

郭顯德牧師行傳全集

廣學會出版

郭顯德牧師行傳全集 附山東長老會概況 連警齋編
(一九四〇) 六六六面 二元

這是一本紀念郭顯德博士的書，郭博士是一個先進的教士和傑出的領袖，在山東省服務教會多年，成績卓著。本書除敘述郭博士的生平事蹟外，對於山東省內與長老會有關的中國教會的歷史，亦有頗詳的記載，裏面包括有學校，教會，和其機關的簡史，以及基督教領袖的傳記。本書的發行得到一筆特別捐款的津貼，所以本書得以減價出售，以便諸君購讀。

Hunter Corbett and the Presbyterian Church in Shantung,
by M. T. Lien. (1940) 666 pp. 2.00

This is a memorial volume in memory of Dr. Corbett who was a pioneer missionary and outstanding leader of the Church in Shantung for many years.

Besides the biography of Dr. Corbett, this volume contains a rather full history of the Chinese Church associated with the Presbyterian Mission in Shantung. This includes brief histories of the schools, churches and other institutions as well as biographical material of the Christian leaders.

A special gift has made it possible to offer this book at a special price.
(400,000)

後學弟子 羅峯警齋氏連之鐸編纂

烟台長老會已故

郭顯德牧師行傳全集

附山東長老會概況

生於一八三五年十二月八日

歿於一九二〇年一月七日

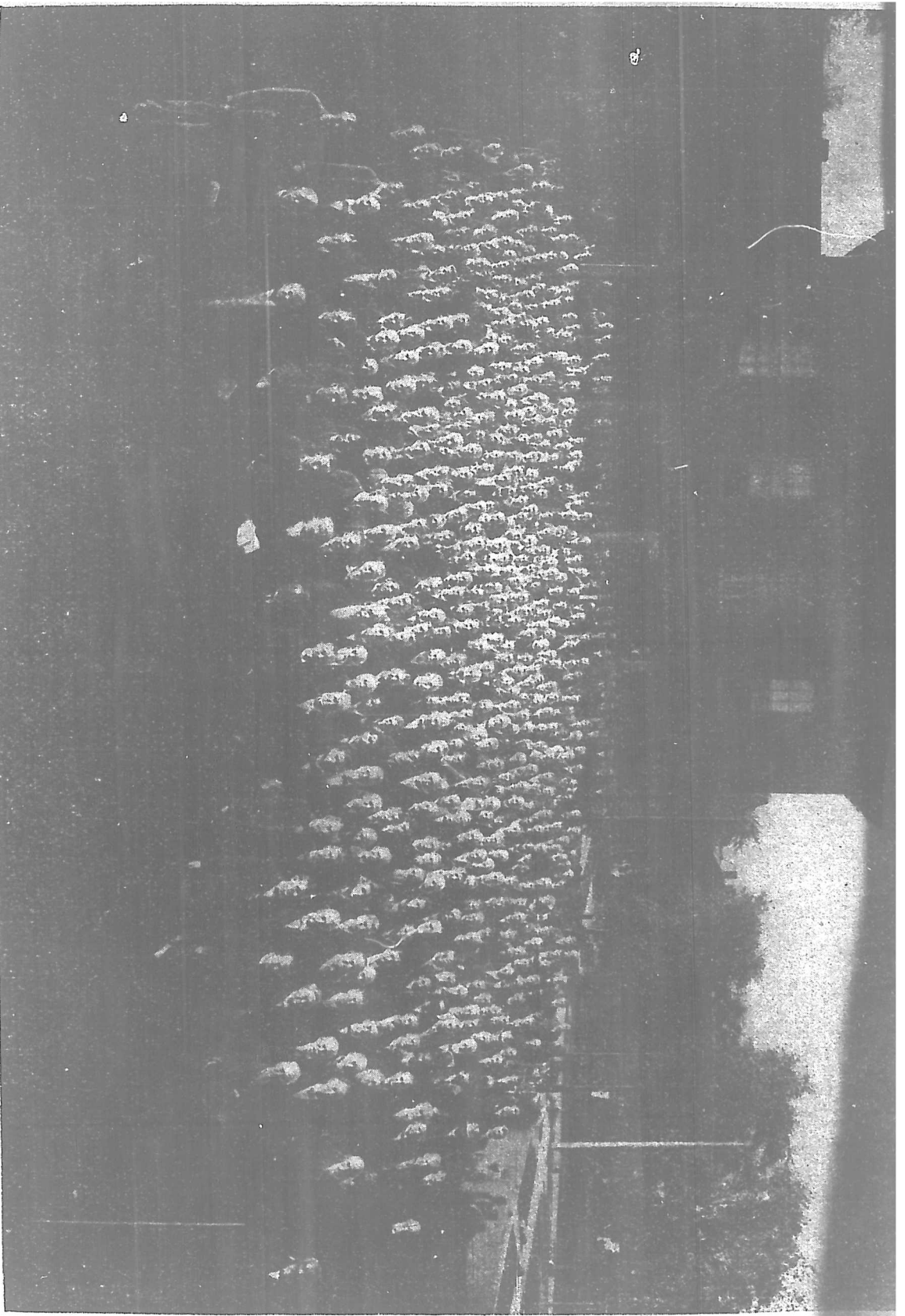
享壽八十五歲

葬於烟台西山墜次

廣學會出版

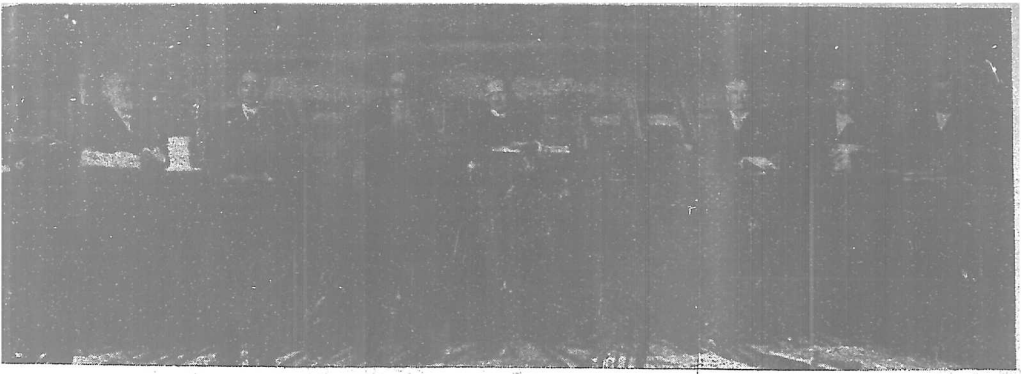
卷之首即序幕彙征(亦名序卷)

余自十歲卽自登州遷烟台文選學校讀書光緒甲午拔登州文會館肄業出學後適因庚子之亂教會無用武之地乃奔走威海各地以求餬口壬寅至天津就館西席民國改元始至濟南旋回天津三十餘年無所成就九一八之後就上海廣學會之職與衛禮三先生遇題及郭牧死已十年尙無人爲之作傳是誠恨事余卽有志爲之立傳旋就青島教席了無暇晷一九三五民國二十四年秋末辭卻一切職務專爲郭牧作傳迄今已兩易寒暑始克成功余尙不覺老此亦可喜之事也一九三七年十月警齋記



一九〇六年在美國愛奧亞省底蒙尼斯城舉行之長老會總議會由郭顯德博士任會長

General Assembly of the Presbyterian Church at Des Moines, Iowa in 1906 of which Dr. Corbett was Moderator.



郭顯德會長暨其他職員在美國長老會總議會中攝影

Moderator Corbett and Other Officers of the General Assembly of the Presbyterian Church in the U.S.A.



兩個先鋒

Two Pioneers

郭顯德牧師行傳全集目錄

卷一 郭牧概論

世家第一	一
庭訓第二	六
立身第三	一一
校育第四	一七
神召第五	二一
屠龍第六	二八
城光第七	三八
經緯第八	四六
燈硯第九	四九
車苦第十	五四

魔歌第十一	六二
英才第十二	六八
先憂第十三	七四
虎音第十四	八一
嘉果第十五	八八
冠珠第十六	九四
庭爐第十七	一〇〇
模範第十八	一〇四
同工第十九	一一一
烏里第二十	一一七
殘照第二十一	一二七—一四二

郭顯德牧師行傳全集目錄

卷二 郭牧與山東教會

第一款 山東羈紳經濟九區總論

第一項

郭牧紀言

自一八六一咸豐十一年至一九一一年
宣統三年共五十年山東教會歷史

.....一四四——一七七

第一目 五十年山東教會概況.....

一四四

第二目 挖匪紀實.....

一四五

第三目 虎疫肆虐.....

一五〇

第四目 鄉鎮間佈道之初步.....

一五三

第五目 初年之教友.....

一五五

第六目 教會勢力之猝變.....

一五九

第七目 船破遇救.....

一五九

第八目 登州之反動力.....

一六〇

第九目 烟台教會之設立.....

一六二

- 第十目 第一個碩果……………一六三
- 第十一目 烟台教會之生力軍……………一六四
- 第十二目 傳道分區辦法……………一六五
- 第十三目 山東長老之結胎及老會之誕生……………一六六
- 第十四目 神學之設施……………一六七
- 第十五目 登州男女學校之開始……………一六九
- 第十六目 登州女子教育之發展……………一七一
- 第十七目 烟台男子學校之創辦……………一七二
- 第十八目 烟台女子寄膳學校……………一七二
- 第十九目 新設之教站——濟南……………一七三
- 第二十目 濰縣教站之始元……………一七三
- 第二十一目 沂州府及濟甯州教會之呱呱墜地……………一七四
- 第二十二目 青島教會之新組……………一七四
- 第二十三目 嶧縣之元始教會……………一七四
- 第二十四目 教案叢談……………一七五
- 第二十五目 山東最早之長老公會及最初之信徒……………一七六

第二十六目 五十年之工程回憶……………一七七

第二項 九區分野……………一七七一—二四九

第一目 登州區 一、醫院勤務 二、傳道事業 三、教育工作 四、男女中學校之報告 五、附教士歷史表……………一七八

第二目 烟台區 一、傳道工作之情形 二、著名之基督徒 三、醫院之工作 四、學校工作 五、教會直系之幼稚園及小學校之內現 六、男子中學校之情況 七、英文學校 八、聖經學校……………一七八

九、啓唐學校 十、附教士歷史表……………一八七

第三目 濟南區 一、第一個教士寓處 二、成功之妙訣 三、教會之勤務員 四、教會建築困難史 五、以後發達之現象 六、學校工作 七、教會之發達史 八、附教士歷史表……………一九八

第四目 濰縣區 一、初至濰縣開教之艱難 二、濰縣教會所立學校之情況 三、附教士歷史表 四、附錄郭牧在昌邑濰縣樂安壽光等處傳道施洗之寶錄……………二〇五

第五目 沂州區 一、先獲地盤 二、早年之經驗 三、傳道之功效 四、奮興大會 五、醫院工作 六、教會學校 七、克木齋聖經學校 八、保愛中學之發達 九、女子中學校……………二一八

十、附教士歷史表 十一、附錄郭二牧在沂州傳道之事……………二一八

第六目 濟甯區 一、醫院工作 二、恩良學校 三、長那丁學校 四、小學校 五、街市福音堂 六、傳道工作 七、婦女聖經訓練班 八、附教士歷史表……………二二七

第七目 青島區 一、青島教會之歷史 二、學校 三、歐尼附學校 四、大辛疇中等女子補習學 五、傳道工作 六、青島城鎮教會 七、教會名人列傳 八、附教士歷史表……………二三三

第八目 嶧縣區 一、導言 二、傳道工作 三、學校工作 四、醫藥工作 五、附教士歷史表……………二四二

第九目 滕縣區 一、開闢之歷史 二、附教士歷史表……………二四五

第十目 九區教會一九一三年統計總表……………二四六一—二四九

第三項 將來之開拓計畫……………二五〇—二五六

第一目 滕縣區域概論……………二五二

第二目 萊陽區域概論……………二五三

第三目 高密區域概論……………二五三

第四目 莒州區域概論……………二五四

第五目 濟甯西三縣區域概論……………二五四

第六目 樂安區域概論……………二五四

第七目 濟南府東三縣區域概論……………二五五

第八目 昌邑區域概論……………二五五

第九目 濟甯南一縣區域概論……………二五五—二五六

第四項 輓近情況一瞥……………二五六—二六五

第一目 傳道事業……………二五六

第二目 鄉區外堂與支會……………二五七

第三目 義勇傳道團……………二五七

第四目	集會結社	二五七
第五目	聖經訓練班	二五八
第六目	城市教會	二五八
第七目	街市佈道	二五八
第八目	教育機關	二五九
第九目	學生之工作	二五九
第十目	青年會之工作	二六〇
第十一目	教育工作	二六一
第十二目	學校之發達	二六一
第十三目	中學校之成立	二六一
第十四目	新校舍之建築	二六一
第十五目	師範學校	二六一
第十六目	女子師範學校	二六二
第十七目	齊魯大學	二六二
第十八目	大學院	二六一
第十九目	神道院	二六一

第二十目	醫學院	二六三
第二十一目	啓瘠學校	二六三
第二十二目	嶧縣自助學校	二六三
第二十三目	醫藥工作	二六四
第二十四目	醫院傳道	二六五
第二十五目	文字事業	二六五
第二十六目	中國教會與紐約母會之關係	二六五—二六六

第二款 烟台教會本部一覽

第一項	生計狀況	二六七—二九三
第一目	郭牧師之眼光遠大	二六八
第二目	諸位弟子之多財善賈	二七四
第三目	海爾濟之膽識過羣	二七六
第四目	韋豐年之慷慨犧牲	二七八
第五目	馬茂蘭之仗義疏財	二八六
第六目	教會與經濟總論	二八八—二九四

第二項 教育模樣……………二九四—三一四

- 第一目 文選學校之推輪及沿革……………二九四
- 第二目 會英書院之發軔及合併……………二九五
- 第三目 眞光女子中學之濫觴及發達……………二九七
- 第四目 益文中學校之胎胚及顯德學校之滅沒……………二九八
- 第五目 信義小學之產生及成績……………三〇〇
- 第六目 啓瘖學校之由來及猛晉……………三〇一
- 第七目 毓璜頂醫院之剝始及勢力……………三〇四
- 第八目 幼稚園之設立及興盛並各小學之應用……………三一〇—三一四

第三項 宗教形勢……………三一四—三三六

- 第一目 烟台教會之成立及歷屆老會之情形……………三一四
- 第二目 教士館之成立及歷年之畢業准試生……………三二二
- 第三目 聖經訓練所之剝始及成效……………三三一
- 第四目 婦女佈道會之崛起及力量……………三三三

第五目 博物院之設置及發展……………三三五—三三六

第三款 卽墨七燈台之光彩及馨香

第一項 郭顯德與卽墨……………三三六—三五一

第一目 郭顯德與卽墨人……………三三七
 第二目 郭顯德與金丹教……………三四二—三五一

第二項 七燈台之分布……………三五—三七六

第一目 一盞燈元莊支會原名元城支會……………三五—
 第二目 二盞燈南北嶺支會原名董家庵支會……………三五—
 第三目 三盞燈石溝支會原名傅科支會……………三五—
 第四目 四盞燈北嶺支會……………三五—
 第五目 五盞燈黃石頭支會……………三六一—
 第六目 六盞燈太社莊支會……………三六一—
 第七目 七盞燈窪裏支會……………三六五—
 第八目 七燈臺結論……………三六八—

第九目 附王村島傳道經過及教會之成立……………三六八

第十目 附大辛疇教會一覽……………三七二—三七六

第四款 海陽牟隅一帶之教會現象

第一項 海陽教會……………三七六—三七九

第一目 磐石店支會之成立……………三七七

第二目 吉格莊支會之建設……………三七八

第三目 郭城支會之因起……………三七九

第二項 牟隅教會……………三七九—三八三

第一目 甯海州今改牟平無極支會之創立……………三七九

第二目 巫山支會之結構……………三八一

第三目 文登縣教會之起始及名人……………三八一—三八三

第三項 郭牧傳道卽墨縣集鎮……………三八三—三八六

第一目 城池總論……………三八三—三八六

郭顯德牧師行傳全集目錄

卷三 郭牧遺簡

第一項 同光最早之傳道紀錄……………三八七—四一一

第一目 同治五年濟南道上一瞥……………三八七

第二目 光緒五年春季佈道一樹 一、本年二月至烟南八縣之周流
二、本年五月至青灘一帶之周流……………三九六—四一一

第二項 光緒乙酉二十五年的回憶錄 光緒十一年報告
溯至咸豐十一年……………四一一—四二五

第一目 國家內亂影響於傳道事業之際 咸同……………四一二

第二目 大荒年與傳教士之工作 光緒三年以
後之變化……………四一六

第三目 中國教友之特色……………四一八

第四目 基督徒的熱憤證例……………四一九

第五目 忍受逼迫……………四二〇

第六目 信耶穌的代價——逼迫……………四二一

第七目	基督徒平安之死	四二一
第八目	基督徒之樂施	四二二
第九目	禮拜堂之建築	四二二
第十目	福音之廣被	四二三
第十一目	將來之工作	四二四—四二五

第三項

光緒戊申年會報告

光緒三十四年
行年七十有三

四二五—四三九

第一目	牧養工作	四二六
第二目	每日下街至福音堂及博物院講道	四二六
第三目	奮興周流傳道工作	四二八
第四目	督察鄉傳道員及學校教師	四三二
第五目	聖經訓練班	四三二
第六目	婦女聖經訓練班	四三三
第七目	幼稚園之工作	四三三
第八目	想望三位教士	四三四
第九目	逼迫如霜風敗葉	四三五

第十目 悼亡……………四三五

第十一目 逃亡……………四三八

第十二目 移工……………四三九

第四項 小學教育大計畫光緒四年初立
樞村小學時稿……………四三九—四六二

第一目 教育宗旨……………四四一

第二目 教育行政……………四四四

第三目 校長之選擇……………四四六

第四目 教師之檢定……………四四八

第五目 師範班及訓練所……………四四八

第六目 教科之審定……………四五三

第七目 教育之原理統系及方法……………四五四

第八目 設備及布置……………四六〇

第九目 家庭與學校……………四六〇

第十目 校友與母校……………四六一

第十一目 納費及其他……………四六一

第十二目 煞尾……………四六二

第五項 郭牧弟子列傳……………四六二—五〇六

第一目 王璋長老列傳……………四六二

第二目 王保奎長老列傳……………四六六

第三目 仲允升牧師列傳……………四七四

第四目 林緒堂長老列傳……………四七六

第五目 趙氏三姑列傳……………四七八

第六目 李春餘長老列傳……………四七九

第七目 邵其蘭長老列傳……………四八一

第八目 于志聖長老列傳……………四八四

第九目 李伯軒長老列傳……………四八八

第十目 趙顯德長老列傳……………四八九

第十一目 焦正果長老列傳……………四九二

第十二目 劉壽山長老列傳……………四九七

第十三目 丁立美牧師列傳……………五〇二—五〇六

郭顯德牧師行傳全集目錄

卷四 郭牧榮哀錄

第一項 郭牧八十正壽慶祝特刊	五〇七—五一五
<small>一九一五年民國四年十二月八日爲郭牧八十正壽</small>	
第一目 郭牧生平歷略序言	五〇八
第二目 郭牧之雄圖遠略	五一〇
第三目 顯德書院之歷史及擴大計畫	五一二—五一五
第二項 郭牧八旬榮壽烟台教會報告書	五一五—五四一
第一目 總論教況	五一六
第二目 傳道及牧養工作	五一八
第三目 主日學校之工作	五二二
第四目 婦女佈道之工作	五二三
第五目 鄉區工作	五二四

第六目	實益學館	五二七
第七目	會文學校	五二八
第八目	聖經訓練班之工作	五二九
第九目	婦女訓練班之工作	五二九
第十目	啓瘠學校之工作	五三〇
第十一目	幼稚園及初小學校之工作	五三一
第十二目	毓璜頂醫院之工作	五三二
第十三目	烟台教會西教士職員表	五三七—五四一
第三項	郭牧百年壽誕山東各區教會一覽	五四〇—六五四
	<small>一九三五民國二十四年十二月八日</small>	
第一目	登州教會一覽	五四一
第二目	烟台教會一覽	五五三
第三目	濟南教會一覽	五六三
第四目	濰縣教會一覽	五七六
第五目	濟寧教會一覽	五九二
第六目	沂州府教會一覽	六〇五

第七目	嶧縣教會一覽	六二五
第八目	滕縣教會一覽	六二五
第九目	青島教會一覽	六四一—六五四
第四項 三位郭師母榮哀記		
第一目	第一郭師母之歷略	六五四
第二目	第二郭師母之歷略	六五七
第三目	第三郭師母之歷略	六六〇—六六六

郭顯德牧師行傳全集

序卷 序幕彙征

郭牧像贊	一
郭牧縮影	二
郭父像贊	四
郭父簡史	五
郭母像贊	六
郭母簡史	七
赫士英文序	九
赫士華文序	一一
德位思英文序	一三
德位思華文序	一四
阿保羅英文序	一五
阿保羅華文序	一七
序卷 序幕彙征	

7	仲偉儀序	二二
8	孫紹武序	二四
9	趙斗南序	二五
10	董鏞序	二八
11	韓振綱序	三三
12	韓丕綸序	三七
13	張玉銘序	四〇
14	董文珍序	四三
15	郭中和序	四五
16	王守純序	四八
17	李時和序	五一
18	趙文先序	五三
19	姜文儒序	五六
20	連之鐸序	五九—六二



已故烟台郭顯德牧師肖像

像贊

於鑠我師 先民之模

許身為主 敷教海隅

愛無差等 訓兼智愚

學古賢聖 忠孝大儒

樹茲教會 萬世典謨

恩以威濟 學以養孚

弟子善變 亦步亦趨

開來繼往 永奠睿圖

警齋

郭牧縮影

一 仁慈 郭牧全身皆爲愛素所鑄。平生最喜幫助貧人救濟苦難。並盡其力之所有。以扶持之。每至冬季。卽有許多貧窮無告之人。麀集街市。任其漂流。郭牧卽令林緒堂長老。並一熱心之教友。辦理此事。先爲之設法募集捐款。施放冬賑。以孫中胡夫婦料理之。數十年如一日。而光緒三年之賑務。尤爲中外所稱許不置。

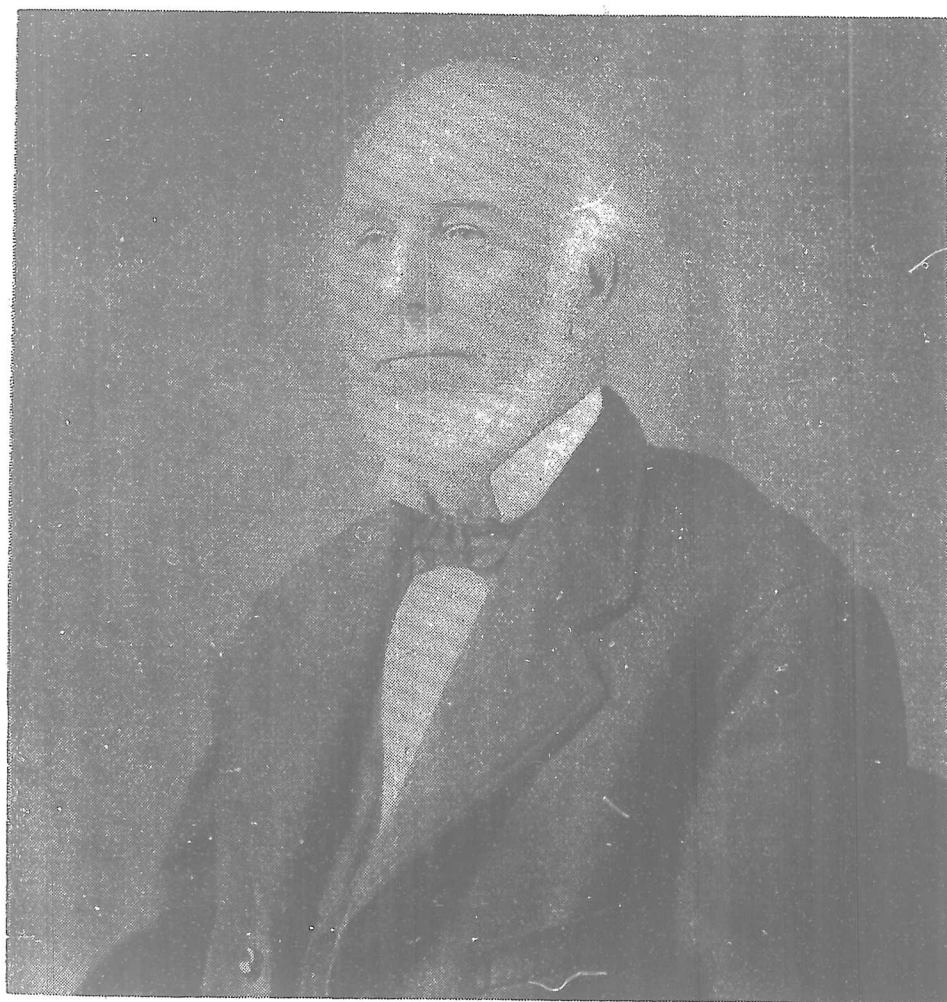
二 同情 郭牧之情感。極其濃厚。凡有所遇。皆能曲盡其宜。爲同情之慰藉。第一郭師母初次來華。所學之國語。並不清楚。學生笑之。郭師母以爲不敬。乃訴之於郭牧。郭牧莞爾而笑曰。『學生頑悞。中外一理。昔君在美國西北。教印第安時。其學生之頑悞。不猶類於是耶。』郭師母始啞然失笑。不復過問。蓋美西北紅苗語。其難尤甚於中國語也。一次張玉峯牧師於傳道旅次問之曰。『牧師之子。恆不肖。何也。』郭牧從容謂之曰。『是大自然。牧師爲上帝特選之器皿。爲上帝工作。自不能顧全世事一方面。故保羅終身不娶。懼有資不肖之低昂。以衡量其間。徒爲傳道之累。天主教之修士。修女。皆不嫁娶。懼其累也。然則牧師有子。恆不肖。亦何足怪。吾人尤當爲此感謝上帝。』張牧默然。

三 熱奮 第一師母思子病故。同治九年、師母舉一子、大慰於懷、翌年則過週歲、忽病卒、師母大慟、一病不起、遺三子。大者不過十歲。幼者方在襁褓。郭牧仍照例下鄉。以馭筭乘二長兒。中騎一阿媽。懷抱幼者。天冷則郭牧自懷其幼者。乘馬後隨。蓋懼阿媽凍跌。以傷其肉也。在事

同治十二年冬、在卽墨大遭逼迫。如不爲此三塊肉。定不惜犧牲。以血奠教會之基。

四 熟讀 郭牧於二十歲始進長老崗中學時。郭母以皮面聖經賜之。請其每日誦讀一段。郭牧應之。自是日起。讀經日日無間。其書恆置於案頭。以備翻閱。有人親見其筆書於後。以誌讀過一遍之年月日。並其概論。第二遍速於第一遍。

第三遍尤速於第二遍。有一學生在烟台讀過九年書。每日早晨禮拜。必讀聖經。只新約全書。已讀過三遍。郭牧最得意之書。是在詩篇與箴言。然青年不過二十五歲者。不准讀箴言。而詩篇一百五十篇。一言以蔽之。卽『因主喜樂』四字。詩、三三、一、一、及九七、一、二、郭牧卽以此四字爲其生命之精神。終身不渝。



郭父羅司迷徹之肖像

四
像贊

於皇英俊 鳳起鳳投

歌詩聚首 同氣相求

紅字吉日 乃定良儔

來賓盈室 共祝好逑

雖遇嘉禮 工作不休

經營新屋 煞費運籌

清淨教派 不飲糟邱

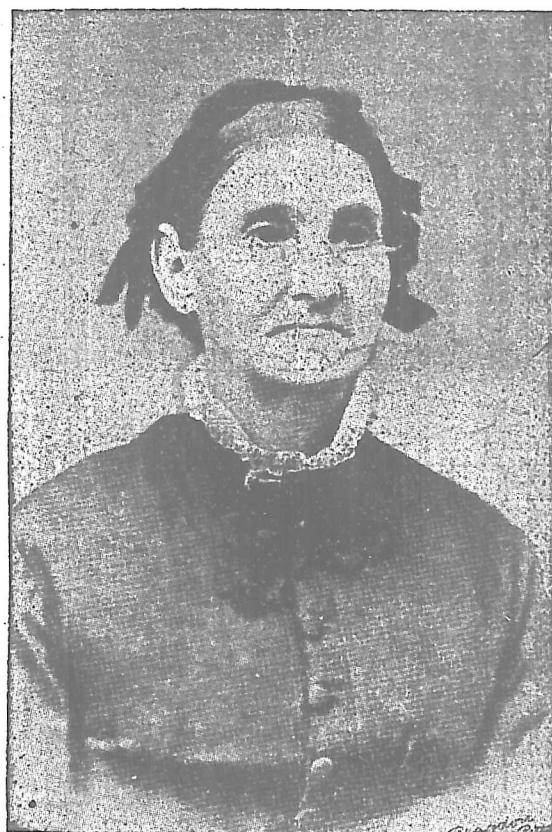
椒聊繁殖 終奠新疇

警齋

郭父簡史

自郭王父越山卜居紅崖溪之後。即在皮樹林地方建築新居。爲長養子孫之計。生一子名羅司迷徹耳。即郭牧之父也。長成後於一八三四年二月二十七日。與郭母阿爾梵尼克柏森女士結婚。二人結婚之蜜史。有足書者。初二青年男女學生。相遇於歌詩班。郭父時年二十三歲。郭母時年十七歲。在同班歌詩。同聲相應。同氣相求。二年之後。乃正式結婚。結婚之日。恰爲月份牌紅字吉日。聖徒紀雙禧臨門。大吉大利。一個爲名門淑媛。一個爲高第吉士。兩家代表親誼。咸來祝賀。婚禮隆重。開地方歷史之新紀元。自殖民以來。此爲第一次值得注意之結婚儀式。第一日先在岳家行親迎之禮。賓客來自四方者。車水馬龍。有六十餘位。禮畢聚餐。山海並列。蔬肉雜陳。助興之餘。或鬪各種技術。或歌各種名曲。夜深始罷。乃就洞房。然大多數之賓客。仍留岳家。謂之伴夜。第二日清晨。約有三十對夫婦。同乘馬送親至新郎父家。並赴其盛筵。以祝大典。此西方之民俗也。

郭父雖近結婚日期。仍工作不息。辛苦一如平日。作木工。製輪磨。晝夜不輟。所積之資。即在皮樹林地方。購地一大段。備作莊田之用。以長養子孫。結婚之後一星期。即開始工作。製造各種家具。如各種木架。各種椅子。桌子。麵包盤等。皆親手自作。不假購置。一切齊備。乃倩親友幫忙。在皮樹林山麓相宅。另構木屋居住。郭牧即誕生於此木屋之中。



郭母阿爾梵尼迷徹耳克柏森肖像

像贊

浩浩其天

肫肫其仁

治家有道

訓子以經

捐建教會

和睦里鄰

好行其德

有脚陽春

老運多故

備嘗苦辛

依靠上帝

犧牲世塵

哀哀蓼莪

九我難申

如此良母

萬古親親

警齋

郭母簡史

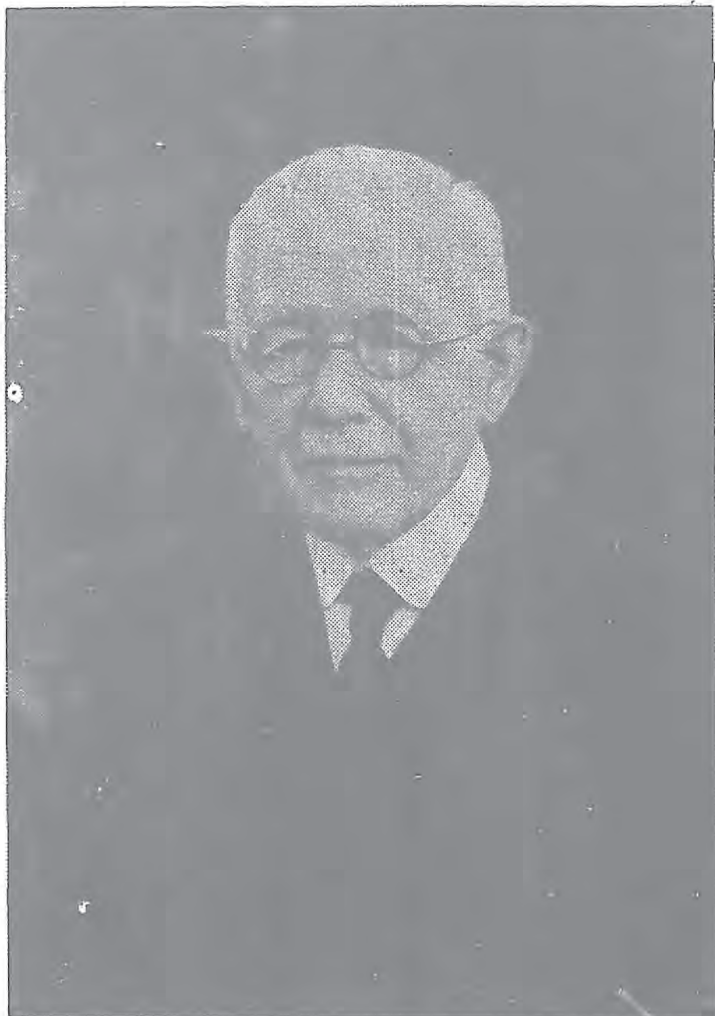
郭母篤守長老會規則。其職務雖在管理家庭。不干涉外界事情。處家有道。教子有方。家庭應用。細微節目。無不留心觀察。樽節施用。以故上下人等。襄外出入。皆在其一對精明眼睛之內。風雨不透。塵沙不入。貴自客廳內之細蔴桌布。花瓶掛畫。賤至廚房所餘之麵包碎屑。皆不任其遺失拋棄。以備飼馬餵雞。宴賓饗客。且其秉性聰明。大具判斷之才。剛果仁愛。精細堅忍。是其餘事。對於家庭工人。恩威並施。寬猛並濟。指導不覺其嚴。獎勵不覺其苦。客廳整潔齊備。往來旅客。莫不賓至如歸。而郭母之款待精神。周道全備。視亞伯蘭之妻有過之無不及。此種管理家庭之興趣。日積愈深。全由慈母之懷。關心之切。爲其兒女積無量之幸福也。

郭母之精密忠誠。如盡忠之兵丁。守其職務。對於安息日課。則詳細預備。不草責了事。其中當背誦之聖經節目。則滾鍋爛熟。無復生澀。作禮拜時。復代爲收各種捐款。以備應各種需用。平日或忙於學校。或忙於田園。一家人皆知其爲愛兒女。如此操勞。終日不輟。和睦鄰里。熱心不倦。振興教會。不遺餘力。幫助傳道。捐施不吝。但善人常受折磨。如約伯所受之試驗。使其心境破裂。神經混亂。甘心忍受。以至於死。長成女兒之短命。從軍嬌兒之陣亡。郭母生第一子、不久夭亡、生一女七歲而卒、第三子內

戰陣亡、長孫屢勸死於洪、郭母皆負苦自痛、郭牧不能奉侍、可愛兒孫之不壽等。皆足以使其短氣失志。眼目昏花。而郭牧之不能常在膝下。每十年只能一次見面。又不多在家。尤足激其倚門倚閭之悲。龍鍾風燭之險。在其末後之八年。忽得中風。郭牧特歸視疾。第三次回國時。烟台各教會之代表三百餘人。同簽字呈函。呼籲郭母。請求勿留郭牧在美。釋放回華。爲主工作。移忠作孝。爲主忘親。郭母雖委頓床第。乏人伺候。仍慨然允許。令其來華。時郭牧已六十一歲。來華之後。又四年。而郭母逝矣。郭牧第四

次回國。慈容已邈。惟賸墳山。郭牧雖已古稀晉一。然而於展拜之餘。悵然流涕。西風憑弔。同痛臯魚而已。孟子云大舜五十而慕。可謂大孝。郭牧之慕在終身。今在天國。重相聚首。豈止慕而已乎。其面對面之樂。非人世所能想像而知也。

FOREWORD



To write, for the present generation, an introduction to Dr. Hunter Corbett's life and work seems superfluous—his memory is yet fragrant throughout the province. He was well known everywhere for his sterling goodness and kind heart. The first made men trust him, the second drew forth their respect and love. Even in Boxer days when many wished to exterminate the foreigners, even those bitter against them would make an exception of Dr. Corbett.

He was perhaps most famous for his zeal in making Christ known, and permitted nothing to interfere with his intinerating work and care for the churches which he had founded. Difficulties, which to others might seem insuperable, were met and solved by him. Generous to a fault, his heart and purse went out to the needy and those in distress. Like the Savior whom he served, he loved even those who were unworthy of his love, and his memory is still cherished in many a Chinese home. "He went about doing good." We need more to follow in his train.

Mr. Lien, in compiling the present Volume, has placed us all, and especially the future students of Chinese Church History, under deep obligations. Already much that was valuable has been lost as little was committed to writing. The early missionaries were, as one of them said, "too busy making history to write history".

Consequently though barely eight decades since Protestant Mission work began in Shantung, it is already difficult to trace exactly many events. The same apparently holds good of the other Missions such as the Southern Baptist, English Baptist, Congregational, Lutheran, etc. and the early church history of Shantung threatens to become like that of Norway, vague and uncertain.

It is hoped that Mr. Lien's effort will incite others to do for the missions mentioned above what he has done for the Presbyterian Mission Church, and so preserve for the future a reliable record, up to date, for the church as a whole.

W. M. Hayes

North China Theological Seminary
Tenghsien, Shantung
July 6, 1936

赫序

赫士山東滕縣華北神學院長

生平今之世。而欲爲郭牧作傳。以敘其生平歷史。而傳後世。似乎殊爲多事。卽不作傳。郭牧之名字。已香滿全省。彼之性情良善。心地慈悲。幾乎婦孺皆知。待人以誠。相處無機械之心。修己以敬。與人恭而有禮。庚子之變。拳匪殺人如麻。甚且雞犬不留。聲室皆空。獨至於郭牧。則相戒勿戕。且加保護。如避柳下之墓。亂起時、卽魯有諺曰、外國人不殺郭顯德、中國人不殺趙斗南、趙爲郭之弟子、作牧滕州、其得人心、故云、其爲魯省人士所欽仰尊敬。有如此者。

彼之一生事業。全在建立教會。引人歸主。無人能分其心。無事能擾其志。正所謂專心致志。熱奮向前。虔誠祈禱。有足多者。遇困難而不知懼。見逼迫而不心驚。恕人以惠。待人以惠。時流淚以祈禱。恆傾囊以助人。如基督然。常愛人之所不屑愛。濟人之所不欲濟。以故仇敵悔過。罪人知改。其美名乃懷蓄人心。家喻戶曉。聖經云：「他來是要作善事。」處處可爲模範。

吾及門連君警齋。茲欲綜其平生。彙爲鉅帙。以供當時知名者之誦讀。且使後世欲研究山東長老教會歷史者。有所據。繫以垂久遠。其功誠不可沒。大爲吾所欽仰。不過郭牧一生。作事多於筆記。實踐過於言談。又無左史記事如春秋。右史記言如尚書。凡其所行。大半逸失。更有何處。可得實錄。屈指耶穌新教之來山東。爲期不過八十餘年。歷史可考者。僅及七十五年。以其時計之。旣不甚遠。而其行事。則恆多闕文。蓋早年來傳道者。多勞碌於奔走於草昧開闢之中。更有何暇坐事思索。以伸其立言之功。而昭後世。此所以立傳爲難也。不第長老會之牧師。強半如是。卽如南美浸信會。英國浸禮會。美國公理會。路得會。今稱信義會、皆對於其原初歷史。未能調整。以資口實。編統系以成大典。故作史甚難也。

吾所以尙有一線之希望者。連君肯犧牲其金錢光陰。爲郭牧作傳。蒐求文件。博徵事實。並親至郭牧傳道各地。從事周

諸博訪。甚至僻鄉老婦。田畔野叟。類能述其行事。記其言訓。說來娓娓動人。鼻鼻中聽。又復親歷各處。拍攝照片。以資考證。使六十餘年以前之景色。宛然在目。雅似當年實況。以保守後人可靠之歷史。吾知此書一出。不第郭牧之功業。可留芳千古。卽連君之文章。亦將與郭牧並垂不朽也。時在一九三六。民國二十五年七月六日。赫士序於山東滕縣華北神學寓次。時年八十。

FOREWORD

德
氏
英
文
序

The preparation of this biography of Dr. Hunter Corbett has been a labor of love on the part of Mr. Lien. To his gracious invitation to write a few prefatory words I respond with hesitation. Dr. Corbett had been in China over 30 years when we came to Shantung in 1892. He was at the height of his powers. He made a deep impression on me by his energy, his zeal and his wholehearted earnestness. He had an invaluable asset for his work in his capacity to fix in mind and to recall names and relationships of his Chinese friends and acquaintances all over the great territory covered by his itineraries. When he met a man he could inquire in detail for the welfare of the different members of his family.

On one occasion he was addressing a presbytery in northern Illinois. As he talked in his vigorous style one end of his collar unfastened itself, and working out to the side of his beard, stuck straight out toward his audience. He paid not the slightest attention to it but went right on talking. My brother, who was present, reported the fact that Dr. Corbett's utter unconcern at such a mishap made a tremendous impression. He was a great man and he did a great work.

Rev. L. J. Davies.

Tsingtao
25 April, 1937.

德序

位思山東齊魯大學副校長

此次郭顯德牧師行傳。得以傳世。皆吾友連警齋先生之努力工作也。連君具絕大熱誠及愛心。成此工作。誠堪敬佩。嘗成時問序於余。余不第以年紀老大。不克及此。且以郭牧之信之望之愛。揪人絕世。後死之人。無有能繼其前疾。而望其項背者。問序於余。則吾豈敢。吾來中國時。正值一八九二之年。光緒十八年、後於郭牧之來整三十年。郭牧於一八六三、同治二年、起始來華、該時郭牧之功烈。已登峯造極。神力四通八達。無遠弗屆。由吾等新來中華之西國青年教士觀之。誠如小巫見大巫。不敢正視。其熱憤懇誠之心境。及前驅奮鬪之精神。尤足使人敬仰。而拳拳服膺。至今其流風遺教。猶能使人懷想。永矢弗諼。凡其友朋。無復老少。皆能記憶其傳道時之說話行事。深印腦海。未嘗暫忘。其下鄉巡禮。尤喜與個人談話。請安問好。譚敘家常。凡堂上尊長。膝下兒孫。無一不深致問候。勤獻至誠。

記得郭牧有一次演說。題到美國長老會在米西西比河流域紅苗族人中間發達的情況。對大衆侃侃而談。得意忘形。形容過度。致其領卸鬆開。迸出領外。拖出鬚下。轉項掀頤。如擺鬚鬚。觀者咸有戒心。而郭牧演說自如。毫不爲動。在座者益注意其講言。未有遺忘。蓋郭牧作事。全係無心。任其自然。而由此特別象徵。衆人所以爲不祥者。益能觸動聽者之耳目。使郭牧能盡其所言。大得效力。非有神力。其孰能致此。吾弟爲余言之如此。神力非尋常所易有也。德位思序。時年七十有一。民國二十六年。四月二十五日。

FOREWORD

阿氏英文序
Every man has his own heroes, the men to whom he looks up, whom he admires and would like to imitate. Dr. Hunter Corbett has been one of my heroes from the first I knew him. He was seventy-four years of age when I came to China and had been at that time forty-six years in the work. For two years more he continued to itinerate, although he seemed like a very old man. I shall never be thankful enough for the great privilege of taking my first two country trips with this veteran pioneer. I shall never forget the zeal, the steady moving ahead, doing the work of every day as it came. We were out that first trip forty-two days and never an evening without a service of some kind. The last night, we reached a place forty-five li from home. Dr. Corbett remarked that he believed this was the first night we had not had a preaching service. I urged him to rest for one night, but after we had made our beds he went to the main room of the inn and I soon heard him there preaching to the people. He could not rest until he had witnessed for his Lord. His indefatigable zeal has always been an inspiration to me.

一五
Dr. Corbett was a man of great hope. In the day of small things he had hope of greater things, and he lived to see his hopes become realities. He believed that Shantung would some day have a Church. This hope drove him forth to make those long, arduous journeys as far as Ichowfu and Feih sien. His hope was unquenchable. Things might look dark, but a better day was ahead. Men might fail him, those he trusted might deceive him, but he never lost his faith in men. He was a tremendously optimistic soul. It was not, however, mere natural optimism, but optimism born of deep faith in God. Only faith could have supplied the dynamic for those fifty-six years of unremitting toil.

I should like to bear testimony to the consideration of this older worker for his younger colleagues. No one could have been kinder. After he had turned over his field to me he never in-

terfered, never took matters out of my hands. He trusted me. His advice was always sought and given in a very modest way. He never dictated or criticized. He made it as easy for me as possible and supported me loyally.

There was nothing gloomy or sad about this man of God. He was always cheerful. One of his great Bible verses which he often quoted was "Rejoice in the Lord, and again I say, rejoice". He believed this was as much a command of Christ as any other and he lived up to it. One of the reasons he was happy was because he lived in others. He was not thinking about himself continually. He was interested in people, old friends and new friends. He remembered about their families, asked about their affairs, took an interest in their children.

One cannot refrain from mentioning his interest in the world about him. He was a reader, kept up with the world's news to the last, could converse upon the happenings of the time. This is one reason for his keeping young, and maintaining his vigor of mind to the end.

The greatest honor which came to Dr. Corbett was to be chosen as moderator of the General Assembly of the Presbyterian Church of the U. S. A. He deserved this at the hands of the Church he had served so nobly, and in thus choosing him, a missionary leader, the Church honored the cause to which he gave so many years of his life.

Dr. Hunter Corbett will be remembered as long as the work of foreign missions in Shantung is remembered. He was one of those great men who laid the foundation of the Church and laid it well.

Paul R. Abbott

阿序

阿保羅承繼郭牧事業之小英雄

人無論智愚賢否。皆有其心目中。所崇拜之英雄。其對於此英雄也。不但如詩所云「高山仰止。景行行止」而已。抑且對於其人格學問。精神事業。私淑效法。必期一如其人。而後快然自足。方爲能事。余初來華。即能與郭牧同工。前後追隨。一如弟子之於老師。沙門之於長老。固爲一生之幸。而余之得有今日。處理教會。宣傳真道。處處勝利。未或隕越者。亦皆得自郭牧之經驗學問。深印腦系。永矢弗護。以故余取余求。左右逢源也。

余來華時。郭牧已七十四歲。在華已有四十六年之經驗。而余當時不過一二十五歲之茅廬青年耳。初畢神學之業。素乏見習之功。一旦受職爲牧。即與郭牧同事。蒙郭牧不以幼稚而鄙棄之。反以爲孺子可教。而以曾參約翰待之。每次下鄉周流。必攜與之俱。雖未多暇親受指導。然天何言哉。四時行而百物生。即以其平日舉止行動。聲音笑貌之間。皆暗藏有深厚道理。與德俱化。與靈同工之質素。因以知其體性神格。絕非人工所能爲力。其有待於祈禱讀經之素。潛修默化之工。非我輩乳臭未乾。稚病未去之茅廬青年。所能望其項背於萬一也。

余與郭牧親炙。執禮如弟子。不過兩年。後此即分庭抗禮。待之如客賓。自郭牧告老辭職。止息周流之勞役。惟獨坐鎮之事功。一切鄉間大事。全負吾肩。關於道統之重。及薪傳之難。郭牧亦安然舍去。毫不顧忌。郭牧亦真信此茅廬青年。當必堪承大任。而無覆餗之患耶。然而郭牧竟毅然與之矣。度其心非有如古大將摘印。倖然色相。授受必斬。因以成不世之仇也。其心休休。如有所容。諄諄告誡。若受遺囑。然後知郭牧求人。不必其才高器大。不可一世之大英雄大豪傑。其所求者。即是在上帝面前顯爲謙卑虛空。而不敢自以爲是之普通質素人才。若夫凌世傲物。飛揚跋扈。驕騫桀驁之士。雖有經綸擘畫之才。研

究講述之美。郭牧不敢用也。蓋教會爲上帝之殿。非仗人工之製造。基督是上帝之體。非由人意之選擇。以余之茅廬青年。一無所是。郭牧竟信而倚之。不敢云幸。亦不敢云非幸也。其工夫全在虛心祈禱。虔誠讀經。一任上帝之揀選。吾何容心於是。

余與郭牧共下鄉兩次。其年華雖龍鍾似竹。其精神却屹疑如梧。其熱心勞沸如湯泉。其毅力浩沓如大山。初次在鄉。共住了四十二日。白日固追逐光陰。四處講道。夜晚宿店。亦必至店房大進間。向店家及旅客講道。始能安睡。習以爲常。如烟茶之有癮。須臾難離者然。一日在回家之路上。止一旅店。此處離家還有四十五里。大抵是郭牧勞頓已極。余亦狼罷不堪。郭牧長吁言曰。『恐今晚不能作傳道工夫矣。然屈指生平。只此一夜也。』余亦因初次旅行。委靡不能舉足。即勸其速事休息。平生成績。只缺此一宵之功課。亦不能不算滿分也。郭牧漫應之。乃共熄燈而睡。誰知余在黑甜中。又被演講之聲聒醒。揉眼起床視之。見郭牧在前進大廳中。向羣衆講道。一如白日之興奮。而夜晚聽之。尤爲清晰。余即速穿衣起。趨至廳前。助其演講。睡眼矍矍。模糊迷離。自己亦不知其所講何事。蓋余羸弱小青年。數十日在鄉間周流。宵旰不寧。寢食莫分。今走回路去家。只有半日工夫。離家只四十五里。死心蹋地的作最後之鬆懈。亦弱質青年人事之常。耶穌在克西馬尼園中祈禱。汗如血滴。彼時壯如彼得。靜如約翰。清如雅各。尙猶伏石沉睡。三呼不醒。如余之脆弱。當亦不敢比擬郭牧之多掛心人之靈魂如此其愛且憫也。惟自恨如此青年。委靡不能自振。尙不如一七四老人之能自強不息。精神煥發。奕奕然有餘光焉。慚何如之。自茲以後。奮力自勉。以求幾於其微。而終未有逮者。非不悅子之道。力不足也。

夫郭牧之所以有此白熱毅力者。全在其有好望之心。凡事盼望。求達目的。立格雖云甚高。信仰卻是極大。事前立定志向。奮勇向前。自信終有實現之一日。其初次來華傳道也。滿目蒼涼。栖栖惶惶。自外人視之。纍纍如喪家之犬。卑鄙無足道。然而牧師自信工夫磨到。山東大地。必有一處可立上帝教會之根基。於是東進嶗盛。西望濟南。北踞濰縣。南跨沂費。開闢跋涉。

恆走窮途。亂民因而欺之。奸民從而詐之。甚至官府大紳。逼迫而驅逐之。郭牧竟如墨子。席未暇暖。突未暇黔。倚風糜頂。沐雨放踵。孟子且猶讓之爲無君父之禽獸。不與同中國。況晚近愚民。豈能知其故哉。

郭牧在登州八個月之後。繼遷珠璣。又十四個月之後。乃遷烟台。在珠璣時雖自己聲明建立長老公會。然觀其內容。不過一牧師。一長老。三教友之五人班而已。郭師母亦簽名作女教友。有婦人焉。四人而已。迨同治五年。始在玉泉頂成立正式教會。該時只有教友十八人。其後至同治十三年。卽墨教會發達。乃如導火線之全陣暴發。其由信仰所生出之盼望。如二偵探在迦南地所採之葡萄。二人肩輿一穗。纍纍如貫珠。凡其福音之足所經過之地。如濰縣。昌邑。青州。壽光。臨朐。濟南。沂州。費縣等。各處地域。無不相繼響應。建立教會。郭牧之目的。終能達到。郭牧之盼望。終能實現。始雖陰霾沖天。終則榮光蓋地。完了辛苦。功勞卽隨之而來。故自此事實觀之。郭牧誠服膺樂天主義者也。萬事不灰心。忍耐求其果。雖有逼迫來。處之盡安妥。其樂觀態度。全自有現實之信仰心而來。信仰上帝之心。其小雖如芥子。然而可移大山。何況教會是耶穌的身體。發達生長。與世界有益乎。故郭牧五十六年之工夫。未或暫息。鞠躬盡瘁。死而後已。卽是爲此信仰。

當郭牧試余二年之後。不以余爲不肖。而將大任悉付於我身。當其於未交付之先。從未對余加以訓誡與叮囑。既其於交付之後。亦從未橫加干涉。或對於某事予以糾正及批評。惟一心相信。任余而行。卽有時商榷計畫。協助進行。亦多忠誠和緩。從未以命令加諸我身。況所商榷及協助者。又皆余所能擔負而易爲力者乎。

郭牧自卸職之後。又自由工作十餘年。然後歸天。余於未下鄉時。恆朝夕領教。凡事商酌。不敢以職位自傲。凡所有事。從未見其變形於色。或有失望態度。惟因信仰上帝。却時常快樂。牧師常念之經文。卽「靠主喜樂」四字。見詩、三三、一、又、一〇、二六、又、六一、一〇、哥、二、二三、哈、三、一八、亞、一〇、七、腓、三、一、又、四、四、皆異詞同音。歡樂為主。郭牧一生。卽居住在此四字之中。爲其靈魂之依託歸宿處。以爲這

就是基督給他的一個成功祕訣。他一生未曾把他自己的事。放在身上。去擔憂思慮。然而他却常掛慮別人的事情。或是新朋。或是舊友。或是別人的家庭。或是別家的事由。甚至連別人的孩子們。他都掛心到極處。然而却忽略了他自己。這就是他快樂的祕訣。

現在的口號是『打倒四五六。』他們以為凡是老人。都是守舊。沒有嶄新的知識。沒有高尚的眼光。處處開倒車。向猛晉的青年。橫施攻擊。阻礙文化。摧殘教育。直是現代之混世魔王。非打倒無以完成他們的使命。所以來中國的少年傳教士。都是這樣的看待郭牧師。這是他們錯了。郭牧的思想。是與時更新的。郭牧的學問。是與時俱進的。他從聖經裏關心世界的事。他從祈禱中掛念一切所發現的新事物。因為新與舊是相接的。復生與爛死。是連貫的。不能繼往。怎能開來。不能守舊。怎能維新。所以郭牧能讀舊書。又能讀新書。自其復新的靈性中。作徹底的研究。及奮興的猛晉。故郭牧之年紀既老。精神却極健旺。為一般青年人所不及。身體靈魂。全體為上帝所有。充實煥發。為主作證。

郭牧於第四次回國。年已七十一歲。猶能精明強幹。辦事如恆。以故被舉為紐約總會主席。掌理全會事務。該總會所轄。不第有在中國傳道之牧師。也有在他國傳教之牧師。郭牧能趁此機會。與之攜手聯絡。尊崇德望。則各處傳道之經驗。悉在洞見之中。與郭牧將來在中國傳道計畫。及教會政治。大有裨益。同時以其在中國四十年之經驗。供獻條陳。布署擘畫。則全世界教會之大勢。如運之掌上。駕輕就熟。亦固其所。郭牧在職。一年有半。始返中國。對於教會之組織及政治。均有確定計畫。提高眼光。不囿一隅。余之治教會。所以能平安渡過。無有紛亂者。皆郭牧積天下之經驗。蒐羣衆之意見。作成憲法。製為章程。無往不利。左右咸宜。余只守其成法。蕭規曹隨而已。

故長老會一日在山東不死。則郭牧之功業亦不能在山東一日消滅。郭牧所立之磐石。安穩堅固。萬古不拔。德行模範。

永世生活。余之對於郭牧行傳。有深長之思索。及濃厚之興趣。故樂爲之序如右。一九三七民國二十六年八月十八日阿保羅序於青島湛山別墅。時年五十一歲。

仲序

偉儀字子鳳黃縣人光緒十一年登州府文會館畢業

聞之不朽有三。太上立德。其次立功立言。初不必備於一身也。而人之兼此三者。則尤難能而足貴。嘗慨流俗多敗類。古今少完人。自耶穌降世。淘汰罪惡。鼓鑄良善。身被舉而吸引衆生歸之。在受其感化之門徒。固非名譽是求。然實至名歸。舉人



世所稱之立德立功立言。亦往往兼備。卓然樹立於一身。不與萬物同朽。美國郭顯德牧師。卽其一焉。牧師修軀幹。豐鬚眉。講經說教。聲如洪鐘。天生一傳道偉人。賢良工首也。凡我親炙。皆能證明。其生平克己濟人。見善勇爲。放膽傳教。不遺餘力。大聲疾呼。直欲振聵啓聵。喚醒一般醉生夢死者。同趨天路。始於烟埠。周遭村落。以身作則。得人如魚。繼而牟平。棲霞。招遠。萊陽。登州所屬各縣。以及萊屬之卽墨。青屬之臨淄等區域。莫不有郭牧之教友。並伊所經營之教會。誨人不倦。數十年如一

日焉。進究其所設之學校。以聖經爲必修課程。培植之人材。以真理爲之基本。則是先立乎其大者。斯其次者小者。自不能奪。故事半功倍。今雖人往風微。試由海陸程而過烟埠。見夫毓璜頂東麓。巍峨高聳之建築物。則長老會之鐘樓也。環列縣亘之羣房。秩序井然。則考道信徒擇居和處之模範新里也。經云。『築城於山。燈置於臺』者。不髣髴遇之歟。益信宗基督者。德不

自德而德乃大。非耶穌之功不爲功。斯樹立不拔之偉業。歷久而大放光明。非經言不敢言。斯口碑載道。銘人心版。言乃彌永。郭牧之師法基督。足爲教友師表矣。其事蹟不可以不傳。同學連君馨齋。熱心教務。擅文史長。犧牲工夫。發潛德之幽光。總行傳之編輯。問序於余。既不獲辭。爰卽管見所憶及。略敘梗概於右。冀凡閱斯傳者。由郭牧之嘉言懿行。進而相與師法基督。庶不負編者之苦心也。夫。中華民國二十五年六月望日。山左後學受業門生仲偉儀謹撰。時年古稀。

孫序

紹武膠州邑庠生烟台會英書院畢業

嗚呼。吾師郭老牧師。已被接十有六年矣。然當日之聲音笑貌。猶於夢寐間彷彿遇之。蓋蒙愛既深。身離而心不能泯也。牧師美國人。遮費森大學畢業。復入阿利傑尼神學院畢業。未入神學院以先。早定意救吾中華。迨由美來華。寄跡烟台。日以傳道爲事。或在城市。或往鄉村。登萊青三府州縣。皆有其美踪。以卷五五十二章七節言、輯佳音傳平安報、喜信傳教恩者、其登山之脚、何其佳美、斯時也。牧師苦矣。西國偉人。呼之爲鬼類。福音大道。譏之爲異端。謠言四起。衆論紛紛。旅館爲之不留。飯肆因之不納。饑寒露宿。孤客誰憐。苦有苦於此者乎。然而牧師不顧也。意謂吾乃主僕也。吾主在世。首先受苦。僕何能爲。若遇苦灰心。而真道不傳。天路由我而塞。負斯人。不更負吾主乎。不禁慨然曰。彼縱橫逆難堪。我仍涵忍以待。人心匪石。焉有不轉之理。不數年風潮竟息。怒逐代爲歡迎。牧師往來其間。得信徒三百餘人。立支會二十餘處。學校講堂。所在多有。由後思前。何幸如之。僉謂其勤苦所致也。而吾謂其愛心所成。何也。吾卽蒙愛甚深。心心相印者也。憶四十餘年前。牧師爲傳道計。設會英師範學校。學者先有十一人。吾亦在內。格致諸書。另請先生指授。聖經牧師自任。夫教之讀書。欲吾輩有實用也。引之學道。欲吾輩啓靈明也。而且備飲食。除宿舍。病者醫之。貧者助之。教善兼施。慈親之愛子女。亦不過如是。吾輩何心。能無感戴。若謂吾輩不無偏私。譽師太重。盍觀庚子年乎。其時拳匪猖獗。仇視外人。他人未敢輕出一步。惟牧師安然自若。見者且稱爲好人。何仇敵亦有此證。以斯知愛本一愛也。愛同人卽愛衆人。愛衆人無分仇人。愛愛相承。性天不爽。愛心之作用。誠有如斯者。今同道諸君。撫拾牧師生平之歷史。輯爲成書。以示將來。問序於余。余雖已昏邁。而義不敢辭。無容詳陳其事。但求深得其心。尤望後之見此書者。勃然激發。而是則是效。亦以牧師之愛心爲心幸矣。故爲序。民國二十五年五月六日。蒙愛弟子孫紹武。識於烟台。時年九十一歲。

趙序

斗南青州府人郭牧弟子作牧膠州高密等處



吾師顯德公。美產也。爲主甘願犧牲其富貴前途。來華作傳道生活。非有上帝慎重之選擇。救主額外之激勵。不至此也。吾師二十歲。先王牧始途之長老。中學讀書。旋爲之置一商店。欲

其經商。作鋼鐵或煤油大王。因亞斯斐尼亞省本鄉。產煤鐵甚富。牧師本身卻欲學習醫術。以致略有齟齬。所購醫書甚多。亦暗中早有研究。既而立志異邦傳教。欲來中國。遂併捨棄來華時。正值美國南北混戰。在徵兵制度之下。吾師例不能逃此兵役。先

王牧乃爲之出一千元之贖價。另覓替身。而已卻仍荷鎗負戈。帶領其餘二子。伏壕抗敵。結果一傷一死。遺恨終身。吾先王牧劬勞一生。終未見兒子之長期

孝養。此在常人。固屬生平恨事。

牧師於同治三年六月結婚來華。光緒元年回國。二年又來華。十一年又返國。十二年又來華。十九年因母

病告假回國探病。往來只三個月耳。其後於二十二年回國。二十三年來華。三十二年又回國。三十四年始行來華。其中有十八個月在紐約總會充當主席。時年已七十三矣。父母早已故去。世俗自私自利之父母。必以是爲不孝之甚者。而吾師夫婦。於礮聲轟隆之下。自紐約啓旋。中途險

被南軍所擄。轉過好望角。始行放心。及渡印度洋。穿南洋羣島。又遇觸礁之禍。

賴諸位教師向天呼籲。始免於難。

牧師與狄考文先輩。同舟來華。

比及上海。已六閱月矣。肺臭

水霉。致得胃病。在上海未及將養。旋又奉命北上。未至烟臺。又遇船沉之險。與狄考文韋廉臣三對夫婦。終夜爬冰走雪。至一人家。主人初不肯收。繼見韋師母懷中嬰兒。凍餓殆斃。始發慈心。煨之以土炕。饗之以米粥。三日後始被救至

烟台。當其窘於風雪也。若非此嬌小可憐之小天使。激動主人之心。幾何其不同遭饑寒凍死他鄉。徒作葬域之鬼耶。孟子曰。『惻隱之心。人皆有之。』使主人乍見孺子。僵仆於懷。猶不動其惻隱之心。任其凍餒以死。則孟子之供主。早應移出西配之外矣。大成殿以宗聖曾子、亞聖孟子、供西配、以祀孔子。初至烟台。喘息未定。又向登州進發。坐船困苦。坐苦子尤苦。驟驅踐躐。左右蕩漾。其頭昏腦暈。心肝欲嘔之滋味。反不如坐船時風浪顛簸之爲愈也。至登州。吾師與狄梅三家。厝集觀音堂破廟之內。習學官話。張口吃舌。嘔啞不成聲調。吾師乃獨遷烟台西之珠璣村。立一小教會。未幾又徙烟台。以計賺得娘娘廟道士地盤。以爲講道之所。住陋室。與吳溝爲鄰。雖想望購得玉皇頂東坡之地。建造教堂。乃手中無積蓄。徒喚負負。不得已向老父呼曰。『父誠愛兒。則予以金錢。買得地皮。可有安身之處。非然者。醒醒死耳。』吾先王牧見信。痛子心切。爲之速寄款來。購地建房。始有寧居之地。雖有寧居。不遑息處。每年兩次下鄉。周流列縣。西過青州。東越寧榮。北抵博濰。南至莒沂。見者譽之爲鬼物。聞者斥之爲夷人。至即墨。則又以石擊死。如此者兩次。乃立教會。以救靈魂。乃設學校。以增知識。余卽其及門一弟子也。回思數十年之往事。如在目前。今吾師已亡十六年矣。余亦老邁龍鍾。自畢業後。卽來作牧。屈指已三十餘年。初來作牧時。卽立志效法吾師之榜樣。以真誠愛人。令教友本耶穌愛人之心。自動捐款。自苦研經。余本無能。只在旁執羊竿照料之而已。何能及我師勸業之半哉。按君爲教士館第五期畢業生、授爲准試、光緒三十年授職、三十一年封爲牧師、來官莊作牧、至今未離職、惟以聘我來者、亦爲吾師之教友。按卽杜儒聖先生、高密之良信徒也、該時尙未立支會。翌年信而受洗者。一百三十餘人。故按教友住址。分爲高密之官莊。平度之蘭底。膠州之麥邱。三個支會。余卽爲三支會之正任牧師。以後因官莊教友日漸增多。一人無法顧及。又分立高密支會。今高密蘭底麥邱三支會。已各有其會堂。各有其牧師。余惟牧養官莊一處教會而已。韓愈曰。『弟子不必不如師。師不必賢於弟子。』而耶穌則曰。『學生不能越過先生。僕人不能越過家主。』余何人斯。敢曰賢於老師。老師在華。五十六年。傳道遍及全省。設立教會。百數十處。余自接手封立以來。先掌三會之牧

職。今乃僅掌一處。猶防砒終年。若有不勝。輒懼隕越。而有愆德。以貽門牆之羞。是學生誠不能越過先生矣。僕人究不能越過家主矣。才有大小。用有輕重。五才者受上賞。二才者受下賞。按聖經原文無千字、卽是五才二才一才、才者量也、能也、以量授職也、余絕不敢以一才之量。自暴自棄。致受主人之罰。以貽老師之羞。亦惟恭厥職。盡厥責。以求不負老師之屬望而已。是爲序。中華民國二十五年六月二十四日。受業弟子趙斗南序於高密官莊教會。時年八十有二。

董序

齋字雲笙蓬萊人光緒十二年登州文會館畢業

吾師顯德公郭牧師。已歸道山十六年矣。吾亦年逾古稀者四稔於茲矣。兒孫輩每盤繞膝下。依依承歡。似不欲我早歸。以息仔肩者。吾壽自有上帝作主。兒孫輩縱有烏鳥私情。豈能默祝於萬一哉。

郭牧薨時。余方在宣城牧次。時民國九年。余僅五十八歲。自覺筋力不追。吾師遠甚。吾師八十餘。猶精神矍鑠。不策杖。步履如飛。每日至烟台大街。及博物院講道。習以爲常。不知老之將至。余雖亦作牧師。然吐辭不能如吾師之流利奔放。發音不能如吾師之閑肆遠颺。且又拙口笨舌。不能開放鋒駁。壓倒一切。是韓愈所言「弟子不必不如師」者。誠有大誤。故吾至今猶私淑其講道態度。談話音容。拳拳服膺。未或暫忘。目下雖老邁龍鍾。於夢寐間猶想見其聲音笑貌。重現吾前。疑久弗去。自吾師謝世。噩耗傳來。凡屬同門。罔或遠近。莫不椎胸泣血。相向失聲。以爲天喪哲人。百身莫贖。如七十子之悲孔子者。良以吾師本基督救世憫人之衷素。來華傳道。五十六年之久。身體力行。無或稍渝。綜其平生。事主以虔。自律以嚴。接物以恕。處世以廉。無在不資後生來者之矜式。余幸爲其及門弟子。春風化雨。既霑既足。今雖老大。而孺慕之誠。哭泣之哀。亦祇等於父母之德。昊天罔極已耳。

方其始來中國也。十口之強約初定。

十口通商。定於咸豐八年。與十年。

捻匪之隱患未已。

捻匪於咸豐十一年。及同治六年。兩次犯東。郭牧於同治二年來華北。華北一帶。仇

視外人。有如螻蟻。十口通商。逼死咸豐。陰結太平。而山東腹地。因孔教關係。視之更形齷齪。故打鬼燒書。老妖喫怪之圖讖。如雪片飛來。光緒甲申之役。引起仇洋惡感。南京炮試舉子。盡一打鬼燒書圖。因傳教士於散場之時。每人送聖經一本也。耶穌云。勿將聖物給狗。勿將珍珠飼豬。故該舉子於踐踏珍珠之後。反嘔而食之。此圖畫一燒聖經。正在焚燒之際。四圍驅傳教者。擊之以槌。入火燒之。擊庭掃穴。大快人心。同時烟台見一團匪。一大老妖。嘴尖如龍。四肢如龍。滿身通鱗。如立大蟒。腹中生一巨口。幾使吾師無立足之地。周村之棍擊。豈偶可以吞人。持護觀之。生吞洋人無數。手攪足擊。遍尋洋鬼而噬之。中國人皆。外國人笑。

然哉。事在同治四年春、卽墨之石毀。良有以也。事在同治十年冬、然吾師始終處之宴如。視爲固有。惟本其服務之精神。孜孜不倦。以傳道爲其天職。卒之精誠所感。金石爲開。向之嫉視逼迫者。今不第稍稍就範。且進而爲其及門弟子。盡忠保教。身作長老牧師者。所在多有。

吾師於同治二年冬來華。先駐教登州。與狄考文老師同工。翌年遷至福山之珠磯。獨立事業。又翌年始定錫烟台。爲永久之根據地。同治五年夏。始在玉皇頂建築住室。及男女學校。六年暮春。始建大禮拜堂。移女校於耳房。該時東捻甫平。山東元氣大傷。瘡痍滿目。急待休養。傳道之功。不易爲力。七年西捻亦平。華北逐漸安枕。方敢至內地傳道。吾家世居蓬萊城內。雖非望族。亦係小康。特以先嚴慎齋公。不善居積。且好布施。僧道一體有緣。路橋並皆修築。尤好指困分金。助寒儒以膏火資斧。勵其上進。求取功名。蓬萊有寒儒子性昆仲、賴慎齋公一手提拔、皆大獲一等、出任河南知縣、頗招之去、以報仁惠、獨對於基督教。則厭之弗遑。屢欲鏟除。以清華夏。惟以紳士資格。關節太多。是以謗書盈篋。致遭上官之嫉。一場官司。竟而破產。慎齋公無奈。遂舉家逃遷棲霞之槐樹莊。暫避凶焰。時同治九年。余方八歲。嘆我生之不辰。遭此鞠凶。哀離亂之無知。逃難異域。雖無鄉關之感。每多作客之悲。九歲入本莊私塾。頗知自勵。以斬克家而幹其蠱。徒以客況漸窘。無能爲力。至十四歲。光緒二年爲環境所逼。不得已全家遷於烟台。正值吾師自美國歸。假方回。極力整頓學校。廣招學生。是年山東大地。及河北一帶。已呈旱象。淄博一帶。人且相食。四方來烟避荒者。項背相望。先嚴慎齋公。處此荆天棘地之秋。始送吾至玉皇頂學校讀書。而余乃得有發跡機會。回思前轍。知上帝之於其選民。必先置之於屯窮否極之域。以困阨之。然後拔之於咸亨泰豫之鄉。以利貞之。俟其感恩知德。無所勉強。不第終其身爲主報効。卽後世子孫。亦得爲忠心之門徒焉。然後方顯其德能。非然者。處安樂之境。隨世俗之風。亦只等於沉淪。尙何能如今日之兒孫。繚膝舉家歡樂。下學歸來。擲書滿床耶。且救身體之恩小。救靈魂之恩大。余先嚴先慈。及余全家之身體靈魂。皆受恩師之賜。至今

賴之。世世罔替。其感恩戴德。甯有涖涯。烏可以道里計耶。

先嚴既將余送至教會學校。己亦因朝夕與郭牧親炙。一變從前觀念。蕪棄世事。潛心學道。先慈亦因郭師母之慈惠待遇。柔和訓導。一洗舊日眼光。習學聖經。全家遂於光緒三年十月初六日。考准堂會。領洗入教焉。從此一家人。便作天國子民。不再與世俗結緣矣。是年余方十五歲。即能考試中式。亦云幸矣。宣烟台教會堂會紀錄、光緒三年十月六日、堂會業於禮拜堂、牧師郭顯德、長老王瑋、林精堂咸在座、監視考試、與考者有蓬萊董培昌、董孫氏、董輔等、同討洗禮、堂會詳細考問、聽其各人對答、俱稱合適、乃准於安息日爲之臨洗、入教云云、董培昌即慎齋公受洗聖名、董孫氏即其元配、董輔之生母也、其後於光緒五年正月初四日、有考洗禮之女學生董勤者、即董輔之妹、後嫁劉維垣爲妻、又於本年三月初五日、有小家五口、並皆受洗、亦樂事也、以前之艱苦。遂如春夢初醒。不堪回首矣。孟子不云乎。『故天將降大任於斯人也。必先苦其心志。勞其筋骨。餓其體膚。空乏其身。行拂亂其所爲。所以動心忍性。增益其所不能。』保羅亦云。『以現時所受暫時之苦。如比將來永遠之榮。誠不足介意云爾。』以此證彼。愈得實據。謂非上帝之預旨。遣先師來華。救濟此一家失迷之羊。其孰能信之。

先嚴先慈。自領洗後。惟在教會。守經學道。舉凡世事。一概謝絕。思欲延長其壽命。多作主工。以報先師大德。徒以生前勞瘁過甚。余尙未能成名。先慈遽而棄養。先嚴以喪偶鉅痛。不忍寄居烟台。乃就食河南。于氏昆仲、作宦河南、來書催之。久客不歸。余畢業後。就職鎮江。屢遣人至河南迎養。先嚴以在河南衣食豐足。出入自由。若來鎮江。家人父子。反覺不便。故不果來。其後余遷牧蕪湖。亦如之。先嚴甯犧牲骨肉之恩。不肯就養。非不親其骨肉也。生平豪爽任俠。多識江湖之客。輒輕父子之恩。讀太史公游俠列傳。朱家郭解之流。不其然歟。其心地光明。行爲磊落。出自天性。幼年在蓬萊。即有小信陵之聲譽。及至余在宣城牧次。一切皆能自主。後顧尤復無憂。兼之先嚴年事增高。居停又復遷調。始倦遊來歸。余亦思欲及時行孝。以補前愆。誰知一年之後。又棄余而去。弱弟在河南時。即已夭折。弱妹在烟台嫁劉維垣氏。余以獨支撐立門戶。不能及時行孝。以報劬勞之

恩。徒使抱恨終天。每多臯魚之痛。此吾終身所未能釋然於懷者也。吾師顯德公傳道方法。首重孝弟。故來華施教。先編孝敬父母一書。挾之行囊。傳道時卽以此四字衡量其及門弟子。孝敬父母者。便收之爲門徒。習之爲牧師。非然者。亦必拒之弗納。甚且止其晚餐。逐出教會。不與同宗主。余自入郭師之門。對於郭師之訓。戰戰兢兢。夙夜匪懈。未敢或有惰志。誰知余生無狀。以至斯乎。

在烟台文選學校讀書。至二十歲。卽被擢至登州文會館肄業。時光緒八年春季始業期也。二十四歲。光緒十年二月學成畢業。

卽與李新德女士結婚。

婚期在十二月十五日、同日又有朱鳳丹唐春如二人結婚、開集團結婚之先河、

李女士亦登州文會館之女學生。乃平度郭家莊寶安公之長女

公子也。十六歲時隨其叔父李本善先生。至登州讀書。結婚後。卽同在察院後女子文會館教讀。二十九歲。光緒十七年、經狄師母

介紹。薦至鎮江美以美會寶蓋山女學校教讀。在此服務十三年。至光緒三十一年。余正四十三歲。始離該校。至蕪湖作傳道

生涯。傳道事業。初非所願。然自己無論如何抵抗。如何規避。總未逃出上帝掌握之中。正如約拿之頑抗。縱令登船。逃向外國。

亦必被大魚吐回原岸。直至屈服而止。余初喜教學。不喜傳道。掙扎再四。還是離鎮江學校。而至蕪湖就傳道之職。此固上帝

之手腕。亦吾師暗中祈禱之力也。

時郭牧已七十歲、照例應請休假、以養天年、然猶下鄉傳道、盡力不輟、時嘆莊稼太多、工人太少、故多方爲其弟子祈禱、使之悉認爲傳教師、實亦其祈禱之一人也、無意之中、時受感動、故毅然爲之、

至民國三年。余已五十二歲。計在蕪湖傳道已十年之久。經驗頗足。趣味亦豐。便視教學如敝屣。視傳道若拱壁矣。此正如莊

子所言。『麗之姬。艾封人之子也。晉國之始得之也。涕泣沾襟。及其至於王所。與之同筐牀。食芻豢。而後悔其泣也。』之情況

相似。在蕪湖十年工夫作罷。乃受任在宣城爲正任牧師。除管理教會外。又創辦一中學校。今之皖南中學校。卽余當年之成

績也。又十年光景。至民國十七年。余已六十有六。始行告老。在家休養。憶吾師至八十餘。尙屹屹懇懇。歲月若將不及。余方六

十六歲。卽退職休養。雖非所願。勢所必然。耶穌曰。『學生不能越過先生。僕人不能越過家主。』以余與師比。誠學生不能越

過先生也。然余自信。尙能謹承吾師之訓。循循而誘。侃侃而道。其效雖不必如吾師之多且大。然五才者受十城。一才者受二城。其實賜正未可以其數量之多寡。而定其善惡也。若夫懶惰惡僕。埋金欺主。則吾豈敢。

余與余妻。生平雖無積蓄。然所教二子。業已成器。長子志道。由金陵大學畢業。先服務於皖南母校。後留美西北大學。習學社會。今已畢業。充青島市市政府社會局第二科科長。次子志學。由金陵大學畢業。先服務於皖南母校。後亦留美西北大學。習學教育。今已畢業。充青島市市立中學校校長。二子並皆婚娶。志道已有子女五人。長女已在中學肄業。志學已有子女四人。尙在幼穉。未能出就外傳。兄弟和睦同居。未有家庭之變。對余夫婦。頗知謹守家訓。余四世同宗。皆能繼承道統。未有異端。飲水思源。皆吾師郭牧之賜。亦卽上帝特別之恩召也。今余已七十有四。余妻亦七十有二。屈指計之。恰到金婚紀念。欸俗結婚後五年。

行紀念禮。白木婚、十年曰錫婚、十五年曰水晶婚、二十年曰磁婚、二十五年曰銀婚、五十年曰金婚、六十年曰金鋼鑽婚、禮當稱觴作壽。爲兒孫輩祝幸福。余所以不事舉動者。非爲居簡行簡。

特思欲趁此夕照餘光。奮勉上進。不甘自棄。終老櫪下。再過十年。至八十四。不第與吾師吾父同壽。郭先師八十四歲去世、僕且

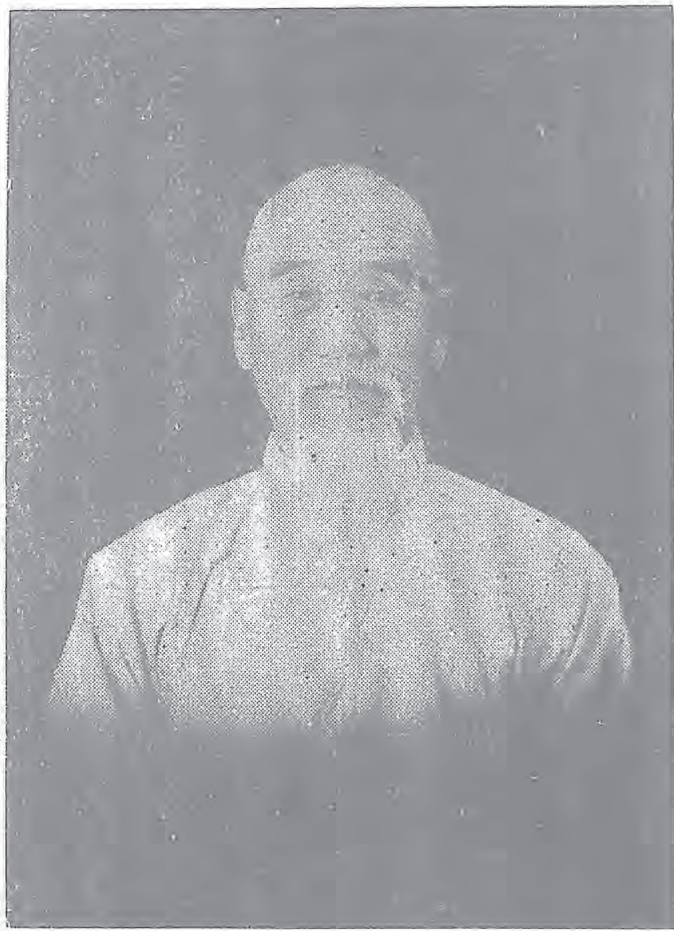
夫婦之誼。恰足金鋼六十大慶。再作紀念。樂何如之。但願老妻。與吾並存。慶賀之後。雖死何恨。私願如此。不知上帝許我否也。

然生平謹守吾師嚴訓。五十年如一日。夫妻從未反目。今雖兒媳孫女。同居一堂。從未聞有妯娌勃谿。孫女挑撥之處。此亦吾師在天之靈之所喜。孝敬父母之道之所由致也。現時除應酬出堂講道外。回寓卽作灌園消遣。以習勤勞。老妻時出門佈道。欲種厚福於兒孫。每見其踉蹌歸來。勞頓不堪。輒欲禁之。而未能已。余自受郭師孝敬之訓。未能實行。徒以險覺。夙遭凶悞。未成年而慈母見背。既成人未能順於養志之道。晨昏一年。卽又棄余而去。余命不能及時行孝。甚有愧於吾師之教義也。願兒孫輩世世無忘吾師顯德公之澤惠訓義。如親身受之。則慰甚矣。中華民國二十五年九月六日。董鋪序於青島寓次。時年七十有四。

韓序

振綱字從三膠州韓哥莊人光緒十四年登州文會館畢業大辛疇牧師

余溷跡斯世。忽忽已八十一年。牧師生於咸豐六年丙辰、十一月十五日、公元一八五六、少郭牧二十歲、回首前塵。不勝恐懼。若非我主聖父之恩。左右護衛。幾何其不於青年血氣方剛之時。卽沉溺世網。永劫不復耶。感謝父神之恩。長闊高深。極無限量。在余之一生一世。不斷追隨左右。保護而啓示之。以至於今。此固非人力所能爲。又非人智所能預爲計畫者也。



余家本小康。世居膠州韓哥莊。雖非望族。亦是大姓。八歲

入鄉塾。同治二年、歲次癸亥、讀孔孟書。習舉子業。學雖成而福薄。功已

就而命乖。屢售不中。輒落孫山。比戰皆北。頻居康了。二十七歲。

光緒八年、歲次壬午、猶是白衣童子。潦倒齷齪。志不得伸。不得已設帳

本鄉。暫作雌伏。以求騰達機會。不知上帝之所以屢抑才華。不與顯揚者。亦有其祕旨所在。將以另有任用。故舍此而取彼也。

時光緒八年。歲次壬午。牧師二十七歲、四月初四日。郭顯德牧

師考堂會於大辛疇禮拜堂。以林緒堂長老爲書記。時大辛疇

名宿前輩。丁啓元。丁啓善。丁象文。丁立璞。丁立珣。郝晉桂等。全體考試及格。受洗入教。余方以困頓場屋。牢騷滿懷。丁啓元老

先生見余之迷而忘返也。乃送余以聖道傳單。及天道溯源各一本。聖道單爲名人手筆、天道溯源爲丁臚良博士所著、主筆政者皆翰林學士、考據分明、思想深厚、文墨亦風雅動人、以八

股氣調。而講救世大道。材料既非孔孟。口味甚合脾胃。乃晝夜諷詠。如讀試帖。久之乃得其神味。變其氣質。思想奔放。頓異往昔。心中豁然開朗。如獲重生。二十八歲。光緒九年、歲次癸未、求得逢會全丁立瑞二位同學之紹介。欲至登州文會館讀書。逢會全以光緒五年、在烟台文選學校領洗、文選者、乃郭牧師在烟台玉皇頂所辦之中學校、入校之後。則專以科學道學爲重。而視八股如糞土矣。初五日、在烟台文選學校領洗、丁立瑞與王廷揚以光緒七年五月初一日、

二十九歲五月。光緒十年、歲次甲申、從狄考文牧師考試堂會。及格領洗。作登州教會之教友。與烟台爲姊妹教會。從此安心讀書。

以求成爲有用之才。惟余少有飲酒嗜好。初來上學。卽見學校有禁酒之令。余初欲舍之而去。繼思酒亦尤物也。其尤甚於女色之爲尤物。昔儀狄作酒。大禹惡之。桀紂嗜酒。卒亡天下。前因癖於帖括。好以文字驚人。故飲酒助興。強作李白張顛之風雅。故示人以文豪態度。驕傲鄉里俗士。今則一變舊性。習學天道。豈可仍蹈故轍。以勞民傷財之物。作無益民生之消耗。故毅然斷絕。從不問津。

光緒十四年十二月。學成期滿。畢業離校。乃立志爲主工作。畢業時三十三歲、翌年三十四歲。派至大辛疇教會學校教讀。學校爲郭

牧師所立。旋被舉爲本會執事。又次年。光緒十六年、三十五歲、舉爲該會長老。卽調遷於即墨太社莊教會學校教讀。學校亦爲郭

光緒二十年、歲次甲午、奉派至登州察院後女子文會館教讀。四十一歲。光緒二十二年、歲次丙申、轉教士館肄業。四十三歲期滿畢業。翌年四

四歲、光緒二十五年、歲次己亥、卽被封爲牧師。授職爲太社莊及北嶺二支會主任牧師。二會在即墨北鄉、郭牧教區、六年之後。遷青島教會牧師。歷十六

年之久。計自光緒三十年歲次甲辰、牧師年四十九歲、始作青島牧師、人望翕然、六十六歲、一九一二年、民國十

職多年。今更老矣。耳未聾。目未眊。齒雖豁落。猶能大嚼。以余壯年戒酒。絕無嗜好。且能太極潭腿。及八段錦。諸種解數。故今年

逾八十。雖不敢曰精神矍鑠。然行不倚杖。坐不靠背。每飯猶能啖饅首五枚。蒸稻三大碗。蔬菜佐使。恰如其量。每日黎明卽起。

煨煉解數。如兒童上課。風雨無阻。早夜歸寢。不貪娛樂。以耗元氣。此誠保身之大道。天父之鴻恩也。

今在辛曠教會充義務牧師。優游自得。無所求於外人。若將自足。從此老死故鄉已耳。憶昔在教師館肄業時。從郭顯德牧師受課一年。熱心教育。如坐春風。畢業作牧。正在郭牧教區之內。與之共事多年。尤能見其德行。可爲吾輩取法。有餘資焉。卽墨之七個教會。膠州之兩個教會。皆郭牧親手所植之葡萄樹。每年春秋二季。下鄉巡守。不辭勞苦。年逾耄耋。猶奮力不倦。郭牧去世。按中國歷法八十五歲。牧師始六十五歲。時民國九年。一九二〇年也。猶憶其末次至太祉莊時。有教友問之曰。『牧師老矣。尙能來乎。』牧師應之曰。『吾之生命線。卽在卽墨太祉莊乃吾之長子。云胡不來。』可知牧師耄耋來下鄉傳道。正如老父至兒女之家。其樂何止融融洩洩。在北嶺有老教友耳無聞目無見。無人可受安慰。郭牧每來此鄉。必與余同去。見而慰之。與之握手行禮。作禮拜。祈禱祝福而散。可知其思念其親手保養之小羊。雖遠隔山河。未嘗暫忘。其老者弱者窮苦無告者。尤在其腦膜之內。永矢弗臠。某女教友改醮之後。卽不來作禮拜。郭牧來與余同去尋之曰。『改嫁並非惡事。不作禮拜。乃是惡事耳。』女教友悚然知懼。來作禮拜如初。可知牧師情念其教友。雖一微末肢體。亦不欲忽然置之。不關痛癢。至於講道時。應對駁詰。宛如在耶穌在世之時之聰慧熱誠。其旅行傳道時。有人問之曰。『凡牧師之子。爲何皆不成材。』蓋有所見而云然也。牧師應之曰。『懼其發驕傲耳。』各有所見也。又一大。在北嶺支會領禮拜。讀經。郭牧讀一錯字。一教友更正之。牧師斥之曰。『這不是教學的時候。』蓋恐紊亂次序也。又一次。教友因某事彼此爭論。頗不休。致談禮拜時刻。郭牧當卽分付收拾行李。起身向他處去矣。所以促其反省也。臨行時。拍胸曰。『今天冤鬼大歡喜。得了勝了。』下次郭牧又來。很是歡喜。索教友於無防禦之中。見其忽來。亦喜出望外。遠遠迎接到會。大家快樂。彼此認罪。彼此禱告。從此一片烟雲。被壁風吹散。重見天日。皆郭牧之不抵抗主義。所得之勝利也。一次。在元莊教會。聞有土匪搶劫。地方官只粉飾太平。上輩不知也。郭牧欲報告東海關道。速速清鄉。教友懼得罪土匪。愈爲地方之患。郭牧曰。『作官不與長作主。豈是公理可告人。我們作教友的。應當爲地方除害。以盡國民之責。』其一種。對於教友之信心。老來彌篤。雖不能親往巡禮。輒遣代表。慰慰問問。年八十五。按陽歷八十四歲。無病而薨。時一九二〇。民國九年一月七日之清晨也。遠近之人聞之。無不痛悼流涕。如喪考妣。九日下午出殯。禮雖隆重。惜遠道之人。尙未聞知。未能親至撫棺。一睹遺容。是爲恨事。一生事業。至此告終。光照四表。百世留芳。余與郭牧。無間然矣。今郭牧已去世十六年。未有能爲之作傳。以垂永久者。吾弟連君。係出晚輩。乃能記其平生。緝其道義。彙爲行傳。案序於余。余既老耄。

行將就木。尙未及先師之年。而能於微息尙存之際。得讀連君大著。以緬迥吾平生之經歷。於晨昏起居之暇。於願已足。夫復何求。民國二十五年十一月六日韓振綱序於大辛曠教會之自修室。時年八十有一。

韓序

不綸膠州韓哥莊長老

余生於同治二年。歲次癸亥。吉月吉日。是年歲陽爲昭陽。歲陰爲大淵獻。物極欲反。時窮求通之象也。故左宗棠雖定浙

江。石達開就擒四川。而洪秀全猶自盤據南京。爲心腹患。翌年甲子。是謂
闕逢困敦。湯武與王。桀紂斃命之象也。故天王自殺於南京。曾國荃等遂
拔金陵。然而華北之捻氛瀰漫。天南之黨會充斥。焚掠騷擾。東屠西殺。田
廬里閭。悉遭浩劫。吾傳教士。多麇集於上海。以避其患。天下岌岌。不可終
日。而美國大總統林肯。亦於癸亥之年。因布釋奴之令。引起南北戰爭。農
夫揭竿。殺人盈野。是時東西相望。兩球糜然。我師郭牧。卽於是年七月。歐
火轟隆之下。草草完婚。匆匆就道。經六閱月。始抵上海。旋赴烟台。就職登
州。去棼亂之國。來危殆之邦。戰兢奔走於冰天雪地之中。輾轉匍匐於患
難頻仍之地。哀呼傳道。斥爲夷狄。捨命救人。詈爲鬼子。而余之生也。卽於
此顛沛造次之年。初見天日。其爲辰與不辰。非龜策所能知也。

余自勝衣就傅。卽入鄉塾。讀孔孟書。習舉子業。文章雖非憎命。福祿
卻有夙緣。弱冠猶是白丁。深以爲恥。畢生困於場屋。不勝其怨。二十七歲。

尙掙扎潦倒於詩云子曰之中。而不知悔。業師丁啓元先生憫之。勸余舍舉子業。就學烟台會英書院。郭牧所立之師範學校。時光緒十五

年己丑冬也。於是棄八股。攜薦書。至烟台就郭牧肄業。兼習真道。先是郭牧於光緒十二年。第三次來華時。即措鉅款。建築下基。瓶辦優級師範學校。命名曰會英書院。招收鄉區不第生員。及榜甲秀士。會萃一堂。得天下英才。而教育之。故曰會英。以聖經科學爲主要功課。兼重文藝。俾於畢業之後。或作教區傳道先生。或充鄉村教讀老師。三年畢業。事半功倍。牧師之計畫。未有善於此者也。當年畢業同學。今已皆逾古稀。其爲牧師長老。先生老師者。所在多有。同學錄具在。斑斑可考。惜自合併。遂變性質。初文選與會英合併爲會文館與益合併爲益文、會英二字自此結跡。今欲尋當年同學顏色。幾等鱗角鳳毛。落落難逢。余今亦老矣。不復能記憶壯年經歷。惟自二十七歲十月來學。二十八歲五月領洗。三十歲五月畢業。覺新知識不第優於舊知識萬萬倍。且天爵人爵之差別。更不可同世紀而語。吾心之樂境。尤非筆墨所能形容於萬一。而視以前之場屋爭衡。帖括嘔喁。意氣用事。投筆習人之行徑。一如糞土。不堪回首。畢業後。卽由郭牧派至鄉間實習傳道半年。三十一歲。調充卽墨石溝教會學校教讀。二年。三十三歲。卽充正式傳道員。五年。至三十八歲時。正值光緒庚子。拳匪作亂。鄉間不能傳道。乃移工作於烟台文選學校。教讀八年。四十六歲。遷青島同善會淑範學堂教讀。十年。五十六歲。歐戰方停。國勢日迫。新文化運動。咄咄逼人。余亦以老邁。精力衰疲。瞞瞞華顛。與新進少年。馳騁文壇。爭豈觸穢線分寸之長。又太不值。乃自甘退休。與田園爲伍。俾有補過之地。又被鄉人教友。舉爲長老。青年箏筆漫游。毫無著作。皓首策藜息影。竟襲嘉名。此爲余生平所未及料者。乃撇棄一切。專以教會爲務。對於禮拜領講。及考試堂會。主日學。佈道團等事。多所擘畫。有所主持。二年之後。會務方始就緒。避聞郭師歸主。哀憫之餘。不能自持。思欲親至烟台。結廬於其墓旁。以盡弟子之禮。並蒐集其生平傳道材料。彙爲行述。纂爲傳記。以表揚吾師之大德。以啓迪後學之景仰。於願已足。竟因老大。不堪跋涉。兼之思想遲頓。甚難提筆。屢試不就。是以終止。北望墳山。悵惘奚似。忽忽十餘年來。未嘗一日去諸懷。猶自恨。不能振拔。今已七十四矣。尙忝居長老。掌理教會。惟恐或有隕越。以貽師恥。惟常自奮勉。以教後人。余有子

二女三子皆婚娶。有孫子四人。孫女三人。長女出嫁。不時歸寧。次女傳道。熱心宗主。三女習神學。今年畢業。將來可繼吾志。作傳道事業。余三世同宗。靠主得救。皆郭牧之賜也。獨恨生不能時常親炙左右。有所記錄。死不能展拜墳山。思念前徽。撫躬自咎。曷其有極。今同學連君。少余十四歲。獨能以後起之秀。蒐集資料。彙爲巨冊。書分四卷。各標題目。書成索序於余。余思雞首既不能獨佔。牛後猶不肯附和。是真杵臼公涕泣時。所謂絕物矣。乃不憚濡秃筆。皴老眉。勉而作序。中華民國二十五年十月六日。韓丕綸序於膠縣韓哥莊教會。時年七十四歲。

張序

玉銘字蘊山即墨石溝教會長老

同治四年。余始出世。正值捻匪重擾北方。咸豐十一年、曾一度大擾山東、死者無算、即墨尤甚、翌年大凱、同治六年、捻匪自河北南運、劫尤浩、是年二月。掠中牟。侵黃河邊。三月入山東。突騎驟疾。所過者墟。數日之間。曹、單、定、荷、鄆、鉅等縣。逆氛遍野。冀邊亦告亟警。僧王竟死於此役。六年趨登萊。海



曲一帶。吾邑又遭洗劫。時余方三歲耳。屠殺之苦。不知所云。焚逃之慘。更不知所為何事。吾師郭牧。先於同治三年來華。四年卜居登州。傳道艱難。學語格頓。二年後始遷烟台。立根基焉。每年兩季下鄉傳道。通萊陽。抵即墨。元莊趙顯德。乃吾邑第一人入教者也。時同治十一年九月初四日、在城陽受洗、余已八

歲。漸知世事。從傳就學。同治十二年孟秋。先嚴作欽公。從諸金丹教首領之請。至科埠從郭牧學道。同年八月二十四日。與諸伯父張作基。張作同。張作防。張作秀等。同時領洗。仍學道不輟。十月二十八日。適值玉皇廟大會。距科埠之西八里、經信士弟子。王立元。王立棟。王立奇。王立維等。發起至廟市講道。藉以發揮衆人之信仰。而宣佈天國之福音。誰知又被山前一賣燒

餅者。號召無賴。以石擊之。瀕死。山前又名姜家嶺、距歇佛寺之北五里、經孫作清設法護救。始免性命之憂。孫善拳擊之術、且又好俠義結交、人皆憚之、當夜由王立

奇。王守禮等。負其子女。二女一子、先至縣城。雞未鳴。蹲於隍間。以俟天明。東北風颼颼淒瀝。手足俱僵。移時天明。始踉踉跄跄進城。落元茂棧。見縣令麥公。名瑞芳、廣東人、麥公暗遣護兵。送之烟台。乃成教案。以張玉琪作證。經天津領事。東海關道。緝凶鞠詢。始

成定讞。流竄徒禁。各有等差。郭牧以上帝愛人之心。請寬其罪。事乃已。翌年秋。卽於是處。成立傳科文會。以科埠爲教會之主體。而傳家埠。石溝。沙溝。郝家壘。劉家壘等處。爲衆星之拱。禮拜堂設於王守禮之客廳內。其後因治理之便。將主體禮拜堂。遷於傳家埠孫中湖之家。授仲允升以收師職。掌理全教會事宜。舉沙溝張密士爲長老。以王葆奎及袁安邦幫辦傳道勤務。王立元爲執事。辦理一切雜務。其後孫中湖全家赴烟台工作。教會無人主持。遂將中心移於石溝。此處東控傳家埠。只一溪之隔。溪壁皆石。故曰石溝。風水特佳。東北望科埠。不過五里之遙。西南收郝家壘。及劉家壘。差餘六里山徑。南吸沙溝。亦有五里河灘。故石溝可謂中心之區。四通八達。三遷而後根基立焉。由此中心。又可東南三十里走南北嶺。西南二十里通城陽。元莊。凡卽墨縣南鄉各教會。無不一目在望。收拾無遺。此光緒七年間事。余已十七歲矣。教會既遷石溝。時先嚴作欽公爲執事。沙溝張友士爲長老。乃鳩工庀材。大興土木。郭牧捐京錢一百吊。卽以八十吊購高延昌及潘周遠之連房六間。自山壁挖通。聯爲一氣。以科埠王立奇監工。日日奔走五六里。監視一切。悉心操勞。卒底於成。王立奇者。守遜之父。守遜初畢業於烟台。繼畢業於登州。爲人聰慧和藹。酷肖其父。惜中年夭亡。致孫子不能繼承父業。是爲憾事。其後石溝教會。逐年發達。每年皆有修繕。延至光緒十八年。余已畢業於登州二年矣。先嚴思欲將教堂另行改建瓦房。使之煥然一新。巍然高起。六間改爲五大間。岸然廟貌。在卽墨教會。可謂首屈一指。工成之後。立捐帖與教會。其扼要語云。『此房教會不用。仍歸教會。』卽永遠歸於教會之意也。所立學校。卽在西偏院內。第一位主持教務者。乃太社莊范道訓先生。卽范子玉先生之父。其後王長泰牧師亦曾在此教讀數年。

余十四歲。至登州文會館讀書。二十六歲畢業。先在棲霞教讀五年。後在北嶺。窪裏。熬山衛。及萊陽朱翠等處。教讀十餘年。老來倦勤。卽回石溝教讀。從此老於田園。承先人業。爲教會謀生理。及學校之發達。今雖老邁。所生三男三女。皆能謹守聖

道。晨昏禮拜。余亦願而樂之。克繼余後。可告無愧於先人之志矣。長子享珍。爲人敦厚安祥。次子享瑞。爲人謹危寡言。三子享琇。爲人樸慧剛直。悉能慰於余懷。今皆爲之娶婦。各有所出。女亦皆適人。平安度日。此皆上帝之所賜也。憶自郭牧設立教會以來。流血落淚。已六十餘年。此六十餘年之滋生長養。應有長足之進步。今乃竟不然者。一由於經濟之壓迫。一由於教養之不得其法。卽墨教會。早當自立。以長老爲主體。組織活動有生氣之法人團體。支配全教會之生計。教育。宗教。三大要素之運用方法。先總計教友之田產房屋。及其金融流動之資本。通盤作一計算書。視其能否年有盈餘。否則爲之改良土質。變更種植。籌備家庭工業。開辦特別工廠。四出經商。追趕五集。一六流亭集、二七歇佛寺集、三八城陽集、四九華陰集、五十縣城、再加玉皇廟。鄰家之香、沙溝之梨、石溝之棗、科埠之醋、皆能按時改良、年有收成、富甲王喬園、或販青島。甚或至於內國。外洋。務使教會之經濟充裕。民有餘敷。方可施以教育。使其知識。恆在世界水平線之上。然後敦請熱誠牧師。善護羣羊。使教會日漸發達。變成地上之天國。方不負我師郭牧傳道之大計畫焉。中華民國二十五年六月二十四日。張玉銘序於卽墨石溝之禮拜堂。時年七十有二。

董序

字寶忱牧師即墨董家巷人（今名南北嶺）

吾董家巷地非名勝。人本慙愚。處僻陋之鄉。聚荒緩之族。竟能由郭牧以大光普照。而感化之。以成上帝之選民。此亦事之至奇者也。昔先知以賽亞為施洗之約翰說預言曰。『有人聲喊着說。在曠野豫備耶和華的路。』或作在曠野有人聲喊着說。當豫備耶和華的路。在沙漠地修平我們上帝的道。一切山窪。都要填滿。大小山崗。都要削平。高高低低者。要改為平坦。崎嶇軀軀者。必成為平原。耶和華的榮耀。必然顯現。凡有血氣者。必一同看見。因為這是耶和華口說的。『吾鄉即墨。自古稱為疲邑。疲者敝也。如衣物之已破敝。不堪再用也。又疲者乏也。如人畜之已困乏。不能再作也。即墨西北一帶。多沙河積漠。久雨則山洪泛濫。田舍為墟。久晴則石走沙飛。勢成戈壁。東南一帶。多瘠嶺瘦峯。草木枯槁。惟諸生之人處其間。終歲勤勞。不得飽暖。其哀呼求救之聲。正如先知以賽亞所言。自曠野有人聲呼喊云云。所謂在曠野預備耶和華的路者。一洗即墨嶺瘠瘠之地也。吾董家巷教會似之。所謂在沙漠地修平我們上帝的道者。一變即墨沙河積漫之區也。吾北嶺大社莊教會似之。山窪都要填滿。指窪裏教會而言也。大小山崗都要削平者。指黃石頭教會而言也。高高低低要改平坦者。指科埠傳家埠石溝諸教會而言也。崎嶇軀軀必成平原者。指沙溝元莊城陽諸教會而言也。一切坦蕩。一切平直。使傳道者來。腳踪亦甚美。非上帝之大恩。光照疲邑之民。胡能至此。故又曰。上帝的榮耀。必然顯現。凡有血氣者。必一同看見主之恩光。吾疲邑數千年之哀怨悵悵。乃能於今日償還。吾人之心之安慰。當若何其快樂耶。

吾董家庵居民。素性慙愚。生活困難。兼之勞役終年。一無所獲。上之視吾居民。遠不如一草一芥。故山稱勞山。後添山旁為勞山。水稱勞水。人稱勞人。征徭疲憊。不遑休息。（顧炎武謂自田齋之末有神仙之論而秦皇漢武謂真有人在此窮山巨海之中

郭序

中和字致堂登州文會館肄業六十二歲

余生也晚。未得親炙郭牧教言。彼來吾邑傳道時。余方在齠年。無知無識。日只戲嬉於里巷阡陌之間。凡其訓惠。從無聞知。光緒七年。余方七歲。郭牧遣其傳道弟子李雨亭即李芳名、邵其蘭二先生。來邑作初次之宣傳。不敢公然作傳教之號召。只以遊學爲名。訪館談道。有同族伯父郭廷芳者。聽道受感。因而信從。旋即偕往烟台。至教會學道。數月之後。鄉謠四起。言廷芳爲洋人拐去。於是其弟廷蘭。即速至烟台。將其尋回。逼之反教。但廷芳伯父。信心堅固。不懼謠誣。更不懼謗譏罵。即逼迫凌辱。毆刑殺戮。亦全不在意。惟一心信靠。宣傳天道。光緒八年春。郭牧



偕林緒堂于志聖二長老來吾邑傳道。至南左泉店中休息。廷芳伯父即親來請至其家書房中居住。款待周至。講道開會。均在其中。此書房遂成上帝寶殿。作爲聖潔之禮拜堂矣。平日用作道理學房。同志來學道者。有張東亮。洪助之父、張喜亮。洪恩之父、郭國楨。啓明牧師之父、等。女信徒則以吾先母爲第一人。查光緒八年紀錄云、九月初三日堂會、集在沂水縣南鄉南左泉、牧師郭顯德、長老林緒堂咸在、有郭俊雲、郭銘心、郭中印、張克祥、張占魁、張喜亮、張喜光、(疑即張東亮)張鴻勳、張鴻恩等九人、同討洗禮、堂會仔細考察、聽其對答、俱與道合宜、准其所求、次日安息日、以洗禮接納爲本會教友、此光緒八年事也。光緒九年春。郭牧又來傳道。即在南左泉設立教會學校一處。亦以廷芳伯父之客廳爲校址。時余已九歲。即在此勝衣就傅。二年之後。升入濰縣文華書院讀書。數年之後。中學畢業。又拔升登州文會館肄業。

行將畢業。卽又退學。歷任濰縣文華書院教習。濰縣老會視學。其後又充沂水官立小學校教員。及沂州經文中學校教員。旋里後。會與郭伯符叔兄即中、創立高初兩級小學校。嗣又充海州樂德女子中學校教員。因事回鄉後。卽株守家園。專從事於教會學校事業。不復作游學之想矣。至於本教會之教育進行。光緒十三年。郭牧在北左泉設立女學校一處。由此女學發達。女教友遂增漸多。道學積進。教會亦具有根柢。皆女教友之力也。故知傳教不及教。教不及善教。善教不及生教。惟女子惟能生教。故女教友實發達教會之第一要素也。

初倪牧維思。自定居烟台後。事在同治十年。一八七一年秋。下鄉傳道。多在山東南西二處。亦常至沂郟極南一帶傳道。迨光緒三年。西

部賑災。所得教友最多。沂州府亦其樂至之鄉。大概皆在沂州西北山地。羽蒙一帶傳教。南北左泉亦時有其足跡。十餘年來。

心血俱瘁。十三年秋季。老會並聚於濟南。倪牧因老而多病。此時倪牧已五十八歲。家庭多咎。倪師母常有血病。不時召牧師回家。遂辭鄉間六十處教牧差

職。沂州一帶。卽以郭牧負其全責。同時得其教區之教友。並得其漢文老師張葵階先生。先生沂州府南關人。世業樹。字子瑞。山東南平天之國學大家。光緒三年。倪牧甚

艱。至沂州府傳道。僑居張宅。卽成道友。曾致家函。盛稱其學問才情。未幾瑞公卽捐其宅旁店房。爲教會之基址。先與倪爲道學敵黨。字子瑞。山

親。久乃備如羊羔。處處領教。蓋倪牧學問淵博。道德深厚。甚知飛棋之法。神國之術。沈潛剛克。高明柔克。瑞公雖筆下風流。究屬八股儒

技。其不勝也固宜。光緒八年。倪牧辭卸沂州府事。於是靈樹駁遠。八年不見。迨光緒十六年。聞倪在上海。遂往就之。求洗禮焉。時倪牧已六

十一歲。光緒十九年。聞倪牧在烟台病故。大爾發絕。二十年。倪師母修英文本傳道模範成。傳道模範。卽倪牧傳記。爲北京丁慈良所製之

簽。其名遂定。華人向隅。噴有繁言。乃請譯爲華文。有官話文音兩種。並請爲之序。皆見原書。亦所以報知己也。先生生星垣。字拱宸。克

紹父業。拱宸生克峻。字堯山。亦詩禮傳家。堯山生景伯。字柳珊。現充青島市市立醫院醫士。已有子女三人。青年有爲。五世同宗。爲山東教

會世家巨擘。聞者羨之。嘆爲未曾有云。卽協同廷芳伯父及郭國楨等。建設沂州教會。依老會所議決規定之計畫。以方偉廉爲牧師。以章嘉禮爲

大夫。於光緒十六年三月十五日。成立沂州府教會。吾之南左泉。卽合併該處。爲有統系之組織。事有專責。職有分工。郭牧之

差務。不在沂州。遂亦自此絕跡矣。雖然。南左泉之教會。實以郭牧而發其軔。吾先母爲第一個女信徒。信道甚篤。雖屢遭逼迫。

終不改其初志。供吾讀書。至於成人。遠遊登州。不得及時在家奉養。以盡中國之所謂孝道。此皆慈愛出於尋常。識見超乎俗

輩。珍惜光陰。爲兒謀幸福。眞基督教家庭之聖模範也。耶蘇講道時、其母與妹等尋之、耶蘇向大眾聲明曰、『誰爲我之母親、誰爲我之姊妹、凡遵行上帝旨意者、方是我之母親、我之弟兄、我之姊妹也。』教堂母死時、方在登州韻書、千餘里路、不克親視含殮、此世俗所視爲大不孝之甚者、召其乳名、直至母墳、卸裝自潔、里人聞其聲者、皆懼不敢出、潛伏床下、身穿白衣、每於月黑靈樓之下、出巡道里、過閭穿巷、大呼教堂不孝、里其乳名、直至母墳、卸裝自潔、里人聞其聲者、皆懼不敢出、潛伏床下、以被蒙頭、如是數夜、震驚全社、隨者疑之、乃暗裝鳥槍於門隙、待其哀號、經過門外時、轟擊一聲、無常應聲而仆、輾地呻吟、殭戶皆出、篝火視之、則莊頭風靈某也、疑案自此大明、聖道愈慰人心、於以見魔術雖高、皆迷惑愚人之工具耳。今郭牧既歿已十六年。余亦年邁。多不求勝。而思維前烈。難掩榮光。今新進輩出。恆喜奮勇。爭求利益。其亦飲水思源。毋忘郭牧初來左泉。艱業之辛苦也耶。所可惜者。家園偏處南部。土匪多屬聚於兩省交界之處。時爲鄉閭之患。兩省府纒長莫及。愈熾塵氛。余生三子。及冠之後。皆攜眷遠揚。大連經商。所生一女。已適人不歸。長子名鳳宣。沂州中學畢業。次子寶訓。莒州中學畢業。皆在大連開設仁壽堂藥房。不能回鄉者十四年矣。三子鳳玉。亦在大連與其叔開設漢東藥房。余反躬自思。未免甘爲鄉人。亦時勢所迫也。爲地方不靖。致使骨肉離散。絕少家庭之樂。日惟與老妻讀經祈禱。以盡天年。遙聞三子亦謹守道理。篤信不渝。亦老景不幸中之一大幸也。此方可謂基督之眞家庭矣。政治不良。何能隔絕父子骨肉之愛哉。回思郭牧與狄牧攜手來華時。一則欲走遍各城各鎮。宣揚福音。一則欲開闢幾舍。廣造人才。今二牧皆功成歸天。各食其報。而山東教會之神學根基。及教育建設。洵有蒸蒸日上。不可中止之現象。百年之後。尙有記憶二牧風範。述其行事如數家珍者耶。吾得以是而樂爲之序。以昭示其功烈於天下後世。中華民國二十五年一九三六秋八月二十六日。信士弟子郭中和序於沂水南左泉耶穌教堂。時年六十有二。

王序

守純青島東鎮自立會牧師

余雖僅畢業於青州神學院。而追本溯源。亦郭牧之嫡系學生也。

一九〇五、光緒三十一年、山東教士館與青州府浸信會神學院相合併、民國初元、又與濟南齊魯大學神科合併、其世系更耳

不可考、故王牧可謂與青州合併後第一期學生、猶與嫡脈相近、故列之以尊其統、

余之家世。原出即墨陀螺澗之科埠。自余先王父維殿公。即遷移北嶺。遂卜居焉。同治末

年。即墨以南。成立教會三處。

元城支會、庵諸支會、傅科支會、皆成立於同治十三年八月、

遠近聞名。親戚黨徒。羣爭趨之。

金丹教黨徒也、久已開動全縣。且及膠

州之辛疇。

辛疇與元莊只衣帶水之隔、

麥邱。

麥邱與辛疇相近、由漸而西、

平度之古縣。

此古縣即戰國時即墨舊址、後屬平度、

蘭底。又向西等處。光緒初元。華北大旱。內地

人且相食。

淄博一帶、

即墨毘連東海。地瘠民貧。久已稱為

疲邑。

見縣志許志序論凡例、

經此荒旱。藳穀不收。草根樹皮。爬掘

一空。居民流散。遍野哀號。郭牧為憐其教友計。齋糧來

即墨放賑。爰及其餘。北嶺太社莊一帶。亦霑其潤。而蒙

其恩。因而入教。聯為契團。故北嶺支會。實居即墨教之

第四位也。余生於光緒五年。荒旱情況。不過聞而知之。

而對稼穡之艱難。更屬茫無經驗。孩提時。即由父母擔

保。領洗入教。稍長。即在本村學校讀書。十四歲。

一八九二、光緒十八

年。略有聖教知識。即領聖餐。同胞兄弟五人。余齒

最幼。二兄守恆。登州文會館肄業。不幸早卒。書香中斷。其餘諸兄。並皆務農。惟余以略具聰資。年又最幼。先父立名公。必欲自



家庭中出一讀書之子。知經達道，備作主功。以繼郭牧道統。故余獨免鄉間之苦。竟作讀書之人。人生固有幸與不幸。亦上帝所以嘉惠沖國。而專其責成也。余自本村小學畢業。卽至辛曠讀書。繼乃遷烟台文選讀書。後又升入會英學館習學師範。二十三歲畢業。一九〇一光緒二十七年卽作佈道工夫。五年之久。歷海陽、萊陽、寧海、今之李平縣、烟台一帶地方。追隨郭牧左右。附驥而遊大地。

所得教益。匪可言喻。先父之心。可以慰矣。郭牧所騎之馬、名喚驃奴、可謂神馬、每逢到莊、馬必擇一相當地點、俾驃待下、循驃駐脚、從不傷人、圍觀男女、毫不驚懼、人皆愛之、二十八歲。一九〇二年終覺所學不足。不敢獨立涉世。乃請求郭牧同意。入青州神學肄業。是為烟台神學會併之第二年、時卜道成爲正校長。英寇會教士、赫士

爲副校長。赫視郭爲前輩。且又同宗。故對於余之來學。特別重視。三年深造。不啻刮目。三十歲。一九〇八、光緒三十四年神學畢業。先授准

試之職。分發卽墨五教會傳道。以試其才能德行。類初脫囊。刃始發型。固不敢操刀使割。然郭牧置之於卽墨本區之內。磨礪

以須。縱有隕越。亦多所擔待。此郭牧對於余之成器。實有運用之苦心也。一年成績。幸不辱命。郭牧乃於宣統二年一九一〇之

六月。與張發泰同行接手之禮。封爲牧師。一生榮幸。莫此爲甚。然而恐懼之心。亦由此生。張爲同年、亦授牧師、封立之後。卽在太社莊

南北嶺兩教會作牧四年。又在太社莊北嶺兩教會作牧三年。一切皆遵郭牧訓言。事主愛人。熱心傳道。極力與人和睦。不以

喫教標榜。不以教勢欺人。一次北嶺學校業教習、欲置房屋、未遂所欲、卽與執事某串通作弊、強行購買、勾引房主、進書房自將桌作牧

七年。親友無間言。至三十九歲時。一九一七、民國六年、卽來青島。充中華基督教自立會牧師。兼理東鎮大豹島兩處會務。歷十一年之

成績。尙可捫心自問。無愧於先父夙志。無愧於郭牧願望。更不敢有愧於上帝使命。至民國十七年。因東鎮大豹島。距離稍遠。

會務發達。實難兼理。乃獨掌東鎮教務。大豹島一方面。則有鶴亭長老。部署管理。今余獨牧東鎮。又八年於茲矣。屈指自封立

以來。前後作牧共二十七年。不離卽墨故鄉。青島亦故鄉之舊治也。自念自幼未嘗學問。諸兄皆務農。二兄又早卒。王守恆在登州讀書、未

畢業而所以繼承先人遺志者。惟余而已。故自作牧以來。莫不宗師郭牧之懿範。啓迪鄉里之愚蒙。多引同鄉歸主。以副上帝

之使命。可以對越先人之志。而無遺憾矣。今余雖已五十八歲。身體尙健如青年。子女幸皆成人。可無內顧之憂。惟安心作傳道工夫。以完夙志。長子玉珣。濰縣廣文中學畢業。現充青島膠濟鐵路局貨物棧房司事。生一孫女。尙在孩提。長女素文。青島文德女子中學畢業。教讀多年。出嫁後不幸於二十八歲去世。心有餘痛。主有深意。次女秀文。亦文德畢業。充青島市立小學教員。三女雲峯。曾在信義中學肄業。考取青島市立醫院看護畢業。今充該院護士。已四年矣。四女蘭桂。北嶺小學畢業。十五歲去世。願主旨成。五女薰生。北嶺小學畢業。方十歲。正在讀書。余長兄守才。生子德普。德潤。德潤由齊魯大學神科畢業。封牧師職。傳道多年。現充青島伏龍山同道堂牧師。該堂爲其一手所造成。二兄守恆。早喪。三兄守潔。四兄守謙。皆在家務農。總計全家歸主業。已五世。苟非上帝大恩。詎能至此。然而郭牧之遺訓。及先人之殷望。亦不可沒也。民國二十五年十月二十四日。王守純序於青島東鎮禮拜堂。時年五十八歲。

李序

時和字子春卽墨羊圈人烟台奇山所教會牧師

余卽墨羊圈人也。地瘠民貧。不爲精神先生所樂道。出世之年。正值吾師來華之二年。同治四年。乘甲板。坐西船。發紐約。渡

好望。橫穿大西印度兩大洋。風雲浙瀝。天海瀾漫。經六閱月。始抵滬上。飲水如瀾。食肉成蛆。若乃成病。廿年不愈。然猶赴登學

語。返烟傳道。動懇不息。底成大業。於建設教會之餘。先辦學校。供其衣食。以廣招徠。非牟利也。所以爲中國人身體靈魂謀幸

福也。憶余九歲時。同治十二年。郭牧應卽墨金丹教之請。至南北嶺科埠石溝等處設教收徒。先設總區於科埠。繼遷中心於傅

家埠。距石溝只一石壁之隔。而南通沙溝。西南至城陽元莊一帶。尤爲經緯所至。而余之本鄉。距石溝最近。故亦得機會被選

至烟台讀書。九年課程。無日不受郭牧教誨之恩。除禮拜日正式講經外。每日早晨八時。必有禮拜。以環讀聖經爲日課。自馬

太首章起。至默示錄末章止。計二百四十七章。五百七十餘頁。二年餘始能循環一周。每晚八時。亦有禮拜。卽以主日學之日

課爲標題。亦以悉心研究。詳細講論。背其金句。記其提要。爲必需功課。禮拜日則升大旗於鐘樓之前。上書安息日三個大字。

迎風颯颯。颯颯空際。而堂中之頌聲齊起。嚮遊行雲。遐邇聞而見之。告而知之。救人大道。卽在基督大驛之下。隨風遠揚。堂

中學課之餘。每人復自由選擇聖經佳句一段。朗聲背誦。作爲主日之聖偈。終身不忘。十餘齡小學生。能以聖經爲每日口糧。

亦一精神之快樂生活也。而郭牧之待小學生也。恆摩頂撫角。獎勵尤無所不至。轉瞬九年期滿。余已十八歲矣。畢業考試後。

卽被選至登州文會館肄業。然私心恆依依不舍。願在烟台隨郭牧以終身事之。亦慈父孝子間之感情。有以致之耳。願環境

逼人。不予假借。卒迫於行。至登州讀書。五年之間。於冬伏兩假。輒返烟台。親聆慈誨。二十二歲。文會館畢業之後。雖不能與郭

師恆常聚首。然屈指計之。生平傳道之年。與郭牧同工者。竟居多數。羣弟子能與郭牧共事三十餘年如一日者。除余一人之

外。蓋亦不可多觀矣。

牧師講道懇勤。待人誠實。從不假以辭色。自修嚴緊。事主虔誠。尤爲吾等弟子所服膺。心之所得。恆訥於言。不能以辭達意。是余生平之絕大恨事。然事主者以靈交通。愛主者以心相孚。余之拙筆。雖不能髣髴於萬一。而且夕默契之餘。其聲音笑貌。恆畧映於神游愉悅之間。惜不克爲外人道耳。噫。余老矣。余先師亦謝世十餘年。在世及門諸弟子。尙有數人健在。願於晨昏禮拜。共參神妙之交。結遐想於彩雲層漢之上也。民國二十五年十二月一日。受業弟子李時和序於烟台奇山會。時年七十有二。

趙序

文先字郁卽墨元莊長老現居城陽開世昌洋行

余家世守金丹教義。所謂金丹。特其外表名號。其實卽暗中結社之無名教耳。無名亦非真名。復明乃其真名也。無名復明。特一音之轉耳。在嶺南黔滇一帶。稱洪門會。洪門亦復明之轉音也。復明社在康熙雍正之間。爲書案而死者無數。故珠江

流域改爲三合會。

三合會或稱天地會、其派別甚多、成立在康熙十三年、相傳有少林僧被官焚殺、其黨謀復仇、遂有此會、乾隆時林爽文之亂、林卽三合會黨魁也、其會奉道教佛教、道光以後、傳布愈廣、按爽文台灣人、乾隆時肇亂於台灣、結天地會、以惑

衆、昭彰化、連陷諸郡、福康安平之、

長江流域稱爲哥老會。

亦稱哥弟會、或謂其成立在清乾隆年間、同治時湘軍撤營、竊於衣食、多入此會、於是益盛、以賭博劫盜者、曰紅幫、其販運私鹽、曰青幫、亦曰安慶道友、以多安慶人也、當時仇教之

案、大率哥老會爲之、故耶穌教以收復哥老會爲第一要義。

蓋洪門以朱洪武能得名。亦稱洪幫。爲哥老會之正支。以復明滅清爲宗旨。轉音爲紅幫耳。三合會



趙

序

隨洪秀全爲祕密會。哥老會因左宗棠變化爲青紅幫。皆革命一流之祕密黨會也。故遭官家所忌。先嚴克禮公昆仲。於同治初年。作斯門首領。不幸作事不祕。捉將官裏去。幾喪元首。伯父充軍。死於彝域。先嚴出獄之後。適值郭牧師傳道來元莊。聽其道理。獨異尋常。乃約會石溝。科埠。南嶺。北嶺等處。數百餘黨徒。悉歸順耶穌。於同治十二年秋。請牧師下卽墨。爲長期之訓導。卽於是年秋八月十三日。在元莊第一次堂會。受洗者甚多。余亦受孩提洗焉。旋於十三年八月初九日。成立元城支會。十二日成立庵嶺

支會。十六日成立傳科支會。一月之內。數日之間。成立三個支會。故同治十三年八月。實卽墨教會誕生大喜之日。至可紀念而慶祝者也。

先嚴初被選爲長老。繼因道法不高。仍至烟台本部。習學聖經。得親炙郭牧。爲之指點講解。始悟前此之昏迷。大爲懺悔。自思未嘗學問。不堪爲主作工。歸家後。乃遣余從郭牧師遊。以求報酬於萬一。余在烟台讀書數年。盡得其所學。郭牧喜傳經有人。乃命余爲侍從。隨之至膠州。諸城。莒州。沂水。等處傳道。魚水相得。甚利賴之。至沂水南左泉。收張喜亮爲教友。北左泉收郭中印全家爲教友。郭之岳父。俗稱張財主者。亦同時歸主。此余初出茅廬。隨郭牧附驥而遊。第一次之盛況也。時余已二十六歲矣。年華方富。能受辛苦。且多能講解。郭牧待之尤厚。是年秋。卽薦余入教士館。以求深造。同學者有李時和。劉維。焦正果。王守信。生鶴齡。及南方來學者張葆初。謝延堂。謝志禱等。按此是第三期教士學生、時在一八九一光緒十七年頃、三年之內。上半年派余在海陽一帶。傳道見習。下半年仍入教士館肄業。海陽首先信主者。爲吉格莊曲合溪。盤石店王德輝。王以成之父、車家溝于海。魏成禮等。王德輝因信主。被族長牽至家廟。用棍重責。逼其反教。余往見縣官。求出示保護。教案始息。乃在盤石店設立男女學校。冬日農事已過。則開設道理學房。同時又在車家溝開設道理學房。有魯家芥孫天邦孫和玉學道歸主。本族之人又起逼迫。毀窗打瓦。割穀刈麥。無逼不迫。余又求縣官保護。縣官責令社長加倍償還。教案始息。故在此處又設立男女學校。並設立三處支會。吉格莊到盤石店一百十里。盤石店到車家溝七十里。余於安息日輪流三處領禮拜。並不困難。

其後余又被登州府梅牧師請去。一同下鄉佈道。走過黃縣。招遠。棲霞。平度。等處傳道。並考試學校。又回烟台博物院講道二年。又到甯海。今改名李平、之午極。澤上。巫山。等處傳道。劉宗萬。宋延芳等。來求洗入教。以後成立巫山教會。宋爲長老。劉作執事。共成立支會三處。設立男女學校三處。有教友一百餘名。在此地住有二年。又到文登林村集。接收教友。有文生林澤沛。賽永

豐等。均是著名之人。有教友二十餘人。都爲人誠實。篤信守道。養永豐本其愚忠堅信。上書慈禪皇太后。畱之爲巴比倫大淫婦。被官捉拿下監。民國成立。始行釋放。至今教會自傳自立。自爲牧師。

其後余又與膠州之郭先聲。

郭爲烟台會英書院之畢業生。

在高密城。夏莊集講道。首先信主者。有官莊杜儒聖。又在王家官莊。有婦女

會。請至家中講道。因彼等皆有老道根。故信主者有數家。王老太太親自出馬。作傳道工夫。其子爲長老。一家信主。聞者羨之。杜儒聖亦作長老。頗有名譽。在夏莊住有二年。又至即墨青塚埠傳道。住有二年。又被郭老牧師薦到萊陽教會。朝鮮人方孝元牧師處。住有六年。收數十教友。又至即墨城教會。朝鮮人李大榮牧師處。教官話一年。六十一歲回家。自作四鄉佈道工夫。常到元莊本會講道。每禮拜日。講馬太。每次一章。又講使徒行傳。亦每禮拜一章。又講啓示錄全書。至講完爲度。平日即在四鄉傳道。一切工作。並未支用教會薪金。有美國朋友洪多馬者。助我養廉。代作聖工。哈喇囉啞。讚美三一之神。不丟棄我在神家生活。此皆郭牧來即墨傳道。澤及先人。釋放罪奴。在真理中得以自由。所結之好果子也。目下兒孫皆已成長。全體靠主。得享世界生活。等候主來。屈指計之。已四世矣。長子義方。次子義洲。三子義球。四子義洋。五子義耀。皆已婚娶。義方生子亞倫。義洲生子忠。義洲生子七十。義洋新婚未久。義耀已娶。尙未生育。一九三六。民國二十五年十月十日。趙文先。序於即墨元莊教會。時年七十三歲。

姜序

文儒卽墨埠頭人

郭牧之來吾卽墨山地傳道者。遠在同治十二年之秋。前此惟至城陽元莊一帶。平原之地傳道而已。該時金丹教黨徒大遭官家之忌。鄉里狂狴相望。城內牢獄爲穿。吾父守初公。與元莊趙氏。義屬姻婭。痛癢相關。豈能坐視不救。任其株連以死。



於是糾合董家庵。傅家埠。科埠。石溝。郝家塋等處同志。謀反正之舉。作抵抗之術。以備投奔真主。而保子遺。以黨魁百餘人。列名修書。暗齋烟台。敦請郭牧從速來卽墨山地。設帳開堂。以解倒懸。未幾郭牧果來。四方風動。大事宣傳。教民_{金丹教民也}趨之若飛。蝗就日。先在董家庵設教。繼在傅家埠科埠兩處。設立中心區。爲長期之訓練。當歌聲四起。諷誦經文時。羣情歆動。耳目慄慄。肢骨抽搐。若被鬼物所拘攣。甚且有戰慄伏地者。久之精神復元。朗誦如初。心地額外光明。意境逾分快樂。如耶穌當日治被鬼附者之情況然。乃知耶穌真是救主。爭求領洗。甘心入教。故於是年秋八月十三日。在元莊考堂會。及格

受洗者。男婦兒童共十九人。連前入教者不下五六十人。余先父母卽自埠頭。帶領余本身及余弱妹。皆領洗焉。該時余方九歲。余妹亦不過七歲。均得受孩提洗之權益。余尙瞢然無所知也。是月之二十四日。又在科埠考堂會。共收教友。男婦兒童。六十六人。其中以焦希素之母嬌氏。爲最使人有敬老慈幼之意。焦嬌氏爲旺瞳人、旺瞳在科埠之東北三十里。又九月初三日。在董家庵。共收教友。男婦

兒童六十九人。其中以孫文奇之妹梁孫氏爲最有模範之女信徒。爲黃石頭教會之鼻祖、見黃石頭教會另傳、余年既幼。毫無知識情意。凡父母

所囑。無不唯命是聽。受洗之後。亦不知所爲何事。惟聞余先母及二姨言。元莊趙顯德有三姊妹、皆一時之信徒女宗、單保爲趙氏三

姑也、故拓盤崗亦名伯大尼、三姑適姜守姑。元莊趙顯德有三姊妹、皆一時之信徒女宗、單保爲趙氏三口齒振撼。相印作響。若不自勝。中心憧憬。志忑恐懼。如有鬼物拘捕。儼若抽瘋。久之亦泰然自足。快樂異常。余聞之初不知其

何故。及長習學聖經。讀福音至耶穌趕鬼一段。污鬼輒向人作最後之抽搥。始行引出。而聾啞一類之鬼。非禁食祈禱。不能勝

之。即被趕出。亦必使其對象。大大的抽了一陣瘋。始捨之而去。回憶余初受洗時。見老人家如此種種情況。非鬼將離身。恨令

抽搥而何。然則郭牧之禁食祈禱。可以見其工夫之圓滿周到矣。余稍長。初在烟台文選學校讀書。繼升登州文會館肄業。惜

未能期滿。即與內子同赴沂州府傳道四年。又在教會充視學二年。其後即來青島經商。稍有盈餘。與劉鶴亭長老。靛立青島

中華基督教自立會。捐北京街地址五百坪。作建堂之用。其後經鶴亭長老一人之部署。將舊址變賣。在大豹島上海路另置

教會新業。余因商務迫忙。不能兼顧。只在東鎮一隅。株守經營。而東鎮中華基督教自立會。遂與上海路之教會。分道揚鑣矣。

余生平碌碌。無所短長。愧不能墨守先人之志。以成大牧。多作主工。讀書半途而廢。經商又非所習。矻矻一生。亦只贏得

「僅可餬口」四字。回首前塵。不勝愴然。今已老大。未能作禱。對於將來結賬。尤深恐懼。幸上帝鴻恩。念先父之熱誠信德。不

忍丟棄。復念先內人之嘉言懿行。多所眷顧。使子女皆能成人。尤深屈膝。感謝不已。長子本忠。自禮賢中學畢業。即考升黑瀾

大學。習電機專科。畢業之後。即充河南鞏縣兵工廠工程師。繼充山西兵工廠工程師。後又充吳宇威將軍軍事諮議。今在東

北充哈爾濱水利局工程師。已有二孫。皆在中學讀書。次子本恕。自禮賢黑瀾畢業之後。即考升上海同濟大學。醫科畢業。今

充膠濟鐵路局醫院院長。兼西鎮傳染病院院長。今傳染病院已取消、合併市立醫院、三子本猷。尙在禮賢中學讀書。正在求學。期望甚殷。長

女愛蘭。在美國米什干大學醫科畢業。五百餘人。名列前茅。人皆敬之。數年之前。曾在天津懸壺。頗有名譽。今在青島養河。顯其速愈。爲主工作。次女素德。曾在南京匯文。天津中西。北平募員。各中學肄業。又在濟南傳道。今適神兆會熊保羅先生。共同傳道。三女雪如。曾在烟台馬萬蘭學校讀書。適董玉珊先生。作傳道工夫。計全家信道。已四世同宗。余雖未能繼承先父夙志。爲主純粹作工。惟望兒孫輩。其勿忘先人蒙召之恩。及上帝所以宣示之意。謹守真道。宣揚救恩。則余雖老邁不堪。行將就木。其亦可以對越先師顯德公。及先父守初公之靈於帝座矣。

吾同胞弟兄三人。三弟文良於光緒庚子。

一九〇〇光緒二十六年

由登州文會館畢業。旋入教士館。三年畢業。在卽墨路德會傳道。

烟台博物院講道。數年。不幸早卒。聞者惜之。吾更失一手足。不能全力爲主工作。其痛尤深於尋常。二弟文德。字誕敷。自登州

文會館畢業後。

事在光緒二十二年

卽與本邑女牛。徐復生女士結婚。同至南京匯文女子中學。充當總教習。兼管庶務。已四十年。所生

子女。皆已成人。長子本公。留學美國。法科畢業。次子本寬。留學美國。醫科畢業。三子本信。留學美國。教育畢業。皆在社會作事。

甚有名譽。長女愛美。留學美國。適航空署署長王伯修先生。次女吟月。南京金陵大學畢業。今充青島市私立文德女子中學訓育員。三女不幸早喪。此可見上帝在吾一家所施大恩。皆因先父守初公之大信大愛。有以致之。而吾之所以報之者。

若不甚厚。豈非忘恩負義。自速其咎哉。吾爲此喜。尤爲此懼。民國二十五年十二月二十四日。姜文儒序於青島東鎮禮拜堂。

時年七十二歲。

連序

之鐸字警齋招遠縣人光緒二十五年登州文會館畢業

郭牧初次來華時。余尙未生於世。郭牧於同治三年甲子來華、余以光緒二年丙子出世、歷十二年之辛苦艱難。經營締造。教會始具雛形。迨光緒二
年。郭牧第一次休假回國。期滿。於第二次來華時。余方在襁褓。郭牧回國休假、在光緒元年秋季、回華二年秋季、一八七六年、即逢東省旱魃為虐。淄博一帶。



人且相食。聞之老人言。蓬烟海隅之區。豐年大有。居民日以麥肉為食。世事已足。故鮮有聽道者。郭牧受美國賑災會之請。在即墨一帶。放賑傳道。同時倪牧維思牧師受命。在青州一帶放賑。以臨淄之高崖為大本營。所收教友最多。二牧假神器以佈道。正時勢造英雄之機會。故郭牧在即墨能多設立教會焉。即墨縣以南。原已有教會三處。今縣北所立者尤多。如北嶺、太社莊、窪裏等、皆凶年之後設立放賑已畢。復來烟台。立臨時救濟所。並創設紅十字施醫院。郭牧本身。亦是大夫。郭牧二十歲入中學時、其父為之購一舖店、欲其學商、但郭牧本人欲學醫術、故潛有預備、購得許多書籍、西南河之萊陽店。後海沿之鐵匠爐。其後立志傳道、遂屏棄一切、災民病夫。自山東西南來者。道里相望。郭牧請於外國商會。

萊陽店。驟驟陽。糞穢四逸。客商雜遝。蠅蚋壁蝨。到處傳人。後海沿地。攤席蓬。丁當終夜。煤氣薰天。鐵匠掄椎。終年不洗面。形同內革羅人。及領事館。皆得允許。捐銀糧。購醫藥。親為診治。妥為看護。活者無算。且死醫士數人。老子曰。『大軍之後。必有凶年。』此言誠然。大軍之後、死亡枕藉、多不能深厚掩埋、棺槨齊備、故狗彘食之、蟲蛆蛙之、蠅蚋姑嘔之、輕疏淡養之化合物、由腐屍蒸發、動輒中人、而得腐疫、謂之臭風、亦謂之鬼風、上千氣候、旱澇不均、故曰凶年、此科學之理論也、而後漢書嚴助傳、淮南王上書云、臣聞軍旅之後、必

有凶年、解者謂民之各以其悲苦之氣、薄陰陽之和、感天地之精、而災氣爲之生也、又漢書魏相傳、相上書云、軍故之後、必有凶年、解者亦謂民以其愁苦之氣、傷陰陽之和、出兵騷勝、亦有後憂、故老子戒之、此皆易學積善之說也、

山東自咸豐十一年、捻匪北擾、掃劫田禾、屠戮生靈、倪牧在登州城上、曾親見其慘劇、橫屍遍野、瘐狗大譁、即霍亂病、英文字爲 Cholera、

日文譯爲虎列刺、虎音苦、不音虎、猶瓦斯氣、不音瓦、而音哥阿切也、

山南而北、遍及山東、梅牧二子、太平天國之亂、虎疫起自南方、上海死者無算、梅牧奉命北上、至登州駐教、與千旦同奉、在船上死其二子、至烟台後、向登州進發、在

球磯道上、又及干、干霖牧師、○C. C. 梅之妹丈、在登州傳道、聞梅自上海來、往烟台、杜杜里特牧師、在福州傳道、亦梅之妹丈、來登州看望親戚、亦染病而卒、司密

牧由烟台赴登、踏過寓此、染其夫人、病卒、黃烟台、法國基督教牧師、梅牧由上海來、等、同工者西國教士死十餘人、而居民之林林總總、聚族而居、同商而業、罹病而死者、尤不可勝數、此皆捻匪自南方帶來之大凶年也、梅牧竟成此役之媒介矣、其後於同

治五年、五年之、捻分東西、東捻復又北竄、走青石關、由青州撲登萊、自萊陽北趨招遠黃縣等處、官軍以全力合圍、杜膠河、思

欲聚殲於海濱、不幸漏網、竄於壽光一帶、官軍極力圍殲、匪衆亦死力抵抗、瀾河一戰、全股匪衆、數十萬人、盡死於水、浮屍兩

岸、堆積如山、計兩次騷擾、殺傷死亡、六百萬生靈、盡爲浩劫、十餘年之匪氛邪氣、怨慄悲愁、鬱積難消、加之浮屍流水、枯骨吹

風、光緒元二年之大凶年、亦由此積鬱而發現者也、老子先知、豈欺我哉、然則郭牧之環境苦矣、郭牧丁釋奴之戰、而來中國、

美國自林肯宣布釋奴令下、全國動員、郭牧以千金免役、倉卒結婚北上、同治二年七月三日、於歐登轟擊之下、由紐約啓程、其交與二弟、仍須荷鎗從役、一死一傷、途中倍受艱難、六個月、方到上海、半途船滯於赤道之

十七晝夜、至南洋羣島、又來中國時、同治三年正月、正值天王洪秀全窮途自殺、曾國荃一鼓拔南京、大行封賞、諸將爭功、湘皖不和、

遇颶風、船觸礁上、遇救、清室艱危、郭牧初至上海、胃病未愈、在船上六閱月、水腐、肉臭、致得此病、即又奉命、急速北上、未至烟台、又遇風雪船沉、僅以身免、

初到烟台、喘息未定、又赴登州、歷八閱月、未有成功、乃移珠磯、獨立教會、珠磯在烟台之東八里、山該處向四鄉傳道、僅得王瑛、

及仲允升爲教友、得王瑛在萊陽、得允升於烟台、而山東西南一帶、匪勢猖獗、蹂躪不堪、僧王竟戰死於鄆城、由是觀之、山東全省、已成兩半

天下矣、同治五年、捻匪復分東西、分擾華北、西捻首領張總恩、侵擾豫陝鄂北一帶、以牽曾李之勢、東捻以任柱賴文光爲首

領。掃劫魯翼。以駭京畿之心。然而郭牧因移烟台。得大廟地基。後顧無憂。猶與狄牧安然作濟南之遊。已到新城周村等處。開遠深而回。

烟台後。即大興土木。購地建房。始有甯居之地。即現時郭牧舊址。又蓋羣房。以爲學校。現時已拆。爲通街。及談道之所。在現時克牧師院內東部。遂成山東

老會。該時烟台老會。即稱之爲山東老會。郭牧爲會正牧師。狄梅二牧副之。同治六年。東捻果然來矣。紅旗放火。黑旗殺人。漫天蓋地。東躍西竄。馬快如飛。其蝕如

蝗。官兵追之。恆在其後。望塵弗及。全省人心。萬分惶駭。而郭牧猶能乘此不得傳道之機會。得外國捐款五百元。建造大禮堂。

於室外豎立大旗。上書安息日三個大字。每安息日。升旗禮拜。以代鐘樓。該時尙未建鐘樓。又開設女子學校。以受姑娘監督之。是郭

牧之工作。可謂盡在患難環境之中矣。然而郭牧則處之安然。行所無事。卒底於成。自同治十二年。卽墨金丹教因捻匪嫌疑。

官家欲處之極刑。以消餘毒。賴郭牧往而教之。悉變教友。然而教案迭起。逼迫大來。以忍耐和平手段。終於同治十三年八月。

成立元城等三大支會。自此以後。郭牧之功業。遂彪炳煥發。如日行中天。勞苦息而功勞遂矣。五十六年之功德圓滿。始謝世

歸去。今已謝世十六年矣。而五十六年之功績。猶未有隻字點墨。留於人間。從前受業及門之士。老者已逾九十餘歲。少者亦

在花甲周年。再十六年不爲之作傳。恐遺惠遙風。皆將與墓木同朽。再十六年。山東烟台。中國華北。亞洲萬國。地球世界。前朱

雀而後玄武。左青龍而右白虎。上指青天。下極黃泉。尙知有郭牧其人者乎。余爲此懼。尤爲此急。民國二十年。九一八之後。余

就席上海廣學會。與莫安仁牧師同案譯書。常至教士總會。與其主席衛禮士先生攀談。衛乃郭牧之四乘龍也。言談之下。因

以及於郭牧之行傳。該時只有外國語行述一本。乃郭牧之二乘龍庫雷海先生所編輯。庫駐華不久。對於郭牧之功業。容有

不與華人親接之處。故書中只按其平生品性。分爲二十條目。抽象以論其爲人。並無具體歷史。實地建設。及年表事實。以作

行傳觀者。外國人讀之。不求甚解。知有其人。則亦足矣。如使中國人讀之。言簡意賅。不明出處。模糊因似。絕非沉實之論。況使

親炙郭牧者讀之。更不知言者爲誰。與已有何關係。余早有此意。以成其書。乃當時譯書。終日伏案。未有暇晷。以實踐吾志。二

十一年伏假。又離上海就青島聖功女子中學校國文一席。日夜伏案批卷。對於此書。更無餘暇。以事點綴。迨二十三年伏日。因胃疾辭去聖功職務。還我自由身體。方欲執筆從事。又因在上海臨時時。已應許莫牧爲之繙譯『墨河英雄探險記』一書。全書三百餘頁。盡半年之力。始克完成。不索勞酬。送與廣學會付印行世。年終卽又赴北平養病。二十四年春假。方回青島。應許爲聖公女中管理員尤斯台拉修女。Sister Eustella。譯公教歷史。已譯一半。因故而止。旋爲北平奎德社坤班主人揚韻譜先生編輯『湯姆叔』。天錄、及『俄皇祕使』及其他雜劇。排演『戰地之花』。致傷吾右手。至今不良於寫字。已至伏假矣。與同學烟台教會長老解聖齋先生約。秋季始業時。絕對排除一切。潛身爲郭牧作傳。乃寄信各處教會。蒐集材料。並將此書分爲四卷。以編輯之。第一卷卽竊取郭牧第二乘龍庫雷海先生之外國本大意。亦分二十一條。作爲概論。第二卷乃取各教會之報告。及歷史。作爲各論。於郭牧有關係者。悉詳盡無遺。第三卷取郭牧所遺之書簡笈而譯之。並取親炙弟子之已故而略有功績者。作爲列傳。第四卷取其八十榮壽之計畫。及百年紀念諸教會之情況。因以及三位師母之小傳。彙爲一編。作爲榮哀錄。全書四卷。首卷卽立德之行。二卷三卷卽立言之謹。四卷卽立功之烈。三不朽而郭牧之能事畢矣。然後知郭牧之爲人。言而世爲天下法。行而世爲天下則。實非尋常等閒行傳所可同世紀而語。斯余之志可成。而余之心亦可慰矣。民國二十六年公元一九三七年十月一日。山東羅峯小學生警齋氏連之鐸序於青島。時年六十一歲。

郭顯德牧師行傳全集

卷一 郭牧概論

世家第一

合衆國益斯非尼亞省之西部。

Western Pennsylvania 原爲蘇格蘭移民之居留地。生齒繁殖。乃成祖業。原夫蘇

格蘭人所以有此移民精神者。實由於英國內亂時。

一六五三類
治十年之亂

大國保克郎偉爾 亦稱都讓、
該時克氏反對長老黨、故與蘇民爲難、

執政。曾遷蘇格蘭人於愛爾蘭地方居住。所得移民。亦稱蘇格愛爾蘭民族。Scotch-Irish 富於遷徙經驗。亦有移民趣味。

克耶偉爾原屬英下議院自主黨、因於查理第一之虐政、與其黨人欲趁船逃美國、被王黨搜查拘留、不得出國、乃與同黨攻王、虜殺之、定遷民死罪、王蘇人也、蘇與愛爾蘭人合舉勳王、克氏皆敗之、屠殺愛人尤甚、蘇愛選民、即於此時、克達自稱大國保、蓋民政監護之意也、

之後。蘇愛始與英倫統一。在合衆國益斯非尼亞西部之居民。即蘇愛民族之優秀分子。過大西洋遷徙而來者也。英人遷民新

一六〇七年頃、穆木斯第一爲王時、僑民初居斐真伊亞、建邑以王名名之、曰穆木斯城、此種有耐性有忍力之蘇愛民族。於十八世紀
英新教徒之逃居和開者、亦相繼渡海、克耶偉爾之選民、猶在執政時一六五〇年後、

之末。始橫渡大西洋。登陸之後。即爬過阿利傑尼山巔。Alleghany mountains 在羣山叢叢之中。尋得俄亥俄 Ohio 水流

源頭。其地勢土脈。氣候景象。與蘇愛故鄉相似。遂以爲樂土而卜居焉。當時雖有土番之襲擊。及曠野之困蔽。彼等乃能筆路

搥襍。斬荆棘。攻敵人。終得安其居而樂其業。爲子孫奠不拔之基。非英武剋業之老祖。焉有如此魄力。自定居後。遠近聞知。遙

傳祖國。未幾東海濱之居民。及遠隔大西洋之蘇格蘭人。及愛爾蘭之北部人民。相繼遷來。聚族而居。聲勢浩大。

由此親友相招。鄰里相勸。此剛毅勇敢之民族。皆攜妻負子。不憚跋涉梯航之勞。相率來歸。即循河水流域。及山谷麓畔。相宅而居。益斯非尼亞之西郊。及俄亥俄之東部。壤地相接。隴畝毘連。幾盡為蘇愛民族殖民之地。此民族之通性。喜自由。愛合羣。即成為合衆聯邦之國魂。即基本國民之意。日後獨立共和。樹異幟於新大陸之上。此族之人。亦與有榮光焉。此民族之耐性既大。恆力亦宏。故與法人及土人戰爭時。對於劇烈之試驗。及流血之慘遇。無不勇往直前。以求保護其身家。此種德性。全得自故國祖先之遺傳。奉為家規。世守勿替。彼等雖背井離鄉。日久年深。終未忘故國之信仰。如謹守家庭禮拜。念誦西大寺短篇問答。Westminster Shorter Catechism。嚴守安息聖日。家庭團聚。由老祖公老祖婆向後代兒孫述說祖先故事。為自由而競爭。為平等而奮鬥。子孫雖愚。不知祖先之艱難。然常聽祖先故事。以訓練其心身。以長養其志氣。自小入竅。以培元胎。祖業家風。庶不因不肖子孫而墮其統傳。西大寺即英國之護國寺、為宗教之大寺、英國國教、以此為根基、以前英皇加冕、例在此寺、寺信仰各大條款、亦在此寺、以待考證、如西大寺具問答、西大寺短問答、西大寺信條、信經法典、皆存此寺、而刻石留芳、宗教東部民族之信仰、幾全為英長老會派之流傳、原夫克郎俾爾時、下議院議員、多為清淨教徒、未幾又分為二派、一為長老會黨、一為自主黨、還英國東部者、多為清淨教徒、蘇愛混合之後、其勢不衰、猶守西大寺信條、Westminster Confession of Faith 其中如長禱文、短禱文、皆為問答體、此外尚有教會政治、教會會文、總呼之為西大寺標準法、全國軍民、均須遵守之、英國之有西大寺、猶中國之有護國寺、政教大典、皆須於此寺中行、至今不墮、今中教會所用之官語問答、或真理問答、皆由西大寺條文採取而來者也、為倪維思所著、教會政治、亦為倪牧所著、

夫祖傳如彼。環境如此。我大牧享得爾郭顯德。遂於百年之前。生於斯地。物華天寶。人傑地靈。可為大牧詠矣。大牧世居益省阿利傑尼山麓。山嶺之上。多生扁柏喬松。遙望之如青衿峨冠。環拱居室。大牧於孩提時。每逢嚴冬之夜。凍雲密佈。白雪封門之時。郭父即招集羣兒。圍坐柴爐之前。為之述說祖先冒險歷史。及艱苦事業。白日則監其勤工。或輾木。或捶麻。或剪薪。或養蜜蜂。及其他農家事業。除農事外。又習學射鹿獵熊。伏豹逐狐。打狼取獺。及捉火雞等。武勇技術。所最能激動兒童聽聞者。厥為僑民與法人之戰。及與土人之戰。皆侃侃是道。足為歷史增光。為形管增輝者也。最後之獨立戰爭。尤足為開國歷

史。最燦爛之一頁。兒童最喜聽之。

今欲知其世家之所自出。查英國縉紳錄。郭牧遠世。有伯爵郭彪者。Earl Corbeau 曾隨常勝王偉聯。William the Conqueror 由舊大陸至英倫作宦。此事約在十一世紀之初業。數百年之間。子孫遷徙。因地而居。遂棄縉紳。而入編氓。雖入編氓。仍爲縉紳之後。其態度及精神。猶有存焉者也。

其母系大王父中。有一著名之英雄。名阿爾羅必得。Robert Orr 自愛爾蘭遷於美國時。卽帶其固有之精神。撐立門戶。當其在愛爾蘭故鄉時。年方十八歲。不足成人資格。一切產業。悉由其兄掌管。一日羅必得自馬廐取馬。牽於走馬場上。欲馳馬爲戲。回至屋中。預備更衣時。其兄逕至馬場。將鞍轡等物卸下。使之不得遂其所欲。蓋欲示知「我爲一家之主。凡事不與我商議。永不得其自由。」羅必得年紀雖幼。志氣却高。經此挫辱。憤不能忍。乃於家人前聲言。欲到美國殖民。雖經家人之勸告慰留。意終不屈。乃於一七七二年。乾隆三十離敦乃革故鄉。Donegal 遷渡大西洋。落戶於盆斯非尼亞山谷之地。名旗沙磕盞拉者。Kishacoquillas 而下居焉。羅必得雖少年。乃一豪膽敢作之人。心有所思。逕情直行。毫無顧忌。屢次冒險。不顧其後。故郭家之風。得其外祖之遺傳。不爲不多矣。

少年羅必得。在盆谷卜居之後。漸積產業。於一七七五年。乾隆四卽與梵尼克柏森女士結婚。Fanny Culbertson 結婚之後。感情甚洽。尋卽遷於西大地之漢乃鎮。Hannastown, Westmoreland County 當時西大地 乃一府名。居住。該鎮地臨曠野。時有紅苗土番。前來襲擊。本鎮保衛團。見羅必得少年英俊。大可爲本鎮干城。乃公舉之爲甲必丹。率領一隊鄉勇。從事保衛。彼曾帶隊循俄亥俄河下時。搜尋奸細。行至辛辛乃提地方。Cincinnati 竟中埋伏。紅番羣起攻之。羅必得率衆抵抗。交戰終日。究因寡不敵衆。後無接濟。全爲俘擄。受傷者悉被戮戮。生健者以繩縛之。穿過森林。向大湖進發。Great Lakes 即美國北

部三大湖之地、

蓋大湖一帶爲紅番之大本營也。羅必得確亦受傷。病莫能興。但因惜命關係。掙扎起立。若未受傷也者。以求不爲屠戮。隨俘擄大隊。爬山躍河。忍痛而行。如斯帕塔國民忍痛之精神。

斯帕塔人有盜匪者，藏於胸際，或咬傷其胸，至於流血，忍痛掩蔽，終未破案，官府賞以鉅金。

行數日。疲不

能堪。一番婦檢知其臂上已受重傷。乃憐之。爲之洗治綳紮。又忍行數百里。離家愈遠。鄉音愈遠。在番地拘留二年之久。不知

漢鎮已被土人襲擊。悉成灰燼。二年之後。又向北行。

如北宋二聖之
係熟遷徒、

路遇一隊俠士。情願以狐皮兩張。威士忌壹瓶。交換白人

而釋放之。條件妥協。彼此交換。羅必得被釋之後。稱謝而歸。邁返故鄉。至則全鎮悉遭焚火。蓋羅離家未久。方在俄亥俄河上。

已被紅番襲擊。付之一炬矣。當羅妻在室。方哺其嬰兒時。忽聞寇至。乃速起迎敵。以防禦其家室。嬰在搖籃內。大聲啼哭。窗外

鎗聲擗拍。屋瓦爲穿。羅妻愛兒心切。乃回至搖籃。將嬰兒抱起。以厚棉包裹。迎頭向敵人猛攻。衝出重圍。逃至堡壘。放下嬌兒。

仍事抵禦。子彈用罄。乃以錫盃盤之類。鑄成子彈。繼續交戰。終未受辱。嬰兒於浩劫餘生。得延性命。此小寧馨。遇救生活長大。

即將來郭牧之外祖父也。嬰兒有福。可救全家性命。於此益信。

羅必得回鄉之後。收拾餘燼。另行生產。乃成再造家庭。後即編入克萊將軍 General St. Clair 麾下。爲探險隊先鋒。

向俄亥俄進發。攻擊紅苗。及至得勝。大隊歸營時。羅必得復爲殿軍。可知其行軍之能。

當阿力傑尼府尚未成立。該地居民尙屬西大地府管轄時。行政公署。設立在開寺埠地 Pittsburgh 之一鎮。阿爾羅

必得。即被選爲行政公署執法委員。管理大地訟事。其後遷居甘蔗頂。 Sugar Crest 又被舉爲阿穆司壯府 Armstrong

之執法官。阿爾羅必得一生政績卓著。聲望在人。於一八三三年。道光十三年。無病壽終。享年八十。生平仗義疎財。好行其德。翻閱

紀錄。毫無瑕疵。臨終時子孫滿堂。親視易簣。留萬代之香烟。遺千秋之模範。嗚呼。外祖太公。可以死矣。

郭牧之諸外王祖父中。亦有人傑。可爲稱述者。舅祖父中有名米約翰者。 John Mitchell 亦來自愛爾蘭。並非困於虐

政。乃有遷民興趣。當其在故鄉時。身雖貧而學不輟。敦其品以立其身。爵士羅司約翰。Sir John Ross 見其終身可靠。乃以女妻子。女名珍妮。Jane 惟米約翰有遷民志向。爵士甚不同意。故不敢明作。乃藏身獵莽。晝伏夜行。終得過海。越阿力傑尼山。卜居麓林之下。未幾得其岳父之諒解。送妻來歸。破鏡重圓。乃於美國組織新家庭焉。

米約翰生子名偉廉。William 亦即郭牧之堂叔外祖父。美國獨立時。曾隨華升盾轉戰南北。屢建奇功。戰跡所至。如布蘭灣 Brandywine 之戰。乾谷墳地之戰。Dry Valley Cemetery 皆可記述。以壯國史。卒因力竭。爲國捐軀。至今登克伯蘭府山上。Cumberland County 猶隱約見其豐碑。文云：「革命烈士。米偉廉忠魂千古。盼望獲得榮耀復活。」光輝榮耀。字跡猶存。

郭牧本身之王父名郭約翰。John Corbett

郭牧之先祖、由蘇曼遷來時、雖不知名、然聚族而居、既遭紅寇、獨立之後、紅番勢力漸小、猶苦其劫、故遷徙無定、

一八〇〇年夏季

由他處遷至阿穆司壯府。卜居於紅崖溪 Redbank Creek 之北岸。此處森林既盛。距克拉林府 Clarion 約

有三哩路程。當時還是荒地、郭約翰即在此林內開地爲田。遍種番薯。收成之後。即將所得番薯。在林中不經意處。挖地溝埋於其

中。上插叢木。四圍撒敗葉。使人不疑其中有滿藏之食糧。因每年冬季。紅人輒侵入白人所居。搶劫其收穫。如此則所藏之番薯。完全保留。不爲紅番所掠矣。其機警如此。冬季已過。春季復來。郭約翰即自蜜夫林府 Mifflin County 歸來。見紅番足跡遍地。並遍處掘挖。尋找白人之收穫。以充貪腹。大掠而歸。惟郭約翰所藏之番薯。則絲毫未動。且完整如新。正好食用。則此本身祖父。視其母系祖父。雖武功農事。兩不相及。然武功所以保農事。農事所以養武功。有舅祖父之武功。始克享本身祖父之大年。郭牧之誕生。非偶然也。郭約翰弟兄十位。曾祖父名郭偉廉。子孫繁衍。瓜瓞椒聊。其宗教信仰。及政治臭味。遂成郭家門第。影響於克拉林全郡。

母系直接之外祖父名阿爾撒母耳克勞柏森。Samuel Culbertson Orr 卽前文所記在漢乃鎮所救之嬰兒。有彼獅心之父。卽生此甯馨之兒。此子長大。器宇軒昂。後亦被舉爲西大地府之執法官。此府乃因人口增密。由阿力傑尼府分割者也。一八〇四年夏季。嘉慶九年撒母耳又遷於克拉林曠野之地。買地皮一段。砍伐樹木。建築居室。翌年。並攜其新婚之妻。共享甜蜜幸福。妻名馬格雷司魯恩。Margaret Sloan 身雖窈窕。心却堅實。起居恬靜。舉動溫柔。信仰尤堅定不移。有一晚上。聚有許多粗魯之人於其居室。言談之下。喜笑橫生。甚至戲謔放肆。穢邪不堪。正在歡欣鼓譟之際。馬格雷忽然闖入。從容謂之曰。『衆位來賓先生。你們的話。是就說不是。若再多說。就是從罪惡裏出來的。』當時衆口寂寂。啞無一聲。其風度之可畏如此。

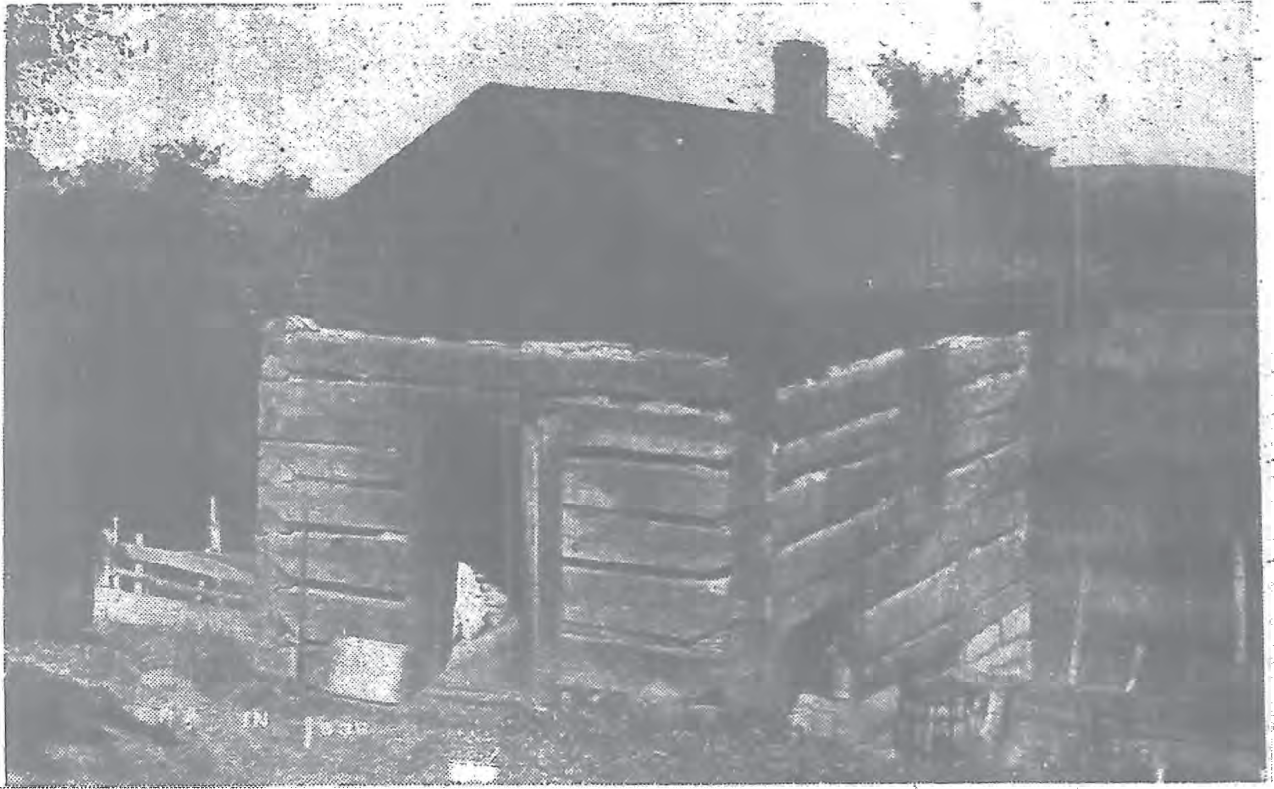
撒母耳爲長老會教友五十餘年。身充拉后巴 Rehoboth 教會之長老亦四十餘年。謹守禮拜。從未忘過一次聖餐。所生子女。尤守宗訓。其長子亦名羅必得。襲其祖之名、卽曾在星嘉坡充當教士多年。後因水土不服。身生疾病。復回美國。改充郭牧之大舅父。遮費森專門學校 Jefferson College 語言教習。第二子名佛蘭克林。Franklin 亦成立牧師之職。且充益斯非尼亞省省會議員。其餘之子。亦皆充教會長老。女兒們亦皆嫁於教會有職之人。在此基督家庭風化動力之下。有一女兒名阿爾梵尼克柏森女士者。Fanny Culbertson Orr 襲其祖母之名、卽成將來郭牧之母親。

庭訓第二

自郭祖約翰。卜居紅崖溪之後。卽在皮樹林地方。Leather Wood 建築新居。爲長養子孫之計。於是生一子名郭羅司米徹耳。Ross Mitchell Corbett 卽郭牧之父、成人之後。卽於一八三四年。道光十年二月二十七日。與阿爾梵尼克柏森女士

結婚。二人之姻緣。亦有佳話。足稱述者。初二青年學生。相遇於歌詩班。郭父時年二十二歲。郭母時年十七歲。在同班歌詩。同聲相應。同氣相求。二年之後。便正式結婚。亦奇耦也。結婚之日。恰爲月份牌紅字吉日。紅字吉日、No. 10. 10. 10. 原爲某聖徒紀念日、以紅字大書特書於月份牌上、以誌快樂、並領雙禱臨門。大吉大利。一方面爲名門淑媛。一方面爲高第吉士。兩家代表親誼。成來祝賀。婚禮隆重。開地方歷史之紀元。自殖民以來。此爲第一次值得注意之結婚儀式。第一日先在岳家成婚。遵古禮也。賓客有自基坦寧地方 *Kittanning* 來者。有自費里窪 *Brookville* 來者。有自四郊來者。車水馬龍。極一時之盛。充滿阿爾氏之居室。嘉賓共有六十餘位。庫約翰牧師 *Rev. John A. Core* 爲證婚人。禮畢聚餐。山海並列。蔬肉雜陳。助興之餘。或鬪各種技術。或歌各種名曲。夜深始散。然大多數之賓客。仍留此處過夜。爲翌日送親之舉。第二日清晨。約有三十對夫婦。同乘馬至新郎父家。赴其盛筵。以祝大典。此西方之風也。

郭父本爲勤勞習慣之人。雖近結婚日期。仍工作一如昔日。作木工。及製輪磨。晝夜不輟。所積之餘利。即在司特拉吞費利 *Stratonsville* 地方。置大田一段。旋又將此田賣去。即在皮樹林地方購地一大段。備作莊田之用。以長養子孫。結婚之後一星期。即開始工作。製造各種傢具。如各種木架。椅子。桌子。麵包盤等。皆親自製造。不假購買。又一星期之後。乃請其兄以撒。及其內兄亨得爾阿爾 *Hunter Orr* 幫忙。向皮樹林新居遷徙。自己肩抗板斧。同向新居進發。隨山刊木。開闢道路。並製成大小材料。以備建築。材料既妥。乃東四方親友。前來幫助。此守望相助之古風、立柱上梁。安置門窗。陳設器具等事。當時西方風俗。凡來幫忙者。主人必備酒肉以餉之。故威士忌爲當時敬客之無上上品。此次親友被招。滿以爲酒必溢。肉必豐。誰知郭父乃戒酒之人。毫無預備。衆工人只得喪氣。忍耐工作。退有後言而已。郭父之維新。固屬可敬。但對於時代。未免脫離。致有二人心中大憤。暴跳如雷。不歡而散。其實郭父雖屬青年。而對於時代。確有改良之志。然時代如流水。暫瞬不停。徒任其泛濫。毫無節



郭父在皮樹林所經營之新板屋
郭牧誕生之地

止不能利用其美意。反愈趨愈下。同乎流俗。合乎污世。雖曰生於時代。則何益矣。郭父獨能於時代之中。另具隻眼。則力挽狂瀾於既倒。競樹嘉範於末世。不顧親友之訕笑。不嫌賓客之捐棄。斯亦難得之青年貴品也。彼二人者。以爲郭父太不摩登。不予諒解。浩然歸去。其餘之人。尙能以理自持。以義自守。故不假威士忌之力。竟能將新居慶祝成功。以視鄰居巴雷考約翰 John Barley-corn 之成功。可謂驚風駭俗矣。——老鄰居巴雷考約翰之築新居。卽隨時代以威士忌招顯者也。

郭父既定新居。乃於一八三四年道光十四年春日載陽之時。伴其新婚之妻。將所屬於自己之產業。掃數搬去。其中之犖犖可數者。有母牛三頭。及其犢兒數頭。綿羊六隻。肥豬數口。這點兒產業。在山林道上。馳驅轟隆。足足裝了三大車。載到新居。將各物卸下。回車之際。竟被牆外三樹所橫。不得已又將三樹砍倒。清其道路。然後轉車。締造艱難。有如此者。安居之後。夏秋倏忽來到。郭父乃於此時建造一鋸木廠。轉年又建造一磨麥廠。由是辛勤不息。又建一大倉庫。到最後數年。始棄板屋。另建新式軋屋。時代已進至

一八四一年矣。道光二十一年、郭牧案已六歲、

自郭父於一八三四年道光十四年、二月二十七日結婚。夫妻感情甚篤。乃於一八三五年道光十五年歲次乙未、十二月八日。誕生一

子。即以其舅父之名名之曰亨得爾。所以示不忘舅父世家之美也。即郭牧之名、其後又生數子女。如愛利沙昂。Eliza Ann 牛

頓約翰。John Newton 撒母耳克柏森。Samuel Culbertson 馬利萊斯德。Mary Lester 溫斐德司各脫。Winfield

Scott 及大衛勞森。David Lawson 花尊七朵。手足七雙。郭父之家庭。妻子好合。如鼓瑟琴。兄弟既翕。和樂且湛。可謂融

融一室矣。郭牧獨生於板屋。其餘六人。乃生於磚瓦之新居。其帝皇皇。室家君王。家庭發達。子孫繁衍。均時代領袖所獲之異

寵。郭牧雖生於板屋。然天上麒麟。不囿於所生。至今瞻望舊居。猶歸然獨立於磚瓦新居之旁。以爲永遠紀念。

郭父與郭母本爲極熱心之基督徒。於郭牧誕生不久。即於一八三六年道光十六年郭牧一歲、之始。加入里魯。Livinge 地方之

長老會爲會友。於是家庭禮堂。條卽備妥。每日晨昏。皆有禮拜。郭父之爲家長。不第其身分。佔有位置。其德行品性。亦居首位。

而無愧色。作事顯有大能力。卽在埋頭勞作時。亦不忘却對於上帝之本分。每日午間晚間飯餘之候。輒按規定課程。讀主日

學之一段。習以爲常。未嘗暫停。安息日則率領妻子。或乘車。或騎馬。到禮拜堂去作禮拜。五十年之內。爲里魯教會及皮樹林

教會長老。每次必到。未嘗缺席。記得只有一次缺席。不能到會。乃因眼被蜂螫。眼皮腫閉。病莫能視。五十年合二千五百餘個

安息日。只缺一日。在郭父亦足以自豪矣。每安息日晚飯後。則率領羣兒。聚於一堂。家庭禮、合誦聖教問答。或爲祖遺西大寺舉

最幼之兒童。給以發言權。照書逐條質問。郭父與郭母。卽輪班率領其餘之諸兒童。照書答案。日久訓練。便成自己之問答。不

啻若自其口出。使其有領悟之心。絕無機械之意。問答之能事畢矣。郭父於羣兒背誦問答時。亦甚留心。倘有錯誤。立卽發覺。

爲之更正。背誦爛熟。皆在腦際。不假翻閱。脫口而出。

兒童稍長。即須送學校攻書。郭牧五歲、即入小學、每晚回家。即檢察其功課。聽其反切。聆其誦讀。並監察其他別種功課。視其能否領會。每逢大風雨。或大冰雪。兒童上學。懼有失事。乃親自攜領。不第自己之兒童。亦有鄰居之兒童。送其往而迎其來。未嘗疏忽。未嘗憚勞。

郭父之爲人。深具社會精神。豪爽俠義。慈善爲懷。凡來求幫者。無不解囊相助。而對於宗教事業。尤顯其曠達氣度。凡有宗教團體名義。無不指地捐廉。撥款扶助。使其成功。故有兩處教會。因其地基成立建築。而教會中之牧師。亦賴其捐助。得以厚其養廉。故郭父在教會中。對於善舉。佔有極大勢力。即凡教會中之細故微事。亦恃其機智圓通。無不迎刃立解。某處有一家庭。因貧窮無聊。照民法規定。須將其母送至庇寒所。郭父聞之。立即馳往該處。尋其鄰里諸人。說以大義。言同居鄰里之中。發現此不名譽事實。鄉里之大恥辱也。鄉里之人。聞知大義。乃聚衆斂錢。幫助此老婦人。及其一家。不待府郡公款矣。郭父對於鄉里。或教會中之案件。從不任性批評。妄加判斷。故其常道之口頭禪。爲「不聽兩邊言。切莫武其斷。」其立身整飭。矜持自愛。有如此者。當家人同聚談話。遇有疑難問題。彼此爭辯者。郭父立時搖擺其手。閃爍其目。揚言曰：「此處乃山鄉也。」大家立被其言語隔斷。乃談他種問題。

郭母職務。乃在家庭。故對於兒女之養育問題。煞費苦心。家庭日用。細微節目。無不留心觀察。樽節使用。以故上下人等。裏外出入。皆在其一對精明眼內。風雨不透。貴自客廳內之細蔴桌布。賤至廚房所餘之麵包碎屑。皆不任其遺失拋棄。以備飼畜餵雞之用。且其秉性聰明。大具判斷之才。剛果仁愛。精明堅忍。是其餘事。對於家庭工人。恩威並施。寬猛並濟。指導不覺其嚴。獎勵不覺其苦。客廳整潔齊備。往來旅客。莫不賓至如歸。郭母之款待精神。周道全備。視亞伯蘭之妻。有過之無不及。此種管理家庭之興趣。日積愈深。全由慈母之懷。關心之切。爲其兒女積無量幸福。

郭母之精密忠誠。如盡忠之兵丁。守其職務。對於安息日課。則詳細預備。不草率了事。其中當背誦之聖經節目。則滾瓜爛熟。無復生澀。作禮拜時。復代爲收各種捐款。以備應用。平日或忙於學校。或忙於田園。一家人皆知其爲愛兒女。如此操勞。終日不輟。和睦鄉里。熱心不倦。振興教會。不遺餘力。幫助傳道。捐施不吝。但善人常受折磨。如約伯所受之試驗。使其心驚破裂。神經混亂。甘心忍受。以致於死。如初生嬰兒之夭折。長成女兒之短命。從軍兒子之死亡。可愛孫兒之不壽等。郭教有一兒、一妹。已長成夭亡、南老戰時、郭有一弟死於役、在中國所生長子、名醫勒、已十五歲、在美國斃於山洪暴發、皆足以使其短氣失志。不復能支持。故於其生平最末後之八年。忽得中風臥病在床。無人扶持。乃郭母行所無事。仍然大具信心。充滿愛情。激昂萬分。因主快樂。直至力竭聲嘶。不萌懈怠。古人所謂鞠躬盡瘁。死而後已者。其郭母之謂矣。

詩小雅小旻之什。蓼莪篇第四章云。『父兮生我。母兮鞠我。拊我畜我。長我育我。顧我復我。出入腹我。欲報之德。昊天罔極。』朱熹集傳。講解甚詳。尤能曲盡其妙。所謂父兮生我者。本其氣也。本其氣則有父之根質矣。所謂母兮鞠我者。養其體也。養其體則有母之風範矣。拊者循也。與撫同用。卽慰撫之意。兒有過勞。則撫舒之。兒有痛苦。則慰藉之。皆拊之精意也。畜者亦訓養。但與鞠不同。鞠則吸其質。畜並吸其神。矯其所不宜養。供其所宜養。皆畜之精神也。長者知養切。上聲字。成人曰長。至幼小至長。平字大。謂之長。如樹木之自幼芽。以至於長成大樹。始能獨立。生殖花果。父母之於幼兒。長之不使夭折。有所殘廢。始盡父母之能事。長之爲養大矣哉。育者覆育也。有二義。一曰保護。二曰教訓。父母之於所生。能盡保護之責。如禽獸之保護其秧雛。甚至爲其捨命。方見愛之真情。教訓者。教之使知善惡利害。及生活常識。道德觀念。皆父母之大責任也。顧者回頭看也。父母在前走。兒女在後隨。父母不時回頭。看看他們的說話如何。行事如何。是否合羣。是否相愛。是否有危險發生。處處留心。時時注意。故十步九回頭。以看顧也。覆者反覆也。三次五次。照料看顧。不生厭倦。大耐心煩。腹者懷抱也。喫乳抱之。有病抱之。

行路抱之。睡覺抱之。蓋無不以身貼身以懷抱之也。有此九我之恩。故父母之德。昊天罔極。郭牧雖英雄豪傑。亦父母之子也。長成之後。即來中華傳教。未能盡子道之報德。故恆咎責於心。於傳道之時。往往吐露真言。勸人及時行孝。故著有『孝敬父母』一書。全書發揮第五條誠之精義。孝爲百行之原。因以及於君臣夫婦昆弟朋友之諸種德性。其意即言人能孝弟。則五倫全備。人不能孝弟。則百行皆亡。全書皆引證經言。持論正大。規言諄諄。晚近來傳教者。皆具革命思想。除講經之外。他無著作。獨郭牧汲汲以孝敬父母勸世者。非盜取中國當前時代也。實其家風傳授。有此四字之薪傳耳。

郭牧兄弟有此嚴父慈母。爲之保育護衛。宜其兄弟姊妹。皆個個成人也。卽以生計而論。皮樹林地本多河道。又多山地。山水下降。輒多洄漩。郭父卽於此地多建水磨。不恃人力。生產日盛。因之家道小康。安居樂業。又藉水力生發他種工業。因以著名。產業浩大。四方羨之。而不能及。九我之恩。於此益見。而上帝之恩。亦有由自也。

郭父去世較早。大概在一八八五（光緒十一年）郭牧五十歲時、享壽七十五歲、此不過揣測之詞、郭母去世。在一九〇〇年。享壽八十五歲。光緒二十六年、郭牧已六十五歲。郭牧來華。亦由父母之命。本孝敬之心也。當一八九八年郭牧末次回華之翌年。其最小之弱弟。自美國杜柏愛司帕Dubois

Pa 寄信與郭牧曰。

『想不到我們的家庭。因父母之恩。生出許多真正福氣來。弟兄們受父母之恩。皆長大成。出門皆爲主工作。轉回家來。父母爲之洗塵。爲之接風。開歡迎會。爲之祝福。求恩保護其工作。郭牧兩次回國、皆受父母歡迎、其餘二次、只有母親歡迎、末次回國、父母皆不在世矣、上帝准我們的祈求。時加保護。盼你在中國盡力工作。以顯孝敬父母之心。』

立身第三

立家於荒山雲樹之中。長養於長林豐草之內。一百餘年前之益斯非尼亞之西部。草昧初開。人跡罕到。惟紅苗居之。狐兔殖之。郭牧生於此幽閉之鄉。日盤桓於喬松怪石之間。誠如孟子所云。『與木石居。與鹿豕遊。若將終身。』未解繁華噩夢。更無遊戲時間。日夜工作。未有暇晷。刊伐樹木。開墾蓄畝。耕種收成。打禾取困。皆是日常生活。郭父分派工作。嚴如軍令。無敢違抗者。郭牧兄弟。生此環境。習以爲常。於不知不覺之中。長大成人。以爲生活固如是也。孟子所云。『若固有之。若將終身。』皆是此意。古詩所云。『不識不知。順帝之則。』亦是此意。誰知其生活。尙有命定在耶。

郭牧幼而嬉戲。終日在大樹蔭下。伴其母親工作。及伴其小妹遊嬉。或偕其父。同往水磨。倉庫。田地。等處工作。四圍山溪。淙淙流水。大可增其詩意。暇時則於溪畔。獨坐垂釣。有時則與諸弟在水閣之間。學鴨兔水。每逢秋季。則約集諸弟上山搜集甘栗。在山徑踐間。又尋獲榛榧之類。以實其庫。冬日飄雪。鋪滿山林。松枝被壓。如鞠躬下垂。直到深春。方始化盡。此時正是兒童乘嬌駕床。遊行澗嶺。快活之日。故郭家兒童。皆優爲之。或於林隙山崖。逐兔獵狐。射松鼠爲樂。皆是冬日遊玩之餘興。

但遊戲無度。却非郭家之正業。郭家兒童。夏日皆忙農事。冬日皆須讀書。不許怠工。不許曠課。當郭牧稍長。能騎農馬時。即須騎馬。至場上打禾。先將禾種。運至倉庫之場上。騎馬回旋隨之。直至穀粒脫殼。即將乾草堆於一旁。將穀粒積於另一邊。高與山齊。後經過風扇扇去糠粃。以備收於倉內。凡騎馬隨禾。分草積穀。扇風搬開。開倉堆粟。皆是郭牧等小兒之工作。無可倖免。

郭牧雖幼。力足以搬開而有餘。耕田時亦能手扶犁耙。深耕於石隙林旁。開墾新地。又能分裂土壤。以備撒種。至於皮樹林本宅之田園。郭牧復能擔任全部工作。割禾時將禾束細。細與人齊。郭牧復能拖至車下。甩上高車。堆積如山。驅之輸運。裝車之本領。亦須講究。高車巍峨。行至山徑。高下顛簸。左右搖幌。不第不能使其有傾覆之虞。且無滑堆脫細之患。凡此皆郭牧

對於農事之大本領也。故自能勝任。農事從無失事之時。郭父以其爲長子也。倚之如左右膀臂。郭父復教之如何運用木工機器。及製造機械零件。無論如何困難。一經指點。便即領悟。且能獨出心裁。一以貫之。凡在野外工作時間。倘機械變出意外。郭牧均能處之裕如。隨心應手。救濟如許遠患。解決諸種困難。

郭父本爲健壯之人。故工作時顯有大力。且性好恬靜。不事外務。故於砍樹。堆草。搖穀。及各項工作時。但聞用力之聲。不聞喧嘩之語。其餘短工米漢。米漢即莊田所用之長工。均望塵莫及。即郭牧兄弟等。皆奮力工作。亦望風恐後。故成功往往在其膂力之外。如此訓練。似乎過嚴。實際使兒童們知義務所在。不可因循。且使之知力量所在。不可偷減。捉其時機。充其分量。此乃一生之寶。可爲人上之人矣。

郭牧稍長。能識文知數。即出就外傳。該時學校程度。並不甚高。即當教習者。亦不過冬烘頭腦。半瓶洗滌。濫竽充數之老學究。往往有之。不知啓發學生之腦筋。只知手執樺木棒。一味責罰。樺木皮厚而軟。不比真樺之威。其時有一位教習。十二分近視。戴兩付凸鏡。猶不能看得清楚。當時學生座位之排列。乃分兩道直行。左右分廂。中爲走路。某行有一頑復學生。過到別行。故作大聲。旋溜歸座。先生只知響出彼行。必是彼行之學生所爲。手執樺木大棍。將彼行之學生。自首至尾。挨背擊之。彼以爲如此罰落。以後即可永息紛擾矣。不知彼行學生。翌日亦可作案於此行。以報復之。先生每日。東面而征西夷怨。南面而征北狄怨。樺木大棍。究不能作統一之夢。是亦可悲之教案也。郭牧同學中。有一學生。乃是先生之外甥。打學生時。獨不取其外甥。郭牧乃與之同坐。以爲護符。每逢先生下位打學生時。郭牧即攬兩旁之學生。與其外甥靠近。且摟之甚緊。先生舉棍撲之。見甥與郭牧相離甚近。無法摘管。乃罷。郭牧由之得脫重刑。非黠慧之才。臨時急智。焉能免於重刑。

先生中之狡者。更能獨出心裁。奇想天開。每逢下課時。站於校前。手執大棍。向小學生示威曰。爾等再作怪。即打下你

們的頭來。交給你們的母親。」諸小兒回家。當然向母親學說。「我們不是好孩子。老師要打下我們的頭來。」郭牧時尙幼小。腦筋甚是簡單。亦以此爲真實情況。不勝愛懼。

在學校之下坡。距離不遠。有一製糖廠。學生於下課時。輒到糖廠。幫助廠主工作。可分餘潤。以飲饑噉。此處距校雖近。但先生招集歸隊之聲音。卻聽不見。故學生方在此工作遊戲時。輒令一小學生在崖頭瞭望。蓋先生每至校。見衆生不在。即大呼喊操。久之不至。則下山至糖廠搜尋。如被搜出。則大棍不能輕饒。以故令小學生站崗。見先生到。則速知會同學。率隊抄小道。穿過樹林。暗回學校。各歸其座位讀書。先生至糖廠。搜之不及。乃轉回學校。見諸生咸在。乃咄咄稱怪。惜不知其故。學生生於該時代。即應受該時代之範鑄。學校課程。未臻完善。先生資格。亦稀鬆平常。於是而欲引學生興趣。使之用心讀書。蓋亦難矣。然而在此污濁校風之中。郭家兄弟。能用心讀書。謹聽師訓。不第品學皆優。而且志氣遠大。處處勝人。此皆由於其父母。能注意於其兒童之學科。且留心於其學程日記。按日檢查。每事必問。故郭牧兒童。對於犯科作僞。從不加入。父母不第責之嚴。而且督之密。故諸兒童。皆能循規蹈矩。學識日富。本校課程。不足其一讀。其後乃升入他校讀書。

郭氏兄弟。所以能造詣如此。品學皆優者。不第因郭父郭母之能督促其功課。亦由於在家庭中多受宗教訓練。安息日課之講解背誦。亦爲成人立品之最要元素。在皮樹林教會未成立之先。郭氏家人。皆往相距五六哩之里磐教會作禮拜。往來遠征。其時間尤長於喫飯。合而計之。甚不經濟。故往里磬作禮拜時。輒騎而行。將諸兒童。載於鞍之後方。同赴講堂。常有時兩個大長演講中間。該時尙長觀經、長祈禱、長演講夾着一個午餐。所謂午餐。不過喫數塊餅干而已。兒童在家所分之餅干份兒。在家未起程之先。各裝於自己之口袋。以備取攜之便。小兒嘴饒。如何收得牢。往往不到午餐。在馬上時。即摸索罄淨。及到午餐。惟伸手向人告貸而已。作完禮拜回家。晚飯之後。又須背誦聖經章節。及考試聖教問答。同聲念唱主日經文。皆是積極

堅信教品之要素。

郭牧幼年。即富於感情。瀕於苦惱。故甚近於宗教觀念。猶憶其七歲時。常與之玩耍之小妹妹。得猩紅熱而卒。出殯之日。天氣奇寒。白雪密封。開墮於堅冰冷雪之中。埋身於黃土野壠之內。曾幾何時。方在一塊玩耍。出入相偕。早晚不離。今乃一在冷室之中。一在塞郊之外。音容不再。聲息難通。人誰無情。能不悲哉。郭牧甫七歲。即有宗教思想矣。

郭牧十歲時。一次在農場。幫助其父管理打禾汽機。此機甚老。不甚靈敏。工作之間。時生障礙。須頻以足蹬之。偶一不慎。被捲於機器之內。險遭殞命。當其立於腳踏台上時。以足蹬機。不幸被台邊之齒輪絆倒。即帶入皮帶之中。絞於輪軸之上。漸入軋榨齒輪之中。其父見狀大驚。手中只有一斧。不能爲力。齒輪漸絞漸急。已及其肉。漸及其骨。說時遲。那時快。郭牧雖幼。急智未泯。用盡平身之力。向外掙扎。終致脫險。幸所傷者非致命之處。早至醫院療養。六閱月之久。始能出院。這個大疤。平生未泯。直帶到入墓之日。猶在背上。

小妹之死。致傷其腦。破機之險。又傷其身。郭牧受此兩次巨創。宗教觀念愈重。信仰意志益深。然生活操勞。猶未息也。故於出院。乃分派在田地除叢樹。割穢草。諸種粗笨大力之活。有一次在林中砍木。斧頭被樹枝逼墜。溜於腳上。將兩個腳趾削掉。僅皮肉相連。郭父速遣人請某外科大夫。前來醫治。但大夫不在醫院。郭父無法。時不可待。乃親自代爲縫治。將足纏於一大鞋底之上。及至大夫來。解而視之。見郭父所施外科手術。不亞於高明外科家所能設施者。四鄰聞郭牧受此重傷。咸爲之虔心祈禱。不幸之兒童。屢受重傷。皆未喪命。蓋上帝借此有用之身體。爲主工作。成良器也。

郭牧當十五歲時。偶與一小同學。攀樹爲戲。該小同學一時不慎。自樹上掉下來。跌死了。郭牧經此種種重創。乃想到肉身易死。靈體不滅。欲得靈體。苦於不知方法。彼雖在家庭之中。習於祈禱之法。但與耶穌生若何關係。未能現實。蓋尙不知耶

蘇卽爲其親身救主也。於是此孩童竟入於悲憫孤獨境遇。不能自脫。但常於暗中。或於床枕之上。或樹林之中。作懇切之祈求。郭父乃剛撞之人。每不留心其所爲。惟郭母見其近來情形大變。疑其別有隱情。乃窮詰之。終不得其所爲何事。反更促其嚴守密秘。不令人知。該時郭牧之行動。有如先知撒母耳當年之情況。雖然郭牧之獻身歸主。尚在數年之後。而於祕密默禱之時。似已向上帝宣言。『請耶和華示命。僕人在此敬聽。』撒三章九節以下。

校育第四

郭牧年事稍長。知識漸開。學識日富。郭父乃送之長老崗 Elder's Ridge, Pa. 中學讀書。此校爲當時著名之高級學校。有一著名之蘇愛牧師。在此設教。拓爲教區。四方之世家子弟。青年學士。咸來就學。向風恐後。盆斯非尼亞省西部之信徒。幾盡爲其弟子。

郭父乃於一八五五年四月吉日。咸豐五年郭牧正二十歲備馬駕車親送郭牧至長老崗校學讀書。皮樹林距長老崗有四十餘哩。郭

父爲之備一馬毛皮箱。

即帶馬毛之皮箱。

將郭牧之應用物件。裝於其內。載之同行。到學校時。卽住於麥叩大衛之家。Mr. David

McComb 房間早已定妥。當晚麥叩卽開家庭歡迎大會。並請寄宿他家之同校學生。前來助興。使郭牧有歸家之樂。無作客之悲。郭父見諸事已妥。乃於翌晨。驅空車冒雨而歸。衣履盡濕。淋漓滑澀。晚方抵家。郭牧在未離家之前。須爲郭父劈橡樹枝。作成周圍四十英畝之欄杆。故郭牧之生活。大抵全在野外。今一旦走四十哩路。住於校內人家。不第情景不同。卽習慣亦因之大異。故於初入校之數星期。精神甚覺頹喪。但不久與校風相接。薰陶默染。精神遂與之密合無間。心境安適。精神快樂。對於各種功課。亦高興習學。未有怠心。

學校具此教育大勢力。所以發達個人剛毅不屈。果敢有爲之人才。學生分住各家庭之內。所以使學生得着基本快樂。無論回在家庭。出在學校。皆能使學生得着美滿幸福。且各家庭大半係蘇愛族人。團體堅固。奮發勸勉。故人人皆有向上之心。對於每年之文學比賽。皆知勉爲其難。力求上進。對於晨昏禮拜。皆能如骨肉兒女。環跪祈禱。互戒虛妄之事。力避飾僞之言。循規蹈矩。以領導之。各家視學生如同自己之赤子。故無論在課室。或在遊戲場。學生對於各家家長。無不惟命是聽。如同父母。各家庭距學校有甚近者。亦有遠在三四哩以外者。但學生早出晚歸。不誤鐘點。在道上亦念誦拉丁文以遺忘勞役。藉以發達其筋力。涵融其腦性。以高興之心。勝過艱辛。

學校中最緊要之教師資格。即是學識豐富。行爲純正。學生皆須竭力謹守訓言。思想妙法。以模仿之。備作全校模範學生。以求將來爲人之標準。故教師中有存心良善。而爲完人者。有長於希利尼文。以讀新約者。有長於算學者。有富於拉丁及英文。以讀法律者。該教師等均可坐於最寶之高座。以訓育學生。該校校長名寶乃森。Donaldson 全校之人。均稱之爲校父。Father 凡學生與之接見者。無不受其感動。勉勵求學。請益勿倦。校父先學生而起。恆在早晨五時。先讀原文聖經。規定日間在自己農場。所服之工作。然後自九點至十二點。至學校上課。再預備禮拜日說法之經文。及公祈之演講。下午赴遠處之會。晚間亦服遠會。每禮拜日。除說法之外。且在其直轄之二禮拜堂內。作傳道工夫。校父死時。已八十一歲。所遺留之成績。均足驚人。統計生平。說法六八九三次。領公祈二五九六次。領聖餐四〇五次。收起信徒一七二〇人。成年領洗者一一六人。嬰兒領洗者一一二人。主婚三二四次。看望遭難者二五五三次。恭行喪禮四三七次。歷觀成績。不愧校父。

人雖亡。典型猶存。身雖歿。音容宛在。故校父寶乃森之嘉言懿行。均深印於學生心腦之中。未或泯沒。由其本身之德威與仁慈。全校仰之。如日月之明。而賴其光。以照其生活之路。當其在世時。親拜門牆者。不下二千六百餘生徒。在其座下聽訓。

者二千六百人中。有一百六十人成爲佈道之牧師。十一人被遣至外國傳道。差不多有一百人登爲律師。又有一百人習爲醫士。其餘之生徒。有作法院推事者。有作報館主筆者。有爲專門以上校長者。有爲大學教師者。有爲中學校及高等學校教習者。亦有充省行政員。及府行政員者。其中最得力之生徒。不過兩位。皆充長老會總會之會長。一掌差會之書記。一掌國外佈道之牧師。其末後之一人。卽本書之題目。郭牧幼受家庭之訓養。長受名牧之指導。其功不爲虛用也。

初郭牧於一八五五年四月入學。

咸豐五年、

伏假回家。郭父卽遣之至其自購之舖店中。照料買賣。欲其以後習學商業。郭

牧亦非完全反對商業。但彼已受校父之暗示。大受感動。以爲向上。必有與己更合適之事業。欲求此種事業。必須多受教育。方能成功。始欲習醫。故於冬季夜長。讀過許多醫書。於是確立志向。再求進益。卽向郭父訴明心願。欲求其助。以成其志。郭父初聞其言。不無失望之感。其失望不在其志之特殊。乃恐郭牧年幼無知。志向不定。不無感情作用。倘是因異思遷。驚於虛名。豈非有害於其生平。蓋郭父之所代謀者。誠郭牧生活至善之策也。故於郭牧之請求。未加斷定。卽又爲之籌備。再進學校之計劃。不在長老崗。而在近處初設之高等學校讀書。所以遂其初志也。一八五六、咸豐六年、郭牧二十一歲遂令入皮樹林新立之高等學校。郭牧入校之後。對於各種功課。均十分認真。以時鐘對準起居時候。每晨四時起床。讀書至晨膳。飯後接續讀書至十點鐘。乃以鞍備馬。騎至學校。道上不息念誦。到學校仍舊習研功課。直到下午三點回家。郭母爲之備飯。郭牧食之如蜜。飯後又至書房攻習。至晚十時始罷。乃登床就寢。睡六點鐘之覺。已足解乏。喫兩頓飯。已足養身。其餘之時。皆在書中用工夫。一年之內。未嘗暫歇。

本年秋季始業。郭牧又回至長老崗學校讀書。以該處學校功課完善也。翌年一八五七、咸豐七年春季。離去該校。又升至遮費森專門學校 Jefferson College 讀書。插入該校預科第二學年之第二學期。爲編級生。伏假預科畢業、考試及格、秋季始業時、即可升至本科專門、

該時遮費森學校。可爲益省最高學府。按其程度而論。遮費森之於益斯非尼亞。猶之普林賽頓 Princeton 之於牛遮西。New Jersey 郭牧最末期之一年、乃在普林賽頓大學神科、與狄考文同班畢業、兩相比較。未見伯仲。郭牧在遮費森大學所得最好之教師。其一爲最有禮貌之校長阿拉敦博士。Dr. Joseph Alden 其一爲算學教師富來斯先生。John Fraser

郭牧在專科埋頭讀書。終年不輟。如此三年。乃於一八六〇咸豐十年、郭牧二十五歲、課程已滿。考試及格。正式大學畢業。同班畢業者四十四人。即於本年伏日舉行畢業儀式。發給畢業證書。此四十四人中。有十八人爲習學教士者。蓋本校神科學生之命途。既受西益斯非尼亞省經濟風化所拘束。故自遮費森大學神科畢業。即可直接入阿利傑尼神學院。爲高深之研究。山上有一大樓。名庇泰大樓。Beatty Hall 即特別設備。爲大學畢業入神學院之學生。最好之寄宿舍。此樓之前。有公園一處。內蓄山羊。及各種牲畜。販賣於關寺埠市上。Pittsburgh markets 庇泰樓共有四層。因行政管理。不甚稠密。故四層房間。及屋頂小房。均爲學生住滿。郭牧住於四層樓上。兩年之久。直到一八六二之秋季。同治元年、郭牧二十七歲、始轉入牛遮西省之普林賽頓神學院。爲更深之研究。當在庇泰大樓時。學生各知修理其房間。郭牧屋中陳設。非布爾喬式。乃大衆化格。牆上有釘或螺絲鈎。掛花布幔。作爲更衣室。地板上陳椅子兩把。桌子一張。似箱之書架。擱書及紙。桌旁列一床。上鋪一席。席上鋪硬小牀單一條。旁有洗臉架一個。上有洗臉盆。及手巾。爐旁插鑄鐵通火棍一條。又有煤斗一個。門後有掃帚一把。自己掃地。比例觀之。亦好居室也。神學科共一百六十人。有四位教師看守。及監督之。四位教師之名如下。以利亞脫。Elliott 雅各伯。Jacobus 普來謀。Plumer 及偉理森。Wilson 還有許多學生。住在他處之長老家內。各家庭之親善。皆顯極端熱誠。沒世不忘。

在庇泰大樓兩年之後。郭牧自思。阿利傑尼帶地區。總是山國。風俗或有拘閉。學問或有淺陋。若欲得高遠之知識。及深富之學問。非入東部他邦之學校。不能爲功。於是乃定意在神學末年。神學共三年、必須到牛遮西之普林賽頓神學院。再習學

一年。以求畢業深造。此時牛遮西所有之學校。外表雖然儉樸。內容卻甚豐富。故學生之腦筋。不第活潑。且甚淵博。甚願在其學校內。遣派一畢業生。到外國傳道。學校所有教師。皆注意於郭牧之熱誠及學識。而贊成甚力者。厥爲其校長哈基博士。Dr. Charles Hodge 郭牧與哈基初未嘗有姻親之誼也。亦未嘗有社交之雅也。然而一年之內。即知郭牧之爲人者。可謂識非人力矣。

哈基並未有心求知於其學生也。然而其身分及能力。足以號召其學生之心靈。而永不轉向。哈博士所著之神學制度一書。Systematic Theology 已風靡一時。膾炙人口。凡學生之讀其書者。無不心悅誠服。大受感動。如游夏之於仲尼。有心傾服。而不能贊一辭之概。然而哈基之心。卻謙恭是道。卑以自牧。常語人曰。『吾人特徵蟲如豚犬耳。對於上帝之真言。何能望其項背。』但愈謙恭。愈引學生之愛護。凡有宗教之論戰及辯駁。無不唯哈基馬首是瞻。故學生倚之如泰山北斗。毫無疑懼。

郭牧此時之於哈基。如參同之於仲尼。哈基每逢演講。郭牧輒從其講授。特別進益。於是郭牧在此一年之內。其知識方覺充滿。本領方足應用。乃於一八六三年宣統二年。郭牧二十八歲。伏假畢業後。定意來華。是年美國總統林肯布釋奴令。

神召第五

郭牧之訓練工夫。與日俱積。而經驗與知識。亦與時俱進。萬事皆妥。但等靈恩選召。記得二十歲時。臨赴長老崗中學之前夕。郭母惓惓於懷。不忍別離。乃手拿一本摩洛哥皮面聖經。親至其室。置諸桌上。向郭牧曰。『爾已二十歲矣。從此出外就學。離開母懷。母不放心。爾能應許我每晚讀聖經一章乎。則我送爾此一本聖經。我心慰矣。』郭牧本來心有所思。依依難捨。

此時對於慈母之殷懇訓問。不假思索。立時應之曰：『唯。』如此以後。郭牧便每晚讀聖經一章。至死不渝。其移孝作信之思想。於此益見。

當其在長老崗中學校第一學期終了。放學回家時。照例須至校長室話別。校長緊握郭牧之手。懇摯而言曰：『亨得爾。郭牧聖名。爾之學問成績甚好。可謂好學之士矣。但爾願作一基督徒。則尤盡美盡善。』郭牧初聞此言。真如霹靂一聲。醍醐灌頂。心中頓覺領悟。略無間然。存在心頭。常常思想。當其領訓回家。騎於馬上。走四十哩路程。若已忘其尚在馬上者。直至其承認耶穌救主為其本身之救贖者。方始實現其領受教訓之快樂。回家數月之久。郭牧即在大衆面前。承認耶穌為救主。遂受洗簽名。為皮樹林教會之教友。其母之心始大慰矣。郭牧大約二十歲、讀者尙能記得前章之言。郭牧於伏假回家之後。郭父為之購一舖店。欲其以後習學商業。郭牧雖非心願。然父命不違。乃是孝道第一要義。故即在洛機谷。Rockville。距郭父之家甚近。開一舖店。本年冬季。萬物收成。即買賣土貨。以博蠅頭之利。商業固有益於社會。然郭牧恆思如能深造學問。則可作更有益於社會之事。彼之本心。思欲學醫。日後成為著名之大夫。不能活國。亦可活人。方遂夙願。

惜其心志。為他種勢力所轉移。終究不能使之為醫。更不能學商。將來之事業。不第活人。且可活國。不第活國。更可活世。洵郭牧初料所不及也。故一八五六年咸豐六年郭牧二十一歲春。郭父令之入皮樹林學校複習。秋又回長老崗深造。翌年春一八五七歲郭牧二十二歲又送之遮費森大學。插入預科第二學年第二學期。為編級生。伏假終了。預科畢業。秋季又入專科。以前同志。因感化信主者。預科畢業後。皆風流雲散。各謀生計。惟郭牧一人。仍回學校。入其專科。作忠信之門徒。每日天亮。例有晨更。郭牧守之勿替。始終如一。時常發願。照保羅下馬之言曰：『主阿。你要我作什麼。』聖靈有所選召。郭牧絕不反抗。卻時常立志。如能至外國傳道。是心所願。為主作工。為主犧牲。亦所不辭。

在遮費森大學專科讀書時。有一年終。郭牧放年假。回皮樹林老家之家。當在家休息時。郭牧曾拜見一位老寡婦。其夫在世時。作長老多年。積勞而卒。婦人自夫死後。即不出門。與世隔絕。其行爲正如路加所記之女先知亞拏。事奉上帝。常常禁食。終日祈禱。晨昏不倦。郭牧初見面時。不過說些同情憐憫之語。但婦人回答說。『那是上帝的旨意。吾一鞭弱婦人。能作何事。吾所能作者。即是祈禱。爲我一家人祈禱。爲我之教會祈禱。爲我之鄰舍祈禱。』此時婦人即轉眼向郭牧注射。用誠懇之聲曰。『我已爲你禱之久矣。但願你將來學成一傳道牧師。將你的全心全力。用在拯救靈魂的功業上。』郭牧受此劇刺。立時叩別婦人。回至學校。不斷爲此問題。懇切祈求。彼屢次思想。回答上帝。不傳道之理由。但總說不出真正理由。不欲爲主作工。到末了。效保羅之言曰。『我若不傳福音。我便有禍了。』林前九、十六、於是心中熱奮。如同火燒。乃決定獻身爲主。不再事躊躇。到最後之結果。業時、專門畢學生一百人之中。獨有郭牧一人。肯犧牲一切。願爲主到外國傳道。宣佈之曰。郭牧並未謙辭。亦未猶夷。能否勝任。只一心投靠上帝而已。大會亦不計其在何種地方。如何需人。既是主要用他。遣之而已。仿佛主有選召之言曰。『爾之工作地點。乃是中國。到地球之對方。我必幫助你。如何工作。只要相信。盡心力而爲之。斯爾之能事畢矣。』郭牧幼時。亦常聆其舅父阿爾羅必得 Robert Orr 之言。中國雖爲一大國。如同一片大地。滿長莊稼。惜無收割之人。中華天朝。Celestial Empire 誰是莊稼之主乎。

此外還有許多親誼朋友。暗中爲郭牧之身世祈禱。屈指計其所經過之事實。幼年之事無論矣。卽自一八五五年。五年郭牧二、十歲。郭牧初入正式學校算起。由皮樹林到阿利傑尼山中長老崗中學校讀書。寄宿於麥叩之家。此家乃基督徒式樣之家庭。在那裏得了不少的暗示。直住到離開該校爲止。此乃郭牧第一次所得之歸主紀念也。及後數年。所經種種遷移。到底於一八六〇。成豐十年郭牧二十五歲。在遮費森大學專科畢業。又入阿利傑尼神學院二年。又入牛遮西之普林賽頓之神學院。麥叩夫人

聞之。乃頽手稱慶。謂之曰：「這件事情。余夫婦已代爲爾祈禱久矣。上次爾來。聲言欲習學醫藥。余夫婦回至暗室之內。卽代爲祈禱求上帝。勿令爾只圖活人之術。自私自利。必須令爾習學教士。以求活世之術。今日方知上帝准我等之祈求矣。樂何如之。」

郭牧定意之後。當然也有許多同學。知己朋友。來勸郭牧。勿作此輕舉妄動之事。將自己有用之身。拋擲於異教無知之鄉。卽神道院中之各教師。亦以爲在本地教會傳道。斯已足矣。何必去父母之邦。以沽名釣譽。如此之甚。在庇秦樓神學院。學期將終之時。郭牧親往一教師室簽字。應差會之求也。某教師問之曰：「上次暑假。你會覺得在此處教會傳道。是白費時光嗎。」其意卽言去年暑假在本處傳道。是無益嗎。不然。爲何向外國跑。按郭牧此次請求。當在其第二年。郭牧應之曰：「然。」言在本處傳道。不及在外國傳道獲益多。某教師又問曰：「該教會是否給你一個幻想。要你繼續爲牠作工。」郭牧應之曰：「然。」言該教會不足傳道之本分。遂移志到異邦傳道。又問：「如你接受該教會這種要求。是否一個試探。」郭牧應之曰：「然。」言我若允准其要。求。便是試探。教師又曰：「然則你不以爲這是上帝之選召嗎。」郭牧應之曰：「否。這決不是上帝之選召。乃是鬼魔之選召。」言上帝之選召。乃是叫我到異邦去。我若不到異邦。便是有罪。自此以後。郭牧之意志已定。無論何人。不能更改。中國爲其前途之家庭。故鄉乃成背後之風景。

既定來中國傳道。郭牧復爲更深之預備。到外國傳道。雖不必爲外國所尊重。但無論何事。必須詳細預備。以防意外。在郭牧預備自己功課時。有很多之集會演講。卽不多出外傳道。因正在習學之期。分內功課。必須預備妥當。以備終身之用。至於課外之佈道。非所急也。但有餘暇。仍去服務。安息日上午。在關寺埭總教會內。有許多兒童。未入主日學課。郭牧乃趁此時光。搜集兒童於一處。爲之考察聖經要理。且時至其家。親自拜訪。以敦友誼。禮拜下午。又專爲阿利傑尼工人。煤礦油井、開一聖經班。爲之細心講解。會員愈久愈多。合計共有五十名。學期將完時。郭牧已備妥在假期內所應作之事。但已應某處油井

之聘。爲之工作。油城 Oil City 亦來相聘。但此處距油城有三哩之遙。故不能去。只在油井工作。此等工作、大槩在此處、其工作內容、即將工人分班訓練。自上午直至夜半。安息日亦助之使成立一最良之工隊。處此最好地點。際此絕妙時期。使西益斯非尼亞之油業發達。震於全球。亦郭牧傳道之功也。此乃在神道院初年。冬季之事。即在此處禮拜院之第一年、郭牧二十六歲時、

第二年假期。則應克拉克長老會之聘。爲之預備講台演稿。其工作令人十分滿意。伏日得長老會照會。去洛機地方相會工作。本年冬日。在聖誕假日。復應基督徒會之召。到帕露軍營。Parsi Camp 講道與軍人聽。此時美國正在南北相攻、此處距安

納普利斯 Annapolis Md. 只有二哩。當郭牧至此營時。即遲至其辦公室。向值日官長說明來意。辦公室官長警告之曰。

「辦理此事。甚是棘手。」但郭牧應許試辦一下。無所畏懼。更不退縮。蓋人皆知軍隊生活。多凶人也。此日下午。郭牧在營內開始工作。初遇一小團兵士。郭牧先與之聯絡友誼。作最短之演說。凡聽其演說者。皆敬愛其爲人。功效甚大。出人意料之外。

翌年一八六二、同治元年、郭牧二十七歲、春季始業、仍在鹿泰大嶺、伏假。郭牧又在後防醫院工作。南北戰爭極烈、爲受傷者寫家信。與之共作祈禱。將死者百般安慰之。爲之代遞遠處朋友之信。故其工作成爲可悅納之馨香祭物。凡此等事。皆所以預備其在外國傳道之方法也。

在此作工已畢。到秋季始業。即入牛遮西省之普林賽頓神學院肄業。與狄考文同班。翌年一八六三。同治二伏假畢業。此時戰事方殷。差會通知。款項支絀。往中國傳道之事。暫停進行。故郭牧不得不改弦更張。欲畢業之後。仍在軍隊傳道。距畢

業三星期之前。忽接紐約總會之信。言「此間原定一人赴中國傳道。但因事作罷。不能前去。閣下如能即時預備妥當。請速前來。以備與此處之傳教師結伴前往。」按此傳教師、即狄考文牧師、二人同學一年、結爲同志、狄牧與另一人已約爲同伴、因戰事關係、只有一缺、故郭牧不與、此時郭牧雖已規定來中國傳道。但尚未畢業。亦未經過授職之禮。既得此信。即速召集長老大會。以議決履行之。此時狄牧亦有信與郭牧、請

於是大會議決。提前畢業。以米替爾牧師 Rev. Joseph Mather 此人不知狄牧之何人、當爲會長、爲之接手行禮。促之前去。此一八六三伏假之事也。同治

十二年、二
十八歲、

在此兩年之前。郭牧遇一女士。名利滋克柏森。Lizzie Culbertson 乃黛瑞帕 Derry, Pa 地方人氏。兩人一見便成知己。言談舉動。無不同心合意。感情既深。愛情斯大。兩人交情。如同一人。所差者只未結婚耳。因兩人將來之境遇。不知如何規定。未能倉卒了事。以爲家室之累也。女士幼年失怙。慈母亦於其十六歲時見背。孤苦伶仃。形單影隻。惟依其兄生活。其後乃依資乃森牧師。即長老國中學校校長、郭牧來入學時、相遇於家、朝夕過從、或生感情、及艾賴德先生。Mr. Jas. Elder 女士先在長老崗中學讀書。於一八五八年咸豐八年郭牧二十三歲畢業於布勒佛里神道學院。Blairsville Seminary 畢業之後。即被遣於西北部瓦普牛加省 Wapunka 印第安人所居之地方工作。在該處有一學校。專爲紅人預備者。如此三年。未曾會面。而郭牧亦埋頭神學。忽忽數年。未始非女士之愛情所激勵也。不幸本年南北戰起。女士被逼東歸。但其慈善之心腸。及誠懇之工作。大有知恩之感。此時女士方在布勒佛里神道學院教讀。但聽郭牧消息。即便結婚。郭牧自接紐約急信。令其速去。以備出洋。乃與女士商量。即日成婚。以備攜手同行。女士俯允其請。乃定於一八六三年同治二年癸亥郭牧二十八歲六月四日。正式結婚。即在艾賴德先生之家居。

成婚以後。即適返皮樹林老家。以拜見舅姑。認識兄弟。五日之後。即在本處禮拜堂內。行按手禮。授牧師職。遠近各親友。咸來祝賀。濟濟一堂。以利亞得博士。見前爲之按手。並爲之說法。諸事已畢。又須彼此行禮。互祝萬福。以備遠別。夫婦兩人。因紐約總部。催促甚急。乃草草備裝。匆匆就道。

此時孟斯非尼亞省鐵路。因內戰運兵之故。不能直接達於紐約。必須繞道關寺埠。及克利夫蘭 Cleveland 二地。始能通過。於是夫婦兩人。先到俄亥俄看親戚。乃於六月下旬。東至海濱。草度蜜月。該時國家法律。壯男均有當兵義務。今郭牧

既不能當兵。必須繳納替身費一千元。始能免其兵役。均之愛國。或徵身。或徵金。皆徵兵制度之至意也。郭牧之弱弟。名牛頓者。死於此役。次弟名撒母耳者。在軍隊服役。直至戰事終了。始解甲歸田。得慶生還。惟一人耳。軍事緊急之時。謠傳南軍將襲益斯非尼亞省。而奪其油煤鐵礦。即郭父之老邁。及小弟弟司各脫。亦須從事禦戰。加推斯埠 *Chester* 之炮聲。方隆隆轟炸。而郭牧夫婦之船。即於戰事方殷之際。自紐約啓旋。向大海航行。在七月三日炮火之下。駛出紐約海口。向東南灣行。該時距巴拿瑪運河開鑿。尚有五十餘年之久。所乘又非汽船。即距蘇彝士河開通。尚有六年之久。且不便於帆船。蘇彝士開通、同治八年、巴拿瑪運河開通、在一九一四、民國三年、只得出口。向東南行。遠非洲南部。轉好望角。然後轉向東北。進印度洋。東穿西貢。北至中國。

同船來華者。除郭牧夫婦二人。尚有狄考文夫婦二人焉。*Rev. and Mrs. Calvin Mateer* 船名聖保羅。恰合保羅航行傳道至異邦之勝概。船雖不大。載重九百噸。亦可渡洋。傳教者在此船上。須渡六個月的光陰。始能下岸。在船上所受之艱難。度時度有。比較其平生傳道。所能遇之艱難。尤險數倍。出口之時。船員皆懼被南軍所擄。加推斯埠所受之戰禍。百日之後。船上始知消息。大概於鐘好望角時、所得之消息、船行至好望角。波浪滔天。船在浪中。掀來掀去。如同脚行甩運貨物。旅客於緊急時。須將自己用繩子綁於床上。以免擲出船外。旅客日日被浪花浸沒。行李及書籍。均被海水溼透。以致損壞。船行至近赤道時。雖有十七天之安靜。穩風不動。然而赤日當空。該時正在九月天氣、日正行赤道之上、船面爲焦。氣如烈火之燄。風似熾炭之爐。船行非利賓時。被颶風捲至岸上。距岩石不過一籌之地。眼看撞礁。風忽轉向。船乃得平安駛去。船上食物。已經朽腐不堪。該時尚未發明冰庫。不第色惡。且亦臭惡。於聖人皆在不食之列。然而彼等不食。必得餓死。故勉強食之。致郭牧得腸胃之病。二十年之後。始行治愈。如此生活。生不如死。至終該小團體。於陽歷年五寒之時。始抵上海。下岸之後。郭牧大病。即速送於醫院。以求療養。醫院爲法爾漢先生 *Mr. J. M. W. Farnham* 所開設者。甚方便。亦甚安適。到上海時。正值過陽歷年。

屠龍第六

凡是外國人到中國來。第一眼就看見這個很可怕的東西。大龍古蛇。作爲天朝代表。使人生畏懼之心。國家所用之錢幣。亦鑄龍爲印。國家之旗幟。亦繡龍爲章。精工圖繪。凡廣告標語之上。亦皆畫龍爲彩。瑤光奪目。郵票之花紋。亦以蟠龍爲記。郭牧來華時、中國錢幣尙無龍紋、惟錢鈔上間或有之、更無所謂郵票、第一個郵票、乃英商馬寶蘭經手辦理者、其票面爲烟台北山之燈塔、自二分至二角、共有七種、其後由中國國家自教會手中收回自辦、遂改龍圖、其事在中國甲午之頃、郭牧來華、已三十餘年、凡建廟宇、修宮殿及立大宅第等。無處不顯龍之形跡。甚至屋中陳設。古銅珍玩。亦皆以龍爲胎模。放紙菸者。以龍飛爲吉兆。作生意者。以龍見爲大利。正月十五。以龍燈爲大慶。五月端午。以龍舟爲大戲。大哉龍乎。懿歟龍也。威權尊榮。剛正成亨。是龍之記號也。特按聖經之眼光觀之。龍實非人類之福像。具混濁之心。施橫暴之權。犯迷信之罪。網緝恐嚇。毀滅。是其能事。國家以此爲代表。是國家具有此種之惡根性也。撒但爲王。首先建立龍國。永固君權。實行毀滅。強行殘壞。凡龍所居之地。室如懸磬。野無青草。百姓之家。變爲荒場。洪水爲災。大旱三年。豐腴之地。變爲沙漠。繁華之區。鞠爲茅草。到處是殘殺屠戮。毀壞滅絕。是其性之所使然也。中國以此爲國徽。豈非授萬國以仇視恨惡之心。無惑乎太平軍欲以天父勢力。以驅除此大龍古蛇也。

當郭牧來華。兩脚初踏中國土時。即覺得華北一片毒煙瘴氣。大龍古蛇。自無底坑躍出。搖頭擺尾。張牙舞爪。向牧師撲來。以雪國恥。以報宿怨。郭牧到登州不足一月。即見龍燈遍處飛舞。欲吞噬傳教之士而甘心。該時正在正實是在的。自瑪利遜到廣州傳教至今。已有五十六年。瑪利遜來華在一八〇七年、即嘉慶十二年、郭牧到上海爲一八六三年、同治二年、冬、即陽歷年底、旋在醫院養病、病愈北上、經烟台到登州、是爲翌年正月矣、福音之輪齒。想已磨穿。擱淺於沙漠之中。基督徒之兵器。想已破缺。毀弊於戰場之內。天國實現。終成幻夢而已。洪秀全之革命主義、非不可取、絕無是處、無組織之過、遂爲天下詬病、情部下皆利祿分子、不知天道爲何物、以故飛譚煽惑、弊端百出、混亂十五年、山東全省。六萬五千一百零四平方哩。人民二千九百萬口。據一八六三年。同治二

郭牧初到之年。山東全省。不過有二十位教友。皆穆尼干且所傳之教友、海口居民。多半深惡洋人。以洋兵下地。多半飲酒逞酬。隨便毆人。甚至殺害無故。百姓無敢尤者。故人多恨之。深入骨髓。而傳教者。亦蒙此不白之怨。甚至有傳道者。視華人一如英人之視印度。欲救其魂。不愛其身。內地居民見洋人。則強者仇視。弱者懼逃。以爲長毛復至。該時咸豐十一年之長毛、剛才過去、同治六年之長毛、還未來到、先入爲主。難言親善。鄉下之婦人孺子。見洋人遠來。則趨而避之。如見魔怪。有時羣集來聽說法。然其目的。實爲好奇之心所驅使。要看看洋鬼子。是甚麼模樣。都來看大老妖。大怪物。此時捻匪方騷擾華北。山東直隸兩省。莊村爲墟。彼等素聞長毛首領。乃外國教人。故呼外國人爲毛子。呼中國教友爲二毛子。此不良現象。官民相規。父子相戒。今捻匪方去。咸豐十一年之捻匪方去、誰敢復與之相近。故當時之環境。與彼等傳教之士。甚不利焉。匪患雖過。匪跡猶存。井中積沉死之婦孺。水爲之臭。樹上掛老弱之殘屍。氣爲之厲。大地有驚悸之餘。忽來鬼物。若非捻匪。直是長毛。恨之不足。殺之有餘。其何能親之近之。而與之交友從師。安心聽天國之福音哉。當時國內無尺寸之鐵道。亦無丈尋之公路。旅客所恃以遊內地者。偏僻鄉區。則惟恃藤轎。雲水鄉國。則惟恃木桴。曲徑橫斜。則惟恃木牛。蠶叢崎嶇。則惟恃流馬。木牛流馬即單輪小車、二把手車之類、或驟苦驢馱。奔走驅策。如逃災荒。如避寇難。行路之苦。有古詩所不能形容者。兼之教士下鄉傳道。店主東見有洋人來。則速反其室。將大門門緊。千呼萬喚。亦不出來。求一宵之宿。明日遂行。亦不之許。該時內地亦無教站。如今之教士公寓。或福音外堂。教士每日下鄉傳道。兼程則每日一站。甚或數日一站。教站愈多。根基愈廣。教士只有說法之勞。並無逼迫之苦。豈非美事。今既如是。若再加之以逼迫。繼之以殺戮。則教士之苦。將不堪言狀矣。傳道之難。在今日猶復如是。如在一八六三之後。內憂初定。外患頻來。凡來中國傳教者。若非真有犧牲之心。信仰之誠。鮮有不驚心動魄。適反故鄉者。

按郭牧之來華。可謂『我生不辰』矣。神學啓示。定意來華。行將畢業矣。美國忽起內戰。郭牧故鄉。適當南北之衝。

若非從速回國。則南方空氣。與神經腸胃。兩不相宜。如欲救其性命。莫若遷至北方。同時被遣到華北來者。除郭牧夫婦二人。還有狄牧夫婦二人。乃定於一八六四年正月三日。同治三年、歲次甲子、郭牧二十九歲、狄牧即於是年在登州建立教會、並開辦學校、今之齊魯大學、猶守此歷爲紀元也。兩對夫婦。並有英

浸會韋廉臣夫婦二人。同往烟臺。Rev. and Mrs. Alexander Williamson 韋廉臣當時充蘇格蘭聖書會經理。與郭雖

非同邦。卻是同宗。故相處甚得。韋富於文學。並優於科學。故著作甚富。除聖經叢書外、尙有植物學、等書出世、甚膾炙人口。此外又有一人。即馬克齊

先生。Rev. Mr. Mc Clarchie 馬乃安立甘會之牧師。韋有一小孩。方在襁抱。讀者休要想記這個小孩。乃費筆墨之事。要知救了這一般人的性命。幸虧這個小孩。此次自上海開船北上。北風雨雪。船失方向。乃觸礁沉碎。衆人得救上岸。演了一齣

「風雪夜歸人。」這位小孩。還去壓軸的名角呢。他們七位。生旦副末而已。請看下文說明書。

是晚東北大風雨雪。船身顛簸。剛行雙港地方。在烟台東八、九十里、船主失迷標點。以爲即是烟台東港。乃任風力向岸直吹。船乃

搶於灘上。船身傾覆。風大浪急。船面全被水沖去。船主乃下最後之警告。言全船之人。絕無得救盼望。衆位教士。乃環集跪禱。

在郭牧此爲第二次矣、請勿於此時滅絕其身。此時船身忽轉移方向。風雪浪花。稍殺威勢。衆人乃趁此設法。爬於岸上。此時還不到半夜。

冰天雪地無人問。不知何處是他鄉。然而能得救上岸。亦當萬分感激上帝。原來本星期。正是寰球爲傳道教士求福之期。本

日又是爲各處教士特別祈禱之日。所謂特別。卽是受逼迫。遇患難。遭顛沛。如保羅在哥林多後十一章末段所題之

十七種大危險一類的事。今郭牧一行數人。所遇之顛沛流離。恰如保羅所題者一樣。全球之人。今日爲此事祈禱。郭牧等卽

於今日遇着此事。上帝豈有不聽之理。而反斷送爲其名撇家捨業。遠路風塵。艱苦備嘗。已到地頭。創業工人。於其所指定之

地點呢。

下岸之後。衆人卽於岸上圍聚等候。直至東方欲明之時。乃起身順海岸爬山越澗。徒步在風雪中掙扎。欲尋一村落人

家。爲避風取暖之地。行未久。卽聞有犬吠之聲。稍往前行。漸近村落。至一家門首。見有一人在門外站立。肩挑箕籃。觀看雪景。衆人始欲上前打個問詢。不料那人見外國人至。忽縮身門內。將門緊閉。任何叩門。總是不應。不得已。又至一家門首。敲門不已。久之。有一老翁。手拿紙燃。開門視之。愕然。老人不懂外國話。衆人不懂中國話。彼此手式之下。老者便知就理。又見衆人上無風帽。下無棉鞋。衣履盡濕。滿身冰雪。卽知必是船破得救。前來求助者。初反長毛之後。誰敢照應。毛子乃於此冷意拒絕之時。忽見韋廉臣懷中抱一小孩。此小孩閉眼縮拳。渾身冷戰。殆將凍斃。乃大生惻隱之心。放舒冷臉。忽翻笑容。大開其門。招之令入。衆人隨之。一擁而進。至一室內。室中有一土炕。炕上有四五個米漢。正作香甜之夢。可知此人亦是小康之家。黃梁尙未作熟。主人乃促之醒。逐之他室取暖。又親自取乾草。置於炕洞之內。以火燃之。慢騰騰地暖烘烘。衆人乃上炕安息。未幾大明。衆人起來。主人又供朝餐。乃小米子稀粥也。午飯喫地瓜芋頭。此時衆人元氣已復。乃商量到烟台之法。但不知路徑。主人又不敢輕放。乃遣人至烟台報信。等了兩天。從烟台來了一隻英國小礮船。將衆人接於船上。載至烟台。卽住於麥嘉締先生之處。D. H. D.

B. Mc Cartee 麥乃美國烟台長老會教站之代表。他的房子在南鴻街東頭、薩摩河沿、現在是鐵匠作房、極難駛、衆人在烟台住了不久。郭狄二對夫婦。卽被指定到登州府。設立教會。幫助梅牧師。作傳道工夫。登州距烟台五十英里。山道崎嶇。河道甚多。除卻苦子。無可乘坐之物。苦子之製造法、卽以兩長轆、綁於駝架上、下動繩纏、上搭席篷、如外國之大篷車、如中國之駝轆、架於二驢背上、駝之而行、可登山、可渡水、可走沙灘、可變曲徑、可謂山地絕好之代步也、北地多用之、行兩日路程。始到登州。在登州先有一位美國長老會傳教士。名梅理士。Rev. Chas. F. Mills 與其夫人共同工作。此時增加伴侶。故梅設筵歡迎之。熱心逾恆。此外在本城中傳教者。有一南美浸信會人。先梅狄而來。亦與夫人在此工作。此時南北美國。雖未停戰。然傳教之人。不分畛域。分宗派政黨。故相處甚洽。此人名海雅理牧師。Dr. and Mrs. J. B. Hartwell 以後常有彼此過往互助之事。不分畛域。

在此事以前。登州教會。曾演過一幕最大之悲劇。接續不斷的慘景。四圍襲來。憧憬繚繞。驚天駭地。使登州教會工作者。

只剩了梅理士夫婦兩人。撐立門戶。原來在一八六一年咸豐十一年、倪牧在此傳道、郭牧方二十六之五月。從美國長老會來登

州傳教者。有干雷牧師夫婦二人。Rev. and Mrs. G. R. Gayley 及日富德牧師夫婦二位。Rev. and Mrs. J. A.

Danforth是登州教會已有同工四位矣。是年六月。又有倪維思夫婦二人自杭州來。倪牧夫婦來華、是在一八五三、咸豐三年、在甯波杭州等處傳教、今被遣北上、

Rev. and Mrs. J. L. Nevius 加入工作。兩月之間。有夫婦六人。分工合作。甚是美事。不料捻匪來寇。殺人如麻。捻匪去後。疫

病大作。同時上海等處。因太平之亂。亦普行厲疫。於本年之末。且夫人病疫辭世。且牧亦染疫在床。不可終日。須調回國養病。

上海總會。乃派梅理士夫婦前來接替。以繼續其工作。梅牧夫婦正欲北上。方在中途。不幸長公子病虎疫。虎音苦、不音虎、乃日本譯字、西名為

Cholera、而卒。一面干牧師由登州往烟臺迎之。干乃梅之妹丈、不幸烟臺亦有虎疫。中國名霍亂、取其揮霍撲亂之意、梅牧至烟臺時。亦帶有虎

疫種子。所住之老居停。亦因染疫而卒。干牧師一面爲之料理喪事。一面催梅牧及眷屬速往登州進發。以避此險地。不料走

至數十里之外。梅牧之二公子。又因疫死於道上。不得已落於一傳道教士之家。大抵在珠磯、此傳教士之夫人、亦死於疫、梅牧即來投宿、死其次公子、此屋乃成空屋、人皆以爲不

詳、其後夢嘉梅來、住於此處傳道、因無好果、乃移於烟台街裏、南隅街東首、郭牧遂由登州移入此屋、又後夢嘉梅欲離烟台、仍回南方、郭牧即由珠磯遷烟台、佔其屋、此是後話、此處只題咸豐十一年反長毛之時也、干牧師在烟台料理老居停

之喪事已畢。乃騎馬追梅牧於中途。不料。忽覺惡心作嘔。乃知不利。中途無可治之藥。乃兼程並進。欲至登州治病。誰知還未

入登州東門。干牧師已死去多時矣。殮葬之後。干牧師之公子。又受傳染病死。於是干夫人不得不帶其惟一之公子速離登

州。適反美國去矣。此時大概還未發明蒼蠅乃是虎疫之母。人只知得病不治。不知其理。中國扎針之術。西洋人又不深信。故

得病在身。惟有等死而已。兩年之後。同治二年、一八六三、倪師母病得很重。師母自幼即有胃病、經過許多霍亂、痢疾、倪牧不得已。亦與之一同回

國養病。盤珠上下。加減乘除。此時只餘梅牧夫婦二人矣。舊管六人。新收二人。其中傷害大人二名。小孩三名。病而回國者四

人。故開除實在。只梅牧夫婦二人而已。南因太平。北因捻匪。將這些傳教士平空的起了這一陣大風波。更何人不喪膽。更

有何人不失志呢。現時局面全換。景象全非。梅牧夫婦。至此亦孤苦甚矣。正當其時。郭狄忽來。一位稱狄老虎。一位稱郭麒麟。來與八角梅花鹿同工作事。原來六人。今仍還其六人。時過境遷。生力軍特別加厚。此亦戰爭之妙術也。美國人初到登州時。本地人熱誠歡迎之。因防捻也。但不久之後。發現信教者。不拜祖宗。不敬孔孟。乃大起反對。不租房。亦不賣地。今之觀音堂。仍是不了之交涉也。

當郭狄二牧來登州時。已是同治三年。歲次甲子。距今已七十五年。教會確立於干且。及後樓之倪。在一八六一。咸豐十一年五月也。距今一九三六。恰為七十五年。故登州於一九三六年之報告封面。畫七十五個金連環。所以紀實也。初立教會時。尙未有學校。自梅牧來掌教。始立女學校於東大寺。梅牧無暇。即將校事託倪師母辦理。其最初之基本女學生四人。以年歲而論。一為梁綏拉。又名梁剛福。入學時已十七歲。以後倪牧師還烟台時。亦隨之至烟台。為倪師母管理學校。其後嫁一杭州牧師。名朱祝三者。同往南方去矣。二為唐安娜。於同治六年正月入學。時方十二歲。後嫁梁月鶴牧師。子孫滿堂。皆有本領。皆牧師太太之福。今年已八十二歲。猶康健如昔日。三為林珍妮。入學時年方十一歲。後嫁衣長老。即今濟南東關教會衣振牧師與林濟育長老之母。亦先人之輩也。四為林來吟。入學時方七歲。後嫁張豐年先生。管理女校事宜。即張居齋先生之母。今年已七十七歲。猶健在如昔日。登州基本教友三人。一為倪牧之廚師。甯波人。一為林嵩寶。係拔貢。為倪牧譯書。一為張幹臣。為倪牧鈔書。事在同治元年。一八六二之三月初二。自立學校。以至於合併齊魯大學。距今亦歷七十三年。畢業次數。已歷六十九屆。至今齊魯大學。猶謹守此校歷。未嘗日也。

改朔。同治三年。初立學校時。登州人之心。以為洋鬼子還有甚麼好學問。該時中國人所以為學問者。非八股。即詩賦。同治元年六月。登州府考。與考童生。四千餘人。對於科學。避之惟恐不速。而對於宗教。尤深惡之。三家者。無處安身。此時只有郭狄梅三家牧師。人。擁護禮拜堂。皆倪牧折衝之。對於科學。避之惟恐不速。而對於宗教。尤深惡之。三家者。無處安身。此時只有郭狄梅三家牧師。月。向中國南方各處遊歷。南自廈門甯波。西至漢口。東至金陵。後於三年春季至上海。趁乃於觀音堂偏僻之院落。開闢新地。所謂開英船遊倫敦。因美國內戰正烈也。於同治四年。始回美國。下岸之日。正林肯被刺之日。同時東大寺雖亦交涉可以居住。但仍屬官產。終必歸公。即即是夜間暗暗將廟中泥胎搬出。擲於河內。騰出地方。為三家分院居住。當時用為開辦女校之用。待女校移院後。東大寺改為醫院。後堂大殿。亦撥為診療室。又有姑子庵者。當時雖形局促。日後卻見發達。觀音堂已開闢至鄰西菜園。蓋文會館大樓。北在東大寺後身。亦交涉為教友住室。今已無用。

展至菜園道。東至民居。南至大河。均足觀也。

八閱月之後。郭牧覺西有萊州梅牧教區。南有招黃狄牧教區。向東惟有離開登州。另立教會。可與烟臺相接。正際此時。

麥嘉締已離珠瓊。向烟台遷移。繼續珠瓊教會。為美監理會牧師司密斯先生。咸豐十一年霍亂之疫。夫人病死。見前文梅案、司牧

師即離此他去。麥嘉締遙領之。郭牧在登州。已無發展餘地。思之與其住廟而局促。不及遷於珠瓊。另謀發展。乃定意與師母

同住。於是攜帶應用之物。逕向珠瓊遷徙。及至其地。知此屋乃一荒廢之屋。昔有人家。因常鬧鬼。無人敢住。房東資本關係。知

洋人不怕鬼。乃趁勢賃與洋人。以避鬼魅。而得高價。屋之四圍。皆無人家。此處幾成荒院。鄰家亦躲於他處。郭牧在此。忍耐工

作。亦常至烟臺街裏講道。珠瓊距烟台不足十里、與各家漸漸熟識。即尋機會與之講道。但珠瓊是塊道旁堅硬之地。撒種不易收成。自在

珠瓊成立教會。所得第一個教友。卻不是珠瓊人。乃是萊陽之王琚。乃郭牧下鄉。在萊陽所收之教友。其第二個教友。乃黃縣

之仲允升。為王琚在烟台街講道。所收之教友。故珠瓊不是建立教會地方。傳道還是到窮鄉鄙邑之處。開闢新地。將來葡萄

長成。即可遮蓋其石頭荆棘。使之暗自消滅。成為肥美土地。郭牧在珠瓊十四月之久。已至同治四年矣。忽有一機會。可將教

會根據地。移至烟臺。因烟臺之麥嘉締。麥乃醫士兼掌教士、覺着在烟臺亦毫無效果。不及仍回寧波。或有盼望。麥初來華、在寧波傳教、故郭牧定

意遷烟臺以補其缺。教會遂得發展美地。故郭牧教會之發達。全在其三遷之美。

至論烟臺傳教事業。實原始於一八五九年。咸豐九年、有南美浸信會牧師夫婦何美斯者。Rev. and Mrs. J. L. Holmes

自美乘一小帆船。來烟臺佈道。因陸地無處安身。且懼被盜賊襲擊。故暫且以水為家。以船為辦公處。白日上岸。教訓人民。夜

晚回船。睡覺安息。恬然安居。無蚊蚋之病菌。無宵小之窺伺。實保險傳道之方法也。其後於一八六〇年。咸豐十年、有英國浸禮

會遣人來烟傳道。但未指定工作。因該會所注定者。乃在中國內地傳道。

麥嘉締既定意欲離烟臺。而去寧波。郭牧遂乘機佔其居室。但其居室卑陋不堪。僅可容膝。且著落亦不甚佳。儘在濁水

溝之旁。臭氣四出。掩鼻難聞。在南通街東首、盛發河沿、今尚有其地、為鐵匠爐、門前走路。直同污泥之坑。對門小店。驟驟成羣。踢槽叫號。日夜不休。草

糞堆積如山。蠅蚋橫飛撲面。使人不能插足。焉能長久居住。所可怪者。麥嘉締身爲大夫。最講衛生。竟能在此住如此之久。令人百思不得其解。此其所以欲遷至寧波也。本年四月郭牧在珠。有紀錄可查。

郭牧於一八六五同治四年乙丑。十月之交吉日。同其夫人遷於烟臺新居。乃設法在其四圍尋一合適地點。加添房屋。

以備作談道之所。以後在大廟之四圍。大廟即煙臺宮、南北船隻往來、特煙極爲波浪之神、以得平安、每逢船至、必須下岸焚香敬之、布施無數、宮旁爲財神廟、銀行及各種交易所、皆於此處定價、見有隙地。四鄉

來埠作買賣者。恆在此搭棚。陳列貨品。人山人海。直成鬧市。當時在烟臺海灘。有一通行規矩。即有人能於除夕之夜。先搭一

方丈之板棚。在此海灘者。即可佔領一年。據爲己有。郭牧見有機可乘。乃先在自己住處。備材木。度尺寸。正合方丈之木房。好

在自己是木匠出身。凡事都能作。郭牧自小在家務農、慢說木匠、即瓦匠諸工、全能爲之、當除夕之夜。各種買賣。都已收市。拆棚而去。家家方在包水角

子。蒸蒸日上之時。郭牧即請數人幫忙。擇廟前適中之地。將木房豎起。內中陳設桌椅條凳。鋪墊掛畫。書籍簞子。無不具備。及

至爆竹一聲。元旦黎明。街上幢幢往來。拜年發財者。絡繹於途。忽發現此不可知之新式洋房。羣以爲是天外飛來。籍籍稱奇。

元旦之日。閒人最多。新帽花炮。處處皆是。而看熱鬧者尤多。霎時之間。謠傳全市。來觀者愈聚愈衆。圍集不去。爭看神蹟。此正

乎郭牧以傳道之機會。自一八六五年同治四年遷烟以來。此爲第一次空前絕後之傳道機會。

郭牧在未佔地點之先。知地爲廟產。不敢干犯衆怒。曾往見美國領事。可否如此作法。而獲得佔有權。領事謂之曰。『條

約所載。雖未注明。可以如此作法。然亦未注明。不可如此作法。頂好姑且試驗一下。但必以和平處之。切勿以勢欺人。致起惡

感。』故郭牧於臘月三十日下午。兩眼注定心中所要佔之地點。見該地之佔有主人。開始拆其棚架。綁於驛背。馱回鄉去。惟

留一片乾淨土。以待來年之佔有。郭牧即於下半夜兩點鐘。家家閉戶過年。大廟之內。充滿燒香之人。巡查更夫。亦皆回家祭

祖。人人皆不注意之時。乃於數點鐘之工夫。將木戶支起矣。

及至廟中老道知曉。房已蓋妥。並有許多人在內聽道。老道向之交涉。郭牧亦惟以常規與之折辯。數日之後。買賣繼續來到。郭牧所佔之地。乃成中心。老道焦急。向之嚴重交涉。郭牧乃請代覓他處合適之房。爲交換條件。老道初不之允。及後見郭牧非可以嚇言相向者。乃允爲之慢慢設法。惟請郭牧先行遷讓。郭牧亦是外交家。請其訂立合同。落筆爲踪。指出一定地點。每年納租多少。經中外官長簽押。然後行事。老道知外交不可欺。簽字必須經領事官及總理衙門蓋印。白紙黑字。非可兒戲者。乃將廟門斜對過之買賣房一所。與之而罷。郭牧自得此屋。勝於板屋數倍。將板棚拆去。交還老道。兩下置換。各得其所。郭牧乃將門市房大加改作。一切設備。華麗美備。來聽道者日多。此是同治四年年底與五年春間之事。自有此屋。講道方便。所得之人愈多。其後於光緒十一年間。復請濰縣曹銘儀先生。以顏體字書太初有道一段經文。於大木牌上。豎於門外。牌高三丈。寬四五尺。字大如斗。遙望之。如藥鋪之招牌。屋旁爲戲樓之空場。聽戲者擁擠太累。卽來屋內聽道。聽罷復去看戲。銀市嘈雜。鑼鼓喧闐。講道者大聲疾呼。請開聞是甚麼味的聲浪。

城光第七

四方旅客航行至烟臺時。試立足於甲板之上。向海遙望。見所烟臺者。不過帶山拱海。如筆架。如圍屏。山麓黃土。陂陀露痕如脊。土崗起伏。連綿如蒲根蘆筍。海線迤邐。曲直雜沓。成不規則之流線型的酒渦。東山一帶。樓房參差略具普通口岸形式。西山一帶。則湫濁之氣薰天。街道狹隘。人烟稠密。相形之下。媼妍立見。山岬伸入海內。委宛合抱。形成水陸大觀。可謂華北港邑第一。北山之上。卽俗呼烟台山有燈塔焉。素衣黃裏。紅眼圈兒向四方轉射。行船者賴之以爲目標。南山之上。亦有一靈性之燈塔焉。所照不止數里。所轉不止四方。卽郭牧所建之教會是也。山頂爲玉皇廟。昔呼玉皇上帝。嗣以教會之光普照太明。如約

櫃之於大裘。主持者知玉皇上帝。日後必被仆倒。乃與首事商議。故玉皇為毓璜。其所據理由。則云自南屏山塔兒頂。石龍鎮水。直趨玉皇頂。伏脈絡結如網。其中多瑣。為風水之頭。故宜改名為毓璜頂。其意似避迷信之請。而不知物質文明時代。玉皇神怪固當打倒。即毓璜迷信。亦應在推翻之列。故未數年。第八中學惡其為國恥也。乃有打倒玉皇之口號。五月二十七日。報收已死十二年之後。惜未自。果然於五月二十七。全校職教員帶領全校學生。一擁而入。先綁老道。後砸神像。本地紳董雖欲置之。其事實。亦恨事也。

極刑。然其子弟亦皆讀書知禮。運動新生活之人。誅之又不可勝誅。乃含糊了事。延宕至今未有金身。今錄十三村首事呈福山縣法院其文云。

為公然侮辱寺廟、損毀及毀奪法物、並妨害自由、侵佔公物、上持有管物、特依法告誡、懇請秉公偵查並辦、以維祀典、而敬效尤事、竊烟台毓璜頂、(先自氣餒、改玉皇為毓璜、即不當有玉皇之名存在、況其像乎、況其泥胎乎、)玉皇廟建自明朝、為民等奇山十三村所共有、規模宏大、風景美觀、中外遊人雲集、久已形為名勝之區、(不自宗教信仰著華、以信教自由為前提、徒自風景名勝著眼、然則玉皇神像祇為大殺風景、侮辱名勝之物、使中外遊人視之、只形自己之野蠻及無知、傳到外國、施為笑談、尙何規模宏大、風景美觀之有、)廟內所祀之神為玉皇孔子呂祖、(玉皇呂祖均不在祀典、即為淫祀、理應廢除、以彰文化、孔子先師為何不立孔廟以重祀典、今乃與淫祀為伍、豈非侮辱聖人、孔子復生、不易言言、)除孔子係設牌位奉祀外、玉皇神像居殿正中、係由泥塑、精緻絕倫、(孔子更是小說家言、混三為一、國恥之大者、)心為黃金三十兩、兩眼為珍珠兩顆、(未必如是、即使如是、不過塑像精緻絕倫、黃金三十兩、珍珠兩顆而已、其心之貪婪可知、其目之淫邪可知、)又呂祖神像居東偏小蓬萊閣內、為畫像、係出名人之手、(吳道子耶羅兩崇耶)一為琉璃香龕像、工精料美、(總是人手造成)均與藝術上有重要關係、(說來說去不離工精料美、再曰美術非神聖之物也、)玉皇即上帝、凡舍生負氣罔不崇拜、(拜上帝則可、玉皇代表不了上帝、明是贅讚、明是妄稱、拜黃金三十兩、拜珍珠兩顆、即是拜金主義而已、)至孔子道德學問、師表萬世、已往均奉為至聖先師、呂祖名號、為唐朝大賢、生前事蹟、居官以慈善為政、學道以老法為法、已登道教之列、(今之教呂祖者、不是敬其為官助政、乃是敬其抽籤觀籤、問卜休咎、占驗發財、求嗣發財、求嗣免災諸事、)黃龍神祀既經列入應存之信之區。未與德民之法、先生亡國之機、故萬萬要不得、(按之國民黨政府、內政部所頒神祀存廢標準、孔子暨呂祖神祀既經列入應存之區、)孔子存在祀典、玉皇與呂祖均不在祀典、(自應一律保存、以垂永久而昭承、茲乃山東省立第八中學校長于笑川、先既未得奇山十三村之同意、(然則于笑川之罪不在毀像、而在未經同意、是猶分贓不平之心理耳、)強佔十三村共有之校舍、(此校舍在廟內、)復垂涎學校舍東偏十三村共有之該廟、竟於前年六月間、擅將廟後相鄰之垣牆拆一豁口、意圖安門、特該廟收歸八中使用、當令該廟原有之養性小學校長心齊、將該校遷出、謂否則學生將拆毀廟像云云、百般恫嚇、心竊以廟係共有、迄未應允、一再抗拒、始行作罷、發現拆豁口後、雖杜塞而真跡尙在、儘可覆勘、民等方期自此可相安無事、詎意于笑川侵佔之心曾未稍戢、迨本年五月二十六日、水市忽發現所頭八中學校自治會、剷除臥榻之旁的土地廟玉皇廟的宣言、並所謂被除迷信、宣傳大綱、其內竟斥玉皇廟為狗屁不值、呂祖廟為淫祠、罵信奉

之男女爲孝子順孫、男盜女娼、民等當時因及、以爲八中爲講學之所、學生係受中等教育之人、斷不至無禮若此、正疑詰問、二十七日下午三時、突有該校訓育主任謝君生及學生自治會職員侯獻球洪岳任春凱王書經牛世榮、率領學生一百餘人、持斧揭錘鳴笛闖入廟內、先將道士張智中等、及義性學校教員學生等、分別禁閉室內、不許行動、然後將正殿玉皇及其他神塑像多尊、孔子牌位、小蓬萊呂祖名人畫像、茄南香呂祖雕像、以及其他法物、如鼓魚香案之屬、扁聯碑碣之類、一一橫施毀壞、頃刻間輝煌莊嚴之神殿、一變爲狼藉不堪之場所、繼行又將破毀之呂祖雕像茄南香、玉皇兩眼珍珠兩顆、心黃金三十兩、搶奪以去、歸其不法所有、嗣爲掩飾非行、並脅迫留中在其預先寫就之結上、簽令黃省蓋印、謂除神像外、其餘用具法物均未短少損壞等語、至此民等始悉前項宣言實屬大綱、隨爲該校所欺、以破除迷信爲名、而行搶奪古物、並圖侵併廟宇之實、此等行爲、強盜無殊、苟非校長于笑川教唆指揮、則該校學生等、在昆連學校之場所、斷不敢如此橫行、若仍任其逍遙法外、不加懲戒、則放縱恣肆、爲害社會將不知伊於胡底、民等忝爲十三村代表、目擊橫暴、義難容忍、用敢將彼等之不法行爲、擇其顯明較著者、爲鈞處據晰述之、

此文當爲某黑律師之手筆。極類前清衙門口之訟棍。欲打宗教官司。第一前提當向信仰自由上著筆。卽犧牲性命亦與之力爭。寧爲玉碎。不爲瓦全。斥其爲何毀我上帝之像。握我上帝之心。挖我上帝之眼。加之以辱我仙祖。莫占吉凶。因之以侮我大聖。不知讀書向大處。以七次十字軍。一百七十四年之戰役。爭回聖地。取回聖物。雖犧牲數百萬生命。耗費幾萬萬金錢。亦所不惜。不達目的。不息戰爭。若只云珍珠兩顆。黃金三十兩。便是寶物。未曾取得同意。即便搶去。據爲己有。計開黃金三十兩。珍珠兩顆。是虛是實。尙未證明。茄南香在南洋爲不值錢之物。山民以此當柴燒。以此告狀。何能取勝。况于笑川既不顧忌諱。敢作敢爲。且敢作爲人所不敢作爲者。必其背後有人。方能實現。上訴亦復何益。况外人恆視中國爲半開化之國。其所稱爲半開化之理由。一不科學。二不衛生。李鴻章在和蘭抽水烟袋。遂遭輕視。在美國喫雜碎 Chop suey 遂受物議。某海關道在啓瘡學校吐痰。遂破鈔五十兩。諸如此類。是物是志。烟台爲條約所載之海口。外人來遊者皆喜名勝。今以毓璜頂之名勝上供玉皇以爲上帝。且與孔子呂祖並列。其旁卽爲第八中學。學生既受高等教育。當然不願有此迷信物睡於臥榻之旁。使外人笑中國學生卽是如此迷信不科學不衛生。則謀我者。卽可放心大膽如入無人之境矣。其欲起而毀之者。固已久矣。

話說當郭牧在海灘吳溝涯居住之時。不斷以其懇摯之欲望。及尖利之眼光向西南觀看見玉皇頂。東坡有一高平原。

四方整飭。足可數十畝。其地不第高爽清潔。且甚堅固乾硬。上層爲膏腴黃土。下層爲金晶疏岩。西爲圩牆。自海防營運。南山之頂。直圍東山之下。而盡於海居民以官家之命築之。所以擋捻匪馬隊者。按三代時。中夏無騎兵。行軍皆以車戰。以步兵隨之。

埋鍋造飯。蘆深數尺。車行亦有大道。馳驅從從。無致井田。至戰國時。受北狄之影響。始知用騎。其風著明自光武。當時中國諸侯王封疆千里。以車行甚緩。輻輳鐵騎數十萬。蓋已知用鐵爲武器矣。縱橫衝突。或數日即可至全國都。故國無長城如陳如薛。雖設井田。絕對不能。苟存於是。三晉燕齊。皆築長城以衛國境。其見於短長策者可考也。秦并天下。中國內地無異國。卽有盜警亦不過數十騎。或至數千騎。依山爲寇。藉水爲寨。各郡縣皆有警備。絕對不能成大事。故拆內地各城移築萬里長城。以限胡騎。由斯言之。牆壁之足以距馬。出來久矣。自檢之盛。悍騎何止數十萬。僧王率蒙古精騎追之。常落其後。步兵更不可同年而語。曾國藩奉命北征。初苦無馬。屢使使出口購之。馬之至者無多。而寇日盛。始擬計築圩牆。守運河暨沙魯諸河。聞者皆笑其迂。其後李鴻章題而行之。更守膠萊北運河。及馬頰徒駭。逢巖厥功。夫築牆築馬亦計之至拙者。然天下之至巧。非至拙不能勝。堅守其拙。而巧者靡矣。故鐵甲長隨。飛艇懼水。而坦克大王遇泥水交融。架橋互射之地。亦無所用其伎倆。則知拙之足以勝巧。斷斷然矣。民間自知築圩牆。而築捨馬。卽失卻其馳驟衝突之力。掩匿遂平。其實乃戰國之策。秦始皇早已行之於先矣。曾李等豈可居功擅美。獨得封爵。以爲是大發明哉。

南爲玉皇頂香火。山道東南爲西南河。及西南壟。自奇山所繞之爲西南故云。郭牧自得玉皇頂東坡之地。卽以此爲聖京中心。名西南壟爲伯大尼。以其在教會之東南也。於志

聖長老之公子。于復元先生。仁齋生於斯壟。倪師母名之曰伯大尼人。以地名也。西南河村後改名爲世和村。河仍舊。東過西南河爲奇山。所向北一片平沙。直至海岸。爲烟台大街。水溝縱橫。蓋於石道之底。每年春秋輒生瘟疫。北麓下爲小海洋村。西北在圩外爲中海洋村。及大海洋村。再西過小沙河大道。向西位於西山口礮台之下者。爲通申村。口門爲通申崗。再西出珠璣。俗呼爲渡大夾河。爲去登州與黃縣大道。玉皇頂南山口有

二其一在西南名石灰窰口。走石灰窰村。旺遠鐵口等鎮。可到萊陽海陽膠州卽墨等地。其一在正南。名甯海口。卽今之牟平。出口則山地起伏。田多沃腴。此外尙有一東口。名金家口。遼東礮台到金溝寨。循海邊路。直達養馬島。爲牛島之山峽。由烟台水路更近。再東一百餘里爲威海衛。養馬島威海衛之間。有一平港。俗呼雙港。灘淺潮遠。可以曬鹽。居民賴之。郭牧初次北上。卽於此處遇險已見前文。自威海衛再東。則爲文登榮城石島俚島成山頭等處。氣象雄壯。風物佳麗。故烟台一隅。可爲山東半島之門戶。而東西南三面山口。尤烟台之咽喉也。玉皇頂居其中心。北望芝罘。東極崆峒。商帆出入。北達旅順大連。東逾日本朝鮮。西北至大

沽秦皇島。山水形勢。迴抱拱極。豈特爲商業中心。直政治之樞軸。教化之幹維也。郭牧誕之久矣。得此一穴地。便可龍飛鳳舞。永立根基矣。當時爭產者雖多。終被郭牧捷足先登。亦可知其命定之所在矣。

原夫玉皇頂東坡。原爲某姓之塋地。以後亂葬。地主苦之。且林中松樹上。往往有自經之人。死則埋於樹下。吊死之婦女尤多。夜間常有鬼哭。地主以爲不祥。乃急欲售之。竟爲郭牧廉價購得。彼此交易而退。各得其所。郭牧自得此地。事在一八六六

一歲樂不可支。惟此時美國內戰方息。經濟奇絀。差會金融亦甚支絀。只得向老父哀求。且郭牧之岳家。昔亦爲殷實之富戶。

雖下世甚早。終有一點積蓄。今師母隨夫遠遊。漂流於大洋之內。哀號於風雪之中。到處被人逼迫。時時受人譏誚。其父母讀罷家書。不知流過幾斛眼淚。今既能得安身之地。當再無內顧之憂。亦何樂而不仗助。以冀其成功。故郭牧購地建房。其款唾手可得。當時海禁初開。和約甫成。外人居住內地者甚少。洋式房屋更屬罕見。所謂峨特式之尖簷。希臘式之宏麗。拉丁式之巍峨。尤屬夢想不到。烟台近處所有之大建築。除廟宇之外。其餘民間房屋。不過四壁高牆。橫架大樑。椽椽檁檁。天下同式。所謂車同軌。行同倫也。郭牧之志在多人聽道。不在奇技淫巧。故事事就輾輻。只蓋廣廈。大庇寒士。不建高樓。獨享清福。

乃於一八六六年五月二十八日。同治五年郭牧三十一歲開工動土。請王璋長老監工。與工人講定。無圖案。無估價。材料獨買。按工給資。每星期作工六日。安息日歇工。休息但必須來堂聽講。乃付一日工資。鼓時大工三十文。小工二十文。制錢不來作禮拜者。即不發工錢。恐有工人禮拜日到他處工作也。每日工作時間。振鈴休息。抽烟喝水。兼聽道理。再振鈴則一齊動工。不許偷賴。不許怠工。所建之房

半東半西。亦觀亦剝。外觀門牆。似拉丁。內容設備。賽希臘。而青瓦赤甍。斜面峻陀。則又似杜甫夢想之大廣廈。完工之後。乃定於七月四日。美國獨立佳節。行落成禮。屆時所有美國僑民。咸來祝賀。美國領事亦來與會。廳內譙賓客。門外放鞭炮。並升大旗懸掛門首。自美國兵艦借來者。此種紀念每年行之。事後於七月七日。郭牧夫婦攜其長女子自南鴻街之臭水溝畔。搬於新造之房。自有此房。外

園遊客來烟旅行者。皆願下榻於此。視爲樂窩而不忍去。距今已七十餘年。此房猶巋然獨存。不忍拆毀。然而他人入室。景象全非矣。回首滄桑。不勝今昔。

郭牧既有住宅。乃再向外開展他項建築。不久西院蓋成。卽於是年同治五年九月間。開始設立男女學校。男校在大門之西。

羣房之內。女校在西院之內。本年聖誕節之前。均已就緒。開學上課。翌年二月。一八六七同治六年自美國總部匯來美金五百元。

爲建造禮拜堂之用。此時郭牧正自高麗公務回烟。喜何如之。原來去年秋。日有一美國兵艦名薩爾曼者。General Sherman

在平壤河內遇險。高麗人以其天賜瑪拿。將船焚掠。並將船員殺戮。引起交涉。美政府遣兵艦瓦朱賽德 Wachusett 至高

麗問罪。故請郭牧爲翻譯官。與仲允升長老同去。郭牧雖不諳高麗話。但當時高麗爲中國之屬國。與中國欽差大臣交涉。卽

是與高麗交涉。交涉畢。遣反烟台。取到匯款。卽行動工建築。堂高十五英尺。長四十五英尺。寬二十英尺。其或猶太聖殿之模

型歟。聖殿之長爲九十尺。寬爲三十尺。高爲四十五尺。其比爲十與三與五之。蓋成之後。連門窗長凳共費制錢六百六十吊文。合美金六百

元。此時金銀幣二元餘。而一銀幣按時價可換制錢五六百文。白麵每斤十四文。棒子麵每斤七八文。牛肉每斤二十文。光

緒二十年間。伏考文登州府文會館學生。每交過三十文。烟台學校

是年。即一八六七七月七日。禮拜堂行落成禮開會之時。並有二人承認耶穌爲主。郭牧與之施洗。收爲教友。其中一位距

烟台一百三十英里。本鄉中有一醫者。醫者不知何人爲之解講聖道。乃悔改來烟台領洗。此人昔爲抽鴉片烟者。至此乃全戒除爲

基督之新門徒。文中只言其本鄉距烟台一百三十英里。底不知是何縣人氏。而醫者爲誰。尤不可知。惟查烟台教會紀錄。同治六年六月初六

日。一六月初六日是陰曆或爲陽曆七月七日如本文所言。一張景山王一本教堂會查明受洗進教。又記禮拜堂落成之事。照

規獻給眞神作聖潔的屋子云云。可知西曆七月七日。恰爲夏曆六月六日也。又查該紀錄。同治七年十二月十五日。王國輔王一本出外散書。寫假

頭噴給教友。又歷次撒謊。堂會查出暫且停止晚餐各等語。又查十年八月初六日紀錄。王國輔張景山均悔改。討復聖靈可知張景山王一本於受洗

後均曾犯過大罪。受斥後又悔改者。但不知張景山所犯何罪。又不知王國輔是何許人。更不知誰是抽鴉片之醫者。禮拜堂可容二百餘人。又在教堂北門建一鐘樓。四方平頂。上建雉堞。以備

覺鐘。此時鐘運未到。又在教堂南脊上豎立十字架一個表明得勝之意。本年陽曆十月某日。在新堂開山東老會。即長老會之年會。以美國差會牧師長老、咸來聚會、輪流地點報告經濟政績及將來計畫、呈報。此時教友只有十八人。據烟台長老會紀錄、同治四年五月教友、後又於是年十一月二十八日仲允升半心與討洗禮、牧師查看合式准其祈求、給二人施洗、為本會教友、又查此日長老會分州、立一個教會、成立烟台長老公會、女教友郭師母、名利沙、男教友王璋梁涓梁廷信仲允升半心典等、合牧師在內、只有教友七人而已、又查是年十二月、高紹心自登州遷於烟台為教友、再查同治五年二月、有李躍路之妻李德行受洗入教、又有郭牧之女潘誠——結尼領洗、是年五月李雲亭領洗入教、又有吳信璋由登州遷烟台、又李躍路亦由登州遷烟台、又是年十二月于仙林承先——結堂傳隆中領洗入教、又本月有趙汝謙轉永譽孫忠貞領洗入教、又同治六年正月張金梁一家遷烟台、同月孫培元受洗入教、截至本年陽曆十月開老會、本會有趙汝謙轉永譽孫忠貞領洗不止十八人之數矣、其中有犯罪被開除者、又或有離烟台去、或冷淡不再加入者、所餘只十八人之數耳、既正式立案、成為公會。即須由本會供給牧師養廉。該時所能負擔者。每年僅十二吊大錢。按四季支取。折合美金亦只十元左右耳。郭牧辛苦終年。所費不止數千萬金。今所得於中國教友者。每月所得不足一元。可嘆亦可憐。牧師之養廉。未有廉於此者也。然郭牧之為牧師。即是捨棄所有。不求世界物質上之快樂。於其初立教會時。已默守耶穌曠野之寶訓。不靠食物生活。耶穌在世傳道曾以芥種為喻。始雖最小。結果最大。老會開幕時。狄考文親自登州來。為之行按手之禮。狄牧且有山東老會第一個紀錄、今雖隔七十餘年、字跡模糊、然猶能摸索繙譯、列於後卷、梅理士演講協助之理。以己比亞倫。以狄比戶珥。以郭比摩西蓋取出埃及記十七章十一至十二節之意。演以色列人在曠野與亞瑪力人爭戰時。摩西舉杖不起。二人助之故事。以比郭牧立教會與魔鬼競爭。而兩人亦為代舉勝杖也。郭牧創業成功。第一期在烟台之珠澳村、於同治四年（一八六五）五月十八日收三位教友為創始成立、但未有講堂、第二期在烟台玉皇頂新堂落成、於同治六年（一八六七）七月七日、行獻堂之禮、是烟台教會為實現成立、第三期於同年十月某日、在本堂開第一次老會、並准在美總會立案、稱烟台長老公會為正式成立、

禮拜堂之鐘樓。當時雖一并建立。內容却為空壳。室如懸磬。十五年之後。光緒八年一美國始捐一大鐘。至今猶在。當時廟牆、其聲沙沙、掛於禮拜堂南面之屋前區、該屋初為女學校舍、由郭師母管理、其後受姑娘由美國來幫助、女學校即將此屋讓與受姑娘居住、置女校於禮拜堂西耳房、又後倪師母來葺南樓成、即將女校移於南樓、由倪師母管理、愛姑娘則於禮拜堂北坡下、另建新樓居住、幫助郭師母作事、男學校遂遷女校舊址、又後倪師母多病不能兼管女校事宜、乃將女校遷於圩外西樓、由黃音百良約翰等兼管理之、此男女校遷遷之歷史也、至於原有舊鐘、自新鐘登廟於鐘樓之上、即廢而無用、學校所用以上課下課喚飯作禮拜等號召、乃用一鐵鈴、即顯廟頂上所用之鈴鐸、其後鈴鐸

破碎、乃將舊鐘取下懸於學校院內、又後亦因破碎不堪、其聲鏗鏗嗚嗚、不知所終、是時學校——原當一八八二年六月十四日。光緒八年
本文選——亦因組織關係、與下基之會英學校合併、爲文會、去矣、此學校與舊鐘鈴之歷史也、
十七歲、行鳴鐘禮。開大會。敲大鐘。閩中肆外。數十里外之居民。氣壓在七十六四四、無風密度平均時、南可過鐘、聽至竹林寺以外、北
可渡海、聽至芝罘島後、西可聽至珠璣、東可聽至金溝寨、幼時野遊
實況、皆大警。此鐘乃美國關寺埠富勒吞父子公司所鑄。A. Fulton, Sons and Co. 爲美國關寺埠三十九號路。長
老會安息日學校所贈。上刻紀念鐘有皮裂舌整令鐘不直接敲鐘。則可保守至萬年。不然音響太大。壽亦不久。

如此進展。每年發達至一八八五年。光緒十一年 郭牧第二次回國休假勸捐。一八八六轉回烟台。郭牧於光緒元
年第一次回國 美國堪薩

斯省維齊塔長老會 Wichita, Kansas 捐送金洋二千五百元。作爲設立高等學校之用。該時上基學校名曰文選學校
亦讀詩書亦讀八股及各科學 其意

蓋欲成立一較高之學校。由鄉下招集已通詩書之八股文藝諸生。略事深造。並教以聖經科學諸課。畢業後即可作傳道教

學之用。較登州文會館之程度所差甚遠。然亦是急需之材。此校名會英
乃師範性質 其後於一八八八年。光緒十
四年 有一馬赦爾博士者。D.

Tho. Marshall 來華遊歷。寄其功歸國之後。捐一筆大款。在下基南首建一幢大屋。名馬赦爾大廈。Marshall Hall 專

爲學生設立經訓領導班。以增長學生之道心。南仰郭牧樓。及受姑娘之西偏院住室。Miss. Downing 鐘樓禮拜寺。再南

爲悅收南樓。西圩外爲雷音百大樓。即女學校所在
之地以後取消 先後映輝。燈光齊明。壯烟台之大觀。

建築既多。自各方來之友朋亦益加多。南方熱地鄉鎮之傳道者。或因事煩而勞力。或因教案而瘁心。皆可北上來郭牧

師處。休息其筋骨。恢復其膽力。旅行者上廟燒香。登山拜懺。亦可順道進內參觀。藉聆教益。外國兵船水手。官長下岸遊覽。此

處。爲必經之地。如返故鄉。西鄰不遠在圩子外。卽外國墾地。凡有死葬皆可於此歸宿。罷弔之餘。哀哭之慟。皆可進堂休息。稍

得安慰。中國人民自由進內。問道聽講。以求救贖。兒童在內玩耍。場院清潔。樹蔭風涼。諸種遊戲。如到天宮。凡此皆毓璜頂教

會。所賜予中國人民物質上之權益也。

每逢禮拜日。在講堂外大旗竿高約四丈獨竿升大鑲紅白旂一面。上樹「安息日」三個大字。迎風颯颯。如同招徠。禮拜堂內

歌聲悠揚。祈禱呼籲。讀經警歎。講道叱咤。皆與堂外之大旗颯颯。颯颯捲海。若以傾聽。退行雲而止步。同其催拍之力。四鄉之

來經商者。驅騾鏡銀。古轎輪。或數里或數十百里。每逢安息日南大道。北大道。東大道。西大道。絡繹不絕。駐足以觀。仰目而

視。傾耳而聽。以為神奇。互相驚問。以探究竟。此一面大旂。不知招引了多少罪人前來贖罪得救。其傳道之速。尤速於昔時斯

帕達之滅特羅亞。大火數日。根基為拔。數日之間。愛琴海諸國聞之。無不咋舌。咄咄稱奇。特羅亞之役。見於說部及詩篇者甚夥。據古紀西歷前一一九四——

一八。南極萊海至即墨。西至青州濰縣西南至沂州。皆郭牧征塵所及之地。烟台商會。為紀念郭牧常巡禮烟台街道講教。而後海沿

處甚寂靜。且為打閉者聚集賭錢之所。故郭牧時至該處講道。終日不倦。故商會以洋灰修好後。海沿馬路時特命名為郭伯路。以榮譽之。時濰蓋玉田為會長。

經緯第八

今試過織布之場。見工人坐機墊上。脚踏乾坤板。陰陽索。扯單雙經線。上下交互。左右手以梭纏緯線往來拋擲。如寒暑

迭更。日月代替。曼擊繳繞。工夫磨到。即成疋丈大布。因知郭牧在中國之艱難辛苦。締造經營。有非機織所可形容者。葉祖宗

之國。去父母之邦。離井背鄉。披風冒浪。幾死冰天雪地。難支臭水腥烟。異言異服。誰悲失路之人。載饑載渴。疇問他鄉之客。環

境如斯惡劣。前每致偃蹇客西馬尼之血滴。不其然乎。各各塔頂之肋穿良有以也。形同礮火之中。磨礪以須。恰如戰壕之內。

屏息待攻。頻禱哀矜之語。天地含悲。強吟監獄之歌。屋基震動。郭牧之心血盡矣。郭伯之筋力摧焉。

不知失敗為成功之母。艱辛乃快樂之根。滄濱固養病之區。登郡亦不毛之地。珠璣係芥樹之種。烟台實橄欖之花。始卑

賤而後高升。始微小而後發達。郭牧之功亦猶是也。回憶其在皮樹林父家時。學田農之生活。習木工之技術。讀醫藥之大綱。

攻神學之妙諦。畢業之後乃成傳道之模範。耶穌幼時不過是耳。能騎馬而走險。能攀樹以求鳥。能泅水而戲魚。能爬山以覓鹿。有此種之本領。方毅傳道資格。郭師母幼失怙恃。長從兄嫂。畢業之後投身西北。習紅苗之風俗。學貧賤之生活。能烹調。能縫紉。凡治家養育。均能善於料理。不假工匠師傅。故在華十餘年。凡衣食器具。日常應用無不自謀自養。自置自用。該時海禁初開。條約初立。中國人不懂洋服爲何物。不知洋餐爲何食。凡屋中床褥家中器皿。無不惟外國是賴。索衣一件。一年後始能收到。寄信一封。須貼郵票四毛五分。該時沒有中國郵政兩封卽是一塊。褲子破了何人補。襪子壞了何人連。番茄如何泡製。雞蛋如何烹調。幸也師母自幼卽擅長家政學術。郭牧能自耕田禾。自造器具。二人互相幫助。視魯濱孫之孤島生活又高一倍矣。考文在登州亦是如此。自製鐵床一架。火輪鋸一張。汽機爐一個。彼此互通聲氣。凡所需要無不自己製造。不恃舶來之勞。以故製造發達不第本省教會學校前來購買。卽南洋北京各處學校亦多前來定置。

關於習學華語更是一種難事。從前沒有標準課本翻譯。更無英漢字典。請一中國老學究來。坐於右肘之下。費一下午工夫。打手式驗口舌。彷彿僅得其似。到底如何講法。彼此亦不曉得。除先生如長隨之外別無妙法。故郭牧出門傳教。輒帶保役。有時寇克卽廚師俗呼大司務亦可作翻譯。其品級恆高於先生。長老執事皆其助手。惟讀聖經可由外中譯本彼此參照。比句而學。可得其意。故摩西五經終日不離郭牧之手。以備繙譯之便。

郭牧於初到中國十年之內。確乎甚是辛苦艱難。但忍之又忍。進之又進。不息掙扎之勞。常存前邁之心。一八七〇年之後。同治九年郭牧三十五歲郭牧是年又得一子名羅斯赫備德心中大慰事業漸漸開發。效果層層現實。人與人親。久成友朋。每日到娘娘廟談道所講道。時船上海客街中苦力。跑街學徒。馱轎脚夫。悉來圍觀。以聽天道。四方傳說。以廣宣傳。願到玉皇頂聽講者。則有倪維思爲之詳細解剖。蓋倪牧於郭牧來烟之後六年。又重來中國。於同治十年一八七一始卜居烟台也。倪牧自咸豐十一年。在登州遭過捻匪之禮以後。同治元年秋又遭過瘟疫之災。師母病甚。同治二年遂

與師母遊歷南方、三年同赴美國、因南北戰事、留英國四年始抵美國、於同治七年始回中國、先到登州、住東大寺梅牧之房、並爲之管理女學、九年天津教案、暫居烟台、同治十年、一八七一秋、始正式遷於烟台、起造兩樓、與郭牧爲同事矣、計倪牧初來中國是在一八五三咸豐三年、先在甯波傳教、師母不斷生病、四年之久、內外夾攻、倪牧勞甚、咸豐八年、中外失和、至咸豐十年始購和立約、倪牧已在杭州傳道矣、旋赴日本作神道總論一書、至咸豐十一年五月、始遷登州傳道、如本文首段所敘、屈指於今、倪牧已來中國十八年矣、

每年春秋兩季。郭牧必下鄉周遊各處傳道。設立長老支會。每次或行一千英里。或行一千二百英里。走遍山東各城各鎮。大小村莊。甚至僻陬山鄉無不有其足跡。但在作此大旅行之前。必先預備各地傳道人才。使之在某地設立小教會。最好本地人、在本地設立本地教會、學識不足者。則於冬季農閑之時。招來烟台。於院中搭棚安廚支鋪設備分班。訂定課程。設立規條等事。請名師教之。復令到街市傳道。回鄉設立支會。從事宣傳。自美國教會及馬赦爾捐助建設之後。各處來學道者。每至冬季白雪封門之後。即見各處傳道者源源而來。有自沂州府來者。有自青州來者。其餘則掖縣平度膠州即墨萊陽海陽福山棲霞甯海等今之文登等鄰近之縣。不足論矣。於是郭牧所計畫者。普通中學。師範專門。又兼設冬季補習學校。所謂補習學校。全以聖經爲主。有歌詩班。有演講班。練習其傳道資格。及歌詩本領。以故鄉下所設教會。皆能自由查經。自由傳道。所設學校。亦能佈置妥善。教學如意。至於欲設立稍大之支會。則有長老會合辦之神道學院。每年輪流。校址或在登州。或在烟台。或在濰縣。而在烟台之次數最多。蓋烟台交通便利。師資易得也。若再欲稍大之學校。其師資之得。則又有狄考文所立之文會館在。不第能教高等文學。且理化算學並皆精通。誠教會之大規模運動也。

郭牧之於大規模計畫也。誠有如前文所述。但郭牧決不因此而自滿。其私人工作誠有超出他人之表者。每有暇時。即出門講道。或騎馬至街市禮拜堂。即臨音堂也或步行至碼頭講道與打閑者聽。或至大街講道與跑街者聽。下午山上有放風箏者。則爲之講靈魂升天之道。早晨有在樹林中溜鳥者。則爲之講魔鬼之牢籠之計。有甚於鳥籠。大道之上。有趕脚者。即隨人即隨之而行。爲之講天路歷程之理。走數里之外。見有馱掇得得而來者。乃又隨之而歸。爲之講背負重擔之苦。如此送往迎

來。每日周旋於驛糞之中。驢尿之外。因景生情。藉事見誼。總以宣傳「耶穌是誰」爲主要題目。

假設郭牧沒有老祖傳下來的耐久性。及在家庭所受堅實的教訓。那麼決不會來到中國成就了這樣大的事業。有許多傳教者一到中國。就想著回去。或是作了幾年。見沒有效果。就灰心喪志起來。因異思遷。把前功盡棄了。郭牧來到中國。美國的環境全是不好。從登州三遷到了烟台。仍是不如意時常八九。得快心處無二三。但郭牧忍之又忍。盼之又盼。十年光景過去。漸漸發達起來。郭牧教友由同治十二年冬季陡增至數百人。真是郭牧之萬幸也。是郭牧的過人之處。同治十三年在即墨立了三個支會。同經緯。日日工課。如同織布。不能斷機軸。不能亂投梭。循規蹈矩。預定目的。一步不錯。一時不停。經緯達到。一絲不紊。緯緯通過。一線不苟。乃能成其爲經緯大家。

燈硯第九

郭牧之書齋狀況。亦如其弟在美國之書齋之狀況。兄弟皆爲牧師。書齋並皆相同。所謂如兄如弟也。亦所謂難兄難弟也。郭牧書齋。屋中並無所謂陳設。如布爾喬亞派之精室。古董字畫。滿屋琳琅。只作參觀之用。並非實驗之品。所謂窗明几淨。終日閱。其更非所以語郭牧之書齋也。郭牧書齋並不會客。或有助手。屋中所有除筆記書冊。外有賬簿單條。及鉛印之各種宣傳品參考。各類堆積如山。畢呈於外。取納甚便。所謂庋擷字之譌、今燕京大學用此字、以爲詞典之檢字法、擷者、聚也取也。庋、藏也。合即外國之 *Library*、同中國之索引、檢字也。甲乙紅牙白籤。一是無之。故他人入室。輒如誤入桃源。不得其徑。郭牧則隨手取置。永無錯亂。故此書齋惟郭牧一人能知之。亦惟郭牧一人能用之。不可爲外人道也。室雖小而容膝易安。西窗外有一旱井。爲收雨水洗衣之用。亦可烹飪。蓋烟台之水除曹家井尚可用外。餘悉爲硬水。奇山以東之水亦可用。大概此水源來自東南山一帶岩脈。而西南河以西之水。則來自西南山脈。所

蓄之水。該處多灰石。所以有石灰窖也。濟南七十二名泉。大抵皆來自石灰層。然泉水所以不硬者。以其終古恆流也。若夫井水。則硬甚矣。烟台西南山之水。如能提之使之川流不息。亦可變硬爲軟。故濟南趵突泉水內之泡。某日本科學家。斷定其爲炭酸瓦斯。瓦音加阿切、不音瓦、全理想冥斷之語。而不知其全爲純淨之空氣。在實質時代、或爲炭氣、今煙台之水之硬。可以知其故矣。郭牧書齋以西園中。多松柏桃杏之樹。再西隔一花牆。則爲禮拜堂。南窗外即上玉皇頂大道。兒童放紙鳶者。老人溜鳥者。皆於此田畝之外。嘈雜嘯唱。騷擾不堪。無法禁止。東窗外有一小瞭台。台下爲一荒園。多種玉蜀黍。地豆子。及番茄之類。後園鑿井雖深。亦不鮮美。園中一邱墳。舊主人不能遷葬。每年四季前來設祭。郭牧亦不之禁。今已無主矣。山院荒齋冷落。日照孤墳。可爲此景詠也。

書齋雖不大。卻如行營中之參謀部。運籌帷幄之中。決勝千里之外。四圍州縣各地小教會。均在圖案掌握之中。按圖案驥。坐鎮臯比。其工作恰似慕勒爾。George Muller 美國宗教信印家及祈禱家以祈禱爲原動。以聖靈爲無線電。以愛心爲資本材料。以誠

意爲發動機之炭水。故其祈禱大有能力。每在小書齋。一跪於地。千里之外。即覺感觸。祈禱已畢。起來工作。工作與祈禱相輔而行。只祈禱而不工作。甚近於巫醫厭勝。符籙欺人。只工作而不祈禱。又近於妄自尊大。自私自利。故郭牧之祈禱。愛心誠意之祈禱也。郭牧之工作。有計畫有毅力。勇敢前進。百折不同之工作也。祈禱與工作。談何容易。桌上常置一部摩洛哥皮之大字聖經。頁內充滿索引綱目。備爲講堂教室之用。此外有中國聖經一部。相並而行。中外參考。取置便易。於一九一一年。宣統三年郭牧七十六歲。曾見其一本聖經。末頁記其讀過每遍之年月日。共有十二次之多。至於幾年始讀過一遍。雖未詳細推算。要亦勤奮誦讀。每日不忘。或即其母於其二十歲初入中學時之前夜所贈送。而囑託者也。見本卷神召第五、

郭牧墨水瓶。每日必乾涸一次。或數次不等。該時尙未有油印。凡有緊要報告。輒自繕寫。每次多者數十份。或數份不等。

以後發明油印，亦不憚勞。親自恭函數份，墨械之下，頓如河洛告竭。可知其生平用墨水之多矣。墨水瓶之旁，還有煤油燈一盞。黃昏一到，僕人即將油燈送上。該時尚未有電燈。郭牧又開始工作。此為郭牧最得意之時間。郭師母已帶兒女向別室談話。院中

無人行走。窗外無人喧譁。其工作之純潔，有如明月清風。醍醐灌頂，燈火養化。油汽漸乾。未至夜半，美孚老牌即煤油之意，該時惟有美孚牌。

已向郭牧告辭矣。總其平生所照顧之洋油，不下數十百箱。油也者膏也。膏也者香也。膏以香盡。油以香銷。聖殿之油燈，終年不滅。油為靈驗之藥。敷傷即愈。油為奉聖妙品。油為獻祭佳禮。油為安葬素菜。油為豐富之象。油為喜樂之兆。郭牧一生所用之油，雖不同質，然亦同其品性與功用也。郭牧之所禱，如油燈不滅。郭牧之安慰，如油敷創傷。郭牧之身品，已奉主為聖。郭牧之工作，已視為馨香。郭牧之功烈，永垂不朽。如鬆油之木乃。郭牧之著作，萬世流芳。郭牧之靈魂，永享快樂。斯皆恃其書房一盞油燈。以象其徵也。總之墨水雖乾，已接油墨印刷。留芳千古。燈油雖盡，以藉香煙上達天廷。墨水云乎哉。燈油云乎哉。郭牧在燈油墨水之下，曾未稍停其手腕心腦目力，以增加新思想及新能力。故每於誦讀觀察談話之下，往往有妙諦環生。如源泉趵突。故遂筆之於書，以成巨帙。彼會偶感而作一小冊，名「寄與新來之傳教師」，其內容之警句如。

今有一事，大為近來傳教者。在講堂或在戶外傳道時之危險。且為近來傳教者易犯之通病。即預先閉戶作稿。不能因景生情。因情設辭之呆板講法。而復將此稿貯之數年。時移景遷。且猶搬出用之。不合時勢。不顧情況。使人聽之格格不入。不能領會。因而生厭。且有用其舊稿。以為平生講義者。情哉。人物變遷之繁。駒光消逝之速。思想論理。今昔不同。若不與時俱進。思想落伍。只恃當學生時代所搜集之故紙講義。以求售於追風逝電聽眾之前。是又愚矣。競鮮趨變。改新生長之能力。惟可得之於神經。智力之充滿。戒慎恐懼之不解。及懇切祈禱之有恆。用功哲學之奮發。不祈禱。不哲學。不體驗情況。不實踐理想。鮮有能運籌如意。勝任愉快者。新來當教士者。果丁此不景氣現象。故步自封。不肯努力。安於

物質之享樂。排除精神之溝通。在己先已不治之症。在人即受被驅之實。使人不能與時競鮮。不能因事趨變。更不能滿其所欲而有活潑向上之心。是誤人以被召之機會。而已枉爲公使一場也。險何如之。

郭牧非遊行牧師。亦非遊歷演說家。不管當地情況。只在故紙講義中找出一篇稿子來。講給衆人。以求塞責。郭牧是實行家。治理教會。如同治病。見景生情。因病下藥。如同孔子之教弟子。問孝者皆同。所答不一。問政皆同。所答各殊。言志皆同。所趨各不一致。此一時彼一時也。易地則皆然。所以成爲孔子也。郭牧亦然。讀此一段宣言。可知郭牧乃與時俱進之英雄。非頑固守舊之僮夫也。時人常言郭牧爲守舊之人。今觀其所論究竟。誰是守舊之輩。誰是維新之人。誰是革命元勳。誰是亡國奴才。吾敢斷言爲學不輟。至誠不息。憂世憂民。勤懇勞力者。爲維新之大聖。爲革命之偉人。『若夫襲取新名詞。盜看摩登書。夜半不睡。只知跳舞戀愛。三竿不起。只知物質享樂。如此行徑。方是守舊之人。病入膏肓。不可救藥。喪心病狂。難以理喻。方是腐化惡化。滅國滅種之人。維新守舊不在年歲之高下。而在知識之短長。不在物質之豐歉。而在靈魂之消長。明乎此。則思過半矣。』

郭牧在其書齋。埋頭著作。燈花炮燼。鐵硯磨穿。乃成許多合時勢之演講稿資。及教科精義。今其稿件已整理妥協。敬謹繙譯。其中有不少可爲講台大藏。千古不磨者。當其向大衆演講時。將底稿放於一邊。侃侃而言。頭頭是道。因景而微變其詞。不同念稿。因事而直批其卻。不同空拳。仍是燈下之稿。變爲台上之花。聽者大悅。較之上台背死稿。呆板平淡。使人欲向南柯夢裏尋蝴蝶公主以消遣者。不啻雲泥之隔矣。其所書寫者。雖爲本國文學。然兩地相較。情況相似。即以母音變術語。以舊篇載新思。亦絕妙之論也。

在郭牧書桌抽屜內有許多集稿。種類各異。如要整理。須費時日。『聖會史記』已譯成書。裝訂四大本。備學生之研究。

「仁」已經脫稿。「十條誡」已經付印。「衛生初步」已為讀者所歡迎。此外尚有許多宣傳品。每品印一萬份。備傳道代言之用。郭牧所著之書還有許多如「孝敬父母」為其處女之作、能將新舊約關於孝敬章節均為尋出、按步細錄、即自父母推衍之道義章節、亦必錄之、於以見孝道之大、為敬天之根本、為事人之泉源、為人道之模範、為物道之模範、凡敬事人、仁民愛物、無不自孝字推衍、於以見孝道之大、孔子孝經不過是矣、此書雖為處女作、已見其著作之根柢何在、又有一書、名「博物之理」、凡自然現象均包在內、讀之可令知識萬通、而不凝滯於物、其他各書當搜集名目、列表於後、以備學者、

原來郭牧自當學生時即有日記癖性。每日之所見所聞。所作所言。所讀所悟。均筆之於日記簿上。詳說無遺。此日記簿助其成功不少。不第可代腦部之外府。亦可使前因後果思想一貫。日日筆記。生平未聞。即在下鄉事忙。或受逼迫。或逢艱苦。亦皆有其日記。惜於其休假回國時。一部份被賊偷去。又有一部份被匪搶去。非然者。郭牧之生平。可自其日記中尋之。但其歷史在「華北教會歷史」中。已發表無遺。日記失落。非所憾也。自其所留數千頁之日記中。檢查之花樣之文章。甚不多見。所得見者。幾全為坦素之欲望。及懇切之祈禱。自其欲望之意志。及祈禱之供辭。即能推其歷史之實錄。及成功之秘訣。故郭牧之日記。可以說不是日記。簡直是日日禱文。何謂日日禱文。即是將自己所欲辦者。或所已辦者。或其計畫。或其手續。均一一向天父陳報。並請求天父為之設法。為之指導。為之成全。如是而已。故雖只禱文。不啻若自其口出。而自此禱文。即可推及其所作工程。故禱文即其歷史之原動力也。有時在其日記中只見短詩一首。而自此短詩中。亦可尋釋其工作行為。及思想本領。至於欲自日記中尋其本日喝幾瓶牛奶。雞子價值若干。那只有天知道。在他書上可以說絕對沒有。——未之有也。

欲知其平生寫若干信札。恐今世不能算清。必須等到基督再來審判世界時。方能知其確數。春秋自四鄉歸來。第一件事即檢閱各處寄來之信。堆積如山。一一作覆。終日伏案。繼之以夜。墨水已乾數次矣。除自己私函外。凡教會公函。可成數大巨冊。其中最多之信。乃與「長老旗」公報者。Presbyterian Banner。今剪其緊要者已裝訂成兩大厚冊。較保羅書信有過之無不及。

保羅書信亦為剪裁而成、其中道理亦是應用、郭牧亦然、

正如約翰所云。若一一都寫出來。恐怕世界也容不下了。今第自其書中之甚有趣

味者剪裁一塊。以餉大衆。盼望此書能譯成漢文。以飽福眼。

『在兩個整月之中。我騎驢子走過七百英里……我已回來。三個禮拜。始將積信寫完。連騎行帶步行。已有一千餘英里……在前兩個禮拜之中。聚會數次。舉行聖餐八次。有十八人領洗入教……兩月之旅行。走遍卽墨各教會。共七十一人領洗入教。一人被遷而來。統計八個月之內。新收教友一百二十三名。此當爲一八七三同治十二年秋季。到卽墨之事。郭牧時三十八歲。

車苦第十

南國爲雲水之鄉。居處多浮家之宅。交通便利。衣食充足。故傳教者亦因其習慣。託船爲家。僱兩苦力。船上設書房客廳。及廚房爐竈。衣箱廚櫃。凡日用家常。無不具備。二苦力搖至一處稻香村。卽下岸據棧講道。下班再搖至一處。藕荷坊下岸。宜傳罷。仍歸船。日落則潯至蘆花深處。炊烟作飯。夜晚則張燈伏帳讀書寫信。此種生活。亦道亦仙。傳教雖是苦事。行路並不甚艱。稍北一帶。船行不通。則以椅轎上蒙大蓆。兩旁穿兩長竿爲轎。以二人或多人肩輿之遊行。各處旅行者。可謂舒服之極。而苦力則眞苦之甚矣。

再稍北。則惟驛驢是用。驢性強項。騾性野蠻。駕馭不易。惟懼鞭撻。或惜背而迸脚。或戀羣而大嗥。主人苦之。行客畏之。然馭之得宜。則自會導引前路。遊行各村。不加指揮。有時教士之鋪蓋褥套。及零用物件。悉搭於驛背。並躍上騎之。以行遠路。有時將其駕於兩轎之間。拉車而行。遇見山路崎嶇之處。輒顛簸搖幌。客驛在擲。頭轎互碰。兩並不安。驛驢如有知識。此時必想車中坐客如能頭成肉醬。方解心頭之恨。有時駕兩牡驛於兩轎之間。中部以繩繫網鋪草墊褥。人坐於內。以蓆蒙之。如城門懸洞。坐久則臥。左右輓輓。不久便昏迷暈厥。大吐不止。又復頭痛。故會坐苦子者。亦有絕大學問。苦子雖爲世間少有之連。

輪器。然在山東半島之山地間。應用便利走路舒服。亦莫苦于若矣。

在內地少山之處。苦于即歸無用。馱轎亦不便利。惟二把手車即水牛流馬之類。可省大力而收多益。且轆上抹少許膏油。走起

來風送軸響。和鸞鏗鏘。嗷叫哼哈。亦可減苦力之太息。而忘其辛苦。此車兩邊有板。座長約六尺。寬為三分之一。兩座之中為空架。中夾一隻大輪。後按兩把整套。搭於苦力肩上。眼由夾縫中視車轍。向前以肩抗整。以兩手扶。用力推之。車呦呦然。鳴聲載道。徘徊而行。教士坐於一邊。行李放於又一邊。或坐或臥。甚自得也。大概一車之重。可載五百磅。多則須添一位拉轆者。若遇順風。車上插竿掛帆。青旗蔽匝。亦可於塵颺雜選之中。跑八面威風。陸地行舟。豈能讓稟獨美於先。傳教得此。亦旅行中之二樂事也。

郭牧傳教所用之流行物頗不一致。亦視情況而異。其出行也。近處則乘馬或騎驛。稍遠之山地。即乘苦子。過黃縣向西則騎短盤驢。短盤驢即一段路之驢。或二三十里。或三四十里。早晨由甲驢至乙。到客店則驢自識其槽。店主入亦知為誰氏之驢。卸下行李之後。主人代為餵草。有回頭客則又發駝回矣。往來全不用驢主人為之趕驢。惟驢頭上有一種。店主入視其結則知路費多少。驢上可直騎至濰縣。每一華里。不過制錢一文。而今亡矣。如此再遞運至青州。則木牛流馬尚矣。至沂州府。則二把手車尤如列子御風。冷然善也。有時郭牧欲省經費。多跑路。僱零脚。如黃縣大道上之所為。喫中國飯。小米稀粥。加食鹽地瓜餅子。窩窩頭。及至行之日。久覺零碎消耗。反多於驛驢苦子。郭牧自思此乃自殺之道。郭牧凡中國飯皆能喫。獨不能喫大葱捲餅。聞狀四牧師能之。且能食過量之食。有以夫。

須請大夫服藥物。費時間耗金錢。反不如初時計畫之為愈也。於是再傳道時。多帶兩位先生。幫助宣傳。以省精力。多僱一驢。以負行李。再帶一廚役。以備作飯。及看守行李。而郭牧之精神乃大健旺。傳道亦有力量。功效大增。教會大盛。是郭牧傳道並不求身體安逸。然為教會發展計。不能不惜此有用之身。作教會有益之事也。郭牧因昔在船上得胃病二十年之後。始漸復元。公費所發之款。亦屬有限。故多取之私囊。至於中國傳教先生。及所僱驛驢種種設備。則出自公款。每驛之馱。不過二百五

十磅。走一千哩路。所需如衣服鋪蓋梳粧醫藥文房書籍宣傳單馬蹄鐵及銀錠自一兩小塊至五兩大塊。皆在必備之列。外加護照。春秋兩季循行大地。

郭牧每年兩次周流。有時有病。亦帶病行路。因各處教會皆知郭牧守時履約。永未失信。且教會中有許多事情。須待其解決。否則又須延宕。教會大受影響。郭牧於年老時。不能走遠路。中途必落店打餓。臥於炕上。休息片刻。有時不得熱炕。惟臥凳上以求片刻休息。店主東有時畏人之多言。乃將大門關上。不令入內。故郭牧恆先遣其苦力至店房餽其頭帖。然後自己慢慢走進店房。主人知爲外國人。亦閉門不納。於是郭牧自門縫中用其外交之手段。謂之曰：「閉門羹爲孔子之道乎？」非也。」主人勉強而答之：「然則孔子非教人以柔遠人乎？」「是也。」「然則爾爲何不令我入見我之苦力與騾與行李？」於是主人大穹愜然開門曰：歡迎。歡迎。實不知來者之爲君也。如其知之。我其迎君於大門之外矣。」一切緊張霧消雲散。

中國店房是不講衛生的。騾驢與人均住在一個院內。炕上只有席。並無鋪草。屋內暗幽。湫隘異常。屋中常放棺材。箱子。籠子。籃子。及一切別種東西。有時放騾驢所喫的草。及鞍墊馱子之類。可安放者即安放之。騾驢互鳴。踢脚不安。脚夫餵草。亦無一定鐘點。至則打罵訶譙。吵鬧不休。遙聽之如兩人相打。狗蚤跳來跳去。壁蚤——臭蟲爬出爬入。喫飽了像個紅孩妖精。豬八戒的耙子。鬧的大觀院中堆滿各種貨物。腥臭不一。客商有喜飲酒者。有喜抽大烟者。有喜賭博者。箕好風。畢好雨。皆以說話吵鬧爲能事。以消受長夜。其不注重衛生可知。更有時相打相罵。中夜不休。及至將客人驚醒。彼等亦入夢鄉矣。

郭牧常因衆人喧鬧之時向大衆講道。有時衆人不喜歡聽與之抬講。但郭牧深懂得中國人情。總能設法挽回其心理。而使其傾聽不厭。於是郭牧所撒之種。普遍大地。郭牧又發現在內地傳道之機會。莫若趕集。每逢集日。近處數十里以內之人。都來。帶其貨物。彼此交易。猶有上古遺風。彼等於交易之餘。所喜歡聽者。卽是新聞。如雅典人說說聽聽。乘興而已。當郭牧

站在衆人當中。向之說天國福音時。衆人恆晒之以鼻。而有侮蔑之聲。然而郭牧猶能以剛毅之心和悅之色。向大衆婉然致辭。不亢不卑。使得衆人不得不與之親近。而生禮貌之心。敬謹靜聽。以收奇效。

數十年前之中國人。以爲中華是禮義之邦。海外多野蠻之族。以外國人來教中國人。是猶用夷變夏。倒行逆施。莫此爲甚。外國牧師所傳之道。若非邪說。卽是奇門。乃大聲罵之曰。『你洋鬼子來作甚麼。我們不需要你來。也不需要聽你演講。我們有孔子之道。斯亦足矣。』郭牧應之曰。『孔子豈未說過。『四海之內皆兄弟也』嗎。你們都有父母。我也有父母。你之父母。亦皆各有其父母。但是頭一個父母是誰。我來是要告訴你們知道。我們都是弟兄。我們應該彼此幫助。把鴉片除掉。在荒年之時。彼此賑濟。教訓兒童。應該怎樣孝敬父母。父母應該怎樣疼愛兒女。我們既是弟兄。我們有一個大父在天。祂爲我們的罪。將祂的兒子賜給我們。不叫我們作罪。要勉勵作善。祂能使我們復活。使我們升到天家。』

郭牧講道多半先以人的道理而類及於天道。如敬孝父母。友愛兄弟。此人道也。因孝敬父母。而孝敬父母之父母。以至於第一個父母。——天父——此天道也。因友愛兄弟。而友愛兄弟之兄弟。以至於第一個兄弟。——耶穌——此亦天道也。因人道而及於天道。此郭牧傳道之法也。人道爲中國人所能懂。天道爲中國人所不能懂。以人道而及於天道。非耶穌中保不可。故耶穌又爲明天道之根源也。郭牧於人山人海之中。從容不迫。將天道顯示於人。其真中國之大牧乎。郭牧又懼人之不能一時明了也。又曰。『請諸位弟兄至烟台時。務必至敝處講堂一坐。彼此藉以發明天道之奧妙。同時並可參觀博物院內之飛潛動植草木鳥獸。因以悟天道之大無所不用其極也。』

郭牧之設立博物院。亦非一己之力。乃由於多才多藝之伊牧師。 Rev. W. O. Elterich

伊維廉牧師於光緒十五年秋季來華、(一八九九)十七年分發沂

州傳道、二十二年(一八九六)調回烟台、幫同郭牧辦事、深於哲理法律、故多作教授工夫、成績斐然、民國十八年六月病卒烟台、常伴郭牧下鄉傳道。得其經驗不少。初次隨郭牧下鄉其筆記曰。

「郭牧此次乘苦子下鄉傳道。往往見人多叢聚。卽卸下苦子與人講道。直至力乏始乘苦而去。每逢集市爲郭牧講道之機會。直是無集不到。每市必講。故趕集之人。東西南北無有不認識郭牧其人者。大村小疇。山莊僻埠。無有一處無郭牧之足跡。每至一教站。卽小教會之分支四圍教友咸來集會。各背誦郭牧上次所給予之聖經章節。滾瓜爛熟。郭牧大喜。獎勵逾恆。更有許多教友。能歌聖詩。悠揚動聽。教會之發達。實撼動人。而郭牧之工程。亦足自豪。從此教會之根基。卽立在磐石之上矣。」

郭牧不但能講解聖經。亦常撫恤貧人。幫助弱者。故在街市講道。人多集而聽之。不生厭煩。一日在萊陽縣街市上遇見王瑋。當在同治四年春。郭教會尙在珠璣。見其人岸然道貌。不類平常。如約翰一章所記耶穌遇見西門一樣。卽與之細心講道。分析聖經。王瑋亦

能傾心領教。心悅誠服。未久卽領洗入教。此郭牧第一次所收之大弟子彼得也。第二次又收一大弟子遺其名。先爲某觀道士。此觀乃是私產。信道之後。卽將廟中神像二十五尊。全賣與教會。以爲傳道之資。經郭牧介紹。陳列於美國各處博物院。聞曾在施嘉哥展覽會。獲珍得獎。道士自信教後。專務正業。

郭牧第一次在某處傳道。如同撒種。四種土地。各處都有。故未見大收穫。以後每次教友增多。大田多稼。竟嫌工人稀少。一八八三年光緒九年郭牧四十八歲。下鄉周遊一遍。卽收教友二百五十人。此數卽頂十五年內所得之總數。按郭牧自光緒二年。第二次來華。老、按執事、開學校、派傳道、先生能自動矣。故多用工夫。在西北一帶。多得教友。欲在西方某處設立教會。數年以來。所經如濰縣昌邑安邱壽光青州府等地。收穫甚好。與倪牧師同工異曲。光緒三年放賑之時。倪走西道。郭走卽鑿。各得其所。三年以後。郭走北道。倪走南道。然而郭可到沂水。倪可到高崖。(臨朐)二人界限。本甚縹緲。自濰縣教會成立。郭牧便獨走南路。

今欲統計郭牧平生傳道所走之區域。可以其回國次數規定其界限。惟日記不全。不能按確定界域以衡量之。茲記其大略如下。

統其平生有六次來華。五次回國。故其未終。還是死在中國。因中國爲其第二故鄉也。第一次來華在同治二年。一八六三郭牧二十八歲。草草於六月四日結婚。七月三日放洋船在海中。六閱月。於一八六三年十二月到上海。於一八六四之一月三日又趁船到烟台。轉駐登州。遇船破之險。此猶是同治二年臘月之故事也。到登州之後。方是同治三年歲次甲子。故甲子二字爲狄考文建立教會。設立文會館之紀念干支。至今不忘在此十年之內。郭牧傳道多走西南兩路。如卽墨萊陽是其常到之處。間或到棲霞一行。亦曾與狄考文出黃縣。穿萊州府至昌邑濰縣。過青州。西至周村。欲探濟南。聞捻匪至。速回。建築居室及學校。是在同治五年四月。一八六六之年也。同治六年一八六七捻匪果來時郭牧三十一歲同治十二年。在卽墨收教友數百人。大遭逼迫。遂成教案。同治十三年。教案終了。又至卽墨。設立三個教會。是爲第一次來華之成績。

第一次回國。在光緒元年。一八七五。郭牧正四十歲。卽在美國。與第二師母結婚。馬利尼 克森並募集博物院捐款。及在美國傳道演說諸事。

第二次來華在光緒二年。一八七六。郭牧四十一歲。山東大災。發起賑災辦法。倪走西路。郭走南路。並在烟台設立振所。及醫院等事。畢其工作。雖亦走南路。然走西路時爲多。與倪牧並行不悖。如昌邑濰縣青州等處。是其常到之處。大概郭走北線。倪走南線。兩相招呼。彼此響應。所收教友甚多。

第二次回國。在光緒十一年秋。一八八五。郭牧五十正壽。回國之後。未直接到家。先到美國西北傳道。演說勸捐。又轉至東北數省。傳道勸捐。寄信於志聖長老。速建會英學校。直至翌年秋。始回家探母。旋又出門傳道。

第三次來華在光緒十三年五月。郭牧五十二歲。此十年內。大概換走東路。如萊海甯文等處。在此時期內。西邊教會紛立。美國教士遙擁而至。教會甚是發達。惟光緒十四年正在下鄉。第二師母忽然病故。十五年旋又與蘇紫蘭女士

結婚。稱第三師母。

第三次回國。在光緒十九年。並非例假。只因母病在家守候。三十五日並未他出。只有一日出門演講。夜不及歸。時郭牧已五十八歲。視大舜之五十而慕。又將何如。

第四次來華。即於本年秋季。母病稍愈。但因中風不能起床。惟忠孝不能兩全。故旋即回華。預備大歸於美。故回華以後。積極工作。多在南路。

第四次回國。乃是例假。在光緒二十二年。一八九六。郭牧六十一歲。此次回國。預備大歸。乃所屬數百餘教友先生。長老執事公函郭母。懇請釋放郭牧。仍來中華。牧養教會。並勸以大義。郭母動不欲以衰老無用之身。阻礙郭牧前途之功業。乃毅然允之。復令來華。郭母已風燭年華。八十有一矣。

第五次來華。在光緒二十三年。一八九七年九月六日。歡迎者熱烈奮興。郭牧已六十二歲。再住三年。郭母薨。郭牧大悼。教友舉哀。享壽八十五歲。郭牧六十五歲。仍下鄉傳道。大概皆在近處。甯海棲霞一帶。

第五次回國。在光緒三十二年。一九〇六。郭牧七十一歲。此次回國。老母已故六年。惟至墳上。獻花號泣。憂天而已。旋被紐約總會。選為代理首席。一年有餘。部署整齊。成績斐然。

第六次來華。在光緒三十三年秋季。成立甯海萊陽海陽各處教會。一直老死。享年八十五。華曆計法

統計其六次來。五次回國。皆與山東教會有莫大關係。其工程之巨。惟第三次來華為最。所走之道路。亦以此次為長。此次多走東路。如棲霞萊陽海陽等處。其路線乃由烟台動身。走旺眼。福山境鐵口井子。窪鏡子。埠埠後柳疃。以上棲霞境郭城崖子澤上。以上上海無極譚家。芥巫山。徐家村。林村。南黃。高家屯。白沙灘。陽所。以上牟平夏村。盤石店。楊格莊。劉家莊。步

鶴寨前海洋城棗村朱吳吉格莊小紀杏村英武店羊卷朱萃唐家莊以上均臨縣境王村島張家泊子客旅店以上均嶗山衛等處。在此大地盤裏。周流了三十年的光景。自第三次來華至八十歲光景專心致志接收教友。信者極多。記得當時有一次。當郭牧到巫山時。有一道友。請其到家講道。至則炕頭橫陳。曲突燒薪。滿屋柴煙。兩眼煇淚。聽者已厭其煩。郭牧則處之。宴如行所無事。故曰傳道之人。總以傳道爲是。

話說一八七〇年。同治九年郭牧三十五歲九月二十七日。郭牧又得一子。以家譜系統。給名羅斯赫備德。Ross Herbert。大家喜歡。

齊來慶祝。誰知活了差數天不到一年。卽因病逝世。此事予郭牧夫婦以最大之打擊。辛苦數年。剛得安居。息塵生子。忽痛夭折。誰無父母。誰非人子。遇斯景况。誰能遣此。然而郭牧之愛心雖碎。而信心却愈堅固。葬於外國墳地。郭牧爲之立一碑記其言曰。『我心雖碎。兒已無恙矣。』沉痛之語。徹悟之心。大英雄亦有落淚時也。郭師母身體本不健全。自經此次亡子之痛。身體漸弱。久成沉痾。委頓不堪。自到中國來。經六個月之海洋危險。在登州破廟。受八個月之齷齪。在珠璣又受了十四個月之驚怕。到烟台後復受經年之鬱悶。遷至玉皇頂。不過四年光景。在登州破廟。受八個月之齷齪。在珠璣又受了十四個月之同憶在美國時之處女生活。一何優美。今隨郭牧來華。境遇不佳。竟致大病。於是委頓床第。一病不起。延至一八七三年三月十日。同治十二年郭牧三十八歲魂歸上帝。遂葬於外國墳地。與其愛子並列。郭牧日記記此事云。『我心隱痛。但她與愛兒同在。已得平安矣。』郭牧見愛妻已死。乃請人幫忙。削平木板。作成棺材。以黑哆囉呢貼之。出殯之時。棺材在前行。郭牧與其三公子在後送之。師母所遺長女公子、名梵尼、方十歲、次男公子、名墨勒、方八歲、三女公子名百歲、方六歲、皆中國歲。送至外國墳地安葬。於其亡子之旁。殯儀雖簡。用意至深也。郭牧此全志。全意悉投降於師母臨終之言曰。『何當夜長歸。醒時在天國。』沉痛之言。如何不叫英雄落淚。

魔歌第十一

夷教徒之所謂恩惠。即是施暴虐而已。而夷教徒所施於反正之基督徒之各種暴虐。及殺戮。尤甚於無人道而殘忍之獅熊。對於溫良無告之羔羊。耶穌曾言「人的仇敵。就是自己家裏的人。」故在中國欲選擇耶穌為救主。必須經過許多逼迫。山東教會流血。亦不止一次。例如辱罵、恫喝、恐嚇、訛誘、污蔑、驅逐、擊打、凌辱、殺戮等作為。皆是逼迫耶穌教者所用之毒辣手段。以與贖罪之恩相抵抗。而成為信耶穌之代價。

郭牧之日記中。及零簡之內。所識諸種可怕之逼迫。皆為其眼底所親見者。例如攘其雞。宰其豬。收其牲畜。焚其麥田。剪其穀穗。掘其地瓜。敲其果實。殺其樹。斫其林。及一切其他花樣之動作。問其故。則曰「以其信鬼子教也。」全是土匪行為、小辯已被抓掉。房屋被搶一空。愛妻已回娘家。丈夫亦被休棄。父毒其子。子毒其父母。母女成為世仇。婆媳誓不兩立。問其所以如此。即因家庭有了耶穌。明是嫉妬行為、甚麼孝弟家風、所以耶穌說「我來不是要教世界上太平。我來是要世界上動刀兵。」父送子為逆。不孝。夫休妻為不孝公婆。官府收其狀。廉其詞。亦如哥林多之迦流。收了狀子有理三扁擔。無理扁擔三。打了之後。闕下堂去。就了事而已。離烟台西南不遠有一教友。讀其名被官捉去打了三百板子。又一人打了七百。血肉橫飛。糜爛如泥。有時打得四肢殘缺不全。又有許多人斃於杖下。除此之外。衙役時來勒索。鄉鄰時來敲詐。以致不能在家中居住。有時房屋被燒。草垛被焚。到衙門伸怨。官府置之不理。有人被重擊之後。房屋盡被燒燬。此人在逃。不敢回家數月。過年之後。回家預備種田。又被四鄰逮住。拉於宗廟內。以繩拴其拇指。懸於梁上。以大棍擊之。鬼哭狼號。無人可憐。折蹬未了。又放下來。以鞋底打其臉。直至兩腮流血。兩眼紅腫。不能開目。官府有時知道私刑基督徒。為條約所不許。乃將基督徒搵於堂下。任人擊之。以資笑樂。

打完之後。項上加鎖。牽之遊街示衆。衙役前導。大聲呼喊曰：「這不是中國人。乃是二鬼子。」諸如此類。皆記於郭牧筆記之中。爲其所親身經歷之事實。

鄉下情況。雖是如此險惡。但郭牧於春秋兩季。仍不爽約從事下鄉爲周流之計。離烟不遠。卽聞侮蔑調笑。恨呪罵種種聲調。種種形式。自四面而來。石頭土塊。不斷向郭牧投擲。郭牧所騎之馬。從未遇着一幫人。令其從容走過。必須驚之使逸。嚇之使跑。快心而後已。牧師之兩耳。幾爲恥辱之聲所充滿。自早至晚。灌輸不斷。罵之爲禽獸。晉之爲驢馬。乃中國習慣之語。但郭牧時常被罵之物。乃是「獅子」和「老虎」。以其形像似獅。說話如虎也。但「鬼子」或「洋鬼子」。乃是普通稱呼。「大鬼子」或「髒鬼子」。有時頻加封號。

一八七三之年。同治十二年郭牧三十八歲。郭師母新喪未久。郭牧應卽墨金丹教。又名無名教。黨之請。一百餘人簽名至嶗山裏訓導聖經。郭牧應召而往。並帶其無母之三位哀兒同往。欲久住也。誰知教授未畢。卽風潮大作。大受逼迫。照其筆記所書。及官府審訊之檔案。所載如是。

「當我們騎馬行路或穿村莊而過時。則莊人彼此揚言曰：「來了洋鬼子了。快來看洋鬼子呀。」於是滿村兒童各奔其家。呼其母。喊其弟。前去觀看。農人在田間工作。卽彼此招呼曰：「你們看見洋鬼子來嗎？」終日之間。彼此傳說。快似電報。東山響到西山。南嶺應到北嶺。直到晚上睡覺。方始罷休。余與孩子們方得數點鐘之安息。大快於心。當我們周遊走到。與他們相近時。他們卽大呼曰：「大鬼子來了。還領着好幾個小鬼子。」如此擾攘。終日不休。皆乘其工作。前來參觀。當走到一新村落時。村中之人。如同趕會。父攜其子。母領其女。親友帶其近鄰前來參觀。」

郭牧之男女公子們。更引起鄉下人的注意。衆人以好奇之心。少見多怪之第二天性。三人一堆。五人一簇。前來參觀。應

接不暇。郭牧此次應百人代表之召。前來施訓。此百數十人。全在大場園上領洗入教。在南北嶺傳家。科嶺三處。成爲世界之樂園。此種事實。有兩種預兆可以看得出來。一爲教會大興之濫觴。一爲大遭逼迫之先聲。使徒行傳三十五。千之後有大逼迫。新入教之人。凡事受人辱罵。

被人欺負。內有許多被打。還有許多自家庭被逐。其餘之人垂頭喪氣。忍受逼迫。此段歷史另看專條。

逼迫初起之時。郭牧與其傳道先生。此時有仲九升。王璋諸人。還未離開科嶺。正在那裏教授聖經。當時有兩根棧地。一在科嶺。一在董家巷。即南北嶺。其逼迫之情況。大略如下。

一八七三年之十二月初。即同治十二年十月之交。某安息日。郭牧駐在科嶺。住王守禮之房。惜王現改天主教。大概因生活而改教。去年死去。年九十四歲。亦當時教郭牧之忠臣也。備教聖經。欲去南北嶺舉行聖餐。科嶺距南北嶺三十餘里。轉馬牙山。甚崎嶇不平。即留公子與阿媽在科嶺。自己騎馬前去。凌晨而去。平午歸來。

經過華陰集。此爲卽墨南社最大之集。卽墨南社。有五大集。一南望華樓。探白沙之星宿。北拱大標。參蓮花之妙座。華樓宮在標在其北。白沙河橫其前。蓮花峯亦在其北。此集爲著名之酗酒賭錢巢窟。河灘石礮甚多。俯拾卽是。皆自華樓宮隨山洪滾下。經終古之刷磨。

其形盡圓。奸徒酗酒滋事之處卽爲戰場。礮石橫飛。其投甚準確。中則頭破血出。張脈憤興。愈賈餘勇。所謂山間之野人也。郭牧騎馬自南北嶺回。正近午時。集中非常熱鬧。郭牧欲不下馬穿集而過。集中有戲。觀戲者擁擠塞途。郭牧至。馬不能前。郭牧馬上拱手。請大衆閃開一道。令馬過去。衆人遂開於兩旁。夾道而觀。戲亦爲之中止。四面人山人海。皆集中郭牧一人。郭牧以爲是中國古禮揖讓之風。令人可敬。到底是中國知道禮義。知道博愛。乃打馬直前。從容而過。誰知叢中有一人。姓楊名作蝦者。酒賂甫完。醉夢未醒。昨夜輸錢。又負酒氣。正在無法排洩之際。見此光景。乃大呼曰。「打洋鬼子。打洋鬼子。」衆人聞風起興。羣取河灘石礮向郭牧擲去。郭牧見事不妙。策馬飛馳而去。正在回頭。一石將後頸擊中。當時一陣昏迷。險些跌下馬來。而趕集之人。絡繹道上。隨處皆有致命之險。賴郭牧策馬如飛。浪奔風湧。道上行人。均躲之。

不及。焉有工夫俯拾擊人。乃脫於險。過馬牙山。卽穿田徑山蹊。回至傅家埠。略事休息。卽循大道徑回科埠矣。事後報知縣官。縣官名夢瑞芳。須按條約保護教士取締亂民。而縣官亦敷衍了事。陽奉陰違。故教案愈弄愈大也。按楊作翹、醉賭成性、招惹是非、不

懼利害、庚子年在西河時見一德人騎馬而過、欲牽其馬、被德人釘毆、

是年陽曆十二月八日。乃郭牧三十八誕辰誌禧。衆教友爲之作壽既畢。某安息日正是陰曆十月二十八日。相隔科埠

十二里之玉皇廟。有冬季大會。春季四月二十八日、冬季十月二十八日、均爲玉皇廟大會、周圍百里咸至、衆教友以爲正是傳道機會。於是分組前往。郭牧亦乘馬

而往。至廟外除地爲壇。向大衆講道。玉皇本非高山。乃一土阜。坡度甚緩。北望歇佛寺。南瞰城陽。西爲平原。直通沾河。東顧科

埠。石溝、傅家埠、沙溝等處。以王喬固爲背。倚長城。其勢甚雄。堪爲教會磐石之根據地。話說彼等正在講道得意之時。聽道者

擁擠不堪。有棍徒某。嘯聚黨羽。大概皆酒博之徒、偷忿無聊、飲酒滋事、皆彼等之慣技、以石擊之。該處石子不及華陰集之石之多且大而圓、郭牧頗受重傷。全會登時大亂。無法

維持。郭牧見事不妙。卽速躲於廟內。該廟前爲時哈大殿、上爲閣子、兩旁亦有鐘鼓樓、大院有古松蒼然、碑碣巍然、中爲大殿、爲玉皇上帝、及諸羅漢、兩旁陪院、亦有各種福祿財神、及送子娘娘等神、鄉人無知、見僕叩頭、亦不知其誰何、可笑亦復可憐、然衆人趁勢趕至。廟內廟院甚窄。人多地隘。周轉不靈。郭牧趁此機會。躲入一空屋之內。人愈聚愈多。廟

門爲之擁塞。衆人將空屋團圍困。窗櫺皆爲石所擊破。而外邊人多勢重。打打之聲。猶如雷霆朝海。郭牧正在危急之時。忽

有一人名孫作清者。排闥入。謂郭牧曰。『事急矣。奸人愈聚愈多。彼等豈可理喻。久益不得出。奈何。』郭牧曰。『然則我以一人之身如何得衝圍而出。』孫曰。『且隨我來。幸勿離左右。大門之外。坐騎猶在。隨我竄出廟外。搶上坐騎。可無事矣。』於是

兩手拉式。左右衝突。向前直撲。郭牧緊隨其後。如附翼下。孫復大聲怒嘯。聲震雲樹。衆人見狀皆左右避身。不願舉石。只顧逃

命。移時衝出一條血路。向廟門而去。衝出廟門之後。孫謂郭牧曰。『速上馬遁去。我在此殿後。』郭卽速尋其馬而遁。廟內之

人。待恢復神經後。纔擁追之。追至廟門。被門絆倒。前仆後繼。堆積如山。內外大亂。及至推出廟門。郭牧之馬已至前村矣。此時

郭牧確已受傷。臉上有血。腿上受巨石創。及到科埠。僅能下馬。喘息方定。即有人報告。同去之人孫永修待受重傷。王立棟亦被打。且有人今晚欲來攻打科埠。於是教友大家會議善後辦法。結果與其在此束手被擒。不如暫離此鄉。以避其鋒。於是趁夜晚無人知覺之時。即速起程。開道而行。教友之壯者。如王守禮科埠人趙正訥威陽人董立家南北人負郭牧之三位公子。另一人帶阿媽。選壯了數人手執器械。於時風淒露重。月黑星微。十月二十八正。是月黑之時。在山澗中。摸索了一夜。不敢走大道。進莊前。懼犬吠爲奸細所發。科埠至縣城。不過二十里。彼等行了足有五六十里。始到縣城。尙未開門。候之又久。門始開放。彼等進城。落元茂店。乃至縣署報災。縣官麥大老爺。恐惹交涉。乃勸之赴烟台。以待後情。郭牧不得已。乃僱一大車。過反烟台矣。惟留林龍眉權設人、同治十年三月及辦理善後。郭牧回烟台不久。即接林龍眉報告。言於郭牧離境後之二日。僱一驢。馱郭牧之行李。並僱一脚夫。將行李送至烟台。誰知行之未遠。至一村。即被人截去。將驢扣留。將行李分賊等語。郭牧讀之。茫然不知所措。

當晚有自科埠來者言。郭牧行後該亂民等。約齊打手至郭牧住處。破門毀窗。並啓其衣箱。取其細軟而歸。臨行時又伐其園中之樹。復牽其飲乳之牛。郭牧此來原爲常久居住此處、訓導之計、一來人多、二來無室家之累、其後因恐縣官查問受責。乃將各物送回。截去之驢因是得主之物。亦一併送回。可知彼等之欲加逼、無非土匪心理、郭牧此案非可倉卒辦理。而亦非經總理衙門手續不能辦理清楚。報告者回鄉以後。又得消息。言亂黨立誓非勦滅基督徒。不肯喫喝。衆教士無法只得將此事詳呈華北總領事施佩德 *Stoddard*。施即照會東海關道及福山縣。地方官即墨縣。犯案地及烟台領事審理此事。該時東海關道爲□。福山縣爲□。烟台領事爲□。中國官員惟福山縣□。頗知大勢。亦懂條約。彼見即墨縣知事麥瑞芳乃一不識事務之愚人。乃曉之以大義。說之以利害。條約既立。即當遵守。海禁已開。詎尙頑固。此次姑息養奸。任其坐大。惹起外交。丟官小事。喪命大事。爲何如此麻木。麥聆之大懼。求

教於□□。盡得其法。未幾。東海關監督。兼兵備道□□。卽札飭卽墨縣將鬧事亂民二十八人帶至烟台審問。先猶以漁戶皆出漁不在家。無法提案。經天津總領事證明。玉皇廟一帶並非海岸。焉有漁戶。明是刁賴。卽墨縣無法。乃設計將該二十八名凶犯誑至烟台。言此去一定嚴官司。分其贓並給路費等。直至翌年同治十三年一八七四五月之末。人證始到齊。五堂會審。審至六月中。亂民大懼。地方官革職者二人。卽墨縣參議芳華驛永不敘用。還有一武職因不遣縣兵保護。擾民作亂。一亂黨首領各責數百。欲充軍治罪。當堂發配。又各責三百。時郭牧亦在座預審。當責之。三下時。皮綻肉開。血流如注。亂民大號救命。郭牧爲之緩頰曰。『他已經說不取了。請饒恕他罷。』然官法如爐。豈能徇私。郭牧復爲之請求曰。『我不是老虎。我不要他們怕。我只要他們在我下鄉時。不再打我就好了。』衆官員見郭牧請求甚切。亦樂順水推舟。不但作人情討好洋人。卽二十八家父母妻兒亦得生活團聚。免受充軍之苦也。古人有詩云。『佔上風時莫得意。得饒人處且饒人。』保羅在腓立比之行徑。不且爾耶。事後亂民歸家。皆感激郭牧之所爲。感激至於零涕。全體得平安還家。無怪乎郭牧於本年同治十三年秋季再來卽墨時。居民歡聲雷動。如薛人之歡迎孟嘗君焉。卽於是年八月間。成立了三處支會。此皆有前因後果。非有人意所可運籌者也。

各地亂民之知識不同。故逼迫之法亦不一樣。有一地方之亂民。儉將郭牧之馬尾割下丟棄。此事在海陽境內發現。後經縣知事出示保護。又有一地方之亂民。乃是以驅逐爲遊戲。使之不能安居。必須到深夜始能暗找客店投宿。不到天明又須離去。若欲將郭牧所遭之逼迫一一述之。恐成最長之紀錄。但此事不過在教會初創。警鄉駭俗之年耳。於一八七五。光緒元年郭牧四十歲。已來華十二年矣。郭牧初次回國再來中國之後。光緒二年教與俗合。道與心印。則教案逐漸減少。

郭牧於光緒元年回國。在故鄉住了一年。卽與馬利倪克森女士結婚。於光緒二年六月十五日由紐約出發。尙憶十三年前。先至英國蘇格蘭祖鄉小住後。到歐洲各國遊歷。轉程回華。此時蘇華士運河業已溝通。來華之後。卽先下鄉。看望各處教會。光緒三年。

華北五省荒旱。死亡枕藉。估計該年死於旱災、及死於瘟疫者、約有一千萬人以上、外國商人及各國僑民。均捐輸鉅款。籌備經費。以拯災黎。歐洲各國及美國。均由傳教者熱心捐款。擔任服務。雖有許多得救者。仍有許多不幸者。外國僑民對賑務分外熱心。而傳教者即攜帶捐款至內地賑濟。故中國人之心理對於外國傳教者。大為轉向。以前之逼迫教會。今乃輸其至誠向之親善。聯為密友。歡喜聽道理。讀聖經。保羅言「基督與彼列有甚麼相和呢。」基督得勝之歌聲聲高唱。彼列慘敗之曲字字低滅。魔歌魔歌。今早成廣陵散矣。

英才第十一

保羅之傳薪提摩太。亦猶孔子之傳薪曾子也。孔子壯年周流列國。抗禮七十二君之廷。說治平大道。修齊至理。卒以道大不可以日幾。遂休輪息跡。設教杏壇。該時淵死由喪。賜富憲貧。游滯南國。商泣西河。其餘牛鷄求我之輩。或困頓於仕路。或潦倒於坎珂。均不能推席而起。獨當大任。所謂孔子者。除每日曳杖行吟。徘徊於兩楹之間。日則面壁而立。忽見重華。夜則曲肱而臥。爰夢姬旦。朝蓂莢。夕殫羹。乃思放勳。大道垂統。縷絲幾絕。有童子焉。年方志學。束脩請教。孝名遠播。雖駭杖而不怨。曾子。錫區斷其根。曾曾杖之。至顯地不起。世稱大孝、初拜門牆。乃請益而不倦。孔子見孺子可教。乃授以孝經大義。分十八章。皆大學之精義也。以孝經與大之。其義若合符節、今祀孔子必配以顏曾思孟。其實曾應第一。思應第二。孟應第三。若夫第四。不出於唐。應出於宋。而顏子不與焉。

保羅之舊約法。雖受教於加馬列。法利賽教徒、保羅受業之師、曾在猶太公會、勸衆勿爲強暴之行、而新約法實親受於耶穌。爲異邦之教首。不容於同族。乃獨創新教。初雖與巴拿巴同事。究因宗旨不合。彼此分離。乃與西拉結同宗之盟。其後遇提摩太於路司德。其母爲猶太人。其父即異邦教人。提摩太少年英俊。頭角嶄嶄。心性聰明。全無猶太習氣。乃將新約大道。悉傳無遺。提氏盡得其學。乃立異邦

教會。今歐亞美澳各地之異邦人。得有自由信仰。不受猶太教之束縛者。皆提氏之道統也。是知傳道必有垂統。心傳必須得人。孔子之得曾子。亦猶保羅之得提氏。今郭牧老矣。其傳統如何。其後繼爲誰。吾人於列傳時。不能不隱然憂之。而以絕統爲懼。

舉目大地。只有無數小羊。待人看守。一個老牧人。手執杖竿。每年春秋二季。周流兩次。每至一處。考堂會。將教友領晚餐。講聖經。餒爛一次。匆匆促促。席未暇暖。突未暇黔。又至一處。餒仍如之。教友或因外遊。或因臥病。不能出席歡迎。常有終年不能望見其顏色者。鄉間婦女幼兒。尤以按手摸索爲無上之榮幸。如喇嘛之賜福。今牧師老矣。教會中之分子龐雜。萬幾紛紜。遠隔數百里外。豈能獨具隻眼。燭照無道。所賴以分擔其職務而堪爲左右手足者。若非受高等教育。學識淵博。擴充其器量。穩健其態度。如郭牧者。豈能得其薪傳。勝任愉快。郭牧籌之熟矣。該時中國尙無學校。更無所謂學校以深造之。爲教會中用之人才。雖幾處口岸。有教會所立之學校。然大都爲文學理化之類。而不附設神學科。所謂神學不過主日學課。聖經指略等皮毛之學。小乘之教。非所語於神學之大也。舉目四望。內地各教會。皆散佈於各村莊內。平衍數百里。鷄犬相聞。炊烟相然。而教友除查經作禮拜之外。並無一合適學校爲之教育培養。教友之幼年子女。無法讀書。輒到教外之各私塾內。習其舊染汚俗。豈能成與維新。日久墮落。豈非前功盡棄。夫宗教之大。不在乎能傳。而在乎能生。不在乎多有悔改者。而在乎多有繁殖。唐朝之聶斯託良。即景教。元朝之方濟各會。所以不能久佔中國土地。而盤據其根據者。即罹此只知悔改。不知蕃殖之大病。其後學者不入於愚妄迷信。即入於奸詐黨謬。焉能久存於天地之間。阿羅本傳景、不過如僧道迷信、建寺咒願而已、故於武宗之世之煽情、不久復起、而景教遂如烟消霧散、方濟各會長孟德克未諳來華、乃是僧侶、未能與中國同化、嚴定教規、使人不敢嚮邇、淺嘗輒止、與元向其趣味、不留餘滓其病亦失之教而不養、傳而不生之大病、故今僅爲歷史上之材料、欲使宗教獨立而有萬世之存在。非設學校解其縛束。開其知識。洗其垢污。剪其愚妄。不能成功。中國舊俗。幾千戶大曠。只有一個私塾。且設備不周。

教授不良。故學生不過數十人。其餘之青年。則皆游手好閒。無所事事。不沉於酒色。卽迷於賭騙。長大成人。不能自立。非流氓卽土匪矣。西方民性向稱活潑好動。能因時革新。然使之遇東方民族。生硬天性。雖千百年亦難化其萬一。無惑乎歷史家言。波斯米田法律不變。米田波斯法律不息。言其講若難變也。米田在波斯之東、在西魯斯王時、兩國合併、卽以此格之、所立之法、千古不變、故歷史家有此考語、亦猶西漢曹參守蕭何之律、點畫不更故民間歌之、曰蕭何爲法、類若畫一、曹參代之、守而勿失、皆所以示東方民族性之生硬也、顧同講、史記作顧、漢書作講、今人說某人好抬槓、不是抬槓、乃是太顧、又說某人較情、卽是顧情、蓋顧音覺、同較也、又說某人倔強、卽是倔講、某人好打噴架、又稱講噴、亦是此意、打破此金鋼。十萬狼牙折。惟有靈寶劍。刺透鐵心穴。故郭牧開學校。必以聖經爲基本科目。所以潛移默化其鐵石心田。而變爲鬆墳膏腴之土。以接收真道。

郭牧來華第十六個月之後。郭牧來華、在登州住了八個月、其後遷於昆近烟台之珠磯、十卽得了第一個教友。自珠磯到萊陽、卽是王瑛長老。他看王瑛誠心悔改。靠主得救。固甚可喜。惜神學知識不足。難以支付環境。將來不第不能保守家庭之道理。恐亦不能振槁於社會。槁枯葉也、振偏則枯葉盡脫、枝芽生新、(荀子)然而秦師至、而鄒鄒舉者振槁焉。更不能醜醜於國家矣。於是乃專心致志爲之說法。晝則摩肩。夜則抵足。久之同化。心性脾氣。一如郭牧。故郭牧倚之如左右手也。教會紀錄。多其所記。下鄉巡禮。多其扈從。後續之王葆奎。林緒堂等。雖各得其一體。然學之不似。反失其真。非失之頑翹。卽流於模稜。林緒堂於同治五年十二月十五日入教、王葆奎於同治九年八月二十九日入教、二人各得郭牧之體、林失之太慈善。王失之太偏、而仲允升。復失之激烈。林龍媚又失之黯弱。仲允升入教在同治四年十一月二十八日、故後起之俊秀。尙在郭牧第二次來華。林龍媚入教在同治十年二月初五日。光緒初元。荒年之後。開學設教多所造就。同治年間、雖亦有學校、但人不認識、組織不備、其結果乃英才輩出。郭牧自信欲中國變爲基督教國。絕非外人之所能爲力。必須中國將來有後起之輩。或是完人成聖。或是偉人成名。或是英雄成功。或是豪傑成義。皆出於基督教之家庭。以基督立國。以基督齊家。以基督修身。以基督正心誠意。甚至其極。以基督格物致知。以基督窮理博物。凡思想、神經動作筋骨。無不融化浸潤氣息胎胚於基督以脫之中。斯卽郭牧之烏託邦也。烏託邦爲柏拉圖之理想國、猶孔子之大同、老子之小國寡民、陶潛之桃花源。郭牧思之。

久矣。試之屢矣。夢想八十四歲。實驗五十六年。郭牧在華五十六年、享年八十四歲、（陽歷）日日瞭望。時時關心。究之齋志以歿。含恨而終。使郭牧今猶健在。亦將如拿波崙之朱屋。大扶杖倚窗看凱旋門下之得勝軍隊。忽聽耶拉之鼓。又聞許伯之樂。而氣厥以死。飲恨而終。

一八七一年同治十年、郭牧三十六歲、倪維思牧師自南方來。卜居烟台。倪牧自咸豐三年（一八五三）來華、初到寧波傳道、咸豐八年中西失和、遷杭州、旋往日本養病、同治十一年來山東登州傳道、

住登州、十年乃寓居烟台、與郭牧彼此合作。甚是得力。倪牧乃文學中人。與人談道。雖非羽扇綸巾。亦是玉柄塵尾。二人合作。一爲開規。一爲守成。一爲撒種。一爲澆灌。一爲栽種。一爲培養。二人成爲一個整個之工作。郭牧下鄉撒網。收聚各樣水族。拉上岸來。倪牧就在烟台坐下挑揀好的收在倉裏。記在教會的紀錄上。聚集各教爲之相其態度。察其心理。比其天資。量其能力。自初以至於高級。有能守堂牧養者。則爲之教以忠勇慈善之道。以看守羊羣。有能四方巡禮宣傳福音者。則爲之教以論理辭命。飛箝捭闔之術。有能漫遊城鎮。兜賣聖經者。則教之以聖經大旨。救世要道。使人歡迎之。有能立壇講解。堪作師資者。則爲之教以師範講義。教授法。以備開設學校。有善於辦理教會事務者。則教以處理會務。通權達變之道。凡所以深造以道。而使有治教會之各種人才也。

初辦之學校。以不得其人故無成績之可言。因當時中國環境愚昧黑暗。難以理喻。雖有很好之教材。因不得實用。故皆因異思遷。以致前功盡棄。在珠璣所立之學校。即是如此結果。中國當時讀書無非求取功名。若求功不得。取名不就之學問。雖復樂爲學之。及至遷於烟台。比較的尙有結果。雖四鄰多流氓。輒向學生說恐嚇之話。洋人不定何時擇肥而食。殺之以配洋藥。學生懼。遂逃避一空。先生亦宵遁無蹤。郭牧對於此等不利之事。皆容忍之。另行招生重新開辦以後。有一老寡婦來言。其所有之兒女皆死於疫。惟有一十二歲者尙在逗氣。即在彌留時期而老寡亦病莫能興。中國醫生皆束手無策。垂死之餘。求其可憐。設法救濟。如能救子一命。則將捨子於教會。爲其終身之學生。前文中郭牧曾習過醫術。多年不用。已成荒疏。此時取其醫

書讀之。乃知病理。亦懂藥方。乃攜藥劑與婦人同往。照術下藥。未幾病兒知哭。郭牧知病已離身。乃囑善後而去。此兒病愈。其母遵照約言。送兒於學校。郭牧之醫術。亦由此聲名洋溢。人爭求之。此人爲誰、情已不知、

據郭牧一八六六年。同治五年郭牧三十一歲、三月十六日之日記。記此學校之掙扎。及存亡關頭云。『學校又逃走了四個學生。』

四外鄰舍時常恐嚇之。言洋鬼子餓飽學生之後。殺以製藥。故學生陸續逃走。現時只有三人矣。以後有數小兒欲來上學。余自稱。因學生屢次逃走。就誤課程。乃向父母要保證書。應許不半途而廢。始能收留云云。然久亦無效。莫可如何。『可知郭牧辦學之艱難。』

該年九月間。幸玉皇頂住室已經成功。遷居之後。亦將學校遷於客廳。大門洞子蓋妥時。即將學校移至大門西羣房內。西羣房共三間。學校移至禮拜堂西耳房時。此處第一間改爲大司務所住之屋。二間爲苦力住屋。定名曰文選學校。以後接續添蓋不第有三間爲中國賬房、隔花磚牆、爲禮拜堂東院。又有一間爲科學教室、再西貼禮拜堂爲客人住屋、隔出一間、爲蒙養院、其後女學遷於南男生且有女生。女生先設在禮拜堂西耳房內、其東耳房則爲禮拜堂之女座、隔出一間、爲蒙養院、其後女學遷於南雷克教會 Brick Church 所捐助者。女生本爲郭師母所管理。因師母身體軟弱。家務亦繁。難以處之。裕如。幸有受姑娘 Miss C. B. Downing 者。昔在美國西北瓦普牛加省。印第女學校 Wapuna 與師母同事。相處甚得。師母出嫁離職來華。受姑娘亦辭職東歸。開師母管理學校需人幫助。乃於一八六六年四月。同治五年郭牧三十一歲、來烟台。正值郭牧計畫建房。

本年五月二十八日開工。七月四日落之。受姑娘亦分西段禮拜堂門外隙地。此時講堂還未開工、惟地基已定、整年始興工建築、建一樓房。即將女生託其照應。各有專責。女學逐漸發達。先遷四耳房。後遷南樓。後遷四樓。其後有升登州府女子文會館畢業者。治理家庭、管理教會、皆爲聖功。如張正果夫人、李時和夫人、張忠恩夫人、張富士夫人、李可受夫人、王中衛夫人、梁剛福（後嫁南方朱祝三牧師）劉湘雲（劉銀池夫人）、皆可成爲家庭樞紐、教會柱石、現時仍有健在。此時之教會。雖尚在萌芽時代。然爲將來建設之路。不得不先畫分區域。編訂章程。選定課。當時學校草昧初開。幾種淺薄教科書外。餘均爲聖經及功課完畢。及格之後。升至高等學校讀書。該時所謂高等學校。照全國而論。當以登州文會館爲第一。中國之四卷五經。作八股詩賦等。

當一八八七年。光緒十三年郭牧五十二歲、美國第一長老會捐洋二千五百元。為建會英師範學院之用。當時均不用正名、因在文選之下坡、故呼為下房子、亦

為郭牧一手所經理。郭牧設立師範學院之意、因現時教會所缺者、乃傳道員、非教員、登州文會館中學及特、尚須五六年畢業、以此傳道、不但所學非用、且俟河之清、人壽幾何、想下有許多留學老秀才、欲到登州讀書、則年事太高、欲到文選、則不合適、

故郭牧設立會英、三年畢業、盡是人才、招集各處教會之讀書館子。及老學究等來研究新學。及深厚道學。其所出不少有用之人。郭牧傳道。大得

幫助。又在此學校內特設訓練班。招集鄉下的傳道先生們或教習們來烟台受較更深之訓練及造詣。且同時開訓話會。及

談話會。限三個月畢業。畢業之後。回至教站振刷精神。從事工作。或作傳道。或作教習。或作守牧。各得其所。記得當一九一三年、

十八歲、山東區會聚於膠州、李郭韓葆福家、到會的牧師長老共四十一位、而郭牧的學生居二十三位、二十餘年之內、所造就之人才甚多、可知郭牧之建立會英學院、收益之大、

但據郭牧一九〇八年之報告。光緒三十四年、郭牧七十三歲、題到周流四鄉所得之結果。使人讀之忘倦。其言曰。

本年有四個月的機會。可以下鄉傳道。即在所已成爲有組織之教會領禮拜。如同家人父子。毫無隔膜。並考試各處學校。以觀學生及教習之成績。老人不能行走者。則親登其床以問起居。病者在室。則親爲診治。以施醫藥。有暇則周流各處。專心傳道與非基督徒者聽。勸其反正。登臨跋涉走過五個府郡。此五郡皆人烟稠密之區。更有八十八個義務傳教員。用五日之力。或一月之力。各處宣講。不計勞苦。此八十八人。亦爲有組織的團體。分成數小組。每組各有首領。少者二人。多者數人。至預定地點。免有重複或有遺漏。三十二天之內。散傳單。講真理。總計經過八百二十四個村莊。大鎮王牧師王長泰期約完畢。回烟台以後。余一人又留在鄉間兩個月。周流各處。特別規定走遍未走過之鄉。以尋找迷路之羔羊。平均余有十二位傳教者。而義勇團多半皆在農餘之暇。幫助傳道。兩月之內。余走遍了六百零二個村莊。大鎮每逢出去講道。不但有許多男人規規矩矩圍聽。更有大多之女人及兒童等亦前來聽。聽道並不喧譁。是年九月

又至另一方面內地傳道。一月之內。走遍二百十五個村子。內中有許多村子在今年春季未嘗走過者。此時有六個中國傳道員跟隨在旁。不離左右。時常幫助。如同精兵跟隨元帥。又在另一方面。遊行四十餘天。黃金的機會。使我凡事順利盡力撒種。自信種皆撒於肥地。不久便有得意的收穫。按此郭牧在萊海
留各縣之工作、

郭牧雖老。精力不衰。眼看以前所撒的種子。漸漸抽芽。秀穗結實。於是乃又組織二十五人團體。下鄉傳道。但於未下鄉之先。必須先受訓練。郭牧與伊牧分工兼職。嚴加訓練。以備多結善果。此事詳細內容。可參考其一九一〇年之報告。以王長泰牧師爲首領。共分八組。其略曰。

大隊由烟台出發。向南及東南移動。

萊海留
文榮

共走了長一百英里。寬三十英里之大地盤。穿過了八百個莊子。事後

余又向東南前進。靠近南海岸。此處皆以前爲傳教師所未走到者。中國人能自動的策畫謀略。自由傳教。此次可謂先聲。而鄉下民衆。得聽中國自動的傳教。及自助的教會講說天道。此亦爲春雷第一聲也。

郭牧自己經營之教會及學校。所有給養。全賴郭牧一人籌畫。故郭牧之肩胛。分外沉重。時常焦慮於差會所發之經費不足分配。各外國教會經費之用。但郭牧之傳道者。亦不全靠薪資。自外國經費支絀。即有三十個人。情願克己枵腹從公。此三十人者。每月伙食不過自三元至五六元之譜。一家老少皆仰給。於是人雖欲克己。其與啼飢號寒何。故郭牧不許也。故一切不足。郭牧皆取之私囊。郭牧之恆言曰。『上帝賜我麪包喫。大家分之勿客氣。』孟子曰、得天下英才而教育之、一樂也、杜甫詩
曰、安得廣廈千萬間、大庇天下寒士盡歡顏、

郭牧平日待人極與其現在、既往不咎、推心置腹、善與人同、過人有怨、
又能分金指困、愛同手足、此所以人皆樂爲用之、以濟大事、而有成功、

先憂第十三

劉向說苑云。先憂事者。後樂。先做事者。後憂。晉葛洪云。其抱先憂爲後樂之本。曾勞爲永逸之始。自古哲人。對於人生觀之前因後果。無不據歷史之眼光。以爲勝敗。存亡消長。生滅之理。故范仲淹作秀才時。即立志曰。『士當先天下之憂而憂。後天下之樂而樂。故藉岳陽樓記。心曠神怡。寵辱皆忘。把酒臨風。其喜洋洋之際。以寄其素志曰。『微斯人。其誰與歸。』而其言乃千古不磨。自郭牧規定來中國傳道。於是乃宵旰伏案。寢食俱疎。惟專心致志。預備神學工夫。如保羅之在大數沙漠。然該時美國有黑奴之戰。中國有太平之憂。一家人父子從軍。惟郭牧以贖金得免。不以身許國家。則以身許上帝。六月結婚。七月載途。半年餘之風濤險惡。未畢其身。數萬里之饑渴擾攘。卻隸於病。初離滬上。船破風雪之天。未到烟台。竟乞淒涼之夜。登州住破廟。以驚心。恰似楚囚對泣。珠璣租鬼房以遮體。都如曠野驚心。至烟台亦與臭水爲伍。掩鼻難聞。遷玉皇亦遭鬼物磨纏。驚魂難定。始慶嬰兒之降。忽痛師母之薨。教會有假冒之憂。四鄉多逼迫之苦。歷觀郭牧初到中國之十年中。其亦有快樂時耶。然而十年之後。回國再來。郭牧之功業。乃如春花怒發。秋月揚輝。四十餘年之豐功偉績。繼續而來。郭牧在華共五十六年。郭牧殆亦先教會之憂而憂。後教會之樂而樂者歟。證之日記。與大會報告。愈信而有徵。今論之如下。

一枝筆寫不盡憂患背景。忒喪心情。層層愁雲密佈。默默悽風吹來。辛苦半生。方知已立於反對地步。凡是世人。皆與之爲敵。異教之徒。猶可說也。本國之人在華經商作宦者。往往斥傳教者爲不良之輩。庚子之亂。黨人以扶清滅洋爲口號。以教士皆漢奸。故皆欲誅之。八國聯軍雖避平亂黨。大得其便。宜仍咒詛傳教士爲惡禍之媒介。然而殺一教士。則又欲藉之以買寶好。異國下賤。子鬼。爲教士者。亦太苦矣。呼其人爲爲惡禍之口實。故傳教者在本國。在中國。皆是教人藐視之人。不及來作。毛子稱其道爲邪教。自己方污濁敬拜之中。反誣聖道爲邪教環境不同。無與彼何。無知識。無學問。不守安息日。不敬拜上帝。與鬼魔叩首。向狐鼠求恩。道德墮落。文化衰微。宗教之門類雖多。無一公義之路。驚濤時起。險浪環生。若非有上帝之信藏在心中。幾何其不回頭鼠竄也。故傳教事業羣呼之爲『黑暗中之恐怖。』又呼之爲『忒喪中之愁雲。』或『怠忽中之長城。』

又稱「戈壁中之風沙。」諸如此類。故傳教士於焦慮之中。效克參維爾 *Kavir* 之言。向天呼曰。「磐石。磐石。何時開裂。」黑暗中之恐怖。意即異邦人喜居黑暗之中。怕見光也。或說中之愁雲者。愈矣志愈不願也。意忽中之長城者。聽道悞鬧。漠不關心。無所動於中。而傳教者硬使之注意。如石長城之牢不可破也。沙漠無水。寸草不生。傳教者如同瘟疫。到處播弄是非也。克參維爾佛蘭西斯哥。西班牙北部人。父名約翰。生於一五〇六年（明武宗正德元年）。幼時肄業巴黎。好研究哲學。學成。在彼都演講。熱心宗教。一五三四年之耶穌會。即氏與同國人羅約拉所創。越三年授教士職。居羅馬。經理會務。旋詣葡萄牙王約翰第三命氏往東方傳基督教於葡之各屬地。至印度之果阿。其間歐僑粵民及印度土人。莫不親感。年餘至脫萬谷。居逾月。而土人之來受洗者多至萬人。於是復遊歷麻刺甲錫蘭諸島。以傳其道。錫蘭坎地王信之。其部民亦多信之。一五四九年（明世宗嘉靖二十八年）。至日本。建立教會。信從者衆。其會歷百年不衰。氏復欲至中國傳道。而葡萄牙商人及麻刺甲巡撫均以百計困難之。氏遷甚。行抵廣東。附近三山島而卒。後世尊之爲聖。又以其傳教於印度也。稱爲印度使徒。其牢體語或即發於此時。

即以習學官話而論。現時之外國傳教士。來中國之時。各處教會多如已開闢之田地。教站已經設立。學校已經開辦。田里已經建妥。先生已經聘定。且多是遠年經驗。而爲長於此技之官話匠者。新來之教士。兩足落地。即有許多學生教友歡迎於車站。恭候於碼頭。談話則有會說洋話的弟兄教友。作事則有極伶俐的保役阿媽。喫飯則有最現代的技術廚師。穿衣則有很摩登的成衣裁縫。睡覺則有極舒服的彈簧銅床。洗澡則有滿光滑滑的噴漆浴盆。出門又有最華麗的福特汽車。以比當年郭牧初來華時的日用情況。真有不可同世紀而語的概況。現時的新教士。看見郭牧當年傳道時所騎的馬。所乘的苦子。所坐的二把手車子。所穿的鞋。所服的衣裳。所喫的飯。所睡的鋪。也將要用那句話說「田舍翁得此已過矣。」然而他竟忘了他是怎樣纔享受的。宋齊孝武坏上（武帝）所居陰室起。玉燭殿。床頭有土郭。壁上葛燈籠。麻繩拂。袁頌盛稱儉素之德。孝武曰田舍公。得此以爲過矣。（上指武帝劉裕。孝武乃文帝之子。）況今之傳教士多因故國之所謂新思潮。以與中國現時所謂新文化者相標榜。或重世間學說。或喜文人哲士。或尙物質文明。或敬英雄豪傑。反將聖道之珍珠。棄而不顧。誤人重生之路。失卻得救之理。惡在其爲教士也。昔郭牧之傳道於珠璣也。無講堂。無學校。即以書房爲講堂。以寢室爲學校。然而聚苦力於一室。亦能得其心理。與兒童爲嬉戲。亦可造就英豪。其在即墨也。帶領三個無母的孩子。屋中設一大床。已佔半間小屋。其餘有兩隻箱子。一個洗澡盆。一個洗臉架。以布幔隔之。晚上睡覺。陳設一最精緻而簡單之

臥室。將聽講的凳子。掛於梁頭之上。早晨起來。梳洗停當。即將床鋪懸於梁上。盆架掛於空中。將凳子排列室中。又是一間最清潔的講堂。小屋一間。晝夜兩用。雖魯濱生荒島生活。不過如是。行路則兩脚磨穿。孟子所謂放踵。出門則櫛風沐雨。孟子所謂摩頂。日則與苦力喫大蔥捲餅。夜則與傳道先生抵足而眠。睡大熱炕。郭牧能之、伙四牧師樂播尤好同被而眠、打與今之所謂新派守成之教士。幾何其不讓之爲田舍公哉。郭牧能之、伙四牧師樂播尤好同被而眠、打

記得郭牧初在烟台建造禮拜堂時。爲一八六七年。同治六年郭牧三十二歲、六月。記得上年之報告。其教友人數爲六名。本年之報

告則爲十七人矣。這幾個果子。也是下鄉出了不少的力所換得來者。郭牧見果子多來四鄉。本地之人倒心中剛硬不聽道理。故多下鄉。以搜羅教友。但教會總站必須設於烟。以備設立查經班深造傳道之人才。於是開辦之後。招了學員十八。畢業之後。畢業之期甚短各回本家。勸其親友。訪其鄰居。備爲第二次下鄉時。可因友及友。由親及親。擴大宣傳。多得教友。郭牧以此法試

驗進行。大得效力。直至以後。周遊圈度擴大。至千餘英里。教友每年增加。如結葡萄。郭牧每年兩次下鄉。其巡禮之法。爲其自己所發明。昔保羅傳道會周遊小亞細亞等地。至三次之多。每次皆有每次之經驗。其最大前提。即是以教會爲地方上之機構。使之自由生長。日久日多。保羅惟往來看顧之指導之而已。郭牧之每年兩次下鄉。即保羅週流小亞細亞之至意也。每次下鄉。至少可得四五十人。將已得之教友。即爲之開訓練班。數月之後。又是一團傳教員。如同保羅所說葡萄接枝之法。有一次巡禮得了三百餘人。亦驚人之數也。大概同治十二年。年在即墨、

牧羊之術。亦談何容易。羣羊散在四方。牧人住在烟台。每年兩次下鄉餵養。尙須留神。一不小心。即被豺狼吞噬。新入教之小羊。多知識淺薄。未諳鬼故。即飽經世事之老羊。亦難擔負大試驗。其有吸食鴉片者。當時爲經濟所迫。或能立志戒除。然一到經濟敷餘。或陳病屢犯時。則容易再抽。永不能戒。中國爲邪教之國。聽道入教之後。不第婚喪年月。不能處置如意。即安

息日停工禮拜。亦是難能之事。一遇風潮。便又犯第四條誡矣。有一工人在非基督徒家作工。每年薪金有限。一旦信教。則必於安息日來堂守戒。主人見狀必起交涉。甚或至於砸了飯碗。教會爲此等煩難之教友。不知費了多少心血。終久沒有辦法。因爲這種問題。乃是國家政治關係。非可立時解決。不第如此。歲時風俗。祭祖拜廟。都是傳道者最難解決之教案。非同西國政治風俗與教友有最大之便利也。

郭牧常設兩個問題。請其教友答覆。卽「甚麼是公理。」與「耶穌當怎樣行。」意卽教友既信耶穌。卽應照公理而行。不應再應世俗。設使耶穌生於此時之中國。必有耶穌之作法。我們所要知道的。就是耶穌怎樣作法。我們卽當替耶穌想。處此地位。當是何作法。我們就效法耶穌。當如何作法而已。此事乍聞之。似甚難聽。亦甚難行。而不知耶穌講道時。數千人聽道。只爲喫麪包。被耶穌一席天糧。全數退票。所餘者只彼得數人而已。郭牧訓練傳道者。亦用此嚴厲手續。以範圍之。訓練成功。乃遣之出外傳道。以實習之。如耶穌之遣七十門徒。每一外站附設一學校。以輔助之。每年發達繼長增高。在烟台總站有一張地圖。各處教站。以紅點標明。據一九一一年宣統三年、郭牧七十六歲、之統計。外站教會。共有五十三處。有數處外站已升格爲次總站。管理許多小站。及開設許多小學校。濰縣沂州府青州府等處。已成獨立之勢。子大於母。皆烟台登州兩棵葡萄所蔓延而結之好果子也。

郭牧除每年兩次下鄉外。平日亦非漠不關心。如駝鳥之於其秧雞也。外站勤務。不特有所條陳及報告。郭牧不時作指令訓話。以遙制之。函驛郵傳。紛至沓來。郭牧每日除讀書著作。及繕呈報告預備講書材料。及教科稿資。凡外站來件。必詳爲披閱。審爲批示。凡有計畫。或應作之事。宜必爲之詳細說明。遵照施行。以備再下鄉時考其成績。每次下鄉。多則三個月。少亦兩個月。照已定日程。比站檢閱。檢閱已畢。卽開手施洗。先考堂會。再定賞罰。看病式老。施惠獎學。皆在必行。諸事已畢。乃定下

次工作。指其方策。定其標點。分派更動。各敬專讀。於是乃遊歷開荒。爲撒種之工作。

當一八七六年。光緒二年丙子。郭牧四十一歲。華北大旱。一年之久。居民流離失所。險象環生。轉年春天。百穀未種。民以樹皮草根爲食。

地瓜蔓子尤貴於一切。該時交通不便。外省米穀堆積如山。內部卻分子而食。析骨而爨。於以知交通爲治國之要道也。各處

捐糧米施金錢者。不計其數。惟無人敢承擔入災區放賑。官府亦不信任中國人。有能承辦此事者。於是乃商之傳道教士。諸

位教士以爲此乃絕好機會與百姓接近。得百姓心理。乃允許之。郭牧擔任賑濟卽墨部份。四處放賑。居民大悅。倪牧在青州一帶。得相助。

當結賑事完畢。乃回烟台。見各處災民磨集烟台。不第嗷嗷待哺。而且瘟疫盛行。災黎奄奄待斃。郭牧乃招集各國僑民會議。

捐購醫藥。大衆贊成。卽以郭牧爲總理。以治其事。將災民分配地點。暫以客店爲醫院。海灘一帶。遍搭廉棚。使災民得有處安

身。僱人爲之作飯。爲之看護。飢病而死者。則施棺。僱人爲之掩埋。有一著名之蘇格蘭醫士。名客米齊Dr. I. R. Carmichael。

情願加入蘇格蘭聯合長老會。與中國醫士共同分工治病。竟爲病所染。死於勤務。厨子與看護亦皆傳染。倒斃者甚多。所有

洋人併皆裹足不敢向前。惟有膽大能犧牲的郭牧。日日伺候。不避艱險。醫藥飯食之外。且爲之告明耶穌之救贖。許多病人

得了安慰。將死者亦請爲祈禱。以備靈魂得救。同時倪維思牧師。在山東內地放賑。成績亦佳。不第百姓感激。卽官府亦大加

獎勵。見傳道教會自經此次工作。善門大開。教士卽成了災民的救贖者。各處騰歡。無不感激。從此郭牧之工作日繁。而教會

之設置亦益多。中國破天荒在歷史上添了洋人賑災一頁。中國雖亦有廣仁堂、庇寒所、施粥施衣場等組織。然均藉此爲升官發財之捷徑耳。

自此以後。郭牧每次下鄉。卽有絕大收穫。郭牧於回烟台之後。或作稿件寄至聖教會月報。或寫信寄其親友。皆足以顯

明其高興之心。故下鄉傳教之心愈切。每次見鄉下教友。則親如骨肉。或勉勵。或勸告。悉出誠心。出門傳道。往往五六個禮拜。

不見師母之信。因家人皆不知其所在地點也。一八九六——一八九七。光緒二十二年。郭牧六十二歲。郭牧第三次回國來華之後。教

友思之切。念之深。今得其來華歡迎之忱。有逾恆常。此次回國。郭母已得重病不能起床。烟台各會教友誠恐郭母風燭留養。不令來華。乃聯絡三百餘人簽呈郭母。請求將郭牧釋放。郭母慨然許之。從此母子不再見面。讀者當知其母子。於生離死別之時。流了若干斛眼淚也。此次郭牧回華。教友歡迎之盛。自古未有。故郭牧記之。以寄其外友人曰：「來華抵岸。下船。足一踏中國之地。初次所見。即是人攢集。數百教友集於碼頭。其中有一老教友爲之領首。即我在三十年前施洗所收之教友也。」大槓是林長老、王葆華、鬚髮幡然。杖策侍立。盡弟子之禮。其餘晚生後輩。莫知其名者甚多。我心彌樂。我信彌堅。老者淚眼奪眶而出。已死二年、強笑而言曰。老牧回國。余等思之久矣。誠恐未及相見。即將就木。今一見之。死無恨矣。教友中有爲我所賞鑑者。有因內地艱辛遷往他省者。有已開倒車者。因有許多教友入教。不過迷信受洗。不過喫餅。一受試練。再經逼迫。即逃回原地而去。其站立得穩。爲主作證。始終如一者。乃我之好朋友也。」

郭牧下鄉時。常探望病者。調濟貧者。扶助弱者。說話溫柔。娓娓動聽。常以在他鄉所遇之事。編爲故事材料。以鼓勵衆人。一日見一弱者。爲之說故事。以鼓勵之曰：「某處一教友。被官捉去。打了四百大板。遊街示衆。人皆羞之。彼獨口口聲聲。承認耶穌爲教主。」一次來一老者。欲領洗入教。郭牧問其信教之理由。曰：「我就是因爲我的兒子悔改。所以入教。我兒子已三十歲了。不務正業。專好賭博。眼看家產將盡。我想了許多方法。恩威皆已施過。就是不肯回頭。今見其讀聖經。常禱告。將以前過錯改掉。安分守己。這就是真道的憑據。所以我也悔改。願意作耶穌的門徒。」

在某地距烟台三百里處。有一瞎長老。大槓是海陽縣、夏村鄉、馬家莊人、名馬言行、光緒二十四年受洗、受洗時已九十歲、(或云八十六)據老人自述、自海濱拾得馬太一本、(該時未瞎)因而得道、查實立言基督教史、或第四二一頁、似係郭實靈先生所說之書、此人乃一最有學問之人。眼未瞎時。教讀爲生。至三十八歲。雙目失明。彼初聽聞耶穌道理。在十七年以前。主開其心中之眼。正如耶穌所說：「你們若瞎了眼。就沒有罪了。」接收了真道。其少女每日坐於其旁。手捧聖經。以指照聖

經之筆畫。向其父之手心寫字。其父按其筆畫。知某數。識某文。即明其大意。其女爲不其讀書識字者、如伏生之女、因此之故。其女亦能讀書識字。其父所能背誦者。計馬太、約翰、使徒行傳、羅馬、及啓示錄。全共一百二十章。每十二天即能背誦一遍。每晨起床即背五章。每晚臨睡又背誦五章。每背誦一章完畢。即靜默數分鐘。以思想此章之道義。每逢禮拜時。照例凡是教友。即挨次各念一節聖經。此瞎先生。不第能背一節。且能更正他人之錯誤。幾成爲聖經布袋也。能講解聖經。說明精義。時天主教常來拉耶穌教之門徒。作他們的教友。但都與這瞎子辯駁。同時彼又能指出天主教之錯誤。使彼不等能答辯。數年以前。其母年已八十五歲。其妻年六十四歲。獨生孫九歲。於一月之內。皆因染疫相繼死去。彼並不難過。第一理由。他們都是主的門徒。主叫他們去世。人不能禁止。第二理由。他已定主意爲主終身忍受苦楚。歡受賞賜。如約伯之行爲。

郭牧傳道之困。心恆慮恆在人所易輕視之人。大用其造就工夫。以求其特別用處。爲主作見證。如耶穌在世但喜歡瞎子聾子癱瘓啞吧死孩子貧窮人稅吏和犯罪的人大麻瘋等。爲人類所不齒的下賤東西。好爲主作大見證一樣的工夫。除了海陽瞎子馬言行以外。在卽墨還有三個瞎子。青年有爲。可惜看不見。此三人名叫鄒永清、范亨利、王長永。沒有人可憐他們。郭牧獨憐而惜之。託一識字之教友教之。念舊約節錄。啓蒙新約全書。及其他宗教所有書籍。其中有二人能在大衆眼前爲主作見證。許多人因之信主。直至多年在卽墨平度各處傳道。大見效驗。恆勝有目者之工作。

虎音第十四

保羅曰。『萬事皆與愛上帝者有益。』孟子亦云。『萬物皆備於我矣。』保羅之『事』字卽孟子之『物』字。『事』謂『事情』。『物』謂『物質』。事由人與。質由帝造。天地萬物皆質也。剏造天地萬物皆事也。天地間飛潛動植金石水氣。

山川日月。雨露霜雪。皆上帝所造之萬物。剝造安置。享樂犯罪。應許救贖。降世釘架。復活升天。信靠得救。審判永生。皆上帝所造之萬事。故保羅之萬事。卽孟子之萬物。耶穌在世講道所用之講料。不是閉戶凝思。今日講道應用何等材料。明日講道應用何等材料。如郭牧在前文所言。萬物皆爲上帝所造。無物不顯上帝之大能、大德、大智、大慧、大慈、大悲、大憐、大憫、大公、大義、大機、大巧、大奧、大妙、大喜、大樂。故耶穌在海上講道。漁業網釣。就是講道的材料。在山岡講道。田土莊稼。就是講道的材料。見收稅者則以免稅爲喻。見出殯者則以復活爲喻。見結婚者則以新郎爲喻。見無花果樹。則以結果爲喻。見羊則以牧人爲喻。見豬犬則以異邦爲喻。都是萬物皆備於我之意。不過孟子不知萬物爲上帝所造。不信上帝。卽是自絕其生命與上帝聯絡。如枝之辭幹。葉之絕根。乾枯槁落。毫無生命氣息。尙何能說『萬物皆備於我』之大話。惟保羅之言。如枝在樹上。葉在枝上。根在地中。地在水中。上有日月星辰。中有風雲雨露。下有赤土黃泉。礦石肥料。枝葉茂密。蒼蔥幽鬱。此可以說『萬物皆備於我矣』的一句話。上有日光以催其葉綠活動。中有炭氣以製造澱粉葡糖。下有鑛泉以製造蛋白質脂肪。故此時枝葉以穀資格說。『萬物皆備於我矣。』一旦秋風吹來。露結爲霜。枝條枯落。木葉盡脫。堆於階下。掃於糞坑。尙能再說『萬物皆備於我』嗎。然而却是『萬事皆與上帝者有益。』以其爲將來預備肥料也。故孟子之言。仍是隔靴搔癢。不能深入肯綮。惟保羅說。『萬事皆與上帝者有益。』方是清醒之氣。活潑之言。真覺之經。快樂之魂。外此不足論矣。

傳道以傳道得人爲貴。猶漁者以得魚爲貴。思凡有可以引其入門。導其入窠者。萬物皆擺在眼前。取之不盡。用之不竭。如耶穌言。富翁自其庫中能取出各種新舊的東西來。此皆由於愛上帝始能得此絕妙法則。最好之結果也。郭牧多夏雨季。駐馬烟台。不下鄉遊歷。除辦公讀書之外。每日二次到大街講書堂講道。所謂講堂卽前文所題大廟前之一間屋。桌上有許多傳單。壁上有許多訓畫。許多人進來圍觀。有幾個講道的輪流講道。將聖經翻遍。找不出一個合適的題目來。今天是財神

會。可以講財主與拉撒路的故事。明天是清明。可以講孝敬父母的故事。後天是五月節。可以講大龍古蛇的故事。此後八月中。臘八過年。皆可以找出幾個相當的題目來演講。然聽道的人如同落花流水。往者過。來者續。雜運不靜。擾攘不休。聽者無所觀感。講者無所依據。縱然講得天花亂墜。聽者終是茫茫然歸。故郭牧於第二次來華時。即想組織一博物院。備為講道之所。先成小者於毓璜頂。後成大者於廣仁堂街。前廳為講道之所。後廳為陳列之所。內中亦有演講員指物為實。說理為喻。不第觀者大悅。即聽者亦得意而歸。講道時每半點鐘。換班一次。每次放進數十餘人。循環不絕。出口有計數轉軸。每接一齒。即放出一人。以齒記數。以輪紀週。綜合計之。每年可知來院之總數。郭牧每日上午乘馬至院講道。下午亦如之。其餘則有數位先生。輪班演講。以補其隙。如此可終日不斷。故來聽道者。不為天理。亦為人事。由開肉眼藉開天眼。傳道妙術。法至良也。來賓皆坐於長凳上。講道頗有次序。而且清靜。不慌不忙。將心中情緒慢慢抽出。頭頭是道。比在大街上招集成羣。人心浮動。妨礙交通者。勝萬萬倍矣。從鄉下來賣草者。售絲者。趕腳者。挑擔者。得暇則到此福音堂看博物去。未看博物之先。先聽一段道理。心亦知足也。

博物院雖有時亦作禮拜。如講書堂然。只是福音堂性質。福音堂者宣傳福音之堂也。如教友之外堂。專為談道之用。大街上熙往攘來之客。種色不同。等級不一。要皆為假神教之民衆。禮拜日在此。亦有禮拜。惟不與正式禮拜相同。只有禱告講經唱詩而已。時間亦極短促。長則秩序難維。一場過去一場又來。難定衆人之心。常攪觀者之意。亦有人禮拜日特來聽講。不為博物。亦有人專於禮拜。閑暇時來觀博物。故作禮拜時間。不能不短。以求緩急相濟。彼此得意。願看博物者進內看各種飛鳥各種走獸。不覺嘆天之高地之廣。而歸榮耀與上帝。平日衆人皆談虎色變。究竟有幾人見過老虎。至是而印度大虎又名「喫人者」Man-eater。獨踞一籠。衆人於參觀之下。真不覺色變矣。於以見上帝能力之大。又有許多獅子在一洞內。亦為

見所未見之物。中國本無獅。有亦來自波斯。故中國畫獅者皆圖其形如哈巴狗。畫虎者亦圖其形如大狸貓。皆因未見真形。冥想推測。互相標榜。以成此四不像之動物也。郭牧之傳道方法。第一是先與聽道者接近。如親故之交。然後開誠布公向之談道。聽者無不傾耳側目。低首下心。以聆清訓。

郭牧之所以必以博物館爲傳道之先鋒者。亦有其獨具隻眼之處。郭牧於來華時。見人好收集古董藏之。則動輒鉅萬以購買之。不惜身家性命。秦磚周鼎。漢瓦晉碑。無不價值連城。以寶貴之。發見一古董。則遠近來觀者。人山人海。交贊不絕。郭牧見中國有一種特別嗜好。有如天性。乃思立一博物院。以餉中國人好奇之心。藉此好奇之心。卽可以真道爲背景。使其於潛移默化之中。不知不覺卽可歸榮耀於上帝。於是集之數年。未有頭緒。直至其第一次回國時。一八七五光緒元年、郭牧四十歲。向在鄉之友

朋親戚。題到此種計畫。卽有一人名慕爾 Mr. D. William Moor 者願捐一千元。作爲基本金建造房舍。其後數年又有郭牧之同學。亦名慕爾 Rev. Braden Moor 者。亦捐一千元作爲設備陳列。兩慕爾捐洋兩千元。而博物院之工乃成。其後陸續捐款。陸續添置。乃成今日之大觀。教會之聲譽鵲起。遠近來者絡繹不絕。皆欲觀光以擴眼界。兼聽真道。以得永福合而計之。恐因觀博物而聽道者。不亞於下鄉傳道所見之人物。

郭牧得款之後卽來中國。時在光緒二年、一八七六、郭四十一歲。下手經營。此時之烟台較比十三年前郭牧初來時之烟台。大相懸殊。買賣增多。房屋加倍。火食昂貴。工料價高。二千元之基本金。在十三年前或可能建極大之房屋。但在此時恐非企及。正當時。烟台街有一廣東富商。即李載之先生。大街上有許多房屋。與郭牧爲至契朋友。悉知其事。乃往見郭牧曰。『聞人言牧師欲建博物院禮拜堂有諸。』對曰。『然。』『已成功乎。』對曰。『未也。』『爲何不急速行。市民望之久矣。』對曰。『尙未有合適地點。』『余有一片大房前門在雲龍街。後門在同樂街。前後共四進。可以作博物院禮拜堂而有餘。何不購之以爲應用。』

對曰：『余現時所有之款。直不能買君之半。而地基不與焉。其何能淑。』『無傷也。余除捐一半之外。再捐五百元。以成牧師之心願。當仁猶不讓。豈能令西國朋友擅美於前。以貽中國之國恥。』於是款成。而博物院出世於之眾。

事成之後。乃組織團體分工合作。開前門大廳。爲講道之所。門外掛一照。爲天圓地方形。上書『博物院福音堂』六個大字。並畫虎皮爲形以廣招徠。堂設長凳。以備來賓安座聽講。講完一段。進內參觀。第一進爲太平洋底所產各種珊瑚。及各種鑽石。第二進爲各種鳥獸標本及植物標本。各種掛圖。第三進爲物理化學儀器。及各種圖書。其中最奇者爲六面鏡。末進出門。有談道所旋軸計數機。以記每日來參觀之人數。助其成者爲柏爾根牧師 Dr. Paul Bergen。柏多材多藝。技巧天性。其設備直等於華升盾之司密森教育館 Smithsonian Institute。

郭牧有一次下鄉周流。聽說大辛曠 在膠州地、與即墨之元莊相近、此時不大稱呼 有一矮子名姜太宏。長不滿三尺。郭牧思欲見之。以教事甚忙未遑

招之。一日矮子忽來。與衆人齊來參觀西洋人 浮鬼子矣、 郭牧即與之商議。僱之至烟台博物院看守大門。並在博物院內

部指講一切。以爲奇人奇地。當必能招更多之人。但矮子甚猶夷。不敢即應。須回村與其家人商議然後定局。郭牧許之。翌日

矮子果來。拉郭牧於僻靜之處。言牧師須待之如子。終身服務。方肯來烟。郭牧應之。乃歸。牧師臨去時。身短不能上驢。乃以馱

籃裝之。一邊裝矮子。一邊裝其行李。 馱籃即兩邊、有筐之架、子也、以柳條編成、 馱到烟台即住於博物院內。看守門戶。習經學字。招待一切。諸事備

妥。郭牧之諸兒女。聞其父新自鄉下帶來一矮義子。乃羣呼矮子爲『豬弟弟』。 以姜太太後頭有小辮、外國人呼之爲豬尾巴、故云、 然而豬弟弟在博

物院。甚能稱職。招了不少的人去看古董。得聽道理。彼亦爲熱心之教友。每日讀經不倦。當陪衆人參觀博物院時。手指籠中之

鳥。問衆人曰：『誰造的這些鳥。若世間無鳥。則蝗蟲必多。莊稼即不能收成。人必餓死。鳥有自然生活之法。也不種。也不收。也不積蓄在倉裏。不用人爲之建屋。不用人爲之作飯。不用人爲之製衣。皆爲上帝之慈愛及能力所包圍。有其自然生活之法。

鳥。問衆人曰：『誰造的這些鳥。若世間無鳥。則蝗蟲必多。莊稼即不能收成。人必餓死。鳥有自然生活之法。也不種。也不收。也不積蓄在倉裏。不用人爲之建屋。不用人爲之作飯。不用人爲之製衣。皆爲上帝之慈愛及能力所包圍。有其自然生活之法。

上帝生此鳥類在世上。幫助人類生活。而不享受人類之供給。其慈愛為何如乎。鳥不第幫助人類生活。亦能幫助人類道德。鳥有知足常樂。知止不殆之好教訓。好模範。好品性。人類倘皆能學鳥類之知足知止。其快樂之心必愈大。不彼此相爭。不彼此殺戮。不滅人之國。以益己之國。不害人之種。以生己之種。其為快樂不殆。為何如乎。鳥類有能歌唱者。唱得十分好聽。讚美上帝萬福之根。一切生靈皆得鴻恩。人類獨不能唱讚美上帝之歌。以榮耀上帝。竟口出惡言。恐嚇咒罵殺戮。滅絕人類同胞。為能事。可以人而不如鳥乎。』諸如此類。因物施教。隨地皆活潑之大道。此皆豬弟弟在博物院領人參觀時。所常說之話。聽者動容。

郭牧之用博物院。亦為訓練神學之所。講堂授課。試其記憶。博物院講道。試其口才。能在博物院講得好。即能下鄉傳道。講得好。留心即進步。經驗即學問。以博物院之小自然。即認識宇宙間之大自然。饒有天才。能說得出萬物皆備為我註脚。郭牧之計畫。亦大矣哉。

博物院雖是街市講堂。郭牧亦不草草了事。至時隨便點綴。任意胡說。以求塞責也。未去之先。必要預備妥協。按世事人情地理歷史為講道之資料。永不重複。每次演講。總以抓着人心為貴。故聽者從未嫌俗氣。中國人無論怎樣惡劣。孝敬父母四字。土匪亦要承認。自父母問題。說到父母之父母。衆人無不口服心服。嘖嘖稱善。中國人見面。三句話不離本行。就是喫飯問題。郭牧能自喫飯問題。引到敬天問題。——靠天喫飯問題。靠天必須行善。土匪不靠天。但靠盒子炮。故不能喫好飯。必喫黑粥。靠天必須信奉耶穌。不信耶穌。不知天在那裏。仍是撈不着喫飯。有時雖喫好飯。日後仍必餓死。故真孝敬父母者。必定敬天。真敬天者。必有飯喫。故信耶穌靠天父。乃是第一件事。有了耶穌。有了天父。再孝敬父母。乃是第二件事。能孝敬父母。未不能喫飯者。不孝父母而能喫飯者。未之有也。上帝——不是玉皇——是我們的天父。他因為世人沒有飯喫。都去敬泥

胎偶像。狐三太爺。越敬越窮。所以打發他的獨生愛子來到世上。爲我們的罪釘在十字架上。叫我們靠着他的功勞可以認識我們的真父母。然後就認識了我們世上的父母。作一個孝順的兒子。安分守己。身體健壯。發福發財。豈不是有了飯喫了嗎。死後靈魂還能上天堂。和天父住在一塊兒。那不是更有永遠的飯喫嗎。聽者拍掌哈哈大笑。以爲聞所未聞。常來聽講。此即老子所言。『下士聞言大笑之』也。

衆人聽完演講。即開放第二重門。衆人一擁而進。如坐飛艇升上二萬二千尺之天空。下視大宇宙之形形色色。鳶飛戾天。魚躍於淵。上下皆察。上看天斯昭昭之多。及其無窮也。日月星辰繫焉。萬物覆焉。下看地一撮土之多。及其廣厚也。載華嶽而不重。振河海而不洩。萬物載焉。左看山一卷石之多。及其廣大也。草木生之。禽獸居之。寶藏興焉。右看水一勺之多。及其不測也。蠃蠶蛟龍。魚鼈生焉。貨財殖焉。故可知天地之道。博也。厚也。高也。明也。悠也。久也。然而天地之道。可一言而盡也。其爲物也不貳。則其生物不測。不貳即是誠字。在基督教言。即是真字。惟信耶穌能得其真誠之現象。即能得其真實之上帝。故萬物皆備於我。而可得永生及幸福也。今衆人於觀博物之時。而能得真實之上帝。及不貳之耶穌。甚矣哉。博物院之妙也。嘆觀止矣。衆人於瀏覽賞鑑之餘。又可聽矮子豬弟弟隨手指點。妙趣環生。蓋無處不是博物。即無處不是妙理。聞者粲然。自機器門魚貫而出。作數日之回囑。

烟台教會自有博物院。教會之教友愈多。而聲勢亦愈大。計自開辦以至於目下。因參觀博物院而聽道者。共有三百餘萬人。聽道者必看博物。看博物必須聽道。撒種者有此三百萬種子。倘若全撒於好地。其收成將未可量。聽道者之人類亦極複雜。杉船上之海客來自福建廣東。黑龍江吉林等處。聽道之後。回到船上。大海漂泊。或在天之涯。或在地之角。隨口宣傳。極有靈驗。即使回至本地。亦爲不可多得之新聞。內地農民看此奇景。聽此奇談。傳說於鄉里。小兒到處傳說。如連索幸福錢。

逃來幸福。由一人寫信給十人，此十人再每一年來院參觀者約七萬五千至十萬人。每季有一日全為婦女開放。不許男人進內。寫十人，由此而推，不數日可至全國傳遍。蓋守中國舊習慣也。母帶其女。婆陪其媳。姊攜其妹。妯伴其嫗。七姑八姨。三娘六婦。前呼後應。沓沓而來。蹣跚而去。聽道。則有特別題目。看景致。則有特別設備。將好消息（最要緊的就是放足帶回家去。蘊藏於心。默默思想。此種鑄錠錐子。在其靈性深處。必有一日忽然發光。照亮。震旦人心。收回國泰。自主完整。磁器不破。國泰（China）黃金世界之謂也。乃馬可波羅 Marco Polo 給于中國之名磁器、China 亦中國之名。因中國先發明磁器也。故以磁器名中國。中國將來的幸福。全在女人身上。而非所論於中國現時之女人也。五十年或七十五年以後。現時的女人已成陳迹。腐化惡化。粗俗不堪。將來的婦女。卻是新人。女王主婦。女人女人。你們現在每季只有一天開放。是為你們的來聽講。來看博物館。如同監獄裏的囚犯。出來放風罷了。回家去。卻仍過那閉塞的日子。鐵窗的生活。要想中國發達。還不是緣木求魚嗎。現在的環境。是與女人不利的。懸羊一出圈。便有虎狼隨。身名兩俱敗。千古悔難追。可知將子房捆起來。永不能結碩果。每念及此。不覺愴然。

博物院之設備。有如教會之中心。為各處教會所瞻仰。不斷有人來考查道理。有一學生即在此處聽道領洗。以後成了傳道大家。又有一老婦年八十五歲。每逢來院。不為參觀博物館。乃是前來聽道。又有二人。一年八十四歲。一年七十四歲。齊來聽道。風雨不誤。又有一人年八十六歲。入教之後。為主作證。十年之後。方歸天國。在受洗四十年前。彼曾接過一傳道篇子。當時未曾注意。四十年之後。方始結實。若非神風靈雨。焉能使其重生。皆博物院老虎之力。有以吸之也。故作虎音一章。

嘉果第十五

古今來無無結果之事業。耶穌說：『好樹結好果子。不好樹結不好果子。』是好樹歹樹皆有其果子也。基督教在羅馬

時代完全主張『動機論』之學說。Motivism 馬丁路得之後。雖亦主張結果論。然耶穌傳統之學說。未能派也。結果論

Consequentialism 雖與動機大相反對。然耶穌教之學說。却能兩者相乘。所謂動機論即意向之所。以為善。不論手段如何。皆可稱為

時失敗。不得其非所計也。如十字軍之七次東征。是董仲舒所謂正其誼不謀其利。明其道不計其功。此語大為結果論家所反對。因不謀其利者。未必是正誼。不計其功者。未必是明道也。又如耶穌講道。全標榜上帝之真理。戲鬧時談。誅伐官長。責備文士。痛恨法利賽。未幾為動機。結果

之。使人不敢再蹈覆轍。此動機論之失敗也。然而在其黨中。視為正誼。奉為大道。保護起初亦以保權為正誼。不惜捉拿基督徒而殺戮之。監禁之。鞭打之。驅逐之。稱基督徒為基利斯督亞尼。其後大光顯目。忽然回頭。又傳基督教。兩面全為動機作用。又言我們要達上帝的國。必須經過許多艱難。夫達上帝國。必經艱難。完全為動機所驅使。此與佛法開講。必須精煉功課。苦修善行無異。此宗教之所以完全為動機也。至於結果

論。乃科學之結晶。定其手段之是非。如耶穌說好樹結好果子。惡樹結惡果子。見果知樹。驗果知因也。熊捕蠅致傷主人之臉。在熊為動機。在主人為結果。今傳教者來華傳教。其目的在欲使中國完全變為基督教國。與歐美諸國相同。而手段則先取政治之高壓。如鴉片戰

商。內有傳教。後取功利之誘致。如衣食。免費教英文。以通洋務。授實學以權權利等皆是。此完全為動機主義下之信仰。其結果尚不可知也。庚子之役。國

必須保護。因而起變。扶清滅洋。皆動機之誤也。又如牧師神父。常持條約為護符。欺騙官長。包攬詞訟。以振災為招徠品。惟傳道者手段不

以喫餅而飽。入教。一旦遭遇逼迫則反教矣。郭牧之博物院。亦是動機下之健將。佈道國之種種方法。皆動機也。同。動機則一。方法各異。結果則同。郭牧之為動機。為結果。雖蓋棺尚未論定。然在華五十六年之工作。其結果實有不可滅沒

者。凡主觀大者易陷動機論。如孔子曰君子食無求飽。居無求安。教於事而慎於言。就有道而正焉。可謂好學也已。雖飯食飲水曲肱而枕。不顧也。顏子則在陋巷。人不瑯其憂。皆動機也。

當一八六五年。同治四年。郭牧初立長老會於烟台時。本年春季教會尚在珠磯。教友只王拜梁清梁廷信三人而已。秋季遷烟台。始成立烟台長老公會。以郭顯德為牧師。以王拜為長老。以仲允升為執事。加郭利沙。郭師母為女教友。成立六人教會。尚未立案也。於五年

聖誕。學校立時。始正式立案。稱烟台長老公會。六年。一八六七年七月。禮拜堂建築成功。老會初次聚於烟台。此已為山東老會第三次。前二次均聚於登州。意志尚稱薄弱。英氣質甚衰微。舉目前途。望洋興嘆。每日勉強向人傳說真道。反遭人之唾罵。使青年氣盛之輩

鮮有不揮以老拳。而報復之者。以為我對爾講天道。為救爾之靈魂。爾當如何感激我。敬我如天。尊我如師尊。今反侮辱我。毀

謗咒罵我。甚且欲殺害我。方稱爾之心願。爾真可惡之極。理應受刑。乃拳足交加。做之而去。餘怒未已。且猶罵詈。聞樓處某氏。即是以太極拳

與軍師傳道者。人皆多半傳道者易生厭足之心。每遭逼迫。輒欲引身他去。以求舒服生活之事。否則棄職回國。另某事業。郭牧

初至珠璣時。出門則荒沙迷目。珠璣村北即通中岡下之海灘沙溪、北連之采屯、西至夾河、浩沓一片、風氣飄忽、風吹沙陀、一日數遷、入室則湫穢滿身。該地通大道、驛驢所現、牛瘦馬勃、聞之撲鼻、傳

道則人皆厭聞。開校則子弟逡巡。寄信到美國告艱。請事於紐約老會。來函竟言：「如以此地為不合宜。則可另遷佳地。或至

北京與丁睦良合作。或留山東均任其便。」由此而推、郭牧在登州已八閱月、而竟難去到此荒沙迷目不甚交通之地者、離羣索居、自己非得意之境、將就十四個月、乃有烟台之麥嘉綿南遷之缺、正當此時災星已滿、麥嘉綿亦以烟台為不相宜。欲回甯波。可知當時傳道之難、使人失志、而吳水成蒞、驛驢成軍、視珠璣為更艱難、奈何奈何、

志之、郭牧乃趁此機會。為進一步之更新計畫。烟台總是海口、且有條約保護、當時雖然草昧、日後必定發達、勝於登州萬倍、如保羅之見象進展。自猶太而進至安提

阿。於是乃遷於烟台。惟麥氏原址乃在臭水河邊。繼以權變計畫。賺得道士廟產。復以要脅手段。復得大廟地基。道士之理由、業中心、並非傳道佳地、且外國人何能佔我廟地、郭牧之理由則言、據條約並未言此處不准作傳道地點、且傳道應到入烟穢密之地、僻處山林、乃修道之士、非傳道之士也、擇得地點之法、亦是照民法習慣、並非強奪可比、故佔地並非強奪、迹近權衡敲詐。實

動機論之正當手續也。以後郭父給金買玉皇頂地皮。始獲安居。古人所謂定鼎建都。今人所謂宅基地址。前途工作。方有眉

目。初雖簡陋樞樓。終則發達繁熾。非信仰力深。忍耐力大。何克至此。前所潛購道士廟產。不過值二三十元。今則長老會所佔

地畝。豈啻數千百倍。

郭牧與其同工者。於五十六年之間。勤勞不息。為主工作。走遍全省。各城各鎮。皆有其足跡。所到之處。即為之設立教會。

開設學校。今欲得其實在結果。若何廣大。若何繁殖。實難下此斷語。從前各教會皆受節制於烟台總教會。今已分成四大教

會。一九二一。烟台教會。如老根葡萄。都魯滿架。濰縣教會。如優曇鉢樹。佛言優曇鉢樹、其花隱而不見、故中國名無花果、果實含一

約以此為久安福樂之徵兆、佛教以此為靈瑞之華、甚有宗教意味之樹也、種成分、能令蛋白質變化為百布頓、以助消化、藥亦入藥、舊

同屬、阿列布在舊約稱為福果、今亦稱為和平充實之表彰、中國橄欖名曰諫果、亦名晉果、

青島教會。如阿列布樹。Olea Europaea。阿列布樹、即帕勒司聽之橄欖、非中國式之橄欖也、不同種且

榕樹、印度呼曰班廷。Banyan、枝多分枝、且多氣根、不懼風飄之摧折、或謂其木歲久則成

榕樹、印度呼曰班廷。Banyan、枝多分枝、且多氣根、不懼風飄之摧折、或謂其木歲久則成

榕樹、印度呼曰班廷。Banyan、枝多分枝、且多氣根、不懼風飄之摧折、或謂其木歲久則成

榕樹、印度呼曰班廷。Banyan、枝多分枝、且多氣根、不懼風飄之摧折、或謂其木歲久則成

榕樹、印度呼曰班廷。Banyan、枝多分枝、且多氣根、不懼風飄之摧折、或謂其木歲久則成

南半島開展。橫跨東海。自青島向西推進。遼海而南。由濰縣向西捲軋。直趨北海。由沂州向南漫漶。奄有淮泗。此皆郭牧一粒芥子之種。勞瘁經營。至死不倦。始有此好現象也。今只烟台一個教會。又分十四個支會。在一九〇八年。光緒三十四年、郭牧因卽墨教會相距遼遠。卽將卽墨教會分開。令其獨立。又懼其不能充實也。乃爲之設立成年學校。爲再深之訓練。自該處來學者甚多。同鄉組成七個教會。卽墨七、合共八百零八人。卽墨一區卽有七個教會。此七個教會。均有中國式的最好的教室。磚其牆。瓦其屋。望之貌然。惟因距青島甚近。今已畫歸青島市者、有沙灘石濤傳家埠、科埠南北嶺五處地方、故教會亦改組、故常以青島爲會聚地點。郭牧亦託青島教會遙爲照應。其餘各地。亦有七個教會。合十四個教會。各有其長老學校。此外。復分許多次教站。及次亞教站。共有二十幾處。所立之學校。均能繼長增高。獨立發達。

烟台所立之教會。近水樓台。當然獲益較大。教室爲美麗之白石所建。白大理石、小方塊、原爲通申英浸信會之禮拜堂所拆卸者。白大理石、小方塊、原爲通申英浸信會之禮拜堂所拆卸者。童豐年欲在毓環項重建較大之禮拜堂、故購爲材料、教友逾三百人。自給牧師已經多年。且有內地傳道員一人。女查經員一人。鄉村小學教習五人。有許多教友。每月獻上所得捐十分之一。爲教會經費。此乃著書時之眼光、

郭牧之爲人。不求近功。不好曲就。甯失之愚。不失之詐。甯失之迂。不失之滑。凡事實事求是。以誠待人。有時墮入術中。不求報復。講書未曾說笑話。作事未曾徇苟且。誠懇有餘。應酬不足。道心有餘。世事不足。君子可欺以其方。難枉以其非道。向不與學生開玩笑。未曾與人失敬禮。見面只是問好。背後只是禱告。有時發怒。五分鐘輒消。有時申斥。回轉頭卽忘。其處已待人無不以基督在前。世事在後。而終身行之。如同一日。故其結果之大。亦爲常人所不及。登州文會館學生、有時與外人打仗、狄牧輒替了事、

當一八六四年。同治三年、郭牧二十九歲、郭牧兩足初踏山東土地時。傳道數月。僅得教友二十人。還有許多假冒者。全省三千萬人

之中。只有二十人。故全國不過二千人。到郭牧臨死之年。據全省紀錄。共有教友三萬二千四百七十一人。全國共約有四十萬人。花甲一週。即有此數。第二花甲。當不止十百倍也。有人於一九一九年。民國九年郭牧八十四歲、讀紐約老會第八十二屆年會報告。關於烟台之事項。記之如下。

計開

毓瑣頂英文學校一處。即今之專門學校、原名寶益學館、商業

高等學校及師範專門學校各一處。即昔之文選及會英學校、

女子高等學校一處。即原有之西樓女學校、

聖經訓練講習所一處。以馬薩爾之捐款辦理、校址在世和村、

婦女聖經訓練講習所一處。原在世和村、今移西樓、

啓瘠學校一處。在東山爲梅師母所辦、

小學校三十六處。

幼稚園一處。原爲郭師母發起、今爲梅姑孀接辦、

教會十處。即外站、

今再參考山東全省教會統計書。則知烟台近五六年。又有長足的邁進如下。

計開

外站三十處。較前已多十處矣、

美國傳教士二十人。

本地傳教員一百十六人。

教會中有組織的團體四十處。如佈道團、查經班、及各種活動機關、

自立教會四處。薩項、奇山所、東山、北山、

領聖餐者一千三百九十五人。

每年增加教友一百九十八人。

未領聖餐及望道者一千六百六十七人。

爲教會費用及傳道捐者二千三百八十三人。

主日學課八百四十八人。

學校四十處。

學生一千一百六十六人。

醫院一處。由稽大夫所發起、

患病者三百六十一人。

藥房一處。

慰問病者一萬四千一百七十一人。

實在的有許多事體。不必郭牧親自過問。但有許多事體因與郭牧有直接關係。辦事在即。想欲脫離郭牧之風化、指導、

及標準、名譽。而亦有所不能。郭牧所服務之教會。亦不能拘束其行爲與監督。他種可以舉行之事案。每來請示時。無不盡心力以助其成。此乃烟台教會生活實在特別之美德。於一九〇六年。光緒三十二年、郭牧七十一歲、故與司徒先生 Mr. A. Spook 及其他友朋。建造教士公所 New Missionary Home 一處。以備在內地或在其他囂鬧之各商埠之傳教士夏日有所休息。自有此教士公所。各處教士之來歇夏。無不賓至如歸。休養其筋力。增長其學識。以備回職時。重整旗鼓。爲更新之創造。按此教士公所、已爲登文學校所佔用、

總之。郭牧之傳教事業。及其功力。實爲他同等之美國教士之事業及功所不及。當其在美國演講報告在華所經過時。聞者無不稱奇。大受感動。事業功力俱在眼前。非同著書。只恃空談。故郭牧第一次回國後。在光緒元年、親向各教會述說在華之情況。聞者辟易。羣驚其功力之大。如能天假之年。使其功作到底。吾想郭牧必有最大盼望。以充實教會之內客。

冠珠第十六

揭開郭牧之平生日記。逐段讀之。知郭牧之得有今日。亦非無故而至也。今試檢其在烟台初立教會時所遭遇之情況。舉目無知己之人。面前盡黑暗之路。異邦之譏誚。及假神之恐嚇。包圍侵略。日來挑戰。雖已得數位教友。強半又被魔鬼拖去。心中日夜恐懼。神經不斷悲傷。正如耶穌被釘之前夕。跪於克西馬尼大樹之下。陰暗蔽天。愁魂孤影。悽慘荒涼。筋肉竅竅。汗如血滴。哀懇慈悲的天父救之出險。即不能出險。甘願犧牲。惟願主旨得成。在地如天。如此者。經夜不絕。此種情況。無論在何人身上。即早棄而之他。郭牧忍之又忍。惟主命是聽。其志之堅。實爲同人所不及。

未幾卽有數教友進教。其後乃漸漸發達。成爲教會。下鄉傳道。忍受苦難。甘受逼迫。其教友被捉將官裏去。板子打。夾棍

夾亦不能逼其否認耶穌。父子不顧。親友不理。亦不能失去信心。正如種子入地。經受日晒、風吹、雨淋、種種折磨。此後發苗迎風。向日潤雨。長成嘉禾矣。生時勞力不休。歸榮上帝。死後亦留嘉言懿行。千古流芳。

郭牧在華所收第一個門徒。名叫王瑋。乃郭牧在珠璣設立教會時。下鄉傳道極南海之濱。至萊陽城。白日在街上講道。晚上寄宿客店。一日遣散衆人。獨自歸店。羣衆仍隨之入店。欲觀洋鬼子。王瑋亦隨之。而入問之曰。『爾能將今日之道再詳細講與聽乎。』郭牧即與之以馬太福音曰。『所有眞道。悉藏於是。』王瑋接書。回家讀之。竟夜不睡。翌晨來見郭牧曰。『爾曹悉此書已有年乎。』郭牧曰。『吾曹悉此書已十數世紀矣。』王瑋曰。『然則爾曹爲何不早將此書來使吾國人亦早到天國之大道乎。惜吾祖宗不得此書。下世以歿。此誠恨事也。』郭牧聞其言。亦爽然自失。不知所對。自此以後。二人即成莫逆之交。朝夕共事。從事研究。王瑋遂爲郭牧及門第一大弟子焉。

此後王瑋即隨郭牧北上。欲親見其行爲。以爲外國人亦如中國人好罵街。好撒謊。打老婆。玩騙人。與中國人之普遍性相同。及至詳細觀察其言行。別饒風味。乃口服心服。安心學道。於同治四年五月十八日。在珠璣村領洗入教。時年四十八歲。其堂會紀錄首頁如下。時王瑋爲記史、親筆記錄、開宗明義、

眞神創天地造萬物。授眞理於人。因世人失迷眞理。獲罪於神。宜受義鞠。乃大發慈悲。遣獨子耶穌降世。循神奧旨。捨命以贖人罪。泰西諸國。先得救一千八百餘年。同治元年。美國耶穌教士麥嘉締至烟台三年。郭顯德亦至烟台。同治四年五月十八日。在山東福山縣。珠璣村牧師郭顯德。長老麥嘉締。可知在王瑋未受洗以前、是以麥爲長老。故亦可成爲教會、堂會聚集。開首祈禱。祈禱已畢。考王瑋、梁渭、梁廷信。察其合適。定規接受他們。麥嘉締講書一回。祈禱散會。

此不過堂會紀錄。開宗明義。所記如是。以爲全紀錄之破題兒第一頁。其後乃照議事議程記事。其首行曰。

同治四年一八六五五月十八日。堂會聚集。以祈禱開會。王梓梁潤梁廷信在堂會前討洗禮。查看合適。准其所求。此日三人受洗進教。

雖在三年之後。梁氏二人因冷淡被逐出教會。王梓卻是充實嘉果。冠上第一顆大寶珠。本年遷於烟台。夢因故南下至教友益多。於同治五年一八六六、郭牧三十一歲、郭七月十五日。即被舉爲長老。指導會務。在教會任職。垂二十年。於光緒十年三月初八日去世。享年六十有七。長郭牧十八歲。郭牧恆以兄事之。使其今猶健在。不過一百十八歲。可見其五世之孫。

郭牧榮冠第二顆寶珠。即是林緒堂長老。幼時嗜吸鴉片。長困於黑籍。潦倒不堪。一日聞郭牧講道。天父能赦罪。亦能救人。乃懇切禱告。甘心認罪。求主幫助。以後果被饒恕。罪得赦免。又得幫助。再不吸煙。信道之後。亦被舉爲長老。在堂會紀錄、林緒堂於同治五年

十二月十五日受洗、時郭牧已遷至玉島頂、但尙未有禮拜堂、恆隨郭牧下鄉。二十餘年。始終不懈。八十五歲壽終正寢。其道理根深。甚能遵守八福中之第七福之要訓焉。以勸人和睦爲第一要義。其勸人和睦有軟硬二法。軟法即勸人彼此看耶穌受死的面子。棄戈奉樽。硬法即說得甲也無理。乙也無理。未復拉之彼此認罪。復歸於好。郭牧得此二門徒。一個像彼得。一個像約翰。洵天國之鑰匙。教會之柱石也。

第三顆明珠于書法。棲霞井子窪人。幼在鄉村讀書。十八歲即受洗入教。入教之後即到鄉傳道。如同亞波羅。善爲說辭。雖受唾罵。亦不灰心。反對他的人們。常向大衆呼喊。『耶穌不過是外國聖人。聖經即其五經。不必信從。于書法終不以此喪志。仍然積極傳道。三十五年。始終如一。效果大進。有一次有四人一同受洗。一八十歲。一七十七歲。一六十五歲。一五十五歲。又有一次有十人一同信教。老年到遠處傳教。均得善果。子名于中和、孫名于天福、皆堂構也、

常和于書法一塊傳道者。有城陽人袁康德。與于同工未嘗懈怠。常至遠處傳道。不怕逼迫。二人亦同心同德。合力傳道。

忠心不貳。大見效驗。教會倚之如柱石。教友敬之如師尊。老而不衰。

一八六六年。同治五年、郭所收之教友。其中有一最著名之青年學生。名仲允升。可爲第四顆大明珠。查堂會記錄、仲允升等確於同治四年

(一八六五)十一月二十八日受洗入教、同日成立烟台長老公會、(大概在烟台街西沿南濶街住宅內)翌年一八六六、即同治五年七月初五日、教會聚集、舉王璋作長老、仲允升作執事、此時應已遷至玉皇頂新居宅矣、照教會規矩、郭牧按手在他們頭上、行建立之禮、可知本書所題、一八六六之數字、乃指其作執事之年、非入教之年也、允升英年煥發、說話流利、娓娓動人、且善雄辯、時常舌戰羣儒、戰無不勝、習學牧師、臨時神、

手封爲三個教會之傳道員。職同牧師、尊爲教士、一八七七。光緒三年。山東大旱。因在即墨辦理賑務。有過免職。歸家傳道。孜孜不休。始終不滅。其後遊京師。在北京長老會作事。光緒庚子拳匪作亂。竟殉於難。年六十三歲。

第五顆明珠李士元。濰縣畫家。入教時年已三十歲。入教之後即棄其繪事。專門傳道。查李士元、於光緒五年(一八七九)正月四日在烟台受洗、與馬聚忠馮留登等同時受洗、二十年之後。始工畢歸天。其生時傳道甚有力量。引多人歸主。

第六顆明珠木匠曲合溪。信道之後。即將耶穌救世之理。廣爲宣傳。同莊之人。有許多信主者。他莊之人皆懼其駕臨。致將全莊之人勾引信主。然而他的手藝甚高。美而耐久。人多樂用之。或作門窗。或作車椅。皆能獨出心裁。使人如意。作活之時。即能傳道。一直到死。臨死之時。三個兒子跪到面前。請求遺囑。應之曰：「除了愛真神信救主。終身事奉。死而後已。別無他囑。」兒子們敬聽父命。不敢違背。

第七顆明珠。即著名舊興家、丁立瑛——立瑛的叔父、光緒八年(一八八二)四月初四日、在膠州大辛疇、在大辛疇領洗入教。已五十歲。數年之前。其父已先成爲教友。至是全家信主。作模範之基督家庭。丁啓元卽爲一家之領袖。後被舉爲本教會之長老。以後專意出外傳道。走遍各城各鎮。尋找迷失之羔羊。彼甚喜與學塾老師談話。藉以傳道。孜孜不倦。蓋彼亦經學宿儒。欲藉此以引其同儕也。彼曾設過繚帳。弟子甚多。今雖下鄉傳道。眼光尤高於一切。不第塾師敬之。卽同事儕輩亦常請事領教。有

所進益。今既尊重天道。故殫心研究聖經。視聖經比世上一切學問尤高。不啻萬倍。例如愛之真理。贖罪意義。得救之理。信靠之法等等精粹。皆非十三經所能統系而一貫者。故舍此取彼。一味浸潤。涵溶於神恩廣大之中。而有所穎悟快樂。除其本身可爲後世子孫法外。又在其本村建立教會。設立一女學校。有女生六十餘人。又設男學校一處。亦甚發達。

第八顆大明珠。濰縣之南四十五里上莊地方。有一老人名王恆祥。四方之人因其樂善好施。咸稱之曰「王大善人」。郭牧久聞其名。思欲與之一見。藉通款曲。某年趁在濰縣傳道時。遣傳道者往爲先容。兼致傾慕之意。老人亦久耳郭牧賑災大名。聞之大喜。即與傳道者俱來。先致傾慕之誠。後談衷曲之意。彼此大悅。徒恨相見之晚。乃即日學道。承認事主。遂於光緒七年三月初六日。一八八一年、郭牧四十七歲、在濰縣李家莊考堂會及格領受洗禮。以後雖經過許多苦難逼迫。老人皆忍受之。並將其

二子悉送於烟台讀書。後皆於登州文會館畢業。長子長泰、次子長慶、皆於一八八九光緒十五年畢業、時郭牧已五十四歲、同年畢業者、除王氏昆仲外、有郭中印、沂水縣人、張玉銘、即墨縣人、張忠恩、安邱縣人、馮爾奎、臨朐縣人、袁曰後、平度州人、崔企舜、直隸大興縣人、皆一時著名、王長泰畢業後。在即墨學校教讀。三年後充濰縣老會學校督學三年。入教士館肄業三年。授職爲青州樂義支會牧師。又在烟台毓璜頂教會充牧師職。十年後在滕嶧之間傳道。今廢老在鄉。王長慶畢業後。先在即墨太社莊支會教讀。後在膠州麥邱傳道。後充京師大學堂教習。庚子之亂與其夫人僅以身免。未久病故。恆祥老人。自信教後。即自備斧資。到處傳教。走遍山東各處。爲主作證。在其本村有一禮拜堂及一學校。凡事爲主顯出榮光。

第九乃是明珠一串。結成冠頂之花。欲悉其名。須知其歷史。同治六七年間。蹂躪北九省之東。捻西。捻雖先後平定。其潛勢力或西南聯哥老會。直西通回匪。暗結團體。祕授信條。亦所在多有。在即墨嶗山窩裏。離田橫島近處。猶餘暗黨。祕密組織。曰無名教黨。即金丹教黨。其信條雖不可全知。要皆獎勵忠孝。排難解困。俠義之流。首領曰趙丕烈。元莊人。手下弟兄黨徒甚多。

爲官家所忌。密報上峯。將黨中頭目捉將官裏去。施以跪鎖。壓槓。種種毒刑。皆未逼出口供。趙之弟乃逃竄北地。或言終身沒

沒。趙丕烈雖受五種毒刑。未得實據。暫釋歸家。以觀其後。同黨懼有株連。潛逃烟台。偶聞郭牧講道。與己之金丹教義。暗相吻

合。上帝卽是真主。金丹教供 耶穌卽是救主。金丹教供 如能奉而敬之。生前有靠。死後得救。同黨之人。多有信者。乃資緣聯名。

請郭牧下鄉主教。趙丕烈卽於同治十二年八月十三日。一八七三、郭牧三十八歲、在袁莊考堂會受洗入教。同時受洗者有其妻矯氏。並

有趙顯德之妻吳氏。趙顯德已於同治十一年十二月十四日、在烟台與于志聖同時領洗、及趙金樓、趙勤嫚、車氏、姜氏等一家親族十五人。同時領洗。查堂會紀錄同治十二年八月

十三日、在元莊收教友連小孩共十九人、皆趙姜二氏之親族也、又於本月二十四五六等三日、在卽墨東南鄉科里開堂會、計收王氏張氏孫氏三戶

教友、及其子女賤錢金樓王行王有等共六十七人、其中王立恆、張友士、孫中胡等皆軍中之翹楚、而孫中胡精少林之術、尤爲金丹教之重要分

子、又本月二十九日、在卽墨城南石礮村、又收張作同之女、善樓廣聚張作同已於二十四日在科埠受洗等六人、本月二十九日、在嶗山裏董

家養考堂會、共收董思良等及其子女立元窩樓等七十一人、合計本月之內、前後共收教友弟兄姊妹、一百六十餘人、皆爲全家信道、或全族認

道、皆黨會之好結果也、諺云官逼民反、而郭牧之強馬良壽、亦可謂善用機會、未幾十月、卽墨教會至今根基堅固。皆郭牧探驪得珠、入

穴得子之智勇手腕也。此一大串明珠。編成花架。可作冠上之魁。英冕上之綴旒也。

冠頂一顆大明珠。卽是劉壽山長老。同治十一年月日。烟台玉皇頂長老會院內。忽發現一貧窮寡婦手攜一幼兒。告牧

師曰。聞牧師好行善。特別可憐孤兒寡婦。余卽無靠之寡婦。此卽貧病之孤兒也。昊天不弔。遭此鞠凶。牧師能憐而濟之乎。

言罷。泣下如雨。郭牧見劉母溫蘊和善。不類刁潑之類。劉子亦頭角嶙嶙。目閉多思。不類長貧之像。乃收留之。爲之設備衣食。

獄屋而居。未幾英商某欲覓一華婦。爲之操辦家政。郭牧薦劉母去。大見重用。劉子小字福仁。學名壽山。卽以後之鶴亭公也。

此時亦留於學校讀書。於光緒三年。一八七七、郭牧四十二歲、十一月初四日。考堂會及格領洗入教。同領洗者、尚有徐榮林、沈洪春二人、未知下落、畢業後送於

登州府文會館。肄業於光緒八年。一八八二、郭牧四十七歲、畢業歷充烟台文選學校及實益學館教習十餘年。奉母至孝。善居室。擅經營。頗有積聚。劉母死際。光緒二十三年。德人以兵力佔我膠州灣。訂租借九十九年之約。營爲軍港。鶴亭公遂出脫烟台所有產

業。至青島在大抱島。應爲大抱島建雙鶴里。同時建二里故名設教會。開學校。並建築青年會。未幾又賣去所有。悉以經營小抱島地。基

里在山西街、小抱島在上海路、點全山之頂。復侵而至山麓。與禮賢中學比鄰。自己居於絕頂。得風氣之先。中層爲禮拜堂。題名中華基督教

會學校住室。又在其下。日本於歐戰時佔領青島。鶴公乃以其一部份資本。在濟南公園迤南建立中華自立基督教會及學

校。經王宣忱。即王元德、宣忱其字也、光緒二十八年、(一九〇三)文會館畢業、助狄考文編譯聖經、凡五載故有狄牧之辭性、偏頗強硬、精審

備慮、尤深於論理、精於辯學、後充濰縣廣文學堂教習三年、沉似淵、急如電、儼則厲中、恆捷足先登、故自舉儒經商、如蠶金字

塔、勉公器重之、辛政綱。安邸人、自幼經商識貨色、辨時價、擅端木之才、塔陶朱之富、爲濟南自立會長老、捐棄濟南以爲教會資產。又經營小抱島教會。亦以王宣忱董其事。舉爲長老。頗資倚弼。同時又開辦西鎮教會。歷年辛苦。孽

畫積勞。忽於民國二十一年。一九三二、已卒十二年、郭牧得中風病。將養數年。略見痊愈。不幸終於民國二十四年。與世長辭。享壽七十四

歲。稱其一生。惟在勤儉二字。初雖翰人子。襁褓不堪。然能得地經營。積累不休。自奉甚儉。待人以公。毫末在心。錙銖不遺。此亦

經濟學之大前提也。卒後。以其所有半捐教會。半以貽孫。養子早卒、豈吝嗇尷尬自私自利者所可同世紀而語者哉。昔在學校。

所得教會之恩。發財之後。按本利計算。悉奉還之。且捐五百金。以建烟台之新禮拜堂。平日見貧窮無告者。輒惘然以自比於

昔時之情況。而矜濟之。由此觀之。不知積蓄。不事生產。有則安富尊榮。以揮霍爲能事。與社會人羣兩無裨益者。其殆自私自

利吝嗇尷尬之徒歟。而非所論於鶴公。

庭爐第十七

郭牧之事功。如日行中天。萬姓仰頭。美國各教會團體公報。紐約老會紀錄。無不頌揚其事。廣爲宣傳。有如偉人。故每於

回國之一年中。輒遊歷各處城鎮。爲中國傳道募捐。無不踴躍爭先。親送捐款。惟恐不收。冀得一覩其顏色。郭牧與人接談時。

寬而非浪漫。彙趣而非滑稽。曾子所謂溫厲。威而不猛。恭而安。見語語述而第七、程子以爲是曾子之言、蓋非曾子、莫有識孔子者、子夏所謂望之儼然。卽之也

溫。聽其言也厲。惟郭牧足以當之。郭牧初有老虎之名、後被狀、牧誓去、故改麒麟之名、其處家庭也溫潤。而非客氣。慈善而非溺愛。自長至幼。無不以篤

摯之誠。涵淪之德以待之。卽對於廚役阿媽。亦謙謙恂恂。從無惡聲叱人之處。用人有常性。人不辭主。主不辭人。其對於兒童。更見兒童心理。悅愉之道。常自其口袋中掏出。小天使小圖畫洋囡囡小玩藝等。以引起兒童之歡悅。回國之時。在船上所認識之人。比任何客旅所認識者尤多。卽在周遊大陸。乘坐火車之時。亦能於飯餘茶後。與諸客旅談天白相。以盡其友誼之情。及同胞之義。在中國下鄉傳道時。凡所遇見。皆以和平的聲音。歡笑的態度。鄭重的姿勢。穩穩的舉動。以對待之。交際之際。卽在驛馬逼迫之中。亦持之如恆。未嘗倉惶亟劇。造次失措。

普通人的態度。每矯揉造作。裝飾虛偽。在外一樣。在家一樣。法利賽人與中國人都犯此大病。失去天真之性。泯去赤子之心。一片假冒欺世。莫此爲甚。郭牧則不然。對家人一如其對外人。對外人一如其對家人。未嘗或異。彼常自言。『人固知我爲基督徒。卽猶犬之類亦應令其知我爲基督徒。』蓋仁民愛物之心。一本於天性。未嘗矯飾。張載之西銘不過是耳。宋張

載講學圖中、書於學堂壁。左曰、既愚、右曰、訂頑、程子改爲東銘西銘、西銘卽訂頑也、其大旨言天地萬物與吾同體（明是佛家言）、以啓發學者求仁之心、其金句云、民吾同胞、物吾與也、皆佛言也、惟郭牧亦有其標語云。『廣作慈愛。廣作祈禱。物吾與。民吾胞。』郭牧所作。比宋儒所多者。卽知有上帝。上帝爲慈悲之父。萬物之根。能認天父。方能認萬民爲吾同胞。萬物爲吾同與。亦孟子萬物皆備。而不知萬物之源。惟保羅知有上帝。故云萬事皆與愛之者有益也。

郭牧隨時隨地。無不用盡其力以應酬萬事。在書房則盡力讀書。在學校則盡力訓導。開堂會則盡力勸勉。見賓客。則盡力講道。派工作。則盡力服務。求發達。則盡力祈禱。一日二日。萬幾無不在郭牧亭毒之中。而未有止息。以恆勝驕。不第此也。時與時之間。亦有瞬息之時。事與事之間。亦有些微之事。此瞬息之時。與些微之事。亦爲郭牧所愛惜。尋求工作。以充實時之最

間。與事之質間。將時與時接續不斷。成爲一個整個之時間。使之事與事連索不失。成爲一個整個之時間。郭牧一生卽一個時。一個事相化合。成爲一個人。一個人復分解爲一個時。一個事。時時有事。事事有時。時乎。事乎。郭牧而已。未有他也。例如旅行之道上。客店之炕上。飯後之椅上。此之謂郭牧之三上。每分每秒一舉一動。皆有其不間斷之精神。及連續之生活。潛藏於內。如飛艇之汽油。火車煤炭。從未缺少其能力。從未間斷其工作。

郭牧睡覺卽無所覺。似乎不能工作矣。其實睡覺卽是工作之斥撥隊。爲先事之預備。儲蓄能力。亦可謂工作之一部份也。故睡覺可謂郭牧傳道之一種工作。睡覺是爲求工作。故睡覺卽是工作。工作不是爲睡覺。故工作卽等於工作。故郭牧之睡覺。卽工作也。郭牧在家庭之內。與諸子女談笑玩耍。似乎非工作矣。其實談笑玩耍。乃郭牧舒張筋力。活潑腦液之一種科學的運動。備爲傳道之好資料。及好思想。非俗人庸輩只以兒女爲其平生寶貝。而朝夕噢咻玩賞之。便爲能事也。故郭牧之家庭娛樂。卽傳道之一種方法。況郭牧每次由外回家。卽將本日所得之函件。及關於工作之報章。及各處寄來之報告。及各處議會之議程。皆能於一覽之餘。比其得失。詳其優劣。往事之結果。新事之發生。在在皆縊於心中。而無所遺漏。以備出門辦事時。知有所布置。以求其盡美盡善。不至臨時茫然。倉惶失措。此皆郭牧神氣不停。精神不滅。有所預備。有所儲蓄。故有此無窮之發射。而合於周旋中規。折旋中矩之大道理也。故郭牧書齋中之桌案。實郭牧之萬寶囊。仙靈壇。參謀部也。一天愁腸。一坐其桌前。卽生滿懷快樂。一日勞苦。一摸其桌邊。卽生無限新力。一場煩慮。一踢其桌前之地毯。卽有許多方法解除而消滅之。一團憂懼。一見其桌。卽得美滿安慰。莫乎桌乎。實郭牧之靈樞處也。

郭牧坐於桌前。靠近火爐。故火爐亦爲郭牧靈源中之幕友。桌旁地上。常見日光。故日光亦爲郭牧精竅內之名師。下瞰爐火。上視日光。前有書桌。後倚桌比。凡此諸物。皆郭牧靈性生發物。如源泉滾滾。不舍晝夜。妻子兒女。常來此處。以被其餘蔭。

而得其實慧。郭牧每飯之餘。不忘此座。每晚之暇。不離此座。有時郭牧在此座寫信與其親愛之母親。同時亦在此座讀其母親所來之信。彼此交通。以座易座。有如無線電之傳達。其彼此禱告之文。郭牧又在此座每安息日早晨及晚上。回記其幼時在父母之家。早讀聖經晚背問答。其父母因其能誦能背大呈喜悅之色。今猶在眼前。未或暫忘。今老矣。竟為人父。豈可忘記父母前徽。不以聖經教訓兒女乎。

郭牧所生兒女九人。皆已長成。

按郭牧三娶妻、共有子女十二人、第一妻名利沙克

柏森氏、長女梵尼、海牧師之夫人也、次男美勒、在鄉被山洪淹斃、叔女百歲、庫雷海牧師之夫人也、季男赫彼得、一週歲夭折、第二妻名馬利尼克森氏、長女海明博士之夫人也、次女恩惠、衛禮士之夫人也、叔男察理、前在燕京服務多年、今在紐約長島、灣橋教會充牧師職、季女真義、顯衛牧師之夫人也、在印度西部傳道、第三妻名蘇紫蘭氏、長男約翰、在上海美孚作事、次女馬格來、生一月病殤、叔男恩蘭、在美國奧爾根經商、季女路義、海大夫之夫人也、計三妻十二子、三人殤夭、故曰九人、然而約翰又於去年死去、其餘二子。一臥在烟台瑩地。赫彼得是也、一子已十五歲。與其祖父同臥在美國皮樹林山麓墓下。美勒是也、一女亦在烟台瑩地。馬格來也、二子之亡。曾予郭牧以慟淚。而美勒之死。尤予以極大之痛震。幾不欲生。但終靠神恩得以恢復原狀。大得安慰。



郭 牧 師 家 庭 合 影

因在天父手裏。終比在人父手裏好得多也。當郭牧下鄉傳道時。無論離家多遠。若有機會。必寫信與其子女。先告平安。後告遭遇。其次勉勵。其次安慰。信中言語。清柔可愛。且時加圖畫。或鳥或樹或山或獸。皆爲寫信時眼前所恆見之景物。以引起小兒之注意與歡心也。郭牧之誕日爲家庭分子所不忘者。每到誕日。郭牧必親手寫信給各個兒女。以祝幸福。故十二月八日。乃郭牧一生中最快樂之一日。中國恆呼誕日爲母難日。佛教眼光也。郭牧筆記之中。常題到爲家庭禱告之文。回家時卽異常快樂。回家後卽懇切感謝。又教會報告書中。亦常言郭牧不時將其小兒女抱於膝上。坐於桌旁。以逗引之。使生樂趣。在別項報告零簡中。亦時見兒女所與郭牧之信。其中言語皆顯出父子之愛出乎天性。以心靈相通。不講痕迹。而能繼續父志也。故郭牧之精神力量。恆爲家庭骨肉之同情心而倍加充足。以完其功程。

人只知郭牧一生之精血全作在中國教友身上。而不知郭牧對於家庭骨肉。亦從來未曾輕忽藐視也。每人皆有其充足之教育經費。以發達其才能與知識。故兒女在烟台東山內地會學校畢業之後。卽送之美國。爲高深之造就。兒女完全成人。郭牧之責任始卸。然猶見及各人之事業。以慰其暮年。復能含飴弄孫。以娛天年。亦家庭之樂也。今其小兒已能離家庭而獨立。別樹根基。以紹父業。宗教統系。垂裕後昆。聞在美國之經理、已來華、在河北通州大學服務、

模範第十八

常人之看郭牧也。不過言其盛於友誼。富於感情而已。再則優於禮貌。長於愉快。勇於勤奮。美於言談。諸種外表之美德而已。而不知其靈魂深處。有一種神秘的動機。爲外人所不曉。爲淺見所不明。以祈禱爲骨。以信仰爲心。以忍耐爲筋肉。以慈愛爲胃腸。不久與之交友。不常與之傳道。不筆硯斯摩。不起居親炙。鮮有知其爲人之底蘊者。外觀似有千億萬。內在實只一

顯心。此心爲上帝所造。亦惟上帝能知之。別人尙摸索不到邊際也。

自其最末後三十年之歷史。及其態度觀之。郭牧似已成爲家長式的模範。蓋郭牧具祖傳之體性。軀幹魁梧。岸然道貌。長鬚捋臍。豐宇連眉。一望而知其爲腦力健旺。體魄巍峨。容儀威毅。言語譎訐。神聖不可侵犯之一人。而容知其與人交際。則先恭手問安。然後談論家常。繼之以勸勉安慰。終之以耶穌救人。使人必信上帝。靠耶穌。始能達其接見之目的。故人多願與之談心。終日不忍去。

郭牧作小學生時。卽知用功讀書。不與頑復學生爲伍。此乃家庭教育形成習慣。卽在中國傳道時。得閒亦必手不釋卷。目不離書。郭牧天生聰明。資質靈敏。聞一知十。舉一反三。凡有過目。輒不能忘。其日期人名地址事由。皆能記得清楚。瞭如指掌。遇事輒引爲己用。若有最關緊要者。則特別書之。以備考查。故量施行。其要緊之一部書。卽是聖經。日不離手。勤讀不倦。每篇皆有註解。逐節有所揣摩。加之以祈禱。因之以通神。遂形成郭牧之信仰。之友誼。之謙恭。之勇敢。之禮貌。之愛情也。研究牧師者。不自靈性深處下手。捉摸分析。其何能及其賡理哉。

人徒知郭牧之信仰其大如山。究竟其所以大者何在。人亦不得而知之。郭牧之信仰不啻自其已成事業之後觀之。當自其未成事業之前考之。如自其未成事業之前浮面觀之。郭牧猶是一莽漢。一笨伯。一顛頭。一愚夫耳。何能成大事業。然郭牧之堅忍性。及自信力。及克己心。謙之邁前直上。其目力所及。早已瞭到前途。將來之事實。而容忍以待之。磨厲以須之。彼嘗自言。『中國剛硬之心如大理石。高山光滑。墜重無人能向前移之。吾獨有一小錘。不斷擊之。奮力砍之。吾信畢生之力。雖不能擊得粉碎。亦可挫折其一角。是在後人。能否繼續其愚公之力耳。』可知郭牧之精神。在未成功之前。卽知其力之所至。及詣之所造。今郭牧之事功俱在。如攻打前敵者。已攻破其第一道陣線。力盡而亡。後人不能急起直追。繼續前進。猛攻不息。或

只求保護原線。疎於防禦。幾何其不前功盡棄。不第原線盡失。而郭牧所已攻破之陣線。及大本營。亦將同時覆沒。郭牧死後所留之各教會乎。爾其善繼善述。效郭牧之祈禱。充郭牧之信心。以求擊碎此大理山石。爲真道去一阻礙。大開天門。求主救吾中華。完全保有此無價之磁器乎。爾其速起。步郭牧之後塵。幸無瞠乎其後。望塵弗及也可。

孔子云。『言忠信。行篤敬。雖蠻貊之邦行矣。言不忠信。行不篤敬。雖州里行乎哉。』何謂忠信。即守信約不欺人之謂也。何謂篤敬。即君子敬而無失。與人恭而有禮之謂也。郭牧在華五十六年間。圍地球六週。何所恃以與人交際。而見人之信用。即忠信篤敬。所由得之結果也。有一次回美國。有人請其在某教會演講。在中華傳教之事。郭牧如願而往。按時而至。到點而止。不久候。不拖長。不誤點。不延時。有某客嘉其忠信行道。守時間約也。當面獎以美金五百元。以爲傳道之用。

友誼乃是社交第一要素。但友誼不是徇私。友誼不溺情。徇私之謂結黨。溺情之謂合污。郭牧之友誼。乃出自清潔之心。田。與公平之精神。清潔與上帝同芬。公平與上帝同權。以此交遊。人皆同化。樂與相處。甘受薰陶。下街傳道。則來者盈市。下鄉傳道。則聽者滿集。行於路上。則旅客皆趨之請安。宿於茅店。則主東樂爲招待。初雖反對。終爲良友。郭牧東去則西怨。郭牧西來則東怨。人不暇接。語不暇擇。皆願得其一言以爲終身之福。即普通拱手。『好阿。好阿。』之一句話。亦足使人終身誦之而不說。

郭牧之禮貌。不因人而異。且不因時而衰。無論何時。人有與之禮貌者。彼從無傲然受之。不與人盤旋之時。有時旅行在車船之上。他的舉動皆有使人特別注意之處。與人講故事。使人樂而忘倦。頓失行路之苦。爲人斟茶。揀選好葉使人樂飲。而高興。見小兒則自口袋掏小古董及糖豆與之。以逗其笑樂。身膺牧師大職。甘居公僕地位。在美國故鄉。其友愛之情浮於面上者。如旭日初升。榮光照人。凡與之交際者。不論男婦老幼。一訂入腦。即永遠不忘。孔子謂。晏平仲善與人交。久而敬之。吾謂

郭牧亦然。

郭牧對於各類之教友。都是以愛心待之。自述某年不幸傳染瘟疫。有一家五口。臥床者三人。鄰右皆知此病容易傳染。均裹足不前。莫之敢擾。任其慘死。郭牧聞之。乃親至病室慰問之。醫療之。跪地爲之切心祈求。病乃得痊。參看英才第十三、若輩
結求醫子、及先靈第十三、郭牧治海陽縣有兩位教友。一癱瘓。名劉杲。一大麻瘋。名高興道。因患病甚久。父不以爲子。妻不以爲夫。鄰里鄉黨更拒人於千里之外。郭牧憐之。每逢下鄉必親往見之。與之讀聖經。講道理。開聖餐。以安慰之。二人大樂。反不覺以病爲苦。若非主愛在內中發動。誰能如此。然而誰又能及他。

郭牧之卑。以自牧謙虛和平。尤爲德性之善者。郭牧素不喜招搖過市。橫眩揮幌。以惹人意。恆喜於僻靜之地。作其普通工夫。以求磨鍊其德性。如鏡之明光照物。使人皆得其利益。彼更願彼之同事。皆能以謙虛之心。爭得光榮之譽。彼此同心。彼此勸勉。以求勝利。有時與人密談。亦必以商榷之心。爲儆戒之事。故其治烟台教會也。從無過分激人之處。至今團體穩固。有如一入。

郭牧之膽識。亦可爲積極德性中之一好標準。當其傳道遭逼之時。無論其艱險若何重大。若何恐怖。郭牧皆處之恬靜。怡然自足。若行所無事。然而其心却堅如磐石。永不畏縮。郭牧平生最不喜與膽怯者共事。更不與不同情之人同居。以免敗其計畫。郭牧非有天縱之才。以爲外國人之膽力。卽當勝於中國人。輒能轉危爲安也。郭牧亦猶是人耳。不過郭牧有信心。能禱告。敢犧牲。而無所掛慮。每次在騷擾之中。甚或在石擊之下。大受逼。其勢洶洶。在別人或且屈膝告罪。驚惶失措。郭牧竟能處之安然。大膽直前。卒得勝利。他人不知其故。以爲郭牧別具膽識。如劉備道子龍語。全身都是膽。其實郭牧何嘗如姜伯約之膽大如斗。不過置生死於度外耳。故郭牧於下鄉時。卽無人敢再與之爲敵。皆懼其膽也。卽土匪亦懼其膽。而不敢劫其什

物。故郭牧下鄉。從未遇見土匪。即使遇之。亦相戒遠避。如避柳下之墓也。

郭牧之禮貌。更有足以動人。爲文明諸國民所不及者。郭牧根性最深處。乃是慈愛。由慈愛發表於外者。乃是愉快高興。由愉快高興之致。施之於所遇之人。即是禮貌。故郭牧之禮貌。實由慈愛之根。愉快之葉。所開之禮貌之花也。故其禮貌。可以慰撫同情於他人。而有奇效。

郭牧之習慣。即是與人請安曰：「好阿。好阿。」不論見了社會何等之人。就是以請安了之。故社會凡知其人者。皆稱之爲好好老先生。一日下鄉傳道。行於路上。遇一老者。郭牧則雙手高舉連連作揖曰：「好阿。好阿。」而該老人熟視之。則曰：「你這個老鬼子。還沒死嗎？」郭牧只是連連問好爲弗聞也者。或問老者曰：「人家向你致意。你竟稱呼人家老鬼子。未免太不合理的罷。」該老者曰：「他懂得我的話嗎？」而郭牧反勸詰之者曰：「走罷走罷。這些話我都是司空見慣。他以爲這是奉承我呢。」遂去。

郭牧昔在美國自堪南司學校。轉進斐森學校上學時。同學卽組織一友誼考核會。統計舉薦書。得最多票數者。即是郭牧。自其言談舉動。皆知其有禮貌。而其禮貌決非常人所謂足恭溺敬。所能盡其量。其天真隱暗之處。似乎有一種原動力。使人莫明其妙者。郭具此深心。他人不知。直至到烟台來。始向中國人發露。上自東海關兵備道。下至碼頭打開的。卽碼頭苦力。今謂之紅帽子。均受其潛藏之惠。而美國同胞。所未及嘗試者。郭牧畢業後。卽到中國來。故美國同胞均不知其真性。先愛上帝。後愛世人。對於上帝有禮貌。卽對於世人有禮貌。郭牧之禮貌發源於愛。而非如他人之禮貌。有時匿怨而友其人也。郭牧知人皆有靈魂。必須拯救之。故跋山涉水。不避艱險。走遍山東各地。尋找迷失之羊。因愛之切。故敬之深。在大道旁。在田地畔。在客店角。在監牢底。皆有其可救之人。卽有其可敬之人。禮貌卽油然而生。使迷失之羊。不生畏懼之心。趨而避之。不得與之言。此卽郭牧之所謂禮貌也。以拯救之心。

禮貌之。則人皆敬之。故嘗自言對於異邦人之交際。若不以真誠之心感之。使其自反。而有悔改之心。即使生平講解。彼必仍不聽信。而郭牧所以顯其真誠之心者。禮貌而已。禮貌之誠。真可感木石。伏鹿豕矣。

郭牧下鄉。每年春秋兩季。按農曆也。每次下鄉。多則三個月。少或兩個月。以前交通不便。郵政未設。凡事遲滯。動輒數日。不能行百里路。此正予郭牧以遊息傳道之好機會也。住於小茅店。往來看熱鬧。即為終日或數日之講解。以資深造。日久乃成朋友。往來甚密。較之文化日進。火車則終日喧闐。話不成聲。輪船則氳氳暈吐。語不盡力。飛艇則戛呀轟噴。氣不能舒。都非講道之時。何若反古之道。騾驢玳瑁。羸膝履蹻。猶多得傳道工夫也。郭牧雖勞苦若此。仍不失其起居常態。黎明即起。首先沐浴。修飾潔淨。次則祈禱。再則讀經。四則用膳。五則略事休息。以祛胃邪。六則至道友處作公祈講道。七則出門四周講道。晚歸旅店用膳。後有道友來。則與之談道。無則自己工作。仍是看經祈禱。有時客人來。正值其所禱之時。不用同人代為擋駕。店主東即預先告訴。令其稍候矣。其為人久而知其馨如此。

傳道事業。雖云必須經過許多艱難。然至終必得賞賜。故郭牧嘗言。『余曾環遊地球三週。過太平洋者八次。遇見各國之傳道士。有的人甚覺快樂。有的人正在艱難工作之中。我們必須擔承以傳道為事。蓋傳道救人靈魂。乃是大喜樂之事。在異邦傳道。救異邦靈魂。比較在中國傳道。救中國靈魂。更要緊。因為我們的光線有限。他們的光線不足。』中國雖是拜假神之國地、尚有人道文化、故郭牧於某次演講。發表其言論曰。

基督徒生活之廣大根基。就是堅信不疑的信靠基督耶穌。為他們的救主。向完全裏走。乃是實現進益境遇的惟一道路。若耶穌是我們的生命。我們的靈魂。一定要聖靈重新過來。我們都有一個新心。耶穌因為我們的信及愛。就住在其中。於是我們必有一個新信新望新力去履行天父的旨意。耶穌我們的救主。乃是榮耀的。有能力的。滿有恩典的。

教主。基督曾對他的門徒說。『我來是要教你們得着生命。並且豐盛。當患病試探疑惑喪膽來到我們身上的時候。或者死喪痛疼孤寂來到我們的心。及我們的家的時候。當我們必須與我們所親愛的分離的時候。我們將要怎樣作呢。除了信心和倚靠上帝的恩典的應許。別無二法。可以得着當時的快樂。耶穌教主的安慰。是形容不出來的。耶穌是我們的朋友。其愛過於弟兄。祂能與我們表同情。而安慰我。使綳帶敷油包裹我們流血的痛心。世上的朋友。沒有人能如此作。

故牧師之教老恤貧。惜孤憐寡。振災救患。濟仁扶義。皆視為應分之事。毫無假借及覬覦之心。其於憐憫寡。扶持孤獨。不第欲救其身體。且亦欲救其靈魂。因郭牧知上帝乃是揀選了世上的貧窮人。叫他們在信上富足。並承受給予愛者之國。各雅

二當其賙濟人也。不事吹噓。大張鼓號。乃是不教左手知道右手所作的。民國六七年間。魯東歉收。郭牧請一老教友來。名叫

連海。暗與之錢。購買片片。片片即玉蜀黍麵所糊的饅頭。蓬萊濟南青島等處呼曰餅子。天津呼棒子麵。窩窩頭。乃是煮食而非糊食。餅子為陽下陰上之乾坤錠。釀下坎上水火既濟。故曰餅子。東鄰殺牛。不如西鄰之三輪祭。實受其福。祖

宗時祭。獻天製飯。其圖像天也。窩窩頭像團耶。記天於地。其作法乃九外一中之黃金塔。九外。老陽圍之也。一中。純陽幹之也。內外皆陽。易九龍有悔。故置籠中蒸之。上方見品物流形。是以能進德修業。與天地合德。與日月合明。與四時合序。與鬼神合吉凶。先天而天弗違。後天而奉天時。片之為義。大矣哉。 暗中賙濟街上窮人。以合馬太六章耶穌論賙濟之微旨。一方賴之而不知所自。投之即去。急速離開。羣為驚

天餅云。

當光緒甲午之役。一八九四、光緒二十年。郭牧五十九歲。中國排外甚烈。然多無意識之表現。正值郭牧下鄉傳道。一日走到海陽縣。控馬旅店。出門講道。有一頑童。暗中進店。將馬尾全行剪去。事為海陽縣凌知事所聞。即責斥家長。並出示儆戒愚民舉動。保護條約。教士地方。乃大安謐。或言當遞公函致謝凌縣尊保護之美意。郭牧即檢開使徒行傳二十四章三節。照其大意繕一華函呈上。其言曰。

凌公祖大老爺鈞鑒。我們因你得享太平。並且這一方的弊病。因著你的先見得以更正。我們隨時隨地滿心感謝承受。願耶穌基督多賜福與閣下。阿們。

此尺牘新穎美麗。典贍俊逸。且運用現成語。脫口而出。使不知出處之人。讀之亦要驚撼動容。念誦不置。

同工第十九

在郭牧眼中觀看。所有為基督傳教者。無論何人。在甚麼地方。都是同事的工友。他覺得每一個人。在教站工作。無論作那一種事情。都是主的工作的一部分。然而都是為的主一個身子。所以必須分工合作。不較短長。精誠團結。方能顯出大力。故在中國傳教。不是另一件事。與外國無干。中國事。外國事。總是一件事。以祈禱相連。以觀感相接。在外國計畫。在中國服務。兩處是相等的機關。故兩面都成了十字架下同工之人。郭牧之所以有此成見。因顯見有許多不是一個統系的傳教士。重複的作了釘十字架的彼拉多。將山東教會又重複的釘在各各他的山上。郭牧自己實在並未將在山東組織教會。收割莊稼的功勞。作為自己的體面。向同行誇耀。向上帝爭功。在他自己常想大家作的。都是一件事。你守你的界線。我守我的界線。大家都有一份工作。彼此不同。可是合一。切不要如虎之入羣引牛。狼之入圈誑羊。

當郭牧在山東傳道時。英國內地會在同地傳道。亦甚發達。為首者乃戴樂爾牧師 Hudson Taylor。彼亦有強健的組織。及忠實的幫手。確乎在郭牧設立聖經學校以前。即遍地有其踪跡。郭牧以師事之。當郭牧初到登州時。該地已先有海雅西牧師 Rev. J. B. Hartwell。乃南美浸信會者。

該時南北戰爭尚未停止

海牧師於一八五八年。咸豐八年十一月由紐約起

程。翌年春天即到上海。以後在南方工作若干時月。即遷於登州府。後於一八六二年。同治元年十月。在登州設立浸信教

會。共有十一個教友。在華北可爲第一個更正教的教會。郭牧到登州時。爲一八六四。同治三年、郭牧二十九歲、故郭牧以兄隨之。在郭牧以者、爲梅牧師、是在咸豐十一年之末、(一八六一)在梅牧以先、到登州者、爲倪牧、是在同年八月、在倪牧以先、到登州者爲于旦二牧師、乃在同年之五月、而登信會之海牧師、又在數月之前、故咸豐十一年、可爲山東教會之大紀念日、七十五週年、可賀之事也、

照自然而論。郭牧既有許多同心友誼。站在一條線上。那麼他自己的熱力是要更大的。何況同會的人呢。郭牧最初的三個同心者。厥爲狄考文。梅理士。與倪維思三牧師。郭牧與狄考文在神學院時曾同學一年。此次來華。與倪梅二人又是他鄉故知。倪牧來華、在咸豐三年、先在甯波傳道、後遷杭州、又後還日本、至咸豐十一年八月始來登州、同治二年遊歷南方、正郭牧海程來華之時、及至郭牧到登州、倪牧已回國去矣、同治七年、始返中國、到登州、郭牧已在烟台成立教會矣、同治十年、倪牧始定居烟台、與郭牧爲同工、方由紐約起程時。與狄牧夫婦同船來華。同遭六個月之顛險。算來都有淵源。牧師們每個都佔有一個堅強的意志。及良善之心腸。和自強不息之能力。數月之後。雖因計畫。分道揚鑣。各行其是。然彼此之交誼。更厚到十分。異地同工時常聚會一堂。瑣瑣結合。孫劉不過。彼此教區各有劃分。從此詆毀批評之處。初雖發言盈庭。不肯相下。終則推心置腹。通力合作。以冀大家勝利。於是同議下鄉傳道。走遠路程。趕塵囂之集。住污穢之店。傳一鄉又傳一鄉。過一鎮又過一鎮。小車子破壞。不能行走。乃僱代步。在淤泥中亂走。前路本甚模糊。中途又遇大水。奸詐的苦力。又將行李偷走。逃去無踪。經此苦難。他們同人越發信心堅固。結爲兄弟。如大衛之於約拿單。自得此經驗。便知爲主開闢新疆。必有堅忍之力量。及老練之手腕。方能成功。郭牧日記、郭狄二牧、曾於一八六六同治五年四月共同佈道、狄牧先在黃縣客店中、此後即分道揚鑣。各奔前程。狄牧極力經營其所立之等帳、一踏經過掖縣。昌邑濰縣、青州周村、但未至濟南而回、懼檢匪風聲不佳、

文會館。成立於同治三年、以造就高等人才。郭牧即來烟台設立教會。同治五年五月、興工先建住宅、九月建男女學房、成立烟台縣戲堂禮、並開山東第三屆老會於新堂、蓋前二屆皆聚於登州也、獻堂禮畢、即開老會、甚見合衷、梅牧講經、以摩西舉杖、亞倫戶珥二人助之爲題、以喻狄梅二人之助郭以成大業也、同是宣揚聖道。而門徑不同。各有短長。故可合爲一體。狄考文卒於一九〇八年。光緒三十四年、青島寓次。葬於烟台西人公墓。郭牧爲文以哀之。另有特別傳記。

倪維思牧師亦與郭牧同工數年。如經之與緯。彼前曾在登州與旦干梅等牧師工作數年。同治初旬又與狄梅同事多

年。於一八七一同治十年、郭牧三十六歲、被差會委派在烟台與郭牧同工。即以其以前在甯波、杭州、登州等地之經驗。在烟台大展身手。

自己在郭宅之南約一箭之地。蓋兩層樓居住。名曰南樓。郭牧住宅即名之曰北樓。或教學或傳道。或下鄉周流。皆得圓滿結果。當下鄉傳道時。很留心中國人之風俗習慣。並注意此鄉與彼鄉之特殊事實。即用其生花之筆。描寫許多有趣之書籍。供給新聞之材料。使外國讀者多知曉中國之情形。彼又在玉皇頂南坡。購地數十畝。栽種美國葡萄。及美國蘋果。烟台之有玫瑰香葡萄。及香蕉蘋果。自倪維思始。而青島及他處之有此二種。自烟台始。故倪維思誠為中國可紀念之人也。今猶呼之為烟台香蕉、及烟台香蘋果。

外。至今呼此山為葡萄山云。烟台水菓行業總會。應酬資為倪牧作石像。立於廣興園。以紀念此葡萄老祖。台玫瑰云、數年之後、烟台頗泰洋行、老班梁池也、見有利可圖、乃買南山一片園地、開闢之、以種葡萄、接蘋果及接桑養蠶、種種工業、惜不久死去、事業亦衰、惟張裕公司、在東南至墨櫚、買山一片、開闢之、所收葡萄、以與國副領事某作釀酒主任、積今四十年、所出之酒、馳名中外、至今呼此山為葡萄山云。

與郭牧同工者。還有一人即梅理士牧師是也。來華之後。先在南方工作若干歲月。後於咸豐十一年之末。被派至登州府工作。因且師母卒。且欲回國。登州教會只餘倪于二牧夫婦四人而已。登州有于且倪三對夫婦、儘可應用、乃未幾且師母因疫而卒、且欲回國、倪師母亦因久病欲向他處移動、故上海總會、遣梅牧夫婦同往、誰知又為其二子、未至登州、于牧又卒、于母大歸、故登州教會頓呈混亂之狀、郭狄未來、倪牧先去、直至一八六三、同治二年之末、郭狄始行趕到、仍恢復三對夫婦工作之常、八閱月後、郭牧又去矣、

且于時代。大概住東大寺。倪牧來。始住觀音堂。郭狄來與梅三家分住東大寺與觀音堂。則覺寬綽多矣。登州教會。總算成立於一八六一之五月。咸豐十一年、而狄考文之學校。則成立於一八六四之春日。同治三年、梅理士在登州工作。直至一八九五。光緒二十一年、郭牧始行謝世。梅牧在登州之工作。一如郭牧之在烟台。管理許多外站。及鄉村學校。遙領掖縣富家教會六年之久。一八七二——一八七七、有暇則著作書籍。其第一夫人死於一八七四年。同治十年、二月三日。留下四個孩子。大兒子是啞吧。乃送於紐約省羅齊士德 Rochester 啓瘠學校讀書。一八八二年。光緒八年、梅牧回國。即與該啓瘠學校之教習阿耐德湯姆森女士

結婚。同回登州。備在登州開設啓瘠學校。梅牧死後。師母帶領孩子們遷於烟台。即在烟台東山

開辦啓瘠學校。學生遠近來者甚多。乃請其外甥女。葛姑娘 Miss Carter 來華幫忙。聲譽鵲起。嘉惠良多。中國女教習。爲連玉音。男爲孫綜世。其後連孫相繼辭職。乃改聘李雪琴及張美利二女擔任教授。今李雪琴仍在該校任職。張美利則在天津英界張莊大橋迤西。聯興三里馮氏住宅開設聾啞學校。頗見發達。有杜文昌者。掖縣人。齊魯大學畢業後。即在烟台啓瘠學校學習教授。以後在北京開辦一聾啞學校。爲全國第一。而連玉音近在青島北平路恆昇和樓上。亦開設一小型的聾啞學校。尚未立案。此雖非梅理士直接之功。亦間接之力也。華北啓瘠學校。皆有統系。應公釐鉅資爲梅師母立一銅像於其學校之大門前以紀念之。今師母已死。死於南葛姑娘已繼其業。更爲長足之進行。

梅牧雖非如倪牧之爲園藝家。然中國國有大花生。實當歸功於梅牧。中國原有之花生。發源於江西省。蓋贛州一帶多沙地。故宜種之。南城縣志。江西俗呼「番豆」。番豆卽外國豆。大概來西方諸國。又曰及第豆。及第者及地也。言及地而生也。贛州志落花生一名「長生葉」。蓋取豬八戒喫人參果及地而沒之意。可知此果爲西來。尤可徵信。日本名南京豆。南京卽中國之意。蓋日本又得之中國者也。然爲體皆小。其形如豆。梅牧於一八八二。光緒八年回國來華時。曾帶來大花生一口袋。分與平度教友李正普。令之播種於地。翌年特別蕃殖。乃送一包來。請梅牧享受。梅牧復分之各處播種繁殖。不數年。已普遍山東。其後乃及於他省。今僅以山東而論。汶上甯陽所出最多。卽烟台西沙汪之萊屯。循海濱而西。自古稱爲不毛之地。今則每畝可出花生數石。是誰之功。人徒知喫花生。而忘記賜我花生之人。是大無意識者也。是應向中國所有之花生販子。釀以鉅資。爲之立一銅像以表彰之。梅牧有一子。爲帶花生來之年而生者。名梅贊文。然人多呼其名爲大花生。所以不忘其惠也。

受姑娘者。昔在美國西北部。印第安教會時與第一郭師母同事。於一八六六年。同治五年四月。來到烟台助郭師母開辦女學。卽於本年秋季開學大吉。自己在禮拜堂地址外建樓居住。而郭牧之小兒女亦時來過從。住於其家。其後郭師母雖死。

兩家交情不絕。一九一一年。宣統三死於東山本寓。原住之宅爲伊牧師樓、

此外尙有許多爲十字架同工如下。

衣克華牧師 Rev. L. W. Eckhart 在烟台教會很盡責任。下鄉傳道亦甚熱心。惜不久因種種關係必須回國。乃與

夫人大歸故鄉。中國遂失此一好牧者。又有文璧 Rev. Jasper Mc Ilvaine 者。具雄厚之魄力。發白熱之慈心。自北京南下走遍各處鄉村宣傳大道。直到濟南。即創立教會於該處。寄寓在東門內之小店內、時在一八七一年、同治十年、又自濟南步行一百二十五英里。至各處

傳道。大見成效。風雪操勞。餓渴不顧。未至十年。即已物化。文璧死於一八八一年、光緒七年、傳道僅及十年、又有隋牧師 Rev. J. Fisher Crossette 者。

具強大之精神。發宏量之大願。雖有師母而不顧。縱有樓舍而不居。與貧民共甘苦。與盲人同居處。與病人分痛楚。與災民伴流離。至死不懈。黃隋牧於同治九年即來登州、二年之後至濰縣傳道、輾轉內地、至光緒二年至濟南、傳道黃河沿岸、至光緒五年北上至天津、死於大沽口外、其夫人回國後、於光緒十六年回濰縣工作、至宣統元年、被調回國、又有莫約翰

Rev. John Murray 者。經驗宏富。老練穩健。傳道濟南。多收門徒。光緒二年、分發濟南今猶健在、

老英雄已去。新英雄復來。或坐苦子。或乘驛車。或騎驛驢。或執教鞭。或揮塵尾。皆能用其精神。發展其才幹。以助郭牧之工作。即以韋豐年 Rev. Geo. Cornwall 而論。在中國十七年之久。自光緒二十年。至宣統元年、爲美國亞細亞艦隊設海軍青年會。發起

各種慈善事業。爲社會及教會及其所創辦之英文學校普謀利益。不第教會倚之如長城。卽外教社會中亦多敬其爲人。惜於一九〇九年。宣統元年。死於霍亂。操勞奔波。不擇飲食之過也。其妻愁病之餘。亦染疫而卒。柏爾根 Dr. Paul D. Bergen,

D.D. 以文學之精神。具文雅之態度。或在烟台。或在鄉下。皆能顯其事主愛人之至意。亦有功於狄考文及濰縣等處學校。故齊魯大學物理樓成立之後。特額其樓曰柏爾根樓。以紀其功也。按柏爾根於光緒九年來華、先在濟南傳道、至光緒二十年乃遷於烟台工作、二十四年遷青島、二十七年遷登州、有該文會館之功、三十年

乃隨文會館遷濰縣。伊維廉牧師 Rev. W. O. Elkerich, Ph. D. 原在沂州府傳道。後遷於烟台。助郭牧管理學校。下鄉傳道。其

事二十五年之久。未嘗間斷。熱心教育。臨事不苟。其後在烟台完全負責者厥爲阿保羅牧師 Rev. Paul R. Abbott。郭牧年老。將教會大事完全付託阿牧負責。烟台教會。浪靜波平。鄉下教友茂葉繁柯。後續有人。皆阿牧師蕭規曹隨之力也。故人稱阿牧師爲小郭牧師云。

此外尙有心領神與之同工團體。如登州如濰縣如濟南如青島皆有其新朋舊友。同作主工。聲塵不息。孜孜不倦。繼長增高。合力以成。不第此也。即在外國之同工弟兄。如紐約總部。如家鄉教會。如受業母校。如各處友朋。凡聞其說者。皆欽然同心。以助鉅款。協力祈禱。以祝其成功。例如其第四次回國時。年已七十一歲。差會中諸人之歡迎艾林梧博士 Dr. Ellinwood 之親炙。布琅博士 Dr. Arthur J. Brown 之不待大會運動。即舉其爲一一八次大會主席。全體通過。以尊榮之。及地方諸幹事之贊助。前數章所題之馬赦爾博士。即地方幹事贊助之一人。烟台教會馬赦爾堂、至今雖然獨立、不忘前徽、事在一八八八、光緒十四年、

再如施嘉哥教會幹事。布來德牧師 Rev. C. E. Bradt, D. D. 乃郭牧平生最親密之摯友。郭牧所立之教會。如能演義言之。大類英武傳之傳奇小說。郭牧之被選爲外國傳道代表。各教友擔負其養廉。直到布來德辭卻偉支塔 Wichita, Kan. 牧師職。升爲總幹事時。又見郭牧之報告。知烟台教會已有六位牧師。二十位傳道員。其心之喜爲何如乎。當布來德升爲堪斯省偉支塔城第一長老會之牧師時。猶來往通信。親如兄弟。彼此勸勉。彼此幫助。而郭牧對於以前在中國傳道之老牧師。如法爾漢 Farnham。丁騷良 Martin。司密斯 Smith。雷音百 Leyenberger。費洗禮 Fitch。海普爾 Harper。克爾 Kerr。赫士 Hayes。韓偉廉 Hamilton。蓋會東 Neal。厄何託 Scott。方維廉 Chalfant。洪士提反 Hunter。這些名字在郭牧日記中。或書信中。是司空見慣。如數家珍。

郭牧有一忠心之老友。大衛牧師。Rev. S. T. Davis, M. D. 又是醫學博士。約集所有知心友朋。時常捐款。以助郭牧

之傳道。自一八七九年。光緒五年、郭牧四十四歲、供給始終未懈。彼嘗自言彼之積蓄。如地老鼠之集糶。無知之者。及至捐款與郭牧。人始知其有錢。彼於一九一三年。民國二年、郭牧七十八歲、會親自來華。巡禮視察。郭牧之工作。以阿牧師作陪。因郭牧已老遊遍山東各地。所費固屬不貲。檢閱須要詳細。所得結果均甚滿意。三十四年之捐助。未能擲諸虛牝。若非郭牧能誠心敬意。實事求是。期不枉費別人之金錢。上無愧於上帝。下無愧於良心。及老友之心血。豈非自欺欺人。作孽不活之自殺手段。以自貽害於無窮耶。

豈第人為郭牧同工之好友。即馬亦如之。郭牧每逢下鄉必騎其馬。走上道去。人高馬大。駿驕驕騰。驛驢辟易。然每遇老者。郭牧必駐策下騎。與之講道。講完上馬再行。習以為常。馬通人性。每遇老者來。不待郭牧之收繮。即停蹄不行。以待郭下。即不下。亦不行矣。郭牧亦知其性。每停必知前有老者來。乃收策佇之。移時果有老者。自曲徑歸來。郭牧即下與之講道。長短無拘束。多少儘自由。講罷上馬再行。昔人云。老馬識途。管仲以之伐山戎。良驥在德。伯樂以之識牝黃。郭牧之馬。不第識途。且又識人。不第有德。且又有智。郭牧傳道之功。半特於馬。觀科埠玉皇廟一役。不尤知其然耶。見覽歌第

烏里第二十

保羅之設安提阿教會。所以設立傳道之大本營。以為各地各教會之中心樞軸也。故保羅每次周流。必以此為出發點。郭牧在華五十六年。只回老家四次。每次在家不過住四個月。便如飛的奔走各處親友教會。為中國說項。為教會捐款。這就是郭牧回國的休假日的享受。第一次回國時。離鄉十餘年。自一八六三同治二年、至一八七五光緒五年、江山如舊。景象全非。人事變遷。速於置郵。郭牧多故鄉之情。能不怦然有動於中。速速整裝各處遊歷。舊時足跡皆成桃源。對景緬懷。依依往事。故於火車進行之中。不斷溫故知新。以回嚼其往日滋味。其實郭牧之目的、並非在旅行、乃在演說、

緬憶保羅與巴那巴第一次出外傳教。功成回馬時。到了安提阿。是何等的快樂。其快樂安在。即是上帝在異邦人間大開方便之門。異邦人得蒙主恩。較同胞尤為熱誠。願一見衆親友弟兄爲之述說主的工作。是何等的偉大。主的恩慈是何等的普遍。令大家快樂。今郭牧回國。或渡太平洋到桑港。或渡大西洋到紐約。兩脚一踏故國之土。便油然而生家庭骨肉之感。恨不能插翅飛去。一視烏里之容也。

郭牧第一次回國。在一八七五年。光緒元年、郭牧四十歲、郭可謂帶愁而歸。其回國也。形容憔悴。面目黧黑。兩頰于思。行李蕭條。帶着三個沒有娘的孩子。來到父母跟前。兩眼只盈眼淚。滿口一句無言。父母於乍見之餘。始覺愕然。不復相識。回憶前容。不覺愴然泣下。相對失聲。各無一言。彼此洩瀾之後。郭牧即又出行。到紐約總會報告。並到各會演說。該時之郭牧並不似今日之著名。各處教會亦不十分注意中國之事。故郭牧之出外演講。並非他處敦請。寄來路費。或頭等客票。先時登報宣傳。預約聽講。一切旅費全由郭牧自備。所見諸人都是突如其來。到處成爲不速之客。化了五百塊金錢。都是自己私房。尙未得着結果。資本已盡。體已已了。囊空如洗。嗒然若喪。悄悄回家。

有時來見者。誦以糊塗之質問。郭牧不得不盛氣以答之。一次由堪賽斯 Kansas 地方。某會來了一人。向郭牧問難曰。『你說中國人每人每日只要一分錢就可餬口。那麼你爲甚麼不也學那樣生活。而反來捐款呢。』郭牧回答說。『我能但你也罷。若是你去作。請看你們的玉米地。你拿着玉米當柴燒。你任憑你的東瓜爛在地裏。你丟棄你的草被風雨腐蝕。若你勞一點力。第一個禮拜所收的玉米。足夠你一家人一年用的。第二個禮拜所藏的東瓜。亦足夠一年喫的。第三個禮拜所割的草。也足夠你們一年燒的。作三個禮拜的生活。一年享用不了。上帝待你的恩惠太大了。如此你當知中國人。一年三百六十五日。終歲勤苦。僅夠餬口。一日二十四點鐘。晝夜奔忙。還要挨餓。若你真能如中國人那樣勤苦。恐怕一天還用不到一』

分錢呢。你這樣暴殄天物。不與人食。是爲不謹。飽食煖衣。不與人生。是謂懶惰。貪天之功以爲己力。幸災樂禍。見死不救。是謂殘忍。爾有罪。自顧不暇。尙有權來質問我乎。」其人大慚。謝罪而去。不敢再辯。

郭牧由此向各省傳道。一直走過了美國北七省。熱心演講。懇切勸勉。總未題到一字捐款。因爲郭牧之大意在撒種。不爲收捐。等到別人再來收穫。全用自己金錢。未向他人求幫。此頭次旅行傳道之時。在關寺埠遇見馬利尼克森女士。Mary Nixon 二人情投意合。卽在一八七五年。光緒元年、郭牧四十四歲、郭九月初六日正式結婚。結婚之後。二人同伴至各教會講道。於一八七六年。光緒二年、郭牧四十一歲、六月十五日。由紐約啓程。到英國蘇格蘭祖鄉遊歷。住了些時。又到歐洲諸國周遊一遭。乃直回中國。

在中國十年。又回美國一次。光緒十一年、一八八五年、郭牧五十歲、此十年事蹟。除光緒二年。到光緒四年。山東大旱。專心賑災外。餘皆下鄉以傳道爲事。然自賑災之後。郭牧之聲名遂遠震華北。某次。光緒五年、自巡禮回家。卽接其子墨勒 *McLure*。在其祖父家被山洪

淹斃之凶信。此子身軀性情一如郭牧。並有大志。能繼續父業。定規專門畢業之後。卽入神學院。以成父志。一日大雨之後。山水漫漲。墨勒獨至皮樹林大河中流磐石上看水。不料山洪暴發。勢如淘天倒峽。將磐石沖沒。不幸之墨勒。亦隨流而下。水流澎湃。奔放激湍。墨勒不能勝其狂暴之力。遂遭滅頂之禍。惜哉。天奪青年。失去嗣續。此時郭牧只有二女、非郭牧之不幸。實山東教會之大不幸也。當郭牧接此凶信時。雖平日鐵石心腸。亦不能不慟哭失聲。臥床不起者數日。脚漲膚腫。氣息奄奄。醫士束手。恢復無望。學校放假回家。七十二傳道生亦停止訓練。各處教會爲之切心祈禱。懇求天父給一條出路。慢慢清醒。漸漸蘇還。終因衆善士之所求。得蒙恩祐。未幾復元。能坐床而起。此第二個十年內所受最大之打擊也。事在光緒五年初夏。郭牧四十四歲。

郭牧第二次回國。在一八八五年。光緒十一年、郭牧五十歲、本年十月二十三日。船到桑港。前次走大西洋、此次走太平洋、全家下船。郭牧卽拜謁此處之各教會。在此處住了兩個星期。正當離去之時。遇見了許多傳教之士。聚集開會。爲天國祈禱。回家之時。仍至各省遊歷

傳道。例如華升敦之塔叩馬城 Tacoma

此華升敦、乃美西北之省名、

等處。皆其心目中以為捷足先登之機會。有時常被入請去在禮

拜堂講道。或在大會演說。亦有時到印第安人處以繙譯演講。在美國之中國人。見其能說流利之中國話。更覺希奇。郭牧得

此經驗。乃著了一書。題名為『二十五年山東教會狀況』。其中多中肯妙語。足供人數日之誦讀。

已譯成中文、在第三卷內、蓋自成豐親政、不懂洋務、

迨十年、文宗蒙塵、熱河之後、至光緒十年、安南之戰、山東教會之情況也、

一八八六年。

光緒十二年、郭牧五十一歲、

五月郭牧離開塔叩馬到東方各省。半路之間。到了敏尼帕利斯城 Minneapolis。在那

裏有一個總會。郭牧赴之。會畢至老家。看望父母。

在外邊逗留了七個月之久纔回家、見父母無恙、又父母無恙、

又到極東邊各處。在許多極著名之大教會演講。甚得大衆歡迎。又到紐約省之克利夫頓泉地 Clifton Springs 及朝道瓜 Chautauqua 演講。亦得良好

結果。從此北上經過克拉雷多省 Colorado。愛俄瓦省 Iowa。奈布拉斯加省 Nebraska。魏斯康孫省 Wisconsin。

及俄亥俄省 Ohio。又轉向東至邊極伸入堪那大地方。一個伏日。往來此處。集中於尼亞革拉大瀑布者三次。一八八七年。

光緒十三年、郭牧五十二歲、

二月二十八日。又辭別皓然白首之雙親。向中國來矣。誰無父母。誰非人子。來家一年。見面不多。以五十二歲

之老傳教士。奪淚盈眶。向灑然龍鍾之慈父慈母。先認不孝之罪。後拜鞠養之恩。遵上帝之旨。完救贖之義。不得不長離膝下。

以盡天倫。慈父慈母。掩袖揮淚曰。『去休。勿以殘燭爲念。救人靈魂。乃第一要義。去勿憂也。』乃抱頭親嘴。相向而哭。濕淚而

別。此次回華。仍由桑港上船。渡太平洋。至日本而來中國。在美國中部火車上。特爲走了些彎彎曲曲的路。重重疊疊的山。以

備至各處演講及遊歷。

郭牧自其長子墨勒不幸之後、其熱憤更大、不類平常、善機性也、

計到過十八個教會演講。大具效力。直到桑港。方始於四月十六日。全

家下船。船名北京城。朋友們送於碼頭之上。船啓碇時。朋友們在碼頭上。同唱『齊聲讚美耶穌大能』詩句。於白巾颯颯之

中。船小人微。霎時與天際同沒於蒼波晚霞之中矣。

五月二十日。一家人又到烟台。郭牧略事休息。卽又下鄉。看望各處教友。此次郭牧回華。十分興致。大具熱忱。此時郭牧照中國流年。已五十二歲。在此未來十年之苦況。耐人尋味。郭牧雖經慣周流之苦。跋涉之勞。終究老骨消磨。略形委頓。然猶每年二次下鄉。周流各教會。各學校。視察傳道。接收信徒。考試學生。檢定教習。批閱一千餘份報告書。看望各村各鎮小羊。分設外站傳教地點。訓練新傳道員。梯大山。杭大河。經危險。受艱難。趕擁集。赴閩市。正如保羅在小亞細亞進一城。又進一城。穿一鎮。又穿一鎮。直到地中海。郭牧雖極力掙扎。亦覺勞頓不堪。誰知其恩愛之第二夫人。又於一八八八年。光緒十四年、郭十月七日竟因老病溘然長逝。夫人多病、每秋冬不敢出戶、此郭牧時在荳沂之間。停靈在地。遣人追踪。郭牧聞警報晝夜兼程。急劇歸來。未能親聆其遺囑。是爲憾事。然師母平日之爲人。已在教會之中。性情和善。待人忠厚。說話溫柔。信心堅固。惟因身體多病。不耐交際。然往見者。皆熱誠歡迎。茶水、牛奶、餅干、點心、糖豆之類。婦人孺子皆常食其德惠。未嘗暫忘。死去之後。多有下淚慟哭者。其遺惠之永。可以想見。

一八九三年。光緒十九年、郭牧五十八歲、五月。郭母忽患中風。渾身疼痛。不能起床。挨遲八年之久。始辭世歸天。一九〇〇、光緒二十六年、享壽八十五歲、時

郭牧六十歲、此是後話。郭牧接母病耗。卽自教區歸來。規定本年伏日急速回國。藉探母病。及時盡孝。於是於五月八日離烟台至上海。趕赴宗教大會。卽登摩格勒郵船 *Magel*。直放塔呷馬。循瓦勝屯。至美國西海濱。按卽象港之岸、於六月二十三登岸。換火車直趨施嘉哥。急速回家。至其母之床邊。跪詢母病。請問娘安。母子相見。一片熱淚。自眼眶迸出。然而卻彼此安慰。時其女以利沙伯在旁伺候。此女想是百歲、因梵尼已嫁海牧師、向在烟台、梅與恩輩等在烟讀書、亦是一分天性。郭牧在家厮守三十五天之久。未敢擅離左右。只有一晚。因應人之請出外講道。未能回家。其孝心之篤。可以想見。彼之日記中。至此有兩行書。記之如下。『聞母病。於五個禮拜返家園。今則一星期。可謂速矣。三十年來未得如此安然休息。』乃於八月十二日起程回華。遶道朝道瓜及陶爛頭 *Toronto*。遶返烟

台。正當深秋天氣。接着下鄉去了。

當郭牧未返國探母之前。已與蘇紫蘭女士 Miss Harriet R. Sutherland 結婚。事在一八八九、光緒十五年、郭牧五十四歲、蘇女士者乃由堪那大教會遣派來華之女教士也。郭牧回家探母之後三年。於一八九六、光緒二十二年、伏日在華十年期滿。又到例假之日。乃正式回國。此乃第三次、實為第四次。之例假也。屬於烟台各處教友。因郭母年高德劭。懿範昭垂。惟以年老臥病。床前無人奉侍。誠恐愛子心切。不欲令之回華。家庭之德固全。教會之功盡捐。乃集合同志三百餘人。以紅綢泐請求書。奉致郭母。請釋郭牧回華。移孝作忠。請郭牧親銜請求書。譯讀郭母之前。以申蟲塵之誼。其書曰。

中國烟台長老公會全體教友。敢以至誠敬書微箋。恭呈

郭母太老夫人閣下慈覽。並叩

金安萬福。敬稟者。遙瞻

暉彩。恨隔重洋。企慕

慈闈。心馳大陸。教未等雖未能親趨

庭訓。然重以郭牧之為人。即可知我

太老夫人。平日對於家庭教育。繫以聖經為立身大本。教主乃生活泉源。緬維

機杼。欽佩莫名。三年以來。驚悉

玉體違和。伏枕不起。加以老病纏身。致傷內部。我

太老夫人。則委頓床第。不能遂倚閭倚門之望。郭牧師則奔勞山水。總難期膏養膏藥之心。兩地懸望。情何以堪。祇以天下

無第二重父母。世間最難盡者孝思。是以老會允許暫回珂里。以趨

堂闈。而安

羹飧。我

太老夫人以期頤之年。深明大義。捨子莫若供奉。忠孝難得兩全。甯缺膝下承歡之樂。不奪圈中牧養之恩。我

太老夫人。專主待人。仁慈爲懷。卽此一事。定蒙

上帝大恩。加壽數年。此教末等所敢同聲稱頌者也。教末等之所以不能捨棄郭牧。而任其離職者。誠以前功不可盡捐。爲山不可止篔也。郭牧在華已三十餘年矣。學生已有千餘。教友亦有數千。逼迫業已勝過。危險業已嘗完。教會根基初在安放。學校建設方在萌芽。於是而忽然舍去。棄我如同孤兒羣羊。忽遭失牧。我

太老夫人是誠何心。顧小節而失大義。是我

太老夫人必不肯爲之事也。况撒種艱難。已成過去事實。日醒夜睡。早雨晚雨。發苗結穗。收成卽在眼前。今禾稼滿阡。秋收在望。忽然捐去。任其狼籍。愚者尙且不爲。而謂聰明正直如我

太老夫人者。豈能昧然爲之乎。夫郭牧之在華。於人深矣。對於學生。則諄諄告誡。對於教友。則侃侃而傳。正如保羅對以弗所人教會。知無不言。言無不盡。若乳兒之於慈母。若幼雛之於母雞。一時不可離。須臾不能缺者也。甚望我

太老夫人。本犧牲之素志。爲主棄兒。還我良牧。舍怡弄孫。床前不少樂趣。讀經教子。窗下靜養天年。郭牧二十歲時、郭母嘗以皮面聖經遺之、令其終身誦讀、

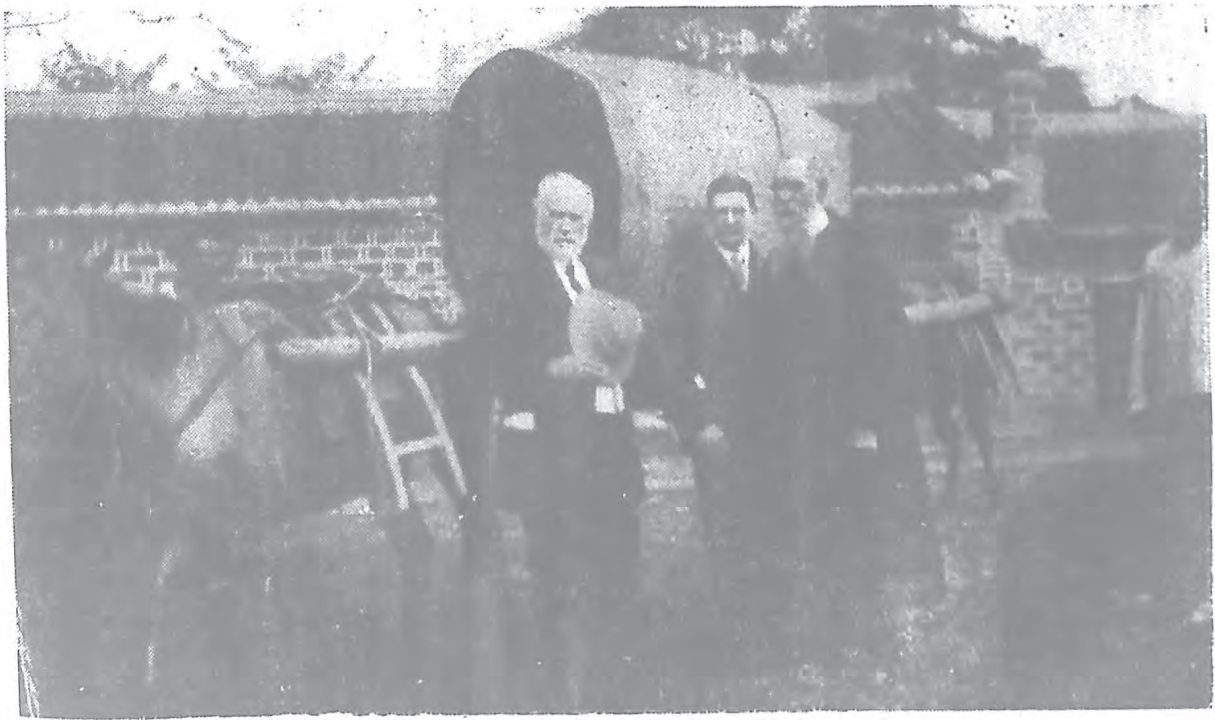
敬祝

葺利。臨穎惴惴。卽叩

藹諾。盼簡依依。烟台教友代表三百人、叩首敬陳、

郭牧將此信呈於病榻之前。並譯其大意。郭母泫然曰。『是即我之心也。病中昏墊。思子心切。亦人情之常耳。今累及諸教友。惻惻在抱。是大不忍。假滿回華。勿以我為念可矣。』郭牧唯唯。數日後。郭牧仍循舊例各處赴會。各處演講。孜孜不倦。勤勤不輟。夜則回家。親侍母疾。衣不解帶。郭母賴以病瘥。遂於翌年一八九七光緒二十三年、郭牧六十二歲八月吉日啓程返華。九月六日。復到烟台。教友聞之。大喜過望。遂開歡迎大會以慶祝之。與會者倪維思牧師。邦橋女士 Miss Bainbridge。紐約代表斯皮爾先生夫婦 Mr. and Mrs. Robt. E. Speer。雷波代表壽梅克牧師夫婦 Rev. and Mrs. J. E. Shoemaker。中國教會約有二百餘人。歡聲慶祝。全體快樂。一個星期之後。郭牧乘馬下鄉。看望各處教友。老而不倦。而郭母即於一九〇〇年卒矣。光緒二十六年、庚子、郭牧六十五歲遙拜墳山。心腸斷落。臯魚有痛。抱恨終天已耳。

郭牧又在中國辛苦十年。第四次回國。其實五在一九〇六年。光緒三十二年、郭牧七十一歲此次例假在美國。正值教會開會之年。長老會各處代表。咸來聚會。諸位牧師等將欲推舉郭牧。居更大之職務。會址在愛俄瓦省之德司毛奈斯城 Des Moines。同時又開猴猴斯會 Hoop Hoos。即醫學



郭牧與老友大衛士及阿保羅欲下鄉巡禮之時之影

會。同時又有一兄弟會。亦在此處開會。都是長老會的支派。不約而同。且同時同地。會員一齊擁集而來。故火車亦無空座。愛俄瓦城內客棧房間亦無隙地。大有人滿之患。此會之緊要。即可由此舉出牧師中最有聖品者以之爲教會司法首席。在此有被選資格者共有五人。即馬赦爾 A.

B. Marshall 克萊蘭 T. J. Cleland 恆德 John F. Hardy 艾克

雷 Barkley 及郭顯德。經提議演講之後。由紐約代表布浪 Arthur

Brown之動議。舉郭牧爲主席。經三次複選舉之結果。郭牧當選爲主席。

此大會並非只轄管美國各長老教會。即堪那大之克伯蘭長老教會。亦附麗在內。故首席之爲人。不第宜精於才幹。即外交手腕。亦必須靈活敏捷。郭牧雖非精於議院法律。及辦事學問。及輕重騰挪之諸種才幹。然而其雄圖大略。包含一切不施詭計。不尙陰謀。不要手腕。惟恃一片天真。推心置腹。和平質素。澹泊謙讓。亦足使一切揣摩揜圍。飛箝權謀。鬼谷子先生之一切手腕。絲毫不能進行。正如孔子之溫良恭儉讓。即可得聞其政。重道德不重手術。是一樣的同寅協恭和衷哉。此亦大會欲舉郭牧之決心也。郭牧既膺首席之職。即不能按期來華。故其職務直延至一九〇七年。光緒三十三年。郭牧七十二歲。之大會完畢。主席易人。始能脫身再來中華。未來



鄉村下馬盡歡迎

中華之先。郭牧即趁機會遊遍各處演講傳道。直至本年冬季。始到中國。當其遊行傳道時。曾到華升盾白宮。晉謁大總統羅斯佛先生 Theodore Roosevelt。當由華升盾教會主教介紹。於晉見時。介紹言曰。『羅斯佛先生。這位郭牧師在中國傳道的年數。恐怕比大總統的年齡還要多些。』羅斯佛聞之。遽起與郭牧握手。作深長隆重的震動曰。『感謝之極。多年渴慕。幸得相見。』又曰。『請你回到中國。向中國人說。我決定以公義待中國人。並請中國贊助我之作爲。』該時中國與美國有抵制華工之嫌。此次土匪在連州殺戮我的教士。適足以阻止我國與他國對中國所施之公義。『郭牧唯唯而退。蓋羅氏所說者。爲政治口氣。郭牧所信仰者。卻是宗教態度。宜乎二人之主見不同。因立場不同也。』

卽於是年一九〇七、光緒三十三年、二月間。有長老會代表千餘人。自紐約到桑港。自台格薩斯 Texas 到敏尼蘇塔 Minnesota。共在歐馬哈 Omaha 及奈不拉斯薩 Nebraska 開全國宗教大會。在此會未完之先。郭牧於臨別到西海濱。即桑港。上船回中國時。曾作甚長之演講。作爲永別紀念。大衆齊立敬聽直至講完。其演說之末段云。

去年一年中。鄙人得有合適機會向大會及衆同胞述上帝在中華之工作。及中國人能明瞭美國傳教士之心地。使中美兩國之友誼日臻穩固。實深榮幸。中國基督家庭所賜與我之利益及福樂及感情。使我越發增進我的喜歡及盼望。鄙人在華四十餘年之工作。全信靠倚賴救主耶穌基督之福音。以爲推進。凡基督徒之所必需者。即是在福音上之經驗。與認識於上帝的能力。要救一切相信的人。福音乃是大力之解毒劑。能解除一切憂患病痛。無論是誰。喜歡真理。急切盼望那更豐富的經驗。對於生命的活潑流動。及充實堅固。爲深切的認識。作耶穌的順從門徒。必須有深信不疑。堅固不搖的忠心。把握着基督的精華。永不撒手。方能有效。必須尊崇聖靈。信仰他的指導。方能成功。……我們爲何不切心懇求上帝。降下豐富的恩典。使之不但在我們身旁與我們同住。卽是各教會各團體。都佔有大份。復活更新。掃

蕩世界。樹立世界大同胞爲基督的人民。豈非幸甚。完結再見。好阿。好阿。」聞者拍掌大悅。

一片老誠忠實之文字、雖是沒有聲句刺激之老生常談、然而非有

聖靈充滿、不能道其隻字、

一九一〇之年。宣統三年、郭牧七十五歲、已辭卸卽墨教會教牧。近鄉亦不常去。正值烟台有佈道大會。會中派王長泰解保潔二人

爲首領。如總司令之指導一切。二人卽率領海陽、甯海、文登、卽墨、萊陽、各處老少信徒。捐工夫傳道。有四人爲一隊者。有二二人爲一隊者。有時編成橫隊線。有時編成縱隊線。有時成方形四面開展。有時成梯形三面圍攻。務於鄰近教會。大小村莊。所有入丁男女。都得聽講福音。三月內團友所到村莊。近八百餘。郭牧在烟聞之心癢難撓。請王解二人曰：「曷事休息。吾亦欲與二位同志。同往以盡棉薄。而買老氣。」二人瞠目相望。不敢應承。因郭牧已至七十五歲。宜在家中作訓練工夫。豈可再作外勤。以勞筋骨。郭牧嘆之。終與諸青年遊行鄉村。再事宣傳。老將出馬。一個幹倆。一聲口號。萬人辟易。鄉村之人。無不歡迎。老少男男女女。齊來聽講。時值農忙。鄉村閒人甚少。買熟食者不多。郭牧與諸青年亦多冷食。以節時間。竟亦未罹任何病症。且時勉勵青年。應及時受苦。以備老來享福。死後更得永生。至今回憶當年。蹀躞大道之上。掉闖鄉村之內。其講道風範。及動作姿勢。誠有非青年人所能及者。

殘照第二十一

今試坐於毓璜山門之下。時近夕陽。景含落日。暮山凝紫。晚海橫秋。真可謂仙山繚緲。山門上四字、小蓬萊之佳景也。遙望民船番舶。廣集港內。晚汐正深。西風尤緊。此誠烟台之大觀。爲他處所不及者也。下瞰萬家炊烟。撥雲掠靄。迎風舒卷。黠黯蒼茫。時有人提鳥籠。倚巖鳴嘯。撫松盤桓。小兒輩則手擎紙鳶。迎風放線。但見紙鳶高升。沖霄凌漢。羣兒拍掌歡呼曰：「牠升天了。」

未幾日落西山。人影散亂。而瓊瓏頂亦沉沒於陰陰大霧之中。禮拜堂晚鐘初響。似又喚起人們之注意。懸門廊郭牧住宅之北多懸門內之老牧。已經作古。室在人非。音容已邈。猶憶其殯葬時。鮮花堆積如山。挽柩肩輿者。皆其多年之老門徒。不事吹鼓。不事超度。靜悄悄。覆壓一片。將棺發引於西大道旁之外國墳地。卜宅安葬。而老牧一生事業。遂與黃土同埋於陰壤之中。

桑港地震之後。大火連天。市景頓覺蕭條。郭牧卽於是年。一九〇七、光緒三十三年三月十三日。由桑港直赴上海。在該處曾赴馬禮遜百年大會後。卽直抵烟台。烟台各處教友。約有五百餘人。齊集碼頭歡迎。搖旗唱詩。以助逸興。郭牧離華。屈指已十八個月。可謂最長之例假。因作總會主席一年、回烟之後。立卽視察學校。整頓教會。並下鄉巡禮一周。看望各處教友。

當郭牧七十四歲時。照中國流年、應爲七十五歲、一九一〇、宣統二年、正當來華四十五年紀念。郭牧特爲卽墨教會作一極美麗之報告。其言如下。

當我在華四十五年時。我記得中國有一句俗話說。『風燭年華立門中。不定何時一場空。』真理告訴我。龍鍾不堪。不能任事。頂好趁此風燭飄搖未盡熄滅之時。將教會大事付與青年英俊們執掌。箕裘克紹。香烟可續。否則一旦氣絕。垂統中斷。四十五年之功德。將隨老命以終。故將卽墨教會另託能人照管。分手之際。未免有情。那是自然之理。一手養成。忽然易人。中心耿耿。不忍釋手。平日之嗶啾。悉成嗚咽。往時之心血。盡賒別淚。時也命也。余其奈之何哉。

郭牧雖辭職。不作牧師。但心仍未忘傳道之事。當其七十六歲時。中國流年七十七歲、民仍能勉強下鄉傳道。車馬刻苦。皆非所宜。乃告老在家。以信相通。以心相契。筋肉歇。而精神未嘗歇也。有一青年傳道士。嘗與之同行。記其事曰。『以七十七歲老人。蓄偌大之精神。奮勇工作。真爲塵登少年所不及。其工作精神。有如戰鬪艦之於開戰時。船旁一面一面之砲位。上上下下。一時同放。層出不窮。迄無休歇。彼之一生。盡涵浴於傳道活水之中。無時不講。無人不傳。』可爲後輩青年之好模範。

風燭究竟是風燭。豈敢迎風常當戶。所以到一九一三年民國二年、郭牧七十八歲、郭伏期內。完全停止工作。不敢出門矣。回思年壯初來中國時。風雪侵其膚。饑渴摧其腹。勤勞酥其骨。思想盪其腦。逼迫絞其腸。憂愁傷其心。四十餘年。凡百諸事。無一不與其身體髮膚。心腹腎腸。消磨爭戰。日月如刀。刃。事物如鼎鑊。將其一生所有精神體形。完全切磨淨盡。成立各處教會學校。教友教師。老來遽與以後之青年英俊。嗚呼。郭牧其如作繭自封。可以休矣。

郭牧於末次來華之後。雖不久即停止工作。但中外之人。仍未忘其功績。不斷致意。以娛晚年。除神學博士學位。爲一八八六年光緒十二年、郭牧五十一歲、郭遮費森大學所贈。法學博士學位。爲一九〇二年、光緒二十八年、郭牧六十七歲、華升盾大學所致送外。中國政府

袁世凱時代、獎送雙龍嘉禾章一面。一九一三、民國二年、郭牧七十八歲、各處友朋送者不一而足。一九一〇年宣統二年、郭牧七十五歲、十二月八日。正值七十晉

五榮壽。中外各地。不約而同。不令知曉。所送之禮爲何物。均於十二月八日。一日到來。郵政局信差於是日亦特別忙碌。肩背大宗信件。有賀信。有禮物。踉蹌而上。匆促而繳。打開一看。共信七百餘件。檢收無誤。而必須親手作覆者。尤旁午不暇。該時正在各地鬧黑死病。即風疫、烟台閉關者已四十日。禁絕交通。郭牧亦閉戶不出。伏案作書。

一九一五年。民國四年、照中國流傳、應爲八十歲、正值郭牧八十整壽。其慶祝之法。即以其所創立之五十年之學校。重定名爲顯德中學校。以尊榮之。郭牧死未兩月、爲眞光、信義益文三校所瓜分、新校舍所需之經費。須爲之備妥。以繼續工作。惜乎皆成夢幻。其女公子。明夫人 Mrs.

Harold F. Smith 即名梅者。爲之作八十壽祝文。美國長老會旌旗報。亦有長文登載其事。衆友人爲之釀集美金八千二百四十八元五角。以備建立紀念塔之用。到十二月八日。中美各處友朋。皆來祝賀。遠處亦函電交馳。應接不暇。英國教士會。公送華文新約一本。銀盤一面。並送顯德中學風琴一架。中國人所送之旗幟匾聯。不計其數。其中有一面旗。乃即墨三十一個支會所送者。旗上繡壽愛兩字。學生中有七十一人具名。公送旗幟三面。街市商人公送郭牧繡像一方。並書「示我周行」四

字。以尊榮之所送匾額。頌辭如壽比南山。福如東海。如月之恆。如日之升。雲蒸霞蔚。堯天舜日。吉祥如意。等吉祥語。不一而足。皆載在專書。老牧回首前塵。能不顧盼自雄。而灑快樂之淚耶。今錄其特刊序文如下。

郭牧於一八三五年。道光十五年歲次乙未。十二月八日吉時。生於益斯斐尼亞省。西部之克拉林府。闕寺埠鎮。皮樹林村山

下之板屋。其遠祖出自蘇格愛爾蘭族。稟樸厚之特性。賦堅忍之家風。篤信上帝。守戒極嚴。傳至郭父。乃註冊爲皮樹林長老公會之會友。郭牧生五歲。卽送入小學讀書。自其聰明天性所得之經驗。及嚴格教師所受之訓育。郭牧之生平乃插入此小根苗於天性之中。郭牧既生爲長子。又爲積漸生長。積漸發達之家庭之頭生兒子。故其責任除讀書之外。必須助其父從事耕種。習作木工等事。以扶持家庭之增長。故郭牧在華傳道能自己耕種。自己製造各種器具者。皆嚴父之傳授也。二十歲始在長老岡中學讀書。畢業後卽升入遮費森大學肄業。道德學問。與時俱進。遂於一八六〇年咸豐五年畢業。因其堅決立志來中國傳教。必須深造。以冀其有用。故於該年秋季卽入西方神學院。爲再深之研究。在此學院兩年之久。而末一學年轉入普林賽敦神學院。研究更深之真理。以事見習。

研究院畢業之後。一八六三、同治二年來華之意已定。惜該時美國南北戰起。蓋提埠 *Captisbury* 之戰。迫在眉

睫。戰爭劇烈時、蓋提埠與皮樹林爲鄰界、南軍爭此煤鐵礦、故於一八六三年七月一日至三日、爲開火時期、戰事極爲兇猛、郭父亦須負戈衛土、郭牧已與師母偷渡紐約矣、郭牧亦有當兵義務。郭父爲之納美金一千元。始免於役。遂於七月三日。偷渡紐約。蓋提埠之戰甚慘、由紐約上船。直放中國。船名聖保羅。載重九百噸。該時由美來華唯一之道路。卽是遠非洲之南好望角。轉向印度洋。船期六個月。多半波浪滔天。顛簸不堪。惟在赤道之下。有十七日之平靜。船中水肉皆臭。不堪下咽。郭牧由此得一胃病。二十年之後始愈。一切艱難皆足以使郭牧知人生非但靠食物而生活。亦非由於自己之才力也。船至菲律賓。又碰於礁石之上。幸遇順風。僅乃得免。船到上海之後。郭牧大病。有三

位醫士皆勸其仍回美國。若稍有順利、或許即非然者。即速死於中國。人算不如天算、

郭牧堅決不回美國。乃與其他傳教士。見前神召第五、同至烟台。距上海五百英里。亦條約內之通商口岸也。駛至距烟台三十英里之一港。船忽擱淺。衆人於夜半下船。於冰天雪地之中尋找村落。一莊戶主人見有小女孩。蘇廉臣之小天使、抱於母懷。眼看凍斃。大發慈悲。妥爲招待。其後被一英國兵船救之抵烟。

一八六四年。同治三年二十九歲、因太平之亂未歇。英法之交未完。故中國人對於外國人之觀念仇視尙深。傳道之事不能視爲樂觀也。到登州後。與狄梅二牧共棲破廟之內。習學官話。未有課本。三人惟各出心裁。各尋路徑。梅已於咸豐十一年來華、均有不同之造詣。八個月之後。在登州容納不下。郭牧乃暫移於距烟八里之珠璣村暫住。該處爲空曠之地。鬼魅之鄉。自登州帶來一官話先生。或爲高紹心先生、因查紀錄、同治四年十二月、有高紹心者、自登州運至烟台、該時或已不在珠璣矣、與之開一學校。請了一位教學先生。招生上課。在烟不久先生聽信謠言。暗中逃走。惟留郭牧與學生而已。

郭牧無法。乃設計凡來上學者。不收學費。且供衣食。日久始有兩個學生。其中一個學生乃郭牧第一個受洗的人。第一個受洗者爲王祥、其子王壽山、爲第一個學生、不久此兩個學生又暗中逃走。因有人說洋人欲下手害之也。其後烟台有瘟疫。郭牧救而治之。此在光緒三年之事、人民漸與教士相近。由是漸進五十年之久。乃大放光明。郭牧能忍於起始。屢仆屢起。終底於成。皆祈禱之力也。

郭牧之志。惟專心於傳道。同時亦開學校。託於誠信之教習。每年下鄉兩次。遊城轉鄉。以求信徒。其或有逼迫辱罵。恐嚇擊打。郭牧皆置之度外。未以爲意。郭牧每次回國。亦不休息。遊遍美國各省。爲同胞說中國之事。使之更信耶穌。並能幫助傳道之事。聞者大悅。其末次回國。且被舉爲紐約總會主席十八個月。中國教友想望情殷。盼其速來。以後果然

同華全體教友歡迎之心。其喜可知也。

今日爲其八十整壽。回憶以前五十年之工作。或言或行。或寫或作。皆有可考證。上帝將用郭牧之手。開放天國之門。顯出慈愛之心。施發拯救之義。以後生活必定樂觀。教會發達。學校平安。非吾等甚幸之事乎……

又英國長老會旗報。爲此事亦有一番議論。今節譯如下。

郭牧八旬整壽之慶祝法。爲全球空前之舉動。事前早有所預備。不與聞知。似欲在此日。一擡而進。令其飽嘗虛驚之味也。誰知該日忽然天降大雪。雖未能大煞風景。而中人以下之朋友。咸閉戶不出。不能與賀。亦不可料之大不幸也。
且有風疫
爲崇、

是日清晨各國公會。各處教會。及各處團體。函電紛來。賀書旁午。一齊如潮水湧至。堆積如山。使八十歲老叟。不勝拆閱之勞。憶憶雜沓。埋頭於案下。斯亦一種有趣味之聖誕也。余英國教會對此盛舉。亦不能無所表示。乃公送華文新約一本。銀質餐盤一端。及風琴一架。乃爲其中學預備之禮物也。

慶祝儀式舉行在該日之下午。完全爲中國人所領導。禮拜堂滿掛對聯及錦標。並裝飾松柏鳳尾。香花彩繡。華麗璀璨。不可名狀。滿堂三百五十餘人。皆爲最近友朋及烟台一部份。該日大雪、且有風疫、鎮守使朱子勤先生。亦遣代表送禮。並代念祝壽文。

主席爲子志聖長老。不第年高德劭。亦爲其及門之小學生。董文珍牧師讀祝詞。琳琅盈耳。並送錦標一面。以誌盛情。子長老述說其五十年之經過。艱難困苦。及快活結果。李雨亭述說其堅忍不拔之志。剛強不屈之氣。無論何事。不能阻止其傳道之心。劉樹德末後述說新命名之顯德中學目前之狀況。及其將來之新計畫。未有本地友朋及南長老會

之祝詞。最末後由郭牧之子查理。在通州協合大學供職、特來與會、以後在燕京作事、今在美國紐約、代表家庭致謝。大眾熱心供獻。實三世之榮光。其後郭

牧自己述五十年來經過之艱難。至此情況實非所敢望也。於是歌聲大作。琴韻悠揚。皆顯敬愛之誠。不少歡欣之心。

三十一教會所公送之錦標。爲橙色緞地貼黑色天鵝絨。鑲金邊。仁壽二字。所以示愛心之果。卽長生不老之術也。且有祝詞。今不錄。其餘之聯對。金標色料字樣亦不錄。皆詳於特刊。七十學生公送紫色緞金標一懸。貼金壽字。並送黃色緞錦標兩懸。均貼黑色天鵝絨壽字。亦有祝詞。不錄。烟台商會公送藍色緞錦標一懸。黑色天鵝絨壽比南山四字。交涉公署送對聯一付。不錄。某洋行送壽聯一付。不錄。鎮守使送對聯一付。集景教碑字。此一切世事。郭牧視之。皆如草木禾稿。付諸東流。欲知其詳。可看以後八十整壽特刊。

壽誕已過。至一九一八之春季。民國七年八十三歲、郭牧偶有感觸。振筆自書曰。

去年一年。徼倖平安過去。如火車之過標誌石。悠然而逝。回顧茫然。余還能記得去年之事。天天訓練特選之二十位學生。以聖經課義。每日下午卽到福音堂及博物院講道。撒傳單及教讀聖經。余如此工作。已五十餘年。鄉下來市者。類能言之。撒種在我。收成在神。吾老矣。不能再下鄉作重生活。探望有病者。可憐貧窮者。或爲老者之所能及而作之。不求辜負光陰而已。

以往之事。雖皆已爲陳迹。但郭牧回想一切事蹟。皆因祈禱之力。今雖身體軟弱。心理固尙強健也。故越發增加禱告之力。夜以繼日。又因不能下鄉出遠門。然能周流走近門。故不斷到各教友家作家庭禮拜。同時亦常顧及自己之子女孫子。郭牧有一外孫名海佑治。卽大女婿海爾濟之子、乃美國阿克拉哈馬省 Oklahoma 人。身居守備之職。Lieut. Geo. P. Hays 歐戰時在法國瑪耳尼 Marne 軍隊中充當士官。不第戰爭有功。且軍紀甚佳。瑪耳尼之戰、乃法國轉敗爲勝之關鍵、法人出諸意外、德人更驚恐其名、竊知非軍火之力、而不知此正各處信徒禱告之力

也。郭牧有切膚之痛、能不依依、故國家獎以金牌、以榮譽之。郭牧因南北之戰、未能躬與賦役、此次乃獎勵兒孫、爲公理戰勝、大見祈禱之力、終得最後之勝利。

每年到十二月八日。郭牧必寄告吉之信與各處友朋團體。及親屬家庭。感謝紀念一九一八年民國七年、八十三歲、生日。吉信有足多者。今錄其文於下。

謹告兒孫輩知悉。際此八十三個生日。敬送恭喜之信。爲爾輩祝壽。我雖身入老景。心中却充滿了聖經所謂「賜之滿足長壽。受之救恩真理。」之尊榮。爾我當共受之。平生以來。每至母難日。誕日佛家謂之母難日、即誦詩篇九十及九十一兩篇。以作頌禱。並感謝上帝。待我之厚恩。我有美滿快樂之家庭。我有兒孫。使我心滿意足。我有友朋常常記念。爲我禱告。我有中國教會。爲我所開創。凡此皆足以證明上帝待我獨厚。假之以年。助之以力。使我得此豐盛之好結果。在此日落西山之年歲。我仍強健。未有疾病。惟一日近一日。棄我去者日益遠。迎我來者日無多。我是有盼望。有目的之人。尙何恐懼而猶夷乎。惟今日日出外遊行。見有六個中國婦人。跪於新墳之旁。大哭而哀。號咷不止。其心中毫無盼望。只將空虛的眼淚灑之而別。噫。我們爲何於此。而不要有所準備。視死如歸呢。」

一九一九。民國八年、十二月八日之告吉信。尙未郵到美國。美國友朋即先接到海底電報。驚悉郭牧已於新年民國九年、一月七日星期三早晨。無病而薨。去寫吉信差一日。不足一個月。其末次之吉信如下。

我的親愛的孩子們。尙於此殘燭迎風。西山落照之誕日。能親見你們兒子們。孫子們。重孫子們。遊嬉跳躍。在我的膝下。那我當如何的快樂呢。我現在對於你們所能作的。就是願你們快樂平安。並且得福。我常爲你們禱告。現時各處學校的教習及學生。都來爲我八十四壽誕道喜。我的書房狹小。不能容納。是以出到戶外。彼此恭喜。彼此謝謝。來賓甚

多。站滿庭院。回想當初。我初開學校的時候。只有三個學生。不到兩天。就被鄰舍嚇走了。兩個各自逃命去了。今昔比較。其樂可知。我剛從聖經訓練班回來。講經題目。即傳道書第三章。凡讀此章者。皆知萬事虛空。房屋田舍能留幾載。勞苦經營爲誰。所得智慧終歸虛空。我已尋得美好及可愛的生命。甘美及和平的快樂。感謝上帝。天父引導我過了八十四個年頭。充滿恩福。阿們。

本年年終。凡是友朋皆知郭牧之精神筋力漸漸枯耗。如焦殘燈芯已浸於炮油之內。如蒼茫殘日已墜於冷落西山之懷。黃昏已深。黑夜已近。其陰雲翳影漸沉於天地平界以下。所餘惟矓矓殘光。模糊黝黯。基督聖誕日。十二月二十五日。上午尙赴中華教慶祝會。晚上猶赴女兒女婿慶祝筵。數日之後。剛過新年。忽患中風。不動亦不語。不食亦不飲。延至一月七日。星期三早晨。遂平安逝世。嗚呼。總計郭牧來華五十六年之久。其工作程度是直線形的。非曲線形的。其每日生活。睡有定時。起有定時。浴有定時。運動有定時。凡祈禱看經拜客會客談道講經寫信著書無不各有定時。如刻板文章。韻若畫一。不能彎曲。例如七十八歲時。雖遺書將卽墨教會分出自立。仍不時至近處鄉間傳道。會中之人皆憐其老。而惜其命。求其不要再到鄉間。驟驟車苦。甚不方便。故於最末乃請其只在烟台傳道。猶記得其八十四歲時。中國歲。上午仍到聖經學校授課。午後仍到博物院講道。一日無間。雖到十二月末。過年之後。數日忽然不到。或問曰。『郭老牧師爲甚麼三天沒來了。在家裏過年嗎。』或有人說。『大概是乏了。因爲自從過了聖誕節。就見他不大精神。而且來的也艱難了。天氣漸漸的寒冷。不定甚麼時候不合適。遇見風寒。事情就不好辦了。頂好在屋裏過了冬再出來罷。他老人家凡事不伏老。要逞強。真是可愛的。事情。』及至翌日。就接郭牧臥病之信。又未二日。接其病逝之信矣。前後不到一星期。其病也速。其歸也疾。使人知生命由天定。半點不由人。誰能用憂慮多加一刻生命呢。當牧師歸天之前五個月。烟台有夏令會。畢會之夜。牧師親到會作送別演說。其恭手詞曰。

「請看哥林多前書信十六章十三四節。以爲臨別永遠紀念。」請讀者自已閱、今牧師去矣。言猶在耳。豈忘心。想該夏在此聚會之人。必不能忘其臨別所贈之言。以想像其風燭微光中之諄諄聲也。

郭牧薨後。衆教友遂其平日心願。全以中國教友爲之辦理喪事。未殯之前。作了兩次禮拜。於是於星期五、一月九日。先將靈柩抬於禮拜堂。十時學生全來聚集。來賓充滿禮堂。院內亦爲之站滿。自始至終。全體無譁。終則全體學生唱牧師所最喜愛之聖詩。——耶穌愛我——下午三時。教友壯丁及外國友朋。咸來聚集。鄉下各處教友聞訃而來者。亦匆匆奔來哀號盡禮。中國教友袖上皆繫黑紗。不第誌哀。亦爲出進墳園之證。毓璜坡下。自街市來觀者。人山人海。坡爲之滿。並作英文漢文禮拜。以晚輩子弟之壯者十六名肩昇靈柩。自禮拜堂出到外國墳地。學生肅立夾道。柩由當中經過。敬禮有加。到墳園門口。外國友朋即接班肩昇。內中有海關稅務司一人。商會正副經理各一人。學校教習老傳教士等昇之進園。其穴地與狄考文之邱墳相連。與二十五年前已故之老友倪維思之邱墳相近。卽由學生唱歌。「我主我耶穌生命永在。」伊牧師誦讀經文。祈禱埋葬。葬畢衆始歸家。回首西山。冬日已落。冷陽殘照。猶若泣血。衆人於此晚風淒涼之中。低首不語。揮淚而歸。若有不勝其感慨者。

郭牧雖死。其工作實未嘗一日或停。接肉體說繼其職者。爲阿保羅牧師。英俊煥發。青年偉人。凡所行事。一循郭牧之舊。人呼之爲小郭牧師。郭牧死後。仍繼其志。大棚佈道之法。以解保潔等爲助手。夫大棚佈道實招搖街市之妙法。一不阻礙交通。二不隨便喧鬧。可以從容容據案揮塵而談。可以安安靜靜羽扇綸巾而道。可以沉沉默默坐席傾耳而聽。可以活活動動周圍匝遭而觀。無車馬之喧耳。無外景之搖光。壁上可以掛畫。室中可以賣書。非說書場之尷尬。非馬戲園之鼓嘈。以之到膠州傳道。大見效力。每到一鄉村。必有許多的老少男女進棚參觀。每來一人。必曰。「從前郭牧師在這裏講過這個道理。都

是一樣的道理。』有一日。主日課。在大棚內懸掛舊約士師記老以利之圖畫。有一老婦人大聲說。『這是郭老牧師。我認識都快來看。』於是羣衆都來聚集。要看郭老牧師的肖像。傳道者即趁此機會以郭牧師平日所講之題目。爲大眾開導。衆人大悅。以爲卽是郭牧師之言也。甘心領受。反將以利之題目取消不事再題。又一次佈道團。特向一山間僻靜之村落講道。村人皆出。大呼曰。『郭牧師來了。郭牧師來了。』其實所見者仍是以利之畫片。與郭牧師之門人。個個講道爭先恐後。都承認自己是郭牧師之門人。聽者大悅。幾乎每到一處。總是呼郭牧師來了。可知郭牧在世處處講道。人人說法。無一處不知其人。無一人不見其面。耶穌所說的。『走遍以色列人的城邑。』就是這個意思。中國書上說。『死諸葛。嚇煞活仲達。』這與郭牧師之事。雖不恰切合適。亦可以知郭牧講道之威權。雖在死後數年。猶能以其聲名號召之也。今膠東各教會。皆以大呼『五運』爲口號。其亦思五運口號。談何容易。諸位同志。尙能如郭牧之恆心祈禱。走遍各鄉各鎮各莊爲號召乎。

附錄美國教士伊維廉牧師。追述郭顯德牧師小傳於後。以結本卷之工作。錄某報。

主曆一九二〇年一月七日。烟台郭顯德牧師召赴天家。爲高尚之工作。計其在山東爲主勤勞者。已五十七年矣。自一九一〇年一月七日。按在山東省建設教會最早者。厥爲三人。曰郭顯德。曰倪維思。曰狄考文。其實且于梅麥等。又或早於此三人。不過未過老會耳。倪狄兩君已先後相繼逝世。惟郭牧獨存。其被召歸天。年八十四歲。按中國流年。八十五歲。以中國各教會言之。固不敢定其爲最老之牧師。然徒以長老會言之。則郭牧實爲最老之教士。

牧師爲美國益斯斐尼亞省屬。克拉克林府。開寺埠皮樹林村人。生於一八三五年十二月八日。父母譜系上推。英之蘇格愛爾蘭。夫蘇愛兩地之人。向以勤儉勇敢。忠誠信主著名於世。牧師秉性堅貞。良有所由來。惟克拉克林地方尙未發達。居是地者須自爲闢草萊以治田地。牧師之先人。乃於其地設皮樹林長老會。五歲卽就學讀書。其家既旺於人丁。而

牧師復爲長子。故讀書餘暇。每習農事及木作。生平獲益於此兩事。殊非淺尠。

既在長老岡中學畢業。乃入遮費森專門學校肄業。一八六〇年畢業。斯時牧師決意爲傳教士。欲赴中國傳道。因此於本年秋入阿力傑尼西郊道學院。肄業二年。第三年又轉入普林士頓神學院畢業。

美國斯時方從事於南北之戰事。有基督教委員會爲救濟死傷戰士之舉。牧師助之。然愛國雖具熱心。而傳道於中華之心尤急。故於一八六三年七月三日。啓程東來。當其未起身之時。政府令其具一千元之保證金。以備異日徵兵當選之時。僱用代替之兵。牧師所乘之船。名聖保羅號。載重九百噸。當時東行之路。惟有遼好望角一途。六閱月之間。所受艱辛極爲一種滿足之試驗。舟行過赤道。以無風停行者十七日。而斯時敵舟遍海皆是。即南軍頗有搜捕之虞。至菲律賓濱島幾遭破船之險。航行之初。糧物卽已不敷。不得不減少每日食糧。故此二十年。身體頗爲虛弱。

到上海時。醫生驗其體格。告以不速返美國者。將有性命之危險。而牧師毅然不顧。與其他教士夫婦六人。郭夫婦、狄夫婦、結伴登船北上。距烟台百里處船毀。幸旅客皆獲登岸。夜間於風雪中荒涼海濱上。覓取棲身之地。天明尋得茅屋。其主人見有嬰兒將凍斃於母懷之中。不覺觸其慈善之心。極力爲衆人摒營。越三日。有英國軍艦來。將諸人送至烟台。以全性命。

抵烟台之後。牧師及其夫人與狄牧夫婦。同至登州。蓋登州爲條約之口岸也。在此習學華語。牧師習之。頗爲困難。教之者告以進步極緩。恐終身不能習得好官話。足夠傳道之用。然郭牧終能以志勝氣。以習勝拙。卒能成善爲說辭。優於傳道之人。

居登州八閱月。以不能購得舍宅。乃決意返烟。至珠璣村。適有舊宅主人。以其鬧鬼。無敢居者。故急於求售。牧師購

得之。並設立學校。不時下鄉。至萊陽各地傳道。並常到烟台街裏講道。十四個月之後。因烟台麥嘉縉欲回甯波。故郭牧即得其住房。遷於烟台街裏。其地即在烟台南鴻街之東首。靠河沿之臭地。其後又在玉皇頂購得地畝。始得建築住宅。終其身居之。而長老會以後所建各住宅醫院學校等。皆環拱之以爲中心居所。

牧師於傳道而外。尤注意教育。故至華未久。即提倡此事。奈風氣錮閉。困難殊多。其初用廣告之法。遍貼街衢。除免學費外。凡來就學者。並助以食宿衣物各費。當時除牧師在華所得第一教友之子從學外。未有一人肯來。就學者勸導多方。始獲再生。甫學一星期。即相率逃去。蓋一方面恐洋人之殺以製藥。一方面復恐招鄰舍親友嫉視。然郭牧仍極力鼓吹。獎勵烟台及鄉間學校。次第成立。終則有會文中學之成立。會英文選兩校之合併其英文名即顯德中學校也。畢業生數百人。大多數爲本省或他處教員或傳教之士。

牧師到華後數年內。備嘗諸艱辛。復爲病魔所纏。然日夜所祈求者。爲少留此病餘之軀。以備爲主工作。甯得一人歸主。死亦無恨。不意主所允者。竟數千百倍於其當日之所希望者。一八六六年。牧師組織成立玉皇頂教會。現時烟台所新設之兩教會。皆由此會所產出。而內地之各教會相率成立者。尤不可勝數。約計牧師所收受洗之信徒。當在三千人以上。至因此三千人。而間接得以信主者。則更僕難數矣。

牧師傳道之初年。所得教友寥寥如晨星。然籌畫建築會堂。則爲容納百人計。牧師蓋深信將來結果。必能如是之多也。此會堂後來竟不敷所用。屢次計畫後。繼以新堂之建設。約容五百人。然每星期仍形擁擠。牧師末次到會堂。乃一九一九之聖誕日。堂中爲主日課兒童所充滿。其所歌聖詩所誦故事。極爲牧師所稱許。

牧師之工作。以佈道爲最多。每年必有最少兩次之旅行傳道。宣佈福音。所歷艱辛。多出諸人意料之外。亂民每報

以石塊。遇有饑荒瘟疫。必首先倡導救濟。然雖如此。其性命仍能健在長壽。未受傳染。是上帝之力也。晚年以身體孱弱。故不復能至鄉間各處佈道。遂以博物院及街市爲其工作地點。博物院爲烟台通衢。而其街即以博物院命名。一年中到院參觀。約七八萬人。則此等佈道工作之偉大。亦可想見矣。

牧師於建設各種學校外。復設立聖經練習學校。逐日在校中講授。毫無間斷。至得病後。始輟其課。然與致仍不稍衰。本年畢業者十人。即郭牧死之年。行畢業禮時。牧師以病不克到校。心中甚爲悵悵。

綜查烟台傳道者。皆爲本校學生。神道學開辦之初。多循環各地以資學習。牧師不惟擔任功課。且屢次解囊協助。俾多數學生。得以畢業。

牧師在美。爲外國佈道之工作。尤有可述者。每值返國休養之時。必親赴各地講演中國情形。惹起各界之注意。其勸導之熱誠。演講之激切。久爲人所欽敬。而美國長老會。亦知牧師之價值。故於一九〇六年末。次回國時。舉爲大會監督。即首席。中國教會對於此事。深表同情。故於其返華時。內地各教會。派代表來烟台歡迎者。計數十處之多。

然追述郭牧言行。不惟於其工作上。足見其出人頭地。卽就其品格操行上觀之。亦有大過人者。經云巴拿巴善人。也。滿於聖靈及信。此語也。誠可移贈牧師。蓋凡識其人者。不信任徒與教外。皆知敬之以禮。尊之以義。記者每題及牧師之姓名。輒聞人曰。『彼誠善人也。』此亦無足異者。

因牧師一生與主息息相通。無論見之於何時何地。必手聖經一冊。盡心考察。晚年腦力雖稍衰。演講佈道時。或不如少壯時之活潑。而其祈禱之能力。則至臨終之時。猶未見停息。至其精神之矍鑠。對於道德及政治之問題。不分本國與世界。皆足以惹其注意。雖身體衰弱。而與會仍如少年。縱談之際。人皆不覺其老。每逢主日。必就座於講台之下。面對

聽講之人。又時常看其心中所愛之門徒。某教友嘗言。『余入會堂時。見牧師在座。必肅然起敬。默然端坐。用心聽道。』
牧師歸主後。開紀念追悼會。皆以中國信徒爲主席。遵遺囑也。維時各國領袖及佈道者。極力追述牧師之嘉言懿行。到會者不第有中國信徒。烟台西人亦多參預其事。人數之多。爲烟台向來聚會所僅見。其休息之所。則在鐘瑣頂塋地。其友人狄考文君。倪維思君亦爲比鄰而居。生則同事。死則同地。洵難得之事也。三君皆山東教會之先賢。創辦教會。首先撒種者。今同息於斯壙之中。咫尺比鄰。生前孰能料到耶。

嗚呼。神所賜吾輩之哲人。已先後應召而去矣。其所遺工作。必須吾輩殘留於世界者。繼續進行。主爲其教會。不時有宣召動員之事。其亦有應聲而起者乎。

郭顯德牧師行傳全集

卷二 山東教會各論

第一卷二十一題。將郭牧一生事蹟歸納爲中心原理。乃得其一抽象之人格。可謂千載懿範。萬古留芳矣。今復各論其在烟台設立教會以後。山東全省處處響應。紛紛各立教會。皆與郭牧福音之足。走遍各城各鎮。有莫大之關係。而郭牧所立之烟台教會。遂劃爲九區之一。範圍雖小。工作頗精。讀者欲追本溯源。則各區之元始工作。無不與郭牧之遊行傳道有直接之環扣。今依一九一三民國二年、郭牧七十八歲、山東全省長老公會之報告書。及各該直屬教會之宣言。譯錄於下。雖明日黃花。已過二十五年光景。則殷因夏。周因殷。損益旣在可考。由二十五年至今。當亦在百世可知之數。告諸往而知來。賜尙可與言詩。舉一隅不以三隅反。豈有可復之道哉。

第一款 山東羈紳經濟九區總論

元初所謂山東羈紳。即傳道會之意。原來只是一家傳道之名辭。即一處之意。遠在咸豐之末。同治之初。山東只有一家傳道牧師。遂名此簡單組織爲山東老會。自光緒甲申。光緒十年、中法之役。而後山東內地遂布滿各式教會。只長老公會已有登烟濟濰四處之多。裂地分封。各營其域。迨至民國初元。歷五十餘年。自咸豐十一年、至民國二年。已有九區之多。其實照工作聯合而論。只羈紳六區耳。自經濟而論、仍是九區。九區者何。一登州。二烟台。三濟南。四濰縣。五沂州。六濟甯。七青島。八嶧縣。九滕縣。此照紐約

總會按經濟而分配之九區。所謂六區者何。一山東區。改名東海區。即烟台總會之代表名詞。二膠東區。即青島總會。三濰縣區。即濰縣總會。四濟南區。即濟南總會。五江山區。即嶧滕沂之總會。六濟甯區。即濟甯總會。此照本地工作連絡騰挪以分配之名詞也。今於未聽九區報告。請先聽郭牧五十年之山東教會發達史如下。

第一項 郭牧紀言

一八六一、咸豐十一年、至一九一一年、宣統三年、五十年間之教會歷史、

第一目 五十年山東教會概況

一八六一年之五月。咸豐十一年、干理牧師夫婦 Rev. and Mrs. Samuel R. Gayley 在上海已工作四年之久。即被紐約總會派至山東登州府。樹立教會。同時又遣派且福德牧師夫婦 Rev. J. A. Danforth 與之同伴。且曾在甯波學習官話。及習驗工作一年有餘。兩對夫婦甘願冒險離上海平安之區。來登州危險之地。洪秀全雖佔南京、其勢頗危、久欲聯絡捻匪東犯、冀魯、北擾京畿、上海甯波、均有洋兵保護、登州則無、果於干且來後、倪牧又乘南方溫和之鄉。來北地苦寒之所。登州先一月已有南美浸信會海雅西牧師在此傳道。並設立教會。亦自上海遷來者。會雖不同。信仰無二。美國南北雖已失和。傳道之人。總是一家。故海牧直居東道之主。妥為招待。住於其家。直至找妥房。然後搬出。先搬於東大寺。毀泥胎騰住屋。該年六月。倪維思夫婦因南方水土不佳。故亦來登州工作。從此有三對夫婦。可謂力量充厚矣。不幸九月且師母因疫去世。九月十五日葬於北海之濱墳園、且牧師因欲回國。故其餘之人。即遷入觀音堂居住。倪牧之為人。頗有樂天風味。才堪大用。惜夫人多病。致累其功業不少。倪於未來登州之先。曾在甯波杭州日本工作多年。蓋彼於一八五四年三月十四日。即到中國也。倪牧夫婦、於咸豐三年、一八五三年九月十九日、自美國啓程、於咸豐四年一八、惟因倪師母體弱多病。該年十月拾匪圍城。四鄉屠戮極多。病尤加重。自己曾回紐約一次。休養亦未見好。同治十年。雖遷烟台。

終不見愈。致倪牧功業往來奔波。未能宅居於一處。終於光緒十九年。齋志以歿。惜哉。師母於倪牧去後。奮興有爲。著書立說。竟其未竟之功。亦可謂盡其未亡人之責任矣。倪牧卒於一八九三、光緒十九年、師母卒於一九一〇、宣統二年、倪牧在華四十年、師母在華五十七年、終竟倪牧未竟之志、

話說彼等夫婦伴侶。在登州工作不足五月。在本年九月間。且師母因病辭世。且牧志灰。因欲回國。傳道會因其喪妻巨痛。震動逾恆。任其回國。恐中途有變。妻屍葬中國、不能同、途中恐生意外、乃僱了一人與之同伴。陪送至美國家鄉。未逾一月。而捻匪又至矣。

第二目 捻匪紀實

一八六一年。咸豐十一年之秋季。捻匪自豫北竄魯南。遂逼全省。匪所到處。肆行戮屠。如同蝗蟲。類聚羣分。如同瘟疫。傳染甚速。叩其所爲。自己亦茫然不知。至則焚掠屠殺。人烟爲噓。驛驢牛馬。飢則宰而食之。飽則驅之荒郊。任其飛奔。青年壯丁。則擄之驅赴重役。否則殺之。千軍萬馬。烏合之衆。來則如山。倒如潮湧。去則如疾風飄雲。倏忽不見。官兵莫敢攖。交戰不論兵法。惟如風雨雷霆。洪水猛獸。不論莊田村舍。所過爲墟。如蝗蟲好妨。傾刻遍地。不可理喻。更不可以勢傾壓。只可修圩築壘高牆。以障馳馬。引入山叢。或河套之間。驅之於海隅棧道之內。馬無所施其馳騁之力。人無長鎗揮刺之方。則皆倒斃以盡矣。故今日聞風尙有數百里之遙。明日卽漫天遍地而來。數日之後。又已馳去千里之外矣。性如彗星。患如蝗蟲。故人見彗星則懼有兵災。見有蝗蟲則疑多變亂。皆因其形而斷其氣數也。登州南部多山。故居民多於山地修圩。將家人器具飲食衣服。皆移於圩內。聚石崗。播木於山上。匪來則放木石滾滾而下。樹木爲摧。如天塌地崩。聽之令人害怕。賊無所獲。數日卽去。惟殺其老邁不堪。擄其牛馬婦幼。累則半路棄之。讀「海邦歷劫」。可知其慘象。臨去則付之一炬。以示其威。登州四圍居民多遷於城內。彼無攻城之術。且糧草無多。惟利於速戰。只求多少俘擄。那有政治思想。故城內糧草足夠數日之食。彼輩已不支矣。有許多百姓。因城門已閉。不能進城。只聚於城外。號哭連天。無人可憐。賊見之。亦時時逼近掠之。然所得甚微。白日惟見黑烟蔽天。夜晚

則見紅光照徹四字。遙聞號哭廝殺之聲。心膽俱碎。

鄉間許多年輕婦女。因脚小不能逃走。又捨不得井口窻杆。以故緊聯其袴。密縫其鞋。自縊於梁者。又有許多婦女忙中無智。聞賊來齊向河井而奔。先將嬰兒投入水中。然後自己躍入求死。有一教友之女人。說她抱着孩子投井之時。井人已滿。先跳者死。後跳者生。被賊人趕上。將孩子插死。挑在鎗上。打團圍舞。然後將婦人刺死。

有一人名范仁泰。聽賊人來到。乃攜其妻子負其老母入於山寨。及得庇所。復返家取細軟物件。誰知半途之中。遇一幫賊人。欲將其砍死。刀槍直下。范惟以手抱頭而竄。手臂頭頂。肩背胛肘。鱗傷遍體。賊始棄之而去。匍匐終日。始至城下。被倪收教入城內。爲之細心裹治。雖得性命。亦爲殘人。以後入教。收之爲教友云。傳道模範、亦記此事、

數日之後。賊人猶未去盡。城中糧草漸盡。教士之錢文亦空。不得已請干牧師乘馬由海岸問道至烟台求接濟。數日之後。干帶銀兩回來。至城下叫門。官府因城中少糧。城外難民甚多。倘一開門。難民爭入。欲關不得。匪騎見之。乘機破城。大事去矣。教士無法。乃以繩拴筐自上繫之。始得入城。衆人見此法可以入城。亦以此法試之。救上許多難民。

搶匪圍城之時。城內有許多饑民及受傷之農人。廣集於街市之內。流離失所。無人哀矜。教士們此時只有倪干夫婦、乃成立一慈善會。設立臨時醫院。另立救濟院。空手進城者。身得重病者。爲賊扎傷者。皆有所救濟。門口插紅十字會旗。人竟認爲是外國旗。

搶匪雖暗中與太平軍合作。究竟是左派分子。政策不光明。主義不正大。惟殺人放火以爲笑樂。擄掠搶奪以爲能事。去太平主義所差甚遠。出發以來。或陝或豫。或蘇北。或冀南。皆未見其佔何城池。據何地盤。施行仁政。弔民伐罪。所過惟有屠戮。情同盜賊。故民畏之如洪水猛獸。而所謂太平天國者。亦爲其株連不少。烟台傳教士。有南美浸信會牧師。名花慕滋。前在南方

常去拜望太平首領。甚蒙優待。且上條陳。以得人心爲重。首領皆是其言。極力奉行。此次在烟台傳道。聞捻自河南竄來。與太平軍爲協約團體。其中當然不乏知識分子。欲往見之。不許殺人。仍以出示安民以得人心爲貴。乃與一美國監理會牧師。名貝克爾 Rev. T. M. Parker 結伴同往說之。咸豐十一年。陽曆十月六日。禮拜日夜間。二人由烟台騎馬迎之。向西進發。走了一宿路程。行至岡嶺。距烟台之西四十五里。聞賊兵不遠。天明又向西進十五里。至古現。烟台之西六十里。福山縣之西三十里。福此處乃一大鎮。遙見數騎飛來。雖非太平天國打扮。頭纏紅錦。手拿竹竿大槍。奔馬示威。知爲探馬二人。乃翻身下馬。拱立道左。賊馬逼近。二人方打招呼。欲有所言。欲見首領。一言未了。雙槍齊下。正中腹臍。透出背外。二人登時倒地。腸流於外。氣絕身死。賊衆下馬。搜其身畔。凡錢刀鉛筆手絹洋錢之類。均一切而空。棄屍而去。古現居民。有藏於山野者。親見此慘景。乃知捻匪實是激烈派分子。不可理喻。亦無大志。不過殺掠。故皆相率避於山圩。自保身家矣。倘使彼等當時爲有紀律。及有組織的團體。深明大義。引之見其首領。或是任柱或是賴文光條陳大計。首以佔領地盤爲事。然後出示安民。約法三章。與民更始。前清當咸豐之末。天下無主。惟特幾位疆臣。勉相扶持。內而宗室互相傾軋。怡親王載垣、鄭親王端華、及燾華之同母弟、肅親王三人。俱狠爲奸。不許同輩。一時咸豐因英法河、西后卽以同治爲太子。聯軍攻破北京。宰熱河、肅親王專恣橫暴。熾皇帝詔。大政悉自嶺出。帝遂不敢回北京。崩於熱河。而之。清室不絕如線。二宮互鬧意見。帝崩遺二太后、東太后無子、西太后卽同治之母、時咸豐弟醇親王在京留守。政治中心遂分爲二。一在熱河、一在西太后。一在北京。二宮倚勢謀張內亂。稱一革命、兩宮齊塌。外而湘肥爭功勳。內而教匪相擾攘。官兵已復安慶、南京卽在指顧之中。其後破南京、實湘軍之力、乃合肥濟之、故曾國荃以病歸。且有釋賊黨此相爭、幾成廷訟。曾氏得南京、肆行擄殺、亦致命之中傷。一、一時有兩洪禍復外交則和約初成。割地賠款。有玷守成。天下離心久矣。南方雖定。肘腋不安。使有一軍之旅。一成之卒。揭正義之竿。豎王道之旗。北京之淪陷。只在旦夕。改革之功。前途正未可量也。乃計不出此。天王則以逸樂爲事。任諸王之分裂。捻匪則日以殺人爲快。有如張獻忠李自成之行徑。不知能得天下則天下爲家。玉食萬方。惟有德者居之。似此區區土寇。何能成大事。花貝二教士未免理想太玄。投珠於豕。死得太不值。

賊黨既殺花貝。仍導大隊前進。逾通中岡。穿海洋村。欲掠烟台。幸該時有一法國兵船。旋於口內。預遣水兵一隊駐紮於玉皇頂道上。該探馬等馳至。逼近方引領贊賞烟台之風景及商業。值得焚掠一遭。誰知擗拍一排洋鎗。探馬強半倒地而死。其餘見事不妙。撒馬向後奔逃。後邊接連洋鎗數排。應聲而倒者又數人。回去報告之後。捻匪不敢窺烟台。自山後轉棲霞甯海。向南海而去。順海陽萊陽即墨平度等地。轉回魯南去矣。使捻匪爲有知識之人。大隊齊擁。數十來復捨。誠何足用。此亦上帝之意。欲救烟台之中西商民。非然者。玉石俱焚。惹起外交。中國尙有今日耶。經云「善人救國。」亞伯蘭所站之地。無硫磺氣味。烟台登州。此明證也。

當時四鄉村莊。有許多被擄之人。乘機逃回。事過之後。處處清鄉。見有聲音。嗚嗚者。殺之無論。故有許多自山東南西南隅。被擄而來者。遺棄之後。即被認作奸細。作屈死鬼於地下。居民自經。捻匪之變。得有經驗。知惟圩子可以擋馬。各莊連合。首事釀錢籌餉。鳩工庀材。修築圩牆。自海濱海防營迤邐。玉皇頂西坡。升蝎子頂。走石灰窰口。循南屏山巔。向東過甯海口。直至東山礮台。共長三十餘里。環抱烟台海口。如古戰國時之長城。然六年之後。彼輩雖曾重來光顧。然殿部爲僧王所逐。截殺甚多。匪衆恃其馬戰。一日輒竄數百里。爲僧王所不及。至海曲時已成弩之末。既至海曲。猶恐被官兵包圍。復欲衝突而出。不暇撓。惟求出路。再至中原。恢復元氣。誰知瀾河一戰。任賴皆死。羣龍無首。北省大定。京畿奠安。大清國祚。又復中興。

按傳道模範第十七章。亦紀此事甚詳。今錄於下。

我們一到登州那年。秋間一八六一一亂信緊急。傳說長毛要來。有許多鄉下的人進城避難。到十月間。長毛賊蓋地而來。那時我倪師寫信往外國。說長毛臨境。有無數逃難之人。齊集城下。不得進城。只得用繩子將那些難民拉上城牆。那拉法甚是拙笨。婦女嬰孩。不獨危險。也苦不堪言。在城根下有千萬的羣畜驛馬等。是他主人騎到城下。被拉上城。將

這牲口擲棄城外的。東跑西奔。無人收管。我聽說那些逃難的人。因驚惶失措。多少將自己親生的嬰孩丟入井河中淹死的。每日晚上見紅光盞空。烟霧四起。就知道賊所到之處。有一日暫開門。倪維思和旦先生騎馬出城。觀望四鄉的情形。他們遇見許多傷嘆可悲的事。離城約走出二里路。見有七八個女人。妝飾甚好。死於路旁。項有繩痕。證明是賊擄的人。被繩拖縊而死的。也有好幾個小孩。緊抱其母。死於懷中。後進了一村。是個清雅之處。在山谷中。見有一班團練。有屍臥在地的。有綁在樹上用火焚燒的。有被刀剝粉碎的。返回時。見有一老翁。臥在路旁。氣息微弱。倪維思就僱人用筐抬他進城。及將近城門。氣息已絕。那時鄉下多處的村莊。絕無人迹。或逃進城中。或搬到高山圩子。有的一見這兩個西洋人。疑他們是賊。將要殺他。以後聽見他們很愛人。又聽到他們安慰的話。就面有喜色。甚覺親熱。訴說各人的苦楚。長毛臨近時。有一人名范仁泰。送他全家老小搬到高山圩子。又返回取糧草。馱在驢上。離家走出里餘。逢着賊兵。用刀砍他的頭。他雙手招架。就連手及頸和脖子都被砍壞。約有二十多處傷。他還上山。帶家眷子女。並背負他的老母。投奔我們的地方來避難。我們一見。急為調治。大概只能保他的命。不敢指望他十分痊愈。

十二日。我的信說。十月十日。今日下午。倪維思在城牆上觀望城外的情形。一見那邊來了一個外國人。騎着馬。仔細看是花二先生。他是買賣人。就是傳道的花大先生的胞弟。從天津騎馬轉旱路而來。城門俱已緊閉。倪先生就通報官府。官府命略閃城門。讓他進來。他敘說路上經過的村莊。鴉寒鴉靜。荒蕪如曠野。無人居住。有的鎮店被賊殺盡。村中的生物堆集路上。如丘嶺一般。無下脚之地。今日有從烟台來的口信。說賊匪臨近烟台。外國花大先生和貝先生二位教士就去迎止。他們都沒回來。這幾天登州城內。常捉着奸細。當場處死。及十八日的信說。這天得到烟台的實信。花貝二位先生被賊害死。甚是苦情。外國人總說這些擁子。擁子即捻匪的別名、因其不顧生死、不計利害、無組織、無計畫、如蝗蟲之一擁而上也、和南京的長毛同黨。長

毛素常尊敬外國人。今去見他。料也無妨。意思是想順說他們不來侵犯烟台。勸他們繞路回去。二人就前赴賊隊。次日早晨。他們迎着賊人翻身下馬。在路旁恭然站立。不料賊不懂甚麼。叫交情。一言未發。一齊下手。用槍刺入二人的腸內。也火焚其屍。極其殘忍。

又二十二日的信說。今日有一人是從賊營逃來的。對我訴說。賊營中情形。他說賊人的數目多得無法可數。賊分三黨。有紅旗白旗黑旗。最殘暴兇惡。慣能殺人的是黑旗。也擄掠很多的幼婦童女。被擄的人都叫他穿上賊衣。免他逃脫。若擄着少年人。格外高待。給他好衣服穿。也給馬騎。哄他入幫。

以上乃倪牧親在登州所見之事實。慘劇筆而錄之。與郭牧在前書上所記若合符節。不過郭牧爲聞而知之。倪牧爲見而知之。所知皆確。於以見太平將終。餘黨變爲流寇。與明末張獻忠李自成災星劫數。同其行徑。而大清之所不亡者。內有曾李之力勳。外有英之常勝軍。及法之援助。清雖不亡於流寇。亦亡於外交。今將近百年。其條件甚嚴。何能脫此絆軛乎。同治庚午^{九年}一八之天津教案。只貽伊戚。陷於愚蠢。光緒庚子^{二十六年}一九〇〇、之山東拳匪。更羅其禍耳。

捻匪已去。且師母忽病死。遂予教會勢力之變動。翌年虎疫大作。又予教會以打擊。此誠不幸之事也。

第二目 虎疫肆虐

老子云。『師之所處。荆棘生焉。大軍之後。必有凶年。』^{老子第卅章}咸豐十一年之捻匪過境。卽影響於同治元年之病疫。^{咸豐十一年}年、屬於其病疫之根。起於南方。沿及北地。又是傳教士之倒窳關頭。今特述之。原來登州有三對夫婦教師。捻匪初過。且師母忽然病死。向官府交涉。給北海濱岡地爲基。以葬埋之。此爲美國教士在登州第一個死道之人。師母已死。且牧猶如瘋迷。腦中有病。必須回國。又不敢令其獨往。懼中途有失。僱人陪送到家。此亦差會優待教士之特別惠典也。登州卽缺少兩人之工

作。同治元年。一八六二之六月。上年總會遣梅理士牧師夫婦前來登州。補且牧之缺。梅牧來華已久。曾在上海工作五年。成績甚佳。因在南方水土不宜。故調之至登。令人地咸宜。正當此時。所謂亞洲虎疫。忽然來臨。虎音苦、不喜虎、中國只上海一區。於六個禮拜之中。死亡之數可按戶口而查者。已過一千之數。其無名倒斃者。尤多於此數。每日輒有死亡。處處聞號哭之聲。梅牧自接委令。即速與其夫人乘船北上。以爲可以離開險地。而高枕無憂矣。誰知中途之上。一子忽染虎疫。當時身亡。殮屍於匣。不忍棄於海中。至烟台。即住於一朋友家中。朋友爲英浸信會郝勒牧師 Rev. Charles Hall。熱心招待。起居與其。當梅牧在此等候護兵之際。誰知郝勒之小女兒忽患虎疫。霎時斃命。此七月二十日之事也。郝勒本身甚熟悉醫理。亦懂藥性。在烟台有許多患疫之人。被其治愈。大見功效。亦有名譽。今見其女因疫而死。不可救藥。知病菌已傳至其家。當時不知病菌由烟而傳也、故極力設法防範。誰知虎疫無情。郝勒於二十一日亦罹斯疫。當日暴卒。當時中國老法、即是扎針放血、或可挽救、但洋人以為毫無理由、只服鴉片、樟腦酒、小病尙可、若遇真正霍亂、則惟有束手待斃耳、其排洩之物、尤易傳染、梅牧不得不去矣。在烟台有一法國基督教牧師。名賁赫爾 Bunhour。其夫人受丈夫之命。於二十日往郝家。看望梅牧夫婦。誰知當天晚上。賁師母即染虎疫。當時逝世。當時不知病源、亦不知治法、惟有禱死而已、此梅牧之媒介。擾亂於烟台者也。

再說登州。干師母與梅師母。本是同胞姊妹。今聞梅欲來登州。喜甚。特囑其丈夫干牧師。速至烟台迎接來登。共享團圓之福。同作傳道之工。干牧應命而去。誰知一到烟台。見梅牧墮虎疫漩渦之中。即警告梅牧夫婦。速離烟台。不可久留。乃爲之僱一苦子。催其速帶其餘剩之一子。向登州進發。已則仍留烟台。辦理郝家喪事。應許喪事畢。即行追趕。梅牧夫婦及小孩不敢怠慢。下午日已平西。即起身向登行去。大憊苦子都是早晨起程、晚宿小辛店、第二日下午即到登州、及到珠璣。天色已晚。乃宿於美國監理牧師司密斯 Rev. Dudley Smith 之家。司密斯之夫人。上星期剛因虎疫而亡。亡於七月十四日、遺下一女。未滿週歲。一老一少。形影相弔。今見梅來。彼此相慰。亦可以稍遣悲情。干牧師在烟台辦完喪。半夜起程。向珠璣追來。及到珠璣。天已大亮。催促速行。不可延遲。苦

子驛馱都已備妥。正要起程。梅牧之次子忽又罹疫。霎時病亡。梅牧夫婦大痛。又買一匣爲之裝殮。又復起行。同行者。尙有花師母 Mrs. Landrum Holmes 及其未滿一週之嬰兒。花慕滋牧師。乃南美浸信會之傳教士。卽去年在古現被捻匪所殺之人也。今花師母能同來登州。共作傳道工夫。亦不負先夫爲道犧牲之至義也。

話說同人。自珠璣起程。梅牧夫婦心如刀刺。干牧師更是焦急。行至七十里鋪。距登州七十里。又名小辛店。干牧師忽覺心頭惡嘔。頭

昏眼花。不能在路。衆人知是虎疫。囊中無藥。又不懂醫術。無法可施。只是焦急。於是不敢停留。連夜趕往登州。盼望到了登州。卽有救法。誰知尙未至登州。干牧已絕氣矣。時在一八六二。同治元年七月二十六日。靈魂歸天。此一場虎疫風波遂暫告平靜。

虎疫雖烈。死亡可怕。但仍不能令基督徒喪膽。活人爲死人料理後事。處處安然。凡聽見的人。無不大受感動。有一苦力。爲此受洗入教。然而虎疫之威勢。還猶未了。干牧死後。未足兩星期。其小女兒方二十個月。亦被主召去。此虎疫之餘勇可賈也。

梅牧還有一妹丈。名杜里特 Rev. Justus Doolittle。在福州教會充當牧師。因身體不佳。夫婦二人帶領着小女孩。名叫露綏。由福州來到登州作客。一來看望親戚。二來調養症候。誰知來登不久。小女孩露綏又被虎疫吞噬。此可怕之虎疫。又復耀武揚威。捲土重來。緊隨梅牧之後。尋找可吞噬之人。此僅就西人一方面而言耳。本城之中國死者無數。街上無人行走。老子所云。『大軍之後。必有凶年。』此言洵不誤也。去年死於兵者數百萬。今年死於疫者又數百萬。豈上帝欲降此鞠凶。以警告山東。而使之悔改耶。

本年秋季。干師母卽與其惟一之孤兒悽悽慘慘的回了故國。原來打算姊妹聚首之言。皆成虛空。可知凡事須由上帝作主也。此惟一之子。回美國後。卽改名梅查理 Charles J. Mills。從其姨之姓名也。畢業後。充加里福尼亞大學教授。不

忘其母節孝撫育之恩。登州昔日之風集雲會。今乃成風流雲散。皆虎疫作之累也。與梅某何尤。此時登州勢力只餘倪牧夫婦與梅牧夫婦。倪牧夫婦亦不穩、於同治二年回國、但等郭狄二牧之來臨矣、

第四目 鄉鎮間佈道之初步

當一八六二年同治元年之春季。登州長老公會之千牧師與浸信會之海牧師二人會結伴至萊州府傳道。該時長老會已散、倪牧

想係侍病、或著書、在那裏有一廟會。每年春節大會也。當二人講道心甚迫切。向大眾宣傳上帝之福音。有一人姓甯名中。天性聰明。心性和善。乃距萊州府八里。甯家人氏。聽此道理心甚歡迎。以為救世妙理。聞所未聞。以後考察道理。受洗入教。乃成爲萊州府第一個入教之人。依此而論、不算爲萊州府第一個入教之人、恐成山東第一個入教之人、以後其家人全體入教。鄰舍信教者亦不在少數。皆甯中一人作榜樣所收之果子也。現時該處亦有獨立之禮拜堂敬拜上帝。遠近聞名。

又本年四月間。倪牧與司密斯二人結伴遊東鄉傳道。所到之處備受歡迎。按此司密斯、或即在珠璣美國監理會之牧師、今但倪師母所記爲司大力先生亦監理會中人也、今錄倪師母一段文字。可知其當時情況。

嘗倪維思在甯波的時候。是爲咸豐十一年之上半年、除至禮拜堂講道。和週遊四鄉宣傳福音之外。也修飾他自己所作的書。

有三位本地先生。日日幫助抄寫整理。雖他的病體沒十分痊愈。却無有一日不用功。從他來中國。至終是這樣的。以後我們定意要搬到山東。倪維思就辭甯波的公會。倪牧夫婦、於咸豐四年來華、先在甯波、後在杭州、後居日本、於一八六一咸豐十一年、初春來華、仍住甯波、見甯波聚集傳道之人甚多、乃寫信傳道會、言甯波只留三家傳道者已足應用、其餘之人當移至別處、杭州尚未平靖、但長江南北、已有數處允許傳道居住、條約所在、理應速進、多結善果、以前他有時不在甯波公會。就派人代理。我們離開甯波往山東去的時候。離別之感。彼此難當。四月十八日。我們離甯波至上海。那時往北來的船稀少。以後坐了一隻夾板船。路上被風攔阻。船行甚慢。且有濃雲密霧。對面不見。船上晝夜常吹霧氣。留過幾日。船來到之港口內拋錨。之累又名烟

台。幾十年前不過是個打魚的小村莊。登州離烟台一百八十里。是先讓給外國人的住處。只爲那裏的口子不便拋錨。就又讓了烟台。那時山東省雖是新開的疆界。也已經有幾家外國人住在那裏。在烟台有浸禮會的花先生數人。幾個月以前有海先生上了登州。還有長老會的干先生旦先生也在登州。我們就坐馱轎往登州去。前半路還好。及後半路就扭動的周身骨節疼痛難當。從烟台往西路上之景致甚好。道途有平坦處。有高岡處。也有幾條小河。不下雨就乾而無水。路上的客店較外國的客店是差天地之別。屋內似有百年的陳灰。蜘蛛網。下垂如簾子。院中有牲口棚。終夜驢號馬嘶打踢不安。人雖甚疲倦。也難合眼。次日天明起身。到下半年就到了登州。雖是府城。較南方的蘇杭甯波廣東等城甚小。城內居民不足十萬。離大城約擲石之遠。在城北靠海邊。有水城西北角有蓬萊閣。傳言此乃飛仙之地。大城中有一條街。是用磨石鋪的。城牆高聳。城門樓是三層。古時算是要區。現時無大生意。不過平常之地人多往關東經營買賣。初到山東的外國人。多是在南方不服水土。身患疾病的人。因爲山東的天氣好。各都見強。只有旦先生的婦人。病勢沉重。日漸衰弱。到九月去世。牧師就去見官。求買一墓田。官指給靠近水城在海邊上一處地方。是佳美之高岡。周圍海水蒼茫。景致清美異常。離城不過有二里之遙。是處安靜幽雅的地方。到九月十五日。旦先生的婦人出殯。我們同送教妹安葬在那山上。留她在那裏安寢。直等復活的號筒吹響。這是耶穌教在山東省第一個去世的人。

這事以後。我們搬到觀音堂去住。

原住東大寺。

那是個佛教的廟。廟主是個喫大烟的窮和尚。他將廟宇租與我們。連廟

中一切大小的偶像。也任我們搬動。我們先安下住房。改輓地爲板地。安上玻璃窗。將旁邊的廊房改作書房客廳等。雖不甚便易。還可居住。廟前的小院子。有一棵垂柳。枝垂到地。也有一棵高大的松樹。鴉鵲時常在枝上聚談吵嚷。靠近前大門。有一客廳。是倪維思款客的地方。

由倪師母之記言。可知倪牧來登州。在咸豐十一年夏月。日師母死在九月。捻匪來在十月。與郭牧所記略有出入。蓋郭牧爲聞而知之。倪牧爲見而知之者也。

第五目 初年之教友

一八六二年。同治元年、三月十日。倪牧師在登州始收教友三名。按倪師母所記云、一八六二、同治元年三月初二日、教會在登州初立、有三個人受洗禮、一是甯波人、在我廚房作活的、一是林 齋寶先生、他是拔貢、是幫助倪維思編書的、一是張幹臣、先爲我們抄書的、他原不像堅固的教友、但那時他雖大遭逼、也不失信心、有一日他在街上行走、逢見他的家兄、一見就怒氣上沖、肆口辱罵、他忍受絕不回答、他兄長越發發逞兇、上前撕打、扯破衣服、張先生對他長兄說、我的哥哥、你今日即或殺我、也不變更我的心志、我必作主的門徒、他哥哥回答說、好阿、若你入教從今以後、你爲你、我爲我、我們不算弟兄、言罷徇伴而去、其所記日期、兩人不同、蓋一爲見而知之、一爲聞而知之也、一八六三年。同治二年、倪牧之報告。『收成的時候到了。上帝之恩有六個人領洗入教。個個虔心。人人振奮。我心甚受其慰云云。』三六合爲九人。已可成爲教會。

按倪牧在咸豐十一年。捻匪去盡之後。即整理所著之書籍。並到近鄉傳道。或在本街講道。每隔三日有個晚公社。會。多人來聚集聽道。當時他費工夫用力作書。將已著成的書發到上海印書房印刷。即天路指南。祀先辨謬。馬可註釋。神道總論。宣指歸天牖二光等。是他已作成的書。還有神道總論。其一印成。其二正要發印。其三尙未作成。這神道總論。原要作爲六本。至終只作了三本。見傳道模範、

又據倪維思紀錄云。有一位先生。歸正又走差路的來由。看他記的這樣詳細。就知道他算是要緊的事。咳從倪維思傳道至終。不只遇見一人如此。有一人姓孫。是泰安人。爲長毛賊造反。全家來到登州。就在我家幫助抄書。他聽主道甚難信從。很有疑惑。直至多日。道理的光漸漸進入他茅塞暗昧的心內。有一天他寫出五條阻礙他信道之處給倪維思看。一是我的老母不准我信道。二是我辭不了我國祭祀的事。三是我怕入教後我的同伴嗤笑我。說我是無法度日。

繼作了主的門徒。四我進了教必斷絕我一切的親友。五是若我入了教按道心行。就無法養家度日。以後孫先生心中的暗昧及疑惑漸次消化。靈機轉回。信服真道。也靠主的功勞。按理祈求。當時他已經是出死入生。他家聽說他要入教。就凌虐辱罵。大起逼迫。他的老母小妹並他夫人。羣起爭鬧不休。他女人發誓說。若你進教我和你誓不兩立。或歸回父家。或自盡而死。說着拿刀自砍其手。明他的心。直砍到骨頭。可惜孫先生心覺難當這室人的交誼。到了年底送窆之日。家中已擺設整齊。他母只未見他磕頭。就究問嚴責。他應聲哄他母親說。兒已拜過了。這是他第一個錯步。以後越發把持不住。漸回差道。無心作事。因此就離了我們。吸大烟照前一樣。這事雖使倪牧的意味很苦。卻也不想此事終久空落。還盼望早晚能再見他回心轉意。見傳道模範、

再記一八六二年春間。倪牧曾下鄉傳道。一次與旦。一次與干。又記本年六月。登州府府考。來童生四千餘人。禮拜堂的人終日滿座。倪牧師時常對他們講道。連住宅中亦充滿來賓等語。

本年即梅牧來登之年。因旦已去也。梅來。霍亂病去後。干又去世。冬即著耶穌教官話問答。又開女學房。有幾個管飯的閩女。安在倪牧之家。此乃山東省第一個教會女學校。當此時。倪維思或教授真道。或繙譯書籍。略得寬閒。就勤習漢字。或到海邊跑馬。

按倪牧在同治元年。即條陳總會兩件大事。一是中國長老公會。該有個大會——老會——使所有的教會連合為一。同心辦事。二是在中國的長老公會該開設教士院。但雖經提議時尚太早。未予通過。故一八六二。同治元年、十月二日。倪牧陳其意見書曰。

按我的愚見。更換舊例的日子到了。車行舊轍。原是人天然之性。忘了時勢更變。行事也便更變。我願覺悟會衆有

兩端大事。就是當擧立大會——老會或國會。和設立教士院。這傳道之事在中國自然必多係本地人的職務。外國人來華傳道。第一件難處是習漢語。有的人到底難勝這事。卽或學到好處。也不知得熬多少年。再說外國人雖深明中國的人情風俗。中國人與中國人共事。就大兩樣。因他明白本地的實情。能看透人的真偽。自消化人之猜疑。且中國一切風俗人情。也和別國不同。外國人在中國人乍看是個妖精。雖彼此相見。外貌的禮儀周全。言談應答順遂。阿呵是是。胸中卻藏着滿腹的疑忌。本地人無此隔絕。這豈不明見中國人傳道給本地人容易一些嗎。再說一個人來中國傳道。須先在外國受盡寒窗之苦。且是海闊路遠。盤費甚鉅。再論到錢。一個外國人所用的足夠十個中國人的。及到了中國。不提前受之苦。又得學漢文及言語。諸多艱苦。但這不是外國人不必來中國傳道。自然然而得來。中國外國須彼此倚賴。試看中國大地之廣。五萬萬人數之多。怎能全靠外國人遍傳主道。一定是本地人傳給本地人聽纔是。或問誠然如此。中國人堪當這責任嗎。他們的才情品性。於這事相宜嗎。兄弟們。我願意你們記得中國的百姓。不是野人。是從古至今的文物之邦。他們已受過聖賢的教化。若再習學真道及西學規例。就能與我們同作伴侶。大意是多開教士院、造就中國教士、比外國人只來傳道資格不入強得很、關於文化經濟都是莫大便利、我們從前在甯波試驗過這事。已有了成效。曾有十幾個本地助事。習練這責任。即速成、有時他們遠離我們到外邊傳道。未見有不堪當此任。他們所行的也勝過我們所盼望的。爲擔這重大責任。他的德行也越發堅固。這樣看。我們所經歷的事。和神的引導。必是指點我們當選本地人傳道。若是真實虔誠。才德兼全的教友。就可委派他。照我看沒有妨礙。既是這樣。怎能得此等人呢。院、要答應你所問的。須先提到幾件難處。你們要記得。聖經中的本文在中國至今尙未緝妥。書中的名目連神的稱法也未說定。聖經原文的字典也未緝出。論道的書籍也有限。別國學校之書。如格致化學。天文地學。也一概未有。類此諸事。誰振興誰辦理呢。豈盡都是外國人自當經營的嗎。在南方的老

公會。以至於今。有學教士。甚至一連七八年也還未得受職任。再說一個外國教士。在中國般般樣樣的事。都得教他親自經營。恐怕沒有一樣能作得好處的。照我愚見。公會能差幾個有才能之士來華辦理。讓別人專以傳道爲事。大爲有益。即多遣人能掌理教士院者。比專遣人來傳道者。更爲再有一件也。並非不要緊的。就是若有一公學院。即神學院。各省學教士。有益。現時在華傳道理之人。未必皆是神院教授。再有一件也。並非不要緊的。就是若有一公學院。即神學院。各省學教士的人。同處習學。就彼此相連。使各處的教友相愛相通。合而爲一。真爲有益。要行此事成功。自然其中有不便之處。我看來沒有甚麼勝不過的不便。若有何人爲老弱。或有家務累身。不能遠行傳道。他就不必來公學讀書。管理此事。該長老公會爲主。我也忘不了這同堂習學的損處。恐同聚一方。所學的有何疏失。也不明人的心性。及度日的來歷。若問這教士院的人。要從何處揀選呢。答多是中國各處學房中的生童。以後也多半出於教友之家。再說公會不要但舉用博學大才的人入院。若有真正虔誠的教友。信心堅固。智慧愛心充足的人。教主能用他宣傳福音與萬民。論到開設公學院的地方。照我看還是中國北方好。或在山東。或在北京。山東的天氣清爽。北京是明堂要區。而且北方官話通行。人從別省就院。易習官話。以後學教士出院。往赴各省。也不能無益。爲我所提過的數條緣故。我勸傳道會中衆位弟兄。總該及早在中國開設教士院。

倪牧此段文字。雖然作得太早。然傳道會及早計畫全國合辦。非不可能之事。比較每年只遣一大批外國傳教者。一定得益處很多。蓋當時一批批來華者。未必都是才能之士。故中途陷於困難回國者甚多。直至同治十三年。始有仲允升袁克仁二人行按手禮。名爲牧師。其實所學無多。未知聖體。以後遂絕系統。直至光緒十一年。一八八五。去倪牧之條陳總會已二十餘年之景象。始正式成立教士館。而郭牧自己所立之會英學校。亦即速成牧師之設備。可供臨時之採用。而今齊魯大學之神學各科。又去老百姓之程度太高。傳道不足。自賞有餘。反不如滕縣之淺近易用也。

第六目 教會勢力之猝變

登州自捻匪過後。巨師母忽然謝世。巨牧師失意回國。登州教會勢力即弱了一部。同時倪師母亦是有病。倪牧不得已亦是想着到別處養病。且轉年就是十年的勤務已滿。眼看回國。所以登州必須再來生力軍。以補足之。所以同治元年。六月差會就遣派梅牧夫婦來登。以補巨牧之缺。誰知一路之上。帶了虎瘦前來。一連爲他傳染而死者。計小孩五名。婦人一名。男人二名。千牧即在其內。來了一個。又弱了一個。勢力仍舊大不如前。因梅牧之昏話、不及千牧也、同治二年。一八六三。倪牧與夫人先遊歷南方。然後回國。登州教會。只餘梅牧一人而已。其勢更孤。不能施展。同治二年底。始來郭狄二牧。登州始形活潑。然不久郭牧又去烟台。登州教會只梅狄二牧。守株待兔耳。直至同治八年。一八六九。倪維思始回登州。並帶哈牧師來。是一時登州有四牧師矣。然同治十年。倪牧又遷烟台。與郭牧同工。哈牧亦即於同治十年病故。是登州勢力仍顯爲弱性。幸自同治九年以後。續來許多教士。雖曰作客習學官話。然勢亦頗膨漲不已也。

第七目 船破遇救

一八六四新年元旦。名爲同治三年、其實是同治二年、十一月底、有一號船名汕頭 *Sparrow*。亦是夾板船樣式。以該時汽船尙不能通行於全球也。該時此帆船自上海開至烟台。郭狄二牧剛在上海登岸。喘息未定。病痛未已。即被催上船。遂到登州。以登州只有梅牧一人也。船行二日。忽遇東北大風。密佈騰雲。繼之以雪。行至成山頭。即迷失方向。任風吹去。行至雙港。蒼茫間。見有灣岸。山岡起伏。均爲雪覆。如海灘之房屋。船主以爲即是烟台之東港。乃放鬆桅篷。由其駛岸。誰知此港多沙礁曲線。合壩層層成環。船搶一灘。又搶一灘。略有歪斜風浪。擁上船面。船屋盡去。船頭膠住不動。船尾被大浪沖壞。船已擱淺。波浪滔天。衆人皆絕了得救的指望了。船主已下警告。命不保險。然只有一小艇可以下岸。至於能否達至。而不翻覆。此在衆人之命運耳。此時搭客

除郭狄二牧夫婦外。尚有英浸禮會聖經會代表。名韋廉臣者夫婦二人。韋師母尚有襁褓小兒在懷中緊抱。懼其落於海中。盡棄行李。惟帶細軟。一同下小艇。漂於岸上。幸此處水淺。小艇撞岸而翻。衆人僅以身免。在雪地漫行一夜。至天明始至一人家。賴韋師母懷中之小天使。主人始招待之。三日後。有一英國小破船來救。至烟台。詳第一卷屠龍第六。雙港有似於烟台之東港。海底多灘。易於擱淺。東北風來。浪如大山。港灣又伸入內地。易進難出。距烟台九十里。爲最險之港。郭牧船破之後。不足一年。有一英國兵船。亦在此擱淺。遇風船被沖破。船員一百餘人盡葬魚腹。

及至烟台。乘苦子到登州。陸路之辛苦。亦等於水路。到了登州。這一段路程算是告終。屈指計其日數。由紐約到上海。恰爲一百六十八日。以載重九百噸之聖保羅帆船。駛行如此之遠。浸漬如許之時間。未有破綻。只在南洋險些遇礁。託庇聖保羅之福。平安抵滬。可謂幸事。在上海候十餘日。又乘汕頭號至烟台。又二日乃至目的地。自七月三日、由紐約開船、至十二月十七日、恰爲一百六十八日、再候十三日、乃至新年。到了登州以後。心中方如一塊大石。沉於海底。險途完結。好事方來。於梅牧開歡迎會。該時只有梅牧夫婦、有南美浸信會之海雅西夫婦。庫勞福夫婦。Crawford。及花師母五人。攏總在坐者共六姓。十一人。只花師母以未亡人而陪座。當不忘咸豐十一年之滋味也。此時算是同治三年、一八六四、方二年餘之幻境耳。

第八目 登州之反動力

當于旦之初來登州也。官府只知援條約所言。凡通商口岸准傳教士傳教居住。所傳之教又近於太平天國之道。政府雖惡之特甚。但因勢力關係。不得不簽字允許。登州初來傳道者。除美浸會海雅西牧師。卽是于旦二牧師。尋來倪維思牧師。至於教士住所。則惟有指破廟以爲地耳。東大寺是官指之地。日久年深。官府可以收回。觀音堂爲私賃之產。其房東爲一抽大烟之老道。倪牧雖然傳道。所收教友不過廚子先生等。均是自己僱傭之人。外人不加干涉。亦不能干涉。及至欲收泰安之

孫先生。卽橫起波瀾矣。干且二牧。簡直未收教友。故同治元年。是登州教會鬧荒亂的時期。收教友、受逼迫、鬧虎疫、大機差、官府見所收去之教友。皆氣使眼斜。如同受毒。乃亦起而反對。又見學校中有女學生放右脚。穿踹襪。便疑其中必有邪法。迷人。遂造謠言。將人以毒藥養成。挖其眼。作千里眼。及照像機器。扒心熬油。鑄蠟燭點燈。以照金鏡。中國人眼明、挖之製造望遠鏡、可視千里、中國人向卜、否、其餘五臟百肢。均有用途。梅牧之來。瘟疫大作。則梅牧身上必帶毒品。相戒不敢前。教會大受阻礙。及于死倪去。郭則直立。狄復來。其疑更甚。倪師母記其事曰。

就捏造許多的謠言。說外國人有個隱祕的妙法。或用眼睏。或是念咒。力大如神。善能迷人。誰隨附了他。就由不得自己。如同拍花的、有的人說外國人有迷藥。調和在茶裏待客。誰一喝。就入了迷順服。我們因見有人恨惡我們。一向作對。及來拜望喝了一杯茶。就變成了很好的朋友。這不是迷魂藥的憑據嗎。又說外國人不但在自己家裏作妖術。也在外行不合理的事。且於城裏的一切磨房私加迷藥。因此人都不敢買火燒點心餠餅麵食之類。街上的買賣大受影響。又說在井中下藥。因此就僱人淘井。果然找上藥包來了。這是誰扔的呢。大概淘井的人知道。我的小女學房更多受謠言的聳動。城中的人想。若非其中有私弊。外國人必不肯輕離故土來中國居住。自私自利的眼光、己之心度人之心、以後他們之中的明哲人。或說是聖人。找出端緒來說。外國人在中國招集這些閨女們餵養。她們胖壯了。就預備一隻船把她們載到外國去。殺了熬成大烟。或煉仙丹。喫了長生不老。這是喫了看四遊記的虧、我在學房常見人在牆外探頭伸腦。私窺情形。過了些日子。這些糊塗謠言。自消自滅。大概這些荒謬之說。起自神巫及好事的老婦。民間輕信這無根之談。不易解釋。末後連這些捏造浮言之自己。也不信那些虛誕之詞。

郭狄梅三人在登州同工合作。八個月之後。效力極微。郭牧思欲在烟台靠近之處。如能有合適之房賃之。另立根基。以

謀事業之發達。正當此時。珠璣村司大力及貝克爾兩牧師。所住之屋因不利於該會之計畫。故撤消此傳道機關。原來中國人說此屋有邪。常常鬧鬼。無人敢住。故司貝二人貸之。以爲講堂住宅。今司貝已去。此屋空閒。仍無人敢住。郭牧趁此機會。即將此屋賃妥。辭別了狄梅二位。獨住珠璣。以求將來之發達。此同治三年一八六四下半年之事也。郭牧在此屋中居住傳道。並立小學校。到南鄉一帶。直至萊海。皆有其足跡。亦不時至烟台街裏講道。因烟台離珠璣不過七八里地。該處有麥嘉締常川佈道並行醫治病。與郭之交情獨厚。郭牧在珠璣足足住了十四個月。並收教友。亦立教會。看來亦有盼望。

第九目 烟台教會之設立

自此以後。登州梅狄二牧。和衷共濟。再加後來之教士教會。亦甚發達。狄牧並於同治三年。正式設立登州府文會館。一八六四歲次甲子。其誕生日不可忘記。梅牧即專以傳道爲事。此是另一方面之事。本書因限於篇幅。不能變管齊下。狄牧另有專記。讓他人發表。今只論郭牧之事。與登州分道揚鑣。各奔前程。以紀事功耳。

當一八六二年之七月。同治元年有麥嘉締者。被差會所遣。自甯波徙於烟台。設立教會。麥已在甯波傳道行醫有十四年

之久。初在五口通商之後雖然工作在甯波。卻會說正式之北京話。倪牧於咸豐四年初來甯波。即與之同事。二人相交甚深。今既十口

通商。五口只華南上海廣州福州廈門甯波。此道光二十二年鴉片戰役之結果也。此後咸豐八年。又立天津條約。又添五口。即牛莊登州煙州瓊州。嗣因登州不能得船。故改烟台。則且于倪等必被遣於烟台。其局勢大變。郭牧之幸運。使命或在膠縣與即墨也。到烟台之第二年。即在通申建立家庭。尋又在烟台街裏南鴻街東首靠河沿處。賃房一所。以爲住宅

講道行醫之處。但商民知其賃房。不第爲行醫且爲傳道。故甚不樂。直至一八六四。同治三年麥將通申住屋賣與韋廉臣先生

爲業。即辭南鴻街之房。欲仍歸於甯波工作。韋廉臣者蘇格蘭聖書公會之經理。同治二年。與郭狄二牧同自上海來遇難者

也。麥回南不久。差會仍派其至烟台工作。夫婦奮力捲土重來。效果仍微。於一八六五。同治四年之秋。又轉回南。不再來矣。

此時郭牧夫婦。正蟠曲於珠璣。英雄無用武之地。叛羊觸藩。進退維谷之際。對於登州。終算離羣索居。不聽指派。對於接收教友。總是師出無名。獨行其道。紐約總會來訓令。指出三條道路。任擇其一。卽第一仍回登州與梅狄合作。第二遷於北京與丁睦良同事著作。第三留於烟台奮勇獨辦事業。此三者皆可使郭牧作窮途之哭。關於第一項郭牧不惜負艱撐巨。甘與狄梅脫離關係者。一個烈如猛虎。一個溫如麒麟。請想如何能再合作。此第一條件之等於零也。關於第二項。北京丁睦良與濟南李佳白。此時還未來華同爲高舉主義者。專喜與官僚爲伍。思欲插進其福音種子於此荆棘罽營之地。郭牧一鄉農出身。讀書不多。入學又晚。其發憤傳道。惟在其誠懇之熱心。以恩惠慈愛感動卑微貧窮之人。何能與丁派相比。是以敬謝不敏。甘拜下風矣。惟第三條或有可能機會。惟烟台已有麥嘉縉在此傳道。雖一再失敗。終不能喧賓奪主。無可如何。惟有屈蟠於珠璣一隅。以待時機耳。誰知天無絕人之路。人有得勝之天。正當此時。麥嘉縉又欲南歸。遂將自己住宅讓與郭牧。令其獨辦事業。郭牧遂於一八六五年。同治四年之十二月。奄有烟台傳道。以南鴻街爲大本營。以珠璣爲陪站。雖此處靠近河沿。比鄰店房。臭水驢糞。蠅蚊爲患。然出門可以講道。入戶可以讀書。論地勢。實山東建瓴之處。登州反爲角隅之區矣。此同治四年冬季之事。屈指來華。已二十二月於茲矣。

第十目 第一個碩果

當郭牧屈蟠珠璣之時。不斷至四鄉傳道。甚或數日在外。走遍數縣市鎮。廣傳福音。一八六五之四月。同治四年郭牧又出門傳道。那時尚無一個教友。故亦不能設立教會。屈指來華已一年有餘。未建分毫功勞。紐約總會亦頓覺寒心。郭牧此次出門。抱定不得教友不再回程之決心。向天父祈求流淚歎。奮袂而出。經過福山棲霞各大村鎮。到處以懇摯之態度。熱烈之口吻。向大衆講道。一日走進萊陽城。落於客店。卽出門傳道。城內有一大戶之學者。名叫王瑛。甚有才學。且甚正派。走近人叢。

聽郭牧講道。覺得甚合脾胃。乃隨郭牧至店房中。與之研究馬可福音。並讀經解三個禮拜之後。即與郭牧同回珠璣。與之同住一伏日之久。留心習學。不遺餘力。到本年秋天。即與其他二人一同領洗。王瑛如花果、二梁如蒂粵、所以陪之、使成立教會也、郭牧急於此事、

王瑛甚有口才。善於講解聖經。有許多人因其講解之明白。信從耶穌。因之得救。惜壽命不繼。於一八八四。光緒十年、郭牧四九、被主召去。享年六十七歲、比郭牧失一肩臂。永痛於懷。王瑛於領洗之後。即受聖靈。大改變其氣質。嚴厲變為溫柔。粗暴變為

和平。說話行事之間。皆變為另一人物。迥異從前。遠近親友。素悉其脾氣暴烈者。素畏其威猛嚴厲。今亦大受感動。來學主道。外人皆以為洋人必有邪術。可以置換人心。如陸判之神術。故奇怪之中。又生疑懼。甚至不敢來聽郭牧講道。懼心為所換也。

但其夫人。王太太。卻得了一種見解。若基督之靈真能變換人心。如此其速。則基督道理。必是善道。即是天道。斷不能如普通人所批評之邪魔鬼道一樣的行徑。於是乎她亦學着祈禱。習字看經。不久她亦成了基督徒式的婦女。與以前亦大不相同。領洗入教之後。教會大得幫助。一八七七年。光緒三年、先行去世。教會惜之。王瑛自振災回來。另娶繼室。亦賢慧。生子。小字真福。得永生之意也。學名口山。今已成大戶人家。敬畏真主之賞賜也。

王瑛自得着基督而後。不斷為家族祈禱。捶胸流涕。其岳父年紀高大。其二兄性情頑梗。其親戚鋼蔽自封。皆能因其祈禱勸化之力。得認識基督教救世之大道。謂非幸事。惜一聞耳。故王瑛一生站立在教會之前。教友皆因之而受感。今雖已歸天家。其風度能力猶在人間。今其子其孫其曾孫等。已五世同宗矣。見第一集冠珠、及第三集王瑛列傳、郭牧自得王瑛。教會始立根基。勇氣百倍。纔敢抬頭向人。

第十一目 烟台教會之生力軍

烟台教會自郭牧打開僑局以後。遂如馬武攻洛陽。打開城門之後。一切英雄皆為時勢所造。皆來拔刀相助。尋得大願。

商場。繼又得玉皇頂地址。迨同治五年。玉皇頂住宅落成。是年一八六六有受姑娘者。昔在美國曾與第一郭師母爲同事。在西北
部、印第安學校。今聞郭牧在烟台建立教會。開辦學校。乃變其所有。悉來中國幫助郭師母。管理女校。一八六九。同治八年有衣加德者。
及其夫人自美國來。亦加入教會工作。即譯爲葉克恩太太之父母二人工作甚是勤奮。郭牧下鄉時。有時共同下鄉。有時留守教
會。郭牧在即墨遇壓迫時。伊曾冒險騎馬下鄉。尋其下落。及探明事實。直至一八七四年。同治十年因身體多病。始回美國。一八
七一年。同治十年倪牧夫婦又自登州遷來烟台。與郭牧同事。並建南樓於烟台。與郭牧比鄰。以示終老於烟台之意。倪師母記
其事曰。

一八七一年秋天。我們遷居烟台。先賃屋暫住。這年倪維思又赴甯波的大會。返回時。即興工修蓋南樓。在毓璜頂
的東坡。離郭牧師的家不遠。倪維思竭力經營。隨地勢的高下。修成一所院落。中央就是南樓。雖強不過外國平常的
住房。却甚方便。能住多人。從造成至今。接連不斷有身體不爽快的客人從南方北方到烟台來。樂意住在這座樓上。
按倪牧自同治二年回了美國。與師母養病。直到同治八年又回登州。這一次是住東大寺。因梅牧師回國留下房子和
女學房。必須有人看守照管。東大寺並不是佳麗之地。靠東門甚近。地方窄狹。不能發達。倪牧此次來華之原意。是要想到濟
南去住。因濟南終是省會之地。可與諸大人先生士紳學者。時常見面談道。可作點大事業。同時南方登州極力請之。終從登
州而謝却到南方。但亦不得到濟南。以後見烟台有發達希望。故去此適彼。在烟台住了二十三年。至一八九三年。光緒十九年病
故。在華工作四十年。倪師母在華五十七年。至一九一一年。宣統三年卒於烟台。成倪牧未竟之志。

第十二目 傳道分區辦法

自倪牧遷到烟台。與郭牧分工合作。甚是得手。大概在同治末年。郭牧多走南路。倪牧多走西路。同治十二年春。曾和衣

教士向西走兩千多里路。轉至即墨。遇見無名教徒。即金丹教黨其教義即天上有一位真宰。嘆世人多罪。盼望末世必有一人來挽回世界之苦難。與雅典人所敬未識之神。其教義亦隱於詩歌之內。本年秋季。去北京回家。路過濟南。講道與舉子聽。郭牧即在本年秋季間。到即墨。收金丹教一百餘人入教。後受逼迫。打成教案。十三年秋。始立教會三處。光緒元年即回國去矣。而倪牧則同治十二年。在臨朐一帶。擇定地點。建立教會。不過始終不爲之立長老。舉執事。其意以爲神器不可妄假。然教會政治之真意。恐彼亦不甚明了。天下豈有無組織之團體。而能久存者乎。光緒二年。郭牧回華之後。二人所分之路。倪牧所走多在青州東南各縣。如安邱。壽光。昌樂。臨朐。爲其每年足跡必到之處。而光緒三年之振災工作。亦以高崖。鄒鄆爲其大本之營。郭牧振災多在即墨烟台一帶。而光緒三年以後。多走樂安之鐵匠李鄆家莊。吳家莊。西李莊。韓家莊。羅家莊等處。亦時至沂州府。與南北左泉等處傳道。倪牧多與史嘉樂。衣克德等爲助手。而郭牧之幫手則爲王葆奎。于書法。于志聖。羅華山等名人。若夫益都東王車等處。則爲登州教會狄考文之領域。外人不得染指。傳道員多是藥月鶴等名牧。郭牧於收教友之後。懼其當時微幸不深造就。故於冬季則在烟台開一道理學校。招集鄉下教友或望道者。成來學道。並習學唱詩禱告及作禮拜種種儀式。過年之後。歸家種地。三月之後。郭牧又下鄉來矣。故郭牧之在鄉下施洗。如漁父下網。水族並收。亦正中馬太十三章比喻之一。形同包攬。全是政治手腕。約翰在約但河外施洗。亦是如此。收來之後。再從容從事訓練。其成者用之。不成者去之。耶穌撒種之喻。及稗子之喻。亦何嘗不以此手續。若必立嚴格。以比繩。必處處與道理合適。然後施洗。恐教會與無日矣。此郭牧與倪牧收教友不同軌之主觀異點也。然而郭牧之學生獨多。而著名之傳道員亦多出於此。此又何哉。

第十三目 山東長老會之結胎及老會之誕生

郭牧自同治三年。離開登州。至珠璣傳道。翌年夏五月十八日。收王瑛等三人爲教友。即開始預備舉王瑛爲長老。成立

山東烟台長老公會。旋於本年秋。十二月四日。即同治四年十一月二十八日。梅理士夫婦狄考文夫婦咸自登州來。組織辦法大綱。宣佈條目。成立山東第一個長老會。此時或已自珠璣村移至南濠街。狄牧爲佐史。即紀錕。鋼筆墨水。今已七十二年。字跡模糊不可辨認。昔日墨水。只是沒食子與硫酸鐵。湮沒不可復讀。經梅廷善教士。烟台嶺頂功維學院長。之摩挲爬扶。僅得其似。比而譯之。以傳千古。伊牧師曾著「山東長老會產生歷史」。久已行世。可讀專書。以證實錄。其譯文見後第二款第

第十四目 神學之設施

傳不如教。教不如養。養不如生。此爲普遍宗教之一妙法。元初教士之來華傳教者。大概皆具冒險犧牲。愛力絕頂。魄力雄厚。大探險家大前驅家。能忍受種種苦難。能探種種危險。至死不辭。前仆後繼。直至全體發明。一切暴露。使人人明了其中真像。然後纔能走教養之一法。由教養所習慣而得之第二天性。即成了品格。演成氣質。由此品格氣質所生之後代子孫。即自然而成爲目的之人格品性矣。照人口論家所言。二十五年人數加倍。則生殖之一法。惟有待於時間之演進。非甚難之事也。例如在非洲之宣道師。慕費德及李楓森等諸人。即是宣傳宗教之第一等人物。讀其二人所遺之記錄。知非人人所能。生平傳道所得之人數。未必很多。然後輩教士。能順其蹤跡。設立教會。開辦學校。安置醫院等。數年之後。所收之學生。盡皆畢業。其功效當必較只遊行傳道。前驅開闢者之功效。不啻霄壤矣。再進一步。如能設立孤兒院。託兒所。貧民習藝及種種工廠。開墾種種原料。使人皆充足文化。養成一種品性。所得之功效。必較前尤大。再進而至數十年。此輩仍含有人舊性之腐化惡化之敗類。完全死盡。產生了許多青年後輩。以前之腐惡細胞完全滅盡。則以後之小孫皆自然而爲基督徒。無用宣傳矣。此傳不如教。教不如養。養不如生之至理也。

五口通商而後。美國長老會來中國最早者。雖未能讀其實錄。然以意測之。當不離麥嘉禧倪維思之輩。而來山東最早

者當推千旦及麥倪。皆在咸豐之年。其餘梅郭狄之輩。尙在同治初年也。當時派來傳教者。必有冒險膽量。犧牲精神。且能忍受苦難。視死如歸。百折不回。死而後已之前驅者。開闢者。大踏步的前進。流出自己的血來。染遍了你所踏的地圖。方謂傳教盡了義務。這一輩人打好了根基。然後再施行教養生之法。教會自能發達。倪牧自來山東後。在同治元年。就有這種見識。他見外國差會一批一批的派來了許多傳教之士。都是爲打前敵預備的。能冒險者固屬不少。不能冒險的。也實在太多。與其每年只派這些人來。教士厝集一塊。容納不下。漫說鬧意見。自相分裂。以致阻礙進行。倒不如差會另變計畫。在中國北京濟南等開設一教士院——神學館。把教友中出類拔萃的人。設法教之三年或五年。畢業之後。以本地人傳道。比較西國人強得多了。一來懂得本地風土人情。所講之道可以滲透人心。二來免掉西人習學官話的難處。狄考文作了一輩子官話類編。不及現在一個初小第一年的學生說話。丁睦良念了一輩子四書五經。趕不上一個山東秀才。何況現在的科學文學。一切都飛揚孟晉。就是學了一輩子。也不及一個中國勞働者的學問。三來中國人傳中國人。經費也省。這是倪維思的條陳。是如此的。其條陳載於前第五目內、可細參之、然而當時的沒成立。一來是各教士圖以教友之數目爭功差會。二來那時的傳教士都是些傳教士。差不多都不夠教教士的資格。那更不夠養教士的資格了。外國差會。也不願強人所難。就順水推舟的傳傳傳罷。狄牧雖立了文會館。然不是傳道所急需的。故於同治十年搬到烟台。因見郭牧傳道之手續。內有教教之法。就是春秋二季下鄉傳道。夏冬二季便把所收之教友或望道者。招集烟台來。設立班次。規定課程。郭倪二人輪班教授。倪牧便把他所著的各種書籍。都拿出來作首要的功課。倪牧的官話問答。郭牧的孝敬父母。乃是兩本著名的書。學生們大得益處。三個月暫時畢業。一年就有半年的程度。以這些懂道理的鄉人學生自由傳道。請看這功效是何等的大呢。

所以郭牧傳道。自從同治四年一八六春季。在珠璣得了王琚。就想造就他爲長老。以立教會。本年十一月又得了仲允

升。看他英俊煥發。翩翩少年。就想造就他爲牧師。所以特別造就。於同治十三年成立了卽墨三支會後。就封他做了牧師。程度雖是很淺。勢力却是很大。可以說這是山東第一個牧師。同時還有一位袁克仁先生。乃是平度州的一位鄉紳長者。亦受特別教育。於同治十三年舉爲牧。管理平度兩支會。此雖草創。組織簡陋。亦具自立雛形。仲允升以後在北京長老會傳道。庚子全家殉難。此外。還有一人名李進義。平度州魯家邱人。當時亦被封爲牧師。掌理平度平魯家邱一帶教會。以上三人。皆非註冊領憑之正式牧師。其設備略爲豐富。教科略爲詳細。在光緒十四年之正式畢業。欲知其詳。請讀第二卷第二款第三項第二目之記載。卽知其故。

第十五目 登州男女學校之創始

咸豐以來之傳教士。雖亦思設立學校。但住室簡陋。自顧不暇。尙有何地可開學校。倪牧在登州於同治元年。曾開一女學校。都是寄宿管飯。且管衣服等物。如同自己的女兒。此乃山東省第一個學校。更是山東省第一個女學校。倪牧回國。由梅牧管理。同治八年。倪牧回登。又代梅牧管理女校。同治十年。倪牧遷於烟台。就帶了兩個女學生到烟台去。其中之一。西名隨拉。華名梁剛福。倪牧帶她到烟台去的時候。大約已有二十歲。旋於光緒二年秋倪師母爲之擇配。嫁與上海范牧師的學生名卽朱祝三的爲妻。聽說隨拉管女學校。朱祝三學教士。以後隨拉得病死了。朱祝三卽大歸南方矣。至於要問倪牧自登州所帶來的第二個學生。大概是于志聖長老的太太。名叫素梅的。她那個時候很小。不過七八歲的樣子。

論到登州府的女學校。前文既說是山東第一個學校。也是山東第一個女學校。所以很有可敘述的價值。倪維思在登州於同治元年。設立女學校之後。於第二年就起身回國了。就把女學託付梅牧辦理。梅牧傳教。不十分注意女學。就未免有點不起色。到同治六年。重新又整頓起來。可以有四個著名的學生。在當時不過是普通學生。而且年紀也很

小。本沒有甚麼著名的地方。不過以後爲環境所造。這四位都成了女中英豪。所以就出名了。

今先論梁剛福。蓬萊人。她本一貧家之女。她的父親將她給了倪師母。倪師母就拿着她當閨女養活。又跟師母學了一手好活。凡是婦女手工會所出的新鮮花樣。她都能作。而且作的比誰都好。更能自己出樣子。比倪師母出的還好。除此而外。又能辦事。在家中一切應酬。及傳答辦事。都是隨拉替師母辦理。因爲師母常常患病。所以隨拉就成倪師母的掌上明珠了。同治六年。開學的時候。她不過十七歲。以後在烟台嫁給朱祝三。不過二十五歲。管理學校。甚是嚴厲。其性好逞強。和倪師母一樣。不幸早故。大概光緒十一年、

第二位名人叫唐安娜。蓬萊人。父名唐復泰。因入教受逼迫。所以帶領全家到登州府。是在同治五年。安娜剛十一歲。翌年進入女學讀書。聰明特甚。英華大露。安祥福泰。忠厚誠懇。雖無隨拉之能。卻有馬利之德。當時有樂月鶴者。棲霞樂家芥人。信教之後。卽學牧師。出嫁之後。克相夫子。內理家務。外助教會。井井有條。牧師賴之。長子寶琛。文會館畢業。充當校長多年。次子寶羅。齊魯大學畢業。夭折。三子寶德。同濟大學畢業。現充青島膠濟鐵路四方機場場長。各有孫子孫女。已三世同宗矣。今已八十二歲。然猶健在。耳不聾。眼不花。足不顛。頭不弱。胃不衰。弱。生活簡單。不鬧脾氣。尙有福氣之老太太也。

第三位名人林珍尼。入校時年十一歲。同治六年算起、林青山長老。登州第一、之次女。棲霞人。嫁衣長老。生二子一女。長子衣興林。文會館畢業。後入神學院畢業。後卽遊學美國。今在濟南充東關自立教會牧師。次子林宅衣。因過繼外祖家。齊魯大學畢業。卽留學美國。習礦物。今充山東省政府委員。兼國立山東大學校長。

第四位名人林來玲。林青山長老之第四女公子。入校時。方七歲。畢業後。嫁張豐年先生。治家克勤克儉。訓子有恩。

有義。生四女皆嫁名人。生一子亦堂構克承。管理學校。有條有理。幫助教會。盡心盡力。今猶健在。將近八十歲矣。

論到登州府文會館。更有敘述之價值。狄牧所開之學校。名文會館。取以文會友之意。時在同治三年。歲次甲子。初雖小學。漸成大學。狄牧喜科學。故學校程度與時俱進。雅賽美國學子。故畢業生爭供南北。轟烈一時。惟近十餘年來。始落人後。然合併爲齊魯大學之後。猶有其特性。不與他校同失業之荒。即文會之本性也。餘見登州區條。可以知其梗概。

第十六目 登州女子教育之發展

倪牧在其所自著之「我之中國生活」內。有言曰。「一八六二同治元年之晚秋。勉強成立一小女子學校。校中只有學生兩名。皆是教友之女子。」此即所言山東第一個女學校也。此學校大概於同治二年。倪師母回國。由梅牧管理。不久即行中斷。該書又言。倪牧夫婦在美耽擱甚久。至一八六七同治八年始行回華。在未回華之前。梅牧夫婦又另起爐竈。在東大寺創立女子小學。倪牧所立者在觀音堂。及至梅牧回國。倪牧即在東大寺居住。代其管理學校。業如前文所述矣。見前目。

一八六六。同治五年。狄師母之胞妹邦姑娘

Miss M. Brown

自美國來幫助設教。

即以後之邦姑娘一面習話。

一面傳

道。且又管理此寄宿之女學校。甚是勞苦功高。

按狄牧師死於同治十年。哈師母故於光緒十一年。

其後聶師母亦管理此校多年。復形停頓。光緒初元。計

畫復開。得察院後地址。乃得正式成爲女子文會館。以狄師母領之。聶師母亦管理此事。但多不能兼顧。以故功課校風每多

不檢。自薛姑娘來。光緒十九

年到校。始行整頓一切。利姑娘又來。光緒二十一

年到校。又大加整頓。校風不變。功課亦佳。此後即經懷師母管理。

光緒二十七年。今已移至東關矣。

第十七目 烟台男子學校之創辦

自郭牧遷於烟台以後。掙扎了兩年之久。先珠璣而後南鴻街。自顧不暇。更何論於學校。於一八六六。同治五得了玉皇

頂地址。始行建築住宅及學房。故烟台之學校。後於登州者四年。郭牧初開學校。設校址於大門之西。學生只有三個。王瑋之子。王壽山爲第一個學生。且靠得住。不會偷跑。請了一位先生教讀四書。學生不第管穿管喫。且管穿管喫。中國人凡讀過孔孟書者。皆知古之學者爲己。今之學者爲人。故皆習於自私自利。而不以爲貪。今見洋鬼子開設學校。管喫管穿。又管零用。以爲天下沒有這種傻子。其中必有所圖。其傳教者。被罵不還口。被打不還手。更是天下沒有的事。按着孔子之道。『不以其道得之不處也』之理。推之外國人。必有一種野心藏於其中。若非飯裏放上毒藥。衣裏縫上厭品。日久天長。學生皆入邪迷。載到外國。不是挖眼就是攪心。製造各種藥品。此言一出。四外震驚。不第學生本人害怕。即其父母亦爲之擔心。此後有兩個學生。私自逃走。只剩了一個。你知是誰。

數月之後。謠言即息。郭牧乃繼續開學。重新招生。漸次增長。直至現在。有許多傳教牧師。乃產生於此校者。其餘或爲醫生或爲商人。亦是此校所造就。

第十八目 烟台女子寄膳學校

郭牧對於開辦女子學校甚是熱憤。他寄信與美國一位朋友說。中國現時缺少一女學校。若能捐助五百塊錢。就能開設一最合時勢的女學校。此信在美國費拉得非城長老會印刷出去。分散各處友朋善士。不久郭師母即接紐約總會書記的信說。五百元錢現已備妥。何時要用即請何時來取。當時並沒有教友家庭可以收得學生。若向教外的人說。請你的女兒來上學。他必驚訝得天轉地轉。他們的意思是說。『女子有腦子嗎。配念書嗎。天地之間。那裏有開女學校之說呢。而且女子念書習字。到底有甚麼用處呢。在西國女子必須讀書。然而在中國是沒有必要的。因爲中國的女子不過針黹中饋。及管理家庭之用。除此而外。是謂不守婦道。』然而我們繼續努力。不斷祈禱。以致曙光漸呈。黑暗漸退。方知女子讀書之益。乃爭

送其女子來校讀書。但仍有喫教之輩。爲衣食計。而送學生者。此在初創教會。免不了了的階段。

一八六七年。同治六年之秋季。一小女子學校乃始成立。即請受姑娘擔任管理之責。直至其體力衰弱。然後辭職。雷音百師母乃承其乏。移於西樓。直到懷姑娘 *Miss Fanny Wight* 來到中國。始息仔肩。其後懷姑娘遷於登州。紐約總會不能再維持烟台之女學校。乃與登州合併。因而撤廢。

第十九目 新設之教站——濟南

一八七一年。同治十年。文璧牧師自北京遷至濟南傳教。設立教站。不多幾時有隋牧師者來。與之同工。一年之後。文牧因病回國。只隋一人管理教務。一八七三年。同治十年。文牧復回濟南。隋仍與之同事。甚見合手。隋以後亦因病辭職回國。濟南教士歷外、諒是去而復轉、光緒五年死於天津口

一八七六年。光緒二年。紐約總會遣莫約翰夫婦來濟。加入工作。一八七九年。光緒五年。又遣洪士提反醫士夫婦及其二公子。同來加入。此時安得孫教士。已於一八七七年。光緒三年。加入工作。安亦醫士。故與洪爲同事。惜安不服水土。不久便辭職他去。此時文璧牧師又在濟甯設立一新教站。不料於一八八一年。光緒七年。忽得肺炎於洪士提反之家。以致不起。文之德行才學。能幹膽識。均加人一等。教會深倚賴之。自文卒後。教會之勢力遂弱。聞者惜之。

一八八三年。光緒九年。柏爾根來此助理。因之於一八八五年。光緒十一年。之秋。寇爾門牧師亦來斯會。光緒十六年、徒登州、後徙天津、又方維廉牧師亦來幫助。光緒十六年、遷沂州府、又有李佳白者。於一八八五年自烟台遷來。其後於一八八七年。光緒十三年、有鮑姑娘 *Mrs. Louise H. Boyd* 者來濟南。與方維廉牧師結婚。即同工於此。此略記濟南開創之勢力也。

第二十目 濰縣教站之始元

一八八二年。光緒七年山東老會聚集於濟南時。經大家議決。請紐約總會派遣傳道員七人至濰縣。創立教會。因濰縣乃是山東全省之中心輻輳。所至四通八達。可控制全省之勢力。況濰縣已有教友若干。結爲團體。再立一教會。以管轄而整理之。則濰縣之將來未可量也。故爲當務之急。光緒八年。良約翰牧師及夫人司密斯夫人 Mrs. Smith 及狄樂播牧師。被遣至濰縣設立教會。彼四人者實爲濰縣教會創業者之祖。

第二十一目 沂州府及濟寧州教會之呱呱墜地

一八八九年。光緒十五年之十一月。山東老會聚於烟台。大有興味。同時有十六位教士。經總會派到山東傳道。方維廉牧師夫婦。自濟南調至沂州府爲主帥。設立教會。卽以新來之教士紀理實夫婦伊維廉夫婦章嘉禮夫婦等佐之。開闢新地。建立教會。大隊人馬。浩浩蕩蕩。殺奔前來。其勢倍壯。於是乃於一八九〇年。光緒十六年。沂州府甯馨兒始產生落地。

同時洪士提反夫婦調於濟甯州。創立教會。佐之者爲新來之教士藍恩夫婦及藍太師母。惟不久洪士提反橫遭異樣逼迫。不得已大歸於美。於一八九一年。光緒十七年。終賴良約翰夫婦之贊助。始底於成。

第二十二目 青島教會之新組

一八九九年。光緒二十五年。青島之租借已定。柏爾根夫婦卽遷調來青。組織教會。其後於一九〇一年。光緒二十七年。被調於登州。充任文會館校長。是爲第二任校長。德位恩夫婦自烟台遷來。接續其工作。直至一九〇九年。宣統元年。德師母因病回國。始罷牧職。

第二十三目 嶧縣之元始教會

一九〇五年。光緒三十一年。嶧縣之教會開始成立。其創業者人爲富維思牧師夫婦。富牧師先在沂州工作八年。至是派之至嶧縣爲開闢工作。以其富於經驗也。助之者爲葉克思牧師夫婦及孔維廉牧師夫婦。甚是得手。富牧師於一九〇七年。光緒三十三年。

曾在該地賑災。操勞過度。以致身得重病。遂於該年五月去世。富師母則大歸於美。從此教會少此二勝臂。甚形踴躍。同年同月。葉克思又喪其子立登 *Legation*。教會益形恐慌。朝不保夕。

第二十四目 教案叢談

自一八七〇年。同治九年天津之教案起。被殺者二十餘人。此種惡魔疫癘。乃急速傳遍中國。登州之教師乃避於烟台。倪師母記此事曰。

一八七〇年夏天。中國的北方謠言四起。有出的告示和佈散的傳帖小書及謠言。都是說各處定了日期。一齊下手殺戮外國人。或趕出國去。起先我們不理會。算爲耳旁風。以後看是真情。本地朋友們也極力勸我們當預防逃命。不可輕忽冒險。若祇有男人在那裏運揆不逃還可以。但是有五個外國女人。八個孩子。若亂民羣起。關上城門。有何法可逃呢。我們遂將這事稟報在烟台的領事官。當時在烟台沒有美國兵船可調。幸有英國水師提督。一聽這事。遂即打發兩號大兵船。直奔登州。站在水城外。請我們上船作客。來到烟台。這番凶信。並非謠言。確有實據。那時在天津殺害多多外國人的信息。事還未成就。早已傳到了登州。若天父不格外施恩保祐。差兵船來拯救我們。諒我也早如天津的外國人一同喪命。這船的威力實在奇異。官民一見。驚的陡變心意。這事化凶爲吉。我們一到了烟台。登州的官府速來信。請我們再回那裏住。別家先回去了。祇有倪維思先到上海。去赴中國的頭一個長老大會也。被舉爲會正。那時祇八位外國教士。七位本地教士。九位長老在會。人雖不多。卻有許多要緊的事務辦妥。明見這大會在中國是最要緊的事。若將現時大會的人數與那時比較。可以見出這些年間。主的道理在中國是怎樣興盛。

同治十二年秋。郭牧應卽墨金丹教人之請。往該處設教。先在南北嶺一月之久。又到石溝傅家埠科埠等處設教。而住於科埠。適逢十月二十八。玉皇廟大會。郭牧趁此時機傳道。乃起逼迫。演成教案。若非郭牧之慈善爲懷。該案固可得勝。而卽墨將從此絕跡矣。此次下鄉。收二百餘人。翌年成立三個支會。皆逼迫之功也。

光緒庚子年。拳匪之亂。北四省教士被殺者甚多。山東未傷一人。不能不感謝美國領事富勒爾與山東巡撫袁世凱之識見及魄力也。富勒爾租一汽船。以烟台教士韋豐年董理其事。往來於渤海沿岸。以救逃難之教士。袁世凱則下令驅逐義和團。並設法保護各地教士。不罹於難。倘使袁世凱與山西巡撫毓賢。直隸總督榮祿。相似。則直隸山東兩省之外國教士必悉罹浩劫。

此外。尙有許多足以引起教案之導火線。而使之爆發者。如新教友之被逼迫。荒亂年之被困。新教站設立時之土地主權。人民課稅及風俗習慣之應用。革命之崛起。滿清之顛覆。軍閥之擾亂。政治之變更。主義之競爭。在在皆足以引起教案之爆裂。延燒大地。吾人既捨身傳教。犧牲乃是正義。每一傳教士就是一粒麥子。故對於此事。不可注意而免之。亦不可太注意而苟免之也。耶穌何嘗懼死。然而不到最後關頭。不敢輕言犧牲。保羅何嘗貪生。然而不到絕望地步。仍求生。傳教能明犧牲之義。犧牲始有價值。能知生活之理。生活始告無愧。犧牲云乎哉。生活云乎哉。

第二十五目 山東最早之長老公會及最初之信徒

干且二牧。於一八六一。咸豐十一年之夏季。初設長老公會於登州府。是爲山東最早之長老公會。林青山於一八六二。同治元年在登州領洗於梅牧師。是爲山東第一個信教者。干且之年、有萊州府甯家人甯中者、亦信道受洗、其名或不登州、故不列於第一、當詳考之、十四年之後。林遷於

濟南。該時濟南已立有教會。當時主教者爲文璧前驅者。及陪教士莫約翰等。林自遷於濟南。繁衍生殖。今已四世同宗矣。

第二十六目 五十年之工程回憶

以上二十五目。乃是郭牧於其七十五歲壽誕之後。回憶山東長老公會。在山東五十年之掙扎歷史。與艱難生活。復經記者詳爲調查其事實。旁搜其證據。作爲一有統系之報告。使讀者於未讀各地教區現時發達情況時。先悉創業諸英雄之艱難工作。以引其興趣。故本目可謂結束以前二十五目之繁尾。作爲自序絕筆。其言曰。

『自一八六一。咸豐十一年至一九一一。宣統三年屈指五十年。如在目前。余已七十有六矣。來華雖尙不足五十年。然去千日之前錄及倪梅之後備。不過二年。轉入前線。奮勇猛攻。余對於生力軍之工作。不無少補。故恆常竊自欣慰。列於第三陣線。人生七十古來已稀。況我老大已過於茲。人生幾何。猶若春夢。初來中國。每年兩次下鄉。每次或兩個月或三個月。積五十年。當爲不少之時光。然而回首計算。所收之教友。不過兩千餘人。甚矣。得人之難也。基督言得人如得魚。自信耶穌之言。必不落空。將來必有一時如黃花魚之大溢也。倘此兩千人。皆能如豐年大有。粒粒皆實。斯又爲良好之種子。則吾之光榮工作。必獲嘉獎。甚恐所撒之種。或不堅實。以致稗秕橫生。穢穉亂長。則吾五十年之光陰。豈非擲諸虛牝。而吾之工程。亦將如草木枯槁矣。甯非可懼。惟願上帝祝福。使我的工作完全收納。是所至盼。阿們。』

第二項 九區分野

緒言 此編敘九區教會。各自其開創之日起。至一九一三民國二年截止。因該時郭牧已七十八歲。尙能目睹情況。親作報告。自此以後。郭牧之工作已畢。自有他書報告。與郭牧無涉矣。

本論 九區經濟分野之計畫。已詳於本卷首頁。而郭牧紀言中。亦已略論。九區教區教會之起始情況。今因各區教會。乃如天國之九座礮台。其中工作內容。若不詳為調查。作為實錄。亦非所以紀功勳績。編纂史料之佳篇。確簡更非所以餉讀者之誠意。故敘而論之於次。即以各區成立之先後。以為次序。

第一目 登州區

自一八六一、咸豐十一年、至一九一三、民國二年、共五十二年之歷史、探自蘇維廉報告、

登州居北緯三十七度四十五分。東經一百二十度四十二分。候在辰星之外。占於虛危之濱。三面臨海。為半島狀。東終成山極於海隅。內部多山。盡階形石。沿海島嶼林立。則為長石石英之類。府城人口不過四五萬。咸豐十年。依天津條約。開為通商口岸。尋以大船不便出入。以其東方之之罘代之。俗稱烟台。出產則有紫金山之磁鐵礦。北城外之紅寶石。皆甚著。惟交通不甚方便。南走黃縣。如登天梯。西轉萊州。如履棧道。北海磯島叢聚。行船者畏之。東雖可通烟台。亦非車輪利行之區。且土薄不產嘉穀。山瘦不植良材。以故居民恆苦於炊爨。輒多出外經商。倘咸豐十年。竟關為通商口岸。則浚港築壩。修路闢山之功。自不能免。居民或不能如現時之瘠瘦。無如其無福何哉。故教會初立於此。亦為失策。文會館之事業。所以被奪。滅迹掃塵。於今一片焦土。亦意中事耳。今分論其各事功之顯著者。

一 醫院勤務 登州府自設立教會以來。十年之內。未有醫院。教士有病者若不自己設法醫治。必無生望。否則坐苦子到烟台求醫施治。故往往有緊急危症。不待旋踵。即病入膏肓。不可救藥者。同治元年之虎疫。是其明證。于牧旦母。死於暴病。梅母哈師死於倉卒。若當時有良醫在側。雖無注射之術。亦有救急之方。無論若何困難。必不能如彼之死亡相繼。傳染相連。使人惶駭若此之甚也。郭牧師雖曾習過醫術。然蒙古大夫。不可以治君子。狄師母雖自備小藥廚。以備不時之需。然其中所有不過原料之蕁麻子油。及鴉片樟腦酒之類。學生得痢疾。則以蕁麻油攻之。學生鬧肚子。則以鴉片樟腦酒止之。或有山

道年加路迷之類。然不輕易發藥。雖能支持十年。亦不無小補。

數年之後。差會准教士之要求。乃於一八七一年之六月。同治十年遣柏德森大夫駐登設立醫院。但駐之未久。仍行離去。

至一八七三。同治十年之五月。又遣卜立思大夫來登。一年之後。又復離去。從此登教士又罹險境。人人自危。分外小心。如此者

數年。迨至一八七八年。光緒十四年十二月。又遣克利斯姑娘來設醫院以慰人心。直至一八八二年。光緒八年十二月。始行離職。遷

於日本。她在登州醫院院址設於東大寺、曾僱一中國助手。見習既久。亦能行醫。女士去後。彼則自設藥肆賣洋藥。以西法治病。利市三

倍。

迨至一八八三年。光緒九年之十一月。岳會東始來登州。其熱誠魄力及恆性。甚為一般教士所尊敬。稱頌不一。至今不衰。岳

大夫不第能保持醫院及藥房日漸發達。又能破除工夫教導一切助手。使之練習研究。成為有用之副手。能獨立治病。日久

岳乃漸伸其勢力於濟南。以為該處可以發達其本領。使西醫之人才愈多。即可多活中國人之性命。蓋登州之幸運。自移交

烟台後。數年以來。更形成其彈丸之可醜。蓋爾之可憐。究非英雄用武之地也。乃於一八九〇年。光緒十六年遷於濟南。以求發展

岳去之後。又來一大夫名寇得滿。直至一八九三年。光緒十九年始行離去。遷於天津。繼往北京工作。慕維甫大夫乃於是年十一

月一日來登補缺。日漸發達。有如岳時。治病者愈多。聲名遠播。乃起造新舍。價值金錢一萬。又開醫校。教授生徒。練習看護。二

十年來。時換院長。扣至一九一三年當慕大夫未來之前。第二狄師母曾來代理數月。此外如陸義思大夫。光緒二十年來、鄧樂播大夫

庫柏爾大夫。Dr. Effie B. Cooper 等亦不時來瓜代回國者。或代理或署理不一其故。

一九一〇年。宣統二年秋季。道阿瑪教士。教士即姑娘之別名。始來此處掌理醫院事務。兼開護士訓練班。男女並收。成績甚佳。雖

有許多離此而去自謀生活者。然所留之看護士。皆是能手。有入醫科大學資格。

論本院之建築經費。乃美國錫斐恩氏 Mr. L. H. Sovereign 所捐助。約值美金八千五百元。其中設備乃美國顧德女士 Miss Helen Gould 所捐助。約值美國金錢三千元。院內可容病夫四十人。室內冬有汽爐。夏有風扇。割病室亦甚完美。且有隔離室。足容六人。醫院助手所住房舍。不在院內。皆賃中國舊式房屋。

二 傳道事業 傳道事業。自一八六一至一九一四年。咸豐十一年至民國三年。據一九一四年之報告。全城有教會四處。鄉區教站有四十二處。教友數目二千餘名。領聖餐者一千零六十二名。其中有一百零二名乃是去有中國牧師二名。傳道員十六名。女子佈道員九名。主日學校三十處。學生註冊數日一千四百五十五人。關於主日學校之成績。甚有可聲鼓之價值。光緒二十年以前。主日學惟屬集一個禮拜堂之內。加入學課者惟兩校之男女學生。教友不多。抑且老邁。閒散對於公社禮拜。或且按時報到。而對於主日學課則澹泊蔑視。從未飽嘗其聖經滋味。光緒二十年以後。所謂「破爛兒童主日學班」。又稱鐘樓學班、以其聚於鐘樓上也。忽然發給擴大運動。及於各項兒童。鐘樓不敷應用。乃集於大禮堂內。恆在大禮拜之前一點鐘開課。不誤正式禮拜時間。此誠一舉兩得之益事也。近來入課者。小學部份有四百名。合中學計共有七百五十名。此數中有一百五十名為童出者。因其為白日學校之學生。兩而皆到。故數有重出。除此而外。東關亦有一處。水城有二處。城外鄉村有二處。有時南城亦有一處。如此同時距禮拜堂五六里之內。有主日學生八百餘人。同習聖經。

三 教育工作 總計登州之教會學校。共計三十一處。內中一處為幼稚園。有學生二十三人。二十七處為小學校。有男生三百六十六人。女生八十一人。二處為高等學校。——中學校有男生八十三人。女生九十二人。一處為婦女訓練班。有修女二十人。共計學生六百三十九人。去年統計表。只有一百七十八人。其增進之數字。實堪驚人。今將男女學校分論如下。

四 高等學校——中學校男子部 當登州文會館。於一九〇四年。光緒三十年。遷於濰縣後。文約翰牧師即在其舊址開

設一男子部中學校。外間仍呼之爲觀音堂文會館。一如狄考文時代之情況。但實際文會館已西遷改爲齊魯大學之文理院矣。九年以來學生已有三十八人。完全讀滿預定課程。還有三十七人。乃是選科。自一九〇七至一九一一光緒三十三年、至宣統三年、畢業者。共十八人。皆在各教會工作。其中有二人習學傳道。二人習學看護。十四人升入大學。民國二年畢業者七人。有數人因革命關係。未能繼續入學。直至三年始升大學。

男子部學生。大半皆已承認爲基督徒。基督樣的生活。在學校中甚是發達。內中附設青年會及聖經考查班。故學生相遇。非研究聖經。即彼此禱告。此中各個學生。即主日學之小先生。教導兒童。街市佈道。鄉間佈道。種種宗教運動。禮拜下午分班至四鄉傳道。甚形踴躍。走遍四十餘村。

學校中仍繼續有文學辯論會。文會館時有二辯論會、一爲高談、一爲闕論、每禮拜六下午各班獨自練習、其中有說論者二人、代論者二人、講論者二人、辯論者二人、以爭勝負、聽於裁判、如此練習、每年春季課罷、大考已畢、自兩會各取相當之人、五相對敵、以爭勝負、每至春課已了。伏假欲來之時。分隊對敵以爭勝負。同時有威靈屯長老會之青年來與盛會。彈琴唱歌。各顯其能。以湊興趣。文師母且教以各種樂器。以助雅興。又助之以各種柔軟體操。軍隊練習。又有籃球比賽。近日設法添設大廈。無論晴雨皆可在內練習。

英文班。於一九一三年。民國二年、始正式添設。除文牧師自己爲英文教習外。又有一位能說英文的中國人爲助手。此種功課與政府所訂之標準若合符節。此外學校還有一師範職業班。專爲貧寒學生。不能升大學者爲謀生計之出路。

學校建築甚形不足。差會已經應許大爲擴充。前途光明。不至失望。是在主持者之力爲進行。發揚蹈厲。以求合於時勢。否耳。

中學女子部 第一個寄宿女學校。乃由倪維思在一八六二年。同治元年、所設立。二年之後。梅牧開設女學校於東大寺。

中間停止數年。至一八六八年。同治七年始正式復興。應為同治六年之事地點乃在察院後。中間經狄師母薛姑娘利姑娘諸人管理教授。今已落於懷師母手。於一九一一年。宣統三年經錫斐恩氏見前第一醫院勤務條內之捐助。乃將女校遷於東關。一九一二年十月吉日。民國元年學校正式成立。大為慶祝。開會時來賓有駐烟美國領事官。美國長老會及浸禮會。各遣代表入會。本地紳士及地方長官均來祝禱演說。以極其盛。所最能使人不忘之演說。即昔日居住東關之舊主人。梅師母。不第紀念其為舊主人亦且紀念梅牧師為登州開辦女學校之第一人。見前其次則為衛禮士師母。其姑母或姨母舅母伯母表姨等曾為以前之校址捐助金錢。再次則為樂師娘及張師娘。彼等乃一八六七年。同治六年初次之老學生。再以前曾在倪師母手下讀書。張師娘在登州教女學已二十五年。今皆老大。作學生之母親矣。見以前第一項、第十五目、

及至一九一三年之秋。新校舍落成。亦有相當儀式。學校乃時代圖樣。著落亦佳。自城裏行十餘分鐘。即可到校。其距離不過二里。西望老北山。北領渤海。夜半更深。四邊安靜。時聞海潮音。亦奇想也。

學校得此美地。發達乃愈不可量。學生每年加多。共有九十二人。未領洗者不過十人。每日飯費不足美金四分。可謂儉約之至。而有進學之益矣。

五 附教士歷表。自咸豐十一年、一八六一、至民國二年、一九一三、

號數	中名	西名	任職年月	備考
1	千理牧師	Rev. Samuel R. Gayley	咸豐一八六一— 同治元年	同治元年病虎疫卒
2	千師母	Mrs. Samuel R. Gayley	咸豐一八六一— 同治二年	遷愛爾蘭
3	巨福德牧師	Rev. J. A. Dantforth	咸豐一八六一— 咸豐一八六一	師母死後送回美國

4	巨師母	Mrs. J. A. Danforth	一八六六	一八六一	成豐十一年九月病疫卒
5	倪維思牧師	Rev. John L. Nevius	成豐一八六六	同治一八七一〇	同治十年遷烟台
6	倪師母	Mrs. Helen S. C. Nevius	成豐一八六六	同治一八七一〇	同上
7	梅理士牧師	Rev. Charles R. Mills, D. D.	同治一八六二	光緒二一八九五	光緒二十一年老卒
8	第梅師母	Mrs. Rose McMaster Mills	同治一八六二	同治一八七四	同治十三年二月病卒
9	狄考文牧師	Rev. C. W. Mateer, D. D., LL. D.	一八六三	光緒三〇九〇四	光緒三十年遷滬蘇
10	第狄師母	Mrs. Julia R. Mateer	一八六三	一八九八	光緒二十四年病卒
11	貝姑娘	Miss Patrick	同治一八六三	光緒二〇一八七〇	
12	郭顯德牧師	Rev. Hunter Corbett, D. D., LL. D.	一八六三	同治一八六五	同治四年遷烟台
13	第郭師母	Mrs. Hunter Corbett	一八六三	一八六五	同上
14	哈不森牧師	Rev. E. P. Capp	一八六九	同治一八七一〇	同治十年病故
15	哈師母	Mrs. M. Brown Capp	同治一八六六		病故
16	馬師母	Mrs. M. E. Morrison	一八六九	同治一八七〇	
17	衛斐士牧師	Rev. J. Fisher Crossette	一八七〇	同治一八七二	同治十一年遷滬蘇
18	隋師母	Mrs. Mary M. Crossette	同上		同上
19	柏德森大夫	Mr. J. P. Patterson, M. D.	一八七〇	同治一八七一〇	
20	柏師母	Mrs. H. F. Patterson	同治一八七〇	同治一八七二	
21	狄克姑娘	Miss E. S. Dikey	一八七三	同治一八七四	
22	卜立恩大夫	Mr. S. F. Bliss, M. D.	一八七三	同治一八七三	

23	邵牧師	Rev. J. M. Shaw	同治一三——一八七三	光緒元年十月病故
24	邵師母	Mrs. M. H. Shaw	同治一二——一八七三	光緒十年大歸於美
25	惠牧師	Rev. John Wherry, D. D.	光緒四八——一八七八	光緒五年遷北京
26	惠師母	Mrs. John Wherry	同上	同上
27	克利斯教士	Miss A. D. H. Kelsey, M. D.	光緒四八——一八七八	光緒八年遷日本
28	司密斯大夫	Mr. Horace R. Smith, M. D.	光緒七二——一八八二	
29	狄姑孃	Miss Lillian Mateer	光緒七二——一八八二	嫁浸信會叟牧師
30	良約翰牧師	Rev. J. H. Laughlin	光緒七二——一八八二	光緒八年遷濟寧
31	狄樂播牧師	Rev. R. M. Mateer, D. D.	光緒七二——一八八二	光緒八年遷濰縣
32	赫士牧師	Rev. W. M. Hayes, D. D.	光緒八二——一八九〇	光緒二十六年遷濟南
33	赫師母	Mrs. W. M. Hayes	同上	同上
34	二第梅師母	Mrs. A. T. Mills	光緒一〇——一八九八	光緒三十四年遷烟台
35	森會東大夫	Dr. James Boyd Neal, M. D.	光緒一三——一八九〇	光緒十六年遷濟南
36	森師母	Mrs. James Boyd Neal	同上	同上
37	海衛濱牧師	Rev. George Hays	光緒一四——一八九〇	光緒十六年遷烟台
38	海師母	Mrs. George Hays	同上	同上
39	伊維廉牧師	Rev. W. O. Eterich, Ph. D.	光緒一五——一八九一	光緒十七年遷沂州府
40	伊師母	Mrs. W. O. Eterich	同上	同上
41	富濟克牧師	Rev. E. G. Ritchie	光緒一五——一八九〇	光緒十六年病故

42	富師母	Mrs. E. G. Ritchie	同上	後錄授格爾牧師
43	紀力賓牧師	Rev. Charles Killie	光緒一八八九 光緒一五——光緒一六〇	光緒十六年遷沂州府
44	紀師母	Mrs. Charles A. Killie	同上	同上
45	費禮禮牧師	Rev. J. A. Fitch	光緒一八八九 光緒一五——光緒一七一	光緒十七年遷濰縣
46	費師母	Mrs. J. A. Fitch	同上	同上
47	懷姑娘	Miss Fannie Wight	光緒一八九〇 光緒一六——光緒一六〇	光緒十六年遷濰縣
48	寇大夫	Dr. Robert Caltman, M. D.	光緒一八九〇 光緒一六	後遷天津北京
49	寇師母	Mrs. Robert Caltman	同上	同上
50	顧牧師	Rev. S. B. Groves	光緒一八九一 光緒一七——光緒二〇	光緒二十年遷烟台
51	顧師母	Mrs S. B. Groves	同上	同上
52	藍牧師	Rev. William Lane	光緒一八九一 光緒一七——光緒一九三	光緒十九年遷濟寧
53	藍師母	Mrs. William Lane	同上	同上
54	范大夫	J. L. Van Schorick, M. D.	光緒一八九一 光緒一七——光緒一八二	光緒十八年遷濟寧
55	范師母	Mrs. J. L. Van Schorick	同上	同上
56	薛姑娘	Miss Mary Snodgrass	光緒一八九三 光緒一八九三	長駐登州
57	葛維爾大夫	Walker F. Seymour, M. D.	光緒一八九三 光緒一九三	同上
58	葛師母	Mrs. Mary Ada Seymour	光緒一八九四 光緒二〇	同上
59	文約翰牧師	Rev. John Peasecott Irwin	光緒一八九四 光緒二〇	同上
60	文師母	Mrs. Martha A. Irwin	同上	同上

郭顯德牧師行傳全集

61	利 姑 孀	Miss R. Y. Miller	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
62	衛 禮 大 師 母	Mrs. M. G. Wells	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
63	陸 義 恩 大 夫	Mr. Charles Lewis, M. D.	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
64	陸 師 母	Mrs. Charles Lewis	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
65	路 恩 義 牧 師	Rev. Henry Luce	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
66	路 師 母	Mrs. Elisabeth Rose Luce	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
67	衛 禮 大 先 生	Mr. Mason Wells	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
68	第 一 次 婦 母	Mrs. Ada Haven Mateer	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
69	衛 禮 士 三 先 生	Mr. Ralph C. Wells	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
70	柏 爾 權 牧 師	Rev. Paul D. Bergen	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
71	柏 師 母	Mrs. Paul D. Bergen	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
72	德 師 母	Mrs. Ida J. Emerick Wight	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
73	麥 牧 師	Rev. C. P. Metzler	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
74	郝 教 士 大 夫	Miss Charlotte M. Howes	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
75	費 明 球 教 士	Miss Margaret A. Frame	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
76	道 爾 瑪 教 士	Miss Alma B. Dodds	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
77	巴 堪 樓 牧 師	Rev. Otto Braskamp	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
78	巴 教 士	Miss Christian J. Braskamp	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上
79	蘇 教 士	Miss Mary J. Stewart	光緒二八 光緒二九 光緒三〇 光緒三一	光緒二五 光緒二六 光緒二七 光緒二八	光緒二九 光緒三〇 光緒三一 光緒三二	同 上	同 上	同 上	同 上

以上列牧師歷表。自一八六一年至一九一三年五十三年之間。共往來七十九位傳教士。所以如此之多。爲九區之冠者。因光緒中葉。狄考文在登州府文會館充當館長。官話類編爲其所著。凡新來華之教士。必須先到登州就學二年或一年。然後始能分發各處設立教會。形似傳舍。情同逆旅。常川駐登者。自民國三年起。只十位耳。

第二目 烟台區

自同治元年、一八六二、至民國二年、一九一三、據郭牧報告、

烟台爲古之烽火台。以防海寇。舊稱之罘。即烟台之北島。昔與陸隔。今則堆沙爲嶺。可通大壘。其接腰處有大村名之罘屯。昔防海寇。即屯兵於此也。烟台海灘之南。有村如城。名奇山所。則又大於屯矣。東一百六十里有威海衛。半山爲城。則又大於所矣。屯田有官職。視郎中員外郎。所設正副千戶衛。則有指揮使。清末之兵備道。乃合登萊青三府之海防。總握兵柄。以禦海寇。因烟台開爲商埠。故以兵備道兼海關監督之制。之罘之名。遂震於西冊者此也。罘者。罘罘。屏風之類。所以障內外之罘。山背如削。矗立大海之中。海寇欲登陸搶劫。必由灣入口。昔用矢石。今用白礮。徙屯所之兵於海防營。雖曰裂罘。亦屏藩也。海防營居中。東西山各有大礮台。崆峒昔有礮台。今已拆去。變軍港爲商港。故放狼烟之烟台。亦豎立燈塔。爲商船之指導者。之罘遂著名於天下矣。

數十年前。所稱之山東教會。係指登州烟台而言。蓋該時山東全省除登州烟台而外。尙無其他教會以之與他省相比。所謂山東代表。即是登州烟台之代表。郭狄二牧。初來登州時。亦以登州爲山東之中心。郭雖移居烟台。中心即在二者之間。以後濟南設站。濰縣立堂。漸積至濟甯沂州青島等處。皆有教會代表。則登烟遂不能專美山東之名矣。郭狄初來登烟。非不欲施其勢力於濟南。以求政治力與宗教力同在一點。則治之者易於爲力。施之者亦居高臨下。有建瓴之勢。故狄牧之文會終合併於濟南。登州之教會。終如葡萄之根。碩果寥寥。烟台教會。若非因經濟關係。亦將爲濟南所

吸收。居今日而盱衡齊魯大地。其惟濰縣將居三角板之中心。

一 烟台教會傳道工作之情形

同治五年春。郭狄二牧曾相約探視濟南情況。如約書亞等十二偵探之探視迦南情況者然。惜只走到周村。即聞捻匪東犯而回。以後二牧雖各據一隅。成立教會。開辦學校。其或知終非長久之居。更非不拔之業。不得不暫據偏安之局。以待其後也。乃耽於跼蹐。習於偏安。久且不變。以爲固然。及其西望濰縣。展至濟南。郭顯德因在烟台僅以身免。狄考文則因文會館之緣故。不能棄之如遺。反如亡國大夫。反首拔舍。泣涕從之。推其心理。與西蜀南唐又何以異。故天時不如地利也。

郭牧則惟以傳道爲事。濟南雖不可到。四鄉必須走遍。故同治之末。惟走南路。光緒之初直走西路。山東各地。無不有其足跡。每次可步行二千餘里而不知倦。直至一九一三。民國二年七月十八日筋力告絕。始行罷休。然而其心猶未伏老也。故其功績終不可沒。今烟台所轄不過七縣。文、榮、牟、海、萊、濰、福、再候數年。恐愈分愈小。子食其母。差會之經濟。一旦斷絕。其局勢之演變。不知伊於胡底。故趁時論郭牧之初始。以留史料於片羽。

王瑛乃烟台教會第一受洗入教者。受洗之年。爲一八六五。同治四年。此乃教會奠基之石。不可忘記。初年教會。民教隔閡。故不甚興旺。截至民國二年時。五十年之內。已有一千餘人。平均每年收穫二十人。每月且不能收兩人。傳教之難。其情如此。

照當時報告。烟台教會所佔地盤。可分兩路。第一路自烟台本部向東南伸展。經過兩個已成立之教會。十五個教站。共有領聖餐之教友二百二十一人。此路最稱發達。各教會教友自己捐款開設。三處佈道禮拜堂。聘請佈道員一位。以事工作。當趕集之日。各教友皆自告奮勇。在各堂講道。勞而不倦。在本路之萊陽城。又有朝鮮牧師三位。加入工作。甚稱得手。

第二路共有基督徒團體二十四處。星羅棋布。各佔形勢。最遠之處。距烟台本部有四百餘里。可惜此路天主教最多。時時阻礙教務進行。有一次教友中之一位傳教員。及十位教友。同時被捉將官裏去。以爲同是天主教徒。其實彼等所行之諸種奸謀。與本教會無干也。殃及池魚。人多喪足矣。民國二年受洗入教者四十七人。從前有許多集市拒絕真道。時起逼迫。今則天門大開。歡迎聽講矣。

烟台教會。亦分許多幹部工作。有街市福音堂。以供往來人之聽講。有烟台博物院。以供聽道者之開通知識。有地方禮拜堂。有初級基督徒事主之所。有婦女佈道所等等。不一而足。街市福音堂在大街當中。大廟對過。乃同治五年開辦者。及至光緒十四年。一八九八年。又博物院關一部份爲講道之所。先行聽道。然後參觀。故自光緒十四年算起。每年聽道之人數。約八萬人。此只在大廟福音堂又勝多矣。

本部工作最發達之處。乃在膠州與即墨二縣。同治九年。天津教案之後。有一人自即墨縣山裏而來聽道之後。即將傳道篇子及教中書籍帶回即墨。即金丹教首領趙克理。並立奉諸人。職此之故。該處以後成立八個教會。傅家埠與石溝。合之則爲一。分之則爲二。故有七八之名。烟台大街往來之商人。多因福音堂而知救世大道。董文珍曾爲該部之牧師後。沿海之海濱飯店。常爲聚會之所。故地方禮拜堂成立多處。本市之郵政及電報機關。內有許多青年人願到地方禮拜堂作禮拜。考查聖經。且成立夜校一處。又設備演說處。讀報處。練身處。及種種爲華人預備之利益。又爲日本人設備英文班聖經班青年會在其樓上。與教會成立互助精神。如能自本地得款建築一完美之地方禮拜堂及教會。則尤爲至善。

照目下截至。民國二年。烟台教會共有主日學校二十一處。學生九百三十三人。在婦女中佈道。乃是一最難之事。因北方婦女向不開放。故難得機會與之談話。但在烟台教會。有許多婦女設傳道資格者。該婦女團體甚有熱心。每禮拜聚會一

次。爲此祈禱。互相勉勵。研究傳道祕訣。每次聚會人數。約有三十五名。民國二年。又發起一教士俱樂部。每次來聚會者。人數極多。自由捐助。支持婦女查經班及聖經學校之經費。雖然設備不甚充足。尙有學生七人勤爲習學。其中有二人已轉入護士訓練班。

二 本教會之著名基督徒

某長老之女。幫助教會甚形熱心。舉教會之基督徒咸尊敬之。惜不久以前辭世歸主。教會頓失膀臂。其爲人也活潑靈利。甚有學問。滿有口才。精於歌唱。在教士俱樂部中。爲一主動份子。其年壽雖不永。其德惠却久常。至今教會思之。每會不忘。有許多基督徒。皆爲本會所造就。今爲教會之中堅分子。馳聲華北。教會賴之。如劉壽山爲經濟大家。樹教會獨立之先聲。于志聖經商灌園。具發達實業之領袖。王守清教學傳道。掌宗教教育之實權。丁立瑞篤信忠厚。立學校教會之模範。劉樹德老誠持重。堅信徒學生之信仰。王兆祥蜚聲冀北。董文珍鑿教之宗。皆足以顯著上帝之大能。與其德惠。挺生偉人以整理教會。使之普濟羣黎也。

于師娘昔爲倪師母之學生。出嫁之後。仍能幫助倪師母作傳道工夫。及文學事業。教會受其惠益。實非鮮淺。勞苦功高。至今賴之。仲偉儀以教會重生而舉秀才。文名大揚。開辦天津青年會。亦魏徵徐績之流。故總幹事格林先生稱之曰。『能得此人以爲輔佐。誠教會之光也。』

陳恆德之眾人也。即現代青年團人 陳笠亭之父、先在烟台讀書。後在大學畢業。今充美以美會牧師。得有神學博士學位。今在北京協和教會工作。甚有名譽。引人歸主。丁立瑯——美。原爲膠州大辛疇小學生。自登州文會館畢業後。卽立志傳道。今爲全省之巡禮委員。兼全國青年會佈道幹事。頭腦清楚。眼光遠大。對於時事。多所預言。以故輒引起忌諱。爲奸惡之政府所不容。而思

欲逆之。有許多青年男女。聽其學說悔改認罪。趨向新生活。尙在中國十年。教訓全國青年。都變性質。以其道爲生命之靈根。少年中國非難事也。

三 醫院之工作

第三郭師母。蘇紫蘭女士。昔在美國之淘浪頭埠 Florida 遠非俄省之大城、 習學護士。故對於醫藥之配劑。及治療方法。多有

經驗。來華後。以看護第二郭師母有功。第二師母去世。郭牧深感其大德。乃與之結婚。成爲第三郭師母矣。山東只稱師孀、稱倪

師母、乃自甯波帶來之習慣、郭牧娶蘇女士時、賓客教友、皆在禮拜堂恭候新人、倪牧起立、向大眾演說其理、請大眾以後稱之爲郭師母、乃衆人以山東習慣、不便改換、故仍稱師孀、 第三師母既有醫藥知識。即在烟台教會中

開辦一小藥房。爲教會小兒不時之救濟。甚見效驗。教友多感激之。時長老劉壽山。亦深覺教會醫院爲當務之急。故每年捐

助美金一百元。以濟其成。又請李可受先生爲助手。以應付一切。並敦請一內地會大夫韋利森先生 Dr. Wilson 幫助看

病。自有此舉。教內教外之人。咸利賴之。而教外之人。特別感激。轉其故心。多送小兒前來治病。治愈之後。即在醫院庭除之中。

小花園之內。羣相嬉戲。習以爲常。郭師母卽利用時機。爲之設種種方法。以聯絡之。常來玩耍。以故羣兒視醫院如同家庭。郭

師母可爲之布置恩物。以獎勵之。鼓舞之。教其歌唱遊戲。日久天長。小醫院儼然成一幼稚園矣。毓瑣頂教會之有幼稚園。以

此爲起始點。而毓瑣頂之大醫院。亦郭師母之小醫院造其端也。

數年之後。郭師母因有家庭訓育之重擔。不能兼顧他事。乃請庫教士專理其事。又請張書江助理其事。又數年之後。庫

教士調遷青島。乃獨留張書江主持其事。直至一九〇八。光緒三十四年、 積大夫來。擴大規模。分科治事。成立毓瑣頂醫院。郭師母始

息仔肩。幼稚園亦同時獨立。分道揚鑣。各奔前程。故今幼稚園與醫院。人徒知其發達增長。子大於母。而不知此二大組織。皆

第三郭師母所生之姊妹花也。

於是稽大夫本其平生經驗學問。及其能力才幹。起建新舍。於一九一二年。民國元年始行落成。至於正式開幕。乃在一九一三年。民國二年。當時住院中西病夫。約一百餘人。

一九一三年開幕之後。稽大夫又請鄧大夫主持專務。於是乎有二位內科大夫施醫。兼且傳道。每年亦得教友數人。

四 學校工作

烟台教會當時有幼稚園二處。學生一百十人。小學校及補習學校十七處。男生二百十九人。女生一百零五人。中等學校二處。學生二百六十五人。男子聖經訓練班一處。學生十七人。女子聖經訓練班一處。學生八人。啓瘠學校一處。女生五人。男生十七人。在此二十四學校內。其中五校完全為獨立性質、共有男女學生七百四十六人。據民國二年之報告書、今分論其各內容。

五 教會直系幼稚園及小學校之內況

其幼稚園之建築。乃成立於一九一二年。其建築費完全出自克利夫蘭之錫斐恩先生 Mr. J. H. Severance of Cleveland。克利夫蘭乃美國之北部之大城、參登州區、及俄亥鄂之稽大夫。稽乃該省之埠、斯德城人、二人不第富有資產。且熱心公益。見義勇為。幼稚園之著落。甚佔形勢。南端大廳。即幼稚園本部。內中陳列小桌木椅。小風琴。及各種小恩物。有學生九十三人。教習三位。此外有低屋二間。內容小學生三十人。以中國女教員教授之。

在此建築之外。有一女子補習學校。學生二十人。又有男學校二處。每校有男生三十八人。學生中四分之三。為外教不信道者。自此學校畢業。即可升入中學校。或升入商科。亦有升入專門學校者。

另有一處小學校。及幼稚園。小學校有學生三十人。幼稚園初行設立。學生大概多南方人。及來自不信教之家庭。此二學校皆自立性質。不受教會津貼。一年以前。已經開幕工作。此種德政。完全因有一基督徒女學生。乃長老之女。嫁於此地靠

近之人家。故有此善舉。見前條第二、故總計烟台教會。有幼稚園二處。教習四人。男生八十人。女生三十人。又有小學六處。教習八人。男生一百十八人。女生七十二人。合幼稚園及小學校。共有學生三百人。

至於女生。自小學校畢業。因烟台教會。當時尙無女子中學校。郭牧死後、始將顯德中學分與各校、而成立真光女子中學校、故不得已。咸轉學蓬萊女子文會館肄業。本校應當時之需要。開辦一補習班。專爲教會女生。不願或不能至蓬萊文會館者。可作升入他校之預備。

六 男子中學校之情況

爲教會男生有中學校二處。其一處中學內附設師範班。以明憲文博士管理之。此校即郭牧收於一八六六。同治五年、開辦之文選學校也。多年行之講若劃一。爲山東教會著名之學校。共造就學生一千九百餘人。內在補習班肄業者。中學及師範、約一百人。以校合併英文學校、

七 毓璜頂英文學校——實益學館

此校之創立。乃由山東東部教會。及烟台本地紳士。於一八九七。光緒二十三年、所發起。以促其成立。於是先組織董事部。並由其中選舉八人爲監督顧問。與以物質上之扶助。紋銀兩千兩爲開辦經費。以維持其生活。定期十年之後。學校發達。校基乃歸教會。至一九〇七。光緒三十三年、合同已滿。恰足十年。校基按時價值兩萬一千墨西哥洋。乃由美國領事府註冊立案。成爲教會產業。受姑娘捐助基本金三千元。如此八年。受姑娘不第爲物質上之扶助。且在學校親自教授英文。以冀其成績優良。爲華北冠。

第一任校長。爲柏爾根先生。其後柏升任齊魯大學文理院院長。韋豐年乃承其乏。掌理校務。兼鄉區傳道牧師。該校自韋豐年接辦以來。經營擘畫。不遺餘力。各處勸捐。以擴大事業。數年以來。所得之成效。如提高學生程度。購地建房。先後成立

學校大廳。青年會所。教習住院。學校宿舍。可容一百餘學生。並隔離廚房。其後並置辦一處極大之體育場。經此一番勞力。學校乃大見起色。

畢維廉先生者。乃於一九〇三年光緒二十九年來華之教習。到烟台之後。即完全掌理斯校。其後於一九〇五年光緒三十一年。畢復籌措經費。爲已故師母自美來歸。夫婦合作。該校遂成基督教中心勢力。定爲五年畢業。質量愈厚。一九一〇年宣統二年。畢復籌措經費。爲已故章豐年建一華麗之紀念堂。章於一九〇九年死於疫症。共用墨金一萬元。爲此建築克利夫蘭之錫斐恩氏。曾擔任捐助一半。其餘一半則由本地紳商友朋所捐助。一九一〇年。錫斐恩氏復擔任該校一助手之薪金。是年秋季。明憲文博士復加入工作。共理校務。以求發達。

該校初立之一年。一切課程多由西國教士太太擔任教授。例如受姑娘柏師母。韋師母。倪師母。范姑娘。Miss Louise Vaughan 及其他師母。太太小姐。皆能獨顯身手。爲滿意之服務。學生程度漸長。所需專門教員。亦愈急。故又敦聘哈姑娘。二姊妹 Miss Ruby Capp and Miss Lily Capp 及舊金山之司泰珥先生 Mr. R. T. Stiles of Los Angeles, California 及維斯康森省之賴昂先生 Mr. Bayard Lyon of Elkhorn, Wisconsin 爲教授。自二人擔任教務。功課改善。質量加厚。學校程度大有起色。

緬想一八九七年光緒二十三年。開辦之初。開學之時。只有學生六人。兩學期之後。即增至六十八人。所學功課。除英文之外。皆西學知識。至一九一三年。乃益發達。學生數目自八十五人至一百七十一人。尙有許多座位未能充滿。今估計該校產業。所值超過墨金三萬三千餘元。

該校除西國教士。自差會發給薪金外。其餘皆屬自給。今每年經常費約爲墨金一萬四千元。差不多教會各學校鮮有

能及其經費之大者。該校對於宣傳天道。有特別機會。一百七十八人之中。只有基督徒二十二人。指民二之報告、

今該校畢業者。已有四十二人。大半在烟台辦事。其餘則在威海衛青島大連牛莊奉天哈爾濱各商行辦事。亦有畢業之後升入他校。為高深之造就。以備在教育界作事者。如香港之女王大學院。廣東之基督教學院。上海之中西書院。聖約翰書院。山東之齊魯大學。天津之新學書院。北洋大學。北京大學。清華大學。皆有本校學生足跡。尚有四人在外留學。一在克路羅多鍊業學校讀書。一在耶路大學讀書。一在哈佛大學讀書。一在蘇格蘭愛丁堡大學讀書。

八 聖經學校

馬茂蘭所捐助開辦之聖經學校。已經三年。甚見發達。所招收之學生。皆是熱誠聖潔。惟聖經知識不足。甚難擔任傳道職務。乃又加緊工作。延長至三年畢業。略學教會政治。所學已甚足用。有的人能管理教會。為之牧長。亦甚有餘力。每期學生畢業。只限十五人。因座位及宿舍之設備。只有此數。伊牧師與郭牧師為正式教授。張發泰與董文珍亦該校助理教員。甚是發達。

九 啓瘠學校

啓瘠學校。原為梅牧師於一八八七年。光緒十三年、成立於登州府教會之中。梅牧死後。梅師母即遷於烟台。其校基產業。於一九一二。民國元年、由本地董事移於美國差會管理。外國所供給者。只一部份基金之利息。其餘則全由本地善士捐助。校址居東山之上。北海之濱。甚是美麗。其值七千美金。學生有五十餘人。從各省而來。學校目的不僅謀啞者之獨立生活。同時亦令之有益於社會。使人不忘上帝之恩。不第在有才能的人身上顯露出來。同時亦在人視為無用之人身上顯露出來。

十 附烟台教士歷表

自一八六二同治元年
至一九一三民國二年

號數	中名	西名	任職年月	備考
1	麥嘉德牧師	Rev. D. B. McCarter, D. D.	一八六二—一八六五 同治四年	光緒十九年在南方病故
2	郭顯德牧師	Rev. Hunter Corbett, D. D., LL. D.	一八六五—一八七三 同治四年	長駐烟台
3	第一郭師母	Mrs. Lizzie Culbertson Corbett	一八七三—一八七三	同治十二年病故
4	倪維思牧師	Rev. John L. Nevius, D. D., LL. D.	一八七—一八九三 同治十年	光緒十九年病故
5	倪師母	Mrs. Helen S. C. Nevius	一八七—一八九〇 同治十年	宣統二年病故
6	塞大夫	Rev. John Wherry, D. D.	一八七—一八七 同治十年	見登州表
7	受姑娘	Miss C. B. Downing	一八六六—一八九一 同治五年	宣統三年病故
8	第二郭師母	Rev. Mary Nixon Corbett	一八七五—一八八八 光緒元年	光緒十四年病故
9	安姑娘	Miss Gannie Anderson	一八七八—一八八五 光緒四年	
10	雷音高牧師	Rev. J. A. Leyenberger	一八七九—一八七九 光緒五年	
11	雷師母	Mrs. J. A. Leyenberger	同上	
12	李佳白	Rev. Gilbert Reid, D. D.	一八八二—一八八五 光緒八年	光緒十一年選濟南
13	方姑娘	Miss Ida Tiffang	一八八二—一八八五 光緒八年	據浸信會牧師光緒二十年卒
14	邦姑娘	Miss Lisle Barnbridge	一八八三—一八九〇 光緒九年	光緒三十一年病故
15	白姑娘	Miss Windom Berry	一八八三—一八八四 光緒九年	光緒十年大歸於美
16	懷姑娘	Miss Fanny Wright	一八八五—一八九〇 光緒一—一八九〇	光緒十六年遷於登州
17	第三郭師母	Mrs. Harriet Southerland Corbett	一八八九—一八九〇 光緒一五	長駐烟台
18	海爾濟	Rev. George Hays	一八九〇—一八九四 光緒一六—一八九四	光緒二十年大歸於美

19	海師母	Mrs. George Hays	同上	同上	同上
20	孫慶德	Rev. Fred Jackson	光緒一九三	光緒一九三	同上
21	章豐年	Rev. George Cornwall	光緒二〇四	宣統元年	宣統元年八月二十五日病歿卒
22	章師母	Mrs. Mary Maud Cornwall	同上	同上	全年全月三十日病歿卒
23	洪士提反	Rev. Stephen A. Hunter, M. D.	光緒一八八七	光緒一八八七	光緒十三年溧海縣
24	洪師母	Mrs. Sara Hunter	同上	同上	同上
25	柏爾根	Rev. Paul D. Bergen	光緒一八九四	光緒一八九四	光緒二十四年溧青島
26	柏師母	Mrs. Paul D. Bergen	同上	同上	同上
27	德位恩	Rev. L. J. Davies	光緒一八九九	光緒一八九九	光緒二十五年溧青島
28	德師母	Mrs. L. J. Davies	同上	同上	同上
29	伊維廉	Rev. W. O. Elterich, Ph. D.	光緒一八九七	光緒一八九七	長住烟台
30	伊師母	Mrs. Anna M. Elterich	同上	同上	同上
31	第二旗師母	Mrs. A. T. Mills	光緒一八九八	光緒一八九八	同上
32	衛禮士	Mason Wells	光緒一八九九	光緒一八九九	同上
33	衛師母	Mrs. Margaret Grier Wells	同上	同上	同上
34	康教士	Miss Effie B. Cooper, M. D.	光緒一八九九	光緒一八九九	光緒三十四年溧青島
35	范教士	Miss M. L. B. Vaughan	光緒一九〇一	光緒一九〇四	光緒三十年溧青島
36	畢維廉	William C. Booth	光緒一九〇三	光緒三十四	長住烟台
37	畢師母	Mrs. Elsie Horrod Booth	光緒一九〇五	光緒三十一	同上

38	郭恩惠	Mrs. Grace Corbett	一九〇五— 光緒三一— 光緒三三	嫁濰縣衛禮士先生
39	葛姑娘	Miss Anita E. Carter	光緒三〇— 光緒三二	長駐烟台
40	稽大夫	Oscar F. Hills, M. D.	一九〇七— 光緒三三	同上
41	稽師母	Mrs. O. F. Hills	同上	同上
42	郭樂播	Robert W. Dunlop	一九〇九— 宣統元年	同上
43	郭師母	Mrs. A. Logan Dunlop	一九〇九— 宣統三年	同上
44	阿保羅	Rev. Paul R. Abbott	一九〇〇— 宣統二年	同上
45	阿師母	Mrs. Paul R. Abbott	同上	同上
46	梅逸善	Miss Susan F. Eames	一九〇二— 民國元年	同上
47	伊姑娘	Miss Helen Eberich	一九〇三— 民國二年	同上
48	普姑娘	Miss Adelaide Primrose	一九〇三— 民國二年	同上

綜上教士歷表觀之。烟台自一八六二同治元年。設立教會。截至一九一三。民國二年。五十二年之間。往來傳道之教士。已有牧師太太小姐大夫四十八人之多。而郭牧師金聲玉振。始終條理。尙不止五十二年短時間之工作。郭牧在華五十六年民國三年。尙有在職之工作人員十九人之多。可謂盛矣。

第二目 濟南區

自同治十年、一八七一、至民國二年、一九一三、據莫約翰之報告、

濟南乃山東之省會。威鎮海邦。管轄齊魯。居北緯三十六度四十分。東經一百十七度一分。氣候隨節而變。地勢因脈而異。北鎮九河之險。南倚宗嶽之威。西望太行。東臨大海。居全省之形勢。綰南北之咽喉。據調查居民。逾五十萬。一八六六年

同治五年春季。郭狄二牧。曾相約至濟南探險。至周村而返。未幾捻匪二次擾魯。濟南之役。遂空夢想。當一八七一年。同治十年一教士名文璧者。自北京南下。自北京南下。自烟台上最難。至濟南。觀形勢。欲得一處房舍。以爲傳道之根據地。先稅居於東門內之小店內。遊行全城各處傳道。可謂濟南省城初次所見傳道之洋人。未久因身體有病。故暫回美國。從事醫治。從此紐約總會即規定欲在濟南設立教會。以備爲全省中樞。但諸事多阻。未能如願。直至一八七四到一八七五。同治十三年到光緒元年之間。始立第一個教會。欲知濟南各事。可分而言之。

一 第一個牧師寓處

文璧爲濟南第一個傳教士前驅者探險者。他住在東門裏的一個小店內。尙未有合適之住室。直至一八七四——五年。同治十三年光緒元年——費釋爾隨牧師與其夫人始來濟南。與之共事。膽量倍增。頗不寂寞。其後於一八七六年。光緒二年莫約翰牧師夫婦又奉差來此。加入工作。其勢愈壯。次年文璧又發現濟甯州及其他處大地。均可以設立教站。擴大傳道地帶。當莫牧師還習學官話之時。文牧師遊遍以上所言地方。傳遍各鄉各鎮。勸人歸主。

當時未能覓得合適之福音堂。文莫二牧即在小店之門口胡同內。搭一蓆篷。直通大街。如同人家作紅白事之蓆棚。長約二十五尺。寬約六尺。濟南府多有此種小胡同。往來之人進棚休息。藉聽道理。實是一舉兩得之美事。有許多人耳中已滿了救人大道。且有許多遠處香客來拜廟堂。離此不遠。同時亦可將主的道理帶回家去。事有湊巧。緣有相生。店家以之多招攬買賣。傳道者利用之。對客旅講道。可使福音傳到遠處。

該五位男女教士。如何能住得了如此區區小店。然而五人分三間大屋。會客談道。一屋兩用。至今思之猶爲美談。教士並非甘願自尋苦惱。實因經費不足。兼之時勢不同。官民不准租房與洋人也。故亦甘心居之而不辭。

二 成功之妙訣

閉塞之門。漸漸開放。信道者多爲鄉下愚人。城內紳士多不屑聞。此卽耶穌傳道之祕訣。此卽真正教會之發軔。乃於一八八四年。光緒十年正式成立基督教會。不多幾年鄉區亦成立數個教會。但教會合作不止傳道一門。其他如醫院學校。集會結社。亦爲先決問題。先是於一八七九年。光緒五年洪士提反來濟設立醫院。以治民間疾病。當時雖無清潔衛生廣大應用之藥房及醫院。然在簡陋幽黯之室內。施行手術。治療病痛。亦可應付綽如。大見成效。

初辦教會之時。卽已設立男女學校。不過程度不高。皆是小學。其局勢雖小。然以基督精神奮力工作。其知識德能。總可高出尋常之外。今猶受其餘賜。

三 教會之勤務員

本會數十年來。積漸功程。現有傳道員四十一人。其中三人雖非正式任命。銓敘及格。然亦是同工寮屬。其餘三十八人中。有二十餘人或遷於他處。或歿於職務。其中三位在就近大學工作。所剩之十二人。方堪稱爲濟南本部牧師。

四 教會建築困難史

濟南爲全省都會。大人先生縉紳官僚。隨處皆是。富商大賈。名士聞人。步武相迎。傳基督教者。所講之道。多與彼等生活之道。不第涇渭相判。抑且臭味不同。講道之時。每多遭其貶斥。以爲卑鄙不足道。不可與於先王孔孟之大道。小民視大人先生爲依歸。彼之所棄者。民亦棄之。故講道之時。輒遭逼迫。交際之間。亦多冰炭。

文牧師曾於一八七六。光緒二年用重價賃安一屋。修理完整。前有講堂。後有學校。行將開幕。本地紳士起而反對。多方囑嚇。以止其行。房東懼送將官裏。竟中途取消合同。還其租價。賠其用款。求其騰房。勿以爲累。由是租尙不可。何況購買。教士只

可仍住於店房。暫作教會。其他可以貸到者。惟有鬼物。之顯鬼。尙可差強人意。然亦得之惟艱。非大價錢不能到手。其後文璧得其父之遺產五千元。即以此款購一大街之屋。備作傳道地點。及藥房之用。捐與教會。尙未過手。文璧竟死。生平勞苦未有居室。如摩西之未至聖地。即在尼波山望之而去。留待後輩英雄。以成其志。文牧可謂濟南教會第一功臣矣。

迨至一八八一之七月。光緒七年。正在修理工程之時。一羣青痞。忽來騷擾。將房拆毀。竟而霸佔。官家亦知其陰謀。然不欲多事。將教士趕出城去。末後將買價交還。賠償一切。並准在他處另買一地。以建房基。差不多過了十年。教士始得一自由之地。以建教會。

一八九四之年。光緒二十年。教士們始能在東關某處購妥一地。既得官長之允許。後經紳士之贊成。費數月之交涉運動。始行成功。於是教士乃鳩工庀材。先相地勢。建一層樓及畫分各部建築。至是濟南教士始有安身之地。而教會亦有辦公之地矣。文璧遺款之一部。在大街某處。購買一福音堂及小藥房。其餘一部份則在東關。建一大醫院及藥房。以備爲百姓治病。不多年之後。大街福音堂及小藥房。統通賣去。再助以他項捐款。在南門裏買一華麗之房。此南門內之建築。即成濟南區教會之中心點。

五 以後發達之現象

醫院勤務。初始於洪士提反。其後經聶會東之調整。始有今日自立之現象。且經二人之艱業。醫術之高。稱爲全省第一醫院。初只治療男人。久之亦治女人。但甚不方便。後有鮑夫人 *Mrs. Boyd* 者。乃美國益斯斐尼亞省人。於醫院之旁。又建築一女診察室。帶小藥房。而醫藥之事乃備。兒童科即附設於婦科之內。治病之人。絡繹不絕。

六 學校工作

初辦教會之時。即附設一小學校。今已擴張至三十個學校。中學校為韓牧師及聶師母所創辦。今已十分發達。購地之事。又形擴大。將來必建造一思韓堂。以紀念韓牧師之功績。本校畢業之學生。或回鄉務農。或遠處經商。或升大學習文科。亦有習醫科及神學者。不一而足。

莫牧師於一八八〇年。光緒六年。開設一女子小學校。初次開辦之時。曾受許多困難。今已發達興旺。大有可觀。現時有六個女子小學校。其女子中學校。有學生二十人。

七 教會之發達史

中國教會雖增長甚慢。然增長之勢。卻甚堅定。同心協力。團體堅固。故先為五個支體。今為一個中心。原有之禮拜堂甚形擁擠。主日學課之班數。亦無地可容。

今教會地基已住五家教士。其中三處乃新近建築。統計所有之建築。計禮拜堂一處。男治療所及藥房一處。女治療所及藥房一處。男子中學校一處。且有隙地可建更大之學校。女子中學校一處。幼稚園一處。聖經學校一處。尙未成立。

逼迫時代已經過去。大門已經開放。居民對於教會亦有好感。將來之工作。須恃後輩之青年英俊。繼續努力。方不負初來者之困苦經營。流淚忍耐。非然者。咒詛必在其身。

八 附濟南教士歷表自一八七一、同治十年、至一九一〇、宣統二年、共三十九年之情況、

號數	中名	西名	任職年月	備考
1	文璧	Rev. J. Scudder McIvaine	一八七—一八八 同治十年—光緒七年	光緒七年病故
2	隋牧師	Rev. J. Fisher Crossette	一八七—一八九 同治十年—光緒五年	光緒五年病故

3	隋師母	Mrs. Mary M. Crossett	同上	同	同上	同美國後又回濰縣
4	莫約翰	Rev. John Murry	光緒二六年	一八七六	一八七六	長駐濟南
5	莫師母	Mrs. John Murry	光緒二八年	一八七八	一八七八	光緒二十八年十月病故
6	安教士	Miss Anderson, M. D.	光緒四五年	一八七九	一八七九	
7	洪士提反	Rev. Stephen Hunter, M. D.	光緒五年	一八七九	一八八七	光緒十三年遷濰縣
8	洪師母	Mrs. Sarah Hunter	同上	同上	同上	同上
9	柏爾根	Rev. Paul D. Bergen, D. D.	光緒九年	一八八三	一八九四	光緒二十年遷烟台
10	柏師母	Mrs. Paul D. Bergen	同上	同上	同上	同上
11	李佳白	Rev. Gilbert Reid, D. D.	光緒一五年	一八八五	一八九四	返上海
12	方維廉	Rev. Wm. P. Chalfant, D. D.	光緒一五年	一八八五	一八九〇	光緒十六年遷沂州
13	方師母	Mrs. Louise H. Boyd Chalfant	同上	同上	同上	同上
14	寇得諾	Robert Caltman, M. D.	光緒一五年	一八八五	一八九〇	光緒十六年遷登州
15	韓維廉	Rev. Wm. B. Hamilton	光緒一八年	一八八八	一八九二	民國元年六月二日病卒
16	韓師母	Mrs. Clara Linton Hamilton	光緒一八年	一八八八	一八九一	光緒十五年一月病故
17	張會東	James Boyd Neal, M. D.	光緒一六年	一八九〇	一八九〇	長駐濟南
18	張師母	Mrs. J. B. Neal	同上	同上	同上	同上
19	范大夫	J. L. Van Schorick, M. D.	光緒一七年	一八九一	一八九三	光緒十九年遷濟寧
20	范師母	Mrs. J. L. Van Schorick	同上	同上	同上	同上
21	韓師母	Mrs. Margaret Ewing Hamilton	光緒一八年	一八九二	一八九二	長駐濟南

22	德位思	Rev. L. J. Davies	光緒一八九二 光緒二五	長駐濟南
23	德師母	Mrs. L. J. Davies	同上	同上
24	卞教士	Miss Sarah A. Paindexter	光緒一九三 光緒二二	光緒二十二年嫁寧之柏牧師
25	包牧師	Rev. V. F. Patch	光緒一九五 光緒二六	大歸於美
26	包師母	Mrs. V. F. Patch	同上	同上
27	韓教士	Miss Mary L. Burnham, M. D.	光緒二七 光緒三〇	同上
28	懷牧師	Rev. Calvin Wight	光緒二四 光緒二五	光緒二十五年病故
29	懷師母	Mrs. Calvin Wight	同上	光緒二十五年遷登州
30	陸長樂	Charles Lewis M. D.	光緒二四 光緒二六	遷保定
31	道雅伯	Rev. Albert B. Dodd	光緒二九	長駐濟南
32	貝教士	Miss Emma Boehne	光緒二九	同上
33	道師母	Mrs. Mable Mennie Dodd	光緒三〇	同上
34	文大夫	Caroline S. Merwin	光緒三〇	同上
35	營思德	Rev. Wm. W. Johnson	光緒三〇	同上
36	營師母	Mrs. Mary Harding Johnson	光緒三〇	同上
37	章嘉禮	Charles F. Johnson	同上	同上
38	章師母	Mrs. Agnes E. Johnson	同上	同上
39	徐大夫	William M. Schultz, M. D.	宣統元年	同上
40	陶任斯	Andrew A. Torrance	宣統二年	同上

歷觀以上諸歷表。知濟南教會自一八七一。同治十年。至一九一〇。宣統二年。積四十年之工程。共有傳教士四十一位。而當時常川在職者亦有十五人之多。繼續工作。未遑或息。

第四目 濰縣區

自一八八一、光緒七年、至一九一三、民國二年、計三十二年之狀況、據狄樂播報告、

濰縣北控渤海。南通兗沂。東達烟台。西指濟南。實山東之中心區域。地勢平坦。氣候溫和。二十四節氣。按時而至。書

蕪滿篋。古董盈城。工業文化並皆秀麗。於此而設一全省中樞教會。實當務之急也。

濰縣成立教會。在一八八三年。光緒九年。開創之者。為良約翰牧師。及狄樂播牧師。各帶師母為之輔助。彼兩對伴侶。未至濰縣之先。在登州習學官話者。十有五月。方至濰縣。正式工作如何。可分數條說之。

一 初至濰縣開創之艱難

初至濰縣所住之房舍。乃建在距城東約一英里之空地。近城處不敢居留。城內更不敢駐足矣。猶憶同治五年狄考文與郭顯德曾相約有濟南之行。一路之上。所有城池村鎮均得入內。參觀講道。即難進之青州府北城。即旗人駐防之地。亦可設法通融入內。為暫時之演講。惟至濰縣時。則僅駐足遙觀。企予望望。不敢越雷池一步。因濰縣不第為富庶之區。且為山東文風最盛之處。官紳高傲。鄉賢閉塞。一方士民。多窒舊風。欲打破此關頭。恐非片言所能折獄。只得避而去之。以少生事為妙。見一八八五年、濟南之行錄載在第三卷內、今良狄二牧之能租得東關郊外空地。雖曰時代之變。人漸開通。然而非易事也。雖得此地。四鄰皆仇。路人側目。居者掉頭。不敢公然出門。夜晚睡覺。輒一夕數遷。欲僱守戶壯丁。又懼裏外勾通。故戒懼之心。如臨大敵。滿處大字揭貼。猘

惡羣衆。定於某日齊殺洋人。聞之寒心。見者怵目。故諸教士於一春之久。夜晚則睡於堆房草木之中。和衣而眠。腰挾六輪。以防不測。白日則進屋工作。習以爲常。惡少時來騷擾。起居恆不安適。亦無相當有經驗之教士。爲之出一謀。畫一策。以解憂懼之心。

無知婦女。受惡人唆使。每日成羣地來嘲罵。此種慘象。紛至沓來。教士固處之宴然。勉強應付。以待軟化。然二位師母。則因種種刺激。環境險惡。終日徹夜不得舒心。日久乃得憂鬱之病。積之又久。乃成痼疾。又不得良醫及藥物之補助。遂至一病不起。相繼逝世。聞者情之。二位師母、皆於當年病歿、

但上帝之慈愛。終因二位師母之犧牲於此。且營葬於此。故濰縣亦可謂選擇之聖地。由此而後。來濰縣傳道者。絡繹不絕。爲山東中部一最大之教會。前後駐濰縣之教士共三十八位。現時民國二年、任職者共十二位。猶有四位尙在烟台習學官話。不久必來。視二牧開創時之筭路搖襖。倉皇戒懼之疲弊景象。又大異矣。

二 濰縣教會所立學校之情況

卽以原舊地址。當中建立禮拜堂一所。四圍空地。卽以之建立學校。於一八八四年。光緒十年、正式開學。共招集學生十二名。皆自四鄉騎驢而來者。此學校開辦以後。造就了許多英才秀士。或爲牧師。或爲教師。現時肄業。尙有一百餘名。鄉下學校。隨教會而立。當時民國二年、有學校五十四處。學生一千一百餘人。

第一個女子學校。乃在鄉下。於一八八八年。光緒十四年、成立。數年之後。小學畢業者無法升學。乃於一八九二年。光緒十八年、在某鄉設立高等女學校。繼之於一八九五年。光緒二十一年、由濰縣總會供給。作爲教會中心女學。目下有學生六十六人。計前後共有畢業者一百十五人。皆於他鄉或他省擔任職務。

自成以來。此兩個女子學校增至十二個女子學校。其學校之管理。均由基督教之家庭作主。故開辦以來。從無聲名惡劣及何種不潔之事發生。

照民國二年之計畫。濰縣一區。共有白日女子小學校三十五處。寄宿女子中學校兩處。共有學生四百名。一九〇四年。山東齊魯大學之文理學院。即移設於此處。事在光緒三十年。迨遷於濟南合併之後。此處所餘地址。專為本地教會應用之所。

醫學之工作。雖早有設備。但男診治室及女診治室及發藥室。皆是臨時應厝。非常久之計。直至一八八九年。光緒十五年。始有專門籌備。甚形發達。前途無量。自始至終。因醫藥治病之故。引許多人悔罪信主。

一九〇〇年。光緒二十六年。因拳匪之亂。大師兄帶領許多土棍。將洋樓焚燬。付之一炬。可憐焦土。一切設備及應用器具。同歸於燼。餘者亦被搶劫。事平之後。本地紳士乃償以更大之建築。及更廣之地址。為以前所絕對不能作者。對於各種事業。尤形便利。

濰縣鄉下工作。原來即優於城中。全區有教站一百六十處。教友五千名。其中工作之盛及發達之象。非區區報告所能形容。如能巡禮。自知其妙。教友之質量——程度。比之光緒初年下鄉放賑時。安心喫教時之程度。不啻霄壤之隔。今此之時。喫教者因無餅得飽。皆自甘退讓矣。耶穌之深造。不其然乎。永生之試驗。良有以也。

此處教會如此之發達。全因教友自傳之力。因親及親。因友及友。日積月累。乃有結果。且在鄉下每到秋季。各支會時常舉行奮興大會。由莊及莊。由集及集。蔓延廣被。有如春風。故成效甚大。屆時所增聘之傳道員。或三十或五十。不一其數。然而皆具有大信心大熱心。為主工作。不遺餘力。

教會中之西國教士。及中國教士。亦曾幫助設立佈道訓練班。來學者。不第為各處之傳道員。及婦女佈道團。即各處鄉

下之望友及新支會之教友。學識不甚豐富者。亦同時得有機會。從事習學為聖經作深造之研究。

一九〇七年。^{光緒三十三年}又設一婦女聖經訓練班。專門深造佈道之婦女。使之多學主道。多長信心。備作有力之宣傳。及明瞭之指導。每年有六個月之訓練。六個月之見習。至於青州之聖經學校。乃成立於一九〇四年。^{光緒三十年}此二學校皆已造就許多有用之英才。各處傳道。頗具效力。目下本處有傳道員四十名。女佈道員十五名。有中國牧師十一人。管理教會事務。及議會提案。但具有議會——堂會之資格之教會。共有二十九處。十一位牧師如何分配得開。皆因濰縣總會經濟甚是困難。不得不出此現象。亦甚失望。莫可如何者也。

為捐助興建禮拜堂之運動。亦甚有可觀。一九一三及一九一四。已經有十處很大之禮拜堂。建築成功。並且已經舉行落成之禮。獻主為聖。但為敬拜之用。男女教友。皆在此禮拜事奉上帝。亦常聚復興會。多謹守教規。遵奉信條。由此模範。各教友得以成義。並得成聖。以求合於聖經原理。許多教友因懼第二次大逼迫將要來到。故皆深讀聖經。知其朕兆。以求適於應付。再至平定之時。風雨已過。即可大事收穫。

三 附濰縣教士歷表 自一八八一、光緒七年、至一九一三、民國二年、

號數	中 名	西 名	任 職 年 月	備 考
1	良 鈞 翰	Rev. J. H. Laughlin.	光緒七年——光緒一七〇	光緒十七年遷濟寧
2	第 一 良 師 母	Mrs. Annie Laughlin	光緒七年——	光緒七年病歿
3	狄 樂 播	Rev. Robert M. Mateer	光緒七年——	長駐濰縣
4	狄 師 母	Mrs. Sadie A. Mateer	光緒七年——	光緒七年病歿

5	馬達森	J. M. Matheson, M. D.	光緒十年	一八八四	光緒一二年	一八八六	光緒十七年選濟寧
6	第良師母	Mrs. Jennie Laughlin	光緒一五年	一八八五	光緒一七年	一八八七	光緒十五年選濟寧
7	洪士福反	Rev. S. A. Hunter	光緒一三年	一八八七	光緒一五年	一八八九	
8	洪師母	Mrs. Sarah Hunter	同上				同上
9	雷音百	Rev. J. A. Leyenberger	光緒一三年	一八八七	光緒一五年	一八八九	
10	方法廉	Rev. Frank H. Chalfant	光緒一三年	一八八七	民國三年	一九一四	民國三年正月病故
11	方師母	Mrs. J. M. Chalfant	光緒一三年	一八八七			長駐濰縣
12	安教士	Miss Emma Anderson	光緒一三年	一八八七	光緒一七年	一八九一	卽第二良師母
13	法禮士	W. R. Faries, M. D.	光緒一五年	一八八九	光緒一八年	一九〇二	調回美國
14	法師母	Mrs. Pricilla Faries	同上				同上
15	邦教士	Miss Mary Brown, M. D.	光緒一五年	一八八九	光緒一六年	一九〇〇	
16	寶安美	Miss Emma F. Baughton	光緒一五年	一八八九	光緒一七年	一九〇一	
17	費習禮	Rev. J. A. Fitch.	光緒一五年	一八八九			長駐濰縣
18	費師母	Mrs. Mary Fitch	同上				同上
19	第狀師母	Mrs. Madge D. Matceer	光緒一五年	一八八九			同上
20	陪師母	Mrs. Mary M. Crossette	光緒一六年	一八九〇	宣統元年	一九〇九	調回美國
21	懷教士	Miss Fannie Wight	光緒一六年	一八九〇	光緒一八年	一九〇二	病故
22	賀樂德	Miss Charlotte Hawes	光緒一二年	一八九六	光緒一六年	一九〇〇	長駐濰縣
23	安教士	Miss Margaret Bryon, M. D.	光緒一二年	一八九〇	宣統三年	一九一一年	調回美國

24	衛禮士	Ralph C. Wells	光緒九〇三 光緒二九	長駐濰縣
25	牟教士	Miss Mary Moore	光緒二九 光緒三二	結婚後調天津
26	狄考文	Rev. Calvin W. Mateer, D. D., L. D.	光緒三〇 光緒三四	光緒三十四年九月二十八日歿 於青島
27	第狄師母	Mrs. Ada Haven Mateer	光緒三〇 光緒三〇	長駐濰縣
28	田發起	Rev. Frank E. Field	光緒三〇 光緒三三	光緒三十三年遷濟南
29	羅嘉禮	Charles K. Roys, M. D.	光緒三〇 光緒三〇	長駐濰縣
30	羅師母	Mrs. Madd M. Roys.	同上	同上
31	包大夫	Miss Edna Parks M. D.	一八九九 光緒二五 光緒三〇 宣統元年	與魏牧師結婚遷濟寧
32	范珍珠	Miss Margaretta Franz	光緒二八 光緒三〇 宣統元年	宣統元年遷濰縣
33	衛師母	Mrs. Grace Corbett Wells	光緒三〇 光緒三三	長駐濰縣
34	林教士	Miss Grace Lynch	光緒三三 光緒三三	病故
35	李恩憲	Miss Grace Rowley	光緒三〇 宣統二年	長駐濰縣
36	奎大夫	Miss Louise H. Keater, M. D.	民國元年 光緒二二	同上
37	阮芝儀	Miss Marjory Rankin	同上	同上
38	寇牧師	Rev. Delbert L. Coleman	民國二二 光緒二二	同上 歿於烟台
39	吳教士	Miss Marie E. Woodward	同上	同上
40	海貝殖	L. H. Heimberger, M. D.	同上	同上

綜以上歷表觀之。濰縣教會自一八八一年。光緒七年創業。至一九一四年。民國三年。共三十三年之久。即有傳道

教士四十人主理教務。而於一九一四年。尙有在職之教士十七人。奮力工作。而以後之發達。正未可量。其或將牽九區之牛耳。亦在可信之中。

四 附錄郭牧在昌邑濰縣樂安壽光等處傳道施洗之實錄

濰縣教會歷史。起始於光緒七年固矣。然在光緒七年以前之歷史。有不可不從實紀錄。以供讀者之參考者。則知五帝之先。必有三皇。五帝之事實。突如其來。則三皇尙矣。今錄郭牧以前之傳道史。不得不追始於同治五年。原來郭牧自離開登州到珠璣之後。住了十四個月。事在同治四年、每年兩次下鄉傳道。南至萊陽沂州。西至青州濰縣。其第一次巡禮。當在同治四年之春季。及在萊陽得王瑛爲第一個教友。卽於本年冬季遷至烟台之南鴻街居住。旋又得仲允升爲教友。又於陰歷除日得大廟地基爲傳道場合。設備就緒。乃於同治五年一八六六四月。約登州狄考文牧師。相候於黃縣爲第一次之巡禮。觀其所敘。騎驢躑躅。雖曰備嘗辛苦。然一路風順。可以醫治其德疲之心。未至濰縣之時。先至寒亭。寒亭離濰縣東三十里、寒亭有一天齊廟。乃四鄉之叢社。居民宗仰之如玉皇上帝。所謂天齊卽東嶽泰山之別名。唐明皇封禪泰山。加號天齊。言其德威高與天齊也。泰山爲東土之宗主。凡齊東一帶之山川邱土禾稼農桑以及人事行爲。皆惟泰山是賴。故曰泰山石敢當。齊民之敬東嶽。猶他方之事上帝。凡風調雨順。五穀豐登。國泰民安。河清海晏。皆自天齊賜之。故其廟甚大。而香火亦盛。廟建於沙邱之上。卽夏時寒泥所封之社稷壇也。邱下爲高崖。以碎石砌之。懼其仆也。崖下爲沙灘廣場。每逢正月十五元宵大會。四方居民前來趕會。且觀神戲。夜晚則蓮炬齊開。驚山並駕。踏歌聲裏龍燈舞。角紙場中風聲來。真是太平景象。人人歡樂。廣場之中。不第日中爲市。割穀摩肩。且高崖之上。紅男綠女。覆壓一片。上看人山。下看人海。熱鬧極矣。淫慾甚焉。猶記得光緒十五年。十月廟會。演戲三天。第二日上午十一點時。人民方在觀看戲中趣味時。高崖忽然傾塌。死傷四百多人。然而猶不悔改。使耶穌在世。人將以此

問其罪之大小矣。此是後話。暫且表過不題。話說郭狄二牧初到寒亭時。雖非會日。卻是集期。二人一至。衆人大譁。說「洋鬼子來了。」不准進城。亦不准落客店。二人正在爲難之際。寒亭有一酒家。開一小店。主人名喚邵浦。本二十里鋪人。在寒亭開了一座大燒鍋。所出之酒。遠近馳名。凡來往客商。無不以飲邵家酒爲榮。爲人慷慨好義。是誠齊人之本色。此時見郭狄二牧窘甚憐之。招之至其店。秣其馬。且供之食。從此便成了好朋友。以後郭牧每次西巡。未至濰縣。先宿二十里鋪。以備白日進城講道。夜晚宿二十里鋪。皆邵浦一人之力也。郭牧第二次遊濰縣。在光緒五年。邵浦復遺其子邵其蘭從郭牧師學道。以後遂爲弟子。全家領洗入教。隨郭牧各處傳道。其傳道筆記。敘事甚詳。惜庚子焚於燹。遂不留世。邵其蘭先在營口倫敦會領洗入教。此時已自北地回家。聞郭牧來迎迓之。至其家。遂成道友。其事皆詳邵其蘭長老列傳。在第四卷。

郭牧初到濰縣時。在同治五年春季。前已述之甚詳。此次在濰縣住了不久。即離濰。與狄牧先至昌樂。日記爲陽曆四月十九日、星期四、未能久住。翌日便至譚家坊子。又次日到青州府。進滿洲城。少作勾留。即向西行。至臨淄。謁齊王塚。撫摩碑碣。不識一字。數日後乃至周村掠桓台。該時稱新成、長山。抵博興。到濟南之後。聞長毛造反。眼見來到。謠言甚盛。是時捻分東西、東捻首領任柱賴文光、即已有東向之旨、翌年果大掠山東、即速回烟台建造玉皇頂住去矣。此同治五年之大概也。

郭牧於第二次以後。西巡之情況。雖不可考。大概每次下鄉。西方一帶。爲必經過之地。此數年之紀錄。爲賊所竊。無從稽考。其最可信者。則在光緒五年之夏五月。又到青州一帶傳道。今按其堂會紀錄所載。光緒五年。一八七九。正月初四日。堂會聚於烟台。同堂考試者。牧師有郭顯德。長老有王瑛林緒堂等。且有倪牧師幫助考試。及格之教友。有濰縣李士元。男學生臨胸馬秉忠馮寶奎。安邱王源清。壽光崔滿。益都袁令友。安邱張天保張忠恩。女學生張娟子董勤等十八人。允其所請。定於次日禮拜在大會前爲之施洗。可知郭牧事先在青濰一帶已有傳道勢力。除濰縣李士元爲郭牧得力之教友外。以後在濰縣設立教會、安設地基等、

皆孝士元 其餘九位男女學生。大概是倪牧於光緒三年。在臨胸安邱壽光益都等處。振災所得之學生。例如馬秉忠王源清張忠恩等。皆爲文會館畢業著名之學者。或在教會。或在社會。皆爲優秀分子。今雖半健在。爲教會工作。是倪牧最關心最得意之事也。故考堂會時。亦與其座。可知當時郭倪已同走西路矣。山東放賑之事、可讀傳道稿、第二十五章所記甚詳、

茲再查烟台紀錄。光緒五年八月初一日。聚堂會於樂安縣小張莊。牧師郭顯德。長老林緒堂。咸在座。祈禱開會。有劉以博考試及格。准予施洗。王家官莊。王中行老病在身。行爲端正。亦准予施洗等語。而本年此時倪牧亦在鄆部于家山安邱凌河村。直至臨胸。臨胸高崖。爲倪牧放振傳道之大本營也。見傳道稿卷第二十七章、據郭牧所記。光緒五年夏五月。又至濰西一帶傳道。可

知郭倪二牧。同時分道揚鑣。各走南北。而沂州郯城一帶。早爲倪牧所經歷矣。時在光緒三年或四年、見傳道稿第二十六章各條、

又查光緒六年。一八八〇、三月初九日。烟台紀錄。堂會聚於青州北劉棗家莊。郭顯德林緒堂咸在。考試及格者。有寺古莊

王桂王模王樸李有祥。陳官姜哥莊劉桐岡劉景山姜文玉劉德功劉王氏姜劉氏。周家莊曹榮劉徐氏。胡家莊李書田宋一桂。車家莊車正志等十六人均准予施洗。又於十二日在鮑家莊子開堂會。考試及格者。有崔鴻信崔茂林崔茂秀。小張村有劉鳴西劉樹學。羅家莊有羅士貞羅華山。二張家莊有張懷祿張同堂張連步袁繼華。麻旺莊有張春榮。雙廟子有張永慶等十二人。准予施洗入教。又於十五日在王家官莊開堂會考試及格者。有王壽同陳允正崔立端崔登選。胡家莊有孫復智胡經綸李硯田。單家莊有李誠源王城王品德等九人。准予施洗入教。又十六日堂會聚於譚家坊子。考試及格者。有陳日修元萬箱等二人。准予施洗入教。又十九日堂會聚於濰縣東二十里鋪。考試及格者。有邵浦邵其蘭邵劉氏邵王氏邵女德成。濰縣東關孫兆辰姚杰郎樹岡。東十里舖人、等八人。准予施洗。又有兒童邵洛陽。邵其蘭之子、邵寶臻。邵其蘭之女、其父請求均准予施洗。多年老友。至此全家受洗矣。總計光緒六年。春季下鄉。共收教友四十七人。

又本年秋季八月二十三日。在青州府北。劉聚家莊聚堂會。牧師郭顯德長老林緒堂咸在。考試及格者。麻旺莊有王浩美。寺古莊有王談王抱柱。姜家莊有劉仲氏劉志謙姜學典等六人。准予施洗。又收小孩劉勤劉揚勤劉天倉劉萃等四人。均爲劉景量子女。請求施洗。亦准予一同施洗。又二十六日。堂會聚於王城。收王法言之妻。王崔氏爲教友。午後在胡家莊子。收孫張王禧氏。在朱家莊收孫甲林等三人爲教友。又二十七日堂會。聚於二張家莊。考試及格者有袁紀氏。常如意張永慶張多慶張佑文崔名喬陳堅元王有禮等八人。准予施洗入教。又二十八日。堂會聚於羅家莊。收羅錫桐爲教友。本年秋季收二十三人。合春季四十七人。共收七十人。是爲光緒六年之工程。考傳道模範、倪牧於光緒六年、倪牧亦是春秋兩季下鄉、春季所到的地方、高屋有位老先生是他的尼哥底母、雙山河有位闊大娘是他的馬大、沂州府有位張愛階、是他的保羅、在這些地方收了教友四十九名、(倪牧所分、只有七縣、南北六百里、東西三百里、教友禮拜在十八個地方、)秋季所到之地、如崔家莊(昌樂)、吳家廟子、鄧部、于家山、董家莊、雙山河等處、又收數十教友、

又查紀錄光緒七年一八八一、濰縣初立教會、三月初六日。堂會聚於李家莊子。考試及格者有王恆祥王長泰牧師之父、李張氏二人。又有李士元爲其子李良玉李增二人討洗。均准予施洗。又初九日在譚家坊子。聚堂會考試及格者。有孫富莊牛兆蓬。太平莊陳薛氏王張氏元張氏四人。准予施洗。又十一日聚堂會於劉聚家莊。考試及格者。有劉蘇氏鍾傅同劉玉合。姜家莊有劉楊氏于古店子有孫學會等共五人。又有劉蘇氏爲其女兒劉大嫻劉二嫻討洗。均准予施洗。又十三日。聚堂會於單家莊。考試及格者。有李圮秀李經典李徐氏李雪姐。山王莊有李渭濱。五王莊有韓德貞。安寺莊有孫陳氏等。共七人。又李誠源爲其子李景士討洗。亦准予施洗。

又四月初三初四兩日。在胡家莊聚堂會。考試及格者。有李在田孫復仁王雲慶王雲吉朱錫安王鍾氏李袁氏。南壩王莊有楊寶泰。王家官莊有劉頌祥等九人。准予施洗。又於初五日。堂會聚於雙廟子。考試及格者。有陳保安陳實傳二人。准予

施洗。此光緒七年春季之事也。共收教友三十四人。

又查紀錄。本年秋季八月初三日。堂會聚於濰縣李家莊。考試及格者。有許文來李吉祥李馬氏李張氏。昌邑縣斐莊之張劉氏等五人。准予施洗。又初四日堂會。在濰縣城內店中。收南上莊劉配會爲教友。又初九日堂會聚於青州府。劉棗家莊。考試及格者。有鍾腓比劉宋氏劉韓氏壽光縣南鄉。李家官莊。孫振青等四人。又有小兒同類。劉景山子、李景玉子、女兒宋妮。景玉女。均准予施洗。又十二日堂會。在單家莊收小孩福來一名。二張莊張同堂之子、此光緒七年秋季下鄉之事也。共收教友十四人。本年共收教友四十八人。本年倪牧回國看太、故未下鄉、

由以前之紀錄觀之。可知郭牧下鄉。亦有秩序。光緒七年。兩至濰縣。接收教友。查濰縣教士歷表。本年卽由良約翰狄樂播二對夫婦成立。濰縣教會。從此郭牧蹤跡遂絕於濰縣。惟昌邑青州北部數縣。仍由其牧養耳。郭牧之開拓計畫書。亦有此議。

郭牧於光緒八年。向西傳道時。雖過濰縣。亦不久住。經往西府傳道。接收教友。直至光緒十一年秋季。一八八五、郭牧牧五十五歲、二次回國之後。始變方針。將該處劃歸濰縣教會。今再敘其光緒八年以後之事實。

查烟台紀錄。光緒八年二月十二日。堂會聚在昌邑南鄉。初家莊。考試及格者。爲一癡人王文道。又十四日堂會聚在濰縣李家莊。考試及格者。有沂水南鄉南左泉郭銘階。自沂水來、樂安東北鄉高柳莊劉桂林。二人均准予領洗。又十八日聚堂會於稻田。收壽光縣東北鄉高湛莊趙日壽爲教友。又二十二日。堂會聚於吉台集店中。收劉長三人。昌邑人、爲教友。又二十六日。堂會聚於張家河頭。收陳保清爲教友。又二十八日。堂會聚於劉棗家莊。收曹允德趙德中爲教友。又三月初一日。堂會聚於單家莊。收張書亭孫又富孫高祿能容李朋李蘭坡等六人爲教友。又初二日。堂會聚於吳家莊。收孫王氏陳王氏子

王氏于賈氏畢甫田于大旨于大書于國貞畢宗光姚來科孫道順于大沼于白玉男小兒一名共十四人爲教友。又初三日堂會聚於胡家莊。收劉廷秀劉善信曹法清陳毓芳陳毓蕃彭守仁等六人爲教友。又初五日堂會聚於二張家莊。收車道心張高氏爲教友。本日午後堂會聚於羅家莊。收王琳張雲霄張光顯王運泰張于氏小女孩五妮等六人爲教友。又四月初四日堂會聚於膠州大辛疇。考試及格者丁啓元丁象文丁立璞丁立洵郝晉桂等六人准予施洗。此春季由烟台向西轉至膠州。所收之教友共四十八人。

八月初四日堂會聚於昌邑南鄉初家莊。某教友家中除郭林二位。又有狄樂播良約翰同座參謀。二位在濰縣初級教會、亦出門傳道、與郭相遇於中庭、故請其在座、考試及格者有王文達張玉綬王張氏等三人。又十三日堂會聚於濰縣李家莊。狄良二牧亦在座。在其

以內。收花恩培李霖等爲教友。又天津倫敦會傳教員邵其蘭執遷書遷於本會。即前文所言邵浦之子也。又十六日堂會聚

於譚家坊子。狄良在座。收郭玉階王貴賓爲教友。又十七日堂會聚於壽光縣西鄉張家河頭。除郭林二位。又有王葆揆長老

此時隨郭傳道於此、狄良二位亦在座。收耿向南王揆一燕二南陳啓明等四人爲教友。又十九日堂會聚於李家莊。狄良在座。收李明

太李長三爲教友。又二十一日堂會聚於甯王莊。狄良在座。收耿連魁張國慶張國樑薛致榮四人爲教友。同日下午堂會聚

於毛家屯。狄良在座。收連泮林連杏林朱五經連馬氏四人爲教友。又二十二日堂會聚於胡家莊。狄良在座。收葉書紳李東

周王王氏王國訓四人爲教友。又二十三日堂會聚於台上。收趙汝霖爲教友。又二十四日堂會聚於單家莊。狄良在座。收譚

樺王江澄曹繼業孫昭華曹清一孫麟書曹孫氏孫傳時段德修王錫堂王大教王國固于金堂等十三人爲教友。又二十五

日堂會聚於武家莊。收于江源于汝欽于福玉于彩玉于理三于結實于五辰韓二楊韓顏于苗氏曹賈氏韓畢氏等十二人

爲教友。又二十六日堂會聚於姜家莊。收劉鍾氏一名爲教友。同日午後堂會聚於鄭家莊。狄良在座。收徐金門劉乾劉二懋

李曹氏劉高氏等五人爲教友。光緒八年。共收教友五十七人。狄良在座。所以見習也。預備以後移交也。本年邵其爾自天津回。加入長老會工作。乃教會之一大勢力。

由以前紀錄觀之。郭牧自同治五年至濰西作第一次之巡禮後。已斷絕西路交通十三年之久。忽於光緒五年。再作濰西之行。不知其計畫何在。是蓋以濰西一帶無教會。與濟南不相接聯。如能在濰縣設一教站。則四通八達。可提挈全省之教宗。故於其第一期十年造就卽墨教會。及其於光緒元年回國。與第二師母結婚。於光緒二年回華。旋爲振災事業。又到卽墨一帶傳道。設立北嶺一帶教會。光緒四年。振災事畢。卽墨教會已能獨立。故於光緒五年。欲再作濰西之行。以完成其計畫也。蓋當時所謂山東老會。仍是烟台登州之別名。濟南遼閩。鞭長莫及。開拓濰縣。實郭狄二牧原來之計畫。故終爲狄良所得捷足先登。

按光緒五年正月。二月。氣候與同治十三年正月。二月。氣候。實屬冷甚。呵氣成霜。滴水成冰。雖屬過分之詞。然觀郭牧日記。誠非造謠。聳人聽聞。同治十二年冬。郭牧在卽墨受逼迫時。不過陰曆十月之底。由卽墨僱官車到烟台。一路之上。凍凝欲墮。三位公子。則偃臥蜷蝟。不知轉側矣。迨光緒五年。出行時。爲陽曆二月。光緒五年、歲次乙卯、是年閏三月、天氣甚冷。郭袁于郭牧師、袁安邦、于書法、三位也、三

位先結合作烟南八縣之行。四月十八日回烟。統計在鄉五十四日。正在陰曆後三月初旬也。天冷雨雪。東北大風。鄉村皆閉戶度正月。飲酒賭博。無暇聽道。在烟台略事休息。於五月五日。又向濰縣一帶進發。如前文所敘。六月七日回烟。見郭牧所著光緒五年春佈道一覽

本年秋季。下鄉情況。無專書可考。惟見於堂會紀錄。八月初一日。堂會所收之教友。姓名人數。已詳前文。光緒六年。春秋兩季。皆來濰縣以西。共收教友七十人。亦見前文。光緒七年。卽濰縣立教會之初年。春秋兩季。又來濰西共收教友四十八人。亦見前文。光緒八年。春秋兩季。又來濰西。共收教友五十七人。每次堂會。皆狄良在座。可知郭牧於濰縣設立教會之後。卽思

欲將自己所得之教友讓渡與濰縣教會也。本年共收教友一百十九人。光緒九年。只春季下鄉。經昌邑濰縣壽光臨淄樂安膠州沂水卽墨莒州等處。共收教友較以前十五年所收之總數尤多二百五十人。可謂盛矣。倪牧已於光緒八年來華、招看教友各行其道、兩年之內、接收教友名、光緒十年春季下鄉。至昌邑壽光樂安博興新城、今名祖益都臨淄沂水莒一帶。共收教友一百十八人。而本年秋季下鄉。又至該處遊行。共收教友四十人。按光緒十年。本爲中法失和之年。中國人因恨法國人。不共戴天。因而亦恨傳教者。一切教士。全都裹足。郭牧仍然下鄉收這些教友。真是難得。按倪牧亦下鄉與良牧師合作、甚相得、所收教友亦很多、惟倪牧不經舉長老主持教會事務、惟恃道備以聯絡之、無政治無組織、牧師一去、便如散沙、是其短處、光緒十一年。春季下鄉。復至該處傳道。共收教友二十三人。本年秋季卽作第二次休息。回國去矣。可知郭牧於光緒二年假滿。第二次來華時。卽計畫此十年工作。當在濰西一帶宣傳天道。惟以光緒三年。山東大饑。郭牧卽膺命在卽墨烟台兩處作振災及慈善之舉。清理已畢。善後有道。遂於光緒五年實現其原來計畫。六年辛苦。已到假期。從此卽與濰西斷絕關係矣。然亦常遊其處。以看顧之。此是後話。因濰縣立教會而牽合論及郭牧師如此。

第五目 沂州區

自一八九〇、光緒十六年、至一九一三、民國二年、二十三年之歷史、

沂州在北緯三十五度十五分。東經一百十八度三十五分。東面黃海。南接江蘇。北部地勢隆起。有沂山蒙山羽山諸峯。南部向江蘇傾斜。蒙山之茶。藍山之綢。爲大宗出產。海中富於魚鹽之利。鑛物則有石炭鐵鉛等。沂水縣有溫泉。頗著名。河流有沂沫二水。貫流於府境。南流於江蘇省。山東之郟城。江蘇之贛榆。爲南北之咽喉。風化南移。氣候北通。故宜立教會。以溝通基督教文化。

一八八二年光緒八年之山東老會。聚於登州。通過一議案。欲在沂州府開闢教會。動議者爲倪維思。其計畫欲以沂州爲山東南部之中心。濰縣爲北部中心。二中心相距一百七十五英里。濟南爲山東中心。烟台爲東隅——半島中心。其後如臨

在山東南西二處開闢兩個中心。則每個中心周圍可有二百餘里之半徑。向外發展。四周旋轉。則山東五萬五千九百八十四英方里之版圖。三千八百二十四萬七千九百口之人民。不難於數十年之內。全歸基督化之範圍。豈非甚善。大眾聽此建議。頗爲動容。於是全體通過。決計在沂州府設立南部中心教會。通過之後。乃從事設備。建築籌項。遲遲其行。迄未付之實行。爰至一八八九年。光緒十五年。去建議已懷胎七年。而所謂沂州府甯馨小兒。始呱呱墜地。

當其於是年秋季。開老會時。

山東老會至一八九五、光緒二十一年時、始分東西兩會、而一九一、宣統三年之鐵道劃案、益促其總分獨立、此處本文所言之舊山東老會、蓋以後人之眼光言之也、舊山東老會。乃

議決欲闢沂州府新地。成立中心教會。同時宣布欲自報奮勇前去勸辦者。請速投効議會。從事選舉。宣告書下。即有方維廉牧師。及良約翰牧師。同時請願前去開荒。大眾投票結果。方維廉選爲第一。即令方牧主持開荒事務。同時紐約差會送來新手教士教士十六名。即自此十六名中挑選助手。一同前去。所選者爲紀利寶牧師。伊維廉牧師。及章嘉禮大夫。撫手祝告。乃遣之前往沂州。與方維廉同立功勳。

一 先獲地盤

一八九〇年。光緒十六年。三月十五日。方維廉帶領章嘉禮等齊往沂州府去。第一件事。即是相度地勢。得一地址。以爲教會之基礎。章大夫旋赴濰縣公幹。方等二人留沂州從事計畫。兩星期之後。正際郭顯德與同人春季周流傳道。自烟台迤邐而來。郭牧自光緒十三年、第二遂請郭牧幫同辦理。竟無所獲。不得已乃租小車店房一幢。以爲辦公之所。此處以後、即成爲禮拜堂之地基、此店之東鄰。即張冀階之住宅。靠近主殿。全家得福。

二枚既得小店。即留姜考亭先生。

中國助手、即姜瀛涇之交、於此修葺補繕。以防風雨。二人乃相約下鄉。周流各處。宣傳天道。先到沂

州之南。海燕兒鎮。Haiyeri。後。經沂水縣之西北。到南北左泉。郭顯德之本鄉、看望教友。跨嶧縣回歸濰縣。

二 早年之經驗

二牧既得小店。本年秋季後。章嘉禮夫婦方維廉夫婦相遇於維縣。乃結伴同往沂州府。爲第二次之總攻擊。數禮拜之後。紀利寶夫婦伊維廉夫婦亦相繼而來。加入戰團。八口之家。四對夫婦。容納不下。乃於店內分床爲家。同歸一窠。設膳廳於方維廉室內。同桌而食。如此有六星期之久。未有敷餘住宅。且時常被外人歧視。不明用意。居民常自城牆外面。向內擲石。以示棄絕之意。禮拜日。則聚於方維廉之小書房。敬拜上帝。此小屋乃爲一木匠作房。故平日所見來者。惟木匠及夫役耳。房東即張芟階先生。爲人寬宏大量。見義勇爲。故能作此不世之舉。大膽租房於教士。使之立教會根基於此荒涼之區。日進發達。漸臻高明。非上帝之意。其誰與歸。

三 傳道功效

本地之能設立教會。從容不迫。不能不感激於開初傳道者。如倪維思郭顯德良約翰及雷音百諸位之勇敢善戰。冒險前征。西北進入山地各村平地。伸至南北。左泉方張。繼其前烈。年復一年。下鄉周流。或是牧師親身出馬。或是傳道員幫同征服。或來賣聖經者之巧爲幫助。或來婦女佈道團之善爲整理。經過長一百三十餘英里。寬六十餘英里之大面積。走遍各方。邨莊及集鎮。宣揚大道。

傳道成績如此其速。十年之內。已成立甚固之教會。雖於一九〇〇年。光緒二十六年庚子。經過拳匪之亂。教友之數。並不減少。例如一八九八年。光緒二十四年。有領餐之教友二百八十八人。一八九九年。光緒二十五年。三百零三人。一九〇六年。光緒三十二年。四百九十七人。一九〇七年。光緒三十三年。五百四十二人。一九〇八年。光緒三十四年。五百七十二人。一九一〇年。宣統二年。六百七十八人。

四 奮興大會

一九〇九—一〇年間丁立美牧師曾來領聚奮興大會全城之人，都感動起來，鄉下亦有趕來赴會者，大受感動，奮興傳道。已有數千人應許考察道理，甚是熱心。以後教會，即以此日為紀念日。時常聚會祈禱，以示不忘。故教友漸次增多。統計沂州城裏教會，一九〇九年，教友一百四十人。一九一三年十月之報告，即有教友四百七十三人。誠為山東教會之特色。照沂州全區而論，自此四年之中，其增加數目，亦甚可驚。如一九一〇年，共有教友六百七十人。至一九一三年，共有教友一千一百九十六人。沂州府新禮拜堂成立於一九〇九年。宣統元年，題其額曰「思法堂」。乃由美國聖魯易斯長老會經手所募捐者。至於捐款之人，名法雷斯 Wallace Somerville Paris，因其曾為該會之牧師，死後餘款，指名為捐也。今沂州府得其款，以建新堂，故即以思法名之，以示不忘，而留久遠。

傳道員及婦女佈道團，更形踴躍，宣傳主道，不第大具熱憤，亦是深有經驗，善於講解，多方祈禱，以廣宣傳。教友大半盡十一捐之責任。請人在本地傳道，以維持其生活。此等高尙運動，多由於丁牧師及賈玉銘之不時光顧，痛切演講，故能引起衆人向善之心，不自私自利，為救主作證。賈玉銘生於基督家庭，自小受聖經教訓，長而畢業於登州文會館及神學院，聰慧異常，且事主愛人，尊敬同胞，為主甘願犧牲，謙恭下士，卑以自牧，故見者尊之，聞者敬之，大受聖靈感動，已立立人，已達達人。故講道時多結善果，增主榮光。

在一九一三與一九一四年之間，該處宗教，自立運動，頗見成效。一九一四年，已有三位傳道員完全自給，甚且有許多分會，建築自己的禮拜堂，以事上帝。凡教會有所建築，大半皆由自己捐助成功。一小部份為西國友朋所扶助者。

五 醫院工作

初立教會之時，即附設一小醫院，借中國房屋為之。其後乃建築洋式之屋。一八九三年。光緒十九年，共有看病者二萬五千

餘人。男女並治。以後運動自立。經費減少。醫藥加價。其數頓減。然一九一三年。仍有一萬四千之多。醫生卻少一幫手。

章嘉禮初掌醫務。直至一九〇六。乃以法大夫 *Dr. Frederick Harris* 替之。章被調於濟南。其後法大夫亦於一九一

一宣統三年。回國退職。章大夫又來助理一年。乃以明姑娘補其缺。按明恩美、於一八九八年即來沂州工作、至一九〇九年正式來沂長作主工矣、本醫院共有

過三個女大夫與女人治病。甚是方便。第一個女大夫。乃是拉爾森女士。自一八九三年。光緒十九年、接收醫院事務。直至一八九

七年。光緒三十三年、聖誕節日去世。城內城外之人。聞者莫不傷悼。出殯之日。南關紳士送了許多花圈。供了靈柩之上。以後明姑娘

即於一八九八年。光緒二十四年、前來接事。直至民國二年。其間惟去美國休息暫時間斷。奎大夫於一九一一年。宣統三年、自濰縣

來代理其事。一九一三年。民國二年、瓦格尼大夫 *Miss Maria M. Wagner* 自美國來。為明之助手。甚是合手。大見功效。

婦女工作。最難得者。即是衛生住室。沂州府醫院。本是草略。故女大夫多罹疾病。直至美國西南婦女佈道總會。捐一筆

相當之款。為之建築一合適之醫院。始得平安度日。

至於男子醫藥部。早見發達。一九一二至一九一四年之間。美國教會捐助一很美麗之醫院。命名曰「思懷醫院」。因

此醫院之建築費。乃由懷先生 *Floyd D. White* 所捐助。故樂為紀念之。盼望經費充足。另在東關建一現代設備完全之

醫院。留南關醫院專為街市之用。

六 教會學校

沂州之教會學校。亦如他處之教會學校。視為緊要之因素。一八九四年頃。光緒二十年、城中有小學校二處。男生二十九名。

女生五名。城外北鄉。則有義務小學校十處。乃於一八九九。至一八九四。光緒十五年、之間。陸續開辦者。學生二百餘人。此後

教會即專注意於其功課及自立之道。一九一三年。合計小學十九處。及預科學校數處。其升中學之學費。半由學生自備。半

由教會津貼。

七 克木齋聖經學校

一九〇六年。法大夫師母開一學校。專爲已出嫁之青年婦女。未曾入過學校者。她的目的。是要叫這些婦女不第可以治理家庭。使其丈夫於傳道時無內顧之憂。同時自己亦可成爲獨立之佈道團。以輔助教會。故自成立之後。大見功效。諸位師母。亦樂爲贊助。以求進益。卽以捐助者。名其學校爲克木齋氏聖經學校 Louise Junkin Comery's Bible Institute。所以紀念克氏捐助之功也。其後非拉得非亞之林地教會 Woodland Church of Philadelphia。於一九一三年。捐一筆大款。爲該校建築宿舍及課室。大概於一九一四年。可以成功。其地基擇定在原處之南院。該年春季當可落成。

八 保愛中學之發達

本校於一九〇七年。光緒三十三年開辦。初開辦時。只有學生十一人。至一九一三年。民國二年卽增至四十一人。此外尙有預科學生六十七人。皆在一校之內。合級教授。一九一二年。民國元年始建青磚學校。其建築費。乃施嘉哥第二教會所捐助者。本中學畢業之後。卽須直接升入大學文科。故課程甚是嚴緊。而程度亦甚高。自一九一四年。民國三年起。其功課卽加緊工作。畢業之後。卽入大學之第一年。而綽綽有餘。至於英文課程。一九一三年。始正式加入。

學生之德育知識。及公民程度。甚見優美。學校青年會。每到星期日。卽向各村鎮分班出發宣傳天道。其中已有十二人立志爲教會辦事。學生雖多。青年志向不定。但保愛氏 McPherson Boy's Academy 之人格已經輸入學生心理。有所模範。不可滅沒。且對於一方之情感。亦極深厚。故甚有效力。本校學生畢業者。已有升入大學者。有爲鄉校教師者。有一位卽擔任本校附小之主任。甚有成績。有一位在本會爲傳道員。皆具母校意味。

九 沂州教會女子中學校

本校於一九一〇年宣統二年開辦。報名來學。設資格者。已有二十八名之多。在低級之預備班。尚有五十八人。預備深造。及格升班。此學校為美麗之石所建築。經費乃由錫斐恩氏 Mr. Louise H. Severance 所捐助。至今猶嫌不足。有許多女士自外鄉來。欲行寄宿。輒令向隅。亦莫可如何。

因山東尚未開辦女子專門學校。故中學之程度。不得不加高以補其不及。男子中學。則如準而止。以故女子受此高等教育。即可謀身獨立。或為教會或為國家。皆有相當資格。學英文者。必須加費備延聘教師。以濟其利。

畢業之學生。皆能本其母校之栽培。不忘增進。對於宗教尤深造就。學校亦有女生佈道會。為學生自己發起者。禮拜日之佈道法。大見進益。畢業之後。充當教會學校教師者。實繁有徒。

十 附沂州府教會教士歷表
自一八九〇、光緒十六年、至一九一三、民國二年、二十三年之經過歷史、

號數	中名	西名	任職年月	備考
1	方維廉	Rev. W. P. Chalfant, D. D.	一八九〇—一九〇九 光緒一六—宣統元年	光緒二十六年曾因師母病同美休息宣統元年遷青州
2	第方師母	Mrs. Louise Boyd Chalfant	一八九〇—一九〇六 光緒一六—光緒二六	光緒二十六年同美養病二十九日病卒
3	紀利寶	Rev. Charles A. Killie	一八九〇—一九〇六 光緒一六—光緒二六	遷華北教會
4	紀師母	Mrs. Louise Killie	同上	同上
5	伊維廉	Rev. W. O. Eiterich, Ph. D.	一八九〇—一九〇七 光緒一六—光緒二三	遷烟台
6	伊師母	Mrs. Anna M. Eiterich	同上	同上
7	章嘉禮	Charles F. Johnson, M. D.	一八九〇—一九〇七 光緒一六—光緒二三	遷濟南

8	卓師母	Mrs. Agnes E. Johnson	同上	同上	同上
9	拉爾森	Miss Anna Larson, M. D.	光緒一八八二—一八九七 光緒二二—光緒二三	光緒二十三年十二月二十日在沂病故	
10	富維思	Rev. Wallace S. Farris	光緒二一—一九〇五 光緒三一	指派暉縣椒嶺嶧縣教會	
11	富師母	Mrs. Allen Asper Farris	同上	同上	
12	明恩美	Miss Emma E. Fleming	一八九八—一九〇九 光緒二四—宣統元年 民國元年	宣統元年同美休息民國元年重復來華	
13	唐多瑪	Rev. Thomas N. Thompson	光緒二七—一九〇五 光緒三一	暹羅	
14	唐師美貝	Mrs. Mabel Hall Thompson	同上	同上	
15	馬子堂	Rev. George A. Armstrong	光緒二八—民國九年 光緒三一—宣統三年	大歸於美	
16	法宮德	Frederick Fauts M. D.	同上	同上	
17	法師母	Mrs. Nellie C. Fauts	同上	同上	
18	宮保羅	Rev. Paul Farris	光緒三一—一九〇五	現駐沂州	
19	富師母	Mrs Helena A. Farris	同上	同上	
20	第方師母	Mrs. Ada G. Chalfant	光緒三三—一九〇九 宣統元年	還青州	
21	法明珠	Miss Margaret Farris	宣統元年—一九〇九	現駐沂州	
22	羅密閣	Rev. Harry G. Romig	宣統二年—民國九年	還嶧縣	
23	羅師母	Mrs. Lucy A. Romig	同上	同上	
24	奎大夫	Miss Louise H. Keator, M. D.	宣統二年—民國九年	還濰縣	
25	申樂滋	Rev. Roy M. Allison	民國元年—	現駐沂州	

26	申師母	Mrs. Edith M. Allison	民國九年	現駐沂州
27	譚倡明	Kenneth K. Thompson	同上	同上
28	譚師母	Mrs. Bernice A. Thompson	同上	同上
29	司愛禮	Miss Elizabeth Small	民國三年	同上
30	蘇美麗	Miss Mary J. Stewart	同上	同上
31	丁雅憫	Benj. M. Harding, M. D.	同上	同上 暫調峰縣
32	邦之彥	Rev. George F. Browne	同上	同上
33	邦師母	Mrs. Irene Cowan Browne	同上	同上
34	萬美麗	Miss Maria M. Wagner	同上	同上

綜計自一八九〇。光緒十六。創辦教會以來。至一九一三。民國二年為止。前後二十三年。傳道教士三十四人。民國二年。尚有在職之教士十四人。而十四人之中。有女子九人。而男子只五人而已。可知才之難也。

十一 附錄郭倪二牧在沂州未立教會之前傳道事實

倪牧在沂州府傳道。乃在光緒三年。初識張翼階先生。其與倪師母之信云。我在這裏遇着一位詩文人。張翼階先生。此人大有才情本領。他曾見過許多西國學校之書也。更與慕理經及真道。我求神用他。多引領沂州府地方士庶人等。歸向真道。郭牧在沂州傳道。則在同治。散見於紀錄報告。今只取光緒八年九月初三日之堂會紀錄如下。

「九月初三日。堂會聚於沂水縣南鄉南左泉。考試及格者。有郭凌雲郭銘心郭中印張克祥張占魁張喜亮張喜光張鴻助張鴻恩等九人。准予施洗。」

「又初六日。堂會在莒州城東關。收一老人馮亭柱為教友。」此本年秋季之事也。按本年年季在濰西濰南一帶。

共收教友七十一人。全年共收一百十九人。

又按倪牧自美國回華。仍至西鄉傳道。至光緒十年。一八八四成立鄉區教會六十餘處。至光緒十三年。以年老辭職。但仍幫助傳教。可知郭倪二牧。在西鄉傳道並行不悖。志同道合。從無我畔爾疆。爾虞我詐之事端發生。彼此關照。彼此扶持。老來不能兼顧。則將所有工作全推之於後輩青年。是爲美事。

第六目

濟甯區

自一八九〇、光緒十六、至一九一四、民國三年、二十四年之教會歷史一覽、

濟甯在北緯三十五度五十分。東經一百十六度五十八分。南接江蘇平原。東臨土脈腴厚。位於運河流域。水路南通江蘇。北橫黃河。直達天津。人口數十萬。物產豐富。產麥最多。人民以交通之便。故善社交。而政治臭味亦甚濃厚。如能在此設立教站。則曹淇濮陽。可縮三縣之鎖鑰。故濟甯區。亦爲當務之急。

惟原始在濟甯設立教會。殊多困難。傳道教士。經多年之試驗。及辛苦。始於一八九二年。光緒十八年。得有立足之地。洪士提反與藍牧師來此傳教行醫。曾於一八九〇年。光緒十六年。被當地無賴驅逐出境。不得已遷反濟甯。其後於一八九二年。經良約翰夫婦來此傳道。乃得有息足之地。接續來此者。爲范大夫及藍牧師及其太夫人。得此六人之力。教會遂有根據之地。其後有因

夫人者、亦來加入工作、

七人三家。分住於中國式之房內。因陋就簡。可謂開創規模。四鄰男女常來包圍參觀。以飽眼福。照差會章程。傳教士每至一處設立教會。必須與地方長官略有情感。始能辦事。此次來臨。即用此法。大獲勝利。由此觀之。初次來此之所以被侮。雖曰出於異教之疾視。亦多半咎由自取也。蓋濟甯人。除務農者之外。多經商致富。或仕宦發財。即光棍當兵之流。亦多具四海爲家。大衆弟兄之氣概。普通之人。亦善於交際。非如他處之土著。矜持甚深。嫉外甚烈。即以庚子之義和團而論。彼輩雖亦有

大師兄二師兄紅燈照仙皇姑之類。帶領一般愚民往來呼號於街市。以扶清滅洋爲口號。然後輩對於耶穌教會實未曾出惡言以屠殺之。凡教會院中之一草一木。一門一窗。皆未曾搶劫焚燒。以洩其忿。蓋彼輩對於耶穌教。實無忿可洩也。雖曰山東安全。皆由袁世凱一人之扶持。然濰縣亦遭焚劫。濟南亦受驚慌。惟濟甯爲拳匪之發祥地。其對於教會也。有如柳下之墓。膠鬲之間。情之惟恐不遑。焉有投鼠忌器之行爲。從此可知濟甯人之性情矣。

濟甯教會在民國三年時。已有學校兩處。醫院一處。正在籌畫新形式之大醫院。以備擴大事業。又有禮拜一處。教士住院數處。婦女學校一處。還有許多中國式之房屋。以備應用。

一 醫院工作

醫院工作對於濟甯情況甚見美好。在濟甯教會未曾正式開立之前。洪士提反曾於一八九〇年來此行醫。所得印象甚好。即在洪以前之來傳道者。亦必隨身帶有醫藥。講道治病。大受歡迎。今雖無歷史可考。然自必有其歡迎之故也。故於一八九二年。教會正式成立時。濟甯州人且歡迎之。以爲上賓駕臨。自一八九二至一八九八。光緒二十四年十六年之間。進行不已。奮力不倦。賴有范大夫及諸位女大夫。如寶大夫教士及奚大夫教士等。皆著名勳業之女英雄。范大夫盡忠醫院不遺餘力。以致身體稍受虧損。不能不回美國稍事休養。醫藥雖爲衛生之事。但范大夫行之不願衛生。只知救人。不知救己。故有時亦罹疾疫。恆受傳染。此真所謂良醫也。設備不周。藥物不齊。兼之得病者。率皆貧賤之人。污穢之輩。范大夫治病不能擇人而事。此所以得病而不自覺也。兼之范夫人雖非醫士。然善於看護。每助其夫料理病夫。故患病者多感激之。而愁無以報。自來治病者。未有若范大夫之處心積慮。視人之病如己病。視人之痛如己痛如此之甚也。

寶教士大夫。來濟甯於一八九三。光緒十九年。彼掌理醫院女子部。一年有餘。即行出嫁南徐州長老會之魁牧師 Rev. M.

B. Grier 適徐州府。仍能施其技術。以濟世活人爲職志。相其夫子。協合傳道。

至於奚教士大夫。則忠於濟甯教會。歷有年所。她是於一八九五年之末。光緒二十一年來此工作。於一九〇〇之先。亦離開濟甯。遠嫁他處。濟甯醫院遂頓形荒涼。故於庚子之後。本院所以停頓。不能繼續進行者。一由於拳匪之亂。一由於無相當人材。

直至一九〇二年。光緒二十八年有來大夫者。來承其乏。開院治病。來夫人又能善於助理。故來大夫兼管男女兩醫院。綽有餘力。來大夫一面施診。一面捐款。爲自立之準繩。本年治病者。多至一萬五千餘人。目下有醫院兩處。及藥房一處。男醫院名思巳醫院。May Rose Bachman Hospital for Men 女醫院名思弘醫院。Annie Hunter Memorial Hospital for Women 藥房則兩處兼用。

二 思良學校

此學校實於一八九四年。光緒二十年爲藍牧師所創辦。初年學生不知其數。但不過十五人耳。於一九一四年。民國三年開學時。照點名冊上所載。只有七十人。但因良約翰在此辦理發達。故卽以其名名之。曰「思良學校」。內中級數爲中學三年。高小預科二年。一九〇九年。宣統元年爲第一班畢業生紀念。畢業者十八人。畢業之後。大都升學。畢業生欲升文科者則濰縣廣文學校。按當時齊魯大學尙在濰縣。欲習醫科者則至濟南共和醫院。欲習神科者。則至青州府神道學院。皆有出息。與社會國家及教會都有益處。

三 良那丁學校

良那丁學校。Kenarden School 所以紀念良乃德之建築也。一九〇七年。光緒三十三年始行開學。初開辦之日。只有學生

十人爲走讀性質。其後於一九〇九年^{宣統元}乃改爲寄宿學校。另外又開女子白日學校兩處。一處在城內福音堂內。良那丁學校乃紀念良乃德夫人之名而設。Mrs. John S. Kennedy 良那丁乃其在美國夏日別墅之名。今以其別墅之名名其學校。是良乃德夫人亦有別墅在中國矣。一九一一年^{宣統三}該校又得良乃德先生之遺囑。增建許多教室及寄宿舍。並其他設備。應有之地。煥然一新。乃將寄宿之學生。遷於此處。並備置辦公室之檔案。預計一九一五年^{民國四年}中學第一班即可畢業。今以註冊單號考之。現有學生三十六人。一切課程均照中學標準。

四 小學校

當時濟甯教會。共有小學校二十三處。其中十七處專收男生。六處專收女生。但因道路關係。男校之中仍有女生若干。合計共有小學生二百五十餘人。濟甯城內只有小學三處。其餘皆在鄉區。

五 街市福音堂

此福音堂著落在鬻市之中。距教士住宅約一英里。內中附設小學一處。婦女訓練班一處。每晚來聽道者。甚形擁擠。有許多人受洗。

六 傳道工作

濟甯傳道工作。遠在一八八八年^{光緒十四年}。但按教會紀錄。第一個領洗者。乃在一八九四^{光緒二十年}。雖然在鄉下聽道者。有早已加入教會者。但非正式紀錄。今已有教友二千四百人^{截至民國三年}。其中有數十人。因分野關係已加入他會。

濟甯大地。教會共分十三區。共有戶口五百萬人。內函八個縣城。濟甯一城。已有戶口十五萬至二十萬之多。傳教者多走鄉間。以領聖餐之團體而論。共計五十二處。鄉下小禮拜堂。多以泥土壘牆以草苫之。未有禮拜堂者。或以私人住宅聚會。

或借富紳之客廳。皆能辦到。濟甯教會之發達。以其年歷考之。較中國任何教會發達更快。惟多鄉下人。而少城裏人。只有兩個城池。內中有正式之福音堂。尙不草略。其餘盡是鄉下機關。教會根基原是要鄉下人。正合教義。由下而上。

一片大地。惟成立教會二處。

即設立長老之正榮教會、

一在濟甯。一在滕縣。傳道工作。仍以西人掌之。惟有一位是中國牧師。其餘傳

道之中國人。有三十五位。內有婦女數人。賣聖經者數人。濟甯人心不剛愎。一聽即喜歡領受。較之齊東鄉人。較易勸化。亦不過受逼迫。但願信道之後亦能堅持不退。方是正宗。

濟甯人不第寬宏大量。且亦樂善好施。友誼敦厚。本教會中有三人已捐其房產田地爲教會之用。其中一人。被舉爲長老。凡教會有所用項。或需地建房。彼等輒爭相獻納。毫無吝意。當時濟甯需要一更完善之禮拜堂。以敬事上帝。盼望時機來臨。某善士能量力而捐助之。尤爲至禱。至於賣聖經者。尤爲得手。每年輒有五六人輪流賣書。每年出賣八千至一萬五千部。

七 婦女聖經訓練班

聖經訓練。爲傳道事業不可少之工夫。其訓練班次及方法。不能一律。在城市者。或每日有所考問。而在鄉下者。則或十日一週。甚或二十日一週。多方考試。以增聖經知識。而堅信徒信仰。在一九〇九之秋。宣統元年。有一小團體發明查經班。每三日聚集一次。研經祈禱。關於題中要竅。彼此闡明。彼此領教。以後此等機關。漸漸增長。腳踏實地。即成現今之聖經訓練學校。成爲固定機關。編纂永遠科目。

今訓練班。定爲三年畢業。一爲已嫁之婦女學生。或已作傳道事業者。或學校之學生。有欲深研聖經。以資實用者。皆可自由加入。二爲家庭婦女。立標準德行。善理家庭。和睦鄉里。三爲已老之婦女。造就其品格。增其知識。備爲家庭傳道員。今已畢業者十二位。其中八位已在本地傳道。有一位在滕縣傳道。其餘則在習學聖潔工作。

有二位婦女專門拜謁家庭。先為西國太太所領導。今已能自由出入。毫無嫌疑。在星期下半年。常有許多婦女結合團體。分組下鄉。到近處村莊講道。成效甚佳。濟甯城內。禮拜堂——福音堂有一女傳道員。為訓練班畢業生。甚是得力。傳道熱心。品行極佳。為婦女團之冠軍。不辭勞苦。善待同仁。和睦鄉里。所到之處。人皆仰之。

一九一三年之春。有一婦女協會。在濟甯教會聚集。自各中心機關挑選而來者。二十五年之傳道事業。至是大放光明。婦女團體之活躍。之熱憤。之懇摯。之虔誠。為自有歷史以來所未曾有。各婦女所受之利益。為從來夢想所不到。請看將來教會之發達。婦女之力量為獨多。蓋五旬節之聚會。求得聖靈之降臨。亦婦女之力也。彼得之出監自由。亦婦女之力也。婦女在國家為支持歷史之材料。在家庭為福壽康樂之要素。在教會為得救成聖之因子。故教會。有婦女會者。教會便發達。無婦女會者。教會便衰敗。人徒知濟甯教會之發達。而不知其發達之由。即在婦女佈道會。及聖經訓練班裏所得也。

八 附濟甯州教士歷表 自一八九〇光緒十六年至民國三年一九一四年

號數	中名	西名	任職年月	備考
1	洪士提反	Rev. Stephen H. Hunter, M. D.	光緒一六〇〇—一九〇五	大歸於美
2	良約翰	Rev. J. H. Laughlin	光緒一八一八—光緒三一〇五	大歸於美
3	良師母	Mrs. J. H. Laughlin	光緒一八二二—光緒二五九九	光緒二十五年病故
4	藍牧師	Rev. William Lane	光緒一八二二—光緒二九三七	光緒二十三年病故
5	藍師母	Mrs. William Lane	同上	大歸於美
6	藍大師母	Mrs. Mary Lane	同上	病故
7	柏牧師	Rev. R. H. Bent	光緒一八九三—光緒一九一九	

8	柏師母	Mrs. R. H. Bent	光緒二一 一八九五	
9	范大夫	L. L. Van Schorick, M. D.	光緒一八 一八九二	光緒二十四年病故
10	范師母	Mrs. L. L. Van Schorick	同上	病故
11	寶教士夫夫	Miss H. B. Donaldson, M. D.	光緒一九三 一八九三	嫁徐州獻牧師
12	奚教士夫夫	Miss Jennie H. Hill, M. D.	光緒二一 一八九五	遷河南
13	安教士	Miss Anderson	光緒二五 一八九九	
14	來大夫	Charles H. Lyon, M. D.	光緒二六 一九〇〇	現駐濟寧
15	來師母	Mrs. L. Lyon	光緒二八 一九〇二	同上
16	羅密閣	Rev. H. G. Romig	光緒二七 一九〇一	遷沂州
17	羅師母	Mrs. Lucy A. Romig	同上	同上
18	魏雅各	Rev. James Waite	光緒三〇 一九〇四	大歸於美
19	魏師母	Mrs. James Waite	同上	同上
20	魏亞力	Rev. Alexander Waite	光緒三〇 一九〇四	同上
21	魏師母	Mrs. Edna Park Waite	同上	同上
22	唐多馬	Rev. T. N. Thompson	光緒三三 一九〇七	現駐濟寧
23	唐師母	Mrs. Mabel Hall Thompson	同上	同上
24	梅嘉理	Rev. C. M. Eames	光緒三三 一九〇七	同上
25	田發起	Rev. Frank E. Field	光緒三三 一九〇七	同上
26	梅廷善	Miss Susie Eames	宣統元年 一九〇九	遷烟台

27	宮撒拉	Miss Sarah Paris	一九一二年	現駐濟寧
28	寇教士	Miss Irene Cowne	一九一三年—一九一四年 民國二年—民國三年	嫁郭之彥

濟甯州教會。自一八九〇光緒十六年至一九一四民國三年。合計二十四年。傳舍教士二十八人。今在職者七人。其功力如此之大。可謂得地利之便矣。

第七目 青島區

青島本屬即墨縣西南海口內之一小島。口內之海灣。本屬膠州。故名膠州灣。亦曰膠澳。在嶗靈之間。李鴻章於甲申之役後。巡視東海沿岸。欲覓海軍根據地。凡旅順灣威海灣膠州灣福州灣等。皆有所贊嘆。惟限於國力。只修築旅順威海福州等處。棄膠州灣於不顧。以其去眉喉遠也。且以爲威海在握。旅順縮之膠州灣。特囊中物耳。而不知甲午一役。讓旅順租威海。英俄各得其所。而膠州灣乃成脫殼之輪。亡虜之齒。未三年。即被德人藉故攫奪而去。德人既得膠州。即極力經營。治道路。修碼頭。建船塢。置屯煤棧。并敷設鐵路。近來發達甚速。此時尙未歐戰。未屬日本。更未交還中國。貿易額在四千萬兩以上。之眾大有爲其壓倒之勢。輸出品以黃豆羊毛豬鬃獸油粉條落花生生油草帽辦等。歐戰移天津。爲大宗。輸入品以棉布棉紗雜貨爲大宗。教會亦隨之。設傳道處。分即墨膠州各處支會屬之。成立青島區教會此大概之情形也。今分論之。

一 青島教會之歷史採自史蓋臣牧師之報告書、

今即青島一區言之。以前雖未與他會有所接觸。然以事實觀之。似濰縣教會之牧師方法廉先生。可稱爲第一個在青島創立教會者。該時青島尙在荒涼時代。大約島一帶。及小豹島近處。不過數家漁村。蟹舍。蠣女。參人。朝曦炊烟。夕陽返照。消磨了終古歲月。更有何人自華樓或上清宮而來。以賞識此清風明月。瓊島靈芝之神仙福地耶。更未有若何之風鑑觀氣大。

家來推測此處有何發祥奇兆。龍脈大綫之富貴氣象也。然而方牧師來此傳道之後。曾在上海印字館登過一篇論說。大意謂：「青島之外。勢雄壯而幽雅。內容嚴密而堅固。東有嶗峯之朝雲。西有珠山之夕靄。雙峽淮子口以伸內港。可容世界之大軍艦五十餘艘。薛家島障於南。屏圍島伏於北。固恰似地中海之直布拉得海峽。一礮當關。萬艦莫進之概。黃島可敷水雷。陰島可製軍艦。誠山東之形勢。中國之巍觀也。」按方牧到濰。在光緒十三年之後。郭牧傳道時。南至城陽。西至元莊。又東南順流亭。到托盤澗車仲元家。托盤澗乃郭牧之伯大尼。車仲元即其拉臘。其妻其妹。即其馬大與馬利亞也。而法海寺夏村等處。爲必由之路。惜未至大小約島。來參觀青島之美麗耳。其實當時亦全非如今之美麗。只是一片荒山耳。除了德國人能想像將來之青島之照片。預先製造其模型耳。

甲午之戰起。中國人多以爲東西洋係聯合一體。故李秉衡帶兵東來。欲以抬鎗土礮打倒洋人。內地傳道者多逃奔至烟台。獨方法廉自濰縣來青島。見其地勢多山。雲高海闊。正是避亂桃源。當即致書於美國海軍提督。『可速令濰縣以西之傳教士。自濰縣奔平度膠州大道。直來青島。路近而難弛。比較僕僕風塵。間關跋涉。走昌邑趨萊州。奔黃縣大道。與李秉衡之野蠻軍隊搶道烟台。相盤詰於東西兩山礮台之間。動輒得咎。朝不保夕者之戰慄情況。誠有不可同年而語之概。』美國海軍提督讀此書。茫然不知所裁。自言出國以來。作亞洲艦隊提督多年。從未聞有青島之名。亦不知有此世外桃源之說。於是方牧乃描屬海綫。製爲青島港灣大勢地圖。呈上校閱。海軍提督乃親來青島相視地形。將美國教士悉自青島載去烟台。以免陸路衝突之險。跋涉之勞。英雄所見略同。李鴻章之後。則有方法廉。美國知之。德國更知之甚稔。不過美國無侵略之野心耳。甲午之後。雖有章高元坐鎮此地。然熟視無睹。不知利害。兼之前清之末。將不知兵。士不用命。交綏之後。一片散沙。云何能濟。德人憤英俄法之各有所得也。乃獨藉兗州殺教士之口實。以下岸打靶爲名。章高元未得政府允許。卽貿然諾之。鑄成大錯。其誰之咎歟。

自德人佔領青島之後。經營不遺餘力。一面修碼頭。建鐵路。以吸收內地土貨。一面造船塢。修礮台。欲霸山東。與英國萊海平分。此時山東教會。以為青島有設立教站之必要。於是指派郭顯德柏爾根商議此事。議決施行。二人僉同規定青島實有設立教會之必要。即以柏爾根為領袖。擬辦此事。柏爾根來到青島。先行謁見德國提督褚拜爾。 Admiral Oscar von Truppel 請求准許在青島設立基督教會。經德人會議。乃給予一小山為建堂禮拜之地。按即小約島、濟陽路之山頂、及今上海路得取館教會、此山背傍面海。甚有形勢。同時幫助者。有美國同鄉歐尼爾夫人 Mrs. Hugh O'Neill 及海德先生。 Mrs. A. A. Hyde 甚是出力。購得地皮。以備建築。

二 學校

教會既經設立。諸種困難乃來。其困難之原因。即是缺乏經濟。雖然如此。教士們猶奮力爭鬥。終能設立兩處教站。一在其西。一在其南。教友皆知自立精神。在鄉下設立七十三處學校。其中有二十二處完全自立。其他學校。雖非自立性質。然本處能供給三分之一。或多於三分之一者。教會即津貼其餘學校。功課悉遵部章。每學校學生最少者。亦有十四人。

三 歐尼爾學校 按即今之崇德中學、

歐尼爾學校。西名為 High School of Hugh O'Neill, Jr. Boys。當時在青島之教會學校。多是小學。許多自教會畢業之學生。當即考入德國所立之中學。或攔入買賣行中。其緣故即因本教會尚未成立男女中學校。教會所能造就者。不過傳道員賣書員及教會管理員。甚至婦女佈道團。聖經訓練所。教會小學教師諸種脚色。以致教會畢業之學生。皆離母校而遷往他校。遷徙之後。使之回頭。仍屬教會與母校相親。斯又難矣。幸教會得歐尼爾之助。建助歐尼爾學校。教會之學生。始得立足之地。

中學校有學生六十人。兩年之前，因設備不周，逸去者甚多，深爲可惜。自有中學之後，教會始見發達。教會凡事儉約，因是初創，所省經費。又在高密開辦一中學補習學校，以補功課之不及。在高密所設之學校，又得官家之津貼。紳士之補助。故經費頗覺充裕。有一紳給一莊田，能容許多之寄宿學生。故外來之學生，亦可入學攻書。該紳士除捐房地之外，又捐金錢置備器具。又另開一女子學校，均等教育。女子不許纏足，始能收入。教員爲一女子，自教會中挑選而得者。

四 大辛疇中等女子補習學校

數年之前，本教會在大辛疇開設一女子補習學校。創立者爲德位思牧師，及丁立瑞長老。初時人才當然不足，經費當然困難。然以二人之雄才大略，見義勇爲，雖有困難，不足畏矣。丁立瑞本狄考文之學生，學問淵博，才能高大。前曾在北通州教會學校辦事多年。今既歸鄉辦理本地事宜，大合身手，不願作官家繙譯，不願作大學教師。今只回鄉辦理教會學校，其爲主犧牲之素志，已可概見。海德先又捐一筆重款建築宿舍，每年兩季，宿舍不空。

此校畢業之學生，若非爲家庭之主人婦，卽至他處各教會之學校充當教習，皆能盡其職責，從無懈怠工作。大家惟盼望在青島能立一相當之女子中學，以備大辛疇畢業者，皆有所升遷，以廣造就，而興教會。是爲切祝之至。按今之女德女中，卽其一類，借立案之後

性、失其

綜計三處學校學生，大半皆是基督家庭出身，故發達教會甚有希望。凡在歐尼爾學校畢業者，皆欲訓練成各教會之領袖，以振興教會。

五 傳道工作

本教會欠了許多老牧師之債，因老牧師昔來傳道，下種子受辛苦，我們現在平安的收穫了。烟台郭老牧師卽其一人。

現時我們教會中有許多信道者。是狄考文及赫士的學生。其性質品格一如其師。使人觀其現在之工作。即知其已往之教育。

本教會所轄。共有十六個支會。皆有妥善之長老及精幹之執事。此外有中國傳教牧師五人。西國傳教牧師二人。以掌理之。巡禮各處。以事牧養。教友分散各處。有如小羊。中西牧師往來梭巡。看守保護。恐狼來吞噬。以盡其責。中國牧師之養廉。皆出自中國教友之捐助。有三個教會沒有正任的牧師。故只廉養一位傳教員。如其牧師。彼之爲人一如其長兄。彼爲一長老。亦爲長老之子。存心忍耐。凡事謙遜。處事和平。不恥下問。此人爲誰。即北嶺解保清是也。

至於牧師們撒種之工作。格外努力。共有傳道員三十五人。婦女佈道員十四人。往來於十五個福音堂之間。警醒不倦。殷勤播種。在趙哥莊。有二十位有魄力之教友。成立一個新教會。建立一座新禮拜堂。此乃聖潔之善果。必爲上帝所悅納。

本教會之歷史雖淺。教友之紀錄却多。現時已有教友二千二百人。以視較老之濰縣教會四千九百九十人。最老之廣東教會五千二百二十五人。比其年齡。視其成績。不爲不多矣。

有許多教會。今已成自立之性質。不第供給牧師足用之養廉及學校經費。抑且幫助種種善舉。以資成功。其有不能完全幫助者。則只助其一份。餘待教會補足。本年^{民國三}統計決算表。其捐墨金六千八百元。去年一年加以他項捐款。共值二萬零五百二十七元。大半數目來自青島城鎮教會之捐助。

六 青島城鎮教會

青島城鎮教會之宗旨及其政策。可謂四美具。二難并之佳稱。初開辦之時。即具自立性質。自購地畝。自庀磚石。自備設置。先建一層大廈。繼接二層重樓。繼又建一層樓之青年會。旋又拆毀改建二層樓。開一學校。備客旅住室。經此兩次翻新。又

添設婦女住室。繼又添設男人住室。主理教務者。仍歸長老。以合長老會之原則。教會勢力。全在教友掌握之中。第一位牧師。即是丁立珮——美。乃一著名之傳道奮興家。第二位牧師即是韓振綱。乃一慈善之牧養家。此外尚須分設兩個支會。以備吸收各處教友。聯為一體。每一分會。亦各有其學校。每會除却牧師及傳道員學校教師之外。尚有婦女傳道二位。青年會有其獨立之幹事。其薪水仍由本會支出。但其職務則在濟南之中華基督教會。各處捐款。均甚踴躍。無論傳道學校。均欲至自立地步。

教會婦女。則組織一婦女佈道團。每月捐款有十八元之多。一方面為供慈善之舉。一方面為請婦女傳道員。所有餘款。又請一女傳道員在他省傳道。盼望山東各縣本地書香人家。都因女傳員之功力。伸入腴理。以女人之善良風化。變更所謂之中國上等家庭。成一基督教化家庭模樣。即以此勢力改變中國氣象。庶有豸焉。蓋社會乃家庭之構造。風俗即人心之融會。欲變國家。必變社會。欲正風俗。必正人心。婦女乃國家社會之中堅。婦女亦人心風俗之樞軸。婦女傳道員。即製造此中堅樞軸之原料之機器也。故凡教會中有極多之婦女佈道員者。此教會必興盛無疑。

七 青島教會名人小傳

青島各教會之名入如林。若一一述之。勢必溢出血幅之外。謹具其犖卓沈實可樹風範者。記之如次。

杜長老。乃高密官莊教會最得力之人物。德望素高。信仰亦堅。為教會謀經濟最有膽識。屢與教會中不良分子奮鬪。以伸正義。不畏強禦。所向無前。

高長老。雖為山野之人。屢受欺騙。受艱窘。皆能處之裕如。毫無慍色。凡事求上帝之榮耀。及教會之利益。常以約瑟之心為心。耶和華與之同在。

李長老。年老入教。治理教會。爲教會憂慮。如老約翰盼望以色列得救贖。如老西面存心謙卑。虛懷若谷。不斷祈禱。以事上帝。時常歡喜。永遠快樂。其處事和平。不事激烈。尤爲羣衆所仰望。敬如師尊。

丁立瑞長老。爲丁立瑁——美之族弟。亦爲大戶之人望。因其風化力同族。信道甚多。丁長老之爲人。容與文雅。彬彬有禮。不輕易發怒。不苟言笑。敬以持己。恭以待物。是書香人。是大君子。存心誠實。拘謹威儀。不假冒爲善。不沽名釣譽。不利術以利己。不好詐以害人。坦白正直。溫潤慈祥。修飾容貌。非顯孫之務外。整飭邊幅。亦卜商之持躬。雖曾充大學堂教師。行所無事。現任女學校教長。造育熱心。不第爲大辛曠之領袖。亦爲全山東之冠冕。

周長老。爲半官費之中德學校校長。敬慎將事。不亢不卑。能將西國知識灌輸中華。使中國青年皆得其益。尤能於道理上多所栽培。爲教會增光。爲學生造福。

趙牧師。昔雖爲異教學者。竟作教會聖徒。能自中國五經尋求上帝真理。可謂東方博士。聖經學者。初拜偶像。惟敬惟謹。繼事上帝。必犧牲性。洪水淹沒其田園。不生怨恨。會衆仗助其養廉。亦惟感恩。南方雖有高薪。不求金錢之寬裕。生計縱有不及。亦惟株守以終身。其廉潔自持。愛羣善牧。有如此者。按此是首道
斗南牧師、

王牧師爲教會中最年輕之小牧人。曾爲教會之自立多所運動。彼所管理之教會之教友。幾盡爲十分一捐者。職此之故。上帝祐之。使之越發富庶。故除養廉牧師之外。有所益餘。可以多請傳道員。及多立學校。其信心能勝試探。其熱心可遠艱難。

八 附青島教會教士歷表 自一九一八、光緒二十四年、
至一九一三、民國二年、

號數	中	名	西	名	任職年月	備	考
----	---	---	---	---	------	---	---

1	柏 聖 根	Rev. Paul D. Bergen, D. D.	一八九八 光緒二四	光緒二七	遷登州
2	柏 師 母	Mrs. Paul D. Bergen	同 上		同 上
3	德 位 恩	Rev. L. J. Davies	一八九九 光緒二五	一八九〇 宣統元年	遷濟南
4	德 師 母	Mrs. L. J. Davies	同 上		同 上
5	范 教 士	Miss M. L. B. Vaughan	一九〇四 光緒三〇	一九一三 民國二年	大歸於美
6	麥 牧 師	Rev. Carl P. Metzler	光緒二七 光緒二九	光緒二九	遷登州
7	史 蘇 臣	Rev. Charles E. Scott	光緒二六 光緒三二		駐青島
8	史 師 母	Mrs. Clara Scott	同 上		同 上
9	赫 牧 師	Rev. W. M. Hayes, D. D.	一九一〇 宣統二年		青島之委員但駐青州
10	赫 師 母	Mrs. W. M. Hayes	同 上		同 上
11	庫 教 士	Miss Effie Cooper, M. D.	光緒二八 光緒三〇		駐青島
12	孟 傳 真	Rev. Thomas H. Montgomery	同 上		同 上
13	孟 師 母	Mrs. Thomas H. Montgomery	同 上		同 上
14	唐 多 馬	Kenneth K. Thompson	一九一〇 宣統三年	一九一〇 民國元年	遷沂州
15	唐 師 母	Mrs. Bernice A. Thompson	同 上		同 上
16	葉 保 羅	Paul C. Cassatt	一九一三 民國二年		駐青島
17	樊 都 森	Rev. C. C. Van Densen Jr.	同 上		同 上
18	門 教 士	Miss Helen Christmann	同 上		同 上

青島教會自一八九八光緒二十四年至一九一三民國二年前後十五年之經歷。已遠有可觀。教士往來傳舍。已歷十八人之多。現時駐青者。只有十人。其力之大。可以相見。

第八目

嶧縣區自一九〇五、光緒三十一年、至一九一三、民國二年、

嶧縣即春秋時之鄒國。宋襄公欲取威定霸。先用鄒子。猶野蠻人出兵攻敵之時、先取囚徒或敵人殺之祭、以祭老而以配天、後爲莒所滅。戰國時爲楚蘭陵邑。荀況嘗在此爲令。李白客中行所詠之蘭陵美酒。即此處之佳釀。其詞曰：蘭陵美酒鬱金香、玉碗盛來琥珀光、不知何處是他鄉、本縣產煤最富。品質亦佳。多銷於蘇魯及各大口岸。可稱富庶之鄉。文化之地。昔嘗諫楚、故多醫氣、

一 導言

蓋自嶧縣煤礦已經開採。其銷亦廣。西走運河。貫通南北。津浦鐵路雖經其西。然而與臨城相近。可奪運河之利。以修支路。況膠沂鐵線若能成功。自嶧縣西接臨沂。南接台莊。亦可直接徐州。聯成高徐路綫。即以嶧縣爲中心。以館陶鄆。誠山東南部之一大商鎮也。其位置因近江蘇。故重要不次於濟甯。教會亦應隨政治潮流以增建設。故於一九〇五。光緒三十一年。正式設立教會於此。

二 傳道工作

於一九〇五年。光緒三十一年、嶧縣教會初行設立之時。因係開荒性質。故傳道之工作。格格不入。得一教友甚爲難事。目下八年運動。業已終了。故有教友七十五人。習道存名者一百人。中西教士。兼程並進。盼望最近將來。能達圓滿目的。

嶧縣之所以工作較易者。因事先有許多撒傳單及賣書之人。隨講隨賣。居民聞所未聞。再加以傳道者來。專門傳道。彼輩於讀書之餘。得聆真道。便能恍然大悟。故能信之切。而認之真。如此之盛也。有一個賣書人。曾爲傳道受了許多艱苦及逼

迫。然彼始終託靠上帝。盡忠保教。不背其心。不移其志。終能因其異蹟而大驚奇。因而有許多信主者。嶧縣之道理之發達。全在傳道者之不抵抗主義。以不抵抗爲抵抗。故其抵抗之力。恆大於冰山風水。

三 學校工作

嶧縣第一個教會學校。乃於一九〇七年光緒三十三年開辦者。先設立在一棗園內之茅屋中。開學之時。不過有學生九名。其後漸漸發達。成立男女學校。至一九一二年民國元年。已有男生四十名。女生十四名。當時嶧縣鄉村。只有小學一處。一九一四年民國三年。乃始設一男子工業學校。甚是發達。有學生三十五人。又添設小學五處。共有學生五十五人。故嶧縣教會共有學生一百三十五人。今畢業者。已有二人入滕縣中學。又有二人入師範。三人入道學院——華北神學。

四 醫藥工作

此項工作。開始於一九〇六年光緒三十二年之十二月。數年以來。漸次發達。每年有看病者一萬八千人。近來經濟困難。不能建造廣廈。以容多量病夫。只在此陋室之中爲人治病。設備不周。診治不便。使人短氣。然美國水牛長老會 *Presbyterian Church of Buffalo, N. Y.* 已經應許捐助美金一萬元。爲之另建一時代之醫院。盼望此事成就。病者有歸。醫者有著。則何幸如之。

本教會第一個教友。即是一個學生。因眼中有病。醫院爲之治愈。彼始立志信主。每日在醫院等候室。有傳道員於來賓等候治病時。先講主道。令之懺悔。疫之來由。即是因罪而起。能靠耶穌。不但免罪。且能再不犯罪。而病根自除。

嶧縣中興煤礦總經理曾罹重病。在本院治病得愈。臨行之際。請院長來向其叩頭鳴謝。以表其感戴之誠。此總經理爲

道台出身。故甚懂規矩。並贈院長孔維廉大夫一貴重錦標。以誌不忘。又捐重款以助工作。

五 附嶧縣教會教士歷表自一九〇五、光緒三十一年、一九一三、民國二年、

號數	中 名	西 名	任 職 年 月	備 考
1	宮維恩	Rev. Wallace S. Paris	光緒三十一—一九〇七 光緒三十三	光緒三十三年三月十三日病故 任次
2	宮師母	Mrs. Ellen Asper Paris	同 上	大歸於美
3	葉克思	Rev. C. H. Yerkes	光緒三〇— 光緒三〇—	駐嶧縣
4	葉師母	Mrs. Helen Eckard Yerkes	同 上	同 上
5	孔維廉	W. P. Cunningham, M. D.	同 上	同 上
6	法明珠	Miss Margaret Paris	光緒三〇— 光緒三十一— 宣統元年	遷沂州
7	范明珠	Miss Margaret Franz	光緒三〇— 光緒三〇— 光緒三〇—	駐嶧縣
8	申樂道	Rev. Roy M. Allison	宣統三年— 民國二年	遷沂州
9	申師母	Mrs. Edith M. Allison	同 上	同 上
10	羅密閣	Rev. H. G. Romig	民國元年— 民國二年	遷膠縣
11	羅師母	Mrs. L. A. Romig	同 上	同 上
12	魏維廉	William E. Winter	民國元年— 民國二年	駐嶧縣
13	魏師母	Mrs. Wm E. Winter	同 上	同 上
14	庫維德	Rev. Ralph G. Coonradt	同 上	同 上
15	丁雅憫	Benjamin M. Harding, M. D.	民國九年— 民國二年	同 上

嶧縣教會自一九〇五光緒三十一年成立以來，截至一九一三民國二年，其間不過八年之歷史。卽有如此之興旺。耶穌說：當收的莊稼多。作工的人太少。今嶧縣住持牧師只有七人。故應求莊稼之主。多遣工人來收他的莊稼。

第九目

滕縣區

自一九一三、民國二年、至同年、止一年歷史、

今之滕縣奄有春秋滕薛小邾三國之地。小邾本邾之別封。邾卽今鄒縣地。孟子之故鄉也。曹姓陸終之後。周武王封曹挾於邾。後爲楚所并。改邾爲鄒。蓋邾鄒本同音。南北爭霸已久。得地改名。卽所以滅其國也。今之改名滅國、亦一并吞之策、小邾與滕薛爲鄰。故三國合爲一滕縣。

一 開闢之歷史

滕縣之傳道。歷史遠在拳亂之前。柏德牧師在濟甯傳教。曾下鄉周流到滕縣一帶傳道。至及良約翰傳道。亦曾數至其地。直至庚子之亂。始斷絕交通。據良約翰之報告云。滕縣之人民。忠厚老誠。亦不甚貧。贊成道德。喜聽真理。宛如滕文公之於孟子。孟嘗君之馮驩。剛忍正直。忠誠俠義。大可在該處設立一中心教站。爲教會之燈台。四圍普照。

其後於滕縣之南。十五里一村莊。人烟稠密。居民富庶之鄉。設立一中心點以爲教站。同時又於近郊數處設立小站。聽道者甚形踴躍。加入教會者日益增多。良約翰之後。又有魏雅各牧師。及魏亞力牧師。又有羅密開牧師。相繼來此傳道。大得效驗。教友甚多。自嶧縣開立教會。北有濟甯。南有嶧縣。滕縣間於濟嶧之間。事濟乎事嶧乎。所有教友多半加入嶧縣。少半加入濟甯。滕縣遂室如懸磬。終屬於嶧。列爲附庸。當其隸於嶧縣時。教會微有困難。逼迫亦時發生。然終因維持得力。卒底於平。街市福音堂在東關大街。張長老甚有本領。維持教會。曾有多人因之信道。其後長老亦困於疾病。不得已而同濰縣老家。以事休息。不再復職。

一九二二年之秋。發起大槲聚會。爲奮興性質。外教人隨便加入。大得益處。教友變爲熱心。非教友亦慫慂望道。因之入教者甚多。

一九二二年之十二月。聚老會時。規定滕縣爲「山東十會計畫」之一新站。今只有九、缺一爲十、一九一三年之春。開辦南山東聖經班及師範班學校。以金耐德 Kennedy Bequest 名義所得之捐款二千元購地建屋。以爲校舍。第一年即有學生六十人。皆自南山東四教站而來者。沂濟滕沂四教站、又開一模範小學。有學生三十人。

一九一三年十二月二十六日。羅密閣牧師夫婦。即遷於滕縣。永駐於此。掌理教會。其住室乃中國房改造。加以修飾者。成一合參形勢。所用之購地費。大半出自非拉得非亞之婦女協會所捐助。

南山東聖經班及師範學校。今已建築妥當。地價美金一萬元。大概出自狄考文之遺款。尙缺二萬美金。即可成立建築。滕縣之人民與教會。甚是和睦。毫無排外思想。皆以鄰里相居。故教會甚有盼望。亦甚形發達。聖經班及師範學校校長。以劉思義牧師充任之。此校之程度。視普通中學爲高。爲山東僅見之學校。校長辦事亦甚勤奮。人地相宜。可謂二難并矣。

二 附滕縣教士歷表 一九一三、民國二年、

號數	中 名	西 名	任 職 年 月	備 考
1	羅 密 閣	Rev. Harry G. Romig	民國二年	駐滕縣
2	羅 師 母	Mrs. Lucy A. Romig	同上	同上

滕縣自民國二年開辦。只一年之成績。卽如此其嘉美。洵不愧叔樞風矣。

第十目 九區教會一九一三統計總表

領 餐 數 目	組 織 團 體	教 會 數 目	職 員 數 目	聖 職 數 目	教 士 數 目	外 站 數 目	開 辦 年 月	項 數
								目 處 寺
1062	45	4	81	2	11	17	1861	區州登 1
1261	30	9	92	—	20	30	1862	區台烟 2
1056	23	6	70	1	15	22	1871	區南濟 3
4998	30	29	154	13	18	170	1883	區縣濰 4
1196	21	6	63	2	13	4	1890	區州沂 5
1375	48	2	71	—	8	30	1892	區寧濟 6
2196	44	16	100	6	10	175	1898	區島青 7
176 } }	15 } }	—	44 } }	—	7	9	1905	區縣峰 8
		—		—	2	6	1913	區縣濰 9
13320	256	72	715	24	104	520		
12441	223	69	659	24	83	392		數總年去

男生總數	學校總數	中學數目	小學補習	幼稚園數	主日學生	主日學校	嬰兒領洗	每年增數
478	31	2	27	—	1455	30	5	184
580	23	2	17	—	933	21	13	100
480	39	2	36	—	1000	23	20	163
1386	71	2	67	—	1500	10	63	410
214	23	2	20	—	170	1	42	228
250	24	2	21	—	154	2	12	129
745	72	2	71	—	1805	95	75	240
223 } —	16 } —	— —	15 } —	— —	120 } —	1 } —	— —	42 } —
4356	299	14	274	—	7149	173	230	1496
2636	239	13	221	—	4777	135	229	923

金 鑿 助 捐 地 本

總 計	其 他 捐 助	醫 藥 捐 助	教 育 捐 助	羣 紳 捐 助	地 方 捐 助	每 年 生 加 入 教 會	學 生 數 目	女 生 總 數
4068	60	763	2659	32	554	48	689	211
2532	—	—	—	84	2448	—	724	114
3980	—	1450	1826	84	620	10	593	113
14544	100	894	10,000	200	3350	140	1847	461
2354	31	612	1119	30	562	23	356	142
2331	7	1064	1061	15	184	15	382	132
9299	1130	53	2308	438	5370	58	1060	315
1150	8 }	82 }	830 }	6 }	224 }	8 }	257 }	34 }
40258	1336	4918	19803	889	13312	302	5905	1552
26339	1734	2924	12266	1217	8198	104	3784	1148

第三項、將來之開拓計畫

一九二二、民國元年

山東老會聚於膠州之麥邱。

會期為十一月九日、會中大事、一、接收阿保羅為本會會員、二、封王守純為北鎮太社莊二支會正任牧師、三、封孫宏恩為登州支會代理牧師、四、封王長泰為烟台

支會牧師、五、韓克理李四海請求為老會學生、六、封郭顯德為嶺石店午極巫山三支會代理牧師、七、封阿保羅為郭城吉支莊二支會之代理牧師、並傳道于井子窪、厚後萊陽南鄉即墨東鄉王村島、萊奇山支會堂會主席、八、封伊維廉為朱元濟榆科頂二支會之代理牧師、並傳道於臨山樓霞萊島

等處、九、封孟傳真為魯家邱沙溝宋同宋格莊四支會之代理牧師、十、封史靈臣為元莊石溝南北鎮羅夏四支會之代理牧師、並傳道於萊陽南鄉即墨平度高密膠州各處、十一、封文約翰為蓬萊南支會之代理牧師、並傳道於蓬萊東鄉黃縣招遠接縣之西鄉長山島等處、十二、封李時和為大辛疇

支會之代理牧師、十三、派李敦厚為元莊石溝南北鎮三支會之傳道員、將山東教區重新分配。另開辦新教區十處。規模較現有之教區

範圍稍小而求質量之增厚。所需人員每區須有牧師職分之傳道員。帶內眷者二位。成年之醫士帶內眷者一位。及未婚之

婦女二位。所提出之十新區。一、滕縣區。該時滕縣尚未封建、滕縣封建在民國二年、屬嶧縣管轄。二、萊陽區。屬烟台青島管轄。三、高密區。屬濰縣青島

管轄。四、莒州區。屬沂州管轄。五、任西區。濟寧即春秋任國、漢改任城縣、後魏改任城郡、北齊改高平、金移屬野

三縣、六、樂安區。在濰縣西北。郭牧昔日傳道之工廠。七、濟東區。即濟南以東三縣地方。章邱濟陽齊東八、郟城區。即魯南一帶

地方。九、昌邑區。在濰縣以東。昔為郭牧傳道工廠。十、任南區。即濟甯以南各縣。魚臺金鄉自此提案議決之後。於一九一三、民國

二年。即有教士羅密閣佔據滕縣。先奏第一功。使滕縣列於第一批九區之末。尚有九區以待後來之賢者。高密縣已先有中

國人在此傳道。開關教會。故差會亦於一九一三年。照原定計畫。設法經營。運動變質。使之變為新區之一。以副老會政策。萊

陽區。於一九一三年。經老會之認可。被朝鮮教會所佔領。彼等之來。乃膺朝鮮差會之命。一如美國教士乃膺紐約差會之命。

莒州舊為郭牧傳道區域。今已荒廢。以待美國教士之開墾。此區離沂州府之東北六十英里。在沂州府教會成立之先。為烟台教士及濰縣教士所必探到之地。今雖荒廢。日後必定發達。因高徐鐵線。必經此地也。

新舊十八區。今已成立者共有九區。登州烟台青島逼近東海。濰縣濟南橫連膠濟鐵綫。濟甯滕縣嶧縣縱合津浦鐵路。沂州府獨處南陲。先佔高徐之形勢。其餘數區即非先奪鐵路。亦必居國道之幹綫。教會在山東之計畫。光明遠大。何時現實。是在吾人之努力與祈禱耳。

至論全省之傳道工作。自一九一三年老會議決。加緊工作時。各地教士多組織佈道團。額外奮力。以副議案之準繩。一九一四年、烟台報告書、遼東報告已七十八歲、所幸者。各新區之尚未正式成立。教會已有許多中國傳道員。受教會之命。至各處告老下野。然猶奮力組織佈道團。以求實現。傳教已略有根據。由此擴大。加緊工作。不難成爲事實。故狄考文牧師。有遺訓曰。

中國之醒悟使者。已在門前。此乃教會絕無僅有之機會。至各城傳道。佔據領域。劃分疆界。我們所要作者。並非我們自己選舉人才。捐助款項。以外力振興教會。而喚醒愚蒙之人。若將各區分疆。只恃外國人在此鎮守。安富尊榮。畢生必無成功。只見其衰。不見其盛。幸我們所開立之學校。已經造成有本事之人才。以之振興教會。以之振興教會。實大於我等之力數倍。西國差會每年所捐之款。實是有限。以此有限之款。來中國設立教會。所值幾何。恃此爲消耗。若非一世安富尊榮。即等於二世亡國敗家。故傳教者。切莫存安享之心。以誤傳道之大計畫。當善用此有限之款。爲中國多造就有用之人才。使之自立。以中國之錢財。與中國之教會。以中國之人才。強中國之國家。數十年之後。其效果必善於現在之式樣之方法。而亦美於現在之趣味之精神。凡教會之講堂學校青年會等。種種建設。一如中國之態度。而成爲本色之教會。行有餘力。又可成立中國差會。遣派中國傳教牧師至外國傳道。成立外國之中國教會。發揚中國之外國文化。由是往來交通。天下一家。中國一人。耶穌升天之道。不過是耳。

目下工作手續。第一是要外國教士明瞭在教會之教友學生。教師傳道員。甚至門房苦力。皆不是官衙處所機關

享受。乃是團體規造辛苦經營。使之深明自立之道。然後從而教之。以自立之法。不事倚賴。但當施與。便是傳道之真正原則。非然者。中國漫云百年。卽一千年一萬年。甚至萬萬年。只受外國贍養。不圖奮發有爲。如此行去。仍是奴隸教育。目下工作之原則有六。今伸論之如下。

一 傳教者。當以基督教化爲正宗。以謀久遠大計。不求目前小利。

二 中西教士。當聯爲一體。心心相印。庶乎長老會之精神。可貫注於中國人之腦中。如野枝接於葡萄樹上。水脈相通。永遠生活。

三 中國雖要自立。不可存排外思想。以爲中國土地不可有外國教會。須知天國是在人心。真理不在色相。

四 傳道者。當先設立學校。以造就最高之人才。爲中國人謀幸福。一知半解之人。不可使作傳道員。

五 所有人才。當以教會爲主體。不可自私自利。只圖自己之榮耀。忘卻上帝之恩典。

六 不要因貪圖物質、科學、肉體、哲學、繁榮、文學。以致不信上帝。而使靈性破產。

以上狄牧關於將來計畫。深慮遠謀。惟恐或有偏邪。以毀壞聖道根本。各新區皆有其特別性質。不可以白屋成法。削足就履。以治理教會。今將各新區之風土人情。及其性質略論於下。

第一目 滕縣區域概論

滕縣左山右水。東爲抱犢卽孤峪山脈。西爲南關大湖。地脈肥沃。平野廣衍。故孟子欲試井田於此。滕文使畢戰。問井地。同時農派之許行。亦踵門相告。願受廩爲氓。以實其共產主義。兩政相觝。終無所成。爲楚所滅。使當時只用一家之言。或均田或共產。皆是與民有利之事。民富而後知禮。申之以孝弟之義。以撻秦楚之堅甲利兵。此孟子之學說。可付之實行而無疑者也。許行之學說雖紆。

而非近功可企。然以其學說施之於政治。未始非王道之本。要之滕縣是務農主義之鄉也。設立教會者。如丁健良李佳白之徒。當然不能來此。必須在美國農家之子。從事受過農政教育者來此設立教會。先立長老亦是農家出身。劃分區域。先設小學。農事爲本。卽有工業。亦當以農產爲原料。造就滕縣本色之人才。農工發達。居民安土重遷。尙有流氓土匪。廁於其中乎。再造奚仲之車。耕田送糞。滕縣東南六十里有奚公山。奚仲造車之處。按車爲農事之基本工具。故黃帝起於河壘。造車運糞。以人力重浚呂孟之湖。植蒲栽蓮。卽孟孫湖卽南陽湖。又名昭陽湖。俗名刁陽湖。立教會者。可知所本矣。

第二目 萊陽區域概論

萊陽地勢平坦。沃野千里。居民富庶。書齋亦盛。漢本昌陽縣地。謂其昌大光明。近古以來。所出人物。如姜如農之風采清峻。姜崇真進士。歷官禮科給事中。風采清峻。如中外直聲之左懋第。左亦崇真進士。爲戶科給事中。宋荔裳則以詩文享盛名。順治丁亥進士。峻。以直諫忤旨。廷杖謫戍宣州衛。如中外直聲之左懋第。左亦崇真進士。爲戶科給事中。宋荔裳則以詩文享盛名。順治丁亥進士。來。冷學衣食不足。且稱貧。以繼陞安陽令。宜讓所有。悉以奉長兄。不問出入。解相歸。益萬孝友。高啓元則以孝友傳累世。高啓元性至孝友。自甘澆泊。初任樂昌教諭。萊陽直寇。凡族戚被焚掠者。皆招入。解相歸。益萬孝友。故在此處設立教會之教士。必須讀書知禮。孝弟謹誦。文采英俊。剛果正風之人。始能建立純粹萊陽性之本色教會。郭牧在此初遇王瑛。卽結爲師友之誼。可知其故。

第三目 高密區域概論

高密接平度之壤畔。地勢漸底。略如盆地。故斥鹵難以洩盡。居民多掘壕以培土壤。故民性亦忍亦急。古有鄭鄉之師法。鄭公移在高密縣西北。後漢書鄭康成傳。國相孔融告高密縣爲康成特立一穆。爲鄭公鄉。故鄭玄鄉崇八世孫。入關從馬融學。及亦有蓋公之清風。融曰吾道東矣。家貧客東萊。學徒數百人。及祭事起。遂潛心經業。杜門不出。國相孔融深敬之。爲特立鄭公鄉以贈之。及亦有蓋公之清風。蓋公魯西人。孝慕初曹參爲齊丞相。聞蓋公善治黃老言。使人厚幣請之。蓋公爲言。治道貴於清靜。參于是避。正堂舍蓋公。故在此設立教會之教士。不第應悉民性無激其變。記得德人始得股纜路。鋪至高密。見壕壑太多。修築不便。欲平之。水無所洩。居民起而反抗。挺石擊斃。且應順其自然。而安閭閻。經書亦可不讀。議員。德人乃請于中國政府。政府辦外心盛。乃遣兵將鬧事之村悉屠平之。德人始大快於心。

以變其質。黃老不可不尚。以治其平。至今趙斗南之在官莊教會。數十年而教友安之者。蓋趙牧能得其所長矣。

第四目 莒州區域概論

莒州間山隔水。北望沂山。大峴山之餘脈尾園、中涵沐水。沐水出沂山南入江蘇、東轉海州、合鹽河入海、地雖肥沃。惜窄狹不能發展。是偏僻之邑也。南望

焦原之崩。拏匪曾偷贖榆。江蘇與山東交界之縣、由莒渡沐水。直犯安邱。迫濰縣。東趨登萊。西反青濟。橫擾飽載。或由贛榆回老巢。或渡

運河入大幫。則莒實山東之東便門也。古雖有名臣文士。如臧盾劉勰之輩。榮緒王褒之徒。南北朝之涇渭人物。尤多出於此

處。按焦原山、在莒州南四十里、尸子莒有焦原、廣尋常五百步、臨百仞之懸、漢志謂之罈蟻谷、拏匪出入之經也、臧盾字宜卿、古人名、為尚書

鄭、性公強、在莒莒甚稱職、劉勰字彥和、亦莒人、為通事舍人、兼步兵校尉、撰文心雕龍五十卷、論古今文體、沈約大重之、謂深得文理、臧榮緒亦莒人、純篤好學、括東西晉為一書、紀錄志傳、百一十卷、又著五經序論、隱居京口教授、高祖為揚州刺史、徵為主簿、不至、王褒字子淵、規子為梁尚書右僕射、文學優贍、位望隆重、而愈自謙遜、不以地位矜物、時論稱之、南北之間、多名士、是莒州

綰南北之思潮。統文化之海峽。在此處設立教會。不第宜學問包羅萬象。思想尤宜貫通兩洋。而設施之斟酌兩端。計畫之普

遍周到。更應為東海咽喉。蘇魯腰脇。注其意焉。豈可自報奮勇。貿然行之乎。

第五目 濟寧西三縣區域概論

所謂濟寧西三縣。嘉祥鉅野鄆城也。皆在蜀山湖之西。蜀山湖又名南旺湖按南旺湖分東西二區、中有運河、南半為蜀山、北半為馬陵東平鄆城、昔為梁山泊所在之地、蘆葦生焉、三縣皆平

野之地。生齒甚盛。以其在三省肘腋。故受豐沛東考之影響。東明考恆為匪豪不治之鄉。然而鄉人深明大義。作事俠爽。雖無

燕趙志士之風。然多大梁信陵之概。在此設立教會。必須豪爽義氣。然諾九鼎。不吝小惠。以養大德。方能設施有效。運用無阻。

而收裕達之度。

第六目 樂安區域概論

樂安本劉宋千乘城。金改樂安。今改廣饒。所以別於其他之許多樂安也。位於小清河與淄河之間。故土地甚肥美。因與

臨淄壽光等縣毗鄰甚近。故土地雖肥。人烟稠密。恆有缺乏之虞。所在政府。既不能與工業。改樹藝。自以遷民爲貴。故在此設立教會。宜爲之先設出路。最要者爲某種工業。民可安土重遷。各得其所。否則遷之。另尋殖民地以聯屬之。此爲上策。若只漫然傳道。接收教友。紀錄上輝煌耀目。數年之後。卽滅跡銷聲矣。

第七目 濟東三縣區域概論

濟東三縣。卽章邱濟陽齊東三縣所在之地。章邱農產豐富。大戶甚多。工業亦盛。故商業因之發達。濟陽在河北。本劉豫所置縣。今仍之。劉豫宋京州阜城人、少無行、政和中以進士拜殿中侍御史、爲言者所攻、金人南侵、豫方知濟南府屬城納款、金徒豫爲東平人惡之、仍爲濟東在河南。二縣東西相望。與章邱恰成三角形。齊東爲元朝所置之縣、章邱爲北齊所置之縣、原名高唐、隋改章丘、今仍之、周村爲著名之商鎮、此地設立教會之教士。當熟悉農工商三界之業。爲教會謀基本發展。始有成效。

第八目 昌邑區域概論

昌邑不但土脈肥沃。且係大畝。九百六十畝。其地廣衍。北至於海。南至諸城安邱。東拒掖縣。沃野千里。居民繁殖。麻桑之外。兼出柞繭。農工商三業。並皆發達。買繭糊者。能走外洋。故在此設立教會。不第宜洞悉民隱。且宜知民間痛苦。改良工業。發展商業。經營農產。立一本色教會。方能有濟。

第九目 濟寧南一縣區域概論

濟寧南之一縣。其惟魚台乎。與江蘇毗連。作南陲之屏障。本漢之方與縣。唐始改今名。東有南陽湖。及昭陽湖。下通江蘇之微山湖。與豐沛蕭楊爲鄰。故魚台亦爲蘇魯中央門戶。故立教會於此。須有交通知識。深悉蘇魯之民性。爲之調劑其緩急。軟化其剛愎。則可幾於教會之道。

蓋中國有封建之習性。士著之思想。歷史相關。宗系相傳。不似西國之遷徙無定。隨遇而安。設立教會。如不熟悉其土性。審知其好尚。因物而利導之。徒恃其主觀腦袋。西土思想。派於某地。卽以其數萬里外之所學者叩之。扞格不入之民心。日久反對必生大患。觀良約翰及洪士提反二牧之行徑。可知其失敗之故。良約翰本爲青年有爲之人、然生性太猛、更不懂中國人情、在瀋陽濟寧烟台及與倪牧師下鄉之經驗、可以知之、於開荒沂州府時、猶欲自報奮勇、前去開荒、未蒙通過、因而大歸於美、洪士提反講救世教於山東、然而他自己卽反對山東人所尊之孔孟、欲行打倒、肆言毀謗、云何而可、夫設教會於某處。如攻前敵。必先知己知彼。妥爲籌畫。慎其人選。助其幫手。先訪本邦有名之人。如能得一人爲長老。然後再由其歷史之特性地理之特風。融化於基督教義之內。始能得其寰中。各地有各地特性之教會。方爲本色之能事。保羅之屈服雅典。與其屈服哥林多或小亞細亞各教會。卽不同其手段。郭牧之吸收金丹教。與其吸收濰西一帶之教友亦不同。其法門人徒欲國外傳教。而不知國外傳教之工夫。亦在必須研究有素。而非鹵莽拙劣之無知青年。所能勝任愉快者也。

第四項 輓近情況一瞥

當時山東所設之九區。自民國三年之暇、光向前觀察、猶如葡萄園之九顆葡萄。結實纍纍。繁衍大地。而不知在初年始來傳教之牧師。所受之苦楚痛疼。流淚死亡。如種葡萄園者之辛苦流汗。數年經營。始有此善果。今爲其設想。迴憶昔時諸前輩所受之勞苦。吾人平安在此收穫。真是慚愧萬分。

第一目 傳道事業

傳道之牧師。昔時因方便起見。又爲條約所拘束。故皆居於口岸之內。每年兩次下鄉。周流傳道。每次多者三四個月。少亦兩三個月。跋山涉水。循路穿莊。趕集赴會。謁廟朝山。對一個人或對多人。對善人亦對惡人。逼迫之苦。只得忍受。橫逆之來。

也得歡迎。不斷傳道。不斷教訓。未受洗者教之。已受洗者牧之。務使令其自明真理。尊主爲大。信靠耶穌。方能得救。記得早年之時。如倪維思如郭顯德如良約翰如莫約翰等。皆是冒險前驅。不顧功利者。千秋鑄型。萬古留芳。日後山東全省。皆是基督徒。當以此四人爲房角頭石。立像瞻禮。倪維思爲登州教會創業者、郭顯德爲烟台教會創業者、良約翰爲濰縣教會及濟寧教會創業者、莫約翰爲濟南教會創業者。

第二目 鄉區外堂與支會

今試到山東內地參觀。見各處鄉鎮。有小禮拜堂或小福音堂。棋羅星布。遍滿大地。以爲講道之所。其講道者或爲牧師或爲傳道員。其經費或爲美國差會所供。或爲本地教友所給。皆能行其職業。以求發達。此外又有許多賣書者。攜帶許多各種書籍。以銷售各處。非爲求利如經商。實爲傳道而行善。終年不息。周而復始。此即耶穌所言撒種子之法也。

第三目 義勇傳道團

教會之所以有學校。及主日學校。非只增廣其知識。日後長大成人便好。博聞強識。以求尊崇名譽也。除教之以知識外。當付之於實行。使知行合一。自小練習其傳道本領也。傳道不是職業。卻是義務作工。不計薪金。卻須養廉自作。小學生時。使以傳道爲己任。使之練習。出外傳道。養成如此習慣。成爲第二天性。以後無論得時不得時。方便不方便。順利不順利。討厭不討厭。總以振興教會爲前提。主日學所以供給其材料。練習班所以造就其經驗。一九一三年。只濰縣教會。每人一日爲一工。合計一年有一萬多工之儲蓄力。可謂大量之運動。

第四目 集會結社

集會結社。在基督教會中是很有益之一種運動。保羅亦言不可止住聚會。蓋深知集會如集大火於中心。高其功用。旺其火力。以求有益之設施也。一九一三年。春三月。民國二年。在濟寧有一大會。四鄉來赴會者。多爲高年之老婦。有一百三十餘

位。或徒步而行。或乘坐小車。如趕泰山大會。見面彼此請安。彼此慶祝。聚會數日。彼此勸勉。彼此幫助。教友大見熱心。彼此歡樂。

民國二年五月。在濰縣。教會也開了一個宗教大會。自遠鄉來聚會之婦女有三百四十人。自近鄉來者亦有一百餘人。可知鄉下婦女綢緜已久。就是願到遠處赴會。所以每到廟會或是泰山聖母會。都是成千成萬的婦女前來燒香還願。這種習慣。儼然成了她們的天性。信教以後。沒有聚會。終是靈性上得不着安慰。若給她們機會聚一個大會。再有奮興教會給她們講解快樂的聖經。唱高興及好聽的詩歌。我想婦女都願不遠千里而來聚會。會中再加上聖經故事的表演。或是宗教戲劇。或是道理歌劇。及種種幼童的歌舞。我想不但增長她們的興趣及愛心。也堅固她們的信心及盼望。讀者要知道婦女是包涵的。是育養的。是吸收而有變化力的。是包攬而有風化權的。如此發達。教會豈非妙法。此次來聚會的婦女。其中有二十五位是年高德劭的。又其中有九位已過七十歲。聚會所得之益處。即是增加信心及熱心。猛力傳道。教育兒女。以生長教會。

第五目 聖經訓練班

教會之所以設立聖經訓練班。是為造就傳道人員。而婦女訓練班尤為當務之急。每年六個月作工。六個月見習。考查聖經。知與行相提並論。努力傳道。施與受並駕齊驅。教會所得之益處。當若何之廣大。此目當有專條報告。茲不贅論。

第六目 城市教會

城市教會約分二項。一為正式教會。一為佈道外堂——福音堂。教會總攝教務。外堂撐持勢力。教會支配經濟。外堂推廣工作。內外一體。工作相聯。於以見教會之發達焉。

第七目 街市佈道

街市遊行佈道。可自尋其中心。若利用外堂往來行人駐足其間。爲數分鐘之勾留。作數句話之演講。日久得益。聯爲友益。更形熱心。或唱歌以引其興趣。或讀經以擴其心胸。誠傳道之第一法門也。

第八目 教育機關

傳道之堅實工作。即是設立教育機關。以供友朋或教友之享受。如開設閱報室。內陳各種報章。及宗教圖書。或開一小博物院。以供客人展覽。趁時講道。或開設小學校。以輸真正知識。以後發達。即可由小而中。由中而大。漸有地盤。卽有經費。而教會於是成矣。烟台濰縣濟寧等處之教會。卽由此道而成者也。

濟南已成立一最大之博物院。較烟台之博物院尤大數倍。名廣智院。廣智者。言見之而廣大其知識也。共值四萬五千美金。以後漸成齊魯大學之一部份。乃由青州府英國浸信會懷恩光先生所創辦。Rev. J. S. Whitwright 每年有二十萬五千人進內參觀。內有三萬八千人是爲來讀報章者。二萬人是遠處來燒香者。四萬人是學生。也就可知廣智院吸收的力量了。

第九目 學生之工作

記得科舉時代。學者多閉戶著書。不與外事。秀才不出門。便知天下事。實是欺人之語。由光緒三十一年。一九〇五年。中國國家正式取消科舉考試。各處設立學堂。第一個就是京師大學堂。

鴉片戰後、外侮日逼、國人以歐人長於武備、由李鴻章奏請設立製造局、立船政水師學堂、光緒初設同文館（清咸豐十年、設總理各國事務衙門、專理外交事宜、因通譯缺人、由該衙門於同治元年八月、奏請在京設立北京同文館、教授英法德俄各國文字、並及天文精算學醫學之類、二年三月、開俄文館及法文、卽以光緒二十二年之俄文館併於內、光緒二十二年、並添設東文館、同治二年李鴻章奏請仿京師學堂之例、在滬設立廣方言館、在粵設廣東同文館、先後於二年成立、庚子後京師改爲譯學館、滬館改爲兵工學堂）於京師、爲京師有學堂之始、甲午中日戰後、國勢日衰、朝野奮言自強、康有爲上書請變法遂及興學、梁啟超爲侍郎、李鴻章奏請設立大學堂於京師、御史王鵬運亦有是疏、奉旨允行、以孫家鼐爲管學大臣、於二十四年卽景山下馬神廟四公主府爲大學堂、以美國丁鶴良爲總教習、分普通學專門學兩類、普通學分經史理學中外算故諸子初級算學初級格致初級政治初級地理文學十門、爲必修科、專門學分英法德俄日各國語言、及高等數學等十五門、由學生選

習一門或二門、以翰林院編檢各部員司、及大員子弟爲第一項學生、中學畢業生爲第二項學生、除食宿等費由校供給外、並給予每生四兩至二十兩之膏火、義和團亂後、張百熙總爲管學大臣、辭去丁隨良、另聘吳汝綸爲總教習、並設立編譯書局、以嚴復爲譯局總辦、李希聖爲編局總辦、於二十八年改定章程、分大學院、大學專門、分科大學、預備科、並附設仕學館、師範館、大學院爲研究院性質、分政治文學科、教農業工礦商務醫術共爲七科、預備科分政藝兩科、習政科者升政治文學、商務分科、習藝科者升農工格致醫術分科、仕學館收已入仕途之人、予以政治訓練、師範則專爲養成教員之所、均三年畢業、與預備科同、學生除仕學館外、除由學堂招選、不限資格、分科年限、當時未定、二十九年、張百熙奏慶張之洞奏定學堂章程、改大學院爲通儒院、修業期限五年、分科大學於原有七科外、加經學科、共計八科、除政法科及醫科中之醫學門、修業年限四年、餘均三年、招收各高等學堂畢業生、在各省高等科未有畢業生以前、照高等學堂程度、辦大學預備科、修業年限三年、課程國初元、改爲北京大學、學制各省亦設立高等學堂、各府亦有中學、學生不遠千里、負笈來學、始有寄宿之所、故學生亦有團體、若教員不會訓練學生只是生硬教授學生、不呆板冷滯、卽是溢出軌外、爲各種暴烈之舉動、是不可不預爲防之者也、教會於同光之世、已有學校、其訓練之法皆是以宗教培養其心田、異教所立之學校、雖亦有修身公民等科目、然只是求知的不是求行的、只是求人行的、不是求我行的、甚且一味挑剔、滿是刻薄、故多引起學生之厭惡、而激起風潮、其耿直者、則寧犧牲地位絕不投降、其奸滑者、則順水推舟、敷衍以終、由是數十年來、中國之教育、不能提綱挈領、學生喧賓奪主、進而商酌教育方針及管理方法、一切皆倒行逆施、學生爲主人翁、掌教者反居受教之地、畢業之後、土匪流氓、遍國皆是、幾何其不亡國、惟教會所辦之學校、自同治甲子同治三年一八六四、以至於今、未聞有溢出軌外行動者、誠以學生皆以宗教爲根基、掌教者亦以宗教爲目的、化其野心、長其知識、養其廉恥、重其人格、畢業之後、皆是教會柱石、國家棟樑、故教育固當以宗教爲心也。

第十目 青年會之工作

一九一三年、全國青年會總幹事慕迪先生 Dr. John R. Mott 派人來濟南、組織學生青年會、專門指導各官立學校之青年學生、使其德智體羣並皆發達、灌輸宗教思想、以薰陶其向善之心、同時教會亦派一青年宗教家來教導聖經、所派來之美國青年卽梅贊文先生。老牧師梅理士之子、爲第二師母所生、外名大花生、青年會自有此人物、乃成爲官商紳學軍警農工各色人等之黏

著稱。在濟南甚有勢力。

第十一目 教育工作

山東教會之教育工作。起始於烟台之文選學校。及登州府之文會館學校。二姊妹學校。相依爲命。箭卯相銜。成爲今之齊魯大學。幼稚院雖僅烟台及濟南教會有之。不久之將來。必及於全國。發達無阻。

第十二目 鄉校之發達

每鄉區教會。皆設立小學。今皆能各有其校舍。各置其設備。各供應其教習。成爲不受津貼而獨立之學校。今雖尙有未能獨立者。然不久之將來。必終歸自立。在總教會處。設有師範訓練班。專爲造就鄉區小學校之教習。甚爲得法。

第十三目 中學校之成立

各教會總區。必設一中學校。以備鄉區學生之升學。而爲高深之造就。其不能設立者。則送其學生於他處教會。大概教會中學校。皆由西國教士掌理。所請之各科教習。多爲中國學者。造就成人。畢業之後。即可爲教會辦事。以資應用。昔日初開學之時。得一學生。如求至寶。必與膏火始肯來學。今則走正大光明之道。不納學費。不能入學籍。

第十四目 新校舍之建築

初時所開之中學校。多因陋就簡。不成氣象。但以後如登州濟南沂州府濟寧州青島等處。皆有甚美麗甚寬大甚適用之中學校舍。且有一個教會能有兩個中學校者。其經費必甚充足。其設備必甚完全。其所造就之人才必甚多。而有能爲也。

第十五目 師範學校

今滕縣已設立南山東聖經學校。——華北神學及師範學校。青州府亦已設立師範科及神學院。畢業之後。再經見習。

升大學後。即是教牧資格。

第十六目 女子師範學校

一九一三年。安邱教會設立城內女子師範學校。先是濰縣亦設立一女子師範班。劉光照先生管理此學校。於一九一三年十月。行畢業式。有三十一人畢業。給予文憑。至各校教學。

第十七目 齊魯大學

山東教會各專門學校合組辦理之動機。乃郭顯德牧師所提議。其內容分子。一為濰縣之廣文學校。The College of Arts and Science at Wei Hsien 二為青州府之神道學院。The Gotch-Robinson Union Theological College at Tsing Chowfu 三為濟南府之協和醫學校。The Union Medical College at Tsinanfu 卽以濟南爲中心。均遷於濟南。斯時登州之文會館。早已消滅於廣文之中。濰縣之學校原名廣德。與文會合併之後。改名廣文。以一九一五年。民國四年。完全成立。主理其事者。爲美長老會。及英浸信會。成立董事會。直接屬於紐約總會。

第十八目 大學院

文理學院。乃於一九〇四。光緒三十年。由登州文會館及青州府之中學合併而成。於一九一一至一九一二。有學生二百九十六人。翌年卽增至三百七十五人。一九一三年有七十五人畢業。

第十九目 神道院

青州府之神道院。乃成立於一八八五年。光緒十一年。其後於一九〇五年。光緒三十一年。與長老會之教士館合併。以烟台登州濰縣沂州四處爲循環習學地點。內分兩部。一部爲師範。一部爲神學。此外尙附設一聖經練習班。以造就教會職員。一九一

二——一三年。有學生十八人。惟十人發畢業資格。師範班有學生四十五人。惟十五人發畢業資格。聖經練習班。則有學生十九人焉。

第二十目 醫學院

本醫學院成立於一九〇六年。光緒三十二年之內。地點循環於沂州府濟南府鄒平及青州府四處。一九一一年。宣統三年正式開辦。建築於阿生頓經濟 *Arthington Fund* 之下。期限七年畢業。一九二——一九一三年有學生二十七人。

第二十一目 聾啞學校

一八八七年。光緒十三年。長老會梅理士牧師初設聾啞學校於登州府。在一八九〇年之後停辦數年。以後即遷於烟台。今已發達未可限量。在烟台初次開辦時。本有中國之董事會管理此事。其後於一九一二年。讓渡於紐約總會。酌量補助。其餘則專恃學費及捐助。以資挹注。國外慈善捐助尤屬踴躍。此校著落在烟台東山海角之上。全校所有約值七千美金。

民國初元。約有學生五十人。乃自各省來者。此校之目的。不第使人知聾啞之子並非棄才。且可使該不幸之人子受相當教育。自食己力。幫助社會。不甘作寄生蟲。爲害人羣。更使之知世界雖至微之人類。耶穌亦必救之。使成爲有用之人。

第二十二目 嶧縣之自助學校

目下初開荒之教會。多半爲貧賤之教友。此正應耶穌之言。『貧窮者得聽福音。』然惟其貧。無力求學。不第衣食難給。致誤學業。卽書籍等費亦供應不足。以故各處牧師。多半節食減用。省其薪水。以供貧窮學生之用度。然亦非常久之計。若能於學校之中。添設工藝。使學生半工半讀。自食己力。此誠善美之法。十年之前。烟台教會卽依此原理開辦一職業學校。初次開辦。風俗不開。經種種困難。竟而失敗。後人繼之。始克成功。卽今之愛道院女子工藝傳習所。

一九〇四年。光緒三十年在濟寧州教會。亦開設一職業學校。以後亦經種種困難。終致歇業。其大原因。即學生出貨不多。且不時髦。又無本錢。又無好教習。故欲謀自立。亦是夢想。以後老會提議。此等學校。不宜於通商大埠。只宜於窮鄉僻壤。因該處之苦學生工碼賤。糧食省。稍有積蓄。即可成功。故規定於南山東之邊境。山江區內。所謂山江區。即滕縣臨沂沂水等縣之教會。設立此等學校。必可發達。乃於一九一二年。民國元年開始設立。

一九一三年之二月。又在嶧縣教會設立此種學校。初開辦時。第一學期。有男生五十人。女生二十人。前來報名。上午讀書。下午工作。晚間預備功課。女子學習花邊。男子學習園藝。織毯。織布。製椅等事。學生多來自沂州府。濟寧州。嶧縣及滕縣。皆教友中之最窮無力上學者。到一九一三年。民國二年之九月。第二學期開始時。衆教友見此乃至善之法。使人生活獨立。乃擴大大校舍。增加兒童。分爲男女兩校。男習重工。女習巧匠。來學者日多。江蘇北境之兒童。亦來者不少。故教會劃分此區域名之爲山江區。所以聯山東南境及江蘇北境之人民。爲一無有省界之觀念。於傳道之工作甚是便易也。

第二十三目 醫藥工作

論教會之醫藥工作。於傳道上大有幫助。今每一教會。必有一醫院及藥房。以救濟羣生。故醫藥視衣食尤爲緊要。診費減輕。藥價從廉。故窮苦無告者。多得其益。其經費多來自本地之捐助。

照一九一三年之統計表。山東教會共有醫院七處。附帶藥房七處。連濟南之共和醫院。共有八處。來看病者。計登州九千二百零九人。烟台四千六百零一人。濟南男病夫一萬一千三百十五人。女病夫九千三百十四人。醫學院二萬七千零十人。濰縣男病夫八千九百八十四人。女病四千人。沂州府男病夫八千六百三十二人。女病夫五千四百十六人。濟寧男病夫一萬一千五百十九人。女病夫三千一百七十九人。嶧縣一萬三千九百六十三人。如此一年之內。山東教會共治病八十一

萬七千一百四十二人。

第二十四目 醫院傳道

病者來院求診。亦有一定時間。故於候診之時。卽有傳道者來講耶穌救世之道。因以救濟其身。亦應救濟其罪。工夫雖短促。說話雖簡單。然病人於聽講後最易動心。況病重者。住於醫院爲時既久。更有機會與之講解。大得益處。故醫院傳道員。不次於下鄉傳道員。而其傳道工作。有時較禮拜堂之牧師爲重。

第二十五目 文字事業

西國教士在中國傳教多年。深懂中國之語言文字。故能將西國書籍有益於中國人者。輒繙而譯之。以求中國人之誦讀。而知救世之大道。今自各教會猶能見諸大牧之著作。於中國教友甚有益處也。不過因經濟與工具關係。西牧師所能繙譯者。多淺近勸導之言。而於教會之大歷史。及聖經之大考證。及諸種假說謬解之大勢力。或名人演講。或善牧高行。均未有遑譯。以餉如饑如渴之教友。是中國教友之大不幸也。盼望中國於教會獨立時。能譯編纂集各種有名之書。以垂久遠。是所切禱。

第二十六目 中國教會與紐約母會之關係

中國初年之教會。直接受紐約總會之指派。來中國傳道。但在中國亦有一總會。設立在上海。以支配各教士之遷徙及工作。或駐定或回國之樞軸機關。其經濟之分配。亦照分區而定。故山東教會。以行政方便言。只有六區。而照經濟大筭言。則有九區。在上海之總會名中國傳教總會。全國傳教士及經濟。悉受其支配。至一九一二之後。因中國亦有自立教會。亦可加入團體。合同工作。故總會代表。有自全國長老大會公舉者。有自各省老會公舉者。有自各自立會公舉者。自六人至十四人。

中西等數。此後辦事。中外一心。中國漸知自立。即可脫離母會。完全發育。有基督身量。作大丈夫。日進剛強。右第一款告終。

第二款 烟台教會本部一覽

前文九區總論。乃照山東全省教會九區發達形勢。歷略論之。已成巨帙。惟山東教會胚胎於登州。萌芽於烟台。前卷概論中所述二十一款。即自郭牧一人之身分。二十一方面研究。品題抽象。而論其獨具之德性。所以能自幼立身。及長敦品。成年立業。老來成器。生榮死哀。留芳百世。其鍾毓之精神。煥發之偉烈。皆可於概論中求之。然郭牧非爲一人而生者也。飽食煖衣。無所事事。生則暴殄物質。死則辜負邱墳。如富家翁之尊養優處。不求開達。不求濟世。所可同日而語者也。其平生志氣。卽是爲主作證。素日所學。卽是傳道工夫。捨棄庭闈之樂。拋卻故鄉之親。甘願衝風折浪。披冰懷雪。深入異邦之地。長住驚駭之天。終老死於東土。棄骸骨於他鄉。所爲爲何。所事事孰。亦惟保守其固有宗旨。爲主作證而已。五十餘年來。每年下鄉。周流兩次。每次所收門徒。多或數百。少亦數十。或多或少。全是主的果子。未嘗以功自負。傲然自得。臨老告休之年。復將各處教會。照其地段。因其性質。劃其分界。使其各舉牧師。各牧其羊。繁榮發達。與主合一。然後郭牧之心。可以頤養天。高枕無憂。死而無憾矣。果然於其七十五正壽慶祝之後。卽將卽墨。各支會分出。令其自給自養。以連合於老根。自己卽仍作自由傳道之工夫。不數年。血氣更衰。思想孱弱。連自由傳道亦不可得。乃閉戶著書。以留後輩之續述。有所掛慮之教會。則以書信勸勉之。警戒之。甚或安慰而激勵之。正如老約翰在拔摩海島被囚之時。掛念其小亞細亞七個教會。皆有其特殊之缺憾。乃以曠眊之目光。看成了七盞燈臺。復於收視反聽之餘。髮髯見了許多異象。若者可以爲懲。若者可以爲功。若者喜。若者憂。若者悲。若者懼。筆之於書。勒之爲記。成爲一部啓示錄。使後人讀之。恍然而

生警惕之心。油然而生瞻慕之意。使教會彼此有勸慰之意。以其聯合之功。而收救贖之效。則約翰之心可慰。而其身可死矣。今郭牧亦與約翰同死。而其不死之精神。則與天地同在。其老來所作之書籍。猶在人間。今且先不論其著作。而先論其所治理之教會。比其地勢。而著其情況。相其經緯。而顯其政策。斯亦郭牧一生精血所遺留之功績也。

即以山東教會。經濟九區。或言政治六區而論。亦郭牧告休之後。紐約總會所劃分之大區域也。再加以新劃分之九區。共為十八區。尤形窒塞不通。其實郭牧傳道時。山東一片大荒野。究問何處是何區。何處是形勢。故欲詳述郭牧傳道時之情況。則不能按今之分區。以紊亂破碎郭牧之整個工作。何者。東海區可謂全為郭牧之教地。膠東區或有非郭牧教地者。濰縣區為郭牧先撤之種子。青州樂安壽光等地為郭牧先施之慈惠。沂州大地亦為其傳道所及之足跡。以後教區廣大。斷非一木所能撐持。遂分青濰沂等地與他人治理。自己惟牧養即墨萊陽海陽雷海以東各地教會。其後年事愈老。工作愈少。而即墨大辛疇等。亦分屬膠東。屬青島管轄。自己惟牧養近台一帶各地。漸至連烟台各地。亦相併捨棄。死而後已。

烟台教會既為郭牧發祥之地點。斯不能不特論及之。然後論及即墨七教會。因以及於大辛疇教會。至於濰縣昌邑博興壽光青州一帶傳道事實。已詳於羈紳九區濰縣欄內。本欲暫不附及。茲先論烟台教會本部。

第一項 生計狀況

治教會亦如治國家。本教會既名為長老會。即是以長老為主體。其政治自然先以養民為貴。然後教之。然後神之。此亦如孟子保民之義。孔子庶富之嘆也。故教會生計。在勢不先行究考。以為立教張本。

第一目 郭牧之眼光遠大

五旬節聖靈如風。其形似火。如以火爲貞。以風爲悔。則是風火家人之卦。火上有風。熱中奮外。是爲家人之象。家人女正位乎內。男正位乎外。男女正。天地之大義也。故耶穌升天之後。數百門徒。便成了一家。女門徒專心祈禱。如同火熱。男門徒專門演講。如同風湧。馬利亞的祈禱。至今天主教十分敬重。彼得之演講。凡是基督教皆謹慎遵守。甚說他真掌了天國的鑰匙。自經彼得之宣傳。當時就有三千人入教。以後又加入五千。這就叫風火家人之卦。父子子。兄弟弟。夫夫婦婦。而家道正。正家而天下定矣。所以基督教治天下。並不是像大學上所說的。以每個家庭爲單位。家齊而后國治。國治而后天下平一樣的事實。那樣的平治還有一家一家的痕跡。在一旦解體紛紛破碎。就不能永遠平治了。基督教所說的平治天下。就是一家。中國就是一人。這就是基督徒的風火家人。但是再進一步。三千五千之後。他們是怎樣的生活。這就不能講風火卦了。乃是以風爲貞。以火爲悔。成了火風鼎之卦。是烹飪之器。以木巽火。風木同象。聖人亨。以享上帝。而大亨以養聖賢。故曰鼎。黃耳金鉉。利貞鼎。玉鉉大吉。無不利。聖經上說。他們彼此有無相通。並且賣了田產家業。照各人所需用的分給各人。這就是火風鼎的現象。金鉉玉鉉。皆團體中之經濟權也。從五旬節這兩個現象看來。基督教會的組織。自是一家人。並沒有姓張姓王的分別。也沒有貧富貴賤同異。就是彼此相愛。共同合作。一家分子。家必有長。如同嚴君。長老就是一家之主。如同父母。一家人的幸福災禍。全在這一個人的身上。第一要緊的就是生活問題。而生活問題。並不是和世俗上一樣。各人顧各人的利益。乃是要謀大家的利益。正如元初教會所行的事實。所以教會的組織。若不能像一家人一樣。這就是違背了第一個現象。若長老不能爲全羣打算生活之道。專顧自己的利益。那就是耶穌所說是羊羣的僱工。不是真正牧羊的人。這就是郭牧治教會之基本眼光也。

因爲耶穌教不是出世之宗教，乃是入世之宗教。耶穌爲的是救世人，所以纔自天降世救贖人罪。若耶穌教爲出世之宗教，就不必來到世界上來了。耶穌講道首言生計。所以說貧窮的人得聽。耶穌的意思，並不是說貧窮的人聽了福音，就不要世界，不要國家，不要家庭，不要身體，只求靈魂得救就算完了。耶穌所說的貧窮的人得聽福音，纔能配有世界，纔能應用。纔能享受世界。那不信耶穌而有錢的人，大半爲了錢財，不是喪掉生命，就是喪掉靈魂。耶穌於馬太六章論到何謂真財寶。積蓄財寶在天上的，就是因貧窮得聽福音的人。那個積蓄財寶在地上，就是富貴而不信耶穌的人。耶穌在馬太五章所講的八福，全是爲貧窮的人講的。因爲不是因貧窮而得聽福音，絕對沒有那些情況。那一個有錢的虛心呢？那一個有錢的哀憫呢？那一個有錢的肯溫柔典雅，饑渴慕義呢？又那一個有錢的能憐恤人，能清心寡慾，能勸人和睦，能忍受逼迫呢？所以耶穌傳道分餅，是大奇事。所有門徒的生計，猶大是頭等脚色。五旬節之後，八千子弟彼此生活之方法，自有其原理存在。背此原理，即當時死於足下。亞拏尼亞夫婦是也。保羅傳教時，先令教會足以自養。然後捐款可以助人。其末次回聖京，見使徒雅各，即交納捐款之使命也。該時教友，或經商如提摩太之父，或作工如百基拉夫婦，保羅本身亦是實業界之良友。自己已有餘賙濟窮人。這叫積蓄財寶在天上。其平生傳道足以自豪者，即從未收分毫之捐。藉以自養，亦常勸教友將餘款存於家中，以備捐助之用。佛家之求佈施，乃是以此爲因，而求得善果之意。以此爲渡世則可以，以此爲修行則不可以。以此爲義務則可以，以此爲權利則不可。法利賽人吹號筒，何嘗不是佈施。然以佈施而釣虛榮，其罪大矣。成立教會必有充餘之款，以供驅使。而教友立身之要素，即不偷竊，不懶惰，不游手好閒。保羅亦言人，不作工就不該吃飯。可知其義矣。

由以上之言觀之，可知生計二字，乃是成立教會的要素。善用生計，更是治理教會的法門。猶大不善用生計，害了耶穌。自己跌斷了腸子。使徒在元初教會的時候，不善用生計，惹得說希利尼話的猶大發了怨言。所以管理生計，必得有猶大之

才。士提反之義。以及腓力伯羅哥羅尼加挪提門巴米那尼哥拉等之雄才大略。運籌得法。以裕教會之經濟。以滿信徒之願望。且皆信心充足。胆量雄壯。不怕辯駁。不怕犧牲。都像士提反一樣的爲主家盡忠。教會這樣的長老。貧窮的得聽福音。還怕挨餓嗎。

郭牧初來烟台之時。舉目四顧。有許多富商大賈。碩腹便便。日日於抽大烟賭大錢之外。卽是花天酒地。宿娼嫖妓。以耗費其有用之金錢。擲諸無用之地。以極喪其寶貴之身體。等諸寄生之蟲。如同那敗家之浪子一般。真是可惜。若是捐錢施捨。則視錢若命。一毛不拔。如此之人。全是自私自利。不知立教之義。焉能與之談天國之道。其有浪蕩逍遙。將家產耗盡。萬般無奈。來投奔郭。聲言入教。但心中不改變氣質。仍犯舊病者。比比皆是。如此之人。是爲喫教。喫教之人。必不長久。五千人得餅喫飽之後。第二次便去了許多。只留下了十二個人。這十二人中。還有一位是大喫教的。害得兩條性命。留下萬古罵名。郭牧所收之教友。因有許多是喫教的。然經淘汰之後。耶穌之真理乃見。以後所收之門徒。愈見真切。

查烟台教會紀錄。其根本計畫卽建立在自給自養。互扶互助之原則上。例如劉壽山于志聖李雨亭李伯軒等。及後輩由花邊髮網發財。而自立教會如劉樹德曲秀狀張書傳劉安宅王錫智等左右逢源。不一而已。此皆因其前輩以環境不順。有得聽福音之資格。入教之後。確乎因得聖靈之重生。改變其氣質。一如嬰兒。具新生活之運動。不貪世俗。不流污濁。由此勤儉治家。十年生聚。十年教訓。便成了糊業的小布爾喬的階級生活。無惑乎狄考文牧師嘗言。『百年之後。中國之經濟權將全握於基督教人之手中。猶今之經濟權握於猶太人之手中然。』此言雖近於諺。然狄牧言之成理。執之有據。果教友皆不爲喫教而來。改變氣質。相生相養。百年之後。五世其昌。由一元可增至數億元。倘使郭牧三千教友。皆能如此積蓄。吾恐不待百年。則烟台教會所有之金錢。卽可購買山東全省而有餘。猶太人之所以能積聚金錢。不事耗費。卽在其能護守摩西律

例。不多枉費。且其團體堅固。種族純淨。不恆與異邦之奢侈浪費相接觸。自奉甚儉。待人自然類似刻薄。故人多譏諷之。曰刻薄成家。不知儉爲美德。修身以俟。自己既儉。豈能供他人之不儉。故世人恨之。目之爲慳吝之人。有所請求。恆一毛不拔。雖利天下而不爲。醜而詆之。欺而逐之。甚至於殺而奪之。昔日之俄皇尼古拉。今日之德統希特勒。是眞異邦之代表。巴比崙腓力士之流耳。歐西之仇視猶太人。濫觴於沙士比亞之一磅肉。威尼思之商人之惡作趣劇。夫沙士比亞一最浪費之大文丐也。其必有事於某猶太人。某猶太人以大利窘之。沙翁氣忿不過。乃編此劇以報復之。所謂安投牛者。翩翩濁世之佳公子也。伯賽牛者。酒色揮霍之登徒子也。而施拉克雖未免近於慳吝。刻薄無恩義。然揆之以民事訴訟法。一分一毫未會還清。斷不能自看守所出來。至於割一磅肉以爲合同。此乃取自泰西之笑林廣記一語。以撮合成篇。而博大家一笑。以排除其種族風俗之偏見之憤激。猶太即慳吝。亦不能迷於一磅肉而欲快其私心。此誠文人短行之卑鄙思想也。然而此劇一出。天下之人無論何種顏色。一題到猶太人。卽齒而咒之。然終無如猶太人何也。浪費之惡僕人。亦嘗嘗主人爲慳吝。嚴緊忍心之人矣。然終逃不過恥辱之刑。近來在美國有一富人。能以其金錢購買帕勒斯坦大地。欲令其同脫國民。悉回故土。但因政治關係。不能如願。今日握全世界經濟牛耳者。仍是猶太人。劉壽山長老在世時有人向之借一元錢。則必問其還期。借十元錢則必追計字據。此乃法律手續。公平交易。非刻薄之意。寡恩之流所可同日而語者也。其餘之發財新戶。亦皆謹行此法律定義。如李雨亭劉樹德張書傳等名人。卽其明證。若以浪漫小說及俠義小說視之。該輩似在可憚卑鄙不足道之倫。然以王道法治法律太平天下之眞正眼光臨之。彼輩實推動社會進化斡旋世界福利之髓。輿中心。烏可以等閒觀之。事不普通。人不平常。不可以其靳而忽之也。銀錢出入。分明利息。錙銖必較。此誠公義之僕人。耶穌王者之所喜賞之管理數城。彼自名爲俠義。結交之人。散主人之財。慷他人之慨。下工之後。僅以身免。主人雖誇其伶巧。然心術不端。伶巧何用。此所以終不爲王者所喜也。周雲路在上

雨。有盜賊加固者。鮮醴不加者去。宮室之目的三者而已、三者之外、非有他也、今之建築圖樣輕美、多不衛生適用、失建築之原意、……其爲舟車何以爲。車以行陸。舟以

行川谷。以通四方之利。凡爲舟車之道。加輕以利者。鮮醴不加者去之。凡其爲此物也。無不加利而爲者。是故用財不費。

民德不勞。其興利多。舟車所以通四方之利、不加利於民者、聖人弗爲也、今何如乎、藉口保護商業、多造戰艦、多造飛機、謂之爲商戰、其亦不思之甚矣、

墨子此篇大意所發揮的道理。全是以形下的經濟學爲出發點。比大學十章及孟子梁惠王章說的更形透徹。因爲儒

派所講的經濟學。全是手段的。何謂手段的。例如一人養豬養牛。所以計其利也。非爲豬牛而養之也。牛喫多少草。豬喫多少

食。能出多少奶。能出多少肉。若是不般本。還得偷工減料。這也是節儉之一法。孟子之保民而王。保民是手段。而王是目的。以

此法論經濟學。無怪乎民無所親。惟德是親了。墨子之節儉。是以民之利還民之財。沒有手段。只有目的。且看他的節用中的

一段。

子墨子言曰。古者明王聖人。所以王天下正諸侯者。彼此愛民謹忠。利民謹厚。所愛者民、所利者民、非取於民、而愛利也、忠信相連。又示

之以利。是以終身不廢。歿世而不倦。古者明王聖人。其所以王天下。正諸侯者。此也。是故古者聖王制爲節用之法。曰凡

天下羣百工輪車鞮。鞮鞮即鞮。皮工之類、陶冶梓匠。使各從事其所能。曰凡足以奉給民用則止。諸加費不加於民利者。聖者弗

爲。可知墨子保民是目的、養生是手段、不像孟子所說保民是手段、而王是目的也、古者制爲飲食之法。曰足以充虛繼氣。強股肱。耳目聰明則止。不極五味之調。芬

香之利。不致遠國。珍怪異物。所謂饕餮餽餽、豕皆珍怪異物也、何以知其然。古者堯治天下。南撫交趾。北降幽都。東西至日所出入。莫不

賓服。逮至其厚愛。黍稷不二。黍、二者不可得兼也、羹藜不重。有羹無藜、有藜無羹、二者不可重上也、飲於土溜。土溜瓦飯器也、形鍋也、

後漢書引此云魯舜堂高三尺、土階三等、茅茨不剪、采椽不斲、飲土菹、獸土糲、鬲梁之飯、藜藿之羹、夏日葛衣、冬日鹿裘、是約已也、文選注、亦此爲文、案出韓非子、鄭君注、周禮云、銅鑿器也、斗以酌。俛仰周旋。威儀之禮。

聖王弗爲。禮如其者也、寧儉、……

可知墨子之求儉。凡所以爲民。非保民而王以食天下也。天子玉食萬方。故墨子痛恨儒者奢侈太重。民間供給太繁。以致生產孱弱。民物凋敝。此等經濟學。簡直是牛豕經濟學。韓愈自居爲儒派正宗。其於送李愿歸盤谷序。亦標榜其言曰。『人之稱大丈夫者。我知之矣。利澤施于人。名聲昭於時。坐于廟朝。進退百官。而佐天子出令。其在外。則樹旗旄。羅弓矢。武夫前呵。從者塞途。供給之人。各執其物。夾道而疾馳。喜有賞。怒有刑。才峻滿前。道古今而譽盛德。入耳而不頽。曲眉豐頰。清聲而便體。秀外而惠中。飄輕裾。翳長袖。粉白黛綠者。列屋而閉居。妬寵而負恃。爭妍而取憐。大丈夫之遇知於天子。用力於當世者之所爲也。吾非惡此而逃之。是有命焉。不可幸而致也。』此一篇言志。如被墨子看見。定說這是腐儒的一篇論調。大丈夫讀書得志。不但韓愈李愿是如此目的。自古及今。所有的儒者。都是以此爲目的。非腐儒而何。請讀墨子非儒三篇。自知其故。

故治教會。首在生計。教會之生計。乃是普遍的平等的。不是自私自利的。爲長老者。更應當本耶穌之精神。墨子之魄力。勿學腐儒之大丈夫。得志之所爲。則可以爲長老矣。

第二目 諸位弟子之多財善賈

今之教會分子。固多因教會之教養。能英文。會技術。懂科學。處事所得。入款較普通人恆高一等者。惜人品不端。忘卻身分。藐視恩惠。甘與下流爲伍。以致道德淪喪。身名俱敗者。所在多有。此即喫教之人。而非傳教者之本意也。劉壽山以所得之錢。多半爲辦理教會事務。儘量捐助。劉樹德與曲秀狀等。以其所積之資。建設自立教會。李雨亭亦以其所得開辦查經處及神學院。未有置田十百頃。建房千萬間。爲後輩兒孫留福澤者。一有此心。便遭約伯之遭遇。可爲殷鑒。可知上帝所賜之款。由得上帝所用。便是正經。若一反坐。自私自利。便大禍臨頭矣。猶大之行徑。不其然乎。亞摩尼亞之慘劇。良有以也。

郭啟來華傳教。亦知傳不如教。教不如養。養不如生。故先設立許多學校。又爲之設立各種職業學校。接之倡立正誼之

婚姻。不似他會牧師。專會把自己的頂上高的女學生。給了自己的廚子。或是保役。弄得家庭不和。兒孫受罪。所行計畫多已實現。然後歸天。教會第一個正誼婚姻。而具有充分經濟學識者。即是劉壽山夫婦。當初劉母大夫人。即爲勤儉治家之賢婦。每日勞工。所得悉以積而儲之。被閣之中。以待厚利之放貸。壽山自己教讀。所得每月不過制錢六吊文。悉遵母命存之。可靠之錢莊。或貸款生利。兼之劉師母亦爲自奉甚儉之女學生出身。於是一家三口。日以積月。月以積歲。十餘年間。即有房屋數處。動產數萬。光緒二十四年。青島開闢之後。即變賣烟台所有產業去青島。經營房產。先在大約島。繼在濟南。後又回青島。經營小約島。迄今所有。已數十百萬於茲矣。而烟台之李雨亭。劉樹德。曲秀狀。張書傳。孫伯戩。王其典。王振華。張冠亞輩。則皆動輒數十萬。或數百萬。各有其爲教會之計畫。五才二才。幹量不同。所得亦各殊其賜。所以知上帝之使命也。惟宋惠五走入歧途。得財之後。思欲以自己之偏才。另開發財之門徑。混入政界。賄票競選。竟滾入豬溷之中。如不回頭。終是喫糠之浪子耳。計今郭牧所立諸大教會。烟台若勢力不分。必可爲華北本色。成教會中之巨擘。青島團體。若甚堅固。必爲膠東半島之翹楚。其餘若濰縣若沂州。如但恃外來之捐款補助。不自己設法爲基本之建樹。必不能永久存在。故經濟爲樹立各事之本。教會亦然。狄牧所創立之登州教會。元初教友固是單靠教會生活。然狄牧爲能設法使教友各有技術。各謀生計。登州教會。必不能如光緒三十年以後之慘澹情況。文會館一去。而教會空矣。當初學生不習英文。權其有本事。忘卻上帝。但令其能教小學。作小傳道員。於心已足。是真愚民之大政策。而不知作法自斃。文會館傾。而狄師亦懷積死矣。初來之牧師。大抵皆誤解「貧窮得聽福音」之經訓。自行其愚民政策也。夫復誰怨。治理教會最劣之手段。莫若「傳教只救靈魂。不救身體之政策。」英士

有在印度傳教者。登台講道。則曰「耶穌愛你們。我也愛你們。願你們的靈魂都能得救。」教會之後。印度教友有在見者。則拒而不納。問其所以。則因印度人身上有狐臊氣。且印度爲英國屬下。不可太顯平等。有礙政治。此如監獄中之牧師。只講管上帝。救其靈魂。而不能救其身體。有何兩樣。

如此輕看教友之牧師。只是斷送教會之性命耳。

然則郭牧所立之教會。能存立至今。生長不息者。其必於傳道教學之外。而有第三者之政策。政策唯何。厥曰經濟。前文言劉太母。劉壽山。劉師母。均為經濟家庭之中堅分子。人第知劉師母為儉人。可以節財流。而不知渠亦為勤人。可以生財源。本身為婦女之流。不能親至錢莊存款。亦不能親赴賬戶——債務討債。在烟台時。家中所有。除一架手搖鐵裁縫外。還有一盤花邊板子。手搖鐵裁縫。可以作許多衣褲。及繡各種花樣。花邊板子可以織各式各樣的寬窄花邊。所教之學生。不下數十。如連徵音。連玉。音周。若蘭。韓若呂。美地。曲桂林。王春梅等。皆其高足弟子。每天半日讀書。半日工作。每月可得十餘千文。比當教習強得許多。當教習受盡十年寒窗之苦。前來教讀。每月不過五六千文。七八千文。某教習因為是秀才。以罷工爭薪水。只爭到十二千文。在教會中為破天荒之教習。實在而論。還不如一個小姑娘掙得多呢。故烟台各教會。自有花邊工業以來。教會大富。捐款亦豐。

第三日 海爾濟之膽識邁羣

今欲追究劉師母之花邊板子及樣子。自何而來。何人教授。令記者不能不追憶一個猛烈用生計治理教會。而為衆人所反對之海爾濟牧師。彼具斗大之膽量。燒百度之熱誠。包海底之慈愛。樹高天之志願。幫助其岳父郭顯德牧師治理教會。教以明之。惠以養之。發明花邊工業。提倡教會自治。受一般讀書人法利賽人之攻擊。而使之含怨回國。至今莫伸。正中實窮者得聽驅音之彼見學生多貧寒之人也。則為之驅其工作。使其服勞役。可得自養之費。圍玉皇頂一帶買地數十畝。使之於下課時作器耕田。擡筐墊土。按日給價。自食己力。見師範生多上帝板板之老學究也。則教之訓練兵式體操。以增長其尚武精神。將來可保國衛民。見小學生多遊戲頑悞。暇閒不務正業也。則教之捏葡萄。削蘋果。割洋梨。以製罐頭。凡是工作。皆有工錢。又購置郭牧住宅下坡一片。陂陀不地。該時郭牧住宅與下房子。——師範館之學。與師範館相接。師範館即會。又購置西圩子外一片溝地。小土



一八八六年之海爾濟牧師
(郭顯德牧師之長婿)



一八八六年之海師母
(郭顯德牧師之長女)



一八九三年夏海師母在烟台主持之第一屆花邊講習班



一九三六年海爾濟牧師暨海師母結婚五十周年金婚紀念

在外與西樓相接。思欲在郭牧住宅下坡建造工廠。在西圩以外溝地栽種菓林。自製各種罐頭。令師範生挑筐擡土。小學生則舂錘除之。每下課後。只見滿坡學生舉錘成雲。揮汗如雨。那許歡呼之聲不絕於耳。小女學生則召集於西樓羣房炕上。學織花邊。張大姐王春梅劉二嫂夏大姑等。皆爲織花邊之能手。可爲教師者。卽劉師母亦時往西樓。習學其工作也。其花邊樣子。則由海師母郭牧之長女名梵尼以郭牧之介紹。到美國領事館。從領事官之女公子傅小姐習學。美領事姓傅習學之後。再來教中國人。教友均有飯喫。皆可自謀生活。本是可喜之事。誰知怒惱了一位冬烘老先生。及假冒爲善之小教友。冬烘先生所主張的是「君子食無求飽。居無求安。敏於事而慎於言。可謂好學也已。耕也。飯在其中矣。學也。祿在其中矣。君子愛道不憂貧。飯蔬食飲水。曲肱而枕之。在陋巷人不堪其憂。」一些儒書上的話。小教友主張的是「貪財是萬惡的根源。你看空中的雀鳥。也不種也不收。也不積蓄在倉裏。駱駝穿過針的眼。比財主進上帝的國。還容易呢。」於是教會就分了兩派。贊成作工的是劉壽山。不贊成的是丁錫鎬。終究是假道德得了勝。海牧師站不住脚。就回國去了。因爲差會上也有理由。說是奉差遣來傳道的。教士不應該替教友打算生計。因此就成了三字獄。冤沉海底了。

海爾濟青年任事。心熱性急。容有之事。一次會英學校失火。焚去房屋十數間。綠學校大司務在爐火之前。以松木棒子開洋油筒。洋油炸爆。迸其一身及滿屋內。彼見火起卽向外院狂奔。身上火篋尺餘高。衣服燒盡。皮膚亦焦脫如鎧甲。彼又回至屋中。欲取其錢櫃。此時屋中火已穿過兩層屋樑。彼猶冒火而入。衝火而出。終不能將錢櫃拖出。人已燒死。屋已延焚。至四五進。時星期三下午。禮拜剛散堂。學生見各人衣物被焚。大急。各人搶獲自己的東西。坐於其上。緊緊看守。不事救火。救火者惟海爾濟與幾位年青之外國人。挑水者有苦力。及外來之幫忙者。而一羣學生。則惟於坐於自己鋪蓋上看熱鬧。經海爾濟再三催促。亦不動手。事後於禮拜日講書。海爾濟以馬太十一章十七節爲題。大事申斥學生之自私自利。不表同情。不相幫。

助。一味冷淡之可惡可恥。海牧師之脾氣固然暴烈。而學生之隔岸觀火冷靜態度。自私自利之神氣。也未免太儒者氣了。

海牧師回國後。贊成其主義者。惟劉壽山一人。無奈孔老先生的道理入腦。成爲化石。以爲學稼學圃。都是小人之事。以

學生而作工。擻土。真侮辱聖人之極矣。當時老師以聖人自居、學生都是朱熹、學校掛規條三十六條、其第一條曰學生不許跳牆、犯者責五板、第二條曰不准大聲說話、犯者責五板、走起來要恭敬、犯者責五板、不許修飾容貌、犯者責五

板、先生所贊成者梳長辮、銷背油灰、襪子一個月不洗、脚亦如之、牙刷齒上黃蘗一層、靜坐起來、閉眼默思、(其實他好色、天知道、是好學生、)當時學校情況。豈第烟台是如此。黑暗頑固。即登州文會

亦是如此。文會館亦有一坐堂老師姓于。也是不准學生跳牆。大聲笑鬧等事。有一個冬季。天降大雪。積厚尺餘。學生均在院

中滾雪球。及堆雪獅子玩。衛禮大牧師從那裏路過。引起他美國學校的學生的快樂來。就抓了一把雪團成雪球。向一個學

生打去。這個學生也有了興致。就抓了一把雪向他扔去。於是一羣學生起來與他作戰。他也奮勇向前作戰起來。但見滿天

雪球橫飛。滿地雪球亂滾。衛禮大牧師。身上已滿了雪花。他還是不甘退讓。正在這叱咤風雲。齊聲吶喊之際。那坐堂老師。警

醒了午夢。聽見學生吵鬧之聲。就大呵一聲。如同沉雷一般。說「你們造反了嗎。怎麼一點規矩沒有。」這一句話把學生都

嚇得棄甲曳兵而逃。衛禮大牧師也順着樓角跑了。這已是光緒二十餘年之事了。何況海爾濟是在光緒十幾年呢。海爾濟

總算棄甲曳兵逃回美國。此又當題到動機論與結果論。兩個大問題。而原其情。而評其理。不能以投井下石勝敗曲直而武

斷之。當用極長的眼光爲數百年之計畫。而準其趨勢。則海爾濟真可爲烟台教會生計開發之聖人。與梅理士之大花生。倪

維思之玫瑰香葡萄及香蕉蘋果。同等功勳。鑄銅像以紀念之。

第四目 韋豐年之慷慨犧牲

繼海牧而來以生計爲治教會之原則者。則有韋豐年牧師。欲知韋牧一生之事迹如何。爲教友奮力如何。爲教會犧牲不必原委另述。只讀其死後諸關係人所立之列傳。便可知其梗概。今先記于志聖長老之哀誌如下。

君係大美國紐約省約耳鎮人。生於西曆一八六六正月十三日。同治五年、比郭卒於一九〇九年八月二十六日。宣統元年七月三日、郭牧七十四歲、生不及其

年、死不比其壽、此人亦不永、天意何居、享年四十有三歲。一八九二年。光緒十八年、攜眷自美來烟。與其夫人竭力習

學華語。以備傳道。……在棲霞萊陽等處收得教友甚多。並在該處設立數支會焉。……韋君居烟十有七年。所作之善

工。筆難盡述。……當君初至烟台。即倡辦基督徒勉勵會。……後助英人顏布容興立華人英文學堂。顏某因辦理未善。

中道而廢。君因約集董事。另行創辦。更名曰實益學館。自初立至今。十有餘年。成全的學生實係不少。此亦教會生計之一端

生之懂英文者、遂有經濟上之勢力、……館中學生。無論畢業與否。韋牧無不竭盡心力為之謀事。……其待別人也很熱

誠。凡有人以事相求者。無不慨然允許。若其事可成功。即勞苦萬分。亦所不辭。甚至雨雪冷熱。亦不能阻。常為幫助人連

喫飯都耽誤了。毫無愠意。……數年以來。又幫助設立水師會。即美國海軍。此舉實幫助美國海軍青年不少之利益。免其

在烟台多流下道。……去歲商議立一傳道會於海參崴。君由崴乘謙泰輪船返烟。路經高麗境界。輪船觸礁失事。同船

有華人男女老少六百餘人。船主不以客人為念。任其沉沒。而韋君卻不顧己命。腰繫細繩一根。奮勇入水。竟至對岸島

上。將繩控於磐石之上。遂叫眾人循繩魚貫而下。眾人因此坦然得救。雖崴口之傳道會未曾成立。而君之此行。誠有莫

大之功焉。……故眾人得救平安返烟。即恭送一匾。文曰「恩同再造」。……還有一事。余不能不特為提出。即烟台現

時所用之禮拜堂。雖然受怨不少。化錢甚多。然而為此禮拜堂所費的心血。真令人無法言傳。但余一定敢言。若非韋

君出頭。此禮拜堂斷不能造成。即使造成。亦未必如此美觀。……觀君歷歷所作之事。所成之功。可謂教會真得其人。且

又正當年力健壯之時。主再加以歲月。豈不與教會更有益處。但主的旨意深奧難測。初十日宣統元年七月下午。仍照常

辦事。不過心中微覺不爽。……至四點鐘時。有人見其在馬。君洋行馬廣蘭洋。嘔吐數口。五點鐘回東山馬茂蘭住宅。因馬

君夫婦刻赴上海。尙未返烟。託君夫婦暫代理家務……不料至八點鐘。病愈沉重。雖有稽大夫竭力救治。無奈病入膏肓。不可救藥。竟於半夜兩點鐘安然被主接去……祇因天熱又兼病是虎疫。不能久留在家。以待馬君之來。即於下午五點鐘安葬於西山塋地。送殯者男女教友約二百餘人。又於十九日禮拜下午。特行追悼禮拜。有王長泰牧師。樂玉鏡長老。倪維廉牧師。郭老牧師等。各述君平生爲主所作之工。並勸教友務要奮勇勉勵。勤作主工。以待主來云。

讀于長老之輓辭。知韋君對於教會之大功。卽是規設英文學館。使教友之子弟。可有機會習學英文。烟台爲通商口岸。凡郵政海關及各大洋行。均缺華人之能說英語者爲之辦事。以爲助手。豈第在烟台辦事。亦可升至他處辦事。雖曰郵政海關乃是國恥。洋行更是國奴。但在中國因鴉片戰役。開了五口通商。英法戰役。開了十口通商。處處利權外溢。時時受人牽制。而中國青年子弟。能於此頹落不景氣之中。稍爲吮根吸葉。以求維持現狀。待海關收回自辦。郵政收歸國有之時。再行屏棄外國語。專門應用漢文。未爲晚也。目下爲求教會存在。且知識宏達。學問豐富。技藝巧妙。非懂英文無以爲功。豈第英文。凡有勢力之國家之文字。都當學習。此時務之談也。

章牧死後五日。章師母亦染病不起。夫婦二人。同殉於虎菌。中外震驚。至於師母之爲人如何。知者甚稀。茲覓得于師母于志聖長之原稿。爰爲錄之如下。

章師母是大美國牛遮西省人。娘家姓密。名美麗。生於一八六八年四月十八日。同治七年。比其父早喪。母親還在。有一妹妹尙未字人。一兄弟已娶親。生子女三人。一八九一年。光緒十七年。美麗出閣。成爲章夫人。倪維思回國時。曾勸他們來中國傳道。又次年夫婦二人。遂東渡來華……師娘來中國的時候。已有一懷抱嬰兒。名維利。雖有家務累身。却天天用工學官話……不幾月。就能和本地人說話。並教授主日學課。領女人們公祈。他講書的時候。言語意思。都很清楚。有

力動人……近數年間。子女漸次加多。家務越發忙亂。雖如此。却仍挪出工夫。作愛主愛人的善工。……夫倡婦隨。克盡婦道。……若有病人爲她所知。必去看望。送給合宜的食物。鄰近之家。誰生小孩。她就送給小衣水布等物。……論她治家。井井有條。善於訓導子女。使之溫和大方。在家庭在學房。均能循規蹈矩。……至於應酬賓客。接濟行旅。他夫婦二人。更高出常人之上。論待傭人。真是一片寬厚容忍。一日她的阿媽看孩子。一不留心。孩子仆倒。手被火爐烙傷。阿媽嚇的嗚嗚啼哭。師娘聽見。詢知其故。即安慰之。一次當伏天。我親自見她往某藥房跑。我問她時當傍午有何事。這樣忙。她說我的阿媽腰疼。我來找點藥給她。……又一次當寒冬傍晚時。我遇見她踏雪而行。往一村去。我問她有何要事。她說陳大嫂病了。我去看她。這類的事。是師母常作的。若非有主的愛。怎能如此。更可讚美的。是六年前。本支會起造新禮拜堂。那時錢不足用。師母情願少喫減用。將她所有的體己錢盡都獻主。此等善舉難以盡述。……這樣的人。誰不愛敬。可惜她於牧師去世以後。五天的疼苦。也因虎疫相繼去世。時在中歷七月十五日。

由於師母追悼之言觀之。韋牧夫婦所作的工夫。並非只開口講道說『願你們悔改。叫你們的靈魂得救』。至於身體的生活。就不管了。那是某牧師在印度國傳教的方法。韋牧夫婦。是愛我們中國人的。他們不但愛我們中國人的靈魂。更是愛我們中國人的身體。叫身體平安。惟因如此。所以韋牧能在船上救人。韋師母在家中。視阿媽之身如同己身。不爲愛人之身體。韋牧怎能得霍亂。不爲愛人之身體。師母不致慘受傳染。全家遭難。他們的犧牲性命。是爲中國人的身體而犧牲。其性命不是只爲傳道救靈魂而犧牲其性命。耶穌降世。道成肉身。受苦受難。釘死十架。三日復活。災滿升天。以後再來。種種手續。種種條件。都是爲着救人的身體。不是但爲救人的靈魂。若是單爲救人的靈魂。說一句話在天上。宣布命令。不用下界受這些苦情。也就够了。所以傳道的人。若爲救人的靈魂。不爲人的身體打算。那就不是耶穌的真門徒。在耶穌以前。始祖亞當夏娃

的靈魂已經得救。但有耶穌來還要救他們的身體。就是賈耶穌的猶大。他末次的悔改。也足以使靈魂有盼望。但是身體卻被破裂。腸子都流出來。還得耶穌的十字架。以後能救贖他。讀者須知十字架上懸掛的不是靈魂。他的靈魂已經交給上帝了。十字架上掛不着他的靈魂。只能掛住他的身體。所以這十字架的道理。乃是爲救身體而預備的。不然耶穌何必來到世上。受這無意味的物質上的痛苦呢。

于牧夫婦對於章牧夫婦之述言。不過自朋友方面看到是如此如此。尙未能親身作證。爲章牧所獨有。而非他牧所公有者。茲又有劉樹德牧師揮淚之稿。寄自威海衛。刊於當年烟台晨星報。今錄其詞如下。

「七月十一日

宣統元年
陰曆也、

晚九點鐘。僕在張君福來家中敘話。張君忽得烟台友人來函言。章牧昨日丑時逝世。吾

聞此驚耗……突不成聲。嗚咽多時。僕卽婉商張君。願否同跪祈禱。切求天父。使章師娘及其子都得平安。張君許之。昨讀晨星報。第十七期。實在動我感情的。就是章牧師夫婦二人之傳述。僕因此也將本身目睹身受者。敬述大略。以供衆覽。

牧師乃鄙人之恩人。亦我之契友也。公來中國。僕年十八歲。正在玉皇頂讀書。那時卽蒙先生師母破格見愛。後至登州府文會館肄業。五年之內。屢邀先生金錢之助。年伏假期。或囑我繪圖。或委我佈道。或授我英文。種種恩德。不能盡述。迨學滿之後。公用我教讀寶益學館。願效馳驅。情不容辭。惟思此糊立之始。多人不以爲然。教會分文不助……一切責任。全由公一人擔任。就如買地築屋。建設書齋。購辦桌椅。聘請選舉董事。招募學生。置買操場。訂立章程等。其一片熱血苦心。外人難知其底蘊也。該學堂一切產業。皆賴公與當地紳董善士捐助。今則統歸教會公產。可說此項產業爲公所掙到也。當時東西兩案、訂立合同、……由公所培植之學生。有留學美國。有當譯員的。有作青年會書記的。有出身貢士。

有充海軍教官的。有在洋行經商的。僅就烟台一埠而論。凡著名洋行鋪店。幾無一家無該堂之學生。公之教育普及此。可概見矣。凡受其德化者。能不感其恩。而繼其志乎。在辦學堂之外。又曾設立清淑園。子深塘。因華豐繅絲房內。有工人數百。不得聽道。所以公有感於斯。附近設一講堂。並設一澡塘。名清淑園。因繅絲之人易染污穢。有害衛生。故立此澡塘。可以沐浴。每到主日。其中有幾十工人停工安息日。公率領他們禮拜唱詩。習主日課。當時很見興旺。造就人才不少。前
去南非洲傳道三年之張君書傳。即由此出身也。再有劉秉和喬基華張青山等亦皆由此拔擢。成爲教會名人。……還有烟台城市青年會。亦爲公所倡辦。因在烟台洋行幹事的一夥青年。多至匪類之地。放縱私慾。……公即不辭辛苦。籌款賃房。成立此會。陳列各種報章。中外書籍。任人觀閱。演說講論。開人知識。預備玩具洋琴。助人消遣。主日但講天道。救人靈魂。養人德育。君之用心。可謂無所不至矣。……今幸有公之良友。馬茂蘭先生熱心公益。承任其乏。盼望此會。能漸發達。日增月盛。……又照管棲霞萊陽二縣之教友。十七年之內。成立朱元溝榆科頂小樂家三處支會。稱爲堅固。熱心守道之支會。……公於今年西曆二月五號。賜我一信。看出公因鄉間傳道之盛況。極形快樂。信內說。『馬君少香。馬桂芳令嗣。謝君翊臣。馬公之賢婿。皆已信主。馬公在世時。突慕道程。僕與卓君皆曾造其府第。臨終時面諭其家人。務必信主莫失良機。今則其靈安。而願差矣。又有小樂家村。某全家信道。徐君之備。更可喜者。是今年有于新民謝翊臣張書傳諸君爲己之好幫手。播揚福音。……』追思去歲伏假。最是激我腦力者。有一事焉。一卽謙泰失事。公當時拚命拯救。男女六百餘人。雖經衆人送匾敬謝。亦不足報復其盛德也。……二卽去年文會館畢業。欸伏烟台頗衆。公有感於此。爲吾輩提倡當聚一談心會。情願假其客室爲我輩會所。屆時到者二十餘位。承師母厚意。欸以西式茶點。預備豐滿。撫琴詠詩。頗極一時之盛。……按例今春當回國休息。公言遲至數年。次公子及次女郎稍大回國。後可留在美。不必回華。誰知天父別有意旨。願使公捐軀中國。爲吾華教友觸目驚心百世不忘。……

：回憶公首次攜眷歸國時。正在拳匪之亂。當此危難急迫。還念及內地教士眷屬。遭遇不測。因隨輪船至羊角溝等處。迎接內地教士神甫……

僅越數日後。聞師母亦被主召去。驚聞之下。魂銷魄散……相隔五日。先後歸天。撇下世弟世妹。零丁孤苦。將來誰是託靠之人……師母之性質生來幽閒貞靜。穩重典雅。人皆尊敬。子女七人。俱得慈母懿訓。大姑姪在學堂考總行科一百分、可知慈母之教矣、一切家務。均由師母擔任。萬分忙碌。尚有時下鄉傳道。撫慰女教友。還教英文。在實益學館。每早晨必領家中傭人看經祈禱。觀其治家待人。德樸仁厚。勤儉忍耐。順從信仰。真為教會中女徒模範。

僕再將夫婦同心同德。同道同美之事略提幾樣。一、同其愛人之德。常把愛人如己四字。當為冠冕。很會體恤人的痛苦……凡有苦求到跟前的。俱是破釜沉舟。有求必應。主後一八九七年。僕隨解聖齋長老遊歷。瞻仰卽墨教會。一日至太祉莊南某村。過訪一文人。年近五旬……問其姓氏。知其姓李。號可綸……李君述其信主之原因。曰：「某年有一章牧師來吾鄉傳道。郭牧回國、請其代理、家兄素有烟癖……無法可戒。章牧立即寫信……並助路費若干請他到濰縣法大夫處戒烟。住數禮拜回家。體容美壯。莫名其妙……天地間那有這樣愛人的人……我自此被感查考道理。漸漸受洗進教。」二、同有接待客旅的長處。烟台會上。凡有從外處新來的教士大夫姑娘。以及遊歷教會之人。多是公上船迎接……在家庭也是常常迎接賓客……常見鄉下的教友。粗粗魯魯。衣帽破爛。滿腳灰塵泥土。竟可直至客廳。談談請事。三、作事殷勤。當公監督實益學館時。往鄉間傳道。多在年伏假期。僕有數次陪公偕行。每到一處。不待少歇。就作禮拜。考堂會。開聖餐。講論道理。安慰教友。儘是白天辦事。黑夜奔路。在家辦事。往往也是如此。每日奔忙。或為會中公務。或為幫人作事。常到半夜。纔見回家。喫些冷飯。然後安睡……馬茂蘭先生說得不錯。『公雖享壽四十三歲。論工程實不少於八

十歲之老人。……公還留一萬古不沒的紀念在博物院內。凡從北門入第二屋內。所見陳列各類礦石地內的古物遺蹟。洋海的蚌蛤鱗介。山林的古木嘉卉。鑛內的金銀鉛鐵。無所不備。……吾不知其幾費心血。幾經寒暑。搜羅如此之多。如此之全美也。……四、信仰可嘉。凡有難事求到面前的。都是說你我可以跪下求主幫助。成就這事。……還有一事。……就是六年前建築禮拜堂之事。當時公舉建築禮拜堂委辦八位。公爲領袖。不到一年。公款用盡。差會無法維持。夫妻二人。當夜一宿不能成眠。同心懇切。央求真神幫助。次日師母倡捐一千元。牧師前捐五百元。並非富有。乃盡所蓄。公即奔赴中外朋友各家。一日之間。捐至六千餘元。此番影響。皆昨夜祈禱之力也。……正如啓示錄書上說。從今以後。信主而死的。人是有福的。他們息了勞苦。功勞就隨着他們。但是叫人不能忘記的。就是所撇下的兒女七人。大的十八歲、無估無恃。無倚無靠。應當爲他們常常顛懸慈悲的天父。叫他們無所缺乏。皆爲熱心基督徒。效他們的父母。一生努力爲主作工。這是我們切切所盼望的。

讀了劉樹德先生這篇哀詞。便知章牧之爲人。確乎是中國人的牧師。他是與中國相親的。他的靈魂是插在中國人的靈魂當中的。他的精神是鋪在中國大地之上。不再作外國人。他不像那印度傳教師。只愛他們的靈魂。卻教他們的身體仍受奴隸刻薄下賤牛馬的待遇。在上帝面前顯出不平等的樣子來。髣髴上帝當初造人的時候。就把他們造成那奴隸樣子。若是不以奴隸待他們。便不是上帝的律法了。他的身體已與中國人同化。密合無間。痛癢相關。體貼入微。心心相印了。郭牧在烟台設立教會。因爲失去了海牧師。不能使教友達到自立自強的地步。正在精神懊喪。暮景憧憬之時。忽然來了另一個章牧師。這真是郭牧師的大幸了。誰到十七年之學校成立。講堂落成。章牧夫婦竟於五天之內雙雙去世。攜手歸天。郭牧此時已七十四歲。受此重大打擊。失去一股。又失去一肱。肢體殘缺。疼何如之。故於出殯之時。郭牧乃有最悲之悼詞。其譯文如

下。

今日我們的心。真是憂傷極了。因為韋豐年牧師忽然被召回天家。好像使我們信不過去。在世再不能見他的面。聽他的聲了。因昨天上午我們還一塊兒聚會。商議會務。午後又到墨林書館商印傳道篇子。和學堂書籍等件。那時他一點不知道天家就在眼前。和他說話的人。也沒料到主召他這樣快法。雖然他的言行已經完畢。但從他的言行所結的果子。必存到永遠。他在鄉間教導了許多傳道與教讀的先生。並費了許多心血。為幫助他們度日艱難。也感動了許多人。作了教友。進入教會。這些人都可見證他怎樣牧養。怎樣疼愛他們。但願他治理的教會往前長進。多結善果。他一生沒有工夫休息。終日忙碌。過其力量。他想幫助的人越多越好。實益學館。如同他自己樹的牌坊。萬古不沒。他為其中的款項所勞的力。所費的心。可算達到極點。他愛學生如同兒子。他們離開學房。必盡力為他們找妥了事情。有許多學生到今仍欠他們的錢項。在這十七年中。我和他的交情十分親密。深知他的獻身。專主的虔誠。警醒不倦的殷勤。甘願助人的忠信。並振興天國的熱衷。他心中常存着行善的新法。他面上常帶着大有信心的盼望。凡事永不喪膽。他的錢財東西常分給鄰舍。如同自己用了一樣。他的家常接待朋友客旅。從沒見嫉妬過誰。懷恨過誰。但願天父安慰他撒下的七個孤兒。我們也不能止住禱告。求神格外加力培養他們。長大成人。主今召我良友已到上位坐了。與愛他的主面對面的說話。在那裏永無憂傷。全是快樂。因在主的右邊必永遠歡欣。我們都要聽主對各人說。你們都當警醒。因為在想不到時候人子就來了。但願神幫助我們。在世為人。等我們去世。也與韋牧師一樣平安。一樣聽見主說。好你這又忠信又良善的僕人。可以進來和你主人同享安樂。

第五目 馬茂蘭之仗義疎財

韋豐年固子郭牧師以致命之打擊。但郭牧猶能從容計畫。至終不懈者。賴有韋豐年之摯友馬茂蘭在。馬茂蘭原爲英內地會之傳道牧師。設教站於甯海等處。因其口訥不會演講。且又不曾唱詩。演講如背書、唱詩是直腔、故辭去傳道之職。欲經營商業。初時窘甚。不能自給。內外無親。局戶無聊。故郭牧憐而助之。而玉皇頂之教友亦時有至其家看望者。且安慰而仗助之。故與玉皇頂之教友甚親。初辦小工業。如毛刷鐵器之類。海爾濟回國。遺下許多菓醬罐頭。無人承領。乃以馬茂蘭盤點出賣。順泰老關梁浩池亦憐之。令其在彼洋行取貨兜銷。藉收扣佣。改商號爲仁德洋行。外國字仍爲馬茂蘭有限公司。以劉玉山劉玉河爲常川掌櫃。其後劉氏兄弟獨立經商。改商號東西華英。東華英在廣東街、西華英在南鴻街、兄弟二人大發財源、而馬茂蘭專門賣外國書籍。及花邊綢子之類。所謂山東綢子。洋名 Chelco Pongee。即之宋木機之譯音、質料如昌邑河南等綢之色相。而有周村濰縣等綢之織工。洋人喜用之。故多發行歐美澳三洲。此等柞繭原料。恆視桑繭爲堅密緻紉。故合於西人夏日之服。馬茂蘭又得劉壽山花邊傳授。自己在奇山所東莊開一花邊學校。而馬師母又盡得美領傅女公子之花樣。在校教授學生。半日讀書。半日作工。所開之學校。以劉馬桂枝及連索蘭卿爲教授。所出之花邊千奇百怪。人多購之。其後買賣漸旺。別家亦競尙爭勝。計棲霞甯海福山海陽。直至萊陽文榮等處。鄉下姑娘多以織花邊爲業。每年所積。體已百元或數百元不等。幾與萊州府之章辦大嫗相頡頏。專司放線者。每月下鄉。劃界放線。不許他家侵越。至時來收。按分量與花樣給價。時玉皇頂教會。因海爾濟之傳授。已有許多能獨立者。劉壽山師母即其中堅分子。所織花邊。亦多由仁德洋行轉到外洋。後即徑讓與之。凡南北美洲及澳大利亞等處。即烟台花邊與芝罘本棧之大銷場。故教友中有許多由此發財者。兼以韋豐年所設之實益學館畢業之英文學生。皆知識充足。眼光遠大。多能自由向外國傾銷。不需洋人之掛號。數年之後。子大於母。而馬茂蘭幾成競賽之驃馬。勢將落伍。如裕豐公司。李雨亭之二位公子、億中公司。劉樹德所創辦、其餘如遠東敦和美豐等。皆由此而大發財源。加之以海爾濟之僑工主義。韋豐年之

服務觀念。馬茂蘭之陶朱政策。再加之以劉壽山之經濟史觀。李雨亭之廉潔行徑。李伯軒之經營計畫。又加之以後進劉樹德之億則屢中。張書傳之設計必得。孫伯義之沉實老練。王其典之敦厚忠誠。張冠亞之勤奮進取。再加之以從前梅理士之大花生之分殖。倪維思之玫瑰香葡萄及香蕉蘋果之繁衍。烟台遂成伊甸園第二。烏託邦第一。不第教會可以自豪。即山東半島膠東海隅之素稱地瘠民貧之鄉。亦霽教會之大恩。衣食豐足。孔子所謂富民之道。見於大學十章。孟子所謂養民之策。見於梁惠王七章。然則郭牧之治教會。亦聖王治天下之大道也。自此以後。烟台教會遂一變從前寒酸。昂首自得。惟因此教會分子。因財政關係。一時不能合作。如國家之有政黨。社會之有分派。輒因信仰不同。而自立教會如北山下之自立會。奇山所南門外之中華基督教會。奇山所東門外之奇山教會。世和村之婦女道院。南園之查經處。皆因經濟中心不同。趣味大異。而有彼此分裂現象也。此在經濟之演進。學說之倒壓。主義之縮伸。思想之反覆。所必有之歷程與現象。無足怪也。盼望數年之後。經濟由衝突之離向而調整。信仰由酸醜之沸騰而中和。以所立之教會悉成爲基督家之同胞兄弟。經濟統一。可辦大事。信仰融洽。能生巨力。有厚望焉。

作者有夢想之烟台教士公園一處。地方千畝。內有花草鳥獸。山水翫然。中立圖書館。博物院。及女子職業工廠。及婦女聖經訓練班等事物。正中豎立銅像七尊。中爲郭顯德牧師。手執聖經。脚下有一堆傳道篇子。向大眾講道之模樣。左爲海爾濟。足下列罐頭花邊等物。右爲倪維思。手執香蕉蘋果及玫瑰香葡萄等物。次左爲韋豐年。手攬大船。拖人上岸之模勢。次右爲梅理士。脚前堆大花生如山。再次左爲馬茂蘭。手捧芝朮本機。足前有花邊髮網一堆。再次右爲梅師母。手領許多啞吧。此七人者。值得烟台教會紀念者也。

第六目 教會與經濟總論

或有人言。天國是清潔之所。教會乃良善之區。豈可容瑪門之神座。在內陳列。錢財二字乃污穢名詞。故王夷甫以阿堵代之。懼污其口也。況聖徒歸向基督。總應祈禱爲心。以得救爲懷。不可稍有世界想介於其心。以亂本根。耶穌之鞭打驅逐。不其然乎。亞摩尼亞夫婦之倒斃。良有以也。……此乃愚信之談。非真明之論。耶穌在世雖未明教人以經濟之學。然猶大之掌管錢囊。能維持十二門徒及數百弟兄之生活三年之久。若非善於運籌。億則屢中。鮮有不遇饑餓之苦。倒斃曠野者。耶穌能用之。而且選爲使徒。其必有高人之才。大器之用。爲列國度支大臣所不可及者。故耶穌重用之。至被賣而止。按猶大爲猶太省南鄙之人。與以東爲鄰。故受其薰陶。多財善賈。恆得贏餘。該時耶穌黨會中既無一定捐款。且又爲私人團體。爲官家所禁。自別人視之。類以祕密會及革命黨之流。經濟來源。當然不能充裕。惟有幾位虔誠婦人。隨時供給而已。然亦不過少數。非經濟根本之大計畫。猶大既掌管錢囊。迹近今之財政總長。或騰挪或轉借。或付利或還息。不徒出四柱分明。兼可自經理。量入爲出。耶穌亦與特權。可以經營。由之生利。故全體賴之以爲生活。其功自不可沒。耶穌若不賞識其機智多能。可以運籌生財。維持大衆之生活。必不自數百弟兄中選之列於十二之數。約翰於其福音曾記言。『他本來是賊。』此賊字或曾犯過走私或屬強盜之類。但必爲極有伎伶奇巧。能明能暗之人。其必入過匪黨。企圖革命。爲官家所逼。窮途無路。乃投奔耶穌。以爲耶穌神通廣大。若以後作了猶太皇帝。則財政大臣。舍彼莫屬。其亦藐視諸位師兄弟。非打魚僮夫。卽稅關走卒耳。故三年之內。常顯身手。以示其能。耶穌因其能掘羅彌補也。亦不十分過問。故猶大常藉故私自出外。經理辦事。不恆在面前。安然聽道。馬太十七章。曾記其到迦百農。有收丁稅的人來問納稅否。彼得率爾應之曰納。然而手中却是分文皆無。此時猶大必是未在眼前。故令彼得釣魚取金。若猶大在眼前。何至如此著急。逼着耶穌行奇事呢。耶穌在曠野分餅。腓力說。買二十兩銀子的餅也是不敷的。此時猶大必是在眼前。或者囊中只有二十兩銀子。爲大衆所知道的。在馬利亞家。看見香膏就說這香膏

值三十兩銀子。就是四十塊錢。可知他不知道每日交易所的行市。錢財是好東西。好寶貝。可惜他用錯了。不能說他用錯了。就說錢不是好東西。那是因噎廢食的話。不是生活健康的原則。

凡以經濟爲中心的。多以物質爲基本原理。而道德不與焉。卽如馬克思之經濟史觀。工廠工人每日多作數刻鐘。或每日賤賣幾分錢。則資本家之贏餘必厚。此爲科學算術中千確萬確之準數。故資本家多喜用賤工。尤喜多加鐘點以求厚利。乃以付之於事實。其結果恆得反比。非怠工卽罷市。甚或搗毀機器。使資本家大受虧損。是數有所不逮。神有所不通矣。俄國庫露巴特金發明互助主義。乃是物質而帶精神及道德的一種主義。善待工人。加增薪金。減少時間。與以休息。調以遊戲。供以花園。而所出之成績。反較馬克思者爲優。此尺有所短。寸有所長。物有所不足。智有所不明。故衡量猶大者。不可以其質求之。而當以其用求之。則千古定評。可以無憾。

倘使耶穌真作了猶太皇帝。猶大當然是絕對的財政總長。十年生聚。十年教訓。徒以其經濟制裁。卽可擠倒羅馬帝國。而有餘。或可不煩一兵。不戰一士。不絕一弦。不折一矢。卽可促猶太爲地中海之強國。獨霸全球。亦是意中之事。至今猶太人之經濟。猶執世界之牛耳。雖沙士比亞以「磅肉」之謔言相誣謗。使天下之人從而惡之。甚屬無謂。實則欲辦大事。第一必先使經濟權集中於掌握之內。始能推行無阻。猶大之失敗。在其心田之暗昧。不明救贖妙理。而不在其運用太笨。竟至商業破產。遂出此下賤手段。賣主以杜漏卮也。其餘之門徒。其眼光何嘗高大。其心思何嘗純潔。彼得亦曾拉主而勸之。被斥爲撒但。克西馬尼之夜。竟以刀劈馬勒古。其餘亦四散奔逃。不敢露首。惟在其能深自痛悔。慟哭流涕。始可有望耳。猶大賣主。不過奸細報密。教主被釘。彼誠有自悔之心。倘能跪於架下痛悔告罪。教主未必不當時恕之。仍就其職。乃竟自慚形穢。不敢見人。自經溝瀆。無非以人言可畏耳。故其欺主罪小。其自殺罪大也。

大學治國平天下之道。首以理財爲本。洪範五福。除壽以外。以富爲先。聖人治衛。既庶之後。必先言富。孟子治梁。五畝之宅。必樹以桑。其治滕也。亦以井田爲經界之始。治教會。不能以猶大因貪財失敗。遂並拒財而不用。財本無罪。貪之爲罪。猶之禁果無罪。食之爲罪。猶之男女居室無罪。姦淫爲罪。若因猶大貪財。遂因噎廢食。治教會不用經濟。只足以自殺耳。耶穌在馬太十三章。所設之天國七比喻。皆是基督教國家 Christendom 法權所施之經濟力與政治力的紫外線。第一喻農人撒種。言其宣傳力與風化力。無所不至也。故宣傳員及主義。爲今日國家政治黨會之緊要二元。德之那其斯(即納粹)主義 Nazis 俄之共產主義 Communism 義之法西斯主義 Fascism 美之資本主義 Capitalism 英之商戰政策 Commercial War 中國之三民主義 Three Principles 都利用撒種之法。撒在各階級的人的心田裏。盼望以後的收穫。第二喻仇敵撒稗。言左傾派之勢力。及暗殺黨。三 K 黨等之可畏。西班牙之政變。皆其好例。第三喻一粒芥子。言爲主義而犧牲流血之價值。由小而大。第四喻婦人釀麪。言將來女權之發達。必無限量。第五喻寶藏於地。言經濟力以土地爲本。農工之外。尤以鑛產爲最貴。第六喻重價得珠。言惟基督教之主義爲重價之寶珠。將來世界各國必捨棄其所有主義。而從耶穌主義。第七喻海中撒網。形容基督教國之政治經濟。如同一面大網撒在海中。凡落網者。無論其爲何種主義。無一能逃出其天網之外。所謂恢恢。疎而不漏也。將來世界必有大戰。第二次第三次直到末次。究竟是基督教國佔着便宜。非基督教國不是成了殖民地。就是成了保護國。或准許之自治區域。一經網住。便永不能反抗。拉到岸上。慢慢的坐下挑選好的。那不好的就丟棄了。須知耶穌之七比喻。並非追求理想。乃是闡明事實。如中國之推背圖。將來基督教國之勢力。必充滿天下。爲天下盟主。印度不反正。而領受基督教。就有一萬個甘地亦等於螳螂當車。埃及不反正。領受基督。卽通國之學生罷課。亦等於蚍蜉撼樹。再甚而言之。中國不反正。領受基督。亦將無一塊乾淨土。耶穌說得明白。『你們必須明曉真理。真理必教你們得着自由。』真理卽基

督教之理也。自由卽土地人民主權之完全自由也。請看基督教與經濟權的關係。是何等的密切呢。

今日中國。只有基督教徒所成立之基督教會。尙無基督教民所組織之基督教國。然其趨勢必至通國之基督教民團結起來。修明政治。歸攏經濟成爲對外之中心勢力。使列強不敢側目而視。直耳而聽。但等現代過去。後代將來。此情景必現實在世界上。今之阿比西尼亞。雖已稱爲基督教國。然國內宗派紛雜。舊風汚俗。弊政多端。諸基督教國聲言欲輸進文明。卽利用其昏愚。而屠戮其人民。以攫獲其土地。故阿國難勝也。作此書之時、義阿曾在交戰、蓋欲攫其地者。不止墨索利尼一人。凡歐洲基督教國。皆欲思染鼎一指。君不見制裁的政策。左右洗湯。如船後之櫓乎。當其見義勝也。則思絕經濟禁汽油。使不能全勝。旋又見阿勝也。則反其制裁手續。絕對不能使黑人駕乎白人之上。以失基督教國之胞與。故阿國不速反正。以求最後勝利。終必在淘汰之中。今天下惟基督教國。爲可以戰勝世界。義大利尙非第一等之基督教國。治國以理財爲先決條件。理財以反正爲第一要義。前文言之甚詳。治教會亦如治國。去經濟不可以爲國。卽去經濟不可以爲教會。明乎此。則教會之以經濟爲傳道之本者。其亦可以無疑義矣。

總而言之。治理教會一如治理其國家。治國家首重經濟。次重政治。故大學十章。半爲理財。孟子七篇。全爲養民。前文已明乎其言之。古來明君賢主。治國大經。無不自經濟入手。其得國也。得其經濟也。其失國也。失其經濟也。上帝治理其教友。五旬節後。卽重捐輸。外邦教會。亦重捐款。故知經濟實爲發展進化之原動力也。

狄考文治理登州教會。未能自經濟入手。而開其源。而節其流。故光緒三十年之後。如同浮萍之根。忽然被狂風吹盡。幸賴後續牧師盡力之栽培。始有今日之現象。然終懼其不能穩固發達。如烟濼一帶之教會。以其無經濟故也。如去其男女學校。其爲現象如何。可以想見。烟台則由五聖相繼。郭顯德倪維恩海爾濟京豐年馬茂閣、乃溯根基。今遍烟台東西南北四山教友之家。烏葦相接。

鴿壘毗連。動輒資本數萬。靜候子母相生。儼然皆陶朱大家。富埒王侯矣。而究其始。類皆家徒四壁。一貧如洗之輩。傾洗之後。總不爲喫教而來。亦爲饑寒所逼。此無容深諱者也。假手無資。誰來過問。然窮教友能謹守真道。克勤克儉。絲毫積聚。錙銖必分。故細塵涓流。終能成泰山之大。滄海之深。故知勤儉二字。實爲治家祕訣。朱柏廬之格言。不我欺也。

今中央政府所發表之新生活運動。動以「禮義廉恥」四字。互相標榜。禮者節也。節者儉也。孔子云禮與其奢也寧儉。義者宜也。宜者直也。孔子云三代之民。所以直道而行也。所謂直道樸素而已。廉者隅也。隅者削也。孟子云。頑夫廉。懦夫有立志。所謂廉隅不貪之義也。恥者果也。果者勇也。孔子云。知恥近乎勇。所謂果勇去貪閉賄。此四字原出於管子。管子云。禮義廉恥國之四維。四維不張。國乃滅亡。國胡乃滅亡。卽不儉不樸不廉不潔。外國評論中國所以不能齒於列強。而瀕於滅亡。卽中此四病。通國上下。各色人等。捨送禮。不能言交情。捨運動。不能成事業。捨賄賂。不能了公案。捨苞苴。不能升差缺。卽尋常百姓之家。亦不能捨應酬交際打牌花酒。而能行事。上下交征利。而國危矣。巴比倫由此而淪。印度由此而夷。埃及由此而荒。獨中國尚在風雨漂搖。未定壽命之夭。倘不由此而提倡新生活運動。反對管子所謂四維者。亡無日矣。

然上帝所以選此良器。而貯之以財者。卽入教後發財之人、非爲隨其自私自利之心也。或五千或二千或一千。量器而使。莫或一定。若一有自私自利之心。便是埋金之惡僕。災必及其身。猶大不慎所致用。遭斷腸之禍。亞摩尼亞不明所用。亞即是自己之錢、亦罹倒斃之災。上帝賜財。所以致其用於傳道工作。非以儲其利於貽惠子孫。蓋中國現時教會狀況。非英美教會之比。英美久爲基督教國。如種植園之已有花果滿樹。薯蓣盈阡。所需者僅修理澆灌剪裁培養之工而已。中國現時教會。尙如未開墾之禾田。需斬伐之棘地。正賴經濟扶持。推進文化。故英美諸國教會。對於外邦之開荒工作。自教會眼光視之、英美如聖地、中國如異邦、所費恆大於本國教會之經濟。在彼爲有餘。在我爲不足。上帝所以選其器皿。貯之大財。正欲其趁時能自立。差會不再仰仗英美等國。

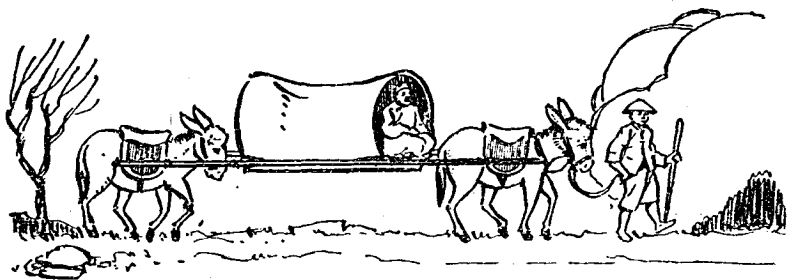
外來之挹注。保羅言希百來人。只能喫乳。不能喫重濁食物者。言其不能以經濟獨立。自立立人也。如該器皿等味於上帝意旨。儲其資財。不爲上帝所用。徒欲自己享樂。兼欲留之以貽後世子孫。數代之利不自立差會。以向他邦傳道。額外消耗。任意浪費。以競羨其所有。其與惡僕昧金。富人短命。相去幾何。朝鮮發爾小邦、且獨立差會、向中國傳道、中國上邦、能不懷然、耶穌言。有者益之。使之愈多。無者奪之。使之愈少。老子亦云。既以爲人。已愈有。既以與人。已愈多。上帝選材量器。所以貯財以利教會。今不利而欲自利。上帝終必奪其所有。以與能利人者而利之矣。可恥孰甚。欲悔忒晚。

第二項 教育模樣

烟台教會之經濟。可謂略有規模矣。孔子於既富之後。必須教之。孟子衣帛食肉之後。必須謹庠序之教。申之以孝悌之義。此亦管子禮義生於富足之大治法也。讀郭牧小學教育大計畫一書。則知郭牧之所以急亟於開辦教會小學者。誠以小學爲一切教育之本也。今分論烟台教會之教育史。

第一目 文選學校之樞輪及沿革

郭牧初立教會時。即以設學校爲第一要義。經許多波折。底無成功。見第一卷概論、英才第十二、同治五年七月四日。郭牧遷於玉皇頂。新建築後。乃設學校於大門洞之西羣房內。名曰文選學校。其後禮拜堂西耳房之女校。西耳房開女學校、在同治六年、遷於南樓、同治末年在西耳房時、以受姑標管理之、則遷男校於西耳房之內。遂留羣房爲夫役住室。所立之文選學校。亦無標準課程。讀完四書五經。作八股半篇。算算數學。每年一冊。地理志略省身指掌。以及郭牧所著之諸種道學書。即可升入登州文會館肄業。以



郭牧與人走出傳道

求深造。直至光緒二十年之後。始與下館——會英書院合併。更名會文學棧。蓋各取其學校之一字也。

第二目 會英書院——下館之發軔及合併

郭牧每年兩次下鄉傳道。所跟隨之助手。或爲王瑋。或爲林緒堂。又或爲王葆奎。林龍媚等。其後則爲于志聖。于書法等。或其他之能步行而演講者。光緒十年三月初八日。王瑋去世。享年六十七歲。郭牧即缺一膀臂。林緒堂雖未死。然已年過古稀。扶杖而行。王生已死。林生已老。更有何人伴同下鄉。王葆奎猶長於郭牧十歲。二千各有職務。不能隨侍左右。遭際如斯。亦郭牧情緒大不佳之時也。郭牧時已五十歲。甚願能開一師範學校。以造就師資英俊。必可爲有用之人才。鄉下不少滿腹文章之教友。且聲望極高。如能引而致之。誘而教之。羅而用之。亦中年才華。富於閱歷之好傳道員也。該時教會之主持政務者。除劉壽山在文選學校充當主任外。于志聖在烟台傳道。丁立瑞新由北通州回烟。郭牧於第二次回國時。一八八五光緒十一年秋。囑彼等注意買地築房等事。三人應之。乃於回國之後。募捐建房。烟台方面。得有把握。乃於光緒十二年。計畫成立。郭牧得美國第一長老會之捐助。集美金二千五百元。遂於十三年回華後。購下地一大段。沿北坡岸。北坡下即小海陽村。東、與巔子壘接。蓋羣房十餘間。東頭折向南。成曲尺形。西頭靠圩牆。大道房廚房。房上建鐘樓。在炕上敲鐘。



爲上下班點。廚房外鑿一井。深六丈。水味清冽。廚房向東爲堆房。再東爲學生宿舍。東首爲教室。向南拐角諸屋。爲教習住室。隔一空地有大屋一間。小院一所。卽馬赦爾紀念堂。丁立瑞住於此處。馬赦爾堂爲公會堂。亦爲坐堂老師設壇處。學校大院大地爲正方形。中間操場。教習在此打地毬。學生在此練體操。海牧師爲教導員。以洋語呼口號。初雖不懂。日後自熟。場之四周。滿植松楊。記得在南沿、始栽樹時、有學生用小刀在某楊樹上刻李樹皮上猶顯歪斜之李兩字、斑痕甚深、於是乃招四鄉之讀書人前來就學。命名曰會英書院。師範性質也。三年畢業。卽可爲師資。可以傳道。可以教學。以于志聖爲主任。以丁立瑞爲西席教習。仍以上館——文選學校坐堂老師丁錫鎬先生暫批墨卷。上下兩館。時有合班之功課。其後丁立瑞去。劉永錫來。聲氣倍壯。所學功課。大抵除淺近之科學外。文章以八股滿篇爲度。其有不能者。則作策論。其重要之功課。如教授法。聖經指略。教會史記。地理略論。虔誠練達。博物之理。十誠詳解問答。衛生論。孝敬父母。官話問答等書。而天道溯原。丁立瑞著、爲上下館必背之書。以其文法高妙。理想極深也。畢業之後。便至各處小站教讀傳道。甚有益處。

當時來學者。如益都趙斗南、丁九圍、李嵩山、昌邑李道興、趙勤齋、耿

芾村王灝。膠州孫紹武、韓丕綸，卽墨徐中華、高密喬恭堂、萊光宸、濰縣李瑞平、張道清等。均地方之翹楚。教會之英秀。來校肄習。三年畢業。中外合參。乃成飽學。且又道德高尚。人品敦朴。可以作牧。可以傳道。可以教讀。可以著書立說。講解聖經。如趙斗南自畢業後。卽獻身作牧。四十年如一日。行年八十。其志不衰。其神不散。其次如李嵩山、葉丕漢、喬基華、李敦厚、鄒世忱、張發泰、卽張宗嶽也、王守純皆作牧之甚有名望者也。孫紹武原爲某科秀才。在此畢業後。卽擔任國文教員。歷任烟台北平等處教會學校漢文教習。有口皆碑。聲名洋溢。今已九十餘歲。猶精神矍鑠。好學不倦。其餘如韓丕綸。則終身傳道。心無二用。張道清韓葆瀛皆年已八十。且猶宣傳真道。孜孜不已。解保清今猶自由傳道。諸如此類。羣英濟濟。郭牧見師範班之甚有益於教會也。乃於牟平之無極鎮。文登之林村。海陽之夏村。萊陽穴防莊。汪山水溝頭大疃。卽墨之王村等處。實行設立小教站。卽以該師範畢業生。分佈各該處掌執教務及學務二股辦事處。郭牧每年兩季下鄉。周流各處。以論功考績。黜陟懲勸。悉以公道。如趙斗南之於大辛疃。王五美之於麥邱。徐中華之於太社莊。喬恭堂之於元莊。王灝之於車家溝楊格莊。王守清之於磐石店。皆一時名選。位置得人。教會根基培養堅固。師範之功。郭牧之力也。其後因教士館成立。牧師有責。文會館大興。教授有法。乃於光緒二十年。與上館——文選學校合併。爲會文學學校。誰知二十年之後。又與實益學館合併。而成今之益文學學校。予真光信義侵佔地盤之機會耶。

第三目 真光女子中學校之濫觴及發達

自民國九年之春。一九二〇年。郭牧屍尙未寒。教會之權威者。遽變郭牧當初之計畫。原以下地會文學學校地址拆毀。改爲顯德中學校。已有圖樣。實益英文學館。先與會文學學校。卽文選與會英合併之簡稱。合併爲益文學學校。遷於西圩外大廈之內。又得南樓一片大地。添建分校。所遺下地校舍。零整不成局勢。會文合併後。所餘之附屬小學校。卽成獨立之勢。更名成美小學。此外又有一女子小學校。名曰信義。皆在下地之

南沿羣房之內。作爲教室。其北沿則樓空樹密。幾等廢宮。原擬爲顯德中學校之地址、建築廣廈、圖案分明、久未成功、會文又該合併而去、此地乃成燕子樓空、故于志聖長老於民國十二年夏。糾合同志組織領袖十六人。擬在此地改設真光女子中學校。以安插烟台之女生。不能至登州北京南京上海等處讀書者。開辦經費行政主權。全由華人作主。即命名曰真光女子中學校。佔會文之西偏。東偏爲信義小學所佔、至民國十五年。初級中學畢業。又續辦高級中學。乃成完全中學校。課程分配。教授方法。亦悉遵教育部章。惟因基金與設備關係。立案尙非易事。

第四目 益文中學校之胎胚及顯德學校之滅沒

所謂顯德學校。即會文中學之外國名。其外國名爲 Hunter Corbett Academy。所以紀念郭牧之功績也。此校原爲文選會英二校合併之總名。二校皆爲郭牧隻手所樹植之姊妹花。於今珠聯璧合。成爲一校。如有款項。照圖樣建妥。不第局勢壯美。內容亦必極爲發達。因此二校。皆爲郭牧數十年之心血所積聚之精華。歷來鄉下傳道之先生。及登州文會館畢業之學生。及各處教學之教習。以及各大牧師大醫士大博士大文士。皆以此校爲發祥之地。不第中國人以此名欽之。即美國總差事亦以此名敬之。當一九一五年。民國四年。郭牧慶八十整壽時。教會權威者。亦有此議論。而魁格海先生 Mr. Craighead 魁爲郭牧之二乘龍、爲郭牧作行傳。亦記此事。其原文云：

“The celebration of his eightieth birthday took yet more substantial form. It was proposed that the boys' Academy which he had founded fifty years before, should on this occasion be renamed the Hunter Corbett Academy, and that funds for new buildings be provided.”

其譯文云：

「郭牧八十榮壽。其慶祝之法。當較以前更爲實質——豐富。其五十年以前所創立之學校。應更定名稱爲顯德

中學校。以尊榮之。所有新建。應需之經費。當爲之備置妥當。」

其意即顯德中學校。理當永遠保存。不可毀滅。而其中當有之新建築。當爲之設法籌備經費。以實現此學校。誰知數年

之後。郭牧死去。屍尙未寒。即變其計畫。將原有會英學校合併於實益學館。將舊有之校瓜分於真光信義兩學校。

郭牧建於一九二〇、民

國九年一月七日、是年春即合併於實益學館、即當慶祝八十正壽之日。主席爲子志聖長老。總座爲董文珍牧師。來賓濟濟一堂。真是氣象萬千。讀其特刊序。于長老述說其五十年之經過。艱難困苦及快活結果。李雨亭先生述說其堅忍不拔之志。剛毅不屈之懷。無論何事

不能阻止其傳道之心。劉樹德先生復詳述新命名之顯德中學校。應如何進行。目前之狀況及其將來之計畫等語。可知自八十壽之後。一九一五、民國四年、該會文學校。卽已實行改名爲顯德中學校。不過對於新建設。尙未籌有底款耳。

實益學館英文名爲 The Temple Hill English School。爲韋豐年一八九七年光緒二十三年所創立。其校址在西圩外西

樓一帶地域。與顯德中學校隔圩相望。可謂風馬牛不相及。民國九年之春。執校務權威者。將二校合併。各取一字。名曰益文

英文學校。留初小與信義合併。由會文

即顯德中學

、每年津貼二三千元爲幫助困苦學生之習學英文者。雖曰合併。實包辦性質。

功課不同。待遇亦異。在初中卽分英文科與中文科兩部。中文科之課程。與教育部所訂課程所差無幾。英文科則除中文外。幾全用英文本教授。初中中文科畢業後。可升入高中肄業。蓋高中爲學生升轉大學而設者。初中英文科畢業。則可升入商科。商科內非但有普通之商科。並設有專系。由學生選擇修習。其他普通學科。如英文物理化學等。亦爲必修之科。庶可於該校商科大學部尙未成立以前。在該科畢業者。其通常學識。亦能與高級中學畢業者程度相等。又其高級中學。雖爲學生升轉大學而設。但亦設師範科。俾高級中學生。不願於畢業後再升大學者。可選習之。而教友子弟及教員之子弟。均有優待及免費條件。亦雙美並收之事也。

第五目 信義小學校之產生及成績

信義小學校與真光女子中學校同年而產。異株同芬。數年以來。收回教育權之聲浪高唱入雲。即教會中人亦覺悟非收回自辦。斷無興盛之理。爾時郭牧所辦之顯德中學。其中學部及高小部。已合併實益學館。為益文去矣。所餘之初小部份。即成獨立之成美小學。該時有一華人。在前清時代所辦之信義女學。以經費無着。遂移交於美差會之手。繼續辦理。差會惟委一華人管理斯校。未見有何起色。為烟台膠東鄉村小學視學員王守清先生。鑑於時勢之潮流。及思想之進化。實有收回自辦之必要。乃糾合同志二十餘人。討論教會小學合併改組各問題。先組織校董會。欲將信義女學及成美小學。合併為一。另行改組。仍名信義小學。取其歷史較久也。男女並收。機會均等。公舉張發泰、曲秀狀、王洗凡、張俊漢、張冠亞五人為校董。並舉王守清為校長。派代表向伊牧師商議收回手續。經差會允許。以一元之代價。將教會公會堂四大間。及舊會文學校東院平房七間。樓房八間。全部租與校董會。又得教會同意。將教會自置之牧師宿舍西偏空地。一併借與校董會建築新校舍。並由張姓出資建房七大間。即現在之辦公室及第三教室。王姓出資建正房五間。廂房三間。即今女教員宿舍教務室及傳達室。約定以十五年為限。每年由校納租三百二十元。期滿即為學校永遠之產業。校務由王守清及張冠亞負責辦理。以後王守清升任青島崇德中學校校長。該校即正式以張冠亞為校長。

民國十七年。校董會以校產主權。仍屬紐約總會。乃請求烟台美差會代為請願。將該會校產完全以零元之代價讓與本地教會。永遠為辦學之用。民國十九年。蒙總會批准。並派駐烟台差會代表阿保羅。與烟台教會代表。辦理移交事宜。手續完備。契約交出。此校址遂成烟台教會之產業。並由烟台教會。以五元之代價租與校董會。永為辦學之用。今則全為華人之產業矣。移交之後。乃大加改築。使舊式無用之房。悉成新式有用之屋。種種建築。色色更新。十年之內。已增加建築費八千餘

元。而設備費尙不在內。自張校長任職之後。校董會亦行改組。由五人改爲九人。又添聘董事九人。以勵計畫。而利進行。

關於該校基金。每年原由教會補助千餘元。收學費不足。則由校董分任捐助。以立案關係。必須有五千元之基金。始能批准。故民國二十年春。由校董募捐得三千餘元。由社會領袖募得三千餘元。每年生息可得八百餘元。除由學費收入外。教會因經濟恐慌。每年補助費減至五百元。而全年經常費即須五千五百餘元。不足之數。雖由校董彌補。然無恆產。終非久遠之計。目下前提實有擴金之必要。所幸者該校已於民國二十二年六月三十日。批准立案。一帆風順。當無牽制之虞。是所望於當事者之努力不懈耳。

當時還有鄉下各支會之小學校不可勝計。自立教會以來。小學助理得人。甚形發達。組織雖甚簡單。熱誠卻是相同。而其功效或有出此官板文章立案學校之外者。如平度之李進義先生。濰縣之王長慶先生。膠州之丁啓元先生。即墨之李時和先生。北嶺之解保潔先生。科埠之王守清先生。皆鄉區小學開辦功臣。其經費學科。設備建築。處處皆需拮据之經營。始能成立。今鄉間教會小學星羅棋布。教友之子弟皆有學校讀書。以後教會人才。蔚然輩出。尤賴小學教師從嚴檢定。不第資格悉合於定章。而人品操行亦可爲教會柱石。至於薪水當然從優。以助其向上之心。爲教會樹立基本教育。即傳道員亦當養其廉恥。激其奮勉。不第行爲端正。熱心傳道。亦可在鄉間爲教友辦事作教會之嚮導。從此教傳兩部。將相交歡。鄉下有好小學。城市有好中學。顯德中學雖瓜分無餘。郭牧亦得瞑目。仍主持傳不如教。教不如養。養不如生之大計畫也。

第六目 啓瘖學校之由來及猛晉

啓瘖學校。濫觴於梅理士之啞吧兒郎。因有啞吧兒郎。故送於紐約羅齊士德聾啞學校讀書。同治十三年。第一梅師母死於登州。光緒八年梅理士回國。至紐約看望兒郎。甚奇其成績之速。乃參觀該學校。知有阿耐德湯姆森女士者。深懂啞吧

心理。教授亦甚得法。二人談話。情投意合。乃定婚姻。回中國時。母子一同來華。乃於一八八七年。光緒十三年立啓瘡學校於登州。該時只有打手式之一法。並無直接談話之技術。子離母直成木雞。母離子又成駢指。故出門行路。教課作禮拜。輒母子相依。形影不離。講書者。一面講道。師母一面伸指頭四上六下。九外一中的比量給他看。該笑的地方。他也會啞然失笑。該有趣的地方。他也會得意忘言。其後啞吧回國。自謀生活。師母遂專門教中國孩子。將中國音用羅馬字母拚解出來。然後畫了許多喉舌的位置。教了許多啞吧。光緒二十一年。牧師忽病腦卒。師母乃帶領所生。移於烟台。先住通申。後移東山。繼續開辦啓瘡學校。成立之後。卽屬烟台教會管理。復自美國召其外甥女葛愛德女士以爲助手。葛女士不第會打手式。亦能令啞吧直接說話。於是在男校舍之旁。添蓋女校舍。合併招生。改善章程。訂好規則。並由外國學理譯成中國文字。使學生能讀深遠之書。能識奧竅之理。又添設工藝一門。使之能自謀生活。購機器。延藝師。男女分習。男習農業木工織襪及種種實業。女習花邊。檯布及繡花種種家事。故成績卓著。人言嘖嘖。經督學局考試。得愛字獎狀。而烟台及他處官商來校參觀者。莫不驚奇萬狀。稱爲異事。其畢業者則由師母薦往他處作事。大見信用。如甯事主在烟台泰羅洋行辦事。郭明理在上海商務印書館印刷所辦事。夏紹芳赴美肄業。門鏡海在烟台仁德洋行印字房辦事。林福基在上海商務印書館照像部辦事。于順天留本校辦事。任約翰在上海新美華書館辦事。張鴻利在烟台同興洋行辦事。周天宇在商務印書館排字。王成德留本校教讀。此其犖犖大者。女學生畢業之後。不作人妻。則獨立生活。均能自助助人。勝於咋咋者多多矣。女學校內。又附設聾啞幼稚園一處。葛女士以新法教授之。使諸小兒童遊嬉活動。不亞於能說話之嬰兒。今師母已死。惟靠葛女士獨手撐理。校務發達。功課完善。皆師母所留之芳澤也。

前文甫脫稿。旋又得該校總教習龔李雪琴女士之詳細報告。關於該校之歷史。及梅師母之生活。更爲詳盡。亟錄於下。

以示謝意。

於主後一千八百八十七年。光緒十三年、按此年月、乃梅牧於第一梅師母死後、回國、與第二師母湯姆森耐德女士結婚、第二次來華之時、其實梅來華在同治元年也、有美國教士梅理士先生。同其師娘梅耐德氏來華傳道。居於蓬萊。親見中國兒童雙啞之苦。殊覺可憐。始創辦雙啞學校。因當時風氣未開。外來許多反對。所以艱設情形。實屬不易。所招來的學生。多半是無家無落的一些貧窮孩子。衣食等等。都由學校供給。

迨辦理略有進步。雙啞漸能語言。更惹起外人疑忌。於是謗言疊出。毀語繁興。但梅先生至終抱定熱心。不怕毀謗。向前行走。不顧利害。可惜不幾年就去世了。事在光緒二十一年、耐德校長遂接先生所創辦的。竭力進行。一八九八年。光緒二十四年、將學校遷至烟台東山正式成立。一九〇六年。光緒三十一年、自美國請來葛愛德女士助理校務。即現在之校長、

未幾葛女士自校旁添設雙啞女校。名叫啓瘡學校。因前不過只教雙啞說話念書寫字而已。以後更教他們習學工藝。以備後日能自立。男生有園藝科木工科烹飪科等。女生有絨工縫紉烹飪等科。自設女校不久。又添設一幼稚園。專教幼小的雙啞生。

每學期學生不下四五十名。教員約六七名。因校舍狹小。遂於一九二〇年。民國九年、將舊校拆除。另建大樓兩所。經營一年之久。至一九二三年。民國十二年、秋季遷於新校內。共分課堂宿舍教室工廠廚房浴室及幼稚園等。無不完備。

在此年中。梅耐德校長年正七十。按美國差會所規定。凡奉差到外國任事者。每到七十歲。作事足四十年。即恤以養老金。故於此年夏天。梅校長離校去南京。與其子梅贊文先生同居。彼時梅贊文在南京任校長職。凡被差會所派。初來中國者。俱在其校練習華語。

南京事變後。即一九二七年、民國十六年之事也、梅校長去南京。依其大子梅大智先生同居。梅二先生即在美國施嘉哥城內一飯店

作事。直至今日。自南京事變後。梅大先生亦去美國。現在盆斯斐尼亞省中之一學校充教員。一九二九年。民國十八年。是不幸。梅校長於四月十八日與世永別矣。

一九二三年。遷新校。梅師母辭職後。葛女士卽升任正式校長。大加改革。將男女兩校合併一處。自開辦學校至今。教員屢次更換。共有男教員十一位。女教員十八位。一九〇九年。宣統元年。有一位教員孫綜世先生。到保定創立一處聾啞學校。因經費困難。不久就停辦了。一九一五年。民國四年。又有畢庶元先生到江蘇南通州創辦一處聾啞學校。至今仍有繼續辦理。一九一九年。民國八年。有杜文昌先生到北京創辦聾啞學校。至今甚是發達。一九二八。民國十七年。有齊張美利女士到天津創辦聾啞學校。成績甚佳。

一九二八。民國十七年。本校開始辦師範科。直至今日。共畢業者五班。來受業者有自四川上海福建香港漢口等處。畢業回去者。俱在本地開設聾啞學校。

本校自開辦至今。畢業之男生。共一百八十一名。女生七十四名。凡畢業者。男生多半在上海商務印書館供職。或習木工。或習成衣。或習皮匠等等工藝。女生多半出嫁。料理家務。很有規模。也有在聾啞學校作助教的。

本校現任的女教員。有樂李雪琴、趙香亭、孫耀楣、季馥森、馬秀芳。男教員有崔履庭、王祐亭。師範生有四川的江治川女士、漢口的郭淑貞女士。學生共五十三名。內有女生十一名。共分八班。計預科一二三年級。初小一二三四年級。高小一年級。此其歷史之大略也。民國二十六年。六月十一日。樂李雪琴具。

第七目 毓璜頂醫院之剝始及勢力

前於烟台分區。已詳言第三郭師母爲烟台教會醫院之剝始者。當時不過初具規模耳。其發達成立則有稽大夫於一

九一三民國二年所創立之毓璜頂醫院。其內容組織及外面建設。恐非短時間所能究其底蘊。茲將其一九一四至一九一五開辦一年以後。稽大夫之報告譯錄於後。以供衆覽。

於下筆書此報告時。吾想中外友朋必亟急於聽聞。本年一年開始工作之各種事實。以求明了內容之真象。故記者不得不應大家之需求。於開列各種表式及報告各種經費以前。儘先作一小報告以餉大衆之期望。

本院之著落。優美異常。北望渤海。南踞屏峯。山水翳翠。盡收眼底。故名曰之翠。誠仙鄉福樂之區也。烟台街市即在大門之外。俯而瞰之。可以傲視一切。

醫院大廳即在園之正中。緊接大廳。爲發藥室。位於大門之內。大廳之後。爲院役居室、停屍室、隔離室及水龍室。全建築處於一院之內。彼此相連。行事方便。

醫院對門。隔毓璜頂南大道。有中國醫士住室兩處。中國店房一所。出大門數步可及。無須跋涉。建築上所用之石料全係之采石。乃採自之采島東山頭者。大概烟台教會皆喜用此石。爲一種帶紅色之石英。如結碧血。俗言秦始皇鞭石出血。即指此石。三齊略記、秦始皇作石橋、欲渡海看日出處、時有神人能驅石下海、石去不遠、神輾之、皆流血、至今纜赤、故度信作賦曰、東門則輾石成橋、南極則鑄劍爲柱、質堅色黝赤。略帶棕黃。美麗耐久。硬度七上八下。七爲石英八爲剛玉、羣房乃用青磚。省材料也。

院內所用之水。乃自機器井而來。井深二百尺。水龍室有汲水機兩架。汽缸兩架。所以交換使用。以備不虞。又有氣壓機一座。所以催送水於各處應用者。所汲上之水皆儲於數大水箱之內。以備運用。污水池爲消毒之新式構造。內容五千加倫。每日污水皆由此濾盡。消毒。可以肥田。鄰近有一菜園。即取此肥料。所產青菜皆碩大肥膩。莫可比擬。

室內之溫度。不用炭火。皆用低溫之水蒸汽。輸送各處。溫度適宜不亢不卑。

院內所有男女老幼之病夫。皆受看護長普琳露絲之管轄。所有男女護士。皆受其節制。以處分一切。所有中國護士。皆須住於院內。以備不時之需。

住院費比較他處教會醫院住費稍昂。因設備甚豐。衛生亦甚講究也。今年住院者。尙未充量。故住費不得不昂。盼望過年住院者較多。而住費亦必較省也。凡來住院之人。皆覺得住院並不貴於住家。且在此亦甚方便。家庭養病。甚無謂也。

凡在院養病者。皆可享受和煖之病室。空氣充足清潔。污穢衣服皆不及身。有溫水浴室。皆用瓷盆。床鋪皆係用麻布。裹彈簧之臥榻。有清亮日光之曬臺。備衛生之飲食。有和顏悅色細心耐煩之看護。總而言之。此院雖是治病所在。不啻一完全之健身處也。

近有人批評此低價之醫院。似不能長久存在。而不知本院出入皆照真實流水。況在華北尤爲省費。冬日亦有煖氣管。各屋之煖冷各水管。任意開閉。夫役看護日夜伺候。洗澡間甚是寬大。卽上等家庭之設備。未必有此美善。皆合作醫院之基本條件。究之取價甚廉。以廣招徠。每床每日不過八角五分。或九角之數。故經濟生活亦不可全恃物質爲衡平也。

事已創立一年。成績如此美滿。將來亦必甚有希望。今回想已往之事實。不能不感謝故國之友朋。合力以成此舉。盼望故國友朋。讀此報告。喜形於色。歡生於心。爲中國人告福。爲美國人增光。

今敢爲讀此報告諸君告慰者。卽現時本院同人每日皆有所禱工作。保守秩序。注重衛生。對於一切應作事宜。無不竭力奉行。不敢有誤。初年之成績。雖不甚佳。亦可對於諸君之飲助而無愧。至於內部之傳道工作。現時雖無經費請

一傳道員在等候室講道。然有一老教友。連海先生。能捐其半日工夫來此傳道。亦足令吾輩同人愧感交集。又有李四海牧師。乃由青州協和神道院畢業者。捐助其一下午工夫來院講道。二人恰合一日工程。本院即可省卻許多經費矣。即看護中之信道者。亦孜孜不倦。侃侃傳道。實為難得之好現象也。

早晨尚未開門之先。即全院動員。有一公祈禮拜。請其傳道員前來講道祈禱。或自領禮拜。使一日之工程全獻於主。安息日早晨輪班至各病室講道作小禮拜。分男病室。女病室。看護團三處。都甚順利。平均病人住院之天數。約為三星期。此三星期所得之教訓。出院回家。必不能忘記。即由此一點之光源。發達天國之慈愛。亦傳道之一法也。一九一五。稽爾思謹序。

其餘職員表。及工作節目。皆詳列於一九一四年度之烟台教會報告書。見第三卷、手澤遺稿內、茲不具贅。讀以前之第一次報告書。則知該醫院剛開辦一年之久。即有如此現象。發達希望。則將來之繼長增高。普濟羣生。其功德正未有限量也。

茲又於一九二五年。民國十四年該院繼續前進已十二年之久。讀其捐冊之序。即知其內容。工作如何猛晉。如何發達也。其文如下。

芝山累水。鍾靈毓秀。面奇山而臨渤海者。烟台也。蓬萊小閣。觀海聽濤。奪天工而林壑美者。毓璜頂也。形勢天成。建設宏富。聘人才而福人羣者。毓璜頂醫院也。溯自本院開始於民國二年。經稽爾思醫學博士。經營籌畫。歷經寒暑。其成績之優良。無待贅敘。蓋本基督服務之精神。救世濟衆之宗旨。謀人羣身體之健康。改社會衛生之環境。職志所在。不敢或忽。至於內容之布置。若內科若外科。眼科。耳鼻喉科。產婦科。花柳科。嬰兒皮膚科。各聘有專門學識及富有經驗之中西醫學博士。分科擔任。以求手續完備。其他若X光線之察驗體格。驗症考核室等。是精益求精。無非助各科之診斷及

治療之輔助。且邇來醫術大倡。若手術器具藥品等。皆日新而月異。尤復不惜鉅資備添新注射清血等藥。以期應有盡有。以達濟世活人之初衷也。因而醫者日衆。活者無算。效果之優良。較前更見進步。只以歐戰以來。經濟影響於全球。外洋之款退減。本院之武功增添。兩相比較。經濟日形困難。幸賴本埠中西友人之捐助。仁漿義粟。功德無量。非特本院感德。卽膠東人士亦受惠不淺也。謹特刊布芳銜。以誌銘謝。更望各界仁人君子熱忱贊助。俾將來之十二年。較以往之十二年更大進展。爲人造福於現世。卽所積功德於將來也。一九二五年毓璜頂醫院謹啓。

按該院十二年之成績。每年皆有滿意之報告。關於職員之任務工事。日趨於專重。看護亦日加增多。各科任事各有專責。其經費亦漸浩繁。此時稽大夫已辭職歸去。遺下偌大之基本事業。留與後人擔負前進。此誠巨大之責任。後來之掌院者。爲鄧樂播大夫。眼科主任、吳頴安。雙格司光主任、及狄瓌大夫。耳鼻喉科主任、其他之華人。如畢永旺大夫。嚴大夫。徐大夫。張紀成大夫等。皆來自北京濟南各大醫學校。傳道員如唐、連、孫、劉、于、諸位先生。勢力雄厚。今再譯當年報告書之前言一段。卽一九二五年之報告書、錄之以概其餘。

關於去年傳道工作。卽一九二四年之工作、有三事可以報告。請大衆注意者。第一有一位學生本爲基督家庭之兒子。以後反對宗教甚烈。在學校時亦助學生煽動風潮。提倡罷課。今一病不起。乃大悔悟。要求教會牧師到醫院來考堂會。欲領洗得救。果於領洗之後。溘然長逝。第二有一婦人從未聽見真道。入院後始聞講道者之言。而歸順救主。病愈之後。乃入聖經訓練班。甚見進步。第三唐先生傳道甚熱心。五次下鄉尋找在本院養病之人。到過七十七個莊子。找着了六十五個人。更可幸者。鄭欽道牧師。支配全部工作。在本院指導一切。凡本院之看護及工友等。無不得益處。

中國凡事已大見進步。前途甚有希望。惟仍有許多地方不講衛生。以致身體靈魂皆不得平安。是爲可悲之事實。

安得本院能將此等勞苦背負重擔之人。皆召來就主得平安乎。

自此以後。又十二年之久。繼長增高。至一九三四年。民國三十三年其掌院首席。不爲邵樂播。而爲狄瓏。其餘如畢永旺。司擔雷。郝懿德。劉效良。李鴻熙。吳賴安。張峯青。張紀成。維廉。白可德。張書江。等諸大夫。皆著名之外國北平濟南滿州醫學畢業生。勢力更大。捐款至千餘元。今據白可德之報告。譯文如下。

一九三三年。本院未作報告。今特作一九三四年之報告。而並論去年之事。故每項特兩面論之。以比較其進步狀況。

今有一事使本院大爲受難。卽來看病者多不願交掛號費。其實他們在那不掛號的醫院治病。所化費的種種項目。統而計之。所費實鉅。不過其不覺耳。故本院對於此種情況。曾細心研究。有許多欲來看病之人。卽因此小費。恆被其親戚或祖母所攔阻。彼等雖有數餘之錢。亦不肯交納。故不得已。有病者恆視其人而定。或納全份或納零份。或全不繳納。有許多小孩因有此阻隔不願進院。及至進院又不願出去。所耗甚大也。有許多病人。因找不着鋪保。以致不能進院。故本院不得不略行改變章程。將掛號費減輕。欲求一位善於社交者。在醫院之中。往來講說。妥爲應酬。以要求病者之同情。不使來而復去。現時本院卽缺少此種人物。以廣招徠。而安人心。

其大原因卽現時烟台商埠。開有許多無名及不負責任之普通小醫院。進內治病多爲種種小病。故不須掛號。而藥費却是很重。病人無從知之。來本院者多爲重大症候。須經詳細之診斷。及慎重之檢驗。始能下手治療。手術紛繁。認真辦事。病人初不知之。醫藥所費亦不知其輕重。枉加批評。以故本院受此不白之冤。竟落投機者之網中。而自鳴得意。安得烟台當局者。取締此種劣等醫院。爲人民請命。爲社會造福。以提倡發達真正有益之醫院乎。

有許多病人。因在他處小費醫院治之不愈。又來本院求醫。究其所費數倍於本院之掛號費。且時期較久。病勢加重。所費手續及醫藥痛苦合而計之。或相倍蓰。於茲方始悟其真理之所在。然而晚矣。更有許多病人。迫不及待。因而喪命。豈非可惜。故本院不能不爲此熟計妥籌。以求避免此種不幸。

其餘如更換水箱。改組看護。防止藥物。經濟報告。常年捐款。皆有所計畫。關於醫院傳道。除婦女會有一部份發給薪金外。其餘皆是義務。現時經濟困難。商店倒閉者甚多。故本院捐款亦受影響。盼望天上的救主。乃是我們的大醫生。先醫治好了我們的病。然後我們方可醫治病人。

第八目 幼稚園之設立及興盛並小學之應用

夫人而知幼稚園爲辦小學者必要之基本教育。由幼稚園畢業即可升入小學初基。故幼稚園如地基之溝壑。蓋房之層數愈多。其溝壑必愈加深。蓋平房者。除地即可壘牆。如建五十三層之熨斗樓。其深當不知又有若干丈。在磐石上建房固不必很深。如在鬆土上建房。如天津上海。建房者必先打樁。往往打樁之費。勝過建房之費。可知地基之重要矣。地基不固。雖建美宮。日後傾陷。其宮必不美。而有倒塌之虞。幼稚園如建築物之溝壑。小學如建築之房基。兩層工作。緊緊相連。故幼稚園恆附設於小學之內。所以製造堅實可靠之小學生也。故本目於敝烟台教會之幼稚園。不能不敝其所應用之小學。更不能不敝其附設之幼稚園範疇。今於未敝烟台幼稚園。請先敝幼稚園之所以爲世人所重。成爲教育家之基本計畫。如下。

德意志有種祿培爾者，*Wolfgang Philipp* 生於一七八二年，（乾隆四十七年，）父爲牧師，母早卒，受虐於繼母，乃向叔父求生。活，因得相當之教育，遂成學者，在柏林大學時，德意志被法帝拿破崙佔入，種祿培爾挺身發勇隊，以赴國難，和平以後，被舉爲嶺南博物院主任，及聞其兄死於戰役，孤兒寡婦，撫育無人，便棄職往救之，收其遺孤及鄰里之爲孤兒者，集而教之，以盡保母之責，一八一六年（嘉慶二十一年）擴爲孤兒院，因此得一經驗，豈第孤兒常受教育，凡嬰兒年在學齡下者，皆當受某種訓練，以備學齡基礎，乃於一八三七年，（道光十七年，）正式成立幼稚園，爲教育史開一新紀元，原其命名之意，多所躊躇，莫得適當名詞，後借其友人散步，偶經種植園，見技士在苗床培各種花木，以備移栽他處，乃忽憶及其創辦之幼稚園，即名之曰種植園，英名譯爲 Kindergarten，即嬰兒

種植園之意，Arbor，即嬰兒也，Crucif，即花園也，合而言之，即栽培兒童之花園也，其原則以嬰兒活潑長養爲本，如小植物不見光線，則不快活而黃瘦，不見水脈則不快樂而枯槁，不見空氣則不快活而癯瘠，不見溫暖則不快活而僵凝，不見滋潤則不快活而乾枯，不見肥料則不能長養，萎弱而癯瘠，植物如此，嬰兒更是如此，呱呱墜地，如不快活不良養，移得神經病而自殺，或抑鬱自傷而夭亡，或幼稚開頑一切教育系統爲九重要，故周易，山下出泉，謂之蒙卦，蒙卦以養正、聖功也，所以釋利貞之義，利貞之道，在乎順、巽而受木，匪則不巽而難養，人匪則不巽而難教，故利貞之道，惟在於蒙，楊誠齋曰：蒙猶屯也，（震下坎上之卦，雷在水下，屯而鬱，曲氣始交未暢，物勾萌未舒，世多難未泰，皆謂之屯象，）屯者物之初，非物之厄，蒙者人之初，非性之昧，故曰勾而未舒，爲屯，屯而未達，爲蒙，幼稚園即所以發其蒙而舒其屯也，均以植物爲比，此在周易時代即有此思想，視福祿培爾則又寧乎遠矣，故在中國前清之末，所立之幼稚園，曰蒙養院，甚是恰當，今之呼人不更事，無經驗，輒曰幼稚，是幼稚二字，未必爲絕對好名辭也，不知中國數千年前，周易坎下艮上之吉卦，即外國幼稚園之意，今稱幼稚園不稱蒙養院，所以示中國人不慎教育，必尊崇德國福祿培爾爲先師，方可謂之權教育，其亦不愚之甚矣，其初幼稚園之課程爲遊戲、觀察、模倣、建設四種，遊戲所以活潑其天真，生機勃然，能接收一切意識，疏通其隱性，使之易於受教，而生真寶趣味，不畏難而無厭倦之心，觀察乃使兒童注意對象，以求得正確經驗，鑒別之力，先以物質上之吸引力，以動其五官百骸，使目之於顏色，形式，方圓，遠近，耳之於聲音，強弱，正副，旋律，音節，模倣乃使兒童重復他人之動作以練習高尚之風範，及文明之舉動，以及肢體態度，器械、製造、繪畫、模倣，有以發其搜集探構之技能，建設所以使兒童有部署計畫，利用自然，體造物生青亭毒之功，也以民胞物與之使命，自幼練習，長成組織，有扶持成全之意，無殘忍破壞之心，爲人羣謀福利，爲世界造繁榮，皆幼稚園緊要之工夫也，故遊藝唱歌，（合爲唱遊基本課程，）及恩物玩具，爲幼稚園不可少之設備也。

前於烟台分野醫院及學校條內已言及第三郭師母爲醫院及幼稚園之元始老母，而獨立具有組織之幼稚園，卻擬

始於一九〇六年，光緒三十三年，即由郭師母個人發起，設立一幼稚園在毓璜頂，舊禮拜堂之東耳房內，以前爲小學校，及考堂會之地。第一個幼稚

教習爲王淑貞女士，字介石，王壽之孫女兒，王景武之令三妹也。及至女士高就，乃改聘連周月蘭女士爲正任教習，如是者數年，日有起色，至一

九一二年，民國元年，乃於毓璜頂東南坡購地數畝，建築新校舍，其款悉由美國諸大慈善家捐助而來，讀烟台分野論，知此款

多出於錫斐恩及稽大夫二位，其中有一筆鉅款，爲紀念韋師母而捐助者，新校舍地方寬大，光線空氣無不充足，其中之設

備亦甚整齊，每學期約有學生六十人，自一九一一年，宣統三年，梅甦善教士，即犧牲其全力，專辦幼稚園，迨新舍成立後，即又

欲添設幼稚師範，以備他處及本處幼稚園之用，籌畫數年，煞費苦心，至一九一八年，民國七年，方克成立，開辦之後，已有畢業

者四十三人，皆薦充南北各處幼稚園教習，以後此師範班與其光女子中學合併，編入高中附科，一切課程除幼稚師範當

習者外。均與高中課程相等。故畢業者之程度甚高。頗足應用。三年畢業。畢業之後。即不教幼稚園。亦是師範資格。可以教小學。此校初開辦時除烟台一埠。尙未有其他幼稚園。今全埠已有七處。可知市民甚注重此種教育運動也。然七處不過有數百學生。烟台數十萬人。只有數百幼稚生耶。

現時幼稚園有專任教習二人。一爲連周月蘭。一爲劉聖言女士。皆爲多年有閱歷之老教習。上午上課時間自八點十分至十一點三十分。下午自兩點至三點。重要功課。除各種遊戲之外。兼有識字讀本及淺近算術。細分之。則爲各種運動姿勢。唱歌拍節。開蒙識字。及淺近讀本。自由玩耍。設計動作等專門工作。據一九三五^{民國二十四年}、梅麴善教士之來函如下。

今年春季。有學生八十名。尙有初二班。每班三十名。合共一百四十名。照鐘點上課。每天早晨上課時。可看見幼稚園大道上許多男男女女的小孩。迤邐前往。陸續不絕。有家長親自送來者。有家中老人爲扈從者。嘔啞喧闐。紅綠雜選。最幼者只有四歲。大者亦不過只七歲。八九歲者多是小學部份。到院後第一步手續即是檢察清潔。凡手臉潔者分立一邊。其不潔淨者另立一邊。然後令不潔淨者排隊至清潔室。在那裏有洗面水。值日教習則爲之洗刷手臉。並訓誡之。於是行之既久。家庭之人即當如何注意對於小兒之清潔。一方面令家中大人知勤謹清潔爲高等生活。懶惰污穢爲下賤生活。故同時教幼稚生即所以教其家庭也。家庭皆知衛生。即是康健之本。國家亦可由是而強矣。故幼稚園實一切教育之根本。而清潔衛生實文明開化之父母也。

學費每學期原定四毛錢。今已增至七毛五分。以前免費者今亦須納費一毛。幼稚園畢業之後。即升入初級小學。卯筭相合。正相銜接。學齡與學年不差子分之一。故現在欲尋一十歲小兒欲入初級小學。而從來未曾登過學校門者。實屬罕見。一入小學。即須誦念讀本。試問不入幼稚園。如何可得。梅麴善誌。

幼稚園附設之小學校。名曰東光。全爲烟台商人子女。不願入純粹教會小學校。亦不願入非基督教公私立之各種小學校。以地點關係。故附屬於幼稚園內。以梅教士經理之。惟該校學生有年齡僅在六歲者。實不能入小學。梅教士即撥入幼稚園。以資練習。但其父母仍是舊時腦筋。以爲幼稚園不過唱遊玩耍。得不着真實益處。不如仍使之直接讀書。成爲神童之爲愈也。此等父母之思想。與兒童六歲仍不欲使之入學校者。其過相等。文明國家。應加父母以罪。而儆戒之。不懂教育之父母。實在可憐。此校初開辦時。爲梅魁善教士及衛禮大師母所管轄。凡事用心調處得宜。故家長甚快於心。每星期亦有小兒之主日學課。在下半天舉行。惟有一個小孩被其父母嚴禁。不許來作禮拜。否則將以重刑責之。小孩惟有敬謹從命。敢怒而不敢言耳。日久小孩膽壯。寧受重責。亦不聽父無妄之話。雖其年歲尙小。而知識已知鑒別善惡矣。

此外尙有一高等之女學。爲衛禮大師母所經營者。以欲造就高等人才。備升登州之文會館肄業。該時尙未有初開辦時。真光女校。有學生二十四人。以後增至二十八人。學生皆納學費。惟有一人因貧例外。一切零星花費。亦由學生自備。孫樂就烈爲該校之總教習。衛禮大師母、郭師母、鄧師母、伊姑娘、郭姑娘等皆充科任教習。教授特別功課。如聖經、英文、及手工等。皆其好例。此班女生甚是聰明伶俐。且甚溫柔可愛。因其祖父母皆本會之老教友。今已三世同宗矣。所可惜者。學校教室皆四十餘年之老房。土地泥牆斑斑剝落。陰雨之天。猶愧屋漏。非從新建築不可爲功。依衛禮大師母之計畫。若中國方面能擔任建築之一半。則美國可捐助其另一半云。

在世和村舊名西有一小學校。乃爲升入文選學校之預備科。內中有學生六十六名。有兩位教習。因距文選學校略遠。打成一片甚不方便。將來必有盼望二校合併爲一處。於教授管理上兩得其益。蓋現時教友之兒女即將來教會之主人翁。若不設法極力栽培使之有新知識及新學問。將來必定落伍。有負郭牧艱業之艱。

鄉下各支會之小學校。亦是很多。本會有一查學員解先生。不斷下鄉巡視工作。共有學生二百六十八人。會開辦一師範講習所。以二星期爲限。專招集各處小學教師講授新法。以備灌輸新知識。不至落伍而被淘汰。使烟台教會各式學校之程度。與美國各同等學校之程度相當。始爲達到目的。

第三項 宗教形勢

烟台教會宗教形勢。前於烟台區內。已大概說明。惟宗教事業。尤重於教育事業。故本項對於烟台之宗教教育。不憚再行估計一遍。以明大道之足以感化人心。變爲基督人格。記其事實。紀其歷表。尤爲本項之目的。

第一目 烟台教會之成立及歷屆老會情形

烟台長老公會。當郭牧在珠璣時。業於同治四年夏五月十八日。五一八六收王瑛爲教友時。即暫以麥加締爲長老。成立

烟台長老公會。但未呈請正式立案。因非中國人作長老也。本年冬。移烟台南鴻街。佔有麥加締居室時。麥加締同又得仲允升爲教友。即正式公舉王瑛爲長老。仲允升爲執事。登州狄梅二牧皆來與賀。即擇吉於陽曆十二月四日。即同治四年十一月

二十八日。二歷相差甚近。必是閏月之故。開第一屆山東老會成立大會。公舉梅理士爲會正。狄考文爲佐史。郭顯德爲會員。三人成會。基本乃立。所有成立章程。及立案手續。皆於此會辦理之。見前第一款第十三目。及第一卷城光第七。大概登州教會。已於同治三年某月成立。未見其紀惟

單位教會。不能成爲老會。故於烟台成立公會時。即成立第一個老會也。此第一個老會。最可紀念之事。即是狄牧所作之序文。雖字跡模糊。不能辨認。經梅甦善之另繕。甚恰愜意。

考烟台堂會紀錄。內載云。同治四年十二月二十八日。堂會之後。即照老會吩咐。立一個教會。成爲烟台長老

公會。女教友卽牧師郭顯德之妻郭利沙。男教友王瑛、梁渭、梁廷信、仲允升、牟心典等七人。並第一次成立山東老會。以狄考文爲記錄。其言曰：

美國長老會教士梅理士、郭顯德、狄考文等。欲在山東成立山東一個老會。下文所記議事。內容及議決案件。卽是遵照美國總會所定憲章。所作爲之一切手續也。

上文所題之傳教士。既被美國長老總會分派至中國之山東各處傳道。則其交通合作之精神。及監督管理之責任。自爲其賦予之權利與義務。而不容或緩。況美國總會已特別爲此開大會授與各傳教士在異教國以組織長老公會之特權。自由設置。通權達變。

於是吾三人者。梅理士遣自上海長老公會之三人團體。割愛來從。狄考文遣自美國馬倫長老公會。曾在甯波習學條例。郭顯德遣自美國克老歐長老公會。合同組成一山東老會。從事傳道。在登州已有教友十八人。並已組成長老公會。看此趨勢。烟台亦有成立公會之必要。人數雖少。亦可壯觀。

吾三人者。誠能聯合一致。精誠團結。照總會憲法。製造條例。共同遵守。盡其所能。始終不懈。必底於成。大有盼望。討論之後。公同議決。經狄考文之贊成。通過。照例行事。梅理士被舉爲臨時主席。領導辦事。勗立山東老會。於是以前禱開會。肅會之後。先舉書記。經大家舉助。表決公舉狄考文爲臨時書記。升座之後。主席以讀經開會議事。所講之經爲以賽亞五十四章四節爲題。其經文曰：

『主耶和華賜我受教者卽受膏者之舌頭。使我知道怎樣用言語扶助疲乏的人。主每早晨題醒題醒我的耳朵。使我能聽。像受教者一樣。』

講畢之後。以爲合適。欣然接受。並載於紀錄。全體通過。

此次各地所組成之會。定名曰：「山東長老公會。」而此次所聚之第一次大會之名曰：「山東老會。」會中所辦一切。提議案件。皆須報告紐約總會。卽由書記狄考文起草宣讀通過。交發美國總會。其詞曰：

「我們本屬美國長老公會。此次奉遣前來中國作傳道事業。並建立教會。記得一八四八年。道光二十年總會議事日程。紀錄所載條例。准許到外邦傳道之教士。隨意照總會憲章組織長老公會。並設長老。因此我們卽遵照憲章在此援例組成一長老公會。並適用一切合法章程。成立老會。製造條例。謹依總會所望。歸總布置。合亟報告。並懇切祈禱。此會不第幸經承認。亦可照憲章條例正式立案。註冊施行。從此山東長老公會及老會。卽爲紐約總會所有之附屬機關矣。謹具原由懇祈鑒察收納。是爲至幸。山東傳教士會長梅理士。書記狄考文。會員郭顯德。」

會員動議散會。至明年一八六六年四月四日。同治五年星期三日聚第二次老會。地點或在烟台或在登州。暫時不能確定。時期臨近。察看情況。再行定奪。由主席通知之。

指派委辦組織。成立烟台長老公會。以郭顯德爲委員長。領導辦理。並於明年老會時。報告經過。又指派書記狄考文預備一合適紀錄冊子。卽將所有經過議事案件。悉數謄錄。以備存查。而傳久遠。

指派郭顯德於下次開會領開場禮拜。講演題目由其自定。

通過於下次開會。各公會須預備一真實之紀錄前來報告。以備存查。而製大會報告。舉助散會。通過。以祈禱散會。會長梅理士。書記狄考文。會員郭顯德。

觀此一篇紀錄。知彼等當年成立烟台長老公會。及山東老會之手續若何清楚。其態度又若何鄭重。其眼光若何遠大。

其思想若何豐富。去今已七十餘年。鋼筆字已成高鐵鏤。即鐵二套之黃鐵鏤。幸經梅魁善教士爲之仔細扒撈。詳審推斷。費數日之力。始克完成。再經繙譯。錄於本目。不第狄牧之文章可傳不朽。而當年三人之苦心經營。精心擘畫。已可見一斑矣。

按此年山東已有兩個教會。即登州教會與烟台教會。在中國傳道。此時已開門路。以前之憂愁困苦。膽戰心驚的時候。已經過去。倪牧師此時已經到了美國。今錄傳道模範。倪師母所記傷心及有趣之事於下。

「我們倪牧師與倪師母也。」回到本國。是一八六五年春天。同治四年、郭牧得王瑛之時。以前我題到那幾年。是美國不太平的時候。我們的船離美國不遠。迎着一號船。告訴打仗的事已經完結了。得聽此信。甚覺歡喜。次日將登岸的時候。聽見轟轟慢慢的噦聲。心裏就驚疑不定。甚覺憂恐。卻不知是何故。及至上岸得知是奸惡的刺客。陰殺我國有道明君。

回家的頭一年。倪維思去過長老總會。次年也有美以美會在紐約省百法樓城聚集。特請倪牧赴會。這事以後。有一日倪母赴某處之宴席中。談到在中國傳道之事。一人盛讚倪牧之口才。大家注視倪母。其人口曰。太太識此人乎。倪母覘然曰。此我子也。客人大悅。盡歡而散。不知此時。正梅狄郭成立山東老會之時也。

第二屆老會。在一八六六年九月九日。同治五年、郭牧三十一歲。聚於登州。烟台已公舉王瑛爲長老。仲允升爲執事。與郭牧同赴登

州開會。而登州則舉林青山爲長老。請梅理士爲牧師。當時會中不准抽大烟喝酒。故派林青山作戒大烟文。派王瑛作戒酒文。查烟台紀錄、同治五年七月初五日、教會彙集、舉王瑛作長老、仲允升作執事、照教會規條、郭牧師接手在他們頭上、行牧師職分各等語、

第三屆山東老會。在一八六七年。同治六年九月二十六日。聚於烟台。烟台禮拜堂建築成功。行獻堂禮。並聚老會於此。烟台教友請郭顯德爲正任牧師。准討論浸禮會與長老會因禮節不同起衝突案。派林青山作喜喪論文。派王瑛作家道告

論。按第一卷城光第七、記本年六月烟台禮拜堂興工、七月完成、遂定於七月七日行獻堂禮、狄梅二牧來與賀、各有演講、梅牧之題、在出埃及記十七章十一至十二節、蓋以已與狄比亞倫及月琴也、狄牧爲之接手、定牧師之職、又查烟台紀錄、同治六年六月六日、禮拜堂落成、照規

獻爲上帝之堂成聖、作聖潔的屋子等語、當是陰歷、老會却在九月、登州長老林青山報告登州教會情況。有領聖餐教友二十六人。烟台長老王瑋報告烟台教會情況。有領聖餐教友三十一人。

第四屆老會。在一八六八。同治七年八月三十日。聚於烟台。爲新舊公會相合問題。多所討論。因梅牧回國。卽派爲赴美國總會代表。又派狄考文作小兒受洗論。派王瑋作遠人來學道論。派林青山作耶穌信徒各守本分爲主出力論。派梅理士作守安息日論。

第五屆老會。在一八六九。同治八年八月二十四日。聚於登州。梅牧回國。狄牧代理。倪牧因中國已有四個老會。應成立一大會。林青山被選爲習學牧師職分。並派狄考文指導其見習。監督其工作。以昭慎重。而重神器。派登州長老王振東即魏牧師之岳父。作妻妾論。派王瑋作喪事論。

第六屆老會。在一八七〇。同治九年七月二十一日。聚於登州。哈牧師遷登州作牧。倪牧師遷登州作牧。平度教友袁克仁。請求在平度設立支會。准派倪牧師代理平度牧師一年。狄牧師代理登州牧師一年。本年十月二十日。在上海聚大會。派王瑋作忍耐到底論文。派王振東作不可妄想論。派倪牧師指導林青山習學教士事。

第七屆老會。在一八七一。同治十年。聚在烟台。平度沙溝教友生立功等。魯家邱教友李進義等。掖縣西寧家教友潘廷棟等。具稟老會。請求設立支會。准考試學教士者。仲允升、袁克仁、林緒堂、王瑋、各合格接收。

第八屆老會。在同年十月初十日。仍聚於烟台。是臨時會性質。派哈丕森代理鐵嶺莊沙溝魯家邱牧師職一年。派梅理士代理寧家牧師一年。

第九屆老會。在一八七二。同治十一年十月十六日。聚於登州。到會者倪維思、梅理士、狄考文、哈丕森、衣雷敦、隋斐士、王

瑋袁克仁唐復喜等。派李貞璞及袁安邦學教士。

第十屆老會。在一八七三。同治十二年七月初五日。聚於烟台。西教士梅、倪、狄、郭、隋、衣、俱在。哈未到。中長老登州樂月鶴烟台仲允升。鐵嶺莊袁克仁。沙溝生立功。魯家邱李進義。寧家莊潘廷棟。蘇格蘭合衆長老會教士韋廉臣亦在座議事。考學教師者之功課。派狄考文代理鐵嶺莊沙溝魯家邱三支會牧師。派梅理士代理寧家支會牧師。命郭顯德在卽墨相機立支會。按郭牧本年秋到卽墨各處收教友、遣大逼迫、

第十一屆老會。在一八七四。同治十三年六月十九日。聚於烟台。西教士狄、梅、郭、倪、俱到。哈去世。衣回國。中長老登州曹治化。烟台王瑋。鐵嶺莊李貞璞。寧家寧忠。魯家邱李進義。沙溝生魁華。浸會教士丁懷文。蘇格蘭合衆長老會教士羅韋。杭州教士來思施何得爾。廣東教士郭雅禮亦在座議事。又有上海教士費啓鴻黃文瀾。杭州教士張寧奎。周巷教士楊靈劍亦在座議事。郭牧回報卽墨支會未成。以受逼迫成立教案之故。授仲允升宣道師之職。按手封之。

第十二屆老會。在同年八月二十一日。聚於沙溝。特立牧師之會。封立袁克仁爲沙溝及魯家邱二支會牧師。衆接手確立之。郭牧回報在卽墨立元莊董家庵傅家埠三支會。封立仲允升爲該三支會牧師。衆接手確立。自立自養。

第十三屆老會。在一八七五年七月十日。卽光緒元年六月初八日。聚於登州。中西教士狄、梅、倪、隋、袁、仲。中長老登州李文光。烟台林緒堂。鐵嶺莊姜考亭。寧家潘廷棟。沙溝生魁華。元莊袁安邦。傅家埠張密士。董家庵孫文倫。接收邵教士爲會員。派倪維思代理烟台牧師。郭牧師回國。

第十四屆老會。在一八七六年十一月十六日。光緒二年十月初一日。聚於烟台。中西教士倪、梅、郭、狄、隋、袁、仲。中長老烟台王保奎。登州高復新。鐵嶺莊李貞璞。魯家邱李萬全。沙溝生魁聚。寧家潘廷棟。元莊郝文德。傅家埠楊可柏。董家庵孫文倫。

接收莫約翰爲會員。派梅教士代理寧家牧師。

第十五屆老會。在一八七七年十一月十六日。光緒三年十月十二日。聚於沙溝。原議聚於登州。因傳道者之便。故改聚於此。中西教士倪梅、狄、莫、袁、仲。中長老董家庵孫文倫。傅家埠張有士。元莊趙顯德。魯家邱李萬全。鐵嶺莊李芳。沙溝生魁聚。登州高復新。烟台王保奎。寧家寧忠。議事無可紀。

第十六屆老會。在一八七八年三月四日。光緒四年二月初一日。聚於傅家埠。特會也。中西教士郭、狄、袁。中長老登州曹治化。烟台林緒堂。鐵嶺莊李貞璞。沙溝生魁聚。傅家埠楊可柏。董家庵孫文倫。元莊趙顯德。因仲允升去職。派郭顯德代理。元莊、傅家埠、董家庵三支會牧師。

第十七屆老會。在同年十二月六日。陰曆十一月十三日。聚於烟台。中西牧師倪、梅、狄、郭、袁。中長老烟台王瑛。登州樂月鶴。傅家埠紀俊德。董家庵孫文倫。元莊趙顯德。鐵嶺莊戴永寬。寧家寧忠。魯家邱李進義。分鐵嶺支會爲朱竹支會。濟南立新支會。以莫、隋二位爲牧。姜考亭撰
准試職、

第十八屆老會。在一八七九年十二月十二日。光緒五年十月二十九日。聚於登州。中西教士倪、梅、郭、袁。中長老登州鄒立文。寧家潘廷棟。鐵嶺莊戴永寬。沙溝生魁華。朱竹劉忠慶。傅家埠紀俊德。元莊趙顯德。鐵嶺莊支會改名宋哥莊支會。濟南支會取消。郭牧仍代理。即墨各支會牧師。梅牧仍作甯家支會牧師。

第十九屆老會。在一八八〇年十二月十日。光緒六年十一月初九日。聚於烟台。中西教士倪、梅、郭、袁。中長老登州李秉文。烟台王瑛。沙溝生智祿。朱竹劉忠慶。甯家潘廷棟。元莊趙顯德。董家庵董立宗。接收雷音百自寧波來爲會員。接收洪士提反自美國來爲會員。派狄牧師管理寧家教務。派狄牧師及梅牧師管理朱竹沙溝二支會教務。濟南支會成立。

第二十屆老會。在一八八一年十月十四日。光緒七年八月二十二日。聚於濟南。西牧師狄、郭、莫、洪。中長老烟台林緒堂、內分八登州樂月鶴。南北嶺董立宗。美國不接收隋教士之名。故本會勾除之。文壁牧師去世。濟南開老會作誄文以褒揚之。魁者、梅牧代理甯家牧師。狄牧代理朱竹沙溝牧師。莫牧師代理濟南支會牧師。

第二十一屆老會。在一八八二年十一月二十四日。光緒八年十月十四日。聚於登州。中西教士倪、梅、郭、狄、袁、莫。中長老烟台王保奎。登州邢道明。甯家劉芳松。沙溝生魁聚。朱竹劉忠慶。濟南趙滋源。元莊趙顯德。接收狄樂播良約翰自美國遷來。作本會會員。倪牧請求在傳道之地。自由設立支會。

第二十二屆老會。在一八八三年十二月十四日。光緒九年十一月十五日。聚於烟台。中西教士倪、梅、郭、狄、雷、袁、洪、赫。中長老登州鄒立文。烟台林緒堂。沙溝生魁華。傅家埠李名泉。南北嶺董立宗。濟南趙滋源。接收柏爾根自美國遷來作會員。派於濟南傳道。接收李佳白自美國遷來作會員。郭牧仍代理即墨三支會牧師之職。

第二十三屆老會。在一八八四年十一月七日。光緒十年九月二十日。聚於濰縣。因中法構兵。故改於登州。且改日期。西曆爲十二月六日。中曆爲十月十九日。西教士倪、梅、狄、郭、雷、狄、赫、李。中長老烟台林緒堂。甯家劉芳松。朱竹劉忠慶。沙溝生魁聚。元莊趙顯德。登州劉永錫。即墨北嶺設立支會。長老李延伋初次到會。李秉義、樂永生求爲教師學生。准。

第二十四屆老會。在一八八五年十月一日。光緒十一年八月二十五日。聚於濰縣。西教士雷、狄、梅、赫、狄、良、洪、李。中長老登州李秉義。元莊趙顯德。傅家埠張有士。董家庵董立宗。北嶺丁文炳。樂月鶴。張玉峯。邢道明。于志聖。請求爲教士學生。准。

第二十五屆老會。在一八八六年十一月五日。光緒十二年十月初十日。聚於濰縣。西教士倪、狄、雷、洪、狄、良、赫、李、柏。中長老登州樂月鶴。烟台王保奎。甯家劉芳松。沙溝生魁華。元莊趙顯德。北嶺李延伋。派柏爾根爲濟南支會牧師。郭顯德回國。派

洪教士暫代即墨三支會牧師。

第二目 教士館之成立及歷年畢業之准試生

教士館之原文爲 *Seminary*。乃播種於地。分殖傳佈之意。故引伸之。爲各種學校教育傳道之意。天主教用此名爲建立宣教師之處所。基督教因之。故教會之任務。即以傳道爲第一大事業。守身學道者次之。耶穌十二歲時。即以「我父之事爲念」。其父母不懂。蓋父母之志在「守身立命」。耶穌之志在「宣傳福音」也。保羅定聖徒之職分第一是「使徒」。昔之所謂「使徒」。今之所謂「牧師」。先聖後聖。其揆一也。夫一者何也。傳道而已矣。教士館畢業領牒者。謂之「准試」。奉差或被舉授聖職者。卽爲牧師。牧師既獻主爲聖。卽有權與人施洗分餅。一如昔日之使徒。同時亦有開除教籍之權。郭牧師總會所差。來山東傳道。駐烟台。與登州之梅狄。聯爲一氣。一開學校。一立教會。地方漸廣。人數漸多。西至青州腹地。南至即墨邊徼。東至萊海區域。地方千里。戶口數萬。若不急速成立中國牧師。分散各處。自立自養。以成支會。使之常川駐教。以收擘畫之利。恐日久年深。勢將漫漶。不可收拾。乃於一八八五年。光緒十一年。公同成立正式之教士館。以備應用。其實此種計畫。倪牧師在登州傳道時。於一八六二年。同治元年。卽寄函美國差會。具兩大條陳。一是中國的長老公會。應聯絡爲一個整個的大會。俾各教會合而爲一。同心辦事。必有斷金之利。二是在中國應設一教士館。造就中國傳道員。及牧師大會。已於同治四年。一八六五年。成立。而教士館雖有雛形的成立。終屬片面的通用。而非整個的計畫。若林肯山靈克仁仲允升報皆臨時提出的。出充數、而非經過完善的挑選也、今先將倪牧師的條陳列出以供衆覽。

「按我的愚見。更換舊例的時候已經到了。車行舊轍。乃是人的習慣。忘了時勢更變。行事也須要更變。我現在頗覺悟。教會有兩端大事。須現時去作。就是當創立大會。和設立教師院。這傳道之事。在中國自然必多係本地人的職任。

外國人來華傳道第一件難事是習學漢語。尤其是書寫漢字。有的人到底是因不會說話誤了他一生的功業。即或學到好處。也不知須熬多少。還是半瓶醋的漢學。一知半解而已。再者。外國人究難明透中國人的人情風俗。所以要成一個中國通。是難能的事。中國人和中國人共事。就大兩樣。因為他明白本地的實情。能看透人的真偽。能消化人的嫌疑。且中國一切的風俗人情。也和別國不同。中國人乍看外國人簡直是個妖精——洋鬼子。雖彼此相見。外貌的禮儀。甚是周全。言語應答甚順遂。阿阿是是。今日天氣……胸中却藏着滿腹疑忌。本地人無此隔絕。這豈不明顯中國人傳道給中國人聽容易一些嗎。再說一個人來中國傳道。須先在外國受盡寒窗之苦。且是海闊路遠。盤費甚鉅。再論到經費。一個外國人所用的足穀十個中國人用的。及到了中國。不提前受之苦。又得學漢文及言語。諸多艱苦。這不是說外國人不必來中國傳道。這是必須來的。中國外國。須彼此幫助。試看中國大地之廣。五萬萬人數之多。怎能全靠外國人傳道。一定是本地人該傳給本地人。纔是正道。或問誠然如此。中國人堪當這責任的。他們的才情。品性。與這事相宜嗎。兄弟們。我願你們記得中國的百姓不是野人。中國是從古及今的文物之邦。他們已受過聖賢的教化。若再學習真道及西國規例。就能與我們同作伴侶。我們前在寧波試驗過這事。已有了成效。曾有十幾個本地助手練習這責任。有時他們遠離我們。到外邊傳道。未見有不堪當此任的。他們所作的也常勝過我們所盼望的。為擔任這重大責任。他們的德行也必越發堅固。這樣看。我們所經歷的事和神的引導。必是指點我們當選本地人去傳主道。若有真實虔誠。才德兼全的教友。就可委派他。照我看沒有妨礙。既是這樣。怎能得此等人呢。要應答你所問的。須先提到幾樣難處。你們要記得聖經的原文。至今在中國尚未繙譯妥當。書中的名辭。連神的稱法也未規定。聖經原文的字典。也未繙出。論道的書籍也有限。別國學校之書。如格致。化學。天文。地理。也一概未有。類此諸事。誰去振興。誰去辦理呢。豈盡都是外國自

當經營的嗎。在南方的老會。以至於今。有學教士的。甚至一連七八年。也還未得受職任。再說一個外國的教士。在中國般般樣樣的事。都得叫他親自經營。恐怕沒有一樣作到好處的。照我愚見。教會能差幾位才能之士來華辦理。讓別人專以傳道爲事。大爲有益。再有一件。也並非不要緊的。就是若有一公學院——教士館。各省學教士的人同處習學。就彼此相連。使各處的會友相愛相通。合而爲一。真是有益。要行此事成功。自然其中有不便之處。然照我看來。沒有甚麼勝不過的不便。若有人因爲老弱。或因有家務累身。不能遠行。他就不必到公學院——教士館來。管理此事。應該長老會爲主。我也忘不了這同堂習學的損處。恐同聚一方。所學的有何疏失。也不明人的心性。及度日的來歷。若問這教士院的人。要從何處揀選呢。答多是中國各處學房中的生童。以後也多半出於教友之家。再說教會不要單舉那博學大才的人入學。若有真正虔誠的教友。信心堅固。智慧愛心並皆充足的人。教士也能用他。宣傳福音與萬民。論到開學的地方。照我看。還是中國北方好。或在山東某處。或在北京城內。山東的天氣清爽。北京是首善之區。而且北方官話通行。人從他省來學。易習官話。以後學教士的出院。往赴他省。也不會言語隔閡。不懂心理。爲此。我勸傳道會——差會中的衆位弟兄。總該及早在中國開設教士院。倪維思謹呈。一八六二年十月二日。

按一八六二年。即是中國同治元年。該時登州教會且方去。干已死。梅初來。教會之勢力薄弱。正用傳道士的時候。他想起外國人來傳道。真是不易走遍千山萬水。經歷各種危險。此保羅所說的八大危險還多數倍。讀者可回想到干且梅之遭遇。來到中國習學官話不成。不可以傳道。不懂中國人情。不可以傳道。沒有中國知識。不可以傳道。身體不康健。不可以傳道。與中國人太遠。不可以傳道。與中國人太近。不可以傳道。師母不盡力。不可以傳道。師母不同心。更不可以傳道。已來傳道者。曾建奇功。旋又回國者。不知凡幾。此正中倪牧之言也。故中國教士館之設。乃是當務之急。夫復何言。

果然於袁、仲諸人之後。二人授職在同治十三年、八月二十一日、老會極力經營。苦無相當人才。亦無相當教師。更無相當地

點。只可隨時指導。並非正式如林青山登州長老、規定學教士。在同治八年。第五屆老會之批准。就近請狄考文爲其指導老師。

同治九年。狄牧無暇。又就近請倪牧爲之指導。倪牧可謂實現教士館之夢矣。同時學教士者。登州方面還有袁克仁。不知何人指導。烟台方面則有王粹、仲允升、林緒堂等。大概受郭牧之指導。惟知於同治十年第七屆老會時。該四人等皆考試及格。可以爲牧矣。以後正式爲牧者。只袁仲二人。其餘皆以長老終其後。於同治十一年十月十六日。第九屆老會。有平度李貞瑛。卽墨袁安邦。亦准學教士。同治十二年第十屆老會。又考試成績。同治十三年六月十九日第十一屆老會。先授仲允升袁克仁等以宣道師之職。大衆按手奉之。同年八月二十一日第十二屆老會。聚於沙溝。乃正式封二人爲牧師矣。又光緒四年十一月十三日。第十七屆老會。授姜孝亭准試職。可知其亦曾學過教士。光緒十年第二十三屆老會。有李秉義、樂永生二人。請求爲教士館學生。准。光緒十一年八月二十五日。第二十四屆老會。有龔月鶴、張玉峯、邢道明、于志聖、四人向老會請求爲教士館學生。准。大抵此卽正式教士館之濫觴也。

合計以前所論。故於光緒十一年以前。老會所封之牧師。只有袁克仁、仲允升二人。故可爲第一期教士學生。林青山雖學牧師未成。然其資格已深。其後遷濟南。更有所發展。爲後嗣計。不能不紀其人之行事。以傳當時而法後世。卽袁克仁。亦有嘉言懿行。可爲人師者。今略述之如下。

林青山蓬萊人。於一八六二年。同治元年。在登州梅理士手下受洗。在登州教會作長老。十四年後。光緒二年、一八七六年。

遷於濟南。其年莫約翰夫婦到濟南工作、加入文爾團體、(文豐爾妻士)或同來濟、卽在濟南長老教會充當長老。並置產業。生平所出。只有四女。長女嫁衣長

老。二女早卒。三女嫁郝長老。四女嫁張豐年。衣長老生二子一女。長子衣興林。字振卿。因長養於林家。故名衣興林。次子

過繼林家。改名林宅衣。字濟卿。皆有所出。林長老八十六歲時。已四世同堂。宗主為家。擴大慶祝。在民國三年。其時長女衣老
太太已五十五歲。衣振卿已二十八歲。即於是年畢業於神道學院。已有子三歲。曾罹重病。治愈後更名復濟。林濟卿後
改亦於是年畢業於美國庇次埠大學工程學院。故為此盛大之舉動也。

仲允升黃縣人。於一八六五年。同治四年。十一月二十八日受洗於郭牧師手下。當日正式成立烟台長老公會。並同
時成立山東老會。開第一屆會議。呈請立案。同治五年七月初五日。一八六六年。舉為執事。同治八年十一月初二日。一八六九年。
領其夫人李氏及女名法蓮受洗。同治九年四月初一日安息日。一八七〇年。為其子仲納西領洗。即仲偉儀。字子鳳。同治十年五月
二十六日。一八七一年。與林緒堂同被舉為長老。同治十三年十月十六日。陰歷八月二十一日。封牧師職。掌理即墨三支會。尊崇極矣。
願盼甚焉。餘見弟子列傳。

袁克仁平度城鄉鐵嶺莊人

教士館第二屆畢業。在一八八八年。光緒十四年。除李進義一人不及格外。其餘七人皆考試及格。授為准試。領牒授職。即可
封為牧師。其七人之名單履歷如下：

一 李秉義 字子敬。棲霞縣人。登州文會館一八七六。光緒二年。第一屆畢業生。先在登州傳道。復由教士館畢業。
授為准試。旋封牧師。歷任東王車、壽光、樂安、昌樂、各支會牧師。即在壽光落戶。謝職後經商。

二 于志聖 字子明。甯海州小汧口村人。登州文會館一八八一。光緒七年。第四屆畢業生。先在烟台等處傳道。後
入教士館畢業。授為准試。未封牧師。歷充烟台會英學校。及會文學校教習。北京大學堂教習。舉為烟台教會長老主席。
以後棄儒經商。餘見列傳。

三 樂永生 棲霞縣小樂家村人。逕由教士館畢業。授准試職。封牧師。歷充昌樂臨朐各支會牧師。

四 樂月鶴 字鳴九。棲霞縣大樂家村人。逕由教士館畢業。授准試。封牧師。歷任臨朐、壽光、益都各支會牧師。後改任登州教會牧師。遷居壽光。

五 張玉峯 字子華。即墨縣石溝村人。登州文會館一八八一年光緒七年。第四屆畢業生。復由教士館畢業。授准試。封牧師。歷充濟南濟美學館教習。安邱即墨等處牧師。烟台博物院講道主任。

六 鄒立文 字憲章。蓬萊石劈山人。登州文會館一八七六年光緒二年。第一屆畢業生。先充本館算學教習。並幫同狄牧譯書。編纂官話課本。復由教士館畢業。授准試。封牧師。歷充平度州各支會牧師。即遷居魯家邱。

七 邢道明 字學海。棲霞縣寨裏村人。登州文會館一八八一年光緒七年。第四屆畢業生。後由教士館畢業。授准試。未封牧師。傳教青州屬壽光樂安等處。

(備考) 以上七人畢業。惟一三四五六等五人。於一八九〇年光緒十六年。行接手禮。正式封為牧師。其餘只作准試以終。

教士館第三屆畢業。在一八九一年光緒十七年。內有四人考試及格。授為准士。領牒受職。封為牧師。今列此四人之名單履歷如下。

一 桑桂棟 壽光縣張家橋子人。畢業後早故。

二 集正果 即墨太社莊人。原為南鄉旺疇人。逕由教士館畢業。授准試。即在即墨太社莊及東北鄉一帶傳道。後又在膠州新興傳道。餘見列傳。

三 李時和 字子春。卽墨縣王園村人。登州文會館。一八八六光緒十二年、第八屆畢業生。先充濟南濟美學館教習。濰縣老會視學。後由教士館畢業。授准試封牧師。歷充卽墨縣傳教員。烟台博物院主講。膠州大辛疇支會牧師。

四 生鶴齡 平度沙溝人。逕由教士館畢業。授准試封牧。歷充平度各支會牧師。

(備考) 李時和自教士館畢業後。卽以傳道爲己任。當時未封牧師。其後於一九〇七年。光緒三十三年、始正式接手。授牧師職。

教士館第四屆畢業。在一八九八年。光緒二十四年、內有七人考試及格。授准試。今具其履歷如下。

一 黃秉福 逕由教士館畢業。授准試職。

二 袁曰俊 字越千。平度宋哥莊人。登州文會館一八九〇年。光緒十六年、第十二屆畢業生。先充本校教習。濟寧州

傳道員。萊州府傳道員。後入教士館畢業。授准士。封牧師。歷充卽墨元莊支會牧師。及膠州大辛疇支會牧師。又充高密

朱家沙澇支會牧師。軍屯支會牧師。昌邑飲馬支會牧師。最終充濟南山東耶穌教自立會牧師。

三 孫希聖 字化堂。掖縣李哥莊人。登州文會館一八九三年。光緒十九年、第十五屆畢業生。先充濰縣老會視學。二

年後。入教士館畢業。授准試封牧師。歷任濰縣南北支會。三合支會。孟家莊各支會牧師。又移平度魯家邱、沙溝、宋哥莊、朱毛各支會牧師。又膺南京金陵中會牧師。後充濟南自立會牧師。

四 丁立瑄 字壽玉。膠州大辛疇人。登州文會館一八九二年。光緒十八年、第十四屆畢業生。先充濰縣老會視

學。本館教習。後由教士館畢業。授准試封牧師。歷充萊州府傳道員。甯家金牌二支會牧師。青島支會牧師。卽墨、元莊、石溝、南嶺、北嶺、太社莊五支會牧師。上海青年會幹事。遊歷南北各省。倡領奮興會。嗣任南京道學院教習。天津聖經學院

院長。

五 王兆祥 字瑞卿。黃縣人。登州文會館一八八五年光緒十一年、第七屆畢業生。先充濰縣文華書院教習。兼傳道員。後入教士館畢業。授准士。封牧師。歷充北京長老會牧師。北京青年會幹事。孤貧院幹事。京師大學堂教習。

六 韓振綱 字從三。膠州韓哥莊人。登州文會館一八八八年光緒十四年、第十屆畢業生。先充膠州大辛疇學校教習。登州女子文會館教習。後入教士館。畢業授准士。封牧師。歷充即墨太社莊北嶺等處牧師。青州教會牧師。大辛疇支會牧師。

七 王長泰 字開三。濰縣上莊人。登州文會館一八九〇年光緒十六年、第十二屆畢業生。先在即墨石溝教讀三年。濰縣老會視學三年。後入教士館。畢業。授准士。封牧師。歷充青州樂義支會牧師三年。又充烟台毓璜頂教會牧師十年。後充濰縣等處牧師。

(備考) 以上七名。均已接手授職。其餘尚有劉茂林一名。往蒙古傳道。又有常代賢。身為長老。鄧永清。身為長老。均未封牧師。

教士館第五屆畢業。在一九〇四年。光緒三十年、共八位畢業。今謹錄具各人履歷如下。

一 趙斗南 青州益都人。烟台會英學校畢業。旋入教士館。畢業。授准試。封牧師。歷充高密、官莊、平度、蘭底、膠州、麥邱等支會牧師。

二 姜文良 原名文坦。即墨埠頭人。登州文會館一九〇〇年光緒二十六年、第二十二屆畢業生。畢業後即入教士館。畢業。授准士。在即墨傳道。烟台博物院講座。即墨路得會今改信義會、教讀。早故。

三 董文珍 字寶忱。卽墨南北嶺人。登州文會館一九〇〇光緒二十六年、第二十二屆畢業生。旋入教士館畢業。授准士。封牧師。歷充膠州、卽墨、平度等處傳道員。萊州府教會牧師。烟台博物院主講。烟台佈道學校教習。烟台教會牧師。

(備考) 以上三人係郭牧親手所按之牧師。一九〇五年光緒三十一年、趙斗南被按爲牧師。一九〇六年光緒三十一年、董文珍被按爲牧師。同年姜文良病故。以下諸人不知何人所按。只有履歷如下。

四 馬景唐 字希堯。壽光人。教士館畢業。授准士。次年封牧師。卽充高密西南鄉沙活堂會正式牧師。六經寒暑。宣統三年。調任嶧縣教會牧師。民國元年。改任濰縣北鄉聚裏堂會牧師。民國二年。復任沙活堂會正任牧師。民國六年。充濰縣城市佈道幹事。十年被推爲濰縣督會。區會各堂會總幹事。已十六年於茲。按濰區所轄之各堂會、如濰縣昌樂、濰光廣德博興濰古桓台益都臨朐安邱諸城、高密昌邑等十三縣內、各有長老會之各堂會、合爲濰縣區會、一督會、而以濰縣之樂道院爲根據地、

五 丁立玠 字錫圭。膠州大辛疇人。登州文會館一九〇〇光緒二十六年、第二十二屆畢業生。復由教士館畢業。授准試封牧師。在萊州傳道。青島青年會幹事。萊陽傳道。烟台佈道學堂教習。曾在烟台開設振立藥房。以後在南方傳道。現在華北一帶遊行傳道。

六 李道輝 字岸光。青州益都縣東王車人。登州文會館一九〇〇光緒二十六年、第二十二屆畢業生。後由教士館畢業。授准試封牧師。歷充樂安縣樂義支會牧師。兼濰縣樂道院會堂主講。後充濟南中華基督教會牧師。今在濰縣充自立會牧師。

七 賈玉銘 字德新。昌樂縣小嶺村人。登州文會館一九〇一年光緒二十七年、第二十三屆畢業生。復由教士館畢業。歷任安邱逢旺支會牧師。濟寧州教會講道。沂州府教會牧師。今在南京充當牧師。

八 蔡迎春 逕由教士館畢業後，先充佈道員數載，而後在棲霞登州作牧數年。

自一九〇五年光緒三十一年，教士館與青州府浸信會之廣德書院合併。登州之文會、滄縣之文華、青州之廣德、合併爲廣文大學、其現如此、其間神道學院畢業者，其詳不可得聞。又後合併濟南爲齊魯大學，則更選乎其不可及矣。但初合併之後，其間仍有東方舊生隨之而去者。畢業之後，間能考其來歷，誌之如下。

第六屆畢業在一九〇八年。光緒三十四年，其履歷如下。

一 王守純 卽墨北嶺人。烟台會英學校畢業。旋入教士館。在青州畢業。授准試。翌年封牧師。歷充太社莊北嶺等處牧師三年。後改任青島自立會牧師十一年。現在青島東鎮作牧。

二 張發泰 字宗嶽。高密人。烟台會英學校畢業。旋入教士館。在青州畢業。歷充烟台教會牧師。高密教會牧師多年。

(備考) 一九一〇年。宣統二年，王守純、張發泰皆經郭牧接手爲牧。

第七屆畢業。在一九一〇年。宣統二年，其名單履歷列後。

一 孫洪恩 字忠溥。高密縣曹家村人。逕由教士館在青州畢業。授職爲登州教會牧師。旋赴濰縣。爲該處教會牧師。

第三目 聖經訓練所之勸設及成效

聖經訓練班之勸設。遠在一九〇八年之頃。光緒三十四年，郭牧已七十三歲，其中功課卽以聖經爲主要門類。而以社會知識及自然現象爲副助功課。其餘關於政治意味。法制經驗者。則爲最次之功課。蓋有道之人。總以道爲是。而不以世事累



為培祖節八才開聖經學院

其心也。三年期滿畢業之後。即指派下鄉為傳道之工作。其在學校時代。並非專門誦讀。乃以八個月在學校受課。以擴大其聖經知識。其餘四個月則被分派於各鄉作傳道助手。三年品學兼優。才識俱富。則完全被派遣至某鄉作獨立之傳道員。據一九一四年之報告。民國三年有學生十七人。郭牧為總教習。伊牧師副之。還有三位中國牧師完全助教。每星期輪流至博物院。或監獄或近處鄉間作傳道見習。

當一九一〇年。宣統二年郭牧已七十五歲。自分來華已四十五年。所收果實雖豐。但仍有許多荒地。未曾開墾。亦有許多莊稼未曾收穫。反躬自思。實甚焦灼。惟體力已衰。筋骨又弱。雖心尚有餘。而力實不足。不能不伏老。甘作周公之夢矣。乃商之於老友馬茂蘭氏。倘能助以經濟之方便。則於毓璜頂教會繼續開辦聖經訓練所。即以所造就之青年英才代替郭牧下鄉傳道。以續未竟之功。馬茂蘭慨然允諾。於是乎訓練班愈以擴大。招集一般熱心教友及青年有為之學生。定功課。布日程。以新舊約為主課。其標題分類。則由郭牧主其事。並由自己教授。孜孜不倦。仍定為三年畢業。在此三年之內。夏冬二假。由郭牧分發往各處支會。或某荒地練習講道。計前後畢業者有五十餘名。歷來責任



宣統三年六月烟台神道學堂第一班畢業

教習。都是聲望卓著。為一般人所信仰者。如丁立玠、韓克理、張發泰、董文珍、于新民等。都期許如郭牧之熱心教授。黽勉愛人。奮發有為。恆久忍耐。以教學者。故畢業者多能效郭牧之周流隨躅。終日尋覓亡羊。毫不乏倦。宣傳耶穌。毫不羞恥。畢業之後。有專門服務教會者。有擔任教會聖職者。如牧師則有王鳳寶、李德澤、周恆業、杜顯聖、李學白等。長老則有譚德滋等。自文選與會英二校合併以後。學校性質劇變臭味。加之教士館多裹足不前。故郭牧手下實乏相當人才。可為助手。今既有此訓練班三年畢業。亦可為中等以上之人才也。

第四目 婦女佈道會之崛起及力量

在世和村外。距毓璜頂醫院後門較近之處。有一藏冰庫。乃十六尺見方之大廈。昔為倪牧藏冰之所。今倪牧已故。此房即歸無用。郭牧即借用之。以為婦女訓練之所。內容恰住八人。畢業之後。即可遣之外鄉。以佈聖道。此校乃為衛禮大師母一人所掌管。經費雖不如男訓練所之捐助有著。然以衛禮師母之熱心提倡。精心辦事。亦大見效力。有一位女教友。每月補助十圓。亦可以支配一切婦女傳道。視男子尤為得力。第一專心致志。責無旁貸。不似男子尚有許多無謂應酬。第二心田鎮靜。思想縝密。

故研究聖經。有許多精微奇妙之談。爲男子所不及。第三性情和善。辭氣柔順。講道之時。分外中肯。使人傾倒領受。第四溫柔。慈善。痛愛兒童。使聽道者之父母分外恭敬。佩服真道。第五自由出入各種家庭。不生避諱。使不得聽道之祖母外祖。及大門不出二門不入之閨女小姐孫姪媳婦。都可在內開聽道。全家分子皆圍集膝下。茶餘供應。可以握佈道之權衡。第六女傳道員如能知曉點家庭醫藥。及小兒病理。及收生等事。於傳道上大得幫助。第七女人善於歌唱。到人家庭集合唱歌。將真道暗中輸入人心。大有力量。從前之三姑六婆。因無真正宗旨。故朱柏廬視爲淫盜之媒。然由此可以知道此等婦女之力量及風化已爲中國婦女界所接收。而與之俱化。倘能改三姑六婆之宗旨。以賢德相勸勉。以虔誠相勸勵。教以救主之大愛。教以馬利亞之信心。婦女聽之。未有不下淚而領受者。第八古來漁獵生活。游牧時代。家法族政。率皆以女王爲一系之尊。其後變游牧爲農宅。役奴之風大行。膂力之霸始成。女子遂退爲嬪妃奴婢之職。天下大亂。刀兵相尋。今日之飛艇。唐克轟炸城壕。將來之飛彈。颶鏢穿月貫日。無非自刎其足。自蝕其根。不第滅種。直是滅國滅世。今如仍以女權爲主體。或爲修女。專門服務。或爲賢妻。相夫助理。或爲良母。育女訓兒。卽作家庭佈道。亦可引起同情。而佔勢力。誰謂非教會之福。第九男道尤烈日。女道猶春風。感化之深。女道爲大。風化之力。女道亦雄。教會之女子。誠能皆作佈道員。包羅萬象。掌執教權。誠天下之福。故女子不得聖道。如掌大權。必定作惡。如以聖道爲衷懷。而掌教權。或掌國權。天下必蒙其福。漢朝有一位呂后。唐朝有一位武后。清朝有一位西太后。得大權。無惡不作。全國遭殃。英國有一位維多利亞女王。在位六十餘年。慈惠在懷。仁德施民。聰明勤殷。國民悅服。在位時國威外揚。文治內宏。英國領域開拓至一千一百餘萬方里。爲世界最大之國。其淑德亦爲內外所仰。生平未與他國有戰事。而版圖日增。除南非洲之役。乃不得已外。他如與西班牙之交涉。國令業已通過。軍部業已停妥。只要女王簽字。卽可動員開火。然女王仍容忍抑制。絕不簽字。如是者數次。國民猶嫌其太仁。事後乃知國際之間。出於誤會。全國乃感激其忠仁。

生活了多少無辜之民。不然由軍閥之意。急劇開火。不知鹿死誰手。一定兩敗俱傷。是豈天下之福。故女子惟有真道在心。然後可執大權。教會中有多少女學生。及女教友。誠能皆受訓練。作良好之佈道員。內而執教會政治。外而掌社會教育。將來之中國。將居於何等國家乎。昔西非洲國王。遣太子朝於女王。太子曰。貴女王如何能治國家。如此其盛大而且強。女王即取聖經一部送之曰。『歸速讀此書。不第強國。且可強世。』今英國所享海上霸王之權力。皆女王之餘惠。君子之澤五世而斬。英女王至今陛下已四世矣。女王以後、爲愛德華第七、其後爲喬治五世、今爲愛德華第八世、旋易爲亨利第五矣、讀者可計其世系、倘使今之教會看重女佈道員。而女佈道員亦以傳道自重。將來教會之勢力。將要獨霸中國。救中國脫離奴籍。不甘次殖民地之生活。是所厚望於烟台之女佈道員。尙能繼續衛禮大母母之志願以推行盡利而健行不息也。參見一九一四年度、烟台教會報告書、第四條、

第五目 博物院之設施及發展

讀第一卷。虎音第十四。可知郭牧傳道有種種方法。博物院即其福音堂之別開生面者也。前廳演講。後廳參觀。每日聽道者。絡繹不絕。每年總計約有數萬人。開闢南北。延及西東。郭牧師之博物院。乃如無聲之電影。將天地間凡被上帝所造之物。排列眼前。使參觀者。一日之間。即可遊遍全球。動植各從其類。有條不紊。如人工所造之機器。皆守規律。不相凌越。此即足以顯出上帝之大能大德。於布署萬象大智慧中。隱寓仁慈之意。使人於瀏覽觀瞻之餘。幽然生敬畏歸服之意。說而觀之。觀而復說。心腦俱化。耳目重新。此皆虎音之力也。郭牧在時。每日必來講道。凡有新奇物件。或表冊圖畫。無不陳列從觀。草豐年柏爾根皆爲此院功臣。郭牧去世之後。繼續其工作者。亦視博物院爲傳道之捷徑。故多方採集。另行布置。務使觀者百讀不厭。聽者如聆清訓。他處傳道機關。未或有此好方法也。

博物院本爲靜觀陳列之所。審視研究之處。今乃用之以爲傳道之招牌。死法活用。實爲郭牧之新發明。推而廣之。無物

不可以彰顯主德。無事不可以啓示主能。卽如圖書館亦可設一講道室。將內中書籍向大衆講明。表現真理。使入內讀書時。可以飽獲益書。識其內容。辨其目的。總歸於耶穌上帝。此亦最妙之傳道法也。卽一切遊戲。亦無不可作如此觀。所謂仁者見仁。智者見智。我執其兩端。左右逢源。亦是傳道樂事。

關於烟台博物院傳道方法。及其成效。每年皆有報告。茲不贅述。惟有一事。應請管理者注意。卽每日所講之題目。不可隨口亂講。無所預備。所預備之題目。當與博物相合。有時或解剖鳥獸。或分化天文。或探大西洋之海底。或捕北冰洋之鯨魚。或講非洲傳道之事。指圖爲明。看物爲準。或專講珊瑚。或分授鱸魚。使聽者看者不止是看熱鬧於其中。能看得出上帝之大恩大德。大能大力。爲有秩序之演講。爲有目的之說法。作深切之研究。施明瞭之教訓。庶不顛預涉獵。雜蕪並陳。庶有豸焉。

第三款 卽墨七燈台之光彩及馨香

郭牧之於卽墨教會。可謂慈母之於嬰兒。不第形影不能相離。卽休戚亦復相共。同治四年十二月初。成長老公會時。不過有教友五六人。其後雖每年下鄉。恩斯勤斯。所得教友亦甚有限。同治九年。老會聚於登州時。袁克仁等已呈請在平度等處設立支會。而以倪牧代理平度牧師。其時鐵嶺莊與魯家邱與沙溝已有三個支會。而萊州府甯家亦有支會。以梅牧爲代理牧師。是登州一區。已有教會四五處矣。而郭牧則寂無所聞。每年下鄉足跡所至。大概在卽墨南鄉城陽一帶。卽墨山裏尙未有駐足地也。至同治十年。倪牧遷於烟台。加入郭牧戰線。至卽墨內地。周遊傳道。知卽墨金丹教與基督教有許多相似之處。不過尙不知耶穌卽真教之教主也。故於同治十二年七月。開老會於烟台時。郭牧詳述卽墨傳教情況。蒙老會批准。令其在卽墨相機行事。設立教會。郭牧遂於老會閉幕之後。向卽墨嶗山裏去矣。先在南北嶺

——董家庵。後在科埠、傅家埠、城陽、元莊等處設教。開道理學房。正在得意之際。誰知又遇玉皇廟之變。引起教案。打成官司。半年始了。故於同治十三年六月十九日。老會聚於烟台時。郭牧報告失敗之情形。其流淚之申訴。當令全堂爲之歎歎不已也。幸而郭牧遺愛在人。官司雖贏。仇家咸服。故本年秋季。再下鄉時。即成立了元城傅科董家庵三處。教友二百餘人。且皆是全家信主。其勢力陡與登州相埒。郭牧之安慰。可想而知也。郭牧之所以在即墨地帶如此其用心。而對於即墨人如此其費力。其必有與即墨處處有暗合之點。不可爲外人道者。今郭牧已成古人。不妨將其相同之點。分類述之。

第一項 郭顯德與即墨

第一目 郭顯德與即墨人

郭顯德系出蘇格蘭愛爾蘭民族。蘇格蘭爲山野愷愷之鄉。愛爾蘭爲激烈自由之民。故此族人之起居習慣。恆帶山陔樸實之風。而有勇猛進取之意。郭牧曾祖遷居美國時。即相宅卜居於阿利傑尼。崎嶇巖呀之山地。其性近也。以求繁殖其子孫。是知性之所近。雖遷地弗移。祖宗遺傳。血統流華。遂鍾毓成一剛直淳朴堅忍耐勞之郭牧人格。在其以前。凡來華北傳道者。見山東半島。磅礪荒涼。驛鹽糞柴。傳道數年。輒因工作艱難。自求引去。另擇新地。以避疲勞。郭牧則惟守株待兔。如愚公移山之勤勤弗輟。遲遲吾行。先蓬萊。而後珠璣。卒乃遷居烟台。漁村荒島之區。初次遊歷青濟一帶。一無所獲。不得已乃向一疲邑多山之地。撒其種籽。未幾舒根伸葉。發育滋生。竟成七棵大樹。如聖約翰小亞細亞之七盞燈台。教友不第數量增進。而質量亦光華充實。爲華北諸教會之冠冕。今緬思其當日締造經營之辛苦。使人不能不聯想於即墨與郭牧之關係。

考即墨一縣。自古稱爲疲邑。疲者勞之甚也。此大嶗小嶗所由得其名歟。其疲在窮。窮而不頑。猶可說也。窮而頑。斯疲甚矣。即墨位於膠水滄海之間。恰成半島形勢。內多崇山峻嶺。東方勝遊之地也。山中遍禪室仙窟。無多出產。惟產甘藷。其大如斗。其甘如蜜。漢武帝時。少君言安期生食。藷大如瓜。蓋即嶗山地瓜也。前言疲由於窮。而頑皆因山瘠之故耳。考之隋書稱即墨。俗尤樸魯。人鮮文藝。此乃開皇遷邑時。草創初定。人文未盛而云然也。考即墨。中天三代。惟稱萊夷。田齊時。始稱即墨。故有三大夫之軼事。史均失其名。其一齊威王語之曰。子居即墨。田野闢。人民裕。東方以甯。封之萬家。共一燕破齊。獨君即墨。未下。燕並兵圍即墨。大夫出戰死之。其一齊王建射入秦。即墨大夫力諫。遣齊武敗之。王不聽。竟入秦。還之。共死於松柏間。齊遂亡。此始皇二十六事也。秦滅齊。後即改稱爲縣治。舊城（朱毛舊城在今平度境）漢改齊爲膠東國。以即墨屬之。東漢隸北海國。魏屬濟南郡。晉仍之。宋屬北海太守。魏屬長廣郡。隋開皇十六年。改光州爲萊州。（光州爲舊之名稱）不其入焉。乃移舊治。至今治。凡阜虞汎鄉壯武皆隸焉。今仍舊。考即墨二字。始見於左傳。隱公元年。紀人伐夷。即舊即墨城也。紀在壽光之南。姜姓太公之後。夷姓。顧頌之後。田單破燕。即在舊城。故今之古縣。又名樂毅城。周烈王七年。齊（田齊）始封即墨大夫。今之即墨縣城。在舊城東南八十里。隋開皇時始重定疆界也。然其地彙有壯武不其阜虞汎鄉

四城之富。壯武漢縣名。在城陽河西嶺村地。宋昌以家吏從高祖起兵山東。後爲代王中尉大臣。既平諸呂。昌獨勸王無疑。於是代王入即帝位。是爲文帝。昌以功封壯武侯。又晉張華以佐武帝伐吳有功。先封廣武侯。惠帝時。論前後功勳。封華壯武郡公。今即墨南古城。距嶺村之北里許。遺址猶存。不其亦漢縣名。在不其山下。一作不期。即城陽舊址。伏生九世孫。伏遇封不其侯。光武十三年。滿卒。諡恭公。又孝懷皇后。何鄭以執金吾封不其鄉侯。皆城陽舊址。即鄭康成讀香處也。阜虞亦漢縣名。武帝元封元年封膠東康王劉寄之子建爲阜侯。諡恭。傳六世而王莽篡。今縣東北六十里即其舊地。王吉之本鄉也。汎鄉在不其縣境。光武建武四年。卓崇歸附。徒封於此。再加以諸衛所之合併。北有嶽山。衛南有嶽山。衛。歷朝因之。遂成大邑。人文亦盛。寰宇記曰。即墨土疏水深。山高海闊。此八字考語。足以盡名勝。而不足以盡養生。今按輿地考之。東盡栲栳烏黃

山界。邊海一百二十里。西逾壯武城至膠州界六十里。南至浮山寨邊海九十里。北至三渡河接萊陽界六十里。東南盡巨峯邊海九十里。東北至金家口入萊陽界八十里。西南入胡埠接膠州。有北胡埠。大胡埠二村。北胡埠之南爲張家村。大胡埠之西有沈疇。大辛。西北距沽河接平度界七十里。東西廣一百八十里。南北袤一百五十里。亦可爲大邑焉。通志云。即墨東接滄海。南

面華樓。西襟馬嶺。北負靈山。蓋亦言其地理形勝。而不言其生活。獨許志云。明萬曆時。即墨縣知事。武清人許鏗。曾修即墨縣志。一縣東南一帶。蜿蜒屈曲。萃崧葱鬱。大嶗諸峯也。鶴山自東北赴之。山。中空可數里。滄波渺茫。水天無際。海爲著觀焉。北通天柱。抵靈山。折而

山。中空可數里。滄波渺茫。水天無際。海爲著觀焉。北通天柱。抵靈山。折而

西。馬嶺雄踞。按即馬鞍山、與膠西諸山競奇爭秀。兩沾白沙墨涉諸水。經帶包絡。流貫乎中。墨之形勝。誠偉矣。有田可耕。有山可樵。有魚可漁。其阨塞足以備不虞。其膏腴足以供賦稅。其蒸雲變霧。醴靈茁秀。足以生才哲。唐爲國華。古稱卽墨之饒。饒豈足以盡卽墨哉。今形勝猶昔。彫敝乃爾。田之荒蕪者居半。山之砍伐者已盡。魚鹽無貿易之通。居民鮮網罟之利。是濱海之疲邑也。勝云乎哉。於是時也。招徠而宏濟之。古卽墨之勝可復。是不能以無望云。是猶不失爲親民之官。形勝不變。生計維艱。能於疲乏彫敝之餘。起而振之。樂而利之。使復秦漢以前割穀摩肩之盛。是真民之父母。豈徒以其勝而足云乎哉。

自古聖王分國。先定山川。後相土宜。生聚教訓。乃成富強。無山川土宜者。則附庸之。以聽命於大國。主其宗廟。安其社稷。齊國泱泱大風。東萊雖屬夷隅。要有魚鹽之利。以濟其貧。查禹貢青州厥土白墳。富有肥料也。海濱廣斥。除於魚鹽也。故厥貢鹽絲。海物惟錯。卽萊夷作牧。亦可厥篚鹽絲。所謂鹽絲。卽東府所謂山繭。或曰梓然則卽墨山地作牧之外。又可出絲而魚鹽之利。通商海外。亦官山府海之盛也。詎能視爲疲邑。以故桓侯大其封。

左傳僖公四年春。齊桓公會諸侯伐楚。管仲對楚使曰。昔召康公命我先君太公曰。五侯九伯。女實征之。以夾輔周室。錫我疆土。北至于無棣。是卽墨以東皆齊封也。安平致其勝。安平君田單也。單初爲臨淄市掾。燕昭王使樂毅伐齊。盡降齊城。惟卽墨不下。卽墨人推單爲將軍。拒燕。頃之。燕惠王立與樂毅有隙。單縱反問於燕。燕以騎劫代毅。單見燕軍懈。夜用火牛攻之。燕師大敗。盡復齊七十餘城。迎襄王於宮而立。鄭以經達。鄭玄字康成。漢高密人。高密時爲北海三國之一。臨川高之。封單安平君。今牛齊埠。卽田單用牛之處。密膠東三國招兵之處。鄭以經達。鄭玄字康成。漢高密人。高密時爲北海三國之一。臨川高之。封單安平君。今牛齊埠。卽田單用牛之處。密膠東三國招兵之處。王以政顯。漢王吉。字子陽。魯廣人。少好學明經。以郡吏舉孝廉爲郎。補若虛右丞。遷雲陽令。舉其良爲邑王中尉。王好遊獵。勸作無益州刺史。病去官。復徵爲博士諫大夫。是時宣帝頗修武帝故事。宮室車服盛於昭帝。外戚許史王氏貴寵而盛。上朝親政事。任用能吏。吉上疏言得失。帝以其言爲迂闊。遂謝病歸。吉樂通五經。以詩論教授學者。爲梁邱賀說易。合子駿受焉。與黃禹爲友。世稱王陽在位貢公彈冠。晉其取舍同也。元帝卽位。遣使徵禹與吉。吉年老道病卒。上悼之。復遣使者弔祠云。其子王駿孫王崇皆有政聲。載在漢史。文亦行世。古來賢哲忠臣。義流金鑄石鄉祠可查。炳彪未泯。管子禮義出於富足。使卽墨在中天三代之秋。春秋戰國之世。而非富足。竟如後世所言稱爲疲邑。又焉能出此許多人物。史記稱卽墨之饒。車穀擊人肩摩。使非如孔子所言富庶而後教之之義。焉能得此盛況。今山川猶在。形勝猶存。而覆而案也。

王吉陳昌邑王疏云、「大王不好書術、而樂遠遊、馭試博術、馳騁不止、自倦乎叱咤、手苦於播弄、身勞乎車輿、朝則冒霧露、晝則被塵埃、夏則爲大暑之所暴炙、冬則爲嚴寒之所區薄、數以英脆之玉體、犯勤勞之煩毒、非所以全壽命之宗也、又非所以達仁義之隆也、夫廣廈之下、細旆之上、明師居前、勸誨在後、上論幾舜之際、下及殷周之盛、考仁聖之風、習治國之道、……大王誠留心如此、則心有堯舜之志、體有喬松之壽、美聲廣譽、登而上聞、則福祿其輳、而社稷安矣、」不聽、

其後霍光迎王嗣漢祚、多有逸行、吉又戒之、仍不聽、霍光廢之、而立宣帝、吉又上書論政事、其疏云、「吉意以爲夫婦人倫之大綱、天壽之萌也、世俗嫁娶太早、未知爲人父母之道、而有子、是以教化不明、而人多夭、聘妻淫女無節、則貧人不及、故不舉子之令、外家及故人可厚以財、不宜居位、去角脰、減樂府、省尙方、明示天下以儉、……見民信則歸本、本立而未成、其指如此、」書上宣帝以爲迂闊、乃罷歸、以詩書自勝、

然則卽墨具此形勝。有此文。非終於疲之山野窮鄉也。郭牧來卽墨傳道。所至之地。多以其固有形勝。爲之生聚。爲之教養。以求至於自立地步。各舉長老。以領導之。各捐經費。以支配之。此其心較昔賢之勤儉撙節。以養廉恥。敦篤詩書。以培德性者。相差幾何。今卽墨教會各支會。雖有一部份劃歸青島作特別之經營。較昔或稍爲富庶。然卽不劃歸青島。使獨立之長老優予爲之苦心經營。忠於天家。如忠於其家。知其責任。義不容辭。悚於忠僕惡僕之賞罰。皆惕然奮勉。盡心力而爲之。數十年之後。卽墨全縣化爲教會區域。亦必有此現象也。今烟台教會已變富庶之樂園矣。該處門徒多五世同宗。可以左右烟台之商業。而執華北經濟牛耳。卽墨教會。同爲郭牧所撫育。非可居於烟台牛後者也。

今第以卽墨之山川形勢論之。知郭牧到此如歸故鄉。故傳道時分外有趣。收穫亦多。讀者亦知卽墨嶗山之可貴乎。嶗山之名。所以次於秦山者。特以偏於東海之濱耳。然而秦始皇好神仙。聽方士之言。東封秦嶽。登嶗山。放於郡邪。北走嶗崖。徐福泛海求所謂三神山者。因之遵海北遊成山。西謁煙峒。鞭之罌。登蓬萊。望沙門。訪三山諸島。無所得而回。卒於沙邱宮車。冥駕。漢武則西求王母。東訪安期。勞盛因以著名。勢卽嶗山。嶽卽成山。今以地誌考之。東南幾盡山地。惟產甘藷。西北幾盡沮洳。每多不毛。由東南起。以上下二苑爲尾閭。深坐東海之內。以大小二嶗爲左右股腓。濯足膠澳。捧巨峯以爲心。抱華樓而爲臍。蓮花峯

爲其頭腦。華蓋山三標山爲其項背。上伸左右二臂。攬合大地。左臂西伸。掬爲天井。張爲盟旺。以捍衛縣城之東。是爲青龍盤座。右臂先向北伸。至太平山。折肘向禦。至鍾山。以金口之利。復回折西北。至萬花山。南結靈山。以遮覆縣城之北。是爲元武揚威。復下合掌。至馬鞍山。以屏障縣西。是爲白虎奮爪。而三標山西連石城鐵旗諸山。結爲馴虎。以抱負縣城之南。是爲朱雀展翅。四至分明。羣岫拱扶。乃成名邑。郭牧卽在此萬壑鴛鴦。距離隴險之中。往來巡禮。宣揚天道。破其迷信。歸於正宗。數十年之生聚教訓。成立七個教會。如七盞明燈。照耀在萬山叢脞之中。郭牧是山鄉之民。卽在此山鄉周流。到處宣揚。宛如在其本鄉阿利傑尼山中。馴鹿伏兔時之情況也。

是故凡一民族。皆具有其山川特性。卽使遷於異地。亦惟尋其性之所近。習之所安者而居之。例如歐洲遷民於新大陸。自荷蘭遷去者。多棲居於紐約空曠草地。及大湖一帶牛羊繁殖之地。自拉丁遷去者。多漫遊於南方卑溼產棉之區。自蘇格蘭愛爾蘭遷去者。則喜美洲東部濱海各地。循阿利傑尼山以森林禾稼煤油鑛鐵爲其生活要素。誠以自血統具來天性。由祖宗遺來習慣。箕風畢雨。造物之妙。非環境所能變也。郭牧之始祖之特性。前已言之甚詳。其祖業所持以爲生活要素者。無非農林礦產。其爲人也。非直慙卽迂闊。甚有似臯虞之王吉。城陽之鄭玄。拘墟於章句之下。縛束於信條之中。故於其初來上海時。總會之人。見其宜於北。而不宜於南。故遣之來山東傳道。初雖周遊青濟一帶。似非性之所近。乃獨往卽墨嶗山之窩。定其行蹤。卽墨之鄉愚講頭。見郭牧誠懇諒直。亦互相歡迎。如家人父子。郭牧每至卽墨。亦視同回家。受其供應。輒不肯去。觀郭牧所用之助手。王淬之猛烈執拗。仲允升之固執己見。王保奎之百折不同。三人雖非卽墨人。皆與卽墨人相似。尤與郭牧如同胞兄弟。故郭牧愛而用之也。

郭牧至卽墨傳道時。登州已立四支會。然皆在萊州平度一帶。平窪之地。而不在登州以南多山之地。郭牧身居烟台。福

樂之鄉。偏向南海之濱。卽墨嶗山裏。而舞蹈其手足。蓋有由矣。郭牧恆視卽墨爲其第二故鄉。視託盤洞爲其伯大尼。郭牧一生之積蓄。幾全消耗在卽墨人身上。卽其告老之後。亦不忍離卽墨而他去。其思想行爲倫理觀念。宗教趣味。無不與卽墨人相近。漢朝之王鄭無論矣。卽以近三百年來之人望。如明之藍章作御史。直言彈劾。不避權貴。竟敢逆忤劉瑾。雖下獄而不辭。其子藍田爲議大禮。抗疏七上。不報。與同官城門哭。受廷杖殆斃不屈。直聲震一時。郭牧傳教時。往來於阡陌之間。見路旁碑碣林立。初以爲怪。後乃知爲節孝之旌表。大動於心。夫卽墨何多忠貞節孝之人也。其必視忠孝二字如天經地義。神聖不可侵犯。若是其重者也。郭牧之先祖。乃清淨教派中人。其視忠節一如其視十條誡。讀周如砥之陳情疏。可知其母守節之艱辛之激烈。同寅讀之。無不聲淚俱下。蓋天下最感人者莫如忠。最惻人者莫如節。郭牧於觀碑行路。倚坊講道時。其心中之同情及精神上之感想。當亦與前徵同欽。卽以前清邑人郭琇而論。亦爲郭牧所欽敬。作宦吳江時。賦繁俗悍。琇蒞事七年。弊絕風清。循聲爲東南第一。其爲御史時。直聲不亞於藍氏父子。此皆郭牧教派所最喜之人也。故郭牧之與卽墨人。其天性固有所暗合。非因羨慕而有欽仰之心也。

第二目 郭顯德與金丹教

郭牧世系與其信仰。全有蘇格蘭愛爾蘭民族的血素及其精神。十六世紀初葉。德國有馬丁路德首倡改革宗教信仰。及其儀式。全歐響應者甚多。惟其改革之心理近於仇視。並非有何建設。以趨向民治作爲。惟法國有考爾文約翰者。所著之基督教義一書。不第更正教民當如何信仰。並且指導教民。當如何建設。其後雖隱居日內瓦。終身不仕。但其教義却普遍歐洲。新教徒之心理。英國之清淨教派。及蘇格蘭之長老會派。悉以此爲宗。而服膺之。清淨教派之教義。是以倫理爲宗。而以德謨克拉斯爲其真正思想。長老會派亦注重倫理。而以平民組織爲其要義。教會是以長老爲其主體。猶家庭之有尊長。長老

之上無主教或神甫之稱。只有牧師以訓其德育。以堅其信心。教會主政者。却是長老。長老之下。有執事或傳道員。以辦理宗教事務。凡經濟同宗者。最高之機關爲總會。或稱差會。其次爲大會。或稱國會。又其次爲區會。或稱督會。以前以省爲單位。故稱老會。今以區爲單位。故稱區會。其下有堂會。或稱教站。堂會以牧師長老組合而成。缺一不可。考試教友。審問教案。施洗紀錄。全在堂會以上。行政組織。大有德謨克拉西之精神。絕無半點子帝王思想。或封建規模。美國立國之根基堅固。民治發達。一不破壞於獨立之戰。二不分裂於釋奴之役。亦民治亦統一。皆清淨教理及長老義之精神一貫。堅強不屈之毅力所結之金剛花也。清淨教徒。逃難於五月之花事。在一六二〇年九月六日。明光宗元年五月之花船也。蘇格蘭長老會逃難。在一六五三年。清順治十年見會史。郭牧來華傳教。其思想一本清淨派之心理建設爲主。其政策一本長老會之組織。以平民的根基作大同之宣化。故其所設之教會。皆能一本憲法。獨立自由。此其所長也。

即墨之有金丹教。或言卽洪門會之變名。洪門會卽復明社之轉音。或言由朱洪武或朱洪祝而得名。蓋康熙時。有人奉朱洪祝起義而得此名。總以前說爲是。旣爲復明會。便爲滿清所忌。清初如揚州十日。嘉定屠城。皆因有復明社的分子在內。康熙雍正乾隆三朝。以文字賈禍者尤多。後人稱之爲書案。亦曰文字獄。故康熙開博學鴻詞科。以收羅復明之文士。雍正頒布大義覺迷錄一書。以改變百姓之心理。乾隆又三下江南。以鎮懾牢籠。黨會逐漸消滅。皆不敢公然結社。只有暗中組會。復變其名不使人知。人稱之爲秘密會。雖不知其所秘何事。要皆革命之學耳。洪秀全時。流入湘軍。捻匪之後。變爲青紅幫。伏於珠江流域者。稱三合會。散在長江一帶者。稱哥老會。言四海之內皆兄弟也。當以大哥爲主體。而敬謹從命。流傳卽墨一帶。稱無名教。取老子「無名天地之始」爲標題。以演道義。又變其名曰「金丹教」。遂遁入西晉「太平清領」教義。其八字真言。卽其基本信條。言曰。

父不傳子。子不傳父。真空家鄉。無生父母。

所謂父子不相傳。並非如耶穌教所言。靈魂得救。以個人爲單位。父子不能相顧。耶穌設喻拉撒路與富人故事。卽其真正教義。別人不能代爲祈禱。子孫不能代爲超度也。其意卽凡人教者。須立甘結。父子之間。不相株連。父被捉將官裏去。子不能設法營救。子被捉將官裏去。父亦猶是不相干係。免有滅門之禍。如宋朝之當書吏者。輒被送爲忤逆不孝。存立官府。以免株連也。所謂真空家鄉外。變佛家之名。內有真實工作。所以避官家耳目也。無生父母。卽追遠於無生以前之父母。而信仰之也。此猶雅典未識神之座位。保羅爲之尋獲。放於其中。彼金丹教人。欲追尋無生以前之父母。卽父母之父母。元始上帝之尊號。在真空家鄉之內。情乎其終未尋得。賴郭牧尋覓而放於其中也。彼等聚會多在半夜。無燈火之耀目。無聲音之吵囂。只首領閉目。大家靜坐。間有所談。亦是安慰祈禱之詞。其中真言。皆是口授。不常宣布。父不能傳子。子不能傳父。他人更無論矣。其聚會時所念誦十字大道。亦是口傳祕方。故寫來每多不文雅。其言曰：

這步大道往來尋。跟我行孝行善人。我勸衆生把心轉。休要錯過好光陰。好光陰賽過黃金。上有青天有人人。人人皆知愛父母。孝弟二字傳兒孫。早知事奉父和母。後代兒孫能通神。

此篇十字大道歌。無非勸人行孝行弟。孔子云言忠信。行篤敬。雖蠻貊之邦行矣。忠信篤敬。卽孝弟之本。人能孝弟。那裏都能行走。此所謂十字大道也。郭牧傳教亦以孝弟爲本。此乃清淨教之精義。長老會之真諦也。故其道暗合。然此十字大道歌訣。斷不至如此淺薄。如以如此淺薄之言。孝弟之語。何必在秘密會中念之。其字中之意。絃外之音。必有仰視蜚鴻。別有會心之所在。特爲局外人所不能知耳。胡馬進關。天下雍首。馬蹏成袖。豚尾長拖。簡直不是人類。豈第其裝服不是人類。其行爲亦多不是人類。其最不是人類處。卽是不孝不弟。敗理亂倫。故復明社醜之。十字大道。首重孝弟。故諷人不可棄其孝弟之道。與之同化。當重視孝弟以驅除此不孝不弟之賊。故曰「莫要錯過好光陰。好光陰賽黃金。上有青天有人人。」言通國之賈

國賊。皆被金錢運動。作禍作威。殘害同胞。揚州十日。嘉定屠城。太平天國之失敗。皆此輩賣國賊受金錢運動。利令智昏。故作此升官發財之勾當。以貽子孫之害也。遠外國人在內、都不願意中國人與
旺、都願意中國滅亡、好就地分贓、

此種革命秘密符號。孔子亦嘗用過。其私對顏淵曰：「行夏之時。乘殷之輅。服周之冕。樂則韶舞。」改年歷。變制度。易服裳。正國歌。皆是革命以前預定建設之緊要元素。其實所改者甚多。不必此四種也。特以四種為符號耳。孔子此語。乃闕里祕室之語。非杏壇廣衆之言也。杏壇廣衆之言。亦是君君臣臣。父父子子之金丹教之老生常談耳。即孔子所作之春秋。亦有三種。一曰祕密之春秋。二曰符號之春秋。三曰口說之春秋。何謂祕密之春秋。如孔子謂季氏八佾舞於庭。子張問。十世可知。孔子所答。皆是私話。雍也可使南面。亦是私話。德行顏淵……文學子游子夏。亦是私記。可知孔子學校。儼然一革命黨祕密機關。外設絳帳。內設暗幕。不第外人不知。即羣弟子亦有所不知也。耶穌傳道亦是如此。由五百而七十。由七十而十二。由十二而選三。皆因程度而授其種類也。如隱公元年。孔子只記了四個大字。春王正月。其實此四字如何講法。只有數人知道。其餘則惟有讀符號。聽口說而已。冉有問子貢。夫子為衛君一段話的結論。乃是子貢用符號代出來的。師徒並未談到衛君之事。只談到伯夷叔齊之事。知夫子之許夷齊。即知夫子之不為衛君矣。其口說多是不論時事。更不論國事。然而春秋筆法。能傳至今。全恃弟子由口說而證符號。由符號而知祕語也。故孔子曰。知我者。其為春秋乎。罪我者。其惟春秋乎。甚矣。文字獄之可懼。革命之工作如此其難也。

由此而知金丹教。亦是一種祕密革命黨耳。所謂八字真言。十字大道。特其符號春秋耳。所指何事。雖不可知。亦是傾覆清室之一種祕密機關耳。故官家捉之。動用非刑。以逼其口供。父子不相傳。故無法旁證拷問。充軍流配。死於牢獄。只是一人受罪。他人無與也。只要不招口供。能滾則滾之。不能滾則死之。以此弱肉之黨會。並立於淫威不法之國家。幾何其不為豺狼

所吞噬。以至於父子不相見。兄弟妻子離散。若是其慘耶。故彼等處此阡危之秋。朝不保夕之際。人人自憐戰兢。凝望元莊趙克禮兄弟。忽被捉將官裏去。此時家人對泣。朝夕懸望。幸趙克禮堅苦忍刑。至死不招。竟被釋放。趙克亨因受刑不過。畫招認供。竟被充軍。終身不返。克禮出獄後。不敢在家生活。乃潛赴烟台。另謀飯門。正逢郭牧在大街講道。其言曰：『你們當孝敬父母。作天父的好兒女。作耶穌的好門徒。耶穌是天父的兒子。能救苦。能救難。使我們在世上得平安。並且靈魂得救。他從天上降下來。爲要贖我們的罪。脫離魔鬼的捆绑。得免永遠的刑罰。不下地獄。得上天堂。享永遠的福氣。』等語。趙克禮一聽。這幾句話。倏如醍醐灌頂。大徹大悟。乃從郭牧學道。因而受洗。大得安慰。其受洗在同治十二年五月初六日。其回卽墨也。攜帶許多傳單。分與同教之人。同志正在此水深火熱。朝不保夕之際。見有外國救星。豈有不附之如蟻之理。一紙風行。乃齊簽名。敦請郭牧。務必於秋季下鄉。走遍各山地。訓教黨徒。此所以有同治十二年秋之大收穫也。

原夫金丹教之信仰。亦是盼望一位救贖者來救拔他出苦海。而登道岸。倪師母亦曾記此事云。

「同治十二年三月初三日。倪維思同衣教師。衣克留也。出門傳道。往西週圍約行出兩千里去。一路他看出道理將要施行的證據不少。在卽墨遇着一隱密的教門。名無名教。該教道理的大端。說在上有一位主宰之神。真空家鄉。無生父母。歎世人多陷溺罪惡中。受苦就是罪惡、國家論。於異族、其苦更大。盼望到末世有一主來挽復世界。盼望一位英雄、救在那教的連孩子也算在內。教中多是無大學問的人。有學問的人、多就博學鴻詞科繯絡去了、而且卽墨道理的教訓。都藏在詩詞中。有的人聽主的道理。立時信服。認耶穌爲他們所期待的救主。願作他的門徒。也爲他受逼迫。倪維思盼望這類蒙昧不明。摸求真道的人。從此得見真道的光。而速來就光。

「這個盼望。不是落了空。從那時到如今。已有幾百人歸入真道。相隔不遠。還有一帶地方。多有崇拜龍母的。也修

龍王廟不少。這一類的道理。真是邪僻怪謬。西洋人聽中國人能信服這樣糊塗妖邪不潔的講究。甚以爲希奇。本地人大概都知道這事的來歷。我不細說。

這是倪師母所記同治十二年的事情。郭牧在卽墨各處收了金丹教的教友好幾百人。這其中有兩種原因。一是金丹教所講的道理有一點像耶穌教。所差就是後把耶穌放在裏面。髻髯是雅典未識之神的空牌位。被郭牧師放上了耶穌。就如同枯骨架子。被靈風一吹。就復活起來了。如同冬草被春風一吹。又生出來了。是一樣的局勢。第二這些祕密黨。被官家捉了去。一定是死去活來。九死一生。郭牧傳教是有一點外國勢力的。中國官是怕洋人的。所以都歸服了郭牧師。好過太平日子。這種主義也不能怪他們不對呀。金丹教的道理。有許多和耶穌教相仿的。就是沒有生氣。今再錄其偈句如下。

您您強。您您強。十字街上狗敲羊。狗敲羊必是羊動。羊動必是大道要明。

這幾句偈文。若照基督教講法。是恰合適的。耶穌本是羔羊。下界來是要勸化世人歸向天主。無奈異邦人聽了祭司長的話。用強力將耶穌捉去定了死罪。釘在十字架上。異邦人本來是狗。這就叫十字街上狗敲羊了。牠爲甚麼敲他呢。就是因爲羊動。羊因爲甚麼要動呢。就是因爲大道要明。大道是甚麼呢。就是約翰福音第三章第十八節的話。『上帝憐愛世人。甚至將自己的獨生子賜給他們。叫凡信他的。不至滅亡。必得永生。』這種大道要明。所以羔羊來了。羔羊既來了。狗就要敲他了。這是耶穌的話。若照他們的意思是說中國的大道要明。然而中國人却如羔羊。被狗敲住了。甚盼望有一位威權者來拯救他們。忽然郭牧師來了。他們就都以爲郭牧是救他們的恩主。所以都信了耶穌。有了救星。就得安慰了。這種道理。甚是顯明。事事有眞理。事事有羔羊。事事有狗敲。事事有一救主。救拔羔羊。總是公理戰勝。救主得榮。卽以現在世局而論。列強恃勢欺人。武力壓迫。以物質打倒精神。動口敲進文化。不令反抗。爭生命線。不令說話。大砲飛機。唐克死光。皆是狗敲羊耳。羊爲善

類。無拳無勇。狗爲惡霸。無法無天。以侵吞爲本事。以殺戮爲能幹。究之羊不動則已。羊一動則大道必明。有一救主必來將惡犬擊斃。救出善羊。發明真理。總是公理戰勝也。中庸二十二章云。言天道也。「唯天下至誠。爲能盡其性。能盡其性。則能盡人之性。能盡人之性。則能盡物之性。能盡物之性。則可以贊天地之化育。可以贊天地之化育。則可以與天地參矣。」甚麼叫作盡性。卽順人道主義之心。以求生存也。故性字從生從心。能盡其性。其字重讀。卽能順其心以求生。何謂順其心。孟子曰「惻隱之心。人皆有之。羞惡之心。人皆有之。是非之心。人皆有之。惻隱之心。仁也。羞惡之心。義也。恭敬之心。禮也。是非之心。智也。仁義禮智。非由外鑠我也。我固有之也。」固有。卽是與生俱來之心。能順仁義禮智。卽是能順其心。能順其心。卽是能盡其性。盡了自己的性。便可推己及人。以盡人之性。能盡人之性。便可仁民愛物。以盡物之性。能盡物之性。便可不暴殄天物。不以鋼鐵鑄大砲。不以棉花造火藥。不以食鹽造綠氣。不以罌粟造毒藥。與造化同心。那便是贊天地之化育。四時行焉。百物生焉。那便是與上帝同體。與天地參矣。故孟子曰「盡其心者。知其性也。知其性。則知天矣。存其心。養其性。所以事天也。」所以存心養性者。便是民胞物與。並不是損人利己。像列強所用的法西斯蒂主義。國家社會主義。以及大亞細亞主義。所能曉得其萬一者也。白狗吞了黑羊。未必消化得了。棕狗要吞黃羊。恐怕吞嚥不下。那不是修身依命的盡性。那是戕賊杞柳的賊性。世界列強皆賊了性去求生活。那就是孟子所說的緣木求魚了。還是羊動。大道要明的好也。

耶穌是個大大能盡其性的人。分餅得飽以憐人之饑。一活九千人。釣魚納稅。以盡其職。甘居平民化。治病得愈。祛癩使潔。振聾爲聰。啓聾復明。都是能盡其性以盡人性之事。是羊要動矣。是大道要明矣。實不料被讀書黨法利賽撒都該黨希律黨。一羣狗黨所嫉忌。乃設法害之。將他釘在十字架上。以洩其忿。是十字街上狗敵羊矣。然則終究如何。耶穌從死裏復活。升天掌權。如日月之行於天上。大道愈明矣。是狗終不能如羊何也。

今欲知羊動道明之理。不可不明卦義。觀離下坤上之卦。是曰明夷。三三明者大道欲明也。夷者傷也。明有所傷。即是羊被狗咬之現象。狗咬羊必傷。故文王之彖辭曰。『利艱貞。』孔子之彖傳曰。『明入地中。』所謂利艱貞者。即利於艱難以守正之義。狗咬羊。若不利於艱難以守其正。非投降同化。即犧牲滅亡。通卦以六事象形。即上六即最上之比桀紂之暗。桀紂是不盡性。暴殄天物。殺人如麻者也。六五即第五之比箕子之囚。箕子爲之奴。伴爲瘋狂。以保洪範。大道不求速死。暫爲奴囚。不久武王克商。便將洪範獻與武王。以大道明於天下。六四即第四之比微子之遁。微子爲紂之叔父。宗室最親。故抱宗廟之器。以遁於海濱。天下大定。乃抱器歸。來封於宋。以祀成湯。九三即第三之比湯武之征伐。羊被狗咬。大道不動。救主前來。救民於水深火熱之中。濟民於流離倒懸之苦。而大道明矣。六二即第二之比文王姜里之囚。文王施仁政於民。澤及枯骨。三分天下有其二。以服事殷。紂猶囚之姜里。以屈辱之。是仍爲明夷之象也。初九即第一之比伯夷避紂北海之事。大道不明。暫避東海。以待天下之平。文王召之。以養天下之大老。通篇以商周之際之事作比方者。以中國歷史只有此事可以作比喻也。周欲明其道。商紂蔽之。三分天下已有其二。爲紂所蔽。故微子去之。箕子爲之奴。比干諫而死。文王本身囚於姜里。太公伯夷二老避紂。居北海東海之濱。聞文王作興。曰。曷歸乎來。吾聞西伯善養者。其後仍恃武王之力。爲天下救主。牧野之戰。一戎衣而有天下。此卦實之數也。卦中初九爲太公之明謀。九三爲武王之革命。故其中雖有文王之囚。亦無傷於大道之明。故終能沖破層層陰霾。先得微子之祭品。後得箕子之洪範。終將紂誅於牧野。而大道明矣。賴太公之明謀。得八百年之天下。可謂大矣。且以其物象言之。火在地中。是爲火山之象。火不能出。是爲明夷之象。一旦爆發。其勢必烈。通照大明。是羊動道明。雖被狗咬。得一救主。可以無傷也。若以此卦比之於耶穌之事實。其理亦通。耶穌上帝之羔羊也。彼拉多希律之輩。異邦之狗耳。耶穌傳道曰。『天國近了。你們應當悔改。』是羊欲動。而大道欲明也。行奇事。勞奔走。是羊動矣。故上六可謂魔鬼之死光普照。六五可謂彼拉多希律之黯

弱。明知耶穌冤枉。而不能救。且與之權以釘十字架。六四卽大祭司與猶太人之昏憤攜手。九三卽十字架高舉之勝利。七句
了說成。六二卽耶穌被刺埋葬。與門徒之逃散。猶大之縊死。天昏地暗。墳墓裂開。死人起骨。天大雷電。以風暴雨不止。全城恐

懼。人人捶胸。初九卽耶穌復活得到勝利。門徒看見及升天遺囑等事故。金丹教口訣亦曰：「您您強。您您強。十字街上狗敵

羊。狗敵羊。必是羊動。羊動必是大道要明。」故中庸第二十三章曰：「言人道也。」其次致曲。曲謂偏端、小事也、如全體

整個而言、耶穌在世所作皆小事、卽是救世大道之一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

一偏端、能救人靈魂、成聖成義、便是誠之大事、誠則形。形則著。著則明。形著明、皆就耶穌本身而言、上帝憐愛世人、甚至將其獨生子賜

的金丹教的迷夢。來買這顆珠。習學了一年多。因其識字有限。方纔明白。乃於同治十二年五月初六日。領洗入教。此長篇歷史。乃告一段落。

第二項 七燈台之分布

第一目 一盞燈元莊支會

原名元城支會、成立於同治十三年八月初九日、一八七四、

卽墨多山地。崎嶇不易行。此按大概形勢而言也。惟城陽元莊一帶。介白沙河。及淮沙河之中域。

白沙河距縣城南四十里、發源於巨峯西北、流至玉

嶺口、歷九水善陰、四行經流亭趙村、至女姑入海、河內蘆魚仙胎、味甚美、相傳仙人躡丹砂所化之魚種、全是謠言、淮沙河有二源、一在縣城之南、出石城山、西北流經天井之陽、一在縣城之北、出蓮花山、西南流經天井之陰、至縣城西南合流、夾縣城於中歷張村、至淮涉寺、墨水來會、四流轉北、又會石河頭河、西南流入海、土人名北流者曰近西河、土脈肥腴。居民富庶。且海陸交通。四方管鑄。故不其壯武。古多遺跡。女姑天寶亦有仙鄉。不其壯武見前文、女姑山在縣西南四十里、有明堂遺址、相傳漢武帝所建、漢志

城陽駐馬。然後至元莊。亦以其爲交通便利也。元城之有教友。自當以趙克禮爲引線之初。前文已言趙克禮於天津教案之

後。同治九年六月二十一日、至烟台得了許多傳單。帶回元莊。諭知同黨。有好消息時。元莊有一青年學者。名袁安邦。口齒伶俐。善於辯難。

聞克禮之言。乃索書觀看。不勝驚喜。乃懷書告其父。辭館親赴烟台考察虛實。入福音堂進聖經班。卽於是年八月二十九日。

同治九年、與其同班習道生王保奎林繪西于老喜等同領洗入教。此乃元莊受洗之第一人。也。此後郭牧遂每年兩次下鄉。必

到城陽下馬傳道。並到元莊講道。同時嶗山裏各地親戚黨會。同聞郭牧之名。亦洵洵有向道之心。習道者甚多。

迨同治十一年九月十九日。乃在城陽開堂會。牧師爲郭顯德。長老爲仲允升。並請隋斐士牧師同座議事。投考者有袁啓甯、臧訓、李生財、趙顯德、袁馭範、黃相麒、袁張氏、黃袁氏、閩女袁順、袁忠。又有趙丕烈、姜守初、王中理、楊文顯、車仲元、郝志遠、

等十六人。費兩日之工夫。仔細考問。詳審檢察。結果惟有袁啓鼎、臧訓、郝志達、袁張氏、黃黃氏、袁順、袁忠、等七人及格受洗。又有嬰兒袁光大、黃文顯、黃茂林、王安息、等有父母擔保。亦俱受洗。此在城陽第一次之收穫也。此次趙顯德父子雖未能領洗。趙丕烈乃趙顯德之父。然趙顯德則於本年十二月十四日。在烟台堂會與于志聖同時受洗。趙丕烈則於同治十二年八月十三日。在元莊受洗。其餘如車仲元趙丕烈之二乘龍、姜守初姜文儒之父、等亦均於同日受洗。有志者事竟成也。此是後話。

耶穌的恩典既在城元一帶開了傳道之門。黨會中人因親及親。因友及友。遂約會了許多山裏之人。同去烟台學道。學道已成。乃於同治十二年五月初六日。在烟台開堂會。乃收元莊趙克禮介紹人乃郭立達、海東、張玉峯、石溝、張密士、沙溝、王鳳鳴、科埠、董立泰、庵人凡此諸人。皆金丹之首領。卓卓有名者。其中惟有一名小學生。名焦正果。因答問太幼稚。暫不令受洗。其後於同治十三年八月十六日。始在傅家埠受洗。此少年有爲之士也。亦是後話。

本年秋季。同治十二年、郭牧又下鄉。乃於八月十三日。在元莊開堂會。投考者十五人。及格者十三人。計受洗者趙丕烈、車仲元、臧順、姜守初。皆見前、焦希素之妻趙氏。趙丕烈之長女、車仲元之妻趙氏。趙丕烈之次女、姜守初之妻趙氏。趙丕烈之三女、趙顯德之妻吳氏、趙丕烈之妻嬌氏、趙克禮之妻高氏、趙克禮之次女金嫗、姜守初之女勸嫗、郝文德之妻王氏。不及格者係趙克禮之長子長女二人。此外有六位小孩。一同受洗。即趙顯德之子瑞麟、女聰嫗、姜守初之子姜辰。即姜文儒、二女姜省、趙克禮之二子趙松。即趙文先、焦希素之小女辛嫗。此同治十二年秋季。在元莊之盛況也。

本年秋季。本應山裏諸黨人之請。至傅科董家庵一帶開學道班。以備受洗。故乘間來元莊開堂施洗。事後仍回傅科一帶。教授聖經三處。所收教友。不下二百餘人。惜有玉皇廟之變。未能即時設立支會。直至同治十三年。教案完結。始於秋季下鄉。成立三處支會。今先論元莊之事。

同治十三年八月初九日。郭牧爲會正。王珥作長老。開堂會於元莊。亦請本地第一教友袁安邦同座議事。追認紀俊德、王立先、毛光海三成人。及趙顯德之子瑞麟。孫文開之子士吉。孫文明之女嫚子爲教友。先已受洗、未有長老在座、故不成案、同時又收趙克正、即克貞克疑是趙克禮之長子、孫乃賢、楊文顯爲教友。趙王氏不及格。高某氏被家人攔阻。未能與考。

本日又至城陽開堂會。收黃相麒、紀王氏、袁江氏爲教友。又收小孩四人。即黃相麒之女黃天嫚。袁率真之孫袁相。孫女轉嫚。郭立達之子郭快爲教友。

其最可紀念者。即本日有元莊城陽一帶諸村之教友。袁啓韶與其子媳及孫。袁率真與其子媳女及孫和孫女。黃翼臣及其妻子及女。陳耀林、王省三、紀俊德及其妻。郝文德及其妻子。趙丕烈及其妻、子、女。趙克禮及其妻、子、女。郭立達及其子、妻、守初及其妻、子、女。車李氏及其子媳。臧訓、臧順、孫永貞、焦矯氏及其子媳。孫、孫女。孫乃賢、楊文顯、李永發及其妻等。請願脫離烟台本會。在即墨另立支會。郭顯德既奉老會遣派。至即墨傳道。相機立會。查山東老會紀錄、同治十二年七月初五日、山東老會聚於烟台、即派郭牧在即墨相機設立支會、郭牧當即下

至即墨各處收獲、雖然甚旺、正欲立會之時、又逢玉皇廟之變、竟起教案、未能成立、同治十三年六月十九日、在烟台開第十一屆老會時、郭牧報告在即墨所以未能設立教會之故、大眾甚爲惋惜、勸其再設、乃有本秋之盛舉也、當然樂允其請、使之成立支會。即定名曰元城支會。按長老會憲法。監視衆教友。公舉郝文德及袁安邦爲長老。車仲元爲執事。此同治十三年八月初九日。元城支會誕生之事實也。公元一八七四年、

初成立教會時。教友已有五十餘人。其聲勢不爲不大。初建立之禮拜堂。只有房屋三間。並開小學一所。此後教友逐漸加增。遲至光緒十六年。以第二郭師母郭尼氏之遺款建築稍大之禮拜堂五間。第二師母卒於光緒十四年、並設中學校一處。請馬德成先生爲坐堂老師。馬昌邑人、登州文會肄業生、後因棍擊之案、與本地不睦而去、姜文諾爲漢文老師。王保奎、李進義爲傳道員。嗣後取消中學。惟辦小學。宣統年間。有李時和、丁立美等牧師前後在此處傳道。至民十四年。一九二二、始與美國差事脫離關係。自請代理牧師一人。佈道員一

人。並供給設立完全小學校一處。時下教友總數一百餘人。比起六十五年以前。郭牧初立時之教友。不過增至一倍有餘。這一盞燈之所以不亮。就是長老不添油。坐令其乾。請其自思居於七教會之那一種。

第二目 一盞燈南北嶺支會

原名嶺支會、成立於同治十三年八月十二日、一八七四年、

南北嶺即三標山之鎮座。爲蓮花峯之左護。三峯秀拔。遙望與天齊。西扶石城。東揖華蓋。北盡劈石。南望天井山。內有村曰董家庵。人家雖曰不多。自是世外桃源。神仙往來。踪跡祖傳。教名金丹。先是郭牧傳道。只到城陽平川一帶。山裏幽宵。白雲密封。洋人更難到此。自同治十二年五月。元莊金丹教首領趙克禮奉教之後。乃約會山裏奉道諸同志。敦請郭牧下鄉教授聖經。簽字者一百餘人。郭牧接信之後。即在老會報告。並得允許其相機設立教會。於是起程。向卽墨進發矣。

惟此次所擇道路。並非以前向城陽大道。向城陽須經縣城。此次乃由王村向南北嶺而發。故一路之上。山地尤多。郭牧於八月初旬帶領三個無母之哀兒。本年三月十日、第一郭騎驛子。請一王老太太爲阿媽、騎驛抱幼者、其餘二行山地前去。五日師母卒、遺子女三人、之後。始抵王哥莊。天忽大雨。不能前進。至一店前。欲卸馱子。店主不允。又至一店。亦如之。天將晚。雨愈大。正在無可奈何之際。

忽董立泰來迎。董文訓之父、本年五月間與曾受洗者、知郭牧必經由此道。前來迎接。董乃爲之覓一熟悉之店。始得入內安身。四鄰見董與店主收留外國人。乃將其打傷。滿身流血。遁入店中。不敢出來。郭牧爲之裹紮。極力慰之。始罷。挨至天明。趁早起行。數句鐘已到董家庵。此村着落在羣山之中。四圍蒼碧。矗立如屏風。不開塵囂之聲。惟染青翠之色。郭牧即住於所預定之房屋內。同志既多。人人都要聽道。不第男人。女人亦要習學。可惜都不識字。甚難教授。不得已。識字與學道。兼程並進。唱詩之聲。有如念經。蓋郭牧本身亦非唱詩家也。故唱起來。人各一調。高下不齊。快慢不一。數日之後。乃將男女學道者。分爲數組。數有一定。時有標準。順序而進。乃有起色。略有成績。乃又轉向科埠。傅家埠。城陽。元莊等處。復另組新團。接收教友去矣。使其溫習一月之後。便當

受洗。見前元城支會目內、

到了九月。所學均甚滿意。乃開始考試堂會。查烟台堂會紀錄。同治十二年陰曆九月初三、四、五等三日連考堂會。牧師郭顯德。長老仲允升、林緒堂。考試及格領洗者。有孫廷增、王國平、董思良、董思江、董文珍之祖父、董思海、王永春、王永泰、趙世善、孫文明、孫文倫、孫德安之父、孫文奇、董立家、董立進、董立宗、董文珍之父、王文藻、楊國全、李繼志、董立寬、董立福、董立德、王增陽、孫思已、孫文清。並董思良之妻王氏。董思江之妻張氏。董思海之妻張氏。孫文倫之母戴氏。孫廷增之妻李氏。車中元之母李氏。王國平之妻高氏。王永春之妻張氏。張忠士之妻徐氏。董立泰之妻徐氏。孫文倫之妻董氏。孫文明之妻王氏。孫文奇之妻王氏。王永泰之妻宋氏。孫文倫之妹李孫氏。孫文奇之妹梁孫氏。董立家之妻李氏。董立宗之妻王氏。孫文明之母張氏。其妹媛嫗。孫文奇之次妹高孫氏。男女共四十四人。受洗入教。又有小孩二十五人。亦受洗入教。即孫文倫之女增嫗。長子六兒。次子連兒。三子滿園。即孫德安、四子春堂。取春日建堂之意、於次年春日建造禮拜堂也、孫文明之長子孫八。次子八一。三子雙兒。女蓮嫗。孫文奇之長子燕兒。次子誠兒。女占嫗。高孫氏之小女轉嫗。董思良之六子寒食。女賢嫗。董立泰之女富嫗。子傳揚。即董文訓也、董思江之女冬嫗。董立家之女春嫗。二女省嫗。三女文嫗。董立宗之子燕兒。董思海之子董立元。王永泰之三子重陽。四子王佐。女存嫗。張忠士之女三嫗。共教友六十九人。此同治十二年九月。在董家庵第一次之收穫也。

此次收穫之後。乃又至科埠、傅家埠一帶教練。接收教友。滿擬本年底即可成立支會。誰知十月二十八日。又有玉皇廟之變。直至同治十三年秋季。始來成立。其詳情如下。

查紀錄十三年八月十二日。堂會聚於董家庵。牧師郭顯德。長老王瑋林緒堂。又有元城支會長老袁安邦。元城支會成立於八月初九日、剛過三日之事實、同坐議事。將楊可柏及李孫氏之女嫗子爲教友。

又同日聚會。董家庭附近諸教友。董思良及其妻子媳。及其孫子女。董思江及其妻子媳女。及孫子女。董思海及其妻子。孫廷增及其妻子媳女及孫子女。孫張氏及其子媳及孫子女。孫戴氏及其子媳女及孫子女。孫文開及其子王國平。及其妻。楊國全。趙式善。趙克正。李吉芝等。公同請願。脫離烟台本會。即在此處設立支會。郭牧欣然允諾。即為之設立支會。命名曰鹿嶺支會。又公舉孫文倫為長老。董思江為執事。此南北嶺成立支會之事實也。時在同治十三年八月十二日。公元一八七四年、

該支會於成立後。甚是發達。其莊不大。人口不多。卻全是教友之家。故莊前沒有土地廟。龍王廟。等惡物。其後與外莊通親。間有教外之人。亦同化矣。光緒二年。一八七六、建設禮拜堂四間。公舉董立宗。孫文倫。為長老。董思江。董思海。為執事。延至今日。已有六十餘年之歷史。教會當然普及全山。只因經濟關係。山窮地瘠。人口漸向外遷徙。將來之董家庭。可長保其教會之光榮耶。

第三目 三盞燈石溝支會

原名傳科支會、成立於同治十三年八月十六日、一八七四年、

今試翻開教會紀錄。同治十二年八月二十四五六等三日。連日堂會。八月十三日、在元莊大廳洗之後、又來科埠教導此處之學道者、於八月二十四五六日考堂會、行施洗、聚於科埠。牧師為郭顯德。長老為仲允升林緒堂。所收教友。有王立愷。王守禮之父、王立元。王立貞。王立棟。王守信之父、王立奇。王立維。王立全。王守禮。王立愷之長子、與王守禮為同胞兄弟、王守志。王守畢。王立愷之三子、王守臣。王立元之子、鄉黨稱之為老賢人、王和。王吉。王戩。孫永先。張友士。沙溝人、張忠士。張理士。張作基。張玉峯之父、石溝人、張作防。張作欽。張作秀。張作同。習者、生二女送郭牧為女、即孫名世孫、即李時和與李天相之岳父、孫中胡。傳家婦人、即孫名世孫、又有王立奇之母林氏。王立愷之妻孫氏。王立元之妻楊氏。王立維之妻宋氏。王守禮之妻趙氏。王守臣之妻史氏。王立奇之二妹李氏。王氏。張密士之母董氏。其妻孫氏。其妹胡張氏。張作基之妻黃氏。其女榮嫗。孫中胡之妻劉氏。孫永先之次媳紀氏。三媳藍氏。焦希素之母嬌氏。王立元之女念嫗。王立棟之大女省嫗等。四十三人。又有小孩王立愷之五子王行。六子王有。王守禮之

大女媛嬈。王立貞之大女敬嬈。二女轉嬈。王立奇之小兒陽兒。即王守小女晒嬈。王立維之小兒王恭。女淺嬈。王立全之子王發。王立棟之次女金嬈。大兒牛兒。二兒秀兒。張密士之五弟四一。六弟六一。其女春嬈。張友士之子車兒。孫永先之小兒孫元。

張作吉之小女仁嬈。焦希素之二子焦梅。孫中胡之大女均。二女勤。三女儉等。二十三人。均經父母擔保受洗入教。此當日在科埠之小屋。王守禮之屋、內及屋外場園上之情況。同治十二年八月二十四五、六等三日、一八七三年。又本月二十九日。郭牧親到石溝聚堂會施洗。有張作

同之次女善嬈。三女免嬈。郭牧收之子廣聚。又到旺疇給小孩施洗。有焦希素之大女聚嬈。次女有嬈。三子鐵兒。均以父母擔保受洗。焦希素於本年二月在烟台受洗、可知當時科埠之勢力已達至石溝、傅家埠、旺疇、沙溝等地。張密士及張友士是沙溝之人、孫中胡等是傅家埠人。

三大施洗之後。郭牧當然甚形忙碌。且甚操勞。計八月十三日為元莊大施洗。八月二十四五六為科埠、石溝等處大施洗。九月初三四五又為南北嶺大施洗。此三大施洗。其將教友大人孩子二百餘人。雖非五旬節。亦是聖靈開恩。此後郭牧即當訓練教友。使之不第尊德性。有秩序。且多習聖經。預備傳道工夫。誰知正在預備之時。突起玉皇廟之變。遲至同治十三年

秋季。始成立正式支會。初名傳科、後名石溝、傳科者傅家埠科埠也、兩皆撤幕、而統以石溝、蓋取中也。其紀錄如下。

同治十三年一八七四八月十六日。堂會聚於傅家埠。牧師郭顯德。長老王瑛。林緒堂。又請登州牧師狄考文。元莊長老袁安邦。同座議事。所收教友有王辛氏。焦正果。焦希素之子、旺疇人、後移太社莊。毛真相。毛王氏四人。又收小孩毛光海之子毛郎。即毛照照又同日

下午堂會聚於科埠。所收教友有王子氏。王石氏。王立奇之妻、王秦氏。王立全之妻、李永發。趙家嶺人、李又有小孩三人。張密士之女金嬈。王立先之女令嬈。李王氏之子李長泰。即李可皆由父母擔保為之施洗。堂會之後。有傅家埠。以李永發為代表、科埠。以王立元為代表、石溝。

以張作吉為代表、等諸村代表教友。即王立愷及其妻、子、女、媳。王立元及其妻、女。王立貞及其妻、女。王立棟及其妻、及子、女。王林氏及其子、媳、及孫子、孫女。王立全及其子。王立先、孫榮先、及其妻、及子、女、媳。毛光海、張作吉、及其妻、子、女。張作同及其子、女。張作修、張

作芳、張董氏及其子女媳及孫等。請求脫離烟台本會。遷於本地。另立支會。因此郭牧既奉老會所派。至即墨設立支會。以符教律。即命名爲傳科支會。公舉張密士爲長老。王立元爲執事。此同治十三年成立傳科支會之概略也。計同治十三年秋季。有三大支會成立。八月初九成立元城支會。八月十二日成立董家庵支會。八月十六日成立傳科支會。與去年之三大施洗。正差一年程度。

傳科支會成立之時。是以科埠爲中心禮拜堂。設於王立愷之家。三間北屋。前有小院。屋內三個小孩。一個大人。一個阿媽。晚上鋪床睡覺。白天將床繫於梁上。就是禮拜堂。在傳家埠之禮拜堂。乃用孫中胡之房改造之。其後禮拜堂遷於石溝。取其適中也。今論石溝於下。

石溝在城南三十里。自城南三里起始。則有無影山。山低四垂。如大厦之頂。斜面陡陀。日中照之。無陰影故名。上多杏花。初春開放。城中士女來遊者。頗多雅興。其旁有登高埠。邑人九日登眺於此。亦雅人韻事也。再南行十七里爲大妙山。俗呼爲大廟。即玉皇廟。每年四月十八日。與十月二十八日。作浴佛大廟。按玉皇廟會應在正月初九日。蓋俗以正月初九日爲玉皇生日也。此乃爲一。以佛之日緊道之地。習俗相沿。莫知其然也。按後漢書。陶謙傳。每浴佛輒多設飲食。布席於路。是爲布施大會。居民爭赴食之。又荆楚歲時。記荆楚以四月十八日踏寺。各設會。香湯浴佛。共作龍華會。龍華會者。彌勒爲佛時。於龍華樹下。鹿華枝如龍頭故名。亦三種出龍宮故名。見法苑珠林所記。甚形熱鬧。郭牧於同治十二年十月二十八日。赴龍華大會講道。被惡霸首領李奎匪石擊。幾斃。志起教案。即是此處。又東五里是爲馴虎山。在北計有石概。高尺餘。有字類蝌蚪文。不可辨。傳童府君。即童恢。漢馴虎所立。諺云：「石碑壞。老春。牧豎毀之。夏逐有土狗攫牛而食之。慘事。邑令尤淑季立碑其處。愚始息。事本諺言。適逢其會。耳。童恢馴虎。相傳有虎噬人。其母控之。役拘虎。虎伏罪。盡孝如子。母死乃去。尤屬喻言。王喬固則在縣南二十里處。相傳王喬遊仙之處也。王喬東漢河東人。明帝時爲尚書郎。出爲集令。期望常自縣來朝。帝怪其來數。而不見其車馬。令太史伺之。言其臨至。有雙鳥飛來。於是候飛至。舉羅帳之。得一鳥。乃所賜之履也。或曰即古仙人王子喬。王子喬即周穆王太子晉也。好吹簫作鳳鳴。遊伊洛之間。浮丘生接引上嵩山。後乘白鶴至緱氏山頭。石溝卽在其下。東與南北嶺相銜接。有鐵旗石城等山。爲之連係。鐵旗山在縣東。南二十里。又

名不其山、漢時在不其縣境也、俗傳魯廟建於此、按魯廟吳人、於此建廟、史無所考、或另
一人名魯之誤耳、石城山、在縣東南亦二十里、其狀如城、淮涉河、即發源於此、西流清河、
在縣南四十里、山嶺有石蓋壁、危層如樓、故謂之華樓宮、元尚書王思誠別爲十二景、一曰清風嶺、二曰王爺園、三曰紫仙臺、四曰翠屏巖、
曰近仙峴、六曰高梁岡、七曰玉皇洞、八曰接烟園、峭壁陡立、上有元使巨劉志堅遺殿、九曰玉女盆、巖窪處、如盆水盈不涸、十曰虎嘯峯、十一
曰碧落巖、十二曰南天門、其餘如松風口、如夕陽園、山陰有河名白沙河、此河發源於巨峯、西北流至魚鱗口、歷九水華陰、西行經
流亭趙村、至女姑入海、河北爲三標蓮花語中樞山脈、河南爲大榜小榜山脈、華陰有集、在河套平闊之地、郭牧自科埠至南
北嶺、往來必由之處、會被孫作胡等領人石擊、險遭不測、皆可紀念者也。

石溝原非初規教會之名、初規乃在科埠與傅家埠、科埠距石溝之東北五里、王姓爲多、傅家埠距其東只一溝之隔、不
足一里、傅孫亦旺、西北十餘里、有旺疇、焦姓爲大、西不足五里、有郝家壘、劉家壘等、產杏甚多、又東南三十里、走南北嶺、南望
沙溝五里、西南二十里、通城陽、趙元莊、凡卽墨縣以南各教會、無不一目在望、收拾無遺、至於如何蓋禮拜堂如何設立學校、
則有張蘊山長老之序文在、可覆而案也。

第四目 四蓋燈北嶺支會

成立於光緒九年十一月十五日
一八八三年十二月十四日

所謂北嶺卽縣城以北之大嶺、距城二十里、向北分爲東西二支、勢相聯絡、結爲靈山、靈山距城三十里、爲縣城之玄武星位、亦
另一形勢也、茲欲悉其建立教會之濫觴、請讀該會解保清長老之通函、便知其詳、茲錄如下：

卽墨共有七支會、按成立之先後、北嶺位於第四、光緒元年、卽墨荒年、郭牧奉派來此賑災、趁此佈道、郭牧於光緒元
年來華、三年賑災、此言元
者、善災起於元年也、因此信道者有數十位、後又自科埠遷來幾位教友、光緒九年、郭牧師與梅牧師奉派來此、設立
支會、查老會記錄、光緒九年十一月十五日、第二十二屆老
會、聚於烟台、派郭梅二牧到卽墨成立北嶺支會、成立之初、有教友五十一名、當時教友良莠不齊、不無希圖喫餅得

飽、倚勢欺人者、後來見無利可圖、漸漸自行退去、自教會成立以迄光緒末年、教會無甚發展、信徒不過在五六十至七

八十之間。先是郭牧師每年春秋二季下鄉。收養教友。後來年高下鄉不便。光緒末年、郭牧已七十三歲矣、又爲代請本地牧師常川澆灌。迨後教會繼起有人。又蒙神恩幫助。故會務逐漸發達。現時統計教友。約在二百之數。近年來。聖靈特別作工。教會復興。傳道事業。除牧師領薪外。農工閒時。一般平民信徒。多結隊四鄉佈道。故教友信德益堅。人數日增。教育事業。自光緒十五年。即設小學一處。民國初元。又添高小一處。現今核計。自此高小畢業者。有二百餘人。從前經費出自差會。後則自本教會出其多數。差會略有津貼。今則一切經費完全出自本會。爲謀長久計。民國十八年。又籌備基金兩千元。以爲學校補助。現下統計本教會教友。自大學畢業者十數人。自高級中學畢業者二十餘人。自初級中學畢業者十數人。自神學畢業者九人。作牧師者四人。佈道十餘人。教育界工商界。各皆有其人。再論及教會財產。經濟方面。設立之初。禮拜堂建於西嶺。建築費多出自郭牧師。後此禮拜堂爲本會所有。光緒二十四年。即在東嶺租房一處。暫作禮堂及校舍。到光緒三十二年。始建教堂五間。計洋五百元。此後又建校舍十數間。近來又購地皮畝半。以備後日建築一較大之教堂。統計房屋兩千元。概係當地教友。及中國友朋所捐助。西國友朋的錢很少。先是教會經濟皆仰給差會。當地教會每年不過捐幾吊錢文。現今每年經常費須四百元至五百元。皆出自當地教會。感謝上帝。使北嶺教會也沒有缺乏。我北嶺教會。非特在靈性上蒙了上帝的大恩。即在物質生活上。亦較比他處爲優。細思所得一切的好處。固然是上帝的大愛。也是由於郭牧師介紹而來的。

至論北嶺教會歷任牧師。第一位爲袁克仁。以後繼任者有張玉峯、韓振綱、丁立美、王守純、蕭丕顯、唐均可。歷任較久者韓牧師。正任六年。代理八年。王牧師正任六年。丁牧師代理四年。西國牧師除郭牧師外。又有柏爾根、史蓋臣、亦曾代理一年或二年。大學畢業者有韓學孔、王德洽、解保潔、解保清、解文明、解敬業、王德潤、李世達等。學牧師者四人。王德

潤、韓學孔、王守純、唐均可等。第一任長老李延伋、丁文炳。以後繼任者有王守真、解保潔、解保清、李延侃、李延彬等。皆北嶺教會特出之人才也。解保清函

讀以上解保清長老之函。心甚有所感。凡立教會當以經濟爲先。爲長老者卽一家之主。當爲之打算一切。使教會可以自立自養。先脫喫教之恥。後免出教之辱。作長老者。不是只要德行出衆。唯唯諾諾。鄉愿之模樣。更不是家有萬貫。一毛不拔。自私自利之形勢。第一先要爲各教友打算謀生之路。不是放債。更不是侵略。各教友有自生之路。再設法使教會發達。爲之設立好學校。使之有上等知識。皆能自立。富有產業。然後爲之敦請高等收師。以教導之。以培養之。使皆熟讀聖經。作教會之柱石。作國家之棟梁。作社會之模範。是所至盼。

第五目 五盞燈黃石頭支會

成立於民國五年十一月二十八日一九一六年十二月

今試翻閱教會紀錄。同治十二年九月初三四五等日。聚堂會於董家庵。所收之教友。男婦兒童共六十九人。如前所述。其中有一位最不令人注意之貧窮寡婦。梁孫氏者。係教友孫文奇之妹。嫁於黃石頭北之石人河村梁某爲妻。不幸早寡。卽以未亡人自居。卽墨固多貞節。華坊風氣使然。本不足奇。孫氏惟知幽閨度日。未遑其他。同治十二年秋。郭牧應金丹教黨徒之請。來庵設教。孫文奇亦請其妹來家習學真道。藉以慰其岑寂。孫氏雖非天資聰明。而篤信好學。則非同時婦女所及。習學月餘。卽得奧竅。遂於九月初三日與衆人同考堂會及格領洗。氏自歸主。道心彌堅。日惟誦經。盼望得救。夜惟祈禱。以慰幽情。世事盡置之度外。同黃石頭將所有田產分與五個姪子。輪日奉養。以了俗情。已惟讀經佈道。勸人信主。不料五姪自得分產。姪媳等竟不懷好意。不第不事孝敬。反以惡言相加。勃谿驅逐。不一而足。親戚鄰里。咸抱不平。而氏則處之泰然。每至一家喫飯。輒先祝福。以求平安。然後進食。所供亦甚菲薄。有如打發乞討。安息日卽到南北嶺作禮拜。距黃石頭十里山地、自帶乾糧。不住親戚。

不累朋友。上午散禮拜。則自匿於田間石後。自服諸乾。飽則跪於石畔祈禱。教友欲尋之。奉其供應。輒不知其處所。聞他處聚奮與會。輒步行趨之。不憚勞悴。氏常懇切祈求。如能在黃石頭立一教會。則不必至董家庵。徒勞往返之路矣。上帝終聽其所求。在黃石頭果立教會。其姪媳等見其虔誠行爲。亦感而學道。因而受洗。此黃石頭一帶。始有天道根苗之情況也。未幾信道者愈多。遂成立教會。但仍附屬於南北嶺支會。直至民國五年。始成立黃石頭獨立之支會。今錄其成立支會之歷史如下。

民國五年。一九一六。成立黃石頭支會。原本會屬南北嶺支會。因會務紛紜。路途不便。即於本年九月十六日。聚堂會於黃石頭禮拜堂。在座者有牧師史蘊臣。長老楊法。孫德智。高敦恩。以祈禱開會。遂議到願將南北嶺所屬山後一帶地方。即黃石頭一帶地方。分立一支會。於十月一日。特聚會於南北嶺禮拜堂。牧師史蘊臣聲明分立之故。通過。男女教友之意見。

大家亦甚贊成。乃於十月初九日。督會聚於太社莊。時呈稟督會。督會遂派史蘊臣李時和。長老李希天。於十一月二十五日前往調查。查得附近村莊甚多。人烟稠密。並有講堂一所。初級小學數處。男女教友已有八十四人。旋於十一月二十八日。遵照長老會定章。實行分立支會之禮拜。選舉高敦恩爲長老。高敦馨爲執事。並名是會爲黃石頭支會。衆教友俱額手讚神鴻恩。牧師史蘊臣勸勉一番。祝福散會。計基本教友有劉文泉、李恆德等三十八名。女教友江丕蘭、高解氏、等四十七名。合共八十五名。紀錄爲八十四名。

關於代理牧師之任命。查一九一六。民國五年十一月四日。黃石頭紀錄。謂是九月十六日。當是陰曆也。督會聚於太社莊內。有一條曰。『任命史蘊臣爲元莊、石溝、南北嶺、窪裏、四支會之代理牧師。又代理新成立之宮家莊、黃石頭、二支會之牧師職。並傳道於王村島、萊陽南鄉、即墨北鄉、等處。』可知此會已確定成立。

自黃石頭成立支會不久。郭牧便去世了。自此以後。牧師代理如傅舍、東西南北。兼顧不暇。兼之長老。因經濟支絀。難

以發展。黃石頭遂如鎔石之田。牧師自史蓋臣之後。則爲劉鳳山、董文珍、周恆業等。數易牧座。政策未能盡一。教務致起阻礙。近且以省經費之故。並代理而不能矣。一牧師兼管數會。職權復不能集中。以故教務遲滯。教友散漫。此固由於長老不能專心致志以治理教會。牧師復不能常川牧養。如同巡邏。不負責任。一過卽去。霎時成空。朝元莊。而夕窪裏。郭牧所創之豐廈大屋。禾稼滿阡。今則室如懸磬。野無青草矣。

在黃石頭之東北十二里。有王格莊者。自衛裏即紫山到黃石頭。必由之山徑。郭牧由烟台入卽墨。有三大路徑。同治十二年以前。由客旅店奔卽墨城。由歇佛寺夏莊直赴城陽。再至元莊等處傳道。故西與大辛疇相接。同治十二年秋。經金丹教之介紹。到山裏設教。乃由客旅店奔鰲山衛。經王奇莊赴董家庵。同治十三年以後。卽由卽墨城先赴石溝傅家埠。再由華陰集轉畢家莊。到南北嶺、黃石頭一帶。是從前只周流平原。今則走遍山地。到處自由。無怪乎其以卽墨爲樂園也。

夫黃石頭非不可爲之地也。西望黃石山。如瑪瑙屏風。其山之正面、矗立橫嶺、如閣屏風、花崗岩多含鎳、長石經風雨多年之侵蝕、煙霧之鏽碧、長石剝落、成黃色、流帶點染、披抹一片、覆縹紫瓦晴年風度。故曰黃石頭。居民在其聚族而居云。西距大標山。撐天如破。東南望錐兒崗。直插雲霄。北望可見東海灣岔。大概距羊口

不遠矣。羊口者。或稱仰山勢險要。海綠陂陀。寇船入內。輒難防守。故稱僻汛。按卽鬱縣志、海程考、防汛有八、其守不一、如險汛、乃

衆道必由、舍此無他故者、宜屯重兵、衝汛乃往必經爲住泊之定程者、宜用防守、會汛乃居中、控制衆道、可以總策者、宜立軍門、開汛乃潮水出入、小口狹澗、不能泊船者、宜設墩堡、散汛乃道旁島嶼、暫可避風者、宜用巡哨、迂汛乃避風入口、換風出口、無關正道者、宜用瞭望、僻汛乃支流迴曲、偏在一隅者、宜用偵探、以此八汛區別海上之情形、審其緩急、量其輕重、則防守得宜、而海疆安於磐石矣、民國三年、日本攻青島大隊、係由龍口下岸、攻其左翼、及正面交鋒、陸戰隊則由羊口登陸、而德人不知也、及至根基既立、三面圍攻、大勢乃去、如靈山島對岸。海道之西北。柴胡蕩等處。皆是石磯險窄。港汊曲回。海濱居民。用二三百石之小船撥載以入。稍重則淺。待東南風始入。西北風始出。歐戰時。日本陸戰隊由此上岸。外有兵艦助之。青島因以不守。可知其險要矣。今黃石頭之雄姿。如此其秀。而其形勢又居海陸之要害。卽以此處爲東嶗教會之根據。向南北嶺東看望夫石。過劈石口。立雙橋上。南望寬澗。羣山兩面。



一九〇一山東區會集於太社莊

分張。中關大壑。如扇面開展。盡頭處。一山橫臥。名芙蓉峯。高突半天。如側臥彌勒大佛。其麓卽大磅。觀連嶂四合。芳原中啓。畦壠錯列。林木青葱。春時梨花最盛之處也。過小劈口。至滴水崖。羣山聳碧。萬樹搖青。雲張霧合。日麗風歛。古人云「山外青山樓外樓。」可爲此地咏也。雖樓外非樓。其石崗樹影。重重疊疊。層層密密。非樓外樓而何。降坡則爲南北嶺大脈。教會卽在其前。翠竹密合。蒼松漫鋪。鐘聲迴響。半腰合。日影橫斜。三面遮。誠黃石頭至南北嶺一路之好風景也。郭牧死後。竟雞肋棄之。豈非可惜。

第六日 六盞燈太社莊支會

成立於光緒十七年

關於此會之歷史。本想作一詳細之報告。乃因材料甚少。老會及教會紀錄。又不在手下。只得仍向北嶺解長老要求材料。以充實此篇幅。

太社莊教會。起因於北嶺。教友先是北嶺有女教友李延濟之母。同子遷居太社莊。北嶺教會長老李延儼常到該處傳道。並看望該處教友。後在該處卽起來一般熱心信徒。郭牧師卽派王保奎先生在此處傳道。因此河流莊又興起一班信徒。以後因親及親。因友及友。方莊

黃窪、青冢埠、台頭、程哥莊，皆有信主者。教會因以成立。時在光緒十七年。後在該處傳道者。有焦正果夫婦。冷守謙先生。他們的歷史與該教會甚關緊要。茲略述之。焦正果長老及其夫人亞孛。皆郭牧師栽培之學生。夫婦均很關心教友。視教會如己之家庭。焦夫人曾辦婦女學院。造就了許多傳道人才。賢妻良母。共有子女七人。在教會社會。都是特殊人才。次子繼宗。上海同濟大學法科畢業。在荷蘭作過副領事。近在青島業律師。三子湘宗。同濟醫科畢業。曾在松江青島開設醫院。現隨顏惠慶大使在俄京襄辦外交。四子在上海德領事署作繙譯。長女維真金陵神學畢業。曾在該校當副校長。後遊歷各省。奮興教會。屬靈的著作很多。實當代教會女界之明星。次女美國留學。歸國後嫁四川費宗之牧師。今夫婦充青島私立文德女子中學正副校長。三女亦神學畢業。現在東北聖經學校助其姊辦理傳道事業。冷守謙在該會傳道多年。庚子隨德軍進京。得了點不義之財。後在監獄住了數年。頗自悔悟。出獄後。專習醫學。以備教會效命。不幸短命死矣。易質之夕。猶殷殷以教會為念。遺命每年遺產所息。抽出百元。以助教會用項。其關心教會。至死不渝。該會人才輩出。大學畢業者有初泮之。曾在廣文學校作過教授。青島青年會作幹事。范子玉神學畢業。現在即墨高麗宣道會作牧師。喬子升歷任青島明德文德。廣東梅縣。即墨信義中學校長。齊顯偉現充青島崇德中學教務主任。總計本會人才。焦繼宗為律師。焦湘宗為醫士。范子玉為牧師。范美義女士及焦維真女士作神學事業。其餘在社會在國家作事者。不一而足。歷任牧師有韓振綱、丁立美、王守純、蕭不顯。歷任長老祁中斌、焦正果、祁正恭、王克昶、焦述宗。教會人數不詳。現在完全自立自養。庚子年。河流莊有王義訓者。倡導義和團。與教會為難。教友多逃而之四方。迨秋後王某伏誅。教友始得安居樂業。庚子之亂。即墨教會惟太社莊所受損失較大。他會尚屬平平。此其大略也。解保清函。

第七目 七盞燈窪裏支會

按謂文泉之報告。本教會成立於光緒三十一年。據恩溥報告。則為二十八年。未知孰是。

窪裏在靈山之東北。萬花山牛齊埠之下。故曰窪裏。萬花山即牛齊埠、相傳爲田單放火牛處、北驅三都河。入五沾河爲萊陽分界。居本縣之

極北。俯瞰版圖。領袖脈派。以成形勢。不第可爲本縣教會之首領。亦可爲膠東教會之管鑰也。郭牧在縣南大平原傳道時。此

處尚在混沌寂寥時期。然郭牧每年兩次下鄉。自萊陽入境。經客旅店。自河套中。即可望見太平山萬花山之勝概。領袖一縣

之威勢。當時郭牧之心。專在縣南一帶。再南不及嶗山。再北不及縣城。惟光緒二年之末。至靈山一帶賑災時。北嶺之人。始有

聽道機會。繼乃設立教會。萬花一帶。則仍寂如。遲至光緒二十二年。一八九六、郭牧已六十一歲、郭牧始由靈山渡孟沙河。越右支分脈一

帶山地。至牛齊埠傳道。未幾又派中國傳道員王守仁韓不綸二位續來傳道。信道者有已故譚奉先、張明成、王爲敬三人。嗣

後有美國教士柏爾根。一八九四、光緒二十年、至一八九八、光緒二十四年、駐紮烟台、與郭牧分工、其後調至青島、亦來傳道。同時傳道之中國人。有張玉峯、徐中準、李時和、張

玉銘四人。在此傳道數年。信主者有二十餘人。至光緒二十四年。有中國傳道員焦正果在此工作。此時信主者日見增多。領

洗之教友有五十餘人。至光緒三十一年。一九〇五、郭牧七十歲、蒙紐約總會批准。設立教會。並開堂會。即命名曰窪裏支教會。至光緒

三十二年。衆教友誠懇祈禱。蒙神恩厚惠。捐助鉅款。建築禮拜堂五間。郭牧在此共傳道八年餘。即行回國。郭牧自光緒二十二年

根接其任務、二年之後、柏被調青島駐教、郭牧又隨之、至三十二年、七十一歲回國、由伊牧師代理三年。迨郭牧回華、郭牧此次——末次回國、已七十一歲、按理在華已足四十年、歷職十八個月之久、始放回華、再到此處傳道已大見興旺。如此五年餘。一九一三、民國二年、始不再下鄉。此時有長老

二位。即譚祖訓、王三同。執事二位。即譚德永、譚文泉。總之郭牧在此所施之恩惠。僕指難數。無力求學者。皆盡力而助之。貧寒

無衣者。亦隨時而給之。老者安之。少者懷之。是其代表上帝之慈愛。及耶穌之恩惠。處處顯其爲善良大牧。郭牧年邁。不能下

鄉。即以美教士史蘆臣、孟傳真、陳德亮三位牧養之。共十餘年。現時正遇年景不佳。教友有赴關東者。有赴南方者。亦有遷會

者。更有不得已而投入天主教者。一直冷冷落落。十餘年無有起色。此皆長老之責任、當盡力爲天家打算、悉心作僕人、按着時候分道、幸蒙天父開恩。教友恢復

算、悉心作僕人、按着時候分道、

熱心。又請中國牧師李敦厚、董文珍、韓振綱、萬國禮四位前來牧養。現時有一位朝鮮牧師李大榮在此牧養。人數雖然不多。上帝還不丟棄。我當感謝。我當讚美。摘錄於譚文泉長老之報告、

今又得該處後輩教友譚恩溥先生之報告。與前大同小異。然亦可見該教會初創時教友之生活。尚能敷餘。自青島開爲商埠。經濟中心。遂向外移。金錢如流水。日夜不停留。漫說蓬裏支會。一山溝卡窠。卽山東內地各大商鎮之經濟。以前全爲交流者。卽此集移於彼集、彼集移於此鎮、經濟流轉、如同身上循環器、周而復始、故身上全得管、今已改爲直流。直流卽身上之血液、因某部養、骨堅肉肥、循環愈快、血熱愈高、營養愈大、活動力亦愈大、所謂利權不外溢也、薄、熱時要命、現時上海廣州烟台青島五口十口、二十口通商、都是直流到外國、平昔稱爲殷富之區者。已呈式微之象。山僻鄉陬之間。早有餓殍之憂矣。故教會乃是上帝之家。長老乃是上帝之僕。耶穌就是家主。他賜給僕人五才二才。甚或一才。是要忠心盡職。天天爲教友打算。第一不要教他們挨餓受寒。沒請好老師教他技藝才能。謀取生活之路。沒請好牧羊的教訓他們。信心堅固。熱心增長。東也不管。西也不管。房子漏了也不管。被豺狼敲了羊去也不管。天天只管自己的私事。放的錢怎樣生利。種的地麼樣收糧。一年拿出十塊八塊的來捐到教會。或是調濟窮人。這算那一份的功德呢。長老們哪。怒吼罷起來罷。主人眼看回來了。向你算賬啦。你把小羊都餓跑了。你把家業都耗盡了。你把你的本分及才能埋在地裏。請問你的責罰怎能免掉呢。譚恩溥先生函。

前清庚子以前。郭顯德牧師來此佈道。有石溝教會張玉銘先生。李子春牧師在此開荒佈道。首先慕道受洗者。有譚恩溥之祖父。譚奉先先生。又有本村李成章先生。同時受洗入教。後有太社莊教會焦正果長老夫婦。並有北嶺教會王守恆師娘。亦同來此佈道。後因庚子之亂。教會大遭逼迫。停頓半年有餘。後焦正果夫婦仍來此佈道。光緒二十八年。郭顯德牧師在本村成立教會。首任長老譚祖勳。卽譚恩溥之三叔父。又有柳河莊張明成同作長老。執事爲寧孝堪。王三通。光緒二十九年。譚奉先將自己宅基一段用廉價賣與教會。以備蓋禮拜堂之用。此年春天衆教友齊心努力。將禮

拜堂蓋成。並有郭伊二牧之捐助。焦正果夫婦熱心捐款。並盡力幫助禮拜堂工作。譚奉先先生於宣統二年十月離世歸天。雖已去世。在教會仍有譚祖勳長老及其姪譚文泉長老擔任教會工作。慕道歸主者。年有增加。就譚奉先先生而論。其後人有三十餘位。有在本村者。有在烟台經商者。譚恩並幫助烟台西南關中華基督教會。又有譚道峯者。即譚祖勳之次子。現在蓬萊擔任蓬萊文會小學教授。郭顯德雖已去世。本會同人無論在家或在外。皆紀念其傳道恩德。永世弗替。阿們。譚恩

第八目 七燈臺結論

昔聖約翰以老耄之年。具昏聩之目耳。有聞而未聰。心有思而未覺。精神渙散。體力困憊。身因拔摩海島。猶想見其平生辛苦艱難所立之亞細亞七個教會。各具色相。慮喜堪虞。以弗所丟了起初的愛心。大受責備。士每拿至死忠心。必得生命的冠冕。別迦摩服從異黨。速當悔改。推雅推喇喜歡耶洗別。必受患難。撒狄死活不分。必須儆醒。非拉鐵非保持所有。免丟冠冕。老底嘉不冷不熱。當買火煉真金。此七教會之行徑。正如郭牧所立七教會之星羅棋布之筭畢異趣。今郭牧已去。七教會試捫心自問。返躬自思。我是何等教會。當受何等責罰。當受何等獎賞。果能明於此道。不忘郭牧之遺囑。終身誦之。世世罔替。時時儆醒。則應受重罰者。或者能得上賞。方不負郭牧一生栽培之力也。

以局勢而論。元莊在儘西南隅。臨近海岸。如以弗所。石溝在其北。如士每拿。董家庵在其東。如老底嘉。黃石頭在其北。如非拉鐵非。北嶺在縣北。如撒狄。太社莊在西北隅。如別迦摩。窪裏據東北隅。如推雅推喇。局勢猶是。性情或非。是在治教會者。有以警惕。而知所儆戒也。郭牧雖死其魂猶生。

第九目 附王村島傳道經過及教會之成立

成立在宣統二年

郭牧初至王村島傳道。大約在光緒三十四年之秋。因去年冬天聚老會時。大衆議決須於下年度一年之內。將老會所劃傳道區域內各村。統通走遍。於是各區委員。各自設法分配男女傳道員。至其所指定之村莊。竭力宣傳。備作勝利之比賽。以獲得最高獎狀。郭牧所選之得力人員。爲王長泰及解保潔。爲二副團長。郭牧自己作正團長。所指定之區域。爲甯萊海文榮一帶荒地。謂之海曲帶。於是二團長各組織小團體。先招集義勇員以備分組出發。計報名者八十八人。有許愿五天。有許愿一月。全視各人之工夫財力及體格而定其久暫。自由加入。惟遵守團規。爲第一要義。

分組之後。即行細分區域。以本地之義勇團作交通隊。以備打探而利進行。且藉以聯絡各別個團體。有彼此照應。互相幫助之益。以備一鼓作氣。且搗魔穴。領隊出發。至所預定之村。先合唱聖歌。招引村民來臨。然後講道。如此輪班演講。時間已到。即合隊歸集一處。在道旁用飯。一月之內。走遍八百二十四個莊子。時郭牧已七十四歲。然猶精神矍鑠。步履甚健。穿村貫莊。如恐不及。眞所謂老將出馬。一個幹倆也。

日期已滿。各隊員歸回本職。自己營業。惟郭牧以七十餘之風燭年華。龍鍾如竹。泰山猶不覺頹。梁木猶不覺壞。哲人更不覺其萎。猶獨報奮勇帶領一傳道員。作額外之旅行。又穿過六百零二個莊子。莊莊傳道。一個月之後。天氣漸熱。人烟漸密。一日到了一處。欲投店寄宿。店家閉門不納。幾經交涉。始接收。以後宿店時。郭不先行。以脚夫行李先入之。及至郭牧趕至。雖不欲納不可得矣。此宣統元年。春季出門佈道之盛況也。

本年秋季。又到該處一帶傳道。第一個月走了二百十五個莊子。中途接其子查理之信。自美來華。故回烟接之。查理爲所生之子。在美學牧師。來華習學傳道。又回原處傳道。住了四十餘天。到了海陽。最南一土角隔海。與卽墨之王村島遙濱相望。此處名曰港裏。三面環水。一而土腰。與大陸相接。內有四十八個大莊子。土地肥美。山青水秀。眞是又一個世外桃源。居民以耕田捕魚爲業。故



郭顯德牧師行傳全錄
郭顯德牧師與王村島來賓合影。郭顯德牧師在左，王村島來賓在右。郭顯德牧師與王村島來賓合影。郭顯德牧師在左，王村島來賓在右。

聽道者女人多於男人。由港南望。距王村島約五十海哩。於是奮勇又到了王村島。此島亦為土股。內有一百十五個莊子。居民亦耕田業漁。

在郭牧未來傳道十年之前。光緒二十五年已有二人在此傳道。其一為張錫冕。其一為韓同海。但皆離去。郭牧來傳道時。島內有勢力之人雖甚喜歡聽道。却不從速認主。直到臨死始悔而悟之。祈求上帝饒恕其延宕之罪。並請眾親友來勸之。及時信主。勿貽後悔。此處不通大道。故亦無店房可以辦事。但又得了一位有勢力之人。請之至其客廳。又可作禮拜。又可講道。此人乃一老者。有六十餘歲。為書香人家。教了三十多年私塾。故有學生甚多。不時招其學生來寓聽道。

今得該地一青年學者。又是社會聞人。張樂古先生之太夫人自述之詞。茲錄於後。

「王村島列於傳道區域。選擇開荒者。為烟台郭牧師。事在宣統元年。國孝方除。余正四十八歲。長子好古已二十七歲。經商為業。次子不幸夭亡。少女亦夭折。三子樂古方九歲。四子曉古甫三歲。僅能步履。賴其子榮華扶持而行。抱負而遊。余得安閒無事。意甚適也。榮華後適柳化南先生。從報館為業。外子錫羊。長余二歲。無非務農為業。

郭顯德牧師與王村島來賓合影。郭顯德牧師在左，王村島來賓在右。

安分守己。靠天喫飯而已。

記得宣統元年。春季某日。忽族兄錫銘來余家。告余曰。烟台郭牧師來矣。何不速去受洗入教。余當時亦漫應之。不知其爲洋人也。旣而果來。乃一洋人。羣呼之爲洋鬼子。鄉人皆懼而避之。獨三子樂古喜與之俱。寸步不離。一若素習者。然郭牧亦愛之。與之攜手同行。比至泊子。余之本村。張錫銘趨前。倍極歡迎。復借一大客廳爲之洗塵。余爲之備鄉村素餐。供至客廳。郭牧師拱手道謝。溫言備至。此余第一次所見之洋人形貌也。

郭牧此次來島傳道。似預有計畫。所帶之傳道先生。如解保潔、趙顯德、趙珮玉等。傳道兩天。卽向南山一帶地方去矣。此處受洗之第一次紀錄。卽余外子及張錫銘耳。伏日郭牧師遣王師娘與焦師娘二位太太來鄉傳道。開婦女學校。余與錫冕太太、錫圭太太及榮和太太等皆誠心習學。毫不規避。雖不識字。亦能得其大概。信心愈篤。熱奮日興。遂使張姓一家。一家皆信耶穌。郭牧於秋季再來時。余之全家及錫冕、錫圭、榮和等之全家。悉受洗焉。其後福泰嶺之韓同海。及張家泊子之張錫萬、張錫玉、張永和等。陸續受洗。教會遂得成立。

翌年教友愈多。必須建立教會。適有美國老人紀念其女之夭亡。乃捐一筆鉅款。在張家泊子建禮拜堂一座。教友張錫溫捐地基半畝。座西而東。恰如聖殿之方位。內中分學堂與講堂兩部。其後有許多教友。因在該地生活艱難。及逼迫。又鑑於各種文化之不景氣。遂聽韓牧師之勸。余與韓同海、張錫萬、三家遷至膠州麥邱居住。從此張家泊子分手作長期之離別矣。

在麥邱時。卽遣三子與四子至烟台讀書。由郭牧師擔任學費。三子樂古畢業後。卽在烟台經商。後至青島開設報館。因與黨部有關。故能支持大舞臺生意而不墜落。四子曉古在烟台畢業後。在青島市立普濟醫院充當助手。卽習醫

術。後又自設醫院。旋赴東京慈惠會醫科大學習學高等醫術。尙未畢業。女兒榮華適柳氏。能獨立家業。此皆上帝特別大恩。福我一家而有此好景遇也。好古早娶妻。生子名約瑟。今年方十歲。長女美英。已十四歲。次女美真。十二歲。俱在學校。平安讀書。好古信道亦甚誠篤。爲余所喜。樂古生子象文。十六歲。次子象武。十三歲。三子象斌。九歲。曉古生女雁君。四歲。子承恩三歲。此皆上帝所賜之兒女。上帝能賜之。即能教之。余何德能得此甯馨。

現好古仍欲回張家泊子居住。一來振興本地教會。多引本家信主。二來人縱少小離鄉。老大未有不願回故土者也。余已七十六歲。在外衣食豐足。拜主有地。尙何所慮。惟以祖業未能保蓄。老來復多遷移。今子各獨立。女亦適人。世事衣食。當不復如從前之爾爾。惟思守道如鑿。佈道似張。能在本鄉以安吾骨。以副先亡人遺志。於願已足。他何所求。莫忘主恩。阿們。民國二十五年七月二十五日。張鄭氏沐述。時年七十六歲。

第十目 附大辛疇教會一覽

成立於光緒十五年

辛疇處沾河東岸。西屬膠州。東鄰卽墨。亦一形勝之地也。前清爲散州。今改爲縣。由膠河得名。卽墨七教會。最先立者。爲元城支會。元莊與辛疇隔水相望。故辛疇亦可謂卽墨之山外一城。台下一燈也。其傳道力量。膨脹所及。辛疇只一衣帶之隔。近水樓台。焉有不先得月之理。郭牧在卽墨傳道。所言語行事。辛疇皆有所聞。最先引起同情者。厥爲丁啓元先生。先生本儒者。亦道學家。兼經學家。郭牧同治十二年秋。華陰集一案。縣知事麥瑞芳曾出告示。以曉民衆。先生抄得一份。爲之傳誦。恨未見其人。每欲過境親訪其人。及至玉皇廟之役。麥縣令因之去職。以爲郭牧與卽墨斷絕關係矣。誰知同治十三年秋。郭牧又來。且在元莊設立支會。親友往來傳說。甚豔羨之。及欲過境。而郭牧又於光緒元年回國去矣。其緣之慳如此。其極。光緒二年冬。始踟躕而來。又以卽墨大荒。郭牧在卽墨一帶賑災。傳道地面愈廣。更無暇見面矣。災事平。卽墨各支會紛紛遣學生至烟

台讀書。先生亦有遺其弟子求學。時已光緒四年矣。郭牧亦微聞辛曠之名。思欲親往傳道。而未有遑。迨光緒五年。始有傳道者至。先生得其聖經一本。愈以爲寶。遺弟子往烟台讀書之念愈切。會郭牧下鄉。親至辛曠傳道。先生見之。倍極親仰。乃決定遺弟子從學。郭牧許之。秋季郭牧又帶安姑娘來辛曠一莊。萬人空巷。以爲見所未見。先生遂請其父丁克勤老先生。及遂會全之父逢玉寬先生商議。遺弟子游學之事。蒙二位家長允許。乃先遣遂會全往烟台讀書。遂會全先悟主道。稟明老師即啓元先生。於光緒六年五月初五日。在烟台領洗。伏日回家。復將學中情況。爲老師述敘。先生喜甚。又遣丁立瑞王廷揚至烟台讀書。二人又於光緒七年五月初一日。在烟台領洗。三人者皆先生及門之高足也。而信之。先生遂亦潛心學道。細究真理。約會同志。公同習學。遂於光緒八年四月初四日。郭牧親開堂會於大辛曠。考試學道。而先生遂與丁啓善、丁象文、丁立璞、丁立珣、郝晉桂等六人一同領洗入教。而大辛曠教會之根據。乃以成立。

先生字會一。本優等童生。亦博學鴻儒。惜文章憎命。屢試不售。生平喜研佛老之學。由大乘轉小乘。故多信迹象。如鍊求長生。茹齋禮佛。參禪入定。尤時時爲之。未有不誠。謙虛尤甚。世俗所以爲善。無不竭力奉行。如修橋補路。布施禮懺。敬惜字紙。掩埋枯骨。拜斗占日。皆有其功德記錄。自幼得異師傳授。精歧黃之術。尤精於目科。四方來求者。無不待備施治。毫無求價之意。可謂一鄉之善人。樂善好施者矣。行之數年。終覺茫然。一無所得。不能償其欲望。自得聖道。大慰於心。乃決計在辛曠亦設立教會。及開設學校。如即墨各教會之規模。

經營數年。教友漸多。乃於光緒十五年一八八八。開工建立禮拜堂五間。遂蒙老會批准。成立辛曠支會。或問郭牧曰。『辛曠可立支會乎。』郭牧應之曰。『已車在前。馬在後矣。』成立教會後。即公舉丁啓元先生爲長老。韓振綱先生爲執事。韓振綱於光緒十四年在登州府文會館畢業。畢業後即充大辛曠學校教習。是大辛曠先成立教會。後成立教會。故郭牧師曰。『已車在前。馬在後。』郭牧見辛曠教友多是書鄉人家。不似即墨教會土翹板滯。乃欲

在此開設一高等學校。多年歷任該校教習者。如韓振綱、韓葆瀛、趙斗南、解家睦、張蘭堂。皆是登州文會館。烟台會英。或中國之宿學者儒。學校既大。程度亦高。有許多學生。乃來自卽墨教會者。如趙實義、自元莊、董文珍、自董家庵。解保清、自北嶺。又如喬非堂、王子見等。來自高密。劉錫福等來自莒州。可知此校開切山東東南半壁。江山之大。雖不能勝於登州之文會館。亦可駕烟台文選而上之矣。不過文選仍是郭收手造之學校。經費充足。近水樓台。嫡派建設。當然不能次於以下支會也。使當時郭收以辛曠爲根據。移總站於此處。不數年之後。卽有青島之定局。其發達形勢。未必不優於烟台也。登州十縣。其人民思想。風土人情。有如其地。觀蓬萊及濰縣之今昔比較。可知其故。而烟台與青島。亦當如是觀也。

由辛曠學校畢業之學生。以後升學發達。有傳道者。有教學者。有作長老者。有作牧師者。不一而足。皆郭收一人所造就之人才。而致其用者也。本教會歷任牧師。如郭顯德、鄒立文、柏爾根、袁曰俊、德位思、趙斗南、李時和、韓振綱等。皆是卓卓有名。德高望重之君子。廉潔自守。忠勇正直之聖徒。處事有方。侍人有禮之彬彬雅士。熱誠講道。懇切祈禱之藹藹牧師。

光緒二十九年一九〇三。德位思在此作牧時。又在本會設立坤英女子中學校。凡膠高卽平四縣之女生。悉來此讀書。畢業之學生。有傳道者。有教讀者。有習醫者。分發各處支會。擔任工作。校長爲丁立瑞先生。老誠持重。謙恭藹然。李時和作該校管理。專門教授救世真理。音大聲聞。如春風化雨。滲透人心。其後又敦請張子青夫婦張即張松來作校長。經理一切。後嫌辛曠地僻人稀。交通不便。乃將學址遷於膠州城內。當然在青島開闢之後改名文德女子中學校。其後因膠州亦非藏龍棲鳳之所。又遷青島小豹島濟陽路。爲擴大之發展。今已由校董立案。離教會而獨立。雖非宗教意味。然而飲水思源。落葉生根。文德於今之得其所哉。不可忘孟母三遷之遠慮。冀其羽毛豐滿。翱翔天地間之大計畫者。張子青夫婦之偉助也。

本教會已成立近五十年。初屬山東老會。繼屬膠東督會。督會卽老會之變名。終屬中華基督教自立會。數年來因靈恩之不同。與

所屬會意見紛歧。卽又與中華自立會脫離關係。目下完全成爲自主之德謨克拉克西主義之基督教會。無上級會名以附庸之。甚覺自由也。不過德謨克拉克西主義亦有其組織法。無法之組織。例如烏合之衆。不久便如一羣羊羔。被猛虎衝散。組織必有首領。其下必有副手。必有憲法章程條例。各部人員及經濟委員會。佈道委員會。學校委員會。以及其他等等小組織。方能推行久遠。順利無阻。若漫無組織。毫無秩序。叱叱咭咭。彈彈選選。熙熙攘攘。擁擠擠擠。不久便如雲烟消散。不復記憶。此危險之局勢也。

本會現有長老五位。各理其事。以合一體。卽胡廷瑞、丁立琛、韓丕綸、丁振瀛、丁振瀛。代理牧師韓振綱。有初級小學三處。高級小學一處。教友三百六十餘名。本會一切事務。靠主辦理。不由人事政治以干涉之。此辛曠教會之歷程也。

回憶四十餘年之教會生活。其中可稱頌可讚美之事實。固屬甚多。然憂惱愁煩恐懼試煉如風雨之疊障。春秋之遞邈。亦不時有之。如一八九九年。光緒二十五年、丁啓元長老之逝世。勞盡功隨。難息青年人之愛慕。工完安歇。長留教會以懿型。一九〇〇年。光緒二十六年、拳匪作亂。本會初立。根基未固。懼受其蠱。該年春間。起始與教會爲難。思欲與教會分產。六七月間。卽習學拳棒。扶清滅洋。時柏爾根在青島牧養各處教會。本會卽遣教友來青與之商議抵禦之策。幸該時沾河水漲。卽僱船將男女教友送至青島。陰歷八月十三日。拳匪在辛曠聚會。復在大街遊行示威。紅包頭綠戰裙。手拿大刀。身上法氣如同火燒。向外噴射。紫脈青筋。眼豎嘴闊。羣向教會院中撲來。又至教友住處招搖。教友知不可以理喻。乃報告德國兵營。德軍官遣兵數十人來辛曠東首。設下埋伏。鳴鎗示威。匪正歇午。方欲卸甲。聞聲卽趕赴前線作法迎敵。德兵初次向空放鎗一排。以示儆戒。匪等冀以爲是鎗刀不入。子彈落地。大喜呼嘯。一聲向前衝鋒。德兵又連放鎗數排。數十大師兄應聲倒地矣。未死者羣皆抱頭鼠竄。望風而逃。餘忿未息。入曠將講堂毀焚。却連累了一莊好人。出款賠償另建新堂。更爲華麗。至九月二十七日夜間。又來報

仇。凡教友之草園房屋。均放火焚燒。以洩其忿。教友均自夢中警醒。趁月黑越牆逃去。未有一人受傷。亂匪恐民死不悔改。至今思之。猶有餘痛。事隔已數十年。今晚輩復出。亦未見其作事清白。思想明瞭。仍是糊糊塗塗。醉生夢死。可憐一片大地。錦繡江山。慢慢被惡霸佔去。自己反被驅逐到曠野生活。赤身露體。復反太古之榛莽。如此國恥。何時雪盡。惟有懇求上帝。可憐無知同胞。使之回轉心意。齊皆歸向真道。不再事奉假神。一切惡風革掉。人皆重生悔改。新鮮生活有靠。打倒列強迷夢。同登天國。同闢天道。阿們。

第四款 海陽牟隅一帶之教會現象

郭牧初次來華。多作即墨工夫。二次來華。多作青濰工夫。三次來華。多作萊海工夫。四次來華。多作東隅工夫。至五次來華。則僅烟甯一帶矣。非郭牧之精力至老愈衰。不能遠行也。即墨已立教會。青濰接防有人。萊海已爲他人佔領。東隅尙未收穫。故郭牧之工作。愈老愈近者。非精力不及也。局勢使然耳。故本款論及東方教會之事。惟頭緒紛紜。不能編年紀。只將解長老保潔之報告。錄之於後。以供採擇。若夫詳細紀錄。只可俟諸異日。以下作爲解長老之言、分開項目、以順次序、

第一項 海陽教會

解長老曰。余卽墨北嶺人也。光緒初元。卽墨大旱。郭牧奉萬國賑災會之命。來吾邑賑濟。北嶺一帶。受其大惠。因而信道者甚多。各處遷回之教友亦夥。乃於光緒九年成立支會。家君作長老。解家睦先生、余昆仲作小學生。光緒十三年。升入烟台文選學校讀書。十七年拔升登州文會館肄業。二十三年領憑。卽繼家先君之志。以傳揚主道爲終事業。初在海陽

磐石店等處傳道。與王守清爲同事。王在磐石店學校教讀、跟隨郭牧各處傳道。得親炙壇壝。追陪左右。至民國初元。方始離席。至濟南設立中華基督教會。旋又回至烟台。在東隅傳道。今已十餘寒暑矣。前後與郭牧共事幾二十年。相交如此其久。知如此其深。故略述其在東隅傳道情況如左。

郭牧在華五十六年。可謂無年不下鄉。無鄉不傳道。自而立之年。至龍鍾之歲。無日無時不在其傳道事業上。結構其思想運用其筋力。四次回國。五次來華。每次皆有其計畫。每次具有其成績。非泛泛然生活可比。第一次來華多在山東半島。西南一帶傳道。設立教會。自同治三年、至光緒元年、即墨一區。三支會。即其最大成功。第二次來華。多在青濰一帶傳道。設立教會。自光緒二年、至光緒十一年、青濰益博等地。爲其最大工廠。即墨北嶺支會。即於是期成立。第三次來華。多在東隅一帶傳道。設立教會。自光緒十二年、至光緒二十一年、萊陽甯文榮一帶。爲其傳教區域。第四次來華。即以東隅爲根據地。深造訓練。以固烟台之本部。自光緒二十三年、至光緒三十三年、東隅一帶。各處支會林立。各處設立道理學校。及尋常學校。以造就最高之人才。以建立雄厚之基礎。皆將於第四句年求之。第五次來華。年已七十三矣。然猶能組織義勇團。下鄉傳道。郭牧自立爲團長。余與王長泰牧師。各爲團副。其餘自由加入之先生學生爲團員。組成八十八人。佈道團視耶穌之第一個佈道團猶多十八人。鳴鑼開道。擊鼓傳聲。吹號唱詩。演說集衆。以招集鄉村之老幼男婦。齊來聽道。亦一樂事也。郭牧之得入王村島傳道。亦在此時。當時余方三十餘歲。可謂年富力強。愿力無限。得附驥尾。紅塵遊戲。亦覺樂事無窮。今雖已逾耳順。猶能想見當年豐功偉績。願泐筆記之。如次。

第一目 磐石店支會之成立

成立於光緒二十四年

解長老曰。海陽縣之北四十里。有鎮曰磐石店。郭牧以前走萊海時。或者來過。然紀錄無事實可考。不足憑信。其顯然可

靠者。則在其第三旬年運動之事迹。原來郭牧第二次回國。在光緒十一年十月。第三次來華。在光緒十三年五月。郭牧已五十二歲。本旬年所定計畫。惟走東路。間走西路。以結束二旬年未了之案件。如沂州府等等。猶有其足跡。光緒十五年、教會通過

方維廉為開闢首領、以伊維廉紀力寶章嘉禮三人副之、光緒十六年三月、齊在沂州、相度地盤、不得要領、適郭牧師自烟台來傳道、幫同辦理、始認識張斐階先生、得其西鄰小店為辦事處、並留委考亭先生於此、幫同辦理、在磐石店未成立教會之先。郭牧即遣耿蒂村、郭立達、李謙遠、李延伋、等在此傳道。數人皆會英、因有多人信從。故以此為根據地。磐石店本為一大集鎮。

五日一集。一六日中。欲要作根據地。必須賃房作辦公處。有王述祖者。將閒房一所租與教會。鄰人阻之。致涉訟事。王竟敗訴。縣令且責王以四十大板。以做通洋之罪。並勒令退租。又具甘結。永不租與教會。會海陽縣城裏。有一位曾作過候補道的紳士。自浙江歸來。聞其事。即向縣官誥誠辦洋務不可如此粗心。逼迫教會有背條約。革職小事。且要斬頭。縣官懼。乃反前案。仍

令王某租房與教會。不許鄰舍干涉。犯者重罪。事乃得成。於是郭牧始於此處開設學校。並為傳教者下榻之地。先後作教習者。如劉維、光緒十二年畢業於文會館先在烟台文選教學、後至磐石店、朱錦章、光緒二十年文會館畢業、先於磐石店教學、王守清、光緒二十二年文會館畢業、先在磐石店

喬恭堂、會英學、李順天、文會館、等皆卓卓其名。曄曄其績者。所造就之學生。為張書江、王國英是大夫出身。曲明堂為教習多年。孫伯峨經商發財。于天福身通六藝。王以成革命死難。皆磐石店之基本學生也。鄉間女子學校。以磐石店為濫觴。在距磐石店西三里地。楊格莊內開女學校。請王灝、會英學、孫羅大、女子文會館畢業、為辦教員。諸事齊備。教會發達。乃於光緒二十四年。

此在第四次經老會認可。立為支會。命名磐石店支會。所轄村落。如楊格莊、上尹家、野口、遲家、周家、徽村、王家村、高家泊等處。合為一處支會。公推劉恩泉、字化、為長老。王德輝高憲章為執事。以蔣開先、王文章為傳道員。後因山東老會改組。分

督為區。即與他處合併。為海西區云。海西區者、海內西區也、以後情況。且看他篇。

第二目 吉格莊教會之建設 成立在光緒三十四年

解長老曰：「海陽西北鄉。距城九十里。在發城集之南。有吉格莊焉。先是在吉格莊之南十里許。有黃連疋者。其中有一人名張文遠。與吉格莊曲合溪同到烟台學道。繼郭牧遣王葆奎先生來此傳道。光緒二十年以後。男女學道者日見增加。牧師乃添派喬恭堂解保潔二人在此訓導培養。於一九〇七。光緒三十三年。男女教友見聚會無地。乃大家捐助地畝工價。合力建築禮拜堂五間。光緒三十四年。經老會認可。成立格吉莊教會。所轄各村。如樓底、小鐵口、胡家崖、楊格莊、宋格莊、河南村等。皆其汛地。初任長老即是曲合溪、鄒若良、范書堂等。卓卓有名之教友。當成立教會時。有教友一百餘人。

第三目 郭城支會之因起

成立於民國八年

解長老曰。郭城亦爲海陽之一大鎮。去縣之北百有餘里。此處教會之濫觴。因吉格莊之曲合溪。乃一木作出身。信道之後。來此鄉工作。有暇則宣傳天道。郭城之北。有車家溝者。中有一人名魏成禮。聞道大悅。從而信服。郭牧因之而時往傳道。並派郭立達、即墨人、于紹謙、昌邑人、于登連之前往幫助傳道。在光緒十七年頃。車家溝之北。魯家疋村有孫天邦者。全家學道。郭城集亦有一人名孫行恕者。學道尤篤。郭牧乃派趙文先來車家溝駐教。輪流訓導。此一方的教友。爲欲造就教友家之男女學生。故於光緒二十四年。在車家溝開設小學校一處。後又在郭城集開設小學一處。教友日多。聚會無所。乃於民國八年孫行恕先生捐房基一處。衆教友捐建禮拜堂一所。經老會允許。乃成立郭城支會。公推魏景全、孫天邦爲長老。孫行恕爲執事。以上三支會皆屬海陽縣。經郭牧師成立者也。

第二項 牟隅教會

第一目 牟平縣無極支會之創立

成立於光緒二十九年



無極禮拜堂

解長老曰。無極乃甯海州。前清名甯海州、今改平縣。南之一集。距縣城七十里。

光緒初旬。郭牧差灘縣信士李雨亭先生前來傳道。經無極集。水道集。崖子集等處。遊行宣傳。此數集者。惟無極集中尚有效果。乃在此集中租定房子數間。開設福音堂。有楊某於某者首先信道。繼有楊文貞者亦信之。楊乃集上開客店者。郭牧初次下鄉。欲投宿其店。楊初拒之。其後見郭牧善為說辭。以「四海之內皆兄弟也」為說辭。心乃大悅。不第開門納之。且習而信之。其信道之工夫甚篤。尤喜為主作證。因而全集之人信者日衆。繼郭牧又遣于紹謙、邵芝蘭、灘縣二十里鋪人、于書法、非子窪人、來此傳道。其後又遣趙文先及其師娘在此設教。男女求道尤衆。光緒二十八年。解保潔夫婦應郭牧之聘。至無極以西三里許之澤上村訓導男女之學道者。當年即設立小學一處。光緒二十九年。蒙老會允准。乃成立無極支會。公推張方垣為長老。張炳為執事。澤上村乃甯海南鄉書香之地。某科一村。曾中八秀才。故傲氣甚盛。拒人於千里之外。先是邵芝蘭、于紹謙來此傳道。立於張姓大門之外。大聲宣傳。主人出而問曰。「爾講何道。」二人答曰。「耶穌道。」主人曰。「中華天朝禮義之邦。何用蠻夷之道。吾聞用夏變夷者。未聞變於夷者也。速速走開。」二人乃謹遵台命。抖其鞋。向他處去。

矣。光緒二十三年。此主人翁早已作古。而乃子乃媳及爾孫等。全家領洗作基督徒矣。蓋時勢不同。思想亦因之而異。中國事
事落後。豈第宗教如是。文化亦然。

第二目 巫山支會之結構

成立於光緒二十九年

解長老曰。巫山距甯海州東南七十里。距水道溝十二里。嘗趙文先。于書法二人在無極開設道理學校時。巫山有劉宗萬。宋言芳者。前往學道。回家以後。即將所學者盡告村人。以致劉宗萬之近親密友。幾皆成爲基督徒。郭牧聞巫山有人信主。乃往該處傳道。尋求重價的珠子。巫山文風不及無極之盛。然其人民之資質。却甚佳美。時在光緒二十二年之春。二月初。氣杏花初放。郭牧即應時節前往巫山。拜望教友之家。進其門。鞠躬如也。門甚窄矮。形如柴扉。望其堂。踉蹌如也。當屋甚矮。地下不平。坐於炕。色勃如也。炕甚熱。坐倚其磨盤。與與如也。磨盤有題。除除運轉。講天道。侃侃如也。大鑿講道。門外都。與家人談話。閒閒如也。家人父子女兒媳婦。繞臥不安。此時朝烟初散。午飯方齊。郭牧講一回。又講一回。歌一曲。又歌一曲。講者不怠。聽者不倦。願領受者。即爲之施洗。後提成丁共十餘人。郭牧去後。即派高永德。李道興。喬基華。蕭不漢等。先後在此代爲牧養。培其道根。乃於光緒二十九年春。蒙老會准許。成立巫山支會。公舉宋言芳。劉維西爲長老。劉宗萬。宋言台爲執事。成爲正式之支會。

第三目 文登縣教會之起始及名人

解長老曰。距文登縣西三十里。有林村集者。郭牧於光緒二十四年春秋兩季。時時往來此處。宣傳天道。有廖膳生。林澤培者。信道受洗。林乃飽學宿儒。爲邑之聞人。凡有碑碣。以及墓誌。寢銘。多其手筆。故一方仰之。又有賽永豐者。腦膜畸形發達。對於聖經大道。每多曲解。屢次求洗。牧師未敢允准。以故熱腸激發。憤脈中燒。乃上書山東巡撫袁世凱。勸其信道。言辭甚厲。並斥皇太后爲巴比倫之大淫婦。殺戮教友。罪不容於死。下署山東登州府文登縣林村集賽永豐字樣。時庚子剛過。二宮初

同。袁世凱方辦山東高等學堂。赫士爲總教習。見此書大怒。乃請赫士過衙詢問此人來歷。赫士僅以瘋人對。袁乃札飭烟台海關道何彥升行文登縣。將此瘋人收監看管。辛亥革命。始行釋出。已狼狽不堪矣。惜其書之全文。今已佚失。是爲憾事。非然者。置之博物院中。亦一紀念品也。

文登縣西數里有上徐村者。中有一人。姓隋名熙麟。子石卿。童年曾遊甯海城裏。聞諸牧師講道。心甚善之。光緒二十四年。經商於青島。素耳郭牧之名。欲一望見顏色。徒恨緣慳。是年適郭牧至青島。看望昔日之教友。衆教友組織歡迎團。以備有所招待。隋亦隨之。加入團體。及郭牧師來。衆人於歡聲雷動之時。隋亦雜於衆人之中。就近顏色。見郭牧師岸然道貌。軀幹豐偉。鬚長及胸。眉修覆頰。聆其聲音。睹其笑貌。霎時間如春風化雨。不待勸導。自己已儼然基督徒矣。辛亥革命成功。隋君與劉壽山屢捐鉅款。辦辦濟南中華基督教會。賴商會資格。及青島人望。向山東都督周自齊請求撥地建房。以爲立教根據。發劃公園迤西大畝二十畝。永免租稅。以助善舉。乃立教會設學校。及種種慈善機關。教友至今感念不忘。永矢弗諼者。皆隋君一人之力也。人謂郭牧渾身都是電。耳目口鼻四肢百體。毛髮皮膚。都足感人而生變化。於隋君而益信。

民國元年。郭牧已七十七歲。不能再到林村等處傳道。該時威海衛已有教會。乃託該處教會爲之牧養。郭牧之心。雖割捨難忍。然爲時勢計。亦可大慰於衷懷矣。

解長老曰。余自光緒二十三年畢業。卽追隨郭牧左右。未嘗間離。直至民國三年。始獨立西去濟南。經營中華自立教會。十七年之經驗。凡郭牧日用起居。出入交際。皆有規度。顧若畫一。從無紊亂。隨意以違。每年二次下鄉。春季自陰歷二月至四月。謂之春巡。秋季自陰歷七月至十月。謂之秋巡。伏臘期間。則在烟台設立訓練所查經班。召集鄉下一般望道者受洗者。爲更深之造就。並令至近處鄉下。或大街博物院講道。以勤運動而資練習。而自己亦天天出馬。至街市或博物院講道。以聆

學生之講道。而評判其得失。而對於婦女佈道團。尤特別注意。

郭牧下鄉每至一集。至少駐留一日或二日。甚或三日。視其情況而定。蓋趕集有定期。錯過則踴程。有特別故。不得不爾也。鄰近數十里之大小村莊。無不走遍。每至一村。無論老幼男女。皆喜與之談道。不吝亦不懈。有時獨自作工。有時數位道友伴之同往。故數十年來。卽墨、膠州、萊陽、海陽、棲霞、甯海、文登、福山、大小村莊。未有不識郭牧相貌者。孟子曰：『禹聞善言則拜。大舜有大焉。善與人同。舍己從人。樂取於人以爲善。』此言堯舜皆能與民相親。知其隱衷。糾其得失。故民樂與之處。如家人父子。故能彼此得益。彼此熟識也。若牧師自居甚高。不屑與人談。惟恃傳道者往來介紹。至時下鄉收教友。衆人如接天差。去而復散。彼此不談。心不交際。請問誰復認識之。

第三項 郭牧傳道卽墨縣集鎮

城池總論

卽墨縣城。隋開皇十六年建。歷唐宋五季。舊志無考。元至正十一年。知縣呂俊士築。周四里。高一丈六尺五寸。厚一丈二尺。門三。東曰望海。南曰景岱。西曰臨川。池深七尺。廣二丈。郭四。東曰寅東。北曰拱辰。西南石刻無考。明正德二年。流賊逼境。知縣高允中重修。邑御史藍田有修城銘。萬歷六年。知縣許鋌。縣丞楊元果重修。碑砌三門。城堞碑牆。皆極整固。二十八年倭寇屢警。知府龍文明。檄委知縣劉應旂。易土以磚。三門改題舊額。東潮海。南環秀。西通濟。大理寺丞董基有修城記。崇正十五年。邑紳盡再茂捐修東城。長九十尺。前清康熙二十六年。知縣高上達重修。四十三年。知縣鄒瑄重修。六十一年。知縣段昌總重修。乾隆二十五年。知縣尤淑孝重修。詳修城記。乾隆五十一年。知縣葉棲鳳重修。咸豐三年。知

縣鄭鳴岡倡修。至九年。署知縣李雲鑲繼之。工始竣。詳城垣碑記。

鰲山衛城縣。四十里。明洪武二十一年。魏國公徐輝祖檄指揮僉事廉高築磚城。以備倭。周五里。高三丈五尺。厚半之。門四。東曰鎮海。南曰安遠。西曰迎恩。北曰維山。池深一丈五尺。廣二丈五尺。雍正十二年。裁併卽墨縣。

雄崖所。城縣東北九十里。明洪武三十五年設。雍正十二年裁併卽墨縣。

浮山所。城縣南七十里。明洪武三十五年設。雍正十二年裁併卽墨縣。

卽墨營城縣北十里。明宣德八年建。周四里。今廢。

以上卽墨之城池。前清置三廂七鄉八十一社。併收二衛二所五十二屯。亦人烟稠密。足供扞衛國家者也。惟傳道不以政治爲單位。而以集鎮爲歸宿。今列其市廛名目於下。

計開

原城集四

西關小集
二七

東關小集
三八

南關小集
四九

西關大集
五十

原鄉集二十四

長直

劉家莊

南村

樂村

信村

棘洪灘

流亭

李村

王村

客旅店

瓦哥莊

靈山

城陽

段鋪欄

林哥莊

程哥莊

華陰

石泉頭

皋埠

移風店

王哥莊

段村

普東

七及

續增鄉集十四

王園莊

社生集

方哥莊

王疇

塔子疃

窪裏

毛家嶺

牛齊埠

張哥莊

衛裏

王林莊

歇佛寺

范哥莊

三官廟

神會四

靈山 四月十月

馬山 三月九月

玉皇廟 四月十八月廿八

火神廟 五月

續增神會一

石橋

即墨地圖形勢一覽

即墨故城。在今平度界。今即墨爲其南鄙。分疆雖異。溯源則同。舊志在危宿之末。今志在胃婁之間。唐虞夏商皆屬青州。卽禹貢所稱萊夷之地。周仍之。屬齊國。春秋始有卽墨之名。秦置齊郡。卽墨始升爲縣。秦末屬齊國。漢屬膠東國。東漢屬北海國。魏屬濟南郡。晉仍之。宋屬北海太守。尋屬北魏。置光州。屬長廣郡。齊仍之。隋開皇開光州。爲萊州。唐屬河南道。乃隸萊州。分屬東萊郡。梁、唐、晉、漢、周、因之。宋爲京東東路。仍屬萊州之東萊郡。金改山東東路。屬萊州。定海軍。分屬東萊郡。元置山東廉訪

使。屬般陽府路之萊州。明爲山東布政使。屬萊州隸膠州。清屬山東布政使登萊青道。離膠州。直隸萊州府。民國裁府置膠東道。今并廢道直屬濟南。

郭顯德牧師行傳全集

卷三 郭牧遺簡 附弟子列傳

郭牧生平除下鄉傳道之外。回至烟台。非作報告。即寫長函。或作書籍。或作講義。未有暇時。所遺手惠。若皆彙而集之。雖不能如耶穌之日記裝滿世界。然亦可以汗牛充棟。學富五車。其稿件惜半毀於盜。郭牧回國時爲賊所竊。一無所獲。惟毀其書。以致數十年之日記無法整理。其餘部份亦被其乘龍移送美國保存。在華所見惟有一二處零星殘編遺簡。不爲當時注意。然自教會紀錄。及眼前事實。尙在當時耳目之中者。博咨詳考。亦可略知其梗概。而不必得其全稿。方以爲快也。今僅就目下所有編而及之。集爲一卷。未附弟子列傳一項。濫竽充本卷之篇幅。讀者連類而觀。亦遺簡之別開生面者也。

第一項 同光最早之傳道紀錄

郭牧每次下鄉傳道。皆有紀錄。措皆無存。今惟得其同治五年及光緒五年之傳道筆記兩小冊。僅此兩冊。雖同吉光片羽。而按圖索驥。亦可知其氣象。蓋前後事迹。皆有線索可尋也。

第一目 同治五年濟南道上一瞥

余於同治二年杪。至山東。初居登州府八閩月。乃離羣索居於離烟台八里之珠璣。又十四月後。始遷居烟台南鴻街麥

嘉緯之房屋內。同治五年春。已得玉皇頂東坡地皮。尙未得余父之寄款。即未能興工。而春季下鄉之時期又到。以前全走萊陽。即墨一帶。宣傳大道。萊陽惟得王瑛。即墨惟至城陽。對於教會整個計畫。似尙未有具體成算。去年冬。在烟台成立教會時。已得梅狄二牧之贊助。成立山東老會。第一次之紀錄。事在同治四年十月二十八日。惟既名山東老會。濟南似應列首席。惟以條約關係。不得不先成立登州長老會。事在咸豐十一年。繼成立烟台長老公會。而濟南則竟沉寂。如北極之海。北極有一處海。曰寂海。自東府遣人至濟南傳道。不館無其人選。且千里迢迢。交通亦不方便。天津、北京。一方面雖交通上略爲順利。隔省而事。又恐難於聯絡。然無論如何。濟南必須於最近數年。速速開發。成爲山東之首要教區也。於是去冬在此處聚老會時。即與梅狄二人商議妥協。明年春季定至濟南一探虛實。此所以有同治五年春季濟南道上之觀風事迹也。

同治五年（一八六六）陽曆四月四日。星期三。余即由烟台起程。同行者有王仲二位。節近清明。本年清明在四月六日。寒食當前。在陽曆爲孟春天氣。豔景初長。楊柳依依而載道。麥苗黝黝以盈阡。王仲二位各僱一騾。余則獨乘一苦。又僱兩騾。因有許多行李及書籍也。至福山西古現集。距烟台四十里。即打暗餞。藉此時機向衆人講道。店家復談及咸豐十一年長毛之亂。花牧師在此死於非命之事。余亦言花師母今在登州傳道。並言傳道者本不怕死。視死如歸。全爲上帝工作。其中雖有數人。不以花牧爲然。然大多數之聽道者。大受感動。應許以後考查道理。方起馱趕路。晚宿大辛店。亦講道。夜深始睡。黑鄉甚甜。

次日抵黃縣。投預定旅店時。狄君已於昨晚來到。正在店門外倚閭而望。相見握手。寒暄已畢。乃同入店中。略事休息。即向大衆講道。來者甚衆。但因來路方長。不敢熬夜。即時遣散衆人。當即歸寢。一宿晚景不提。次日早晨。即起程西行。如此曉行夜宿。非止一日。所行路程。晌午必須打餞。藉此休息。並可講道。晚上亦然。在大衆講道之後。即退於住室爲縝密之談話。以計來程。並誦讀聖經。祈禱安寢。千里風塵。頗不寂寞。講道工作。亦甚興趣。余所帶之王仲二位。亦是辯駁大家。故甚露頭角。狄牧

所帶者爲郝忠武、林青山。二人之口才並不次於王仲。故一行六人。中外合參。春風楊柳。曉月晨星。大見詩意。每日路程。不過二舍。總以觀風講道。相看地理。爲第一要義。以便日後安設教站。

在此道途上得了一步經驗。亦可謂一番教訓。甚願西國朋友來中國參觀時。遵守孟子「入境問禁。入國問俗」之訓言。凡過村鎮。必須下馬。即不下馬。亦必拱手告罪。否則被無賴揪下苦子來。一個人抬不上騾子背去。若非磕頭請安。即拘留數日。亦莫如之何也已矣。參觀下文一九〇年、郭牧年會報告、知華陰集之等、或亦此景也、見莊下馬。過鎮問安。尙是閉關時代之禮節。今日交通便利。仍欲行之。日亦不足矣。此本是中国大古的一種好風俗。但繩之以現今之制度。未免器非求舊之感。

中國人對於宗教觀念。多不求甚解。祖宗傳留。人云亦云。關於宗教之經驗及理智。常習而不察。踵而行之。不知其所以然而然。余在故鄉時。雖曾在軍隊中傳過道理。但是彼等皆基督徒之後裔。非如中國人之毫不知其頭緒者也。勸之無非使之奮興。勿再流入罪惡之區耳。若在中國傳道。則又異於此種情況。數千年來。只拜偶像。不拜天主。不知耶穌。更不知真實上帝。唐朝之阿羅本。元朝之約翰孟持。可維諾。雖皆遺有基督教痕迹。然民間認識不真。斯道統漸失其緒。後人無所發明。不能擴大而光輝之。日久年深。終成強弩之末矣。故一八〇七年。嘉慶十年馬禮遜來廣東傳教時。中國惟視爲異教。不可與同中國。初不注意於其宗教之歷史及統系。惟近來因洪秀全之亂。與耶穌教有關。故名洪爲長毛。名外國人曰毛子。名中國人信教者曰二毛子。初亦不知洪秀全與基督教有何種關係。直因長毛而恨毛子。因毛子而恨二毛子耳。余與狄牧初現人前。初羣呼之爲毛子。繼知非洪黨。乃改稱爲鬼子。以余等之面白。匪深。鼻高。嘴大。睛碧。手上有毛。髮髮鬚然。黑灰白領。高帽皮靴。閉目而思。非鬼而何。此次余二人一高如象。一威如虎。所過村鎮。必須講道。聲如轟雷。氣似穴風。故聽之者。非破口大罵。即漠不關心。其靜心聽講。熱心傾教。如馬利亞。如尼哥底母者。蓋未之有也。一日來到沔陽招遠縣。正逢集日。余與狄牧遂停留一日。趁

機講道。人山人海。徒看熱鬧。撒篇子。亦人人接受。問其究竟。則均不可知。王琿講道。尤爲晉大聲聞。人皆驚奇。如此二毛子。亦會說法。然而不人心竅。也是枉然。撒種者。只管撒種。落於何處。視其命運。操之者惟在上帝。惟吾人所祈禱者。不願一粒落空。前行不遠。經過某莊。有一廟會。莊頭演劇敬神。本有意下騎講道。因天色已晚。恐不及抵店。故規定直穿而過。趕脚者亦言無妨。蓋彼以爲是洋人。或有勢力也。故卽大膽行去。行至較近之處。見羣衆忽然分開。如夾道。不觀劇而觀洋人。其中有青年浮躁者。忽擲之以土塊。羣衆如之。土如狂風飛舞。余等知事不妙。乃急催驛前竄。幸余二人騎驛子背上。高大如塔。土礮不及。高射不準。王仲二位則高坐褥套上。亦受分土。祚茅之光。該處石子甚少。土礮甚多。若在山地。命乎危矣。同治十二年秋。郭牧之訓也。亦當年趕逐出莊。方始罷手。此次失事。全歸咎於趕脚者。因其欲行省事。卻遭費事之憂。可知君子敬而無失。與人恭而有禮。四海之內。皆兄弟也。既爲兄弟。尙能敬之以土塊哉。事後不覺啞然失笑者久之。

四月十一日。始出招遠界。而到掖縣地。蓋一出黃山館。卽無長脚。一路之上。惟有小驢短盤。脚費甚是便宜。不用講價。一個制錢一里。亦無跟脚之人。騎上驢後。或先付驢價。或歸店再付。驢子背上皆有細繩爲記。驢自知投某店。某店主人亦知爲誰氏之驢。付價已未。視背而知。無能作騙局者。蓋猶上古結繩之風也。狄考文云。『中國治理。往往莫明其妙。一無警察。二無稠戍。夜無路燈。晝無巡邏。居民閭閻相安。只恃兩個更夫。前者擊柝。後者攬鑼。低頭偻腰而行。亦無意外。此在歐美任何國家。所不可能者。』馬哥李羅稱中國爲黃金世界。名曰國泰 *Cathay*。洵不誤也。『吾二人各騎一驢。驢小無力。時常掉蛋。掉蛋卽伏於地不前行也我本慈悲。又不肯鞭之。輒與王仲二人交換騎之。至交界石。余方一揮手。欲指已到邊界。驢子以爲鞭至矣。乃驚而逸。將余跌於驢下。同人下驢扶起。幸未跌壞。又爲之捉回驢子。一路之上。跟跟跄跄。被驢子鬧得一榻糊塗。余乃定意。以後自己備馬。再不受驢子之氣。蓋余本慣會騎馬之人也。晚上宿店。王仲二人撒篇講道。惜客人皆困於走路。無暇聽者。乃亦安然歸寢。

十五日到官道部。昌邑地。因是安息日。故規定在此守禮拜。且略事休息。是日天氣溫和。乃相約至村鄰講道。聽者甚多。皆非常注意。最希奇者。女人亦由人孔中鑽進腦袋看洋鬼子。且看且笑。以爲奇景。此事在東府所不能常見者。其中有聽得入神者。幾忘卻身在何處矣。從此可知上帝的恩典。在她們中間甚有機會。可惜我們不能久住。以後分區佈道。定在此處多多用工。設立教會。以飽其欲望。而拯其靈魂。昌邑風土雖不及掖縣之美麗。然人心淳厚。實耶穌所說之肥地也。故余之本意。若非趕路。甚願久居此地。開道理學校。以教導之。

十六日清晨啓行之時。凡昨日聽道之人皆來幫忙。歡喜送行。叮囑再來。余見彼等之誠懇。甚是戀戀不捨。無奈行色匆匆。不可暫停。遂應許再來之時。一定多住幾日。並設教站。乃拱手而別。行近昌邑城。沿路崎嶇不平。騎驢顛簸。懼再墮跌。乃下騎步行。大道兩旁。桃花盛開。密密層層。包圍村落。令人誤認爲桃源。牽驢看花。頓忘行路之苦。惜不會吟詩。略無雅人深致。大煞風景耳。

十七日。星期二。由昌邑起程。經過王耨。行抵寒亭之時。因所攜之大米雞子。皆已用盡。只好在市上買中國飯喫。熱騰騰的饅饅。香噴噴的火燒。都是濰縣的特產。爲最好的食品。於是飽餐一頓。甚覺有味。喫完之後。聞此處有一座天齊廟。非常偉大。雄壯。建築在沙邱之上。沙邱之前。有一懸崖。以碎石砌之。其高數丈。故亦名高廟。蓋猶是寒混當年氣象也。崖下爲平川廣場。乃一河套。建有戲樓。每逢季節。廟有大會。四鄉民婦老幼。皆來布施。且聽神戲。一如上泰山神州。明皇封禪泰山。加號天齊。崖上徧坐婦女。花枝麗艷。粉白黛綠。遙望之。如一片野薔薇。唱戲者之衣箱。盡濰縣繡貨。不亞周村之美。差強湘頰之精。余與狄牧於飯罷之餘。亦往參觀。見廟中泥塑者。木彫者。溫和莊嚴。百像俱足。除此而外。還有一對老夫婦偶像。羣呼之爲天公地母。其面目尚屬和藹。不愧民之父母。惟尊之曰天。呼之曰地。未免褻瀆神靈。天地間只有一位上帝爲父母之父母。天地爲祂所造。萬物爲

禮所生。若以此二泥胎爲天公地母。非褻瀆而何。余惟有腹非。而不敢明言。一言錯出口。便有性命之憂。言不可不慎也。此處風物。並皆佳麗。借拜偶像。不能臻於高等民族之列。此處有一開酒館者。名邵浦。自言二十里鋪人。待余甚厚。並請求以後來濰縣傳道。一定住於彼處。以便招待。余亦漫應之。以爲後期。

十八日。星期三。午前十一時。即到濰縣。落南關客店。午餐後。即偕王仲二位至關內城裏佈道。城內街道甚寬闊。聽者甚衆。王瑛講畢之後。余即繼續講演。以人數衆多。又無放音機器。只得破喉大喊。叱咤相授。有許多人聽得很有趣。味。但實際觀察之。來聽者不及來看者之多。即聽者亦是看者。觀其兩眼矢直。如受催眠。即可知其故矣。後邊之人。因聽不清楚。就七言八語。胡論是非。余根據以往事實。必須先破其妄。以析其疑。然後不至興起大波。若任其招搖。浸潤時久。必起變故。於是授意王瑛。繼續講演。把我的生平來歷。並來華的使命。一一向大衆解釋。親懇介紹其意云。『這位西國朋友。是美國人。他不避艱險。渡數萬里大洋。來到我國傳道。辭尊居卑。辭富居貧。甘心犧牲。來作傳道事業。爲的是愛惜我們的同胞。救濟我們的靈魂。若我們現時不歡迎他。不接待他。反倒想着妬恨他。逼迫他。甚而至於殺害他。這對得起他的好意嗎。他們西國的朋友。早聽見說我們中國是禮義之邦。中華天朝。柔遠人也。懷諸侯也。四海之內皆兄弟也。所以他纔敢大膽的伸入內地。告訴你們大衆。這個好消息。就是靠着耶穌可以得救。不但救靈魂。同時也可救身體。衆位得着了這個喜信。應當若何的感激。若何的歡迎。誰還好意思的以惡報善。自甘居於野蠻地位呢。所以勸衆位當善待他。感激他。等到他回國的時候。替我們宣傳好感。這是何等的榮耀呢。』當王瑛講演的時候。凡聽的人都聚精會神聽他說話。剛纔要降臨的危險。如同一片烟雲出現。少時就不見了。余與王瑛講完。遣散衆人之後。就到東關去參觀。跟從的人前呼後擁。頗形熱鬧。此城非常雄壯。雖非負山面水。但橫貫中間一條大河。名曰白沙。即白浪河。亦足以雄視一切。全城以此爲飲水之源。將來此地必爲教會一最重要之中心點。南籍

沂州。西控濟南。東臨烟台。鼎足三立。濰縣卽鼎中之鍊。未可量也。狄公亦同此見。

翌晨。十九日。僱牲口向昌樂進發。所僱之驢爲老廢物。不能走道。只會下蛋。趕脚之人亦一龍鍾老者。余等前走不遠。輒候於中途。店家知余等爲傳道善人。特遣此老者牽老驢。賺碗飯喫。余如不忍耐。豈非貽彼以話柄。只得忍而受之。自古道。矜孤憐寡。衰老怕貧。作好人。總得自己受罪。甚矣好人之難作也。午時未敢休息。打餞之後。卽趕緊上道。黃昏以後。始達昌樂城。佈道如常。並賣書籍多部。

二十日。向青州進發。晌午到了一鎮。名譚家坊子。打餞時。在店中用飯。街上閒人及無賴欲進店看熱鬧。店主東怕不方便。乃以小棍候於店門。凡進內者。則驅之出。不聽。則以棍敲之。奇怪得很。此小棍卽嚇住一般小流氓。余問之旁人。始知此店家乃一方之土皇帝。人皆懼之。故能有此勢力。非惡作劇也。午飯後。往街上講道。迎面來一老者。乃是賣洋針者。阻止去路。向我買針。余告之曰。余非作買賣者。乃傳道者。彼以爲傳道者。卽是往來作買賣之人。非向余要針不可。路人笑其愚不可及。乃拉之至一邊。讓余等過去。遂得從容行道。非然者。直受其窘耳。

四月二十一日。星期六。到青州府。在此處講道的成績雖不甚好。然所賣的書卻是甚多。自政治方面觀之。此城確係重鎮城。北有滿州城。爲駐防旗人所屯居之地。有重兵把守。漢人不得允許。不能進內。通婚更是不許。其種族階級分得如此嚴厲。亦是自毅之道。余欲進去講道。守兵不准。通融了好多工夫。始准入內。講道之時。雖圍觀者甚衆。不過看熱鬧。無留心聽講者。視漢人尤爲閉塞。彼等不商。不農。不工。不士。惟恃皇糧以爲生活。不耕而食。不織而衣。如此寄生。淘汰之基也。惟女子爲天足。以後工作。自食己力。尙可差強人意耳。

愈向西行。風景愈佳。山野一片。桑林牛羊亦多。青州卽古益都。北齊所置。東關通大道。北關有萬年橋。南有雲門山。附近

一帶蠶桑極盛。猶有古井田之風。以黃絲爲產大宗。古樂府所謂中婦織流黃。卽此物也。蔡邕之黃絹幼婦。亦此物也。故齊人善繡。娶必齊美。而莊姜卽齊國之標準美人。可知與絲繡很有關係。山水之妙。全在臨淄。青州本治。特其小巫耳。

數日之後。卽到臨淄。此處山青水秀。鳥語花香。不愧爲古齊建都之地。北灌淄水之足。淄水卽系水分流。自臨淄縣西北古齊城外西北流。經安、廣鎮博與二縣。入

水。南遊牛山之林。牛山在臨淄縣南十里。晏子春秋、晏子遊於牛山、孟子亦云牛山濯濯。閱第多書香之氣。居民餘忠厚之風。在此處講道。人多喜研究請益。相資爲

教。不似齊東之野語。破口便罵。舉手便打。自離烟台以來。二十餘日。一路之上。無處不聽洋鬼子之綽號。惟到此處。像是他鄉

故知。歡迎備至。眞使人感到泱泱大風。東海氣象。太公之家訓。固如是也。今讀齊詩十一章。無一章不是美麗溫柔。蘊藏詩教

至意。卽南山之詩。斷非刺襄公之作。載驅之篇。亦非刺文姜之詩也。順大道前行。一面觀覽山水之勝。見遠處有數土邱連立。

如埃及之金字塔。然初以爲是太古黃土之沖積物。按地質學、山東牛島、太古時、泰山疊起、爲海中島嶼、與遼東瀛洲——日本諸山、

萬年、其尾闕或北至礪石、或南至海州、或東至渤海、如救火之噴水龍、南北作扇面移動、各因地勢、爲就下之排洩、萬萬年之後、沿海增高、

忽變桑田、遼東燕谷、遂成一片陸地、謂一次沖積、其後因瀾洲方面地質、渤海復陷、乃成海股、而泰山山脈所以能與海曲連爲一片者、乃由黃

土二次沖積之故、故臨淄之土邱、大類沖積復起之象、詢之土人。方知爲齊王之塚。其中最高關係王妃之塚。百姓每年墊土。愈積愈高。其中所埋。尙有何種

古跡。大費後人研究。吾知必有一日爲考古會之參考品也。尙有竹簡等物。中國之歷史亦必大有變動。城內牌樓林立。彫刻亦佳。可知齊國美術。原自不惡。到處建築。美麗巍峨。據名勝之大觀。非偶然也。

二十七日。星期五。到周村。投旅店後。卽到街市賣書講道。圍觀之人數很多。此處之人。因出外經商者甚多。識見頗廣。人

亦和平。無鄉土觀念。且地近省會。性情略見圓通。對於我們的印象絕非斷然反對。不過以好奇心理視之。如博物院之怪物。

恣衆參觀而已。白日講完道理之後。夜晚入店。燈右觀書。所觀之書。乃自烟來者。置於行篋。二十餘日。不得從容展讀。今晚在

店房中甚是安靜。乃將此書讀罷。此書維何。卽天地末日基督復臨的論文。並詳述千禧年。最末審判等問題。使余生兩種感

想。一是覺得世事有限。一切皆空。不戀今世物質。希望將來永福。乃是第一要義。二是趁着還有生命氣息之時。務要為主盡力工作。鞠躬盡瘁。方可功勞隨之。讀至此處。乃又使我高興也。

從此以後。我們即往北到博興一帶傳道數日。結果很好。有一日。到了一個村莊。在新城長山之間。似爲一大鎮店。名龍山鎮。進街走了不遠。迎面來了一個醉漢。走起來東倒西歪。說起來顛三倒四。及見余輩兩眼惺忪。口中呢喃。如流白沫。大喊曰：「洋鬼子來了。」一面喊。一面撥石相向。聚觀之人。圍集如鐵桶。卻並不勸解。余等躲不及。一石正中耳後。正在此時。忽來一武裝大漢。聲如巨雷。闖至當中。四圍之人見事不妙。皆作鳥獸散。醉漢見之。亦頗不畏懼。仍大罵不止。該武裝大漢即撥拍給了兩個耳摑。醉漢始斂其氣。不再向余等示威。余等見了救星。即趨前道謝。彼此詢問之後。方知彼爲當地武弁。管理地方公安事宜。彼既知余等爲傳教者。乃招呼大眾前來聽道。誰知彼威如虎。聲如雷。愈招呼。則人愈退後。中國官司一被株連。輒終身不出。故遇事多退後。自掃門前之雪。此亦不得已之事實也。武弁無法。只得告罪而已。於是我們亦進店休息。午餐以後。再到大街講道。並撒福音單子。聽道的人甚是留心。講完之後。且時相問詢。考究詳細。賣書亦很多。

五月十二日。由博興向西進發。每人僱了一頭小驢。騎之而行。甚是得意。清和天氣。南風薰暖。騎在驢子背上。逸興遄飛。陌阡兩旁。麥苗漸秀。被風吹得前仰後合。疏密相間。如同波浪。我們走在浪裏。風飄袖起。大似八仙過海。各顯其能。這種賞心悅目的風景。使我們享受了。真是應當感謝上帝的大恩。腳夫們聽見我們口中讚美上帝。心中快樂。彼等亦同聲感動起來。應許考查道理。快快信主。到了濟南。因各店皆不敢收留。風聲甚緊。說是長毛子已經到了曹州府了。恐怕我們是好細。要捉拿我們。所以我們當日即向東兼程並進的趕回烟台來了。來到了烟台之後。正值余父自美國寄款來建造房屋。乃於五月二十八日動土奠基。禮成。即催工速成。七月四日乃是美國國慶紀念日。行落成之禮。來賓甚衆。並放炸炮。以示雙慶。一面感

謝上帝。使我有安身之處。以後可以專心爲主工作。無後顧之憂。一面感謝我的父親。兒子不賺錢。反寄錢來。叫余爲主犧牲。爲主工作。倘若他和拿撒勒的父親怎麼樣呢。是年九月又建築男女學校。落成於聖誕節日。行禮。然後棲身傳道。教學。三大問題並皆解決。有所恃而無恐矣。況過年同治六年一八六七、七月七日。又是禮拜堂落成紀念大喜之日。從此教友敬拜上帝也有了地方了。此是後話。不在本日記之中。

第二目 光緒五年春季佈道一巒

一 本年二月至烟南八縣之周流

卽墨教會。乃余第一次來華時。於同治十三年秋八月一手所造成之教會。恩斯勤斯。如育嬰兒。且爲之受逼迫。遭患難。血迹猶在。未或暫忘。惜余自成立後。未深栽培。卽例假返國。一切牧養大事。悉託之仲允升牧師。及至光緒二年回華以後。郭同國在光緒元年。又忙於振災。及開闢新地。遂有傳家埠之變。及至仲牧去職後。余又代理卽墨各支會牧師。一年兩季。仍要兩次下鄉傳道。如此忙碌。余並不以爲苦也。

回憶卽墨教會之成立。甚不容易。余於光緒元年回國時。曾稟明老會。請倪牧師代理牧師之職。當然全權在握。澆灌耘鋤。一應其便。查烟台紀錄、光緒元年二月二十四日、堂會聚在烟台講書堂、倪維思爲會正、王琮爲記史、林緒堂王葆銓以長老辦事、以祈禱開會、教案因郭牧師回國、稟明請願、致請倪維思暫充本會代理牧師之職、堂會將准、卽請倪牧師代理牧師之職、倪牧師暫行離尤、以待老會聚會時、再行追認、記史王琮云云、此時郭牧師已回國去矣、余回國之先決問題。卽是三個孩子。無人撫養。先有家庭之累。何能安心佈道。於是回國之後。先與馬利尼克森女士結婚。安置家庭。交代兒女。時郭牧師正四十歲、卽出門到各處演講勸募捐款。有慕爾先生者。聽余之演講。甚有動於衷懷。乃應許於回華之後。捐助美金一千元。作爲建築烟台博物院並講道之用。並到別處勸捐講道。新年已經過去。卽

回家略事休息。與父母家人同居數月。至光緒二年六月十五日。一家人由紐約起程回華。即留大女兒梵尼、長子墨勒、在祖家讀書。因烟台尚未有美國學校也。惟帶小女百歲隨身與俱。起程之後。先至英國瞻禮。此時蘇彝士運河已開鑿成功、蘇格蘭乃是祖宗墳地。必須前去展拜。後至歐洲遊歷各處名勝。即由地中海登舟。穿蘇彝士運河。逕赴印度洋。仍由南洋上海轉烟台下岸。正值秋季下鄉之期。遂即下鄉看望各處教友。原來山東大地。自光緒元年即呈旱象。至今滴水不雨。西府與即墨一帶其害尤烈。余與倪牧分任斯職。直至光緒三年五月。始下大雨。麥秋已晚。乃種玉粟豆子。秋收大成。賑事告終。又忙烟台賑災醫院事一切結算。已光緒四年秋矣。至本年十二月初六日。即山東第十七屆老會開會之期。之結算報告。烟台共有教友三百六十人。除去遷於他會或死或黜。烟台本會其餘教友連婦人孩子九十七人。遷於即墨支會者二百餘人。

今年各事就緒。遂可安心傳道。乃思欲往烟南一帶傳道。惟今年節氣很早。剛過冬至。不到一月。就過中國年。想必陰曆又要閏月。光緒五年閏三月。陽曆年方過。中國年又來。天氣又特別寒冷。雨雪又大。行路甚苦。講道甚難。如何是好。然為期限所定。不能更改。只可冒寒出發。擇於二月二十四日。此是閏曆。由烟台動身。同行者為袁于二位。袁或是袁安邦、于或是于書法、惟袁安邦因夫妻本天才、熱心教務、為妻所累、亦情矣哉。攜帶書篋行李共二百餘斤。時正陰曆二月初旬。新年已過。燈節又了。民間因天氣寒冷。躲在屋內賭博

雜選。北風甚緊。飄雪又厚。家家閉戶。惟聞呼盧呵雉之聲。那有誦經聽道之意。且道路泥濘。北風甚緊。身披重裘。猶渾身戰慄。一路之上。惟踽踽前行而已。兩日無話。二十六日。至一村。逸其名。甚願下騎布道。藉地取暖。誰知下得騎來。在街上候了好久。冷靜靜的不見有人出來。心甚怪詭。忽見有一老者。肩荷糞籃。蒙袂輶。質貿然來。止而問之。乃知天寒無事。家家裏錢。都在熱炕上取暖。誰還出來風涼。及聞有洋人來。乃羣爭出觀。因之聽道。都穿着新衣裳。紅男綠女。嘻嘻哈哈。甚是高興。可知彼等之所以不出門。不全因冷。亦不全在乎裏錢。實因無熱鬧耳。如有秧哥龍燈等從此經過。且莊頭演戲。不用招呼。就都出來了。

故民間在正月裏。當有一種正當娛樂。令人們增長知識。建立德行。且甚有趣味。高興去作。不但不壞資格。且門外活動。甚有益於衛生。若夫擲骰子。推牌九。直是亡國遊戲耳。萬萬要不得。

我們站在場園上講了半天。輪流登台。身上都出了大汗。他們聽道的。却是戰戰兢兢的。在那裏鵲堆着。打呵欠。他們聽不進去。不能發熱。如此之人。即使回家。坐於炕頭上。腿腳也是涼的。

我們又起向西南而行。二十八日。至一村。村內出了一種謠言。甚難以科學解釋之。其故事乃本村有一李姓婦人。生了一子。據說是龍種入身。七八歲時。常常失蹤。不知去向。人間其故。亦不肯明言。一日。其父來家。見梁上蟻一大蛇。獐獐兇惡。張口噬人。其父以爲作祟者必是此物。乃以鎊刀砍之。忽然霹靂一聲。破壁而去。將其父捲至東洋大海。葬身魚腹。如此故事。以理科論。不值一笑。輒如聊齋所言種種怪誕。以之列於文藝。其思想未必太壞。但以不懂科學之人讀之。正如西非洲野蠻族民間故事。以鱷魚爲靈神。以毒蛇爲至尊。以雙生爲妖魔鬼怪。以死孩子頭爲神聖不可侵犯。以枯樹爲祖宗之靈所附之地。中國不去此迷信。終究必受列強瓜分。中國不講衛生。不重女權。買婢養奴。拜泥胎。敬假神。這就是表明還在野蠻時代。必受淘汰之苦。永世不能翻身。可哀孰甚。然而愚民不知物理學。即是不明上帝之大能。不知生物學。即是不懂上帝之大德。不會算算學。即是不知上帝之公義。不知化學。即是不明上帝之大智。不懂天文。即是不明上帝之思想。不知氣象學。即是不明上帝之文藝。讀創世記第一章。上帝造萬物有兩個定理。是必須要明白。第一個定理是「有早有晚。這是第幾日。」有早有晚。是有一個時期的。不到時期。不能出顯的。比方日月水陸。一定先有水。中植物。及水中動物。然後纔有陸地植物。陸地動物。按動植而論。一定先有植物。後有動物。若不到有動物。那動物一定要被炭氣燻死。植物一定先有水藻陸地。先有苔蘚。動物一定先有阿米巴。後有人類。所以書上說有早有晚。這是第幾日。早晚不能倒置。日期不能凌亂。第二個定理。是

「各從其類。」龍生龍。鳳生鳳。老鼠生來會打洞。這雖是俗話。也有至理。萬物既在太古的時候。經了大熱及大力。變出許多東西來。以後這些東西就照他的種類孳育生長。地球上將來。沒有那種大熱大力。就再不能出別的東西。越是高等動植物。越得守規矩。照植物說。桃子生桃子。杏子生杏子。桃杏不能互配。生出個非桃非杏的東西來。桃開花在三月。杏開花在二月。就打着用人工媒介法。叫桃杏一齊開花。將花粉彼此互受。一點果效沒有。驢馬相配。勉強生騾子。然而生到騾子。就斷了種類。人不能配猿。更不能配猴子。更不能配狗。那樣養貓。養狗。養長蟲。養葡萄的女人。都是子宮受了病。成了變胎的現象。聊齋上的故事。都是文藝的作品。如同沙士比亞的故事。也是文藝的結晶。人不能成仙。狗不能得道。魚鯨蝦蟹不能成佛。就是天使——天神之類。佛就是先知之類。約翰爲末了之先知。耶穌集先知之大成。爲上帝所生。由聖靈受精與聖母馬利亞。生而爲人。死而復活。此所以爲大奧妙也。此之謂非常生活。上帝之大能大德。大智大慧。大仁大義。乃得成立。故上帝爲萬始之原。耶穌爲萬物之首。聖靈爲元始之大動力。大熱力。明乎此。而世間上一切非科學的講究。可以雷始收聲矣。耶穌說。「我是道路、真理、生命。」道路就是法則。真理就是定理。生命就是存在。聖經上又說。「你們必須尋求真理。真理必叫你們得以自由。」這話是不錯的。中國要自由。脫卻列強的壓制與捆綁嗎。請你尋求真理罷。除此而外。別無第二法門。

話猶未了。冷雨忽降。吾人見不能前行。即宿於旅店。此鎮爲一大集場。先一日爲集日。大雨忽降。集雖散。而集不能歸。吾人以爲有機可乘。可以講道。誰知道路泥濘。滿處是水。且客旅皆蜷局於店中。不能歸家。寧可談天。不聽道理。利心重而道心輕。莫可如何。余等在此亦住了四五日。天晴地乾。始能起程。

一日。行到一村。因日落天黑。不得已宿於旅店。晚飯後。原擬招集村人講道。不料北風忽起。雪花又飄。旅店之內。寒氣盈室。余身着重裘。亦覺寒冷難當。乃向店東買柴木一捆。生火取暖。點火之後。身上頓覺煖和。不覺有感於中。一切世事。皆寒於

冷灰者也。而人皆趨之。若蠅之趨冰以求死。如能得聖靈之精火燒於心內。一切世事皆如草木之欣欣向榮矣。吾有取煖之道。未敢自秘。甚願將此取煖之道。授之他人。彼此取煖。以求靈性生活。豈不甚善。

其後又至一處。正是打餓之時。腹內雖覺饑餓。囊中已空如洗。被套中零星碎銀。又不能兌換。惟于書法尙有制錢十二文。三人口糧如何能彀。乃與店主人商量辦法。暫時賒賬。下次奉還。幸店主人尙稱大方。滿口應承。爲之預備三人之飯。熱騰騰的三椀大麵條。喫在肚內。甚是快活。此次謝飯。非常虔誠。故人在患難之中。始覺神恩之廣大。到底是信心不足。

又一日。到了一個村店。遇見一位老者。皓然白髮。銀鬚拂然。顏色雖是蒼老。精神卻是矍鑠。不覺肅然起敬。彼雖年已古稀。卻頗聽道。與余等班荆道故。徒恨相見之晚。我當時默求上帝。開其心竅。使之在未死之前。速速悔改。可以得救。以後又遇見了兩位老者。俱在八十以上。一位向我索書。誠心誦讀。一位卻申而斥之。詈其多事。彼以爲人之一生。只在衣食住三件大事。而不知死後之永福及永罰。卻非衣食住三字所能解決者。

三月九日是禮拜。這一天不走道路。在屋中專事休息。及讀經祈禱。午後也到街上略事佈道。有一位八十餘的老翁。前來盤道。彼自云。一生讀孔孟書。知「獲罪於天無所禱也」之經訓。孔子敬天。彼亦敬天。卽西洋人也是敬天。凡敬天之道。世人所同。未能外也。彼不知彼所敬之天。非我所敬之天。彼所敬之天。由孔子而徹其理。我所敬之天。由耶穌而得其門。彼不得其門而入。終是門外之漢。不見宮內宗廟之美。百官之富。縱講得天花亂墜。終究是在門外摸撿。則何益矣。耶穌說。「我是道路、真理、生命。」然則不認識耶穌。終難認識天堂內之真天父也。

其後余又到一村莊。又遇見了三個老人。雖非童顏鶴髮。亦是黃髮兒齒。此三位中之兩位。頗同情於我之談話。其一位則又偏向孔子之說。彼以爲孔子「未知生。焉知死。」我們何能遽知靠耶穌上天堂呢。其實基督之道。是由死入生的道理。

不是由生入死的道理。孔子之道。卻是由生入死之道。故曰。未知生。焉知死。若倒過來說。未知死。焉知生。那就是耶穌的道理了。世人皆有罪。故世人皆有死。死是從罪裏來的。聖人也是人類。不能站在人圈之外。即不能站在罪圈之外。就是不能站在死圈之外。如囚犯站在法場。處決的時候。他是站在死圈之內。他爲甚麼站在死圈之內呢。因爲他脊梁上插着一枝王命旗。上面寫明白了他的罪狀。就知道他的死是因爲他的罪。他現在知死了。然後知生。他心裏必懊悔說。我當初不該如此如此。若是將他釋放了。他一定知怎樣爲人了。當初他犯罪的時候。是不知他要死的。這就是未知死焉知生的道理。但是法律不是試驗品。你作了罪。到臨刑的時候。我懊悔了。請釋放我罷。難道說就釋放了嗎。即使釋放了。你下次還要犯罪的。因爲你盼望再懊悔。再釋放的。家有此法。家必敗。國有此法。國必亡。天有此法。天必傾。地有此法。地必塌。所以人犯了罪。是必死無疑的。既知罪矣。既知該死矣。怎能知生呢。這就是基督教的道理。耶穌是無罪的情願替人死。替仁人死。就少見的。替義人死。或有敢作的。惟有耶穌在我們這犯罪而要定罪的時候。替我們死了。我們就免了死的刑罰了。並且基督還能重生我們。叫我不再犯罪。那當然沒有第二次的罰了。若我們信了耶穌。已得釋放。又去犯罪。那就等於將耶穌重釘在十字架上。那就是罪加一等。再沒有人替你受刑了。人是求生的。不是求死的。照孔子所說。知生然後知死。不知你知死有甚用處。無非是戰懼無望。悲慘痛悔。那圖甚麼呢。而且怎樣知生。孔子也沒說出一個方法來。豈非等於夢譫。醉語。瘋言。癡談。知死求生。是快樂幸望。讚美感激。這纔是人生樂趣哩。

夫生道豈易明哉。耶穌對人所講之道。全是知死之道。明白死道然後再求生道。他說浪子回頭的故事。就是死道故事。置之死地而後生。回頭是岸。不必細講了。他對尼哥底母講了一片生道。尼哥底母一點不懂。這也不怪他不懂。因爲他不知死的緣故。所以耶穌說。從肉身生的。就是肉身。從靈生的。纔是靈。耶穌對他說這些話。彷彿莊子上夏蟲不可語冰。螻蛄不知

春秋。細菌不知晦朔。把蒼蠅放在冰上。立時就僵木了。姑蠅朝菌也是如此。尼哥底母還沒得着重生。他那裏能懂得永生的道理呢。一個胎兒還沒生出來。他怎能明白世間上的事情呢。連我們還生在世上的重生人。也只是候着將來的重生。至於說將來是甚麼樣子。連我們也不知道。惟獨保羅說。彷彿隔着琉璃觀看。到那時就要面對面了。耶穌所說一粒麥子。就是知死求生的道。一粒麥子落在地裏死了。怎麼知道他死了。因為胚乳都爛得臭了。爲甚麼爛了。因為蛋白質的發酵。催其生機。澱粉變糖。送其養料。從前的麥子確乎已經死了。但是正在死的時候。那新芽子就藉着死的臭氣。作了活的香氣。便結出許多子粒來。這原來的一粒麥子。在未種之先。你無論怎樣對他講說。你將來要生六十粒的麥子。他是不懂。他必像尼哥底母問道說。如何能這樣呢。人豈能把我分成六十分。每分變成一粒麥子嗎。一樣的。胎兒不懂生人的道理。若對一粒穀說。你將來要生三千穀粒。他更嚇得要命。請想一粒穀子成三千份。是如何的小呢。中國俗話說、穀三千、麥六十、穰收的豌豆六個粒、即是此意、耶穌曾拿芥菜種作比方。說明重生的道理。該老者人云亦云的引證孔子之言。其盲人瞎馬。夜半深池的危險。寧有止境耶。

奇怪的事。這幾天偏偏遇着了許多的老人。而老人講話卻分外有趣。余已四十有四矣。不算老。亦不算幼。覺着他們講話亦有許多教訓。今天又遇着一個老人。有八十多歲。精神比以前的都覺健康。我想此處爲何有這許多老人。必有生理之要竅。爲我所不能明者。但就普通生理而論。一因生活簡單。未事極喪。二因思想平淡。未絞腦汁。三因未有嗜好。常保天真。至於山東之空氣。乾溼均勻。流通便利。冷熱調和。再加上常在場園裏曬太陽。屋子皆朝陽。紙糊的窗戶滲透空氣。不第炭養遮。而且太陽之下。時生阿戎。炕頭上的熱氣不亢不卑。土埴炕比石頭炕好。因爲不但容易熨透。而且慢騰騰的煖烘烘。直是比歐美的玻璃大廈。掛帘子。木板地。鋪毯子。洋爐子上放一隻水罐子。好得多了。再以喫食而論。不用烤鴨。不用牛奶。麵包。奶油。只要一飯一菜。也就殼了。卽以卽墨而論。自從下來。地瓜可以喫到麥秋。地瓜裏的糖粉蛋白質。以及內中所含各種維他

命素。至少可以包含六樣。因為喫了卽墨地瓜。一不長腳氣。二不生疥癬。三不生胃病。四不生糖尿病。五不生蛔蟲。六臉上不長疙瘩粉刺。七頭髮黑亮。八面上氣色鮮紅。九身體長得高。骨格子硬。十長壽活大年紀。鄉下大嬾喫了地瓜更是好看。自稱地瓜驢。自麥秋到豆秋。是頂不好看的時候。如同以大利威尼思人。每到甘蔗收成時候。人都胖起來。女人也都好看起來。等到甘蔗賣盡的時候。人便瘦起來了。大概上古的人類壯而壽。也就是這些緣故罷。

話說此老人方在山田鋤地。見余與衆人走來。乃棄鋤迎余於田畔。曰：「聞先生善講耶穌救人靈魂升天之道。老朽亦有聽道機會乎。」余聞其言。甚慰於心。怪不得耶穌出門一望。就說：「如今的莊稼多。作工的人少。」哩。這人又好像耶穌出門一望。看見這些無主之人。如同迷路之羊。我心裏就作禱告。求上帝幫助我用善法子教導這位老人。講了好些時候。稱謝而去。

陽曆三月十五日。已隔春分甚近。陰曆亦二月將盡。非閏月不足以調和節氣。今年天氣又特別寒冷。入夜猶沍寒森冽。我所住的店子另外還有兩個旅客。他們就睡在了一堆草的地上。上面蓋着一床很薄的毯子。蜷局一團。如同木蟲。木蟲俗名色灰白、多甲節、動之即蜷局成球、隨處亂滾。不知者進門來。都以爲只是一堆地瓜。我卻睡在一扇門的床鋪上。店中旅客有睡大炕者。雖稱暖和。但是人與人擠。其氣味甚不合衛生。惟中國有兄弟大被。花萼留芳之美談。又有西窗剪燭。抵足而眠之雅韻。這事在西國是作不到的。所以我寧以扇門作床鋪。也不願同受齷齪之氣。讀者不要疑惑這扇門是我自己房屋上的。乃是店家草屋之門。我雖會講衛生。亦不至於不講公德如此其甚也。我對於地下二人。雖有上下床之別。然我蜷縮在褥套之內。其黑甜滋味。未必勝於床下之人也。

從出門到現在。二十餘天。已經走過了五個縣城。一百四十六個村鎮。撒種者只管撒種。生長者全在上帝。保羅之言不

我欺也。

十七日到了一個村鎮。其中原有教友多人。惟皆貧窮不堪。故大家捐錢建了一所小小的禮拜堂。教友中有甚富者。亦不願多捐錢。以助他人共讚美上帝。我爲此甚是傷心。關門睡覺的時候。我跪下禱告。甚是懇切。差不多流下淚來。求上帝幫助這些貧窮教友。熱心向善。感動這些富庶的教友。樂善好施。以成立很大的教會。阿們。

某一次。在一村中講道。人叢之中。忽有一聲喊叫。說：「耶穌既然是救主。爲甚麼不把我的眼睛治好。若說我有罪。我可以認罪。作爲補贖也就了。」我一聽這話。就知他是一個貧窮的瞎子。他的話雖然有埋怨耶穌的意思。然而他有所缺陷。急於求治。卻是真心。不過他沒想到救靈魂比救身體更要緊。而且他不知萬事都與愛上帝者有益。耶穌在世。治那生來是瞎眼的。是要在瞎子身上顯出上帝的能幹來。證明人之瞎未必全因有罪。駁倒法利賽人目前因果報應之說。然而上帝未必在凡瞎子身上都要如此作。徒作可憐人的事情。因此。這個瞎子不明瞭上帝要怎樣用他。遽然心中不服。大發牢騷。是謂之不受處分。不聽使命。所以我講完道之後。就把瞎子領到旅店。把上帝的妙道。耶穌之鴻恩。聖靈之大能。逐一細細的講給他聽。於是他大感動。應許捐身與上帝。爲其所用。同時。旁邊有一聽道者。也受了感動。滿口應承。以後照料這瞎子。一塊兒爲主作證。瞎子的能力真是不可思議。我於此瞎子而益覺其奧妙。天地間的人。誰沒有用。誰沒有用。都是天父的兒女。上帝的器皿。被造者固不能對造物說。你爲何如此造我呢。

晚間禱告的時候。想到摩西在曠野舉銅蛇。使病人望之。即可痊愈。耶穌明明說。人子也必照樣被舉起來。我們作傳道工夫的。就是要把耶穌高舉起來。向大眾宣佈。都抬起頭來。仰望着他。一切的罪必都得赦免了。試思此次出門。雨雪不停時。常踏在屋裏不敢出來。未把基督的光輝照在人前。就誤了許多聽道仰望耶穌的人。真是倍覺慚愧。

一次。走到林長老的家鄉。權震子並約定禮拜日在他家裏守安息日。到作禮拜的時候。因為外邊看熱鬧的人很多。擁擠不堪。吵吵鬧鬧。不易舉行。經林長老向大眾聲明本意。並請求他稍爲安靜。我以為人多嘴雜。斷無效力。誰知林長老一聲發言。衆即安靜。如同下了兩面肅靜牌一樣。出我意料之外。可知林長老在一鄉之中。也是鄉長人望之流。雖然入了耶穌教。亦未被人藐視。不愧在教會中作長老也。且林長老之爲人。性情和平。說話溫柔。從未與人反過目。睡過背。善與人解和作魯仲運。故教會亦呼之爲和事長老。而鄉里之人亦以此多敬之。若教會中有許多像這樣的家庭。豈不善哉。

一日。在某鎮中傳道。見鎮之四圍俱是高山峻嶺。開山嶺中亦有人家。不過鳥道可通。人跡罕到耳。乃商之衆伴。欲至山坳講道。又僱一人牽驢爲嚮導。引之前進。進山不遠。陡崖千丈。騎不能行。乃下驢步行。未幾。驢亦不敢行。棄之不能。牽之不乖。只可息於道旁。見有往來行道者。即爲之講解耶穌。蓋舟車所至。人力所通。天之所覆。地之所載。日月所照。霜露所墜。凡有血氣者。莫不應當聽聞耶穌救人的大道。此所以爲言天道也。

有一日。出門講道。到午餐之時。無處覓食。直至午後五時始至一處。有賣飯食者。乃買而食之。正食之時。忽有一石子飛來。自身旁掠過。余乃以中國話向之說理。彼等見我會說中國話。乃甚奇怪。不第不仇視之。且相親善。如同朋友。余乃趁此時略講福音大道。天黑回店。聽者猶戀戀不捨云。

一日。風甚大極冷。故未出門。第二早晨。忽來一老者。約八十餘歲。請我收他作門徒。且願意離開拜偶像的惡行。是日。天氣很晴。又是集日。吾與老者談道後。他即領我到集上去。爲我尋一爽塏之地。令我講道。我講了一天的道。晚上回來。覺甚勞疲。飯罷。讀聖經兩章。祈禱之後。便又復原。精神百倍。可知作靈性之事。永無困乏。上帝之力。源源而來。耶穌在世傳道。即是以默禱爲恢復靈力之工具。農人見自己的莊稼茂盛。可慶有秋。就忘了自己的辛苦。百般設法運到家中。如同螞蟻運糧不休。

傳道會之對於傳道者。亦是如此。

有一個禮拜六晚上。講道回來。覺着非常頭痛。忽然想起明日是禮拜。可以休息。因為禮拜天是傳道者的休息日。想到這裏。頭疼減去三分。思想明日之功課。默契神往。如同老僧入定。及至收視返聽。病魔已驅至無何有之鄉矣。人言信心可以治病。至此益信。

有一日。在路上與袁先生談話。提到講道的方法。據他的經驗。是用蘇格拉底啓發式所用的問答法。最爲有益。因此法最能引起人的注意。且能令各人有理解之心。確定答案之後。與自己發生關係。絕無猶疑的向前付之實行。於是我們相約以此法試之。至一處。袁忽然向大衆問說。『你們知道耶穌是誰嗎。』有一分鐘的工夫。衆人彼此相望。無能應者。最後有一老者應之曰。『耶穌是天老爺的兒子。』袁一聽這話。就大喝一聲說。『對了。耶穌是天老爺的兒子。』就從這裏開起講來了。聽者無不動容。及時雨霍霍刺刺。均滲入地中。無一浮漂流去者。此種傳道之法。最妙不過。

農人常說食爲民天。農人離了食。就如同日月離了天。所以對他們講道的時候。甚難入竅。一日在大衆中講道說。『耶穌能救人不死。都要得救。』當時有一農人將嘴一撇。回頭就走。說。『耶穌又不是高粱。又不是穀子。他怎能救人不死呢。』這個人的說話。甚似尷尬。其實也有大道存於其中。昔耶穌向尼哥底母說。『人若不重生。就不能進上帝的國。』尼哥底母便以爲重生就是由母胎裏再生。故對屬地的人講屬天的事。這就叫夏蟲不可語冰。螳螂不知春秋了。但此理也可以彼此互證。耶穌講道。常常用屬地的事。形容屬天的事。這個人只明白屬地的事。『食爲民天。』因此。也可明白屬天的事。『耶穌就是天餅』了。果然這個人。作了一個很好的基督徒。

我出門講道的時候。聽講的多半是男人。婦女聽講的機會實在很少。有一次。在人叢中講道。忽然有一個女人擠進來。

伸手向我要耶穌的書。我就很快的送了她一本。許多的人就斥責她說：『你不識字。要這本書作甚麼。』她說：『我兒子識字。叫他教給我。我要比一比耶穌和王母娘娘誰有能幹。』大眾聽她這樣說話。就都笑起來了。我就趁着他們發笑的意思。講了一段貧窮寡婦捐兩個小錢的故事。又想起女人不識字的難處。從此可知學校與教會之關係如何之大。而女學與教會之關係當更大也。

有一天晚上睡覺。想到上帝的十條誡。有八不可。二可。為何不可者多。可者少。此明證世人皆有罪。且易犯罪之故。若將此八不可從反面看來。就是一個『愛』字。能愛神愛人。就算完全了律法。其實。若能將十誡的意義作爲人類生活化。編成十誡問答。以淺顯的文字在日用之間。起居之際。言談行爲之常。將十條誡的原理。加在裏頭。也是一本有用處的書。使教友讀之。知道聖經的言語也是關乎人生的動作的。即使未入教者讀之。亦可知聖經的內容。有百益而無一損。於是心中決定回烟台之後。必須將書作成。心中非常高興。

有一個禮拜晚上。講道已畢。在店中休息。想到明天禮拜。到那裏去作禮拜呢。不禁的火熱起來。禱告上帝說：『求主開恩。在這一方選擇你的聖殿基址。將你的光榮放在裏面。四面發射。如同主的會幕發光一樣。使這一方的百姓都因這聖幕得福。』以後此地果然有個禮拜堂。教友甚多。都由數里之外來作禮拜。

又有一次。在某地講道已畢。還未遣散衆人。忽然來了一個賣布的青年。向我說：『你不是郭牧師嗎。前幾年大荒年。你不是在烟台放過糧。也施過醫嗎。我們一家人幸虧了郭牧師救拔。若不然。都要餓死了。』這幾句話。感動了不少的人。從此以後。在路上。在村裏。常遇見受過恩惠的人。說起話來。分外熱腸。也肯爲我作見證。所以耶穌說。兩個人的證見是真的。這第二個見證人。比印上印都結實阿。

又有一次講完了道。有一位秀才向前來說。『我聽先生講的道理。甚合我的信仰。我所服膺的孔孟。雖也如此講法。但孔孟的道理還沒有耶穌的道理深切。我要根本的搜求這道理。到底是怎樣的訣竅。』我聽他的話十分歡喜。就送了他幾本書。同時也爲他禱告。使他讀了發生效力。原來他今年四十六歲。比我少兩歲。他的父親八十二歲。母親七十八歲。他二十五歲就進了學。父母俱存。兄弟無故。真是天下之大樂。若天父能選召他爲耶穌的門徒。不但教會中有了棟梁。就是這一方的百姓。也能大蒙鴻恩。

有一日早晨起來。禱告上帝。幫助今天講道工作。可以多得人。誰知這天用力過度。飲食不調。因此受了風寒。腰疼腿痠。頭亦發沉。於是我就不能出門。除讀聖經。卽是祈禱。時候多了。略得好些。但第二天卻是不能起床。我又向上帝禱告。求他可憐。因爲我覺得現在是病不得的一連數日。不大進飲食。以後漸漸的好了。身體復原。比以前更加旺盛。因爲這次的辦法。完全不是喫藥。身上沒有藥毒。從這經驗看得出來。精神治病。比藥物治病勝似萬倍。人一輩子不服藥。血裏半點藥毒也沒有。真是健全的完人。禱告就是精神治病的藥方。我這次病的真是不輕。若是在別人身上。早就躺臥呻吟不起矣。我病莫能與。還坐在小車子上往來講道。講完了道。就覺有一身汗分泌而出。這汗乃是自然汗。並非喫亞西炭里尼。大被蒙頭之汗。所以也不怕風。也不怕雨。小車子上顛顛顛顛。渾身筋肉骨節沒有不活動的。胃中積食。肝裏鬱熱。也都顛入大腸和膀胱中去了。此推拿按摩的手術。又省事。又省錢。身上也舒服。精神也痛快。真是強千萬倍了。所以我每逢有病。信心是獨味藥。禱告是開藥方。耶穌是藥房。上帝是大夫。聖靈是藥劑師。

在旅途中。常接到家信。提到家中的平安。真是平安。顯見愛主之人。亦蒙主愛。凡事保護。不生意外之災也。但亦有不然者。君末段自明。目下雖有點小侮辱。皆不足掛齒。耶穌在十字架上。不是自始至終受着侮辱嗎。然而霎時間。侮辱過去。榮耀卽永遠得着。我

心中仍是平安。盼望那榮耀的來到。

四月十四日。算計自離開烟台走過了八個城池。樓崖萊海膠卽沂講遍了三百八十九大小莊鎮。今天到某村佈道。因爲聽說這村賭風甚盛。所以單講賭博之害。雖有白眼反對者。究竟因收家蕩產喪身辱名的關係而動容的很多。盼望靈重生其心田。棄絕各樣惡念。跟從救主。

四月十八日。平安回烟。統計在鄉五十四日。自二月二十四日。至四月十八日。沿路蒙恩不少。所得經驗亦多。盼望上帝將此次所撒的種子皆不落空。阿們。

郭牧筆記中。論道甚多。歷史很少。地理尤少。故讀者每不知其人爲誰。其地維何。其時爲幾。不過某村某鎮有某某者。有某某事而已。除論道之文。卽是禱告文甚多。作詩甚少。雖喜讀詩篇。然富有感情。不能作詩。故不及倪牧筆記之柔而美也。其筆記惜後人不會保存。只存此篇與下文。

二 本年五月至青濰一帶之周流

四月十八日。回烟台。略事休息。回覆各處之函件。並布署一切教會案件。卽於五月五日動身向青州一帶進發。同行者有王瑛長老諸人。一路之上多僱驢。八日到朱橋。此處距烟台雖曰甚近。但仍無信主之人。因此不能設立教會。是爲憾事。惟有切求恩主。多賜恩典。使此地成爲教站之中心點。則歡喜無量。再向西行。因多是舊遊之地。道路甚熟。居民也都認諳。無甚阻隔。所以途程較速。且陰曆已閏過三月。正在四月之交。杏花已過。桃花初開。大地春風。豔陽瀟瀟。千紅萬紫。處處動人。頗饒詩意。比其二月在烟南八縣之景致。雖曰時候關係。實西路景物比南路景物格外芳菲。

十二日到濰縣。記得十三年前在此城住過一宿。同治五年。與狄牧同住。該時居民尙在仇教時期。故對傳教者迄無好感。今觀其

情況已非昔比。此時雖縣仍無教會、此縣有一位在烟台領過洗的人，名李士元，乃離城南五里之李家莊人。吾令王瑛長老去找他。適因事進城去了。回來時遇之於中途，可謂幸矣。乃與之同至旅店。彼此談心，繼之以燭。該夜即同宿於店內。為竟夜之談。且約在李家莊佈道。翌日別去。言為之預備一切。十四日。即到李家莊佈道。男女聽者甚衆。亦很注意。當時雖未知其結果如何。然吾人盡心力而為之。收穫之事。惟聽上帝之安排而已。

蓋信教者須常受逼迫。既不能與之理論。以助其饒。惟有忍耐之一法。可以免掉許多患難。因為保羅曾言。我們要進上帝之國。必須經過許多艱難。可惜初入教之教友。信心不甚堅固。一經逼迫。即有反教之心。吾常為此祈禱。在此處能有一個教會。必可四通八達。如十三年之計畫。聽說倪牧師在于家山鎮。已為二十四人施洗。于家山在臨淄、此誠可喜之事也。倪教自在安邱臨朐、多收教友、臨朐、在該處傳道、

五月二十四日。傳道已畢。即宿於邵張莊。晚間讀經祈禱自修之時。深覺有上帝之靈住在我心。因回顧一星期之工作。甚覺滿意。十分快樂。統計立志從主的人。有九十餘人之多。來自十九個村莊。這種成績。使人何等高興哩。善哉主的恩光。四面照耀。將來濰縣教會。是未可限量的。

六月五日。回至北馬。昌邑地、在該處頗有起色。我個人中國話的進步。也有關係。有許多人因為我能說很好的官話。引動其好奇的心。而來參加習學道理。及其習學已久。便得了主的恩惠。成為教會有用的人。

六月七日。回到烟台。此程日期雖不甚長。但成績較前總有進步。望上帝繼續祝福前途。使山東全省都信奉耶穌。成為耶穌的省份。天國之家鄉。阿們。

按郭牧回烟台不久。正在製造報告之時。即接美國來信。言其長子墨勒。已十五歲矣、在皮樹林祖家山河石上觀景。不

幸山洪暴發。被水沖去。致遭沒頂之禍。卽前於同治十二年秋隨其父同赴卽墨遇險者也。郭牧於此次來華。卽留在祖父家進中學。欲廣造就。此子雖幼。志氣不凡。眼看中學畢業。卽升大學。甚願入神學專門。來華繼承父志。重爲牧師。郭牧在華傳道。所以如此興憤者。卽因墨勒之善繼善述。有以慰其父之心懷。而奮力不輟也。惜天不憖遺一幼。以承其志。而竟奪之去。郭牧之素志。詎不重受打擊。故郭牧一見此信。當卽暈絕於地。不省人事者久之。經家人扶起。清醒之後。大哭不止。莫之能慰已。復大病臥床數日。不言。亦不語。更不進飲食。全教會爲之懇切祈禱。遠處之教友亦來。爲之痛哭流涕。懇求上帝設法慰之。數日之後。略有轉機。乃大發愿力。誓死爲主工作。盼望其餘諸子或有能繼其志者。將養數月。乃復故道。

第二項

光緒乙酉二十五年回憶錄

光緒十一年報告道
溯至咸豐十一年

二十五年山東教會狀況
自成豐十年至光緒十一年

四分一世紀之教會歷史
皆緒往而知來者

郭牧之議論獨高
故立萬世不拔之業

此篇乃郭牧第二次回國時一八八五年所作。長老會在山東二十五年之歷史。源原本本。詳敘一周。以備參考。該時屬烟台教會者。除已成立之元城、庵嶺、傅科、三支會。屬登州教會者。除已成立之甯家、嶺嶺莊、沙溝、魯家邱、四支會外。光緒六年。濟南教會正式成立。濟南教會於同治十年時。文豐牧師已起首在該處傳教。光緒二年莫約翰牧師往濟南幫同設立教會。光緒四年已聲明成立。旋於光緒五年以故取消。另於光緒六年重新設立。在老會立案。光緒七年第二十二屆老會。卽第一次聚於濟南。以莫約翰爲代理牧師。是爲第一任。光緒七年。濰縣教會成立。光緒八年倪牧師求准在傳道之地。自由設立支會。名目多不

可考。光緒九年。卽墨之北嶺支會成立。光緒十年。第二十三屆老會本定第一次聚於濰縣。因中法之役。故改於登州。故光緒十一年第二十四屆老會始克第一次聚於濰縣。又值郭牧例假回國之期。故於其回國之先。竊想山東長老會已有二十五年之奮鬪之歷史。回首前塵。固多可歌可泣之史實。而瞻望來景。不少如履如臨之戰兢。故作二十五年之回憶錄。以交老會。而做來茲。其序文曰。

一八五八年。咸豐八年前。山東尙無傳道足跡。自是年和約告成後。外人足跡始能通至內地。自由傳道。一八四三、道光戰役中國累次敗績。立和約於南京、開廣州福州廈門寧波上海五口通商傳教。其後於一八五六、咸豐六年。爲阿羅號之案。惹起英法聯軍之變。咸豐蒙塵熱河。遂於八年定天津條約。准傳教外。又益牛莊登州台灣潮州瓊州五港爲商埠。計共十口通商。山東口岸。先開放者爲登州。故傳道計畫。第一教站必須設於登州。乃於咸豐十一年。遣干且倪於登州。繼以登州口淺。不能容大船。易烟台。麥嘉緝遂來烟台。余亦於來登州之第二年。遷居烟台。遂以烟台爲根據地矣。今分敘其情況如下。

第一目 國家內亂影響於傳道事業

咸同之際

中國之外患。皆由於其無知之妄測。及無理之蠻幹。所招引之。結果不能全歸咎於外人有侵凌之野心。一不講公德。二不講衛生。三不講秩序。且無知妄作之事太多。外人則因之評斷。此種民族應在淘汰之列。遂起侵略之心。中國之不幸。已到極處。誰知於道咸外患疊乘之際。忽然發生內亂。此內亂亦不能歸咎於太平軍捻匪之徒事破壞。貽害國家。實由乾嘉以來。宗室大臣各爭勢寵。不顧大局。更不顧利害。且更有倚仗外勢。以傾軋同種之國家者。以致江河日下。不可收拾。若非上帝有意留存此國家。按天演公例。實在必亡之列。然而中國之不亡。亦固有其理由。此理由須由宗教眼光視。不可以科學之理繩之。中國之農業工藝商品。以及交戰物品。政治經濟。處處尙在閉關時代。封建制度之下。處此科學昌明世紀。理應破產。從新改造。不然。卽須亡國。不過中國積四五千年之思想。經濟。道德。學說。其中有公共爲人民團結之真精神。可以維繫人心。從事

風俗。尊崇道德。謹守法律。爲世界一切變換最速之國家。棄其所有。專事模仿習學者。純爲外鑠之理智與天性者所不可及。故中國如同自鑛中初次採出未經錘鍊之黃金。稍一淘汰。去其渣滓。便可爲赤黃閃鑠之純金。非鉛母四一等所可比擬於萬一。中國舊道德中有許多固有之真理。不可以科學剔去。一經剔去。亡國無疑。例如「孝」字是上帝對於人倫第一條帶應許的誠命。中國的二十四孝雖然有太不講人道之處。然編二十四孝者亦非勸人必須如庾黔婁嘗糞。郭巨埋兒。之行爲方始爲孝。不過說孝是出於天性之純愛。甚至庾黔婁都能嘗糞。郭巨都能埋兒。作到這步田地。真是至極而無以復加了。立一標極留在人間。使後世之人都要孝敬父母而已。因爲這是帶應許的誠命。甚麼叫帶應許的誠命呢。在出埃及記上說得甚是清白。上帝將以色列人自埃及領出來。第一件事就是在西乃山下十條誠的命令。其第五條說「當孝敬父母。使你的日子在耶和華你神所賜你的地上得以長久。」在所賜的地上得以長久。就是不亡國的意思。古四大國。巴比倫早已成了歷史上的墨跡。必是不守五條誠。所以上帝從巴比倫地上拔出他的根來。永不發芽。這種亡國之痛。是最殘忍的。埃及、印度、在半亡之國。大約在第五條誠上也有點欠講究。也要叫你離開這塊地了。中國以前不過是無知、醜陋、不懂科學。那是容易訓練的。有五年的計畫。新知識、新技能、通統學會了。就是把舊有的道德丟棄了。這是危險的事情。雖然有大砲、飛機、毒藥水。也免不了亡國之慘的。中國的不強。不是因爲舊道德不去。是因爲新知識不來。有了新智識。只是要把「忠孝」二字放在裏頭。甚麼政體。甚麼國體。都可長保平安。若把「忠孝」二字丟在腦後。無論有甚麼金錢、武力、政治、經濟。都是免不了亡國之慘的。所以上帝在申命記上又重新申述了一遍。說「當照耶和華你神所吩咐的。孝敬父母。使你得福。並使你的日子在耶和華你神所賜你的地上得以長久。」在這裏所應許的。不但是「長久」二字。還有「得福」二字。長久就是 prolonged。可解釋爲延、展、寬、緩、四個意思。延則引長其年限。不使急遽匆促。迫不及待。如同逃兵災避炸彈一樣。展則舒開。

穩適。從從容容的過着平安日子。寬則豐富容納。綽有餘地。動產百萬之金。不動千頃之田。衣食豐足。子孫鬯茂。緩則舒遲閑適。無兵災之侵毀。無瘟疫之橫殃。居民安居樂業。風調雨順。四時太平。這都是長久二字的應許。至於得福二字。西文是 *well*。即凡事興旺。凡事順利。無災無病。諸事成功的意思。這也是一個很好的應許阿。所以會看風色的人。請仔細看。何時偷取沒有宗教道德的新文化。那就是末日了。這是宗教觀的一副新眼鏡。還有一付新眼鏡。就是以猶太人為標準。猶太人本是亞伯拉罕的後裔。大衛的子孫。他們無論怎樣得罪上帝。怎樣受罰。終是上帝的選民。以後總有回頭之日。在這刑罰時期。漂流各處。寄居各國。政治力是向外不能施展的。更無武備力之可言了。但他們還有一種維繫力。就是經濟權。列國的經濟權差不多全在猶太人手裏。這是上帝特別給他們開一條出路。勢據看守所裏的一點日糧。總是有的。因為土地主權全被剝奪盡了。若是所住在國的國家。不加保護。反倒劫掠殺戮。圖財害命。那國必存立不住。俄羅斯現時殺戮很多的猶太人。俄羅斯帝國末日到了。以後的國家無論是英、法、德、奧、日、美、華、義。凡苦待猶太人的國。必站立不住。這分理竅。不是哲學。不是科學。不是倫理。乃是宗教眼光阿。

中國既然不能閉關自守。被列強打破了門戶。新文化及新學說鑽了進來。與中國舊有的文化要見個高低。分個勝負。但是中國須要小心。一樣病症不能都用一樣藥方。中國有中國的地位。中國有中國的先天。明白了這些情況。然纔可習學西洋學說。洪秀全之坐南京。去革命知識太遠。其起義也。以天父天兄相號召。仍是狐鳴篝火。鐵牌石概。愚人之見。其治國也。以十誡三經為憲義。以十要其產為制度。不過藉此敲詐。眼前快樂。十誡如、一不正淫為首、二不正奸父母、三不正行殺害、四不正會風俗上設想、編成摩西十誡、其三字經文云、皇上帝、造天地、造山海、萬物備、六日問、盡造成、人宰物、得光榮、七日拜、報天恩、普天下、把心虔……、皇上帝、憫世人、遣太子、降凡塵、曰耶穌、救世主、代贖罪、真受苦、十字架、釘其身、流寶血、救凡人、死三日、復顯身、四十日、論天情、臨昇天、命門徒、傳福音、宣詔書、信得救、得上天、不信者、定罪先、普天下、一上帝、大主宰、無有二、中國初、帝眷顧、同香國、共條路、盤古下、至三代、敬上帝、盡册職、尚有湯、周有文、敬上帝、最殷勤……、至秦政、惡神仙、中冤計、二千年、漢武

宣、皆效尤、狂悖甚、秦政徒、……漢明愚、仰佛法、立寺觀、大遭劫、至宋徽、猶猖狂、改上帝、稱玉皇、……自宋徽、到如今、七百年、陷泥深、……上帝、不可欺、小孩子、醒精神、天上法、不饒情、……上帝、乃神靈、萬物件、做靠他、……三字經、三百五十二句、八十八韻、前言舊約法、中言新約法、末言天父天兄救世之事、故各王得地、皆奢華晏樂、忘其舊有對於天王所頒各章、陽奉陰違、復彼此嫉妒、不能同心。天王勢成孤立。北伐之軍。第一軍潰於阜城。河北省與山東毗連。第二軍敗於馮官屯。河北省在連鎮之北。前後各自為政。不能聯絡一線。遂致第一軍林鳳祥。第二軍李開方。二位名將。皆死於亂兵之下。可惜孰甚。天王死守南京。未有振作。非計之得也。

英美兩國。因基督教關係。皆與太平軍深表同情。惟法國因是舊教。初不與表同情。及法大使朵不爾不龍至南京。見太平軍之秩序。亦守中立。蓋英大使薩基朋喊早已宣布中立矣。至是清廷對上海三領事。要求派軍艦轟炸南京。洋人鄙之。咸豐六年。因阿羅號事件與英起交涉。形勢大蹙。故武昌、漢陽、漢口。又為太平軍所得。咸豐七年。英法聯軍佔領廣東。八年入白河。成立天津條約。太平軍趁勢又得長江一帶要城。咸豐九年。僧王在白河口狙擊訂約公使。十年。聯軍進北京。帝幸熱河。正是太平軍進兵之好機會。捻匪又與太平軍攜手。倘諸王合作。直搗燕京。大事成矣。洪秀全即不以天父天兄號召。而以民族英雄立場。湯武大義。揭竿而起。亦足以引起豪傑從龍之心。惜乎天王不懂外交。惟以衣飾自範。諸王復自相傾陷。暗殺忠王。復攻上海。欲掃蕩國恥。忠王李秀成也。其眼光促狹。可見一斑。竟失英美之歡。復振會左之氣。金陵王氣。遂成一片石頭矣。

自古道。勝者王侯。敗者賊。倘使天王得勝。當然即以耶穌教為國教。傳教師佈滿天下。皆高其爵位。厚其俸祿。傳教之易。易於反掌。及其敗也。天主辱被長毛之名。教士亦受毛子之諱。而作教友者。乃有二毛子之賤稱。遂儕耶穌教於邪教之類。搢紳不談。惟談曲巷。而傳教之難。亦難於上青天矣。況咸豐之末。同治之初。黨會最多之時也。官府忌投鼠之器。百姓逃驚鳥之弓。太平未滅。又來傳教。捻匪剛過。忽見洋人。所傳之道。人誰敢信。人誰肯信。即使有條約護符。民間猶多觀望也。查有清一代。昭穆第一牌位。固為世祖——順治。然世祖之奄有大明。實太祖、太宗、胤業之功。為其尚有仁政。兼之天下被李張二巨匪塗

炭太甚。故亂極思治。不暇擇食也。其建設籌畫。使大清社稷穩如泰山者。全在聖祖康熙一朝。天假之年。在位六十載。即是經半世紀之經營締造。潛移默化。老者已死。青年方殷。革命氣息。早如青烟一縷。化爲微氣去矣。加之以世祖之十八年。安定建設。前後計八十年之嘔咻撫育。民間卽有何醞釀。其去革命之心。亦已遠矣。清朝秕政。端在乾隆一朝。其種種行動。頗引起民間反動思想。三幸江南。何所爲乎。大興土木。甚無謂也。蘇杭之晏。江都之遊。視隋煬有過之無不及。後宮數百人。復有外遇。風流自賞。文章自命。去唐明皇亦肩背耳。天亦假之永壽。使之在位五十九年。所以極喪其元氣。斬伐其經濟。倉庫皆空。旱澇無濟。亂民思逞者。所在多有。故傳至嘉慶朝。其毒乃潰發於外。貽子孫無窮之憂。而內亂乃自此興矣。叛黨最烈者。厥爲白蓮教。江淮之愚民多信之。官兵不敢痛勦。當時朝政日非。賄賂公行。只和坤一家。卽有八億萬兩。兵匪交征。亂黨互濟。當時天下沸騰。經濟業已破產。紅苗之亂未靖。汪降之亂又來。益之以海賊蔡牽之亂。朱潰之亂。許北之亂。台北之亂。林永春之亂。嘉義之亂。官兵不能勦。而益助於匪。匪卽是教。教卽是匪。匪教不分。遂成教匪。天下岌岌。不亡如附。洪秀全一起。天下響應。黨會統一。羣尊天弟。乃曇花一現。聚而復散。咸同之際。雖有條約。乃是傳道最難關頭。涇渭難分。混淆不辨。於此而傳基督教。豈非長毛復來。徒遭官家之忌。此教匪內亂。所以影響傳教事業之重且巨也。

第二目 大荒年與傳教士之工作

光緒三年以後之變化

老子云。『大兵之後。必有凶年。』不幸十餘年之太平天國。如朝榮暗淡。朝榮花、西名 Morning Glory、卽牽牛之一種、茂盛而開、迎日而開、故名、花爲喇叭狀、多紫藍深紅之色、故兩次搶匪。亦如曇華一現。鬱氣所積。至光緒初元。華北卽現荒象。百姓於二十年變亂之餘。剛回鄉鑿井。從事休息。原氣未復。又遭浩劫。嘉慶以還。國因民窮。山東本地狹人稠。兼之交通不便。轉運亟難。淄博一帶。至有易子而食者。故青州府一帶。居民多有移西省避難者。其餘則漂流他鄉。作乞討生活已耳。此時海禁大開。傳道者可至內地。萬國交通。凶年饑饉亦有

互助之義。山東傳教士乃向外國求捐以救濟之。捐款自英美來者獨多。所捐各款即由傳教士辦理賑務。因教士頗有清潔公正之名也。且教士多耐勞。素以慈善爲懷。不以勞悴爲苦。故全權賴之。有許多小孩因無飯喫。已經被棄道旁。奄奄待斃。經教士救活。復返娘懷者甚多。自此以後。中國人對於傳教者之眼光。不復以長毛視之。而以天地父母視之矣。在烟台所設立之救濟院。後有許多西國善士。犧牲自己之身家。救濟別人之身家。至死救人。不顧一切者。於是山東人心大爲激動。以爲天壤間。那有這樣好人。都是耶穌的門徒。所以都信了耶穌。計自光緒三年。倪牧走西道。余走南道。一年之內。倪牧所得教友。不下千數百人。余亦得設北嶺支會一處。及各縣零星教友甚多。所得教友。並非漫無限制。經一時感情作用。卽遽而與之施洗。以求濫竽充數也。必須詳細考究其心理。試驗其程度。處處與信教條理相合。始能收入。否則令其復習。或終不允其領洗。取締極嚴。檢驗極密。神器不可輕假。信仰不可玩忽。如此。故倪牧拒絕施洗。曾受人之大罵。余亦屢遭無謂之貶斥。回顧二十五年之前。山東全省沒有一個教友。現時合四會教友之衆。約有五千餘人。已領聖餐者。除英美浸信會、英美監理會、美國公理會、蘇格蘭聯合傳道會、英國福音會、英國內地會、所有教友不計外。只長老公會領聖體者。已有二千三百六十六人。有許多教友因拜祖宗而信心搖動。拜祖宗問題、乃中國家族思想一種結晶、前明利馬贊氏至終不能解決此問題、只可遷就行之、未可輕易以一牧師之偏見逼爲變更、當通盤算計、以得其中、方爲合適、或因受逼迫而不敢露面。此種軟弱而膽怯之信徒。吾人分外注意。想種種方法以定其憂疑。而提其精神。

山東人口甚密。村莊又多。雖然有許多教友。平均每莊不過有兩個教友。各莊教會惟恃此一二人。由漸發生。逐步擴大。彼等如黑暗中之螢火蟲。閃爍微弱。持有主恩。亦可大放光明。如日月之行於中天。萬姓仰頭。故以全計之。約有三百個中心教站。向外開展。每到禮拜。彼等皆至各禮拜堂聽講。預備靈魂的糧食。此自光緒初元。山東大荒年以後之發達現象也。

第三目 中國教友之特色

此次回國。吾知必有一問題縈繞於心腦際中。而不能舒服展開者。卽中國教友之種類及服色模樣。竟成了美國人心目中緊要之問題。必須爲之詳細解剖。曲爲說明。始能瞭然於胸。無所疑惑。彼等常問中國人既成了基督徒。他們還帶着辮子嗎。他們也換上西裝嗎。他們也起居行動。規矩禮節。像我們一樣嗎。此等人之問話。正顯出他們心目中。之狹隘。先入爲主。習而不察。少所見而多所怪。他們受了第二天性的作用。以爲凡是基督徒。必須喫大餐。穿洋服。和美國人一樣。凡事用美國人的起居行動爲標準。所以連聖經上事情也不能領悟了。比方耶穌在屋內講道。有四個人抬着一個患癱瘓病的人來求醫治。從門裏進不去。就上房揭瓦。請問瓦怎樣揭法。又耶穌說。拿你的床回家去罷。請問像紐約城的大銅床。重有數百斤。怎樣拿回家。中國的炕也有數千斤。怎能拿得動。再耶穌使拉撒路復活。怎麼在墳前一喊。就出來。中國墳子裏有大棺材。外國的墳子很深。怎能鑽出來。類似這一種的話。都是外國人所不能明白的。基督徒裏有美國人。而美國人未必盡是基督徒。美國人裏有基督徒。而基督徒未必盡是美國人。他們以爲凡是美國人。就是基督徒。這就是基督教國之所以誤人處。 *Oh, it is not Christianism.* 基督教會不是基督教國。故基督徒之所以爲基督徒。必有其具體之解釋。而不是作禮拜。領聖餐。讀聖經。找個聖徒的名字。就算基督徒了。有人到中國來。並不是傳基督教義。只是傳基督教國。那就錯了。英國內地會的人。都穿中國衣服。喫中國飯。不是屬了中國。也不是敬拜孔子。乃是爲與中國人住在一塊兒。講道方便。免得人稱呼他鬼子。其實美國衣服。處處像一個鬼子。耶穌一定不穿那種衣服。中國帶辮子。美國人稱呼他豬尾巴。這是很不敬重的稱呼。其十八世紀以上。以歐美。不是也有辮子嗎。無非中國人的辮子特別奇怪。第一是不常洗。所以不乾淨。這不是辮子的錯。乃是不講衛生的錯。中國的道學家。都是不講衛生的。這也有他的至理。不必細講。中國女人纏足。乃是一種惡習。凡入教的人都

已解放了。然而美國人的束腰。中國教友說這也是一種惡習。這個問題曾在學校裏辯論過。他們也很有理由。言之鑿鑿。選學校與會英學校、曾辯一題、曰：中國女人纏足、與外國女人總之。中國人能信教自強。以後那些不衛生的裝束。自然會取消的。如束腰、那樣更有害處、郭牧不認賬、說郭師母能彎腰拾東西、女人頭上滴油。梳樑子。包小脚。帶耳環。手鐲。養長指甲。男人留辮子。抽水烟袋。不刷牙。兜包脚布子。穿肥袖馬褂。及種種一切不合理的規矩。都自會去棄的。余敢以至誠實之心。證見中國人之爲基督徒者。具有兒童之信心。熱誠之讀經。恆久之祈禱。奉信之詔書。清潔之行爲。良善之心田。中國人的記性特別發達。很多很多的學者五經四書都能背得滾鍋爛熟。大學、中庸、的小註。都能數出多少字來。教會的學生。都能背四福音、使徒行傳、羅馬、及舊約的詩篇。有幾個生字、幾個熟字。都記得很清楚。永不忘記。因爲這是從四五歲上練的。中國人很講究孝、弟、忠、信、禮、義、廉、恥、八個大字。可惜講得太狹義。太沾滯。所以有許多毛病。若能和聖經及外國的所謂基督教國的倫理講義。綜合比較。推斷歸結起來。必有很好的新道理發生出來。總而言之。中國是不可輕忽的。中國人也是不可藐視的。將來他們都入了基督教。用中國本國的文化。就如同肥地接受了好種子。加以研究栽培變化。必開出一朵中國花的基督教。和中國果的基督精義來。

第四目 基督徒的熱憤證例

中國人既接收真道。靠耶穌得救。完全瞭解上帝的慈愛。及聖靈的大能。故於信教之後。也願他人同時信主。而於同胞家族。尤具熱憤。常常爲其骨肉之親。懇切祈求。聲淚俱下。號泣旻天。十二年前有一老婦人。自數十里之外來到教站。要求領洗。領洗之後。卽快樂的轉回家去。此婦人不但在其本村爲獨一無二之信徒。她有兩個姪子。並媳婦。這些晚輩因爲姪子入了耶穌教。便起了歹心。苦待這位老太太。但是她甘心忍受。並不發怨。並且爲他們禱告。日子久了。上帝准她所求。姪子們悔改。供養她。並且學道。也作了教友。本莊上。因爲這個緣故。有四五十位受了感化。成了教友。她又懇切祈求上帝。賜她一個禮

拜堂。好作禮拜服事主。不再往返數十里去作禮拜。盼望以後。必定成功。因為此處教多而熱心也。按此老婦即董家庵受洗之梁孫氏、事在同治十二年、九月初三四日堂會、參考第二卷第五目、五壽燈黃石頭支會、二年之前。有一個青年人要求領洗。堂會試驗。其所答都甚滿意。規定領洗之後。他的老父親年已七十五歲。也同時來請求領洗。問其理由。因見其子近來之行爲完全改善。從前這兒子是不孝不弟。喜歡賭博。輸錢來家。即與父親吵鬧。要錢還賬。打罵不聽。勸戒不止。屢次想送他忤逆不孝。心中不忍。現在見他忽然悔改。知道是耶穌的力量。所以也想信教受洗。一家作基督徒。又有一個老人。不斷的感謝上主。因為聽賜下豐富的恩典。使他與兒子都能信主。並且兒子也能爲主作見證。使別人信主。又有一人先獨自信主。受家人的逼迫。他忍耐祈禱等候。以後他的女人也信了主。同受逼迫。永不退後。他們屢次勸老父親信主。也請我爲他禱告。但他父親心中剛硬不肯信從。以後他父親得了重病。他們就跪在他的面前求他快快信主。接收他的靈魂。他仍是挨遲。直到臨咽氣的時候。方慢慢的說：「晚了。晚了。」

第五目 忍受逼迫

去年正當中法之役。光緒十年歲次甲申、中國人對於法國人切齒痛恨。同時恨及外國人。故亦恨及教會。又恨中國教友。有一個官將我的教友捉去打了八百板子。養傷數月。未能下床行走。其理由即是不拜偶像。他病雖好。大疤宛在。他很榮耀的要帶着這疤進入墳墓。此正能表明他爲愛耶穌犧牲了自己的性命。他寧死亦不肯丟棄耶穌的信心。真是可讚美的。他現時穿村傳道。使人歸順救主。毫不懈怠。

又有一老人。年已六十歲。亦被這官捉去打了四百板。當時他不是已經受洗的信徒。不過有人見他進入禮拜堂聽道。就以爲他是基督徒。所以就在官府裏告發。說他是基督徒。他被責打之後。即到醫院養傷。從此以後。他和他一家便都信了耶穌。又有一個人。仇人因爲他信主。就將他的兩個大拇指綁在一塊。吊在梁上。用鞭子抽。直到身無完膚。方才罷休。他的房

子被燒。他便逃跑。屢次想着回家。但是回家就受逼迫。仍是忍耐。不加抵抗。以後到底離開家鄉。到他處生活。

第六日 信耶穌的代價——逼迫

保羅言。要進上帝的國。必須經過許多艱難。信耶穌的意義。就是被逐出家庭之外。父母不以爲子。妻子不以爲夫。且受許多不合理的待遇。每逢有廟會。或是過年。一莊地方必爲此斂錢唱戲。一家必去上墳拜祖。或是擺供給老爹老母。燒香磕頭。若是不從。就要受逼迫。輕者處治。重者打死。許多的人不能在家鄉居住。只可逃到遠處。另立家庭。有許多人因爲謹守安息日。不能尋到事業。許多讀書的人因爲信耶穌。失了家館。不能考試。甘受白丁之苦。

按此幾種逼迫、教會該有一種政治通盤籌畫、不可執拗、徒受無謂之恥辱、當光明正大

的奮

住在自由國的美國同胞。那裏外邦人信靠耶穌所受的逼迫。雖然讀到這本冊子。便知道他們的難處。但能怎樣的表同情呢。惟有親在中國當他們牧師的人。天天爲他們擔驚受怕。未遇逼迫的時候。常常警醒爲他們禱告。及至遇到患難。又要想方法安慰他們。扶持他們。正如牧人看顧他的小羊。故凡回中國當牧師者。例皆生病。或是短壽。在假冒之基督徒或者不受逼迫。然而真實門徒。一定要受逼。因爲這是魔鬼的計畫。所以逼迫即是說基督徒的代價。

第七日 基督徒平安之死

基督徒與非基督徒其大分別。卽彌留之際的一點態度。那個不信耶穌的臨死的情況。大概是慌忙無措驚懼萬分的。不知怎樣纔好。或是失望。或是悲哀。或是憂鬱。甚或至於喪膽痛悔。大都是沒有盼望的表現。一句話可以概括。你看見囚犯拉到法場去的態度。就是非基督徒臨死的態度。基督徒的死亡。不是這樣的。乃是鬚鬚英雄得勝回家。又鬚鬚是新娘上花轎的滋味。基督教之可信。是在這裏。基督徒之可靠。亦是在這裏。有一老人年已七十六歲。臨死的時候。叫他的兒子及孫子

們來告訴他們務必不要照外教的規矩出殯。他心中甚是不安。所掛心的。惟有他們還不信主。所以求他們務必聽他臨死的遺囑。信奉耶穌。以後全家的人好全在天家相會。他就爲他們禱告。切切求主。叫他們悔改。作耶穌的門徒。禱告完了。就斷了氣。歸天去了。又有一個傳道的人。臨死的時候。特別顯出榮耀快樂得勝的樣子。其夫人因爲這個緣故。立時信了耶穌。得着安慰。現在已經受了洗了。是一個很快樂的基督徒。有一個青年的學生。能背誦新約聖經全部。眼看畢業。爲主作工。正當畢業的時候。得病死了。臨死之時。只不能言。乃取紙寫「基督耶穌」四字。表明其信仰。臨死所掛念者。就是其老父還不去棄偶像來信從教主。

第八目 基督徒之樂施

凡是基督徒。無有不遵守耶穌遺命者。「施比受更爲有福」乃是保羅從耶穌所受最好的家訓。所以基督徒是時常要預備施與人的。因此。基督必保護他。使他的收入更多。耶穌說。「有的人還要加給他。」老子也說。「既以爲人。已愈有。既以與人。已愈多。」就是這個意思。有許多基督徒是照十分之一捐與上帝。更有的人所受者不止十分之一。有時教友將他所願捐的。納到桌面。我見了甚是感動。但是有好些人多是勉強的克己。故捐輸正足以見其愛主的程度之高下。有許多人沒有力量捐錢。然而應許於相當的時候自由出去傳道。自食己力。或數日。或數月。如此必得天父的悅納。及將來的賞賜。

第九目 禮拜堂之建築

在各地各處之教友。皆知自建其獨有之禮拜堂。不願勞動差會。故有許多支會已經建築得很美麗很高大之禮拜堂。捐錢雖少。助手卻多。故易於成功。有人捐助房基石頭。有人捐助土壤灰泥。以壘牆基。有人捐助園中大樹。以作棟梁。有人捐助田中稻草。以苦屋色。木作瓦匠都是教友。油漆畫工亦是門徒。夏日則聚露天禮拜。冬日則有炭火以取溫氣。落成之日。大

家禮拜。獻主爲聖。並謝主恩。俯允所求。一個寡婦全家已亡。惟有一人生活。用不了許多房子。她要求教友。如能在她的牆角。只蓋一間小房子。設她住的。她情願將自己的大房子完全獻主爲聖。作爲禮拜堂。教友們照她的意思作了。門牆一新。座位齊備。可以坐五十個人。他處之禮拜堂亦有許多如此者。若人數少。蓋不起禮拜堂。禮拜日輪家禮拜。也生趣味不少。

第十目 福音之廣被

教會之根基既經設備。預算業經估計。真理業經廣傳。福音書籍及講道篇子業經撤出。盼望不久的將來。即可得着結果。如秋收禾稼。豐年大有。據最近局勢觀之。一切非基督徒。而其思想行爲亦與基督相接近。相明瞭。不似以前之隔閡。互相仇視。故和尚道士等近在恐懼戰兢之中。百姓雖不明顯承認耶穌爲主。但是心目中實羨慕基督徒之行爲及思想。而和尚及道士之寺觀。將從此斷絕香火。飯碗無着。豈有不懼之理。目下有許多小廟香火業已止熄。又有一道士前來斥責我砸了他的飯碗。從前廟中所有的銅像。可以請到他處以受香火。今各地不拜銅像。此銅像即不能發財。要他何用。不如當古董賣之。稍獲一次之厚利。從此洗手不幹道士生活矣。於是我就用了最低的價錢。將他的銅像全買到手。捐送外國博物院。

更有一個象徵。可以證明福音之廣傳。是有很大的盼望的。自咸同以來。中國貧弱之情形畢露於外。識者皆知此皆由於知識閉塞。思想頑固所致。觀基督教中人。類皆憬悟聰明。光耀奪人。說話作事不類愚昧。因知基督教即聰明之鑰匙。真正學問。超絕技能。皆在基督教國掌握之中。故爲競存生活起見。亦得先信基督。而後能得其餘慧也。不然。請看基督教人之子女。皆入學攻書。得有高尚知識。實在學問。不第養家肥己。亦可供給教會。此其所以爲外人羨慕不置者也。

新近有一基督徒。親自鄉下來。走數百里路送其女兒到學校讀書。半路宿在店中。有一富商同時亦在店中寄宿。晚飯之後。該商將一貴重包裹交託此基督徒代爲看守。因彼欲往左近看望一友人。交畢。徜徉而去。同時已晚。各自歸寢。翌晨臨

行時。該商人打開包裹一看。各物照舊。大喜。揚言曰。『余固知爾爲基督徒。故引爲知己友朋。將重物付託。今果然不缺。可謂真正基督徒矣。因余早已聽過牧師之講解。亦曾讀過教會之書。亦早注意教友及牧師之行爲。故是良善的。余因知基督教乃是真道。不過守安息日與他種別的規條。使我商界人很難遵守耳。』乃敬謝而去。彼雖不自信主。卻願爲主作證。

卽開店者之態度。近來亦已大變。昔日閉門不納者。今日迎爲上賓。特別伺候。有時牧師手中不很方便。不能算清賬目。亦可等至下次。或至再下次。都不要緊。

第十一目 將來之工作

以上所言各種工作之成績。不過如汪洋之一滴。滄海之一粟。尙有許多工作正在等候。出門一望。四圍全是村莊。不但沒有人教的。連傳教者之腳踪也是未有。統計全省人數約有三千萬。而傳道者不過六十三人。此六十三人之中。有三十人爲已按定之牧師。有二十五人爲牧師之夫人。其餘爲女士們。

山東全省面積約五萬三千七百六十八平方英里。中有泰山。海拔一千五百尺。五嶽爲宗。故曰岱宗。每年春季自四方來燒香者。絡繹不絕。歷代帝王封泰山而禪梁父。視爲受命大典。孔子亦登泰山而小天下。山上碑碣甚多。自秦至近代皆有。勝跡可以考察。再遠推至亞伯蘭時代。在夏朝中葉亦有遺傳可述。泰山以南。爲小平原。波磔雖多。可以耕種。西近黃河。土亦肥美。麥、粟、高粱、小米、花生。爲出產大宗。東方多產地瓜、大白菜、櫻桃、蘋果、葡萄、栗子、胡桃、各種俱全。鑛產則有煤鐵金銀灰石。但皆棄於地中。不敢享用。懼風水也。漢白玉、花崗石。到處皆是。

氣候冬日甚冷。夏日亦不甚熱。內地氣候。全依節氣。空氣乾燥。惟六七月之間。則多雨而氣潮。欲尋適宜之溫度以求長生。則絕對未有。神仙之說。更不足信。山東有甚長甚多及甚有趣味之歷史。孔子卽山東曲阜人。所周流傳道之地。亦多在山

東各國。今中國之文學文化及政治。多依附其學說。故山東可謂全國之宗。山東人身軀高大。萊州尤高。體質健壯。頗守禮法。殷勤勞力。亦耐辛苦。故華北傳教工作。以山東爲最難而最需要。所報是實。不勝悚懼。

第三項 光緒戊申年會報告

光緒三十四年、
行年七十有三、

郭牧傳道每年皆有報告。一報山東老會。二報美國總會。省內小型計畫。惟在老會申述陳請。若有教會大規模政策。則呈之總會。請示機宜。若將郭牧每年報告輯之成書。必成一巨厚之冊。前記其光緒乙酉二十五年之回憶。十一日對於教會之各方面。已略得其梗概。惟自光緒十一年以往。再過二十五年之進程。至光緒三十四年戊申。其內景如何。想亦爲讀者所欲知。故不憚煩再錄其光緒三十四年之老會報告。原文有即墨教會小史、已詳於第二卷各項、故割愛從略、便知山東長老會每二十年必有驚人猛晉。爲傳道者快心之勝利。

光緒十一年以前。二十五年內所成立之教會。除登州、烟台、濟南、濰縣、四母會外。屬登州者。有甯家、鐵嶺、沙溝、魯家、邱、四子會。屬烟台者。有元城、庵嶺、傅科、北嶺、四子會。屬濟與濰縣者。因無報告。故不可考。自光緒十一年以往。二十五年內所成立之母會。如沂州成立於光緒十六年。濟寧成立於同年。青島成立於光緒二十四年。嶧縣成立於光緒三十一年。惟滕縣成立於民國二年。是在二十五年計畫之後。不在此限。其間子會成立者。則有屬烟台之即墨、太社、莊支會。成立於光緒十七年。海陽、磐石店支會。成立於光緒二十四年。甯海州、巫山、與無極二支會。皆成立於光緒二十九年。即墨、窪裏支會。成立於光緒三十一年。海陽縣吉格莊支會。成立於光緒三十四年。至於即墨、黃石頭支會。成立於民國五年。海陽郭城支會。成於民國八年。是又在二十五年計畫之外矣。今惟錄光緒三十四年郭牧於第五次來華以後。亦可謂之末次。

行年已七十有三。在烟台教會所有工作。亦可見山東教會之一斑矣。

第一目 牧養工作

余老矣。不能出門作傳道工作。惟在烟台本地作牧養事情。以補衆人之不及。每逢安息日。必分班教授聖經課。惟恐子弟們或有因世局變遷。得新忘舊。亦或有因種種新學院之蠱惑。便將聖經丟棄。置之高閣。迷途愈遠。回首無期。是又吾作老牧者。所最關心者也。有時亦輪班在禮拜堂內講道。喉嚨發癢。吐氣愈低。若比當年。實不如矣。平日有暇。亦時至各家看教友及病人。回至書房後。則寫中國信與鄉下傳道之先生們。及各學校之教習們。凡我所喜悅的。或我所掛心的。我都寫信給他們。用聖經的言語督責他們。訓斥他們。勸勉他們。獎勵他們。因為他們都是羔羊的小頭目。若有錯誤。必引起將來很大的危險。這些教會都是我親手立的。如同一個母親的兒女們。我怎能不擔心呢。我也有時寫信給某教友。勸他常讀聖經。因為常讀聖經。就不至於走錯路。我雖然身在烟台。心卻飛到他們那裏去了。

第二目 每日下街至福音堂及博物院講道

我每日下午必至街市福音堂講道。原來的福音堂在大廟對過。乃是我於同治四年除夕之日。以計賺得道士之房。伶巧像蛇。耶穌亦常常用過。但必馴良像鴿子。始可作為完人。非然者。直是小說謠耳。非君子之大道也。以後吾得博物院。即以第一進闢為福音堂。第二第三設為博物院。第四進出門作為談道所。每日早晨開門。晚上閉門。不斷有人在此循環講道。冬天短夜長。為聽道者便利起見。即到晚上亦常開門講道。講道員共有四人。每半小時作一次宣講。如此輪流。並不因乏。每次宣講完結。即開放內院第二進。入博物院參觀。同時博物院內各進。亦有招待員。並指物演講。以彰顯主的大能。末進為談道所及讀書堂。凡參觀已畢。不願退出者。亦可在此觀書領教。談道會心。去年一年中。共有四萬六千四百七十七人來院聽

道。各人皆接收傳道說片。預計大半可攜至其家鄉。有一個老教友年已九十六歲。他入教已經十年。新近平安去世。據他自己見證。在四十年之前。有一傳道說片。忽然落到他的手中。此片中說的拜偶像之罪。他於是就停止不拜偶像。倘有人在他面前毀謗耶穌教。他必立起反對。證實耶穌教確為救人的大道。此人或有言即海陽之馬言行先生、乃是瞎子、見第一卷概論、先靈第十三、

此老人有二子八女。皆已婚嫁。其中有一愛婿。出外經商。作了基督徒。即立時回到家中。告訴他的岳父。惟靠耶穌可以得救。此老人與其妻。及一子。並其媳。暨兩個孫子。還有一個女兒。全家都信了耶穌。此皆因其婿出門在外接受了傳單所結的果子。而該老人亦恃傳單之力。萌其傾向之芽。可知傳教片子之力也。

此種博物院式的福音堂。不但可引人入教。大顯主的榮耀。同時亦能將許多懷疑之點。顯示國民。大公無私的說明真理。使向來心有成見。憑空武斷的大人先生們。亦因之和緩其成見。消釋其仇視之心。以後對於基督教之態度。大轉其向。故近時市中各色人等。皆以好意來相交際。喜引基督徒為其良友。我有一次下鄉傳道。遇見一個老人。他曾到過博物院聽講數次。當眾人圍繞上來。欲聽道時。這個老者即先我而講話了。他說他在烟台時。『到過博物院數次。其中凡天底下的飛禽走獸都有。且都是真的。只有一個獸。是仿造的。並勸衆人到烟台去的時候。務必不要忘了到博物院裏一瞧。看了之後。真叫人開竅。叫人痛快。不但如此。裏面還有人講道。講的話實在動聽。甚是愛人。叫人聽見。心裏安慰。心裏亮堂』等語。我見他侃侃而談。頭頭是道。覺得此人現身說法。比我親自說更有力量。簡直就叫他說罷。於是我就請他。把在博物院所聽的道理講給大衆聽聽。他不客氣的。如同話匣子。就說起來了。然所能說的。不過是不可拜偶像等條件。關於基督救人之大道。尙未到鸚鵡猩猩程度也。

數年之前。我聽人說。在膠州大辛疇有一矮子。長不滿三尺。當我到大辛疇去的時候。就打發人去尋他來。他自有生以

來。卽未見過洋人。亦未聽人講過道理。面談許久。知此人姓姜名太宏。上無倚。下無靠。孑然一身。我就問他願不願意到烟台博物院看門。充當招待。初尙猶豫未決。第二日來言。若我以為之爲義子。則事可成。於是我就應許以他爲義子。而攜歸烟台。我的孩子們就稱他爲豬弟弟。因爲他有一條小辮也。小辮卽阿Q、西人呼之爲豬尾、矮子腿甚短。不能騎驢子。就把他放在馱篋裏。這一邊放他。那一邊放行李。走了五天的路。纔到烟台。進了博物院。便成一古董。比較一切古董還古董數輩。他以後成爲很熱心的基督徒。見證耶穌是基督。當衆參觀櫃中之鳥時。矮子就以鳥的教訓。向大衆演講。見第一卷虎音第十四編內、姜太宏傳、同時。矮子又將自己如何得救。述說與大衆聽聞。凡聽見的人。都讚美上帝的慈愛。

我每次到博物院講道。必帶一兩位學生。叫他們也有機會講道。見證耶穌是基督。並且練習他們的口才和思想。說話要懇切。意思要淺顯。態度要穩重。聲音要和平。便能打動未熟練的聽衆的心。從前耶穌講道的時候。每逢講完一段。必贅上一句話說。『凡有耳當聽的。都應當聽。』作爲最後的叮囑。這就是說凡來聽道的。都帶着耳朵。既帶着耳朵。就應當聽。但耶穌講道。都是成千成百的人聚集來聽。其間未必都能注意。但講到末尾。耶穌卻用雷霆大礮的聲音向大衆說。『凡有耳當聽的。都應當聽。』於是大家的耳朵就豎起來了。連未注意的耳朵。也都側起來了。彼此對問說。『他剛纔說的甚麼。』於是衆人就議論紛紛。彼此傳說起來了。所以聖經上常常記着耶穌講完了道。有的就歡喜。有的就驚奇。有的就嫉妬。有的就恨惡。總而言之是議論。頂沒有意思的。是講完了道。衆人一闌而散。有人問今天講的甚麼道。他回答不出來。這就是講道的人沒囑咐末了這一句話。講道不必受人歡迎。如能叫人恨惡。也是注意之一法。請問耶穌的道理。當時歡迎的人有多少呢。

第二目 奮興周流傳道工作

每年春秋兩季。我一定下鄉傳道。風雨無阻。惟此次回華。因年逾古稀。身體太弱。不復能如昔時之奮勇爭先。惟恐其後。

故將教會正務皆推與他人執掌。已惟自由傳道而已。惟於去年冬天。聚老會時。經大衆議決。今年一年之內。須將本長老會所劃分傳道區域內大小莊村。完全傳遍。不許遺漏一個。於是各區委員會。各自設法分配男女傳教員至其所指定村莊。竭力宣傳。以期於今年老會再開會時。據實有所報告。驗其工作。是否已達到其預定目的。引領多人歸主。

本區教會。自得訓令。及委會通告。即選定王牧師及解長老爲團長。得團員八十八人。分組傳道。各選首領。各分團體。按指定村莊向前進發。先唱詩。後禱告。村人聞聲而來。即開始講道。輪流值班。不至間歇。每日會集。有所報告。其秩序如童子軍之露營。如此戰略。三十二天。傳遍八百二十四個莊子。

願期已過。王牧師回烟台教會。復盡職務。我又留在那裏繼續進行。因爲我是自由之人。但穿山僻之鄉。爲以前所不經意者。我騎的是一匹小馬。還有一位傳道員。想着騎驢子。這驢子是特別預備駢行李的。他騎上了一點鐘。掉下三次來。驢子不老實。他沒法只得感謝上帝。從此安步以當車了。但是別人騎上這驢子。就掉不下來。這是甚麼緣故。

這一點額外工夫。我們又穿了六百零二個莊子。莊莊傳道。並非走馬觀花。乃是摸魚敲磬。聽道的不但有男人。也有女人。這在東府是少見的。過了一個月之後。我又經過一地方。都生疎得很。不但沒碰見一個基督徒。就是連一個會聽過道理的也沒有。他們聽見我講的道。都很希奇。但是有的人也恨我。也罵我。甚至也要打我。這地方的婦女更是小膽。見了洋人就往家跑。我記得有一次過一條小河。河邊上有許多婦女洗衣服。看見我來了。就都嚇得往家跑。奔命的跑。不敢回頭。甚至有一個女人把孩子丟在沙灘上。不顧命的跑了。大概是她們常聽見造反長毛的利害罷。

開店的也常不叫我進去。但是我用了很溫柔的話向他講『四海之內皆兄弟』的道理。他也歡迎我了。可見中國人終究是禮義之邦。不似那野蠻之國。雖然哀告亦置之不理也。直到春季完了。我纔回到烟台休息。回思此次工作。甚是得意。

以後到了秋季陽曆九月。我又照例下鄉。重行舊路。以便溫習春天傳道功課。第一個月就走了二百十五個莊子。內有許多莊子是在春天未曾走過的。我手下帶的共有六位傳道員。都是忠信篤敬。誠實可靠。如同精兵跟隨元帥。正當其時的兒子查理^{爲第二郭師母所生}及其妻子自美國來華。我就速速回到烟台去迎接他。查理是孝順的兒郎。在美國十二年的工夫。大學及道學院畢業。來華助我工作。他習學得很好。也能教學。也能傳道。我甚喜悅。美國差會派他到通州協和書院充當教師。他也立志要振興中國。使之發達強盛。和我的志願一樣。事後。我又出門。回到原處。在鄉下又住了四十天。上帝給我一個好機會傳道。黃金貴的光陰。我就趁時撒種。自信此種皆撒在肥地裏。在最近的將來。盼望這些種子發芽結實。不負我的辛苦。方稱我願。屈指算計。今年春秋兩季。到了許多荒地。未經開墾。我們佈道團開墾了許多新地。

所發現的新地。有兩處。可以說是世外桃源。一是屬海陽縣的港裏。在南海之濱。形如土股。向西南伸入嶗山灣裏頭。與即墨的王村島遙遙相望。僅一水之隔。此港距烟台二百餘里。土人皆呼之爲港裏。三面是水。一面由土腰通於大陸。內有四十八個莊子。土地肥美。山景秀麗。居民以務農爲業。甚是殷實。房屋皆爲磚石所築。可知其生活之富裕矣。我們進港傳道。所有的莊子全都走遍。聽道的女人多於男人。我們的傳道員中。有一位大發宏願。欲在此久住工作。於是他把他的女人也接到那裏。賃了數間小房。夫婦一塊兒傳道。可以多得女人信主。他如此行了。情況甚是美觀。教會大衆聽見此人如此作法。甚是讚美他的聰明。所以教會送他們夫婦二位亞居拉。百基拉的聖名。以尊崇之。甚是恰當。

距港裏之西南。約有一百八十餘里之海峽。與港裏遙遙相對。順風七八點鐘可到。名王村島。屬即墨縣。原名王家島。昔日確爲完全之島嶼。如烟台之之罘島。甯海州之養馬島。以前皆爲獨立之島。日久年深。沙磧漸高。海潮漸退。風吹岸村之草。遂通陸地。今之王村島。亦猶是也。此島有一百五十個莊子。居民以漁農爲生。十年之前。有二人常來此傳道。有時或者四人。

但不按節期。故來去無定。撒了不少種子。可惜沒有發芽。其中有一位傳道者。已離開此地。到靠近一個有組織的教會那裏去了。或言即張錫冕、後遂歸德會、現在已成了那會的長老。一家人都是信主的。那一個傳道的已離此地。遷到遠處一個教會去了。或言是韓同海、福泰嶺人、到關東、他全家也是信主者。但不久夫婦雙亡於異地。遺一子一女子。不成材。女嫁一基督徒之當教習者。她本身也當女學校之教習。張錫冕獨留在此傳道。此處有一位甚有勢之人。已被感化。不敬假神。每日讀聖經。也時作祈禱。且已定意領受洗禮。但忽然被死奪去。使人不得入禮拜堂。履行領洗手續。但於臨死之時。哀求上帝。救其靈魂。又請其家人及友朋速領信主。盼望死後。大家靈魂仍要聚集。

當我去年十月。在此地傳道時。我的二位傳道員。甚是高興。或言係趙顯德與趙佩玉、因為他們在此得了一個甚有勢力之人。或言係張

錫銘、自訪道查經以至受洗。我不斷的爲他禱告。如今我的禱告應驗了。當感謝上帝的大恩。此處既不通大道。即沒有旅店。那位信主的人。即向他本家兄弟家借了一間大客廳。爲我們居住。在那裏我們又可作禮拜。又可講道。他又請了許多有名的人前來聽道。其中有一人年約六十歲。本是個念書的。教了三十多年的家塾。他的學生很多。都十分敬重他。聽他的教訓。散在各村鎮。以教讀爲生。現在他既信了道。就寫信招呼他所有的學生。都來拜我爲老師。盼望這塊境域的人。都被靈光照。大顯主恩。有許多人信主。作他的門徒。阿們。

當時在該地傳道。有所謂路得會者。乃美國中部米什干省堪薩斯府維運塔地方。幾位熱心的朋友幫助他們在這裏傳道。現在我們來了。他們很願意與我們合作。建立大事業。我們甚感激他們。教會的牧者。如此熱心。如此大量。肯與我們合作。不自居功。甘心退讓。真是使我們愧疚交集的。在這裏有我們已經受過訓練的傳教員及教習五十多位。加緊工作。而該教會就幫助我們如何傳道。真是難能而可貴。原來他們已經來了二十多年了。其詳盡參看第二卷王村島傳道紀略、

第四目 督察鄉傳道員及學校教師

今年七八月之間。特爲鄉下傳教員及教師在烟台開設一聖經訓練班。男女共四十餘人。我所擔任的教科。卽實踐的宗教學。牧養神學。及聖經課選等學。並爲之訂定實習演講訓練時間。成績很好。讀書的口才及思想。亦時常出人頭地。

每到陽曆新年後。初過冬至。不能出門。中國年亦近在門前。最不是下鄉的時候。就在訓練班擔任一點功課。也常到文選及會英兩學校爲學生及教師考查聖經。並作禱告。我深覺無論何樣功課。不能大於查經及祈禱。伊維廉卽長於此等經驗。與我大有幫助。

第五目 聖經訓練班

大地之門業已開放。裏面有許多未收之莊稼。當求莊稼之主多遣工人去收割他的莊稼。而火急所需要的工人。乃是受訓練有本領的工頭。及正式工人。並不是要那些短工零活下手僱員。現時各地教會紛紛獨立。能自養牧師。但設備資格經過大學及神道院畢業者。實不多觀。去年十月間。有許多可深造之教友。既能讀經。又恐不足。乃欲再事學習三年。學習期滿。亦可應用。或爲主日學教師。或爲沿街賣聖書者。或爲牧師之幫手。雖非甚麼專門學士。神道博士。然極其熱誠。身分亦可以獨當一面。其中有中國文理清順者。卽可用全工夫於聖經。當我未下鄉時。每日擔任一點鐘的工夫。訓練他們聖經的智識和技能。伊維廉及韋豐年二位牧師。乃該學校中之二健將。

現時已到中國新年。對於環境之不便。練習生都要回家過年。就在這個很好的時候。分派他們見習傳道的地點。指出監督他們的牧師。或已成立之教導士。從受訓練以備見習三個月的期限。工作已畢。卽以監督報告成績。來年春天。再回學校上課。復舊如初。伏假亦如之。三年畢業有成。

第六日 婦女聖經訓練班

家庭傳道。婦女最爲相宜。況在鄉下。猶是舊禮教男女有別。若非已受訓練之女傳教士。實難爲力。去年春天。因鄉下有許多已信教之婦女。年在三十上下。或至四五十左右。觀其品行。甚是端正。考其才幹。亦甚高強。驗其資質。亦甚聰明。可惜從未讀過書。知識不足。訓練不及。對於傳道工作。往往不知其步驟。及其應用手續。乃召來烟台受五個月之訓練。使之知聖經大綱。及傳道法門。並深造其品德及祈禱讀經之修養。大得效驗。五月期滿。我考試其耶穌言行。聖蹟比喻。及舊約故事。天路歷程等書。他們都能美滿的回答。如同流水。且甚聰明柔和。充滿慈愛。說話有次序。有思想。有見識。有機智。我便大大的喜歡。遣之各處傳道。期望美滿效果。男女訓練班所用經費。都是馬茂蘭先生一人擔任。爲上帝所悅納。爲世人所愛戴。其福氣將何可限量。馬師母則幫助受訓練之婦女出去傳道。以資練習。將她們分成數組。分派其指定地點。即以馬師母爲首領。拜望各處家庭。先事認識。然後傳道。如此練習。各該傳道員。自經此見習。機智愈多。膽量愈大。畢業之後。皆成著名之傳道員。到各家宣傳耶穌是基督。馬茂蘭亦是如此。有工夫則帶各男傳道員至各地見習傳道。教會之動力乃大。功效亦足。當婦女訓練生畢業回家。各作職業之後。我亦於下鄉時至各處參觀。見有婦女傳道員甚是勤奮。各家婦女也甚歡迎。教會以婦女爲根據。故該處之教會。大得幫助。

第七日 幼稚園之工作

郭師母久已想開辦一幼稚園。以訓育教會中之嬰兒。令之自幼即以基督爲生活。以便長大成人。皆如提摩太之治理教會。初開辦之時。即有幼稚生八十餘名。但大半來自非基督之家庭。幼稚生每日受訓。練習學唱歌。背聖經章節。各家父母亦甚喜歡。所以每逢婦女傳道員到他們家的時候。一體受歡迎。安心聽主的教訓。嬰兒自小就像基督的孩子。他們的父母

一定喜歡。不久他們的父母也就信道。豈非兒童也成了傳道員嗎。

第八目 期望三位教士

去年開老會時。我曾提議央求美國差會再打發三個傳教士來。在我們所規定的地域工作。屢次要求。尙未批准所要求的。

第一位乃是一位女傳教士。特別能擔任幼稚園教授。及其訓練方法。我下鄉傳教之時。常看見滿街上玩耍的都是些天真的孩子。七八歲的。五六歲的。抱着小的。領着大的。拋石揚土。擊壤捉蠶。及一切不規則無意識的遊戲。甚且打罵哭鬧。欺哄詐騙。自小學壞了。長大還能成好人嗎。不是好人。與國家社會都是有害的。何況教會呢。倘若在每一村子裏開一處幼稚園。請一位已受訓練的幼稚園範生。把這些野孩子都招集在幼稚園裏。受一年或兩年的訓練。都文化起來。請想這個光景。是何等的美麗呢。我想一個家庭。有一個幼稚生。就可以叫他的家變成基督的家。這話好像是太過。若細論起來。欲實現我們的這個要求。是未嘗不可能的。

第二位。又是一位女傳教士。這位傳教士乃是專門以傳道爲事的。能教婦女聖經課。熱心領導。作傳道工夫。在鄉下領鄉村禮拜。及家庭公禱。並拜望各家庭。頂要緊的是非基督家庭。再加之以上帝的靈感。一定大見功效。美國差會其許我求乎。

第三位。乃是一位男傳教士。派到烟台教會來幫助我們作事。照現在的情況而論。若是我們現時的傳教士。每一個人有十個人的力量。也或者能足般分配到鄉下各處牧養小羊。建築新園。請看教會現在佈滿大地。這裏一羣。那裏一羣。有的暫可獨立。但環境侵略。時時足憂。其尙未能獨立者。在在皆是。若能再得一人下去牧養。招集歸羣。再深造就。再開荒地。重生

教會。因爲現時還有許多鄉民。仍無盼望。仍得不着上帝。我們親自可見這種情況。心中如何像保羅一樣的迫切呢。按此三種久便已得着所求、梅楚善教士於民國元年來開辦幼稚園、伊姑娘於民國二年來在鄉間佈道、阿保羅於宣統二年來代郭牧辦事、

第九日 逼迫如霜風敗葉

今年春秋兩季下鄉。聽見教友陳述教會時遭逼迫。有幾個爲首的壞人。領着許多敗類騷擾教會。有一老教友。年已七十。被人在河邊上擊倒。被人擡到家中。好幾個禮拜。不能起牀。年輕的人。因爲膽小。都跑到遠方躲藏。農人的禾稼被拔。草塚被燒。諸如此類。不可勝數。幸新官上任。懂得事情及條約問題。乃將爲首之人拘而刑之。風潮始息。教會平安度日。

第十日 悼亡

本年死亡之陰影光臨的次數太多。張長老六十八歲。作了多年的熱心教友。並樹立嘉美的模範。不幸今年辭世與主同居。他多年作教習。甚有成績。教內教外。咸尊重之。敬禮有加。遺惠在人。永矢弗諼。他未死之先。鄰家失和。無人調處。以致與訟。所費不貲。將有破產之虞。乃請張老爲之息事。張老一言。重於九鼎。兩造俱聽調處。訟事乃已。張老臨死。病重不起。就是要和睦鄰里。要彼此諒解。不要執意任性。以致後悔。要照耶穌的道理去行。就得平安。大家皆樂意聽從。無有間言。

他到臨死之時。請求他的兒女及友朋。背誦他喜歡的聖經。唱他所喜歡的詩。然後慢慢去世。與主同居。他最末之一句話。沒有一點氣力。尙聽見說。主來傳他。天堂離他甚近。霎時即到。所以死亡不能纏滯於他。悲哀不能勝過快樂。流淚不能勝過喜笑。他忍受了數日的痛苦。終至見主。大家當爲他慶祝成功。

金長老生時。亦爲最熱心之信徒。在教會中辦事甚是勤奮。成績亦甚佳美。多長老甚稱其職。惜亦於今年逝世。他成爲基督徒後。晝夜的常爲其老父祈禱。令其得救。其父乃是有學問之人。自其子入教。彼亦時查看聖經。雖明知基督是救主。但

差在人間承認。我末次見他之時。他已八十四歲。有一晚上我召集了一小團體。在他的屋中祈禱。到夜晚作了一夢。夢見耶穌來向他說。『你不放心靠我看守你的靈魂嗎。你不能在人面前正大光明坦然無懼的承認我是你的救主嗎。你在世上尚有幾天的生命呢。你不能在你未死以前承認我嗎。』第二天早晨。金長老到我的屋子裏來說。『昨晚他的臉上發光。心中非常快樂。他立時招呼我來說。要速速領洗。並領主的聖餐。他心中非常清朗。對於福音的救理。十分明透。』於是我就爲他授了洗。並分了聖餐。以後我第二次下鄉。到他那裏去的時候。他已經平安死了數月了。

在此時。我趁機會帶了一位教友。在他的莊子上傳道。路上經過一座大磐石。這位教友說就是在這磐石蔭影之下。上帝尋着了。他開了他的心。認識耶穌。他說。『兩年之前。金長老在這大磐石底下遇見我。請我與他同坐片刻。向我訴說耶穌的事。比世上一切都要緊。我於是同他坐下。聽他講耶穌救靈魂的大道。我的心立時開了竅。就承認耶穌是我的救主。』

一個禮拜日早晨。有幾位教友被招去見金長老。他們遵命而去。金長老先公同祈禱。然後說他今天沒有氣力。不能到禮拜堂去作禮拜。請他們到禮拜堂照料一切。並且代爲講道。下午回來的時候。他們到金長老家。重新作禮拜。讀經。祈禱。講書。一如常儀。忽然長老之聲低垂委下。呼吸短促。大家便知死期將至。該時長老的三個兒子。站在面前哭着說。『父親。你還有甚麼臨別的遺囑嗎。』長老說。『沒有。沒有。只有順從耶穌救主的言語。彼此相愛。就好了。』許多人看他臉上發光。是從來沒有的現象。大眾又問。『你心中平安嗎。』他回答說。『很平安。耶穌來接我了。我要和他一塊兒回家去了。』一點沒受罪。就斷了氣。

董長老五十六歲。作模範基督徒。已三十餘年。亦於今年死去。乃是患痢疾。雖然疼痛。却心中平安。凡有去看望問其情況者。他都回答說。『願主旨成。主不會錯。主召我去。已有定奪。』快臨終的時候。他的兒子已經是按手的牧師。按即董文珍牧師。被召

回家。見此情況。就問他父親說。『父親。你心裏覺得平安嗎。』他父親說。『平安得很。耶穌在我眼前。我還要甚麼呢。』這就是他末了的幾句話。

許多中國教友。堅信基督徒之死。比非基督徒之死。是十分平安的。當初司提反臨死的時候。看見天開了。耶穌坐在上帝的右邊。那麼。凡信基督而死的人。都可看見耶穌坐在上帝的右邊。就得安慰了。死有甚麼可懼呢。所以說快樂之死法。乃是彰顯天國的榮耀。把天國的景致降在地下。放在人人肉眼之內。如同照像一開一閉。洗出來就是天國照片。我們還活著的眼。是看不見天國的景致的。只有從信基督而死的眼臉之中。秒忽一閃。可以看得見的。但是在他眼裏一閃。你如何會看得見呢。你雖然看不見他眼中的照片。然而你可看得見他閃眼的時候的態度。他臨去的時候。將眼一閃。若是看見耶穌。就如我們看見我們所親愛的人一樣。臉上不但明亮發光。而且笑容滿面。喜笑顏開。這個景象。你還看不出他是得救的人嗎。而且你從他口裏所說的話。也聽出來了。那不信基督而死的人。臨絕氣的時候。必定看見魔鬼。一個人見了魔鬼。是甚麼樣子。絕對不能笑容滿面。喜笑顏開的歡迎着說。『你來啦。好得很。』如同盜賊見了偵探。囚犯見了劊子手。恐懼戰慄。說不上話來。請問這個時候。臉上是甚麼樣子。所以看死法。就可分辨是否基督徒。

新近我有一位教友。年九十六歲。歸天到死的時候。甚是平安。必有盼望。所有死去的人。皆爲我所愛所敬。愛其熱心。敬其信德。

當我秋季下鄉的時候。還在路上。我接了一個電報。說我的老朋友狄考文牧師也歸天去了。他是死在今年九月二十八日。在青島福柏醫院。壽終正寢。我們從前在阿利傑尼神道學院同學。差不多二年。又同道來華。在登州共事。八個月在同船上備嘗辛苦。一路風雪。患難與共。可以說是生死之交了。嗚呼。我與狄牧之交情。可謂親如手足。情如兄弟。今狄牧去矣。彼

幼於我。而先我而去。我心之悲。從可知矣。他是在華第一個奮志同工。成爲有學問的人。他又是傳道家。他又是教育家。他更是繙譯家。研究家。凡天文、地理、格物、化學、他都優爲之。在中國四十五年之久。所遺成績。可謂全通全能。多才多藝之大牧師。他的工程已打好了根基在磐石上。永不動搖。將來華麗巍峨的建築。就要在這磐石上繼長增高。他撒美種在肥地裏。將來的收穫是未可限量的。他所遺留的計畫。都是後人的福澤。我們當如何感謝天父。降下這一個大牧在我們中間呢。他正如保羅所說。『我已是在戰場好殺好戰。我已跑完我的長途競走。我保守我的信心。永不失望。自今以後。爲我預備了一頂公義的冠冕。在規定的那一天。上主公道的裁判員。必要親自持贈與我。』

第十一目 逃亡

倖亡是前敵之功臣。逃亡是膽怯的敗軍。保羅說。『在一種人就作了死的氣味。叫他死。在另一種人就作了活的氣味。叫他活。』讀到此處。就想起耶利米所見的異象。有兩筐子無花果。『一筐子盛的是好無花果。正像初熟的果食。那一筐子盛滿了頹廢的無花果。叫人喫不成。他們惡劣到這步天地。』

我所以說這兩段聖經。因爲我們有好些教友。其初看着甚是熱誠。到末了卻仍返舊性。又抽大烟。又似以前爲酗酒豪賭的人。悔改以後。舊性不時發作。到末了終爲罪惡降伏。又酗酒豪賭去了。可知當初之悔改。非痛絕去根也。還有教友受洗之後。又把聖經送回來。入了天主教。他以為入了天主教就不用讀聖經了。又有人因受親戚朋友之逼迫。不能忍受。乃甘心投降。離棄道理。耶穌所設撒種的比喻。有四等土地。在中國設這比喻。和在巴勒斯丁設這比喻。一樣的明白。不用況情因事另加說明。有許多因道旁石頭荆棘將苗遮蔽住了。叫我們聽見如何不痛於心懷呢。然而所可大慰於心的。就是教會之大部份。都是堅持着原來的信心。一直到底。大抵逼迫之來。都是教會容忍那些假冒爲善及不成資格的分子。尋路參入。爲的

是要得便宜。一不如意。便退有後言。謠詠陷害。無所不用其極。好事之人。遂起暴動。不加細查。乃成大讞。故看守羊羣者。不可不防患於未然也。

第十二目 移工

去年老會表決通過。將即墨傳道工作移於青島教會就近管理。不第因余年邁精力已衰。亦因道路遙遠。鞭長莫及也。自從德國佔領青島。以二十英里爲半徑。劃了一個大圈。將我即墨以南的教會。全畫在圈裏去了。德國又修了一條鐵路。穿過教區中心。交通甚形便利。那麼。自青島向即墨各教會進發。比較自烟台又省事多了。自烟台騎騾子須受五日之罪。自青島乘火車或汽車。不須半日即可達到。吾非願捨棄我所愛之寶貝。教會組織固如是也。

第四項 小學教育大計畫

郭牧初辦文選
學校時舊稿、

小學教育與傳道工程。有形影不可相離。肯綮不可互者。蓋治教會一如治國。國家強盛。不在教育質量之增高。而在其數量之普及。是水平面的推衍。不是垂直線的拔尖。中國之不富不強。縱有千百留學生。大學生。研究院畢業之博士。亦無濟於事。以其劣點言之。或反促其亡國之時間。蓋此等人知識既高。本事亦大。機會甚好。耗費遂多。畢業之後。多求享逸樂。於安富尊榮。自私自利之心漸盛。與中國本身有百害而無一利。徒爲外人利用以剝削中國之骨肉而已。中國有四萬萬人。然多不識字。是其貧弱之原因。只有大學生千百人。如何能救中國。故欲救中國。非普及教育不可。小學教育尤爲一切教育之本。如能改小學教育之名稱。爲國民教育。則近道矣。歷來國家多有漢奸或賣國賊者。卽因其自小未受國民教育之故。倘能自小受幼稚園教育。再受國民教育。是其資格完全爲國民資格。只知愛國。不能賣國。以

後無論在何國留學。絕對不能棄其祖國。而愛所留之國。蓋天性使然。人自小受其父母養育。雖貧賤之家至死不忘。長雖處於富豪之家。亦不能變其初性。亦天性也。桑條自小鬱成何形。老或不變其曲度。可知其故矣。

故小學教育。是建設國家基礎之教育。建築工程師。無論包何項工程。若不於基礎注意。小心將事。徒在一百五十三層大樓上用工夫。早晚必定歪斜。普法之戰。利用小學生之宣傳力。大獲全勝。日俄之戰。亦在小學生之鼓動力。稱雄東亞。是知普及教育。誠爲救國當務之急。國家如是。教會亦何莫不如是。傳不如教。教不如養。自小入根。老大難移。郭牧治教會之眼光。早於風雪下岸時。定其百年大計畫。今尋得其一稿。即初來傳道時。即欲各處教站推廣小學教育。以利傳道之進行。今譯其全文於下。知郭牧對於教會之教育計畫。厥有深心也。其題目云。

「教會應急速推廣鄉間小學教育。以求普及。備加大傳道力量。」其序文云。

「傳道者之最高目的。即是使福音的種子撒在人的心田裏。慢慢發芽生長。有了自立的生機。真正認識教主。並因祂的名得有滿足的信心。以備接收祂的救恩。這個觀點。差不多是人人承認的。

傳道工作。不僅是傳達信息。如鸚鵡學舌。猩猩播音。得了一知半解。便作道聽途說。即可了事云。傳道二字之原文。爲慕神 Mission 其中包含許多局部——枝葉工作。一部份之工作。作到妙處。不過傳道工作幾分之一。按幾何原理。分永不能大於其全。必將各分合之。與總工作相等。始能成爲一個整個的工作。故今之傳道會——差會。有作宣傳者。有膺教授者。有業治病者。有事繙譯者。有賣聖經者。有撒傳單者。有工業製造者。有建築印刷者。無論有若干種類之工作。要皆與總工作爲直接之一份。方可算是有統系的工作。可知耶穌所交付之「往天下萬國傳福音教訓人。遵守我的誡命。」這是祂的傳道綱領。然而福音二字裏面。包含了許多課程。而傳道之法。亦有許多節目也。今差會所能辦到者。不過教士、醫士、學士三者而

已。盼望中國之教會。能作到自立、自養、自治、自教、自傳的光景。吾人之愿心。始圓滿矣。

現時教會中。所致命缺乏者。即是學識豐富、理性充足的領袖。及能處理教務。而有能幹辦事的人才。判斷精確。而有力。品性高超。而整潔。心性慈善。而矜憫。聖經熟習。而練達。有斷然之信仰。具灑然之虔誠。身體力行。以身作則。道貌岸然。以道示法。這種領袖。這種人才。雖然是我的烏託邦。卻是現時教會所必需的要素。不但領袖如此。即普通之教友。亦皆滿有學問。可以讀經。而知其意。可以講經。而會其神。即各以經訓精神。向大眾施行各種義務。以盡其性。而勵其德。欲教會具有如此高尚之人才。非實施普通——強迫教育不可為功。使教會中之子弟。自幼即如提摩太之領受庭訓。使其完全生活在教育之中。而忘其所以然。如太古之民。不識不知。順帝之則的樣子。然則此發起力及推動力。一經發軔。即推進不息。有如纜轡巨舟。在大洋之中。推波逐浪。晝夜不舍。直至末日。然後休息。此何人乎。此誠今日之重大而緊要之問題。所謂真實之教育。不第教之德育增進。亦教之智育發達。體育健美。三育而合併一育。吾信非基督教國家之學校。絕對不願國民作成如此樣子。其實亦作不成如此樣子。

以下余所書之條陳。其批隙時弊。及切中時要。不第在普通小學可為急需。即施之於各級高等學校。亦無不推行而準。今分論之如下。

第一目 教育宗旨

教會所施之教育。必須以傳道為主體。使之為統整之計畫。方能有效。所謂統整之計畫。與分化之工作。為相對待之名詞。如原始動物。大概皆為統整計畫之機關。故同一細胞。不第感光。且能感聲。甚且能嗅能動。一簡單機構。而無所不能。至於高等動物之機關。則能聽者不能視。能臭者不能嘗。各有其專司。各司其官能。不相越代。然亦必攙合其各組

織爲合一之總機關如大腦者。始能生存。故大腦傷。則各局部遂失效用。此處所言。統整計畫。卽高等機關分工合作之大構造也。其文如下。

基督教之教育。乃將知識融化在德育之內。猶之儒學格物致知。所以仁民愛物。亦西銘訂頑之至意也。宋張載講學閩中。書於學堂壁。左曰乾愚。右曰訂頑。程子改爲東西銘。西銘卽訂頑也。其大旨言、天地萬物與吾同體、以啓發學求仁之心、其首、以德育爲體。以智育爲用。段云、乾稱父、坤稱母、予茲稱焉、乃渾然中處、故天地之塞吾其體、天地之帥吾其性、民吾同胞、物吾與也、以德育爲體。以智育爲用。所成之模範教育。只求知識發達。技能充足。而其目的。乃是以害人利己爲能事。如飛機大砲。野蠻禽獸之所爲。非基督教所求之知識。不爭奪。不足以生存。不毀滅。不足以創造。故製造飛機。只是殺人。製造無線電。只是滅種。皆非吾所言之基督教教育宗旨也。吾所言之基督教教育宗旨。乃來自上帝。以基督爲教師。以聖靈爲保惠所受之超等教育也。如果教會爲忠實的乳娘。育養這些神聖子女。以合法的培植。爲有希望的恩勤。不但在教育一方面可稱聖手。卽在傳道一方面。也可爲極大聖徒。吾們的生活。是在教會之內。不是在社會之內。教會是出自天上的。社會是出自地上的。世界之設立教育。其目的是爲社會。基督徒設立教育。其目的是爲教會。世界之設立教育。有三方面加緊工作。一是家庭。二是學校。三是社會。然而家庭多不負責。託寄學校。學校又不負責。託寄社會。子弟自家庭入學校。再由學校入社會。三方面全不負責。這樣的教育。不是漸入禽獸界了嗎。請看現在世界列強。那一個國不是向禽獸道裏走呢。以殺人爲英雄。以屠戮爲本事。世界快到末日了。豪強的恣睢。豪富的窮樂。真是天地末日到了。卽以貧弱的中國而論。家庭之內。不是麻雀聲。就是鴉片氣。小兒女下學歸來。不是窗下聽鄭聲。就是枕邊看淫辭。主人翁貪賊枉法。多娶姨太太。而太太們亦各有嗜好。不顧家庭教育。晚出跳舞。不顧子女之功課。早不起床。不知子女之需要。恨不能將兒女送往孤兒院。交付託兒所。以求己身之安舒與自由。人非下等動物。如蛇鳥之下卵。卵一孵出。卽能自覓生活。如青蠅之泄蛆。蛆一出殼。卽能自由鑽蠶。胎在母腹。必須十月出胎。哺乳必須三年。幼受教育。必須八

歲。幼稚園及託兒所及孤兒院。乃助家庭之不及。及家庭之缺陷。不幸非可代家庭而立教者也。以數元之代價。將自己親生兒女送至託兒所。有護士爲之撫養。有保姆爲之教授。則有錢之太大皆可終日無事。每日打一百零八個麻雀。仍不知足。此種兒童。因受他人育養。恆視他人爲父母。不認所生爲爹娘。無論教育之目的如何。將來亦不是好國民矣。在家有不孝之名。出外有不弟之稱。在社會則有盜賊之號。在國家則有漢奸之名矣。故賣國賊、土匪、大盜、拐騙、以及貪婪、嗜殺、奸邪、穢淫、種種惡端。皆自不孝不弟而來。而其不孝不弟。即自父母放棄責任。廢其職守所得之結果。故社會日壞。國家日蹙。民族愈弱。種類愈貧也。至於教會所據之三領域。一是家庭。二是學校。三是教會。教會廣大即是社會、然必教會之廣大，始可爲社會、教會之爲父母者。皆注意其子女之生長知識。一切完善。然後送之學校。受相當教育。出在社會。此社會乃教會之化身、非腐化惡化的社會、如以上所言、能模範一切。即至很惡劣的社會。亦能將其洗清而提高之。成爲教會樣的社會。故在社會即爲社會中之砥柱。在國家即爲國家內之棟梁。此吾之夢想。亦吾之實驗也。故教會中之學校。如能運用適宜。不第將教友子弟授以緊要學問。同時。亦須授以充量之福音。使山東各處長老會均在大小教站開設學校。初級高級兼而有之。免教會子弟有失學者。則教會之教友。不論老少皆能讀書識字矣。故老會方面。應須注意對於中國教會教育的性質及目的。得一清楚及確定的概念。知正當之手續。爲合宜的設計。以求教會子弟潛移默化於基督之中。使凡爲學生者。具深厚之信仰。以爲此乃是上帝的計畫。全個以其心田、意志、聰明、向上層用工夫。以求爲基督樣的新青年。方可完結差會之使命。故教育二字。並非足求知識之謂。乃是養育而善。提攜人格之謂。說文云、教上所施、下所教也、

育養子弟、使作善也、學記云、教也者、長善而救失也、如扶植花木、中庸云、修道之謂教、所以行其道者、則爲知仁勇三達德、孟子三樂、得天下英才而教育之、一樂也、英文爲 Education、法文爲 Education、德文爲 Erziehung、均由拉丁語 Educare 而來、拉丁文 Educare 爲出 Utere 爲引、引而出之、順其自然、如草之抽芽、鳥之習飛、其中含有許多意義、許多手續、故教育惟教會之教育家、方能講得清楚、故但託教育於上層。有知識之人。而不自家庭自己入手。鮮有不遭失敗者。自家庭入學校。學校即爲第二家庭。未入第一家。焉有第二家庭。學校教育。不第引出子弟。入於知識界域。亦

所以出引子弟建立德行長城。長成基督樣的身量。使之德育增進。心田清潔。身體健壯。自助自立。生機活潑。此皆教會學校之本務也。

掌教育者。亦嘗研究費金錢時光於學校。及費金錢時光於傳道二者。所得之效果乎。有許多熱心傳道者。奔走街市。馳驅鄉僻。終年不停。然而所得結果。令人喪志。又有博學教師。以為開學校。求知識。與名人相馳聘於壇坫之上。即可得其歡心。而信奉上帝。其工作亦幾等於零。二者之失。即因彼此不能互助。以教育培養真道。以宣傳闡明真理。使學生能於求知之餘。而得上等真知識於不知不覺之中。以建立其德行。余知如能設學校式之傳道處。如訓練班。如師範講習所。如種種類似如此之機關。必收極大效果。滿有知識。充具仁愛也。

以人類歷史經驗。凡有所作為。恆心到底。必能得其善果。況以傳道為目的所立之學校。亦當視此工作乃上帝之選召。非人意之計畫。忍耐到底。恆禱不倦。以光照人心為本。以範鑄德行為根。平生工作。以此為希望。雖有些微失意。不能敗其志氣。

第二目

教育行政教育學校之施教育者。必須忠於其事。守於其成。以收統一之效。而免紛歧之憂。

無論何人。一種委任為管理學校者。即當忠於其事。守正不阿。不畏首畏尾。不猶豫惶惑。不延宕時光。不妄耗金錢。時時生新。不甘守舊。忍耐試鍊。必為成功之母。正如英國大文豪葛萊爾之言。『英雄成名。存於勞工不息。』葛萊爾 O. B. G. 蘇格蘭之大文豪。與郭牧為舊世同鄉。生於一七九五。卒於一八一八。享年八十八歲。卒時郭牧已四十七歲矣。著作甚富。英人稱之。傾向國家社會主義。性甚粗介。人能努力不息。自有其相當結果。但以理書十二章三節言。『智慧人必發光。如同天上的光。那使多人歸義的。必發光如星。直到永遠。』何謂智慧人。即有才能辦學之人也。何謂使人歸義的人。就是虔誠練達。作傳教師之人也。其光如天。其光如星。教會豈不賴之以至永久。耶穌在世。不第作了一個好教師。而且

作了一個好教師。觀馬太九章三十五節。即知其故。誰是能教育的老師。請來小學。耶穌已經辦了一個很大的小學了。

使徒傳道之時。亦如學校教師之大施教訓。徒五章四節、二節、即當時教會中著名的教師。有許多兼掌教育的。教會大得幫助。

徒一三章一節、林前一二章二節、二九節、弗四章一一節、掌教育者雖列於第三等。然以人類思想及文化功用言之。掌教育者實居超等脚色。

神學家巴倫本孫 *Baron Rinson* 會說。當初使徒們所創立之教會中之學校。其功用皆如鐵環。一站聯繫教會。一站

聯繫世界。使教會不能離世界而工作。保羅書、彌學不傳打虛空。蓋世界即教會之對象也、世界不能離教會而獨立。而其聯繫之媒介。即是學校。可知

保羅當初傳道。不全恃亞略巴谷山上之開傳。特庇路司德大街之招搖。每次講道歸去。皆有書房。徒一九章九節、足以考證研究。辯

論習學。昔有羅馬皇帝名猶利安者。Mitridates 紀元三六一—三六三為一背教之皇帝、初為假冒基督徒。後竟反教。和教會學校之勢力能領導輿論。號令

社會之權極大。故特上諭言。『自教會收回教育權由聯邦政府辦理。』國家如自教會收回教育權。則教會無權。民間信仰

皆轉其方向。傾力於政府。此猶利安之深意也。由此可知當時教會之權為何。高於政府。而教會之權其潛在勢力究竟是在

何處。自從政府收回教育權。而教會之當教師者。遂無法向學生再伸其勢力。一切驅使悉由政府作主。教權既有阻礙。天下

遂無輿論。教會只等鐵圍。政府乃是須彌。鐵圍山佛經說、稱四洲中心為須彌山、山外別有八山、其外鹹海、深廣無際、海外有山、即是大鐵圍山、四周圍輪、并一日月、

夫學校乃聯合家庭父母、學校教師、教會牧師、三大巨頭。融冶於一爐。以範鑄神器者也。其責任當若何重大。其關係當若何緊要。為學校監督者。當若何慎重其計畫。戒懼其設施。如同工程師必須按其情況。相其地勢。因其風水。辨其土脈。然後採辦其材料。購置其設備。始能得一有用合時之建築。非然者。閉門造車。出不合轍。刻舟求劍。入必滅頂。其何能漲。載胥及溺耳。故負責校務者。須深知所聘請之各科之教習之才能之資格及其品性。然後量才器使。各極其用。又必須檢察各單位學生。對於其功課是否忠實。且按年級之造就。比其程度之標準。勿使過高。勿使過低。胸有成竹。心有成算。如此方有監督資格。

至於當教習者。既與學生凡事親切。尤須與學生毫無隔閡。開誠布公。豁達大度。忠厚信實。慈祥和藹。方設資格以爲人師。又須知學生向教師所要求者是何物件。即對於其所要求者。以堅定不移。嚴厲不屈之態度。以教授之。尤必須覺得教授之重任。責無旁貸。欲得極大之效果。必須教習與教習彼此合作。互保威權。以忠信相扶持。始能有益。

第三目 校長之選擇

關於校長之選擇、先決問題、即是須以基督徒之廣有才學、靈能効力、獻身爲主者、方設資格、

夫學校對於教會之勢力。既如此其大。學校勢力之聚體。當然是學生本身。學生所倚爲柱石。以充分之信仰。如摩西所擊之磐石。以得活水源頭者。厥爲校長。故校長之腦力。又可爲學生勢力之源泉。教會是求德行威權。學校是求知慧勢力。學生是威權勢力之本身。教師是製造威權勢力本身之工程師。然則校長必須如何方設資格。不儼然又成一種嚴重之問題乎。余自己確信對於選擇校長問題。絕對不可兒戲。更不可隨學生混沌之意。要請何樣之教習。便請何樣之教習。保羅曾言。被造者。豈能對造他的說。『你爲何如此造我呢。』校長一經被選。擔任此可敬而高尚的職務。即當向規定之範圍內。盡心力而爲之。不問其薪水之多寡。不顧其事情之難易。惟專心致志。教授訓練。那些託靠你的學生們。因耶穌之故。恆心到底。不見異思遷。惟忠於所事。故校長心中充滿忍耐及同情者。必須溫柔典雅。以盡其事。而竭其情。昔人有詩曰。『莫咎人性失。端在教育行。教以返本真。仍還上帝形。』是知神聖教育。亦是返本歸真之道。故基督徒之爲校長者。須先有耶穌之愛充滿心中。使之大放光明。柔和謙遜。熟悉聖經。重視真理。而時時默思。晝夜不倦。將基督之精神。身體而力行之。作爲宣傳方法。凡爲聖靈重生之教資。其舊心憧憬不安。必忽然化變。不時實現。上帝之恩降在中心。此恩並非爲自己所用。亦是要與別人享用。故其第一本分。即是教各個學生認識上帝。其他職務。尙在其次。皆須遵行無誤。凡能作良好校長者。必能作良好傳教師。勸學生悔罪信主。傳與大喜信息。耶穌爲罪人而死。耶穌亦爲罪人而活。夫既如是。故於每日上課之時。即其工作悉其爲人。並

注意其對於基督之態度。或從而勸勉。或從而指導。使之必有一日悔罪從主。此校長之第一等本分也。但同時校長亦必有甚大學問。爲學生所佩服。樂爲吹噓。甘心順從。

凡富有傳道欲之校長。對於教育工作。必甚快樂。既是快樂。必有法則。盡心力以教學生。孔子所云。有朋自遠方來。不亦樂乎。其實可以倒因爲果。亦樂不是從有朋來的。有朋乃是從亦樂來的。教會之學校。大概都是倒因爲果之教育。耶穌就是倒因爲果的製造者。如人不愛主。主先愛人。施比受更有福。上帝憐愛世人。賜獨生子。你的仇敵倒要愛他。打你的右臉。卽速轉左臉。劫你的裏衣。連外衣也送之。勉強你走一里。卽與之走二里。有人要告你。先求與之和好等等。皆是基督新瓶的倒因爲果的道理。故基督教會之學校。不可與世俗之學校一樣看待。世俗之學校。其目的只是爲衣食住。爲害人。爲利己。基督教會之學校。不是但爲衣食住。而衣食住自然豐足。不是爲害人。乃是爲救人。不是利己。乃是舍己。故教會學校校長。乃是以禱告爲精神。救人爲意志。慈善爲懷抱。努力爲工夫。由信仰心所發出之禱告。其力量絕大。於幻想中之欲望。禱告與對象相接。日久必被軟化。禱告與上帝相接。日久必蒙應允。每日教課。以身作則。風化所及。全賴信仰。非基督徒之校長。其學問無論如何高大。必不可使之充教會學校校長。遇有不得已時。可暫爲代庖。不可久於任職。因非基督徒多不負責任。且往往以異端背景破壞了聖經真諦。以邪教主義混救世要理。無生氣之教會。多半由於不多講聖經。所立之學校。反不如外教學校之發達。教學相長。古有明訓。耶穌所言。學生不能越過先生。乃是教學相長之先生。非故步自封之先生。故校長終身爲領導者。必須用工研究。如何可以教授。而自己亦得益處。不但自己研究。且常開會。彼此領教。同心合意。共同進行。多與學生以自修之工夫。時常監督之。考察之。以得其成績。凡校務組織。教務進行。要常開會議以研究。改良方法。使學生多有進益。以求發達教會。

第四目 教師之檢定

欲聘請合適教師。必須先加以物色工夫。有學問滿足而非基督徒者。有熱心基督徒而學問不足者。故聘請合適教師。爲目前教會學校一大難問題。欲尋覓之。亦非祈禱求聖靈之指引不能爲功。以祈禱之力得蒙聖靈引導。可以得着滿有靈育之人。且知識充足。滿腹學問。專誠致志。尋求隱藏之智慧。熱心教育。造就天下之英才。故教會執政者。當極力宣傳。多得教友。如同撒網撒在海裏。拉上岸來。坐下挑揀。其中或有好教師。得了教友之後。須要小心收養。不斷教訓。使之實地見習。成爲堅固之門徒。其中必有人才。同時亦可設立寄宿學校。及各種專門學校。以試其教授才華。又設託兒所。育嬰堂。及孤兒院。以上等教師教養之。使小兒自小即被基督教之空氣所包圍。彌漫。陶冶其天真。範鑄其德性。能識之無。卽教以聖經寶訓。此種教師。必須特別訓練。以養成其慈幼之心。若非上帝恩惠在內。充滿。只以人力。不求神榮。是以終於不成功。

第五目 師範班及訓練所

倘能得以上所要求之教師資格。則師範班及訓練所之設立。尤爲當務之急。蓋鄉下各區之教友增多。學校必須增添設立。若教會中之子弟。仍到教外學校讀書。受其沾染。其罪更浮於從前。故師範班與訓練所。乃目下燃眉大至急之教育政策。師範三年畢業。卽可至鄉間各小學校教學。訓練所亦三年畢業。可到各處鄉區設立傳道外站。及小支會。成功速而易爲力。所以爲目下當務之急也。孟子云。人之患在好爲人師。夫爲人師有何患。患其不知何所教。及患其不知何如教耳。叩其腹。空空如也。不知何所教也。戕賊杞柳。揠苗助長。不知何如教也。如此不學無術。忽然而登台爲教師。豈不大受人患。故人不患好爲人師。而患其不知何以爲人師。與何如爲人師耳。如能爲之設師範班及訓練所。使之按照功課逐類習學。三年期滿。滿腹經綸。才學超羣。正患其不好爲人師。而人無從拜其爲老師耳。師範功課不第增長其學識。亦當習學管理法及組織法。及

校務處、訓育處、教務處之種種設施及其計畫。更知兒童心理。如何可抓住其靈魂之繫。使其甘心馴伏。以受指導。至於兵式體操。今變為軍事訓練、二而一、更爲師範生及訓練員所必須習學之技術。蓋兵式體操。不第可活動其筋骨。舒展其血脈。而與腦力大有莫大裨助。且使有勇知方。團體合作。是大有益之事也。惜腐儒之見。視此爲輕浮不敬。飛揚跋扈之劣性教育。不知文明諸國則視此爲真國民之大精神也。權力與功率。或言強力與、功能亦通、在學校內或在其他組織內。必須以嚴肅紀律。及確定實踐之術。得之教習。不以所學者教人。卽謂之未嘗學問。孔子所言學而不思。則罔。思而不學。則殆。如何講法。學而不思。猶如喫飯未嘗嚼爛。卽便下咽。常言道。囫圇吞棗。食而不知其味。就是這個意思。又一句話說。食古不化。也是這個意思。人喫飯狼吞虎嚥。不但得不着精液。反撐得肚子疼。不得已又喫洋朴硝。速速打下來。又賺了一頓肚子疼。兩個眼睛都搥腫了。這不是學而不思則罔的好比方嗎。思而不學。好像那個叫化子在草堆上睡覺。作了一場華胥夢。到末了把飯罐子都蹬碎了。夢未實現。反傷其罐。這就叫思而不學則殆。故好深思乃是博以致物。明辨篤行乃是果以致勇。得其結果。達其目的。是乃人生大本。何謂大本。卽是誠字。誠者。天之道也。誠之者。人之道也。反身而誠。樂莫大焉。強恕而行。求仁莫近焉。故教學者。必先自學求誠。然後教學求仁。只學而不教。非仁也。教而不學。非誠之道也。故善教者。必以其所學之道全體教人。始能見其所學。孔子曰。吾無隱乎爾。善學者。必學以致其用。始可謂之善學。廣收見聞。心力充足。勤受訓練。經驗富足。以正當之時間。作正當之事務。運用心腦。擘畫才思。應酬各方事務。處置妥當。因應適宜。真實學問。卽在常惺不昧之個人懷抱中。自其意識流中發出。具有個性之權益。可以參天地之化育。且時常勉勵實踐。成爲自治之品格。高瞻遠矚。以企達其標目及志向。非然者。自暴自棄。無標無向。目前自足。背後不顧。苟了卽了。得過且過。甘居落伍。自鳴退化。老祖根性。傳留不移。無奮鬪之志。有苟安之心。若而人者。吾莫如之。何也已矣。

不按鐘點上課。爲中國教師之大病。學生不許過五分、已打上班之鐘。教習們在預備室內白相五分鐘。喝茶五分鐘。然後未了兒止班。某外國教習朝中國教習新詩、在過道內看看掛畫。在甬路上吐口唾沫。然後走進班裏去。將書放在桌上。將眼東西看看。南

北眨眨。然後咳嗽一番。拉椅在後。坐下講話。如說書場之習氣。是謂情性妖風。腐化習氣。如此而教學生。焉能使學生注意。故教習之新生活。不得不力爲提倡。以期畫一。用全時以教授。用全力以管理。庶乎學生不敢懈怠。成功亦較緊湊。

再有一事亦爲教習所當注意者。今之當教習者。多貪圖懶惰。爲注入的教授。而吐棄啓發式的問答。近來西國教授法。多喜用蘇格拉底的問答法。以啓發學生心理。使之自動領悟。真正明白。而且學生高興。先生泰然。師生合。厥功乃偉。希臘人喜用此法。希伯來人亦喜用此法。昔耶穌十二歲時。坐在律法師們的中間。對於舊約法之各條。亦是一面聽。一面問。律法師羣驚其聰慧。故問答法不必全由教師出發。亦常由學生一方面出發。儒學家謂之請益。學記。善待問者。如撞鐘。大叩則大鳴。小叩則小鳴。此種教授法。雖墨子斥其爲慳吝。然墨儒不同心性。墨正不必以此怪儒家也。問答風度。不第帶奮興性。使人活潑。亦常帶發現性。耐人尋味。常在字裏行間以外發生問題。供人探討。一經解決之後。可與諸生以開發機會。發現新園地。製造自己的天國。正確答案。可消滅一切疑問。亦可使學生知天地間自有真理。宇宙內本立大法。由此亦可證明。基督教之爲正宗。獨一無二之宗教。使之信仰堅定。愛心充足。以體天道。

學校規律。爲督促學生守正之心。以制止其歪邪之念。故辦學校。必須先立規條。既定規條。必須遵守。如不遵守。必有刑罰。所謂刑罰。卽是體罰。數年之前。卽西方文明之國。不但視體罰爲尋常之事。且視爲與學生之前進實有莫大利益。今則知凡高等教師。從不以手筭加於職兢之肉上。而使其失望。學生在學校爲學生。卽等於在家庭作兒女。故學生在學校時。教師卽代理父母職務。其風範態度。須使兒童敬之若父。愛之若母。愈不肖之兒童。愈需要教師之良善知識。及恆久忍耐。以變通

教授方法。及風化力量。故愛之律。爲學校第一等律。使學生油然生愛戴之心。一如愛戴其家庭。不可使之視學校如地獄。因有惡鬼在內。時常疾恨而遠避之。或且思種種方法以驅逐之。如此則家庭學校溫度不均。勢必各走極端。令學生失望。故欲免除一切困難。規條必須建設妥協。家庭學校一致進行。始克有效。不守規條者。體罰亦是無益。但大多數之學生。規條一經懸出。便可從容中道。故辦學者必須按其需要。訂定嚴厲之禁約。不撓之規條。及確定責罰。制止劣生之活動。獎勵優生之前進。勸善如旭日。執法如高山。方可爲吾理想之學校。

吾等必須記憶動機。乃倫理中最有力之要素。

動機論與結果論相對峙。犧牲主義是動機論之健將。功利主義是結果論之驍將。動機論都不擇手段。只求無愧於心。豈能認如人意。結果論多以成敗論英雄。兩者均

有得失。如董仲舒之正其誼、不謀其利、明其道、不計其功、完全是動機之代表。孟子與莊公曰、吾即也乎哉、吾逃也乎哉、吾死也、完全是結果論之代表、古昔有言。一日爲師。終身爲父。子不肖父。謂之不肖之子。弟不肖師。謂之不肖之弟。孔子弟子三千人。身通六藝者七十二人。惟十哲皆肖聖人之一體。而未能全似。有子肖其貌。子貢肖其言。惟顏淵則具體而微。可知古人孝弟。全是動機。心以爲善。便極力奉行。雖遭慘暴結果。不顧也。如比干忠君而剖心。申生孝父而自縊。翻閱古書。忠臣錄。孝弟經。列女傳。節義篇。皆是動機論之犧牲者。而不得善果。無濟於大局。有害於正誼。然而古人不計也。祖宗所傳。聖人所留。明知其不善。亦不敢改革。此教育之所以壞也。學生處此情況。無選擇之餘地。無意志之可言。無自發之機會。長者有命。則少者不敢辭。雖赴湯蹈火亦所甘心。君教臣死。臣不死。是謂不忠。父教子亡。子不亡。是謂不孝。學生視學校如地獄。地獄也得進去。老師講書一點沒有滋味。沒有滋味也得強聽。老師的地位。穩如泰山。安如磐石。殊非搗亂的學生鬧鬧風潮。全體罷課。所能動搖其萬一。故古語云。嚴師出好徒。又云。板子底下出狀元。這兩句話就成了實踐的格言。其實良徒都是嚴師教育的。而嚴師手下的未必都是良徒。狀元當然沒有不挨板子的。然而挨板子的未必都是狀元。所以這個大前提。就要用倍根的歸納法去消滅他。若教師能想到別的方法。引學生入彀。愛之若掌上之珠。伴之若知心之

友。吾想學生沒有不愛戴的。按此語在現在可以講得、在民國以前即講不得、因現在的學校是人道學校、順人之性、可以不用嚴刑、民國以前、反性的事若不動大刑、豈能成功、又如國是學堂當婦子、都是反性教育、若不用大刑、誰肯包三寸金蓮、誰肯捨採造作、學黑頭、唱花旦、練武功夫、跳三張桌子、誰肯十三下水、故教育原理得其正、自然不用大刑也、

管理方法亦是辦學校者所必研究之要素。故關於此事。學校當有特要的訓導及練習。方能成功。學校管理。最好是自己管理自己。自治能力。不第成人當具有之。即小學生亦須練習自治。王道主義與霸道主義。相差不啻天淵之隔。故王道法律。人人都當遵守。即人人都當愛護。教習每日至學校。但為尋學生之錯而責罰之。却有甚麼意思。那不是辦學的原始政策。教室內當自然遵守秩序。有自治的精神。無論何處學校。凡能自治者。其學校必定發達。非然者。必定衰落。自治自制。自理自立。皆是內部工作。不是外鑠烘染。外鑠烘染。不是真正自由學校。學生辦到自治分區。則近道矣。

學校欲得此上等好教習。以辦學校。當然必出最高之代價。以酬勞之。故大減價之教習。絕對非學校之福。目今教會所辦之學校。多半程度低落。內容腐敗。精神衰歇。氣象愁慘。眼看倒閉。其大原因即中在此弊。以最低之代價。欲聘好教習。當然人皆裹足。教習當然不能與傭人一樣看待。教習自有教習之價值。以低價所得之教習。其功效亦與低價相等。須知學校物質上之設備。如不充裕。其知識亦必簡單。高等教習。必有高等計畫。從來成大功立大業者。皆是不惜鉅資以開荒探險。吝嗇之人。絕對不能成功。況學校為聖神事業。願守清貧之教習。不可多得。辦學之人。必有預算。先事籌畫。基金有著。方能腳踏實地。薪水要大。檢定要嚴。一不合格。立即辭去。

教會彼此合作。亦是一大便利之政策。有數處教會。同在一地工作者。亦有數處教會彼此地域相連者。大都皆各自作其事。彼此不相聞知。更是老死不相往來。如能彼此合作。彼此計畫。有無相通。盈虧相濟。則必事半功倍。效果甚大。

一八九〇年光緒十六年、傳道大會在上海聚會時。即以教會合作為前提。大會議決。免除意見。泯去獨具之禮節。以求彼此

相交。彼此相容。彼此克己。彼此諒解。所有更正教會團體。皆願犧牲。以前衝突成見。以大公之心。顯豁達之量。作成一個基督敎團體。學校彼此合併。經濟彼此通融。將來之實。大學、學問繼長增高。人才青出於藍。

第六目 教科之審定

學校所用之教科書。與學校之進行及發達。甚有密切之關係。不可輕忽將事。漫無選擇。蓋學校亦與福音堂、施醫院、同其功用。不可偏廢。以示其弱。教育與經驗固相輔而行。而文學事業。與教課書本。亦為不次之工作。文化發展之鼓動力。全在教育事業。而推廣實驗教育事業之

策源地。端在學校。學校恃以推廣實施之工具。即是文字事業。及各種教科書。蓋人類生活非動植物可比。徒恃本能。無經驗知識。即不知所以生活之理。及所以生存之道。故教科書所以明其理。而致其用也。孔子云。學而時習之。學即教育二字之縮字。即所以明其理而致其用者也。明其理為知。致其用為行。故朱子集註曰。學如學行。時習即經驗二字之釋。故詩云。人之好我。示我周行。周行大道。示我者必為先知先覺之人。如老農之教耨。故朱子云。時習如鳥數飛也。夫人類散不能離社會以生存。必須生存在社會組織之中。然則人羣如何組織。如何進行。斯又賴於經驗。以經驗有利之事實。編為教科書。令後進學之。以省其經驗時間。時間即金錢。日積月累。經驗宏富。金錢廣大。即是文化之實際發展。故審定教科書。實為教育事業當務之急。而關於教育之本身。又不能不設師範以研究教育史之沿革。及其生活狀況。故普教會之學校。下自幼稚。上至師範專門。或升入聖經學校。或升入神道學院。或考試法律學校。或轉入醫學專門。女子或學看護。或學教雙啞。或學孤兒院。皆有其專門書籍以餉學者。藉為出身之階。故教科書。實推進文化之大工具也。郭牧在滬費森大學專門時。曾一度欲學醫術。郭父欲其學商。究之皆未能學。而專學聖經及神道。皆有上帝之暗示。以啓其生活之門也。傳道師。切不可如沙彌披袈。濫竽充數。其中有懂教育學者。切不可令之再作他事。以分其心。而荒其業。當令之另居一室。專事教科之工作。製造教科。非急切可以攻下。倉猝可以致功。尤不可時間零碎。思想間斷。但當專心致志。一貫而成。製造學校教科。尤須注意其教材之有恆久性。有教育史價值者。而裁取之。又當注意其有高尙題材者而運用。然後以其創作力及戒懼心。編纂成書。以作課本。尤須謹慎小心。使其意義清晰。與致委婉。而有曲線波紋之情緒。如此。則學生於融會貫通之餘。兼收趣味生活之意。

至教科書之裝訂。尤須使讀者生美感之心。顏色鮮明。光彩奪目。圖畫琳瑯。美麗吸心。說理透闢。不刊。論事精確。難搖。不第教會之學生喜歡讀書。即教外之學生恐亦被吸來受教矣。

又有及者。學校教科書其目的。在發展文化事業。切不可如出賣古董。貨冷價高。但當國民人手一編。先視為快。不第鄉里小兒。販僻婦孺。得以囊螢映雪。即山中樵夫。原上牧豎。亦得以掛角負薪。書以宣傳為貴。版權必須解放。

第七目 教育之原理學校之特性須以基督為原理統系及方法

凡學校皆必有其特性。性者味也。一聞其臭。即知其為何種原質。基督教會所開之學校。當然以基督意味充滿講堂。教習學生。吾容態度。均須以基督精神。滄肌浹髓而形容之。教會學校之大目的。及其大宗旨。即是陶鑄男女兒童。歸於基督訓練而長養之。備將來為基督服務。長大成人之後。作主工。榮耀上帝。貢天廷。永遠忻庸。

倫理教科。須為整個。——統整之訓練。不可獨居一門。成為知識之研究。與他種功課一樣。倫理是實踐的。不是幻想的。是求行的。不是求知的。凡日用居止。言語動作。均須以倫理乘之。

學校招生。自各處來學。其性情癖氣。舉止動作。思想行為。均各帶其家庭模樣。及鄉里習慣。今欲鎔化於一爐。使之歸於基督化之融液。石英鈣弗渣滓一團。久且不得其透明之質。必使文火漸高。以火致物、有文火武火之別、火熾製也、武火急火燒灼也、火之鎔化。方能致其功用。故必先激勵各個教習。使之知對於學生擔負之重。上帝所賜給之才幹。即耶穌所言之擔負、託也、J.E.P.必須勤謹經營。以後得本得利。將合用之計畫。及有效有益之幫助。及甘心盡職之服務。擺於足前。日日行之。推廣發展。永無懈心。自學生各個潛存之心田內。湧出生命活泉。喜歡讀書。如肥沃之嘉禾。精神高興。如飛躍之魚鳶。其學校生活。即是福樂天堂。且訓練學生。使每日動作。當謹守時間信約。活動剛健。整飭清潔。唯聽使命諸種規條。而謹守秩序。尤為天津第一條。

不敬學校掌權者。有心規避學校訓育。胡作非為者。種種犯規之舉動。皆足以敗壞其德行。故必恆久訓練。使其心口如一。公私兩益。方為完善品格。始而勉強。久而自然。便成所謂習慣。蓋習慣為後獲的。有調節的反射活動。一種動作。經過反復

練習後。卽成爲一種有調節的反射動作。與本能——本性動作區別甚微。不過習慣衝動能力甚微。而其情緒亦比較的甚少。故習慣爲第二天性也。本能卽是第一天性。與生俱來。不可割去。不可制止。故教育之目的。卽使其本能之動作。全依理性。不使妄用習慣。已成可以省時。可以省力。可以減少錯誤。故養成善良習慣。爲教育之必須路徑。學校教師當先以良好習慣擺在學生眼前。使之日日練習。如練習體育者然。按圖習學。日久必有成功。昔有大主教牛曼者。以正確正義爲教育學中之主要成份。彼之所謂正確。正如論理學者。以三段法所得之推論。有大前提。有小前提。卽可推得其結論。若大前提正確。則所推得之結論亦必正確。如強者必勝。大前提、中國強。小前提、故中國必勝。結論也。但事實未必如是。故知大前提之不正確。必有其故。因中國尚未成基督教國也。西國之強。不是由野蠻遠臻文明。其文明全由基督教之同化。如耶穌趕瘋魔之鬼而漸醒悟也。其不由基督教化而遠臻於強者。正如洪水猛獸。有萬損而無一益。瘟疫毒菌爲殘殺魔王。不及春風化雨爲生命活寶也。又如靠耶穌之國必勝。大前提耶穌言我已勝了世界了。併言物質精神。中國靠耶穌。小前提耶穌之國。亦有飛機大砲坦克戰艦。故中國必勝。結論也。事實千古不磨的。是正確公理。故學生有推論之才。認識正確以後。信耶穌不但自己聰明。也教別人不糊塗讀書。無非求知。故爲教育之正宗。

清潔尤爲教育之真正目的。按郭牧本身卽清潔教之後裔。故祖傳道義終身不忘。清教卽英國之新教。主張排斥人爲的制度。而從清潔種團體遠選大陸。而自荷蘭遷此居多數。其往美洲墾殖者。乃成美國之始祖。故美洲合衆國之建立。清潔其思想。清潔其言語。清潔其生活。總而言之。心田身體無不清潔。不自私自利。寬宏大量。光明正大。恭而有禮。能自立自助。尊貴體面。不輕佻歪邪。不懶惰累人。不自貶辱。如此之人。可算爲清潔。耶穌說。清心的人有福了。因爲他們必要得見上帝。能得見上帝。照漢文典之現在時間言。卽是現在時間。卽是現在得見上帝。現在活着得見上帝。那就是上帝之國降臨在人間世了。卽按過去將來之時間言。

亦無不中準。

教育之技術第一步卽是注意力。吾人身體內外之刺激其數無窮，但祇有少數與吾人發生關係，此少數之刺激所引起之反應狀態，稱者而言，就客觀言，凡刺激於一時間能控制最顯著之行為者，必已入於注意中心點之內——焦點，就作用論，注意又可名爲意識之選擇作用，例如謂某兒注意某事，其意卽謂僅有某事能控制某兒之行為，而某兒亦祇選擇某事以爲活動也。若無注意力卽無所謂教育。聖經有許多節目提及注目與注視二意。我們所能明瞭的事，必能注意而視。實驗的知識，方爲真知識。此正與王陽明知行合一之說相同，其言曰：知之真切篤實處，便是行，行之明覺精密處，便是知，若行不能覺精密，便是冥行，便是學而不思則罔。若知不能真切篤實，便是妄想，便是思而不學則殆。又曰：今人却謂必先知而後行，且講習討論以求知，俟知得真時去行，故遂終身不行，亦遂終不知，陽明之說，則知之確矣、化學中之化合、及磁場相中和便知之確矣、故植物教知全是知行合一工夫、學生如有理解力，能辨別是非，第一當有注意之能力。第二當有推論之手段。故注意力可發達思想，又可刻畫記性。牛頓嘗言：『人之所以大過人者，卽凡事注意。毫不滑過。』故冥想能成爲事實。全在注意上用工夫。人欲得久遠及豐富之利益，卽須對於某事生趣味。而生絕大之吸引力。能生趣味，便可保注恆久。恆久卽豐富之別名。言以時積少成多也，又易恆卦曰：恆亨无咎，利貞久於其道也，天地之道恆久而不已也，日月得天而能久照，四時變化而能久成，聖人久於其道，而天下化成，觀其所恆，而天地萬物之情可見矣，又易豐卦曰：豐，大也，明以動，故豐，又曰：豐，亨，王假之象，有吸引力，便如磁鐵相依，不遇死光，畢生不離。近日宜日中，二者皆亨之象，故曰：恆久卽豐富，亨之爲通也，亨通卽豐富之象，有吸引力，便如磁鐵相依，不遇死光，畢生不離。歐美諸國無線電家，發明一種死光，卽絕對之短波綫，能將電火花及磁力線，吸引旁離，成爲橫流，如黃河出口，不守軌道，故凡用電火花爲引火劑之潛艇飛機及坦克電車等，一遇此光，便卽爆炸，故死光之吸引力能跨過一切，其實死光卽負光也。

學生之日用飲食，亦須學校注意。學生求學固然是君子謀道不謀食，然飲食不佳，作法不良，口味不香，享用不足，皆足以敗壞其腦力而無上進之心。故物飲食必須講求，而心性飲食亦須研究。詩云：既醉以酒，既飽以德。醉酒卽飲食之總名。飽德卽教育之別號。古人求學未嘗食無求飽也。

學問之道無他，求其真樂而已。有真樂則學問增進，無真樂則學問消瘦。青年學生正在讀書之時，若以讀書爲無樂趣，亦是懂懂。故健康爲一切人道教育之源。聰明出於健康，活潑出於健康，精神出於健康，勇氣出於健康，機警出於健康，和平

出於健康。慈祥出於健康。凡一切天文地理、格物化學、道德仁義、忠貞廉恥，皆不能離健康而獨臥於棺材之中。故辦學者對於學生之衛生，必當講求。而飲食一門，尤所當第一注意者也。

體育為衛生之實踐工夫。純按生理學各機官之構造及功用而練習，藉以發達其效能。故體育為學校中之緊要課程也。中國私塾無所謂體育。教育能在南窗之下，冷桌子，熱板凳，用功讀書，即是好學生。頭懸梁，錐刺股，刻苦不倦，可得卿相之尊。身瘦面黃，腰背僵僵，小辮彎曲，額骨尖削，亦得封侯掛印。若佻兮健兮，奔跑運動，必受重罰。此皆有所失。非教育之大道也。昔希臘學校內，皆附設體育館。以備學生應用。學生於下課之後，即到館內練跳繩、騎木馬、攀槓子、上天梯，以發達其筋骨。舒散其血液，抖擻其精神。有專門教員指導。按生理之構造，為順序之發展。故有體育館，即可發展其智育、體育、德育。以訂定規條。受體育教員之指導，按程序進行，以達其健康目的。可知健康二字，並非專指身體而言也。

經驗告訴過我們，統系方法分級，乃辦各種學校之三大要素。故小學之課程表，必須一律，始能收效。統系即就全體而論，其各部份間之關連組織與分佈也，欲立統系必用科學的方法，類集多數事物，使成為性質純一而整體，而與他類事物顯然不同，如太陽系、神經系、皆因此意。然而其與他系之關連，及本系之組織與分佈，皆在必須研究之列，至於教學方法，在吾視兒童之於成人，不過具體而微，只論其大小，不論其老少，故教學方法，往往不按年齡，而別其學科性質，如白居易始生七月，能履背識之無，必七歲能賦詩，以及古來所有神童，皆非教授方法，可直謂之燦人燦一駁孩子，故兒童之所以為兒童，並非因其體小，正因其組織一切皆甚幼稚，有許多機關還未生出，如初開花時之子房胎胚，並非空閒關係，乃是兒童之開發其組織，不是淺顯易近其材料，故教授當以其所同者而教之，如生活原理、社會原理、及個性原理，兒童與成人皆是一樣，教授者所當注意，分級與年齡甚有關係，何年齡在何年級，現時分法大概合適，如五歲入幼稚園、六歲入小學、八歲入高小、十二歲入中學、十五歲入高年，齡與年級必須編得合適。現時中國教會學校之劣點，即是科目與年齡兩中之類，過小則傷腦，過大則不妥分，多屬學潮。無限制。小學課程，漫無涖涯。兒童年限，走得長，許多已經抱子之青年，還在小學讀書。理應分開界限。小學與中學不可混。中學與大學不可攪拌。故師生兩感困難。是用不底於成。據余之觀察，小學應分三期，所述如下。

一 初期 年齡在七歲以下者。

二 中期 年齡在七、八、九歲者。

三 高期 年齡在十、十一、十二歲者。

以上初期亦可不視為小學時期。而視為幼稚時期。是在辦學者之善為變通。

幼稚園之教師。以女性為最宜。具有熱誠。滿有信心。所作成績一定甚佳。幼稚園乃繼續家庭教育而設立者。故內中教育不離母親之愛護。所學之功課。一是體育。二是德育。三是智育。屬於智育之事實不多見。其中緊要目的。即是引起諸小兒之注意力。談話唱歌。遊戲表情。不第練習其美感。亦所以伸展其本能。故不可使之讀艱澀之書。及難懂之字。幼稚園為鄉下教會所不可缺之學校。某教站有幼稚園。則教友家庭中之為母親者。可省出許多工夫。作教會之事或家庭之事。並在一總站設立一幼稚園範養成所。使教會中之青年女子。皆可造就成師範人才。以盡職務。幼稚園及幼稚園範之設備。無需複雜。故易於成立。而收效極宏。吾敢自信各處教會。果能多設幼稚園。及師範養成所。則教會之根基必立得牢固。所出之幼稚人才。都成了一些小提摩太。將來之發達豈有限量呢。

至於課程表之訂定。聖經為各學級必修之科。耶穌之言行比喻異蹟。及聖經歷史。皆必習之無遺。則聖經之異蹟真理。可以融化於心。而畢生從之。永不遺忘。聖經乃是一部百科全書。有歷史。有地理。有列傳。有言行錄。有遊記。有奇聞。有博物。有神異。先生教之。學生習之。真是百讀不厭。再練習每日背誦聖經一節。而知其意。能將聖經之意。自幼灌入心中。變成思想。鑄成行為。日久其人品即與聖經相合。密合無間。以聖經為第一等書。與己之身心化合。成為個人之品性。及教會之模範。世間再無他書可以與之相比。儒經嫌其生硬。不近人道。佛經權其虛幻。背乎人生。惟有聖經可舒我體。可慰我魂。故終身誦之。聖經為啓發良心之寶鑑。聖經為啓迪人生之門徑。聖經亦為吾人之知己友朋。聖經亦為世間之贖罪寶筏。聖經為日用之指

導良師。身體與靈魂相離必死。科學與宗教相離必亡。學校只有主日學與奮興會。是無濟於事的。學校之工作。內容是宗教。是德育。是智育。是體育。皆要嚴受訓練。在社會則習學爲真正公民。在國家則習學爲自治國民。教育之成爲實踐工具。以其與靈魂有益。與生命有趣。與心田有福。故良教師能使學生聯合其靈魂、精神、心田、身體、爲一系之訓練。成爲完全人格。至於地理、歷史、心算、及一切關於體育、德育、諸學科。皆須早日學習。以期訓練有素。得立根基。發達其記憶力。充實其智量。

教習必須懂得博物。例如植物、動物、礦物、生理等。皆眼前普通知識。暇時則領學生出遊。至山林深處。江河遠處。探尋景致。採集標本。關於動物之本性及習慣。亦皆須注意研究。勿使大意。各採集標本。儲以待用。分其類。別其性。知其沿變。悉其歷史與人生之關係。是謂善學博物者。

關於國語之教授。第一步先教其能說完全官話。免去土語。第二步教之習簡單文字。第三步教之習學作文。將言語寫於紙上。第四步教習複雜文字。再學深厚國語及艱澀古文。此時無論傳記體、記敘體、技術體、理論體。皆可逐步明透。無師自通矣。欲得全材。必由是始。

教師對於學生功課。須要時時注意。時時考問。勿使忘記。日知其所亡。月無忘其所能。月有月考。季有季考。年有年考。畢業有畢業大考。凡此諸考試。皆學生之難關。而急於規避者也。教師能於平日處理得當。則學生必不能臨時抱佛脚以求倖。幸。考試之時。當嚴格監場。搜其夾帶。學生不敢冒鎗。更不敢飛彈。個個忠心。人人誠意。尙何考試之足懼。

教學本爲相長。善學者師逸而功倍。又從而庸之。不善學者。師勤而功半。又從而怨之。故良師賢弟皆不懼考。不善學者。每至考時。輒臨時倉卒。東拉西扯。一籌莫展。而當教師者或有偏向。特與以容易之題。以備使其通過。或先與範圍。使其易爲預備。作出來使人家看成績。如此作爲。徒使學生無進取之心。且藐視教習。不注意聽講。習慣其暗昧行爲。使之生欺騙假意。

而壞其心術。永無上進。是真敗壞人之子弟也。

故年終考試。最好組織一會考委員會。大衆定分。報告結果。學生考試成績。八十分以上者得頭等證書。六十分以上者得二等證書。謂之及格。分數可以憑證。直接升班。不必再行考試。

禮拜日就是耶穌教安息日。此日乃是記念耶穌復活。故當心中快樂。使身體靈魂都得平安。在此日不應作苦工。不應讀平日書籍。不應作平日常事。此完全爲清淨教之信條、與長老會之規條、今略解放、作禮拜。講經不要太長。使學生難得注意。不能記憶。但講經時務使

學生靜坐聽講。全體記憶於種種儀式上。使之同心祈禱。合意唱詩。與至聖所之福祉完全有份。平日之讀經祈禱唱詩。正所以練習禮拜日之儀注。故學生須高興爲之。傳言昔日摩泐梵教徒。於作禮拜時。預訓練其子弟善爲歌唱。震動天庭。得受天

恩。按摩泐梵教、亦基督徒之一派、尙在路得馬丁以前(一四三六)、該時赫斯宗徒、多皈依羅馬教會、惟摩泐梵一派、尙守獨立自設教會、謂之同胞會宗教、改革起義、頗與新教徒迥迥聲氣、十八世紀此派爲羅馬教所壓迫、避離諸方、有奧國助爾名金鍊譯者、有大地一片、慨然與特設教義、重教育、嚴規律、以傳遞異地爲務、未幾其教會達遍於全國、禮拜堂不能每日以花樹裝潢。禮拜日必須裝潢無誤。以

壯觀瞻而重行事。

第八目 設備與布置

教室內之空氣與光線。爲學生眼目及肺部衛生之第一要義。房屋低矮。牆壁潮溼。皆易於使學生得肺病及皮膚病。輕者輾轉牀第。重者長眠墳墓。牆壁之用項。卽是爲掛圖畫。懸成績之良好處所。使學生一目了然。易於教授。教室中當陳列各種儀器。以備參考。如地球儀等。小黑板亦爲隨手指畫方便。最不可缺。至於啞鈴。棍棒。爲整隊體操之用。若於雨天用之。更形精神。

第九目 家庭與學校

家庭與學校。本是相副之機關。故教師與家長。須有合作之必要。學校當常與家庭通知書。對於發展學生之教育有何意見。請他們常來參觀。知道學校對於學生之注意。如出席簿、訓告簿、衛生簿等。皆有考察。令家長知所儆戒。並告知學校之計畫如何進行。使其幫助順利進行。教師考察家庭。亦與教授上大有幫助。不斷參觀知其家庭狀況。因以悉學生之個性。備為教授之地步。且可隨時改正。使之傾向自己之勢力。以治理其家庭。常請之來作禮拜。每月初一、十五。學生家長可前來參觀學校內容。倘來參觀。可特別招待。屆時學生團體可開遊藝會。或唱歌。或遊戲。均可臨時表演。表而有禮的講話。對於家長或來賓。乃是有勢力的。教師對於所愛的學生——好學生。為之多費心計。必得學生之欽仰。因以得其父母之同情。蓋所教之學生在其家庭之內。即是一小傳教師——小先生也。

第十目 校友與母校

學校對於已畢業之學生。切不可視之如路人。漠不關心。當不斷揭開以前之點名簿。不斷的念道。已出校之學生現在何處。不斷通信。使之仍與學校及教會聯絡。常向之示友誼的感情。使不墮於邪道。由漸而歸向基督。每至學校紀念會。可以書召之來參觀與祝賀。即不能來。亦可恭送匾額或賀章賀聯。皆可伸其敬意。並且在學校可舉行紀念會。以示不忘。而勉將來。

第十一目 納費及其他

教育即是金錢。納費即是義務。但例外如有貧窮家庭。不能如數繳納者。則學校可斟酌情況。交納一半或幾成。甚或蠲免。納費雖少。却是自立根本。學校諸種表冊。乃是檔案中最要緊之物。當填注明白。勿使遺漏。圖案花樣。獨出心裁。要使之有美術之意味。書籍文具。應歸學生自備。

如是學校聲名揚溢。學生加多。經費日鉅。然有好教習。即有好學生。捐錢者必踴躍於途。雖無自己之子弟在校。亦必樂於輸將。故辦學者須忍耐等候。恆久盼望。如果盡心力而爲之。後必有福。學校之索費。不過爲一切花費之要求。並非商業之心理。蓋主之恩惠。乃是由寶血白白得來者。吾人亦當白白捨去。以副基督主義。

第十二目 煞尾

教會教師或教士爲榮耀上帝。授益世人所辦各類事業。都是誠心擔負。毫無他意。惟願各處教師或教士大表同情。而助其成功。切勿任意批評。而驚其破壞。尙有其他特別事業。恐非教師或教士個人所得擔任。或者也非上帝如此選召。如上帝需用此項工作。且與世人有益。吾人皆樂得爲之。毫無餒氣。

第五項 郭牧弟子列傳

郭牧在華五十六年。弟子何啻三千。熱心者、信德者、溫柔者、深沉者、淵博者。造詣不同。各如其人。若一一而傳之。不第車載斗量。不可勝數。恐亦累讀者之時力。耶穌門徒豈止十二。聖徒豈止有四。卽福音不祇有四。書信不只念二。不過就其中所保存者。所燬滅而剩有餘燼者。後人搜而集之。得其餘緒。亦可傳其道統。萬古不滅。今集郭牧弟子僅得十二。然書中所題諸弟子之小傳。亦不下數千百人。於以見郭牧傳經必俟其人。道統不墜。於茲是賴。謹具其列傳於下。以示後世。

第一目 王琿長老列傳

嘉慶二十二年月日時生
光緒十年三月初八日歿

王琿。山東萊陽縣人。前清秀才。世居縣之南門內。萊陽王氏原係大姓。其族姪王蘭昇。同治甲戌翰林。同治十三年族孫王塾。

光緒庚寅翰林

光緒十年

出仕廣西桂林府知府。族孫王墉。光緒己丑翰林。

光緒十五年

升國子監祭酒。兼禮部侍郎。其詩禮傳家。書

鄉門第。於此可見一斑。惟王瑛以秀才潦倒半生。無所是處。然猶耿介自好。不枉求顯祿。自以爲長此狷潔與世永辭耳。此亦上帝之意。將欲選之。而故撥之於功名之外也。同治四年春。郭牧已自登州遷於烟台之珠璣。頗獨闢教會區站。下鄉傳道。至萊陽城逼街宣傳。王瑛遇之於途。見郭牧講道。大有口才。且西洋鬼子會說天朝話。尤是奇事。郭牧說話多引中國聖經賢傳。更爲折服。講畢。隨之入店。踵門而告曰。『牧師今日所講者。大快於心。弟子請益可乎。』郭牧曰。『然。』卽授之以馬太福音。曰。『吾所講真道。悉藏於是矣。爾其歸讀之。有疑者。叩之可耳。』王接書謝歸。就燈下讀之。甚有奇香。終夜不寐。黎明始罷。乃復往見曰。『此真奇書。爾外國人讀此書者已幾年矣。』郭牧應之曰。『吾邊夷之人。讀此書者已十數世紀於此矣。』王憮然曰。『然則爾曹已知此書之美。爲何不早來傳教。俾吾中國人民早知天國大道。以了解此生乎。惜吾祖宗不得此書。皆昧下世以去。今尙不知其結果如何。此誠子孫之大恨也。』言罷愴然。郭牧亦泠然若有所悟。深知中國人對祖宗之觀念甚深。孝弟之道入於人心。顯然爲第二天性。此上帝第五誠所應許美福之地也。卽定意先作孝敬父母一書。以聖經之道理同化中國之學說。庶中國人之聽福音者。知救世之大道。亦人道之極。由人道而進於天道。亦中庸之達道耳。自此二人卽成莫逆之交。朝夕往來。時相過從。並應許伏期至珠璣學道。遂分手而別。郭牧乃周流他鄉以去。及至回家。王已先至數日矣。郭牧見其懇懇若斯。又甘居下禮。愈敬之尊之若兄。時郭牧方三十歲。王已四十八矣。盡傾其所有而教之。不兩月。王盡得其所學。遂受洗入教。其堂會紀錄。開宗明義第一章曰。

眞神創造天地萬物。授真理於人。因世人失迷真理。獲罪於神。宜受義鞫。神乃大發慈悲。遣獨子耶穌降世。循神奧旨。捨命以贖人罪。泰西諸國先得救一千八百餘年。同治元年。美國耶穌教士麥嘉締至烟台。三年郭顯德亦至烟台。以

作爲堂會紀
錄序文、

同治四年五月十八日。在山東福山縣珠璣村。牧師郭顯德。長老麥嘉縉。可知郭牧自登州府移烟台時、即與麥嘉縉組成一團長老公會、因無中國教友、以爲長老、不能成爲正式教會、故以堂會聚集。這是烟台第一團堂會、以祈禱開始。祈禱既畢。即考試王瑛、梁渭、梁廷信、三人。皆合式中格。規定與之施洗。收爲教友。

此烟台教會成立後所得之基本三大梁也。惜二梁被蟲所蛀。不久便摧折於地。真有梁木其壞之嘆。賴以撐持堂會不能取消者。惟恃王瑛以支此大廈耳。濟南教會即受此弊、初於光緒四年十二月六日第十七屆老會通過准其成立教會、當時必有一中國長老、及數位教友、其後於光緒五年十月廿九日、第十八屆老會、聲明取消、其後又於光緒六年十一月初九日、第十九屆老會重復立案、成立教會、即因長老教友有無之關係也、郭牧自得王爲教友。便覺如魚得水。往來傳道。倚爲勝臂。是年十一月遷於煙台。又得仲允升爲教友。二人相伯仲。難分上下。一個兒身龐力粗。一個兒音大聲闊。可稱郭牧之哼哈二將其後又得袁克仁、平度宋哥莊人、以後遷於登州教會、成立後、袁康德、即墨城人、及于書法、濰縣茅子、諸人。皆韋陀之類也。而教會之輪奐乃定。

同治五年元旦。郭牧以計賺得大廟一塊空地。豎立板屋作爲講道之所。與趕集者同囂攘於一閱之市。經道士幾番交涉。乃得其臨街之屋一幢。即以王瑛在內主持其事。仲允升先於同治四年十一月二十八日受洗。亦王瑛之力也。郭牧現有此二幫手。乃思欲成立一正式之中國長老公會。去年所成立之堂會、因無中國教友可爲長老者、不得不以麥嘉縉爲長老而成。立臨時之公會堂會、今麥已去、王仲既歸、釀成正式教友、可以成立教會矣、遂於同治五年七月初五日。招集教友聚會。公舉王瑛爲長老。仲允升爲執事。照長老會憲法規定。郭牧爲之行接手續。教會以成。在紐約總會註冊立案。宣布成立。要求承認。開印辦事。此後下鄉傳道。凡有施洗。皆王瑛以長老資格考試堂會。監督施洗。以履行職分。而成立機關。堂會紀錄亦由王瑛親手恭繕。蓋王以長老資格而兼佐史之職也。先是同治四年春、在珠璣成立臨時教會、立第一屆山東老會、秋梅成在、議事議程第一件事、即准許烟台成立正式中國長老公會、乃有五年之舉、是年冬季在登州開第二屆老會、時郭牧曾有報告批准、

王秉性坦白。存心耿直。體態雄偉。不苟言笑。有犯之者。輒不肯受辱。睚眦必報。自經郭牧感化。其性情悉變溫柔。如保羅當年殺人時。如同兇神。人皆懼之。及其變爲基督徒也。柔順謙和。如同羊羔。人皆奇之。前後判若兩人。其夫人之肯來烟台。同居習學真道。亦職此之故。直至同治十年五月二十六日。教會又公舉林緒堂及仲允升爲長老。於是一教會而有三長老焉。王琚坐鎮烟台。辦理烟台本部事宜。下鄉傳道時。或以林緒堂爲助手。或以仲允升爲副員。以備考試堂會。大嶽西路多林、南掌路多王仲二位、管紀錄。而同治十三年秋。在卽墨成立元城、庵嶺、及傅科三支會。則仍以王琚親來監誓視典。恭繕紀錄。所以示此三支會與煙台公會如肢體之連屬。設備繕造。以備驗收註冊。郭牧對於教會政治。可謂手續完備。步驟分明。不能爲倪牧所短長矣。倪牧亦在烟台、向西及南傳道、對於教會政治、多所設建評論、既成支會。必有牧師。卽授職仲允升爲卽墨三支會牧師。如此重大盛典。王琚當然下臨觀光。以重盛典。

其後自光緒六年。王琚漸老。不能役勞。郭牧下鄉多走西路。所隨之長老。則爲林緒堂先生。並兼佐史之職。而烟台堂會紀錄。則仍在王琚之手。直至臨終。方始離職。溘於光緒十年三月初八日逝世歸主。享年六十有七歲。受洗時年四十八歲、郭牧三十歲、視如兄、自入教以來。追隨郭牧左右。執弟子禮。如仲由之於孔子。如此十有九年。艱苦同分。患難與共。經營擘畫。不遺餘力。教會之當興當革者。無不與郭牧同心協力。勞怨不分。終以精力衰微。齋志以歿。卒時郭牧方四十九歲。教會之根基雖固。傳道之前途堪憂。乃天不假年。壞我柱石。郭牧雖戀戀不捨。亦末如之何也已矣。

王琚元配惟生一子。名紹福。字壽山。爲郭牧所開之文選學校第一個學生。其後雖得教外人家幾個學生。因信謠言相繼遁去。學校之中。惟剩一師一徒。其後老師亦竊負而逃。單徒不能成校。乃輟學。供職教會。隨郭牧下鄉辦事。精敏決斷。一如其父。及至學校重開。已娶妻抱子矣。妻高氏。亦萊陽教友之女。先爲女學生。生子女八人。長子錫麟。字洛九。文會館畢業生。光緒

二十一年先在沂州府教會傳道多年。後任威海衛英國工程局繙譯官。繼充威海衛大英公署水師糧台司賬員。次子錫範天
亡。三子錫智。字景武。烟台益文學校畢業。經商。四子亦天亡。長女曉梅。字東明。登州文會館畢業。嫁李可受。卽墨趙家嶺人、登
州府文會館畢業、
在教會辦事。教學甚有成績。次女春梅。字淑卿。登州畢業。甚有天資。惜亦夭亡。三女銀梅。字淑貞。別號介石。北平豫王府協和
醫院。爲護士長。四女淑清。嫁協和醫院會計錢星海先生。錫疇娶妻張氏。亦女學生。生三子一女。長子維新。益文畢業。經商。次
子維廉。益文畢業。在美國紐約經商。三子天亡。長女維潔。嫁江蘇趙樹先生。繼配張氏。生子女二人。子正廷。業工。女均平。業醫。
錫智娶妻子氏。于志聖長老之
二女公子、生四子二女。長子宗訓。燕京大學肄業。今充海關外勤。二子承訓。高中畢業。又在海軍學校肄業。
今充海關巡洋艦大副。三子佩訓。北平美專肄業。四子守訓。小學讀書。長女文珊。北平助產學校畢業。曾充南京衛生事務所
專員。次女文敏。北平慕貞高中肄業。維新娶妻王氏。生五子三女。長子永樂。留學日本。二子永昌。不幸夭亡。三子永康。中學讀
書。四子永安。高小肄業。五子永順。初小讀書。長女永齡。留學美國。次女永貞。三女永慶。皆小學讀書。宗訓娶妻莊氏。係莊香亭
之女。名純慧。高中肄業。已生二子。長子惠臨。幼稚園上學。次子佛臨。方在襁褓。王琿繼配韓氏。生一子名真福。字峻山。娶妻陳
氏。生四子一女。男名春德、春保、春城、春祿。春城早卒。女名巧英。已出嫁多年矣。東明嫁李可受。生二子三女。長男繼聖。娶孫氏。
已生五子一女。次男繼彰。娶苗氏。長女煥文。已出閣。次女毓文。早卒。三女會文。已畢業。統計王琿譜系。已五世同宗。上帝之應
許。不我誤也。

第二目 王保奎長老列傳

二十四年無暇統之基督徒生活、可謂上行真人、
身爲忠信之長老、耿介嚴厲、人望而畏之、心地卻是光明、

一八九四年（光緒二十年）六月二十四日、故於烟台、
距生於道光六年月日、享壽六十八歲、

王保奎長老。福山縣人。道光六年某月吉日。誕於縣西之古峴村。八歲勝衣。出就外傳。依舅氏讀書。頗刻刻苦自奮。行年二十。因功名不就。乃課私館。教讀爲生。然仍奮力窮修。毫無怠意。十年如一日。十三經盡成熟讀。頽然儒者。並以聖門自仿。願學孔子。私淑宮牆。飯蔬飲水。儼然洙泗家風。又且祭宗敬祖。謹守聖規。至於神人之關係。靈魂之命運。罪惡之報果。耶穌之救贖。審判之將來。則從無聞知。若非上帝特意召選。授以人生真理。以定其後半生之使命。恐彼亦將與同世之人。等其迷途。同歸滅亡而已。

王本世家大族。歷代名人顯宦。全國聞知。初亦功名心勝。欲以時藝獵取高官。無如文章憎命。屢試不售。潦倒半生。京華坐困。乃間關歸來。開小肆於烟台大廟附近。從此遂爲市隱矣。會王琿在大廟福音堂講道。距王肆不遠。講道後。常至其肆閒坐。喝茶談天。二人皆是落拓秀才。話逢知己。復同病相憐。日久乃成密交。王琿每逢下講。卽至王肆小坐。王盡悉其所學。亦被感化。乃與之共研大道。二王身高相若。軀幹魁梧。站在人前。如雙鶴並立。鷄羣。說話聲如巨鐘。哼哈驚人。聞者莫不激動。郭牧師來。二人夾立。恰似雙頭韋陀供奉婆羅門。二中一西。招搖過市。來聽道者無不重重包圍。然猶三頭搶頂。如聖保羅寺之三尖鐘塔。自街頭盡處。卽見三人飄搖來矣。王琿講道。雖寥寥數語。然一言出口。無不輒中肯綮。其言曰。

『衆位親友兄弟。甚掛慮你們的靈魂如何得救。兄弟甚願衆位親友知道兄弟如何得着可貴的耶穌。如何用我的信心靠祂得救。若衆位親友能知道我現時心中所得的快樂及平安。也必定愛祂。靠祂得救。今日衆位親友光臨到這間小福音堂來。真是大家的榮幸。兄弟常爲衆位親友祈禱。使你們也可與我一樣得着主的平安快樂。靠祂得救。阿門。』皆肺腑之言。不稍假借。

王保奎對於王琿。初雖事之若兄。敬之如友。但從未輸其誠意。領受眞道。會於一八七〇年。同治九年。郭牧三十五歲。王琿五十三歲。王保奎四十四歲。遞

幾九、天津教案忽起。遍處聲殺洋人。山東內地及他處傳道之各會之教士神甫。皆來煙台避難。斯時中國人之心理。以爲此次可以剪草除根。永不發芽矣。誰知在煙台之福音堂。時時滿座。聽道者恆擠於街外。王保奎亦惦念友人之身命。時來看望。見王琚與郭牧及其他友朋。皆侃侃講道。毫無懼色。大奇之。郭牧並送福音書一本。令王讀之。王不懂。乃入其查經班。互爲考究。不明之處。則請益王琚。王琚卽爲之詳細講論。曲爲證明。如是月餘。王心漸與同化。昔以爲天下之道莫大於孔孟。今乃視耶穌基督實救靈魂之大主。除耶穌以外。世無第二可以靠着得救。乃甘輸誠拜郭牧爲師。以王琚爲兄。學道數月。遂於是年即同治九年也八月二十九日。考堂會及格。准其領洗。王琚書其記錄曰。

同治九年八月二十九日。牧師郭顯德。長老王琚。聚堂會於烟台禮拜堂。牧師以祈禱開會。有王保奎、袁安邦、林楡西、于老喜、張老八五人同討洗禮。堂會挨次仔細考問。聽他們各人的對答。只有張老八一人於道理很淺薄。心裏也不了亮。其餘四人。堂會允其所求。議定在下安息日與他們行洗禮。

郭牧自得王保奎爲教友。如魚得水。王亦盡心保教。與王琚同工。與人辯論。理直氣壯。不顧忌諱。如司提反保羅然。本家族長聞之。欲自族譜除其名。未果。友朋聞之。亦與之絕交。但彼自覺基督之慈愛。如此激勵之。從許多罪人之中。獨選自己爲門徒。背其十字架。此恩此德。何以答報。惟有極力宣傳。不懼冒險。鞠躬盡瘁。死而後已耳。爲主捨命。更是榮幸。主若許之。捨命決無退讓。其奮勇精神。如同上陣之敢死隊。令人可敬如此。

王自信教之後。卽大遭逼迫。商號不與往來。禮拜不能開門。於是乃撤幕歇業。拾起舊生活。教書之外。自由傳道。且常助教會工作。最後乃在會中教一女學。下課之後。仍助理牧師至各處傳道。閒時讀聖經課。私求進益。用心研究。十分刻苦。愛惜光陰。勤奮不輟。二十餘年。始終如一。後被舉爲長老。專作教會生活。

彼覺得聖經之教旨。不第高於古聖先賢之道。且皆不啻若自其口出。句句都是真實教理。事事皆能實現無誤。故讀經時分外覺得快樂。以平安穩固之心接受上帝之教訓。每日有每日之長進。逐句有逐句之趣味。今昔比較。彼此生新。讀盡福音。再讀舊信。讀盡新約。再讀舊約。其後乃真覺得聖經者。卽上帝之詔書。爲宣告世人知罪求救之法。爲世人定一傳道模範。使信者可免永刑。

王之記憶力尤高於一切中國人之腦力。讀經時輒過目不忘。有如宿讀。久之。彼竟成一聖經布袋——大家。俗言山東秀才。詩經布

袋。卽是。研摩日久。不第信仰力深。膜拜真理。且又增進程度。向上帝之法律堂。造詣不怠。耶穌小乘法。不過信者得救。所謂膜拜此意。與上帝同行於法度之中。如大衛在詩篇所歌之上行之詩之意味。所謂耶穌教之大乘法。進入至聖所。成爲完全之人神格。保羅所言之成義成聖。卽是小乘大乘之分。成義因信。成義死後因寶血而得救也。成聖則生存時卽得重生。聖潔之身可與上帝同行。永不犯罪。故大衛謂之上行之詩。也。彼常日夜冥想。朝夕幻想。如同禪定。其靈魂被真理浸潤漸漬。覺甚透徹。如同水晶透明。凡有所講解。有所祈禱。有所宣

傳。皆非自己作主。如同被用之器皿。一隨主人支配。彼完全成爲上主之聖潔供奉。超乎凡器一切。成爲靈器獨尊。獨爲主用。

心境充滿天國之榮華。對於世事便如糞土。吐棄不置。故謂之上行之人。按詩篇一百二十至一百三十五篇。稱之爲上行之詩。其解釋不通於女庭。每一級歌一詩。歌十五而階進同登聖域也。或謂猶太人爲客旅者。每年三次朝聖。途中唱此詩。每程歌一詩。十五詩而途盡。猶管仲之登山歌。聖堂在上。故曰上行詩。此乃一比喩。得救爲小乘。成聖爲大乘。乘亦行也。大乘亦上行也。乘升行程。皆爲同等之意義。

王長老自入教以來。爲主服務。外勤工作。十八年之久。行千里路。不怕冒險。受大逼迫。不懼痛苦。在各城各鎮。各鄉各村。

宣傳福音。播撒傳單。勸人信主。登時彼自學道時期。入傳道時期。其視傳道爲最得意之工作。其傳道之方法。卽是在鄉村之

內。選擇一適中之地。靠近教友之家。賃一小房。可以容身。招集四圍鄰居。晝夜談道。或作禮拜。或事講經。有時出門傳道。朝出

夜歸。再開夜班。

在其臨終十年以來。當爲其五十八歲。時光緒十年也。彼嘗擇一中心地點。距烟台七百里之遙。應是青州府北鄉某地。今不可考。在彼處宣傳真道。信者甚

多。乘其偶像。進入羊圈。彼在此地不久。居民皆知其爲人。急公好義。事奉天主。皆敬之如師尊。奉之若大牧。靠之爲柱石。賴之似家長。原來有兩村之基督徒彼此不和。賴彼之調解。兩村遂放下怨仇。合好如初。同事一個上帝。禮拜日皆來王老處作禮拜。毫無宿恨。彼此謝罪。向上帝求恩。於是教友日增。教會大盛。教友捐助更形熱心。有許多賣了自己田產以助善舉。不久便建成一新式之禮拜堂。教友總數。能領聖餐者二百人。

王老在此三年之久。教會皆能自立。遂照保羅傳教之法。欲到他處傳教。另立教會。教友苦勸。留之勿去。但彼志已堅決。不可暫緩。教友乃釀資公送路費。且大家送出莊頭。一程二程。戀戀不捨。去遠。方灑淚而回。念去思之情殷。益團結之堅固。

王老又至一處設立教站。該站亦有教友及望友二十餘人。在此二年之久。農民終日在田間勞苦。晚上即齊集王老之屋聽講聖經。皆能記憶。背誦如話。某次郭牧下鄉。路過此處。宿於王老之家。晚間齊來聚會。王老隨便指一姓范之老者（年約五十歲）曰：「起來述說亞伯拉罕之故事。」范老即速站起。行至郭牧脚前。述說亞伯拉罕之故事。首尾無遺。並詳述故事中之教訓。及其真理。說罷退去。王老又指一人。令之述說。但以理故事。並其中教訓。又指一人述說聖保羅故事。於是接連演說。直至午夜。聽者雖甚熟悉。然聽之津津有味。有如初次演說之人。個個爭先。沒有一人怯懦退後者。郭牧之意。尙須在此勾留一日。以盡餘興。惜銜命在身。明日遂行。不得已。與衆人握別。盼望下次再來談話。聖經如此讀法。可以養魂。可以堅信。正如馬拉基先知之預言：「凡敬畏上帝的人。彼此述說上主之事。」此正驗在王老身上。

此後。王老又設立第三中心教站。在那裏二年之久。收了三十位教友。前後已七年矣。去歸天只有三年。其中有一老寡婦。七十九歲。又有一老者。八十八歲。老年信道。近便一遭。故人能多勸老人信道。幸福不淺。當到堂會之時。聽他們所答之問題。及其態度之興奮。可知其教養有素。王老又在此地幫助建一禮拜堂。並建築一校舍。

綜觀一切。王老雖爲一最嚴緊之信徒。但待人甚是和善。而對於兒童尤爲和藹可親。正如門人記孔子之儉貌。『望之儼然。卽之也溫。聽其言也厲。』故小孩子來。日久相識。便成了好小朋友。循循善誘。肺腑傾教。不敢放肆。不敢頑悖。此其所以使人畏也。暇時招集兒童識字讀書。無不謹聽教訓。當王老死後。殯葬之日。有許多當教習和傳道者。述說當日受教得惠之意。動懇指導之方。實在是。王老之國學既已豐富。道學又甚淵博。以此教授兒童。當然知其所止。詳爲開導。在彼之見解。如中國之青年能受基督教教育。以聖經爲學問。以道德爲訓練。與國家社會。必有幫助。彼甚願中國之有權勢者。及有財富者。當被主引導。信奉耶穌。卽用其物力。或其財力。設立一最好之學校。以教授聖經。使學生皆能對於聖經。知之好之。樂之。而成爲基督之學校。知之、聞而知之也、好之、自己研究也、樂之、身體而力行之生活也、彼甚感謝西方友朋。肯捨性命與金錢來中國傳道。將此救世大道不自私有。而公諸世界。何時中國能效西人傳教之行爲。再向黑暗地方宣傳呢。

王老於未死前三個月。在烟台尙猶站立門外。盼望新校舍速速成立。爲親目所見。該時烟正建新校舍。文選會英二校舍併、改建新校舍、令其當監學及齋務等事。並監督工程。故不時勸工人用力工作。勿自欺欺人。且勸學生用功讀書。以求上進。勿負光陰。致貽後悔。方顯晚輩新世紀之青年。故學生亦多感而德之。盼望不久的將來。這些學生便成上帝有用之僕人。

王老之父母。早已下世。未能得聽主之道理。故王老於一受洗之後。卽將師母搬於烟台。以備隔離假神之窟。就近可聽主之福音。師母見王老受洗以後之態度。不似昔日之嚴緊厲害。令人可怕。惟以和平慈祥之態度。以勸其悔改。因此知道耶穌乃是救人大主。可以改變氣質。故亦受洗入教。於是三年之久。師母快然享受基督家庭夫妻滋味。平安生活。甜蜜美麗。惜三年之世間快活光陰速速過去。死期忽然來到。按有病、不可救藥。臨死之時。心中平安。特主歸天。師母臨死之一月。常覺教主來臨。充滿屋中。來迎接她。盼望一月。始行歸主。只嫌其遲。不懼其速。

王老生平只有一女。已字人。成立家庭。不斷來看望老父。王老常常勸之歸主。小夫婦雖不反對。但世俗太深。不能斷絕關係。是以優游不能決定。其舅父昔日之老師。亦不時來探望長老。亦知耶穌教爲救人之真教。但膽量甚小。不敢在家庭社會間明明承認耶穌爲主。王老只此兩門近親。無一家信道者。其心中之愛戚。可以想見。故爲此常常流淚。常常祈禱。以至於死。猶復掛心。或者於其死後能允其所求乎。

自師母死後。王老卽心無掛累。乃以其每月養廉。每月大洋五元、全爲自己傳道之用。彼之用度甚儉。每月衣食只費兩元半。值一千五百制錢、惟麥粉每斤十文、內每斤三十文、魚每條二文、卽以其半賙濟貧人。或購買藥品爲人治病。故每逢下鄉講道時。有許多人前來聽道。彼身邊亦常帶許多聖經小冊及宣傳仿單。有應許念誦者。卽給與之。否則斬而不與。彼自編就一簡略宣道稿。刻在木牌之上。以肩抗之。遊行各地。所撒之傳單用罄。彼則另作新稿。重行印刷。行路之時。遇有窮人。盡其所有以幫助之。有兩次在嚴寒天氣。遇見窮人。身無衣服。彼乃將自己之外衣脫下。與之穿上。以濟其急。

王老於臨死之前數日。遣人請郭牧之長子查理來。第二師母之子、時方十餘歲、與之訣別。曰：「爾受先人之惠。生於中國。中國卽爾之家鄉。請勿忘中國。其繼續父志傳好音與無告之中國人也可。」其後查理與於光緒三十四年來中國傳道、在通州協和學院、又取圖畫一張。卽「耶穌良牧」之圖畫。送與查理曰：「今我行將去矣。別無他贈。耶穌是我們的良牧。千萬不要忘記這位良牧。謹贈以留紀念。我們同在一個良牧手下生活。請保存之。彼此同心。」查理稱謝而去。數日後。王老腿腫不能行動。乃倩人以軟椅擡之上禮拜堂。聽牧師講道。如此兩次。乃始逝去。

王老生平不但是不知辛苦之作家。亦常引人之高興。使人工作不倦。不斷的見證耶穌是基督。所以他的態度及性情。乍視之。髣髴粗暴。日久方知爲最和善之人。彼之大勇熱憤。審知確信。不但激動自己。亦感動許多萎靡不振之人。龍勉作

爲彼之忠厚態度。及同情心腸。得了許多知己朋友。彼之推心置腹。及熱誠祈禱。安慰了許多憂愁患難之人。每逢逼迫及不順境遇。彼皆忍耐享受。彼存心不狡詐。不以惡意待人。彼永不以福音爲恥。並且常在大衆眼前演講不倦。

王老一生只是堅忍剛毅。恆信不搖。彼本想如能多活幾年。可多爲主作證。當大夫來診察時。明明告知彼不能久於人世。彼亦安然受之。永無失望之色。更不急躁。在末了六個月內。彼委頓於床第之間。雖屢次呻吟。哀呼疼痛。總不失高興之心。最喜歡的是看見朋友。並且甚喜歡學生前來看他。當忍受疼痛之時。完全降伏主命。絕對不懼死期將至。每日仍爲主作證。宣傳上帝的慈愛。及自己的信心。使全教會的人都增加信心。充滿安慰。

慢慢病重。漸漸氣鬆。彼仍證見上帝之恩惠及慈愛。賜之平安。賜之盼望。得永生。賜之許多好朋友。且賜之許多恩典。彼最喜讀詩篇第十六篇之言曰。「主是我的產業。用繩量給我的地界。著落在佳美之處。」彼常勸人曰。「要靠耶穌。遵行祂的旨意。祂永不離棄你。」這是王老的臨別贈言。過了數日。知大壽已終。乃召木匠。親買木料。在其門前製造棺材。親自點畫。如何作法。木料是大香柏。厚有數寸。作成權之。有六百餘磅。臨時請了一位朋友。用大字楷書。預備同葬棺蓋之上。其言曰。「福氣盼望。榮耀顯現。得見聖父。聖子。聖靈。三位一體之眞活神。」臨死遺囑。將其多年所讀之聖經及讚美詩。置於棺內。又命將其朋友自美國寄來之像。亦一同埋葬。永遠作伴。

當禮拜堂晚鐘叮嚀響亮。禮拜公祈開始之時。王老乃倩人將其病床擡到院中。爲最末之一瞬。看看禮拜堂。看看新蓋之學校舍院。看看深暗藍蔚之天。因爲臥床數日不得看見晚空之景。心中直惦念不忘也。據伺候其病者言。彼自臥床上極力向天注目。髣髴看見甚麼。果然如司提反看見天開。耶穌站在上帝右邊。其臉忽變沉靜。發光四射。靈魂立時充滿安慰及快樂。於是大聲呼曰。「我的死期到了。快將我擡進屋去。給我穿上衣服。不要遲慢。」此乃其最末之數語。在其旁之友朋。即

如其言而作。病體剛獲進來。衣服還未穿好。其魂已向主懷中飛去矣。

綜計王老一生。可謂體面榮耀之生活。死亦是很榮耀的死。他的榮耀金冠上必鑲着許多的寶星。因為他領導了許多人歸主。他死之後。無人能代其工作。誰能深知中國人的性情。像他一樣。誰能住在聖經裏施教訓。像他一樣。他犧牲所有為主工作。無人能比他。要求葬在王家塋內。這不是他的固執。這是他的忠貞。王家塋在通申岡東南坡下。乃王家老祖在清初所踴的好地。他雖信了耶穌。就不信風水。但這塊地的確是風景絕佳。山水清秀的一塊寶地。歷二百年之久。只有姓王的嫡派子孫可以葬在其中。佔地數百畝。外圍石牆。龍脈極厚。內中墳邱皆被松柏所蔭蔽。冬夏長青。真是黯黯墓道。鬱鬱佳城。塋道內。有一大甬路。直通園壁盡處。其中有大墳一座。以漢白玉爲碑記。乃王家老祖。曾爲顯官者。王師母之墳。卽在其旁。甬路兩旁。有石人。石馬。石鹿。石獸。對對排列。夾道而立。中間有一大石牌樓。二大石柱。指明乃是國葬之處。各家族之代表。每年來供祭物以饗祖先。嗚呼。斯塋也。陰氣森森。死象沉沉。竟有一對夫妻爲主而死。光明得榮。到復活之時。請二夫婦起視四圍。無數邱墳。累累密密。猶爲陰靈死氣所包围也。

第三目

仲允升牧師列傳

子鳳橋。生於道光五年、一八二五、歿於光緒二十六年、一九〇〇、享壽七十六歲、

仲公諱躋殿。字允升。以字行。係先賢子路七十二代孫。世居黃縣西鄉仲家集。行四。秉性孝友。果敢勇爲。頗有祖風。幼業儒。稍長晉北京。投身商界。由寫賬而升外櫃。不數載。充任副經理。億中居奇。恆操勝算。而自奉儉樸。悉以贏餘寄還家中。藉博親歡。迨雙親歿。始隨波逐流。與俗浮沉。慷慨好交。揮金如土。繼則脫離老號。商務關係。於本縣龍口自開棧房。正有起色。值洪楊革命。二次北侵。夜觀氣象。逆知將有非常變亂。乃不惜鉅資。獨包客船一艘。容量極宏。招集本家親族及戚誼之近者。姑舅甥姨等人。萃居艙內。來此避難。戚族果免受蹂躪與驚恐。而仲自己則被邀至一南船。從旁照料之。該船行至龍口。損壞船尾。

公嘗出首鳩鐵工數家。助之修理完固。故乘機優待。結爲金蘭。由此仲公見行船之獲利。較之開棧。奚啻倍蓰。蹈見異思遷之習。變本加厲。置一新船。作水上生涯。抑知成事不盡由於人謀。初次開棧。即遭風觸礁。人口僅存。貨物全失。不得已破產。儘力賠償了案。當失事之前。仲公夢涉大水。苦無舟楫。幸遇一異人爲之援手。回憶夢景甚有意義。既至烟台。遇郭牧傳道於街市。酷似夢中所見。爰就聽之。至事神及死後報應諸要道。憬然曰。此固吾先賢問孔子所不能答之天道。是誠真理福音也。漸次受感。革心領洗入教。事在同治四年十月二十八日。數年之後。全家亦皈依焉。夫人受洗在同治八年十一月初二日。聖名李守真。女聖名法蓮。即王兆日領洗。其初襄助郭牧宣教四方。險夷一致。繼在烟台大街福音堂每日講道。引人歸真。教會既有基礎。先被舉爲執事。在同治五年七月初五日。年會。旋被舉爲長老。在同治十年五月二日。輔翼教會。於是者有年。隨郭牧習教士事。考試及格。遂於同治十三年八月十一日。聚第十二屆老會於平度沙溝。封立爲即墨元城。傅科。庵嶺。三支會正任牧師。光緒四年。解職回本鄉傳道。甚有效能。請仲公襄助郭牧於佈道之外。尙有二軼事。茲特表而出之。一爲建修玉皇頂禮拜堂時。郭牧勸教友納捐鉅資。奈棉力薄弱。爲數甚微。無濟於事。仲公建議。至南省教會募捐。歷蘇。杭。甯波。餘姚。等各教會。概表同情贊助。收入不貲。郭牧聞而喜曰。『華友既如此輸將。差會定肯爲伯助矣。而歸然帶鐘樓之大禮拜堂於是落成。』事在同治六年。郭牧又自美國總會捐得美金五百元。六月興工。七月七日獻落。一則調停國際。某年高麗與美國有隙。美政府遣兵艦至高麗與問罪之師。即郭牧爲美國繙譯。郭牧雖不懂韓語。但當時高麗爲中國下邦。與當地之華官交涉。即是與高麗交涉。郭牧師當即選仲公與之同往。且高麗亦同文國。贊襄筆談亦可藏事。結果尙佳。兩國解釋誤會。言歸於好。事在同治五年之秋。美國兵船薩爾曼者。在平壤河內遇險。高麗人以見傳教士不第爲同道重視。即國際亦頗器重。歸榮教會。仲公雖經商多年。而所讀經書並未遺忘。往往看聖經與儒書之暗合處。別有會心。其入教士館也。靈慧日啓。三年畢業。以郭牧爲指導。爲准試。始立牧師之職。在卽墨保教有名。冒險傳道。曾有一次爲教友楊姓祖業山林。因信道爲富豪所

竊佔引起教案。謁縣知事。該縣長不識時務。竟以邪教稱耶穌教。並將牧師押解三縣。至烟台道署。人見其神色自若。仍在署前二石獅中間侃侃傳道。其說道熱忱。有如此者。既保釋出衙。該安息日即赴北樓領講。所謂北樓、即郭牧之住宅、及禮拜堂之總稱、因同治十年、郭牧自登州遷烟台、在其南地建樓、稱曰南樓、而郭牧之住宅則稱北樓矣。述說此事。聞者多受感動。按仲公剛直成性。疾惡如仇。責備教友。義正詞嚴。不少假以情面。其主日講論。有爲之筆記者。多中肯綮。惜今無存稿。後因仲師母在卽墨不服水土。久患疾病。乃辭職歸黃縣故里。自由佈道。本村而外。沙溝及河北藥家、張家、曲家、海雲寺、劉家、諸鄉村。迄今尙有教友存在。晚年以嗣子服務北京。就養同居。不意庚子浩劫猝臨。仲公剛勇如故。與先賢子路之不避衝難。如出一轍。遂殉道焉。詳見庚子遇難記、及黃縣仲氏街恤錄、

第四目 林緒堂長老列傳

長老諱承先。字緒堂。以字行。山東棲霞荆子埠人。咸豐十一年。捻匪擾山東。掠泰安。圍青州。進屠平度萊陽。卽焚棲霞。侵黃縣。東劫招遠。直逼福山。所至之處。村莊爲墟。人民塗炭。長老時年四十歲。帶領妻子兒女逃難。向烟台進發。二子稍長。尙能走路。惟女兒方十二歲。纒足甚小。弓鞋又瘦。兩足痛楚。實難行走。不得已。解其扣。解放其纒帛。強之步行。而後僅能相隨。山川跋涉。風塵勞頓。數日後。始到烟台。卽流落該處。讀書之人。了無長技。可以餬口。捻匪退。又回故鄉。由此往來。常至烟台謀事。同治二年冬。郭牧初到烟台。旋赴登州。復返烟台。設福音堂於大廟時。王淬爲長老。常隨郭牧街市講道。並作堂會紀錄。郭牧甚信重之。一日。與郭牧講道於大廟。長老趨前聽之。覺所講者皆至理名言。爲中國聖賢所不及。郭牧見其大有信心。乃爲之詳細講解。極力開導。長老恍然大悟。情願信從。乃於同治五年十二月十五日領洗入教。二子雖未受洗。但不逼迫。卽是順從。女兒聖名利沙。在女學讀書。於同治九年三月初十日。亦領洗入教。自此一家人全體信主矣。烟台教會異常發達。男女學生亦日益加增。郭牧下鄉事繁。一位長老不勝煩重。乃於同治十年五月十四日。由郭牧召集大會。添舉二位長老。選定林緒堂仲

允升二人爲長老。是與王琚並列而爲三矣。郭牧又定於十六日爲之按手行禮。成立職分。自此郭牧下鄉傳道。恆以林仲二長老相隨。而以王琚坐鎮。蓋各盡其所長也。同治十三年以後。卽墨成立三支會。卽以仲允升封立牧師。以專責成。而下鄉周流。則惟以長老爲同伴。蓋長老之爲人。和睦忠厚。講道時循循善誘。和顏悅色。無王琚之直烈。缺仲牧之研究。從未以嚴厲之聲。怒氣之色。加於他人。故聽道者皆靜坐無聲。謹聆清訓。旣無反詰批駁之語。亦無嬉笑怒罵之言。此郭牧之所以欲其常侍身旁也。郭牧對於教友。有不滿意者。或教友有何衝突。積不相能者。輒遣長老爲之說項。至則渙然冰釋。相愛如初。故郭牧恆稱之爲勸人和睦之人。昔耶穌講八福條件。其第七福曰。『勸人和睦者福矣。以其爲上帝之子也。』此乃是耶穌現身說法。以明大道。世人與上帝爲仇。慢驕高懸。幸賴耶穌以兒子資格。捨身救世。拆毀中間隔斷的牆垣。而殿中的幔子亦自上到下。裂爲兩半。故惟耶穌配爲上帝之真愛子。而作耶穌門徒者。如能效耶穌之行爲。以勸人和睦爲職務。耶穌中稱之爲兄弟。同爲上帝之子。而承受其基業矣。今長老之爲人。雖於未信道之前。不悉其性情。然自信道以後。確大顯基督之行爲。其得自先天之涵養。又自有其素性。又加之以聖靈之重生。其光輝乃愈覺炫耀。映人肺腑。是非常人所能企及。無惑乎郭牧下鄉必邀與俱也。同治十二年冬。玉皇廟之亂事。若非長老在旁。則郭牧之性命亦將不保矣。

計長老自信道後。舉爲長老。伴郭牧下鄉者。凡二十餘年。七十歲時。雖猶健康。拄杖而行。但不能下鄉。卽以王保奎于書法二長老代之。長老雖坐鎮烟台。以助教養。而監堂會。時王琚已死。八十歲始行告老。榮歸荆子埠。夫婦二人。均無病而卒。

長老雖有二子。但不得濟。長子林。生一女。名聰兒。嫁王國祥先生。惜不壽。無錄。次子早卒。女兒利沙。適黃縣美浸會秀士。孫士超先生。生一子二女。子名明三。早卒。遺一女。名景峯。長女羅大。適黃縣王兆祥牧師之長子文明。不幸在北京死於拳匪之亂。次女安納。適濟南衣振卿牧師。生四男二女。長男衣復得。清華畢業。現在美國愛瓦城習學水利工程。次子復恩。中央

航空學校畢業。現在漢口充航空第九隊隊員。三子復慶。現在北通潞河中學肄業。四子復桂。現在濟南中學讀書。長女復鄉。現在濟南齊魯大學肄業。次女復馨。現在濟南東綱小學讀書。綜計長老。雖無中國舊禮教之男性血統。然而以聖經之女性家譜論之。已四世同宗。長老可謂有應許之人矣。然則耶穌所言勸人和睦之福。豈欺人之語哉。

第五目 趙氏三姑列傳

人徒知卽墨元城支會趙顯德長老。初爲目不識丁之人。而不知其入教之後。何以能讀聖經。何以能講經義。儼然一讀書之學者也。嘗其未聽郭牧講道也。務農田間。若將終身。日出而作。日入而息。頓足以歌八閩。甘作葛天之羣姓。擊壤而頌帝則。尤欣堯舜之編氓。熙熙皞皞。他何所求。自在城陽集上。受郭牧之訓導。幡然改悟。習讀聖經。於同治十一年十二月十四日。在烟台禮拜堂受洗後。卽回家勸其三位姊妹信道。三位姊妹者。雖係女流。性質却是大家風味。本具幽閒貞靜之德。更饒慈惠貞淑之風。兼之聰明絕世。精慧無雙。故鄉人皆稱之爲趙氏三姑。時大姑已適旺疇。焦希素先生。相夫子經理家政。教育子女。二姑適托盤澗車仲元先生。亦能獨立事業。慈惠及人。有伯大尼之馬大。西門之妻也。三姑適埠頭姜守初先生。獨能垂裕後昆。發達家業。三姑不第在庭閨中擁有嘉名。自其後效觀之。亦可爲卽墨教會樹立家風。大姑事迹、見鼎正果列傳、二姑事跡、見趙顯德列傳、三姑事跡、見卷

首姜文 當其初入教也。亦如其弟。不識之無。及自郭牧手得官話問答一本。乃視若至寶。姊弟四人。相聚茫然。無法念誦。同村有私塾先生袁安邦者。能讀其文。且知其義。爲之指點筆畫。如課小童。久亦厭之。不復教授。其弟不得已走五里路至石橋。元在

莊之 郝文德先生處。從而指讀。僅能一二字。多則茫然。郝文德受洗在同治十一年五月初三日、卽速回家。教其三姊。三姊本甚聰慧。一指卽明。一點卽會。過目輒不能忘。口誦便能心維。故日久三姊之學問。反較其弟爲深。弟有不明者。反賴姊氏爲之講解。方始豁然。一日自石橋郝文德處識一「你」字。回至莊前竟忘其音義。往而再問者四次。僅能記憶。回家見其姊。仍茫然不知所對。翌日又復

往問。經郝耳提面命。是卽「你」也。乃不能忘。歸語其姊。互相慶祝。故趙顯德入教後。第一件事卽是遣其子女至教會學校讀書。大姑入教之後。亦知讀書之不可玩忽也。力贊夫子。令其長子焦正果從郭牧師遊。以半工半讀。三試而後受洗。徒恨讀書之晚。時焦已十歲、九歲、受洗之後。始升入登州府文會館苦讀。三十五歲始考取教士館肄業。三十八歲始開始傳道。一生事業。教會實利賴之。皆大姑之毅力有以致之也。今焦氏子孫皆能英才輩出。男女讀書。出洋留學。其亦記念大姑之識字艱難栽培盛德矣乎。二姑雖無所出。然能組織馬大家庭。使郭牧每逢來鄉時。必到托盤澗盤桓數日。受其供應。招集講道。郭牧甚感激之。沒齒不忘。惜二姑無所出。車仲元死後。郭牧年老不能下鄉。從此門庭冷落。只餘石劈。突兀嶙嶸。窗外夕照。惟有澗泉。淙淙幽咽。後人有詩詠云。「門前石劈獨崢兀。窗外澗泉空自流。只是墳前無楮紙。可憐落葉滿荒邱。」從此伯大尼之嘉名已成陳迹。馬大之盛筵只等夢情。可慨也夫。三姑適姜希素先生。亦力教三子讀書。長子姜文儒。受洗聖名姜辰、自文會館讀書後。教讀有年。經商立後。見姜文儒序後段、次子姜文德。文會館畢業。在南京匯文書院管理學校。已四十餘年。三子姜文良。天折。但亦畢業學牧師。原夫聖經有言。「女人之後。必碎蛇頭。」耶穌爲馬利亞所生。同時有女先知以利沙伯及安那爲之作證。亦耶穌降世時之三姑矣。自有此三姑。馬利亞以生主爲榮。以利沙伯以生約翰爲喜。獨安那無所出。然能爲主作證。亦是絕大福氣。今至旺曠托盤澗埠頭三處。撫摩碑林。望風興慨。不禁使人有無限哀思。而追慕懿容於蒼松翠柏之外也。

第六目

李春餘長老列傳

生於一八五二、咸豐二年、
於光緒三十年、一九〇四、歿

先生諱春餘。牟平西南鄉埠後人也。世業農。薄有田產。只因生齒日繁。居積不厚。是以連遭恆苦拮据。公生於咸豐二年。天資聰穎。性喜詩書。惜家貧不能終讀。乃棄書學農。屈身於畎畝之間。然冬夏耕收之餘。常手不釋卷。涉獵經篇。晝夜不輟。兼好書畫。嗜之若命。每見古人名畫。輒借觀臨摹。能而後止。古人負薪掛角。有讀書者。未聞有學畫者。荷鋤習畫。可謂自先生始。

矣。畫成。遠近聞名。來求畫者。日以踵接。限幾爲穿。公尤不吝所好。日餘不息。夜餘不睡。爲人作畫。勤懇不息。日久病胃。不敢復作。二十九歲。遘喪。所稱益潦。倒不堪言狀。耦遺子四人。服食於一人之身。擔負日重。上有孝養之義。下有啼號之慘。煩惱日甚。不可苟活。思欲學道。以免災慮。乃入金丹教。藉以消除罪惡。日夜以誦佛禮懺爲生活。而悲慮益甚。覺罪惡愈深。無由解脫。光緒十五年。烟台郭牧師遣于書法字中和之父、于紹謙字登連之父來村中講道。先生聆之大慰於心。乃盡舍其所學。而習基督教。凡所以欲消除罪惡也。學道一年有餘。略具程度。遂於光緒十六年。由郭牧師施洗。而正式入教矣。及至習學日久。造詣漸深。乃遵主命。自行佈道。當時社會不明真象。故橫逆頻至。逼迫薦臻。先生處之安然。猶於夜間肩梯至鄰村。高貼傳單。惕人注意。村人嚴加守備。始止。數年之後。郭牧見其有傳道之才。乃令其至棲霞、萊陽、牟平、福山等處傳道。大見效果。郭牧倚之如左右手足。與于書法于紹謙齊名。所到之處。備受歡迎。如此者八年。勤奮不倦。精誠專一。不欺上帝。不背良心。同工者皆受其賜。五十歲時。因積勞成病。宿疾復發。郭牧令其暫行休息。留待後用。不幸二年之後。竟因宿疾不治。召歸天家。臥床之際。猶時時向人傳道。爲主作證。忘其爲一不治之人也。所遺四子。除最少者。因失於母育。竟致夭折外。餘均長成。各娶妻子。長子李洛生。一子名仁山。在大連和記洋行作事。一女名愛真。適萊陽張冠亞氏。現充烟台礦項中華基督教會信義小學校校長。次子李悅生。有二子。長名興漢。在大連卜內門作事。次名月鶴。在大連匯豐銀行作事。一女名惠玉。已許字玄崇山。執事之子爲妻。三子李準。生一男三女。男名樹德。在南京德士古作事。女名秀中、秀蘭、秀民。並皆長大成人。而仁山又生三子。長名增光。次名榮光。三名城光。生三女。淑荃、淑文、淑芳。皆在學校讀書。興漢又生子。名不國。女名全琳。月鶴生二男。長名求得。次名配得。樹德又生子名經然。一女名盟然。尙在襁褓。計至於今。先生所生有者。三男、四孫、五孫女、七曾孫、五曾孫女。今方繁殖。未有限量。上帝第一誠云。『愛我守我誠命者。必向他們發慈愛。直到千代。』所謂千代。其子孫繁衍。當不啻天上之星。海邊之沙。同其量數。上

帝所以應許因信成義之亞伯蘭者也。自雅各下埃及。至摩西出埃及。爲年不過四百三十。爲代不過六七。以色列族已繁殖至壯丁二百六十餘萬人。爲法老所殺害者。尙不知凡幾。其爲數不爲不多矣。倘以色列在埃及亦從其俗。敬拜金牛。不事上帝。豈能予以留存。生息人間。早已靡有孑遺。爲普世所不記憶矣。敬上帝者。能得真福。非欺人之語。於先生證之。

第七目 邵其蘭長老列傳

生於一八四九、道光二十九年、
歿於一九二三、民國十二年、

邵老其蘭。字佩卿。山東濰縣城東二十里堡人。幼讀書不成。喜山水字畫。且知氣性。以此遊學山東各縣學坊。諸生均知其名。兼業古董。商蘇周鼎。尤辨真贗。光緒初元。挾術遊關東。至營口。有倫敦會羅牧師者。講道於大街福音堂。邵老入聆真理。觀壁上畫。皆生動誘惑。讀聖教詞。亦美與中肯。遂舍其所學而就正焉。未幾。卽考堂會。受洗入教。光緒二年。山東大旱。幾逼全省。邵老回家。攜眷赴營口避難。未及一年。災過復回濰縣。勸族人及鄰人信耶穌。鄰族不第不信。且逼迫交加。橫逆頻來。邵老信彌篤。禱彌切。鄰族皆以爲得瘋病。倩人治之。且欲爲符咒之術。以厭勝之。邵老憐其愚。乃實告之曰。『吾非病。特爲鄰族禱告耳。上帝誠能准我所求。使大衆悔改。信靠耶穌。吾之所禱。皆可實現。何瘋爲。』鄉里疑信參半。莫有敢親試者。獨其祖父邵浦素知乃孫之爲人。忠厚誠實。不爲己甚。似有所動於中。且昔在寒亭見郭牧師時。其言行皆與之相符。故亦虔心學道焉。見第三卷濟南道上、光緒五年。郭牧二次開始向西傳道。又至濰縣之寒亭而駐足焉。寒亭者。古之寒國。寒泥之所都也。距濰縣之東三十里。夏時寒后有伯明者。初以泥爲相。泥善譏。伯明惡而絕之。及后羿殺相。篡帝位。號有窮氏。喜聞讒言。復重用泥。使爲己相。泥行媚於內。施賂於外。愚弄其民。殺羿於桃梧而烹之。遂代夏而有天下。襲有窮氏之號。都於寒。夏之遺臣靡奔有鬲氏。在德縣之北、因有鬲氏以滅泥而立少康。故寒亭遂爲歷史之佳名。至今猶爲濰縣之名勝。惟人極險惡。酷似寒泥之爲人。郭牧於同治五年時。曾與狄牧同來一遊。遇邵浦於其酒肆。招待甚殷。此次已隔十三年。又來傳道。亦喜其名勝。而覘古寒人之性情也。此時

邵浦已退老在家。尋之不得。寒人見洋人又來。大惡之。驅之出境。不予稍留。郭牧遂抖其塵土。西行十里。至二十里埠。遣人先容。邵老親迎至郊。至其略事休息。引見其祖父邵浦。相別十三年。頽然已衰老矣。復爲之設法安置其住宿之所。邵浦即留之於自己所開之酒館。內以爲辦公之地。郭牧在此住了些時。地方蒙福。且有人聽信真道。得邵老之助。更覺裕如。每次出門傳道。邵老輒追隨左右。跪於路旁。爲全家祈禱。於是邵浦學道。全家蒙福。一年工夫。道法得成。乃於光緒六年三月十九日。郭牧春巡時。考堂會於二十里埠。在會之長老爲林緒堂。其時祖父邵浦領銜。以全家投考堂會。計考取者。祖父邵浦。及邵母劉氏。妻王氏。兄芝蘭。三妹淑端。聖名德盛。後嫁曹金蘭爲妻。均受洗入教。邵老又爲其子寶光。聖名洛陽。女寶臻。後嫁黃德。聖名爲妻。求孩提洗。亦准其求。而施洗焉。從此一家數世皆爲基督教式之大家庭焉。惟邵父景清。因有阻礙。未能趁機學道。是一憾事。邵祖雖年逾八十。體力猶壯。耳目猶清。信道之後。即棄酒館事業。安心守道。以振家風。聞者羨之。其後於光緒八年八月十三日。堂會聚於李家莊。除收花培恩李雨霖二人爲教友外。又接邵老之遷書。自天津倫敦會來到。從此邵老便作長老會中人矣。先是在光緒七年三月初六。堂會聚於李家莊。有老人王恆祥者。信而受洗。師之父。即王長泰牧。繼之受洗者。有王會英夫婦。邵老之大師之妻。又有劉茂林、劉作哲等。亦受洗入教。又後邵父景清亦領洗入教。次子寶亮。即邵次明。文會館光緒甲辰末屆畢業。今在膠濟鐵路局。亦受孩提洗焉。邵老自隨郭牧傳道。大受其益。日記甚多。惜遭回祿。難以詳記。濰縣東關樂道院成立。邵老亦與有力焉。事在光緒九年。良秋二牧接辦。此後邵老與其兄芝蘭即應郭牧之聘。到甯海、萊陽、棲霞各處佈道。後又到青州、沂州、萊州、濟南、濟甯、曹州各處工作。又至江蘇、河南、直隸等省佈道。四十年之久。到過華北四省。山東八十餘縣。遊說不倦。六十歲時息影田廬。即在本會作長老又十餘年。於民國十二年八月初九日。平安歸主。享年七十有四。

邵老宗主後。上自祖父。下至曾孫。光前裕後。可謂六代同宗。計其祖父邵浦。光緒六年三月受洗。七年六月卒。享年八十

二歲。其父邵景清。光緒八年受洗。光緒某年卒。享年七十八歲。母劉氏。光緒六年三月受洗。光緒某年卒。享年九十歲。本身享年七十四歲。妻王氏。享年五十三歲。兄芝蘭。享年五十九歲。嫂鄭氏。享年八十二歲。妹米利暗。現年七十九歲。三妹淑端。享年六十六歲。長子寶光。字普昭。現年五十九歲。媳宗氏。現年五十六歲。次子寶亮。字次明。現年五十六歲。媳劉竹雲。現年五十三歲。女寶臻。享年五十三歲。姪寶輝。媳譚氏。長孫復周。孫媳美瑾。次孫復初。孫媳梁俊英。幼孫復聖。孫媳郭毓梅。孫女德芳。玉芳。曾孫二人。曾孫女振琳等四人。合計全家六代。六十二年。受洗入教者。共三十餘人。可謂神恩光滿一家矣。寒亭不悔改。當如尼尼微之結果。

邵芝蘭。自受洗入教。傳道凡二十年。妻鄭氏。傳道凡四十餘年。其子寶輝。廣文大學畢業。充教員及傳道員已十五年。

邵米利暗。嫁王會英。在安徽、江蘇、山東。傳道四十餘年。子王裕同。已作牧師二十年。長女裕華。傳道教讀十餘年。次女裕美。充醫士十餘年。

邵淑端。嫁曹金崗。字根華。居南京已三十餘年。傳道教讀。分工作事。淑端已亡。長子守道。充軍醫多年。次子守理。現充南京衛生署主任。女美恩。美國大學畢業。現充南京某校校長。

邵寶光。作郵政局長二十三年。今已退休。住南京經商。子復周。現在南京充某校職員。

邵寶亮。自登州文會館畢業。歷充雲南、山東、各校教授。北京廣安門稅局局長。山東財政廳祕書。濟南財政廳行政股股長。警察廳顧問。魯案督辦公署諮議。現充膠濟路局會計處課員。

邵復初。現充膠濟路車務處黃旗埠站職員。邵復聖。充會計處職員。

劉竹雲。曾充濟南女青年會第一任會長。兼青島、濟南、雲南、湖南、各佈道團團長。

邵老在濰縣傳教。所得最著名之老教友爲王恆祥。王本濰縣尚莊人。俠義結交。慈善爲懷。四方尊爲善人。初欲至嶗山修道。聞邵老講天道。乃改其志向。歸依教主。於光緒七年三月初六日在濰縣李家莊考堂會及格。受洗入教。入教之後。即在四方傳道。凡四十餘年。每到教友家中。先爲祈禱祝福。捐禮拜堂。開學堂。爲教會出力。教會賴之。長子長泰。充牧師。凡三十餘年。次子長慶。充京師大學堂教習。長孫眞光。充北平醫學教習多年。次孫榮光。美國醫學博士。在哈爾濱、北平等處任職多年。皆邵老所結之果子也。

劉茂林。濰縣窪裏村人。年輕好道。亦有歸嶗山之志。經邵老勸化。乃歸主道。後在教士館畢業。充牧師多年。結果子甚多。本莊之人信者亦夥。享年七十八歲。

劉作哲。亦邵老所結之善果。信道甚篤。享年五十餘歲。

第八目 于志聖長老列傳

生於一八五六、咸豐六年、歿於一九二六、民國十五年、

于公志聖。字子明。山東芝州府甯海州人。生於咸豐六年十一月二十二日戌時。世居州之西南鄉小泮口村。地非膏腴。家又困窮。隨父母移居烟台。舉目無親。終鮮兄弟。是以愈困於經濟。適郭牧在烟台玉皇頂教會開設寄宿義塾。且有津貼。于公入焉。年已十四歲矣。當爲同治八年、幼而失學。至是始克勤奮讀書。至十七歲。同治十一年、漸知救世大道。遂投考堂會及格。受洗入教。查烟台堂會紀錄、同治十一年十二月十四日、即陽曆一八七三年一月二十二日、(再過十六日、即是同治十二年、故年表以一八七三爲同治十二年、)堂會聚集時、牧師爲郭顯德、長老爲王拜仲、九升林、趙德、並皆及格、尤於禮拜日施洗、(即本月十五日)義塾名文選學校。爲中小混合之學校。期滿畢業。即升入登州文會館。肄業又期滿。功課完畢。考試及格。畢業年已二十六歲矣。十二年寒窗之苦。至是始有曙色。當時學校雖定課程。但無印本教科書。一切講義全恃手鈔。一面聽講。一面謄錄。筆不能停。文不能加點。比下堂觀之。模糊一片。往往自認不諳。因之失其意義。賴同學彼此想像。互相校對。或能得其近似。翌日即

須考問。毫不假借。亦無複習。更無請示機會。教師亦不訂正其筆記。諸生惟恃答問之優劣。而定其講義之是非。凡物理、算術、

代數、幾何、分析、微積、化學、博物、以及天算、地質、等教科。皆恃手鈔以爲進學工具。六年光陰。轉瞬即逝。遂於光緒七年。公元一八八一年、時

年二十。畢業。領憑以後。仍回烟台文選學校教授科學。即聘倪牧師之女學生慕素梅女士爲妻。慕氏。招遠人。倪牧在登州時

至招遠傳道。收爲女學生。倪牧遷烟台時。與隨拉。即環剛、等同隨倪師母至烟台。即在南樓女學校攻書。年十三。即考堂會及

格。時在同治十三年十一月十四日也。翌日安息日。即領洗入教。堂會登錄、同治十三年十一月十四日、堂會聚於講書堂、牧師郭顯德

榮陽宋某氏、即墨李邱氏、日照王陳氏、蓬萊姜林氏、與女學生慕素梅李霞、是時並皆畢業。遂成婚禮。于公年二十六歲。英俊青年。慕氏

年二十歲。嫵媚閨秀。夫婦二人。皆歌詩名家。琴瑟好合。如郭父當年雅事。見卷一、禮拜堂中男女歌詩團。即請之爲領詩班長。

從此禮拜堂中每逢禮拜。盡免嘔啞喊叫之聲。悉變悠揚拍節之樂。教會大有起色。教友始知作禮拜之趣味。以前作禮拜、祈禱

詩低慢、講書雜、謂之四雀眠、來學道者日多。甚矣。歌詩之足移人性情也。郭牧於同治十二年秋初。至即墨董家庵。教金丹教黨以歌詩時。

但聞啞啞嘯嘯之聲。那有絃歌鏗鏘之韻。郭牧憂之而無如何。使當時能得于公夫婦。作吹簫引鳳之聲。當不至若斯之齷齪

也。今毓璜頂教會歌詩班。猶能勝於他處者。皆于公夫婦移情之力耳。樂府題解曰、伯牙學琴於成連先生、三年不成、成連云、吾師

方子春今在東海中、能移人情、乃與伯牙俱往、至蓬萊山、留水仙操曰、擊澗滑兮流漸渡、舟楫逝兮仙不還、移形業兮蓬萊山、歎飲傷宮仙不還、曲終、成連回、刺船迎之而歸、遂爲天下之絕技、于公

喜唱高吭纏綿之歌。如車葦兮及耶穌珍寶等。能高唱入雲。使人遙寄遐想。想望天家。生無限熱情。師母喜唱尖細挺拔之詩。

如審判之日快活日等。能宛轉裊竊。餘音繞梁。使人悠然不盡。繁回無窮。生無量逸情。惟是二人皆寒微出身。而能爲教會門

前雙柱。耶穌曰。『貧窮者得聽福音。』又曰。『貧窮者福矣。以其將得飽也。』可知人信耶穌。先求其國與義。世俗之榮華富

貴。自在眼前矣。

于公夫婦初成婚時。家徒四壁。墜粉泥牆。日僅三餐。素湯糲飯。教生徒三十餘人。長幼一堂。合班教授。單級不是單級。複式不是複式。仍是前清私塾模樣。每日十四門。全體包辦。月薪不過制錢五千文。除孝敬父母。自用伙食。每月什一之捐。之外。縱有微欠。下月補償。其身雖苦。其心則樂。未幾。于公助敏尼姑娘及倪師母譯書。每月薪水三千文。白日教課。晚上譯書。進款雖較多。勞心却不少。此瘠瘵之所由來也。其後棄教授之職。入教士館。三年畢業。領憑授准試。但未封爲牧師。適郭牧開辦會英學校。事在光緒十三年。敦請于公爲座堂老師。與丁立瑞同事。時上館即文選學校。會英稱下館。之座堂老師。爲丁錫鎬。科學教習爲劉壽山。與下館時常合班。二位老師亦時常爲學生鬧意見。一經和解。便算罷休。每月薪水增至六千。繼又增至八千。所造就之學生。人才輩出。如趙斗南、韓葆瀛、韓丕綸、丁九圍、李嵩山、李道興、張道清、耿芾村、孫紹武、徐中準、喬恭堂、李瑞平、恭光賓輩。皆其傑出者也。食少事繁。體勞功多。其筋骨乃逐漸削瘦。

光緒甲午以後。外國經濟壓迫。百物騰貴。國產不興。海關每年入超。如風吹潮湧。中國大地盡淹沒於洋貨之中。八吊大錢。一家數口。喫飯需款。穿衣需款。教育需款。人情往來需款。于公爲家庭所累。遂陷於經濟漩渦。時于公已有子四五人。乃向教會要求增薪。教會因內地關係。未允其請。迫不獲已。始辭教會而就京師大學堂之職。月薪三十兩。同事中有教友八人。皆文會館同學。頗不寂寞。惟因教會出身。勤勞已成習慣。每日只上課一小時。每月即得庫平三十兩。未免良心有愧。聞于公等曾請示丁總教鐘點。以副權義。管學大臣竊笑之。以爲寒酸初得此。不愧田舍郎。兼之因拜孔問題。輒起爭執。時管學大臣親自焚香三拜九叩。行謁聖禮之見也。不知第一項學生之膏火尙不止此。以是欲辭去教會教習。丁亦勸辭示敬。獨于公與同事七人皆規避不到。管學大臣怒曰。洋教員尙來。即有意辭職。仍辦教會事宜。庚子五月拳亂起。學堂停課。于公與劉永錫、朱寶琛等先避難天津。又遇天津禍變。幾罹於難。將自己所帶之文憑書籍。及可攜之衣服。悉數丟於河中。消滅證據。在天津東門裏店房中。火焚塌架。硝煙幕幔。封於火內。于公撲朔迷離。自灰燼裏爬出。僅以身免。輾轉遷延。至七月七日始平安回烟。撰有出死入生

記行世。在京師所得。悉遭大劫。自思浮動一場。未免不值。

回烟台後。思欲仍辦教務。微聞有人拒絕。不可回頭。又爲生活所迫。不得已乃轉入商界。開設公合興碱莊。自卜內門訂購原料。素水結晶。略炒梳枯色。行銷各處。頗有贏積。以助教會。且作善舉。凡青年會。紅十字會。賑災會。及教育事業。國民維持會。種種善舉。無不踴躍爭先。勞怨並任。民國七年赴濟南。爲爭議開設滕縣神學案。急如星火。聞關載道。事畢回烟。致左手生疔。病楚難言。然猶默禱。忍苦耐痛。以十字架自慰其心。按滕縣初立教會。在民國二年。爲山東十會計並之一。開辦之初。即設立嶺山東聖經學校。及師範學校。而師範學校之建築。大概出於孝女之遺款。赫士經齊魯大學。即至滕縣開設神學。同時齊魯大學有神學一科。是民國十年。膠東賑災會。推于公與曲子元赴利津賑災。時年已六十有六。災區廣大。泥淖難行。皆一日徒步七十餘里。回家病臥床者月餘始愈。其急公好義。不辭勞瘁。愛人心切。老而彌篤。有如此者。

民國十二年。與同人擬辦真光女子中學。籌畫經費。不遺餘力。奔走跋涉。各處募捐。積勞日久。致得中風之症。不久竟愈。聞者罕之。皆以爲是神力所護。爲女校新基也。

于公本學生。不諳社會之曲折暗昧。又兼是教會學生出身。未識人心之險詐。凡事推心相印。置腹訂交。對人從無有猜疑之行。烟台農業銀行一案。于公實被賺而入。不知機變。墮入術中。衆股東分贓已訖。各避吉地。惟留于公以爲放箭之的。于公中風初愈。忽聞驚耗。神經已大受打擊。開董事議會時。復受該行經理之愚弄。長官之激勸。乃獨擔承五千兩之債務。復牽累多數友朋。以信用而來存款者。悉數不能兌現。慚憤交集。乃得脫離。民國十四年十一月一日。乃進毓璜頂醫院。要求割治。歷三小時。割去爛肉十二兩。在院療養兩月之久。始能出院。十五年一月六日。陰曆十一月二十二日。爲于公七十正壽。閤家歡樂。自不待言。惟因其好行善。奔走疲勞。去年十月間復因賑濟災民。自江北來者。備極操勞。農業銀行不時召集會議。烟台教會又需不時照料。親戚鄰舍有家務事者。又須爲之解勸。直至肝旺升火。膽口發炎。苦汁溢入血管。痰中見血。遂至一病不起。享年七十。齋志

以歿。

第九目 李伯軒長老列傳

長老諱作人字伯軒以字行海陽縣步鶴村人。生於咸豐元年閏八月初五日。十歲失恃。隨祖父繼園先生授館於本邑。十四歲隨之來烟。時有英國浸信會牧師韋廉臣先生在烟台通申設立教會。繼園先生被聘繙譯教會書籍。常隨侍在側。從韋牧師習學英文。聰穎異常。過目不忘。以求學無資。不得不棄儒就商。以謀生活。適有英商和記洋行。初設辦事處於烟台。長老即被聘爲助手。開辦商業。甚稱得手。該時長老方十七歲耳。同治六年、

經營多年。商業發達。行東甚倚賴之。二十二歲。同十一年、冬月結婚。始立家庭。住通申。公餘從韋牧師習學聖經。三十歲始受浸入教。光緒六年、韋牧師卒。移居西南村。遂遷毓璜頂爲教友。後被舉爲長老。

一帆風順。和記洋行經理船業。及水火保險買賣。甚是興旺。不幸一九一四年。民國三年、歐戰猝起。商業滯澀。百物凋零。進出貨物。大見虧折。行東憂之。長老雖趁此告退。未得允許。只得私款墊辦騰挪。維持現狀。時長老年已六十餘矣。不久仍因病告退。以資休養。計在和記洋行服勞五十七年。辭職時、當爲七十四歲、

回憶前程。當光緒二十五年時。正青島初開口岸。烟台各種商業趨之若鶩。特以商業人才甚是缺乏。一人而兼通中西者。尤屬寥寥。長老決意在烟台設一英文學館。招生肄習。以備造就此等人才。遂與商界聞人孫紹襄。徐次泉。李載之等八人。具名公函毓璜頂長老會。請創辦英文實益學館。長老會派韋豐年。劉壽山。接洽此事。合同成立之後。即在毓璜頂西樓舊址開辦學校。迄今已三十餘年。該校蒸蒸日上。分科闕院。如茂林修竹。正未有艾也。所造就之學生。在軍商政學各界任事者。幾遍全國。

今日烟台商市各界青年所歡迎之領導機關。即北山下之基督教青年會。亦爲長老倡名辦理。青年受福無量。

民國八年十月某日。大雪飄舞。乾坤皆銀。長老已六十九歲。清晨起步。行院中。一時不慎。跌於階下。傷左足。調治百餘日。始得痊愈。雖有重傷。仍到行視事。未嘗少衰。蓋其平日習於勤勞。不稍怠惰也。

十二年春。七十三歲。身體大見衰弱。是年夏。經毓璜頂醫院。樞大夫診視。始知有心漏及糖尿之病。立服專治藥物。逐日見效。十三年秋。七十四歲。忽背生毒瘡。臥床不起。瘡屢之。經李尊一醫士治愈。只因臥床過久。遂失步履之能。兼之舊病復發。不能治事。遂辭和記職務。專事調養。雖經中西各大名醫診視。百治罔效。遂於民國十六年十月二十二日午後三時三刻。被神召去。享年七十七歲。

第十目 趙顯德長老列傳

生於道光二十七年一八四七
歿於民國二十年一九三一

城陽元莊一帶。居即墨之里仁鄉。位於西南角隅。無沙河之沖沉淹沒。無雷嶺之阻隔崎嶇。土壤肥美。居民繁殖。濱海有魚鹽之利。近山多穀果之收。兼之膠濟鐵路。橫貫中央。汽車大道。四通八達。南收膠諸之旅。北揖平腋之商。誠即墨之天府。四塞之國也。不其耀其東。以爲文彩。壯武鎮其西。以爲屏藩。而城陽元莊。遂形成膠澳之大勢。即墨縣之精華。未割歸青島市者。只此一域耳。非然者。即墨所餘。豈第疲邑。直窮邑耳。

城陽爲繁衝之市。元莊爲文化之鄉。山東東南一帶。濱海大鎮。除海陽之杏村。萊陽之東村。無出其右者。故郭牧傳道至萊海之後。必至即墨一遊。同治十二年以前。所經之道。雖至城陽駐馬。元莊傳道。膠鄰之大辛疇。亦以元莊爲炬源者也。元莊多趙姓。城陽多袁姓。世奉金丹教。祕密開會。傳授大道。長老即該教門之一鉅子也。惟該教門人多不識字。非教門之罪。實風俗之過也。家雖清貧。薄有田產。亦足以自給。同治十一年春。郭牧下鄉傳道。又至城陽落店駐馬。開講天道。適逢集日。三八城陽集、

各鄉來集交易者甚多。快雲汗雨。穀擊磨聲。郭牧立於中門。大聲呼喊曰：「天國近了。你們都當信耶穌得救。」市民素來聽信謠言。洋人來中國收買人口。帶到外國。掘心挖眼。配製藥材。天津之教案。卽由此起。天津教案在同治九年。以致無敢前來聽道者。適長老負搭自門前經過。郭牧性急。見其來。卽伸手將其拉於門內。將門關閉。逼其聽道。長老懼甚。以爲性命休矣。苦苦哀求。家有

老母。需人奉養。下有妻兒。必須教導。求其開恩。將彼釋放。郭牧亦自知作事魯莽。乃以溫和之聲叩之曰：「你貴姓阿？」答曰：「我。我姓趙。」問：「你叫甚麼名字？」答曰：「我。我叫趙顯德。」郭牧笑曰：「我們二人同名。不同姓。可以作個異姓兄弟。」長老

益懼。以爲郭牧欲找替身到外國也。穀糠不知所云。郭牧以種種方法慰藉之。勞來之。並聲明自己不是拐帶。乃是來傳福音者。卽時講福音與之聽。長老聽其所言。與己之金丹教宗旨相同。觀察郭牧之氣色。並無惡意。且說話亦甚清楚。分明是個好人。並非如道路傳聞喫人肉喝人血之人。自是遂拜門牆。居弟子之列。是年伏日。至烟台學道數月。秋季回家納禾。迨郭牧秋

季下鄉。於九月十九日在城陽開堂會。與考者十六人。只收七人。與考者袁啓龍、臧訓、李生財、趙顯德、袁鳳範、黃相麒、袁張氏、張元、郝志遠、等十六人、皆金丹教之最有勢力之頭目、惟考取者只有袁啓龍、臧訓、郝志遠、袁張氏、黃袁氏、袁順、袁忠等七人、此外尚有四小孩受洗、其餘皆於同治十二年秋季一併收入、長老竟與其餘首領。齊落孫山。然長老

並不以此而灰其心。從此與諸首領益加勉勵。悉心研究。以至成熟。本年冬季。又獨至烟台學道。路過旺源。福山地距烟台西南四十里、夜夢

有人以火燒餅。餅、烙印烙其額。並烙其一同伴之額。翌日至烟台學道數月。於十二月十四日又考堂會。與于志聖同班領洗

方知火燒者天餅也。以印烙其額。得天糧也。同伴卽于公志聖。以後同作傳道工夫。其夢方驗。時長老已二十九歲。識字艱苦。立志不懈。郭牧見其誠懇可靠。乃教之誦讀聖經。並爲之講解大道祕訣。令之作傳道工夫。故同治十二年二月初三日。在烟

台焦希素。長老之大姊文、見三姑列傳、之受洗。同年五月初六日在烟台趙克禮。西元莊趙文、光之父、郭立達。海東屯、張玉峯。石海灣、張密士。沙灣、王鳳鳴。科埠董立泰、董家庵、等六人之受洗。又同年八月十三日。在元莊趙丕烈。長老之父、車仲元。長老之二姊文、見三姑列傳、姜守初。長老之三姊文、等

十三人之受洗。及八月二十四等日在科埠六十六人之受洗。廿九日在石溝之施洗。九月三日在董家庵之施洗。皆與長老之金丹教有密切關係。始能號召如此之速且廣也。昔在金丹教中。本爲同患難之人。今乃共登天道。仍能精誠團結。赤心不二。一如昔日。大家團聚。不再隱秘。亦黨會之一大樂事也。再加之以同治十三年八月中卽墨三支會之成立。皆與長老之巨力。曠盡有絕大關係。成立支會之後。翌年卽在元莊建立禮拜堂。草房三間。郭牧見其壯年可以大造也。乃使之隨侍身旁。作傳道助手。不離左右。所經之處。大得幫助。長老有時獨自出門傳道。亦有效驗。光緒三年。山東大饑。卽墨尤甚。郭牧自美國義賑會募來捐款。廣求救濟。以長老爲助手。卽墨一帶。大得其益。故教會更形發達。郭牧每來元莊一帶傳道。必至托盤澗車仲元家盤桓數日。不忘馬大之恩。常赴西門之筵。元莊禮拜堂雖係草屋。教友並不因此減色。迨光緒十六年。長老已四十四歲。自身在教會作長老多年。禮拜堂猶是草屋。是長老之恥也。乃大事募集。幸第二郭師母遺有存款若干。郭牧乃以之捐與元莊教會。專爲修蓋新禮拜堂之用。長老復將自己地基捐與教會。建一較美之禮拜堂。卽以第二郭師母之名。鐫石曰。郭尼氏紀念堂。至今猶煥然一新。光緒三十三年。長老已六十一歲。然猶奉命往各處傳道。其後又至王村島傳道。在該處建立會堂。傳揚福音。工作七年之久。至六十七歲。始行告老休息。在本鄉工作。民國二年。老來筋血已衰。不能工作。八十五歲平安去世。幸兒孫業已長成。且已成器。長子趙世浩。次子世義。三子世全。四子世豐。俱有所出。世浩生三子三女。長以魁。次以恕。三以溫。女皆出嫁。全家教友。世義生四子。皆能自立。世全生三子一女。都有事業。世豐生一子。亦能自食己力。以魁今又生子矣。上自丕烈。下至以魁之子。已五世同宗。此不過六十年間事耳。長老生時。常自恨不能識字。入教始知讀經。恆以讀書勉後輩兒孫。今觀其事。信有徵焉。

第十一目 焦正果長老列傳

生於一八五五、咸豐五年、
歿於一九一六、民國五年、

郭牧之先錄錄長
即墨之既荒元勳

焦長老正果。字毅亭。即墨南鄉旺旺人。在石溝之北五里。生於咸豐五年十月十九日。是時正值太平天國擁據南京。連擒匪擾亂河北。圖進京畿。清將僧格林沁雖平冀南。而太平軍復陷武南。天下大震。魯豫晉陝不時有戎馬蹤跡。閭閻一夕數驚。咸豐十一年。長老方七歲。捻匪自曹南趨鄆城。渡汝水。掠泰安。遂圍青州。萬騎潮湧。如飛蝗蝕禾。所過為墟。平度招遠萊陽一帶。悉遭屠劫。焚掠一空。即墨雖屬疲邑。亦連累及之。考縣志。自成豐元年即遭旱蝗。連年不息。直至十一年春。縣北地有火焰。經兩月不散。旱象乃見。五月彗星見於斗。七月流星南飛。密於棗。八月賊入境。焚掠過城陽。邑令李榮泰將去。人多死亡。冬大疫。是年租之半。賊始救拔其選民。脫離異族侵凌之苦也。長老父諱希素。為金丹教徒。見三姑列傳。金丹教者。亦革命之一種黨會。藉教為護符。暗中宣傳黨義。以實行其革命手段。黨徒遍山鄉。婦孺皆信徒。捻匪二次之來。殺人無算。山東元氣大傷。捻匪第二次來。在同治六年。長老十三歲。金丹教大遭官家之忌。欲搜索之。以付極刑。元莊趙氏兄弟已罹法網。謂趙克亨趙克禮也。受苦不堪。希素公懼。逃之烟台。避難至毓璜頂教會。聽講道理。經郭牧之勸導。翻然悔悟。本其真誠愛金丹之心。歸向耶穌。於同治十二年二月初三日。在烟台毓璜頂禮拜堂領洗入教。時長老十歲。領洗之後。大變性質。回即墨。約其同志。復至烟台從郭牧習學真道。以抵官家之偵捕。長老本係長子。亦隨之來烟。共同學道。希素公授之以官話問答。孝敬父母等書。請郭牧特別教授之。冀其從速背誦。通過堂會。好作全家信主之模範。是年同治十二年也。五月初六日。開堂會於烟台。長老與父執老前輩趙克禮。西元莊金丹教首領。郭立達。梅東屯人。張玉峯。石溝人。張密土。沙溝人。王鳳鳴。科埠人。董立泰。董家庵董實一之父。等。同考堂會。郭牧以其年尚幼。恐未能明道理之真意。未予錄取。令其復習。亦有上帝之深意存焉。長老此次雖未蒙錄取。仍勤學不倦。以冀不負希素公之殷望。又於本年七月初一日與姜敬等重考堂會。仍

未錄取。長老志愈堅。心愈專。刻苦用工。以求三試。是年秋。郭牧應金丹教諸首領之請。至卽墨山地設教。計董家庵、西元莊、科埠、傅家埠等處。共收教友二百餘人。於是在玉皇廟華陰集等處。大遭逼迫。引起教案。半年始了。至同治十三年秋。郭牧再下鄉時。於八月十六日。堂會聚於傅家埠。經郭牧狄牧之監督。及王瑋、林緒堂、袁安邦等諸長老之考問。始行合格。遂與王辛氏毛真相、毛王氏及小毛郎同時領洗。長老時年二十歲、而該日下午。卽正式成立傳科支會。長老卽於該會成立之日受洗。則以前之不受洗者。非偶然也。受洗之後。長老之心願已達。希素公亦大慰於心懷。從此克家有子。可以事上帝而無愧矣。

原夫希素公一生所出有四子四壻。而長老爲之長。其次正邁。其次正堂。其次正參。皆甚幼。留家務農。轉令四女讀書畢。業。以開宗風。蓋甚知基督家庭之興盛。端賴女權之發達。故深造之。以樹立教會之模範也。長女榮麗。適姜文儒氏。次女生命。許婚孫彩氏。嫁前歿。三女賢智。適孫德萊氏。四女仁愛。適韓學孔氏。皆一時之名彥。乘龍之快壻也。長老受洗時雖已二十歲。三試而後得中。非關情面。但憑造詣。然猶奮勇猛晉。以家貧不給。數年之中。且工且讀。遂由烟台文選學校遷登州文會館肄業。因急於成就。希素公宣道之志。乃於光緒十五年。一八八九、長老三十五歲、轉入教士館肄業。三年期滿。於光緒十七年。一八九一、長老三十七歲、與桑桂清、李時和、生鶴齡等爲第三期畢業之高材生。自弱冠受洗。經十餘年之苦讀鑽研。至此方始作繭。脫穎而出。可謂有志之士矣。畢業之後。初受准試之職。專志傳道。不願封牧師。先在本鄉旺疇傳道。並設立女學。請其長妹焦榮麗女士爲教習。此校乃卽墨全境第一個女學校。很有名望。多出人才。其後又將女校遷至元莊。繼又遷至埠頭。皆以女士爲校長。先是旺疇解館後、此校遷於小金家、以徐復生爲校長、徐嫁姜文儒、去南京、卽遷元莊矣、及女士與姜文儒結婚。姜文儒卽埠頭教友、姜守初之長子、

長老在卽墨南鄉傳道多年。卽調至北鄉太社莊一帶。開荒傳道。並設立教會。開辦學校。男校女校。並齋齊驅。夫婦二人。各爲學長。夫人王哈拿。科埠王立棟先生之女公子也。亦郭牧之及門弟子。相夫子。管理教務。培養教會。使之被選。成爲正式

長老。其內助外襄之功。當推卽墨教會第一。其所開之學校。畢業弟子甚多。卽墨北鄉之教會。除北嶺外。太社莊可謂人才發達之地。皆師母王夫人之力也。以後卽永居此地。稱爲太社莊人。其時北鄉邊鄙之處。有窪裏村者。居萬花山之基脚。當牛齊埠之腰背。此地

北接萊陽。東距海陽。爲郭牧下鄉由萊海至卽墨之通衢。郭牧以北嶺爲心腹。太社莊爲右肱。不能不求窪裏爲其左肱。以便運動得力。而事宣傳之功。郭牧教會以卽墨城爲其腰背、石港元莊爲其右股、南北嶺黃石頭爲其左股。行走有力、運動無方、故必以北山嶺爲心背、太社莊爲右臂、窪裏爲左臂、成爲完全人格化之大活物也。於是長老夫婦往

矣。計在該處作開荒及傳道工夫共十五年之久。辛苦艱難。悉以備嘗。郭牧師下鄉。通路有徑。每年二次。必至該處駐馬盤桓數日。開堂會。收教友。事牧養。理教務。事事順利。無不迎刃立解。此可見長老作事部署有方。治理教會井井有條。不第郭牧倚之如左右手足。卽當地之教友學生。亦莫不仰之如師長。敬之若父母也。長老見教會興旺全在自養之力。乃在其東北邊隅設一花邊學校。以吸收萊海棲甯一帶之花邊餘利。爲教友普謀生計。以求自立自養之根本大計畫。其眼光之遠大。意見之確鑿。又非當時喫教者流所能望其項背於萬一。

卽墨之開闢工作已了。又被調於膠州南鄉。有所新興者。在該處開荒傳道。同時膠州城一帶開荒之工作。亦與有力。此時長老雖逾六十。而氣體猶壯。飢不暇食。渴不暇飲。夏不避日。冬不避寒。事忙不擇休息之所。講經不顧枕席之安。惟一味宣傳異道。精力俱推。正如武侯所言。『鞠躬盡瘁。死而後已。』以完先人之志。而榮上帝之名。果也。於民國四年十月十五日。以胃病壽終於太社莊本寓正寢。卽由本會正任牧師王守純先生爲之行禮安葬。完結其一生大事。享年六十一歲。

綜觀長老一生事跡。初似無世俗所謂英雄之概者。然世俗之所謂英雄。如漢高祖。明太祖輩。皆是以殺人放火姦淫擄掠之士匪行爲。以成其帝王大業。後世獎勵寇盜之歷史。又以天星下界。應運而生。以煊染其豐功偉績。中國自有歷史以來。五千餘年。僞朝代興。或以水興。或以火亡。莫不以犧牲他人利益。製造自己幸福。爲絕對前提。曹孟德所謂『甯我負天下人。

不令天下人負我。」卽自古帝王自私自利大訣竅也。今之所謂帝國主義者。陸洋相接。空海相望。亦莫不揭蔡曹孟德之言。奉爲金科玉律。以相繩耳。此所以爲今之海霸陸皇也。若夫耶穌之所謂英雄。則大異於此。以謙虛爲本。以和平爲心。以清心爲接見上帝之媒介。以忍耐爲獲得賞賜之捷徑。與世俗之所謂英雄。大相柄鑿。繇稽長老一生。以承繼父志爲平生規律。以開荒傳道爲真正工夫。以開辦學校爲樹立教會之基礎。以經濟生計爲發達教會之工具。故其所到之處。教友衆多。學生輩出。信仰日以堅厚。生活日以充足。此誠創業之大英雄。開荒之大元勳。教主之大使徒。天國之大忠臣也。今雖去世已二十年。而其豐功偉績。猶昭然流傳人間。教會至今賴之不息。而將來之教會史記。形管揚輝。誕登天國之簡。永留人間之名。此豈漢高明太所能媲美其名於萬一哉。長老歿後。師母王夫人卽以未亡人自居。仍宣道不輟。以成餘志。教育子女。皆已成人。於民國二十三年陰曆九月二十四日安然去世。伴長老於天國。享榮華於無極。聞者羨之。

長老一生所出。四子三女。皆師母王夫人一手訓養而成。今謹錄其履歷。以誌盛德。

長子紹宗。幼在黃縣美浸會讀書。習學英文。來青島經商。頗有進益。庚子拳匪之亂。太社莊廬舍爲匪焚燬。闔家避難於青。實利賴之。不啻上帝預爲安排者焉。旋仍棄商就學。入青州神學備館。畢業後。充麥邱高等學校教員二年。考入郵政局服務。任昌樂縣支局局長。繼又經商。所獲甚豐。惜以訟事中輟。然所設施。諸弟至今賴之。以肺病故。中年歿。年僅四十五。上帝所以脫其壳。而存其神也。其夫人于素梅女士。太社莊北七里坊莊。于殿準之女公子也。其祖于中霖。蓋與郭牧同年齡。教友之中最長之老前輩也。女士相夫成家。溫厚和平。今任青島東鎮中華基督教會。婦女佈道團幹事。生平無所出。

長老之次子繼宗。幼在太社莊埠頭讀書。繼入青島禮賢書院。畢業。旋升前青島特別高等專門學校。法科畢業。文官。高等外交官。領事官。考試及格。曾任安徽全省法院德文通譯官。兼書記官。駐荷蘭使館隨員。駐阿姆斯特得達姆副領事。前北平

外交部辦事等職。今在青島充任律師。

三子湘宗。青島禮賢書院肄業。上海同濟大學醫科畢業。在松江開設湘宗醫院多年。曾充青島市立醫院外科主任。今任駐蘇俄大使館三等祕書。

四子英宗。青島禮賢書院肄業。上海同濟大學外國語科畢業。曾往荷屬印度任巴打威亞漢務司。漢文祕書多年。今任上海德國總領事館漢文祕書。

長女維真。濰縣教會女中畢業。即充婦女學校教習。及沂州府傳道事務員。後又考升金陵大學神科畢業。充校長多年。現在營口自由佈道。

次女墨筠。初在青島德人開設之淑範女子中學畢業。又在南京匯文女中肄業。繼留學美國。適蜀牧費宗之先生。在青島辦理教會事務。兼文德女子中學校校長。

三女景華。中學畢業。先在滕縣華北神學肄業。後至上海神學畢業。今在營口充該處女子中學及神學教授。

昔耶和華領以色列人出埃及。在西乃山下宣布十條誡。其第五條誡曰：『當孝敬父母。使你的日子在耶和華你神所賜你的地上。可以長久。』其後四十年。於以色列人將過約但河時。又重申宣布十誡。其第五條亦曰：『當照耶和華你神所分付的孝敬父母。使你得福。並使你的日子在耶和華你神所賜你的地上。得以長久。』何謂孝敬父母。中庸第十七章曰：『舜其大孝也與。』全章所論。是以大德爲大孝之本。其第十九章曰：『武王周公其達孝矣乎。』全章所論。是以善繼善述爲達孝之原。昔希素公蒙上帝揀選之後。自慚未嘗學問。不配作主聖功。乃使長老考取堂會。習研神學。以成立其大德。貧望。身爲長老。職司牧養。以行乎開荒傳教事業。而長老復善繼父志。善述父意。在卽墨膠州沂州各處以開荒爲事。以傳道爲本。以設

學自養爲教會根基。完全遵守希素公之遺志。而無慚德。是真可謂孝敬父母之人矣。上帝即許其得福在其所賜之地。曰太社莊者。長久居住。等候墓下。直到耶穌再來。上帝之言不我欺也。今長老有四子三女。又各皆能成立其父之大德。善繼善述。不忘傳道之本。永記開荒之言。則其將來之福祉寧有既耶。聊誌數語。以慰長老在天之靈。

第十二目

劉壽山長老列傳

生於一八六三、同治二年、
歿於一九三五、民國二十四年、

劉公壽山字鶴亭。同治二年生。聖名福仁。即光緒三年十一月初四日。考取堂會受洗之聖名也。原籍文登縣東關。父諱長貴。繼叔祖產。頗稱小康。惜與叔父諱長順者。均染嗜好。以致蕩產。不得已帶領妻兒。漂流烟台。是時公已八歲。頗識是非。母子甚賢慧。除十指外。爲人作傭。僅可糊口。然猶供子讀書。恣夫過癮。終年矻矻。劬勞憔悴。極賢母良妻之能事。十歲時。父因癩痢病死。斂棺厝埋。哀哭毀喪。不受安慰。公雖幼沖。遭此鞠凶。甚受刺激。立志終身不動烟酒。勤儉自立。獨創家業。以幹父遺。劉母初僱傭於某商家。每月工資八百文。繼至西人家中作工。所入較豐。然仍不足養子讀書之費。經烟台海關二寫英人慕君之介紹。薦劉公與郭牧師。請其收留以爲學生。劉母親送至毓璜頂。見郭牧師。哀求備至。見卷一檄論、
冠珠第十六、郭牧見劉公而雖羸瘦。目却清明。知爲大器。故收之。此同治十一年間事也。郭牧又爲劉母薦一更富之西商。所蓄更多。作事敬慎。勤奮爲人。慈祥端藹。不第東家喜之。同事尤尊敬之。視同伯姑。日久漸習英語。東家常帶之至天津、關東、營口、江南、上海、温州、日本、東京。此東京乃是安南、等處遊歷。雖勞碌病暈。亦所不辭。凡此皆以爲劉公也。公每逢星期六下午放學。必至洋東處看望劉母。並教之讀耶蘇教問答。劉母均能背憶。且知大意。遂於光緒三年十一月初四日。考堂會及格而領洗焉。未幾。劉母亦信而受洗。母子從此爲天家分子。不第衣食不愁。而靈魂亦有盼望。光緒六年。公十八歲。功課完畢。遂拔升登州府文會館肄業。廿一歲娶萊陽劉梅卿女士爲妻。梅卿者。萊陽劉永錫之弱妹。皆在文會館讀書。永錫字恩九。在文會館。先於光緒七年與于志聖、張玉峯等同

年畢業。與公同窗數年。甚器重之。故願以其妹妻之。公娶親時。尚未畢業。同至烟台。代于志聖先生。在母校教讀。于隨郭牧下鄉傳道。翌年畢業。遂正式充母校教習矣。此光緒十年（一八八四年）間事也。公時已廿二歲。少年英俊。精神煥發。脾氣高躁。在母校專教科學。旋被舉為教會執事。掌管捐款賬目。及辦理雜事。且又於安息日登台講道。每月薪水。制錢五吊文。以什一捐教會。只餘四千五百文度日。郭牧知其家境困難。數年以後。增至六千。又復增至七千。旋又增至八千。在烟台十五年之勞苦工作。終於此數而未有怨言。公雖屢欲請求增薪。或辭職他去。轉思西人出資教的是中國子弟。所辦之事都是為中國人利益。我若再爭工價。太難為情。故權忍之。其後郭牧令師母教一小女校。每月工資二千五百文。漸至四千元。夫婦二人每月得十二千元。當時在烟台教會。已為闊綽教習。真不可再增矣。而道心愈固。會有青年會世界協會幹事慕迪先生當時名基督幼徒會大會來烟。講晨更題目。公大受感動。自此嚴守晨更。後即入教士館肄業一年。下鄉傳道。得胃病。乃辭教士館。復作教習。然仍思另闢生活門徑。曾為銀樓鍍金銀水烟袋。及女人首飾等物。略有進款。終覺不妥。辭而不作。仍雌伏於教讀之中。以俟天命。烟台教會。有海爾濟者。乃郭牧之大乘龍也。曾提倡實業。教學生作工。種地。製造果子醬。等工業。觸公所好。與師母商議。請海師母教之織花邊。以便解決小女學生之作工。讀書。喫飯。三大問題。海師母大喜。乃轉學於烟台美國傳領事之女兒。回家即教師母以編織之法。師母聰明過人。一面自海師母習學。一面獨出心裁。自己編出許多花樣。為西人所不及。於是海牧師即開一花邊女學房。置板具。購線系。一小女兒半日讀書。半日工作。每月可得五六千或七八千之數。比十年寒窗。憂道不憂貧之寒酸書生強似多矣。惜海牧終以此遭謗。譴譴回國。蓋傳道者。只應以救靈魂為主。不應以救身體為重也。自海牧夫婦回國。後繼無人。幸劉母認識許多外國商人。乃以所積花邊。向之兜售。洋人大喜。爭來購買。竟無以應。師母乃獨開女學。以應主顧。未幾四鄉之人。皆願送其女兒來師母處習學花邊。學成回鄉。亦獨辦花邊分號。不數年除烟台本埠。凡棲霞。萊陽。即墨。文登。蓬

萊。往西直至濰縣、青州一帶。皆有花邊生意可作。即以烟台爲總樞機關。當時烟台有三家收買總行。一爲馬茂蘭。一爲內地會牧師林春榮。一爲哈利洋行。惟哈利洋行純粹是商務性質。且其資本雄厚。可以出大價錢。壓倒一切。以成託拉斯大王。劉母意欲從之。獨公以爲不可。蓋馬茂蘭雖壓資待利。究竟是牧師出身。以後即成富商。絕不能忘却教會。必以其所得之成數。捐助教會。作拯救靈魂工作。及各種慈善工作。林春榮雖亦有此思想計畫。但彼係現任牧師。作之不久。恐亦如海牧之被譴回國。若夫哈利。乃是純粹商人。各處教友家。得其大工資。不過養家肥己。徒長驕傲之心。竟阻天國之路。且哈利以其所得。掃數存之外國銀行。絕對不能獻其成數。願及教會。今因欲擴教會之經濟而辦花邊。乃竟因花邊致陷教會於不義。大利在前。誰不貪圖。能若然獨斷。勝過此種試誘。不令教會走入財利陷阱者。是公之眼界高明。信心堅固。有以致之也。果然馬茂蘭接辦之後。與毓璜頂教會及郭牧遂成莫逆之交。馬師母發起婦女佈道團。馬茂蘭助郭牧設立聖經訓練班。造就了許多著名的傳道人員。烟台婦女佈道團。當以馬師母爲鼻祖。而聖經訓練班亦當以馬茂蘭爲太宗矣。然則公先見之明。及剛果之力。操守之嚴。及清潔之品。不大可爲人驚訝而尊敬耶。感謝上帝。不丟棄烟台教會。不使其親手所召之羊。復陷於地獄網羅。其自以爲公太拘謹。而私自投降者。皆遭失敗。非公之罪也。自馬茂蘭接辦以來。二年之後。根基已大。繼有多家興起與之抵囊。惟利是圖。法門亦多。甚有出道理軌範之外者。瀑布難留。挽舟應急。懸崖欲墜。勒馬當先。公乃忽然中止。任人闕市。轉而經營房產生意矣。溯自十口通商。通國海關皆是入超。惟花邊一宗買賣。竟是出超。賺得洋人之錢。振興中國之利。今至烟台東西兩山一望。房屋櫛比。青瓦紅門者。所在多有。即以花邊發財者也。

花邊事業。任人去作。公乃獨經理房產。以爲生殖之途。先相地點。後買地皮。蓋小房。賺房租。數年之後。資本雄厚。蓋大房。賺大利。劉母卒時。所餘不過一千。劉母卒於光緒二十四年、公年三十六歲、即以此一千元作爲基本金。隨買隨賣。至光緒二十七年。欲遷青島經

營房產。乃將烟台所有房屋盡行賣出。得錢八千餘吊。合銀幣一萬餘元。此在烟台十五年。極力經營所得之恩惠也。此時因欲脫烟台教會。計畫酬恩辦法。將自己在烟台教會與在登州教會讀書一切伙食。教員薪水本利合算。悉數交還差會。作為奉獻之各附板。以備幫助別人。從此便脫離教會之恩籍。成為中國自由之基督徒矣。公之作此事。不知者皆以為公自此得了釋放。便與任何教會脫離關係矣。不知公之義務在身。藉作提倡。以顯凡蒙上帝特恩之人。皆不自私。不自利之人也。公在此十五年之內。尚為教會作了許多大事。甚可稱頌。如為郭牧購買博物院。以最低之價錢五千一百元。向李載之^{招商局}大窩、開說合同。不第不賺其扣佣。且能令之捐其所有鋪底。以為陳列博物之用。為韋豐年賣地。不第得大價錢。且全讓其扣佣與李教授。使其有子讀書。大學畢業。又發起開辦實益學館。以發達教會人才。調和劉滋堂家務。積有莫大陰德。調和王錫疇家務。留下最好榜樣。此皆在烟台十五年所遺之豐功偉績也。

初。德人自佔領青島。關山填海。築碼頭。修鐵路。大事建設。極力經營。烟台商業幾為所奪。乃於一九〇一年。拳亂平息之後。伴師母來遊青島。即以在烟賣房所得之款。湊洋萬餘元。在北京路買地建房。翌年。將烟台所有悉數賣去。來建青島新屋。從此以後。即作青島聞人矣。公之來青島也。皆有深沉計畫。而非茫然因異思遷。如他人之所為也。公在烟台之房。大半在海防營以西。建造時。一片荒場沙灘。西向通申大道。北為沙汪瀕海。即為中國杉船泊棧之處。地勢亦甚重要。及至烟台撞浪壩成。西海濱及大廟後身。墊出許多地畝。原有之海濱馬路。遂形落後。其間之房屋。除作樓房。他無所用。公有見於此。於無聲無臭之中。遂為先發制人之計。此亦商戰之良計謀也。

在青島初建之房。位於天津街、北京街、山西街之中間區域。數年後。又增築北京街之樓房。前後用款不足四萬元。至民國元年。賣與商會會長丁敬臣先生。大洋五萬五千元。後又在天津街與北京街相交之處。建羣樓一所。於民國三年。賣與隋

石卿先生。大洋三萬八千元。又大港車站對過。原建樓房數幢。棧房一幢。日本佔據青島之後。又添築三層樓房。民國九年。將此房悉數賣與日本國會議員。大洋九萬元。即興亞企業株式會社、

至論公爲建立教會。向不吝嗇。計自民國元年。至民國十七年。共捐濟南山東中華基督教會。大洋五萬二千三百五十元。自光緒二十八年。至民國十七年。共捐青島中華基督教會。大洋八萬五千五百元。再加以各處之常年捐。及幫助男女學生讀書。與幫助窮乏之可憐之人。皆考查不清。爲數當亦不少。欲詳知公所建立濟南與青島二處之中華基督教會之經過事實。當讀鶴亭傳記一書。

民國九年所賣大港之房。得洋九萬元。除佣錢及捐款二萬四千。所餘之款。存於生意家。得利甚少。即以高價當時房屋起價買得又急買得長安街房屋兩處。共用洋一萬三千五百元。膠州街房屋一處。用洋一萬三千五百元。平陰街房屋二處。共用洋一萬四千五百元。冠縣街房屋一處。用洋二萬元。其餘之款。買了些電汽公司股票。二年之後。青島交還。中國房價陡落。房租亦微。適王宣忱長老作大生意。用款甚急。故除冠縣路之房已捐與青年會外。餘均賠錢賣出。以濟宣忱燃眉之急。任其生利。大發財源。

合計公現下所存實在產業。博興路十四號樓房四十四間。照時值約值一萬五千元。汶上路八十五號有樓房一處。上下中下共一百七十四間。照時價約值三萬元。膠澳電汽股份有限公司股票。電度堂名下。及劉壽山名下。共合洋一萬五千六百八十七元五角。王宣忱長老處放洋一萬五千元。梁寶田先生處放洋一萬元。其餘所有俄盧布老帖山東商業銀行股票。山東銀行債票俱無盼望。再除去家庭應付義務。及山東中教會應付義務共一萬五千元外。實存家資六萬元之譜。回思劉母王太夫人在五十五歲時。光緒十九年、已積有一千元之譜。公卽以此一千元爲基本。積三十餘年之子母經營。尙餘得六萬元。

之身分。然而除去生活日用之外。又捐教會八萬餘元。其餘零星幫助捐廉尙不在數。此即公一生經濟事業之結束。全作在基督身上。以明郭牧栽培之恩。及諸大牧師教誨之德。公卒於民國二十四年三月二十八日。享年七十三歲。

公雖有陶朱之業。終含伯道之憂。義子景嶠早卒。遺男孫女孫各一。男孫名恂民。已成家。娶濟南某女士。甚賢慧。能慰祖母之心懷。勤儉度日。女孫名馬麗。尙在南京與其母同居。不久可來青島。承受遺產。公生前有叔弟名壽域。兩次爲之成家。皆各生有子女。亦有遺產。是公不第爲教會而生。亦爲家族而生。其生也模範大衆。其死也遺愛親戚。故公可稱之爲社會完人。教會義人。家庭恩人。國家賢人。

第十三目 丁立美牧師列傳

生於一八七一年同治十年、
歿於一九三六年民國二十五年、

牧師原諱立瑯。從譜系玉字旁也。故字壽玉。受洗後。始改瑯爲美。所以示救恩之奇美奧妙也。山東膠縣大辛疇人。生於前清同治十年十月初二日未時。西曆一八七一年、父啓堂公。母李太夫人。皆屬鄉望茂族。有姊弟各一人。姊愛光。適同邑葉令禮氏。弟立玠。今改名、今猶爲名牧。遊歷各處。傳道無方。更不喜分別會派。惟願統合教會。作同心之研究。故所到處皆受歡迎。丁氏在膠縣。姓大族繁。除尊崇孔孟繼世傳家外。兼重佛法。篤信不貳。同治三年。郭牧由美來華傳救世大道。先駐登州。後遷烟台。建立教會。除至西府各縣宣傳聖道外。亦有時至即墨、萊陽、等處傳道。同治十二年秋。郭牧應即墨金丹教黨人之請。去嶗山裏各村設教。翌年八月成立元城傳科及庵嶺三支會焉。元莊支會者。元莊與城陽二處區域教友所成立之支會也。元莊爲即墨西南區肥沃之鄉。西界一衣帶水。卽膠州富庶之大辛疇。郭牧來元莊時。亦曾遣人至辛疇傳教。辛疇之人亦不時來元莊信宿聽教。先是大辛疇有丁啓光者。不第博學強識。爲國學之大家。亦且樂善好施。爲一方之善士。郭牧在即墨所講之救人大道。及所行之神化奇蹟。皆有其弟子之臨時報告。默契於心。同治十二年秋八月、華陰集郭牧第一次集雜、卽嶗縣令步公出告示警告商民、講明耶穌道、乃勸人爲善之道、約有專條、不得違害、此告示爲

或外人爲個人之談心。或祈禱。單獨談話。尤能刺人靈魂深處。令人悔改。家庭佈道。尤其特長。數年消耗。氣猶豪健。體猶豐潤。年五十。獨具冒險精神。富於進取計畫。先驅至雲南。與李雲升、余慈渡等。爲國內佈道。並調查各處教會情況。作有統系及有體制之報告。又趁時在滇邊騰越地方。與苗人相交際。藉作談道機會。目前雲南之國內佈道會。皆牧師首先拓荒所得之結果也。倦罷歸來。即充南京學道院教習。年已五十四歲矣。體態雖見清瘦。精神尙猶矍鑠。於一九二三年。民國十二年。乃辭南京事業。北至滕縣。充華北神學教授。對於學員循循善誘。全以經驗體會青年。糾正其幻想。浸潤其燥意。補助其品性。扶持其人格。學生視之若有靈感。其間去東三省、哈爾濱、鳳凰城等處。開奮興會。聚佈道會。爲牧其間約一年有半。六十二歲。一九三二
民國二二又辭華北神學。至天津特別一區美國通聖會聖經學院就副院長之職。除每日授課外。每週至院外領查經班有六次之多。三年如一日。不因風霜寒暑而被阻。不以艱難辛苦而知退。身體因之益形衰弱。直至一九三六年一月。因赴青島赴會。感受風寒。返津之後。竟病水戲。歷八閱月之久。未能起床。然心中安穩。時唱新歌。凡來慰問者。牧師輒喜形於色。以和言善語答之。一若無病者然。嘗曰。『吾雖在病中。然病中即與主親近之時候也。救主耶穌亦無時無刻不與吾同在。』雖久病不愈。輾轉床第。猶時感謝主恩。使之毫無痛苦。故來看慰者。咸驚訝其神奇態度。安祥自若。莫不大受感動。其歡樂之狀。決非尋常病人所能恆有。此非異蹟而何。臥病不能出外工作。即以日記代講道。以讀經代授課。以祈禱代交通。將各處教友同工人名。列於一表。每日逐一代禱。從未止息。視爲常課。毫不厭倦。病中除動手術外。亦不常服藥物。迺於本年九月二十日下午。神經昏迷。不省人事。延至二十二日下午五時。平安歸主。榮返天家。享年六十五歲。世上所留軀壳。惟憑後人作傳。舞筆弄墨。以永其功。而誌其行述。究之於丁牧師乎何有。

警史氏曰。『民國二十六年春。余開始工作郭牧行傳。卽立意請丁牧師爲之作一長序。以光簡冊。蓋丁牧師雖畢業於

登州文會館。然自教士館畢業。即在郭牧手胤之七教會駐錫。作牧十年之久。未嘗有關。自光緒三十四年、郭牧每年下鄉兩次巡狩。聽取丁牧之成績。咸蒙嘉納慰勞。蓋丁牧之爲人。和易善解。虛心領教。不包藏禍心。不乖戾人情。故與各支會教友相處甚得。而對於郭牧之言行起居。尤能具體而微。亦步亦趨。故教內教外咸樂與之親近。得其一序。甚於作書萬卷。誰知遲至八月杪。將脫稿時。余致書天津聖經學院。請其作序。不料得其夫人回函。其言曰。

「警齋先生大鑒。前接來函。囑爲郭老牧師行傳作序。適丁牧臥病。遲遲不能報命。意欲待其轉瘳。然後執筆。一病不起。日見沉重。即口述亦所爲難。先有函請其作序、回函言俟病稍瘳爲之、余因念於脫稿、故請口述爲筆記、危殆之時。僅數言「余一生所最佩服者。惟郭老牧師而已。」由茲數字。亦可見其衷懷於一斑。今丁牧蒙主接歸天國。且已安葬。謹將其遺言奉告。餘不一。耑此。即頌撰安。丁梅義達謹啓。九月二十八日。」

隨函並附丁立美牧師病榻上最後之遺著。並錄於下。

余接信後。驚震萬狀。乃欲轉序爲傳。並將其遺著製版行世。請求材料於師母。旋得其回音於下。

「警齋先生惠鑒。大札敬悉。枉荷高情。將前呈蕪箋及讚詩製版影印。不勝感謝。邇來吾等亦正欲爲先夫著事略一冊。尙蒙先生寵錫鴻文。以光篇幅。殊爲欣幸。但亦如來示所云。祇求事實。不尙吹噓。蓋此舉爲感謝神恩而作。否則適得其反。先夫在日。不治家事。身後蕭然。遺六孫。四女孫、二男孫、一子。六孫女及一女、爲第一師母之後裔、幸其女公子素筠願負六孫之責。遂則撫養子女二人。以待其成。目前暫住津埠。但亦非久計。今後之事。惟完全由父神旨意之引導。尤希先生多爲吾人代禱是幸。餘不一。耑此。敬請撰安。丁梅義達謹啓。十月三日。」

觀此。則師母必能孚全國教會殷殷之期望。著丁牧事略一冊。以償夙願。並聞其女公子素筠。願出資以印其書。推廣其

工作。以立模範。茲於其未出事略以前。就所見聞。先著列傳。附於郭牧行傳之後。豈第郭牧之榮。亦丁牧之幸也。

郭顯德牧師行傳全集

卷四 郭牧榮哀錄

第一項

郭牧八十正壽特刊摘豔

見第一卷殘照
第二十一、

一九一五民國四年十二月八日。正際郭牧八旬正壽。烟台及各處教會均派代表來烟祝壽。並申明正式計畫及一切繼續榮徽所應辦之事宜。故開會不僅慶祝。實含有將來莫大之計畫及懸望。卽如其親手所親之會英及文選學校。今雖合併爲會文學校。然規模仍是相具。建設仍是平庸。設備及組織法仍不脫昔時私塾模樣。故外國差會及中國老會。均欲擴大構造。改組內容。成爲一現代化之顯德學校。以紀念而榮譽之。其女公子明師母及美國長老會旌旗報。亦有長文登載其事。衆友人亦爲醴集美金八千二百四十八元五角。以備建築郭牧紀念塔。到十二月八日中美各朋友都來與賀。以誌盛典。卽遠處亦來賀電。紛馳旁午。英國教士會恭送華文聖經一本。銀盤一面。並送預計之顯德學校風琴一架。中國人方面。教友、商會、鎮守使、等各有贈送。或爲錦標。或爲對聯。美不勝收。卽墨各處三十一個支會。贈紀念旗數面。學生七十一人團體。亦送各色繡旗以表愛戴之誠。其各演說詞。及主席發表言論。均載在第一卷第二十一項殘照篇內。惜當時未曾遺留照片。亦未有專書記其聯語祝文者。只記當時大概情況及計畫。似不爲韻事所許。茲謹記其特刊計畫如左。以餉讀者。

第一目 郭牧生平歷略序言

郭牧美國亞斯非尼亞省之克拉克林府人。誕於一八三五。道光十五年十二月八日。其父務農。山林甚多。田園亦富。所居雖是板屋。設備卻甚嚴飭。郭牧誕於此屋。亦物華天寶。人傑地靈。之佳朕兆也。父母遠祖系出蘇格愛爾蘭族。勤儉耐勞。富於宗教思想。定居之後。即於皮樹林山地之長老會註冊。爲忠信之教友。

郭牧五歲即被送至學校讀書。學規雖嚴。尙知勤奮。從未受責。貽父母羞。身爲長子。須從父業。外務農工。內輔家計。故種田。作匠。乘馬。運機。皆課餘正事。以後來華傳道。一切獨立生活。恰如魯濱孫之流居荒島。一切皆須自給。郭牧實利賴之。而無敦憾。

年已弱冠。始被送至長老岡中學讀書。畢業後。旋赴遮費森專門學校。於一八六〇年。咸豐十年畢業。因立志爲教士。且欲至中國傳教。故於是年秋季始業。轉入西方神學院習學教士三年。復入普林賽敦神學研究院。受更深之學識。並從事見習三年。課程終了。遂於一八六三年。同治二年伏假畢業。

當時正際內戰方殷。郭牧以一千元之代價。向國家贖出自由身體。草草結婚。於七月三日蓋提埠大歐蘿隆之下。蓋提埠與皮樹林北鄰、爲南軍必爭之地、由紐約啓旋出洋矣。船名聖保羅。載重九百噸。惟一道路須遠好望角。船行至赤道之下。因無風帶。穩定不動者。歷十七日之久。轉印度洋至南洋羣島。忽遇颶風。船觸暗礁。幸轉順風。始免於難。六個月之水程。尙未行盡。食水皆臭。且分糧而食。粗鄙臭惡。不堪下咽。致得胃病。念年不愈。至上海時。醫生檢驗其體。謂其不宜於中國。宜速回鄉。否則不久必棄屍於中國。

惟郭牧信心極大。甯死中國。不回故鄉。於是又乘船北上至烟台。同行者除狄考文夫婦外。尙有韋廉臣夫婦二人。行五

百哩海程。風雪大作。距烟台尙有三十哩。船主失迷方向。竟入雙港之灣。船搶於海。人僅得救上岸。終夜宛轉在寒地之中。尋覓人家。以避嚴寒。到最末之一人家。主人見韋師母抱一嬰兒凍餓欲死。始放之入。優與款待。始平安抵烟。旋赴登州。習學官話。時梅牧已來登州二年。梅牧於同治元年伏日來、故凡事由之作主。八個月之後。見無成效。乃獨遷烟台之西七里之外一村莊。名曰珠璣者。居之十四個月之後。又遷於烟台街南鴻街之平房。從此遂建立烟台教會。同時開一學校。不收學費。且有津貼。第一個學生。即是王瑛之子。名王壽山。其餘兩個學生。皆因懼謠而逃。

未幾。郭牧患病甚重。幸上帝大恩。危而復安。險而復夷。從此前途漸漸平順。爰立教會於烟台。建住宅。築禮拜堂。並開男女學校。五十年之辛勤不息。始有今日之大觀。教友數千。學校數百。由今思昔。其亦有無限之感耶。

郭牧一生事業。全在傳道上用工夫。每年下鄉兩次。各處傳道。凡見一人。寒暄之後。其奏壇語、即是拱手說好阿好阿、必須講道。五十年之內。經過了許多困苦。許多艱難。遭遇了許多逼迫。許多阻礙。又在饑荒之中過生活。於瘟疫之內施救濟。屢次冒險。不得安寧。屢次瀕死。不得救濟。上帝卻存留了他的性命。備作見證。至老不休。現在已八十歲了。精神還是健旺。體態還是堅實。雖曰上帝格外慈惠。實是上帝特別之使命也。

郭牧在中國固以傳道爲事。即在例假回國。亦不略事休息。以圖宴安。每次回國。必往各城講道。述說中國所缺少者何在。引起衆人注意。激動衆人向善之心。樂爲輸將。以助傳道之用。統計郭牧在華五十年。已回國五次。其中一次乃是探詢母病。守候一月有餘。並未出門講道。其餘四次。均行遊歷全國。勸捐講道。每次回華。教友輒來自數百里外。到碼頭歡迎。而郭牧足登中國土地。第一件事即是下鄉看望其自己收養之小羊羔。藉之遊歷傳道。倦而後已。

今者欣逢郭牧第八句正壽。屈指在華已五十一年。大概再不回國。誓將老死於中國。與其數千可愛之教友。同埋於太

平洋之西岸。土偶桃梗。不再分離。吾人際此華誕。將何以奉祝。亦惟有引起現代之青年人。不忘本根。將其平生計畫及已成之功績。書於下方。使讀此書者。知郭牧實爲大器遠識及樂天主義處世人物。不因阻礙而灰其心。不因艱難而喪其志。更不因逼迫死亡而息其工作。今雖八十老叟。皓首銀鬚。猶孜孜不懈。若恐不及。其性情之堅韌。品格之高尙。氣度之和藹。足可爲後生小子之模範而有餘。故樂爲記之。

第二目 郭牧之雄圖遠略

原夫五十年前。十口通商條約初成。凡自外國來傳教者。能真誠犧牲。愛主愛人者。固屬不少。其心存黨會之見。競爭取利之心。避重就輕。趨易避難者。亦所在多有。不憚千山萬水。勸一名。卽寫一名。卽報一名。華北不利。卽竄華南。中國不利。再到南洋。好在十口通商。內地許入。上風壘斷。任所擇之。一無所成。再大歸祖國。其精誠專一。封地不移。終身事主。忠貞不貳。如郭牧之事業者。既來中華矣。奉命往登州。既往登州矣。三人工作時相衝突。秋梅郭三人八閱月之後。不得已而獨遷珠璣。與麥嘉締同工。前途茫茫。望洋興嘆。差會勸之赴北京。與丁陸良同工。復爲所拒。十四閱月之後。始遷烟台。繼麥嘉締之建築。獨闢道場。始漸有曙光。初奠基於天后宮。繼立統於毓璜頂。乃遂如葡萄蔓延。椒聊蕃衍。五十年之後。而及卽墨。萊陽。昌邑。濰縣。青州。沂州。各地。都以烟台爲教會中心。郭牧之初步目的達矣。然郭牧之計畫猶不止此。傳不如教。教不如生。傳教不過如大網撈魚。濫收並入。一世過去。二世絕統。故郭牧第二步計畫。卽是設立學校。以求養成中國之傳教人材。爲自立自養之計。作相生相育之利。則學校爲教會初成立時當務之急矣。故郭牧於同治五年五月。得玉皇頂地基。五月十八日動工。七月初四日落成。旋於九月建男女學房。十二月聖誕日落成。此後傳教生養。一時並施。五十年後。王瑛已五世同宗。仲允亦四世同宗。袁克仁亦五世同宗。其餘如董思江。孫廷增等五世同宗。已數見不鮮。今而後。其子孫蕃生殖。不爲傳教。而爲生教矣。故教

會學校。與基督家庭爲開荒傳教者目光所最宜注射之目標。倘郭牧教友以五千人爲基本單位。則五十年之內。便五世同宗。每人應出三十人爲絕少倍數。是目下郭牧教友應有十五萬子孫矣。然而其數並不如是之多者。皆未實行「傳不如教。教不如生」之大原則也。有不令子弟讀書讀經。因而出教者。有娶外教媳婦生子。未受洗者。其餘之澆灌不良。修理不正。或遇風水之災。土地之變。因而不結實者。亦所在多有。耶穌講撒種比喻。有四種土地。只有一種結實。卽以四分之一計。亦當有四萬人之數耳。

今年十二月八日。爲郭牧第八十個華誕壽辰。人生七十古來已稀。何況八十。然猶康健如恆。工作不息。在他人四十五十而無聞焉。卽想作二疏之榮歸故里。漢疏廣與從子疏受、同時致仕、時人賢之、按二疏漢闕陽人、少好學、明春秋、宣帝時爲太傅、兄爲子孫治生產、令其自立、嘗曰子孫賢而多財、則損其志、愚而多財、則益其過、一時傳爲名言、李白詩、達士通天地、東門有二疏、俱謝病免歸、同朝錄於東門、歸家日與賓客嬉樂、不則益其過、一時傳爲名言、李白詩、達士通天地、東門有二疏、俱謝病免歸、同朝錄於東門、歸家日與賓客嬉樂、不少壯。吾人當此時機。當若何發揚蹈厲。歡欣鼓舞。以盡此一日慶。使一九一五年十二月八日之誕辰。不第爲其一生傳記上最光榮之一頁。且爲傳道史上教會紀錄最震動之一篇。後世之讀此頁歷史者。且將開風興起。頑廉懦立。方稱吾願。五十年來凡郭牧之友朋弟子。不下數千人。平日待人之熱腸。宣道之忠心。溫和之禮貌。懇摯之友誼。虔誠之祈禱。溫厚之勸勉。已信教者之男女教友。未信教者之遠近故舊。皆將於此日有所預備。以表示其愛慕之誠。交誼之厚。以顯揚其大功大德於永垂不休。不第中國之教會如此奮興。卽外國之教會。亦同此感動。以爲不可多得之機會。可知郭牧在人心之位置如何重要矣。其在美國長老會史之位置。及在中國教會史之位置。自不待言。至於近在山東。其光線之濃度。尤能普照東海。高射泰嶽。況在烟台爲發光之源。如太陽之濃球。金光磅礴。寶氣晶瑩。人之欲參觀毓璜頂教會者。如立於燈塔之下。仰而望之。不見其輝。而其騰射筆幅。反揚溢四外。無遠弗屆。此卽孔子所謂「薄蕩乎。民無能名焉。」至德配天之所能事也。近觀鳥足以知之。今

郭牧雖已八十。而其精神矍鑠。筋力堅韌。猶有不伏老之英氣。中外友朋。弟子門徒。咸欲於今年之十二月八日爲殯事。增華之舉。作三多九如之祝。雖欲阻之。不可得已。謂余不信。拭目俟之。

第三目 顯德書院之歷史及擴大計畫

五十年前郭牧所親手自立之文選學校。及二十八年以前所擘畫經營之會英學校。早已合併爲會文書院。文選學校成立在光緒十三年、合併在光緒二十年、改組以來。學校所出人才以千百計。數世同堂者。指不勝屈。惟今年因郭牧壽誕關係。擬改其名。稱爲顯德書院。另設計畫。改造校舍。略同東山內地會之英國學校。不第整飭。且亦合用。亦郭牧「傳不如教。教不如生」之原來計畫也。郭牧之舊朋新友。必樂爲此捐輸。以成其志。而繼其行。過年四月。卽爲該校之五十週年紀念。房基建築。自當以郭牧親自奠石立基。獻主爲聖。以慶大功。而垂永久。

現時該校有教習五人。學生七十二人。師生皆爲此校之產物。且皆庸中之秀。傑出之英。故校風敦樸。校訓精良。傳統皆忠信之基。程度亦高超之格。自文法高等。以至於後期師範。共有七年課程。祇因教室不敷應用。且零散無整個之收容。布置不便。管理甚難。故功課往往合併教授。至於校園、體育場、衛生設備等。更付闕如。本校學生。卽自四圍鄉村教會各小學校挑選而來。或爲正式畢業生。或爲相當資格。皆能入學。本校教授。必能盡心使學生滿得益處。所以副郭牧「傳不如教」之雅意也。畢業之後。升入大學畢業。不爲大牧。卽爲良師。郭牧之計畫。惟求實現也。

近十餘年來。謂庚子以後也。中國因受環境壓迫。鑒於世界物質文明之發達。知不圖強不足以生存於天地之間。乃漸有所覺。以求時代知識。擗扎奮鬪。免被淘汰。烟台教會所站之地位。卽可謂文化之一大中心。東海一區。共有戶口三百萬人。而此三百萬人嚮往之之宗嶽。卽當以烟台教會爲其景仰之卮山。趨進時代之門戶。追逐新運之大道。故郭牧對於親身躬化之

學校。殷殷期望。朝夕籌畫。卽是欲此學校邁前騰上。以求達乎其極。爲有意識之嚮導。作最愉快之模範。以彰顯於大衆之前。如我們不急起直追。樹立風聲。不作雞首之爭雄。甘作牛後之伏雌。致令社會銜鋒。出我頭地。半世紀之心血。豈非擲諸虛耗。須知現代文化。如風馳電掣。追駟莫及。不乘機奮鬪。卽當時落伍。基督徒之文化。不算在其物質。亦須求其精神。精神爲物質之根源。物質乃精神之表現。徒求物質者。終成機械。兼求精神者。永遠長存。故吾輩基督徒不主持精神率領物質。實有負於選召之恩。今反觀吾之學校。只有學生七十二人。冠者五六人。童子六七人。以之對三百萬之戶口。是猶一與四萬餘之比。欲使學生一人而肩四萬餘之責任。其負擔之重。可以想見。由此思想。必須多招學生。始能減輕負擔。而勝任愉快。然本校之建築只能容寄宿生五十人。走讀生二十二人。再多一人。卽容納不下。吾人非不欲多招學生。只因建築狹隘。實無插足餘地。以故有許多學生向隅。不得不痛心割愛耳。今年秋季始業。已有設備資格之學生十五名。因無餘地安插。嗒然轉回鄉去。恐過年春季始業。錯經點額而回者。尤必甚多。該等學生皆爲教會教友之聰明子弟。教會理當設法使受高等教育。乃竟使之向隅。不得受教機會。是誰之過歟。徒增大其學費。提高其程度。爲少數人謀出身之所。爭噉飯之地。甚非教育之真原理也。烟台教會各小學學生。畢業之後。卽齊擁進了本書院。座爲之滿。詎有餘地再容鄉下學生。小學畢業之後。卽算一生終了。再無升學機會。不多幾年。教會教友全成了些目不識丁之人。思想落伍之輩。豈不可憐。

目下情況以其設備及建築言之。實有不完善不健全之遺憾。眼前所有之建築。只有大講堂一間。教室一間。及背書室兩間。小寄宿舍十六間。且各漫散隔離。如星座之三五不能集中。欲行擴充。則彼此抵觸。欲行添築。則無法騰挪。且只有一間爲木板地。其餘皆爲黃泥平地。秫稽屋簷。扁韌砌壁。糠泥墻牆。土蝨土蚤。處處繁殖。土鼈蚰蜒。時時誕生。屋簷則蠶蛙心。空中夜作響。牆基則老鼠盜穴。日久頽傾。以故空氣陰溼。臭味腐敗。學生多得肺核及瘰癧等症。常有將畢業之好學生。盼望爲主

工作。忽罹疾病。因之喪命。本學期已有二位罹病。必須退學。還有二位已經發現病菌。正在診治。為公共衛生。不能不行割愛。大事清校。但其手續實在困難。目今惟一之法。惟有拆毀一切。另行建築。暫停學校工作。以俟新校落成。方可遷居授課。但停止校務。誠屬不易。建築新校。又無的款。眼看此學校如將死之病人。求生無望。求死不得。際此情況。令人悲痛莫名。而無法救藥。

今欲研究新校之希望。及發表我們的志願。是要把舊有學校拆毀。另行製造成一三百萬戶之最高學府。集中信仰教權。收攏文化焦點。我們的志願。是要把此學校造成一基督樣的文化中心樞軸。使無論教內教外的子弟。皆欲依歸。此學校為其終身之鑄型模範。顯示上帝之慈愛。及真理之價值。即以此學校改名為顯德書院。一為紀念郭老牧師之功績。一為造就健全學子之人才。關於建築及設備。只取其堅實有用。不取其華麗消耗。所以示北土風俗之淳厚也。預備學校獎金。專為高材生之鼓勵。設置慈善獎金。專為苦學生之津貼。功課以科學為貴。實業為先。農工亦可分類。商業皆所必需。而師範一科。尤為當務之急。可以發達其修養。可以實踐其學問。可以作良善公民。可以作忠貞教徒。可以作善誘教師。可以作虔誠教士。或作牧師而牧養教會。或作商人以發展經濟。為新中國之聰明嚮導。為主教會之名望領袖。此皆志願所易成功者也。

至論顯德書院之新計畫。以學生三百人為限。走讀生二百。住校生一百。建築之原則。以採取光線。疏通氣溜。注重衛生。保守康健。為第一要義。內容教室十幢。宿舍三十三幢。外設辦公室、公膳廳、圖書室、浴濯室、等。應有盡有。合於教育原理。不墮事增華。不刻薄抱憾。一切設備皆求其規模宏大。有發展餘地。靠西院牆根。將來可添築宿舍。足百人之用。學校地址已空曠四年。專等備款建築。今暫借用為足球場、田徑賽、及遊戲場、等之用。非所願也。

論其建築費。不過估價美金一萬九千元。此款之數。不第可建築以上房舍。且可墊平院基。圍固牆垣。教習住室及一切

設備。均在其內。其所以如此之省費者。因近日中國工料較之美國均極便宜。花崗石柱脚。之梁石牆身。高麗洋灰彌縫。用美國歐爾根松木作門窗樞地板。以滿洲松作梁椽及斗拱等件。此款在中國可捐助一些。即在中國之西國友朋亦應許捐助些許。況在西國郭牧有許多友朋。其捐助之效力。當更形踴躍。

今對於捐款之友朋。有特別之請求者。諸位友朋。凡已在美國老會捐款之家數。請勿因欲捐本校款項。致減少美國差會之捐款。因美國差會每年之捐款預算。皆有一定。倘有騰挪。恐影響於山東傳道事業。凡欲捐者。或作一次捐。或作流年捐。均請隨願。但必另外附捐。或新加捐戶。方爲善舉。至於寄款中國之法有三。謹列於下。

一 徑寄紐約各銀行之支票或郵政匯單於烟台長老公會。明憲文先生查收。勿誤。

二 託寄現銀於紐約總會。住址紐約五號路。一百五十六號門牌。爲之轉寄烟台。聲明此款專爲顯德書院。不作別用。

三 將捐款存於紐約總會。掣取收條或字據。逕寄烟台明憲文先生。省卻一切銀行匯費及手續。

警史氏曰。此項捐款本屬了了。不難成功。惟因歐戰猝起。中美嚴守中立。翌年美國加入戰團。中國亦趁勢加入。商業停頓。經濟窒塞。一九一九。始行停止。翌年金融。還未甦醒之時。郭牧已歸天矣。二年之後。捐款無望。其東院遂爲信義小學制。據。西偏爲真光女子中學佔領。而原來之顯德學校之學生。亦合併於實益學館。改名爲益文學校。滄桑有變。氣象全非。而計畫中之顯德學校。遂如一場空夢。永無實現。甚矣。戰爭之足以妨害文化也。然而其變化亟速。瞬息跳躍。亦戰爭之功也。

第二項 郭牧八旬榮壽烟台教會報告書

警史氏曰。製此報告時。方在其年之七月一日。下手工作。備作老會

本年老會案於登州水城、之報告。郭牧之於老會
時民國四年十一月六日、

並未簽到。以其不問組織者已數年於茲。然教會之新青年幹事所組織之各項運動。無不樂意參加。以隨諸君子之後。行健一如青年。可知物質易朽。精神不死。老之一字。惟世界字典有之。天國辭書實無此名也。

第一目 總論

今按祈禱日歷。翻閱烟台教會全體工作人員之勤務歷程。其最可告慰而無愧於其職務者。正如學校之點名簿。無日不出席到。從無缺課規避之嫌。即以郭牧而論。年已八十。春秋加重。在普通人或者因業已告老。即可不在其位。不謀其政。或且榮歸故里。休養山林。納受清福。含飴弄孫。教會之事。早已棄之如遺矣。然郭牧以烟台教會爲其一手所創造。經營歷半個世紀。爲教友者多半已父子二世。或祖孫三世。甚且有祖曾四世者。即以郭牧本身而論。已祖孫三世矣。十五年前郭母未死。不且四世於茲乎。郭母薨於一九〇〇、光緒二十六年、郭牧年六十五歲、一紙積之情。哺烏之義。郭牧之對於教會。尤甚於其對於家庭。故教會凡有義舉。莫不歡躍加入。奮勇爭先。諸晚輩少年英雄多不及焉。例如鄧大衛牧師。接事以來。英俊煥發。發略宏富。如東吳之陸遜。羣呼之教會之智囊。牧師之神童。然猶不時趨前領教。謹受指導。然後行事。郭牧雖老。坐於爐火旁邊。指揮訓令。剴切曉諭。儼如運動場上之大司令及裁判員。具大無畏之精神。發最公道之推論。教會一切之一切。尙有能離嚴師而逕行者乎。

讀此一年之紀錄。可喜者固所在多有。可憂者亦數見不鮮。上帝預定事實。一頁一頁的記載於內。吾人當揭開誦讀之時。亦惟有敬謹小心。讀其言而識其心。頌其事而歌其德。足矣。夫何敢妄參末議。而以私心猜奪。

一年以前。有寇禮門先生 Mr. Calaman 者。昔在此處學過官話。以後幫助教會在鄉下傳道。去年今日曾在教士公會向同事演講馬太五章「清心者福矣」之題。所講言語。至今未忘。諄諄告誡之訓詞。至今銘刻在心。不幸兩個月之後。於九月三十日忽然被主召去。在鄉下工作未滿十月。於此短期。教會之眉目相具。胎胚初成。遽而撒手歸去。此實教會之大不

幸也。故同人等輓之曰。

金言銘勒久。道範仰彌高。

光明前頭路。孤詣樹丰標。

誰知禍不單行。患竟重生。是年之十一月九日。小姑娘積密蘭女士 Miss Mirrian Hills 亦因病辭世。在教會工作二年半之久。得人最深。惠人最厚。哀哀去思。誰能遣此。故同人等又輓之曰。

藍春花正發。偏教風雨摧。

今栽埃田窟。萬古遺芳菲。

死別方休。生離又至。十二月一日。又際郭路易斯姑 Louise Corbett 爲第三郭師母之女公子、 與海貝殖先生 Le Roy Heimbridge 結婚。結婚不久。即須同到濰縣工作。則烟台教會之勢力又弱一個矣。

正際此時。明憲文先生與其夫人恰自美國銷假。於今年正月十五日。一同回華。以補其缺。夫婦二人。同心合意。共作主工。教會得安慰。遂忘生離死別之苦。按明師母爲第二郭師母所出之女公子、名梅者、與衛禮師母爲同胞姊妹、

今年一年之間。又新建洋樓三座。一爲鄧大夫夫婦居住。着落在毓璜頂醫院。一爲梅師母。一爲葛姑娘。皆着落在東山啓瘡女學校。或爲開醫院。或爲治啓瘡。遙領東西兩山。爲整個之組織。作統一之計畫。其功乃大。其事乃繁。昔愛麥森 Emerson 有警句曰。

「請你銘刻在心。須記得每天卽是一年中最好的一天。今天必有王者來。以帕蒙其面。見者皆忽視之。不知其爲王者。故我們當時時注意。於其來時。速以手揭去其蒙面具。而識其真面目。」

此言苦心廣大。涵意幽深。讀之使人油然而生堅決之雄心。發高超之偉意。奮力掙扎。以盡忠貞之誠。得其確定道路。平安前進。達美善之造詣。結無盡之善果。吾人當牢記之。

第二目 傳道及牧養工作

一 新收之教友

自郭牧建立毓瑣頂教會迄今已歷四十九年。烟台長老公會正式成立於一八六六、同治五年、郭牧三十一歲、至本年一九一五、民國四年、郭牧八十歲、恰為四十九年。然烟台教會實成立於一八六五、同治四年、郭牧尚在南鴻街之時、有狄牧師所記之第一次老會紀錄、序文為證、况按中國流年計算法、亦恰足五十之數也。教友被浸濡於深密靈感之中。同化已成固性。猶能

以其所得施之鄉國同胞。使郭牧猶及見之。可慰其精神不尠。本年度新收教友二十五名。小孩受洗者十名。每逢禮拜日禮拜堂之教友。座爲之滿。皆鼓舞奮發。聚精會神。以行禮聽講。新教友之中有一武官。年已六十四歲。在烟台多年充警察廳長。辛亥革命之秋。因革黨欲得而甘心。彼乃暗來教會。請求保護。教會許之。其後與革黨首領接洽妥協。以最大之代價贖其身。僅免於死。彼自經此次危險。甚厭世事。乃學道理。熟讀聖經。於去年九月間身得重病。自知不起。乃請本會牧師長老親至其家。開堂會。考晚餐。檢察合格。與之施洗。心中平安。不久去世。彌留之際。猶殷殷勸其家人。速速信道。切莫錯過機會。自怨不及。

二 歌詩班之成立

中國人多不會唱歌。即唱之。亦引喉擠吭。略無節奏音韻抑揚頓挫之雅。此顯然由於中西歌尚之不同。故音色亦因之而異。故唱詩一藝。科學與美術皆並重。中國歌以激揚吭喉爲主。故多含悲憤之意。是爲商調。如荆軻之易水歌。漢高之大風歌。皆此類也。大風爲楚調。漢高喜楚調。故用楚調。滅項之後。收爲房中之樂。漢武之立樂府。以李延年爲協律都尉。皆楚音調。皆商宮之譜。即六五合四之調。雖悲猶平。唐以後之音。皆來自西羌。故音多正宮。金元仍多角徵變音。猶中國之舊也。角聲尖吭如鷓鴣、管子曰、凡聽角、如雉登木以鳴、管疾以清、即乙工二字、今試至公園動物欄內、聽雉鳴、即是角聲、徵音扁聲如鴉叫、即上合二字、管子曰、凡聽徵、如瓦磬、而駭、今試至屠場、聽豬於林上、即是徵聲、角徵同鳴、其聲駭、中原之歌多清。商調即四尺二字。爲九代道音。五音之商。於四時爲秋。故聲多悲落。無復自振之氣。其聲哀怨如悲鴻泣

鵲。曼悽如落篋孤鶩。昔秦青之撫節悲歌。聲震林木。響遏行雲。韓娥之曼聲哀哭。一里老幼悲愁。垂涕相對。三日不食。此皆人間悲秋之歌。中國自古至今。上下五千年。興亡二十五代。天下之生也久矣。一治一亂。故民間多留悲苦之歌。使人咽氣不止。今以讚美詩歌之。亦多爲曼延悲泣亡國之音。使人不能終聽。非所以敬上帝之至意也。故本會成立一歌詩班。自文選學校。挑選能歌唱之青童數十人。以于長老領班教之。復自此數十人中。覆選十二名。優等歌生。使之在禮拜堂作爲歌詩班領袖。每逢禮拜詩歌。則十二人起立向前。領大衆歌詩。不亢不卑。不裂不碎。聲柔以脆。音和而雅。不第世人聽之洋洋盈耳。卽上帝聽之亦欲歌動容也。自有此歌詩班。而中國悲哀之老氣。刷洗淨盡。變爲新青年之歡愉雅頌。上達天廷。國家蒙福。

三 教會年之佈道運動

今年教會年

教會年亦與兒童年婦女年國貨年等一樣爲運動計畫

之競賽運動。乃合數種教會及團體爲合作之佈道

大運動。計加入組織者。有烟台基督教青年會。南美浸信會。中國內地會。及馬茂蘭實業佈道會。都派代表來本會參加會議。協商佈道計畫。及進行手續。各處代表均能推心置腹。和衷共濟。精誠相向。毫無間隔。公同討論。協力進行。

此時正在中國陰曆年終。烟台奇山所四門內外。天天有集。

平時集期爲二七中市、至年關期近、則破例爲日中市、謂之亂集

、東門爲肉市及菜攤。南門爲

干菓及供品。西門爲木器及編物。北門爲炸炮及掛畫。此四大集。以城中分界。每年只有數日如此熱鬧。買東西者絡繹不絕。幢幢往來。擊轂摩肩。連袂頓足。有作買賣者。有看熱鬧者。有小綰及鬪詐者。卽以刀割頭、出血燙面、以索錢物、招搖不去、叢叢密密。不可以肘撈。四門外有許多空地。閒人亦多。誠以此時機向大衆佈道。正是很好機會。市內外之攤鋪。甚有自遠處來者。皆欲趁此年終置備年貨。預備過年。因中國過年風俗。一過新年。卽半月不作生活。除喫好東西外。卽是穿好衣裳。各處拜年。喝酒享樂。賭博消遣。拜祖宗。燒香燭。上廟磕頭。街市空虛。家家閉戶。無有生意可作。惟有鑼鼓喧天。遊人如織。故必須於年前將各物預備齊全。否則於新年之後。一定挨餓。今雖民國政府已援用陽曆。民間因宗教趣味。感人最深。終不能使之棄陰就陽。行之無斁也。佈道

團於人山人海之中。叱咤喧闐之內。甚難爲有秩序之演講以入其耳。以達其心。亦惟於流水熙攘之中。分散傳單。以文字代宣傳。卽接受傳單者。亦不暇誦讀。隨手夾於家堂桌幃竈禱財神之中。回家去作慢性之瀏覽。我們四家佈道團。各管一門。如同撒網。思得大魚。如此數日。卽過新年。新年之後。商家雖不開門。然賭錢者極多。卽各家庭亦有作此行爲者。各佈道團卽趁此機會。拜望各商戶及各團體。以及各家庭。大概在三哩之外之各村莊。及各空場皆有佈道團之蹤跡。新年佈道。恰有趣味。一來聞人多。二來有東西喫。我們四個團體。又約定在某日大家聚在一塊。爲大規模之總攻擊。行路之人。都視爲奇事。皆向前觀看。聽聽新聞。我們又定於某日晚間。輪班聚於某堂。共作祈禱會。並報告白日所作之成績。所有基督徒均甚熱憤。盡力講道。所有聽道之人。亦甚注意於此等特別運動。新年大計畫於是乎告厥成功。

四 監獄傳道 監獄犯人向來不准外人接見。自教會發起監獄傳道。卽有許多男女教友情願到監獄傳道。幸典獄官某亦爲深明教理者。准許我們進去講道與犯人聽。當我們進去講道之時。有人看守。特別招待。與我們傳道工作甚是順利。可惜不久。此典獄官去職。新任典獄官雖非公然反對宗教。然對於監獄傳教。以爲有礙於刑事法制。故不時攔阻。恐有失檢之虞。公事話雖說得如此明白。然仔細想來。倘一旦失檢。生出變故。亦基督教之大不幸也。故現時想一萬全之法。並行不悖。兩方有益。仍然極力運動。達到傳道目的爲止。

五 阿保羅之報告 阿保羅牧師報告烟台之城市禮拜堂。卽城頭頂禮拜堂。對鄉村而言也。其事業甚是發達。不第教友每年增加。而且確係自立性質。每到新年。必須增聘一傳教員。爲各堂聯絡聚會及佈道工作。其薪水由本地公會出三分之二。由外國教士出三分之一。每次聚會有六七十人。或七八十人。夏日安息日晚間。禮拜多不方便。乃改爲黃昏禮拜。日落之後。卽作禮拜。大家皆聚於院內。一無蚊子。二無蒼蠅。又甚風涼。又甚清靜。大家甚是喜悅。故自各處家庭來作禮拜者甚多。不覺勞苦。盼

望今年伏天。接續進行。更有進步。

六 青年會之工作 本地青年會及城市教會。今年仍舉阿牧師爲會長。以策共和傳道之事。並合力設立一白日小學校及一夜班學校。專門教不識字之青年。令之識字讀書。增長知識。所聘兩個教員。薪金及青年會幹事經費。皆由青年會支出。該會又爲社會服務。所收社會會友多半是鄉紳人家。時常聚會演講。亦甚可觀。亦常請著名女士演講與婦女們聽。都甚歡迎。其享樂如同歸家。在美國之友朋新近送來活動電影數部。以助演講之用。盼望藉題發揮。可以大發光明。照亮人心。輸入真理。以致得救。

七 教員聯合會之成立 新近青年會又發起組織一教員聯合會。敦請烟台城市各種學校之教員。齊集於青年會大禮堂。開會討論聯合辦法。及進行方策。經很長之演講及討論。大衆同意有組織聯合會之必要。加入此會之團體。不第有基督教會各學校男女教習。亦有天主教及外教人之學校教習。於是公舉臨時主席。指派各股委員。並規定下次開會時日。以期早日成立。從此烟台各處學校打成一片。凡關於體育、智育、德育、羣育、各種發達方法。及對於社會之利益。均將於此時實現之。

八 博物院福音堂之發達 博物院之爲物也。本書屢屢言之。前進爲講道之區。中進爲看博物之地。未進爲談道之所。郭老牧師雖已八十歲。其下午之工作幾全在博物院之講道。上午九時十二分開門。下午兩點五分開門。講道臨班。即看博物。在過去五個月之機軸計算。已達三萬九千一百六十一人。而但就陰曆正月十五日特爲婦女小孩參觀之數目計算。已達五千二百七十五人。講道者全爲婦女訓練班之女生。同時亦送傳單及聖經小冊。以備帶回家去從容誦讀。一年約計有來賓八萬。有許多商人來院。其目的只在聽道。不在參觀。故聽一班。不去參觀。仍留原座。又聽一班。不厭煩數。始終不去。教

士們當下鄉傳道。常遇着在烟台看過博物館的。不用教士們講道。那人就替他們講了。

第三目 主日學校之工作

主日學之總監督。爲伊偉廉牧師。每安息日有四百五十位學課者。因其年齡。比其程度。共分四大班。伊牧師教導成人及學生之長者。畢偉廉帶領自己之英文學生各開一班。明先生分教小學生及婦女班。安息日下午作禮拜的時候。明師母及鄧師母及伊姑娘爲教友之嬰兒特開一班。臨時託兒所共有嬰兒四十五名。其中教練工作。全取宗教儀式。以幼稚園之恩物剪紙畫爲遊戲。然後警戒之。使守規矩。卽至大禮拜堂聽講。亦練習得秩序井然。毫無紊亂。

城市禮拜堂之主日學。亦甚發達。共約一百餘人。其教課先生。須每日照功課表預備妥當。然後教授。其中也開了一班日本教友主日學。以日本教師領導之。成績甚好。功課亦多。惜爲一般非基督徒之輿論家所不滿。故暗中解散。但進行甚是順利。只可等以後有機會再行設法。最可喜者。是有一個日本商人入了教。若能繼續下去。其成績豈非更可嘉美。該教會於上次辦理基督聖誕慶祝大會。甚是熱鬧。激動了許多人。願意考察道理。其中有一商人基督徒。姓程。不但多才多藝。而且聞名四方。

今年春天。烟台教會又復組織一主日學聯合大會。定於六月十三日下午全體出發。遊行示威。加入者有六個團體。各團體皆各有其旗幟。以示區別。惟因女子團體。不能如男子之呼喊標語及排隊整飾。故只行於大隊之前。靜默前導。在毓璜頂教會。先集合整齊。分排妥當。然後啓行。同赴美浸信會大禮堂聽講。同坐樓上。有該會之韓牧師及本會之郭牧師輪流演論。其題目卽以主日學爲信徒之要理。向大衆發揮。阿保羅領班唱詩。儼然動聽。均受感動。而最受感動者。莫若郭老牧師演講自己之經歷。今試回想於五十年前之事實。欲開學校。沒有學生請一位學生來上學。比請一位先生尤難。故該時之學生

必須以金錢衣食運動。方肯來學。每多不成。其中仍有許多捲了鋪蓋潛逃者。今者全市之主日學生。已有一萬六千餘人。能不使郭牧生今昔之感耶。郭牧演講已畢。又有啓瘡學校之鸚鵡男女學生。站於大眾之前背誦主禱文。一字無訛。且甚清楚。又背誦詩篇二十三篇全文。均甚浙瀝。未復唱耶穌一首聖詩。聲音柔脆。雖不成調。然亦可聽。若非傳道者犧牲所有。忍耐教授。彼等不將皆成無用之人乎。

聚會已畢。學生仍齊拉出隊伍。各班站定。各歸旗幟之下。不相紊亂。由隊長率領。向北至烟台大街。向西巡行。如示威大會。滿街商賈。行人見之。均駐足驚異。大隊肅靜無譁。陸續前進。故兩旁觀者。均出神驚視。不知云何。卽由西馬各歸本家。事後街談巷議。始知爲查經大會。亦宣傳之一法也。

第四目 婦女佈道之工作

烟台教會中心點之原動力。卽在其各家庭中之分子之純淨團結。而家庭中心原動力。全在家庭主婦之不爲內阻而爲內助。其學問、知識、德行、才能。並家庭醫藥經驗。育養子女技術。不第較外教人之主婦爲優。亦較他處姊妹教會中之婦女爲優。而且各家庭之爲丈夫者。率皆安分守己。聽夫人之言。奮力勤勞。以積蓄地上財寶。以備育養子女之用。爲妻者。亦多半能節儉自奉。共慶幸福。甜蜜之時光。合而言之。烟台教會之家庭。可謂基督樣之家庭矣。而婦女傳道團。實家庭動力中之鑄錠分子。今試論之。

婦女協會所規定之祈禱輪集會。可謂會中之火團。不論家事如何忙亂。天氣如何不利。會員皆守信約。無不應時到會。若有特別事故。亦能彼此體諒。彼此規勸。以致家家彼此聯合。彼此關照。因無隔閡。故皆有無相通。因無誤會。故皆互相諒解。故全教會之許多家庭。簡直成了一個基督樣的大家庭。且婦女會中又添設歌詩團。先由各女學校挑選合宜之詩譜。以練

習四品合唱。以增益其美感。而享受其幽思。有一次開婦女大會。來會者婦女學生有一百餘人。除各種遊藝外。並論古來女英雄故事。聞者動容。伊師母恭備茶點。以饗來賓。凡婦女會之會員。每人每安息日捐洋五分。即以伊師母爲會長。以備拜會各家。賞賜小兒恩物。去年一年。會中公積約有一百七十五元。其中有八十元乃某長老太太。爲紀念其愛女因肺癆而卒。以捐助者。此項公款。除支一女傳道員薪金外。其餘即捐助鄰村。開辦女學校之用。以紀念此不壽之女樂善好施之心。

年終堂會將近。婦女聯合佈道運動。又將開始。各傳道員奮勇爭先。砥礪憤慨。雖在年前兩個星期內。天氣十分嚴寒。亦奔走往來。演講不息。平均每日可傳二百人。有一日竟傳至七百人。各家庭皆預先有所禱。即毓瑣頂一區。已有六家承認。早晨有一晨更會。以示聯絡而堅信。

本年二月間。明師母發起一個婦女半月讀書會。共同研究狄考文師母所著之「家庭能效」一書。此書義理甚深。文法亦美。非有高深知識之婦女。不能誦讀。當時即有三位婦女。要求加入。並購買課本。分期誦讀。以後陸續加入者甚多。全共十六人。每二星期祈禱會畢。即開此會。選一會員演講。此中大意及所得教訓。每次十課復於彼此討論。彼此問答之中。更能見出基督教婦女之知識之學問之光線。總爲外人所不能夢見者。

衛禮師母。亦婦女協會之一大功臣。婦女會永未忘其在烟台之功績。猶記得她在烟台時。向各家拜謁。各家無不歡迎。聆其清訓。十分謙恭。且又在烟台六里外之一村莊。各家拜會。該莊雖爲富庶之區。亦虛心下氣迎接師母。甘心領教。師母即在此莊賃一小房。遣一女傳道員在此居住。令之隨時可以拜謁家庭。交際朋友。廣傳福音。去思在人。愛何能已。

第五目 鄉區工作

近來山東各地雖受政治影響。於傳道工作似乎不甚順利。但據伊牧師之報告。下鄉傳道。一往無阻。有如昔日。存心正

直。無往不利。正不必爲傳道憂也。今試論之於下。

在某鄉區各小站中。合計有教友五十六人。散漫無序。難以牧養。故上次老會開會時。決定在彼處設立一教會機關。伊牧師遵老會之命。即在彼處杏花村內創立教會。按任兩位長老。公舉四位執事。儼然一青年教會矣。教會亦不時增加。每年經費需大洋二百五十元至四百元之譜。一時措辦不及。故今年春天教友即在莊集之上。暫賃房一間。以爲街市禮拜堂。並置設備。自己擔任經費八十元。開門講道。今年耶穌復活節之安息日。正值集市之日。大家趁此機會向大眾講道。甚是湊巧。堂內結綵掛畫。全照東方式樣。如同新鋪開張。門口交叉懸中華民國大旗。出入參觀之人。絡繹不絕。衆教友趁此時輪班講道。侃侃不倦。聽見的人都甚希奇。滿受感動。此處亦爲殷實商埠。本機綢莊即俗呼綢子。老板皆來作禮拜。學校教習亦各擔任捐款。此處教會之發起人。實爲某某先生。彼昔在哈爾濱充當俄國繙譯。發財在家。鄉望甚隆。人品亦善。以之爲教會柱石。適得其選。去年春季初入聖教。程度雖不甚高。熱心實過尋常。一年之內。共得望道友五十九人。考堂會領洗者二十二。其餘三十七人盼望下次堂會當能入選。

衛禮梅森先生者。素以克己爲職志。以胞與爲關懷。故於去年教會成立之後。即遷於該處。教友之鄰房居住。在杏花村內。該村距烟台之西南祇六十餘里。四圍居民凡願來聽道者。皆聚集於此。習學聖經。有許多人天天來加入祈禱會。安息日亦不曠課。不論何人何時來此聽道。衛禮先生及其傳道助手必來應酬招待。爲之開導心竅。若有新來講道者。四圍鄰舍必來聚集參觀新人。約定日期。以聆清訓。故在杏花村南十六里之外某莊。亦有衛禮工作之痕跡。即周圍三十餘莊子。亦以杏花村爲中心。其中有一老人新近信主。彼曾於數十年前聽過登州府浸禮會高芳德牧師 Dr. Crawford 講道。也曾聽過海雅西牧師 Dr. Hartwell 講道。到來始開花結果。雖曰大器晚成。也是老工後至矣。本村有一青年。乃是聾啞之人。

因求復元乃入齊會。盼望以喫素修行或可得愈。及無效果。乃轉入耶穌教。別人以爲是求治入教。衛禮獨以爲是重生入門。蓋衛禮具有特別及信心及見解也。衛禮單人獨馬在此已久。尙無絕大效驗。乃回憶腓力布露克 Philip's Brook 之言曰：「空有勤奮之力而無目的之言。所得不償所失。若能爲同胞尋求真實利益。方爲上策。」故衛禮常自勉勉求大家之益。不求獨出心裁。爲無益之奮闘。

在阿牧師傳道區域內。我們可以得着很好的消息。即是那地方的教會都有自立性質。有自養之傳道員。本地教會供給養廉一半。另一半乃由烟台一商人供給。郭城與吉哥莊二教會。公請一位牧師。卽李四海牧師。李亦烟台文選學校學生。由登州畢業之後。又入神道院畢業。郭城教會新近自己建築了一座很好看的禮拜堂和一處學校。其費大洋八百元。皆爲本教會自捐。未嘗求助於老會及他處教會幫忙。然而他處教會甚願幫忙。蓋長老會之秉賦美德。卽是以捐助善舉爲其本分中之第一要務也。

本年該處有望道友七十九人。都願領洗入教。惟經堂會考試。只有廿六人及格領洗。其餘則留待下次。以觀其成。其實未受洗者其程度亦甚高超。不過對於安息日之遵守。不能很嚴。是爲憾事。茲就其已受洗者之年齡檢察之。老者不長於四十歲。幼者僅過於成人之年。而就其未受洗者考之。老者已過四十歲。幼者尙不及二十年。是知教會之重擔責任。多恃年富力強之門徒。以擔負其責任。老者過之。幼者不及。皆非從容中道之好良器也。故教授有一定計畫。教養亦須有標準目的。非漫無所以而云然也。至於逼迫亦所在多有。只能忍受。便是真福。有一青年。因爲信主。被其父用石擊打。亦不反教。可知其信心之堅固。還有一人乃患麻瘋者。弟兄三人。彼爲最少。自入教之後。卽受家庭逼迫。然仍堅信如故。非基督徒之逼迫多在禮節之不同。如修廟、唱戲等事。輒反衆怒而加以逼迫。而過年燒香、拜宗祖、及清明祭掃等。尤于基督教以難堪。

按基督教在中國所以極難不

入者、拜祖宗及年節禮俗乃是絕大問題。明利瑪竇除光啓對於祭祖祀孔並不反對、以爲此不過中國文化習俗遺傳、無損於宗教原則、茲時法蘭西斯多密尼克兩會之信徒、以爲此乃違反諸命、堅持非嚴禁不可、如此辯論約一百年之久、卒爲西洋所勝、彼等處西洋、原無此種思想之素心、不知在中國傳教之艱難、而毅然以同化爲職志、致道康熙帝之憤怒、不贊成基督教、雍正嗣立、下諭禁止全國天主教、并籍教會田產、惟在北京者以其有貢獻於科學、故留之、其後福建大遭逼迫、波及全國、天主教忽然墜落、至十九世紀方有基督教來華、對於上二事亦嚴禁取締、故行之甚慢、民國已更陽曆、民間猶守陰曆者、卽歲時節令、天干地支、種除滿平、定執破危、成敗開閉、及紫黃綠白赤碧黑、及吉忌天罡月煞等諸事、轉求人民之信教自由。祀孔雖改陽曆、只爲學界之羈縻、祭祖改成成親親、過年改爲國曆、只是國奉陰逆、政府亦無如何也、佛教雖不祭祖、然亦附會道籙、迎合禮教、故佛之根柢最深、余以爲欲破此迷信、非時日可企、科學不能勝、則以新文化勝之、新文化不能勝、則以新文學勝之、此事尙在半世紀之後也、

論此種逼迫。雖以前在過去數年時常發生。然近來已經和緩。知傳教士之行爲及其所講之道理。均爲確實之真理。原來教會在傳道。已四十年於茲。居民耳濡目染。習與性成。恬不爲怪。再過數年。已到收穫之期矣。秋成有望。大家歡樂。尙何愁煩。

此處又設立兩處聖經學校。學生很多。同時又辦理夜晚佈道團。聽者甚衆。堅固教友之信心。建立教會之基礎。上次阿牧師下鄉時。有一老人年已七十。乃一著名之鄉老。全村之人敬之爲族長。一切惟命是聽。至時亦來聽道。熱誠相向。聽牧師講完。乃加批評曰。『先生所講之道。全然合理。我亦甚願加入。但有一事不能去掉。卽我爲醉酒之人。不配作好教友。』但此人之外甥。從前爲一吸鴉片者。今因入教斷絕淨盡。引領全家信主。而此老人竟不能舍此杯中物以求得救。是大惑不解也。

第六目 實益學館

若論實益學館之大工作。畢先生所管理。此英文學館之設備及其人才。今年可謂錦標之年。打破以前紀錄。以今年已有學生二百十五名也。上禮拜卽有六位學生及一位教習。在大衆前承認信主。加入教會團體。第二日又有兩位學生公認信主。六人當中之一人。且願於畢業之後習學教士。新年期滿。有七位畢業者。今年春季期滿。又有十一位畢業者。此十八學士。皆是青年會會員。六人爲本會教友。

青年會在學校中之工作。甚形活潑。發達社會事業。增進學子心情。又在該校設立聖經課。啓發學生宗教思想。建立德行基本。又設夜班專爲校中夫役。及鄰居之不識字者。上學期曾在學校發起星期佈道會。每星期佈道一次。敦請烟台有名之牧師演講。聽講雖曰自由。學校學生又半爲非基督教之分子。然而每次講道。總是全來聽講。從無反對或規避者。有許多學子已定意習學主道。到年終末次聚聖餐會時。有二人入教。成爲忠實之會友。

至於體育之發達。尤堪驚人。年終運動會各項比賽之成績甚佳。雖非打破紀錄。亦可力臻上乘。一切口號均用中國術語。故參觀者。一千餘人均感興趣。靜觀無譁。惟有拍掌。

學生之愛國熱誠。亦甚真摯。上學期共捐大洋四百餘元。儲爲愛基金。又爲國家某次運動組織戲劇團。在烟台某大戲院演拿手好戲。頗爲儲金。以待後用。盼望成績甚好。得到大款。以充實其力量。

第七目 會文學校

文選學校。乃四十九年前經郭牧一手所創成。經過許多折磨。始有今日之成績。所造就之人才。或爲教會柱石。或爲社會表率。皆足以壯本校之聲色。振起山東半島之頹風。目今之下。一切設備及教師學生教科座位皆已改良。因時制宜。新年之後。伊牧師辭卻管理責任。交與明先生管理。但明先生只管理半日。其餘半日則隨實益學館習學英文。

此校之學生每年平均爲七十二人。宿舍已滿。今年發現兩個學生得有肺炎。送之回家。不久卽有二人來補其缺。

關於學生宗教事業。每星期五下午有一禮拜。專請名牧爲之講授。大得益處。教會及西人所開之學校。因易於灌輸西方知識。反忽略本國之文化學術。故今年新定一章程。其中某條言。若漢文不足標準分數。卽不准習英文。以牽制之。故學生之漢文又見增長。

年終有天津青年會幹事史坦雷先生 Stanley 者來校。言欲自華北青年學生中。挑選五十人組織一少年營。在烟台駐紮兩星期之久。故文選學校及益文學校。即挑選了十個代表到青年會報名入團。此十代表即表顯烟台教會之工作。不第爲社會生色。亦是爲國家增光。製造有用之人才。毓璜頂上坡卽少年營之駐紮地。每日除上課外。並鍛鍊其身體。學習在軍隊服務知識。不愧爲少年英雄。故明先生對於此事有一批評。甚是中肯。其言曰：「我們學校有一英武之成功。及一可法之標準。我們有足資格之教習。及精練之學生。我們有六百萬人。可自其中挑選合宜之學生。造就合宜之牧師。或教習。或商人。交還他們的父母。以致發達教會。烟台教區有六百萬人也。我們的教育人才。已足備用。將來設備完整。更予我們以親接之力。教養有用之人才。」

第八目 聖經訓練班之工作

聖經訓練班之初設。遠在七年前。一九〇六、光緒三十四年、郭牧請馬茂閣納款設立者。以聖經爲主要功課。社會知識次之。政治、法制、經濟、又次之。專門製造基督生活之人才。迨指派下鄉傳道。可以應付綽如。不至有捉襟肘現、納履踵決之苦。三年期滿畢業。每年八個月在學校聽講。其餘之四個月。大抵指派在各鄉隨傳道員作助手。以資見習。並以其所學者付之實行。目下有學生十七人。郭牧師爲總教習。伊牧師副之。其餘有三位中國牧師當助教。每星期輪班至博物院、監獄、或近鄉、試驗傳道。成績甚美。倘有學生功課不好。或態度不佳。必其思想不純。志向有異所致。卽勸之令其改過。勿入歧途。致以後牧養小羊時。傾入邪道。全教會因之受傷。

第九目 婦女訓練班之工作

在世和村卽西甯河村。有一藏冰室。乃十六尺見方之大廈。昔爲倪教師所建以藏冰者。今已無用。乃借爲婦女開聖經訓練

班。恰住八人。一人於今伏期畢業。盼望於七月間可以接事爲新工作。此校雖非如男子訓練班之經費有著。然以衛禮師母之德之才。足以監理而有餘。又有一位女教友每月補助大洋十元。尤爲吾等所感激不置者。

第十目 啓瘖學校之工作

啓瘖學校遠在東山之上。雖不與毓瑣頂爲接連一片之山巔。然其統系實屬於毓瑣頂長老會。主持之者爲梅師母及葛姑娘。勢力很大。故建築爲諸部之冠。有很大之校院。經梅葛管理。每日飭學生修理。其景象愈臻完善。學生數目於本年度註冊時。共有四十五名。但今年春季始業時。只有學生四十一名。男三十二。女十九。其中有新報名者十三人。赤裸工作。聖賢所難。言無所藉一 況在聾啞。鬼神生憚。而此等開蒙工夫。如使其工觸不周之山而開其竅。女媧鍊五色之石以補其缺。人皆難之。梅葛卽以此等大難工作。全加之於樂李雪琴女士肩頭之上。而使之勝任愉快。此非有大耐性、大慈心、大聰慧、大魄力之人。實不敢越俎代庖而輕爲嘗試者也。學校衛生。今年十分注意。因兩處建築相對並峙。課室內之光線、氣溜、並寄宿舍、工作處、學校園、等均十分講求。無不合羣居整飭之原理。學校經費皆梅葛二人所倡募者。梅師母用其平生之力辦理此學校。所教功課皆文字講演。半爲學校。半爲教會。新近發明幻燈演講。圖畫數種。印圖說明。按畫示訓。聾啞兒童。睹其光彩。比其形勢。亦可知其趣味矣。聞將由青年會之介紹。漫遊中美各處。募捐設備。爲聾啞造福不淺。

在內部堅實其工作及監督管理之責。全委之葛愛德女士。葛不第爲教授能手。新法既多。聰明絕世。且爲管理幹才。部署有致。調度多方。學校之發展不已。聲名廣大。惟葛女士其賴之。葛女士之下。有中國教習五位。皆專門全才。以故聲譽鵲起。成績斐然。且此處亦爲訓練聾啞教習之總機關。凡在此校從事工作者。其初不必高明。只要犧牲私利。用心習學。三年之後。定能成器。可以分枝。可以析系。如北京之杜文昌。天津之張美利。青島之連玉音。以及杭州等處。皆能獨樹一幟。蛇莓盤根。若

非梅葛之貫注精神所及。華北之聾啞無告者。不將有向隅之嘆耶。盼望該校自美國多來新手。廣播新術。以教聾生。不第使學生由手及目。由目及口。且能直接由口及耳。則幸甚矣。是在梅葛之不盡地自限。而能進步迅速。如由陸及海而及空也。去歲葛女士及樂李雪琴到朝鮮平壤參加遠東聾啞第一次大會。在此很短時間。他們二位就預備了許多自由看嘴談話之掛畫。以符號代表聲音。能直接說日本話。又能直接說朝鮮話。全免手式之勞。當時即教授了三個朝鮮學生。用唇音誦讀及說話方法。當場試驗給自日本和朝鮮來的代表們觀看。並傳授此妙法與彼等。使之應用烟台之法。以教授彼等之學生。其結果即有一位朝鮮女郎。親來烟台習學新法。以備回到平壤教授彼等之學生。大見成效。

四個月以前。有一瞎女童。其父因事繫獄。瞎女即每日來葛女士處。以凸字符號習學合和官話聖經。約翰福音已經讀完。職此之故。彼全家之人。大受感動。亦即習學聖經。得知主道。每星期內頂高興之一天。即是禮拜日。而下午之主日學課。凡幼童幼女各用心的預備功課。以備分班。彼此考問。彼瞎女所預備之功課。竟能較睜眼者特別稔熟而知義理。此雖女童之聰明睿智加人一等。而葛女士之英武才幹。亦為衆人所不及也。

第十一目 幼稚園及初小學校之工作

幼稚園與初小學校。完全為梅姑娘一人之責任。故其成績在毓璜頂方面。亦為冠軍。第一幼稚園初設立之時。乃在一九〇六年。光緒三十二年。郭牧七十一歲。由第三郭師母發起創辦。初設立在舊教堂之東耳房內。第一個中國教習。為王淑貞女士。及劉聖言女士。其後王女士就北京協和醫院之職。乃改聘連周月蘭女士為教習。沿至一九一二年。民國元年。郭牧七十七歲。乃於南園空地建築新校舍。其款悉來自美國善士之捐助。如俄亥俄省樞博士。乃欽乃底省約克鎮之高等教會。皆有捐助。後者之捐助。乃為紀念韋豐年師母而經募者。幼稚園之建築。乃滿有光線之美好房舍。其中設備亦甚精良。真可為兒童之福樂地方。每學期

平均有六十人。自一九一二年宣統三年梅姑娘即開始犧牲全力。專門辦理此校。翌年新校舍成立。乃再欲組織幼稚師範班。以爲教授幼稚園之人才。方在期望之中。盼望速速成立。

第十二目 毓璜頂醫院之工作

毓璜頂醫院之成立。全由嵇大夫一人之力發起創辦。於去年成功。一年以來。所受艱難辛苦。筆莫能敘。賴嵇大夫以剛毅不屈之心。百折不回之志。忍耐奮力。卒底於成。建築布置。均極完善。甚合於泰西各國之醫院條例。今試進內參觀。潔淨衛生。爲先天要素。而於診察治療之術。尤有驚人之處。今將嵇大夫一九一四至一九一五開辦以來一年之成績。報告大眾。以見其作爲如下。

今欲將鄙人創業年在毓璜頂醫院所成立之工作。筆之於書。作爲報告。以快諸君之先睹。吾敢斷言此必爲中外友朋諸君所急於聽聞。而欲悉其內容者。職此之故。鄙人於製作各項表冊之先。謹將一年以來經過大概。向大眾陳述。然後列表。詳觀工作。經濟出入。困難缺憾。無一不畢呈於衆前。使衆位友朋於瀏覽之餘。或能感觸互助之心。積善之意。而有以匡我不逮。共成善舉。豈非甚幸。

本醫院之着落。可謂壯烟台之大觀。大門正對烟台海港。如戲場之池座。東西兩山如舞台兩邊之花樓。羣山背其南。周圍揖拱。恰似台之背景。烟台街市。羣房櫛比。即前列之包廂。海中帆窗。即往來穿堂之後樓。本院即脚色之出場。背後廣場。展至南山。皆本院之九龍口及場面也。

本院地址數十畝。大門內爲等候室及發藥室。其後爲醫院大廳。大廳之後爲夫役住房、陳屍室、隔離室、汲水間等。彼此相連。隔以一碼厚之牆壁。以免危險。大門外馬路對過。有中國大夫寄宿舍。一處小旅店。一處皆爲醫院私屋。大廳

工料全爲之累石。質堅色艷。爲石英之雜剝岩。烟台教會各處建築。皆喜用此石。其餘之羣房。則皆以磚砌。

烟台無所謂水道局。自無自來水之一項工程。醫院用水極多。不得不自備井水。乃以機器挖二百尺深之井兩口。置壓水龍兩座。蒸汽引擎兩副。氣壓機一副。以引擎吸水。至積水潭。以氣壓機催送潭水到各機關應用。此外尚有後備之壓水龍及蒸汽引擎各一副。以備出險修理之用。院內所有污水。由水管催至消毒潭。此消毒潭每日可容五千加倫之污水。每加倫約合華量四公斤、五千加倫共合華量三萬五千斤、此大量之收容器。足可消滅一切毒菌而有餘。故本醫院可謂之一大消毒器。烟台無水道工廠。故污水皆隨便滲入、有礙衛生、近醫院處有一菜園。一切瀉濁消毒之後。即引進菜園。供各種蔬菜之肥料。一無雜蟲。二無菌黴。居民食之。不第衛生。且有補益。謂非一舉兩得之策。

醫院內設暖氣管一副。由壓氣機輸送蒸汽至各機關。寒暑表不亢不卑。工作時甚覺便利。一切職員。皆住於此一個建築之內。各室分男女養病間。以備治療之便利。男科、婦科、及小兒科。皆有定所。看護長普琳露絲小姐。及其女看護士們。亦住於此建築之內。日後有相當住宅。此住宅即改爲養病室之用。

住院費。比較的貴於他處之醫院。但爲生活及求醫院之存在起見。不能不暫時高價。以求維持現狀。但成績亦可告慰。盼望過年住院者較多。各間無閒屋。進款既多。不費工料。價錢自省。本院不第求存在。亦所以求人濟物。不負建院初心。是爲得意。

住院之耗費。雖較在家養病爲大。然住院實有較大之利益。所謂醫院之本質何在。第一要溫度適宜。第二要空氣流通。第三須換本院之制服。第四須常沐浴以求清潔。第五勤換床單。免致傳染。第六須用安適之床鋪。第七要有太陽浴之改良曬台。第八要潔淨滋養之飲食。第九要不怕辛苦。性情和平。多有思想之看護。第十要經驗宏富。手術精敏。之

醫生。凡此十者具備。即可謂之完全醫院。缺一即不可謂之醫院。故醫院者。乃變換人之身體。自病弱至健康。自頹廢至振作。自短命至長壽。自愚拙至聰聖。之好機關也。誰復敢歧視。以為不是術冠中外。巧奪天人之造福仙區耶。

在美國亦有人批評似此低價大醫院。而能存在於傳道區域。誠為希奇之事。而不知本院出入。皆照真實流水。況在華北。一切尤為儉素。然而冬日亦有暖汽。各屋皆有冷熱水管。不時應用。有足用之夫役及男女看護。有寬大之洗濯間。一切設備。即所謂上等家庭。亦未必有此完全。然而皆合於醫院之基本條件。未有缺憾。而究其取價於養病者。每牀每日不過合美金八角五分或九角之數耳。故天下之事。只在人為。而不可以物質比例相衡量也。

事已經年。成績如此。將來之希望。可想而知。今回思以往。不能不感謝美國之友朋。亦為此事焦心積慮。各處捐募。以成此舉。建築宏大。設備精良。盼望美國諸友朋。讀此報告。喜形於色。歡生於心。鄙人幸不辱諸君之命。為中國人造福。為美國人增光。而將來之更大計畫。諸君或能息息相通。款款相助也。以盈餘之金錢。造無窮之幸福。諸君何樂而不為乎。

今敢為諸君報告。現時本醫院同人。每日仍盡力工作祈禱。保守秩序。注重衛生。對於一切事務。竭力奉行。不敢有誤。初年成績。雖不見佳。要亦可告無愧於諸大善士之仗助。而對於醫院之傳道工作。亦有足多者。現時雖無經費請一傳道員在等候室傳道。然連海老先生。肯捐助其一上午之工夫。來盡義務講道與來治病者聽聞。實為難得之人才與機會。此外又有李四海牧師。乃由青州協和神道院畢業者。捐助其一下午之工夫。來養病室講道與住院之人聽。看護中之信道者。亦隨時隨地講說動作。顯出救主愛人的榜樣來。在早晨未開門之先。全院有一清晨禮拜。中外大夫或他教導員。輪流講經作禮拜。使此醫院完全生活在基督之中。以作工夫。大家得益。安息日早晨復輪班在各病室講道。

作小禮拜。分男女病室、看護團、三處。都得益處。以尊主榮。平均住院之天數。約爲三星期。此三星期所得之教訓。出院回家。必不能忘記。即可由此發達天國。亦另一方面之宣傳法也。盼望主的工程。愈作愈大。以底於成。實現主旨。在地如天。謹序。一九一五。稀。

附錄創辦入履歷表。

稽大夫爾思。益斯斐尼亞省醫科大學畢業。辛辛乃替省核桃山第七長老會伙助。外科專門醫學博士。

鄧大夫樂播。約翰霍布金氏醫科大學畢業。眼耳鼻喉專科醫學博士。

普琳露絲女士。拜替穆省協和更正教會療養病院畢業。歷充護士長多年。拜替穆省布郎紀念長老會伙助護士長。

該院於初開辦時。幸醫學手術特佳。醫道精明。先行治愈教會中著名之太太多人。於是聲譽鵲起。四海揚名。始得榮光。猛力前進。至有今日之成績。現時共有護士十四位。男十一。女三。皆爲普琳露絲所管轄。有許多自他處醫院來見習看護者。學成之後。到他處作事。皆有高等聲價。故各處醫院。皆欽仰本處之教。實不亞於美國本身之技術。而「差不多」三字即成了他們的「滑鐵盧」。滑鐵盧 Waterloo 比利時國之一村。一八一五年六月十八日。爲拿破崙吞侯之大本營。攻破拿破崙之軍隊。所謂滑鐵盧之戰是也。今言一戰成功之意也。普琳露絲於起首訓練之時。嘗自嘆曰。「開首功課。難如登天。」護士們既不懂得「清潔」二字是甚麼意思。更不懂得「服從」二字是怎樣講法。觀普護士之態度。彼於教練之初。當有許多不可說之隱痛也。六個月之後。普女士官話學得好些。即擔巨任。充當護士長。以訓練院內所有之練習生。大見成功。女士復以堅決之力。容忍之心。得到與美國護士相等之目標。恢恢有餘。

鄧大夫雖非創業大家。然心平氣和。按步就班。一切巨艱皆能在其手內隨指消化。兼之辦事認真。處處穩定。不慌不忙。

步步腳踏實地。以一人之身。擔任獨門病症。耳鼻喉科、眼科、喉科、實能應付愉快。綽綽有餘。今年鄧大夫從阿保羅下鄉傳教。在鄉下十二天的工夫。治好了一百八十個病人。難得大夫下鄉傳教又治病也。豈非耶穌之佳弟子耶。耶穌在世傳道、治病、趕鬼、饑而有之、鄧大夫來此鄉時。正值此鄉有一人曾在毓璜頂醫院。在鄧大夫手下治過病。報恩無地。感念有天。今見鄧大夫來矣。於是遠近傳說。如耶穌在世時之八方吹噓。予鄧大夫以不少之高興。

回思一年諸種之工作。有不少之缺點。但我們總是樂觀的工作。種類雖是不同。其目的為歸榮於主。卻是相同。終得一切所獲。獻主為聖。如何說得。有詩為證。

注意爾健康。努力爾工作。

所為何所待。以求新生活。

又有詩曰。

既以為人。已愈有。既以與人。已愈多。

永不回首事流連。光陰一去悲蹉跎。

等待是為那弱者。追逐趕上那強者。

永久向前莫退後。前途光明一線搭。

堅持真理莫忘失。真理教爾得自由。

仰着十架向前奔。世事腌臢莫回頭。

同人以此為口號。為標誌。念誦不已。即能奮興工作。一生不懈。因主常在我們中間。阿們。

附錄教會職員表

- 一 郭牧師 一八六三、同治二年、來華現充牧師職務、兼聖經訓練學校校長、
- 二 伊牧師 一八八九、光緒十五年來華、現充牧師職務、兼聖經學校教習、烟台教會書記兼司庫、
- 三 郭師母 幫同郭牧師辦事、
- 四 伊師母 幫同伊牧師辦事、
- 五 衛禮士 一八九七年、光緒二十三年來華、鄉區傳道士、
- 六 衛師母 婦女會會長、(訓練班)學校校長、
- 七 阿保羅 一九一〇宣統二年來華、現充城市組合教會牧師、兼鄉區巡行傳教士、
- 八 阿師母 幫同阿牧師辦事、
- 九 梅耐德 一八九四光緒二十年來華、現充啓瘠學校校長、
- 十 葛愛德 一九〇六、光緒三十二年來華、現充啓瘠學校副校長、
- 十一 畢維廉 一九〇三、光緒二十九年來華、現充實益學館校長、
- 十二 畢師母 現充實益英文學校英文教習、
- 十三 明憲文 一九一〇、宣統二年來華、現充會文學校校長、兼實益學館英文教習、兼小學校教習、
- 十四 明師母 婦女會副會長、兼英文教習、
- 十五 梅麴善 一九〇九、宣統元年來華、現充幼稚園校長、東光學校校長、

- 十六 伊姑娘 一九一三、民國二年來華
現充女子小學校長、
- 十七 嵇爾思 一九〇七光緒三十三年來華
現充毓璜頂醫院院長、
- 十八 嵇師母 幫同嵇大
夫辦事、
- 十九 鄧榮播 一九〇九、宣統元年來華、
現充毓璜頂醫院副院長、
- 二十 鄧師母 現充語言
社社長、
- 二十一 普琳露 絲一九一三民國二年來華、
現充毓璜頂醫院護士長、

烟台教會一九一四民國三年統計表

甲 傳道工作

號數	類別	數
一	已按手之傳教士	二人
二	未按手之傳教士	二十七人
三	婦女傳道員	八人
四	領聖餐之教友	一二九九人
五	本年新領聖餐者	一二八人
六	兒童領洗者	四十人
七	主日學校	二十處
八	主日學校學生	九百人

九	未成組織之團體	三十處
十	有組織之教會	九處
十一	自立之教會	二處

乙 教會經費

號數	類別	數
一	教會公用	一、五一五元
二	美國差會	四二八元
三	建築及修補	六〇六元
四	共計	二、五四九元

丙 教育工作

號數	類別	數
一	中國教員	男四十八 女十五人
二	聖經訓練班	十五人
三	婦女訓練班	七人
四	啓瘠學校	五十人
五	實益學校	二二二人
六	會文學校	七十二人
七	幼稚園	一一〇人

八	小學校	四三四人
九	共計	八〇八人

丁 現時尚缺工作人員

號數	類別	數	別
一	女傳教士	一人	
二	傳教士書記員	一人	
三	懂教育之英文教習能立三年合同者	一人	
四	女護士代替普女士	一人	
五	醫院舍監	一人	
六	啓培女教員	一人	
已蒙老會批准代爲申請差會			

警史氏曰。按烟台教會情況。本年可謂鼎盛春秋。氣餒萬丈。有八十歲之老郭牧師爲之坐鎮中樞。傳道有阿牧師。教經有阿牧師。教育有畢明二位。醫院有稽普二人。幼稚園及婦女會有梅明衛鄧阿諸位女士。各擅其長。合力工作。而猶覺人才缺乏。應用不足。可知事在人爲。應用無方也。以後郭牧去世。伊牧相繼歸天。稽大夫回國。阿牧師去職。郭牧師之顯德書院。如同海市蜃樓。學址橫被瓜分。一切都成幻夢。留此殘跡。以資紀念。當年盛事。獨成歷史佳話。可樂亦可悲也。

第三項 郭牧百年壽誕各區教會一覽

郭牧自一九一五年民國四年過了八旬正壽。得到不少的世人慶賀的虛榮。讀第一卷第二十一目。可知當時之勝概。當時郭牧所獨創之文選及會英二學校。業已合併爲會文學校。但外國名爲顯德中學校。Dunfer's Academy。今欲於八旬壽誕以後。重行改建。以副體制。並繪圖樣。即命中國名爲顯德中學校。正在計劃進行之時。不幸歐戰猝起。未幾中美兩國均加入戰團。經濟破碎。不暇兼顧。因而停止。及至戰事終了。而郭牧死矣。經濟原狀一時不能恢復。故其學址遂爲信義真光所瓜分。其學生即爲實益學館所合併。改名益文商業學校。不第郭牧之新計畫未能實現。即其舊有之校址學生。亦被外力消化於無形。使郭牧猶在。親見此亡國滅種之患加於其身。讀者當知其作如何感想乎。然而郭牧於八十五歲返歸天家。所餘地下產業。任憑後人割據。時代不同。政治亦異。滄桑互變。時間使然。郭牧只剩軀壳。其奈時勢何哉。然行之十五年之久。於一九三五。民國二十四年十二月八日。正是郭牧百年壽誕。不第烟台教會飲水思源不忘創業之恩。舉行百年壽誕大會。即山東各區教會亦有報德之意。開會追思。今於郭牧百年壽誕日。據各教會報告之情況。彙爲一覽。讀者試與第二卷九區各論中之各教會兩兩比較觀之。覺二十餘年來各區之競奮前進。雖不敢云有長足之進步。亦可知郭牧雖死。其精神——靈魂永存。至今猶在天宮。爲其所經營之山東教會所禱也。

第一目 登州教會一覽

哀思第一

文約翰師母。在華積勞多年。回國養病。輾轉臥榻。幾三年之久。終於一九三五年民國二十四年六月十日。被主恩召回。歸天家。彼昔在登州相夫子四十一年。周流傳道。牧養羊羣。成功而退。棄世而歸。亦固其所。所可惜者。留於蓬萊之教友。思之不得。音

容難再。致生海天之恨。每多雲樹之情。是以耿耿難釋於懷耳。

文牧夫婦來登州時。尚是一對新婚夫婦。登州府城不久以前。曾被某國兵艦大砲轟擊。毀北城一帶。草房失火。瓦屋爲

摧。所有建築。悉遭浩劫。惟文會踴躍獨存。豈非上帝特伸手救拔。文牧夫婦來於光緒甲午六月。是年秋中東之役。某國欲取威海。乃先以砲擊登州。除夕之夜。登州居民正在過新年。喫水角子。焚紙燒

香。請老孝母前來過年。忽然大砲一聲。天地震動。蓬萊閣被毀。城牆爲穿。其目標正在狄孝文之樓尖。及電氣房之大烟囪。狄孝文以美國旗登樓招搖之。其擊愈密。赫士馳至海邊。以美國旗打話。亦不聽。二百餘發彈。悉落於文會之四圍。距離五尺或一丈之遠。坑深一丈有餘。而未有一枚擊中狄樓及烟囪者。事後

向美領事請求交涉。亦等虛化。文牧夫婦以承平日久之祖國。來破碎不堪之中華。以新夫婦之愛情。視狼狽不堪之民族。其

精神上。思想上。當然應受絕大之刺激。誰知不久。庚子來到。拳匪作亂。兩宮西遷。國本動搖。又予夫婦以致命之打擊。不得已。

遷於烟台。該時夫婦已有幼兒三人。又不久。革命軍起。前清倒閉。從此國家多事。政局不安。對於傳道事業。尤多困難。除此而

外。社會不知公共衛生。時疫不斷發現。霍亂不時大作。肺病肆虐。雜災頻來。一家人防之不勝其防。終因猩紅熱病。二子臥床

不起。少女獨孀。一家痛悼。不可受慰。

文師母共有子女七人。愛護備至。視之若命。有賢母之稱。文牧師出門傳道。不第在登州一隅。亦時至萊州平度等地。往

往數月不歸。師母在家分外謹慎。對於兒女之飲食教育處理。無所不用其極。家居東關之外。人烟稀少。日夜守護。尤多戒懼。

當少女臥病在牀。文牧師尚在鄉間遠處。郵不知方。電不知向。惟獨自守護。親配湯藥。夜半無人。獨自垂淚。牀邊寂靜。惟聞呻

吟之音。未幾。小女兒之柔魂被上帝召去。師母之心肺破碎。肝腸斷裂。泣涕不休。無人安慰。然而文牧師尚在數百里之外。領

衆教友祈禱唱詩不休也。

師母一生除治理家庭教育訓兒女外。又至文會館教授英文。領主日學唱歌詩班。至今登州學校教會之教友學生。皆善

歌詩者。悉文師母草上之風也。

師母一生經歷。艱難備嘗。深感傳教人才之缺乏。故對於新來中國之青年教士。多所訓誨。多所指導。一般青年教士。無不恭謹從命。如聆母訓。故傳道治學。多所擘畫。未有限越。無論中外友人教士。皆感其待人和平。處事公道。而且大度能容。慈善爲懷。遠近之人。無不敬之如師。尊之若母。

師母所出雖多。成人者惟有一子四女。子名大衛。已成牧師。繼續父志來華傳道。駐錫烟台。充益文商專英文教習及宗教幹事。處處溫和。大有母風。兩世牧師。在華傳道。誠教士列傳中不可多得之事實也。

追懷第二

去年在登州傳道工作。略有變更。多謝上帝。對於本處教會。有相當之長進。而傳道員亦能各施其力。爲相當之進步。今謹錄其最著名之一人於下。

四十年之老中國懷師母

光陰荏苒。迅如擲梭。四十年之中國。不過瞬息間耳。然而此四十年之光陰。在懷師母。卻裝滿了許多豐盛的事實。對於教會歷史。大有最高價值之紀錄。故於今年四月二十日。登州教會全體欲慶祝其在華功績。特製花糕。上箱『四十年傳燈不熄』七個大字。其英文爲 *Forty Years of Light Bearing*。譯義因師母在中華四十年。所作事蹟。如傳燈火把。耶穌所謂之臺上之燈。榮光不息也。師母於一八九五年光緒二十一年四月二十日來華。初來時猶是一青年處女。名伊愛德姑娘。

Miss J. Emrich 英屬坎拿大產也。初來時乃膺內地會之使命。在內地傳道。在烟台東山內地會所開之學校教授三年。出嫁長老會懷牧師 *Rev. Calvin Wright*。即遷於濟南工作。直至懷牧師去世。始遷於登州。按懷牧師於一八九八光緒二十四年。派於濟南工作。師母出嫁後。即隨

價牧而去。價牧於一八九九光緒二十五年別放濟南、師母即於是年遷於登州、管理女學校。先駐察院、後徙東關、至一九三五、恰是四十年之數、可以慶祝、然後師母之志苦矣、總此四十年之工程、恰如燈火放於臺上、照耀一家之人除管理學校之外、兼作傳道工夫、無一時無一處不大放光明、照亮人心、傳燈不息、師母受人之尊敬、當無愧色、即以女校而論、在察院後、初接事於薛利二館主、時女生不過二十人、及至遷於東關、竟增至一百餘人之多。東關原為梅牧師之住駐於此處、文會館遷離縣後、狄孝文隨之西遷、文牧師即駐狄牧之樓、另行改造女學、繼即遷於東關、亦另行改造、督造者為司先生 Mr. Seward、事在一九一一年、宣統三年也、當時有陶寧先生者、管理文會中學校、住赫牧之樓、亦改造之住宅也、此二十個基本學生、即以懷師母之光傳薪不息、直至於今、方與未艾、此誠臺上之大燈也、數月之前、師母曾與其高足弟子往鄉中傳道、以助牧師之不及、或講道、或授經、皆足以顯其光彩、鄉間所遇及門弟子、有三十餘人之多、皆是傳燈高足、火把正宗、師母之功、於此可見一斑。

自立第三

今年最值得滿意者、即捐款充足、能支持中國傳教牧師之費用、登州大地所用籌款之法、由張鳳鳴牧師發明一「普累積」(Pledge) 之一法。即應許的捐款、所得稅之類、此法昔曾由倪維思牧師行之於高麗、至今傳為美談、故高麗之款項充足、可以有餘來中國傳道、其法已由基本金增至百分之二分五、今年行之最利、籌款最多、故甚充足、即以此款養廉牧師、尙可有餘作他項善事、因為至來年春天、差會對於本地牧師之養廉、即須停止、不思自立、焉能生存。

鄉下教友均知裝潢其禮拜堂、優美華麗、為敬拜上帝之所、其他鄉莊內、有為長者、修飾其院中大廳為禮拜堂之用、有在集市之間開藥房者、挪出一間為禮拜之所、也有在其內院騰房一間、以為禮拜堂者、禮拜日齊來作禮拜、每晚有查經班及討論會、或只教友、或有外人、在長山島之基督徒賃房一間、作為禮拜堂、總之教友皆知自立、預備自己的禮拜堂、養自

己的牧師。此皆自立之功也。

現今官家取締教會之小學教育。故鄉下各教會之小學校全體撤幕。合併於官家學校之內。所可幸者。尚有一處完全爲教會所立。惜屋宇太狹。必須擴大以收多數學生。增添教習。分科教授。方爲得宜。

獨立第四

教會既能自養牧師。卽有脫離差會及老會自立姿勢。馬克思所謂經濟史觀也。卽以掖縣信家教會而論。因有青島甯文遠先生之扶助。牧師問題全能自養。不必仰仗外人。大有爭求獨立之決心。不過有某團體教友。其經濟並不能養一牧師。其權能並不能組一教會。一切政治計畫。實不足自立狀況。然而亦美其名曰自立會。又有許多教會領袖犧牲其在職津貼。甘心辦教會之事。其熱心誠可嘉美。卽傳道員亦有許多盡義務者。靠近該處有一市集。該處教友及近處他教會之熱心辦事人。結合團體。組織大棚佈道團。甚見成效。亦有專爲個人佈道以求深造者。但其中亦有不少爲難之事。有全特感情作用者。激於一時義憤。不久消沉。亦有不甚主張施洗者。亦有時自以爲新文化人物。對於老派教會之傳道牧師施以攻擊者。種種爲難。不一而足。此種驕浮性及缺乏慈善性之宣傳。足可使未曾加入其運動之教會分子。失足跌倒。以入迷途。亦有許多被老組織視爲敵黨者。乃領旨操握政權。另謀組織。其中固不少良心分子。然有許多只重感情。不顧義理。或對於個人有所攻擊。致牽扯到教會全體。有一些教友原來頗盡忠於老組織。有所貢獻。乃亦竟爲浮言所動。吶喊從征。打倒一切。聲言革命。推翻教廷。從這一切情況看來。我們必須忍耐。懇切祈禱。請求此種變局。速速過去。如同泡影。使教會不至遭受若何絕大損害。尚有一些願意趨立。並非同情於復興派之主義。他們的主意卽是得到獨立之後。便可與長老會脫離關係。成爲單力線。

之運動。其險愈甚。

闢荒第五

登州教會所轄地面。包括七區之多。其中居民亦有五十萬之衆。教友不過五千人。其中一千八百人乃直接屬登州本會者。東出八十里埠壩角等地。抵福山縣界。西南幾三百里。抵平度界。亦逾二百里。跨招黃之南鄙。北超勃海。一百五十餘里。磯島林立。皆在統馭之中。面積之大。絕長補短。約三千五百餘方里。一傳道員欲以鐵鞋踏遍。恐盡平生之力。亦未有所獲。設自登州城出發。循大道向西而行。左右看兩山之間。有不少村莊。棲於山麓。但至村中一行。沒有一個傳教的。連一個教友也沒有。循海邊而行。必發現一地。長有三十里。寬有二十里。其中村莊不下七十餘座。但不過六七村內有教友居住。此等情況。可於本轄區內。隨地劃之。皆可證明有同樣憾事。

今年春天。我們爲此祈禱。聚了一個禮拜的會。爲這些不信教的村莊所求。幸張牧師在高麗時。曾認識一個本地人。在高麗教會乃是個長老。我們就結合團體。到他本村傳道。他的兄弟及家人全非基督徒。但因有聯誼關係。所以十分歡迎我們。連外莊的人也因此成了朋友。不久有許多應許聽道信從。

我們中間有一位傳道牧師。乃某莊之人。該處曾施傳道工作。惟該傳道牧師在外工作多年。略不休息。亦不回家。故本家之人多形冷淡。今年春天。他回家去請張牧師幫忙。在本莊聚會激動了諸位鄰舍。帶領其諸位兄弟前來承認耶穌爲主。某村有一老教友聚奮興會時。曾被激動。乃定意要求大柵佈道會到其本莊講道。願施招待。結果該莊有一小團體。考查聖經。又一莊村內有一人並非基督徒。但其太太及瘦子。曾蒙婦女團拜訪過一次。講道談話。都得興趣。勸之接收基督。於

是他也請了大棚佈道團來本莊講道。來聽道者絡繹不絕。至夜中始散。

還有一事甚可注意。即自北地來家之基督徒。甚有傳道力量。且給與許多傳道機會。有一人在北地已經信道。甚是熱心。一旦回鄉。大受逼迫。但當他回北地以後。一家之人即速變化。喜歡聽道。因而信主成爲該村初熟的果實。又有一人自北地歸來。初時大受逼迫。久之其母歸主。不久其家人全信了救主。又有夫妻二人。乃長山島人。在北地信主。回島以後。即與島上之二學校教習結合成了基督徒團體。倘此諸人。原來出外。被本地風俗所纏繞。甚難信奉基督真道。若把這些分散開到別的地方信了道以後。再叫他們回來。則本地風俗即有裂罅。攻破甚易。故以政治力宣傳基督道。第一即是遷民使之離開本地。舊染汚俗。則民自易向善。摩西之領以色列人走曠野四十年。即是此意。以色列之被擄於巴比倫。亦是此意。雅各後裔在埃及四百三十年。因其爲奴。故種類未與埃及混合。因其作苦工。故得了許多技術。這都是上帝的妙意。上帝將本莊之選民。召到北地。使之入教之後。再回來傳道。真是攻破之不二法門。今各處需要傳道人才。吾人正當尋找好機會。向人傳道。習學好法則。向各處施展主的大能。便可知意進行無阻。

聖課第六

每禮拜日差不多有五百孩童。分於五處。訓練教授。有很少數不甚注意者。在東關之主日學校。大半皆小學之學生。他們均能記得登山八福寶訓。及詩篇二十三篇。及十條誡之全文。及諸種詩歌。及本季之所有金句。在耶穌聖誕日裝潢起來。請他們的家長前來參觀。凡作節目。都甚注意。節目中有話劇、歌劇、及說聖誕故事。到復活節時。有幾個大學生表演逾越節故事。甚是動人。有十一個學生。應許誦讀聖經章節。與大衆聽。已發給馬太福音好作準備。

在他處又有一主日學校。所有的學生幾盡爲非基督徒家庭。大學生對於此事別有興趣。牆上貼標語。懸符旗。使來觀者一目了然。均爲學生自製之物。又自己製造一個勸捐籃子。幫助小朋友來校讀經。有許多能背誦聖經。因而得了一本聖經獎品。

本年末次主日學。謂之歸家禮拜。都聚在城內禮拜堂之內。孩童唱特別預備之詩。學生每人選一節聖經。在大衆前背誦。各得獎品。復有數小女孩在臺前唱耶穌珍寶。大家都甚喜樂。

庭佈第七

西國教士之太太。及中國婦女佈道團之會員。時常拜會鄉人家庭。以資聯絡。而施教益。即在城內。家庭亦有相當友誼。備爲傳教路徑。彼此祈禱。彼此讀經。常作禮拜。家庭小禮拜。都是緊要之事。略識字之婦女。則教以詩譜及短禱文及聖教問答等。深厚之書。有許多教會之書籍。值得我們誦讀。明白其中道理。書中字句。都甚淺顯。其圖畫亦令人可愛。主日學卡片。印有顯明圖畫。並有說明字句。令人讀之益生興趣。婦女小孩。都甚喜歡。每家輪流。每星期有一家庭禮拜。循環行之。甚有幫助。今年的家庭循環禮拜的程序。是照全國基督協會所公布的題目去作。甚有經驗。而得實益。其大題目是基督家庭之聯合。凡會中普通教友。及作工職員。以及教友之子弟。都可加入契團。合而爲一。不分大小你我。

數年之前有一舊文會館學生。堅欲求一女學生爲妻。其母非教徒。不之許。竟爲之娶一外教女子爲妻。於是其家庭顯然呈兩半現象。兒子失志之餘。憤而出走。亦不與教會連屬。竟陷於罪。及至受奮興會之激動。竟悔前非。回家證見其得道之效。及現時熱心之行爲。勸其全家信主。其母與妻亦全悔改。一同信主。其妻又爲之生育數位兒女。一切禮節。均免世俗偏見。

數年之前。有一登州人。姓楊。在北地信主。慢慢其家中所有分子都信了主。就是因爲自己的見證和傳道員的幫助。其母初亦施以逼迫。久之亦受其感化。受洗信主。現時其母亦爲主作見證。使四鄰之人。都被感化信主。他家有數世敬拜偶像一尊。甚是值錢。到此時乃將所有畫像全體焚燒。因此種作爲乃是上帝之命令也。

數十年之前。狄師母曾教一女兒唱耶穌愛我第卅五首。以後她就成了一個女學生。到教會來上學。以後她嫁了一位非基督徒的丈夫。因此。失掉了與基督親接之力。當她的婆母死去以後。他就成了一家的主人婦。一夜她作了一夢。夢見狄師母領她到禮拜堂前。令她說話。她用手遮其口說。「我說不上來。」狄師母即慢慢將其手從嘴上拿下來說。「你不能再唱耶穌愛我嗎。」於是她嚇醒了。驚了一身的冷汗。她於是就起來。步行五十里。至其老學校。從前讀書之地來看我們。我們聽她所述說的事。甚是歡迎她回來。但以後總未有人再到她那裏傳道。於是就荒疏了。以後懷師母與同工之人特爲到她那裏去找她。自衙門出來一位白髮老婆。就是那位學生。懷師母問她說。田大嫂你還能唱「耶穌愛我」嗎。她於是以最尖嫩之嗓門。又唱起來了。鄰舍家都聽得很清楚。她家中還貼着箍王爺的像。據田大嫂說。這是她兒子和媳婦作的。不是她作的。她媳婦聽見。立時將箍王爺燒了。她媳婦說。她不願靠假神喫飯。她願意靠真神喫飯。她兒子也不再反對基督教。因時常用騾子馱他母親去到近處禮拜堂作禮拜。

家庭集會中。還有一個母親會。每月聚會一次。入會者皆是有學問的母親。爲母親者皆能自動尋找她們的題目。爲大衆演講家庭要理。爲小兒訂立規條。皆須遵照聖經辦理。訓練小兒尤須以聖經爲本。他們所常看的有兩種讀物。一是「現代父母」。二是「婦女雜誌」。關於育養兒女。尤所注意研究。甚廢物質多含「維他命」。乃是緊要問題也。

爲家庭醫藥。婦女們又貢獻許多藥物。及醫藥常識。「病理須知」、「治法指南」及「衛生概論」。都是婦女常用的

書籍。不可不詳爲講求。『滅菌及裝裹法』亦爲婦女應當講求之一事。在女子生產後。對於嬰兒當怎樣清潔。及種種衛生之法。皆是爲母親所當知道的。現時在中國有許多無辜嬰兒。因父母不知衛生。死於非命。沒有大夫以治其病。沒有看護以侍其側。沒有一定科學法則。處理其間。因之受了傳染。死於非命。是誰之過。至於餒養小兒。亦是爲母親所當講求者。如將餵養之法。以複寫器印之。使大家周知。詳爲講習。則中國嬰兒福矣。以其有好父母也。但爲此等工作。必須籌備得宜。經費充足。始能推行無阻。

學校第八

文會中學及小學。自去年鬧風潮之後。卽未能復元。但感謝上帝。今年已有起色。恢復許多元氣。兩校現共有學生二百八十一人。中學部一百六十五人。小學部一百十六人。中學自罷課之後。職教員皆已改良。前校長張先生任職五年。不幸因風潮去職。深爲恨事。所幸者新任校長關先生。對於教會學校。素有經驗。不難改良學校。一切課程之進行。蒸蒸日上。盼望不久之將來。關校長能以其經驗所得。貢獻學校。使學校發達。以補前失。尤爲至幸。我們很僥倖的有張素梅姑娘。作女生部之主任。領袖辦事。她不但大有才能。富有經驗。被聖靈充滿。且完全爲一最活動的基督徒。我們甚盼望不久的將來。女學校將因她的威權及風化。必有多人報名入學讀書。

國學兼歷史教習周先生。不但學問豐富。且爲熱心之基督徒。算學教習左先生。除教授功課外。每星期六及星期日。常出門下鄉傳道。

該四人者能以新生活灌輸學校及教會。故凡事大得益處。不像以前之呆板死像。故基督徒之工作。不第能發達學校。

且能發達教會。

本校諸生未必皆能以宗教爲有趣味之事業。其生活中充滿了許多事物。以致腹內裝不下宗教問題。但學校接待宗教學生與非宗教學生。都是平等。不分內外。自經驗而論。家庭訓練。固屬緊要。而學校與教會之訓練。尤屬緊要。因惟學校與教會可以維持青年人之品性。在上好生活之中。一年到頭有聖經班。然來學者不過三分之一。惟女生尙能盡量加入第二班。有一些女生特自家庭來加入聖經班。學生中有基督徒。即加入教習團。教聖經課。多是盡心教授。從不誤課。

復活節之禮拜二日。我們在海上聚一大會。聚會之時。有各種形式。女生備獻「石膏匣」於主前。當復活節之清晨。即獻上石膏匣。匣中盛九個女生之名。此九個女生乃自十七個女生自投奮勇而來者。此九人即應許於暑假內每日誦讀聖經。及習學大眾知識。以此自誓。即不負爲主犧牲之義。

當暑假畢業之時。全堂低次畢業生。即差一年畢業者。即醴資爲畢業生作壽。並唱離別歌。及作各種遊藝。此會聚於海邊。於沙上書「文會」The Analects 二字。大家團聚。圍字而坐。即形容「君子以文會友。以友輔仁」之至意也。以廣義言之。我們應當以文化會天上之友。以天上之友輔地下之仁。以至成義成聖也。

三月間有一宗教教育團來參觀我們的學校。激動我們的學生。如何以基督精神貫注我們的一生。有八個女生來到教會考試堂會。這就是宗教運動的結果。我們想如果該宗教參觀團能在此處多住幾日。必有多人大受感動。再施之以組織之法及團結精神。則其效果必大於此焉。

在小學部。每日早晨有宗教禮拜。或說聖經故事。或讀聖經章段。唱詩以後。即作禱告。校長及教習多爲基督徒。故訓練尤爲得法。「世界之光」一首詩。學生多能背誦。且喜歡頌。

若非有人注意或捐鉅款以維持現狀。則此小學即不能保守其原有程度。或繼續其順利進行。甚至立案亦要取消。學費已增至雙倍。高於一切城中學校。若果立案不繼續進行。則一切校產將歸無有。即吾人原有之中學。亦將沒有學生了。

結論第九

但願讀此小冊之人。多為我們祈禱。使我們充滿神的聖靈。與之交通。使我們同心協力。洽意合作。以上帝之指導。並藉其權力。循其指導方針。奮力工作。使此大地傳遍福音。方不辜登州七十四年之辛苦艱難。及前人開闢之鴻勳也。自咸豐十一年、一八六

一至民國二十四年一九三五、是為七十四年也、

職員第十

中名	西名	職務狀況
文約翰	Rev. G. P. Irwin D. D.	一八九四、光緒二十年來華、現已退休美國、
伊愛德訓 德師母	Mrs. Calvin (Ida J. Emerich) Wright	一九〇一、光緒二十七年來登、管理女學校、今已告老、
富撒拉	Miss Sarah Paris	一九一一、宣統三年來華、登州教會主席、
武文	Mr. Arther C. Owens	一九二一、民國十年來華、文會中學教習、差會執行委員、
武拉結	Mrs. (Rachel Wood) Owens	同上、婦女及兒童工作、登州教會書記、
武大衛	David Arther Owens	生於一九二二、民國十一年、十二月二十日、
武馬利	Mary Elizabeth Owens	生於一九二四、民國十三年、十一月二十日、

武喜樂	Wallace Wood Owens	生於一九二八、民國十七年八月三日、
武安樂	Ann Louise Owens	生於一九三〇、民國十九年六月二十三日、
武長樂	Boone Bailey Owens	生於一九三二、民國二十一年十二月十三日、
嵇樂寶	Rev. Harris G. Hilscher S. T. D.	一九二三、民國十二年來華傳道工作、
嵇樂德	Mrs. Gladys James Hilscher	同上、文會中學教授、登州教會司庫、
司碧珂	Miss Margery Spauke	一九三一年、民國二十年來華、文會中學教授、

第二目 烟台教會一覽

烟台長老教會。可謂溯始於郭顯德牧師。郭牧以前雖有多嘉福開始來烟、然去今已七十一年之久。烟台教會溯始於一八六
即成立、非立案也。不久仍回膠波、故郭牧為第一、 而距其生也。恰為一整世紀之數。郭牧生於一八三五、(道光十五年) 今年十二月八日。國二十四年、民
立案在同治五年、 其百年壽誕。十五年之慎終追遠。音容宛在。郭牧奠於一九二〇、民國九年一月七、回憶其在華五十六年之久。郭牧來華在一八
九、發於一九二〇、民國九年、是為五十六年、 立根基於磐石。結花菓於嘉樹。德澤流芳。至今賴之。謹遵遺命。作為報告。各部顛若畫一。以承大統。
 郭牧初來中華時。逼迫繁興。痛患頻至。制勝之法。惟有所禱。上帝終能聽其所求。前路平安。大放光明。終因一人悔改。成
 立教會。一人王璋也、事由此漸伸其勢力於青州、沂州、卽墨、萊海、各地。乃成大蔭之樹。遮遍全省。吾輩後生。承先賢之垂
緒。繼續發展。猶附驥而遊。騎鯨而逝耳。謹作烟台教會報告。以祝世紀之慶。

第一 教會職員

狄璫大夫夫婦 Dr. and Mrs. Dilly 於去年八月回國休息。盼望今年秋季回華。繼續工作。前年克德牧師夫婦

Kuder、及文助華牧師夫婦 Irwin 及畢克林姑娘 Beagle 循例假回國休息。業於去年九月回華繼續工作。當狄大夫回國時。內地會有司坦雷郝愛德大夫 Stanley Hopto 者。昔曾在山西省臨汾縣作事。借來補缺。彼與其夫及六個子女。全體加入我們的工作。教會醫院。兩得其益。教會各職教員。均極康健。工作亦甚發達。平安如意。庶事康哉。

第二 博物院

今年管理博物院者。爲邦之彥牧師 Rev. George Brown。兼任烟台傳教士及教會司庫等職。一九一三年民國二年來華。甚稱勤奮。博物院之局勢。仍如郭牧在世時一樣。今距其去世已十五年之久。內中陳設頗嫌呆滯。來參觀者習以爲常。亦不甚注意。故當趁時更換。使之生新。爲參觀便利起見。將樓上各種標本移於樓下。騰出樓上空間。作爲聖經課室。及鄉下傳道員來烟時下榻之處。每到一節期。參觀者必多。上下樓梯。恆不方便。今全移於樓下。則前呼後應。雁行而入。魚貫而出矣。一切事務。仍其舊貫。講道查經及看護。均照常行事。惟夜祈取消。因無經費。且因添看護一班。不暇顧及。毓璜頂醫院看護士。情願每星期來教導三次學理。甚得益處。講道之結果。望道者甚多。尙未至受洗時期。今年博物院參觀人數。比較他年略有差池。一因關關東者。必須納高費。內地人皆裹足不前。是以在烟台居留者不多。二因商業衰落。買賣人少。故來聽道者亦不甚多。可知傳道與經濟有莫大關係。

主日學有李四海太太爲之指導。及各教習及婦女聖經會之學生幫忙。故大見起色。人數約有一百。李太太乃勤勞不輟之工友。她辦了一處半日學校。每日課程。不外科學知識。及宗教學問。共有後生八十餘人。下午卽拜謁各學生家庭。爲深密之談話。晚間又穿過城市。至某處教授許多女學生讀書。每月有母親會。開會時學生須各請其母親前來集會。開會之成

績甚是佳美。大慰人心。

第三 婦女聖經學校

職員 白士德夫人 Mrs. W. J. Best 充該校校長兼教習。一九〇九宣統元年來華。邦師母 Mrs. G. F. Browne 充該校教習。一九一三民國二年來華。克德夫人 Mrs. Ketcher 充該校教習。一九二〇民國九年來華。

我們經過很久的祈禱。乃蒙主應允。在南地不遠有一塊大地。不第有足用之教室。且有寄宿舍。可以下榻。校旁有一學校園。可以種花。可以遊戲體操。建築經費皆由中國人捐助。又買了一處舊房子。所得之款。可以挪用。學校亦有工業。故經濟不算很窘也。

今年又添築一間課室。可容學生七十二人。有四位中國教習親身講授。熱心化導。故來學之女生不到一年。即成教友。兩年之後。即成工作之基督徒。故畢業後多被請為主日學教授。

學生課外工作。即是練習課程。所以發達其經驗。所以實行主道。她們所擔任之事多半為夜晚學校。或為婦女。或為兒童。其中有兩處學校甚是發達。有一孤兒送其孤妹於夜晚學校。因家境困難。不得不如此也。其兄之意。欲令其稍稍識字。即可將其出嫁。誰知不久此孤女甚是長進。未畢業即成了兒童的先生。今伏假畢業。被請到濟南作此相當之事。本校學生亦擔任至模範監獄講道。大見效驗。去年秋季。因與牧師先生合作之效果。監內有一百八十位男女受洗入教。學生亦往各家庭傳道。每星期有規定之一個下半年。專為家庭工作。女學生並非成人。即能有此驚人之事。使人聆之。生歎羨之心。真是難得。學生在校皆須入實業班。以備生財。可以自立自助。不須倚賴他人。其中有三十五人工作所得之利。可以支持學費而有

餘。

第四 鄉區佈道

職員 克德牧師 Rev. Kilder 充主任牧師。一九二〇民國九年來華。尤班克牧師 Rev. Bransford Eubank 一九三〇民國十九年來。羅素姑娘 Miss Emily C. Russell 一九三〇民國十九年來華。皆幫辦傳道之事。

去年鄉區佈道情況十分順利。鄉下各教會復興與新生命。其深厚的靈性經驗。作禮拜之人數加多。捐款之數目增鉅。福山縣福音堂。業於去年開幕。工作甚是發達。上次聚聖餐會。有九人受洗。開闢傳道運動。於去年春天舉行到西南鄉極邊處傳道。男女傳道員皆甚熱憤。所得成績甚好。大有可望。

在鄉區佈道最妙之法。是預先計畫將所轄之地分成小段。每段指出一定地點為中心教站。然後向外施展傳道工夫。而傳第一要緊之功課。即是考查聖經。使之慢慢生長。可以發芽結實。有一地方已經設立婦女查經班。習學如何禱告。如何為主作證。每次禮拜完畢。大家再作一祈禱會。彼此勸勉。彼此勸勉。有所需要。亦向上帝請求。

中國已出嫁之婦女。即須受丈夫管轄。不能作自由之人。可以任意作事。家政是婦人惟一之職務。故我們的女學生若嫁了外教人。即須遵守教外禮節。棄其從前信仰。忍受逼迫。要想在家庭掙扎。用力而賺得自由。甚非易事。有許多女生所嫁非基督徒。因而心中受屈。痛苦萬分。是在我們替她禱告。求主為她想一條出路。

有一次在鄉下聚了兩個禮拜的奮興會。大得益處。此處婦女亦習學禱告。公禱私禱。均甚如意。有丈夫信道。而女人不信道者。其女兒與之合力逼迫。其父不能堪。乃請大家為之祈禱。忽然之間。其女兒即來認罪。為主作證。其變化之前後。儼若

兩人。習學聖經。亦甚熟悉。唱詩亦甚好聽。其女兒既然信道。其母親亦只在咫尺之間耳。其父見祈禱之力如此其大。其心之快樂與安慰。當若何其廣大。

還有一處大衆聚會祈禱。向神求一禮拜堂。祈禱已畢。有許多教友應許於一年之內。捐建一美麗之禮拜堂。有父作長老多年。死後其子即被舉爲長老者。其中最可喜者。即是主的復興教會。能使教會中不潔的分子全變清潔。成爲完全聖潔的教會。

第五 啓瘖學校

職員 校長葛愛德女士。今年有學生五十八人。皆會寫字。亦略能說話。但要說話流利與普通人一樣。必須自外國再來能手。功課之外。即習學縫紉織絨。或製地毯。女子則習家政。男子則學木工。現已習學建築。能自蓋坯房。其中門窗及其他工作。皆須親手自造。以資練習。

校長每禮拜日早晨。即在最高兩班講堂開會。爲宗教訓練。乃是最快樂的時間。初等學生。則以圖畫教訓耶穌之生平事蹟。從此學生亦可習學「母愛、小孩、耶穌、馬利亞、小羊、牧人」等字。一年之末。即能寫短句。以爲基本。以便習學聖經故事。他班亦彼此教訓。令其自助。故小學生常以此話相問。「你早晨晚上都禱告嗎。你的父母都跪拜偶像嗎。許多中國人拜偶像。但是我們敬拜上帝」等語。誰能述說這種工作的奧妙。非從上帝而來呢。

第六 眞光女子中學校

職員 狄夫人 Mrs. F. E. Dilly 充音樂教習。一九〇七年來華。在假未 梅甦善女士 Miss Susan Eames 充英文教習兼幼稚園主任及幼稚師範科主任。一九〇九宣統元年來華。邦師母 Mrs. G. F. Bowne 充該校教習。一九一三民國二年來華。尤師母 Mrs. Bradford Ebdank 充英文教習。一九三二民國二十一年來華。

本校學生共一百一十人。其中有五十人是基督徒。有一位燕京大學畢業者。現充該校主任。現在在幼稚師範及初級中學內各有一查經班。今年春天師範班內有五人受洗。其中三人乃是基督家庭。有一些學生到禮拜日是特別忙促。早晨八點二十分到幼稚園教主日學課。十點到大禮拜堂作禮拜。下午或到大街講道。或各處拜望家庭。晚上又須齊聚公所。

有一次。同學於春日上山看梨花。竟無辜被人擊死。同學遂知人生何能久長。且生死有定。人不能知。活潑潑的一人。忽然死去。真是傷心慘目。幼稚師範與真光女中聯為一系。已經多年。作為真光之後期師範。凡在師範科者。一面受真光之高中教育。一面在幼稚園練習保姆師範班。共有學生三十人。其中的八人。將於今夏畢業。初級中學將有十三人畢業。畢業之後或升高中。或在幼稚園為助手。或教小學校。亦有須在家管理家政者。總之。我們所禱告者。乃是基督為她們的先生。祂能教導一切如意。祂能使家政改良。祂能使國家平安。

第七 幼稚園

職員 梅甦善女士充幼稚園主任。管理一切事務。本幼稚園如何能改變家庭。可觀以下所言。有一個小幼稚生。名叫信義。他的父母乃是信道的人。今年陰曆正月初九日道家說是玉皇生日。圍灘上的人都來向玉皇磕頭燒香。這個小孩見了甚是驚奇。就止住一燒香的人說。『你為甚麼這樣糊塗。向泥胎子磕頭燒香。他是假神。不是真神。』又有一個小孩。也是

一個幼稚生。名叫茂盛。在早晨朝會的時候。常領着祈禱。父母要領他到玉皇頂磕頭燒香。他到底不從。因為他有一個堅決的信心。到大了。他們的信心一定可以移山。他的父母早晚必受感動。悔改信主。

可惜七十個幼稚生內。只有以上兩個能天天尋求真主。幼稚生所習學之功課。即是潔淨整飭秩序和合。練習之使成爲第二天性。此外卽習學讀書習字。但是最要緊的就是叫他們認識上帝。跟從耶穌。有基督教的思想。放在他們微小的心田裏。栽下牢固的根基。永不動搖。長大之後。一定能爲良善的公民。所以幼稚園的景況。甚是平安。三位中國教習。每日早晨在開課之先。必先有所禱會。爲本園祈禱。求主指示這一天的工作。故作起事來。無不如意。

第八 益文商業專門學校

職員 畢維廉先生 Mr. William C. Booth 充總教習。兼烟台教會主席。一九〇三光緒二十九年來華。畢師母充英文教習。一九〇五光緒三十一年來華。蘭甯先生 Mr. R. A. Lanning 充英文教習。一九一四民國三年來華。文助華牧師宗教育指導。一九二〇民國九年來華。文師母充英文教習。同年來華。

今年學校之情況。如揚帆中流。順風相送。上兩季各有學生五百二十人。內含初級部三百一十人。高級部一百三十人。大學專門部八十八。全校職教員。與學生均能顧全大局。和衷共濟。相安無事。且高等三班。皆能顯其愛護母校之至意。大家捐款。在南樓即大學專門系、建築一鐵花石膏之大門。畢業生例送母校。某種紀念。以示不忘。但未有如此三班學生思想之濃厚優美者。則各生對母校之熱誠推戴。可想而知。專門系新近成立科學班。又建築大禮堂。設備周到。物理研究室。化學試驗室。生物保藏室。與教者學者兩相方便。大禮堂之座坐講台。不第寬大。且極富麗。備有放大機。遠近可以聽。聞對於演劇。演講。議事。

均極方便。

本年以來。欲提高程度。林校長及朱主任。兩相計畫。對於管理及考試。均極注意。其中最有趣者。即是漢文速記符號。爲畢先生所發明。甚有益於記事。故以之編入功課。其中最發達者。即是商業訓練。凡書寫謄錄。均求於商業有實際的功用。本校體育亦甚發達。各生均須練習柔軟體操。以活動其筋骨。舒展其肌肉。同時亦可任意挑選他種運動。以資練習。而應世運。不斷爲友誼的比賽。故專門系之程度甚高。而益文之足球隊。全國有名。本年夏季。全國運動會在上海舉行。本校即有八人代表全省出席。十分光榮。

更有一事。即成立一校友會。不第於學生畢業之後。有所照應。可以謀事。且時常通信。校中消息。可以普及。倘有急需。可以幫助。各處校友。均甚踴躍。樂爲扶助。可知其對於母校之忠心。

在本校之宗教運動。尤爲得力。聖靈之合體。及諸位教習之規勸。使之生特別之效力。每兩星期開研究聖經大會一次。以教習之熱心者領首主辦。今年春季職員會議兩日之久。欲行組織參觀團。考察各處宗教教育。復活節下半日。又在山中舉行退修會。有數位著名教習及傳道教士。同至毓璜頂。省立第八中學校開聖經考察班。其中有許多學生。願意加入。在其中有八位非基督徒。教習二位。基督徒教習全體加入考查。其八位教習雖非基督徒。然亦深表同情。歡喜加入。應許必作基督門徒。有職員五人已加入基督教會云。

本校學生入聖經課者。二百餘人。自今年春季已正式上課。初級中學內之新班亦已開辦。每班公舉二人爲首領。以監察糾正基督徒工作及行爲。此二代表及其他之基督徒學生。每禮拜聚會一次。商量進行之策。報告功效能力。李先生爲該校宗教幹事。所作事業。甚有成效。胸有成竹。計畫得當。不愧基督徒將。附設於青年會者。亦有一校友之查經班。凡出校之學

生。均可加入。不忘當日學生時之趣味。本年加入教會四十八人。大半皆非來自基督家庭。則以後之新基督家。又可應運而生矣。

學校有學生青年會。甚是發達。其目的乃為學校四鄰之小男兒、小女兒、普及教育。每日下課之後。若無他種課外工作。學生即行出外作此運動。為教授生涯。

每星期有三次傳道工作。在學生青年會內。學生教習自由聽講。氣象很好。為欲擴大禮拜儀式。藉以輸進基督真理。成立特別擴大青年學生禮拜式。敦請各處宗教學生來毓璜頂禮拜堂同作禮拜。大半此種禮拜皆舉行於禮拜晚間。多行祈禱。少說閒話。復活節之禮拜日。則舉行落日禮拜於山上。每年之末。有一獻燭禮拜。總把新桃換舊符之意也。多謝上帝指導引領。祝福益文學校。開放福音大門。

第九 毓璜頂醫院

職員 吳賴安大夫 Herman Bryan, M. D. 醫藥博士。X光線主任。試驗室主任。教會內科醫士。一九〇二年來華。
光緒二十八年。狄璪大夫 Frederick E. Dilly, M. D. 醫藥博士。醫院監督。外科醫士。耳科專門。一九〇七。光緒三十三年來華。白士德 William L. Berst, M. D. 醫藥博士。代理監督。因狄例假回國。充醫院司庫。藥物管理員。司坦雷赫愛德。醫藥博士。外科醫士。原屬內地會。為本會借用。以一年為限。吳賴安夫人。護士學校教習。教會書記。一九二〇。民國九年來華。畢格林女士 Caroline D. Beegle, R. N. 監護主任。一九一七。民國六年來華。陸瑞德女士 Manquerite H. Luce, R. N. 監護主任。一九三二。民國二十一年來華。司理特夫人 Mrs. Irene Slichter 齋務管理員。一九三三。民國二十二年來華。

該醫院今年既有其自己之報告。故本册不願在其物質及營業方面再事鋪張。只將其對於基督教之工作。略爲聲敘。有二人已獻主爲聖。終日爲主作證。往來於病廳病室間。又有二位女同志亦盡力工作。在病室之間或等待室內。

病室光陰之消磨。甚是冷靜。有傳道者時來講道。不第助興。且可聽道。而護士亦有甚熱心者。彼此幫助。以盡其職。且常爲之所禱。以致其力。最令人歡喜不置者。卽是學生及監護長亦皆熱心傳道。不憚辛苦。不願聽道者。亦不強迫其聽聞。有重病者。亦不使其聽聞。免擾神經。故全院之人都甚喜歡講道。絕無推辭。現時在醫院中講道。比較往年差近容易。一因基督教爲多人歡迎之宗教。二因醫院病人常有基督徒在內同病相憐。隨時講說。卽可令人領悟。其中有病體很輕者。輒隨傳道員自此病間到彼病間。聽之又聽。聽足方休。聖經節錄單行本。及官話問答。時常賣盡。不敷應用。有病人在病間受洗。亦有人應許出院之後受洗。有一病人領洗之後。當卽打發人招呼其兄長及朋友來。以真道勸之。令其速速悔改。受洗得救。

看護內有兩個查經班。每禮拜聚會二次。有一位監護長。捐其月假之半。到兩處鄉區傳道。傳道員之勢力及我們職員之同情力。皆足使我們歡喜。歸榮耀於上帝。職員團體之精神。及護士們不斷之證見。故全病室之人都喜歡聽道理。有一日本婦人帶領其十歲之小女到醫院來治病。母親陪伴女兒在醫院住了多日。因獨留其女在此。又恐中國人與之不利。數日之後。彼乃向一職員說。『往日來院。深懼中國人待遇不良。致遭反感。今乃知中國看護待我們日本人。恩情加厚。往日以爲只有頭等病室受高等待遇。今乃知護士們平等待遇。這是甚麼緣故呢。』大夫們乃爲之解說。言『職員團體全是基督門徒。以平等待遇爲貴。以忠心任事爲尙。故不知何謂中國人。何謂日本人也。』日婦大爲驚奇。莫名其妙。撒種在人心裏。如同肥地得雨澆灌。日醒夜睡。遲早必有發芽之一日。教他生長秀實者。惟有上帝管理。因萬物之中。惟有主爲至尊。主爲至大。超越一切。萬古長存。

第二目 濟南教會一覽

第一 緒言

今欲於最短篇幅內詳述本教會一年內之得意工作。勢有所未能。故後文所載。只將本會所作有價值之事業。略爲述之。使讀者知有所取裁。互相勉勵。至於每日例行公祈。開堂講道。學校教授。皆足以彰顯上主之大能。大德。尊貴。榮耀。而無愧。而中外工友同心辦事。協力工作。尤足表現耶穌之慈愛於無窮無盡。一切筆之於書。勢所難能。故請讀者能於字裏行間。尋其得意之神。則幸甚矣。

歷年以來。未有如今年之忙者。全體教士都甚康健。所有教會都甚平安。無論中西工作人等。都能以信相孚。以心相印。協力工作。彼此互助。熙熙皞皞。如同天家。至於中國教友。一方面更能顯其信心及忠誠。增加擔負。甘作領袖。尤使人歡誠悅納。欣賞不置。從前彼等皆是僱用人員。現在彼等皆能自立。獨辦事業。紛作首領。我們站立一旁。成了他們的顧問及贊助者。但有一部份還須用我們西國友朋幫忙。自外國捐款建立教會。

去年十一月間。在安徽有一件驚人之殉道慘案發生。全世界報紙彼此登載。甚爲中國之國恥。比割地賠款尤甚數倍。死者夫婦二人。乃是少年夫妻。男名約翰 John Stamm。女名柏蒂 Betty Stamm。柏蒂乃本會司牧師夫婦 Rev. and Mrs. C. F. Scott 之女子。從前與我們一處工作。亦即在此處結婚。同往安徽工作。不料新夫婦在安慶竟遭戕害。遺下一小寶貝名喚海蘭 Helen Priscilla Stamm。此小女孩未被殺害。留在我們中間。作一大紀念。所以不忘其父母之慘死。更所以鼓勵我們的志氣。知上帝乃是有大權力。富有慈愛。在我們中間所作之異跡。使人莫明其妙。我們只有歡喜快樂。向前工作。感

謝讚美而已。夫復何言。

回想一年之內。一切工作不第順利。且尤發達。以其效果可以證明上帝在內工作。毫無疑義。此吾人所當深切感謝者也。凡此諸恩。皆由祈禱之力量而生。故能如此。凡歡迎我們的同志。都來幫助我們成功。或是金錢。或是精神。都由其本意樂與輸將。此誠令人低回不置者也。文字固不能表事功於萬一。更不能表謝忱於毫末。所以我們的工作光照人心。使聽者興奮。言者忠誠。以保持此二百五十萬之生命靈魂。於吾人掌握視察之中。不敢或有怠惰及遺失。惟一心使之認識上帝。爲獨一無二之真宰。耶穌爲萬人得救之基督。

第二 質量及數量

本教會一年以來之工作及成績。可以數量及質量表之。而知其概。卽如去年之教友。成人男女共二百七十九人。今年卽增加百分之十二有奇。連四鄉教友合共二千五百零二人。其中有新入教者五百三十三人。皆誠心承認耶穌爲其救主。其中已入教尚未領聖餐者一千人。照官場戶口調查。屬濟南長老會範圍之居民。共約二百四十三萬一千零四十一人。以比例言之。是每六百九十五人中只有教友一人。基督門徒所轄之莊村。共七千六百六十六處。有教友居住者四百九十處。是每十五村中有一村已經大放光明。皆因街市佈道團之宣傳。直接間接所得之福音傳單。因親及親、因友及友、之道聽途說。皆有接近聖道之必要及其機會。去年一年。已有二百六十餘村莊得聽真道。共賣聖經單行本三萬三千五百本。

我們的工作。愈作愈大。凡宣傳所到之處。皆受歡迎。眼看莊稼已熟。惟收穫之人甚是稀少。當求莊稼之主多遣工人來收祂的莊稼。

第三 傳道之方法

司牧師 Dr. Scott 及陶先生 Mr. Torrey 之職務並非時常下鄉傳道。但卜教士 Miss Boehne 却一年三季。自早秋以至於晚春。下鄉傳道。再加以他方教士之幫助。故其成績甚美。即由本處長老總會所編之行程。走遍五處鄉區。每區有一月餘之光陰。在彼處聚特別大會。考聖餐。設立聖經學校。及其他傳教之事。一切教會事務。皆由九位按手之牧師負責。下鄉傳道。接收教友。商議會務。此九人雖來自四處不同之神學。然仍能和睦共濟。不分黨派。一心傳道。彼此和睦。真是爲我等所當感謝知足者。其成績尤能驚人。此爲意想不到的事。非人力所能爲也。

第四 中國牧師之工作

凡是中國牧師。既受教會之託。盡力牧養羊羣。所可喜者皆能盡責。每週輪流在六十九個莊村教會領禮拜。又在六十五個莊村聚特別大會。彼等又組織了二十三處平民學校。教授千字課。以增其知識。共有學生三百零六人。該牧師等又設計增進入學者之程度。使爲教友者不第有天國知識。且有世界知識。成效甚優。又爲教友組織本地傳道會。及見證會。得教會。及拜會團。一年之內。差不多每星期頂少聚八個會。頂多聚二十八個會。可謂忙矣。上午聚了十九次教友徵集大會。又聚了二十八次靈恩大會。或五天。或兩星期。不一其限。因此多開了七十七次堂會。接收教友。傳教師中有五位專門在鄉下傳道。走遍各地教區。盡力傳道。有四位組織聖經學校。訓練婦女佈道團。牧師中只有一二人有腳踏車。行走方便。其餘之人皆是步輦。終日勞苦。平分教區每人佔七百五十方哩。不斷工作。每月薪水不過二十元整。只有二人得雙薪水。因其不第大學

畢業。又是神學畢業。且在教會服務已二十餘年。其餘亦甘心工作。並無愠色。因全是爲主工作也。

第五 某牧師之虔誠

諸位傳教之牧師。各有其虔誠行爲顯於人前。足可證明其信仰之堅。奉行之篤。其事跡如下。有一青年牧師。已應許在
其教區極遠之村落。聚宗教大會。以資鼓勵。因欲鄭重其事。請了一位傳道師前來幫忙。相距只有三日。該傳道師忽因事阻
隔。不能前去。該青年牧師大失所望。獨木難支大廈。又不願取消大會。示弱於人。必欲到濟南另尋相當之人。以補其缺。此際
其女兒方四歲臥病在床。甚是危險。終夜幫助其夫人料理湯藥。一宿未睡。凌晨即乘自行車飛行六十里到濟南總會。覓取
相當代庖。覓妥之後。不待早膳。即又乘車飛回原處。未至家門。即遇一幫人。乃埋葬其女兒者。方自塋地歸來。其心雖如刀刺。
然惦念教友之熱忱。勝過其心之悲傷。當又飛行至聚會之村。報告一切。並籌備開會事務。以副教友之望。似此爲教忘家之
青年牧師。不以兒女私情而短英雄之氣。不以事出倉卒而失教友之心。可謂善於牧養。爲羊羣犧牲者矣。此真可爲吾人取
法而無瑕疵之善牧。

第六 福音村

許久我們所夢想的福音村現時已經實現了。村莊中沒有一家不是教友。廟宇已經拆毀。改爲學校。土地廟也沒有牠
的痕跡。真是完全的福音莊了。可惜有一件事情令教友失望。因此有許多教友都歸向天主教去了。其緣故即是因有一位
虔誠著名的長老。生了一個兒子。因環境關係。犯重婚之罪。因此教友譁變。歸向天主。其亦因此事絕氣而亡。其子更肆無忌

憚。爲所欲爲。致使教會名譽掃地。不可收拾。將來上帝之譴責固不可免。亦可見魔鬼之勢力正方興未艾也。

第七 浪子回頭

某村有一窮教友。生一子。不成器。好浪費。家產蕩盡。其父無如之何。其子許久不敢回家。乃漂流百里之外。至一長老女之婆家暫住。以避父鋒。長老之女乃熱心信道者。盡力勸之。令其悔改。子大慚。悔其素行。速速回家。甘認己罪。其父大喜。不咎既往。令其自新。於是其子大發愿力。每日清晨即開講堂之門。終日講道。且常聚奮興會。現身說法。勸勉大眾。長老亦大受感動。力謀教會之發達。收拾教友之心。道理遂日見興旺。遠近聞名。

第八 聖靈之能力日盛 魔鬼之能力日衰

又有其他兩個村莊。亦全信主。我們的理想之夢。業已現實。洵爲幸事。其一莊因有一家出了兩個學生。均由大學畢業。兄弟二人又均篤信真道。故聲價名譽光被滿壠。長者爲一農人。在本莊設立學校。使全莊子弟皆有機會讀書。自己亦成爲董事。如此二十年。所造就之子弟不下數百人。閭莊之人皆敬愛之。幼者自大學醫科畢業。在近處開設藥房。施醫賣藥。遠近來歸。且被舉爲商會董事及教會長老。兄弟二人並皆盡力。故莊子上教會十分發達。又有一莊。其教會以宋長老主持教務。大見起色。並設立教會學校。亦甚發達。其鄰家有子。不願將其兒子送在教會讀書。乃送至近莊廟上讀書。其良心本甚暗昧。覺無顏見宋。故於回路甚覺躊躇。不知不覺跌倒在地。神經迷惘。伏於道左。經人發覺。抬至家中。亦不省人事。家人遂以爲是廟中遇鬼。乃買了許多香燭紙鏹焚之。祛邪。其病轉劇。家人大懼。宋長老聞之。前去止之。謂此病彼能治之。於是合全教會之

力。誠心祈禱。一日之後。病竟豁然。於是全家信道。並勸全莊親戚友朋全都信道。可知聖靈之力。終能勝過撒但之力也。

第九 無音之見證可得教友

又有一莊。莊上有一醫學士。乃濰縣醫院之職員。因聚奮興會。故甚熱心。其太夫人亦因其熱誠而信道。故全莊之人皆仰望之。其太夫人雖不識字。然能以其所學教授別人。故信者甚衆。約有二十家已經信主。於是信主之青年組織一歌詩團。唱得雖不好聽。但能動人。卽以聖詩語句向人講說。聽者大得益處。傳道法門本屬多端。雖拙嘴笨舌之人。僅會唱詩之人。亦爲上主所用。作其器皿。豈不妙哉。

第十 主之大權能醫治聾啞女

在昔耶穌各處傳道時。固能施其神力。令瞎子能見。聾子能聽。啞吧能言。何幸二千年之後。復見於今日。原來在平安支會鄰近一村莊。有一婦人已被魔祟。六年於茲。無人能治。又有一幼童女兒。年方十五歲。自小卽是聾啞。不會說話。其母只此一女。近又守寡。家中蕭條。甚是寂寞。有人勸之入耶穌教。以安慰之。自入教以來。其母甚覺興趣。知禱告能生醫治之力。乃不時向主哀求。請其醫治。一月之後。在鄰莊聚奮興會。母女同往。其女見衆人開口禱告。唱詩講道。雖不能聽其聲音。却甚懂其趣味。一日忽吐其口。說「天父」二字。衆人聞之甚覺希奇。卽慢慢教之說話。吐字發音諸種動作。不數日間。卽能說話如常人。衆人知其耳竅已開。不難教授。大家快樂。感謝天父。其母得此慧女。更加欣慰。如得珍寶。近日此女分外天真。氣象頓異。不似從前之傻頭傻腦。竟與常人一樣。且有過於常人。此可知天父之恩。不定於何時發見。而其大德亦不定加於何人。吾人惟

有用力禱告。盡心讚美。爲人類求幸福。斯亦足矣。

第十一 瘋女得治

上文所言之瘋婦。已被魔鬼纏至六年之久。關在屋內。不准與外人接洽。在內專門嚇唬。膽小者使之生病。故全莊之人無敢近其前者。一日有基督徒團體。同來祈禱。求天父設法醫治之。彼亦不動聲色。靜坐屋內。如此日久。瘋婦漸漸醒悟。毀其屋中偶像。棄其桌上所供祭物。於是基督徒婦女團。卽開門進去。施以敬禮與安慰。掃除清潔。另設陳列。並爲之洗頭理髮。髮結不能理。乃爲之修剪。以比摩登之女瘋婦。自此學道。信仰甚篤。數星期之後。乃成一光明之基督徒。加入婦女佈道。爲主作證。大生快樂。以顯救主之愛心。

第十二 鬼魅得除

吾人讀福音書。知帕拉斯坦地方多有被鬼附着的人。在耶穌傳道的時候。其情況尤司空見慣。此處有一已出嫁之少婦。忽得此病。發怒之時。無人敢靠前。雖其丈夫亦要喫苦。不得已送回娘家。仍是瘋顛。衆教友乃請陳小姐爲之祈禱。陳小姐者乃卜教士之助手。甚是熱心。且有能力。她又請了幾位熱心基督徒。並一位長老。全體跪於院中祈禱。終日不斷。祈禱無靈。繼之以禁食。至日頭平西之時。此魔女乃口吐合理之聲音。見其舉動。視其像貌。知已略有復元。將養數日。乃送回婆家。誰知邪神鬼氣。又來侵襲。其魔力更重。家人無奈。仍送回娘家。及至大家爲之禱告。又告痊愈。不敢再回婆家。以刺其神經。乃轉送富長教區一女學校內。令之讀書。以平其神經。而安其腦氣。雖有時略顯神魂顛倒。然倏卽痊愈。如此將養一學期之久。其神

穩固。其腦安定。百般刺激。永不動搖。以後送回婆家。大家皆懼其或有反覆。乃候之。又久。音問寂然。且觀其態度。聆其應對。完全一如常人。且靈敏安祥者過之。遠近親戚。街坊鄰里。悉聞而訝之。驚爲奇事。乃全信道焉。

第十三 邪靈之消滅

在某村莊有一中年婦女。拜鬼佞神。業已數年。每有多術誘惑鄉愚。所住院中有大槐樹一棵。枝幹古老。望之巍然。該婦人卽以此樹爲護符。發生大財。每有符咒。自樹中出。可以醫治各種病患。戒人不許靠近。不許攀枝。懼爲神怪罪。傳道員陳小姐往來傳道。破除迷信。與之爲敵。該妖婦亦習知之。而無如何。該婦之家愈被鬼氣所侵。而家道愈不興旺。死亡相繼。患難頻仍。產業蕩盡。乃請求高師母 Mrs. Godd 及陳小姐至其家祈福降恩。禱告很久。邪鬼始脫離人身。然猶不敢卽行佔據巢穴。毀其神像。伐其大樹。下次尙未來到之時。該婦又被邪鬼纏繞。大受其罪。其夫見惡鬼來侵。徑赴大樹之前。欲攀而剝其皮。其婦乃疾趨赴之。如惡獸猛虎之噬人。撕掙而下。正在施威欲噬之際。陳小姐忽來。速爲祈禱。大勝惡魔。婦始帖然受範。旋卽毀其神像。撤其祭器。撕其畫像。滅其蹤跡。伐其大樹。惡魔失其憑藉。復施最後之神咒。然而強弩之末。不穿魯縞。終至順服。以從真道矣。

第十四 靈恩治病

有一新莊。因靈恩可以治病。故簽名學道者。日益加增。緣有一小女兒。身患大病。醫藥罔效。衆教友乃羣集爲之所禱。病忽大愈。四鄰爲之驚奇不置。乃相約習學天道。共同信主。教會遂大興旺。一家人更爲滿意。感謝上帝。又有一家。其家主爲一

有名望之讀書人。亦甚豐富。惟其兒媳患重病數日。醫藥罔效。病倒在床。寢食俱廢。每日輾轉。伏枕呻吟。聞者酸鼻。其母乃一熱心之基督徒。該時正來聚祈禱大會。請求來會諸善士同去祈禱。因其家人不是信徒。未必贊成是舉。大家皆躊躇不決。但其誠心要求。大家務必前去。即使祈禱不靈。亦可減輕其痛患。速速歸主。所以大家准其所求。立刻前去。家主亦因忙中無智。歡迎大家來臨。於是大家在屋內開始祈禱。跪地哀求。願主旨成。禱畢全退。第二日自那莊子上來了一位送信者。並趕着大車請牧師快去。牧師大驚。不敢前去。趕車者極力催促。始大膽前去。至則家主早候於門。迎入屋內。與之商談基督道。並大家同作祈禱。禱告已畢。乃請牧師講耶穌救世之道。終日不倦。直到張燈。還不散席。第三日清早得着報告。女兒一宿平安。沉睡無疼。於是老人一家齊跪於地。感謝天父。牧師仍回。聚其大會。白天見好。病人乃想喫飯。從此可知病人心中甚覺舒服。又過一日。諸事平安。女兒不第能喫飯。且能睡覺。全家乃自此信主。毫無疑惑。教會亦樂爲歡迎。爲全村光照。主榮降臨。

第十五 監獄傳道

監獄傳道。爲向例所不許。但本城教會不以此而灰心。仍以其勇往直前之精神。盡力試辦。規定時間。編制儀式。乃得允許。中國教友各負責任組織團體。以實行傳道。官場方面亦定章程。俾大家遵守。而專責成。且可立案。以重功令。進監參觀之時。見犯人皆是青年。自十八歲到三十歲。所犯之法皆是盜案。監內有四個大講堂。如同學校之講堂。分四班教授。每星期有四位牧師輪班來講。即使換人。不換題目。重功令也。犯人聽講。雖甚注意。但亦有勉強聽講者。一年效果。有三十餘人記名考察道理。預備受洗。於是官場方面甚喜此等工作。大有益於社會。乃勸教會當事者。組織一負責之委員會。擬具相當辦法。以備出監之犯人。有所善後。無衣者爲之簪衣。無事者爲之謀事。以免空手回家。仍犯舊案。此等計畫。甚有益於犯人本身。更有

益於社會本體。在別處府縣亦有監獄。其辦法與此相類。非基督精神之人。孰能如此。辦理日久。羣知教會之教友。是重實踐。非重空談之人也。

第十六 宗教教育

本教會之宗教教育。在此一年內。甚是發達。學生所組織之宗教教育事業。如學生契團。內有退修會、歡迎會、聖經學會、講道會、勉勵會、聖誕會、主日學練習會、東綱小學察經會、皆應有盡有。悉心辦理。有此訓練及機會。故學校學生。皆甚熱心辦事。

學生未必都是教友。故初辦宗教教育時。甚遭同學之譏諷。日久習慣。亦皆相安無事。今已不第滅跡掃塵。且皆同化爲我所用。一切順利。進行無阻。

學生聖經會。甚是發達。因欲增添。成爲三班。陶先生又在官立學校添設二班。卽以願師培 Goodspeed 之馬可講義爲課本。繙譯講解。甚受歡迎。在三月間。我們的校長張先生及王牧師。敦請了王明道先生在東關來聚舊與會。聚了一個禮拜的工夫。成績甚好。大眾皆受感動。熱心歸主。頭一天乃是團體參觀性質。以後卽自由聽講。並不勉強。來者甚形踴躍。熱心聽訓。大受感化。接納福祉。本會又派了委辦多人。中外咸備。但在學校作聖道工夫。不第使之信主。且與主交通作深一層的交流。與主同體。以備增進心靈。身。三種發達機關。其效果有四十八人已如此應許。身體力行。

每天在小學內。又有基督故事課程。不分程度。只分時間。董先生卽其首領。此外尚有二位教員。情願幫忙。或領唱詩。或領查經。以尋章節。其功課卽說故事。及記其緊要標語。凡是兒童。都是熱心。不受拘束。自由聽道。該小學雖爲立案之學校。然

並不禁止兒童聽道。是爲可喜之事。亦爲吾等傳道之機會。

第十七 孟母大會

孟母大會。在今年春季開會。得了很大的益處。並教訓。道教士 Miss Donaldson 及陶師母二位作監督。領首招集。各家庭之爲母親者。齊受訓練。大概皆學校教習之太太們。彼此聯絡。感情如一。互相幫助。共臻完善。聚了十個禮拜的大會。即請齊魯大學之于太太。她乃是婦女會之監督。又請了一位郭小姐。她乃齊魯醫科衛生護士。又請了司徒大夫 Dr. Anna Scott。他乃本會特請之兒童大夫。全體擔任幫助母親育養教訓嬰兒之事。羅素教士 Miss M. N. Rusaal 所講之飲食問題。足以引起大家興趣。

聚會之時。所發之問題。及演講主旨。皆足使聽者大得教訓。永遠不忘。可以推進。實行無阻。衆婦女因來施教者。不吝造詣。犧牲工夫。前來施教。爲報恩計。凡是會員。大家酬款。公請赴筵。各施教者。亦樂得趁機歡聚。以表聯誼。而鳴謝忱。在會婦女。有許多已承認爲基督徒者。情願與教會聯絡。而受其教益。以輔助自己家庭。備將來之小國民。爲國家宣勞。

第十八 慈母協會

母親協會。卽以南門內救恩堂爲地址。其成績甚有益於各種家庭。十九個月之中。關於婦女之案件九十九項。皆已迎刃而解。且拜會了七百三十二家。其中有五十一家因爲生男。四十八家因爲生女。必須拜會。以示安慰。而來慶祝。又有五十九家是因他項事故。又有一百零九家。是因爲有病。必須前去看望。會中設立婦女醫院。一年之內。有九百二十二。人前來看

病。開方處理。其中有新來之病者三百二十六人。又有種牛痘之小兒七十九人。至於嬰兒衛生股。已被洗浴過者一百八十五位。浴後並稱其分量。及檢驗體格。為母親者。皆知如何保重其性命。及乳養其身體。並教育其神靈。是誠新國家前途之福。在此會內。又設立女子宗教學會。領首者為麥教士 Miss Madelaine。及其助手。所教者或為讀經。或為習字。或為唱詩。學生自十歲至二十歲。皆應時而來。如同學校。皆守規矩。每禮拜三次有聖經課。但為婦女預備者。每到禮拜早晨必有大幫婦女來臨。有時男子來到。亦同受歡迎。此乃禮拜以前所設之婦女聖經班。在禮拜日下午。還有兒童聖經班。亦甚擁擠。春季有二人慕道。乃介紹於東關牧師處。

關於今年之結果。麥教士說。今年為特別之忙年。亦為特別之喜年。喜在何處。因天父降臨。幫助行事。祝福前途。凡來聽道者。不第按時節來臨。亦注意聽講。至今以靈性之耳猶聽見他們在那裏讀約翰第三章第十六節。又聽見他們唱詩篇二十三篇。及一百二十一篇。阿們。

驚人數字一覽表

本區所設立之教站	一八七四處
西國教士	一〇人
中國牧師	八七人
已立之教會	一三所
未成立之教會	四〇處
聖餐信徒	二五〇二人
教會捐款	四五二七人

尋常學校	六歲
聖經學校	五歲
學生	九五四人
學費及學校捐款	四三、五九七元
醫藥捐	六、三〇八元
養病者	三、五四七人
共治病入	九、九五三人

濟南教會職員表

章師母	Mrs. C. F. Johnson	名譽退休員、現居美國波爾哥、
韓師母	Mrs. W. B. Hamilton	名譽退休員、現居濟南、將來久居美國、
貝教士	Miss E. S. Boehne	鄉間佈道、莊村立會、
史牧師	Rev. C. E. Scott, D. D.	鄉間佈道、
史師母	Mrs. C. E. Scott	婦女聖經會教授、學生勉勵會總幹事、
史海倫	Helen Priscilla Starn	神祕之寶貝、司牧師之外甥女、
陶先生	Mr. A. A. Torrance	中學英文部主任、聖經課教授、
陶師母	Mrs. A. A. Torrance	教會總書記、
陶維德	Haword Templeton Torrance	學生
陶麗校	Grace Hayes Torrance	二歲女兒

戴牧師	Rev. R. A. Torrey Jr.	鄉間佈道工作、濟南教會工作、
戴師母	Mrs. R. A. Torrey Jr.	孟母會教授、
戴小姐	Helen & Edith Clare Torrey	高麗讀書、
戴少爺	R. A. Torrey 3rd	燕大讀書、暑假回美讀書、
戴少爺	Lorraine Mallery Torrey	五歲嬰兒、
梅教士	Miss A. A. Anckner	學校教授、
孟教士	Miss H. C. Madelaine	慈母會總幹事、及慈母醫院院長、
戴教士	Miss M. L. Donaldson	學校宗教學總教習、教會主席及司庫、
林教士	Miss M. N. Woods	韓牧師之令妹、助各機關辦事、英文教習、

第四目 濰縣教會一覽

濰縣教會之發達。有如青雲直上。鵬程萬里。現時雖居第四。不久之將來。必成山東中心。成爲教會第一。雖曰上帝同工。勢所必然。然亦地理關係。人文使然也。

一 伯特利佈道團之成立及工程 去年秋季之始。同人組織伯特利佈道團。先爲此聚會一個禮拜。一方面商議進行事宜。一方面爲某事祈禱。齊牧師與師母胡姑娘及林先生等四人。爲該團領袖。會員齊牧師與胡姑娘擔任演講題目。林先生擔任音樂歌詩。齊師娘則擔任導引衆位婦女。或是姑娘。或是師娘。皆聽其指揮。向前工作。其組織力量。甚是堅固強硬。有許多人應許作基督忠心之僕人。且有許多應許跟從耶穌爲主作工。凡來聚會者。無不大受感動。信奉救主。這足以證明此會已建立在磐石之上。用靈性團結。向上工作。本團會員。皆健全分子。凡來加入團體者。若非受聖靈感動。得着重生。不久

必定退後。

組織成團之後。即分組至各村莊傳道。本處教會有婦女佈道團。已經多年。惟此次聚會。男人更受教訓。大得傳授趣味。在禮拜日下半年天。分頭出去傳道。有分派聖經課者。有單獨傳道者。有多人在一塊講道者。亦有站在街市之中教導往來之人誦讀聖經者。因此。鄉下有許多村莊居民前來教會。願作教友。姑娘們於下午講道已畢。即回來作一臨時報告。洵是快樂生活。男人們於臨出發到各村佈道之時。必須先聚一會。分派方向。大衆祈禱。許多人於傳道之後。覺着傳道工作。真是值得注意。且自信如此繼續工作。恆久不息。教會之增進發達。必一年勝於一年。無可疑者。

二 傳教事業之發達 長老會所定教規。至少每年必須有一次聚復興大會。使靈性上大得飽暖。以備爲主工作。於是本縣共有五十個莊子同時聚會。自四五天至一個禮拜。人人都與主聯合。大得聖靈充滿。備傳主道。每一處聚會人數。約有二百以上。則全縣七千五百人內。每個人都有機會與主相親。得其復生原理。而有振興精神。全縣共有二十一位中國牧師。加之以西國教師們之幫助。兼有熱心之長老。故傳道會之進行甚是踴躍。又有許多支會。以考查聖經爲復興之張本。有一教會六十個人。聚了六個禮拜的聖經考查會。每日習學四個鐘點。其目的在深入聖經之知識。增加自己之信仰。盼望將來有許多教會。仿照這個辦法。向前工作。因新立之教會。急需聖經上之基本工作也。

美國差會既將經費裁撤。則以前中國傳教牧師。需其補助費。至此皆停止支付。然中國教友不以此而膽怯。仍各盡其所能。不至虧空。傳教牧師格外克己。中國教友格外捐錢。兩相遷就。即可成事。故教會之發達。有增無已。其力量之大。倍於往昔倚賴時代。

有一婦人。在昔曾作傳道工夫。今已不能傳道。然在鄉下本家立了一個查經班。令大家習學。深造其聖經知識。有四位

教習自告奮勇。前來教授。不計報酬。但飯食須由學生供給。婦女們來求學者。各帶米麵。自己起竈。這是極大的信心。可以冒險。因此學校有六個月的課程。必須學完。方能畢業。故來學者有四十餘人。學校規則雖不如教會之正式學校之嚴緊。但一切規條。皆由學生自己訂定。合乎天理良心。斯亦足矣。故此等學校在鄉下開設。甚是合宜。經費可省。學生熱心。甚得佳美效果。在樂安亦有此等傳道中心。將正式高小取消。省下經費。專辦此等聖經學校。教友甚得益處。

教友既能自立。則差會即能省下許多金錢。專作傳道事業。即以此款請了十二位傳道員。在中國新年之後出去作大棚佈道。大棚佈道已履十餘年之工作。成績甚好。故今年仍依樣葫蘆。大棚之內可盛四百餘座。每日自上午十時至下午四時。輸流講道。一日之內。往者過。來者續。兩禮拜之工作。足有一千五百餘人之多。在一處住兩禮拜之久。然後他移。馱至村莊區域中心點之地方。再行支搭。此教會皆曾有一中國牧師。但去年不能增其薪水。略行減色。自有此大棚佈道。十二位傳道員皆熱心傳道。不擇薪水。故可不需中國牧師之恆久牧養矣。在某莊內。大棚佈道兩星期之後。有七十人同時簽字應許習學教友之本分。又在一村有九十四人。同時簽字習學教友本分。三月之後共有二百人記名。三十六人受洗入教。故大棚佈道實近今流行之傳道法門也。

三 本區教會之改組 去年秋季始業。東關中華基督教會。上稟長老差會。准許自立為中華基督教自立會。業蒙批准在案。分去教友四百餘名。城內二處教會原址。即按當時原價售與中華自立會永遠為業。當付款換約之日。自立會大宴賓客。一切外國教士均被請赴席。大顯獨立精神。及共和現象。請客宴會之地點。乃在城內一大飯莊。雖人類駁雜。頗難演講。然衆位領袖毅然行之。演講祝詞之後。又唱讚美歌。頌於大庭廣衆之下。顯出基督徒之精神。而無愧色。本縣差會西國教士團體。恭送此兩自立教會以皮裝之講臺聖經。顯明其敬祝自立。恭頌永存之至意。從此分道揚鑣。一院之內。而有兩個教會。

各行其志。聯爲一氣。爲主工作。展放異彩。

此處居教會之中心。乃學生蒼萃之地。學生有七百餘人。故此處之問題。較鄉下任何地界之教會以及城內各教會之地點。尤爲緊要。學生佈道乃一最美麗之工作。去年秋季有五十多人記名入教。其中二十人已經受洗。成爲正式教友。今年春天。又有六十七人記名入教。十二人領洗。成爲正式教友。中國牧師韋先生擔任工作。西國友朋們幫助工作。故該教會大見增進。雖然去所望之目的尙遠。然就目下而論。已見長足之進步矣。

有許多教會謹守感恩節。一如過年。至時各獻禮物於其教會。以酬謝蒙恩之意。有許多教會用了上帝獻之法則。God's Acre Plan 以供獻禮物。熱誠交納。以表謝忱。去年之感恩節日期。成了日曆上之紅字紀念。吉祥之日、皆紅字標誌、如禮拜日、教友不

第以心相信表示感謝之忱。且具體的獻其所得的成份。以實現其感恩之心。先期以所獻者書於柬帖之上。輸於教會。當教會收集。供帖在大衆之下。恭讀之時。使聆者分外高興。且甚激勵各人之心。所獻物品有六十餘種。自白菜菜蔬之屬。以至於藥品雞鴨兔鵲。馴至於椅墊及向日葵種等物。皆是上帝所賜。回歸上帝者。及至將所有之禮物賣淨。所得之款甚足驚人。共有一百二十餘元之多。數雖不大。但幫助本地傳道工作。却是甚得力。過來之二年。對於感恩節之禮拜。甚是感動人心。永記不忘。一方面可顯出神恩浩大。一方面盡人事以聽天命。無論如何供獻。不能感恩於萬一。上帝獻法則。乃最美之法則。共行感恩令節。盼望永世無窮。如此遵守。而上帝之大恩亦源源而來。千秋不絕焉可矣。

今年春季。因不下雨。莊稼歉收。麥穗已秀。但不成實。高粱等雨。急需待種。世人用盡各種方法。求其假神降雨。但皆歸於虛空。本地有一龍王廟。居民尊之爲降雨之神。有許多婦女上廟燒香獻禮物。求之降雨。縣長知其迷信。下令禁止。於是將龍王擡至河灘。灘爲大集。向百姓申明。如數日之內。仍不降雨。將以棍棒擊之使碎。三日之內。仍無消息。於是棍棒齊下。鎗砲並

施。五十棍卽仆倒於地。數鎗子便碎如齏粉矣。大眾視之。驚爲神蹟。事有奇怪。打龍王之翌日。天降大雨。羣衆遂以爲往昔之。不降雨。乃龍王之孽斷。其實它何嘗孽斷。彼一死物耳。與人何尤。

四 主日學課之發達 學生有自高等小學來者。亦有自聖經學校來者。其教習則有數位中國太太。還有兩位西國教士。齊來教授。今年報名者。總不如去年下半年之多。但其精神則分外緊張。穿着漂亮之新衣。臉上顯出笑容。一齊擁進。不少落後。唱詩之時。分外動聽。用中國之音調。大聲和唱。讀經之時。一齊注意。聽講之時。亦甚高興。自其手舞足蹈。情況卽足瞻其心中之悅怡矣。孩子們更能背誦聖經章節。且能以中國腔調唱詩篇之各首。甚是動聽。最能激動人心。下課之後。詠而歸。回家之後。卽將所學之課目呈與父母。使之亦同享受聖經之益。小孩之心田如同肥地。接收聖經課目。如同種子落於肥地。將來一定有好收成。發芽結實。千百倍。爲天國積永遠之倉庫。此實吾等所馨香禱祝者也。

五 婦女祈禱會之靈驗 母親祈禱會發起於兩年之前。各家均有母親祈禱會。繼續不停。會員愈久愈多。信心愈久愈厚。成爲聯合祈禱之生活。其中有一婦人。在一年之前。甚是貧窮。且又孤單。今日之下。竟成知足。且甚快樂。我們常用祈禱之力使之快樂。減輕其愁苦。且令之勤讀聖經。以增長其知識。現在她每日有閒工夫。卽到醫院候病室講道。並至鄉間對鄉下人講道。證明上帝對她施行之慈愛。在會之人。若有爲難及需要之事。無不以祈禱接受上帝之恩。

六 婦女聖經學校 五年之前。已經設立婦女聖經學校。但聖經師範班卻自去年開始設立。今年師範班約有二十人。普通聖經學校。約有四十人。師範練習生。以教習之監督提示。令之教授低等生之國語、算術、及聖經故事等種種功課。而批評其教授之得失。以更正其教法。增進其教育方術。及心理測驗。令其有師資之德。及經驗之才。一切均經滿意之考察。及嚴肅之甄別。故一切師範生。均有確實之經驗。以教授該生。

學校中之靈性生活。尤稱特色。在去年秋季始業。第一個禮拜之內。全是爲伯特利佈道團作公禱禱告。在學校開始卽以此等生活灌注心田。則開學以後之學課發達。精神豐旺。當在指顧之中。其中有信心軟弱者。嫌此等生活太宗教氣。但有一人退學。卽有三人來學。由此可知祈禱能力之大。

今年春天。該師範班卽下鄉實習。令其坐而言者起而行。一切付之實踐。使之滿有經驗。成爲良好之教授。及傳道員。於是分四組下鄉練習。一切均被監察。回來製造報告。聽者動容。皆爲奮起。歡喜跳躍。他們所得的經驗。不一而足。或聚兒童於一處。習學聖經。或講說聖經上之著名故事。或以注音字母教授讀書。或開聖經班以訓練兒童。或爲病人祈禱使之痊愈。或傳道四方使之自證。或驅逐邪鬼。以安靈魂。此均由上帝大恩所得之賞賜也。

有一個婦人。就是鄭太太。生平最信神佛。家中且有偶像。自聽耶穌故事後。卽轉心悔改。信奉耶穌。毀其偶像。一心跟從救主。成了一個忠誠熱心的基督徒。近來能步行五十里來聚四天禱告會。完會之後。再跋涉回去。腳雖小。而力不倦。識雖低。而信卻大。爲現在鄉中少有之婦人。心中熱情如同火燒。年近六十。且猶勤讀。考了堂會三次。始准入教。當她跪在她自己的茅屋之下。泥地之上。領洗之際。她的眼淚不覺雨下。感謝蒙恩之心。變爲愛情熱誠之淚。受洗的滋味。卽復活永生之預兆也。當她領受晚餐之際。其尊敬之容。感激之色。思想之貌。禱告之聲。有非外人能描其萬一者。

七 教育事業之艱難 去年秋季始業。廣文學校共有學生五百九十六人。下自初小。上至高中。今年春季始業。高中部開課方六個星期。卽須離校。受三個月之軍事訓練。女學生不受訓練。卽須回家溫習功課。暑假再來。補滿本學期之課程。故本年功課。對於本班頗爲不幸。而擔任此班之教習。亦僅有最短之假期。盼望政府對於高一年級之學生。以後有最良之方策。不第能受軍事訓練。且不因此而誤其功課。是謂善政。在政府之意。是欲在學生中挑選軍事領袖。可爲國家干城。故學

生之對於國家思想濃厚者。頗不以軍事訓練爲難題。倒反視爲榮幸之事。不第可使身體健康。且有技術可以扞衛國家。保護身體。森嚴之規律及帳幕之生活。足使之飽受耐勞之苦。服務之能。激動其愛國思想。不過因之仇視外人。是爲憾事。因武人之訓練。目的總以仇視外人保護同胞爲第一信條。中國數千年來即遵守孔孟之訓。大同之道。可以行於世界。皆兄弟也。可以推及四海。或不至仇視外人。忒甚也。

不第如此。軍隊生活必須挑選健全身體之學生爲之。若不論身體如何。一味以最嚴厲之規條繩之。自早六點。至晚九點。悉以軍律衡之。鮮有不因根性不同。而生疾病。以至於殘廢。故國家以軍國民爲教育前提。必須以健全國民爲前提。如平日未有此根性。而遽繩之以軍國民教育。則前敵犧牲者。皆忠勇少年之英俊。後防殘留者。皆癆瘵、疾病、抽大烟、喫花酒之軟弱公子。國復何望哉。故挑民兵必先剔除姦賊爲第一要義。不然。其危險性且大於贛武之國。

至於學校經費。去年一年統計決算。共費大洋五萬餘元。其中只有十分之一來自紐約差會。此經費之支出。有三個西國教習不在其數。

因經濟不足之故。且又因立案關係。在鄉下有許多小學已經撤幕。合併政府學校之內。這是一件嚴重的問題。將來基督徒的子弟們。怎樣可以得着相當教育。且將來升學之學生亦有困難。因以前有許多高等學生。是受外國差會津貼。多已合併政府。不受教會管轄。能否再受津貼。是一問題。故教會之教育問題。如不受政府保護。日久即非自行消滅。亦必有革命之一日。其象甚可慘也。誰爲之因。而造之果。孔子曰。始作俑者。其無後乎。吾爲此懼。尤爲此惜。

八 宗教教育之發達 廣文學校宗教教育之組成。悉由中國牧師爲主體。以西國牧師爲幫辦。以教習爲動員。以學生中之領袖爲助教。故其組織甚是完善。今試描寫一圖畫。而悉其生活之一斑。六點之後。學生自飯堂魚貫而出。載言載笑。

捫腹自得。晚鐘忽鳴。告知公祈至矣。其中非基督徒之學生。各捨其棒。各擲其球。向球場奔跑。作身體之鍛鍊。又有三十餘人。各挾聖經及讚美詩。經過樹蔭夾道。向禮堂而去。學校校長。崔先生主席領講。講題爲清心問題。當逐條解釋之時。男生女生各參照其經文。默默念誦。以便有所記憶。校長即招請領禱之人。諸生皆能以自由意志之所取。及心中之所需。聯合向上帝祈求。毫無隔閡。每星期有三次聚會。諸如此類。而星期二則特別開放爲討論協商之會。以教習領導之。來聚會者。均屬自由。其數平均在六十以上。其中有十二人已受洗入教。惟有二人乃出自基督徒家庭。其一人因同屋中之基督徒常常讀經祈禱。且品性良善。與人無忤。待人和善。幫助同學。處處顯出上帝之榮耀。因而信主。

去年春季有五位客人自遠方來。請其演講。共有三天之聚會。大得益處。學生由此明白救中國之法。不在武力統一。而在大變人心。而能大變人心者。除基督道之外。別無他法。有八十三位男生。十二位女生。簽名欲先作基督徒以救中國。校長對於此事。亦甚熱心。予以物質上之資助。將基督名號放於學生肩頭之上。任其自動。

學生佈道亦甚有興趣。每到禮拜下午。卽下鄉傳道。並約小兒學習主道。在某莊已有四十個小兒每禮拜下午等候聽道也。有學生到城內自立會開主日學校。教授兒童。大得益處。至於女學生佈道團。除每日下午下鄉佈道外。亦作他種有益之事。兩年以來。結果甚佳。學生佈道團。分兩大隊。一大隊出門外征。一小隊近處工作。有一些小姑娘亦時隨隊出發。以相助領隊者爲幼稚園之教習及校長夫人。並有數位中國熱心婦女。自告奮勇。同作主工。真是可讚美的。那一大隊有時出發至魚河之上流。該處昔曾駐一中國牧師。但不久該教會卽無生氣。故大隊之來。正爲征服此等冷魔。在此村內之基督徒與非基督徒。絲毫不分。亦有嫉妬。亦有紛爭。於是女生佈道團來此。招集許多小兒。共聚學道。講解聖經。或有時招集少年婦女講道讀經。婦女及小孩均得益處。有許多女學生逕往土著之家。教導不識字之老年婦女。信奉真理。改變其說話行事及性

質。故以前慣說髒話及罵人之婦女。今皆變爲慈善、和平、及滿有愛心之母親。粗暴驕勇之丈母娘。變爲溫柔感情之岳泰水。這樣的合理法則。這樣的實踐工程。到人所不能到的家。開人所不能開的門。真是心門開放。闔家歡迎。牧師們見天國的門已經開放。就向學校多要求學生向前開荒。奮力工作。此可知婦女佈道團之力甚大。而女學生佈道團之力。尤大於婦女佈道團之力焉。數月之後。在該村即有許多人要來領洗。又在一處村莊。名叫櫻桃園。有一小女生隊至該處傳道。在該處有一小學校。有學生三十餘人。其教習即吾校畢業之一學生。於傳道時作東道主。甚是得力。彼即在其學校開一主日學。上星期該校之主任教員。乃一年老紳士。經數里路來總會作禮拜。並帶領學生前來參觀。須知該教習及學生並非受洗之基督徒也。

聖經班亦甚是發達。教習們有一團體。能說英語者。先期在某教士家聚一學課討論會。研究學課中應有之題目。以備到期教課時。不至腹內空空。無所措手足。所可慶幸者。有數位婦女。乃自聖經訓練班畢業者。來教授此處之學生。分班講演。大得益處。初中高中共有四十餘人。因校中無正式聖經功課。故每星期尋其餘暇。只能作一次教授。因此。這一次教授。絕對不可輕易放過。必須預備妥協。擇聖經中之緊要問題。爲之教授。今年春季。因報名者不多。只有二位中國教習。不敷應用。故西國教士之夫人。都出來幫忙。以助不及。成績也還不錯。內中有許多人。願意受洗入教。

校中男生又組織一晨更祈禱會。凡來入會者。皆熱心交際。喜歡讀書。於教品立志。大有幫助。會中同志。雖只有九人。但心誠則靈。凡事盼望。處處能實現其效果。女生祈禱組。則不在晨更。而在晚更。各從其便。以利行事。

自朝會改成晚祈。來聚會者越發增多。每星期規定一個題目。從事研究。使聖經知識由淺入深。由微至顯。由靜至動。方有應用。即將所有問題。印成請求書。令大家研究。以經解經。尋求真理。其中趣味。非外人所能道。魏牧師即幫助學生考查聖

經。以助其前進工作。如此作法。不第令每一個學生有查經機會。且可使學生知聖經與人生之關係。自幼即以聖經建立其品性。故習學聖經。比講道演說大有霄壤之別。

以下乃一忠信之學生。在宗教生活上。所顯出之美好榜樣。諸生中有于本善者。同屋中有二同學。其中一人善於照像技術。有一副照像機器。甚是值錢。其另一人則對於所有權。不甚檢束。邪念既多。嗜好尤甚。每月所費不貲。所入恆不抵所出。故恆欲攫得意外之財。以濟其暗昧之消耗。其結果即偷取于生之十元錢。及同屋生之照像機。以抵其妄費。當其送照像機於質店時。事敗被扣。先在本地監獄住了一夜。第二日即與警兵同來。收拾其所有。隨之而去。于生於其將去之時。憐其青年失學。志氣薄弱。乃勸之信主。並送之聖經。親送至車站。一路之上。觀者皆知此人為竊賊。羞與為伍。獨于生相與談話。幾忘其為犯人也者。觀者幾疑于生亦列於罪犯之中。直送至地頭而止。該生自受此感化。心中慟悔其前非。親自來函。請求同學。恕其既往之罪。並改過習學聖經。以後作好人。其後果成良善之基督徒。若非于生善為感化該生。豈不終作地獄之人乎。故饒恕人為感化人之最妙法門。

九 幼稚園之成績 差會助以經費。故今年之幼稚園較往年甚是發達。來學者日多。學校園地不敷應用。倘能得一合適地方。任性發達。則幼稚園之工作。不亞於傳道學校及醫院之工作。所可惜者。幼稚教習為難得之人才。所有者。不過在訓練班略加師範課程而已。陳姑娘每星期自城內來教四次。皆在下午教授。除在幼稚園教課。又教授諸婦女誦讀聖經。增長其基督知識。

本幼稚園之設。專為本處之教習、醫士、傭人、教士、及他人之小兒女不到學齡者而設。教習自己有四個孩子。她在未出嫁之前。即習學了幼稚教育。故用來全不費事。教授多方。她之組織此校。亦有用意。因其公翁被土匪架去。贖票歸來。致蕩家

產餬口甚難。故暫以此度日。亦兩得之道也。她於每星期六日下午來校。教五十個小學生。說聖經故事。又於星期日下午帶領女生到最近之鄉村佈道。該村之佈道工作。已兩年於茲矣。

十一 流動圖書館 最近發明一很有興趣之事業。即是循環圖書館。去年伏假有在南方傳教之同會教士。名范埃田 Mr. Van Etton。他說道在南方有此等組織。大為社會所歡迎。這個法子不第新穎。且甚有益。故我們今年春天亦仿照行之。我們僱了一人挑起書櫃。下鄉循環。特別到各學校。如同遊學。櫃中有各種書籍。如宗教傳記衛生及他項有用之書。專為學校教習預備觀覽者。到現在我們差不多有一千塊錢的書籍。此種流行圖書館。可到五十個莊子。進過七十五個學校。校外之人亦可自教習手中輪借觀覽。此法可使許多讀書人大得益處。公共衛生及傳道力量。因此可獲許多便利。

十一 醫院之工作 醫院之工作。可謂傳道之無上法門。院中全體人員。上自醫士管理。下至學生護士。無不以基督之精神。用力合作。使病人得滿意之治療。故醫院之景象。甚是發達。甚至連院中工友都是基督徒。經費亦甚充足。病人在院中養病。反不覺痛苦。終日高唱聖詩。此詩乃傳道員所教給者。故唱來動聽。不受拘束。甚至連大夫、看護士、及苦力、亦和唱數首。使外人聽之。不像醫院。直像禮拜堂。有許多病人在院中治病時。即已入教。但回家之後。恐所學者不足。仍滿處尋覓傳教之先生為之講解聖經。以補不足。醫院中講道者。不止牧師。凡是信主者到醫院。皆有講道機會。

此種工作。真是一種好現象。從來未有一人喪志休工。來講道者亦是尋找機會。各盡其力之所能。院中有一籃球場。可為同事下班時練習身體之用。晚上有一祈禱會。行之業已三年。每禮拜日有一勉勵會。常常聚集。未嘗間斷。聖經班每禮拜聚集一次。考查聖經。不第益處及趣味大見增進。即人數亦見增長。其中惟有四人。不加入團體。

本年病人來院者漸多。共治病八千。常聽道者亦有一千。院中職員之工作。更見出色。照中國人口計算。每四百人中

有一麻瘋病者。但在本院對於麻瘋病者。寥寥不數觀。可知鄉中有許多長癩病。因不敢見人。故不來求治。將來在中國此患何堪設想。本院已設立三處治麻瘋之人。敦請專門醫士爲之注射清鮮之大楓子油 *Chaulmoogra oil*。每年手術費。只徵三元。每星期打針一次。可謂最便宜之醫費。然爲公共衛生去一大障礙。對於國家社會民族之健康。則所費無幾矣。有一婦人年已六十六歲矣。不敢見人。已三月之久。因其臉上已顯癩瘤。十分難看。一切同莊之人。莫不遠而避之。當我們看見她的時候。爲時尚早。治之不難。久之漸形恢復其原狀。現時院中有一百餘人。皆有希望可以治好。故麻瘋病絕對不可住在家中。必須隔離。以求醫治。此清潔社會最妙之法也。

十二 醫院之新工作 近來政府。申令森厲。戒絕鴉片。故來本院治病之人分外增多。所用之法。即新發明之斑登吊膏。令起水疱。即可痊愈。快者十天。慢者三星期。雖不敢保其永遠戒絕。然「狠心」爲戒鴉片烟之不二法門。吊膏不過其輔助品耳。

本院又調查近莊兒童腹內鈎蟲之繁殖。經過十七個莊子。一千個學生。其中生鈎蟲之均數。只百分之二。比之北京豫王府煤油大王之測驗。相差無幾。因煤油大王所測驗者。亦只此數也。惟來本院治病者。竟居百分之五。此碼不足爲憑。因醫院爲病人之叢藪。其密度當更厚也。本處鈎蟲。雖然不多。但圓蟲即蛔蟲。卻佔百分之九十五之比。此最可驚人者也。

本醫院對於施種牛痘之事。亦甚注意而勤奮。每到桃花風信。吹到人間之時。鄉村之人。便以爲此即正好種痘之時。故本院亦起。此時招集義勇員至鄉間施種牛痘。爲期不過兩個星期。故工作甚是緊張。本院在職人員。全捐半日工作。以應付時節。計十三村。共種一千餘人。在本院施種者。尚不在此數。雖然鄉下有人懼怕我們。但大多數都承認我們的工作是與他們有益。故有許多他處村莊之人。也請我們前去施種。此不過初次試驗。即有此種效果。盼望明年施種之期更長。所及之處

更遠。

去年秋天。我們同人舉行好好嬰兒節。凡在三歲以下之兒童。皆可與賽。結果其中有二十二個嬰兒得發註冊資格。該日上午爲演說及測驗之時。下午爲比賽陳列之時。該日真可爲歡喜之日。可惜我們的職員不敷應用。不能盡力其應計畫之方針。

十三 醫院之經濟問題。我們對於經濟。真是巧婦乏術了。總部將經費裁撤了。許多工作卻急需應用。兌換價碼。且又低落。二難併至。乃形拮据。幸醫院來治病者。日見增多。故經費尙可維持。職員充足。工作緊張。理應增薪。然而難以見諸事實。職員辭職他去另謀事業者。雖時有之。然彼等多視此爲無上尊榮之事業。不肯他去。此亦可見本教會造就人才之至深且切也。然以理論之。基督徒必須犧牲。但有時家庭負累日重。生活程度日高。雖欲枵腹亦不可得。妻泣於室。子號於床。內顧多憂。英雄短氣。故我們必須思一妙法以安其心而慰其志。不然則是置彼等於餓殍之途矣。

外國同志亦感覺得我們的艱難。故齊心努力。以補足我們的需要。米尼蘇塔會之婦女團體 The Minnesota Synodical Women 爲此盡力捐募。極負責任。庇特埠之拉克哈太太 Mrs. Lockhart of Pittsburg 爲此焦急。招募物質上之捐助。如藥物器具。幫助許多。僅僅殼用。亦是萬幸。

去年總部之助款。悉作振災之用。故本院即受影響。中國近時凡事呈不景氣現象。內地各處災荒殆遍。需振之處尤多。我們當盡力於捐輸振災。不可坐地自肥。何況我們是真基督徒。更應視人之飢如己飢。視人之溺如己溺。豈可坐視不救。以背基督真理。所以我們於經濟並不灰心。上帝不丟棄我們的工作。必有好法救濟我們。我們盡力工作。必有接濟。

十四 看護學校 還有八個月。即有兩班護士畢業。共有二十一人。如何安插。尙成問題。我們共有三十二人。今去其

二十一。是爲大憾。其故因此校於一九三〇年。已經關閉。今又重開。故有此結果。而此班於新開之時。卽分兩班教授。補足前數。但護士初次畢業。尙未有如許經驗。而其責任卻是甚重。故不得已而爲之。

總計十年之內。有畢業者四十五人。男女各半。如分其職務及現時情況。則如下表。

計開

充金星者三人 醫院工作者十七人

充看護者二人 出嫁棄職者七人

充產科者一人 經藥商者八人

充藥劑師者一人 經他項商業者一人

充公共衛生者二人 無職業者三人

以上諸人。均經國家檢定合格。美國本部給予證書。所作職業。或作產科。或作公共衛生。或作看護。或充藥劑師。亦有在北平醫科大學充當職務者。更有在南京中央醫院充當職務者。所在多有。不一而足。

女看護乃最緊要而最不可多得之人才。蓋中國現時缺乏醫學人才。且醫學法律不十分有力。故看護們多半在醫院中略得一知半解之醫藥病理。卽出去當了正式大夫。本醫院來養病者多爲男人。故看護多爲男子。男子既多。無法跳槽。故僅能以看護畢業。領國家文憑。從事看護之職。然亦有出校之後集資開大藥房者。本年畢業之十一人。尙能各分其分。惟其中之女看護。每因環境關係。卽出而自組藥房。更有奇怪者。本院從前有一馬夫。兼擦地板之苦力。因窗縫之技術。竟能出去開辦一大藥房。且甚茂盛。豈非奇事。是可知發達。各有命運。不可幸而致也。亦可見中國之人才。非是閉塞。尙與以合適機會。

人人皆有發達之資格也。

女子畢業。頂好是作產婆。政府亦因民間婦人分娩時每每發生不幸之事件。故開辦女子產科學校。但必須先習看護。懂得醫藥。然後正式教授。即出嫁後。亦能繼續其工作。兩無妨礙。親身試驗。現身說法。

醫院中住院者。恆有客滿之患。在城外客店中。有許多等候進院者。故醫院見有病勢見輕。可以在家調養者。即遣之出院。令候補者提前進院。但仍形擁擠。大有應接不暇之勢。非患病者之多。實醫院之太小也。

十五 生力軍之增添 狄克森太太即德師母 Mrs. Jack Dickson 及其子大衛 David 女馬利 Mary Ray 來加入工作。家務事雖忙。但仍出工夫教兩個女學校。不辭勞苦。凡有所請。無不應許。誠為難得之基督樣之女僕。

本年有兩對夫婦及子女們例假回國。其一即吳先生及師母 Mr. and Mrs. West 及其孩子們。其二即韋大夫及師母 Dr. and Mrs. Johnson。此二家雖然回國。然而心常在中華。盼望他們回國休息之後。快快回來。為我們中國謀幸福。

本會教士之子女們。雖非成人出身工作。然列於小朋友表內。亦有最大興趣。可以提高我們的精神。盡力工作。計七歲者二位。一是梅馬大 Martha Murray。一是德大衛。已讀書二年。五歲者二位。一是芮榮華 Florence Reeder。一是梅濟生 Elliott Murray。已讀書一年。三歲者二位。一是吳恤惠 Priscilla West。一是德馬利 Mary Ray Dixon。皆在院中玩恩物。一歲者一位。即芮愛力 Eleanor Reeder。六個月者一位。即吳恩惠 Ellen West。今年幸運不濟。或生疹子。或生水痘。或生疥癩。雖非致命。亦是兒瘟。大為父母所驚懼。

我們一進本會大門。即見有狄師母之名牌。懸掛門外。使我們記憶起她的工作。及其捐助。永世不忘。可惜她不常與我們同工。回美國去了。稍向前走。我們必看見以斯拉堂 Ezra's house。便想到 Halseir 先生三年之久在此幫助我們。與

我們同工。沒齒不忘。

回想一年之前。上帝應許我們的祈求。幫助我們的工作。理當感謝。理當稱頌。雖然有患難。阻礙常常臨到我們。但上帝是萬能的。所賜給我們的。過於我們所能想的。阿們。

濰縣教會職員表

中 名	西 名	職 務 狀 况
費洗禮牧師	Rev. J. Ashley Fitch, D. D.	一八八九、光緒十五年來華、今已退休美國、
費馬利亞師母	Mrs. (Mary Richardson) Fitch	同 上
狄珍珠師母	Mrs. R. M. (Madge Dickson) Mateer, M.D.	一八八九、光緒十五年來華、今已退休美國、
巴路得教士	Miss Ruth A. Brack, R. N.	一九一四、民國三年來華、醫院院長、看護學校校長、教會執行委員、
芮道明牧師	Rev. Charles V. Reeder	一九一六、民國五年來華、教會主席、鄉間佈道教士、
芮 師 母	Mrs. Barbara Lorenz Reeder	一九一七、民國十六年來華、教會司庫書記、婦女聖經學校教習、
段爾遜教士	Miss Lucia F. Donaldson	一九一七、民國六年來華、婦女聖經學校校長、
梅仁德大夫	E. E. Murray, M. D.	一九二三、民國十二年來華、Shadyside 醫院服務、
梅晨星師母	Mrs. Lucy Booth Murray	同上、教習樂學生工作、
衛馬大教士	Miss Martha E. Wylie, R. N.	一九二五、民國十四年來華、Shadyside 醫院服務、
章和明大夫	Hosmer F. Johnson, M. D.	一九二八、民國十七年來華、同上服務、
章克禮師母	Mrs. (Cora Hoffman) Johnson, R. N.	同上、醫院工作、婦女及兒童工作、
吳克敏牧師	Rev. D. K. West	一九三〇、民國十九年來華、鄉村佈道學生工作、

吳愛德師母	Mrs. Helen Fraser West	同上來華、醫院工作、
德拉結師母	Mrs. J. R. Rachel Newton Dickson	一九三二、民國二十一年來華、教習兼學生工作、
以上現時職員一覽		
德瑛米少爺	Vaughn Naomi Dickson	一九一九、民國八年十二月七日生、
德麗蓮小姐	Katherine Lillian Dickson	一九二一、民國十年九月八日生、
德大衛少爺	David Maxwell Dickson	一九二八、民國十七年十月二十日生、
德馬利小姐	Mary Ray Dickson	一九三二、民國二十一年五月二十九日生、
芮馬利小姐	Mary Ruth Reeder	一九二〇、民國九年十月七日生、
芮大衛少爺	David Abernashy Reeder	一九二二、民國十一年九月十七日生、
芮榮華小姐	Florence Reeder	一九三〇、民國十九年一月二十九日生、
芮愛力少爺	Eleanor Reeder	一九三四、民國二十三年六月二十日生、
梅馬大小姐	Martha Katherine Murray	一九二七、民國十六年十一月二十二日生、
梅濟生少爺	Elliott Cherlier Murray	一九三〇、民國十九年五月八日生、
吳恤嘉小姐	Priscella Arre West	一九三三、民國二十二年一月十三日生、
吳恩惠小姐	Ellen Elizabeth West	一九三四、民國二十三年十二月十九日生、
以上新生小朋友一覽		

第五目 濟寧教會一覽

自津浦鐵路不直接通至濟寧。運河亦遂成死路。近年以來。文化東移。支線僅通。然亦不能救其活命。很少前來參觀之

客旅。惟一九三五年之五月。有慕太太者。乃以前慕維甫大夫之夫人。近已休職。居於美國之羅斯安遮里省 Los Angeles。特來中國視察舊地。以慰遲暮幻想。同行者有一女朋友溫德姑娘者 Miss O. M. Wentz。與慕夫人同鄉。結伴齊來。故此遠遊。頗不寂寞云爾。

大凡爲父母者之對於兒女。朝夕廝摩。起居與共。恆忽略其身量之長重。及其學業之高深。除非相離數載。一旦聚首。便有一日三秋。突爾弁兮之嘆。今慕夫人離去濟寧。已七年有半。當時嬰兒。今已長大。不復能相認識。問訊之餘。乃寄感慨之言如下。

『本教會有最好之傳教師。卽許牧師。遵行職務。當我離開此地時。許牧師初由教士館畢業。七年以來。教訓牧養。不遺餘力。不第教會深慶得人。而教友得此良牧。亦有非常之猛晉。我對於本教會諸位職員之通力合作。和衷共濟。尤所欽佩。更使我認爲滿意者。卽婦女傳道會之設立。根本計畫。成績甚佳。惟高等學校校址。因另有所用。以致撤幕。遂使諸位可愛之學生風流雲散。不無交臂而失之憾。此亦無可如何者也。五月二十六日。在大禮堂聚會。開設聖餐。同歸主體。實我之莫大榮幸。同時又有十人領洗入教。亦教會發達之好現象也。』

關於醫院之設施。吾因是內行。尤有許多感觸。醫院原來之建設。因不敷應用。乃將高等學校校址及其接近之房屋全體劃爲醫院。改建應用。甚爲相宜。每年略事修理。在內工作較之以往。亦甚方便。外科解剖室。不但大小適宜。且設備周到。器具充足。技術亦甚精美。婦女養病室。在三層樓上。附設分娩室一間。亦甚精緻。總而言之。自得高等學校校址以來。一切都甚發達。英雄有用武之地矣。

再看教士之住宅。亦甚舒適。司福來夫人 Mrs. Seoval 爲居室大家。調整其居宅。成爲完全時代化之模範樣式。

據溫德姑娘之日記言。「凡來參觀此居室者。輒有美好之印象。浮彫於腦膜之上。一切建築及設備。咸與內地風氣溫度有所調劑。因內地每到夏日。空氣乾燥。塵土飛揚。人立於炎日之下。每爲所炙。不敢久留。況乎講道。尤形窘困。今此宅之構造。不爲突蝨之多層樓式。乃爲廣闊之扁平屋式。涼臺甚寬而軒敞。走廊甚長而幽深。磚牆多孔。以避寒暑。山牆與涼臺走廊滿生長春藤。覆壓一片。形似綠天。人在綠天之下。以求生活。光線充足。空氣清鮮。以視室外紅塵。直有隔斷三十里之勝概。且溫度亦比街市相差十度之遙。圍牆之設。不用磚石。乃用常綠木圍之。以成天然籬笆。空氣由籬笆縫中瀟清入內。便成清涼新鮮之空氣。禮拜堂與學校。即在其內。與塵世隔絕。四季鮮花。生於籬笆叢中。亦世外之小桃源也。園中樹木。亦清翠可愛。樹影婆娑。如善提布影。且獻四時香花。園中有花徑可通。至每住宅內。一家有事。家家立知。彼此關照。有如基督之大家庭。此種冥想之現實。大有詩意存於其中。而不可言傳。數個家庭。彼此交誼。亦甚親厚。現時雖處於經濟不景氣之時期中。一切生活都甚困難。該教士等猶不失衛生之義。以求和緩社會之煩惱。斯亦傳道之一種法則也。」以上溫姑娘之語、

教會自立之實況。有甚足向差會報告者。近來中國教友亦知專靠外資生活。非求發達之妙訣。故多方計畫以求自立。擔負教會各種工作。無論在管理上。或在建設上。或在生活上。都能運籌得宜。以精心擘畫之。以求達到自立自養地步爲止。

慕夫人之言如此。儘一年之經驗而檢察之。知上帝工作之主人加添許多力量。使之收穫豐美。不愧勞作之功。是可稱頌的。

成立了兩處新教會。長老會上大聚會時。我們屬下工作區域。即有一縣尚未建立教會。不過有三個聚會地點。且

教友亦散處各村。不能統一。今已遵老會之規定。組織一委員會。欲行建設此種區域。成爲正式教會。我們有一位青年。乃教士館畢業者。新近已授牧師典禮。從事牧養工作。以應天運。

除此而外。尚有兩個縣份。未能設立教會。我們用全力以組織之。卒底於成。此二縣者。一爲鉅野。一爲菏澤。二縣同時成立。即合併爲一個教會。取名爲鉅荷教會。所請之牧師即以金鄉縣之牧師兼其職務。本年該二會只供牧師六個月之薪水。盼望下年可能供九個月之薪水。斯爲合宜。

地方聖經學校。在金鄉縣於過陰曆年之時。即開了一處地方聖經學校。有外國牧師二位。中國牧師一位。掌理其事。其中所授緊要之功課。即什一捐問題。講畢功課之時。教師令贊成此項運動者舉手爲證。舉手者甚多。乃全紀錄之。以觀其後。其中惟有二人尙屬猶豫。未能即時規定。其已舉手者。不第承認自己爲什一門徒。且應許大事宣傳。以求普遍。所有教友果能如此。每年結賬報告。何用躊躇。大見拮据乎。在金鄉之北。又開一處聖經學校。乃濟寧教會傳道師前來設立者。又來一位看護長。以助其工作。成績雖不甚佳。亦可差強人意。

福音船之航行佈道。福音船之製備。乃由設計委員會所籌辦。此設計委員會。乃由嶧縣、滕縣、濟寧、三縣教會所指派組織者。傳道期內。規定於五月一日至五月十日。在南陽一帶傳道。南陽乃運河畔一大鎮市。居濟寧之南九十里。至時舢舨至該處。宣傳大道。甚得效驗。種子已經撒了。收成之期。只在上帝之安排而已。

開荒事業。鉅野縣有一大村莊。名德華集。集上有居民一千餘人。其四外村莊。不斷有教友居住。鄉里最近親戚亦多。故傳道事業不可疏忽。因有許多與道理相近。雖未受洗。不過一間。若不設法引其入教。豈非荒棄職業。

故本年三月間。瓦爾德先生及其夫人 D. G. Walter 在那裏傳教。差不多有一個月之工夫。以彼夫婦之經驗。有紀

錄如左。

「我們傳道團體中。除余夫婦外。尚有一廚役。還有一位開荒傳道員。又有鉅荷教會一位長老。亦與我們同行。彼雖爲長老。身同苦力。故我們同行傳道時。彼亦能推動小車。我們在某店中賃了一處房屋。作爲禮堂及傳道辦公之處。此房乃屬於一望道者。租價不高。用之甚便。有住房。有客房。有下房。均稱得所。

「我們在此住之愈久。愈覺興趣。每上午卽幫助來學者讀書識字。每下午周遊各處宣揚天道。其程度最深者。則直接教以聖經。略淺者則教以官話問答。不識字者。則教之拼音。習學字母。當長老及牧師來到施行考試時。投考者有二十餘名。

「每天早晨有多人前來聚集。共領祈禱。其中關於祈禱原理。稍加訓話。以促其注意。每到晚上。客廳中充滿婦女長幼。以備習學聖經。而答其請求。男子與兒童。因無其座位。乃遷於磨屋。以資習學。日期已滿。我們乃撤幕。以事休息。生徒們雖不忍割捨。然爲工作所限。不得不爾。只可大發誓願。以俟異日。

「有時傍晚。鄉村間人漸多。羣來院中聽道。院爲之滿。無地可容。傳道不便。於是在店門外懸一大燈。引羣衆至門外大街上。向之宣傳。有一晚上。店中小東家。因欲排列聽道之人。使其稍有次序。以免擁擠。其中有一兒童不聽指揮。被少東家打了一個嘴巴。該兒童立時返回家中。告知其母。其母當卽出來。與之交涉。晤話不休。致礙講道。長老見情況不佳。立將少東家拉於一邊。帶之同見其母。向之殷殷謝罪。其母見基督徒如此行爲。大加感悅。變惱爲歡。彼此道歉。相安無事。仍然傳道。而少東家同時亦甚悔其鹵莽。少年盛氣。動輒得咎。應許以後和平辦事。不再相魯矣。

「有一位青年婦人。前來學道。因其丈夫狃於賭博。故激而爲此。彼不時前來。請我們替她禱告。有時其丈夫亦被

請來談話。歷一點鐘之久。娓娓不倦。那人外表亦甚忠厚。並非惡類。惟受習慣所束縛。不能自由。是以靡靡甘爲其奴。其妻終得其同情。應許改善。且請求我們到她家中將財神軸子及祖先牌位一齊丟掉。從此以後。敬拜上帝（卽造人類之老祖。）不敬瑪門。自無賭博之事。

「我們離去之後。恐以前之功盡行丟棄。乃遣一女傳道員至該處傳道。接續工作。並教導該處之婦女習學聖經。據報告云。大得效驗。該處婦女甚聽教訓。

「在婦女習學團中。有許多處女。不久卽應出嫁。出嫁之後。因是基督徒。不能宜其室家。大遭逼迫。婆家宣言。如不丟棄道理。卽欲退婚。有一望道者之女。因婚事尙未備齊。因此退婚。又有一女。因婆家反對基督教。從中作罷。此種問題。在基督教團體中。乃是一種嚴重問題。不知掌理教會者。當如何處理之。」以上乃瓦爾特筆認所言、

傳道事業 傳道大幕。於中國年之後。張起來了。但見土山之上。大蓋茫然。一月的工夫。便可接收許多教友。每早晨又特別開一兒童大會。此種組織。完全由中國青年委員會擔任。管理及訓育事務。從早到晚。常川講道。輪班值崗。常到張燈之時。百姓猶逐來巡去。絡繹不絕。要聽主道。種子撒了。收成之工不在我們手中。只要盡心力而爲之。後必有福。

五月已到。我們卽將大幕遷於軋城附近。乃我們傳道區域最遠之邊界。儘在黃河岸畔。遠景幽然。大幕內音樂響亮。黃河之水泱泱。幕外爲聽道者格外助興不淺。在此八月之久。卽又遷到別處。白日講道。晚上談話。以消磨終日光陰。白日輪班趕集。宣傳天道。撒賣福音書。如距集太遠。一日之間。不能達到。我們卽在臨近村莊大街講道。晚上卽聚於大幕講道。鄉間無座位。可以穩坐聽道。乃將大車拉於幕內。權當座位。此處沙土既多。且細而潔淨。故婦女多坐於沙地之上。以聽道理。

此外有一小帳幕。乃爲本地教會所購買。每次出發三天或四天。至四鄉趕集。本年春季已出行過五次。帶之出行者。多

爲本會長老。及二三傳教宗徒。工夫雖然不大。聽者卻甚熱心。

傳道員訓練班之成立。在濟寧總教會內。每年陽曆十二月。卽組織傳道員訓練班。招集四鄉中心青年基督徒。大事訓練。以三個禮拜爲限。各處選其代表。但須經牧師之同意。校內只管小米稀粥。其餘乾糧自備。計鄉下共有八十四個團體。住學者甚多。

所學之功課。除早晨更外。又有四堂功課。再加歌詩訓練一班。體育一班。晚上則聚大會講道。至於功課內容多爲主日遵守法。救世妙理。教會政治。及管理法。教會自立說。此外尙有教會治理大綱。及憲法規條。皆在必習之例。至於基督與基督徒之關係一書。乃個人修身之必需。故一律習學。

每日來堂。必事實驗。敬拜上帝。每日選擇二人主理其事。每人有二分鐘之禮拜。其中項目有所禱。歌詩。讀經。講道。不許過時。以練其自治之能。事後再加批評。使其有自知之能。畢業之後。在本地教會領禮拜時。卽有所根據。增長領首之能。彼此觀摩。彼此互助。克盡傳道之職。

教會經濟及自立法則。掌管全會經濟。及籌備教會自立計畫。不第屬之張鳳鳴牧師。亦不第屬之各教會代表。乃屬之於各被僱之人員。因教會工人雖多。而納什一之捐者甚少。前五個月所積之基本金。不過三百元之譜。此項經費。乃由委員會掌管。專爲敦請牧師之用。或爲醫藥之用。或爲教育公費。或爲傳道養廉。皆須大衆議決通過。始能應用。故不在什一捐會者。所捐之款。亦恆倍其往日所納。方足應用。

婦女聖經班之設施。本年第三次開設一最大之班次。程度如高等小學。期限三年。習學聖經之外。又加以衛生功課。習學姆儀及保育之法。以備日後在基督家庭。可以管理主的兒女。兩年以前。有一女人乃本會某教習之親眷。生一子。病

甚。送至醫院檢察。病源經精密之試驗。知係受毒。因當其病時。其母不知衛生新理。請一骯髒之老婦人爲之治病。老婦人煮一蝎子湯與之服食。不久死亡。其親戚勸之入婦女聖經班。兼習衛生。堅不從命。強而後可。過年之時。同至娘家。不再來校矣。此後此婦人又有身孕。其親誼恐其再受不潔之病。乃勸之仍入聖經班。以資練習。彼勉強應許。及至學之已久。乃恍然大悟。前此之愚。深自懺悔。痛改前非。用心照料自己嬰兒。產生九個月之後。卽能行走。不久此婦人亦受洗入教。此可知基督與衛生之關係。如何密切。

今年我們只有三位畢業者。數目雖少。功效卻多。盼望從前畢業者。回母校再從事練習後期師範。使之有高等程度。則幸甚矣。

婦女傳道工作 去年我們已經報告過我們教會的婦女勉勵會。已改組爲家庭幸福會。故本年每禮拜聚會一次。從事討論實踐工夫。如何看守及訓練兒童。並研究各種衛生法則。我們有三個特別大會。每年必須舉行者。一爲衛生演劇。現身說法。勸懲並行。二爲衛生演說。發明義理。當場實驗。三爲懇親大會。折柬相招各家庭太太前來茶話。聯絡感情。加入團體。每年秋季時候。舉行家庭健康節。所講題目大都驅蚊要法。因秋天蚊蟲既多。最損家庭健康。及小兒幸福。許多人已經應許掃除庭除。大事清潔。並掩埋瓦礫。因瓦礫一露雨水。卽易繁生蚊蟲。靠居處較近之坑塹。亦須填平。因此處亦藏垢納污之所。盼望我們的榜樣被人效法。遠處之人聞風興起。必能驅除淨盡。故基督家庭。實一衛生之家庭也。

特別開會之後。有許多人成了什一捐之信徒。從前婦女團只能納婦女傳道員薪水之四分之一。今已納至一半有餘。亦有許多家庭應許在家庭佈道。因有許多婦女雖已受洗。尚在學校時期也。每星期早晨之主日學課。大見活動。習學聖經。練習歌頌。述說故事。皆見效驗。

婦女傳道員在鄉間甚是出力。成效亦甚佳美。兩個兩個的出去。各處傳道。白天傳道。晚上教課。免生危險。而受寂寞。

星期下午學校 學校之所以有二部制。因上午之來學者。不能來於下午。反之亦然。星期學校。多爲兒童。而設兒童在上午禮拜之前。已設有完全之主日學校。有時加入大禮拜。大半因兒童不能聽講。故解散之。其於上午不能來者。則於下午招集之。下午學校亦甚踴躍。記得有一次余於大禮拜完畢之時。在正晌午時。有一女孩見吾出堂。嗒喪而言曰。『今日沒有主日學了。』我對她說。『再待兩點鐘之後。還有一堂。』蓋上午十點爲二部學校。下午兩點爲二部學校也。該小女孩聞下午兩點尚有一堂功課。喜極欲狂。急速報告同伴。招集前來。於此可見兒童之於主日學。若何其熱心渴望。積極學習。故今年之學生。共有二百餘名。記得上次基督聖誕節來聚會之兒童。共一千餘人。不可謂不盛也。

普通教育概況 本處辦理普通教育已有二年。去年之報告。有學校十四處。今年則有學校二十一處。其中二處完全自立。其餘之學校。或助其煤油。或供其粉筆。或獎以黑板。或賜以鐘鈴。不一而足。隨其所需。助其所進。所有之學生之百分之三十。已經畢業。總校長今已辭職。考入看護訓練學校。不得已另請一位教士館畢業之某青年學生接充其任。一面維持學校。一面組織傳道。可謂兩得其益。此青年先在本處傳道多年。然後始入教士館肄業。盼望其不第管理學校。使知識發達。同時亦使學生之道心增加。成爲智育德育之全才學生。

欽納德學校之內容 欽納德學校之命名。所以紀念欽納德先生之厚惠也。自開辦學校以來。所出人才不一而足。記得一次有一位長官來校參觀。看見牆上所照諸生之像片。該長官熟視之。指其中一人曰。『此女學生吾似乎甚是認識。』衆人驚奇之餘。問其所以。該官長曰。『此生大似吾之太太。因吾之太太亦此學校畢業者也。』衆人始知其來歷。不錯。此生果爲其太太。且不久必來現身說法。爲教會作證。本校畢業者。不第有官太太。亦有爲看護學校校長者。有充尋常小學校校

長。有充幼稚園校長者。有充婦女聖經學校校長者。有爲母校教員者。有充家庭太太者。人家庭系統者。其工作不次於其入學校系統。均之教育。有家庭教育。有學校教育。有社會教育。家庭教育實爲一切教育之教育。故提倡教育者。莫不以家庭教育爲根本。故本校功課甚注重家庭教育。教育部所頒行之家政學及母儀論。皆爲必要之功課。而本學校則於世事知識之外。又加基督教家庭論。使家庭兒童在未離母懷入幼稚園之先。卽先得着基督之精神。培養其元氣。以後在學校受教。承先啓後。繼往開來。數世之後。全國民族。必能發達爲黃族之光。非學校之奢望。實時勢所逼耳。

本校學生。已有百分之八領洗入教。畢業之後。卽可教授本校之初小班級。亦可擔任主日學校。各盡其職。教學相長。今年已有八人自高等畢業。十人自初等畢業。

城內小學校 官立學校經費充足。無勞經營。甚易爲力。所可憐者私立學校。既無經費。全靠束脩。且組織未必完善。設備未必充足。何況教會學校尤難爲力。但同人等。極盡心力。奮鬪掙扎。不爲傳教。不設學校。凡來上學者。卽與教會相親。故每年由學校所收之教友。亦不在少數。

鄉下小學校 現時鄉下有男子小學四處。女子小學一處。一切經費完全自主。現時官立學校。因經費充足。揚鞭先着。故教會學校。略有困難。若不變質。通盤籌畫。其後患不堪設想矣。

幼稚園 去年五月二十二日。爲城內幼稚園第四期畢業舉行典禮之日。大門懸彩。張掛黨國之旗。甚形熱鬧。各種表演之中。有唱歌游戲。演說舞蹈。均令人爲滿意之光顧。男女幼稚生。於畢業典禮。圓滿接收文憑。後皆應許於本年秋季始業時。來教會讀書。本教會辦理幼稚園已六年於茲矣。記得當一九二九年時。有陳小姐者。首先在此開辦幼稚園。陳小姐原爲普林斯學校高足生。因欲創設幼稚園。故至烟台習學一年。學成歸來。乃開始設備。熱情冒險。兼而有之。故其成績亦較任何

學校爲大。現時已有學生二十餘人。凡唱詩、讀書、衛生。無不注意。而尤注意者。卽是將福音種子撒在兒童肥美心田之內。俟其日後之效果。皆陳小姐之力也。今陳小姐已出嫁爲楊太太矣。出嫁從夫。不能在此繼續作幼稚園生活。將佐其夫子爲高等教育之生涯。雖曰美事。其與去思良多何。

醫院之發達 衛生事業。與時俱進。故本院絕對以新藥及新術醫治病人。不事苟且。不事草率。一切設備亦從新組織。務求其現代化。以求應付病人之要求。省政府要求本院作擴大事業。以冀普及民間。故各學校教習前來習學栽種牛痘之法。以在其本校爲各生施種。故一時本醫院之聲名鵲起。本院售賣牛漿。只索半價。至於一切熱病。打注射針等等。則由本院醫士經手。不可假借政府。很注意於傳染病菌。普遍全地。故預先令人習學預防之法。及病時隔離之術。除城市之外。所有鄉間病患。亦須及時下鄉檢察。移來城內施治。現時規模雖不甚大。盼望以後逐漸擴大。以至發達。總之傳道施醫。爲並行不悖之功業。教育慈善。爲相輔而行之原理。凡我教會皆以此自勉。以立大功也可。

去年一年之中。因得廣大之地址。故爲高爲下。甚易爲力。盼望今年尤形發達。本院醫藥伺候。均甚講究。大得病人歡心。故對於一切花費。從不吝惜。故頭等病房。每日五元。亦不嫌多。而二等房間更非所願矣。上等養病者。多爲烟客。有一老客年已六十四歲。吸烟已四十餘年。指甲彎似蚓。小辨曲如蛇。可謂老式之模範人物。自此人身上得來之錢。化在窮人身上。不算過分。盼望本地人。能出一筆大款。專爲治療窮病之人。則幸甚矣。

在醫院養病之人。有許多聽道。卽應許領洗者。亦有許多人。讀聖經篇子。因而信從者。在醫院中之傳道員。殷勤熱心。安慰病人。引導其於痛苦之中。歸於信仰。我們常爲此祈禱。使傳道員漸漸增加。有好方法訓練病人。使病人信奉悔改。減輕痛苦。跟從耶穌。

結論 記得耶穌從死復活。四十日教訓門徒之後。在加利利山上臨別贈言曰。『去往萬國傳道。我要常在你們中間。直到世界末日。』因為這個緣故。我們來到中國的濟甯傳道。拯救靈魂。幫助身體。因為『祂是誠實的。對於所應許的永不落空。』阿們。

濟甯教會職員一覽表

中 名	西 名	來 華 年 月	職 務 狀 况
韋維甫師母	Mrs. W. F. Seymour	一八九三光緒十九年	現已受養退職在美國居住
梅嘉理牧師	Rev. Charles M. Eames, D. D.	一九〇七年光緒三十三年	穆爾佈道教會司庫
梅嘉理師母	Mrs. Charles M. Eames	一九一四民國三年	幼稚園顧問區教會書記
蘇美麗教士	Miss Mary J. Stewart	一九一一年宣統三年	欽納德初級中學校校長
門愛蘭教士	Miss Helen E. Christman	一九一三民國二年	婦女聖經學校校長一九三五年例假回國
杜立牧師	Rev. Walter G. D' Olive	一九一六民國五年	穆下傳道員管理聖經會事一九三六在假
華樂德牧師	Rev. Deane G. Walker	一九二六年民國十五年	穆下傳道員
華 師 母	Mrs. Deane G. Walker	同 上	同 上
司福來醫士	Frederick G. Soovel, M. D.	一九三〇年民國十九年	醫院院長一九三六在假
司 師 母	Mrs. Soovel, R. N.	同 上	看護訓練學校校長 同上
	小朋友一覽	生 年	
杜珍小姐	Lady Jane D' Olive	一九一八年民國七年生	杜立牧師之千金
杜路琴少爺	Dorothy Covington D' Olive	一九二〇年民國九年生	杜立牧師之公子

梅嘉理少爺	Charles Moseley Eames, Jr.	一九一八年民國七年生	梅嘉理牧師之長公子
梅未理少爺	William Rogers Eames	一九二五年民國十四年	梅牧師之次公子
梅約翰少爺	John Lander Eames	一九二七年民國十六年生	梅牧師之三公子
司雅各少爺	James Kiehle Scovel	一九三〇年民國十九年生	司大夫之長公子
司顧爾少爺	Carl Robert Scovel	一九三二年民國二十一年生	司大夫之次公子
司安尼小姐	Anne Elizabeth Scovel	一九三三年民國二十二年生	司大夫之女公子

濟寧教會統計表

類別	數別
被按之牧師	四名
男傳道員	七名
女傳道員	八名
教友總數	一七三一名
本年度領聖餐者增加數目	一一二名
成立支會	五處
城內領聖餐者	八一名

學校一覽表

校名	西名	人數
欽納德女學校	Kennard High School for Girls	八二名

婦女聖經學校	Women's Bible School	三十七名
看護學校	School for Nurses	二〇名
小學校	Primary School	三〇一名
幼稚園	Kindergarten	二十七名

醫院一覽

名物	數量
病牀	四〇張
養病者	四五五人
治病者	三五二八人
一年共治人數	一三一四八人

經濟一覽

捐事	數量
修道員薪水	九七七・一二元
教習薪水	二〇四三・三五元
醫藥費	一三二八七・五九元

第六目 沂州教會一覽

當我們書寫沂州府教會報告時。我們的心充滿了感謝上帝。降大恩與我們工作的人。使之得了滿意的結果。尤其當讚美的就是我們的同工維理森師母。當她病重。毫無盼望的時候。竟能叫她完全復元。並且恢復健康。本處連年頻遭土匪。居民不安。而對於傳道事業尤多阻礙。感謝上帝。今年土匪甚少。教會得以平安。本處土地遼闊。人民衆多。工作人員如此寥寥。到處遇着艱難。但願外國差會。多遣工人與我們合作。幫助我們。庶乎人地兩宜。綱舉目張。則獲益良多矣。現在我們團體所有的人。實在不敷分配。對於整個計畫。不敢嘗試。只可因陋就簡。作其小部份而已。所以自從今年正月。我們得了魏福樂教士 Flora Elizabeth Willson 來幫助我們。我們同人立時覺得工作從容。皆大歡喜。

婦女聖經學校

除了有靈恩會意見的三位女生。因別有所感想着。離開我們外。其餘之學生。都相安無事。謹守經訓。可惜簽名的很多。來學的很少。有好幾個學生離開我們。因為有許多緣故。有一位是武官的妻子。她從前是很好的學生。她的丈夫會充任商會會長。事情已過。她必須隨着她的丈夫回到河南省去。她在學校的時候。是最熱心研究道理的一位學者。盼望她回到家裏。也能繼續她的志向。奮力不輟。勿生懈怠。有五位軍官。曾和我們同住一個學期。其中一位軍官。是基督徒。因此由醫院介紹。與我們相識。他們的太太也常與我們來往。這位軍官太太肯來學道。我們真割捨不得。其初的時候。我們甚是害怕這些官太太。不能與我們的鄉下婦女和睦同居。誰知住了許久。我們所害怕的完全是杞人憂天。這不是上帝的恩典。叫我們得有機會與這些武人相盤桓。好引之歸於基督嗎。彼得與哥尼流之事。即是前例。我們應當慶幸。

今年頂大的事就是羅素小姐 Miss Russell 自濟南帶來的兒童幸福展覽會。她對於羣兒之態度神情。及其所用之方法及手續。皆足以感動學生們。使之油然而生慈祥之心。及精審之意。以後對於其他學生。可以引用其法。作良好之教育。我

們也給我們的學生以教授之機會。使之練習法門。注意心理。積漸成爲良好之教師。而有充實之經驗。於每星期五早晨。即令學生幫助教授。注意家母。誦讀聖經。每星期六即令學生輪班領祈禱會。每星期日即分派學生幫助傳道工作。在各家庭之中盡心教訓。或往城中監獄佈道。使彼等知過悔改。刑滿出獄之後。永不再作罪犯。今年有六位學生畢業。我們很不忍她們離開母校。因爲她們兩年之內。在校中所作的事情。甚是完善。與學校甚有益處。所以有學生戲着說。『我們不能在這裏再住一年嗎。』我們不但歡喜她們在這裏多住一年。更喜歡她們在這裏多住五年。但程度、經費、章程、需要等。都不准我們如此行阿。正所謂心有餘而力不足。固所願也。不敢請耳。

小學校之情況

我們的小學。一年又將告終了。上帝常在我們中間工作。所以凡事順利進行無阻。去年秋季始業。似乎有點兒困難。其一是會中經費減少。不能擴大。其二是大半學生皆入官立之免費學校。以求減少擔負。職此之故。我們辦學甚形棘手。但感謝上帝。我們謹慎小心的試辦了一年。學生並不減少。成績分外增多。而且又沒虧空。凡事出人意料之外。這不是上帝的妙意存在其中嗎。本校共分六級。共有學生七十五人。我們的四位教習。都是盡力掙扎。熱心教育。所以教務主任說。『教習之薪水。本不足以贍養。但這學校乃上帝所立者。我們對於上帝。所委任之使命。不可以金錢爲前提。而量其工作以論工錢。』他們都這樣的熱心向前。不顧一切。真是難得的團體。所以學校也因之發達。學生家庭固多爲教友。但亦有許多來自非基督家庭者。今年有十個小學生。乃來自孤兒院者。他們自孤兒院解放出來。進入我們的自由學校。吸收大自然的一切幸福空氣。都是上帝爲他們預備。藉着我們的手宣示於他們的。這是何等的美妙呢。今年伏假。初小部有十九人畢業。考試及格。秋季始業時。還應許加入我們的高級小學組。這是何等可喜的事情呢。請大家讀者。同我們祈禱。叫他們在學校讀書時。可

以尋着基督。爲他們的救主。自小作門徒。到了大的時候。好作聖功。這是我們所望於讀者的。果然。不但學校發達。信道者亦大有人在。

臨沂聖道院 Lini Christian Academy

中國拒絕真道。不認耶穌。國勢如此危險。國難如此嚴重。內憂日亟。外患益深。政府機關。周轉不靈。大人先生。只等尸位。老百姓呼籲無地。大學生窮途討飯。遍國土匪。滿地流氓。哀號之聲。振動亞東大陸。該時只有教會可以出而救世。濟其窮困。助其不及。一切教育自教會出。一切財政自教會興。一切權勢自教會起。到那時纔知教會之於中國。爲須臾不可離之好柱石也。兩年前。本校雖然遭遇風波。幾乎滅亡。但賴同人之竭力匡救。共謀掙扎。自去年秋季始業時。已漸歸平安。稍有不順。不足掛齒。只因組織不甚完善。下之小學。程度不足。上之大學。經費難立。故夾於此二者。成立書院。承上啓下。無相管之過渡教育。無專門之應付功課。致學生不多。此亦事之莫可如何者也。

學生之精神。是以聖靈爲主。守經如墨。不自犯法。個個清潔。皆欲仁聖。故學校所謂自治會者。無所施行其權。且在主日學中。自由加入。宣傳教授。由婦女佈道團領班者。引導一切。有時由成人團體之領袖。導入鄉間。從事宣傳。如此作爲。一年不息。學生於上課時。所得基督之教訓。雖於伏冬二假回家之時。亦不忘記。得便時。輒向人傳說。兩年前。有一學生。因已受基督教訓。回家過年。不拜祖宗。爲全族人所反對。亦所不願。此學生之膽識。可謂大矣。過年以後。其父其叔亦受感動。棄絕偶像之敬拜。又一個伯父說。『既不敬之。何不拿出去燒毀。豈不免去後患。』於是全家將祖先牌位擡出去燬之矣。此時該鄉村之老人。卽爲耶穌作證。立定不疑者。我盼望我們的學生。都能如此有力。不怕驚險。我們的祈求。乃是每一位學生都要作基督徒。每一個基督徒都要作傳道員。

去年秋天。羅素小姐及孫小姐。自烟台來講說兒童之衣食要素。且有陳列以供展覽。費終日之力。在此演講。大得聽衆之稱許。男女學生皆能顯出其所得教益而感激之心。此項工夫。大可令人注意。引爲模範。

經費艱難。猶可忍受。人才不足。猶可支配。惟今年大不幸之事。乃是教員多有生病者。且有去世者。予今年以特別哀念。有一位教習得了熱病。呻吟牀第。數月於茲。又有一位已經去世。他之去世。予全校及傳道團體以莫大之打擊。這位就是嚴先生。凡我同仁都當記念。他去世之後。我們全體受了艱難。但我們還能平安渡過。未有挫折。今年又改換局面。氣象爲之一新。有吳太太者善彈音樂。全體學生從之習學。精神分外高興。且甚得益處。但我們最需要的就是一種教育。現時雖困於經濟。不能爲力。盼望最近之將來。此種願望。一定可以實現。

佈道之工作

現時春天已來到了。可慘的冬天已經過去。回思冬天一切情況。屋上惟有衰白之草。牆上惟有褐黃之泥。樹上無葉。河中無水。一切成了寂寞。了無生氣。及至春天來到。萬象更始。草木萌動。禾稼皆秀。蔬菜成畦。一切由衰白褐黃。變爲嫩綠殷紅。這是最美麗的春天阿。如何知道。有詩爲證。

樹木知春。爭服鮮艷。
報到春至。齊來歡迎。

天上慈父。降下寵惠。
人人都蒙恩榮。

請讀者同我們到張旺莊。參觀吳牧師及魏牧師在那裏聚會了。坐人力車過高岡路。大約二時可到。來聚會之人很多。有老有少。有男有女。女人裹足甚小。風俗使然。工作甚是勤奮。男人則挑擔子。兩頭筐內挑着行李。我們彼此見面。雖以前並未見過。亦要鞠躬致敬。村中的婦女孩子。都跑來爭看外國人。

當我們還未進村時。我們先看見圩子牆。我們一進村門。卽遇見吳魏二先生。他們已經等候好久了。順着很窄的路向前行走。老遠就看見士造的禮拜堂。又有十餘位小學生來歡迎我們。這個莊子昔曾爲撒但之座。有許多土匪住在其中。當我們還未下人力車的時候。有許多男人女人前來歡迎我們。有許多人是從別的莊子來的。已經來了好幾天了。以前他們來看外國人。是要知道身上穿的甚麼衣。腳上穿的甚麼鞋。衣裳的布多少錢一尺。鞋是多少錢一雙。現在他們來並不是要看外貌的衣履。乃是要聽裏邊的道理。當他們用眼觀看、用耳聽講的時候。看他們的態度。就知道上帝在他們中間了。我們與大衆談了兩個多鐘頭的話。還有不斷接續來的。李太太距此有數里之遙。但不憚煩勞苦。滿臉雖顯灰塵。心中却是光明。因爲她已經接受了真理的光。又有邵太太也是很快樂的。因爲她在昨天已經把她家中的偶像都全燒盡了。連財神軸子、竈王禱、香燭、蠟臺、以及一切供應。都在衆人面前燒了。還有一位劉太太。也作與此相同之事。她的丈夫雖非信道者。但他許了他太太如此作法。他太太也不客氣的大膽作了。這都足以看出他們的信心來。其中尙有她父母給她留下的神像。她不肯氣的全都丟掉。衆教師問她說。『你願意將以前獻給撒但的信心。取回來獻給上帝嗎？』她回答說。『樂意。』四鄰八舍的人都來看她。爲主作見證。我們就在這個從前拜偶像的屋子裏。開始敬拜上帝。並禱告歌詩。以潔淨此屋。獻主爲聖。我們所唱的詩是說。

我主耶穌我救主。

我願全身屬你。

賜下聖子贖罪愆。

捨身爲我贖罪。

我心惟有一救主。

我心成至聖殿。

又有一位婦人。領我們到她家去。她是多年的老教友。有許多人跟隨我們同去。在路上的時候。我們就談到亞當、夏娃、

的罪。並罪的遺傳性。數分鐘之後。我們又談到耶穌來到世上。替我們擔當了罪名。有罪的成了無罪。無罪的成了有罪。彼此倒置。成了贖罪大功。真是奇妙之極。我們又同念約翰三章十六節。一同祈禱。有許多人隨着我們一句一句的說。作同樣的禱告。他們都要求我們住下。但爲時太晚。我們必須回去。當我們臨行之時。我們同聲念說：「莊稼實在是太多。作工的實在是太少。」但上帝總有好法。將他們收入天倉。我們當爲那些還在黑暗中的人祈求。

有一個星期日。我們同到張官莊去視察。我們打算在那裏開一個主日學班。當我們還未進莊子的時候。有一羣小學生跑來歡迎我們。領我們到那半磚半泥的禮拜堂。堂內掛着許多主日學用的圖畫排列整齊。甚是好。此時主日早晨禮拜差不多已經完了。但剩了未了的一個禱告。有七個兒童。兩個男人。同時跪倒。有一位中年婦人。領着禱告。上帝聽人之禱告。降臨在認罪的人之心中。於是乎我們就作大禮拜。但小孩子們都喜歡聽耶穌的故事。兩眼不住的看牆上所掛的畫。凡畫的意義及金句的示訓。都能背誦。於是將畫除去。叫他默寫掛畫的內容及金句的詞句。作完禮拜之後。我們又須拜望丁慶榮先生之家。並要見他的孫女子。加以勸勉。因爲她新近出嫁。正值回娘家休息幾天。她於她父親未入教時。即已有了人家。現時生米已成熟飯。只得與邪教人一同居住。所以她出嫁並非樂事。現在已回娘家。就開始快樂起來。我們寧願她仍到婆家。將主的道理輸送到她的婆家。由近及遠。一直發達。這也是很好的機會。她是新出關的人。並無很大威權。但我們應許切切爲她禱告。使她生出力量來。未必就不達到我們的希望。

我們溫習我們一年的工作。就不由不覺的生出一種感謝讚美的心來。所當感謝的。就是加增堅強我們的意志力。熱心不退。勇往直前的建立一切的教會。所當稱頌的。就是我們教會中的一切。都有異常的猛督。智識德育皆極有造詣。並且守着信心。始終不變。若非上帝的大能大德。何能如此。再者。今年宣傳福音的力量。特別增厚。效驗特別廣大。此尤當欣幸者。

依照傳道出發計畫。本區可分為三大部份。卽南段、中段、北段。本年先就南段下手工作。專心致志求達預定目標。成功之後。再順序推廣到北中兩段。所可惜者。卽是工人不足分配。不得已。我們所有的能力。就是精誠祈禱。求主施恩。領導進行。因爲上帝的工作。常有出人意料之外者。且常爲人力所不及。有許多地方。可以看得出來。並非由人力所可成就的。這種成功。不是從祈禱中來的。是從那裏來的呢。

南段所分面積。長約三十哩。寬約四十哩之平方地面。其中有一百五十個村莊。已經有了基督的門徒。其中有傳道機關三十處。而二十處是設立於家庭之內。不特公款以成立者。王錫福牧師及其夫人爲首創。提倡一切。又有傳道員三位。爲之助手。又有聖經婦女佈道一位。獨當一面。六人共同工作。以求效驗。近又有一位賣聖經者。及一聖經婦女佈道員加入團體。共同工作。其效方當更大於昔日。其最大最有效果之原因。卽自各村莊內常有義勇傳道員。隨地出現。這些義勇男女。皆自食己力。奮力工作。所到之地。都是傳道員所未到者。常有時隨集講道。街市宣傳。不以爲恥。且不索價。

我們頂得意的工作。就是張旺、神山及郟城一帶地方。張旺有一小團體。每日背誦聖經。因有靈恩會之阻擋。故初次聚會人數極少。以後漸漸加多。增長發達。伍爾東先生 Woodberry 在那裏用了好幾個禮拜的工作。有趙德修牧師幫忙。大見復興。早晨來聚會者。約三十餘人。晚間來聚會者倍之。其先聚會領袖之人。乃爲一位婦女佈道團之一團員。其後魏牧師 Watson 和伍牧師都被請來幫忙。大見起色。聚了許多有益處的會。民衆自四圍村莊而來。住於此處習學聖經。或有難題。藉此解決。將偶像及拜偶像之各種品物。全體燒燬。有許多人承認其信仰歸於上帝的效驗。使人間之高興。至於神山之一部份工作。——卽南段工作。亦甚發達。且有相當之效果。王錫福牧師。克盡厥職。在四圍傳道。勞苦不息。分組宣傳。專心致志於一處傳道。此堆山填海式之傳道法。大見異效。此誠爲實踐之不二法門。一免傳道員之徒行跋涉。二可加緊工作。使進度

表皆有預定計畫。故此活潑之工作。大見效驗。四圍鄉莊。不斷有信徒及慕道者產生。甚是踴躍。

至於在郊城一部份。用此法傳道。亦見效驗。但此段之工作員。甚見喫力。此中段之易爲力者。乃因此處開會有趙世光及伍小姐自上海來二人擔任。有一次在城內聚會。專爲軍人求福。有四百多兵。都來聚會。每人送傳道篇子一份及詩歌一首。當時教之誦讚歌唱。數禮拜之後。我們在街上尙聽見他們唱歌不絕。使人聽之。心中滿足。有許多軍官。從前是在馮玉祥手下喫糧。當那時他們就聽了許多聖經上的教訓。也有許多人是我們所分三部份內聽得的道理。

今有一段新聞。就是我們的傳道教師及職員受靈被感的事情。在這裏的主日學校。乃是由這裏的高等學校的教習及其學生所帶領。教授程度既高。教授亦好。故學生有一百五十多人。所習學的功課亦甚佳美。同時又在鄉下開了兩個主日學校。經費完全不由教會支領。因爲鄉下學校。經費已經核減。每禮拜日之聚會地點。即在鄉間學校之內。領首之人即是該校教習。今學校經費既經撤消。則學校勢必關門。而教習亦勢必風流雲散。無形之中即使主日學校消滅淨盡。今年該處已經有過四處婦女查經班。一個在城內福音堂。一個在聖經學校。其餘二處即在私人家裏。以上皆宗教事業之情況也。

幼稚園

今年我們有兩處幼稚園。一處仍在原地。一處則在城內福音堂。我們會由上海盼望專門學校請了一位會教幼稚園者。每處擔任半日功課。前一處甚是發達。不第學生加多。功課亦甚完善。我們每年有很多來報名入學的。足以與城內之學校兩相抗衡。只因經費關係。不能增高程度。只可守其成例。一如從前。但我們已經定意。與各學生之父兄接洽。能否繼續增高。以求發達。

文學工作之發達

一九二七至一九二八之內戰所受之影響。及歷來土匪之猖獗不安。教會於蹂躪挫折之中。發生了一種文藝的感想。新潮澎湃。奇形怪狀。故購買聖經者甚多。一九三二年。教會共賣了二百元錢。去年就賣了五百三十二塊錢。此款惟賣聖經所得。教會雖然發現靈恩會之阻隔擾亂。有許多人見異思遷。但賣聖經之數不因此而減少。今年我們又發起一美妙之法。即設立街市讀經處。附設一小圖書館。無論學生、商人、均可來讀閱書籍。使商、學、兩界得以接近。內中並陳列各種報章。各種書籍。約有三百餘卷。因事分類。約有九種。一切組織。均與教會相連。有時我們也添設他種書籍。但最要之目的。乃是引人歸於基督。故購書之際。惟取其近於基督教者。餘皆割愛。有二人經理此事。一人但管書籍報章。一人專管傳道與商人聽。晚上又加上一堂功課。所以擴大工作。有二位賣聖經者。亦加入傳道工作。甚是得力。其中一人。於賣聖經時。背其書籍。內中滿盛聖書。及福音單行本。及各種傳道篇子。走遍我們工作之地。到處兜賣。甚是難得。現在城內圖書室仍有效力。所以我們繼續工作。不遺餘力。上帝一定祝福那聽而信從。信而受洗的人。得有機會來此處讀書。

醫藥工作之猛晉

對於醫藥工作。我們有許多當感謝上帝的地方。一年之內。不第作事順利。且大顯主能。表揚主功。凡來治病者。皆顯出其敬畏上帝之心。比較往年。大見兩樣。醫院講道之事已多。委一牧師前往助理。功效已彰明較著。我們相信如果我們要求人靈魂。我們必須與上帝相親。如此。則我們所傳之道。乃是從主的手中施展出來。從來沒有人能與主相抗。不使其恩澤及於世人。而能獨傳主道者。在病室與人講道。對於個人之工作。尤當注意。有人自二百哩路來此治病。曾在街上行乞。一年之久。潦倒無賴。將死之餘。無依無靠。只得遵命。無聲無臭病死醫院。他從來沒聽見過福音真道。但距死尚有一月之久。彼即顯明其信心。歸順上帝。臨死之時。還盼望耶穌所說。『在那裏有許多地方為你們預備。』必能實現。因此。他也有份可以同到

那裏居住。我們相信這醫院單獨是爲得救的人預備的。治人的身體。是要緊的。但是治人的靈魂。更是要緊。所以當不時祈禱。使凡病愈者。都能歸榮耀與上帝。阿們。

對於醫藥之技術及營業。一年之內盡皆順利。治病者皆能交費。一切支出。皆能有著。頭等房間皆能滿牀。且甚平安。實驗室更有我們研究的機會。凡事腳踏實地。認真辦理。以致擴大。多救生命。現在更有新法。可以戒淨鴉片。及海洛英的嗜好。用一種血清注射。可以減輕病患。急速見效。現有許多人前來治病。甚見效驗。新近在亞洲所發現之黑死病。傳染亦甚利害。本院自得血清注射之法。視此病如無物矣。醫院中所用之X光鏡。增添許多益處。對於驗病。減輕許多手術。成績分外優良。我們的解剖室。更形改良。內裝一百瓦特之電燈。夜晚動手術時。更屬容易奏功。

有三件大事。使我們不能進行順利。第一。王小姐乃我們的看護長。在這裏已有六年之工作。甚是得手。現在要離開我們。到北平再事習學。她的位置已委馬小姐充任。馬小姐亦沂州府人。前在烟台毓璜頂醫院畢業。可惜她的身體不健壯。作了不到數月的工夫。就辭職去了。我們曾用許多的法子。要得一人來補這個位置。但無效果。以後請李路德女士 Lee R. 來暫時幫忙。甚覺得手。現在我們離了她。我們就要止息工作。

另一個問題。是必須等一個合適的大夫來替了大夫。因爲了大夫就要回國。必須有人接手。方能繼續工作。又有明大夫於回國之後。就要告老。亦無人接替。所有畢業之人。都有職務。故醫生中無閒人。此話誠然不錯。再有合適不合適之分。所以得一人真是難事。一人豈能管理五十個病牀的大病間。作得凡事順利。我們還有一件難處。就是我們要想得一個人。能出外行醫。帶着遊行藥櫃。到處宣傳。有病者當地治之。無容來城。此三件大事。誰能爲之解決。真是莫名感謝。

我們的電氣事業。已完全停止。不能進行。因此處之水都含礦質。若要應用。兩年之內即不保險。必須將鍋爐拆卸。另換

新的方能應用。非然者。必遭意外之災。那是最不經濟的事情。若用雨水。則每禮拜只可應用三天。其餘四天仍須換點煤油。請看這有多麼不方便呢。所以除了禱告。沒有法子可以勝過這樣的艱難。又請為我們的教會及學校禱告。使之並皆發達。尊榮上帝之名。阿們。

沂州教會職員表

中 名	西 名	職 務 狀 况
明恩美大夫	Emma E. Fleming, M. D.	一八九八、光緒二十四年來華、
司愛理教士	Miss Elizabeth Small	一九一二、民國元年來華、
丁雅園大夫	Benj. M. Harding, M. D.	一九一三、民國二年來華、
韓嘉鄰教士	Miss Katherine Hand, B. A.	一九一九、民國八年來華、
伍爾樂牧師	Rev. E. J. Woodberry, B. D.	一九三〇、民國十九年來華、
伍愛德師母	Mrs. E. J. Woodberry, B. D.	同
魏理信牧師	Rev. R. W. Wilson, Th. R., S. T. M.	同
魏愛德師母	Mrs. K. W. Wilson, B. A.	同
李路得護士	Miss Ruth Lee R. N., associated.	同

第七目 嶧縣教會一覽

嶧縣即春秋之郟國。楚改蘭陵郡。西臨大河。北枕高山。亦形勝之地也。城內居民繁殖。多拜偶像。一九〇五年光緒三十一年始立教會。按一九〇五年初立教會者為法牧師、其質葉爾克牧師及孔維廉牧師、已於一九〇四年先來。其後教師續來承接工作。至一九二七光緒三十三年傳道、以後即常用駐、法牧師於立教會之二年病故、根基初立、即行捐館、聞者惜之、

年。民國十六年。遭遇不幸。生命財產兩受損失。至一九三一年始恢復秩序。然而其中又有巨變。數年以來。生聚教訓。元氣漸復。醫院繼續工作。禮拜堂每至主日充滿聽道者。女學校亦甚發達。城外之農業學校業已成立。故該地之生計可謂蒸蒸日上。而宗教與教育事業。不難拾級而升矣。

去年一年之工作。感謝上帝之大恩。使牧師們及各傳道員及熱心之教友。都能和衷共濟。大見功效。凡事順利。進行無阻。故去年一年可謂最忙之一年。而農校校長唐多馬先生更形忙碌。唐師母則爲婦女聖經學校之校長。對於已信教之信徒之栽培。及未信教者之勸導。百思方法。用盡力量。故其勞瘁更難形諸楮墨。阿保羅牧師及其夫人。用兩年之光陰在此工作。以助進行。但阿牧師原爲傳道會之主席。不能常在一塊兒工作。故阿師母可犧牲其全部光陰對於本會之女學校及教會種種工作。大見助力。故於唐牧師及李恩惠小姐 (Coraly) 例假回國時。亦不見其衰落及停頓。此皆阿牧師愛主愛人之聖潔模範也。當唐牧師銷假在生病時。又得滕縣羅密開牧師之幫助。前後共六個月之久。可謂情誼之厚。無可比擬。至於醫院工作。則有萬馬利亞教士 Miss Maria Wagner 及高振之大夫。兩相助理。未有隕越。亦是幸事。我們都盼望李教士速速銷假回職。及任教士 Miss Nettie Junkin 之來華。可以繼續其城內工作。進行無阻。

城內佈道堂之工作

每到下午兩點鐘時。即開大街小巷羣兒呼喊之聲。漸向禮拜堂而來。未幾充滿禮堂。無插足餘地。嚶嚶皇皇。不辨誰何。男兒則頓足爲葛天之樂。女兒則騎筍作俛仰之歌。未幾聖經牧師來。尙未進屋。一兒高呼曰。『先生來矣。』羣兒乃各注意寂靜。不復喧鬧矣。羣以黧黑之眼。嚴肅之面。敏捷之手。表示敬意。五色斑駁。薰蕕不一。於是牧師開始以祈禱開課。或訓聖經故事。或練教會詩歌。分班就緒。各用其工夫。以歡暢之法教之進行。兒童不第樂於習學。且習學之後。不能遺忘。此種教授之

法。全得之於耶穌基督。

去年秋天在城之另一角隅。又開設一佈道堂。初時未有能應聘來講道者。其後得一張先生來擔任職務。感謝上帝。他最熱心。又會講解。初來講道時。雖未有人來聽。但同人組織了一個兒童幸福會。在彼處舉行。由此觀感親善。來聽道者漸多。開會之日來了一千多人。可知傳道全在法門。不可膠柱鼓瑟也。以後又用歌詩之法。吸引許多閒雜之人來聽道理。兒童來聽道時。往往結合其小朋友。同來參觀。故街上之頑童及小娃娃常爲光顧之客。當彼等初來。因習學禮節。不懂規矩。於聽講時。往往打架。吵鬧。罵街。頑復。兼而有之。致使秩序登時大亂。及經牧師之教道勸化。日久彼等皆成循循之小羔羊。勸導之最足動人。而最有效力者。莫若同聲歌詩。及同聲祈禱。禱告耶穌。求其賜福。乃教導兒童之不二法門。其中有六個孩童。竟自到堂報名。考試洗禮。因之其父母及其他之小孩。亦羣相競爭。習學主道。

當我們拜望一家時。有一小孩之母親央求我們說。『請你們教給我怎樣禱告。我的孩子天天晚上替我禱告。但我不會替他禱告。以後我們要習學一塊兒禱告。』故禱告之力勝過堅甲利兵。徒恃聰明。最無益也。若恃能力。亦等虛空。

佈道團之工作

現時本會有正式教友一百七十餘名。程度皆甚高超。復有一百記名之望友。其中女人居多。有許多能自讀聖經。自唱聖歌。會友日日增加。學問日日豐富。

至於聖經訓練班。當如何使之具有真實之生活力。永遠前行。我們常爲此問題辯論研究。迄無把握。孫長老乃站起來揚言曰。『我們何不請張之江先生來幫助我們呢。』張之江乃馮玉祥之忠勇團長。心腹將官。曾特印聖經數千部。封面書讚揚之辭。介紹之語。並親署其名。爲主作證。但張上將在南京自有其職務。如何能來此處。且天氣如此寒冷。來更不易。故有

許多人心雖盼望其來，但不敢必其果來。誰知去信以後，不數日間，竟得其回信應許果來。於是大家之熱心，分外熾烈。得此基督將軍謙恭下士，傳道給窮人聽，傳道給兵士聽，所以其傳道效果大見發達。

當其來時，正值冬天。北風其涼，雨雪其雱。滿天悽冷，大地泥濘。彼之惠然肯來，竟使教友之熱度增加數倍。不覺其冷。故於來之次日，即開廣大之聖經班，以資請訓。老百姓聽說張上將要來講道，都不怕道路滑淖，羣來聚觀。教會亦爲之預備下榻之處。及其衛隊之居所。於無盼望之中，張上將竟真然來思矣。當晚上燈暗夜黑，寂寞悽冷之餘，忽聽門外有人聲喊叫，說：「張將軍來了。已到車站了。」我們一聽到報告，即速搶着起來，披上一件外衣，冒雪而出。到下房促醒我的廚役，快快生火。一時找不着洋火，焦急萬分。無所是處。當點着燭末了，那盞燈時，張將軍帶着衛隊已到門前了。每人兩腳滿踏黃泥，行膝皆溼。冰凌一層，張上將雖非魁梧其體，然而卻矍鑠其神，使人望之不由生愛敬之意。本身之外，又帶一參謀，及祕書，及許多衛隊。嶧縣縣長亦隨之同來。氣象萬千，不可一世。且帶有許多護兵，又兼歡迎者之三位外國牧士，及數位牧師，又有長老執事，咸在歡迎之列。濟濟一堂，頓呈緊張。所有客人走進屋內，在地毯上環立如堵。一一客氣，略盡點心，即分派各屋安歇。我於離開他們的時候，忽然想起一個故事來。就是大利拉於腓利士人來擊參孫的時候，大聲喊着說：「參孫，腓利士人來擊你了。」於是三次，參孫到底被擊。現在這些人有刀有鎗，也是來擊我們嗎？然而他們都是我們的好朋友了。

佈道團

傳道團體共有十人，其中三人爲牧師，五人爲傳道員，其餘二人乃是婦女佈道團之分子。成立於今年春天。我們所到之地，乃爲設計部所規定者。以前從未到過之地。如此兩個月之工夫，在該地宣講福音，共走遍了一百一十個莊子，十四個大鎮集。在該處設立教堂，作爲傳道根據地。其中有三個地方，昔曾有過基督徒之蹤跡。今已冷淡，又開闢了七個新傳道區。

域。並未有老會之津貼。或經費上之補助。

十人圍回來的時候。臉上都帶着光榮與喜樂。到處被人歡迎。聽道者習學之力。尤大於傳道者宣化之力。如同嬰兒喫奶。母瘦子肥。恆嫌奶不殼喫。是真傳道者之大恥也。

注音字母甚有益於習學聖經。盡人而知。婦女識字不多。得此良法。彼此習學。家家皆知讀經。且知其意。先讀馬可。後讀聖經。先念注音。後讀正文。故注音實識字運動之先鋒利器。

醫藥工作

此處有一醫院。爲高大夫所經理。但事務很多。一人忙不過來。須再添一人。方能足用。所以我們爲此切心祈求。再賜一人爲助手。可以在鄉下多有工作。使鄉間不能來城內者。亦能有機會求醫。鄉下人有病不是亂求醫。就是拜神佛。故所遭之意外痛苦。有不可以言喻者。

一日。在大門外。有一人抱着一個女嬰兒。哀號着說。『請你們救她的命罷。她病快要死了。』我們就問她的母親在那裏。他說。『她的母親病得沉重。不能下床。請你們設法救救她們罷。』於是我們打發助手到她家裏去。把孩子的母親接到城裏醫院來。施行手術。一面給孩子治病。她們住在醫院。不過兩個月的工夫。病全好了。就歡歡喜喜的抱着孩子讚美上帝。出院回家去了。她的家離城約有三十餘里。走着道兒甚是快樂。這都是高大夫的妙手回春阿。

我們治病的目的。不但是要叫他們的身體得以痊愈。所更緊要的就是要醫治他們的靈魂。得以痊愈。跟從耶穌。有一個人腿部生病。被巫醫所針。腫大如瓜。離死之日不過三天。光景。來到醫院。求施醫治。高大夫即爲之施行手術。只五個月的工夫。完全復元。他的母親在醫院伺候。見此光景。大受感動。因之信靠耶穌。這家本來是敬拜偶像的家。家中有許多的泥塑

木雕的偶像。已二十餘年。現在既信了耶穌。就把牠們都焚棄郊外。凡聽見的人。無不懼怕。當牧師與數位教友到他家。與全家施洗的時候。引得全村的人都來觀看。有的驚奇。有的懼怕。但這一家卻受了安慰。得着耶穌的信心。充滿快樂。上帝是應當讚美的。

近來政府厲行烟禁。凡患重吸罪。處死刑。縣長奉命之後。大事登記。不稍假借。以故患煙癮者。羣來醫治。以求保其首領。故醫院病室。大人有滿之患。此亦一可喜之事情。因戒烟之時。又可勸其悔改。輔助其精神。建立其德行。則戒烟之力不在藥物。而在祈禱之精神也。

教育事業

山東農業學校。安放在嶧縣。乃與教會一最大之機會。劉光智先生。乃一光明才幹之基督徒。為該校校長。處理得宜。劉先生言本校有學生十六人。教員二人。且得唐多馬為顧問。尤稱得力。冬日無勞作。即多習學功課。夏日即以向所習者付之實習。竭力耕田。上星期正值割麥之時。故終日勞苦。朝夕不殆。春日在河沿栽樹。其後即栽種果樹。糞除大田。我們盼望多得大豆及小麥。可以幫助農人於將來之生活。冬春之交。閒暇無事。我們即教授近莊中六個著名之學校。令其學問增進。學校學生有二十餘人。每星期下午我們出外傳道。每日清晨五點鐘我們有晨更禮拜。每到晚上我們有晚間祈禱會。皆由學生輪流主講。冬日更有體育衛生會之練習。今年夏季雖無功課。但教習應許替學生溫習功課。在任何時間。有問必答。有叩必鳴。

每到星期五晚上。有一證道會。各人將自己經驗述明。使大家得着教訓。此會乃阿保羅太太所發起。故聚會地點乃在阿牧師家中。甚有起色。學生亦皆由述彼道證得其經驗。任教士 Miss Junkin 教學生唱歌。高大夫教學生以衛生常識。甚

有益處。每學生分有小地一段。栽種隨便。以觀成績。這真是學生最有趣味的生活阿。

靈光女子學校

去年一年中。靈光女子中學校顯出奇異的光彩。雖然功課改易了許多。教習與學生中間之感情特別加厚。自從李教士 *Rowley* 例假回國之後。諸位教習擔當起責任來分外用力。各人皆能樹力風範。領導學生。進步無阻。

諸生皆習學養蠶、繅絲、染織、諸種工業。故學生今年每人皆有一身網衫。今年又開始養蠶矣。禮拜六之工作。乃是縫紉、十字布繡花、及裁縫。每兩禮拜六晚上學生有一辯論會。其中或說故事。或舌戰問題。或習歌詩。均為有興致之學會。全會以學生為主席。以其他來賓或教習作批評員。每兩星期學生必有一報告寫出。報告學校一切狀況。中學部及高小部之伙食。皆由學生自理。每二人為一輪。二星期為一輪。掌管飯賬及預計食物。負責辦理。其餘之學生則專管清潔及衛生事宜。凡學校家具。園中花木。皆須整理。使之合宜。

今年畢業一班學生及其教習。曾旅行至曲阜。參觀孔林及聖廟。但我們的勉勵會。則更有進步。其中聚會儀式及履行精神。都很自然。毫無勉強。會中雖最年輕之小學生。談話動作之風範。均甚安嫻可愛。每禮拜有半點鐘之祈禱。大見幫助。學生在班中亦有與教習同作禱告。今年春天有初級兩班。已加入我們團體。共同工作。

凡學校公地及教習私院。皆於宗教中發生極有趣味的的生活。去年諸位學員。曾擔任免費學校。教授學生。今年乃開設一星期下午學校。專為教友中兒童而設者。學生趁此時機得以教授。不第增進自己學業。而將所學者授與他人。亦是一種美事。

今年高等小學。有教習四人。男生四人。女生四十餘人。學校內設一修辭會。不但給學生以社會談話之練習機會。且發

生學理。研究是非。建樹文藝。增進膽識。乃是最好的一種聚會。本校之勉勵會與中學部聯合爲一。彼此得益。更有觀摩而生親善之誼。又有園藝。可以種穀。可以養花。以供教會之鋪張。而壯學校之大觀。初小學校有教習三人。學生五十餘人。

幼稚園

齊太太乃幼稚園之主人翁。今錄其報告如下。

「今年之幼稚園。似乎大有進步。因學生皆能守時間約。按鐘點來校。每晨來校尙未上課之時。各生須檢點自己之手。是否乾淨。臉是否清潔。衣服是否整潔潔淨。凡守清規之學生。得有紅記號。非然者。得有黑記號。凡此所以練習其愛好習慣。大膽向好處去作。

「兒童自小卽教以摩西故事。約瑟及大衛的歷史。與他們甚有益處。除此而外。不但習學中國德行。且可藉此扶導增長其學識。其中有一小女孩名叫美地。心中充滿慈愛。她每逢見班中有涕哭者。輒速前去擦乾其眼淚。以安慰之。當她看見同學有打嘴架者。則立去止之。勸其應當相愛。休要打架。她的性情甚是慈善。不忍傷一蟲。害一鳥。此小女孩。真可謂全堂之模範矣。」

紀念

今年的春天我們雖然有甚憂愁之事。但上帝爲我們和平之君。安慰的王。所以我們雖然在患難之中。仍然得着融的慰撫。唐多馬於五月五日得盲腸炎。此處只有高大夫一人。不敢獨自處理。乃自沂州府請了丁大夫來。自濟寧請了司大夫來。三人商量之下。絕對不施手術。以看情況。以後因欲知內部情由。乃自下部開一創口。檢視內容。知係傳染甚劇之症。以後唐牧師略見進步。乃遷濟南請求名醫。以最新之法術醫治。誰知發現腹部結核。不可救藥。乃於六月二十三日平安去世。永

遠與主同居。然而地下之人少此一位首領。真是傷心之至。

唐牧的生活甚可稱頌。他打前敵開放天國之門。將上帝永生之道栽種在未經開墾的地上。三十四年。工作不輟。艱難備嘗。直往前路。總不動搖。在其工作之中。所遇最艱難之事。卽是一九二七年之大逼迫。過此以往。又有許多新生之艱難。摺在他的肩膀上。然而和平的上帝。總能使他渡過危險。腳踏實地。不失其信。前途大有希望。若非唐牧師之堅忍毅力。嶧縣教會絕對不能重立。所以他寧辭去易作之沂州府。來作艱難之嶧縣。故「鎮靜與自信力」爲成功之祕訣。耶穌必說「我的忠信僕人。你作的很好。請進來與你主人同享快樂。」

他死了之後。有一女教友哭着說。「他已去了。我們怎麼辦呢。從今以後。誰能明白我的心而來安慰我們呢。」我們都覺着失掉了他。心中難過。但和平的上帝。是一切安慰中的安慰。祂仍然是我們的上帝。信心仍然歸與我們。他有一首小詩。可以形容他的信心。今錄於下。

一生道路。有主引領。我們何必掛心間。

祂性溫柔。祂心慈善。一生引我總無偏。

神有和平。主有安慰。我惟恃信與同居。

無論何事。現在眼前。耶穌有法解困鬱。

嶧縣教會職員表

中 名	西 名	職 務 狀 况
唐多馬牧師	Rev. T. N. Thompson	區教會司庫、山東農校校長、

唐師母	Mrs. T. N. Thompson	城市佈道委員、
阿保羅牧師	Rev. Paul R. Abbott	山東傳道會主席、
阿師母	Mrs. Paul R. Abbott	靈光女子中學校教員、
萬教士	Miss Maria Wagner, R. N.	醫院護士長、Raymond Memorial Hospital
李教士	Miss Grace Rowley	靈光女中校長、
羅密閣牧師	Rev. H. G. Romig	被隣縣借去六個月工作、
任教士	Miss Nettie Junkin	兒童會主席、

第八目 滕縣教會狀況

中國有一老風俗。不知起自何時。每到新年除夕之夜。凡是門上必貼雙紅對聯。上書吉語。以示家風。或供請願。中國之以紅爲吉。非火卽血。大爲威權之表象。以紅爲正色。故周以火德王。漢亦以火德王。火能涸水。又能尅木。更能鑠金。兼能焦土。故中國以漢爲名。兼有勇氣之意。血者生命也。以血爲食。饗祀祖先。血亦爲赤色。故紅又爲昌明茂盛子孫瓜瓞之意。新年貼門聯。紅光滿地。萬象更新。大吉大利。福壽雙至。此中國人之思想也。以色列人於逾越節之前夜。必殺羔羊抹血於門。炙食其肉。天使見門有抹血。則過而不入。全家性命得免於死。故紅色又爲除災免禍之符號。百姓用之。至今不衰。

去今約三十年之久。某處有一新婦。離父母之鄉。往丈夫之門。中途懼甚。及至出嫁。夫妻相得。琴瑟和調。若將終身。誰知不久其夫自殺。妻乃悲愁。不受安慰。如此數年。難解憂鬱。今年她聽了傳道之言。信而受洗。心中大發光明。平安快樂。有逾夫妻之情。不但爲主作證。得了重生。而且把自己上好之地。著落佳處。捐給教會。作爲修蓋禮拜堂之用。在她住房之兩扇門上。

她貼了一副紅色對聯。上書。

我要信靠耶穌。

我要信靠耶穌。

祂赦免我罪。

給我平安。

若你信靠主耶穌。

若你信靠主耶穌。

他能赦免你罪。

也能得平安。

無論何人能信靠耶穌。

無論何人能信靠耶穌。

其罪全都赦免。

更得平安。

故知基督徒之貼對聯。亦有所。福免禍之意。惟所求者爲真福。非世上人所求富壽康寧妻財子祿之假福。故總高人一着。此女人雖未能免俗。要亦人類思想之正宗也。

一路平安

我們長老會特別感謝英國內地會團體。因爲牠遣派吉長慶牧師及其夫人來幫助我。吉牧師身充教會祕書。而其夫人則充華北神學女子部主任。及考文中學女子部主任。凡事盡心。凡事盡力。以故成績甚佳。得展大材。對於該二校諸生之體育及德育。並皆規畫精善。勇猛上進。可惜久假。不能不歸。今年即須回國。享受假期。同人等別無持贈以作紀念。惟祝其一路平安。榮歸祖國而已。又有道教士者。在本會工作已經十年。甚是奮力。今年亦將榮返。安享例假。同人等亦將送以一路福星之口號。不忘臨別之情。惟願二人各能如私願以償。例假滿時。再來中華。繼續工作。是所至祝。

教會中幹事部之少年英俊

同工教師聚族而居。衡宇相望。不少後輩英俊應運而生。如道珊瑚小姐、申美露小姐、同畢業於美國之惠吞專門學校 Wilson College。羅約瑟少爺畢業於美國吳司德專門學校 Wooster College。又有申利德少爺畢業於美國片知昂中學校 Pyeongyang Middle School。又有何美麗小姐在美國偉理森大學得有克蘭之津貼獎勵 Won a Curran Scholarship at Wilson。又有羅路得小姐、及申美鈴、申瑞德、二小姐。都在美國片知昂讀書。更可貴者。高馬利小姐剛過周歲。雖不用辟盤之會。俗謂抓週歲、已知其器宇不凡矣。

聖經學校

此學校乃為全區之基督徒而設。以備增進其聖經知識。地址在滕縣城內。亦甚有益於當地之神學生。備為練習之機會。且又訓練本地教會諸領袖。使有聖經高見。以應付聽道者之請益。斯亦一緊要之機關。學校終年開門。但來學者未必終年在學。故學生雖有三百人之多。其中全年及二時期之學生。各居其半。

本區聖經學校。所以如此之發達。全由張之江將軍一人作證之力。張將軍幼年時本為疾恨耶穌道理之一人。一次病倒在床。百方用盡。毫無起色。末後有人勸之至教會醫院求治。但他的回答是：『寧死不求教會。』以後他的上司馮玉祥把他帶到教會中。而教會中人都待他很好。因此感動了他的心。信服耶穌。將病治好。他很感謝馮先生引導。他見了基督。他天天讀聖經。終年不倦。十六年的工夫很盡力於基督宣傳。或出或入。必隨身帶着聖經。從未離開。亦常與兵丁們作禮拜。同作禱告。因為這個緣故。有許多商人也購買一本聖經。有人為他作了一首詩歌。在車站上歌唱。給他送行。其詞曰。

大哉張之江軍長老師。

軍長卽老師。

上帝道之救同胞。

倚靠耶穌是口號。

奉主命救同胞。

中國復興前途大有造。

中國復興前途大有造。

滕縣之傳道事業

本區傳道事業。以羅密閣牧師爲指揮。滕縣全區共分五個教會。有五位牧師。各牧養其教會之教友。所可惜者各教會尙不能完全到自養之地步。其靠近城內諸部份。則有華北神學及考文中學之學生爲之助理。東北鄉距離稍遠。學生之力不能達。則有毛克禮牧師爲之牧養。而大東一大部份。則有高吳生牧師爲之牧養。其餘一片大地。如靠近臨城及夏鎮一帶者。則有羅密閣牧師一人爲之撐立大局。其勢甚緊。而工作尤繁。

設計部之計畫工作

本區傳道工作。非漫無秩序。毫無組織之團體。散漫工作者比。乃絕對有計畫。預定部份。爲分區專力之工作。故所有傳道員。預先分組。以專心致志於傳道工作。先求其量。後求其質。循序前進。乃佔勝利。諸位傳道之薪水。半由教會自供。半由差會所給。差會之權完全握在設計部之手。絲毫不苟。親巡情況。隨地調遷。獨具威權。所有傳道員。共分東西兩大團部。男子分配得宜。以備出發。此二大團部所轄區域之四圍。共有十一處傳道小部份。每晚皆有禮拜。傳道十日。甚或兩週。約有三千人前來聽道。此不過照大概算計。其實當傳道時照紀錄所載。共穿過了二百三十個莊子。每一個莊子每次頂少有五十個人。

聽道。照此而論。再加以晚上來聽道者。其總數當爲一萬四千人之譜。

有一個人自城頭音譯地名、而來。投入本聖經班聽傳道者宣傳福音。大受感動。他原爲一貫道教門之人。敬拜無生之母。無生者無所生也。無所自生。必有永生。故敬之以得永生。今既聽了真道。信奉耶穌。卽不再事奉假神。他在莊子上亦有一份勢力。所以信道之後。便引了許多人信道。歸向真神。

東大區傳道情況

諸位傳道員對於此事。有特別之舉動。就是招集了許多義勇傳道員前去幫忙。他們不支薪水。除行路伙食及宿店旅費外。他無所求。人馬招齊。先在桑村音譯莊名、費了一個禮拜的工夫。懇切傳道。此村離城二十哩光景。在城之正東。他們在那裏大受歡迎。不但幫助他們要成立教會。且幫助他們以後的建設。打破以前的成見和愚妄的迷信。加添基督的信仰和倚靠。建立基督教鄉村。全區的人都振興起來。要聽主的道理。兩個禮拜的光陰快過去了。還有許多別的村莊。前來邀請。過到那邊去傳主道。也有的地方。應許預備伙食。打點地方。可以下榻。所以又到了一個村莊。叫徐莊。音譯地名、距城有三十哩。每晚上有許多人前來聽道。充滿房屋。甚是和乎。甚且有人能發問析疑。以昭慎重。又有他處村莊亦來邀請。情願供給伙食住室。以備久於聽道。

北大區傳道情況

這一區乃屬毛克禮牧師管轄。故他曾經親自乘腳踏車到各處檢閱。測量其部位。以備傳道工作。有時帶領學生乘其自己之汽車到各處宣傳福音。此乃義務興奮之工作。人心激動。加入者更多。真理之門。乃在中國之鄉村開放。

學生佈道團之光景

前數年。無論在職員司。或學校學生。都有機會在星期下午出門佈道。但無組織。自由進退。且未指定所到之地。乘輿而來。輿盡而返。甚非佈道真正法則。故功效亦微。近來長老會通過一議案。即以神學爲中心。四圍發展。如日月光圖之輻射線。以五哩爲半徑。所劃周圍之區域。卽爲神學試驗區。爲各科施展經驗之實驗場。爲主作證。縣之西南方面與東南方面。爲神學二教授之管轄區。凡學生如欲進實驗場傳道。須經神學二教授之指命。始可行事。此區共有五十八個莊子。又分爲最遠最近兩路。最遠者共有七組。禮拜日早晨出發。晚上回校。最近者共有九組。只在禮拜日下午出發。當晚回校。每組或五人或六人不等。出發之後。至少要在兩個以上的莊子講道。並有日記。以備報告。而資研究。此項用款。乃由教會特別之捐及禮拜捐而來。至於最近之莊村步行可達。惟婦女佈道員必須坐小車。所費無幾。各處撒傳單。講天道。早晨出發。晚上回來者。在外邊不過喫一頓飯。每人所費不過一角。仍有許多自己掏腰包者。故一年之內。爲此所消耗之公款。不過四十七元。收集捐款。共得六十一元。每年工作如此艱難。人數如此衆多。除去支用還有餘款。足備過年之新計畫。實有難得之事實。

在初佈道之第一年。已有五十人前來報名領洗入教。尙有許多望友不能算數。在王開音譯地名、村。有大多數人喜歡聽道。並且在那裏建了一座禮拜堂。又在戴巖村音譯地名、已有七個成人領洗。乃是一家人。大有光榮。主的力量。

學生佈道團也時常到城裏福音堂講道。或麻瘋醫院。車站。甚或至於監獄。臨時講道。在監獄中有許多人聽道領洗。加入教會。有的人被釋之後。轉回家去。爲主作證。有的人已經接受基督。但已判定死罪。他奮力讀聖經。熱心禱告。因此大得安慰。滿心快樂。到行刑的一天。他將約翰福音藏於衣袋之內。一路祈禱。求主接受他的靈魂。悔改得救。

至於東北一大區。乃託付考文中學辦理。該團體共有傳道團五班。所分共有十二個莊子。除盡義務者之外。只有一婦女佈道員。在離中心二十五哩之外工作。乃領全薪者。

在婦女中間之佈道工作

婦女拜會家庭。乃是傳道之第一妙法。不但聽者用心。孩子安靜。而同時家中男人亦可大得幫助。在滕縣我們只有四位婦女佈道員。然只在城市佈道。此外尚有已故吳牧師之夫人。也不斷拜會家庭。宣傳主道。不領薪金。吳夫人若老。謙藹和平。德光悉露於外。平生八出。一個無存。但心苦而靈芬。景慘而信篤。現在雖獨自一人。有主在懷。大為奮力。宣傳主道。其忍耐及信心。有足多者。

此處人情敦厚。心性和平。對於教會多盡友誼。未有反目相向者。我們現在所盼望的。就是多有婦女佈道。從根本解決。向外發展。有一老婦已八十歲。作了收生婆已三十年。她很有經驗。顯出人的原罪及咒詛來。一直留到現在。當有人向她講道時。她說：『不要向我說這些話。像我這收生婆。誰喜歡救呢。我的雙手是這樣的污穢。甚至我不敢去敬拜偶像。』那位傳道的婦人說：『這不妨事。我可以帶你去見卜師母。她與你是同行。她也收生三十餘年。是很出名的大夫。現在她的手被耶穌的寶血已經洗乾淨了。這位耶穌就是我剛纔向你所說的救主。你若信服。他也必能乾淨你。像卜師母一樣。』以後經傳道員的報告。卜師母見了那位老太太。那位老太太似乎已經得了耶穌。白天晚上不住禱告。彷彿亞摩尼亞見保羅的時候。他正在那裏禱告一樣。由其恆切不斷的禱告。就知道她已經是一個得救的人了。

在鄉下婦女中間之傳道工作

當牧師們的夫人下鄉去作主工時。彷彿聽見鄉間婦女喊着說：『打發一個慈善聰明能犧牲的婦女佈道員到我們這裏罷。』我就想到我們的學生。有了知識。有了才幹。若能再犧牲。情願到鄉下傳道。只要有此膽量。必能作得綽有餘裕。故學生訓練的工夫。是不可缺的。必須使之有忍耐知識。方能和平。始能下鄉傳道。而同時鄉下之婦女。亦非一言半語所能啓

迪其心田者。必由禱告之力。婉轉之方。使之開化。方能有效。鄉下婦女。心目中惟有中饋勞作。生育受罪。其知識正如自炊之烟。籠罩其家門一樣。非有禱告之力。宣傳之工。不能軟化其腦筋。開通其心竅。

自助力

本地教會。每年皆有長進。什一捐由一傳道員發起。情況甚佳。現在已有二處分區。供給一婦女傳道員之一半薪金。且供一整份之牧師薪金。這都是教會自立之好現象。

義勇團之工作

我們傳教區域。每到過年之後。正是我們傳道的好機會到了。傳道、讀書、乃是相輔而行的工作。教區之廣。乃至有四百平方哩之多。若非各有腳踏車。如何能走遍各地而耗費時間。況區內又設立了十三個中心教區。以統治其分部。四通八達。羅密如網。焉有不及。

讀聖經之工作

自羅密開之來華也。駐驛此處。今年春天。所讀之聖經。真有驚人之數字。有一人我們未嘗注意其有何德能。他常和戲子們在一塊作買賣。從他聽信福音。他不願再作戲劇生活。他就想出一巧妙之法。用他的胡琴作爲讀聖經之用。因爲他在戲臺上是拉胡琴的。以前是拉胡琴唱戲。現在是拉胡琴讀書。同工異曲。廢物利用。真是萬事都與愛上帝者有益了。當他在一個莊上正在拉胡琴讀書之際。該莊素有一貫道邪教。有一邪教徒忽然將一塊熱地瓜扔在他的臉上。他不動聲色。仍然宣傳。毫無反抗。而地瓜亦未燙壞其臉。因爲這個緣故。逼迫他的人。良心發現。向他認罪。請他喫一頓地瓜。喝了一頓稀粥。買了五本福音及聖經單本。未了還護送他到別的莊子上去傳道。這都是耶穌的好榜樣也。又有一處。乃是一位長老幫助着

捐納傳道者之月薪。得以支持生活。去年一年在此地共銷了聖經單行本兩萬一千冊。今年一年賣出了三萬冊。倘使這數萬冊都被人念誦。用心研究。如同種子全落在肥地裏。請想他的結果是如何的發達呢。

行舟傳道

靠近運河有許多大鎮大村。向來是被人輕忽。自濟寧、滕縣、嶧縣、等處運河沿上。所有荒村驛鎮。亦不在少處。亦只等於寂寞之區。荒涼之所。於是長老會就建造了一條大船。沿岸傳道。起首之工作雖佳。但北運荒涼。不及南方雲水之鄉。故作事艱難。至今尙繼續工作。

有其事。必有其人。自定行舟傳道之法。即有一人乃是神學畢業。又是舟子出身。即以全工夫。以船爲家。泛舟傳道。兩甚相得。從此浮家泛宅。流連上下。傳道之法。別饒風味。

主日學班

禮拜早晨之主日學班。有學生二百八十人。分二十一班教授。下午之兒童主日學。有學生一百九十人。禮拜堂之教室甚少。只有六七間可用。故分班甚難。擁擠不堪。合三十一個班次。共有教習三十五位。所以我們的神學學生幾乎全校動員。大事忙亂。分組教授。

教育情況關於華北神學

我們所最當感謝上帝的。就是赫牧師已經到了七十八歲的光景。身體還是康健。心腦還是清明。如同青年人一樣。擔當了神學全部。不辭勞苦。且負完全責任。這位奇異之人。真是上帝所賜。不可推辭。

今年神學男子部。有學生一百三十六位報名者。婦女部有二十三位報名者。合共一百四十九位。其數不爲不多。此一

百四十九位乃來自十六個省份。二十三個經濟團體。南自海南。北自哈爾濱。西自陝西。東自朝鮮。上帝的恩典降在學校。故需用亦極緊要。本校之歷史就是上帝的故事。十五年之內。共畢業三百餘人。男女兼有。被派往朝鮮、中國、各處宣揚真道。為主作證。今年即有三十五人畢業。被派到各處傳道。同作主工。

歌詩班之設立

自善歌者華以德牧師來到此地。我們就請他擔任神學及考文中學之唱詩班。一年以來。大見起色。關於歌唱、或彈琴。均有進益。兩校共有三分之二之學生願習鋼琴或風琴。勢甚踴躍。加入男子唱歌隊者。有四十人。加入女子組者。有三十人。加入混合團者。有六十人。每到聖誕節。則有鋼琴獨奏或合唱哈利路亞。附和唱歌者乃一學生。今年之三週大會。乃聚於開封。要求本校四品歌詩班。特別預備一首歌。以備在開封聚會之時。勻出半點鐘來。以無線電聆其清音。此是何等的好機會。以聯絡情誼呢。

考文中學校之工作即華北弘道院、

本年已興工將女生寄宿舍之羣房蓋好。此款乃得自中外友朋者。我們很慶幸的得了胡敬武先生 Mr. Paul Hu 給我們教授物理學。當何牧師例假回國的時候。他的工作乃請秦耀周先生字煥文、代理。

本校共有學生一百九十二位。乃來自十二個教會團體。但大半是自南北美長老會。每學生每年經費。除去兩位西國教習不算外。估計約值華幣十八元三角錢。可謂華北最廉之學校。

去年高中畢業者。有十九位充任教習之職。八位升入華北神學。三位考入專門學校。一位傳道。四位女生已經出嫁。四位女生不知地址。初中畢業者。有六位升入高中肄業。二位進入看護學校。二位到別處學校。今年則有四十三位畢業生。將

來進境。不可限量。毛克禮先生管理此校。大見整飭。如修理道路。栽種花樹。且教功課甚是用心。

女生寄宿舍

今年女生寄宿舍有六十二人。其中二十五位爲神學校學生。三十七位爲考文中學校之學生。凡學生私居生活。皆甚和睦。充滿靈感。

學生們對於傳道之興趣。十分濃厚。每星期即結伴出去。或遠或近。講與鄉人聽。或是在禮拜堂擔任主日學課。或是領導勉勵會。或是探監傳道。各人擔任之課。都是克盡厥職。盡心力而爲之。每禮拜所作之報告。使人聽之。熱憤陡起。愛心無窮。過年放假之時。有兩個學生。費了十天的光陰。在鄉下傳道。有一婦人不再喫齋念佛。又有一婦人將其偶像毀壞。不久之後。有十一個人加入教會。此皆學生們勞苦功高所致也。校內有瞭望樓。有一組學生管理此事。每一點鐘輪班更換看守崗位。警醒學生。時常禱告。有許多學生守晨更。極其嚴緊。有許多人喜作個人傳道。應許爲親戚禱告。使之悔改。信從耶穌。

女學校及孤兒院

詩篇上說。『用你的慈善加冠新年。』意思是說。一年之經過。全憑主保平安。但是事實。不能如作詩的人的思想那麼痛快。一年之工作。未必都玫瑰香月季色的繁榮茂盛。有時遇着危巖陡崖。有時遇着窄路隘道。有時路旁滿生荆棘。伸手抓人。但是尊榮的主。如同良善的牧者。領導我們出險入夷。走平原大道。所以我們一年之內。雖受許多艱難。但末了終究得着好結果。高唱得勝之歌。

因有四十三個孤女。已經進了女子學校。所以我們的報告。只可將女學校與孤兒院合在一起報告。今年結束共有孤女八十名。其中有五名都安置了最好的家庭。十一名已經出嫁。二名升入高等學校。三十九名升在女校肄業。十六名在孤

兒院讀書。當一九三四年頃。每月每兒之飯費不過一元。因學校亦有田地可自收穫也。

至於女校之情況。全校有女童一百三十三名。其中三十八名在高初肄業。全是自費。去年畢業者有六名。其中四名升入考文中學。二位業已出嫁。今年有九位畢業生。其中三位考入看護學校。三位擬升入考文中學。該校校長爲高先生。溫柔敦厚。大有詩教之意。可爲諸生模範。而鑄優美之校風。

婦女聖經小學校

今年五月有八位婦女。業已在校六年。功課完畢。又有四名尙在四年級用功。學校共有婦女學生六十名。乃來自三省九府不同之地點。住學者三十七名。其中二十九名乃是教會分子。學校教習有赫師母、卜師母、及毛師母。皆能盡力教授。羅密閣則教先知課。申師母則教手工及種種藝術。以後這一門功課將來必成學堂之首要功課。

我們開這個學校的宗旨。乃是要造就學生的聖經知識。先爲靈感之人。在鄉村則爲本莊之懿範女宗。在家庭則作一家之良妻賢母。在教會則作全會之慈惠師母。我們很高興的是學校異常發達。成績亦佳。學生充滿了教會。

初級聖經小學校

此校與婦女聖經學校爲一統系之聯屬。自此校畢業之婦女。即可升入聖經學校肄業。我們盼望再加一注音字母班。使她們能查字典。我們所用之新舊約及讚美詩。都有注音字母與字行並列。他們學會了拼音。一個月即可讀書、識字。若但識字。必須數年的工夫。

通俗教育之設立

本教會爲幫助平民教育進行工作。業已五年於茲。所有教習都是義務。不領薪金。每年有三個月之工夫。全爲義務教

育。領導平民識字讀書。本年三個月工夫已盡。共成九十二處學校。請了一百零二位教習。都是熱心教育。共有學生一千二百六十名。其中有一百六十二名已讀完四書及千字課。其中有二十九名已正式領到文憑。此九十二處學校。設立在四十個不同的村鎮之中。精神皆基督化的風格意味。材料皆現代化的知識道德。故凡來學者。對於基督的感想。都甚親切有味。故想來其效果亦必不可限量。

凡平民學校。大概都開在晚上。但有十處是在鄉村。乃是白日學校。其中共有學生二百二十五名。有教習十六位。日日教授。鄉村頂發達的地方。是在倉口。音譯地名。那裏有學生七十名。設升中學資格者亦有八名。有一個學校已在縣政府立案。而保留基督教之文化威權。直到如今。那裏共有學生四十二名。今縣政府對於平民教育。都有津貼。惟有三處尙未立案。

美國學校

本處教區。所有美國兒童。亦不爲少。故十二年前。明師母即設立一處美國學校。身爲教習。不但教以知識。而且教以道理。她現在仍繼續其教育工作。並且在其寓室又加添一班英文功課。盡力教授。熱心訓導。使一般青年男女子弟。皆能於異國接收本國相當之教育。免有忘祖之弊。其處心積慮。深妙計畫。誠可令人感激。

麻瘋院

本會所立之麻瘋院。乃紀念華撒拉 *Sarah Walter* 之美名而建。築者。內中傳道工作及牧養職務。乃由道牧夫婦及馮先生及神學內之趙先生。常川管理。去年一年之內。有許多病者。是基督徒。但已經死去。身體雖死而腐臭。靈魂卻鮮美而馨香。將來復活。必得一美麗完全之身體。則其生也不如其死也多矣。他們曾爲李先生捐薪金。足其養廉。以備下鄉尋找瘋人前來醫治。

男子麻瘋院。去年共收瘋人二十六名。其中死去六名。有九名已經受洗。現時共有瘋人一百十七人。其中有四十八名是基督徒。在女子麻瘋院。共收瘋人十名。有三人已經死去。有兩位已經受洗。現時共有瘋人二十七名。其中十九名是基督徒。

徐大夫改良醫治之法。有三人已經完全好了。其中之二人已作傳道工夫。又有二人將近痊愈。女院中有五人每禮拜兩次來醫院換藥。差不多已經見好。本院自一九一九開設以來。只有二人離開醫院。不知所終。

醫院工作

本年于子欣大夫及徐寅亮大夫。工作不輟。十分忙碌。共治病者二萬六千六百三十九人。其中不納診費者三千三百名。當種牛痘之日。二人更形忙碌。一羣小孩都來求施。共種了八百四十四名。一年之內接生五十二次。此外尚有許多意外醫治。不計其數。有一兵士被馬踢傷。十分疼痛。在醫院養病時。他常讀聖經。以安慰自己。有一老富翁被土匪搶劫。將頭打傷。有人將他抬到醫院。即離之而去。施了一個月的手術。病已見愈。他也聽了道理。信了救主。有一人吞大烟自殺。費了半夜的艱難工作。纔甦醒過來。其妻於悲哭之餘。見其回生。大見快樂。彼亦心中安慰。于子欣大夫有本領。不第能止息逼迫。且能使逼迫之人轉向過來。跟從救主。如聖保羅然。

本醫院完全擔任一傳道員之薪水。該傳道員乃一神學畢業者。名郭承基牧師。每日清晨九點鐘來領在職人員作一禮拜。住院之病人。亦全體加入。自九點半至十二點半。彼即在等候室向大眾講道。或行個人談話。常有人因此信道。跟隨救主。也有人記名為基督徒。以後即有鄉下牧師前來培養。溫習講道。凡願意考查道理者。即記其名。每半月聚會報告傳道員預備以後工作。下午郭大夫即到病室向衆人講道。或十四人。或十五人。住院者之日期。有數日間即離去者。有數月方離去

者。皆有機會講道。每禮拜二及禮拜四晚上。有查經班及祈禱會。乃為院中職員及病人施行者。甚有益處。于子欣大夫真是可人。除去醫治病人。且願捨工夫向病人講道。有詩為證。

今有一地廣漠平原。無山無海阻攔。

攜手同工和衷共濟。相愛無間。

滕縣教會職員表

中 名	西 名	到 職 年 月	職 務 狀 况
赫士牧師	Rev. Watson M. Hayes, D. D., LL. D.	一八八二、光緒十八年、	榮譽退職、仍充華北神學校長、兼教授文化事業、
赫美吉師母	Mrs. Watson Hayes		婦女聖經學校教習、
羅密閣牧師	Rev. Harry G. Romig		傳教牧師、長老總會會員、滕縣教會司庫、
羅 師 母	Mrs. Romig		婦女聖經學校校長、
道雅伯牧師	Rev. Albert B. Dodd, D. D.		華北神學教授、麻瘋院之牧師、
道美貝師母	Mrs. Dodd		教鞭兼傳道工作、
道德貞教士	Miss Alma D. Dodd	一九一〇、宣統二年、	孤兒院麻瘋院女學校教習、
中樂道牧師	Rev. Roy M. Allison	一九一一、宣統三年、	考文中學教習、掌管佈道事業、
中懿德師母	Mrs. Allison	同 上	婦女聖經學校教習、
毛克禮牧師	Rev. Alexander N. MacLeod	一九三〇、民國十九年	華北神學教授、考文中學管理傳道事業、
毛 師 母	Mrs. MacLeod	同 上	傳道工作、
高吳生牧師	Rev. Kenneth M. Kepler	一九三〇、民國十九年、	傳道工作、

高 師 母	Mrs. Kepler	同 上	婦女聖經學校教授、
卜德生牧師	Rev. B. C. Patterson, D. D.	南長老會人物不知來華年月	華北神學教授、考文中學教育、
卜吳氏師母	Mrs. Patterson, M.D.	同 上	傳道工作、
何廉詩牧師	Rev. M. A. Hopkins, Ph. D.	同 上	華北神學教授、考文中學教育、
何錫真師母	Mrs. Hopkins		
華以錫牧師	Rev. Oscar F. Walton	助 教	考文中學教育、華北神學教育、
明耶大強母	Mrs. Mantha Remington	同 上	兒童部教育、
吉長慶牧師	Rev. R. Gillies	同 上	基督教會協會書記、
吉 師 母	Mrs. Gillies	同 上	婦女聖經學校主任教授、協助學生工作、
何美蘭教士	Miss Helen Hopkins	同 上	考文中學女子部主任、
何偉康先生	Mr. William Thomas Hopkins		
卜威隆先生	Mr. B. Patterson		
申美蘭小姐	Miss Mary Lau Allison		
羅約瑟心教	Mr. Joseph Romig		
申美蘭心教	Mr. Clyde Allison		
申美蘭心教	M. David Allison		
羅時蘭小姐	Miss Ruth Romig		
申美蘭小姐	Miss Lois Allison		
申美蘭小姐	Miss Rea Allison		

高馬利小姐	Miss Mary Kay Kepler		
張學恭先生			神學教授
丁志璋先生			
管耕汶先生			
高國楨先生			
何美麗小姐	Mary Elizabeth Hopkins		
何樂德少爺	Robert Thompson Hopkins		

第九目 青島教會一覽

大地黃黃一片。禾稼好收成矣。然而本市之青年學生。皆注意於世界知識。在商業或機關者則注意於其物質生活。四鄉農民則惟注意祈祝其豐年大有。以飽肚腹。彼等所缺少者。即是自己不知有罪。不求耶穌。不求上帝。是以可憐。使我等不禁油然而生勸化之心。救濟之意。而責無旁貸。

青島之學校情況

本會所屬有男女二校。女校名文德。男校名崇德。文德爲一完全之女子中學校。前校長高梓。乃郝更生之夫人。近已辭職。至南京相夫辦事。現請林黃蓀英女士暫行代理。因林校長亦不能久任。故勉爲其難。以濟燃眉之急。然林校長從未以代理而忽其職。凡學校中之應革應辦者。無不悉心擘畫。以求完善。惟因性係私立。經費不多。除學生學費外。半皆出自市政府之補助。及鐵路人員之捐助。董事部亦助其一部份。故支出甚形拮据。本校學生對於運動頗有相當成績。籃球錦標。已保守

三年。可據爲永有矣。一九三五年春季運動會。亦有名譽徽章。係頭等者。此頭等名譽徽章。在本校保守亦三年於茲矣。英文教授係顧瑞德教士。前在湖南傳道。假期回國後。派來青島。以充教授。人事兩相得也。同時在校中又組織一聖經考查班。成績甚佳。從學者亦甚踴躍。只因學生所負功課甚多。連課餘之暇亦是未有。但無論如何。其中有七名已經得道受洗。其餘尙有許多雖未受洗。亦是嚮往不已。

今年下學期。本校又建造一處寄宿舍。使高級住室之學生得以彼此親接。研摩功課。因又另立一所廚房。爲學生食宿之便。職此之故。召集聚會不甚方便。故於晚間開一祈禱會。自由加入。人數雖少。卻甚興趣。慢慢想法子能把本寄宿舍改良。成一學生家庭的樣子。則更爲方便。故本期業有三位學生應許受洗。又有一學生已經自己見證。應許信道。此文德工作之大概也。

至於崇德中學。因校長王文坦之關係。處處活動。大見起色。惟對於經濟甚形支絀。除了學生學費。惟有少許市府之補助。至於各處捐款。亦甚寥寥。況本校只有初級。經濟來源不甚充足。然惟其只有初級。故設備上因陋就簡。僅能湊數相將。

自從羅天榮博士假滿回華。齊魯大學暫無位置。故屈於青島作傳道工夫。羅博士即趁此機會。要求在崇德中學教授英文。並組織聖經考察班。以英文教授之。學生來學者甚多。亦拋磚引玉之法也。

此外又爲兩校學生立一基督徒學生團契會。每星期日早晨八點半鐘在濟陽路禮拜堂作禮拜。講解聖經。所可幸者。在青島各團體各機關各學校內。有不少的高等基督徒。成爲聞人資格者。請之來禮拜堂演講。不第可發揮聖道之奧秘。且令學生等得了不少的教訓。而熟悉聖經之所以爲聖經。教會之所以爲教會。實在是一件有益之事。而且每禮拜之時。又請一班歌詩團前來歌唱。或是鋼琴獨奏。或是說故事。甚有興趣。來者不厭。又每二星期特爲兩校之教習職員在禮拜堂內聚

祈禱大會。甚有效驗。

學生友誼會之成績

本教會所希望者。在此諸種運動之中。如能再有機會聯絡在青島各學校之學生於一室之內。研究聖經。考查道理。成爲一個靈性的團體結合。豈不甚善。幸有羅天樂博士。不辭勞苦。願作此事。每星期下午卽約會各學校學生。來到羅寓。卽由羅夫人招待一切。以資聯絡。而厚感情。其成效甚好。其女學生卽由女青年會招待。如此作法。亦得相當之效果。其中有六位已經受洗入教。尚有許多望友。不久亦可加入。又不斷接見英文談話團。以資練習。而得實益。又在山東大學國際友誼研究會內。時常演說。加入團體。以備引人歸主。故山東大學內。亦有許多學生受洗入教。羅天樂猶以爲未足。又在海軍學校設立聖經班。差不多全堂都加入習學。其中已有十餘人喜歡聽道。受洗入教。

青島某保險公司。有一中國經理名費宗之者。乃四川牧師。爲人精明強幹。青年活潑。與羅天樂合作。組織一青島大學友誼會。凡是大學畢業的基督同志。皆可加入。每月在羅天樂家裏聚會。請名人演講。所講者皆不經見不常聽之事實或學理。故各院校長。及高等職員教育局長。及各科員各台局長。及其科長之有專門學識特別研究者。皆爲當然會員。不容客氣。其或有自他處來遊之名士聞人。亦請之蒞會演講。不吝教益。倘得緊要之人及合適之題目。亦請之於星期早晨八點半鐘。在禮拜中向大衆演講。以廣傳聞。此誠羅天樂及費宗之能斷斷士流。筌蹄學者。使皆有新鮮之貢獻。不費研究之力而得之絕大造詣也。

費牧師又組織一班歌詩團。每星期日在禮拜堂練習歌唱。現時已有二十八人入班。請一德國人爲領袖。四品俱備。作禮拜之需要。或備他種團體之請求。皆進行甚速。且亦順利。

青島之聯合教會

此教會在青島設立有兩年半之久。此教會之發起。爲樊都森牧師夫婦。而樊都森即自充該會之牧師。此教會乃正式之內行組織。全爲本地商業學界及教會分子正式禮拜之地方。故儀式不第隆重。而講道程度亦較高深。每星期十點半鐘在濟陽路禮拜堂作禮拜。夏日則借德國禮拜堂。以備應用。更形嚴肅。本年有十六人加入此教會。盼望以後加入者更多。成一較大之團體。

本教會更注意於主日學兒童之教育。故組織而舉辦之不遺餘力。來學者有兒童四十餘人。其中有二位小兒。應許在大衆面前承認耶穌爲他們的救主。此爲可喜之事實。

本教會向有慈善捐之一舉。所捐之款備作可憐個人或家庭之不幸。遭遇困難者。其中一部份專爲洋車苦力。慈善金而設備者。亦有爲孤兒寡婦養廉而設備者。主日學之學生。對於此事尤爲樂輸。助成善舉。兒童尤以捐輸爲最高興之事。

市內佈道情況

在四方與西鎮各設立一傳道處。由樊牧師經理之。中國管理員爲周立業先生。此人很有經驗。認真辦事。亦有婦女佈道團。周先生不第本身爲傳道員。同時又設立一民衆學校。自己作校長。又作教習。唱獨腳戲。有機會使之與大教會聯合。此會雖小。會友卻多。受洗者已有十九人。現共有教友一百零三人。望道者六十六人。不久亦可成正式教友。凡來作禮拜者。大概皆鐵路工人子弟。故星期日亦有主日學校。簽名者九十二人。

現時覺得聚會之地方甚小。不敷應用。盼望有基本金爲此建築一大禮拜堂。現時四方無論何事。甚是發達。差不多與市中心區銜接。將來此處必成青島市之一大工業區地方。因越發達。所需要之工作及機會越大。而多。有心人試圖之可也。

聖經與真理問答。有許多不能讀者。則請庫師母以官話字母教授之。即在庫師母家中。設立此種學校。在東鎮亦如之。兩班之人皆甚發達。其中有一女人其初不識一字。今因讀字母之關係。能讀問答。一如流水。故見者不必考問其是否願學道理。即睹其容貌。聽其言語。觀其行事。即知其爲受過基督徒之教育者矣。

四鄉佈道記

鄉下佈道工作。乃分四區。每區即以縣名其會。所謂縣會。即管理一縣之事。內有許多中國牧師分成小組。治理內政。總會幹事以庫牧師擔任之。以總其成。各牧師之下。又有許多男女佈道員。及義務傳道先生。

去年一年之情況。甚是令人滿意。諸義務傳道員及諸位佈道團先生。甚是奮力。同時在某處有一百人應許受洗。由鄉及鄉。由鎮及鎮。甚是發達。故今年添了許多教會。有許多新的莊子。向來未有聽道者。今已成了傳道的所在。但是聽道者雖多。不信者亦不少。彼輩橫加逼迫。不講情理。不能與之分辯。只能爲之禱告。

在鄉間幫助傳道者。西國朋友有 教士 Miss Forsyth。中國人有范小姐及何小姐。令之開荒佈道。與奮教會。拜謁家庭。勸勉信主。故其工程十分發達。

撒種子於今日收結果於將來

有時種子撒於地中。生長極速。有時本人撒種。卻不着收成。竟爲他人所有。故撒種者只須用力撒種。切勿盼其效果。一有此心。常能令人短氣。在平度杜家集。有一位宋太太。今已老大矣。信了真道。然而其聽道卻不自今日始。其聽道之時。尙是小女孩兒。直到數十年之後。始驗其信。認其罪。而靠耶穌。她本吸鴉片之人。已有三十餘年之久。信道之後。即時斷絕。其以前之嗜好及習氣。其心中之快樂及平安。真有不可言傳者。此莊中尙有三位幼童。亦信奉耶穌。而宋太太又領了兩位婦人。

來信耶穌。雖受逼迫。亦所不顧。

基督與家庭

在郭家莊。有一人姓王。遺其名。其妻爲一品性嚴厲。性氣暴躁。說話粗魯。不講情理。之潑婦。所以一家之人。大遭其罪。惟其丈夫王先生。甚有忍耐。故王先生成了她的手下戶。她的出氣包。有時發怒。不爲之燒飯。王先生只得挨餓。不能喫飯。自王太太聽道之後。心中大受感動。痛悔前非。知過必改。有一次。王先生趕集回來。餓了。看見他太太在那裏煮水角子給他喫。且說話溫柔。行事謹慎。不似以前之粗暴可懼。初不信其爲自己之太太。然而其像貌。其神氣。不是其太太。又是何人。從而問之。始知底蘊。不覺大樂。亦考查聖經。習學道理。全家受洗焉。可知基督可改造家庭。如此其速。所謂基督家庭。即是和睦順利。快樂喜愛之家庭也。

教會之更新

郭家莊有一教友。甚是冷淡。拐帶了許多人離開道理。因之教會亦不發達。新教友亦不增添。有一次。我們在那裏聚會。一日三次。聚會祈禱。唱詩勸勉。如此數日。到末了的這一天。這些冷淡的人都回來作禮拜了。且引了許多生人來作禮拜。教會復興。教友更新。真是大喜之信。

受洗者加入教會

在三十里埠地方。有四五百人。聚在一講堂之內。要聽道理。一塊唱詩。讀者請想。唱詩的聲音如何難聽。有許多在他莊受洗者。亦來加入傳道。不久有許多人受洗入教。並修理禮拜堂。捐款買了一座大鐘。爲召集禮拜之用。

退後之家庭復行回頭

當一九〇〇年義和團「扶清滅洋」有許多教友橫受逼迫。當時有一官長來曉諭教友。有願反教者。則遣人保護之。其中有一家長領全家棄去道理。雖被保護。已非上帝子民矣。今已數十年。其子女皆長成。且婚嫁積產。已成大家庭。惜皆供奉假神。不認真主。此誠可憐之事實也。有一年年底。三位女傳道員來到他們家裏借宿。他們借了客房給她們。但只以一星期爲限。因爲陰曆年底。家家都是忙的。預備財神。預備天地牌位。老爹、老母、等。格外忙亂。三人亦未強加干涉。一星期之後。家中之人漸漸知道。離開主必有大患難。乃悔改前非。於三人臨別之時。聚了家庭禮拜。全家共有二十餘人。一齊認罪。一齊回到主的懷中。並勸了許多鄰家信主。又建了一座小禮拜堂。獻主爲聖。可知主所不丟棄之人。誰也不能擄去。從前他父親所作的事。正如彼得之三次不認主。能慟哭悔改。主必饒恕。

福音之廣傳

有一老婦人。爲其外甥女作見證傳道之事實。其外甥女本爲傳道之人。嫁於外莊胡姓家。稱胡太太。但其姨家之本莊。曾爲土匪所蹂躪。故教會亦不興盛。胡太太欲回家傳道。無法下手。她聽見該莊有二人昔曾聽過道理。且亦應許過受洗入教。彼即尋得此二人。勸之悔改。即由此二人。全莊遂有許多信道者。土匪得以滅跡。胡太太又宣言禱告。可以治病。因此救了許多陳病。直到三位女傳道者知其詳細。始來廣爲宣傳。大得效益。

當此莊爲土匪佔領之時。街上流行一種罵人之語。甚是難聽。且甚污穢。足犯大罪。自從衆人入教之後。此種詛語。即行絕跡。土匪忿極。有一晚上。正在集會之時。忽有一個炸彈。扔進院中。大聲轟炸。靠門甚近。幸虧此次聚會時。天氣漸涼。雙門緊閉。炸彈崩裂時。未能迸進屋內。以致傷人。此皆有主的意思存於其中。事後官家亦來道歉。失於檢點。未能清鄉。

幼童教會

青島之南九十英里。有一城池亦屬青島教會。該城之風俗甚惡。大人皆染惡習。本教會知非自幼兒改造起不能爲功。乃組織一兒童教會。不收大人。只收清潔之兒童。其中之女童不過十歲。卽已受本會教育。不罵人。不撒謊。不說穢語。不彼此打架。其家庭有非禮舉動者。則忍耐之。爲之祈禱。男兒童亦是如此教育。故家中大人獎勵賭錢、偷盜、打架、罵人、穢語、咒詛之風俗。不久消滅。此皆爲兒童所造之福。耶穌說。你們若不改變氣質。像小孩子一樣。不能進天國。卽是此意。

兒童教會之宣傳力很大。第一次兒童宣傳團到此城時。乃一最熱之伏天。一到此城時。城中之人甚覺希奇。都來參觀古董。又見傳道女人都是天足婦人。尤覺希奇。宣傳已畢。由海道乘一小帆船循山東海岸。直放青島。在海中曾遇見一賊船。由旁經過。知爲傳教者。未加干涉。真是幸事。登岸之後。卻聽見他們綁了五十個肉票。感謝天父。一路平安。未遇危險。其實土匪作事。亦有其大計畫。不在其計畫中者。不敢貿然從事也。

第二次兒童傳道到那城時。在那裏組織了字母班、聖經班、諸種工作。其中有一個男兒童大見悔改的樣子。承認自己的罪。第一罪是恨他的姨母。有二年不和她說話。第二罪是常偷他祖母的錢。出去賭博。全都改了一次。有一個作母親的來說。『我的兒子要作基督徒了。但是他再不偷人家的錢。叫我怎樣生活呢。因爲我是仗着偷盜過日子的。』因此就起了逼迫道理。停止宣傳。爲日已久。

二年之後。某教士與二位女傳道員又到了那裏。但從前那些已悔改之兒童。因爲教士們許久不來。以爲必是些騙子手。惹了禍。就不來了。現在看見她們來了。都甚高興。去歡迎她們。但是這些男男女女的兒童都長了。社會的情況不惟一點沒改善。且有時變本加厲。惡尤甚焉。但傳道員仍召集她們或他們來學習官話字母。念讀聖經。女兒也都長大了。不能出來就會。乃在她們的家聚會。但她們的哥哥們還說髒話。恐嚇她們。以致她們不能唱詩。只可念詩。但無論如何。他們或她們都

能站立得住。如同蓮花。生在污泥裏一樣。真是可讚美的。可憐這些青年男女到何時可以自由作基督徒呢。

在此城既有如此許多童男童女願意信道。可惜沒有一個長成的大人來牧養他們或她們。我們就如此祈求上帝。想一妙法保護他們或她們。不久以前。忽有一位中年婦人。請某教士及范何二小姐同去清理她家的偶像。因為她想着作一位基督徒。我們聽了喜歡之極。就去為她清理偶像。又為之施洗。自從有了這位婦人。這一切的青年男女都敢出頭。於是有一三十多位報名的。都不過二十一歲。但考試他們或她們的成績。只收了八個人。但其餘的人都是熱心。跪滿了泥地。充滿了廚房。亦不嫌其污穢氣味。這是何等的榮耀呢。

但是沒有禮拜堂。也是恨事。倘若有三間房的禮拜堂。也可知足。於是諸兒童自己想方法募捐。童女賣糖。童男勸捐。積了七十元錢。足敷三間房六年的房租。乃簽合同。禮拜有所。

於是婦女佈道團。全體帶領諸兒童刷洗修理。買紙裱糊。裝潢得體。諸兒童各購長板凳。手中無錢。又不能向父母常要。禮堂須有掛燈。他們又想法子賣物勸捐。買凳置燈。購備洋油。一切齊備。開堂獻禮。白天童女來聚會。晚上童男來聚會。沒有一次落空。

兒童對於禮拜堂之管理。負完全責任。二十八人中只有八位已經受洗。其餘還是望逆。還有一位老太太。也來受洗。照料他們。計全區一萬人中。此雖小數。然太陽雖小。能普照大宇宙也。他們雖是窮孩子。但一年之中能捐十塊大洋。他們的父母反對教會。所以是不給錢的。但兒童若向父要錢去賭博。父母卻是很願意給。因為賭錢可以贏錢。捐錢則不能贏錢。此種自私自利損人利己之心。差不多成了這一方的第二天性。兒童於過年受歲之錢。可謂兒童自己的體己。於是兒童即自由的捐與教會。父母不能干涉。也有時賣糖捐款。姑娘們製造絲綢小鞋。賣給人家。為小孩過百歲。這一筆款也是捐給教會的。

不願給耶穌丟臉的一個小孩

有一個基督兒童。僱給一家財主充當小廝。甚是忠心。主人甚是喜歡他。就把所有鑰匙交給他掌管。他更小心作事。不但常作男人的事。也常作女人的事。這是從來少見的事情。然而主人卻全用他。不另僱人。也離不了他。真是難得。他惟恐給耶穌丟臉。所以十分謹慎。惟恐有錯。這個小孩叫王承福。

我要堅信直到死

有一個小孩叫王天贊。小名叫蘭菊。信了耶穌。他父親很生氣。就剝下他的衣服來。用篠箒疙瘩抽他的脊梁。直到受了重傷。問他說：『你還敢信耶穌嗎？』他哭着回答說：『我還是信。』他父親越發生氣。用力打他。渾身受傷。他母親勸他說：『好蘭菊。你快說「不信」。你爹爹就不打你啦。』他說：『我至死也是要信。』他父親一看這種情況。就把他光着身子推出門外去了。說：『叫你去信罷。我不要你這兒子了。』他就忍着凍。到了禮拜堂。在那裏跪着禱告。鄰舍有一位老太太可憐他。把他領到家裏去。找了一件絲襖給他穿上。叫他睡在熱炕上。第二天他的母親來勸他。叫他回來。說：『蘭菊。你若回去替老爹老母燒香還愿。討你父親的喜歡。我必給你錢去賭博。叫你快活。不然我們就把你拿着當狗待了。』他回答說：『請父母拿着當狗待罷。我絕對不能作那些喪掉靈魂的事情。』其母亦是無法。這個孩子照虛歲說纔十二歲。就有這樣的膽量、信心和忍耐。真是可敬得很。

愛道之異

在王家蘆有一個童女。名叫愛道。這個名子是以後給的。今年十九歲。她在家中很安靜的掌管家中一切的事務。她的父親也是很信任她的。她從前會信了道理。但是她父親很不喜歡。所以每逢從禮拜堂回來。她父親就逼迫她。一面給她錢。叫她去賭

博。由着她的意思。日子久了。她的心就變了方向。不常到禮拜堂去了。又吸鴉片。又賭錢。

有一天。她與她姊妹們都在炕上睡覺。別人都睡熟了。惟有她一人未睡。正在昏迷悵惘的時候。屋中忽然放了大光。其亮如白晝的日光。地下有一根針都能看見。拾一根線都能把針縫上。又看見亮光之中有一人站立。白衣如雪。光輝四射。她知道是耶穌。就害怕起來。承認自己的罪。耶穌就安慰她說。你不用害怕。這罪不是你的。你也不必怕你的父親。你要大起膽子來。站在你父親前爲我作見證。這樣不但你自己得了安慰。還可以叫你的父親回頭。而且你父親是一個有用的人。力量可以拯救這全莊的居民。因爲這全莊的人都在罪惡裏頭。必須你父去警醒他們。我要用你父親去救拔他們。但看你在你父親面前有沒有這膽量了。」

愛道乃將衆人叫醒。請她們看耶穌來了。她們醒了。只看見大光。不見耶穌。於是愛道就打發她們去請女傳道員來看耶穌。她們出得門來。看見大光自南而來。普照曠之南半。姑娘們招呼人去請女傳道者。都不肯去。所以把事誤了。以後她父親這件事情。其先不信。以後也信了。加入聖經班作很有力量的教友。

王炳玉

王炳玉亦爲青年信徒。常在一僻靜之地作長久之禱告。可以得着快樂。這個地方外人不知。常爲兒童避難之所。

向丈夫認罪

有王太太者。爲一青年之母親。常欺騙其丈夫背後作事。有一次集會。良心發現。乃獨至密室中。懇切祈求。請主饒恕。且應許向其丈夫認罪。且勸其丈夫信道。以後果然信道。

光照四表

有一位許太太。聽見過道理。但不甚明瞭。有一天她走了十五六里路。小脚不怕疼。到了禮拜堂。要聽耶穌的道理。諸位姑娘便將耶穌的道理詳細的講給她聽。她明白了。就回家去。將這道理宣傳給一家的人聽。一家人平日就贊成她的行爲。所以現在也不反對她。漸漸有人信服。她便作了這莊上第一位基督徒。

安偉章

安偉章乃東莊人。不過十九歲之一青年耳。因信主被母親逼迫。看守之如同囚犯。睽得一空即跑出來。到了禮拜堂。衆兒童便令之背一節聖經。令之祈禱。復又回家。如同坐監。但其心之誠懇。爲衆人所讚美。

綜觀以上所言兒童。如同奇事。如同異蹟。出人思想之外。如同傳奇之小說。其實都是真的。兒童作事。兒童募捐。兒童管理。兒童審判。兒童傳教。兒童組織。無處不是兒童之力。此誠上帝特別之恩。異蹟奇事。不定在何處發現。且不定在何時發現。叫人何處捉摸。

青島教會職員表

中名	西名	職務狀況
庫牧師	Rev. R. G. Coornadt	教會管理牧師
庫師母	Mrs. R. G. Coornadt	教會書記
庫真恩小姐	Miss Jane Coornadt	
庫來福少爺	Raphael Coornadt	
庫鴻福少爺	Homer Coornadt	
梁都森牧師	Rev. C. C. Van Deusen	傳教牧師兼司庫

樊師母	Mrs. C. C. Van Deuson	
樊康蘭少爺	Countland Van Deuson	
樊真訥少爺	Justina Van Deuson	
樊倫滋小姐	Lorenz Van Deuson	
樊雷震少爺	Richard Van Deuson	
羅天樂牧師	Rev. Stanton Lautenschlager	
羅師母	Mrs. S. Lautenschlager	
羅嘉倫小姐	Kathleen Lautenschlager	
羅伯德少爺	Robert Lautenschlager	
都先生	Mr. Gardner Tewksbury	
都師母	Mrs. G. Tewksbury	
都珍珠小姐	Margaret Tewksbury	
都愛麗小姐	Elizabeth Tewksbury	
都真尼少爺	James Tewksbury	
都佐治少爺	George Tewksbury	
都珊瑚小姐	Caral Tewksbury	

警史氏曰。以上九區教會。皆一九三五。民國二十四年之真實情況也。去郭牧之死僅十五年。卽有此特別現象。其動力之源泉。卽在能設立聖經學校。組織婦女佈道團。走入鄉村深處。提倡兒童天性。庶數年之後。新中國之青年皆基

督化之人格。由此組織家庭。建立社會。成立國家。一切皆以基督爲中心。則中國可富。而民族自強矣。

第四項 三位郭師母榮哀記

郭牧一生事業。魏魏皇皇。人徒知其外表之大。而不知帷帳之中。實有懋其心。勵其志。之師母在。以輔佐其工作。郭牧一生有三師母。相夫子各有所表現。以成大業。今特錄其哀榮記於下。

第一目 第一郭師母之歷略及其子女

第一郭師母姓克柏森氏。名利滋。幼年失怙。母氏節操冰雪。鞠之成人。十六歲時。慈母忽又見背。孤苦伶仃。依兄生活。未幾因欲讀書。立志成名。乃遷長老崗女子中學肄業。遂依校父寶乃森牧師。及艾賴德先生之門。以求生活。時郭牧亦被送至此處讀書。同學出入。時常見面。郭牧悲其遇。嘉其志。卽以傾心。女士亦默許之矣。迨一八五八年。咸豐八年、郭牧二十三歲、去年有畢業於遠費森大學預科、現已肄業大學專門科第二年矣、畢業於布勒佛里神道學院。卽被遣於西北瓦普牛加省。印第安人所居之地方傳道工作。傳道異族爲女士之素志。郭牧在長老崗讀書時。同學皆立志習醫。習律。或習商業。郭牧獨背父志。不習商業。又棄己志。不習醫術。獨向大眾聲明。立志至中華傳道。該時女士尚在西北印第安人處教學傳道。聞郭牧之聲明。當快於心。喜形於色矣。三年期滿。正值南北之戰。女士被逼東歸。在布勒佛里神道學院教讀。郭牧亦畢業於普林賽敦神學研究院。因戰事關係。不能來華。乃欲轉至軍隊傳道。會紐約總會一註冊傳道員出缺。需人孔急。速函郭牧。令其前去簽補遺缺。同時亦接得狄考文之書函。詳言其事。欲與同至中國。郭牧得此信後。喜出望外。乃與女士商議。欲速結婚。以便同行。女士允之。乃於一八六三年同治二年、郭牧二十八歲、六月四



郭牧師第一夫人克爾柏森女士肖像
The 1st. Mrs. H. Corbett
Lizzie Culbertson Corbett

像贊

幼失怙恃。

有志竟成。

畢業神道。

訓育紅氓。

偏遇同志。

欲來東瀛。

國難期間。

草婚登程。

南洋觸礁。

北海遇橫。

轉蓬翻烟。

浮梗漂萍。

奠居有室。

勞苦繁形。

撒手歸去。

三肉伶仃。

弟子連警齋題

一九三七、十、二八、

日在父家結婚。即遷至艾賴德先生之家暫住。不足蜜月之期。即適返皮樹林父家。在該處禮拜堂行按手之禮。授牧師職。屆時遠近親友咸來慶祝。敦請以利亞德神學博士爲之按手。並行說法。同時舉行離別大會。親戚骨肉友朋賓好未知一去能否見面。況在國難期間。尤令人觀之心痛。紐約總會催書大急。乃不得不草草備裝。匆匆就道矣。

此時孟斯非尼省鐵路。因內戰運兵之故。不能直達紐約。乃遠道開寺埠及克利夫蘭二地。兜轉而行。於是夫婦二人先到俄亥俄省。於六月下旬東趨海濱。始達紐約。時郭父與其諸弟方荷鎗交戰於鎗林彈雨之間。郭牧以一千美金贖費免役、加推斯埠之戰聲方震天動地。而郭牧夫婦之船。即於軍事倥傯之中由紐約啓程。向大西洋駛去。時七月三日。去美國獨立佳節只一日耳。回首青山綠水。不知如何局勢。又須遶道東南至好望角。然後向東北至印度洋。穿過南洋羣島。始能北上至中國也。

船上共住六個月。水爲臭。肉爲腐。郭牧得胃病。二十年始愈。師母得心臟病。誰知竟至不起乎。初至登州未有發展。乃遷居烟台。欲成立教會。又苦無教友。師母以利滋後易名利沙之名。註冊爲第一個教友。其後得王瑋等諸人。始立長老。成立正式教會。立學校則師母教之。收女生則師母扶之。來教友則師母訓練之。師母可謂達其異邦傳教之志矣。惜傳教事煩。家務事多。師母終因生育而餒其氣。又因喪子而傷其心。其不能相夫子白頭到老以畢其志者。蓋亦神意而非人力所能爲也。

原夫師母所出只有四胎。頭生爲女。名梵尼 Fanny Culbertson Corbett。乃初來華所生者。遺其年月。成人後嫁海爾濟牧師爲妻。大有母風。能辦大事。相海牧師管理教會事務。且興實業。教會甚利賴之。惜因時代太早。致大歸美國。教會至今思之。彼在美國猶能致力於教會。多年爲牧師。老來致職。退居於美之康乃替克省 Connecticut。子女皆已成人。且爲國家建立奇功。自己開一小古董鋪。專賣中國古董 Chinese Curios。以娛晚年。倘該時能在中國繼續傳道辦實業。則中國之教友受賜多矣。

第二胎爲男性。名美勒 *Merie Corbett*。乃來華以後所生者。亦遺其年月。只知於同治七年。在烟台教會由父母作證。受孩提洗。郭牧於一八七五年。光緒元年郭牧四十歲。初次回國時。留於祖父之家讀書。不幸於光緒五年。被山洪淹死。郭牧大慟。時師母已死六年矣。在天上之魂。豈能無所聞知。

第三胎又爲女性。名百歲 *Bessie Newton Corbett*。嫁美國牧師克立海先生。現時在益斯斐尼亞省作牧師職務。

第四胎又爲男性。名赫彼特 *Herbert Ross Corbett*。乃一八七〇。同治九年九月二十七日生。斯時二女二男。孩提在抱。夫婦大慰。下鄉傳道。亦甚得力。誰知此子未滿週歲。卽行夭折。師母大慟於心。郭牧引咎於懷。師母由此得病。不可終日。延至一八七三。同治十二年三月十日。竟病卒於烟寓。郭牧失此家庭內助。已屬不堪。兼之教會事忙。又須親自經理。本年秋季。應許嶗山裏金丹教人之請求。至該處開設道理學房。必須久居。故帶領三個哀子前往。一男二女。長者不過十二歲。幼者不過五六歲。以阿媽跟隨扶持。在卽墨又屢遭逼迫。天氣又甚寒冷。在郭牧方知無妻之苦。在三子則覺失母之悲矣。

第二目 第二郭師母之歷略及其子女

第二郭師母乃郭牧於第一次回國時。一八七三年、第一師母病故、一八七五年、郭牧初次回國例假也。各處傳道物色相當母儀之人。一日行至關寺埠。在該處講道。遇馬利尼克森女士 *Miss Mary Nixon*。亦在該處設教傳道。二人一見如故。彼此知名。言談之下。互相投機。

乃進行婚姻問題。蒙女士允許。卽於當年。一八七五年、光緒元年。九月十六日正式結婚。結婚之後。二人結伴至各處傳道。時郭牧剛在強而壯之年也。翌年。一八七六年、光緒二年。六月十五日。又來中國。卽由紐約啓旋。先到英國。遊蘇格蘭祖鄉之地。後遊歐洲大陸諸國。未出地中海。穿蘇彝士運河。過紅海。至印度洋。復來中華矣。回視十三年之前。與第一郭師母出紐約向東南至好望角。復折向東北。至印度洋之行程。不第時日較短。且平安過甚。帆船行至赤道下時。往往數十日無風。船擱於海上。如陳列於齧爐之上。水平



像肖士女森克尼人夫二第師牧郭
The 2nd. Mrs. H. Corbett
Marg Nixon Corbett

像贊

尚有遺恨。	惜年不永。	宅居故址。	攜手來華。	在關寺埠。	迺返故國。	遺此三肉。	中年喪耦。
雙女兩兒。	中道萎姿。	相夫訓慈。	先遊歐圻。	迺遇佳期。	迺巡鄉楣。	脫手難離。	亦孔之悲。

弟子連警齋題

一九三七、十一、二八

於鏡。天高於頂。日炙氣悶。如在蒸籠之內。今已易以汽船。又由海峽經過。直布羅陀之波浪雖高。然瞬息即過。地中海之水面雖低。於路程甚短。紅海以海底之紅藻羣影。加以兩岸之赭石複射。海水確顯紅色。一路之上。多觀景致。不覺到了中國。以視第一次之海運。當有霄壤之別矣。

第二郭師母來到中國。亦能外襄傳道事業。內助家政料理。且喜與教友談話。凡來望看者。大人皆有紅茶及菓品。小孩亦有糖豆及點心。只因生育失於調養。亦得胃疾。仍不能伴夫子以終白頭到老。連年病瘵。不能出門傳道。如此數年。竟於一八八八光緒十四年秋壽終正寢。時郭牧方在鄉下傳道。聞警還歸。辦理喪事畢。仍回教站。非郭牧之寡恩。實教會之事急。兩個師母只二十餘年夫妻。亦郭牧之大不幸也。第一師母一八六三年結婚、一八七三年病死、只十年夫妻之情、第二師母一八七五年結婚、一八八八年病死、只十三年夫妻之情、二師母合共二十三年夫妻之情耳、

第二郭師母所出亦有四胎。第一胎爲女性。名梅 May Nixon Corbett。嫁明憲文博士 Dr. Harold F. Smith。在烟台管理教會及學校多年。後遷齊魯大學。充當教師。現在美國非士克大學充當教授 University, Nashville, Tenn.

第二胎亦爲女性。名恩惠 Harriet Grace Corbett。嫁衛禮士博士 Dr. Ralph C. Wells。先在濰縣辦理教會多年。今充上海教士公所主席。代表美國總會管理全國長老會事宜。

第三胎爲男性。名查理 Rev. Charles Hodge Corbett。在美國大學畢業之後。即來中國。充燕京大學教授多年。以後回國。多作大學宗教事業。今充紐約長島灣裏教會副牧師之職 Associated Pastor of the Bay Ridge Church, Long Island, New York.

第四胎仍爲女性。名真義 Jennie Lee Corbett。嫁顧約翰 Rev. John Lawrence Gohsen。在西印度杉格理教會作總牧師之職 Presbyterian Board, Located in Sangli, West India.

第三目 第三郭師母之歷略及其子女

第二郭師母死時。郭牧已五十三歲。以前二師母所遺五女一男。大女不過二十餘歲。小兒小女不過十歲。家中無人照料。終是傳道之累。遂又得蘇紫蘭夫人為妻。又生子女四人。今述其歷略如左。以慶得人。

夫人英屬坎拿大產。一八五九年咸豐九年、郭牧已二十四歲四月二十日生於該省之昂塔雷歐城Ontario之哈彼革埠Cobourg。

父名蘇約翰 John Sutherland。自北蘇格蘭遷至坎拿大時。已是美彥少年。母名馬葛來德蘭得爾 Margaret Lander。亦

蘇格蘭愛丁堡 Edinburgh 產也。夫人常自傲為蘇格蘭之子孫。故凡舉止、行動、聲音、笑貌。恆帶蘇格蘭本鄉之俠風。義氣畢



郭牧師第三夫人蘇紫蘭女士肖像
The 3rd. Mrs. H. Corbett
Harriet Sutherland Corbett

像贊

天生賢淑。	亦孔之將。
幼承庭訓。	儀表萬方。
歧黃精術。	護士名揚。
遺來中國。	救濟苦殃。
助我郭牧。	內顧無傷。
醫院發軔。	幼稚濫觴。
鞠躬盡瘁。	犧牲肝腸。
生榮死哀。	萬古留芳。

弟子連警齋題

一九三七、十、二九、

露於齒頰眉睫之間。嚴肅威儀。山河委佗。使人望之不覺肅然起敬。且也。裙帶頰頰。長修邊幅。立於人間。環侍者不敢輕微忽視。稍呈怠意。此固蘇格蘭之國風也。而夫人以之。讀者須知郭牧固亦蘇格蘭之嫡系子孫也。其流風習俗。薰陶點染。浸潤於家庭組合之間。不第當於宗教意味。且兄弟姊妹之行。尤多手足之情。雅饒花萼之趣。故家庭雖大。猶嫌其小。姊妹雖多。猶厭其少。其父則鑒於品性。不專遷就。思想高超。恆逾尋常。故事之爲衆人領袖。凡所計謀。無不成就。其母不第美於丰采。且富於興趣。居恆教導諸女兒。以愛心爲美麗之泉源。以秩序爲美麗之表現。凡母親所繡花邊。所編手工。無不花樣翻新。奇巧玲瓏。家人珍之。如傳家之寶。不肯損壞。亦不肯與人。夫婦和諧。家庭歡樂。全鎮公益。從無袖手旁觀。兒女繞膝。亦見撫育之情。儼然一郭牧之兒時家庭也。讀郭牧行傳。可相覆印。

夫人自幼即喜讀書。長入學校。校長夫人亦蘇格蘭產。同鄉相助。尤稱契合。校中除尋常功課外。兼習師範。對於婦女儀範多所訓練。夫人大有母風。富於感情。且饒技術。北地氣寒。多有冰雪。夫人對於遊冰之戲。超出儕輩。恆得頭獎。爲母校爭光。而對於一切活潑可紀念之美術。時恆參加。不肯讓人。鄉間多疾病貧困之人。輒輔其母布施賙濟。由此慈善訓練。故成人之後。即立志習學看護。在圖蘭圖鎮 Forth 有一著名之醫院。功程浩大。服務維艱。夫人即報名習學看護。平日多所注意。勤奮工作。爲院長夫人所珍愛。故畢業之後。即留院爲看護長。女監督司奈夫雷女士 Sneyd 乃志氣高尚。品行優良。學問淵博。才能高大。之一女英雄也。見夫人孺子可教。盡以其所學傾筐授之。夫人得其技術。盡顯其才。女士驚爲及門第一。勢將青勝於藍。冰寒於水矣。

夫人對於社會固多工作。而對於教會尤多興趣。故除醫院之外。教會之內。亦多見其足跡。值坎拿大長老會欲遣人至中國河南省傳道。並同時設立教會。安置醫院。開辦學校等事。請夫人至中國辦事。兼管醫院事務。夫人慨然允諾。遂於一八

八八年。光緒十四年、郭牧五十三歲、第二郭師母即於是年秋季病故。航海來華。中國始有夫人之名。郭牧始有室家之好。

初來中國。人地兩生。風俗習慣。並皆不同。所最難之功課。即是習學官話。羣以爲山東烟台。舊爲教會發祥之地。亦是官話傳習之所。且與河南教會爲同宗派。故夫人得有機會到烟台習學官話。來烟之後。正值第二師母身得重病。臥牀不起者業經年於茲。郭牧每年兩季下鄉傳道。從未愆期。即平日不出門之際。亦多在市街講道。書房用功。製造報告。繙譯聖經。陪客談話。訓導學生。諸種工作。日無暇晷。師母臥病。日夜呻吟。雖有東山醫士。每日一至。診畢復去。病亟之時。一日數變。而大夫不至。輾轉難安。家人渴望。暮春已至。郭牧必須下鄉。正在爲難之際。而夫人自河南跚蹻來矣。習學官話之餘。聞師母病重。乃分工夫。每日常來守候。並親侍湯藥。晨昏不離左右。病乃稍痊。全家稱慶。郭牧乃安心下鄉去矣。夏去秋來。日復一日。郭師母雖能起牀。終以老病之身。不堪踰躑。時屆九月。郭牧又值下鄉。師母忽受風寒。舊病復發。賴夫人盡力扶持。妥爲將養。藥物飯食。無一不加檢點。謹慎將事。稍有起色。郭牧乃安然下鄉。不幸下鄉未久。師母病入膏肓。急請大夫診視。心已停止跳動。不可救藥。乃遣傳差下鄉尋找郭牧。比郭牧接到急信。師母已氣絕一日矣。郭牧適返烟台之後。見事已如此。乃爲之洗殮殯葬。一切如儀。事畢。略事休息。布署妥當。仍回鄉下。蓋尙有許多堂會等候施洗也。斯時二長女尙未成人。美與風暴方十餘歲。一子尙幼。宜理不足十歲。少女甫離襁抱。而第一師母所遺之二女方在外國讀書。不過二十餘歲。皆不能對於家庭有所維持。故內外紀綱。在在需人。一切惟夫人是賴。而扶養教育。攝搆整理。尤恃其昔日天才及經驗知識。而折衝發施之。無不井井有序。條理分明。使郭牧無內顧之憂。得以安心下鄉傳道。爲主作純潔工夫。郭牧乃感夫人之義。乃於翌年夏與夫人結婚。以成夫婦之義。第三師母之家庭工作。乃自此開始。

夫人本身所出。亦有四胎。第一胎爲男性。名約翰。常呼之爲遮克。L. O. R. 在美國大學畢業之後。即在美孚油行任事。充

重要職務。歷有年所。不幸於一九三五年民國二十四年冬十一月病卒。此夫人所受致命傷之一原因也。

第二胎爲女性。名珍珠 Alice Margaret。未滿週歲卽行夭折。好好的一朵金花。又被命運之霜摧殘掉了。夫人之情。何能遣此。

第三胎爲男性。名思蘭 Scott Sutherland。美國大學畢業之後。卽在哀蘭歐根經商。Portland, Oregon。夫人尙差慰於懷。

第四胎爲女性。名路義 Louise。成人之後。嫁海大夫 Dr. Leroy Francis Heimbarger。在濟南濰縣醫院工作甚久。不幸於一九三〇年病故。遺四幼兒在夫人之手。此亦夫人之致命傷也。

計三師母十二出。凡是回家。無不洩洩融融。一家和睦。教會之人無不羨慕。且師母善於交際。家庭開放。來賓如雲。貧窮之人來求幫助者。無不得其救濟。載頌載奔。

夫人所出。皆長成後。均能自立。卽有餘暇。仍理其醫藥生涯。多作慈善之行。以治有病之人。先開一小藥房。供教會之服役。該時教會尙未有醫院。有病者卽赴東山稻醫士處求治。往來二十餘里。動須半日工夫。故教友學生。多裹足不前。死於疫癘。亦不求醫治。自有師母之小藥房。全教會之教友、學生、夫役、友朋、賴之。以得其濟者爲數甚夥。而婦女兒童之被治得慶更生者。亦實繁有徒。夫人於忙亂之餘。輒思得一外國大夫。富有資產。創辦一毓璜頂醫院。未幾有嵇大夫者來自美國。攜資建築毓璜頂醫院。規模宏大。功程浩繁。設備完全。技術精良。不第爲烟台第一。抑且爲山東無二人。徒知今之毓璜頂醫院爲岳陽樓之大觀。而不知飲水思源。卽在山下出泉之第三郭師母蘇紫蘭夫人也。

夫人雖未習過幼稚園教育。然於其小醫院醫病之餘。恆見羣兒無所事事。輒任意亂竄於庭院花甌之間。作無秩序之

生活。甚或攀木折花。打架叫號。及種種非禮之活動。小兒何罪。罪在父母。父母何罪。罪在社會。社會之罪。又將何咎。乃思設立一幼稚園以收納之。於是在舊禮拜堂內。闢地爲園。親自教授。並請王介石女士爲教習。繼請連周月蘭及張階愛峇爲助教。除遊戲唱歌之外。兼習各種柔軟體操。並稍徵識字觀畫。以練其懷悟之才及記憶之德。兒童乃大見秩序活潑。悉免粗暴之風矣。此後夫人專心。乃託幼稚專家梅甦善女士 Miss Susan Eames 管理此事。梅女士以其所學兼承師意。增添而廣大之。不久即遷於南園。並附設幼稚師範科。以備造就師範人才。遠近聞名來學者日多。所造就之師資。各處來收請者。不絕於途。今此班附屬於真光高中之後期。若非夫人之力。何能臻此。

近日烟台婦女工廠。逐漸增多。衆婦女日久天長。伏處於塵濁污穢之中。而不知檢。或面皮焦黃。或肺中生病。工廠資本家不計及此也。夫人憂之。乃爲之組織衛生團。至各工廠演說。以冀其改善待遇。並爲之設法驅除病疫。工人康健。工作愈精。而進益。工廠方面方知互助主義。非馬克思之物質主義所能以數理衡量者也。夫人思想之高超遠大。又非常人所能及。

夫人雖非神學畢業。不善講解聖經。然而夫人亦不自護其短。因而藏拙善辯。甘居不睦。其心目中以爲無論誰何。凡是傳道員之所知所行。皆愈於己之所知所行。而不敢自以爲是。其所自以爲能者。不過診病配藥。教導小兒。救濟貧苦。及無告之婦女孩童而已。然正爲其具此謙卑之行。故先設小幼稚園爲教育之基本。乃有梅甦善女士來。發揚而光大之。先設小藥房。以施療治。乃有稽大夫遠涉重洋。以其家資建立毓璜頂醫院。爲華北之冠。先設立小工廠。婦女衛生會。乃有各校及各機關之新生活運動。以補助而利導之。夫人之所自以爲不能者。乃竟因其謙卑行爲。剋立無上之大功程。大建設矣。況自適郭牧以後。相夫子治理家庭。管理教會。整理學校。爲其日課中不可少之工作也。

自郭牧升遐之後。夫人頓變其活潑之性。成一沉悶之人。雖名分未與教會脫離關係。然不恆在原地居住。獨遷於東山。

避地僦屋而居。古人所謂「居臨大道旁。行者咸嘆息。」可爲夫人詠矣。凡關心於其境遇者。恆往見之。藉事慰詢。夫人獨居無事。則以織絨活爲消遣。冬之夜則坐於爐旁。寄幽思於絨線。此恨蘇絲。寧有絕期。夏之日。則倚於檻畔。結遐想於鋼針。我心匪石。詎能力轉。賓至則備茶談心。見者輒受安慰。餘暇則讀書遣悶。所覽皆爲有益。夫人其以未亡人自居矣。活潑之兒童爲其所喜。乏倦之老傳道者。輒感其激勵之言。其幽光潑烈。尙蘊蓄充盈於靈魂深處。而未有艾也。

不料六年之前。(一九三〇。民國十九年。)忽接其季女之死耗。即少女路義見前、路義自嫁濰縣教會海大夫。已遷至齊魯大學醫科工作。方幸兒女有靠。忽然凶訊傳來。夫人之腦際如被重石所擊。然猶態度鎮定。容忍從事。辦理喪事。後即撫養其所遺之四個嬰兒。一如昔日初適郭牧時之情況。務使小兒女輩歡喜快樂。不見無母之愁容。兒女私情。丈夫身世。夫豈無淚。只在偷垂而已。

去年十一月。一九三五、民國二十四年。、方在憂患紛乘。極力掙扎之時。路義之死、其子女甚幼、賴人扶持忍恩惠、又折腿、病於醫院、而衛禮先於其家、忽有第二凶耗。夫人之長子名約翰者。在上海美孚油行作事。忽得重病。遽爾辭世。夫人年已七十有七。筋力衰弱。神經蹣跚。何能再受此重大打擊。掙扎三個月之久。卒以不支。臥倒於床。不飲亦不食。臨危時。忽得氣管發炎之症。呼吸窒塞。不可救藥。竟於一九三六年一月廿八日於上海醫院逝世。噩耗傳來。凡屬弟子友朋。無不齊聲哀悼。如喪其妣。身爲女子。若夫人者。具超羣之人格。發逾恆之愛心。生平多行善事。克相夫子。宜乎遐邇聞知。震驚惶惑。嘆息零涕。不可制止也。

當其得病之初。知不能起。自分際此零丁之餘。加以衰老之年。豈尙懼死。所懼者。委頓床第。不能速死。徒以累人耳。然猶不敢自求速死。以犯天譴。惟默禱懇求。希望如此耳。夫人本想病中遣返烟台。求葬於郭牧之旁。免被棄於上海公墓。乃約翰身後所遺。一等於路義之所遺。甥孫八人。皆累贅物。老景如此。其何以堪。卒以心力交瘁。臥床不起。心有餘而力不足。志未

伸而身先悴。數日之後。氣管愈閉。竟致不起。嗚呼。生有時。死有地。事皆由命。不可倖而致也。

夫人平生不常如奮興派者之動輒以「感謝天父」或「彼此禱告」等口頭禪相標榜。然觀其平生所爲之事。所建之功。所立之業。又非熱心虔誠之人所能爲力。夫人爲寡言斡笑之人。人皆知之。夫人爲實踐力行之人。則人鮮有知之者。故其生平光彩。恆泯於暗月烏雲之內。而不甚清晰。夫人所喜讀之聖經。爲英王雅各之譯本。當臥病上海醫院時。恆背誦聖經。歌唱聖詩。以自遣慰。有人勸之。當倚靠上帝。夫人應之曰。「我早已將艱難交付施手。」現在之爲牧師者。最討厭之事情。是在病人前問、「你心裏平安嗎？」。這不是安慰人。乃是叫人心裏發酸。還有一句討厭的話。就是「你當倚靠上帝」。凡是信教的人要死的時候。都知道靠上帝。勿容叮囑。更無須使其心裏發酸發疑。失其信心。但當靜默爲之禱告而已。

夫人雖辭世而去。然在世之友朋。凡曾與之交際而受其惠者。莫不記念其作事之才之德。有如女王維多利亞風範。且平日自御。服飾整潔。不事苟且。治家有序。陳設彬雅。戶外花草。紅綠相間。秩序井然。來賓無不喜悅。流連不去。欣賞不置。貴客來臨。侍茶備點。無不和顏悅色。使賓如歸。凡有求者。無不得其所欲。凡有難者。無不解其困難。手中不離書卷。心中不忘忠誠。立必正。言必和。笑有法。訓有方。故兒女子孫輩。無不心悅誠服。敬愛備至。手中絨活。即是兒孫之福。至死不懈。

夫人誠一奇女子也。其聲音笑貌。態度儀容。遂長留天地之間。死後於上海殯儀館入殮。鮮花壘壘。團簇供奉。賓客來吊者。兩日不絕。開弔畢。即遵其遺囑。置舟渡至烟台。烟台教友。亦迎至碼頭。輦於大禮堂。重行開弔之禮。賓客之盛。一如上海。吊畢。即恭送至外國墳地。葬於郭牧之旁。今四人橫臥地下。百年功績。長在人間。但等復活一齊起來。同升天國。享福無窮。阿們。

據一九三六年之烟台教會報告書云。

郭師母之死。貽我等以絕大悲。哀。如此活潑。如此超羣之會員。竟撒手歸去。嗚呼。師母去矣。昔日之同工。竟喪其耦。「勞苦已息。功勞隨之。」聖經之言。不我欺也。師母所留。惟有不自私。不自利之愛心。在此世界。確留更美更好之基督模範。長鑄人間。內中充滿恩惠慈愛。幫助快樂。皆師母之遺愛也。

	PAGE
2. A Great Scheme.	510
3. Corbett Academy.	512
 <i>SECTION II. A Special Report of the Chefoo Station on the Eightieth Birthday of Corbett.</i>	
1. General State of the Church.	516
2. Preaching and Pastoral Work.	518
3. Works in the Sunday Classes.	522
4. Work of the Women's Preaching League.	523
5. Work in the Country.	524
6. Temple Hill English School.	527
7. Corbett Academy.	528
8. Work in the Bible Training School.	529
9. Women's Bible Training School.	529
10. Work in the School for the Deaf.	530
11. Kindergarten and Primary School.	531
12. Temple Hill Hospital.	532
13. Personnel of Chefoo Station, 1915.	537
 <i>SECTION III. Reports from Different Stations in Shantung Province on the one Hundredth Birthday of Hunter Corbett, 1935.</i>	
1. Report of Tengchow Station (Near Chefoo).	541
2. Report of Chefoo Station.	553
3. Report of Tsinan Station.	563
4. Report of Wei-Hsien Station.	576
5. Report of Tsi-Ning Station.	592
6. Report of Yi-Chow-Fu Station.	605
7. Report of Yi-Hsien Station.	616
8. Report of Ting-Hsien Station.	625
9. Report of Tsingtao Station.	641
 <i>SECTION IV. Brief Biographical Sketches of Dr. Corbett's Three Wives.</i>	
1. The Life of the first Mrs. Corbett (Lizzie Culbertson).	654
2. The Life of the Second Mrs. Corbett (Mary Nixon).	657
3. The Life of the Third Mrs. Corbett (Harriet Sutherland).	660

SECTION IV. A Great Scheme for Primary Education.	PAGE
1. The object of Primary Education.	441
2. The policy of Primary Education.	444
3. The Selecting of good Teachers.	446
4. The Seeking of a Suitable Principal.	448
5. Normal Class and Training School.	448
6. The Revising of text books.	453
7. Educational principles and plans.	454
8. Arrangements and Equipment for the Primary School.	460
9. Family and School.	460
10. Alumni and Alma Mater.	461
11. School fees and other Matters.	461
12. Conclusion.	462

SECTION V. Brief Biographies of Corbett's Disciples.

1. Elder Wang Tsuei. (1817-1884)	462
2. Elder Wang Pao Kuei. (1826-1894)	466
3. Rev. Chung Yuen Shen.	474
4. Elder Lin Su Tang.	476
5. Three Sisters of Chao's	478
6. Elder Li Chuen Yu. (1852-1904)	479
7. Elder Shao Chi Lan. (1849-1923)	481
8. Elder Yu Tzi Sheng. (1856-	484
9. Elder Li Pe Hsuan. (1851-1927)	488
10. Elder Chao Hsien Te. (1847-1931)	489
11. Elder Chiao Cheng Kue. (1855-1915)	492
12. Elder Liu Shou Shan. (1863-1935)	497
13. Rev. Ting Li Mei. (1871-1936)	502

VOLUME IV.

Illustrious Life of Corbett.

**SECTION I. A Special Edition for Commemoration of Corbett's
Eightieth Birthday, December 8, 1915.**

1. Brief Summary of his Life.	508
-------------------------------	-----

VOLUME III.

His Writing Remains and Disciples Achieved

<i>SECTION I. The Diary of one of his Earliest Itinerations.</i>	PAGE
1. Diary Records of Trips to Tsi-Nan with Dr. Mateer in the year. of (1866).	387
2. Diary Records of Trips to Points Throughout Shantung Province, (1879)	396
 <i>SECTION II. A Report on The Year 1885.</i>	
1. Civil war Obstructs Preaching.	412
2. Famine and Relief work.	416
3. The Special Nature of Chinese Members.	418
4. Facts about Zealous Christians.	419
5. Suffering persecution.	420
6. The Result of Believing in Christ.	421
7. The Hopeful Death of Believers.	421
8. The Generosity of Christians.	422
9. The Building of Churches.	422
10. The Spreading of the Gospel.	423
11. Future work.	424
 <i>SECTION III. A Report of Dr. Corbett's 73rd Year (1908).</i>	
1. The Work of the Pastorate.	426
2. Daily Work in the Museum hall.	426
3. Itinerating in the Country.	428
4. Superintending Preachers in the Country and Overseeing Teachers in the Schools.	432
5. Work in the Bible Training School.	432
6. Teaching in the women's Training Class.	433
7. Work in the Kindergarten.	433
8. Request for three women Preachers from New York.	434
9. More Persecutions.	435
10. Many Co-Workers pass away.	435
11. Many Members Defeated.	438
12. Work handed over to other stations in old age.	439

**PART III. The Seven Lamp-Stands (Churches)
of Tsi-Mi District**

	PAGE
<i>SECTION I.</i>	
1. Hunter Corbett and the Tsi-Mi folks.	337
2. Hunter Corbett and the Chin-Tan sect.	342
<i>SECTION II.</i>	
1. The First Lamp-Stand-(Yuan-Chuang Church).	351
2. The Second Lamp-Stand-(Nan-Pei-Ling Church).	354
3. The Third Lamp-Stand-(Shi-Kou Church).	356
4. The Fourth Lamp-Stand-(Pei-Ling Church).	359
5. The Fifth Lamp-Stand-(Huang-Shi-Tou Church).	361
6. The Sixth Lamp-Stand-(Tai-Tsz-Chuang Church).	364
7. The Seventh Lamp-Stand-(Wa-Li Church).	365
8. A Brief Discussion of the above seven Churches.	368
9. Gospel Preached in Wang-Tsuen-Tao.	368
10. History of Ta-Sin-Tan Church.	372
PART IV. Hai Yang District and the Surrounding Districts	
<i>SECTION I. Churches Founded in Hai Yang District.</i>	
1. The Foundation of the Pan-Shi-Tien Church.	377
2. The Foundation of the Chi-Ke-Chuang Church.	378
3. The Foundation of the Koh-Ching Church.	379
<i>SECTION II. Mo-Ping District and Others.</i>	
1. Wu-Chi Church.	379
2. Wu-Shan Church.	381
3. The Foundation of the Wen-Teng Church.	381
<i>SECTION III. Famous Fairs in Different Districts.</i>	383

	PAGE
17. Art and Science School of S. C. University.	262
18. Theological School of the University.	262
19. Normal School for Girls.	262
20. Medical School of the University.	263
21. School for the Deaf.	263
22. Self-supported School of Yi Hsien.	263
23. Medical Work.	264
24. Preaching in Hospitals.	265
25. Literature Work.	265
26. The Relation between the Chinese Churches and the New York Board.	

PART II. The Chefoo Presbyterian Mission 265

SECTION I. *Economic Resources in Chefoo.*

1. The Foresight of Hunter Corbett.	268
2. Church Finance.	274
3. The Excellent work of Rev. George Hays.	276
4. The Sacrificial Efforts of the Rev. George Cornwell.	278
5. The Generosity of the Rev. James McMullan.	286
6. The Mission and Economy.	293

SECTION II. *Educational Work in Chefoo Mission.*

1. The Wen Shuan Middle School Founded by Corbett. (1866)	294
2. The Huei Ying Normal School Founded by Corbett. (1887)	295
3. Chin Kuang Middle School for Girls. (1923)	297
4. Yi-Wen English School Re-organized. (1923)	298
5. Sin-Yi Primary School Re-organized. (1923)	300
6. School for the Deaf. (1887)	301
7. The Temple Hill Hospital. (1913)	304
8. Kindergarten and Primary School. (1906)	310

SECTION III. *Religious Work.*

1. Chefoo Church and Shantung Mission.	314
2. Seminary and Graduates.	322
3. Bible Training School and Students.	331
4. Women's Preaching League.	333
5. Museum and Visitors.	335

	PAGE
5. Yi-Chow-Fu Station. (1890-1913)	218
6. Tsi-ning Station. (1890-1914)	227
7. Tsingtao Station. (1898-1913)	234
8. Yi-hsien Station. (1905-1913)	242
9. Teng-hsien Station. (1913)	245
10. A Complete Table of the Nine Stations.	246
 <i>SECTION III. Pioneering Achievements.</i>	
1. In the Teng-hsien District.	252
2. In the Lai-Yang District.	253
3. In the Kao-Mi District.	253
4. In the Chu-Chow District.	254
5. In the Three Western Districts of Tsi-Ning	254
6. In the Loo-An Kuang-Jao District.	254
7. In the Eastern Three Districts of Tsi-Nan.	255
8. In the Tang-Ching District.	255
9. In the District of Tsi-Ning.	255
 <i>SECTION IV. Reports on More Recent Work.</i>	
1. Evangelistic Work.	256
2. The Gospel Halls and Sub-Stations in the Country.	257
3. The Volunteer Evangelistic Groups.	257
4. Religious Meetings, Associations and Societies.	257
5. The Bible Training School.	258
6. The City Churches.	258
7. Preaching in the Streets.	258
8. The Work of Education.	259
9. The Work of the Students.	259
10. The Work of the Y. M. C. A.	260
11. The Works of the Educational Department.	261
12. The Development of Rural Schools.	261
13. The Establishment of Middle Schools.	261
14. New School Buildings.	261
15. Normal Schools.	261
16. Cheeloo-Shantung Christian University (Tsinan).	262

	PAGE
4. First Steps in Preaching to the Country Peasants.	153
5. The Early Members of the Church.	155
6. The Rapid Growth of the Influence of the Church.	159
7. The Shipwreck of Hunter Corbett near Chefoo.	159
8. The Re-Action. Persecution of Teng-chow people, (near Chefoo).	160
9. The Foundation of the Chefoo Station.	162
10. The First Fruits of Chefoo Station.	163
11. The New Force added to the Chefoo Station.	164
12. The plan of dividing the Pastorate in Shantung Province.	165
13. The First Presbyterian Church in Shantung and the Organization of the Shantung Mission Annual Conference. (1864)	166
14. The Founding of Shantung Seminary. (1870).	167
15. Schools for Boys and for Girls established by Dr. Mateer in Ting Chow (Near Chefoo)-(1864).	169
16. The Development in Education for Girls in Teng Chow (Near Chefoo).	171
17. Schools for Boys and Girls established by Hunter Corbett in Chefoo. (1866)	171
18. Dormitories Built for School Girls in Chefoo. (1868)	172
19. The Third Station opened in Tsinan. (1880)	173
20. The Fourth Station opened in Wei-Hsien. (1881)	173
21. The Fifth and the Sixth Stations opened in Yi Chow-Fu and Tsining Chow. (1890)	174
22. The New Organization of the Stations. (1898)	174
23. The Eight Station Founded in Yi-Hsien. (1905)	174
24. Anti-Christian Lawsuits.	175
25. The Earliest Presbyterian Church in Shantung and the first Believer.	176
26. A Resume of the Fifty Years Work. (1861-1911)	177
 <i>SECTION II. Reports of the Nine Stations Situated in Shantung.</i>	
1. Tengchow Station. (1861-1913)	178
2. Chefoo Station. (1862-1911)	187
3. Tsinan Station. (1871-1910)	198
4. Wei Hsien Station. (1881-1913)	205

VOLUME I.

A General Biographical Sketch of Hunter Corbett		PAGE
1.	His Scotch-Irish Ancestry.	1
2.	His Home in Leatherwood, Pennsylvania, U. S. A.	6
3.	Influence of His Parents.	12
4.	His School Days.	17
5.	The call of God to Preach.	21
6.	The Ceaseless Fight with the Dragon in China.	28
7.	The light on Temple-hill, Chefoo. (Residences and Church)	38
8.	Warp and Woof. (His Labour)	46
9.	Ink and Oil. (His Study)	49
10.	Mule-Carrying-Sedan-Chair and Sailing-Wheel-Barrow for Itinerary Work.	54
11.	The Triumphal Boast of Satan.	62
12.	Chinese Timothy's.	68
13.	The Care of the Churches.	74
14.	The Howl of the Tiger. Museum Preaching.	81
15.	Fruit of the Grape-vine.	88
16.	Crown Jewels.	94
17.	The Hearth Stone.	100
18.	A Good Model for Chinese Christians.	104
19.	Co-workers of Corbett.	111
20.	Four times back to "Antioch". buried in Chefoo.	117
21.	Sunset on Temple-hill. By the side of his Tomb.	127

VOLUME II.

Corbett and the Shantung Mission

PART I. Nine Stations of the Shantung Mission

SECTION I. Reports of Hunter Corbett.

1.	Fifty Years' Experience in Preaching Work in Shantung (1861-1911).	144
2.	The War between the Tsing Dynasty and the Tai-Pings (1851-1868).	145
3.	Cholera Spreads from Shanghai over Shantung. (1861-1862).	150

CONTENTS

Introductory Volume:	PAGE
1. Foreword by Rev. Watson M. Hayes, D.D., LL. D. President North China Theological Seminary, (English).	9
2. Foreword by Rev. Watson M. Hayes, D.D., LL. D., President, North China Theological Seminary, (Chinese).	11
3. Foreword by Rev. L. J. Davies, D.D., Vice President, Shantung Christian University, (English).	13
4. Foreword by Rev. L. J. Davies, D.D., Vice President, Shantung Christian University, (Chinese).	14
5. Foreword by Rev. Paul R. Abbott, D.D., Mission Chairman, (English).	15
6. Foreword by Rev. Paul R. Abbott, D.D., Mission Chairman, (Chinese).	17
7. Foreword by Mr. Chung Wei Yi, Secretary, Y.M.C.A., Peiping.	22
8. Foreword by Mr. Sun Shao Wu, Teacher in Corbett's Academy, Chefoo.	24
9. Rev. Chao Tou Nan, Pastor of Kuan Chung Church, Kao Mi.	25
10. Rev. Tung Jung, ex-Pastor of Huai Yuan, Anhwei.	28
11. Rev. Han Chen Kang, Pastor of Ta Sin Tan, Kiao-chou.	33
12. Rev. Han Pei Lung, Pastor of Han Kei Chuang Church, Kiao-chou.	37
13. Mr. Chang Yu Ming, Elder in Shi-Kou Church, Tsingtao.	40
14. Rev. Tung Wen Chen, Pastor of Nan Pei Ling Church, Tsingtao.	43
15. Mr. Koh Chung Ho, Elder in Pei Tsueh Chuan Church, Yi Chou Fu.	45
16. Rev. Wang Shou Chuen, Pastor of Tung Chen Church, Tsingtao.	48
17. Rev. Li Shi Ho, Pastor of McMullan's Church, Chefoo.	51
18. Mr. Chao Wen Shan, Elder in Yuan Chuan Church, Tsi-mi.	53
19. Mr. Chiang Wen Yu, Elder in Tung Chen Church, Tsingtao.	56
20. Mr. T. Lien, Dean of St. Joseph's School for Girls, Tsingtao.	59

中華民國二十九年七月初版

(紀念特輯)

郭顯德牧師行傳全集

附山東長老會概況

每册國幣二元

(郵費另加)

著者 連警齋

發行兼廣學會
上海博物院路一二八號

昆明發學行所
雲南昆明北門街七十八號

印刷者 集成印刷所

▲版權所有▼

HUNTER CORBETT

AND THE

(ESBYTERIAN CHURCH IN SHANTUNG

by

Martin T. Lien

(Special Memorial Edition)

Price: \$2.00

Postage extra

CHRISTIAN LITERATURE SOCIETY

128 Museum Road

SHANGHAI

1940

Kunming Depot: 78 Pei Men Kai, Kunming, Yunnan

v

074062

